

Digitized by the Internet Archive  
in 2014

<https://archive.org/details/actsofparl1990v02cana>







Le Parlement  
du Canada

Le Parlement  
du Canada

Le Parlement du Canada  
se réunit à Ottawa  
le 15 Mars 1900  
à 11 heures du matin  
pour la session  
annuelle.

Le Parlement du Canada  
se réunit à Ottawa  
le 15 Mars 1900  
à 11 heures du matin  
pour la session  
annuelle.

Le Parlement du Canada  
se réunit à Ottawa  
le 15 Mars 1900  
à 11 heures du matin  
pour la session  
annuelle.

Le Parlement du Canada  
se réunit à Ottawa  
le 15 Mars 1900  
à 11 heures du matin  
pour la session  
annuelle.

Le Parlement du Canada  
se réunit à Ottawa  
le 15 Mars 1900  
à 11 heures du matin  
pour la session  
annuelle.

Le Parlement du Canada  
se réunit à Ottawa  
le 15 Mars 1900  
à 11 heures du matin  
pour la session  
annuelle.







# Acts of the Parliament of Canada

Passed in the year  
1990

During the thirty-eighth  
and thirty-ninth years  
of the Reign of Her Majesty  
QUEEN ELIZABETH II

These Acts were passed during  
that portion of the Second  
Session of the Thirty-fourth  
Parliament that included  
the 1990 calendar year

Her Excellency the Right Honourable  
JEANNE SAUVÉ  
Governor General  
His Excellency the Right Honourable  
RAMON HNATYSHYN  
Governor General

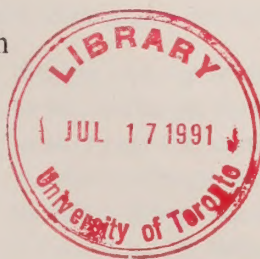
# Lois du Parlement du Canada

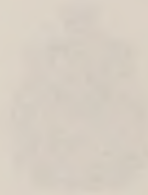
adoptées en  
1990

pendant les trente-huitième  
et trente-neuvième années  
du règne de Sa Majesté  
LA REINE ELIZABETH II

au cours de la période 1990 de la  
deuxième session de la  
trente-quatrième législature

Son Excellence la très honorable  
JEANNE SAUVÉ  
Gouverneur général  
Son Excellence le très honorable  
RAMON HNATYSHYN  
Gouverneur général





Lois du Parlement  
du Canada

Acts of the Parliament  
of Canada

1991

1991

Les lois du Parlement  
du Canada sont  
révisées et  
réimprimées  
à l'initiative  
du

Le Parlement du Canada  
est révisé et  
réimprimé  
à l'initiative  
du

Les lois du Parlement  
du Canada sont  
révisées et  
réimprimées  
à l'initiative  
du

Les lois du Parlement  
du Canada sont  
révisées et  
réimprimées  
à l'initiative  
du



Les lois du Parlement  
du Canada sont  
révisées et  
réimprimées  
à l'initiative  
du

Les lois du Parlement  
du Canada sont  
révisées et  
réimprimées  
à l'initiative  
du



## TABLE OF CONTENTS

### Acts of the Parliament of Canada

1990

<i>Bill No.</i>	<i>Title</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
<b>PUBLIC GENERAL ACTS</b>			
C-70	Appropriation Act No. 5, 1989-90.....	I	11
C-71	Appropriation Act No. 1, 1990-91.....	I	12
C-75	Appropriation Act No. 2, 1990-91.....	I	33
C-90	Bank Act (extension), An Act to amend the .....	II	47
C-65	Borrowing Authority Act, 1990-91 .....	I	19
C-59	British Columbia Courts Amendment Act .....	I	16
C-39	Canadian Laws Offshore Application Act .....	I	44
C-16	Canadian Space Agency Act .....	I	13
C-53	Criminal Code (arson), An Act to amend the .....	I	15
C-48	Crop Insurance Act, An Act to amend the .....	I	9
C-55	Customs Act, An Act to amend the.....	I	36
C-3	Department of Industry, Science and Technology Act .....	I	1
C-61	Divorce Act (barriers to religious remarriage), An Act to amend the .....	I	18
C-294	Electoral district of Brampton—Malton, An Act to change the name of the .....	I	23
C-312	Electoral district of Duvernay, An Act to change the name of the .....	I	32
C-298	Electoral district of Elgin, An Act to change the name of the .....	I	25
C-305	Electoral district of Gloucester, An Act to change the name of the.....	I	30
C-307	Electoral district of Langelier, An Act to change the name of the.....	I	31
C-310	Electoral district of Laval, An Act to change the name of the .....	I	28
C-311	Electoral district of Laval-des-Rapides, An Act to change the name of the .....	I	29
C-296	Electoral district of Montmorency—Orléans, An Act to change the name of the .....	I	24
C-308	Electoral district of Selkirk, An Act to change the name of the.....	I	26
C-309	Electoral district of Surrey—White Rock, An Act to change the name of the.....	I	27
C-4	Energy Supplies Emergency Act and to amend the Access to Information Act in consequence thereof, An Act to amend the.....	I	2
C-62	Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, An Act to amend the .....	II	45

## TABLE OF CONTENTS—Continued

<i>Bill No.</i>	<i>Title</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
C-38	Federal Court Act, the Crown Liability Act, the Supreme Court Act and other Acts in consequence thereof, An Act to amend the .....	I	8
C-25	Geneva Conventions Act, the National Defence Act and the Trade-marks Act, An Act to amend the .....	I	14
C-31	Governor General's Act, An Act to amend the .....	I	5
C-66	Health of Animals Act .....	I	21
C-44	Hibernia Development Project Act .....	I	41
C-77	Immigration Act, An Act to amend the .....	I	38
C-51	Income Tax Act, An Act to amend the .....	I	34
C-52	Income Tax Act and related Acts, An Act to amend the .....	I	35
C-28	Income Tax Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, the Old Age Security Act, the Public Utilities Income Tax Transfer Act, the War Veterans Allowance Act and a related Act, An Act to amend the .....	I	39
C-86	Income Tax Act (child tax credit), An Act to amend the .....	I	42
C-57	Integrated Circuit Topography Act.....	I	37
S-14	Marriage (Prohibited Degrees) Act .....	II	46
C-12	Museums Act.....	I	3
C-23	National Energy Board Act and to repeal certain enactments in consequence thereof, An Act to amend the.....	I	7
C-13	Nordion and Theratronics Divestiture Authorization Act .....	I	4
C-92	Northwest Territories Act, An Act to amend the .....	II	48
C-60	Ontario Courts Amendment Act, 1989.....	I	17
C-15	Plant Breeders' Rights Act.....	I	20
C-67	Plant Protection Act .....	I	22
C-5	Railway Act, An Act to amend the .....	I	6
C-56	Small Businesses Loans Act, An Act to amend the .....	I	10
C-21	Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, An Act to amend the .....	I	40
C-87	War veterans, An Act to amend the statute law in relation to .....	I	43
PRIVATE ACTS			
S-10	Canadian Institute of Chartered Accountants, An Act respecting the .....	II	52
S-16	Canadian Institute of Mining and Metallurgy, An Act to amend the Act of incorporation of The .....	II	54



## TABLE OF CONTENTS—*Concluded*

<i>Bill No.</i>	<i>Title</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
S-15	Desjardins Mutual Life Assurance Company, An Act to amend the Act of incorporation of .....	II	53
S-11	Eastern Synod of the Evangelical Lutheran Church in Canada Act .....	II	50
S-9	Salvation Army Act, 1990 .....	II	49
S-13	Ukrainian Greek Orthodox Church of Canada, An Act to amend an Act to incorporate the .....	II	51
			<i>Page</i>
Index to Public General Acts .....		II	1243
Proclamations of Canada and Orders in Council relating to the coming into force of Acts — 1 January, 1990 to 31 December, 1990 .....		II	1255
Table of Public Statutes 1907 to December 31, 1990 .....		II	1257



# TABLE DES MATIÈRES

## Lois du Parlement du Canada

1990

<i>Projets de loi n°</i>	<i>Titre</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
------------------------------	--------------	-------------	--------------

### LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC

C-16	Agence spatiale canadienne, Loi sur l'	I	13
C-13	Aliénation de Nordion et de Theratronics, Loi autorisant l'	I	4
C-87	Anciens combattants, Loi portant modification de la législation concernant les	I	43
C-39	Application extracôtère des lois canadiennes, Loi sur l'	I	44
C-4	Approvisionnements d'énergie et modifiant la Loi sur l'accès à l'information en conséquence, Loi modifiant la Loi d'urgence sur les	I	2
C-21	Assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, Loi modifiant la Loi sur l'	I	40
C-48	Assurance-récolte, Loi modifiant la Loi sur l'	I	9
C-90	Banques (prorogation de délais), Loi modifiant la Loi sur les	II	47
C-5	Chemins de fer, Loi modifiant la Loi sur les	I	6
C-294	Circonscription électorale de Brampton—Malton, Loi visant à changer le nom de la ..	I	23
C-312	Circonscription électorale de Duvernay, Loi visant à changer le nom de la ..	I	32
C-298	Circonscription électorale d'Elgin, Loi visant à changer le nom de la ..	I	25
C-305	Circonscription électorale de Gloucester, Loi visant à changer le nom de la ..	I	30
C-307	Circonscription électorale de Langelier, Loi visant à changer le nom de la ..	I	31
C-310	Circonscription électorale de Laval, Loi visant à changer le nom de la ..	I	28
C-311	Circonscription électorale de Laval-des-Rapides, Loi visant à changer le nom de la ..	I	29
C-296	Circonscription électorale de Montmorency—Orléans, Loi visant à changer le nom de la ..	I	24
C-308	Circonscription électorale de Selkirk, Loi visant à changer le nom de la ..	I	26
C-309	Circonscription électorale de Surrey—White Rock, Loi visant à changer le nom de la ..	I	27
C-53	Code criminel (incendie criminel), Loi modifiant le ..	I	15
C-38	Cour fédérale, la Loi sur la responsabilité de l'État, la Loi sur la Cour suprême et d'autres lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur la ..	I	8
C-70	Crédits n° 5 de 1989-1990, Loi de ..	I	11
C-71	Crédits n° 1 de 1990-91, Loi de ..	I	12
C-75	Crédits n° 2 pour 1990-1991, Loi de ..	I	33

## TABLE DES MATIÈRES (suite)

<i>Projets de loi n°</i>	<i>Titre</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
C-61	Divorce (obstacles au remariage religieux), Loi modifiant la Loi sur le .....	I	18
C-55	Douanes, Loi modifiant la Loi sur les .....	I	36
C-44	Exploitation du champ Hibernia, Loi sur l' .....	I	41
C-25	Genève, la Loi sur la défense nationale et la Loi sur les marques de commerce, Loi modifiant la Loi sur les conventions de .....	I	14
C-31	Gouverneur général, Loi modifiant la Loi sur le .....	I	5
C-77	Immigration, Loi modifiant la Loi sur l' .....	I	38
C-51	Impôt sur le revenu, Loi modifiant la Loi de l' .....	I	34
C-52	Impôt sur le revenu et certaines lois connexes, Loi modifiant la Loi de l' .....	I	35
C-28	Impôt sur le revenu, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseigne- ment postsecondaire et de santé, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, la Loi sur les allocations aux anciens combattants et une loi connexe, Loi modifiant la Loi de l' .....	I	39
C-86	Impôt sur le revenu (crédit d'impôt pour enfants), Loi modifiant la Loi de l' .....	I	42
C-3	Industrie, des Sciences et de la Technologie, Loi sur le ministère de l' .....	I	1
S-14	Mariage (degrés prohibés), Loi sur le .....	II	46
C-12	Musées, Loi sur les .....	I	3
C-23	Office national de l'énergie et abrogeant certaines lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur l' .....	I	7
C-65	Pouvoir d'emprunt, Loi de 1990-1991 sur le .....	I	19
C-56	Prêts aux petites entreprises, Loi modifiant la Loi sur les .....	I	10
C-15	Protection des obtentions végétales, Loi sur la .....	I	20
C-67	Protection des végétaux, Loi sur la .....	I	22
C-59	Réorganisation judiciaire de la Colombie-Britannique, Loi sur la .....	I	16
C-60	Réorganisation judiciaire de l'Ontario (1989), Loi sur la .....	I	17
C-66	Santé des animaux, Loi sur la .....	I	21
C-62	Taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, Loi modifiant la Loi sur la .....	II	45
C-92	Territoires du Nord-Ouest, Loi modifiant la Loi sur les .....	II	48
C-57	Topographies de circuits intégrés, Loi sur les .....	I	37



## TABLE DES MATIÈRES (fin)

<i>Projets de loi n°</i>	<i>Titre</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
<b>LOIS D'INTÉRÊT PRIVÉ</b>			
S-9	Armée du Salut, Loi de 1990 sur l' .....	II	49
S-15	Assurance-vie Desjardins, Loi modifiant la Loi constituant en corporation .....	II	53
S-13	Église ukrainienne grecque orthodoxe du Canada, Loi modifiant la Loi constituant en corporation l' .....	II	51
S-10	Institut Canadien des Comptables Agréés, Loi concernant l' .....	II	52
S-11	Synode de l'Est de l'Église évangélique luthérienne au Canada, Loi sur le .....	II	50
S-16	The Canadian Institute of Mining and Metallurgy, Loi modifiant la loi constitutive de .....	II	54
			<i>Page</i>
Index des lois d'intérêt public de 1990 .....		II	1487
Décrets d'entrée en vigueur des lois et proclamations du Canada : 1 <sup>er</sup> janvier 1990 — 31 décembre 1990 .....		II	1499
Tableau des lois d'intérêt public (1907 au 31 décembre 1990) .....		II	1501



## 38-39 ELIZABETH II

### CHAPTER 45

An Act to amend the Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act

[Assented to 17th December, 1990]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

#### PART I

#### EXCISE TAX ACT

1. (1) All that portion of subsection 2(1) of the *Excise Tax Act* preceding the definition "cosmetics" is repealed and the following substituted therefor:

"2. (1) In this Act, other than section 121, Part IX and Schedules V, VI and VII,"

(2) The definitions "municipality", "person" and "prescribed" in subsection 2(1) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

"municipality" means

(a) an incorporated city, town, village, metropolitan authority, township, district, county or rural municipality or other incorporated municipal body however designated, or

R.S., c. E-15;  
R.S., c. 15 (1st  
Suppl.), cc. 1,  
7, 42 (2nd  
Suppl.), cc. 18,  
28, 41, 42 (3rd  
Suppl.), cc.  
12, 47 (4th  
Suppl.); 1988, c.  
65; 1989, c. 22

Definitions

R.S., c. 7 (2nd  
Suppl.), s. 1(3)

"municipality"  
«municipalité»

## 38-39 ELIZABETH II

### CHAPITRE 45

Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt

[Sanctionnée le 17 décembre 1990]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

#### PARTIE I

#### LOI SUR LA TAXE D'ACCISE

1. (1) Le passage du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la taxe d'accise* qui précède la définition de «bâtiment modulaire» est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«2. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi, exception faite de l'article 121, de la partie IX et des annexes V, VI et VII.»

(2) Les définitions de «municipalité», «personne» et «prescrit», au paragraphe 2(1) de la même loi, sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

«municipalité»

a) Administration métropolitaine, ville, village, canton, district, comté ou municipalité rurale constitués en personne morale ou autre organisme municipal ainsi constitué quelle qu'en soit la désignation;

L.R., ch. E-15;  
L.R., ch. 15 (1<sup>er</sup>  
suppl.), ch. 1,  
7, 42 (2<sup>e</sup>  
suppl.), ch. 18,  
28, 41, 42 (3<sup>e</sup>  
suppl.), ch.  
12, 47 (4<sup>e</sup>  
suppl.); 1988,  
ch. 65; 1989,  
ch. 22

Définitions

L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup>  
suppl.), par.  
1(3)

«municipalité»  
"municipality"

(b) such other local authority as the Minister may determine to be a municipality for the purposes of this Act;

“person”  
«personne»

“person” means an individual, partnership, corporation, trust, estate, or a body that is a society, union, club, association, commission or other organization of any kind whatever;

“prescribed”  
«prescrit»

“prescribed” means

(a) in the case of a form, the information to be given on a form or the manner of filing a form, prescribed by the Minister, and

(b) in any other case, prescribed by regulation or determined in accordance with rules prescribed by regulation;”

(3) Subsection 2(1) of the said Act is further amended by adding thereto, in alphabetical order, the following definition:

“this Act”  
«présente loi»

““this Act” means this Act except Part IX and Schedules V, VI and VII.”

(4) Section 2 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

References to  
tax etc. under  
Act

“(6) Any reference in a regulation or order made before 1991 under an Act of Parliament to a refund, remission or other relief from or in respect of a tax, duty, excise or levy under

(a) the *Excise Tax Act*,

(b) the laws relating to customs or customs duties, or

(c) the laws relating to excise or duties of excise

shall, except where the regulation or order otherwise expressly provides, be deemed not to include a reference to a refund, remission or other relief from the tax imposed under Part IX.”

b) telle autre administration locale à laquelle le ministre confère le statut de municipalité pour l'application de la présente loi.

«personne» Particulier, société de personnes, personne morale, fiducie ou succession, ainsi que l'organisme qui est un syndicat, un club, une association, une commission ou autre organisation; ces notions sont visées dans des formulations générales, impersonnelles ou comportant des pronoms ou adjectifs indéfinis.

«personne»  
“person”

«prescrit»

«prescrit»  
“prescribed”

a) Dans le cas d'un formulaire, établi selon les instructions du ministre; dans le cas de renseignements à inscrire sur un formulaire ou de modalités de production d'un formulaire, déterminés selon les instructions du ministre;

b) dans les autres cas, visé par règlement, y compris déterminé conformément à des règles prévues par règlement.»

(3) Le paragraphe 2(1) de la même loi est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

«présente loi» La présente loi, exception faite de la partie IX et des annexes V, VI et VII.»

«présente loi»  
“this Act”

(4) L'article 2 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

«(6) La mention dans un règlement pris ou une ordonnance rendue avant 1991 en application d'une loi fédérale d'un remboursement, d'une remise ou d'une autre mesure d'allégement relativement à une taxe, un droit, une accise ou un prélèvement prévu par la présente loi, par la législation sur les douanes ou les droits de douane ou par la législation sur l'accise ou les droits d'accise est réputée exclure un remboursement, une remise ou une autre mesure d'allégement relativement à la taxe imposée par la partie IX, sauf disposition contraire expresse dans le règlement ou l'ordonnance.»

Mention de  
taxe prévue par  
la loi



R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 2(1)

**2. (1)** Paragraph 11(1)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

- “(a) the aggregate of
- (i) 7% of each amount paid or payable, and
  - (ii) \$10 or such lesser amount as may, for the purposes of this subparagraph, be prescribed by order of the Governor in Council on the recommendation of the Minister of Transport, and”

R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 2(2)

**(2)** Paragraph 11(2)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

- “(a) the aggregate of
- (i) 7% of each amount paid or payable, and
  - (ii) \$5 in respect of each emplanement, pursuant to the charter agreement of that charterer, on the aircraft by any person, and”

**(3)** Subsections (1) and (2) are applicable in respect of amounts paid or payable after August 1990 for transportation of a person by air that

- (a) in the case of a tax imposed under subsection 10(1) of the said Act, begins after 1990; and
- (b) in the case of a tax imposed under subsection 10(2) of the said Act, includes an emplanement, as described in paragraph 10(2)(b) of the said Act, after 1990.

R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 6(1), c. 12 (4th Supp.), s. 3(1)

**3. (1)** All that portion of subsection 13(1) of the said Act preceding subparagraph (a)(ii) thereof is repealed and the following substituted therefor:

- “**13. (1)** Subject to subsection (2), the tax imposed under subsection 12(1) for transportation of a person by air shall be
- (a) an amount that is the lesser of
  - (i) \$40, and”

R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 3(2)

**(2)** Subparagraph 13(2)(a)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

**2. (1)** L'alinéa 11(1)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- «a) la somme des montants suivants :
- (i) sept pour cent de chaque montant payé ou payable,
  - (ii) dix dollars ou un moindre montant fixé par décret du gouverneur en conseil sur la recommandation du ministre des Transports pour l'application du présent sous-alinéa;»

**(2)** L'alinéa 11(2)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- «a) la somme des montants suivants :
- (i) sept pour cent de chaque montant payé ou payable,
  - (ii) cinq dollars pour chaque embarquement d'une personne à bord de l'aéronef dans le cadre du contrat d'affrètement de cet affréteur;»

**(3)** Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux montants payés ou payables après août 1990 pour le transport aérien d'une personne qui :

- a) dans le cas d'une taxe imposée en vertu du paragraphe 10(1) de la même loi, commence après 1990;
- b) dans le cas d'une taxe imposée en vertu du paragraphe 10(2) de la même loi, comprend un embarquement, visé à l'alinéa 10(2)b) de la même loi, effectué après 1990.

**3. (1)** Le passage du paragraphe 13(1) de la même loi qui précède le sous-alinéa a)(ii) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- «**13. (1)** Sous réserve du paragraphe (2), la taxe imposée en vertu du paragraphe 12(1) pour le transport aérien d'une personne est, selon le cas :
- a) égale au moindre des montants suivants :
  - (i) quarante dollars,»

**(2)** Le sous-alinéa 13(2)a)(i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 2(1)

L.R., ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 2(2)

L.R., ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 6(1), ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 3(1)

Montant de la taxe

L.R., ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 3(2)

“(i) \$40, and”

(3) Section 13 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (2.1) thereof, the following subsection:

Amount of tax

“(2.2) The tax imposed under subsection 12(2) for transportation of a person by air shall be

(a) where the first emplanement of the person occurs at an airport in Canada,

(i) an amount that is the lesser of

(A) \$40, and

(B) such amount as may, for the purposes of this paragraph, be prescribed by order of the Governor in Council on the recommendation of the Minister of Transport, or

(ii) 50% of the amount provided in subparagraph (i) where the person is a child under twelve years of age and is being transported at a fare reduced 50% or more below the applicable fare; and

(b) in any other case,

(i) an amount that is the lesser of

(A) \$19, and

(B) such amount as may, for the purposes of this paragraph, be prescribed by order of the Governor in Council on the recommendation of the Minister of Transport, or

(ii) 50% of the amount provided in subparagraph (i) where the person is a child under twelve years of age and is being transported at a fare reduced 50% or more below the applicable fare.”

(4) Subsections (1) to (3) are applicable in respect of amounts paid or payable after August 1990 for transportation of a person by air that

(a) in the case of a tax imposed under subsection 12(1) of the said Act, begins after 1990; and

(b) in the case of a tax imposed under subsection 12(2) of the said Act, includes an emplanement, as described in paragraph 12(2)(b) of the said Act, after 1990.

«(i) quarante dollars,»

(3) L'article 13 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (2.1), de ce qui suit :

«(2.2) La taxe imposée en vertu du paragraphe 12(2) pour le transport aérien d'une personne est :

Montant de la taxe

a) dans le cas où l'embarquement initial de la personne a lieu dans un aéroport au Canada :

(i) le moindre des montants suivants :

(A) quarante dollars,

(B) le montant fixé par décret du gouverneur en conseil sur la recommandation du ministre des Transports pour l'application du présent alinéa,

(ii) cinquante pour cent du montant prévu au sous-alinéa (i), lorsque la personne est un enfant de moins de douze ans et qu'elle est transportée à un tarif inférieur de cinquante pour cent ou plus au tarif applicable;

b) dans les autres cas :

(i) le moindre des montants suivants :

(A) dix-neuf dollars,

(B) le montant fixé par décret du gouverneur en conseil sur la recommandation du ministre des Transports pour l'application du présent alinéa,

(ii) cinquante pour cent du montant prévu au sous-alinéa (i), lorsque la personne est un enfant de moins de douze ans et qu'elle est transportée à un tarif inférieur de cinquante pour cent ou plus au tarif applicable.»

(4) Les paragraphes (1) à (3) s'appliquent aux montants payés ou payables après août 1990 pour le transport aérien d'une personne qui :

a) dans le cas d'une taxe imposée en vertu du paragraphe 12(1) de la même loi, commence après 1990;

b) dans le cas d'une taxe imposée en vertu du paragraphe 12(2) de la même loi, comprend un embarquement, visé à l'alinéa



R.S., c. 15 (1st  
Suppl.), s. 7,  
c. 12 (4th  
Suppl.), s. 4(1)

**4.** (1) Subsection 13.1(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

More than one  
amount payable

“**13.1** (1) Notwithstanding sections 11 and 13 but subject to subsection 11(3) and subsection (2) of this section, where two or more amounts are paid or payable at the same time for transportation of a person by air on a continuous journey,

(a) the total of the taxes imposed on all such amounts under subsection 10(1) or (2), determined under subsection 11(1), shall not exceed the lesser of

- (i) the total of 7% of the total of all such amounts and \$10, and
- (ii) the amount, if any, prescribed by order of the Governor in Council under paragraph 11(1)(b);

(b) the total of the taxes imposed on all such amounts under subsections 10(1) and 12(1), determined under subsections 11(1) and 13(1), as applicable, shall not exceed the amount determined under subsection 13(1) in respect of any such amount in respect of which that subsection applies; and

(c) the total of the taxes imposed on all such amounts under subsections 10(2) and 12(2), determined under subsections 11(1) and 13(2.2), as applicable, shall not exceed the largest amount determined under subsection 13(2.2) in respect of any such amount.”

(2) Subsection (1) is applicable with respect to amounts paid or payable after August 1990 for transportation of a person by air that

- (a) in the case of a tax imposed under subsection 10(1) or 12(1) of the said Act, begins after 1990; and
- (b) in the case of a tax imposed under subsection 10(2) or 12(2) of the said Act,

12(2)b) de la même loi, effectué après 1990.

**4.** (1) Le paragraphe 13.1(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 15 (1<sup>er</sup>  
suppl.), art. 7,  
ch. 12 (4<sup>e</sup>  
suppl.), par.  
4(1)

Plusieurs  
montants  
payables  
simultanément

«**13.1** (1) Nonobstant les articles 11 et 13 mais sous réserve des paragraphes 11(3) et 13.1(2), dans le cas où plusieurs montants sont payés ou payables simultanément pour le transport aérien d'une personne lors d'un voyage continu :

a) le total des taxes imposées sur ces montants en vertu des paragraphes 10(1) ou (2), déterminées en vertu du paragraphe 11(1), ne doit pas être supérieur au moindre des montants suivants :

- (i) la somme de sept pour cent du total de ces montants et de dix dollars,
- (ii) le montant éventuel fixé par décret du gouverneur en conseil en vertu de l'alinéa 11(1)b);

b) le total des taxes imposées sur ces montants en vertu des paragraphes 10(1) et 12(1), déterminées en vertu des paragraphes 11(1) et 13(1), ne doit pas être supérieur au montant déterminé en vertu du paragraphe 13(1) au titre de l'un de ces montants auquel ce paragraphe s'applique;

c) le total des taxes imposées sur ces montants en vertu des paragraphes 10(2) et 12(2), déterminées en vertu des paragraphes 11(1) et 13(2.2), ne doit pas être supérieur au montant le plus élevé déterminé en vertu du paragraphe 13(2.2) au titre de l'un de ces montants.»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux montants payés ou payables après août 1990 pour le transport aérien d'une personne qui :

- a) dans le cas d'une taxe imposée en vertu du paragraphe 10(1) ou 12(1) de la même loi, commence après 1990;
- b) dans le cas d'une taxe imposée en vertu du paragraphe 10(2) ou 12(2) de la même loi, comprend un embarquement, visé à

includes an emplanement, as described in paragraph 10(2)(b) or 12(2)(b), respectively, of the said Act, after 1990.

l'alinéa 10(2)b) ou 12(2)b) respectivement de la même loi, effectué après 1990.

R.S., c. 7 (2nd Suppl.), s. 10(4)

5. (1) All that portion of subsection 23(8) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

5. (1) Le passage du paragraphe 23(8) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 10(4)

Idem

“(8) The tax imposed under subsection (1) or under section 27 is not payable in the case of”

«(8) La taxe imposée au paragraphe (1) ou par l'article 27 n'est pas exigible :»

Idem

R.S., c. 7 (2nd Suppl.), s. 10(5)

(2) Subsection 23(8.1) of the said Act is repealed.

(2) Le paragraphe 23(8.1) de la même loi est abrogé.

L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 10(5)

(3) Subsections (1) and (2) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

(3) Les paragraphes (1) et (2) entrent en vigueur ou sont réputés entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

R.S., c. 1 (2nd Suppl.), s. 188

6. (1) Section 26 of the said Act is repealed.

6. (1) L'article 26 de la même loi est abrogé.

L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 188

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

R.S., c. 42 (2nd Suppl.), s. 3(1)

7. (1) Paragraphs 27(a) to (c) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

7. (1) Les alinéas 27a) à c) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

L.R., ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 3(1)

“(a) a tax of \$0.0205 per litre on wines of all kinds containing not more than 1.2% of absolute ethyl alcohol by volume;

«a) une taxe de deux cents et cinq centièmes le litre sur les vins de toute espèce contenant au plus un et deux dixièmes pour cent d'alcool éthylique absolu en volume;

(b) a tax of \$0.2459 per litre on wines of all kinds containing more than 1.2% of absolute ethyl alcohol by volume but not more than 7% of absolute ethyl alcohol by volume; and

b) une taxe de vingt-quatre cents et cinquante-neuf centièmes le litre sur les vins de toute espèce contenant plus de un et deux dixièmes pour cent d'alcool éthylique absolu en volume mais au plus sept pour cent d'alcool éthylique absolu en volume;

(c) a tax of \$0.5122 per litre on wines of all kinds containing more than 7% of absolute ethyl alcohol by volume.”

c) une taxe de cinquante et un cents et vingt-deux centièmes le litre sur les vins de toute espèce contenant plus de sept pour cent d'alcool éthylique absolu en volume.»

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

8. (1) Subsection 56(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

8. (1) Le paragraphe 56(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :



Tax on  
cancellation

“(3) On the cancellation under subsection (1) of the licence granted to any licensed wholesaler, or if the licence is cancelled at the request of the licensee, or if any such licence expires and is not renewed by the licensee, all taxes imposed by this Act are forthwith payable on all goods then in the possession of the licensee that have been purchased free of tax by virtue of the licence, which taxes shall be paid at the rate in force when the licence is cancelled or expires and is not renewed and shall be computed in accordance with paragraph 50(1)(c) and Parts III and IV.”

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on February 1, 1990.

R.S., c. 7 (2nd  
Suppl.), s. 21(2)

9. Subsection 59(3) of the said Act is repealed.

R.S., c. 7 (2nd  
Suppl.), s. 34(1)

10. (1) Paragraphs 68.16(1)(a) to (g) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

“(a) Her Majesty in right of Canada or a province or any agent of Her Majesty in right of Canada or a province, before 1991,

(b) a municipality, before 1991,

(c) a person for commercial or business purposes, before 1991,

(d) a farmer for farming purposes, before 1991,

(e) a fisherman, hunter or trapper for commercial fishing, hunting or trapping, before 1991,

(f) a person under conditions for which relief from the consumption or sales tax is provided by any provision of this Act, other than subsection 50(5), before 1991,

(g) a person of such other class of persons as the Governor in Council may by regulation prescribe, before 1991,

(g.1) a registered charity, within the meaning of the *Income Tax Act*,

«(3) Dès l'annulation visée par le paragraphe (1) de la licence accordée à un marchand en gros titulaire de licence, ou si cette licence est annulée à la demande du titulaire, ou si elle expire et n'est pas renouvelée par le titulaire, toutes les taxes imposées par la présente loi sont immédiatement exigibles sur toutes les marchandises alors en la possession du titulaire, lesquelles ont été achetées franches de taxe en vertu de la licence; les taxes sont payées au taux en vigueur lorsque la licence est annulée ou prend fin et n'est pas renouvelée, et elles sont calculées conformément à l'alinéa 50(1)c) et aux parties III et IV.»

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> février 1990.

9. Le paragraphe 59(3) de la même loi est abrogé.

10. (1) Les alinéas 68.16(1)a) à g) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

«a) Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province ou par un mandataire de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, avant 1991;

b) une municipalité, avant 1991;

c) une personne à des fins commerciales ou d'affaires, avant 1991;

d) un agriculteur à des fins agricoles, avant 1991;

e) un pêcheur, un chasseur ou un piégeur à des fins de pêche commerciale, de chasse commerciale ou de piégeage commercial, avant 1991;

f) une personne dans des conditions pour lesquelles l'exonération de la taxe de consommation ou de vente est prévue par une disposition de la présente loi, autre que le paragraphe 50(5), avant 1991;

g) une personne faisant partie d'une autre catégorie de personnes que le gouverneur en conseil peut désigner par règlement, avant 1991;

Taxe exigible  
sur annulation

L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup>  
suppl.), par.  
21(2)

L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup>  
suppl.), par.  
34(1)

(g.2) a registered Canadian amateur athletic association, within the meaning of the *Income Tax Act*, or

(g.3) a person who has been certified by a qualified medical practitioner to be suffering from a permanent impairment of locomotion to such an extent that the use of public transportation by that person would be hazardous,”

g.1) un organisme de charité enregistré, au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

g.2) une association canadienne enregistrée de sport amateur, au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

g.3) une personne qui, selon l'attestation d'un médecin, souffre d'un handicap permanent et pour laquelle l'usage des services de transport en commun présente un danger,»

R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34(1)

(2) All that portion of subsection 68.16(2) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(2) Le passage du paragraphe 68.16(2) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 34(1)

Payment where certain uses of aviation gasoline

“(2) Where tax under Part III has been paid in respect of any aviation gasoline and the aviation gasoline has been purchased before 1991 by a person”

«(2) Dans les cas où la taxe a été payée en vertu de la partie III à l'égard d'essence d'aviation et que celle-ci a été achetée avant 1991 par :»

Paiement dans le cas de certaines utilisations d'essence d'aviation

R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 37(1), c. 12 (4th Supp.), s. 34(1)

11. (1) Section 80 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

11. (1) L'article 80 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 37(1), ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 34(1)

Report by licence holders

“80. (1) Every person holding a licence in respect of Parts III and IV shall submit to the Minister each year, within six months after the end of that person's fiscal year, a report in the prescribed form containing details of that person's sales, taxes paid under this Act and deductions under subsection 69(2) in the fiscal year and any other prescribed information.

«80. (1) Chaque titulaire de licence accordée dans le cadre des parties III et IV soumet annuellement au ministre, dans les six mois de la fin de son exercice, un rapport rédigé en la forme prescrite, contenant les renseignements sur ses ventes, les taxes payées en application de la présente loi et les déductions effectuées en vertu du paragraphe 69(2) au cours de l'exercice et les autres renseignements prescrits.

Rapport des titulaires de licence

Alternate reporting

(2) Any person making a return under paragraph 78(3)(b) or (c) may, in lieu of submitting a report under subsection (1), include in the return a report in the prescribed form containing details of the person's sales, taxes paid under this Act and deductions under subsection 69(2) in the period to which the return relates and any other prescribed information.”

(2) Toute personne qui fait une déclaration en vertu de l'alinéa 78(3)b) ou c) peut, au lieu de soumettre le rapport visé au paragraphe (1), inclure dans la déclaration un rapport rédigé en la forme prescrite, contenant les renseignements sur ses ventes, les taxes payées en application de la présente loi et les déductions effectuées en vertu du paragraphe 69(2) au cours de la période visée par la déclaration et les autres renseignements prescrits.»

Autre façon de faire un rapport

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.



**12.** (1) The said Act is further amended by adding thereto, immediately after Part VII thereof, the following Parts:

### “PART VIII

#### TRANSITIONAL

Meaning of  
“taxable  
service”

**117.** (1) For the purposes of this section, “taxable service” means a taxable service as defined in subsection 21.1(1) and a taxable service as defined in subsection 21.22(1).

Part II.1 and  
II.2 tax

(2) Where the amount charged for a taxable service by a person providing the service is charged

(a) after April 1991, or

(b) after August 1990 for a period beginning after 1990,

no tax thereon shall be imposed, levied or collected under Part II.1 or II.2.

Idem

(3) Where the amount charged for a taxable service by a person providing the service is charged after August 1990 in respect of a period beginning before 1991 and ending after 1990, no tax shall be imposed or levied under Part II.1 or II.2 or collected under those Parts by the person providing the service in respect of the amount charged, to the extent that the amount charged relates to the portion of the service that is provided after 1990.

Tax under Part  
VI

**118.** (1) No tax shall be imposed, levied or collected under Part VI on any goods

(a) that are sold by a licensed wholesaler and that, before 1991, have not been delivered to the purchaser of the goods, and the property in which has not, before 1991, passed to the purchaser thereof;

(b) the importation of which has not been accounted for under subsection 32(1), (2) or (5) of the *Customs Act* before 1991;

(c) that are manufactured or produced in Canada and that have not, before 1991, been delivered to a purchaser of the goods, and the property in which has

**12.** (1) La même loi est modifiée par insertion, après la partie VII, de ce qui suit :

### «PARTIE VIII

#### DISPOSITIONS TRANSITOIRES

**117.** (1) Pour l'application du présent article, «service taxable» s'entend au sens des paragraphes 21.1(1) et 21.22(1).

Définition de  
«service  
taxable»

(2) Aucune taxe sur le montant exigé par une personne pour un service taxable qu'elle rend n'est imposée, prélevée ou perçue en vertu de la partie II.1 ou II.2 si le montant est exigé :

Taxe prévue  
par les parties  
II.1 et II.2

a) après avril 1991;

b) après août 1990 pour une période commençant après 1990.

(3) Aucune taxe n'est imposée, prélevée ou perçue en vertu de la partie II.1 ou II.2 sur le montant exigé, par une personne pour un service taxable qu'elle rend, après août 1990 pour une période commençant avant 1991 et se terminant après 1990, dans la mesure où ce montant se rapporte à la partie du service qui est rendue après 1990.

Idem

**118.** (1) Aucune taxe n'est imposée, prélevée ou perçue en vertu de la partie VI sur les marchandises suivantes :

Taxe prévue  
par la partie VI

a) les marchandises vendues par un marchand en gros titulaire de licence qui ne sont pas livrées à l'acheteur avant 1991 et dont la propriété ne lui est pas transmise avant 1991;

b) les marchandises dont l'importation n'a pas fait l'objet d'une déclaration en détail aux termes des paragraphes 32(1), (2) ou (5) de la *Loi sur les douanes* avant 1991;

c) les marchandises fabriquées ou produites au Canada qui ne sont pas livrées à l'acheteur avant 1991 et dont la pro-



not, before 1991, passed to a purchaser thereof; or

(d) that are retained by the manufacturer or producer thereof or by a licensed wholesaler for that person's own use after 1990 or for rental after 1990 by that person to others.

Idem

(2) Where goods sold by a licensed wholesaler are delivered after 1990 to a purchaser of the goods but property in the goods passed to the purchaser before 1991, the goods shall, for the purposes of paragraph 50(1)(c), be deemed to have been delivered to the purchaser on the day the property in the goods passed to the purchaser.

Idem

(3) Where a person is a manufacturer or producer who has, before November 1989, entered into a contract referred to in subparagraph 50(1)(a)(ii) in respect of the sale of goods of the person's manufacture or production

(a) no tax shall be imposed, levied or collected under Part VI in respect of instalments that become payable under that contract after 1990; and

(b) where an invoice issued or dated before 1991 is issued for an instalment payable under that contract after 1990, subsection 152(1) does not apply in respect of the instalment.

Idem

(4) Where a person is a manufacturer or producer who has, after October 1989, entered into a contract referred to in subparagraph 50(1)(a)(ii) in respect of the sale of goods of the person's manufacture or production and the goods have not been delivered to the purchaser, and the property therein has not passed to the purchaser, before 1991,

(a) no tax shall be imposed, levied or collected under Part VI in respect of instalments that become payable under that contract after 1990; and

(b) where an invoice issued or dated before 1991 is issued for an instalment payable under that contract after 1990,

propriété ne lui est pas transmise avant 1991;

d) les marchandises retenues par le fabricant ou le producteur ou par un marchand en gros titulaire de licence, pour son propre usage après 1990 ou pour être louées par lui à d'autres après 1990.

Idem

(2) Les marchandises vendues par un marchand en gros titulaire de licence qui sont livrées à l'acheteur après 1990 mais dont la propriété est transmise à celui-ci avant 1991 sont réputées, pour l'application de l'alinéa 50(1)c), livrées à l'acheteur le jour où leur propriété lui est transmise.

Idem

(3) Dans le cas où un fabricant ou producteur a conclu, avant novembre 1989, un contrat visé au sous-alinéa 50(1)a)(ii) pour la vente de marchandises qu'il a fabriquées ou produites, les règles suivantes s'appliquent :

a) aucune taxe n'est imposée, prélevée ou perçue en vertu de la partie VI sur les versements qui deviennent exigibles aux termes de ce contrat après 1990;

b) le paragraphe 152(1) ne s'applique pas aux versements exigibles aux termes de ce contrat après 1990 qui sont visés par des factures établies ou datées antérieurement à 1991.

Idem

(4) Dans le cas où un fabricant ou producteur a conclu, après octobre 1989, un contrat visé au sous-alinéa 50(1)a)(ii) pour la vente de marchandises qu'il a fabriquées ou produites, lesquelles marchandises n'ont pas été livrées à l'acheteur, et leur propriété ne lui a pas été transmise, avant 1991, les règles suivantes s'appliquent :

a) aucune taxe n'est imposée, prélevée ou perçue en vertu de la partie VI sur les versements qui deviennent exigibles aux termes de ce contrat après 1990;

b) le paragraphe 152(1) ne s'applique pas aux versements exigibles aux termes de ce contrat après 1990 qui sont visés

subsection 152(1) does not apply in respect of the instalment.

Idem

(5) Where a person is a manufacturer or producer who has, after October 1989, entered into a contract referred to in subparagraph 50(1)(a)(ii) in respect of the sale of goods of the person's manufacture or production and the goods have been delivered to the purchaser, or the property therein has passed to the purchaser, before 1991,

(a) subparagraph 50(1)(a)(ii) does not apply in respect of instalments that become payable after November 1990 under that contract; and

(b) any instalments that become payable under the contract after November 1990 shall, for the purposes of this Act, be deemed to be payable on December 31, 1990.

Idem

(6) Notwithstanding subsection (3), subsection (5) applies in respect of the instalments as set out in a contract entered into before November 1989 where any amendments or alterations to the contract that vary the timing or amounts of the instalment under the contract are made after October 1989 and before 1991, except where the amendments or alterations to the contract are reasonable to accommodate a change in the total consideration payable under the contract.

Continuous supplies

(7) Where Part VI applies in respect of goods that are delivered on a continuous basis, by means of a wire, pipeline or other conduit, by a vendor who is a licensed wholesaler or the manufacturer or producer of the goods and who invoices on a regular or periodic basis, and the invoice for a sale of the goods is issued by the vendor to the purchaser after August 1990, no tax shall be imposed, levied or collected under Part VI in respect of the goods, to the extent that the goods are delivered and the property therein passes to the purchaser after 1990.

Revocation of approval

119. (1) Subsection 49(2) does not apply in respect of tax imposed under Part VI where an approval of an application

par des factures établies ou datées antérieurement à 1991.

Idem

(5) Dans le cas où un fabricant ou producteur a conclu, après octobre 1989, un contrat visé au sous-alinéa 50(1)a)(ii) pour la vente de marchandises de sa fabrication ou production, qui sont livrées à l'acheteur ou dont la propriété lui est transmise, avant 1991 :

a) le sous-alinéa 50(1)a)(ii) ne s'applique pas aux versements qui deviennent exigibles après novembre 1990 aux termes de ce contrat;

b) les versements qui deviennent exigibles aux termes du contrat après novembre 1990 sont réputés, pour l'application de la présente loi, être exigibles le 31 décembre 1990.

Idem

(6) Par dérogation au paragraphe (3), le paragraphe (5) s'applique aux versements indiqués dans un contrat conclu avant novembre 1989 qui fait l'objet, après octobre 1989 et avant 1991, de modifications touchant le calendrier ou le montant des versements, sauf si ces modifications sont propres à permettre qu'un changement soit apporté à la contrepartie totale exigible aux termes du contrat.

Fournitures continues

(7) Dans le cas où la partie VI s'applique à des marchandises facturées à intervalles réguliers ou périodiquement par un vendeur — marchand en gros titulaire de licence ou fabricant ou producteur de ces marchandises — qui les livre de façon continue au moyen d'un fil, d'un pipeline ou d'une autre canalisation et qui délivre une facture à l'acheteur après août 1990, aucune taxe n'est imposée, prélevée ou perçue en vertu de cette partie relativement aux marchandises dans la mesure où elles sont livrées à l'acheteur, et leur propriété lui est transmise, après 1990.

Retrait d'approbation

119. (1) Le paragraphe 49(2) ne s'applique pas à la taxe imposée en vertu de la partie VI si l'approbation donnée à l'égard



given under subsection 48(3) is revoked after 1990.

Wholesaler's  
licence  
cancellation

(2) Subsection 56(3) does not apply in respect of tax imposed under Part VI where a licence granted under section 55 is cancelled after 1990.

### Sales Tax Inventory Rebate

#### Definitions

“capital  
property”  
«immobilisa-  
tion»

**120.** (1) In this section, “capital property”, in respect of a person, means property that is, or that would be if the person were a taxpayer under the *Income Tax Act*, capital property of the person within the meaning of that Act, other than property described in Class 12 or 14 of Schedule II to the *Income Tax Regulations*;

“inventory”  
«inventaire»

“inventory” of a person as of any time means items of tax-paid goods that are described in the person’s inventory in Canada at that time and that are

(a) held at that time for taxable supply (within the meaning assigned by subsection 123(1)) by way of sale, lease or rental to others in the ordinary course of the person’s business, or

(b) building materials held at that time for use by the person in a business of constructing, renovating or improving buildings or structures carried on by the person, but not including any such goods that before that time have been incorporated into new construction or a renovation or improvement or have otherwise been delivered to a construction, renovation or improvement job site,

and that are not

(c) capital properties of the person,  
(d) held by the person for use in the construction, renovation or improvement of property that is or is to be capital property of the person, or  
(e) included in the description of any other person’s inventory at that time;

“sales tax”  
«taxe de vente»

“sales tax” means the consumption or sales tax imposed under Part VI;

d’une demande en application du paragraphe 48(3) est annulée après 1990.

(2) Le paragraphe 56(3) ne s’applique pas à la taxe imposée en vertu de la partie VI si une licence accordée en application de l’article 55 est annulée après 1990.

Annulation de  
licence d’un  
marchand en  
gros

### Remboursement de la taxe de vente à l’inventaire

#### Définitions

**120.** (1) Les définitions qui suivent s’appliquent au présent article.

«immobilisation» Bien qui est le bien en immobilisation d’une personne au sens de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui le serait si la personne était un contribuable aux termes de cette loi, à l’exclusion des biens visés aux catégories 12 ou 14 de l’annexe II du *Règlement de l’impôt sur le revenu*.

«immobilisa-  
tion»  
“capital  
property”

«inventaire» État descriptif des marchandises libérées de taxe d’une personne à un moment donné qui figurent à l’inventaire de la personne au Canada à ce moment et qui, à ce même moment, selon le cas :

«inventaires»  
“inventory”

a) sont destinées à la fourniture taxable (au sens du paragraphe 123(1)) par vente ou location à d’autres dans le cours normal de l’entreprise de la personne;

b) sont des matériaux de construction réservés à l’usage de la personne dans le cadre d’une entreprise de construction, de rénovation ou d’amélioration de bâtiments ou de constructions qu’elle exploite, à l’exclusion de telles marchandises qui, avant ce moment, faisaient partie de constructions nouvelles ou de rénovations ou d’améliorations ou ont autrement été livrées à un chantier de construction, de rénovation ou d’amélioration.

Ne sont pas de telles marchandises :

c) les immobilisations de la personne;  
d) les marchandises que la personne destine à la construction, à la rénovation ou à l’amélioration d’un bien qui est son immobilisation ou doit le devenir;

“tax-paid  
goods”  
«marchandises  
libérées de  
taxe»

“tax-paid goods” means goods, acquired before 1991 by a person, that have not been previously written off in the accounting records of the person’s business for the purposes of the *Income Tax Act* and that are, as of the beginning of January 1, 1991,

- (a) new goods that are unused,
- (b) remanufactured or rebuilt goods that are unused in their condition as remanufactured or rebuilt goods, or
- (c) used goods

and in respect of which tax imposed under subsection 50(1) (other than tax paid by the person under subparagraph 50(1)(a)(ii)) has been paid and is not, but for this section, recoverable.

Goods in  
inventory

(2) Where, under a contract referred to in subsection 118(3), sales tax has been paid on instalments under the contract in respect of any goods included in the purchaser’s inventory and the goods have been delivered to the purchaser, or the title thereto has passed to the purchaser, before 1991, the goods shall be included in the inventory of that purchaser only to the extent of the instalments made before 1991 in respect thereof under the contract.

Rebate of sales  
tax

(3) Subject to this section, where a person who, as of January 1, 1991, is registered under Subdivision d of Division V of Part IX has any tax-paid goods in inventory at the beginning of that day,

(a) where the tax-paid goods are goods other than used goods, the Minister shall, on application made by the person, pay to that person a rebate in accordance with subsections (5) and (8); and

(b) where the tax-paid goods are used goods, the goods shall be deemed, for the purposes of section 176, to be used tangible personal property supplied in

e) les marchandises figurant à l’inventaire d’une autre personne à ce moment.

«marchandises libérées de taxe» Marchandises, acquises par une personne avant 1991, qui n’ont jamais été radiées des livres comptables de l’entreprise de la personne pour l’application de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, relativement auxquelles la taxe imposée par le paragraphe 50(1) (sauf la taxe payée par la personne en application du sous-alinéa 50(1)a(ii)) est payée et ne serait pas recouvrable en l’absence du présent article, et qui sont, au début du 1<sup>er</sup> janvier 1991 :

- a) des marchandises neuves qui n’ont jamais servi;
- b) des marchandises qui ont été refabriquées ou reconstruites et qui n’ont jamais servi depuis;
- c) des marchandises d’occasion.

«taxe de vente» La taxe de consommation ou de vente imposée par la partie VI.

(2) Dans le cas où, aux termes d’un contrat visé au paragraphe 118(3), la taxe de vente a été payée sur des versements prévus par le contrat relativement à des marchandises figurant à l’inventaire de l’acheteur et livrées à celui-ci, ou dont la propriété lui est transmise, avant 1991, les marchandises ne figurent à l’inventaire de l’acheteur que dans la mesure des versements effectués à leur titre avant 1991 aux termes du contrat.

(3) Sous réserve du présent article, dans le cas où l’inventaire d’une personne inscrite aux termes de la sous-section d de la section V de la partie IX le 1<sup>er</sup> janvier 1991 comprend, au début de cette date, des marchandises libérées de taxe, les règles suivantes s’appliquent :

- a) si les marchandises libérées de taxe ne sont pas des marchandises d’occasion, le ministre verse à la personne, sur sa demande, un remboursement en conformité avec les paragraphes (5) et (8);
- b) si les marchandises libérées de taxe sont des marchandises d’occa-

«marchandises  
libérées de  
taxe»  
“tax-paid  
goods”

«taxe de vente»  
“sales tax”

Marchandises à  
l’inventaire

Rembourse-  
ment de la taxe  
de vente



Canada by way of sale on January 1, 1991 to the person in respect of which tax was not payable by the person and to have been acquired for the purpose of supply in the course of commercial activities of the person for consideration paid on that day equal to 50% of the amount at which the goods would be required to be valued on that date for the purpose of computing the person's income from a business for the purposes of the *Income Tax Act*.

sion, elles sont réputées, pour l'application de l'article 176, être des biens meubles corporels d'occasion fournis par vente à la personne au Canada le 1<sup>er</sup> janvier 1991 relativement auxquels la taxe n'est pas payable par la personne, et avoir été acquises pour fourniture dans le cadre des activités commerciales de la personne pour une contrepartie payée à cette date égale à 50 % du montant auquel les marchandises seraient évaluées à cette date aux fins du calcul du revenu de la personne provenant d'une entreprise pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Taking of  
inventory

(4) For the purposes of subsection (3), the inventory of a person shall be determined as of the beginning of January 1, 1991, and may be determined

(a) on January 1, 1991;

(b) where the business of the person is not open for active business on January 1, 1991, on the first day after January 1, 1991, or the last day before January 1, 1991, on which the business is open for active business; or

(c) on a day before or after January 1, 1991 where the Minister is satisfied that the inventory system of the person is adequate to permit a reasonable determination of the person's inventory as of January 1, 1991.

(4) Pour l'application du paragraphe (3), l'inventaire d'une personne doit être établi au début du 1<sup>er</sup> janvier 1991 et peut être dressé :

a) le 1<sup>er</sup> janvier 1991;

b) dans le cas où l'entreprise de la personne n'est pas exploitée activement au 1<sup>er</sup> janvier 1991, le premier jour suivant cette date, ou le dernier jour avant cette date, où elle est ainsi exploitée;

c) à une date antérieure ou postérieure au 1<sup>er</sup> janvier 1991, si le ministre est convaincu que le système de contrôle des stocks de la personne est propre à permettre de dresser son inventaire de façon adéquate à cette date.

Dressage de  
l'inventaire

Determination  
of rebate

(5) Subject to subsection (8), for the purposes of subsection (3), the rebate payable to a person in respect of the person's inventory as of the beginning of January 1, 1991 is, subject to subsection 337(7), the amount determined by a prescribed method using prescribed tax factors.

(5) Sous réserve du paragraphe (8) et pour l'application du paragraphe (3), le remboursement à verser à une personne relativement à son inventaire au début du 1<sup>er</sup> janvier 1991 correspond, sous réserve du paragraphe 337(7), au montant calculé selon une méthode prescrite utilisant des facteurs prescrits.

Calcul du  
remboursement

Application of  
Parts VI and  
VII

(6) Parts VI and VII, other than subsection 72(7), apply in respect of an application for a rebate and of a payment of a rebate under this section as if the application and payment were made under section 72.

(6) Les parties VI et VII, à l'exclusion du paragraphe 72(7), s'appliquent aux demandes de remboursement et aux versements, prévus par le présent article, comme s'ils étaient faits en application de l'article 72.

Application des  
parties VI et  
VII

Interest on  
payment

(7) Where a rebate is paid to a person under this section, interest at the pre-

(7) Des intérêts sur le remboursement à verser à une personne en application du

Intérêts sur le  
remboursement

scribed rate shall be paid to the person beginning on the day that is the later of

(a) March 1, 1991, and

(b) the day that is twenty-one days after the day the application is received by the Minister,

and ending on the day the rebate is paid, and compounded monthly on the total amount of the payment and interest outstanding.

Limitation

(8) No rebate shall be paid under this section unless the application therefor is filed with the Minister before 1992.

### *New Housing Rebate*

Definitions

"estimated federal sales tax"  
«taxe de vente fédérale estimative»

**121.** (1) In this section, "estimated federal sales tax" for a specified single unit residential complex or a specified residential complex means the amount determined by the formula

$$A \times B$$

where

A is the amount prescribed for the purposes of this definition, in respect of specified single unit residential complexes or specified residential complexes, as the case may be, and

B is the number of square metres of prescribed floor space in the specified single unit residential complex or specified residential complex, as the case may be;

"specified residential complex"  
«immeuble d'habitation déterminé»

"specified residential complex" means

(a) a multiple unit residential complex the construction or substantial renovation of which began before 1991 where subsection 191(3) had not applied, after the construction or substantial renovation began and before 1991, to deem a supply of the complex to have been made, or

(b) a condominium unit where the construction or substantial renovation of the condominium complex in which the unit is situated began before 1991 and subsections 191(1) and (2) had not applied, after the construction or substantial renovation began and

présent article — composés mensuellement sur le total du remboursement et des intérêts impayés — sont payés à la personne, au taux prescrit, pour la période commençant le dernier en date des jours suivants et se terminant le jour où le remboursement est versé :

a) le 1<sup>er</sup> mars 1991;

b) le vingt et unième jour suivant la réception de la demande par le ministre.

(8) Le ministre ne verse le remboursement que si demande lui en est faite avant 1992.

Restriction

### *Remboursement pour habitations neuves*

**121.** (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«immeuble d'habitation à logement unique déterminé» Immeuble d'habitation à logement unique dont la construction ou les rénovations majeures commencent avant 1991 et qui n'est pas occupé à titre résidentiel ou de pension entre le début des travaux et 1991. La présente définition exclut les maisons mobiles.

«immeuble d'habitation déterminé»

a) Immeuble d'habitation à logements multiples dont la construction ou les rénovations majeures commencent avant 1991, si le paragraphe 191(3) ne s'applique pas, entre le début des travaux et 1991, de sorte que la fourniture de l'immeuble soit réputée effectuée;

b) logement en copropriété dans le cas où la construction ou les rénovations majeures de l'immeuble d'habitation en copropriété dans lequel il est situé commencent avant 1991 et où les paragraphes 191(1) et (2) ne s'appliquent pas, entre le début des travaux et 1991, de sorte que la fourniture du logement soit réputée effectuée.

«taxe de vente fédérale estimative» S'agissant de la taxe de vente fédérale estimative applicable à un immeuble d'habitation à logement unique déterminé ou à

Définitions

«immeuble d'habitation à logement unique déterminé»  
"specified single unit residential complex"

«immeuble d'habitation déterminé»  
"specified residential complex"

«taxe de vente fédérale estimative»  
"estimated federal sales tax"



before 1991, to deem a supply of the unit to have been made;

"specified single unit residential complex"  
«immeuble d'habitation à logement unique déterminé»

"specified single unit residential complex" means a single unit residential complex the construction or substantial renovation of which began before 1991 and that was not occupied by any individual as a place of residence or lodging after the construction or substantial renovation began and before 1991, but does not include a mobile home.

Rebate for specified single unit residential complex

## (2) Where

(a) a builder of a specified single unit residential complex

(i) gives possession of the complex to a person under a lease, licence or similar arrangement and thereby is deemed under subsection 191(1) to have made a taxable supply of the complex, or

(ii) makes a taxable supply by way of sale of the complex to an individual,

(b) tax under Part IX is payable in respect of the supply,

(c) the individual or person, as the case may be, first took possession of the complex after 1990 and before April 1991, and

(d) the complex was substantially completed before April 1991,

the Minister shall, subject to subsection (5), pay a rebate to the individual or, in the case described in subparagraph (a)(i), to the builder, equal to the amount, if any, by which

(e) 2/3 of the estimated federal sales tax for the complex where the complex is substantially completed and possession is transferred before February 15, 1991, and

(f) except where paragraph (e) applies, 1/3 of the estimated federal sales tax for the complex where the complex is substantially completed and possession is transferred before April 1991,

un immeuble d'habitation déterminé, le montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times B$$

où :

A représente le montant visé par règlement pour l'application de la présente définition relativement à ces immeubles;

B le nombre de mètres carrés de la surface visée par règlement de ces immeubles.

(2) Sous réserve du paragraphe (5), le ministre verse un remboursement à un particulier ou, en cas d'application du sous-alinéa a)(i), à un constructeur si les conditions suivantes sont réunies :

Remboursement pour immeuble d'habitation à logement unique déterminé

a) le constructeur a construit un immeuble d'habitation à logement unique déterminé et, selon le cas :

(i) en transfère la possession à une personne aux termes d'un bail, d'une licence ou d'un accord semblable et, ainsi, est réputé par le paragraphe 191(1) avoir effectué une fourniture taxable de l'immeuble,

(ii) en effectue une fourniture taxable par vente au profit du particulier;

b) la taxe prévue à la partie IX est payable relativement à la fourniture;

c) le particulier ou la personne prend possession de l'immeuble pour la première fois entre 1990 et avril 1991;

d) l'immeuble est achevé en grande partie avant avril 1991.

Le remboursement est égal à l'excédent éventuel du montant visé à l'alinéa e) ou f) sur tout remboursement visant l'immeuble qui est versé à une autre personne en application du présent paragraphe :

e) 2/3 de la taxe de vente fédérale estimative applicable à l'immeuble, si celui-ci est achevé en grande partie et la possession est transmise avant le 15 février 1991;

exceeds the amount of any rebate in respect of the complex that is paid to any other person under this subsection.

Rebate for  
specified  
residential  
complex

(3) Where, immediately before 1991, a builder of a specified residential complex (other than a builder of the complex to whom, by reason of subsection 191(5), subsections 191(1) to (4) do not apply) owned or had possession of the complex and had not transferred ownership or possession under an agreement of purchase and sale to any person who is not a builder of the complex, the Minister shall, subject to subsection (4), pay a rebate to the builder equal to

(a) where the complex is a multiple unit residential complex, the amount, if any, by which

- (i) 50% of the estimated federal sales tax for the complex, where the complex was, on January 1, 1991, more than 25% completed and not more than 50% completed, and
- (ii) 75% of the estimated federal sales tax for the complex, where the complex was, on January 1, 1991, more than 50% completed,

exceeds the amount of any rebate in respect of the complex that is paid to any other person under this subsection, and

(b) where the complex is a condominium unit, the amount, if any, by which

- (i) 50% of the estimated federal sales tax for the unit, where the condominium complex in which the unit is situated was, on January 1, 1991, more than 25% completed and not more than 50% completed, and
- (ii) 75% of the estimated federal sales tax for the unit, where the condominium complex in which the unit is situated was, on January 1, 1991, more than 50% completed,

exceeds the amount of any rebate in respect of the unit that is paid to any other person under this subsection.

f) sauf si l'alinéa e) s'applique, 1/3 de la taxe de vente fédérale estimative applicable à l'immeuble, si celui-ci est achevé en grande partie et la possession est transmise avant avril 1991.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), le ministre verse un remboursement au constructeur d'un immeuble d'habitation déterminé (sauf le constructeur auquel les paragraphes 191(1) à (4) ne s'appliquent pas par l'effet du paragraphe 191(5)) qui a la propriété et la possession de l'immeuble et qui n'en a pas transféré la propriété ou la possession aux termes d'un contrat de vente à une personne qui n'est pas le constructeur de l'immeuble. Ce remboursement est égal au montant suivant :

a) s'il s'agit d'un immeuble d'habitation à logements multiples, l'excédent éventuel du montant visé au sous-alinéa (i) ou (ii) sur tout remboursement visant l'immeuble qui est versé à une autre personne en application du présent paragraphe :

- (i) le montant correspondant à 50 % de la taxe de vente fédérale estimative applicable à l'immeuble, si celui-ci est, le 1<sup>er</sup> janvier 1991, achevé à plus de 25 % mais non à plus de 50 %,
- (ii) le montant correspondant à 75 % de la taxe de vente fédérale estimative applicable à l'immeuble, si celui-ci est, le 1<sup>er</sup> janvier 1991, achevé à plus de 50 %;

b) s'il s'agit d'un logement en copropriété, l'excédent éventuel du montant visé au sous-alinéa (i) ou (ii) sur tout remboursement visant le logement qui est versé à une autre personne en application du présent paragraphe :

- (i) le montant correspondant à 50 % de la taxe de vente fédérale estimative applicable au logement, si l'immeuble d'habitation en copropriété dans lequel celui-ci est situé est, le 1<sup>er</sup> janvier 1991, achevé à plus de 25 % mais non à plus de 50 %,
- (ii) le montant correspondant à 75 % de la taxe de vente fédérale estimative applicable au logement, si l'immeuble d'habitation en copropriété dans

Rembourse-  
ment pour  
immeuble  
d'habitation  
déterminé



Application for rebate	(4) A rebate shall not be paid under this section to a person unless the person has applied to the Minister for the rebate in prescribed form and manner before 1995.	lequel celui-ci est situé est, le 1 <sup>er</sup> janvier 1991, achevé à plus de 50 %.	
Application of section 191	(5) For the purposes of this section, section 191 shall be deemed to have been in force at all times before 1991.	(4) Le remboursement n'est versé que si la personne en fait la demande au ministre avant 1995 en la forme et selon les modalités qu'il détermine.	Demande de remboursement
Application of Parts VI and VII	(6) Parts VI and VII apply in respect of an application for a rebate and of a payment of a rebate under this section as if the application and payment were made under section 72.	(5) Pour l'application du présent article, l'article 191 est réputé avoir été en vigueur en tout temps avant 1991.	Application de l'article 191
		(6) Les parties VI et VII s'appliquent aux demandes de remboursement et aux versements, prévus par le présent article, comme s'ils étaient faits en application de l'article 72.	Application des parties VI et VII

PART IX

GOODS AND SERVICES TAX

Application	<p><b>122.</b> This Part is binding</p> <p>(a) on Her Majesty in right of Canada in respect of obligations as a supplier to collect and to remit tax in respect of taxable supplies made by Her Majesty in right of Canada;</p> <p>(b) on Her Majesty in right of a province in respect of obligations as a supplier to collect and to remit tax in respect of taxable supplies made by Her Majesty in right of the province; and</p> <p>(c) on prescribed agents of Her Majesty in right of Canada.</p>		
-------------	--	--	--

DIVISION I

INTERPRETATION

Definitions	<p><b>123.</b> (1) In section 121, this Part and Schedules V, VI and VII,</p> <p>“admission”, in respect of a place of amusement or a seminar, an activity or an event, means a right of entry or access to, or attendance at, the place of amusement or the seminar, activity or event;</p> <p>“amount” means money, property or a service, expressed in terms of the amount of money or the value in terms of money of the property or service;</p>		
“admission” «droit d'entrée»			
“amount” «montant»			

PARTIE IX

TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

	<p><b>122.</b> La présente partie lie :</p> <p>a) Sa Majesté du chef du Canada en ce qui concerne une obligation à titre de fournisseur de percevoir et de verser la taxe relative aux fournitures taxables qu'elle effectue;</p> <p>b) Sa Majesté du chef d'une province en ce qui concerne une obligation à titre de fournisseur de percevoir et de verser la taxe relative aux fournitures taxables qu'elle effectue;</p> <p>c) les mandataires de Sa Majesté du chef du Canada, désignés par règlement.</p>	Sa Majesté
--	---	------------

SECTION I

DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

	<p><b>123.</b> (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à l'article 121, à la présente partie et aux annexes V, VI et VII.</p> <p>«acquéreur» Personne qui paie, ou accepte de payer, la contrepartie d'une fourniture ou, à défaut de contrepartie, destinataire de la fourniture.</p> <p>«activité commerciale» Constituent des activités commerciales exercées par une personne :</p> <p>a) l'exploitation d'une entreprise;</p>	Définitions
		«acquéreur» “recipient”
		«activité commerciale» “commercial activity”

“assessment”  
«cotisation»

“assessment” means an assessment under this Part and includes a reassessment under this Part;

“builder”  
«constructeur»

“builder” of a residential complex or of an addition to a multiple unit residential complex means a person who

(a) at a time when the person has an interest in the real property on which the complex is situated, carries on or engages another person to carry on for the person

(i) in the case of an addition to a multiple unit residential complex, the construction of the addition to the multiple unit residential complex,

(ii) in the case of a residential condominium unit, the construction of the condominium complex in which the unit is situated, and

(iii) in any other case, the construction or substantial renovation of the complex,

(b) acquires an interest in the complex at a time when

(i) in the case of an addition to a multiple unit residential complex, the addition is under construction, and

(ii) in any other case, the complex is under construction or substantial renovation,

(c) in the case of a mobile home, manufactures the mobile home,

(d) acquires an interest in the complex

(i) in the case of a condominium complex or residential condominium unit, at a time when the complex is not registered as a condominium, or

(ii) in any case, before it has been occupied by an individual as a place of residence or lodging under any arrangement for that purpose,

for the primary purpose of making a supply of the complex or any part thereof or an interest therein by way of sale, or

(e) a person deemed under subsection 190(1) to be a builder of the complex,

b) les projets à risques et les affaires de caractère commercial;

c) les activités comportant la fourniture d'immeubles ou de droits sur des immeubles.

La présente définition exclut :

d) les activités exercées par une personne, dans la mesure où elles comportent la réalisation par celle-ci d'une fourniture exonérée;

e) les activités exercées par un particulier sans attente raisonnable de profit;

f) les fonctions ou activités accomplies dans le cadre d'une charge ou d'un emploi.

«administration hospitalière» Institution ou partie d'institution qui administre un hôpital public certifié par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

«administration  
hospitalière»  
“hospital  
authority”

«administration scolaire» Institution ou partie d'institution qui administre dans une province une école primaire ou secondaire dont le programme d'études est conforme aux normes du gouvernement provincial en matière d'enseignement.

«administration  
scolaire»  
“school  
authority”

«améliorations» Biens ou services fournis à une personne, ou produits importés par celle-ci, en vue d'améliorer son immobilisation dans la mesure où la contrepartie payée ou payable par elle pour les biens ou les services, ou la valeur des produits, est incluse dans le calcul du prix de base rajusté pour elle de l'immobilisation pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou le serait si elle était un contribuable aux termes de cette loi.

«améliorations»  
“improvement”

«année d'imposition»

a) Dans le cas d'un contribuable au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, son année d'imposition pour l'application de cette loi;

b) dans les autres cas, la période qui représenterait l'année d'imposition d'une personne pour l'application de cette loi si elle était une personne morale.

«année  
d'imposition»  
“taxation year”



but does not include an individual described in any of paragraphs (a) to (d) who carries on the construction or substantial renovation, or acquires the complex or interest therein, otherwise than in the course of a business or an adventure or concern in the nature of trade or a person described in any of paragraphs (a) to (c) whose interest in the complex is a right to purchase the complex from a builder of the complex;

“business”  
«entreprise»

“business” includes a profession, calling, trade, manufacture or undertaking of any kind whatever, whether the activity or undertaking is engaged in for profit, and any activity engaged in on a regular or continuous basis that involves the supply of property by way of lease, licence or similar arrangement, but does not include an office or employment;

“calendar quarter”  
«trimestre civil»

“calendar quarter” means a period of three months beginning on the first day of January, April, July or October in each calendar year;

“capital property”  
«immobilisation»

“capital property”, in respect of a person, means property that is, or would be if the person were a taxpayer under the *Income Tax Act*, capital property of the person within the meaning of that Act, other than property described in Class 12 or 14 of Schedule II to the *Income Tax Regulations*;

“charity”  
«organisme de bienfaisance»

“charity” means a registered charity or registered Canadian amateur athletic association, within the meaning of the *Income Tax Act*;

“closely related group”  
«groupe étroitement lié»

“closely related group” means a group of corporations each member of which is closely related, within the meaning assigned by section 128, to each other member of the group;

“commercial activity”  
«activité commerciale»

“commercial activity” means  
(a) any business carried on by a person,  
(b) any adventure or concern of a person in the nature of trade, and  
(c) any activity engaged in by a person that involves the supply of real property or of a right or interest in

«argent» Y sont assimilés la monnaie, les chèques, les billets à ordre, les lettres de crédit, les traites, les chèques de voyage, les lettres de change, les bons de poste, les mandats-poste, les versements postaux et tout autre effet, canadien ou étranger, de même nature. La présente définition exclut la monnaie dont la juste valeur marchande dépasse la valeur nominale dans le pays d'origine et celle fournie ou détenue pour sa valeur numismatique.

«argent»  
“money”

«assureur» Personne titulaire d'un permis ou autrement autorisée par la législation fédérale ou provinciale à exploiter une entreprise d'assurance au Canada, ou par la législation d'une autre administration à exploiter une telle entreprise dans cette administration.

«assureur»  
“insurer”

«bien» À l'exclusion d'argent, tous biens — meubles et immeubles — tant corporels qu'incorporels, y compris un droit quelconque, une action ou une part.

«bien»  
“property”

«bien meuble» Tout bien qui n'est pas immeuble.

«bien meuble»  
“personal property”

«bien meuble corporel désigné» L'un des biens suivants ou droit sur un tel bien :

«bien meuble corporel désigné»  
“specified tangible personal property”

- a) estampes, gravures, dessins, tableaux, sculptures ou autres oeuvres d'art de même nature;
- b) bijoux;
- c) in-folio rares, manuscrits rares ou livres rares;
- d) timbres;
- e) pièces de monnaie;
- f) biens meubles visés par règlement.

«bien meuble corporel d'occasion» Bien meuble corporel qui a déjà été utilisé au Canada. L'expression «bien meuble corporel désigné d'occasion» s'entend d'un bien meuble corporel désigné, sauf s'il peut être établi de manière satisfaisante que le bien :

«bien meuble corporel d'occasion»  
et  
«bien meuble corporel désigné d'occasion»  
“used tangible personal property”  
and  
“used specified tangible personal property”

- a) étant une estampe, une gravure, un dessin, un tableau, une sculpture ou une autre oeuvre d'art de même nature, est détenu au Canada uniquement pour être fourni dans le cours normal d'une entreprise par un inscrit



respect of real property by that person,

but does not include

(d) any activity engaged in by a person to the extent that it involves the making of an exempt supply by the person,

(e) any activity engaged in by an individual without a reasonable expectation of profit, or

(f) the performance of any duty or activity in relation to an office or employment;

"condominium complex"  
«immeuble d'habitation en copropriété»

"condominium complex" means a residential complex that contains more than one residential condominium unit;

"consideration fraction"  
«fraction de contrepartie»

"consideration fraction" means 100/107;

"consumer"  
«consommateur»

"consumer" of property or a service means a particular individual who acquires or imports the property or service for the particular individual's personal consumption, use or enjoyment or the personal consumption, use or enjoyment of any other individual at the particular individual's expense, but does not include an individual who acquires or imports the property or service for consumption, use or supply in the course of commercial activities of the individual or other activities in the course of which the individual makes exempt supplies;

"credit note"  
«note de crédit»

"credit note" means a note issued under subsection 232(3);

"credit union"  
«caisse de crédit»

"credit union" has the meaning assigned by subsection 137(6) of the *Income Tax Act* and includes a corporation described in subparagraph 137.1(5)(a)(i) of that Act;

"debt security"  
«titre de créance»

"debt security" means a right to be paid money and includes a deposit of money, but does not include a lease, licence or similar arrangement for the use of, or the right to use, property other than a financial instrument;

"Department"  
«ministère»

"Department" means the Department of National Revenue;

depuis le dernier en date des jours suivants :

(i) le jour où le créateur du bien en a effectué une fourniture par vente pour la première fois,

(ii) le début du 1<sup>er</sup> janvier 1991,

(iii) le jour où le bien a été importé pour la dernière fois;

b) n'étant pas visé à l'alinéa a), est détenu au Canada uniquement pour être fourni dans le cours normal d'une entreprise par un inscrit depuis le dernier en date des jours suivants :

(i) le début du 1<sup>er</sup> janvier 1991,

(ii) le jour où le bien a été importé pour la dernière fois.

«cadre» Y sont assimilés :

a) le membre d'un bureau de direction, d'un conseil d'administration ou de tout autre comité de gestion d'un organisme — personne morale, association, syndicat, club ou autre;

b) le fonctionnaire judiciaire ou le membre d'un organisme judiciaire, quasi judiciaire ou administratif;

c) le ministre fédéral ou provincial;

d) le sénateur ou le député fédéral;

e) le député provincial;

f) le titulaire d'une charge élu ou nommé à titre représentatif.

«cadre»  
«officer»

«caisse de crédit» S'entend au sens du paragraphe 137(6) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Y est assimilée la corporation d'assurance-dépôts visée au sous-alinéa 137.1(5)a)(i) de cette loi.

«caisse de crédit»  
«credit union»

«collège public» Institution ou partie d'institution qui administre un collège d'enseignement postsecondaire ou un institut technique d'enseignement postsecondaire qui, à la fois :

a) reçoit des subventions d'un gouvernement ou d'une municipalité;

b) a pour principal objet d'offrir des programmes de formation professionnelle, technique ou générale.

«collège public»  
«public college»

«consommateur» Particulier qui acquiert ou importe un bien ou un service, à ses frais, pour sa consommation ou son utilisation personnelles ou pour celles d'un autre particulier. La présente définition exclut le particulier qui acquiert ou

«consommateur»  
«consumer»

"Deputy Minister" «sous-ministre»	"Deputy Minister" means the Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise;
"document" «document»	"document" includes money, a security and a record;
"equity security" «titre de participation»	"equity security" means a share of the capital stock of a corporation or any interest in or right to such a share;
"excisable goods" «produit soumis à l'accise»	"excisable goods" means any goods on which a duty of excise is imposed under the <i>Excise Act</i> or would be imposed under that Act if the goods were manufactured or produced in Canada;
"exclusive" «exclusif»	"exclusive", in respect of the consumption, use or supply of property or a service, means all or substantially all of the consumption, use or supply of the property or service, and "all or substantially all", in respect of the consumption, use or supply of property or a service by a financial institution, means all of the consumption, use or supply of the property or service;
"exempt supply" «fourniture exonérée»	"exempt supply" means a supply included in Schedule V;
"export" «exportation»	"export" means export from Canada;
"fair market value" «juste valeur marchande»	"fair market value" of property or a service supplied to a person means the fair market value of the property or service without reference to any tax excluded by section 154 from the consideration for the supply;
"financial institution" «institution financière»	"financial institution", at any time, means a person who is at that time a financial institution under section 149;
"financial instrument" «effet financier»	"financial instrument" means <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) a debt security,</li> <li>(b) an equity security,</li> <li>(c) an insurance policy,</li> <li>(d) an interest in a partnership or trust or any right in respect of such an interest,</li> <li>(e) a precious metal,</li> <li>(f) an option or a contract for the future supply of a commodity, where the option or contract is traded on a recognized commodity exchange,</li> </ol>

importe le bien ou le service pour consommation, utilisation ou fourniture dans le cadre de ses activités commerciales ou d'activités dans l'exercice desquelles il effectue des fournitures exonérées.

«Constructeur» Est constructeur d'un immeuble d'habitation ou d'une adjonction à un immeuble d'habitation à logements multiples la personne qui, selon le cas :

«constructeur»  
"builder"

a) réalise, elle-même ou par un intermédiaire, à un moment où elle a un droit sur l'immeuble sur lequel l'immeuble d'habitation est situé :

(i) dans le cas d'une adjonction à un immeuble d'habitation à logements multiples, la construction de l'adjonction,

(ii) dans le cas d'un logement en copropriété, la construction de l'immeuble d'habitation en copropriété dans lequel ce logement est situé,

(iii) dans les autres cas, la construction ou des rénovations majeures de l'immeuble d'habitation;

b) acquiert un droit sur l'immeuble à un moment où :

(i) dans le cas d'une adjonction à un immeuble d'habitation à logements multiples, cette adjonction est en construction,

(ii) dans les autres cas, l'immeuble d'habitation est en construction ou fait l'objet de rénovations majeures;

c) dans le cas d'une maison mobile, fabrique celle-ci;

d) acquiert un droit sur l'immeuble d'habitation au moment suivant, en vue principalement de fournir tout ou partie de l'immeuble ou un droit sur celui-ci, par vente :

(i) dans le cas d'un immeuble d'habitation en copropriété ou d'un logement en copropriété, au moment où l'immeuble n'est pas enregistré à titre d'immeuble d'habitation en copropriété,

(ii) dans tous les cas, avant qu'il soit occupé à titre résidentiel ou de



- (g) a prescribed instrument,
- (h) a guarantee, an acceptance or an indemnity in respect of anything described in paragraph (a), (b), (d), (e) or (g), or
- (i) an option or a contract for the future supply of money or anything described in any of paragraphs (a) to (h);

“financial  
service”  
«service  
financier»

“financial service” means

- (a) the exchange, payment, issue, receipt or transfer of money, whether effected by the exchange of currency, by crediting or debiting accounts or otherwise,
- (b) the operation or maintenance of a savings, chequing, deposit, loan, charge or other account,
- (c) the lending or borrowing of a financial instrument,
- (d) the issue, granting, allotment, acceptance, endorsement, renewal, processing, variation, transfer of ownership or repayment of a financial instrument,
- (e) the provision, variation, release or receipt of a guarantee, an acceptance or an indemnity in respect of a financial instrument,
- (f) the payment or receipt of dividends (other than dividends in kind and patronage dividends), interest, principal, claims, benefits or any other amount in respect of a financial instrument,
- (g) the making of any advance, the granting of any credit or the lending of money,
- (h) the underwriting of a financial instrument,
- (i) any service provided pursuant to the terms and conditions of any agreement relating to payments of amounts for which a credit card voucher or charge card voucher has been issued,
- (j) the service of investigating and recommending the compensation in satisfaction of a claim arising under an insurance policy provided by an insurer or by a person licensed under

pension, aux termes d'un accord conclu à cette fin;

- e) est réputée par le paragraphe 190(1) être le constructeur de l'immeuble.

N'est pas un constructeur le particulier, visé à l'un des alinéas a) à d), qui construit l'immeuble d'habitation ou l'adjonction, ou y fait des rénovations majeures, ou qui acquiert l'immeuble d'habitation ou un droit y afférent, autrement que dans le cadre d'une entreprise, d'un projet à risques ou d'une affaire de caractère commercial, ni la personne visée à l'un des alinéas a) à c) dont le droit sur l'immeuble lui permet d'acheter l'immeuble du constructeur.

«cotisation» Cotisation ou nouvelle cotisation établie aux termes de la présente partie.

«cotisation»  
“assessment”

«dédouanement» S'entend au sens de la *Loi sur les douanes*.

«dédouanement»  
“release”

«document» Y sont assimilés l'argent, les titres et les registres.

«document»  
“document”

«droit d'adhésion» Y est assimilé le droit conféré par une personne par lequel le titulaire du droit peut obtenir des services fournis par la personne ou faire usage d'installations gérées par elle qui ne sont pas mis à la disposition de personnes non titulaires d'un tel droit ou, si elles le sont, ne le sont pas dans la même mesure ou au même coût. Y est également assimilé un tel droit prévu par les conditions d'une action, d'une obligation ou d'un autre titre émis.

«droit d'adhésion»  
“membership”

«droit d'entrée» Droit d'accès à un lieu de divertissement, un colloque, une activité ou un événement ou droit d'y entrer ou d'y assister.

«droit d'entrée»  
“admission”

«effet financier»

«effet financier»  
“financial  
instrument”

- a) Titre de créance;
- b) titre de participation;
- c) police d'assurance;
- d) participation dans une société de personnes ou une fiducie, ou droit y afférent;
- e) métal précieux;



the laws of a province to carry on such services,

(k) any supply deemed by subsection 150(1) or section 158 to be a supply of a financial service,

(l) the agreeing to provide, or the arranging for, a service referred to in any of paragraphs (a) to (i), or

(m) a prescribed service,

but does not include

(n) the payment or receipt of money as consideration for the supply of property other than a financial instrument or of a service other than a financial service,

(o) the payment or receipt of money in settlement of a claim (other than a claim under an insurance policy) under a warranty, guarantee or similar arrangement in respect of property other than a financial instrument or a service other than a financial service,

(p) the service of providing advice other than a service included in this definition by reason of paragraph (j),

(q) the provision of management or administrative services to a corporation, partnership or trust the principal activity of which is the investing of funds on behalf of shareholders, members or other persons,

(r) a professional service provided by an accountant, actuary, lawyer or notary in the course of a professional practice,

(s) any service the supply of which is deemed under this Part to be a taxable supply, or

(t) a prescribed service;

“fiscal month”  
«mois  
d'exercice»

“fiscal month” of a person means a period that is determined under section 243 to be the fiscal month of the person;

“fiscal quarter”  
«trimestre  
d'exercice»

“fiscal quarter” of a person means a period that is determined under section 243 to be the fiscal quarter of the person;

“fiscal year”  
«exercice»

“fiscal year” of a person means

(a) where the person has made an election under section 244 that is in effect, the period that the person

f) option ou contrat, négocié dans une bourse de commerce reconnue, pour la fourniture à terme de marchandises;

g) effet visé par règlement;

h) garantie, acceptation ou indemnité visant un effet visé à l'alinéa a), b), d), e) ou g);

i) option ou contrat pour la fourniture à terme d'argent ou d'un effet visé à l'un des alinéas a) à h).

«entreprise» Sont compris parmi les entreprises les commerces, les industries, les professions et toutes affaires quelconques avec ou sans but lucratif, ainsi que les activités exercées de façon régulière ou continue qui comportent la fourniture de biens par bail, licence ou accord semblable. En sont exclus les charges et les emplois.

«entreprise»  
“business”

«établissement stable»

a) Installation fixe d'une personne, par l'entremise de laquelle elle effectue des fournitures, y compris :

(i) le siège de direction, la succursale, le bureau, l'usine ou l'atelier,

(ii) les mines, les puits de pétrole ou de gaz, les carrières, les terres à bois ou tout autre lieu d'extraction de ressources naturelles;

b) installation fixe d'une autre personne — à l'exclusion d'un courtier, d'un commissaire général et d'un autre mandataire indépendant agissant dans le cours normal de son entreprise — qui est au Canada mandataire de la personne visée à l'alinéa a) et par l'intermédiaire de laquelle celle-ci effectue des fournitures dans le cours normal d'une entreprise.

«établissement  
stable»  
“permanent  
establishment”

«exclusif» S'entend de la totalité, ou presque, de la consommation, de l'utilisation ou de la fourniture d'un bien ou d'un service. L'expression «totalité, ou presque,» s'entend de la totalité de la consommation, de l'utilisation ou de la fourniture d'un bien ou d'un service par une institution financière.

«exclusif»  
“exclusive”

«ex-conjoint» Est l'ex-conjoint d'un particulier la personne de sexe opposé qui a

«ex-conjoint»  
“former  
spouse”

elected to be the fiscal year of the person, and

(b) in all other cases, the taxation year of the person;

"former spouse"  
«ex-conjoint»

"former spouse" of a particular individual includes an individual of the opposite sex with whom the particular individual cohabited in a conjugal relationship;

"game of chance"  
«jeu de hasard»

"game of chance" means a lottery or other scheme under which prizes or winnings are awarded by way of chance or by way of a mixture of chance and other factors where the result depends more on chance than on the other factors;

"goods"  
«produits»

"goods" has the same meaning as in the *Customs Act*;

"government"  
«gouvernement»

"government" means Her Majesty in right of Canada or a province;

"hospital authority"  
«administration hospitalière»

"hospital authority" means an organization or that part of an organization that operates a public hospital that is certified as such by the Department of National Health and Welfare;

"import"  
«importation»

"import" means import into Canada;

"improvement"  
«améliorations»

"improvement", in respect of capital property of a person, means any property or service that is supplied to, or goods that are imported by, the person for the purpose of improving the capital property, to the extent that the consideration paid or payable by the person for the property or service or the value of the goods is, or would be if the person were a taxpayer under the *Income Tax Act*, included in determining the adjusted cost base to the person of the capital property for the purposes of that Act;

"individual"  
Version anglaise seulement

"individual" means a natural person;

"insurance policy"  
«police d'assurance»

"insurance policy" means

(a) a policy or contract of insurance that is issued by an insurer, including

(i) a policy of reinsurance issued by an insurer,

(ii) an annuity contract issued by an insurer, or a contract issued by an insurer that would be an annuity

vécu avec ce dernier dans une situation assimilable à une union conjugale.

«exercice»

a) Période choisie par une personne comme son exercice conformément à l'article 244, si ce choix est en vigueur;

b) sinon, année d'imposition de la personne.

«exercice»  
"fiscal year"

«exportation» Ce qui est exporté du Canada.

«exportation»  
"export"

«facture» Y sont assimilés les états de compte, les notes, les additions et les documents semblables, sans égard à leur forme ni à leurs caractéristiques, ainsi que les relevés ou reçus de caisse.

«facture»  
"invoice"

«filiale déterminée» Sont des filiales déterminées d'une personne morale donnée les personnes morales suivantes :

«filiale déterminée»  
"qualifying subsidiary"

a) la personne morale qui réside au Canada et dont au moins 90 % de la valeur et du nombre des actions du capital-actions émises et en circulation, comportant en toutes circonstances plein droit de vote, sont la propriété de la personne morale donnée;

b) la personne morale qui est une filiale déterminée de la filiale déterminée de la personne morale donnée;

c) si la personne morale donnée est une caisse de crédit, chacune des autres caisses de crédit.

«fonds réservé» Groupe déterminé de biens détenus par un assureur relativement à des polices d'assurance-vie dont tout ou partie des provisions varient selon la juste valeur marchande des biens.

«fonds réservé»  
"segregated fund"

«fourniture» Sous réserve des articles 133 et 134, livraison de biens ou prestation de services, notamment par vente, transfert, troc, échange, louage, licence, donation ou aliénation.

«fourniture»  
"supply"

«fourniture détaxée» Fourniture figurant à l'annexe VI.

«fourniture détaxée»  
"zero-rated supply"

«fourniture exonérée» Fourniture figurant à l'annexe V.

«fourniture exonérée»  
"exempt supply"



contract except that the payments under the contract

(A) are payable on a periodic basis at intervals that are longer or shorter than one year, or

(B) vary in amount depending on the value of a specified group of assets or on changes in interest rates, and

(iii) a contract issued by an insurer all or part of the insurer's reserves for which vary in amount depending on the value of a specified group of assets, and

(b) a policy or contract in the nature of accident, sickness or dental insurance, whether the policy is issued, or the contract is entered into, by an insurer;

"insurer"  
«assureur»

"insurer" means a person who is licensed or otherwise authorized under the laws of Canada or a province to carry on in Canada an insurance business or under the laws of another jurisdiction to carry on in that other jurisdiction an insurance business;

"invoice"  
«facture»

"invoice" includes a statement of account, a bill and any other similar record, regardless of its form or characteristics, and a cash register slip or receipt;

"listed financial institution"  
«institution financière désignée»

"listed financial institution" means a person referred to in paragraph 149(1)(a);

"membership"  
«droit d'adhésion»

"membership" includes a right granted by a particular person that entitles another person to services that are provided by, or to the use of facilities that are operated by, the particular person and that are not available, or are not available to the same extent or for the same fee or charge, to persons to whom such a right has not been granted, and also includes such a right where it is provided under the terms and conditions of a share, bond, debenture or other security issued by a person;

"mineral"  
«minéral»

"mineral" includes petroleum, natural gas and related hydrocarbons and sand and gravel;

«fourniture taxable» Fourniture, sauf une fourniture exonérée, effectuée dans le cadre d'une activité commerciale.

«fourniture taxable»  
"taxable supply"

«fraction de contrepartie» 100/107.

«fraction de contrepartie»  
"consideration fraction"

«fraction de taxe» 7/107.

«fraction de taxe»  
"tax fraction"

«groupe étroitement lié» Groupe de personnes morales étroitement liées, au sens de l'article 128.

«groupe étroitement lié»  
"closely related group"

«gouvernement» Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province.

«gouvernement»  
"government"

«habitation» Maison individuelle, jumelée ou en rangée; unité en copropriété; maison mobile; appartement; chambre d'hôtel, de motel, d'auberge ou de maison de pension; chambre dans une résidence d'étudiants, de personnes âgées ou infirmes ou d'autres particuliers; ou tout local analogue, ou toute partie de ceux-ci qui est, selon le cas :

«habitation»  
"residential unit"

a) occupé à titre résidentiel ou de pension;

b) fourni par bail, licence ou accord semblable, pour être utilisé à titre résidentiel ou de pension;

c) vacant et dont la dernière occupation ou fourniture était à titre résidentiel ou de pension;

d) destiné à servir à titre résidentiel ou de pension sans jamais avoir servi à une fin quelconque.

«immeuble» Les immeubles comprennent :

«immeuble»  
"real property"

a) au Québec, les immeubles et les baux y afférents;

b) ailleurs qu'au Québec, les terres, les fonds et les immeubles, de toute nature et désignation, ainsi que les droits y afférents, qu'ils soient fondés en droit ou en équité;

c) les maisons mobiles.

«immeuble d'habitation»

«immeuble d'habitation»  
"residential complex"

a) La partie constitutive d'un bâtiment (y compris une maison mobile) qui comporte au moins une habitation, y compris :



"Minister"  
«ministre»

"Minister" means the Minister of National Revenue;

"mobile home"  
«maison  
mobile»

"mobile home" means a unit that is not less than three metres wide and eight metres long, that is equipped with complete plumbing, electrical and heating facilities and that is designed to be towed on its own chassis on wheels to a site for installation on a foundation and connection to service facilities at that site and to be occupied for residential purposes, but does not include any free-standing appliances or furniture sold with the unit or any travel trailer, motor home, camping trailer or other vehicle or trailer for recreational use;

"money"  
«argent»

"money" includes any currency, cheque, promissory note, letter of credit, draft, traveller's cheque, bill of exchange, postal note, money order, postal remittance and other similar instrument, whether Canadian or foreign, but does not include currency the fair market value of which exceeds its stated value as legal tender in the country of issuance or currency that is supplied or held for its numismatic value;

"multiple unit  
residential  
complex"  
«immeuble  
d'habitation à  
logement  
multiples»

"multiple unit residential complex" means a residential complex that contains more than one residential unit, but does not include a condominium complex;

"municipality"  
«municipalité»

"municipality" means

(a) an incorporated city, town, village, metropolitan authority, township, district, county or rural municipality or other incorporated municipal body however designated, and

(b) such other local authority as the Minister may determine to be a municipality for the purposes of this Part;

"non-profit  
organization"  
«organisme à  
but non  
lucratif»

"non-profit organization" means a person (other than an individual, an estate, a trust or a charity) that was organized and is operated solely for a purpose other than profit, no part of the income of which is payable to, or otherwise available for the personal benefit of, any

(i) la fraction des parties communes et des dépendances et du fonds contigu au bâtiment qui est raisonnablement nécessaire à l'usage résidentiel du bâtiment,

(ii) la proportion du fonds sous-jacent au bâtiment correspondant au rapport entre cette partie constitutive et l'ensemble du bâtiment;

b) la partie d'un bâtiment, y compris la proportion des parties communes et des dépendances du bâtiment, et du fonds sous-jacent ou contigu à celui-ci, qui est attribuable à l'habitation et raisonnablement nécessaire à son usage résidentiel, qui constitue :

(i) d'une part, tout ou partie d'une maison jumelée ou en rangée, d'un logement en copropriété ou d'un local semblable qui est, ou est destinée à être, une parcelle séparée ou une autre division d'immeuble sur lequel il y a, ou il est prévu qu'il y ait, un droit de propriété distinct des droits de propriété des autres parties du bâtiment,

(ii) d'autre part, une habitation;

c) la totalité du bâtiment visé à l'alinéa a) ou du local visé au sous-alinéa b)(i), qui est la propriété d'un particulier, ou qui lui a été fourni par vente, et qui sert principalement de résidence au particulier, à son ex-conjoint ou à un particulier lié à ce particulier, y compris :

(i) dans le cas d'un bâtiment visé à l'alinéa a), les dépendances, le fonds sous-jacent et la partie du fonds contigu qui sont raisonnablement nécessaires à l'usage du bâtiment,

(ii) dans le cas d'un local visé au sous-alinéa b)(i), la fraction des parties communes et des dépendances du bâtiment, et du fonds sous-jacent ou contigu à celui-ci, qui est attribuable à l'immeuble et raisonnablement nécessaire à son usage.

N'est pas un immeuble d'habitation une partie d'un bâtiment, ou du fonds ou des

proprietor, member or shareholder thereof unless the proprietor, member or shareholder is a club, a society or an association the primary purpose and function of which is the promotion of amateur athletics in Canada;

“non-resident”  
«non résidant»

“non-resident” means not resident in Canada;

“officer”  
«cadre»

“officer” includes

- (a) a member of the board of directors, board of management or other governing board of a corporation, society, union, club, association, organization or any other body of any kind whatever,
- (b) a judicial officer or a member of a judicial, quasi-judicial or administrative board, tribunal or body,
- (c) a Minister of the Crown in right of Canada or a province,
- (d) a member of the Senate or House of Commons of Canada,
- (e) a member of a legislature of a province, and
- (f) the incumbent of any other office who is elected or appointed to act as a representative of a group of persons;

“passenger vehicle”  
«voiture de tourisme»

“passenger vehicle” has the meaning assigned by subsection 248(1) of the *Income Tax Act*;

“patronage dividend”  
«ristourne»

“patronage dividend” means an amount that is deductible under section 135 of the *Income Tax Act* in computing, for the purposes of that Act, the income of the person paying the amount;

“permanent establishment”  
«établissement stable»

“permanent establishment”, in respect of a particular person, means

- (a) a fixed place of business of the particular person, including
  - (i) a place of management, a branch, an office, a factory or a workshop, and
  - (ii) a mine, an oil or gas well, a quarry, timberland or any other place of extraction of natural resources,
 through which the particular person makes supplies, or
- (b) a fixed place of business of another person (other than a broker,

dépandances qui y sont attribuables, si, à la fois :

- d) le bâtiment comprend un hôtel, un motel, une auberge, une maison de pension ou un local semblable;
- e) le bâtiment n'est pas visé à l'alinéa c);
- f) la totalité, ou presque, des fournitures d'habitation dans le bâtiment, par bail, licence ou accord semblable, se font, ou sont censées se faire, pour des périodes de moins de 60 jours.

«immeuble d'habitation à logements multiples» Immeuble d'habitation, à l'exclusion d'un immeuble d'habitation en copropriété, qui contient au moins deux habitations.

«immeuble d'habitation à logements multiples»  
“multiple unit residential complex”

«immeuble d'habitation à logement unique» Immeuble d'habitation, à l'exclusion d'un logement en copropriété, qui contient au plus une habitation.

«immeuble d'habitation à logement unique»  
“single unit residential complex”

«immeuble d'habitation en copropriété» Immeuble d'habitation qui contient au moins deux logements en copropriété.

«immeuble d'habitation en copropriété»  
“condominium complex”

«immobilisation» Bien qui est le bien en immobilisation d'une personne au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui le serait si la personne était un contribuable aux termes de cette loi, à l'exclusion des biens visés aux catégories 12 ou 14 de l'annexe II du *Règlement de l'impôt sur le revenu*.

«immobilisation»  
“capital property”

«importation» Ce qui est importé au Canada.

«importation»  
“import”

«inscrit» Personne figurant sur un registre, ou tenue de présenter une demande à cet effet, aux termes de la sous-section d de la section V.

«inscrit»  
“registrant”

«institution financière» Personne qui, à un moment donné, est une institution financière aux termes de l'article 149.

«institution financière»  
“financial institution”

«institution financière désignée» Personne visée à l'alinéa 149(1)a).

«institution financière désignée»  
“listed financial institution”



general commission agent or other independent agent acting in the ordinary course of business) who is acting in Canada on behalf of the particular person and through whom the particular person makes supplies in the ordinary course of business;

"person"  
«personne»

"person" means an individual, partnership, corporation, trust or estate, or a body that is a society, union, club, association, commission or other organization of any kind;

"personal property"  
«bien meuble»

"personal property" means property that is not real property;

"place of amusement"  
«lieu de divertissement»

"place of amusement" means any premises or place, whether or not enclosed, at or in any part of which is staged or held any

- (a) film, slide show, sound and light or similar presentation,
- (b) artistic, literary, theatrical, musical or other performance, entertainment or exhibition,
- (c) fair, circus, menagerie, rodeo or similar event, or
- (d) race, game of chance, athletic contest or other contest or game,

and includes a museum, historical site, zoo, wildlife or other park, place where bets are placed and any place, structure, apparatus, machine or device the purpose of which is to provide any type of amusement or recreation;

"precious metal"  
«métal précieux»

"precious metal" means a bar, ingot, coin or wafer that is composed of gold, silver or platinum and that is refined to a purity level of at least

- (a) 99.5% in the case of gold and platinum, and
- (b) 99.9% in the case of silver;

"prescribed"  
Version anglaise seulement

"prescribed" means

- (a) in the case of a form, the information to be given on a form or the manner of filing a form, prescribed by the Minister, and
- (b) in any other case, prescribed by regulation or determined in accordance with rules prescribed by regulation;

«jeu de hasard» Loterie ou autre mécanisme par lequel des prix ou des gains sont attribués à la suite d'une désignation fondée entièrement ou principalement sur le hasard.

«jeu de hasard»  
"game of chance"

«juste valeur marchande» Juste valeur marchande d'un bien ou d'un service fourni à une personne, abstraction faite de la taxe exclue de la contrepartie de la fourniture en application de l'article 154.

«juste valeur marchande»  
"fair market value"

«lieu de divertissement» Local ou lieu, intérieur ou extérieur, dans tout ou partie duquel sont présentés ou tenus :

«lieu de divertissement»  
"place of amusement"

- a) films, diaporamas, spectacles son et lumière ou présentations semblables;
- b) représentations ou expositions artistiques, littéraires, théâtrales, musicales ou autres;
- c) foires, cirques, ménageries, rodéos ou événements semblables;
- d) courses, jeux de hasard, concours d'athlétisme ou autres concours ou jeux.

Y sont assimilés les musées, les sites historiques et les parcs zoologiques, fauniques ou autres, les endroits où l'on fait des paris et les endroits, constructions, dispositifs, machines et appareils qui ont pour objet de fournir des divertissements ou des distractions.

«logement en copropriété» Immeuble d'habitation qui est, ou est censé être, un espace délimité dans un bâtiment et désigné ou décrit comme étant une unité distincte sur le plan ou la description enregistrés y afférents, ou sur un plan ou une description analogues enregistrés en conformité avec les lois d'une province, ainsi que tous droits et intérêts fonciers afférents à la propriété de l'unité.

«logement en copropriété»  
"residential condominium unit"

«logement provisoire» Immeuble d'habitation ou habitation fournis par bail, licence ou accord semblable, pour être occupé à titre résidentiel ou de pension par un particulier donné pendant une durée de moins d'un mois.

«logement provisoire»  
"short-term accommodation"



“property” «bien»	“property” means any property, whether real or personal, movable or immovable, tangible or intangible, corporeal or incorporeal, and includes a right or interest of any kind, a share and a chose in action, but does not include money;	«maison mobile» Unité d’au moins trois mètres de largeur et huit mètres de longueur, équipée d’installations complètes de plomberie, d’électricité et de chauffage et conçue pour être remorquée sur son propre châssis sur roues jusqu’à un emplacement pour y être placée sur des fondations et raccordée à des installations de service et être occupée à titre résidentiel. La présente définition exclut les appareils ou les meubles non intégrés à la maison mobile et vendus avec celle-ci, ainsi que les véhicules et remorques destinés aux loisirs tels que les remorques de tourisme, les maisons motorisées et les tentes roulottes.	«maison mobile» “mobile home”
“public college” «collège public»	“public college” means an organization or that part of an organization that operates a post-secondary college or post-secondary technical institute (a) that is funded by a government or a municipality, and (b) the primary purpose of which is to provide programs of instruction in one or more fields of vocational, technical or general education;		
“public sector body” «organisme du secteur public»	“public sector body” means a government or a public service body;	«métal précieux» Barre, lingot, pièce ou plaquette composée d’or, d’argent ou de platine dont la pureté est d’au moins : a) 99,5 %, dans le cas de l’or et du platine; b) 99,9 %, dans le cas de l’argent.	«métal précieux» “precious metal”
“public service body” «organisme de services publics»	“public service body” means a non-profit organization, a charity, a municipality, a school authority, a hospital authority, a public college or a university;	«minéral» Pétrole, gaz naturel et hydrocarbures connexes, sable et gravier.	«minéral» “mineral”
“qualifying subsidiary” «filiale déterminée»	“qualifying subsidiary” of a particular corporation means another corporation resident in Canada not less than 90% of the value and number of the issued and outstanding shares of the capital stock of which, having full voting rights under all circumstances, are owned by the particular corporation, and includes (a) a corporation that is a qualifying subsidiary of a qualifying subsidiary of the particular corporation, and (b) where the particular corporation is a credit union, every other credit union;	«ministère» Le ministère du Revenu national. «ministre» Le ministre du Revenu national.	«ministère» “Department”  «ministre» “Minister”
		«mois d’exercice» Période déterminée en application de l’article 243.	«mois d’exercice» “fiscal month”
		«montant» Argent, ou bien ou service exprimé sous forme d’un montant d’argent ou d’une valeur en argent.	«montant» “amount”
		«municipalité» a) Administration métropolitaine, ville, village, canton, district, comté ou municipalité rurale constitués en personne morale ou autre organisme municipal ainsi constitué quelle qu’en soit la désignation; b) telle autre administration locale à laquelle le ministre confère le statut de municipalité pour l’application de la présente partie.	«municipalité» “municipality”
“real property” «immeuble»	“real property” includes (a) in respect of property in the Province of Quebec, immovable property and every lease thereof, (b) in respect of property in any other place in Canada, messuages, lands and tenements of every nature and description and every estate or interest in real property, whether legal or equitable, and (c) a mobile home;	«non résident» Qui ne réside pas au Canada.	«non résident» “non-resident”
“recipient” «acquéreur»	“recipient”, in respect of a supply, means the person who pays or agrees to pay	«note de crédit» Note remise en application du paragraphe 232(3).	«note de crédit» “credit note”

consideration for the supply or, if no consideration is or is to be paid for the supply, the person to whom the supply is made;

"record"  
«registre»

"record" includes a book, an account, a statement, a voucher, an invoice, a letter, a telegram, an agreement and a memorandum, whether recorded in writing or in some other manner and whether or not some process must be applied to the record to make it readily intelligible;

"registrant"  
«inscrit»

"registrant" means a person who is registered, or who is required to apply to be registered, under Subdivision d of Division V;

"release"  
«dédouanement»

"release" has the same meaning as in the *Customs Act*;

"reporting period"  
«période de déclaration»

"reporting period" of a person means the reporting period of the person as determined under sections 245 to 251;

"residential complex"  
«immeuble d'habitation»

"residential complex" means  
(a) that part of a building (including a mobile home) in which one or more residential units are located, together with

(i) that part of any common areas and other appurtenances to the building and the land immediately contiguous to the building that is reasonably necessary for the use and enjoyment of the building as a place of residence for individuals, and

(ii) that proportion of the land subjacent to the building that that part of the building is of the whole building,

(b) that part of a building that is  
(i) the whole or part of a semi-detached house, rowhouse unit, residential condominium unit or other similar premises that is, or is intended to be, a separate parcel or other division of real property owned, or intended to be owned, apart from any other unit in the building, and  
(ii) a residential unit,

«organisme à but non lucratif» À l'exclusion d'un particulier, d'une succession, d'une fiducie ou d'un organisme de bienfaisance, personne qui est constituée et administrée exclusivement à des fins non lucratives et dont aucun revenu n'est payable à un propriétaire, un membre ou un actionnaire ou ne peut par ailleurs être disponible pour servir à leur profit personnel, sauf s'ils forment un club ou une association ayant comme principal objectif la promotion du sport amateur au Canada.

«organisme à but non lucratif»  
"non-profit organization"

«organisme de bienfaisance» S'entend d'un organisme de charité enregistré ou d'une association canadienne enregistrée de sport amateur, au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

«organisme de bienfaisance»  
"charity"

«organisme de services publics» Organisme à but non lucratif, organisme de bienfaisance, municipalité, administration scolaire, administration hospitalière, collège public ou université.

«organisme de services publics»  
"public service body"

«organisme du secteur public» Gouvernement ou organisme de services publics.

«organisme du secteur public»  
"public sector body"

«période de déclaration» La période de déclaration d'une personne, prévue aux articles 245 à 251.

«période de déclaration»  
"reporting period"

«personne» Particulier, société de personnes, personne morale, fiducie ou succession, ainsi que l'organisme qui est un syndicat, un club, une association, une commission ou autre organisation; ces notions sont visées dans des formulations générales, impersonnelles ou comportant des pronoms ou adjectifs indéfinis.

«personne»  
"person"

«petit fournisseur» Personne qui, à un moment donné, est un petit fournisseur aux termes de l'article 148.

«petit fournisseur»  
"small supplier"

«police d'assurance»

a) Police ou contrat d'assurance établis par un assureur, y compris :

(i) la police de réassurance établie par un assureur,

(ii) le contrat de rente établi par un assureur ou le contrat établi par un assureur qui serait un contrat de

«police d'assurance»  
"insurance policy"



together with that proportion of any common areas and other appurtenances to the building and the land subjacent or immediately contiguous to the building that is attributable to the unit and that is reasonably necessary for its use and enjoyment as a place of residence for individuals, and (c) the whole of a building described in paragraph (a), or the whole of a premises described in subparagraph (b)(i), that is owned by or has been supplied by way of sale to an individual and that is used primarily as a place of residence of the individual, an individual related to the individual or a former spouse of the individual, together with

- (i) in the case of a building described in paragraph (a), any appurtenances to the building, the land subjacent to the building and that part of the land immediately contiguous to the building, that are reasonably necessary for the use and enjoyment of the building, and
- (ii) in the case of a premises described in subparagraph (b)(i), that part of any common areas and other appurtenances to the building and the land subjacent or immediately contiguous to the building that is attributable to the unit and that is reasonably necessary for the use and enjoyment of the unit,

but not including any part of a building or the land or appurtenances attributable to a building where

- (d) the building includes a hotel, a motel, an inn, a boarding house, a lodging house or other similar premises,
- (e) the building is not described in paragraph (c), and
- (f) all or substantially all of the supplies of residential units in the building by way of lease, licence or similar arrangement are, or are expected to be, for periods of less than sixty days;

“residential condominium unit” means a residential complex that is, or is intend-

rente sauf que les paiements qui y sont faits :

(A) sont payables périodiquement à des intervalles dépassant, ou ne dépassant pas, un an,

(B) varient selon la valeur d'un groupe déterminé d'éléments d'actif ou selon la fluctuation des taux d'intérêt,

(iii) le contrat établi par un assureur, aux termes duquel tout ou partie des provisions de l'assureur pour le contrat varient selon la valeur d'un groupe déterminé d'éléments d'actif;

b) police ou contrat d'assurance-accident, d'assurance-maladie ou d'assurance de soins dentaires, indépendamment du fait que la police soit établie, ou le contrat conclu, par un assureur.

«produits» S'entend de «marchandises» au sens de la *Loi sur les douanes*.

«produit soumis à l'accise» Produit qui est frappé d'un droit d'accise aux termes de la *Loi sur l'accise*, ou qui le serait s'il était d'origine canadienne.

«registre» Y sont assimilés les livres, comptes, états, pièces justificatives, factures, lettres, télégrammes, conventions et notes, quels que soient leur support et le procédé devant leur être appliqué pour les rendre intelligibles.

«rénovations majeures» Fait l'objet de rénovations majeures le bâtiment qui est rénové ou transformé au point où la totalité, ou presque, du bâtiment qui existait immédiatement avant les travaux, exception faite des fondations, des murs extérieurs, des murs intérieurs de soutien, des planchers, du toit et des escaliers, a été enlevée ou remplacée, dans le cas où, après l'achèvement des travaux, le bâtiment constitue un immeuble d'habitation ou fait partie d'un tel immeuble.

«ristourne» Montant déductible en application de l'article 135 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* dans le calcul, pour l'application de cette loi, du revenu de la personne qui le paie.

«produits»  
“goods”

«produit soumis à l'accise»  
“excisable goods”

«registre»  
“record”

«rénovations majeures»  
“substantial renovation”

«ristourne»  
“patronage dividend”

“residential condominium unit”  
«logement en copropriété»



ed to be, a bounded space in a building designated or described as a separate unit on a registered condominium or strata lot plan or description, or a similar plan or description registered under the laws of a province, and includes any interest in land pertaining to ownership of the unit;

"residential unit"  
«habitation»

"residential unit" means

- (a) a detached house, semi-detached house, rowhouse unit, condominium unit, mobile home or apartment,
- (b) a suite or room in a hotel, a motel, an inn, a boarding house, a lodging house or a residence for students, elderly persons, infirm persons or other individuals, or
- (c) any other similar premises,

or that part thereof that

- (d) is occupied by an individual as a place of residence or lodging,
- (e) is supplied by way of lease, licence or similar arrangement for the occupancy thereof as a place of residence or lodging for individuals,
- (f) is vacant, but was last occupied or supplied as a place of residence or lodging for individuals, or
- (g) has never been used or occupied for any purpose, but is intended to be used as a place of residence or lodging for individuals;

"sale"  
«vente»

"sale", in respect of property, includes any transfer of the ownership of the property and a transfer of the possession of the property under an agreement to transfer ownership of the property;

"school authority"  
«administration  
scolaire»

"school authority" means an organization or that part of an organization that operates in a province an elementary or secondary school in which it provides instruction that meets the standards of educational instruction established by the government of the province;

"segregated fund"  
«fonds réservés»

"segregated fund" of an insurer means a specified group of properties that is held in respect of life insurance policies all or part of the reserves for which vary in amount depending on the fair market value of the properties;

«service» Tout ce qui n'est ni un bien, ni de l'argent, ni fourni à un employeur par une personne qui est un cadre ou un salarié de l'employeur, ou a accepté de l'être, relativement à sa charge ou à son emploi.

«service»  
"service"

«service financier»

«service financier»  
"financial service"

- a) L'échange, le paiement, l'émission, la réception ou le transfert d'argent, réalisé au moyen d'échange de monnaie, d'opération de crédit ou de débit d'un compte ou autrement;
- b) la tenue d'un compte d'épargne, de chèques, de dépôt, de prêts, d'achats à crédit ou autre;
- c) le prêt ou l'emprunt d'un effet financier;
- d) l'émission, l'octroi, l'attribution, l'acceptation, l'endossement, le renouvellement, le traitement, la modification, le transfert de propriété ou le remboursement d'un effet financier;
- e) l'offre, la modification, la remise ou la réception d'une garantie, d'une acceptation ou d'une indemnité visant un effet financier;
- f) le paiement ou la réception de dividendes (sauf les dividendes en nature et les ristournes), d'intérêts, de principal, de réclamations, d'avantages ou d'autres montants relativement à un effet financier;
- g) l'octroi d'une avance ou de crédit ou le prêt d'argent;
- h) la souscription d'un effet financier;
- i) un service rendu en conformité avec les modalités d'une convention portant sur le paiement de montants visés par une pièce justificative de carte de crédit ou de paiement;
- j) les services consistant à faire des enquêtes et des recommandations concernant l'indemnité accordée en règlement d'une réclamation faite aux termes d'une police d'assurance offerte par un assureur ou par une personne titulaire d'un permis, obtenu en application de la législation provinciale, qui l'autorise à offrir de tels services;

"service"  
«service»

"service" means anything other than

- (a) property,
- (b) money, and
- (c) anything that is supplied to an employer by a person who is or agrees to become an officer or employee of the employer in the course of or in relation to the office or employment of that person;

"short-term accommodation"  
«logement provisoire»

"short-term accommodation" means a residential complex or a residential unit that is supplied by way of lease, licence or similar arrangement for the purpose of its occupancy by the same individual as a place of residence or lodging, where the complex or unit is occupied by the individual for a period of less than one month;

"single unit residential complex"  
«immeuble d'habitation à logement unique»

"single unit residential complex" means a residential complex that does not contain more than one residential unit, but does not include a residential condominium unit;

"small supplier"  
«petit fournisseur»

"small supplier", at any time, means a person who is at that time a small supplier under section 148;

"specified tangible personal property"  
«bien meuble corporel désigné»

"specified tangible personal property" means property that is, or is an interest in,

- (a) a print, an etching, a drawing, a painting, a sculpture or other similar work of art,
- (b) jewellery,
- (c) a rare folio, a rare manuscript or a rare book,
- (d) a stamp,
- (e) a coin, or
- (f) prescribed personal property;

"substantial renovation"  
«rénovations majeures»

"substantial renovation" of a residential complex means the renovation or alteration of a building to such an extent that all or substantially all of the building that existed immediately before the renovation or alteration was begun, other than the foundation, external walls, interior supporting walls, floors, roof and staircases, has been removed or replaced where, after completion of the renovation or alteration, the building is, or forms part of, a residential complex;

k) une fourniture réputée par le paragraphe 150(1) ou l'article 158 être une fourniture de service financier;

l) le fait de consentir à effectuer un service visé à l'un des alinéas a) à i) ou de prendre les mesures en vue de l'effectuer;

m) un service visé par règlement.

La présente définition exclut :

n) le paiement ou la réception d'argent en contrepartie de la fourniture d'un bien autre qu'un effet financier ou d'un service autre qu'un service financier;

o) le paiement ou la réception d'argent en règlement d'une réclamation (sauf une réclamation en vertu d'une police d'assurance) en vertu d'une garantie ou d'un accord semblable visant un bien autre qu'un effet financier ou un service autre qu'un service financier;

p) les services de conseil, sauf un service visé à l'alinéa j);

q) les services de gestion ou d'administration rendus à une personne morale, société de personnes ou fiducie dont l'activité principale consiste à investir des fonds pour le compte d'actionnaires, d'associés ou d'autres personnes;

r) les services professionnels rendus par un comptable, un actuaire, un avocat ou un notaire dans l'exercice de sa profession;

s) les services dont la fourniture est réputée taxable aux termes de la présente partie;

t) les services visés par règlement.

«sous-ministre» Le sous-ministre du Revenu national (Douanes et Accise).

«sous-ministre»  
"Deputy Minister"

«taxe» Taxe payable en application de la présente partie.

«taxe»  
"tax"

«titre de créance» Droit de se faire payer de l'argent, y compris le dépôt d'argent. La présente définition exclut le bail, la licence ou l'accord semblable visant l'utilisation ou le droit d'utilisation de biens autres que des effets financiers.

«titre de créances»  
"debt security"



"supplier" Version anglaise seulement	"supplier", in respect of a supply, means the person making the supply;	«titre de participation» Action du capital-actions d'une personne morale ou droit y afférent.	«titre de participation» "equity security"
"supply" «fourniture»	"supply" means, subject to sections 133 and 134, the provision of property or a service in any manner, including sale, transfer, barter, exchange, licence, rental, lease, gift or disposition;	«trimestre civil» Période de trois mois débutant le premier jour de janvier, avril, juillet et octobre de l'année civile.	«trimestre civil» "calendar quarter"
"tax" «taxe»	"tax" means tax payable under this Part;	«trimestre d'exercice» Période déterminée en application de l'article 243.	«trimestre d'exercice» "fiscal quarter"
"taxable supply" «fourniture taxable»	"taxable supply" means a supply that is made in the course of a commercial activity, but does not include an exempt supply;	«université» Institution reconnue qui décerne des diplômes, y compris l'institution ou la partie d'une institution qui administre une école affiliée à une telle institution ou l'institut de recherche d'une telle institution.	«université» "university"
"taxation year" «année d'imposition»	"taxation year" of a person means (a) where the person is a taxpayer within the meaning of that term in the <i>Income Tax Act</i> , the taxation year of the person for the purposes of that Act, and (b) in any other case, the period that would be the taxation year of the person for the purposes of that Act if the person were a corporation;	«vente» Y sont assimilés le transfert de la propriété d'un bien et le transfert de la possession d'un bien en vertu d'une convention prévoyant le transfert de la propriété du bien.	«vente» "sale"
"Tax Court" Version anglaise seulement	"Tax Court" means the Tax Court of Canada;	«voiture de tourisme» S'entend au sens du paragraphe 248(1) de la <i>Loi de l'impôt sur le revenu</i> .	«voiture de tourisme» "passenger vehicle"
"tax fraction" «fraction de taxe»	"tax fraction" means 7/107;		
"university" «université»	"university" means a recognized degree-granting institution and an organization or that part of an organization that operates a college affiliated with such an institution or that operates a research body of such an institution;		
"used tangible personal property" and "used specified tangible personal property" «bien meuble corporel d'occasion» et «bien meuble corporel désigné d'occasion»	"used tangible personal property" means tangible personal property that has, at any time, been used in Canada and "used specified tangible personal property" means specified tangible personal property unless satisfactory evidence is available to establish that (a) where the property is a print, an etching, a drawing, a painting, a sculpture or other similar work of art, it has been held in Canada solely for supply in the ordinary course of business by a registrant since the latest of		



- (i) the day the person who created the property first made a supply by way of sale of the property,
- (ii) the beginning of January 1, 1991, and
- (iii) the day the property was last imported, and
- (b) where the property is property not referred to in paragraph (a), it has been held in Canada solely for supply in the ordinary course of business by a registrant since the later of
  - (i) the beginning of January 1, 1991, and
  - (ii) the day the property was last imported;

“zero-rated supply”  
«fourniture détaxée»

“zero-rated supply” means a supply included in Schedule VI.

Meaning of “Canada”

(2) Subject to subsection (3), in this Part, “Canada” includes

- (a) the sea bed and subsoil of the submarine areas adjacent to the coasts of Canada in respect of which the government of Canada or of a province may grant a right, licence or privilege to explore for or exploit any minerals; and
- (b) the seas and airspace above the submarine areas referred to in paragraph (a) in respect of any activities carried on in connection with the exploration for or exploitation of minerals.

Idem

(3) In or in respect of Division III, “Canada” has the same meaning as in the *Customs Act*.

Application of provisions to schedules

(4) Any provision of this Part that applies for the purposes of this Part also applies for the purposes of Schedules V, VI and VII.

Compound interest

**124.** Interest computed at a prescribed rate and any penalty computed at a rate per year under any provision of this Part shall be compounded daily.

Negative amounts

**125.** Except as specifically otherwise provided, where an amount or a number is required under this Part to be determined

(2) Pour l'application de la présente partie, le Canada comprend, sous réserve du paragraphe (3) :

- a) le fond de la mer et le sous-sol des zones sous-marines contiguës au littoral du Canada à l'égard desquels un gouvernement peut accorder un droit, une licence ou un privilège visant l'exploitation de minéraux ou l'exploration y afférente;
- b) les eaux et l'espace aérien situés au-dessus de ces zones, en ce qui a trait aux activités exercées en rapport avec l'exploitation de minéraux ou l'exploration y afférente.

Canada

(3) Pour l'application de la section III, «Canada» s'entend au sens de la *Loi sur les douanes*.

Canada — section III

(4) Les dispositions qui s'appliquent à la présente partie s'appliquent également aux annexes V, VI et VII.

Application aux annexes

**124.** Les intérêts calculés au taux réglementaire et les pénalités calculées à un taux annuel, en application de la présente partie, sont composés quotidiennement.

Intérêts composés

**125.** Sauf disposition contraire, tout montant ou nombre dont la présente partie prévoit le calcul selon une formule algébrique

Résultats négatifs

or calculated by or in accordance with an algebraic formula, if the amount or number when so determined or calculated would, but for this section, be a negative amount or number, it shall be deemed to be nil.

#### Relationships, Associations, Separate Persons and Residence

Arm's length

**126.** (1) For the purposes of this Part, related persons shall be deemed not to deal with each other at arm's length and it is a question of fact whether persons not related to each other were, at any particular time, dealing with each other at arm's length.

Related persons

(2) Persons are related to each other for the purposes of this Part if, by reason of subsections 251(2) to (6) of the *Income Tax Act*, they are related to each other for the purposes of that Act.

Idem

(3) For the purposes of this Part, a member of a partnership shall be deemed to be related to the partnership.

Associated persons

**127.** (1) A particular corporation is associated with another corporation for the purposes of this Part if, by reason of subsections 256(1) to (6) of the *Income Tax Act*, the particular corporation is associated with the other corporation for the purposes of that Act.

Idem

(2) A person other than a corporation is associated with a particular corporation for the purposes of this Part if the particular corporation is controlled by the person or by a group of persons of which the person is a member and each of whom is associated with each of the others.

Idem

(3) For the purposes of this Part, a person is associated with

(a) a partnership if the total of the shares of the profits of the partnership to which the person and all other persons who are associated with the person are entitled is more than half of the total profits of the partnership, or would be more than half of the total profits of the partnership if it had profits; and

que et qui, une fois calculé, est négatif doit être considéré comme égal à zéro.

#### Personnes liées, personnes associées, personnes distinctes et résidence

**126.** (1) Pour l'application de la présente partie, les personnes liées sont réputées avoir un lien de dépendance. La question de savoir si des personnes non liées entre elles sont sans lien de dépendance à un moment donné en est une de fait.

Lien de dépendance

(2) Les paragraphes 251(2) à (6) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* s'appliquent aux fins de déterminer si des personnes sont liées pour l'application de la présente partie.

Personnes liées

(3) Pour l'application de la présente partie, l'associé d'une société de personnes est réputé lié à celle-ci.

Société de personnes

**127.** (1) Les paragraphes 256(1) à (6) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* s'appliquent aux fins de déterminer si des personnes morales sont associées pour l'application de la présente partie.

Personnes morales associées

(2) Une personne autre qu'une personne morale est associée à une personne morale pour l'application de la présente partie si elle la contrôle, seule ou avec un groupe de personnes associées les unes aux autres dont elle est membre.

Personne associée à une personne morale

(3) Pour l'application de la présente partie, une personne est associée :

Personne associée à une société de personnes ou une fiducie

a) à une société de personnes si le total des parts sur les bénéfices de celle-ci auxquelles la personne et les personnes qui lui sont associées ont droit représente plus de la moitié des bénéfices totaux de la société ou le représenterait si celle-ci avait des bénéfices;

b) à une fiducie si la valeur globale des participations dans celle-ci qui appar-



(b) a trust if the total of the values of the interests in the trust of the person and all other persons who are associated with the person is more than half of the total value of all interests in the trust.

Idem

(4) For the purposes of this Part, a person is associated with another person if each of them is associated with the same third person.

Closely related corporation

**128.** (1) For the purposes of this Part, a particular corporation and another corporation are closely related to each other at any time if at that time the particular corporation is resident in Canada and is a registrant and at that time

(a) the other corporation is resident in Canada and is a registrant and not less than 90% of the value and number of the issued and outstanding shares of the capital stock of the other corporation, having full voting rights under all circumstances, are owned by

- (i) the particular corporation,
- (ii) a qualifying subsidiary of the particular corporation,
- (iii) a corporation of which the particular corporation is a qualifying subsidiary,
- (iv) a qualifying subsidiary of a corporation of which the particular corporation is a qualifying subsidiary,
- (v) any combination of the corporations or subsidiaries referred to in subparagraphs (i) to (iv), or
- (vi) a person or group of persons (not exceeding five) owning not less than 90% of the value and number of the issued and outstanding shares of the capital stock of the particular corporation, having full voting rights under all circumstances, or

(b) the other corporation is a prescribed corporation in relation to the particular corporation,

and, for the purposes of this section, a non-resident insurer that has a permanent establishment in Canada shall be deemed to be resident in Canada.

tiennent à la personne et aux personnes qui lui sont associées représente plus de la moitié de la valeur globale de l'ensemble des participations dans la fiducie.

(4) Pour l'application de la présente partie, des personnes sont associées si chacune d'elles est associée à un tiers.

Personnes associées à un tiers

**128.** (1) Pour l'application de la présente partie, une personne morale donnée et une autre personne morale sont étroitement liées à un moment donné si, à ce moment, elle réside au Canada, elle est un inscrit et, selon le cas :

Personnes morales étroitement liées

a) l'autre personne morale est un inscrit qui réside au Canada et au moins 90 % de la valeur et du nombre des actions de son capital-actions, émises et en circulation et comportant en toutes circonstances plein droit de vote, sont la propriété d'une des personnes suivantes :

- (i) la personne morale donnée,
- (ii) la filiale déterminée de la personne morale donnée,
- (iii) la personne morale dont la personne morale donnée est une filiale déterminée,
- (iv) la filiale déterminée d'une personne morale dont la personne morale donnée est une filiale déterminée,
- (v) plusieurs des personnes morales ou filiales visées aux sous-alinéas (i) à (iv),
- (vi) une personne ou un groupe d'au plus cinq personnes qui sont propriétaires d'au moins 90 % de la valeur et du nombre des actions du capital-actions de la personne morale donnée, émises et en circulation et comportant en toutes circonstances plein droit de vote;

b) l'autre personne morale est une personne morale visée par règlement quant à la personne morale donnée.

Pour l'application du présent article, l'assureur non résidant qui a un établissement stable au Canada est réputé résider au Canada.



Idem

(2) Where under subsection (1) two corporations resident in Canada are closely related to the same corporation, or would be so related if all of the corporations were resident in Canada, they are closely related to each other for the purposes of this Part.

(2) Les personnes morales résidant au Canada qui sont étroitement liées à un tiers, ou qui le seraient si celui-ci résidait au Canada, sont étroitement liées pour l'application de la présente partie.

Personnes morales étroitement liées à un tiers

Branches of public service bodies

**129.** (1) A public service body that is engaged in one or more activities in separate branches or divisions may apply to the Minister, in prescribed form containing prescribed information, to have each branch or division specified in the application deemed to be a separate person for the purposes of sections 148 and 171.

**129.** (1) L'organisme de services publics qui exerce une activité dans des succursales ou divisions distinctes peut présenter au ministre une demande, établie en la forme et avec les renseignements déterminés par celui-ci, pour que chaque succursale ou division qui y est précisée soit réputée être une personne distincte pour l'application des articles 148 et 171.

Divisions d'un organisme de services publics

Approval by Minister

(2) Where the Minister receives an application under subsection (1) in respect of a branch or division of a public service body and is satisfied that

(a) the branch or division can be separately identified by reference to its location or the nature of the activities engaged in by it, and

(b) separate records, books of account and accounting systems are maintained in respect of the branch or division,

the Minister may, in writing, approve the application and, subject to subsection (3), the branch or division shall be deemed, for the purposes of sections 148 and 171 but not with respect to the provision of property or services by one branch or division to another branch or division of the body, thereafter to be a separate person and not to be associated with each other branch or division of the body.

(2) Le ministre peut approuver par écrit la demande s'il est convaincu que la succursale ou la division peut être reconnue distinctement par son emplacement ou la nature des activités qui y sont exercées et que des registres, des livres de comptes et des systèmes comptables sont tenus séparément pour la succursale ou la division. Dès l'approbation, la succursale ou la division est réputée, pour l'application des articles 148 et 171 mais non en ce qui concerne la livraison de biens ou la prestation de services entre les succursales ou divisions de l'organisme, être une personne distincte et ne pas être associée aux autres succursales ou divisions de l'organisme.

Approbation

Revocation of approval

(3) Where the Minister has approved an application made under subsection (1) in respect of a branch or division of a public service body and the conditions described in paragraph (2)(a) or (b) are no longer met in respect of the branch or division, the Minister may, in writing, revoke the approval and thereafter the branch or division shall, for the purposes of sections 148 and 171, be deemed not to be a separate person.

(3) Le ministre peut retirer par écrit l'approbation si les conditions visées au paragraphe (2) ne sont plus remplies. Dès la révocation, la succursale ou la division est réputée, pour l'application des articles 148 et 171, ne plus être une personne distincte.

Retrait

Notice of  
revocation

(4) Where under subsection (3) the Minister revokes an approval, the Minister shall send a notice in writing of the revocation to the registrant and shall specify therein the effective date of the revocation.

Members of  
unincorporated  
organizations

**130.** (1) Where a particular unincorporated organization is a member of another unincorporated organization, the particular organization and the other organization may apply jointly to the Minister, in prescribed form containing prescribed information, to have the particular organization deemed to be a branch of the other organization and not to be a separate person.

Approval by  
Minister

(2) Where the Minister receives an application under subsection (1) in respect of a particular organization that is a member of another organization and is satisfied that it is appropriate, for the purposes of this Part, to approve the application, the Minister may, in writing, approve the application and, subject to subsection (3), the particular organization shall, for the purposes of this Part (other than the purposes for which the particular organization is deemed under subsection 129(2) to be a separate person), be deemed to be a branch of the other organization and not to be a separate person.

Revocation of  
approval

(3) Where

(a) the Minister has approved an application made under subsection (1) in respect of a particular organization that is a member of another organization, and

(b) either the particular organization or the other organization requests the Minister in writing to revoke the approval,

the Minister may revoke the approval and thereafter the particular organization shall be deemed to be a separate person and not to be a branch of the other organization.

Notice of  
revocation

(4) Where under subsection (3) the Minister revokes an approval, the Minister shall send a notice in writing of the revocation to the organizations affected and shall specify therein the effective date of the revocation.

(4) Le ministre informe l'inscrit du retrait de l'approbation dans un avis écrit précisant la date d'entrée en vigueur du retrait.

Avis de retrait

**130.** (1) L'organisme non doté de la personnalité morale et l'autre semblable organisme dont il est membre peuvent présenter au ministre une demande conjointe, établie en la forme et avec les renseignements déterminés par celui-ci, pour que le premier organisme soit réputé être une succursale de l'autre organisme et non une personne distincte.

Membres  
d'organismes  
non dotés de la  
personnalité  
morale

(2) S'il est convaincu du bien-fondé de la demande pour l'application de la présente partie, le ministre peut l'approuver par écrit. Dès lors, l'organisme est réputé, pour l'application de la présente partie, sauf les fins pour lesquelles l'organisme est réputé en application du paragraphe 129(2) être une personne distincte, être une succursale de l'autre organisme et non une personne distincte.

Approbation  
par le ministre

(3) Le ministre peut retirer l'approbation à la demande écrite de l'un ou l'autre des organismes. Dès lors, l'organisme est réputé être une personne distincte et non une succursale de l'autre organisme.

Retrait de  
l'approbation

(4) Le ministre informe les organismes intéressés du retrait de l'approbation dans un avis écrit précisant la date d'entrée en vigueur du retrait.

Avis de retrait



Segregated  
fund a separate  
person

**131.** For the purposes of this Part, a segregated fund of an insurer shall be deemed to be a trust that is a separate person from the insurer and that does not deal at arm's length with the insurer and

- (a) the insurer shall be deemed to be a trustee of that trust; and
- (b) the activities of the segregated fund shall be deemed to be activities of the trust and not activities of the insurer.

Person resident  
in Canada

**132.** (1) For the purposes of this Part, a person shall be deemed to be resident in Canada at any time

- (a) in the case of a corporation, if the corporation is incorporated or continued in Canada and not continued elsewhere;
- (b) in the case of a partnership, an unincorporated society, a club, an association or an organization, or a branch thereof, if the member, or a majority of the members, having management and control thereof is or are resident in Canada at that time; or
- (c) in the case of a labour union, if it is carrying on activities as such in Canada and has a local union or branch in Canada at that time.

Permanent  
establishment  
of non-resident

(2) For the purposes of this Part, where a non-resident person has a permanent establishment in Canada, the person shall be deemed to be resident in Canada in respect of, but only in respect of, activities of the person carried on through that establishment.

Permanent  
establishment  
of resident

(3) For the purposes of this Part, where a person who is resident in Canada has a permanent establishment in a country other than Canada, the person shall be deemed to be a non-resident person in respect of, but only in respect of, activities of the person carried on through that establishment.

Supplies  
between  
permanent  
establishments

(4) For the purposes of this Part, where a person carries on a business through a permanent establishment of the person in Canada and through another permanent establishment of the person outside Canada,

**131.** Pour l'application de la présente partie, le fonds réservé d'un assureur est réputé être une fiducie qui est une personne distincte de l'assureur et qui a, avec celui-ci, un lien de dépendance. À cette fin :

- a) l'assureur est réputé être un fiduciaire de la fiducie;
- b) les activités du fonds réservé sont réputées être celles de la fiducie et non de l'assureur.

**132.** (1) Pour l'application de la présente partie, sont réputés résider au Canada à un moment donné :

- a) la personne morale constituée ou prorogée exclusivement au Canada;
- b) le club, l'association ou l'organisation non dotée de la personnalité morale ou la société de personnes, ou une succursale de ceux-ci, dont le membre ou la majorité des membres la contrôlant et la gérant résident au Canada à ce moment;
- c) le syndicat ouvrier qui exerce au Canada des activités à ce titre et y a une unité ou section locale à ce moment.

(2) Pour l'application de la présente partie, la personne non résidente qui a un établissement stable au Canada est réputée y résider en ce qui concerne les activités qu'elle exerce par l'entremise de l'établissement.

(3) Pour l'application de la présente partie, la personne qui réside au Canada et qui a un établissement stable à l'étranger est réputée être une personne non résidente en ce qui concerne les activités qu'elle exerce par l'entremise de l'établissement.

(4) Pour l'application de la présente partie, dans le cas où une personne exploite une entreprise par l'intermédiaire de son établissement stable au Canada et d'un autre établissement stable à l'étran-

Fonds réservé  
— personne  
distincte

Personne qui  
réside au  
Canada

Présomption de  
résidence

Présomption de  
non-résidence

Fournitures  
entre établisse-  
ments stables



(a) any transfer of personal property or rendering of a service by the establishment in Canada to the establishment outside Canada shall be deemed to be a supply of the property or service; and

(b) in respect of that supply, the permanent establishments shall be deemed to be separate persons who deal with each other at arm's length.

#### Supplies and Commercial Activities

Agreement as  
supply

**133.** For the purposes of this Part, where an agreement is entered into to provide property or a service,

(a) the entering into of the agreement shall be deemed to be a supply of the property or service made at the time the agreement is entered into; and

(b) the provision, if any, of property or a service under the agreement shall be deemed to be part of the supply referred to in paragraph (a) and not a separate supply.

Transfer of  
security interest

**134.** For the purposes of this Part, where, under an agreement entered into in respect of a debt or obligation, a person transfers property or an interest in property for the purpose of securing payment of the debt or performance of the obligation, the transfer shall be deemed not to be a supply, and where, on payment of the debt or performance of the obligation or the forgiveness of the debt or obligation, the property or interest is retransferred, the retransfer of the property or interest shall be deemed not to be a supply.

Sponsorship of  
public service  
activities

**135.** For the purposes of this Part, where a public service body makes a supply

(a) of a service, or

(b) by way of licence, the use of a copyright, trade-mark, trade-name or other similar property of the body,

to a person who is the sponsor of an activity of the body for use by the person exclusively in publicizing the person's business, the supply by the body of the service or the use of the property shall be deemed

ger, les présomptions suivantes s'appliquent :

a) le transfert d'un bien meuble ou la prestation d'un service par l'établissement au Canada à l'établissement à l'étranger est réputé être une fourniture;

b) en ce qui concerne cette fourniture, les établissements sont réputés être des personnes distinctes sans lien de dépendance.

#### Fournitures et activités commerciales

**133.** Pour l'application de la présente partie, la fourniture objet d'une convention est réputée effectuée à la date de conclusion de la convention. La livraison du bien ou la prestation du service aux termes de la convention est réputée faire partie de la fourniture et ne pas constituer une fourniture distincte.

Convention  
portant sur une  
fourniture

**134.** Pour l'application de la présente partie, le transfert d'un bien, ou d'un droit y afférent, aux termes d'une convention concernant une dette ou une obligation et visant à garantir le paiement de la dette ou l'exécution de l'obligation est réputé ne pas constituer une fourniture. Il en est de même pour le retour du bien ou du droit, une fois la dette payée ou remise ou l'obligation exécutée ou remise.

Transfert à titre  
de garantie

**135.** Pour l'application de la présente partie, est réputé ne pas être une fourniture le fait pour un organisme de services publics de fournir un service à une personne qui parraine l'une de ses activités, ou de lui fournir, par licence, l'utilisation d'un droit d'auteur, d'une marque de commerce, d'une raison sociale ou d'un autre bien semblable lui appartenant, exclusivement pour faire la publicité de l'entreprise de la personne, sauf s'il est raisonnable de considérer que la contrepartie de la fourni-

Parrainage des  
activités de  
service public

not to be a supply, except where it may reasonably be regarded that the consideration for the supply is primarily for a service of advertising by means of radio or television or in a newspaper, magazine or other publication published periodically or for a prescribed service.

**136.** (1) For the purposes of this Part, a supply, by way of lease, licence or similar arrangement, of the use or right to use real property or tangible personal property shall be deemed to be a supply of real property or tangible personal property, as the case may be.

(2) For the purposes of this Part, where a supply of real property includes the provision of a residential complex and other real property that is not part of the residential complex, the residential complex and the other real property shall each be deemed to be a separate property and the provision of the residential complex shall be deemed to be a separate supply from the provision of the other real property, and neither supply is incidental to the other.

(3) For the purposes of this Part, where a supply of a multiple unit residential complex by way of sale by the builder of an addition to the complex is an exempt supply under section 5 of Part I of Schedule V, but that part of the supply that is the supply of the addition is not an exempt supply under that section, the addition and the remainder of the complex shall each be deemed to be a separate property and the sale of the addition shall be deemed to be a separate supply from the sale of the remainder of the complex, and neither supply is incidental to the other.

**137.** For the purposes of this Part, where tangible personal property of a particular class is supplied in a covering or container that is usual for that class of property, the covering or container shall be deemed to form part of the property so supplied.

**138.** For the purposes of this Part, where

ture vise principalement un service de publicité à la télévision ou la radio ou dans un journal, un magazine ou autre périodique ou un service visé par règlement.

**136.** (1) Pour l'application de la présente partie, la fourniture, par bail, licence ou accord semblable, de l'utilisation ou du droit d'utilisation d'un immeuble ou d'un bien meuble corporel est réputée être une fourniture d'un tel bien.

(2) Pour l'application de la présente partie, dans le cas où la fourniture d'un immeuble comprend un immeuble d'habitation et d'autres immeubles qui ne font pas partie de l'immeuble d'habitation, l'immeuble d'habitation et les autres immeubles sont réputés chacun être des biens distincts et être l'objet de fournitures distinctes et aucune des fournitures n'est accessoire à une autre.

(3) Pour l'application de la présente partie, dans le cas où la fourniture par vente d'un immeuble d'habitation à logements multiples par le constructeur d'une adjonction à l'immeuble constitue une fourniture exonérée aux termes de l'article 5 de la partie I de l'annexe V, contrairement à la partie de la fourniture qui porte sur l'adjonction, l'adjonction et le reste de l'immeuble sont réputés chacun être des biens distincts et la vente de l'adjonction, être une fourniture distincte de la vente du reste de l'immeuble et aucune des fournitures n'est accessoire à l'autre.

**137.** Pour l'application de la présente partie, l'enveloppe ou le contenant — habituel pour une catégorie de biens — dans lequel un bien meuble corporel de cette catégorie est fourni est réputé faire partie du bien.

**138.** Pour l'application de la présente partie, le bien ou le service dont la livrai-

Bail ou licence  
visant un bien

Fourniture  
combinée  
d'immeubles

Idem

Enveloppes et  
contenants

Fournitures  
accessoires

Lease etc. of  
property

Combined  
supply of real  
property

Idem

Coverings and  
containers

Incidental  
supplies



(a) a particular property or service is supplied together with any other property or service for a single consideration, and

(b) it may reasonably be regarded that the provision of the other property or service is incidental to the provision of the particular property or service,

the other property or service shall be deemed to form part of the particular property or service so supplied.

Financial services in mixed supply

**139.** For the purposes of this Part, where a supply of one or more financial services is made together with one or more properties or services that are not financial services and the total of all amounts, each of which would be the consideration for a financial service so supplied if that financial service had been supplied separately, is greater than 50% of the single consideration, the supply of all the properties and services shall be deemed to be a supply of financial services.

Supply of membership with share, etc.

**140.** For the purposes of this Part, where a right that is provided under the terms and conditions of a share, bond, debenture or other security (other than a share in a credit union) issued by a person is

(a) by reason of the definition "membership" in subsection 123(1), a membership, or

(b) a right to acquire a membership,

the supply of the right shall be deemed not to be a supply of a financial service.

Use in commercial activities

**141.** (1) For the purposes of this Part, all of the consumption, use or supply of property or a service by a person shall be deemed to be in the course of the person's commercial activities if substantially all of the consumption, use or supply of the property or service by the person is in the course of those activities.

Idem

(2) For the purposes of this Part, all of the consumption, use or supply for which a person acquired property or a service shall be deemed to be in the course of the person's commercial activities if substan-

son ou la prestation peut raisonnablement être considérée comme accessoire à la livraison ou à la prestation d'un autre bien ou service est réputé faire partie de cet autre bien ou service s'ils ont été fournis ensemble pour une contrepartie unique.

Services financiers dans une fourniture mixte

**139.** Pour l'application de la présente partie, dans le cas où un service financier est fourni avec un bien ou un service non financier et où le total des montants dont chacun représenterait la contrepartie d'un service financier ainsi fourni, s'il était fourni séparément, compte pour plus de la moitié de la contrepartie unique, la fourniture du bien ou du service est réputée être une fourniture de service financier.

Fourniture d'un droit d'adhésion avec une action

**140.** Pour l'application de la présente partie, la fourniture d'un droit d'adhésion, ou du droit d'acquérir un tel droit, prévu par les conditions d'une action, d'une obligation ou d'un autre titre émis (sauf une action d'une caisse de crédit) est réputée ne pas être une fourniture de service financier.

Utilisation dans le cadre d'une activité commerciale

**141.** (1) Pour l'application de la présente partie, la consommation, l'utilisation ou la fourniture d'un bien ou d'un service par une personne est réputée se faire en totalité dans le cadre de ses activités commerciales si elle se fait presque en totalité dans ce cadre.

Idem

(2) Pour l'application de la présente partie, la consommation, l'utilisation ou la fourniture pour laquelle une personne a acquis un bien ou un service est réputée se faire en totalité dans le cadre de ses activi-



tially all of the consumption, use or supply for which the person acquired the property or service is in the course of those activities.

Use in other  
activities

(3) For the purposes of this Part, all of the consumption, use or supply of property or a service by a person shall be deemed to be in the course of particular activities of the person that are not commercial activities if substantially all of the consumption, use or supply of the property or service by the person is in the course of those particular activities.

Idem

(4) For the purposes of this Part, all of the consumption, use or supply for which a person acquired property or a service shall be deemed to be in the course of the person's particular activities that are not commercial activities if substantially all of the consumption, use or supply for which the person acquired the property or service is in the course of those particular activities.

Supplies in  
course of  
activities

(5) For the purposes of this Part, anything done by a person

(a) in the course of or in furtherance of a commercial activity described in paragraph (a) or (b) of the definition "commercial activity" in subsection 123(1),

(b) in connection with the supply of any property consumed or used, or acquired or imported for consumption or use, in a commercial activity, or

(c) in connection with the establishment, acquisition, reorganization, disposition or termination of a commercial activity,

shall be deemed to be part of the commercial activity.

Application of  
subsections (1)  
to (4)

(6) Subsections (1) to (4) do not apply to financial institutions.

Real property  
that includes  
residential  
complex

(7) For the purposes of subsections (1) to (4), where real property includes a residential complex and another part that is not part of the residential complex,

tés commerciales si elle se fait presque en totalité dans ce cadre.

(3) Pour l'application de la présente partie, la consommation, l'utilisation ou la fourniture d'un bien ou d'un service par une personne est réputée se faire en totalité dans le cadre de ses activités autres que commerciales si elle se fait presque en totalité dans ce cadre.

Utilisation dans  
d'autres  
activités

(4) Pour l'application de la présente partie, la consommation, l'utilisation ou la fourniture pour laquelle une personne a acquis un bien ou un service est réputée se faire en totalité dans le cadre de ses activités autres que commerciales si elle se fait presque en totalité dans ce cadre.

Idem

(5) Pour l'application de la présente partie, les actes suivants sont réputés faire partie d'une activité commerciale :

a) les actes accomplis dans le cadre d'une activité visée à l'alinéa a) ou b) de la définition de «activité commerciale» au paragraphe 123(1), ou en vue de développer une telle activité;

b) les actes accomplis relativement à la fourniture de biens consommés ou utilisés, ou acquis ou importés en vue d'être consommés ou utilisés, dans le cadre de l'activité commerciale;

c) les actes accomplis relativement à la constitution, l'acquisition, la réorganisation, l'aliénation ou la cessation de l'activité commerciale.

Fourniture dans  
le cadre d'une  
activité

(6) Les paragraphes (1) à (4) ne s'appliquent pas aux institutions financières.

Champ  
d'application

(7) Pour l'application des paragraphes (1) à (4), dans le cas où un immeuble comprend un immeuble d'habitation et une autre partie qui ne fait pas partie de l'immeuble d'habitation :

Immeuble  
d'habitation  
dans un  
immeuble

(a) the residential complex and the other part shall each be deemed to be a separate property; and

(b) where property or a service is acquired for consumption or use in relation to the real property, subsections (1) to (4) apply in respect of the property or service only to the extent it is acquired for consumption or use in relation to the part that is not part of the residential complex.

General rule—  
in Canada

**142.** (1) For the purposes of this Part, subject to sections 143 and 144, a supply shall be deemed to be made in Canada if

(a) in the case of a supply by way of sale of tangible personal property, the property is, or is to be, delivered or made available in Canada to the recipient of the supply;

(b) in the case of a supply of tangible personal property otherwise than by way of sale, possession or use of the property is given or made available in Canada to the recipient of the supply;

(c) in the case of a supply of intangible personal property,

- (i) the property may be used in whole or in part in Canada and the recipient is resident in Canada or registered under Subdivision d of Division V, or
- (ii) the property relates to real property situated in Canada, to tangible personal property ordinarily situated in Canada or to a service to be performed in Canada;

(d) in the case of a supply of real property or of a service in relation to real property, the real property is situated in Canada;

(e) in the case of a supply of a telecommunication service, the facility or instrument for the emission, transmission or reception of the service in respect of which the invoice for the supply is, or is to be, issued is ordinarily situated in Canada;

(f) the supply is a supply of a prescribed service; or

a) l'immeuble d'habitation et l'autre partie sont réputés chacun être des biens distincts;

b) les paragraphes (1) à (4) ne s'appliquent au bien ou au service acquis pour consommation ou utilisation relativement à l'immeuble que dans la mesure où le bien ou le service est ainsi acquis relativement à la partie qui ne fait pas partie de l'immeuble d'habitation.

Règle générale  
— Canada

**142.** (1) Pour l'application de la présente partie et sous réserve des articles 143 et 144, un bien ou un service est réputé fourni au Canada si :

a) s'agissant d'un bien meuble corporel fourni par vente, il est, ou sera, livré à l'acquéreur au Canada ou y est, ou y sera, mis à sa disposition;

b) s'agissant d'un bien meuble corporel fourni autrement que par vente, sa possession ou son utilisation est accordée à l'acquéreur au Canada ou y est mise à sa disposition;

c) s'agissant d'un bien meuble incorporel, selon le cas :

- (i) il peut être utilisé en tout ou en partie au Canada et l'acquéreur réside au Canada ou est un inscrit aux termes de la sous-section d de la section V,
- (ii) il se rapporte à un immeuble situé au Canada, à un bien meuble corporel qui y est habituellement situé ou à un service à y être rendu;

d) s'agissant d'un immeuble ou d'un service y afférent, l'immeuble est situé au Canada;

e) s'agissant d'un service de télécommunication, les installations ou l'appareil permettant l'émission, la transmission ou la réception du service facturé, ou à être facturé, sont habituellement situés au Canada;

f) il s'agit d'un service visé par règlement;

g) s'agissant de tout autre service, il est, ou sera, rendu en tout ou en partie au Canada.



(g) in the case of a supply of any other service, the service is, or is to be, performed in whole or in part in Canada.

(2) For the purposes of this Part, a supply shall be deemed to be made outside Canada if

(a) in the case of a supply by way of sale of tangible personal property, the property is, or is to be, delivered or made available outside Canada to the recipient of the supply;

(b) in the case of a supply of tangible personal property otherwise than by way of sale, possession or use of the property is given or made available outside Canada to the recipient of the supply;

(c) in the case of a supply of intangible personal property,

(i) the property may not be used in Canada, or

(ii) the property relates to real property situated outside Canada, to tangible personal property ordinarily situated outside Canada or to a service to be performed wholly outside Canada;

(d) in the case of a supply of real property or a service in relation to real property, the real property is situated outside Canada;

(e) in the case of a supply of a telecommunication service, the facility or instrument for the emission, transmission or reception of the service in respect of which the invoice for the supply is, or is to be, issued is ordinarily situated outside Canada;

(f) the supply is a supply of a prescribed service; or

(g) in the case of a supply of any other service, the service is, or is to be, performed wholly outside Canada.

**143.** (1) For the purposes of this Part, a supply of personal property or a service made in Canada by a non-resident person shall be deemed to be made outside Canada, unless

(a) the supply is made in the course of a business carried on in Canada;

(2) Pour l'application de la présente partie, un bien ou un service est réputé fourni à l'étranger si :

a) s'agissant d'un bien meuble corporel fourni par vente, il est, ou sera, livré à l'acquéreur à l'étranger ou est, ou sera, mis à sa disposition à l'étranger;

b) s'agissant d'un bien meuble corporel fourni autrement que par vente, sa possession ou son utilisation est accordée à l'acquéreur à l'étranger ou est mise à sa disposition à l'étranger;

c) s'agissant d'un bien meuble incorporel, selon le cas :

(i) il ne peut être utilisé au Canada,

(ii) il se rapporte à un immeuble situé à l'étranger, à un bien meuble corporel habituellement situé à l'étranger ou à un service à être rendu entièrement à l'étranger;

d) s'agissant d'un immeuble ou d'un service y afférent, l'immeuble est situé à l'étranger;

e) s'agissant d'un service de télécommunication, les installations ou l'appareil permettant l'émission, la transmission ou la réception du service facturé, ou à être facturé, sont habituellement situés à l'étranger;

f) il s'agit d'un service visé par règlement;

g) s'agissant de tout autre service, il est, ou sera, rendu entièrement à l'étranger.

**143.** (1) Pour l'application de la présente partie, un bien meuble ou un service fourni au Canada par une personne non résidente est réputé fourni à l'étranger, sauf dans les cas suivants :

Règle générale  
— hors du  
Canada

Personne non  
résidente —  
fourniture à  
l'étranger

Supply by  
non-resident



(b) at the time the supply is made, the person is registered under Subdivision d of Division V; or

(c) the supply is the supply of an admission in respect of a place of amusement, a seminar, an activity or an event where the non-resident person did not acquire the admission from another person.

a) la fourniture est effectuée dans le cadre d'une entreprise exploitée au Canada;

b) la personne est inscrite aux termes de la sous-section d de la section V au moment où la fourniture est effectuée;

c) il s'agit de la fourniture d'un droit d'entrée relativement à un lieu de divertissement, un colloque, une activité ou un événement, que la personne n'a pas acquis d'une autre personne.

Idem

(2) For the purposes of this Part, a supply of tangible personal property made by a non-resident person shall be deemed to be made in Canada where

(a) the property is prescribed property or is supplied by a prescribed person;

(b) the property is sent to the recipient of the supply at an address in Canada by mail or courier;

(c) the value of the property, determined in accordance with subsection 215(1), is not more than \$40; and

(d) the person is a registrant.

(2) Pour l'application de la présente partie, la fourniture d'un bien meuble corporel par une personne non résidente est réputée effectuée au Canada si les conditions suivantes sont réunies :

a) le bien est visé par règlement ou est fourni par une personne visée par règlement;

b) le bien est envoyé à l'acquéreur à une adresse au Canada par courrier ou messenger;

c) la valeur du bien, déterminée conformément au paragraphe 215(1), n'est pas supérieure à 40 \$;

d) la personne est un inscrit.

Personne non résidente — fourniture au Canada

Supply before release

**144.** For the purposes of this Part, a supply of goods that have been imported in compliance with the *Customs Act* or any other Act of Parliament that prohibits, controls or regulates the importation of goods, but have not been released before the goods are delivered or made available in Canada to the recipient of the supply, shall be deemed to be made outside Canada.

**144.** Pour l'application de la présente partie, la fourniture de produits importés, conformément à la *Loi sur les douanes* ou à une autre loi fédérale qui interdit, contrôle ou réglemente l'importation de produits, qui n'ont pas été dédouanés avant d'être livrés à l'acquéreur au Canada, ou d'y être mis à sa disposition, est réputée effectuée à l'étranger.

Fourniture avant dédouanement

Partnerships

**145.** (1) For the purposes of this Part, an activity engaged in by a person as a member of a partnership shall be deemed

(a) to be an activity of the partnership; and

(b) not to be an activity of the person.

**145.** (1) Pour l'application de la présente partie, l'activité qu'un associé d'une société de personnes exerce à ce titre est réputée être une activité de la société et non de l'associé.

Associé d'une société de personnes

Idem

(2) Notwithstanding subsection (1), where a corporation that is a member of a partnership acquires or imports, at a time when the corporation is registered under Subdivision d of Division V, property or a service for consumption, use or supply in

(2) Par dérogation au paragraphe (1), dans le cas où une personne morale — associée d'une société de personnes — acquiert ou importe à un moment où elle est inscrite aux termes de la sous-section d de la section V un bien ou un service pour

Personne morale associée à une société de personnes

the course of an activity of the partnership, except where the property or service was acquired or imported by the partnership, for the purpose of determining an input tax credit in respect of the acquisition or importation of the property or service,

(a) the corporation shall be deemed to be engaged in that activity; and

(b) the partnership shall be deemed not to have acquired or imported the property or service at that time.

Supplies by  
governments  
and municipali-  
ties

**146.** For the purposes of this Part, the following supplies, when made for consideration by a government or municipality or a board, commission or other body established by a government or municipality, shall, for greater certainty, be deemed to be made in the course of a commercial activity, except where the supply is an exempt supply:

(a) a supply of a service of testing or inspecting any property for the purpose of verifying or certifying that the property meets particular standards of quality or is suitable for consumption, use or supply in a particular manner;

(b) a supply to a consumer of a right to hunt or fish;

(c) a supply of a right to take or remove minerals, forestry products, water or fishery products, where the right is supplied to

(i) a consumer, or

(ii) a person who is not a registrant and who acquires the right in the course of a business of making supplies of the minerals, forestry products, water or fishery products to consumers;

(d) a supply of a licence, permit, quota or similar right in respect of the importation of alcoholic beverages; and

(e) a supply of a right to enter, to have access to or to use property of the government, municipality or other body.

Method of  
determining use

**147.** The methods that are used by a person in a fiscal year to determine the extent to which properties or services are

consommation, utilisation ou fourniture dans le cadre d'une activité de la société de personnes, sauf si le bien ou service est acquis ou importé par la société, les présomptions suivantes s'appliquent aux fins du calcul du crédit de taxe sur les intrants relatif à cette acquisition ou importation :

a) la personne morale est réputée exercer cette activité;

b) la société de personnes est réputée ne pas avoir acquis ou importé le bien ou le service à ce moment.

**146.** Pour l'application de la présente partie, il est entendu que les fournitures suivantes, sauf les fournitures exonérées, qu'effectue pour une contrepartie un gouvernement ou une municipalité, ou une commission ou autre organisme établi par ceux-ci, sont réputées effectuées dans le cadre d'une activité commerciale :

a) la fourniture du service d'essai ou d'inspection d'un bien pour vérifier s'il est conforme à certaines normes de qualité ou s'il se prête à un certain mode de consommation, d'utilisation ou de fourniture, ou pour le confirmer;

b) la fourniture à un consommateur d'un droit de chasse ou de pêche;

c) la fourniture du droit d'extraire ou de prendre des minéraux, des produits forestiers ou des produits de l'eau ou de la pêche :

(i) soit à un consommateur,

(ii) soit à un non-inscrit qui acquiert le droit dans le cadre d'une entreprise consistant à fournir des minéraux ou de tels produits à des consommateurs;

d) la fourniture d'une licence, d'un permis, d'un contingent ou d'un droit semblable relatif à l'importation de boissons alcooliques;

e) la fourniture du droit d'utilisation d'un bien du gouvernement, de la municipalité ou de l'organisme ou du droit d'y entrer ou d'y accéder.

**147.** Les méthodes employées par une personne au cours d'un exercice pour déterminer dans quelle mesure des biens

Fournitures par  
les gouverne-  
ments et  
municipalités

Détermination  
de l'utilisation  
d'un bien ou  
service



used, consumed or supplied, or intended to be used, consumed or supplied, in the course of commercial activities of the person shall be fair and reasonable in the circumstances and shall be used consistently throughout the year.

### Small Suppliers

Small suppliers

**148.** (1) For the purposes of this Part, a person is a small supplier throughout a particular calendar quarter and the first month immediately following the particular calendar quarter if

(a) the total of all amounts each of which is the value of consideration that became due in the four calendar quarters immediately preceding the particular calendar quarter, or that was paid in those four calendar quarters without having become due, to the person or an associate of the person at the beginning of the particular calendar quarter for taxable supplies, other than supplies by way of sale of capital property of the person or of the associate, made by the person or the associate in the course of commercial activities

does not exceed the total of

(b) \$30,000, and

(c) where, in the four calendar quarters immediately preceding the particular calendar quarter, the person or an associate of the person at the beginning of the particular calendar quarter made a taxable supply of a right to participate in a game of chance or is deemed, under section 187, to have made a supply in respect of a bet and the supply is a taxable supply, the total of all amounts each of which is

(i) an amount of money paid or payable by the person or the associate as a prize or winnings in the game or in satisfaction of the bet, or

(ii) consideration paid or payable by the person or the associate for property or a service that is given as a prize or winnings in the game or in satisfaction of the bet.

ou des services sont utilisés, consommés ou fournis dans le cadre de ses activités commerciales, ou sont censés l'être, doivent être justes et raisonnables dans les circonstances et être employées de manière régulière tout au long de l'exercice.

### Petits fournisseurs

Petit fournisseur

**148.** (1) Pour l'application de la présente partie, une personne est un petit fournisseur tout au long d'un trimestre civil donné et du premier mois suivant si le total visé à l'alinéa a) ne dépasse pas la somme du total visé à l'alinéa b) et de 30 000 \$ :

a) le total des montants dont chacun représente la valeur de la contrepartie devenue due au cours des quatre trimestres civils précédant le trimestre donné, ou payée au cours de ces trimestres sans qu'elle soit devenue due, à la personne ou à son associé au début du trimestre donné pour des fournitures taxables, sauf des fournitures par vente de leurs immobilisations qu'ils ont effectuées dans le cadre d'activités commerciales;

b) dans le cas où, au cours des quatre trimestres civils précédant le trimestre donné, la personne ou son associé au début du trimestre donné a effectué la fourniture taxable d'un droit de participer à un jeu de hasard ou est réputé par l'article 187 avoir effectué une fourniture relativement à un pari, laquelle fourniture est une fourniture taxable, le total des montants dont chacun représente, selon le cas :

(i) un montant d'argent payé ou payable par la personne ou l'associé à titre de prix ou de gains dans le jeu ou en règlement du pari,

(ii) une contrepartie payée ou payable par la personne ou l'associé pour un bien ou un service, à titre de prix ou de gains dans le jeu ou en règlement du pari.



## Exception

(2) Notwithstanding subsection (1), where at any time in a calendar quarter

(a) the total of all amounts each of which is the value of the consideration that became due in the calendar quarter or was paid in that calendar quarter without having become due, to a person or to an associate of the person at the beginning of the calendar quarter for taxable supplies, other than supplies by way of sale of capital property of the person or of the associate, made by the person or the associate in the course of commercial activities

exceeds the total of

(b) \$30,000, and

(c) where, in the calendar quarter, the person or an associate of the person at the beginning of the calendar quarter made a taxable supply of a right to participate in a game of chance or is deemed, under section 187, to have made a supply in respect of a bet and the supply is a taxable supply, the total of all amounts each of which is

(i) an amount of money paid or payable by the person or the associate as a prize or winnings in the game or in satisfaction of the bet, or

(ii) consideration paid or payable by the person or the associate for property or a service that is given as a prize or winnings in the game or in satisfaction of the bet,

the person is not a small supplier throughout the period beginning immediately before that time and ending on the last day of the calendar quarter.

## Application

(3) This section does not apply to a non-resident person who makes a supply in Canada of admissions in respect of a place of amusement, a seminar, an activity or an event and whose only business carried on in Canada is the making of such supplies.

## Meaning of "associate"

(4) In this section, "associate" of a particular person at any time means another person who is associated at that time with the particular person.

## Exception

(2) Par dérogation au paragraphe (1), une personne n'est pas un petit fournisseur tout au long de la période commençant immédiatement avant un moment d'un trimestre civil et se terminant le dernier jour de ce trimestre si, à ce moment, le total visé à l'alinéa a) dépasse la somme du total visé à l'alinéa b) et de 30 000 \$ :

a) le total des montants dont chacun représente la valeur de la contrepartie devenue due au cours du trimestre, ou payée au cours de ce trimestre sans qu'elle soit devenue due, à la personne ou à son associé au début du trimestre pour des fournitures taxables, sauf des fournitures par vente de leurs immobilisations qu'ils ont effectuées dans le cadre d'activités commerciales;

b) dans le cas où, au cours du trimestre, la personne ou son associé au début du trimestre a effectué une fourniture taxable d'un droit de participer à un jeu de hasard ou est réputé par l'article 187 avoir effectué une fourniture relativement à un pari, laquelle fourniture est une fourniture taxable, le total des montants dont chacun représente, selon le cas :

(i) un montant d'argent payé ou payable par la personne ou l'associé à titre de prix ou de gains dans le jeu ou en règlement du pari,

(ii) une contrepartie payée ou payable par la personne ou l'associé pour un bien ou un service, à titre de prix ou de gains dans le jeu ou en règlement du pari.

## Champ d'application

(3) Le présent article ne s'applique pas à la personne non résidente qui fournit au Canada des droits d'entrée à un lieu de divertissement, un colloque, une activité ou un événement et dont la seule entreprise au Canada consiste à effectuer de telles fournitures.

## Sens de «associé»

(4) Au présent article, est l'associé d'une personne à un moment donné la personne qui lui est associée à ce moment.

## Financial Institutions

## Institutions financières

Financial  
institutions

**149.** (1) For the purposes of this Part, a person is a financial institution throughout a particular taxation year of the person if

(a) the person is

- (i) a bank,
- (ii) a corporation that is licensed or otherwise authorized under the laws of Canada or a province to carry on in Canada the business of offering to the public its services as a trustee,
- (iii) a person whose principal business is as a trader or dealer in financial instruments or as a broker or salesperson of financial instruments,
- (iv) a credit union,
- (v) an insurer or any other person whose principal business is providing insurance under insurance policies,
- (vi) a segregated fund of an insurer,
- (vii) the Canada Deposit Insurance Corporation,
- (viii) a person whose principal business is the lending of money or the purchasing of debt securities or a combination thereof,
- (ix) an investment plan,
- (x) a person providing services referred to in section 158, or
- (xi) a corporation deemed under section 151 to be a financial institution,

at any time in the particular year; or

(b) for the taxation year of the person immediately preceding the particular taxation year,

- (i) the total of all amounts each of which is an amount that is included in computing, for the purposes of the *Income Tax Act*, the person's income, or, where the person is an individual, the person's income from a business, for that preceding taxation year and that is interest, a dividend (other than a dividend in kind or a patronage dividend) or a separate fee or charge for a financial service

exceeds either

- (ii) 10% of the total of

Institutions  
financières

**149.** (1) Pour l'application de la présente partie, une personne est une institution financière tout au long de son année d'imposition si, selon le cas :

a) elle est, à un moment de l'année :

- (i) une banque,
- (ii) une personne morale titulaire d'un permis ou autrement autorisée par la législation fédérale ou provinciale à exploiter au Canada une entreprise d'offre au public de services de fiduciaire,
- (iii) une personne dont l'entreprise principale est celle d'un courtier ou d'un négociant en effets financiers ou d'un vendeur de tels effets,
- (iv) une caisse de crédit,
- (v) un assureur ou une autre personne dont l'entreprise principale consiste à offrir de l'assurance dans le cadre de polices d'assurance,
- (vi) le fonds réservé d'un assureur,
- (vii) la Société d'assurance-dépôts du Canada,
- (viii) une personne dont l'entreprise principale consiste à prêter de l'argent ou à acheter des titres de créance, ou les deux,
- (ix) un régime de placement,
- (x) une personne qui offre les services visés à l'article 158,
- (xi) une personne morale réputée être une institution financière par l'article 151;

b) pour son année d'imposition précédente :

- (i) le total des montants dont chacun représente un montant inclus dans le calcul, pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, de son revenu, ou, s'il s'agit d'un particulier, de son revenu provenant d'une entreprise, pour cette année précédente, qui constitue des intérêts, des dividendes (sauf des dividendes en nature et des ristournes) ou des frais distincts pour un service financier,

dépasse :

- (A) the amount that would, but for subsection (4), be the total described in subparagraph (i), and  
 (B) the total of all consideration that became due in that preceding taxation year, or that was paid in that preceding taxation year without becoming due, to the person for supplies (other than supplies by way of sale of capital property of the person or supplies of financial services) made by the person, or  
 (iii) the amount determined by the formula

$$\$10,000,000 \times \frac{A}{365}$$

where A is the number of days in that preceding taxation year.

#### Amalgamations

- (2) For the purposes of this Part, where  
 (a) at any time two or more corporations (in this subsection referred to as the “predecessors”) are merged or amalgamated to form one corporation (in this subsection referred to as the “new corporation”), and  
 (b) the principal business of the new corporation immediately after that time is the same as or similar to the business of one or more of the predecessors that immediately before that time was a financial institution,

the new corporation is a financial institution throughout the taxation year of the new corporation that began at that time.

#### Acquisition of business

- (3) For the purposes of this Part, where  
 (a) a particular person, at any time in a taxation year of the particular person, acquires a business as a going concern from another person who was immediately before that time a financial institution, and  
 (b) immediately after that time the principal business of the particular person is the business so acquired,  
 the particular person is a financial institution throughout the part of that taxation year that is after that time.

- (ii) soit le montant correspondant à 10 % de l'ensemble du montant qui, en l'absence du paragraphe (4), serait le total visé au sous-alinéa (i) et du total des contreparties devenues dues au cours de cette année précédente, ou payées au cours de celle-ci sans qu'elles soient devenues dues, à la personne pour des fournitures (sauf des fournitures par vente de ses immobilisations ou des fournitures de services financiers) qu'elle a effectuées,  
 (iii) soit le montant calculé selon la formule :  $10\,000\,000 \$ \times A/365$ , où A représente le nombre de jours de cette année précédente.

- (2) Pour l'application de la présente partie, la personne morale issue d'une fusion et qui, immédiatement après la fusion, a comme entreprise principale une entreprise identique ou semblable à celle d'une des personnes morales fusionnantes qui, jusqu'à la fusion, était une institution financière, est une institution financière tout au long de son année d'imposition commençant à la fusion.

#### Fusions

- (3) Pour l'application de la présente partie, la personne qui acquiert, au cours de son année d'imposition, une entreprise en exploitation d'une autre personne — institution financière immédiatement avant l'acquisition — et qui, immédiatement après l'acquisition, a comme entreprise principale celle qu'elle a ainsi acquise est une institution financière tout au long de la partie de cette année qui suit l'acquisition.

#### Acquisition d'une entreprise



Determination  
for subpara-  
graph (1)(b)(i)

(4) In determining a total for a person under subparagraph (1)(b)(i), there shall not be included

(a) interest from a corporation related to the person, or

(b) any dividend from a corporation related to the person,

except to the extent that the interest or dividend was included in computing the person's income from a business for the purposes of the *Income Tax Act*.

Meaning of  
"investment  
plan"

(5) In this section, "investment plan" means

(a) a trust governed by

- (i) a registered pension fund or plan,
- (ii) an employees profit sharing plan,
- (iii) a registered supplementary unemployment benefit plan,
- (iv) a registered retirement savings plan,
- (v) a deferred profit sharing plan,
- (vi) a registered education savings plan,
- (vii) a registered retirement income fund,
- (viii) an employment benefit plan,
- (ix) an employee trust,
- (x) a mutual fund trust,
- (xi) a pooled fund trust,
- (xii) a unit trust, or
- (xiii) a retirement compensation arrangement,

as each of those terms is defined for the purposes of the *Income Tax Act* or the *Income Tax Regulations*;

(b) an investment corporation, as that term is defined for the purposes of that Act;

(c) a mortgage investment corporation, as that term is defined for the purposes of that Act;

(d) a mutual fund corporation, as that term is defined for the purposes of that Act;

(e) a non-resident owned investment corporation, as that term is defined for the purposes of that Act; and

(4) Les intérêts ou les dividendes provenant d'une personne morale liée à une personne sont inclus dans le calcul du total visé au sous-alinéa (1)b(i) pour la personne, dans la mesure où ils sont inclus dans le calcul du revenu de celle-ci tiré d'une entreprise pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Éléments à  
inclure dans le  
total visé au  
sous-alinéa  
(1)b(i)

(5) Au présent article, «régime de placement» s'entend de :

Définition de  
«régime de  
placement»

a) la fiducie régie par un des régimes, fiducies ou conventions suivants, chacun s'entendant au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou du *Règlement de l'impôt sur le revenu* :

- (i) régime ou caisse enregistré de pensions,
- (ii) régime de participation des employés aux bénéfices,
- (iii) régime enregistré de prestations supplémentaires de chômage,
- (iv) régime enregistré d'épargne-retraite,
- (v) régime de participation différée aux bénéfices,
- (vi) régime enregistré d'épargne-études,
- (vii) fonds enregistré de revenu de retraite,
- (viii) régime de prestations aux employés,
- (ix) fiducie d'employés,
- (x) fiducie de fonds mutuels,
- (xi) fiducie de fonds mis en commun,
- (xii) fiducie d'investissement à participation unitaire,
- (xiii) convention de retraite;

b) la corporation de placement, au sens de cette loi;

c) la corporation de placements hypothécaires, au sens de cette loi;

d) la corporation de fonds mutuels, au sens de cette loi;

e) la corporation de placement appartenant à des non-résidents, au sens de cette loi;

(f) a corporation exempt from tax under that Act by reason of paragraph 149(1) (o.1) or (o.2) of that Act.

**150.** (1) For the purposes of this Part other than Division IV, where at any time a member of a closely related group of which a listed financial institution is a member files an election made jointly by the member and a corporation that is also a member of the group at that time, every supply between the member and the corporation of property by way of lease, licence or similar arrangement or of a service that is made at a time when the election is in effect and that would, but for this subsection, be a taxable supply shall be deemed to be a supply of a financial service.

(2) Subsection (1) does not apply in respect of property held or services rendered by a member of a closely related group as a participant in a joint venture with another person at a time when an election under section 273 is in effect between the member and the other person.

(3) An election under subsection (1) relating to supplies between a member of a closely related group and a corporation shall

- (a) be made in prescribed form containing prescribed information;
- (b) specify the day the election is to become effective; and
- (c) be filed by the member with the Minister in prescribed manner on or before the day on or before which a return under Division V for the reporting period of the member in which the election is to become effective is required to be filed.

(4) An election under subsection (1) shall be effective for the period beginning on the day specified in the election and ending on the earliest of

- (a) the day either member ceases to be a member of the closely related group,
- (b) the first day the closely related group does not include a listed financial institution (other than a person that is a

f) la personne morale exonérée d'impôt en vertu de cette loi par l'effet de l'alinéa 149(1) o.1) ou o.2) de cette loi.

**150.** (1) Pour l'application de la présente partie, sauf la section IV, un membre d'un groupe étroitement lié, dont une institution financière désignée est membre, et une personne morale qui est également membre du groupe peuvent faire un choix conjoint pour que chaque fourniture de biens, par bail, licence ou accord semblable, ou de services qui est effectuée entre eux, à un moment où le choix est en vigueur, et qui, en l'absence du présent paragraphe, constituerait une fourniture taxable, soit réputée être une fourniture de service financier.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux biens ou aux services que le membre d'un groupe étroitement lié détient ou rend à titre de participant dans une coentreprise avec une autre personne à un moment où le choix prévu à l'article 273 est en vigueur entre le participant et l'autre personne.

(3) Le choix concernant les fournitures effectuées entre le membre d'un groupe étroitement lié et une personne morale doit être conforme aux conditions suivantes :

- a) il est fait en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre;
- b) il précise le jour de son entrée en vigueur;
- c) le membre le présente au ministre, selon les modalités déterminées par celui-ci, au plus tard le jour où il est tenu par la section V de produire une déclaration pour sa période de déclaration au cours de laquelle le choix doit entrer en vigueur.

(4) Le choix est en vigueur pour la période commençant le jour qui y est précisé et se terminant au premier en date des jours suivants :

- a) le jour où l'un des membres cesse d'être membre du groupe étroitement lié;
- b) le jour à compter duquel le groupe étroitement lié ne compte plus d'institu-

Choix visant les fournitures exonérées

Champ d'application : coentreprise

Forme et modalités du choix

Effet du choix



financial institution only by reason of section 151), and

(c) a day that the members specify in a notice of revocation in prescribed form containing prescribed information filed jointly by the members with the Minister in prescribed manner, which day is at least three hundred and sixty-five days after the day specified in the election.

Subsequent elections

(5) Where an election made under subsection (1) jointly by a member of a closely related group and a corporation ceases to be effective, the member and the corporation shall not thereafter make an election jointly under subsection (1) without the written concurrence of the Minister.

Credit unions deemed to have elected

(6) For the purposes of this Part,

(a) every credit union shall be deemed to be at all times a member of a closely related group of which every other credit union is a member;

(b) every credit union shall be deemed to have made an election under subsection (1) with every other credit union that is in effect at all times;

(c) every supply of tangible personal property by a credit union, other than a capital property of the credit union, to another credit union shall be deemed to be a supply of a financial service; and

(d) for the purposes of section 128 a credit union shall be deemed to be a registrant.

Effect of election under subsection 150(1)

**151.** For the purposes of this Part, where a corporation that is a member of a closely related group has made an election under subsection 150(1), the corporation shall be deemed to be a financial institution throughout the period during which the election is in effect.

#### Consideration

When consideration due

**152.** (1) For the purposes of this Part, the consideration, or a part thereof, for a

tions financières désignées (sauf une personne qui n'est une institution financière que par l'effet de l'article 151);

c) le jour que les membres précisent dans un avis de révocation présenté conjointement au ministre en la forme, selon les modalités et avec les renseignements qu'il détermine, lequel jour tombe au moins 365 jours après le jour précisé dans le choix.

Choix subséquents

(5) Le membre d'un groupe étroitement lié et la personne morale dont le choix conjoint fait en application du paragraphe (1) n'est plus en vigueur ne peuvent plus faire un tel choix sans le consentement écrit du ministre.

(6) Les présomptions suivantes s'appliquent à la présente partie :

Présomption de choix par une caisse de crédit

a) chaque caisse de crédit est réputée en tout temps être membre d'un groupe étroitement lié dont chaque autre caisse de crédit est membre;

b) chaque caisse de crédit est réputée avoir fait le choix prévu au paragraphe (1) avec chaque autre caisse de crédit, lequel choix est en vigueur en tout temps;

c) la fourniture d'un bien meuble corporel par une caisse de crédit, sauf une immobilisation de celle-ci, effectuée au profit d'une autre caisse de crédit est réputée être une fourniture de service financier;

d) pour l'application de l'article 128, une caisse de crédit est réputée être un inscrit.

**151.** Pour l'application de la présente partie, la personne morale, membre d'un groupe étroitement lié, qui fait le choix prévu au paragraphe 150(1) est réputée être une institution financière tout au long de la période au cours de laquelle le choix est en vigueur.

Effet du choix prévu au paragraphe 150(1)

#### Contrepartie

**152.** (1) Pour l'application de la présente partie, tout ou partie de la contrepartie

Contrepartie due



taxable supply shall be deemed to become due on the earliest of

- (a) the earlier of the day the supplier first issues an invoice in respect of the supply for that consideration or part and the date of that invoice,
- (b) the day the supplier would have, but for an undue delay, issued an invoice in respect of the supply for that consideration or part, and
- (c) the day the recipient is required to pay that consideration or part to the supplier pursuant to an agreement in writing.

Consideration under leases, etc.

(2) Notwithstanding subsection (1), where property is supplied by way of lease, licence or similar arrangement under an agreement in writing, the consideration, or any part thereof, for the supply shall, for the purposes of this Part, be deemed to become due on the day the recipient is required to pay the consideration or part to the supplier pursuant to the agreement.

Payment

(3) For the purposes of this Part, where consideration that is not money is given or required to be given, the consideration that is given or required to be given shall be deemed to be paid or required to be paid, as the case may be.

Value of consideration

**153.** (1) Subject to this Division, the value of the consideration, or any part thereof, for a supply shall, for the purposes of this Part, be deemed to be equal to

- (a) where the consideration or that part is expressed in money, the amount of the money; and
- (b) where the consideration or that part is other than money, the fair market value of the consideration or that part at the time the supply was made.

Combined consideration

- (2) For the purposes of this Part, where
  - (a) consideration is paid for a supply and other consideration is paid for one or more other supplies or matters, and
  - (b) the consideration for one of the supplies or matters exceeds the consider-

tie d'une fourniture taxable est réputée devenir due le premier en date des jours suivants :

- a) le premier en date du jour où le fournisseur délivre, pour la première fois, une facture pour tout ou partie de la contrepartie et du jour apparaissant sur la facture;
- b) le jour où le fournisseur aurait délivré une facture pour tout ou partie de la contrepartie, n'eût été un retard injustifié;
- c) le jour où l'acquéreur est tenu de payer tout ou partie de la contrepartie au fournisseur conformément à une convention écrite.

(2) Par dérogation au paragraphe (1), tout ou partie de la contrepartie relative à un bien fourni par bail, licence ou accord semblable faisant l'objet d'une convention écrite est réputée, pour l'application de la présente partie, devenir due le jour où l'acquéreur est tenu de la payer au fournisseur aux termes de la convention.

Contrepartie en cas de bail

(3) Pour l'application de la présente partie, tout ce qui est donné ou à donner à titre de contrepartie, sauf de l'argent, est réputé payé ou payable à ce titre.

Païement

**153.** (1) Pour l'application de la présente partie et sous réserve de la présente section, la valeur de tout ou partie de la contrepartie d'une fourniture est réputée correspondre, si la contrepartie est sous forme d'un montant d'argent, à ce montant; sinon, à sa juste valeur marchande au moment de la fourniture.

Valeur de la contrepartie

- (2) Pour l'application de la présente partie, dans le cas où une contrepartie est payée pour une fourniture et une autre contrepartie est payée pour une ou plusieurs autres fournitures ou choses et où la contrepartie d'une des fournitures ou choses dépasse celle qui serait raisonnable

Contrepartie combinée

ation that would be reasonable if the other supply were not made or the other matter were not provided,

the consideration for each of the supplies and matters shall be deemed to be that part of the total of all amounts, each of which is consideration for one of those supplies or matters, that may reasonably be attributed to each of those supplies and matters.

Barter between  
registrants

(3) Where

(a) the consideration or a part of the consideration for a supply of property of a particular class or kind is property of that class or kind,

(b) both the supplier and the recipient are registrants, and

(c) the property is acquired by the recipient and the consideration or that part thereof is acquired by the supplier as inventory for use exclusively in commercial activities of the recipient or supplier, as the case may be,

the value of the consideration or that part thereof shall be deemed to be nil.

Other taxes

**154.** For the purposes of this Part, the consideration for a supply includes any tax, duty or fee (other than the tax payable under this Part by the recipient in respect of the supply or a prescribed tax, duty or fee) imposed under an Act of Parliament or the legislature of a province on the recipient or the supplier of the supply in respect of the supply, production, importation, consumption or use of the property or service supplied that is payable by the recipient or the supplier.

Non-arm's  
length supplies

**155.** For the purposes of this Part, where a supply of property or a service is made between persons not dealing with each other at arm's length for no consideration or for consideration less than the fair market value of the property or service at the time the supply is made, and the recipient of the supply is not a registrant who is acquiring the property or service for consumption, use or supply exclusively in

si l'autre fourniture n'était pas effectuée, ou l'autre chose livrée, la contrepartie pour chacune des fournitures et choses est réputée égale à la fraction du total des montants dont chacun représente la contrepartie d'une de ces fournitures ou choses qu'il est raisonnable d'imputer à chacune des fournitures et choses.

(3) La valeur de tout ou partie de la contrepartie de la fourniture d'un bien d'une catégorie donnée ou d'un type donné est réputée nulle si les conditions suivantes sont réunies :

a) tout ou partie de la contrepartie est constituée de biens de cette catégorie ou de ce type;

b) le fournisseur et l'acquéreur sont tous deux des inscrits;

c) le bien est acquis par l'acquéreur et tout ou partie de la contrepartie est acquise par le fournisseur à titre d'inventaire pour utilisation exclusive dans le cadre de leurs activités commerciales.

Troc entre  
inscrits

Autres taxes

**154.** Pour l'application de la présente partie, la contrepartie d'une fourniture comprend les frais, droits ou taxes — sauf la taxe relative à la fourniture et payable par l'acquéreur en application de la présente partie ou les frais, droits ou taxes visés par règlement — imposés à l'acquéreur ou au fournisseur par une loi fédérale ou provinciale, et payables par eux, relativement à la fourniture, à la production, à l'importation, à la consommation ou à l'utilisation des biens ou des services fournis.

**155.** Pour l'application de la présente partie, la contrepartie d'une fourniture effectuée à titre gratuit ou pour une valeur inférieure à la juste valeur marchande, au moment de la fourniture, du bien ou du service entre personnes ayant entre elles un lien de dépendance et dont l'acquéreur n'est pas un inscrit qui acquiert le bien ou le service pour le consommer, l'utiliser ou le fournir exclusivement dans le cadre de

Fourniture  
entre personnes  
liées



the course of commercial activities of the recipient,

(a) if no consideration is paid for the supply, the supply shall be deemed to be made for consideration, paid at that time, of a value equal to the fair market value of the property or service at that time; and

(b) if consideration is paid for the supply, the value of the consideration shall be deemed to be equal to the fair market value of the property or service at that time.

Election for nil consideration

**156.** (1) For the purposes of this Part, where a specified member of a closely related group files an election made jointly with a corporation that is also a specified member of the group, every taxable supply (other than a taxable supply by way of sale of real property or a supply of property or a service that is not for use, consumption or supply exclusively in commercial activities of the recipient of the supply) made at a time when the election is in effect between the specified member and the corporation shall be deemed to have been made for no consideration.

Meaning of "specified member"

(2) For the purposes of subsection (1), "specified member" of a closely related group means a corporation all or substantially all of the supplies made by which are taxable supplies and that is a member of the group.

Form and filing of election

(3) An election under subsection (1) relating to supplies made between a specified member of a closely related group and a corporation shall

(a) be made in prescribed form containing prescribed information;

(b) be filed by the member with the Minister in prescribed manner; and

(c) be filed

(i) on or before the day on or before which a return under Division V for the first reporting period in a fiscal year of the member is required to be filed, or

(ii) where the member or the corporation became a member of the group

ses activités commerciales est réputée égale à la juste valeur marchande du bien ou du service au moment de la fourniture, et payée, relativement à la fourniture à titre gratuit, à ce moment.

**156.** (1) Pour l'application de la présente partie, deux membres déterminés d'un groupe étroitement lié dont un est une personne morale peuvent faire un choix conjoint pour que chaque fourniture taxable (sauf la fourniture taxable d'un immeuble par vente et la fourniture d'un bien ou d'un service non destiné à une utilisation, une consommation ou une fourniture exclusive dans le cadre des activités commerciales de l'acquéreur) effectuée entre eux, au moment où le choix est en vigueur, soit réputée effectuée à titre gratuit.

Choix visant les fournitures sans contrepartie

(2) Pour l'application du paragraphe (1), est membre déterminé d'un groupe étroitement lié la personne morale qui en est membre et dont la totalité, ou presque, des fournitures sont taxables.

Définition de «membre déterminé»

(3) Le choix concernant les fournitures effectuées entre le membre déterminé d'un groupe étroitement lié et une personne morale doit être présenté au ministre par le membre, en la forme, selon les modalités et avec les renseignements déterminés par le ministre :

Forme et modalités du choix

a) au plus tard le jour où le membre est tenu par la section V de produire une déclaration pour la première période de déclaration de son exercice;

b) dans le cas où le membre ou la personne morale est devenu membre du groupe au cours d'une période de déclaration de l'exercice du membre, au plus tard le jour où le membre ou la personne



at any time during a reporting period in a fiscal year of the member, on or before the first day on or before which a return for that period is required under Division V to be filed by the member or the corporation.

Effect of election

(4) An election under subsection (1) shall be effective for the period beginning on the first day of the reporting period referred to in paragraph (3)(c) and ending on the earliest of

(a) the day the member or the corporation ceases to be a member of the closely related group,

(b) the first day of the fiscal year in which the member or the corporation ceases to qualify as a specified member of the group, and

(c) the day the member or the corporation specifies in a notice of revocation in prescribed form containing prescribed information filed with the Minister in prescribed manner by the member or the corporation, which day is

(i) not before the end of the fiscal year of the person filing the notice in which the election became effective, and

(ii) where the notice is filed on or before the day on or before which a return for a reporting period under Division V is required to be filed by the person filing the notice, the first day of that period.

Effect of election under subsection 150(1)

(5) Notwithstanding subsection (4), an election under subsection (1) made jointly by a member of a closely related group and a corporation shall not be effective for any period during which an election under subsection 150(1) made by the member is in effect.

Coupons

**157.** (1) For the purposes of this Part, where a supplier accepts, in full or partial consideration for a supply, a coupon, voucher, receipt, ticket or other device (all of which are referred to in this section as a "coupon"), other than a gift certificate, that may be exchanged for property or a service or that entitles the recipient of the supply to a reduction of, or a discount on,

morale est, le premier, tenu par la section V de produire une déclaration pour cette période.

Effet du choix

(4) Le choix est en vigueur pour la période commençant le premier jour de la période de déclaration visée au paragraphe (3) et se terminant le premier en date des jours suivants :

a) le jour où le membre ou la personne morale cesse d'être membre du groupe étroitement lié;

b) le premier jour de l'exercice au cours duquel le membre ou la personne morale cesse d'être membre déterminé du groupe;

c) le jour que le membre ou la personne morale précise dans un avis de révocation présenté au ministre en la forme, selon les modalités et avec les renseignements déterminés par celui-ci, lequel jour :

(i) arrive après la fin de l'exercice de la personne qui a produit l'avis mettant le choix à effet,

(ii) dans le cas où l'avis est produit au plus tard le jour où la personne qui le produit est tenue par la section V de produire une déclaration pour une période de déclaration, le premier jour de cette période.

(5) Par dérogation au paragraphe (4), le choix que font le membre d'un groupe étroitement lié et une personne morale n'est pas en vigueur pour la période au cours de laquelle le choix fait par le membre selon le paragraphe 150(1) est en vigueur.

Effet du choix prévu au paragraphe 150(1)

Bons

**157.** (1) Pour l'application de la présente partie, la valeur de la contrepartie de la fourniture dans le cadre de laquelle le fournisseur accepte, en contrepartie totale ou partielle, un bon — y compris une pièce justificative, un reçu, un billet ou une autre pièce, à l'exclusion d'un certificat-cadeau — qui est échangeable contre un bien ou un service ou qui permet à l'acqué-

the price of property or a service, the value of the consideration for the supply shall be deemed to be equal to the amount, if any, by which the value of the consideration for the supply as otherwise determined under this Part exceeds the discount or exchange value of the coupon.

Gift certificates

(2) For the purposes of this Part, the issue or sale of a gift certificate for consideration shall be deemed not to be a supply but, when applied to the purchase price of property or a service, the gift certificate shall be deemed to be consideration for a supply of that property or service.

Tax refund discounts

**158.** For the purposes of this Part, where a discounter (within the meaning of the *Tax Rebate Discounting Act*) pays an amount to a person to acquire from the person a right to a refund of tax (within the meaning of that Act, notwithstanding section 139, the discounter shall be deemed to have made

(a) a taxable supply of a service for consideration equal to the lesser of

- (i)  $\frac{2}{3}$  of the amount, if any, by which the amount of the refund exceeds the amount paid by the discounter to the person to acquire the right, and
- (ii) \$30; and

(b) a separate supply of a financial service for consideration equal to the amount by which the amount of the refund exceeds the total of the amount paid by the discounter to the person to acquire the right and the amount determined under paragraph (a).

Value in Canadian currency

**159.** Where the consideration for a supply is expressed in a foreign currency, the value of the consideration shall, for the purposes of this Part, be computed on the basis of the value of that foreign currency in Canadian currency on the day the tax is payable, or on such other day as is acceptable to the Minister.

Coin-operated devices

**160.** Where a supply is made, and the consideration therefor is paid, by means of

reur de bénéficier d'une réduction ou d'un rabais sur le prix d'un bien ou d'un service est réputée correspondre à l'excédent éventuel de la valeur de la contrepartie de la fourniture déterminée par ailleurs en application de la présente partie sur le rabais ou la valeur d'échange du bon.

Certificat-cadeau

(2) Pour l'application de la présente partie, la délivrance ou la vente d'un certificat-cadeau à titre onéreux est réputée ne pas être une fourniture. Toutefois, le certificat-cadeau qui est appliqué en réduction du prix d'un bien ou d'un service est réputé être une contrepartie de la fourniture de ceux-ci.

Cessions du droit au remboursement

**158.** Pour l'application de la présente partie, l'escompteur, au sens de la *Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt*, qui paie un montant à une personne pour acquérir le droit à un remboursement d'impôt, au sens de cette loi, est réputé, par dérogation à l'article 139, avoir effectué :

a) d'une part, la fourniture taxable d'un service pour une contrepartie égale au moins élevé des montants suivants :

- (i)  $\frac{2}{3}$  de l'excédent éventuel du remboursement sur le montant ainsi payé par l'escompteur,
- (ii) 30 \$;

b) d'autre part, la fourniture d'un service financier pour une contrepartie égale à l'excédent du remboursement sur le total du montant ainsi payé par l'escompteur et du montant calculé en application de l'alinéa a).

Valeur étrangère

**159.** Pour l'application de la présente partie, la valeur de la contrepartie d'une fourniture exprimée en devise étrangère est calculée en fonction de la valeur de cette devise en monnaie canadienne le jour où la taxe est payable ou tout autre jour acceptable au ministre.

Appareils automatiques

**160.** Dans le cas où une fourniture est effectuée, et la contrepartie y afférente



a coin-operated device, the following rules apply for the purposes of this Part:

(a) the recipient shall be deemed to have

- (i) received the supply,
- (ii) paid the consideration for the supply, and
- (iii) paid any tax payable in respect of the supply,

on the day the consideration for the supply is inserted into the device; and

(b) the supplier shall be deemed to have

- (i) made the supply,
- (ii) received the consideration for the supply, and
- (iii) collected any tax payable in respect of the supply,

on the day the consideration for the supply is removed from the device.

Early or late  
payments

**161.** For the purposes of this Part, where tangible personal property or services are supplied and the amount of consideration for the supply shown in the invoice in respect of the supply may be reduced if the amount thereof is paid within a time specified in the invoice or an additional amount is charged to the recipient by the supplier if the amount of the consideration is not paid within a reasonable period specified in the invoice, the consideration due shall be deemed to be the amount of consideration shown in the invoice.

Natural  
resource  
royalties

**162.** (1) For the purposes of this Part, the supply of any right to explore for or exploit any mineral deposits or any forestry, water or fishery resources, any right of entry or user relating thereto or any right to an amount computed by reference to the production (including profit) from, or to the value of production from, any such deposit or resource, shall be deemed not to be a supply and any consideration paid or due, or any fee or royalty charged or reserved, in respect of such a right shall be deemed not to be consideration for the right.

payée, au moyen d'un appareil automatique, les présomptions suivantes s'appliquent aux fins de la présente partie :

a) l'acquéreur est réputé, le jour où la contrepartie de la fourniture est insérée dans l'appareil, avoir reçu la fourniture et payé la contrepartie y afférente ainsi que la taxe payable qui y est relative;

b) le fournisseur est réputé, le jour où la contrepartie de la fourniture est retirée de l'appareil, avoir effectué la fourniture, reçu la contrepartie y afférente et perçu la taxe payable qui y est relative.

**161.** Pour l'application de la présente partie, lorsque le montant de la contrepartie indiqué sur la facture pour la fourniture de biens meubles corporels ou de services peut être réduit s'il est payé dans le délai qui y est précisé ou que le fournisseur exige un montant supplémentaire de l'acquéreur si le montant n'est pas payé dans le délai raisonnable qui y est précisé, la contrepartie due est réputée égale au montant de la contrepartie indiqué sur la facture.

Paiements  
anticipés ou en  
retard

**162.** (1) Pour l'application de la présente partie, la fourniture d'un droit, ou d'un droit d'accès ou d'utilisateur, visant l'exploitation de gisements minéraux, de ressources forestières ou halieutiques ou de ressources en eau, ou l'exploration y afférente, ou d'un droit à un montant calculé en fonction de la quantité (y compris les bénéfices) ou de la valeur de la production tirée de tels gisements ou de telles ressources est réputée ne pas être une fourniture. La contrepartie payée ou due, ou les frais exigés ou les redevances exigées ou réservées, au titre d'un tel droit sont réputés ne pas être une contrepartie pour le droit.

Redevances sur  
ressources  
naturelles



Non-registrant

(2) Subsection (1) does not apply in respect of a right to take or remove minerals, forestry products, water or fishery products or to any right of entry or user relating thereto where the right is supplied to

- (a) a consumer of the minerals, forestry products, water or fishery products; or
- (b) a person who is not a registrant and who acquires the right in the course of a business of making supplies of the minerals, forestry products, water or fishery products to consumers.

Taxable portion of tour package

**163.** (1) For the purposes of this Part, the consideration for a supply of the taxable portion of a tour package shall be deemed to be

- (a) where the supply is made by the first supplier of the tour package, the amount determined by the formula

$$A \times B$$

where

A is the taxable percentage of the package at the time the supply is made, and

B is the total consideration for the entire tour package; and

(b) where the supply is made by any other person, the amount determined by the formula

$$A \times B$$

where

A is the percentage that the consideration for the supply to the person of the taxable portion of the package is of the total consideration paid or payable by the person for the entire tour package, and

B is the total consideration paid or payable to the person for the entire tour package.

Taxable and non-taxable parts

(2) For the purposes of this Part, the provision of the part of a tour package that

Champ d'application

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au droit d'extraire ou de prendre des minéraux, des produits forestiers ou des produits de l'eau ou de la pêche, ni au droit d'accès ou d'utilisateur y afférent, qui est fourni :

- a) soit à un consommateur de minéraux ou de tels produits;
- b) soit à un non-inscrit qui acquiert le droit dans le cadre d'une entreprise qui consiste à fournir des minéraux ou de tels produits à des consommateurs.

Partie taxable d'un voyage organisé

**163.** (1) Pour l'application de la présente partie, la contrepartie de la fourniture de la partie taxable d'un voyage organisé est réputée égale au montant suivant :

- a) si la fourniture est effectuée par le premier fournisseur du voyage, le montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times B$$

où :

A représente le pourcentage taxable du voyage au moment de la fourniture;

B la contrepartie totale de l'ensemble du voyage;

b) si la fourniture est effectuée par une autre personne, le montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times B$$

où :

A représente le pourcentage exprimé par le rapport entre la contrepartie de la fourniture, au profit de la personne, de la partie taxable du voyage et la contrepartie totale payée ou payable par la personne pour l'ensemble du voyage;

B la contrepartie totale payée ou payable à la personne pour l'ensemble du voyage.

Parties taxable et non taxable

(2) Pour l'application de la présente partie, la partie taxable d'un voyage orga-

is the taxable portion of the package and the provision of the remaining part of the package shall each be deemed to be a separate supply, and not to be incidental to the other.

## Definitions

“base fraction”  
«fraction de  
référence»

(3) In this section and in Part VI of Schedule VI,

“base fraction”, at a particular time, of a tour package means the fraction determined by the formula

$$\frac{A}{B}$$

where

A is the part of the amount that would be charged by the first supplier of the package for a supply at that time of the package that is, at that time, reasonably attributable to the taxable portion of the package, and

B is the amount that would be charged by the first supplier of the package for a supply at that time of the package;

“first supplier”  
«premier  
fournisseur»

“first supplier” of a tour package means the person who first supplies the package in Canada;

“initial taxable  
percentage”  
«pourcentage  
taxable initial»

“initial taxable percentage” of a tour package means the fraction determined, at the time the first supplier of the package determines the amount to be charged by that supplier for a supply of the package, by the formula

$$\frac{A}{B}$$

where

A is the part of that amount that is, at that time, reasonably attributable to the taxable portion of the package, and

B is that amount;

“taxable  
percentage”  
«pourcentage  
taxable»

“taxable percentage”, at a particular time, of a tour package means

(a) where the difference between the base fraction at that time of the pack-

nisé et l'autre partie sont réputées chacune être l'objet de fournitures distinctes et aucune n'est accessoire à l'autre.

## Définitions

(3) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et à la partie VI de l'annexe VI.

«fraction de référence» S'agissant de la fraction de référence d'un voyage organisé à un moment donné, correspond à la fraction suivante :

$$\frac{A}{B}$$

où :

A représente la partie du montant que le premier fournisseur du voyage exigerait pour la fourniture à ce moment qu'il est alors raisonnable d'imputer à la partie taxable du voyage;

B le montant que le premier fournisseur du voyage exigerait pour la fourniture à ce moment.

«partie taxable» Biens et services compris dans un voyage organisé et au titre desquels la taxe prévue à la section II serait payable s'ils étaient fournis autrement que dans le cadre d'un tel voyage.

«pourcentage taxable» S'agissant du pourcentage taxable d'un voyage organisé à un moment donné, s'entend :

a) si l'écart entre la fraction de référence du voyage à ce moment et le pourcentage taxable initial du voyage ou la fraction de référence du voyage à un moment antérieure est de plus de 10 %, de la fraction de référence du voyage au moment donné;

b) sinon, du pourcentage taxable initial du voyage.

«pourcentage taxable initial» Fraction d'un voyage organisé calculée selon la formule suivante au moment où le premier fournisseur du voyage détermine le montant à exiger pour la fourniture :

«fraction de  
référence»  
“base fraction”

«partie taxable»  
“taxable  
portion”

«pourcentage  
taxable»  
“taxable  
percentage”

«pourcentage  
taxable initial»  
“initial taxable  
percentage”

age and the initial taxable percentage of the package or the base fraction of the package at an earlier time is more than 10%, the base fraction of the package at the particular time, and (b) in any other case, the initial taxable percentage of the package;

“taxable portion” of a tour package means all property and services included in the tour package and in respect of which tax under Division II would be payable if the property or service were supplied otherwise than as part of a tour package;

“tour package” means a combination of two or more services, or of property and services, that includes transportation services, accommodation, a right to use a campground or trailer park, or guide or interpreter services, where the property and services are supplied together for an all-inclusive price.

**164.** Where a charity or registered party (within the meaning of section 2 of the *Canada Elections Act*) makes a supply to a person and part of the consideration for the supply may reasonably be regarded as a gift to the charity or an amount contributed (within the meaning of subsection 127(4.1) of the *Income Tax Act*) to the registered party for which a receipt referred to in subsection 110.1(2), 118.1(2) or 127(3) of that Act may be issued or, in the case of a gift to a charity, could be issued if the recipient of the supply were an individual, that part shall be deemed not to be consideration for the supply.

## DIVISION II

### GOODS AND SERVICES TAX

#### Subdivision a

#### Imposition of tax

**165.** (1) Subject to this Part, every recipient of a taxable supply made in Canada shall pay to Her Majesty in right of Canada a tax in respect of the supply equal to 7% of the value of the consideration for the supply.

$$\frac{A}{B}$$

où :

A représente la partie de ce montant qu'il est raisonnable d'imputer à ce moment à la partie taxable du voyage;

B ce montant.

«premier fournisseur» Personne qui la première fournit un voyage organisé au Canada.

«voyage organisé» Ensemble de services, ou de biens et de services, qui comprend le service de transport, le logement, le droit d'utiliser un terrain de camping ou les services d'un guide ou d'un interprète, si les biens et les services sont fournis en bloc pour un prix forfaitaire.

«premier fournisseur»  
“first supplier”

«voyage organisé»  
“tour package”

**164.** Est réputée ne pas être une contrepartie la partie de la contrepartie d'une fourniture qu'un organisme de bienfaisance ou un parti enregistré, au sens de la *Loi électorale du Canada*, effectue au profit d'une personne, s'il est raisonnable de considérer qu'elle constitue un don à l'organisme ou une contribution, au sens du paragraphe 127(4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, au parti, pour lequel un reçu visé au paragraphe 110.1(2), 118.1(2) ou 127(3) de cette loi peut être délivré ou, s'agissant d'un don, pourrait être délivré si l'acquéreur de la fourniture était un particulier.

Dons aux organismes de bienfaisance et aux partis enregistrés

## SECTION II

### TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

#### Sous-section a

#### Assujettissement

**165.** (1) Sous réserve des autres dispositions de la présente partie, l'acquéreur d'une fourniture taxable effectuée au Canada doit payer à Sa Majesté du chef du Canada une taxe égale à 7 % de la valeur de la contrepartie de la fourniture.

Taux



Zero-rated  
supply

(2) The rate of the tax in respect of a taxable supply that is a zero-rated supply is 0%.

(2) Le taux de la taxe relative à une fourniture détaxée est nul.

Fourniture  
détaxée

Pay telephones

(3) Where the consideration for a supply of a telephone service is paid by depositing coins in a coin-operated telephone, the tax payable in respect of the supply is equal to

(3) La taxe payable relativement à la contrepartie de la fourniture d'un service téléphonique payée au moyen de pièces de monnaie insérées dans un téléphone est égale au montant suivant :

Téléphones  
payants

(a) nil where the amount deposited for the supply is less than \$0.70; and

a) si le montant inséré dans l'appareil est inférieur à 0,70 \$, zéro;

(b) in any other case, \$0.05 for each \$0.70 deposited for the supply.

b) dans les autres cas, 0,05 \$ par tranche de 0,70 \$.

Fractional  
amounts

(4) Where the tax determined by reference to the total consideration for taxable supplies included in an invoice includes a fraction of a cent, the fraction

(4) Dans le cas où la taxe calculée en fonction du total des contreparties de fournitures taxables facturées comprend une fraction de cent, les règles suivantes s'appliquent aux fins du présent article :

Fractions de  
montants

(a) if less than half of a cent, may be disregarded for the purposes of this section; and

a) il n'est pas tenu compte des fractions inférieures à un demi-cent;

(b) if equal to or greater than half of a cent, shall be deemed, for the purposes of this section, to be an amount equal to one cent.

b) les fractions égales ou supérieures à un demi-cent sont réputées égales à un cent.

Supply by small  
supplier not a  
registrant

**166.** Where a person makes a taxable supply, other than a supply of real property by way of sale, and the consideration or a part thereof for the supply becomes due, or is paid before it becomes due, at a time when the person is a small supplier who is not a registrant, that consideration or part thereof, as the case may be, shall not be included in calculating the tax payable in respect of the supply.

**166.** La contrepartie ou la partie de contrepartie d'une fourniture taxable, sauf la fourniture d'un immeuble par vente, effectuée par un petit fournisseur, qui devient due, ou qui est payée avant qu'elle devienne due, à un moment où le petit fournisseur n'est pas un inscrit, n'est pas à inclure dans le calcul de la taxe payable relativement à la fourniture.

Petit fournis-  
seur

Supply of assets  
of business

**167.** (1) Where a person who is a registrant makes a supply of all or substantially all of the property used in a commercial activity that forms all or part of a business carried on by the person to a recipient who is a registrant, and the person files an election made jointly by the person and the recipient in prescribed form containing prescribed information with the Minister with the return for the person's reporting period in which the supply is made,

**167.** (1) L'inscrit qui fournit la totalité, ou presque, des biens utilisés dans le cadre d'une activité commerciale qui constitue tout ou partie de son entreprise à un autre inscrit peut présenter au ministre, avec sa déclaration visant sa période de déclaration au cours de laquelle la fourniture est effectuée, un choix fait conjointement avec l'autre inscrit en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre, pour que :

Actif d'une  
entreprise

(a) no tax is payable in respect of the supply; and

a) aucune taxe ne soit payable relativement à la fourniture;

(b) the recipient shall, for the purposes of this Part, be deemed to have acquired

b) l'autre inscrit soit réputé, pour l'application de la présente partie, avoir

the property for use exclusively in commercial activities of the recipient.

Supply of  
business assets  
of deceased

(2) Where

(a) immediately before death, an individual held property for consumption, use or supply in the course of a business carried on immediately before the individual's death,

(b) the personal representative of the deceased individual makes a supply, in accordance with the deceased individual's will or the laws relating to the succession of property on death, of the property to another individual who is a beneficiary of the deceased individual's estate and a registrant,

(c) the property is received for consumption, use or supply in the course of commercial activities of the other individual, and

(d) the personal representative files with the Minister in prescribed manner an election in prescribed form containing prescribed information made jointly by the personal representative and the other individual,

no tax is payable in respect of the supply and the other individual shall, for the purposes of this Part, be deemed to have acquired the property for use exclusively in commercial activities of the individual.

*When Tax Payable*

General rule

**168.** (1) Tax under this Division in respect of a taxable supply is payable by the recipient on the earlier of the day the consideration for the supply is paid and the day the consideration for the supply becomes due.

Partial  
consideration

(2) Notwithstanding subsection (1), where consideration for a taxable supply is paid or becomes due on more than one day,

(a) tax under this Division in respect of the supply is payable on each day that is the earlier of the day a part of the consideration is paid and the day that part becomes due; and

acquis les biens pour les utiliser exclusivement dans le cadre de ses activités commerciales.

(2) Aucune taxe n'est payable relativement à une fourniture si les conditions suivantes sont réunies :

a) immédiatement avant son décès, un particulier détenait un bien pour consommation, utilisation ou fourniture dans le cadre d'une entreprise qu'il exploitait alors;

b) le représentant personnel du particulier fournit le bien, conformément au testament de celui-ci ou à la législation sur la transmission des biens au décès, à un autre particulier qui est le bénéficiaire de la succession et un inscrit;

c) le bien est reçu pour consommation, utilisation ou fourniture dans le cadre des activités commerciales de l'autre particulier;

d) le représentant personnel présente un choix au ministre, conjointement avec l'autre particulier, en la forme, selon les modalités et avec les renseignements déterminés par le ministre.

Pour l'application de la présente partie, l'autre particulier est alors réputé avoir acquis le bien pour utilisation exclusive dans le cadre de ses activités commerciales.

*Taxe payable*

**168.** (1) La taxe prévue à la présente section est payable par l'acquéreur au premier en date du jour où la contrepartie de la fourniture taxable est payée et du jour où cette contrepartie devient due.

(2) Par dérogation au paragraphe (1), la taxe prévue à la présente section relativement à une fourniture taxable dont la contrepartie est payée ou devient due plus d'une fois est payable à chacun des jours qui est le premier en date du jour où une partie de la contrepartie est payée et du jour où cette partie devient due et est calculée sur la valeur de la partie de la

Fourniture des  
biens d'entre-  
prise d'une  
personne  
décédée

Règle générale

Contrepartie  
partielle



(b) the tax that is payable on each such day shall be calculated on the value of the part of the consideration that is paid or becomes due, as the case may be, on that day.

Supply  
completed

(3) Notwithstanding subsections (1) and (2), where all or any part of the consideration for a taxable supply has not been paid or become due on or before the last day of the calendar month immediately following the first calendar month in which

(a) where the supply is of tangible personal property by way of sale, other than a supply described in paragraph (b) or (c), the ownership or possession of the property is transferred to the recipient,

(b) where the supply is of tangible personal property by way of sale under which the supplier delivers the property to the recipient on approval, consignment, sale-or-return basis or other similar terms, the recipient acquires ownership of the property or makes a supply of it to any person, other than the supplier, or

(c) where the supply is under an agreement in writing for the construction, renovation or alteration of, or repair to,

(i) any real property, or

(ii) any ship or other marine vessel, and it may reasonably be expected that the construction, renovation, alteration or repair will require more than three months to complete,

the construction, renovation, alteration or repair is substantially completed,

tax under this Division in respect of the supply, calculated on the value of that consideration or part, as the case may be, is payable on that day.

Continuous  
supplies

(4) Subsection (3) does not apply in respect of a supply of water, electricity, natural gas, steam or any other property where the property is delivered or made available to the recipient on a continuous basis by means of a wire, pipeline or other conduit and the supplier invoices the

contrepartie qui est payée ou qui devient due ce jour-là.

(3) Par dérogation aux paragraphes (1) et (2), la taxe prévue à la présente section, calculée sur la valeur de tout ou partie de la contrepartie d'une fourniture taxable, est payable le dernier jour du mois qui suit le premier mois où l'un des faits suivants se réalise, dans le cas où tout ou partie de la contrepartie n'est pas payée ou devenue due au plus tard ce jour-là :

Fourniture  
terminée

a) s'il s'agit de la fourniture par vente d'un bien meuble corporel, sauf la fourniture visée à l'alinéa b) ou c), la propriété ou la possession du bien est transférée à l'acquéreur;

b) s'il s'agit de la fourniture par vente d'un bien meuble corporel — le bien étant livré à l'acquéreur par le fournisseur sur approbation, consignation avec ou sans reprise des invendus ou autres modalités semblables —, l'acquéreur acquiert la propriété du bien ou le fournit à une personne autre que le fournisseur;

c) s'il s'agit d'une fourniture prévue par une convention écrite qui porte sur la réalisation de travaux de construction, rénovation, transformation ou réparation d'un immeuble ou d'un bateau ou autre bâtiment de mer — étant raisonnable de s'attendre dans ce dernier cas à ce que les travaux durent plus de trois mois —, les travaux sont presque achevés.

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas à la fourniture d'eau, d'électricité, de gaz naturel, de vapeur ou d'un autre bien, si le bien est livré à l'acquéreur, ou mis à sa disposition, de façon continue au moyen d'un fil, d'un pipeline ou d'une autre canalisation et si le fournisseur facture l'acqué-

Fournitures  
continues



recipient in respect of that supply on a regular or periodic basis.

Sale of real property

(5) Notwithstanding subsections (1) and (2), tax under this Division in respect of a taxable supply of real property by way of sale is payable

(a) in the case of a supply of a residential condominium unit where possession of the unit is transferred, after 1990 and before the condominium complex in which the unit is situated is registered as a condominium, to the recipient under the agreement for the supply, on the earlier of the day ownership of the unit is transferred to the recipient and the day that is sixty days after the day the condominium complex is registered as a condominium; and

(b) in any other case, on the earlier of the day ownership of the property is transferred to the recipient and the day possession of the property is transferred to the recipient under the agreement for the supply.

Value not ascertainable

(6) Where under subsection (3) or (5) tax is payable on a day and the value of the consideration, or any part thereof, for the taxable supply is not ascertainable on that day,

(a) tax calculated on the value of the consideration or part, as the case may be, that is ascertainable on that day is payable on that day; and

(b) tax calculated on the value of the consideration or part, as the case may be, that is not ascertainable on that day is payable on the day the value becomes ascertainable.

Retention of consideration

(7) Notwithstanding subsections (1), (2), (3), (5) and (6), where the recipient of a taxable supply retains, pursuant to

(a) an Act of Parliament or of the legislature of a province, or

(b) an agreement in writing for the construction, renovation or alteration of, or repair to, any real property or any ship or other marine vessel,

a part of the consideration for the supply pending full and satisfactory performance

reur pour la fourniture de façon régulière ou périodique.

(5) Par dérogation aux paragraphes (1) et (2), la taxe prévue à la présente section relativement à la fourniture taxable d'un immeuble par vente est payable :

Vente d'un immeuble

a) s'il s'agit de la fourniture d'un logement en copropriété dont la possession est transférée à l'acquéreur, après 1990 et avant l'enregistrement de l'immeuble d'habitation en copropriété dans lequel le logement est situé, aux termes de la convention relative à la fourniture, au premier en date du jour où la propriété du logement est transférée à l'acquéreur et du soixantième jour après le jour d'enregistrement;

b) dans les autres cas, au premier en date du jour du transfert à l'acquéreur de la propriété du bien et du jour du transfert à celui-ci de la possession du bien aux termes de la convention portant sur la fourniture.

(6) Pour l'application des paragraphes (3) et (5), la taxe calculée sur la valeur de tout ou partie d'une contrepartie est payable le jour qui est déterminé à ces paragraphes pour la partie vérifiable de la valeur ce jour-là et est payable le jour où elle devient vérifiable pour le reste.

Contrepartie invérifiable

(7) Par dérogation aux paragraphes (1), (2), (3), (5) et (6), la taxe prévue à la présente section, calculée sur la valeur d'une partie de la contrepartie d'une fourniture taxable que l'acquéreur retient, conformément à une loi fédérale ou provinciale ou à une convention écrite portant sur la construction, la rénovation, la transformation ou la réparation d'un immeuble ou d'un bateau ou autre bâtiment de mer, en attendant que tout ou partie de la four-

Contrepartie retenue

of the supply, or any part thereof, tax under this Division, calculated on the value of that part of the consideration, is payable on the earlier of the day that part is paid and the day it becomes payable.

Combined  
supply

(8) For the purposes of this section, where a supply of any combination of service, personal property or real property (each of which is in this subsection referred to as an "element") is made and the consideration for each element is not separately identified,

(a) where the value of a particular element can reasonably be regarded as exceeding the value of each of the other elements, the supply of all of the elements shall be deemed to be a supply only of the particular element; and

(b) in any other case, the supply of all of the elements shall be deemed

(i) where one of the elements is real property, to be a supply only of real property, and

(ii) in any other case, to be a supply only of a service.

Deposits

(9) For the purposes of this section, a deposit (other than a deposit in respect of a covering or container in respect of which section 137 applies), whether refundable or not, given in respect of a supply shall not be considered as consideration paid for the supply unless and until the supplier applies the deposit as consideration for the supply.

#### Subdivision b

#### Input tax credits

General rule

**169.** (1) Subject to this Part, where property or a service is acquired or imported by a registrant for consumption, use or supply exclusively in the course of commercial activities of the registrant, the input tax credit of the registrant in respect of the property or service for a reporting period of the registrant is the amount of any tax that became payable or, if it had not become payable, was paid by the registrant in that period in respect of the acqui-

niture soit effectuée de façon complète et satisfaisante, est payable au premier en date du jour où la partie de la contrepartie est payée et du jour où elle devient payable.

Fourniture  
combinée

(8) Pour l'application du présent article, dans le cas où sont fournis à la fois un service, un bien meuble et un immeuble — chacun étant appelé «élément» au présent paragraphe — ou l'un et l'autre de ceux-ci, et où la contrepartie de chaque élément n'est pas identifiée séparément, les présomptions suivantes s'appliquent :

a) s'il est raisonnable de considérer que la valeur d'un élément dépasse celle de chacun des autres éléments, seul cet élément est réputé fourni;

b) dans les autres cas, si l'un des éléments est un immeuble, seul cet immeuble est réputé fourni; sinon, seul le service est réputé fourni.

Arrhes

(9) Pour l'application du présent article, les arrhes (sauf celles afférentes à une enveloppe ou un contenant auxquels l'article 137 s'applique), remboursables ou non, versées au titre d'une fourniture ne sont considérées comme la contrepartie payée à ce titre que lorsque le fournisseur les considère ainsi.

#### Sous-section b

#### Crédit de taxe sur les intrants

Règle générale

**169.** (1) Sous réserve de la présente partie, le crédit de taxe sur les intrants relatif à un bien ou à un service pour la période de déclaration de l'inscrit qui l'acquiert ou l'importe pour consommation, utilisation ou fourniture exclusive dans le cadre de ses activités commerciales correspond au montant de la taxe devenue payable ou, si elle n'est pas devenue payable, payée par lui au cours de cette période relativement à l'acquisition ou à l'importation.



sition or importation by the registrant of the property or service.

Credit for  
partial use

(2) Subject to this Part, where property or a service is acquired or imported by a registrant for consumption, use or supply (in this subsection referred to as the "intended use") partly in the course of commercial activities of the registrant and subsection (1) does not apply, the input tax credit, if any, of the registrant in respect of the property or service for a reporting period of the registrant is the amount determined by the formula

$$A \times B$$

where

A is the amount that would be determined under subsection (1) in respect of the property or service if that subsection were read without reference to the word "exclusively"; and

B is

(a) where the tax is deemed under subsection 202(4) to have been paid in respect of the property, the percentage that the intended use of the property in those commercial activities is of the intended use of the property in those commercial activities and other activities engaged in by the registrant in the course of making exempt supplies, and

(b) in any other case, the percentage that the intended use of the property or service in those commercial activities is of the total intended use of the property or service.

Time tax  
payable

(3) For the purposes of subsection (1), where an invoice for an amount is issued to a registrant in respect of a taxable supply made in Canada to the registrant, tax under this Division calculated on that amount shall be deemed to have become payable on the date of the invoice.

Required  
documentation

(4) A registrant may not claim an input tax credit in respect of a supply of property or a service for a reporting period

(2) Sous réserve de la présente partie et si le paragraphe (1) ne s'applique pas, le crédit de taxe sur les intrants relatif à un bien ou à un service pour la période de déclaration de l'inscrit qui l'acquiert ou l'importe pour consommation, utilisation ou fourniture partielle dans le cadre de ses activités commerciales est calculé selon la formule suivante :

$$A \times B$$

où :

A représente le montant qui serait calculé selon le paragraphe (1) relativement au bien ou au service, compte non tenu, à ce paragraphe, du mot «exclusive»;

B représente :

a) dans le cas où la taxe est réputée, en application du paragraphe 202(4), avoir été payée relativement au bien, la proportion que représente l'utilisation, dans le cadre des activités commerciales de l'inscrit, pour laquelle le bien a été acquis ou importé par rapport à l'utilisation, dans le cadre de ces activités et d'autres activités qu'il exerce en effectuant des fournitures exonérées, pour laquelle le bien a été acquis ou importé;

b) dans les autres cas, la proportion que représente l'utilisation, dans le cadre des activités commerciales de l'inscrit, pour laquelle le bien ou le service a été acquis ou importé par rapport à l'utilisation totale pour laquelle il a été acquis ou importé.

Crédit pour  
utilisation  
partielle

Paiement de la  
taxe

(3) Pour l'application du paragraphe (1), la taxe prévue à la présente section calculée sur le montant facturé à un inscrit pour une fourniture taxable effectuée au Canada à son profit est réputée devenue payable le jour apparaissant sur la facture.

Documents

(4) L'inscrit peut demander le crédit de taxe sur les intrants relativement à la fourniture d'un bien ou d'un service pour une



unless, before filing the return in which the credit is claimed,

(a) the registrant has obtained sufficient evidence in such form containing such information as will enable the amount of the input tax credit to be determined, including any such information as may be prescribed; and

(b) where the property is real property supplied by way of sale to the registrant in circumstances in which subsection 221(2) applies, the registrant has filed the return required to be filed under subsection 228(4) with respect to the supply.

#### Exemption

(5) Where the Minister is satisfied that there are or will be sufficient records available to establish the particulars of any taxable supply or class of taxable supplies and the tax thereon paid or payable under this Division, the Minister may

(a) exempt a specified registrant, a specified class of registrants or registrants generally from the requirements of subsection (4) or any provision thereof in respect of that supply or a supply of that class; and

(b) specify terms and conditions of the exemption.

#### Restriction

**170.** (1) In determining an input tax credit of a registrant, no amount shall be included in respect of the tax payable by the registrant in respect of the following supplies made to, or importations by, the registrant:

(a) a supply of a membership in a club the main purpose of which is to provide dining, recreational or sporting facilities;

(b) a supply or an importation of property or a service that is acquired or imported by the registrant at any time in or before a reporting period of the registrant exclusively for the personal consumption, use or enjoyment (in this paragraph referred to as the "benefit") in that period of a particular individual who was, is or agrees to become an officer or employee of the registrant, or

période de déclaration si, avant de produire la déclaration à cette fin :

a) il obtient les renseignements suffisants pour établir le montant du crédit, y compris les renseignements visés par règlement;

b) dans le cas d'un immeuble fourni par vente dans des circonstances où le paragraphe 221(2) s'applique, il produit la déclaration prévue au paragraphe 228(4) relativement à la fourniture.

#### Dispense

(5) Le ministre peut, s'il est convaincu que les documents suffisants pour établir les faits relatifs à une fourniture taxable — ou à une catégorie de telles fournitures — et pour calculer la taxe y afférente payée ou payable en application de la présente section sont disponibles :

a) dispenser un inscrit, une catégorie d'inscrits ou les inscrits en général des exigences prévues au paragraphe (4) relativement à la fourniture ou à une fourniture de la catégorie;

b) préciser les modalités de la dispense.

#### Restriction

**170.** (1) Le calcul du crédit de taxe sur les intrants d'un inscrit n'inclut pas le montant de la taxe payable par celui-ci relativement aux biens ou services suivants qui lui ont été fournis ou qu'il a importés :

a) le droit d'adhésion à une association dont l'objet principal est d'offrir des installations pour les loisirs, les sports ou les repas;

b) le bien ou le service acquis ou importé au cours d'une période de déclaration de l'inscrit, ou avant, exclusivement pour la consommation ou l'utilisation personnelles — appelées «avantage» au présent alinéa — au cours de cette période, soit d'un particulier qui est le cadre ou le salarié de l'inscrit — ou qui a accepté ou a cessé de l'être —, soit d'un autre particulier lié à un tel particulier, sauf si, selon le cas :

of another individual related to the particular individual, except where

(i) the registrant makes a taxable supply of the property or service to the particular individual or the other individual for consideration that becomes due in that period and that is equal to the fair market value of the property or service at the time the consideration becomes due, or

(ii) if no amount were payable by the particular individual for the benefit, no amount would be included under section 6 of the *Income Tax Act* in respect of the benefit in computing the income of the particular individual for the purposes of that Act; and

(c) a supply made in or before a reporting period of the registrant of property, by way of lease, licence or similar arrangement, primarily for the personal consumption, use or enjoyment in that period of

(i) where the registrant is an individual, the registrant or another individual related to the registrant,

(ii) where the registrant is a partnership, an individual who is a member of the partnership or another individual who is an employee, officer or shareholder of, or related to, a member of the partnership,

(iii) where the registrant is a corporation, an individual who is a shareholder of the corporation or another individual related to the shareholder, and

(iv) where the registrant is a trust, an individual who is a beneficiary of the trust or another individual related to the beneficiary,

except where the registrant makes a taxable supply of the property in that period to such an individual for consideration that becomes due in that period and that is equal to the fair market value of the supply at the time the consideration becomes due.

(2) In determining an input tax credit of a registrant, no amount shall be included in respect of the tax payable by the regis-

(i) l'inscrit a effectué, au profit de l'un de ces particuliers, une fourniture taxable du bien ou du service pour une contrepartie, qui devient due au cours de cette période, égale à la juste valeur marchande du bien ou du service au moment où la contrepartie devient due,

(ii) aucun montant n'étant payable par le particulier pour l'avantage, aucun montant n'est inclus en application de l'article 6 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* relativement à l'avantage dans le calcul de son revenu aux fins de cette loi;

c) le bien fourni par bail, licence ou accord semblable au cours de la période de déclaration de l'inscrit, ou avant, principalement pour la consommation ou l'utilisation personnelles d'un des particuliers suivants au cours de cette période, sauf si l'inscrit a effectué au cours de cette période, au profit d'un tel particulier, une fourniture taxable du bien pour une contrepartie, qui devient due au cours de cette période, égale à la juste valeur marchande de la fourniture au moment où la contrepartie devient due :

(i) si l'inscrit est un particulier, lui-même ou un autre particulier qui lui est lié,

(ii) s'il est une société de personnes, le particulier qui en est un associé ou un autre particulier qui est le salarié, le cadre ou l'actionnaire de l'associé ou qui est lié à celui-ci,

(iii) s'il est une personne morale, le particulier qui est son actionnaire ou un autre particulier qui est lié à celui-ci,

(iv) s'il est une fiducie, le particulier qui est son bénéficiaire ou un autre particulier qui est lié à celui-ci.

(2) Le calcul du crédit de taxe sur les intrants d'un inscrit n'inclut pas de montant au titre de la taxe payable par l'inscrit

Idem

Idem



trant in respect of a property or service supplied to, or goods imported by, the registrant, except to the extent that

(a) the consumption or use of property, services or goods of such quality, nature or cost is reasonable in the circumstances, having regard to the nature of the commercial activities of the registrant; and

(b) the amount is calculated on consideration for the property or service or on a value of the goods that is reasonable in the circumstances.

#### Subdivision c

#### Special cases

#### *Becoming and Ceasing to be Registrant*

Person  
becoming  
registrant

**171.** (1) Where a person who is a small supplier becomes, at any time, a registrant, for the purpose of determining an input tax credit of the person for the first reporting period of the person after that time, the person shall be deemed

(a) to have acquired, immediately after that time, from a registrant by way of purchase, each property of the person that immediately before that time was held for consumption, use or supply in the course of commercial activities of the person; and

(b) to have paid, at that time, tax in respect of the supply equal to the lesser of

- (i) the amount, if any, by which the total of all tax payable by the person before that time in respect of the acquisition, importation or improvement of the property and the tax deemed under subsection (3) or 200(2) to have been collected before that time by the person in respect of the property exceeds the total of all input tax credits and rebates claimed under this Part before that time by the person in respect of the acquisition, importation or improvement of the property, and
- (ii) the tax that would be payable by the person if a supply of the property

relativement à un bien ou un service qui lui est fourni, ou à un produit qu'il importe, sauf dans la mesure où :

a) d'une part, la consommation ou l'utilisation du bien, du service ou du produit, compte tenu de leur qualité, nature ou coût, est raisonnable dans les circonstances, eu égard à la nature des activités commerciales de l'inscrit;

b) d'autre part, le montant est calculé sur la contrepartie du bien ou du service ou sur la valeur du produit qui est raisonnable dans les circonstances.

#### Sous-section c

#### Cas spéciaux

#### *Début et cessation de l'inscription*

Nouvel inscrit

**171.** (1) Le petit fournisseur est réputé, aux fins de déterminer son crédit de taxe sur les intrants pour sa première période de déclaration suivant le moment où il devient un inscrit :

a) avoir acquis, par achat, d'un inscrit, immédiatement après ce moment, chaque bien qui, jusqu'alors, était détenu pour consommation, utilisation ou fourniture dans le cadre de ses activités commerciales;

b) avoir payé, à ce moment, la taxe relative à la fourniture, égale au moins élevé des montants suivants :

- (i) l'excédent éventuel du total de la taxe payable par lui avant ce moment relativement à l'acquisition, à l'importation ou aux améliorations du bien et de la taxe qu'il est réputé, en application du paragraphe (3) ou 200(2), avoir perçue avant ce moment relativement au bien sur le total des crédits de taxe sur les intrants et des remboursements qu'il a demandés aux termes de la présente partie avant ce moment relativement à ces acquisitions, importation et améliorations,
- (ii) la taxe qui serait payable par lui si le bien lui avait été fourni à ce moment par un inscrit pour une contrepartie égale à sa juste valeur marchande à ce moment.



were made at that time to the person by a registrant for consideration equal to the fair market value of the property at that time.

Services and  
rental property

(2) Subject to this Division, where at any time a person becomes a registrant, in determining the input tax credits of the person for the first reporting period of the person ending after that time,

(a) there may be included the total of any tax that became payable by the person before that time, to the extent that the tax was payable in respect of services to be supplied to the person after that time for consumption, use or supply in the course of commercial activities of the person or was calculated on the value of consideration that is a rent, royalty or similar payment attributable to a period after that time in respect of property that is used in the course of commercial activities of the person; and

(b) there shall not be included any tax that becomes payable by the person after that time, to the extent that the tax is payable in respect of services supplied to the person before that time or is calculated on the value of consideration that is a rent, royalty or similar payment attributable to a period before that time.

Properties on  
ceasing to be  
registrant

(3) For the purposes of this Part, where a person who engages in commercial activities ceases at any time to be a registrant, the person shall be deemed

(a) in the case of property, other than capital property of the person,

(i) to have made, immediately before that time, a supply of each property that immediately before that time was a property of the person that was for consumption, use or supply in the course of commercial activities of the person, and

(ii) except where the supply is an exempt supply, to have collected, immediately before that time, tax in respect of the supply, calculated on

(2) Sous réserve des dispositions de la présente section, le calcul des crédits de taxe sur les intrants d'une personne, pour sa première période de déclaration se terminant après le moment où elle devient un inscrit :

a) peut inclure toute taxe qui est devenue payable par la personne avant ce moment, dans la mesure où cette taxe était soit payable relativement aux services à lui fournir après ce moment pour consommation, utilisation ou fourniture dans le cadre de ses activités commerciales, soit calculée sur la valeur de la contrepartie qui constitue un loyer, une redevance ou un paiement semblable imputable à une période postérieure à ce moment relativement à un bien utilisé dans le cadre de ses activités commerciales;

b) exclut la taxe qui devient payable par la personne après ce moment, dans la mesure où cette taxe est soit payable relativement aux services qui lui sont fournis avant ce moment, soit calculée sur la valeur de la contrepartie qui constitue un loyer, une redevance ou un paiement semblable imputable à une période antérieure à ce moment.

Services et  
biens de  
location

(3) Pour l'application de la présente partie, la personne qui, exerçant des activités commerciales, cesse d'être un inscrit à un moment donné est réputée :

a) dans le cas d'un bien, sauf son immobilisation :

(i) avoir fourni, immédiatement avant ce moment, chaque bien qui, jusqu'alors, lui appartenait et qu'elle consommait, utilisait ou fournissait dans le cadre de ses activités commerciales,

(ii) avoir perçu immédiatement avant ce moment, sauf s'il s'agit d'une fourniture exonérée, la taxe relative à la fourniture, calculée sur la juste valeur marchande du bien à ce moment;

Cessation de  
l'inscription

the fair market value of the property at that time; and

(b) in the case of capital property of the person, to have ceased immediately before that time to use the property in commercial activities.

Services and  
rental  
properties

(4) Where a person who engages in commercial activities ceases at any time to be a registrant,

(a) in determining the input tax credits of the person for the last reporting period of the person beginning before that time, there may be included the total of any tax that becomes payable by the person after that time, to the extent that the tax is payable in respect of services that were supplied to the person before that time for consumption, use or supply in the course of commercial activities of the person or is calculated on the value of consideration that is a rent, royalty or similar payment attributable to a period before that time in respect of property that is used in the course of commercial activities of the person; and

(b) in determining the net tax of the person for the last reporting period of the person beginning before that time, there shall be added to the total for A in the formula set out in subsection 225(1) any input tax credit claimed by the person before that time, to the extent that it relates to services to be supplied to the person after that time or to the value of consideration that is a rent, royalty or similar payment attributable to a period after that time.

#### *Appropriation of Property*

Use by  
registrant

**172.** (1) For the purposes of this Part, where a registrant who is an individual and who has, in the course of commercial activities of the registrant, acquired, manufactured or produced any property (other than capital property of the registrant) or acquired or performed any service appropriates the property or service, at any time, for the personal use, con-

b) dans le cas de son immobilisation, avoir cessé, immédiatement avant ce moment, de l'utiliser dans le cadre d'activités commerciales.

(4) Dans le cas où une personne, exerçant des activités commerciales, cesse d'être un inscrit à un moment donné :

a) le calcul de ses crédits de taxe sur les intrants pour sa dernière période de déclaration commençant avant ce moment peut inclure toute taxe qui devient payable par elle après ce moment, dans la mesure où cette taxe est soit payable relativement aux services qui lui sont fournis avant ce moment pour consommation, utilisation ou fourniture dans le cadre de ses activités commerciales, soit calculée sur la valeur de la contrepartie qui constitue un loyer, une redevance ou un paiement semblable imputable à une période antérieure à ce moment relativement à un bien utilisé dans le cadre de ses activités commerciales;

b) aux fins du calcul de sa taxe nette pour sa dernière période de déclaration commençant avec ce moment, le total visé à l'élément A de la formule au paragraphe 225(1) est majoré de tout crédit de taxe sur les intrants qu'elle a demandé avant ce moment dans la mesure où ce crédit est lié à des services qui lui seront fournis après ce moment ou à la valeur de la contrepartie qui constitue un loyer, une redevance ou un paiement semblable imputable à une période postérieure à ce moment.

Services et  
biens de  
location

#### *Utilisation de biens et de services*

**172.** (1) Pour l'application de la présente partie, l'inscrit, étant un particulier, qui acquiert, fabrique ou produit, dans le cadre de ses activités commerciales, un bien (sauf son immobilisation) ou acquiert ou exécute un service qu'il réserve, à un moment donné, pour sa consommation ou son utilisation personnelles, ou celle d'un particulier qui lui est lié, est réputé :

Utilisation  
autre que dans  
le cadre  
d'activités  
commerciales



sumption or enjoyment of the registrant or another individual related to the registrant, the registrant shall be deemed

(a) to have made a supply of the property or service for consideration paid at that time equal to the fair market value of the property or service at that time; and

(b) except where the supply is an exempt supply, to have collected, at that time, tax in respect of the supply, calculated on that consideration.

(2) For the purposes of this Part, where at any time a registrant that is a corporation, partnership, trust, charity or non-profit organization appropriates any property (other than capital property of the registrant) that was acquired, manufactured or produced, or any service acquired or performed, in the course of commercial activities of the registrant, to or for the benefit of a shareholder, partner, beneficiary or member of the corporation, partnership, trust, charity or non-profit organization or any individual related thereto, in any manner whatever (otherwise than by way of a supply made for consideration equal to the fair market value of the property or service), the registrant shall be deemed

(a) to have made a supply of the property or service for consideration paid at that time equal to the fair market value of the property or service at that time; and

(b) except where the supply is an exempt supply, to have collected, at that time, tax in respect of the supply, calculated on that consideration.

(3) This section does not apply where a registrant was, by reason of section 170, not entitled to include, in determining an input tax credit, an amount in respect of tax payable by the registrant in respect of property or a service appropriated to or for the benefit of the registrant or to or for the benefit of a shareholder, partner, beneficiary or member of the registrant or any individual related thereto.

a) avoir effectué une fourniture pour une contrepartie, payée à ce moment, égale à la juste valeur marchande du bien ou du service à ce moment;

b) avoir perçu à ce moment, sauf s'il s'agit d'une fourniture exonérée, la taxe relative à la fourniture, calculée sur cette contrepartie.

(2) Pour l'application de la présente partie, l'inscrit — personne morale, société de personnes, fiducie, organisme de bienfaisance ou organisme à but non lucratif — qui, à un moment donné, réserve à l'usage de son actionnaire, associé, bénéficiaire ou membre ou d'un particulier lié à ceux-ci (autrement qu'au moyen d'une fourniture effectuée pour une contrepartie d'une valeur égale à la juste valeur marchande du bien ou du service) un bien, sauf son immobilisation, acquis, fabriqué ou produit, ou un service acquis ou exécuté, dans le cadre de ses activités commerciales est réputé :

a) avoir effectué une fourniture pour une contrepartie, payée à ce moment, égale à la juste valeur marchande du bien ou du service à ce moment;

b) avoir perçu à ce moment, sauf s'il s'agit d'une fourniture exonérée, la taxe relative à la fourniture, calculée sur cette contrepartie.

(3) Le présent article ne s'applique pas à l'inscrit qui, par l'effet de l'article 170, n'a pas le droit d'inclure dans le calcul du crédit de taxe sur les intrants un montant au titre de la taxe payable par lui relativement à un bien ou un service réservé à son usage ou celui de son actionnaire, associé, bénéficiaire ou membre ou d'un particulier lié à ceux-ci.

Benefits to  
shareholders,  
etc.

Avantages aux  
actionnaires,  
associés ou  
membres

Application

Champ  
d'application



*Taxable Benefits*

Employee and  
shareholder  
benefits

**173.** (1) Subject to this section, for the purposes of this Part, where at any time a registrant makes available to a person property or a service (other than property or a service in respect of which the registrant is, by reason of subsection 170(1) or (2), not entitled to claim an input tax credit), and an amount (in this subsection referred to as the "benefit amount") in respect of the property or service is required by paragraph 6(1)(a) or (e) or subsection 15(1) or (1.4) of the *Income Tax Act* to be included in computing the person's income for a taxation year of the person, the registrant shall be deemed to have made a supply of the property or service for consideration equal to the amount by which the benefit amount exceeds the amount, if any, included in the benefit amount that may reasonably be attributed to tax imposed under an Act of the legislature of a province that is a prescribed tax for the purposes of section 154.

Time consider-  
ation due

(2) For the purposes of subsection (1), the consideration for a supply deemed under that subsection to have been made by a registrant shall be deemed to have become due to the registrant

(a) in the case of a supply in respect of which an amount is required under paragraph 6(1)(a) or (e) of the *Income Tax Act* to be included in computing a person's income for a particular taxation year of the person, on the last day of February of the year immediately following the particular taxation year; and

(b) in the case of a supply in respect of which an amount is required under subsection 15(1) or (1.4) of the *Income Tax Act* to be included in computing a person's income for a taxation year of the person, on the last day of the registrant's taxation year in which the property or service was made available to the person.

Passenger  
vehicle or  
aircraft

(3) In the case of a passenger vehicle or aircraft that is acquired

*Avantages taxables*

Avantages aux  
salariés et aux  
actionnaires

**173.** (1) Sous réserve du présent article et pour l'application de la présente partie, l'inscrit qui met à la disposition d'une personne un bien ou un service — sauf ceux qui, par l'effet du paragraphe 170(1) ou (2), ne lui donnent pas droit au crédit de taxe sur les intrants — au titre duquel un montant doit être inclus en application de l'alinéa 6(1)a) ou e) ou du paragraphe 15(1) ou (1.4) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* dans le calcul du revenu de la personne pour une année d'imposition de celle-ci est réputé en avoir effectué la fourniture pour une contrepartie égale à l'excédent du montant sur la somme éventuelle incluse dans ce montant qu'il est raisonnable de considérer comme imputée à une taxe imposée en vertu d'une loi provinciale et visée par règlement pour l'application de l'article 154.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), la contrepartie de la fourniture est réputée devenir due à l'inscrit :

a) s'agissant d'une fourniture pour laquelle un montant est à inclure en application de l'alinéa 6(1)a) ou e) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* dans le calcul du revenu d'une personne pour son année d'imposition, le dernier jour de février de l'année suivant cette année d'imposition;

b) s'agissant d'une fourniture pour laquelle un montant est à inclure en application du paragraphe 15(1) ou (1.4) de cette loi dans le calcul du revenu d'une personne pour son année d'imposition, le dernier jour de l'année d'imposition de l'inscrit au cours de laquelle le bien ou le service est mis à la disposition de la personne.

Exigibilité de la  
contrepartie

(3) L'inscrit qui, n'étant pas une institution financière, acquiert par bail une voiture de tourisme ou un aéronef à utiliser

Voiture de  
tourisme ou  
aéronef

(a) by way of lease by a registrant (other than a financial institution) and the passenger vehicle or aircraft is for use primarily in activities other than commercial activities of the registrant, or

(b) by way of purchase or lease by a registrant that is a financial institution, the registrant may make an election under this subsection in respect of the vehicle or aircraft, in which event the following rules apply:

(c) the registrant shall be deemed to have begun on the day the election becomes effective to use the vehicle or aircraft exclusively in activities other than commercial activities of the registrant,

(d) where the registrant is a financial institution, the cost of the property to the registrant is \$50,000 or less and the property was acquired by the registrant by way of purchase, the registrant shall be deemed to have made and received, on the day the election becomes effective, a taxable supply by way of sale of the property and to have collected tax in respect of the supply equal to the total of all input tax credits that the registrant has claimed or is entitled to claim in respect of the acquisition, importation or improvement of the property, and

(e) at all times after the election becomes effective until the registrant disposes of or ceases to lease the vehicle or aircraft, the registrant shall be deemed to use it exclusively in activities other than commercial activities of the registrant.

(4) Subsection (1) does not apply in respect of a passenger vehicle or aircraft

(a) acquired by way of purchase by a registrant that is an individual or partnership where the passenger vehicle or aircraft is not used exclusively in commercial activities of the registrant;

(b) acquired by way of purchase by a registrant other than an individual, partnership or financial institution where

principalement dans le cadre de ses activités autres que commerciales ou qui, étant une institution financière, acquiert une voiture de tourisme ou un aéronef par achat ou par bail peut faire un choix pour que les présomptions suivantes s'appliquent :

a) l'inscrit est réputé avoir commencé, à l'entrée en vigueur du choix, à utiliser la voiture ou l'aéronef exclusivement dans le cadre de ses activités autres que commerciales;

b) si l'inscrit est une institution financière et a acquis le bien par achat à un coût de 50 000 \$ ou moins, il est réputé avoir effectué et reçu, le jour où le choix entre en vigueur, une fourniture taxable par vente du bien et avoir perçu la taxe relative à la fourniture, égale au total des crédits de taxe sur les intrants qu'il a demandés ou auxquels il a droit relativement à l'acquisition, à l'importation ou aux améliorations du bien;

c) après l'entrée en vigueur du choix et jusqu'à ce qu'il aliène la voiture ou l'aéronef ou cesse de le louer, l'inscrit est réputé l'utiliser exclusivement dans le cadre de ses activités autres que commerciales.

(4) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux voitures de tourisme et aux aéronefs :

a) qu'un inscrit — particulier ou une société de personnes — acquiert par achat et qu'il n'utilise pas exclusivement dans le cadre de ses activités commerciales;

b) qu'un inscrit — ni particulier, ni société de personnes, ni institution financière — acquiert par achat et qu'il

Idem

Idem



the passenger vehicle or aircraft is not used primarily in commercial activities of the registrant; or

(c) in respect of which a registrant has made an election under subsection (3).

Form and filing  
of election

(5) An election of a person made under subsection (3) shall be

(a) made in prescribed form containing prescribed information; and

(b) filed with the Minister in prescribed manner with the return under Division V for the reporting period of the person in which the election is to become effective, and shall be effective as of the first day of that period.

#### *Allowances and Reimbursements*

Travel and  
other allow-  
ances

**174.** For the purposes of this Part, where

(a) a person pays a reasonable allowance to an employee or, where the person is a partnership, to a member of the partnership

(i) for supplies all or substantially all of which are taxable supplies (other than zero-rated supplies) acquired in Canada by the employee or member in relation to an activity engaged in by the person, or

(ii) for the use in Canada, in relation to an activity engaged in by the person, of a motor vehicle, and

(b) an amount in respect of the allowance is deductible in computing the income of the person for a taxation year of the person for the purposes of the *Income Tax Act*, or would have been so deductible if the person were a taxpayer under that Act and the activity were a business,

the person shall be deemed to have received a taxable supply and to have paid, at the time the allowance is paid, tax in respect of the supply equal to the tax fraction of the amount of the allowance.

Reimbursement  
of employees  
and partners

**175.** For the purposes of this Part, where a member of a partnership or an employee of an employer incurs an expense for which the member or

n'utilise pas principalement dans le cadre de ses activités commerciales;

c) pour lesquels un inscrit a fait le choix prévu au paragraphe (3).

Production du  
choix

(5) Le choix est présenté au ministre en la forme, selon les modalités et avec les renseignements qu'il détermine, et accompagne la déclaration que la personne doit produire aux termes de la section V pour sa période de déclaration au cours de laquelle le choix doit entrer en vigueur. Le choix entre en vigueur le premier jour de cette période.

#### *Indemnités et remboursements*

**174.** Pour l'application de la présente partie, dans le cas où une personne verse une indemnité raisonnable à son salarié ou, si elle est une société de personnes, à un associé, pour des fournitures dont la totalité, ou presque, est constituée de fournitures taxables, sauf des fournitures détaxées, dont ils étaient les acquéreurs au Canada relativement à une activité exercée par la personne, ou pour l'utilisation au Canada d'un véhicule à moteur relativement à cette activité, et où un montant au titre de cette indemnité est déductible dans le calcul du revenu de la personne pour son année d'imposition en application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou le serait si elle était un contribuable aux termes de cette loi et l'activité, une entreprise, la personne est réputée :

Indemnités de  
déplacement et  
autres

a) avoir reçu une fourniture taxable;

b) avoir payé, au moment où elle verse l'indemnité, la taxe relative à la fourniture, égale à la fraction de taxe de l'indemnité.

**175.** Pour l'application de la présente partie, la taxe incluse dans le montant qu'un employeur rembourse à son salarié, ou qu'une société de personnes rembourse

Rembourse-  
ment à un  
salarié ou à un  
associé



employee is reimbursed by the partnership or employer, any tax included in the amount reimbursed shall be deemed to have been paid by the partnership or the employer, as the case may be, and not by the member or employee.

*Used or Specified Tangible Personal Property*

Acquisition of  
used goods

**176.** (1) Subject to this Division, where  
(a) used tangible personal property is supplied in Canada by way of sale after 1993 to a registrant, tax is not payable by the registrant in respect of the supply, and the property is acquired for the purpose of consumption, use or supply in the course of commercial activities of the registrant, or

(b) used tangible personal property is supplied in Canada by way of sale before 1994 to a registrant, tax is not payable by the registrant in respect of the supply, and the property is acquired for the purpose of supply in the course of commercial activities of the registrant,

for the purpose of determining an input tax credit of the registrant, the registrant shall be deemed (except where the supply is a zero-rated supply or where section 167 applies in respect of the supply) to have paid, at the time any amount is paid as consideration for the supply, tax in respect of the supply equal to the tax fraction of that amount.

Export

(2) Where a registrant

(a) at any time before 1994 makes a zero-rated supply or a supply outside Canada by way of sale of used tangible personal property, or

(b) at any time makes a zero-rated supply or a supply outside Canada by way of sale of used specified tangible personal property that the registrant acquired by way of purchase for consideration that exceeds the prescribed amount in respect of the property,

and the registrant paid tax, is deemed under subsection (1) to have paid tax or

à un associé, pour les frais qu'ils ont engagés est réputée avoir été payée par l'employeur ou la société et non par le salarié ou l'associé.

*Biens meubles corporels d'occasion ou désignés*

Acquisition de  
produits  
d'occasion

**176.** (1) Aux fins du calcul du crédit de taxe sur les intrants et sous réserve des dispositions de la présente section, un inscrit est réputé avoir payé dès qu'un montant est payé en contrepartie d'une fourniture — sauf s'il s'agit d'une fourniture détaxée ou si l'article 167 s'applique à la fourniture — la taxe relative à la fourniture, égale à la fraction de taxe de ce montant si :

a) des biens meubles corporels d'occasion lui sont fournis par vente au Canada après 1993, la taxe n'est pas payable par lui relativement à la fourniture et les biens sont acquis pour consommation, utilisation ou fourniture dans le cadre de ses activités commerciales;

b) des biens meubles corporels d'occasion lui sont fournis par vente au Canada avant 1994, la taxe n'est pas payable par lui relativement à la fourniture et les biens sont acquis pour être fournis dans le cadre de ses activités commerciales.

(2) Lorsqu'un inscrit effectue par vente la fourniture détaxée ou la fourniture à l'étranger d'un bien meuble corporel désigné d'occasion qu'il a acquis par achat pour une contrepartie supérieure au montant visé par règlement relativement au bien, ou lorsqu'il effectue par vente, avant 1994, la fourniture détaxée ou la fourniture à l'étranger d'un bien meuble corporel d'occasion, les présomptions suivantes s'appliquent aux fins de la présente partie, si l'inscrit a payé la taxe relative à l'acquisition du bien, est réputé l'avoir payée selon le paragraphe (1) ou serait tenu de la payer en l'absence de l'article 167 :

Exportation

would, but for section 167, have been required to pay tax in respect of the acquisition of the property, for the purposes of this Part, the following rules apply:

(c) the supply shall be deemed to be a supply made in Canada, and

(d) the registrant shall be deemed to have collected tax at that time in respect of the supply equal to

(i) in the case of used tangible personal property other than used specified tangible personal property, the lesser of

(A) the tax that would be payable in respect of the supply if the supply were a supply made in Canada, other than a zero-rated supply, and

(B) the tax, if any, that was paid, the tax, if any, that was deemed under subsection (1) to have been paid or the tax that would, but for section 156 or 167, have been required to be paid by the registrant in respect of the acquisition of the property, and

(ii) in the case of used specified tangible personal property, the least of

(A) the tax that would be payable in respect of the supply if the supply were a supply made in Canada, other than a zero-rated supply,

(B) the tax, if any, that was deemed under subsection (1) to have been paid by the registrant in respect of the acquisition of the property,

(C) the prescribed percentage of the tax, if any, that was paid (other than tax deemed to have been paid under subsection (1)) or the tax that would, but for section 156 or 167, have been required to be paid by the registrant in respect of the acquisition of the property, and

(D) where a taxable supply by way of sale of the property was made to the registrant by another person and that or any other person had at an earlier time been deemed under

a) la fourniture est réputée effectuée au Canada;

b) l'inscrit est réputé avoir perçu, au moment de la fourniture, la taxe relative à celle-ci, égale au montant suivant :

(i) s'il s'agit d'un bien corporel d'occasion, autre qu'un bien meuble corporel désigné d'occasion, le moins élevé des montants suivants :

(A) la taxe qui serait payable relativement à la fourniture, s'il s'agissait d'une fourniture effectuée au Canada, sauf une fourniture détaxée,

(B) la taxe éventuelle que l'inscrit a payée relativement à l'acquisition du bien, est réputé avoir payée selon le paragraphe (1) ou serait tenu de payer en l'absence de l'article 156 ou 167,

(ii) s'il s'agit d'un bien meuble corporel désigné d'occasion, le moins élevé des montants suivants :

(A) la taxe qui serait payable relativement à la fourniture, s'il s'agissait d'une fourniture effectuée au Canada, sauf une fourniture détaxée,

(B) la taxe éventuelle que l'inscrit est réputé avoir payée relativement à l'acquisition du bien selon le paragraphe (1),

(C) le pourcentage, fixé par règlement, soit de la taxe éventuelle payée (sauf la taxe réputée payée selon le paragraphe (1)), soit de la taxe que l'inscrit serait tenu de payer relativement à l'acquisition du bien en l'absence de l'article 156 ou 167.

(D) lorsqu'une autre personne a effectué une fourniture taxable par vente du bien au profit de l'inscrit et que cette personne ou une autre ont, à un moment antérieur, été réputées par le paragraphe (1) avoir payé la taxe relativement à l'acquisition du bien à ce moment antérieur, que la déclaration que l'inscrit produit aux termes de la présente partie pour sa période de



subsection (1) to have paid tax in respect of the acquisition of the property at that earlier time, the registrant submits with the return under this Part for the reporting period of the registrant that includes that time satisfactory evidence to establish the amount of that tax, and the property had, since that earlier time, been held in Canada solely for supply in the course of commercial activities, the amount of that tax.

(3) Where a registrant is the recipient of a supply of used tangible personal property that is the usual covering or container in which property (other than property the supply of which is a zero-rated supply) is delivered, subsection (1) does not apply unless the registrant has paid to the supplier an amount equal to the total of

(a) the consideration for the supply, and

(b) the tax that would be payable by the registrant in respect of the supply if the supplier were a registrant and the supply were made in the course of a commercial activity,

and in that event, for the purposes of subsection (1), the consideration for the supply shall be deemed to be the amount of that total.

(4) For the purpose of subsection (1), where at any time used tangible personal property is supplied to a registrant by a person with whom the registrant is not dealing at arm's length for consideration that does not equal the fair market value of the property at that time, the value of the consideration for the supply shall be deemed to be equal to the fair market value of the property at that time.

(5) Where at any time a registrant has

(a) acquired by way of purchase specified tangible personal property for consideration that exceeds the prescribed amount in respect of the property,

(b) imported specified tangible personal property and the value of the property as determined under Division III

déclaration qui comprend ce moment est accompagnée de renseignements établissant le montant de cette taxe de manière satisfaisante et enfin, que le bien n'est détenu au Canada depuis ce même moment que pour fourniture dans le cadre d'activités commerciales, le montant de cette taxe.

(3) Dans le cas où un inscrit est l'acquéreur de la fourniture d'un bien meuble corporel d'occasion qui est l'enveloppe ou le contenant habituel dans lequel un bien est livré, sauf un bien dont la fourniture constitue une fourniture détaxée, le paragraphe (1) ne s'applique que si l'inscrit paie au fournisseur un montant égal au total des montants suivants :

a) la contrepartie de la fourniture;

b) la taxe qui serait payable par l'inscrit relativement à la fourniture si le fournisseur était un inscrit et si la fourniture était effectuée dans le cadre d'une activité commerciale.

En pareil cas, la contrepartie de la fourniture est réputée, pour l'application du paragraphe (1), correspondre à ce total.

(4) Pour l'application du paragraphe (1), la valeur de la contrepartie de la fourniture d'un bien meuble corporel d'occasion qu'effectue une personne au profit d'un inscrit avec lequel elle a un lien de dépendance pour une contrepartie qui ne correspond pas à la juste valeur marchande du bien au moment de la fourniture est réputée égale à la juste valeur marchande du bien à ce moment.

(5) L'inscrit qui a soit acquis par achat un bien meuble corporel désigné pour une contrepartie dépassant le montant visé par règlement relativement au bien, soit importé un tel bien dont la valeur, calculée selon la section III, dépasse ce montant, soit acquis, par bail, licence ou accord semblable, un tel bien dont la valeur dépasse ce montant, lequel bien est acquis

Contenants  
consignés

Achat avec lien  
de dépendance

Restriction —  
bien meuble  
corporel  
désigné

Returnable  
containers

Non-arm's  
length purchase

Restriction



exceeds the prescribed amount in respect of the property, or

(c) acquired specified tangible personal property by way of lease, licence or similar arrangement and the value of the property exceeds the prescribed amount in respect of the property,

and the property was acquired otherwise than exclusively for the purpose of supply, the registrant shall be deemed to have acquired the property for use, and to use the property at all times, exclusively in activities other than commercial activities.

Museums,  
galleries, etc.

(6) Where

(a) a registrant has

(i) acquired specified tangible personal property by way of purchase for consideration that exceeds the prescribed amount in respect of the property, or

(ii) imported specified tangible personal property and the value of the property as determined under Division III exceeds the prescribed amount in respect of the property,

for the purpose of exhibiting the property in a museum, gallery or similar establishment of the registrant, and the registrant makes or intends to make taxable supplies of admissions in respect of the establishment, and

(b) the registrant makes an election in respect of the property in prescribed form filed with the return required under Division V to be filed by the registrant for the reporting period in which the property was acquired or imported,

subsection (5) does not apply and the registrant shall be deemed, for the purposes of subsection (1), to have acquired or imported the property for the purpose of supply in the course of commercial activities.

Effect of  
election

(7) Where an election under subsection (6) is made in respect of property, any supply by the registrant of the property shall be deemed to be a taxable supply.

autrement qu'exclusivement pour fourniture, est réputé avoir acquis le bien pour utilisation et l'utiliser en tout temps exclusivement dans le cadre d'activités autres que commerciales.

(6) Le paragraphe (5) ne s'applique pas dans le cas où un inscrit, à la fois :

Musées et  
galeries

a) soit acquiert par achat un bien meuble corporel désigné pour une contrepartie dépassant le montant visé par règlement relativement au bien, soit importe un tel bien dont la valeur, calculée selon la section III, dépasse ce montant, pour l'exposer dans son musée, sa galerie ou son établissement semblable où il effectue, ou a l'intention d'effectuer, des fournitures taxables de droits d'entrée;

b) fait un choix relativement au bien, en la forme déterminée par le ministre avec la déclaration qu'il est tenu de produire aux termes de la section V pour la période de déclaration au cours de laquelle le bien a été importé ou acquis.

De plus, l'inscrit est réputé, pour l'application du paragraphe (1), avoir acquis ou importé le bien pour le fournir dans le cadre d'activités commerciales.

Effet du choix

(7) Si l'inscrit fait le choix prévu au paragraphe (6), les fournitures du bien qu'il effectue sont réputées taxables.

*Agents*Supply by:  
agent

**177. (1)** Where at any time a registrant (in this subsection referred to as the "agent"), acting in the course of a commercial activity,

(a) makes a supply of personal property on behalf of a person who is not a registrant (in this section referred to as the "vendor") to a recipient and does not disclose to the recipient in writing that the agent is making the supply on behalf of a person who is not a registrant, or

(b) makes a taxable supply of property or a service on behalf of another registrant (in this section referred to as the "vendor") to a recipient and does not enter into a written agreement with the recipient, or issue an invoice or receipt for the supply, in the name of the vendor,

the following rules apply for the purposes of this Part:

(c) the vendor shall be deemed not to have made the supply to the recipient,

(d) the agent shall be deemed to have made the supply to the recipient and not to have made a supply to the vendor of services relating to the supply to the recipient, and

(e) the vendor shall be deemed to have made a supply of the property or service to the agent, and the agent shall be deemed to have received that supply from the vendor, for consideration paid at that time equal to the amount, if any, by which the consideration for the supply to the recipient exceeds the consideration for the supply that, but for this section, would be made by the agent to the vendor of services in relation to the supply to the recipient.

(2) For the purposes of this Part other than sections 148 and 249, where a prescribed registrant, acting in the course of a commercial activity, makes a supply on behalf of another person of intangible personal property in respect of a product of an

Supply for  
artists, etc.*Mandataires*Fourniture par  
un mandataire

**177. (1)** Dans le cas où un inscrit, agissant dans le cadre d'une activité commerciale, fournit un bien meuble à titre de mandataire d'un vendeur non inscrit à un acquéreur sans informer celui-ci par écrit qu'il fait la fourniture à ce titre, ou effectue la fourniture taxable d'un bien ou d'un service à titre de mandataire d'un vendeur qui est un inscrit, au profit d'un acquéreur, sans conclure de convention écrite avec celui-ci ou sans délivrer de facture ou de reçu au nom du vendeur, les présomptions suivantes s'appliquent aux fins de la présente partie :

a) le vendeur est réputé ne pas avoir fourni les biens ou les services à l'acquéreur;

b) le mandataire est réputé avoir fourni les biens ou les services à l'acquéreur et ne pas avoir fourni au vendeur des services liés à cette fourniture;

c) le vendeur est réputé avoir fourni les biens ou les services au mandataire et celui-ci les avoir reçus du vendeur, pour une contrepartie, payée au moment où la fourniture est effectuée, égale à l'excédent éventuel de la contrepartie de la fourniture au profit de l'acquéreur sur la contrepartie de la fourniture de services qui, en l'absence du présent article, serait effectuée par le mandataire au profit du vendeur en vue de la fourniture au profit de l'acquéreur.

(2) Pour l'application de la présente partie, sauf les articles 148 et 249, dans le cas où un inscrit visé par règlement, agissant dans le cadre d'une activité commerciale, fournit un bien meuble incorporel à titre de mandataire d'une autre personne

Fourniture pour  
le compte d'un  
artiste



author, performing artist, painter, sculptor or other artist, the following rules apply:

- (a) the other person shall be deemed not to have made the supply to the recipient;
- (b) the registrant shall be deemed to have made the supply to the recipient; and
- (c) the registrant shall be deemed not to have made a supply to the other person of a service in relation to the supply to the recipient.

Expenses incurred in supply of service

**178.** For the purposes of this Part, where in making a supply of a service a person incurs an expense for which the person is reimbursed by the recipient of the supply, the reimbursement shall be deemed to be part of the consideration for the supply of the service, except to the extent that the expense was incurred by the person as an agent of the recipient.

#### *Non-resident*

Supply for non-resident

**179.** For the purposes of this Part, where a registrant who has manufactured, produced or acquired property delivers the property, at any time, to a particular person in Canada in the performance of an obligation of a non-resident person who is not a registrant to supply the property, the registrant shall be deemed

- (a) to have made a supply of the property in Canada to the non-resident person for consideration equal to
  - (i) the greater of the value of the consideration for the supply by the registrant to the non-resident person and the value of the consideration for the supply by the non-resident person to the particular person, or
  - (ii) where the non-resident person and the particular person are not dealing with each other at arm's length or where the registrant cannot reasonably determine the value of the consideration in accordance with subparagraph (i), the value that would be reasonable in the circumstances for the supply of the property to the particular person if, at the time the prop-

relativement à l'œuvre d'un écrivain, d'un exécutant, d'un peintre, d'un sculpteur ou d'un autre artiste, les présomptions suivantes s'appliquent :

- a) l'autre personne est réputée ne pas avoir fourni le bien à l'acquéreur;
- b) l'inscrit est réputé avoir fourni le bien à l'acquéreur;
- c) l'inscrit est réputé ne pas avoir fourni à l'autre personne un service lié à la fourniture effectuée au profit de l'acquéreur.

**178.** Pour l'application de la présente partie, la somme que l'acquéreur d'un service rembourse au fournisseur pour les frais que celui-ci a engagés lors de la fourniture, sauf dans la mesure où il engage ces frais à titre de mandataire de l'acquéreur, est réputée faire partie de la contrepartie de la fourniture.

Frais engagés dans une fourniture de service

#### *Personne non résidente*

**179.** Pour l'application de la présente partie, l'inscrit qui, ayant acquis, fabriqué ou produit un bien, le livre à une autre personne au Canada, en exécution de l'obligation d'une personne non résidente qui n'est pas un inscrit de fournir le bien, est réputé :

- a) avoir effectué une fourniture au Canada au profit de la personne non résidente pour une contrepartie égale au montant suivant :
  - (i) la plus élevée de la valeur de la contrepartie de la fourniture entre l'inscrit et la personne non résidente et de la valeur de la contrepartie de la fourniture entre la personne non résidente et l'autre personne,
  - (ii) lorsque la personne non résidente et l'autre personne ont entre elles un lien de dépendance ou que l'inscrit ne peut pas déterminer de façon raisonnable la valeur de la contrepartie conformément au sous-alinéa (i), la valeur qui serait raisonnable dans les circonstances si, au moment où le bien a été livré à l'autre personne ou mis à sa disposition, celle-ci et la personne

Fourniture pour le compte d'une personne non résidente



erty was delivered or made available to the particular person, the non-resident person were dealing at arm's length with the particular person; and

(b) except where the supply is an exempt supply, to have collected at that time tax in respect of the supply, calculated on that consideration.

Supply by  
non-resident

**180.** (1) For the purposes of determining an input tax credit of a particular registrant, where a non-resident person who is not a registrant

(a) makes a supply by way of sale of tangible personal property to the particular registrant,

(b) delivers the property, or makes it available, in Canada to the particular registrant before the property is used in Canada,

(c) paid tax under Division III in respect of the importation of the property, and

(d) provides to the particular registrant evidence, satisfactory to the Minister, that the tax has been paid,

the particular registrant shall be deemed to have paid, at the time the non-resident person paid that tax, tax in respect of the supply to the particular registrant of the property equal to the tax paid by the non-resident person.

Idem

(2) For the purposes of determining an input tax credit of a particular registrant, where

(a) a non-resident person who is not a registrant makes a supply to the particular registrant of tangible personal property that was manufactured, produced or acquired by another registrant,

(b) the property is delivered or made available in Canada by the other registrant to the particular registrant in performance of the obligation of the non-resident person to supply the property to the particular registrant,

(c) the non-resident person has paid the tax deemed under section 179 to have

non résidante n'avaient entre elles aucun lien de dépendance;

b) avoir perçu au moment de la livraison, sauf s'il s'agit d'une fourniture exonérée, la taxe relative à la fourniture, calculée sur cette contrepartie.

Fourniture par  
une personne  
non résidante

**180.** (1) Dans le cas où une personne non résidante qui n'est pas un inscrit effectue la fourniture par vente d'un bien meuble corporel au profit d'un inscrit, le lui livre au Canada avant qu'il n'y soit utilisé, ou l'y met à sa disposition, paie la taxe prévue par la section III relativement à l'importation du bien et remet à l'inscrit des preuves, satisfaisantes au ministre, que cette taxe a été payée, l'inscrit est réputé, aux fins du calcul de son crédit de taxe sur les intrants, avoir payé, au moment où la personne non résidante a payé la taxe, une taxe relative à la fourniture égale à cette taxe.

Idem

(2) Dans le cas où une personne non résidante, à l'exclusion d'un inscrit, fournit à un inscrit un bien meuble corporel qui a été acquis, fabriqué ou produit par un autre inscrit, paye la taxe réputée par l'article 179 avoir été perçue par l'autre inscrit relativement à la fourniture du bien au profit de cette personne et remet à l'inscrit des preuves, pouvant convaincre le ministre, que la taxe a été payée, l'inscrit est réputé aux fins du calcul de son crédit de taxe sur les intrants, si le bien lui est livré au Canada, ou y est mis à sa disposition, par l'autre inscrit en exécution de l'obligation de la personne non résidante de lui fournir le bien, avoir payé, au moment où la personne non résidante a payé la taxe,

been collected by the other registrant in respect of the supply to the non-resident person of the property, and

(d) the non-resident person provides the particular registrant with evidence, satisfactory to the Minister, that the tax has been paid,

the particular registrant shall be deemed to have paid, at the time the non-resident person paid that tax, tax in respect of the supply to the particular registrant of the property equal to that tax.

### *Coupons and Rebates*

Effect of  
acceptance of  
coupon

**181.** (1) For the purposes of this Part, where a supplier, in full or partial consideration for a taxable supply of property or a service, accepts a coupon, voucher or other device (other than a gift certificate) that may be exchanged for the property or service or that entitles the recipient of the supply to a reduction of, or a discount on, the price of the property or service, and another person pays, at any time, an amount to the supplier for the redemption of the coupon, voucher or device,

(a) the amount shall be deemed not to be consideration for a supply; and

(b) the payment and receipt of the amount shall be deemed not to be a financial service.

Rebates

(2) Where a supplier makes a taxable supply in Canada of property or a service (other than a zero-rated supply) and a particular person acquires the property or service, either from the supplier or from another person and is, at any time, paid a rebate by the supplier in respect of the property or service,

(a) where the supply by the supplier was made at a time when the supplier was a registrant, for the purpose of determining an input tax credit, the supplier shall be deemed to have received a taxable supply of a service for use exclusively in a commercial activity of the supplier and to have paid, at that time,

une taxe relative à la fourniture égale à cette taxe.

### *Bons et remises*

Acceptation  
d'un bon

**181.** (1) Pour l'application de la présente partie, dans le cas où le fournisseur d'une fourniture taxable d'un bien ou d'un service accepte, en contrepartie totale ou partielle, un bon — y compris une pièce justificative ou une autre pièce, mais à l'exclusion d'un certificat-cadeau — qui est échangeable contre le bien ou le service ou qui permet à l'acquéreur de bénéficier d'une réduction ou d'un rabais sur le prix du bien ou du service et où une autre personne verse un montant au fournisseur pour racheter le bon, les présomptions suivantes s'appliquent :

a) le montant est réputé ne pas être la contrepartie d'une fourniture;

b) le versement ou la réception du montant est réputé ne pas être un service financier.

Remise

(2) Dans le cas où un fournisseur effectue la fourniture taxable au Canada, sauf une fourniture détaxée, d'un bien ou d'un service qu'une personne acquiert du fournisseur ou de quelqu'un d'autre et verse à la personne une remise relativement au bien ou au service, les présomptions suivantes s'appliquent :

a) si la fourniture est effectuée lorsque le fournisseur est un inscrit, le fournisseur est réputé, aux fins du calcul d'un crédit de taxe sur les intrants :

(i) avoir reçu la fourniture taxable d'un service à utiliser exclusivement dans le cadre de son activité commerciale,

tax in respect of the supply equal to the tax fraction of the amount of the rebate; and

(b) where the particular person is a registrant who is entitled to claim an input tax credit or a rebate of tax in respect of the acquisition of the property or service, the particular person shall be deemed, for the purposes of this Part, to have made a taxable supply of a service and to have collected, at that time, tax in respect of the supply equal to the amount determined by the formula

$$A \times \frac{B}{C} \times D$$

where

A is the tax fraction,

B is the input tax credit of, or the rebate of tax to, the particular person in respect of the acquisition of the property or service,

C is the total tax payable by the particular person in respect of the acquisition of the property or service by the particular person, and

D is the amount of the rebate paid to the particular person by the supplier.

Application

(3) Subsections (1) and (2) do not apply where the amount paid by the supplier in respect of the coupon, voucher or other device or by the registrant in respect of the property or service, as the case may be, is the amount of an adjustment, refund or credit in respect of which subsection 232(3) applies.

### *Forfeitures, Seizures and Repossessions*

Forfeiture

**182.** For the purposes of this Part, where at any time, as a consequence of the breach, modification or termination of an agreement for the making of a taxable supply (other than a zero-rated supply) of property or a service in Canada by or to a registrant,

(a) an amount is paid or forfeited, or becomes payable, by a person to the

(ii) avoir payé, au moment du versement de la remise, la taxe relative à la fourniture, égale à la fraction de taxe de la remise;

b) pour l'application de la présente partie, la personne est réputée, si elle est un inscrit et a droit au crédit de taxe sur les intrants ou à un remboursement de taxe relativement à l'acquisition :

(i) avoir effectué la fourniture taxable d'un service,

(ii) avoir perçu, au moment du versement de la remise, la taxe relative à la fourniture, calculée selon la formule suivante :

$$A \times \frac{B}{C} \times D$$

où :

A représente la fraction de taxe;

B le crédit de taxe sur les intrants de la personne ou son remboursement de taxe relativement à l'acquisition;

C le total de la taxe payable par elle relativement à l'acquisition;

D la remise que le fournisseur lui a versée.

Champ d'application

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas si le montant payé par le fournisseur au titre du bon, de la pièce justificative ou autre pièce, ou par l'inscrit au titre du bien ou du service, représente un redressement, un remboursement ou un crédit auquel le paragraphe 232(3) s'applique.

### *Renonciations, saisies et reprises de possession*

Renonciation

**182.** Pour l'application de la présente partie, dans le cas où, à un moment donné, par suite de l'inexécution, de la modification ou de l'annulation d'une convention portant sur la réalisation d'une fourniture taxable au Canada (sauf une fourniture détaxée) par un inscrit ou à son profit, soit un montant est payé, devient payable ou fait l'objet d'un renonciation par une per-



registrant otherwise than as consideration for the supply, or

(b) a debt or other obligation (other than consideration for the supply) of the registrant to a person is reduced or extinguished without payment on account of the debt or obligation,

the registrant shall be deemed to have made a taxable supply of the property or service in Canada to the person and to have collected tax from the person at that time, equal to the tax fraction of the amount so paid, forfeited, payable or extinguished, or the amount by which the debt or other obligation was so reduced, as the case may be, and the person shall be deemed to have received that supply and to have paid, at that time, that tax.

Seizure and  
repossession

**183.** (1) For the purposes of this Part, where at any time property of a particular person is, for the purpose of satisfying in whole or in part a debt or obligation owing by the particular person, seized or repossessed by another person under any right or power exercisable by the other person,

(a) the particular person shall be deemed to have made, at that time, a supply of the property for no consideration; and

(b) subject to subsections (3) and (5), the other person shall be deemed to have acquired the property for no consideration.

Supply of  
seized property

(2) Subject to subsection (4), where a person who has seized or repossessed property, in circumstances in which subsection (1) applies, makes a supply of the property, except where the supply is an exempt supply, the person shall be deemed to have made the supply in the course of commercial activities of the person.

Use of seized  
property

(3) For the purposes of this Part, where at any time a person who has seized or repossessed property begins to use the property otherwise than in the making of a supply of the property, the person shall be deemed to have made a supply of the property and, except where the supply is

sonne à l'inscrit autrement qu'à titre de contrepartie de la fourniture, soit une dette ou autre obligation (sauf la contrepartie de la fourniture) de l'inscrit envers une personne est réduite ou remise sans paiement, les présomptions suivantes s'appliquent :

a) l'inscrit est réputé avoir effectué une fourniture taxable au Canada au profit de la personne;

b) l'inscrit est réputé avoir perçu la taxe de la personne à ce moment, égale à la fraction de taxe du montant ainsi payé, payable, remis ou ayant fait l'objet d'une renonciation, ou dont la dette ou l'obligation a ainsi été réduite;

c) la personne est réputée avoir payé cette taxe à ce moment et avoir reçu le bien ou le service fourni.

Saisie et reprise  
de possession

**183.** (1) Pour l'application de la présente partie, dans le cas où le bien d'une personne est saisi ou fait l'objet d'une reprise de possession, en acquittement total ou partiel d'une de ses dettes ou obligations, par une autre personne en exécution d'un droit ou d'un pouvoir qu'elle peut exercer, les présomptions suivantes s'appliquent :

a) la personne est réputée avoir effectué, au moment de la saisie ou de la reprise de possession, une fourniture du bien à titre gratuit;

b) sous réserve des paragraphes (3) et (5), l'autre personne est réputée avoir acquis le bien à titre gratuit.

(2) Sous réserve du paragraphe (4), la personne qui fournit, autrement que dans le cadre d'une fourniture exonérée, un bien qu'elle a saisi ou dont elle a repris possession dans les circonstances visées au paragraphe (1), est réputée avoir fourni le bien dans le cadre de ses activités commerciales.

Fourniture d'un  
bien saisi

(3) Pour l'application de la présente partie, la personne qui, à un moment donné, commence à utiliser le bien qu'elle a saisi ou dont elle a repris possession autrement que pour la réalisation d'une fourniture de ce bien est réputée avoir effectué une fourniture du bien et, sauf s'il

Utilisation d'un  
bien saisi

an exempt or zero-rated supply, shall be deemed

(a) to have collected at that time tax in respect of the supply equal to the tax fraction of the fair market value of the property at that time; and

(b) if the person is a registrant, to have acquired the property immediately before that time from a registrant and to have paid that tax immediately before that time.

Court seizures

(4) For the purposes of this Part, where under an order of a court an officer of the court seizes property and the court subsequently makes a supply of the property, the supply of the property by the court shall be deemed to be a supply made otherwise than in the course of a commercial activity.

Seizure from non-registrant, etc.

(5) For the purposes of this Part, where at any time a registrant makes a particular taxable supply of property that has been seized or repossessed by the registrant from another person and the registrant provides evidence to establish to the satisfaction of the Minister that the other person has not received and is not entitled to claim an input tax credit or a rebate in respect of the property, the registrant shall be deemed

(a) to have acquired the property, immediately before that time, for consideration equal to the consideration for the particular supply; and

(b) to have paid tax, immediately before that time, in respect of the acquisition of the property, calculated on that consideration.

#### *Property Acquired by Insurers on Settlement of Claim*

Supply to insurer on settlement of claim

**184.** (1) For the purposes of this Part, where at any time property is transferred to an insurer by a person in the course of settling an insurance claim,

(a) the person shall be deemed to have made, at that time, a supply of the property for no consideration; and

s'agit d'une fourniture exonérée ou détaxée :

a) avoir perçu à ce moment la taxe relative à la fourniture, égale à la fraction de taxe de la juste valeur marchande du bien à ce moment;

b) si elle est un inscrit, avoir acquis le bien immédiatement avant ce moment d'un autre inscrit et avoir payé alors cette taxe.

(4) Pour l'application de la présente partie, la fourniture par un tribunal d'un bien saisi par un fonctionnaire judiciaire en exécution d'une ordonnance est réputée effectuée autrement que dans le cadre d'une activité commerciale.

Saisie par un tribunal

(5) Pour l'application de la présente partie, l'inscrit qui effectue la fourniture taxable d'un bien qu'il a saisi ou dont il a repris possession d'une personne et qui convainc le ministre que la personne n'a pas reçu, ni n'a le droit de recevoir, un crédit de taxe sur les intrants ou un remboursement relatif au bien est réputé :

Saisie par un non-inscrit

a) avoir acquis le bien immédiatement avant la fourniture pour une contrepartie égale à celle de la fourniture taxable;

b) avoir payé, immédiatement avant la fourniture, la taxe relative à l'acquisition du bien, calculée sur cette contrepartie.

#### *Biens acquis par les assureurs sur règlement de sinistre*

**184.** (1) Pour l'application de la présente partie, dans le cas où une personne transfère un bien à un assureur dans le cadre du règlement d'un sinistre, les présomptions suivantes s'appliquent :

Fourniture à l'assureur sur règlement de sinistre

a) la personne est réputée avoir fourni le bien à titre gratuit au moment du transfert;



(b) subject to subsection (3), the insurer shall be deemed to have acquired the property for no consideration.

Supply by  
insurer

(2) Where an insurer to whom property has been transferred in the course of settling an insurance claim makes a supply of the property, except where the supply is an exempt supply, the insurer shall, for the purposes of this Part, be deemed to have made the supply in the course of commercial activities of the insurer.

Use of property

(3) For the purposes of this Part, where at any time an insurer to whom property has been transferred in the course of settling an insurance claim begins to use the property otherwise than in the making of a supply of the property, the insurer shall be deemed to have made a supply of the property and, except where the supply is an exempt or zero-rated supply, shall be deemed

(a) to have collected at that time tax in respect of the supply equal to the tax fraction of the fair market value of the property at that time; and

(b) if the insurer is a registrant, to have acquired the property immediately before that time from a registrant and to have paid that tax immediately before that time.

Transfer from  
non-registrant,  
etc.

(4) For the purposes of this Part, where at any time an insurer to whom property has been transferred by another person in the course of settling an insurance claim makes a taxable supply of the property and the insurer provides evidence to establish to the satisfaction of the Minister that the other person has not received and is not entitled to claim an input tax credit or a rebate in respect of the property, the insurer shall be deemed

(a) to have acquired the property, immediately before that time, for consideration equal to the consideration for the particular supply; and

(b) to have paid tax, immediately before that time, in respect of the acquisition of the property, calculated on that consideration.

b) sous réserve du paragraphe (3), l'assureur est réputé avoir acquis le bien à titre gratuit.

Fourniture par  
l'assureur

(2) Pour l'application de la présente partie, l'assureur qui effectue la fourniture d'un bien, sauf une fourniture exonérée, qui lui a été transféré dans le cadre du règlement d'un sinistre est réputé avoir effectué une fourniture dans le cadre de ses activités commerciales.

Utilisation d'un  
bien

(3) Pour l'application de la présente partie, l'assureur qui, à un moment donné, commence à utiliser un bien — qui lui a été transféré dans le cadre du règlement d'un sinistre — autrement qu'en vue d'en effectuer la fourniture est réputé avoir effectué la fourniture du bien et, sauf s'il s'agit d'une fourniture exonérée ou détaxée :

a) avoir perçu, à ce moment, la taxe relative à la fourniture, égale à la fraction de taxe de la juste valeur marchande du bien à ce moment;

b) s'il est un inscrit, avoir acquis le bien immédiatement avant ce moment d'un autre inscrit et avoir payé alors cette taxe.

Transfert d'un  
non-inscrit

(4) Pour l'application de la présente partie, l'assureur qui effectue la fourniture taxable d'un bien — qui lui a été transféré par une personne dans le cadre du règlement d'un sinistre — et qui convainc le ministre que la personne n'a pas reçu, ni n'a le droit de recevoir, un crédit de taxe sur les intrants ou un remboursement relatif au bien est réputé :

a) avoir acquis le bien immédiatement avant la fourniture pour une contrepartie égale à celle de la fourniture taxable;

b) avoir payé, immédiatement avant la fourniture, la taxe relative à l'acquisition du bien, calculée sur cette contrepartie.



*Property and Services for Financial Services**Biens et services pour services financiers*Non-financial  
institutions

**185.** (1) Where the tax in respect of property or a service acquired or imported by a registrant who is engaged in commercial activities became payable by the registrant at a time when the registrant was not a financial institution, for the purposes of determining an input tax credit of the registrant in respect of the property or service and for the purposes of Subdivision d, to the extent that the property or service was acquired or imported for consumption, use or supply in the course of making supplies of financial services (other than financial services that are not related to commercial activities of that person), the property or service shall be deemed to have been acquired or imported for consumption, use or supply in the course of those commercial activities.

(2) For the purposes of subsection (1), financial services shall be deemed not to be related to commercial activities of an individual, except to the extent that the revenues and expenses relating to the services are taken into account in determining the individual's income from a business for the purposes of the *Income Tax Act*.

Financial  
service relating  
to commercial  
activityRelated  
corporations

**186.** (1) Where in any fiscal year

(a) a registrant that is a corporation resident in Canada (in this subsection referred to as the "parent") is the recipient of the supply of property or a service,

(b) the parent owned shares of the capital stock of, or held indebtedness of, another corporation that was related to the parent, and

(c) throughout the period of the year during which the parent owned the shares and held the indebtedness, all or substantially all of the property of the other corporation was property that was acquired or imported for consumption, use or supply by the other corporation exclusively in the course of its commercial activities,

the following rules apply:

Institution non  
financière

**185.** (1) Le bien ou le service qu'un inscrit exerçant des activités commerciales acquiert ou importe et au titre duquel la taxe applicable devient payable à un moment où l'inscrit n'est pas une institution financière est réputé, pour l'application de la sous-section d et aux fins du calcul du crédit de taxe sur les intrants y afférent et dans la mesure où le bien ou le service a été acquis ou importé pour être consommé, utilisé ou fourni dans le cadre de fournitures de services financiers (sauf ceux qui ne sont pas liés aux activités commerciales de l'inscrit), avoir été acquis ou importé pour consommation, utilisation ou fourniture dans le cadre de ces activités commerciales.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), un service financier n'est réputé lié aux activités commerciales d'un particulier que dans la mesure où les recettes et dépenses y afférentes entrent dans le calcul du revenu du particulier provenant d'une entreprise aux fins de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Service  
financier lié aux  
activités  
commercialesPersonnes  
morales liées

**186.** (1) Dans le cas où, au cours d'un exercice, un inscrit — étant une personne morale mère qui réside au Canada et qui est l'acquéreur de la fourniture d'un bien ou d'un service — est propriétaire d'actions du capital-actions ou détient des créances d'une autre personne morale qui lui est liée, et où, tout au long de la période de l'exercice au cours de laquelle elle est propriétaire des actions ou détentrice des créances, la totalité, ou presque, des biens de l'autre personne morale sont des biens acquis ou importés pour consommation, utilisation ou fourniture par celle-ci exclusivement dans le cadre de ses activités commerciales, les présomptions suivantes s'appliquent :

a) pour l'application du paragraphe 169(1), les actions dont la personne morale mère est propriétaire ou ses créances sont réputées constituer ses

(d) for the purposes of subsection 169(1), the shares owned by, and the indebtedness owed to, the parent shall be deemed to be property of the parent that was used by it exclusively in the course of its commercial activities, and

(e) for the purpose of claiming an input tax credit, any tax on the supply of the property or services that may reasonably be considered to relate to those shares or that indebtedness shall be deemed to have become payable and been paid by the parent on the later of

- (i) the last day of the parent's fiscal year, and
- (ii) the day the tax became payable or was paid.

#### Takeover fees

(2) For the purposes of this Part, where

(a) a registrant that is a corporation resident in Canada (in this subsection referred to as the "purchaser") is the recipient of the supply of property or a service relating to the acquisition or proposed acquisition by it of all or substantially all of the issued and outstanding shares of the capital stock of another corporation having full voting rights under all circumstances, and

(b) throughout the period beginning when the purchaser acquired the property or the performance of the service began and ending at the later of the times referred to in paragraph (c), all or substantially all of the property of the other corporation was property that was acquired or imported for consumption, use or supply exclusively in the course of commercial activities,

the property or service shall be deemed to have been supplied for use exclusively in the course of commercial activities of the purchaser and, for the purpose of claiming an input tax credit, any tax in respect of the supply of the property or service to the purchaser shall be deemed to have become payable and been paid by the purchaser on the later of

- (c) the later of the day the purchaser acquired all or substantially all of the

biens qu'elle utilise exclusivement dans le cadre de ses activités commerciales;

b) aux fins du crédit de taxe sur les intrants, la taxe relative à la fourniture du bien ou du service qu'il est raisonnable de considérer comme liée à ces actions ou créances est réputée être devenue payable et avoir été payée par la personne morale mère le dernier en date des jours suivants :

- (i) le dernier jour de son exercice,
- (ii) le jour où la taxe est devenue payable ou a été payée.

(2) Pour l'application de la présente partie, dans le cas où un inscrit — personne morale résidant au Canada — est l'acquéreur de la fourniture d'un bien ou d'un service lié à l'acquisition réelle ou projetée par elle de la totalité, ou presque, des actions émises et en circulation et comportant plein droit de vote en toutes circonstances du capital-actions d'une autre personne morale, et où, tout au long de la période commençant au moment où l'acquéreur a acheté le bien ou au début de l'exécution du service et se terminant le dernier en date des jours visés à l'alinéa a), la totalité, ou presque, des biens de l'autre personne morale sont des biens acquis ou importés pour consommation, utilisation ou fourniture exclusive dans le cadre d'activités commerciales, le bien ou le service est réputé fourni pour utilisation exclusive dans le cadre des activités commerciales de l'acquéreur. Aux fins du crédit de taxe sur les intrants, la taxe relative à la fourniture du bien ou du service à l'acquéreur est réputée être devenue payable et avoir été payée par lui le dernier en date des jours suivants :

- a) le dernier en date du jour où il acquiert la totalité, ou presque, des actions et du jour où il a renoncé à les acquérir;
- b) le jour où la taxe est devenue payable ou a été payée par lui.

Frais de prise  
de contrôle



shares and the day the intention to acquire the shares was abandoned, and

(d) the day the tax became payable or was paid by the purchaser.

Shares etc. held  
by corporation

(3) Where at any time all or substantially all of the property of a particular corporation was property that was acquired or imported by it for consumption, use or supply exclusively in the course of its commercial activities, for the purposes of subsections (1) and (2), all shares of the capital stock of the corporation owned by, and indebtedness of the corporation owed to, any other corporation that is related to the particular corporation shall be deemed at that time to be property that was acquired by the other corporation for use exclusively in the course of its commercial activities.

#### *Bets and Games of Chance*

Bets and games  
of chance

**187.** For the purposes of this Part, where a particular person bets an amount on a game of chance, a race or other event or occurrence, the person with whom the bet is placed shall be deemed to have made a supply of a service to the particular person for consideration equal to the amount determined by the formula

$$A \times (B - C)$$

where

A is the consideration fraction;

B is the amount that is bet; and

C is the amount of any tax imposed under an Act of the legislature of a province on the particular person in respect of the amount that is bet.

#### *Prizes*

Prizes

**188.** (1) Where a commercial activity of a registrant (other than a registrant to whom subsection (5) applies) consists of taking bets or conducting games of chance and, in the course of that activity, the registrant pays an amount of money in a reporting period as a prize or winnings to a bettor or a person playing or participating

(3) Pour l'application des paragraphes (1) et (2), dans le cas où, à un moment donné, la totalité, ou presque, des biens d'une personne morale sont des biens qu'elle a acquis ou importés pour consommation, utilisation ou fourniture exclusive dans le cadre de ses activités commerciales, toutes les actions du capital-actions et les créances de la personne morale qui sont la propriété ou sont détenues par une autre personne morale qui lui est liée sont réputées, à ce moment, être des biens que l'autre personne morale a acquis pour utilisation exclusive dans le cadre de ses activités commerciales.

Actions  
détenues par  
des personnes  
morales

#### *Paris et jeux de hasard*

**187.** Pour l'application de la présente partie, la personne auprès de laquelle une autre personne parie un montant dans un jeu de hasard, une course ou autre événement est réputée avoir fourni à l'autre personne un service pour une contrepartie égale au montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times (B - C)$$

où :

A représente la fraction de contrepartie;

B le montant parié;

C le montant de la taxe dont l'autre personne est redevable au titre du montant parié, aux termes d'une loi provinciale.

Présomption  
d'acquisition

#### *Prix*

**188.** (1) L'inscrit, auquel le paragraphe (5) ne s'applique pas, qui, dans le cadre d'une activité commerciale qui consiste à prendre des paris ou à organiser des jeux de hasard, verse un montant d'argent au cours d'une période de déclaration à titre de prix ou de gains au parieur ou à la personne qui joue aux jeux ou y participe

Paris et jeux de  
hasard



in the games, for the purpose of determining an input tax credit of the registrant, the registrant shall be deemed to have received in the reporting period a taxable supply of a service for use exclusively in the activity and to have paid, in that period, tax in respect of the supply equal to the tax fraction of the amount of money paid as the prize or winnings.

Prizes in  
competitive  
events

(2) Where, in the course of an activity that involves the organization, promotion, hosting or other staging of a competitive event, a person gives a prize to a competitor in the event,

(a) the giving of the prize shall be deemed, for the purposes of this Part, not to be a supply;

(b) the prize shall be deemed, for the purposes of this Part, not to be consideration for a supply by the competitor to the person; and

(c) tax payable by the person in respect of any property given as the prize shall not be included in determining any input tax credit of the person for any reporting period.

Contributions  
by competitors

(3) For the purposes of this Part, where a competitor in a competitive event contributes an amount to the prizes to be given to competitors in the event, the contribution shall be deemed not to be consideration for a supply.

Application of  
subsection (3)

(4) Subsection (3) does not apply in respect of a contribution that is made as part of a fee or charge paid by a competitor in a competitive event for the right or privilege of participating in the event and that is not separately identified as a contribution to the prizes.

Input tax credit  
of a prescribed  
registrant

(5) Where a registrant who is a prescribed registrant throughout a reporting period makes taxable supplies of rights to play or participate in games of chance, the following rules apply:

(a) the registrant may claim an input tax credit for the period equal to the amount, if any, by which

est réputé, aux fins du calcul de son crédit de taxe sur les intrants, avoir reçu au cours de la période la fourniture taxable d'un service à utiliser exclusivement dans le cours de l'activité et avoir payé alors la taxe relative à la fourniture, égale à la fraction de taxe du montant d'argent versé à titre de prix ou de gains.

Compétition

(2) Les règles suivantes s'appliquent dans le cas où une personne remet, dans le cadre d'une activité qui comporte l'organisation, la promotion, l'animation ou la présentation d'une compétition, un prix à un compétiteur :

a) pour l'application de la présente partie, la remise du prix est réputée ne pas être une fourniture;

b) pour l'application de la présente partie, le prix est réputé ne pas être la contrepartie d'une fourniture par le compétiteur au profit de la personne;

c) la taxe payable par la personne relativement à un bien qui constitue le prix n'est pas incluse dans le calcul de son crédit de taxe sur les intrants pour une période de déclaration.

(3) Pour l'application de la présente partie, la contribution du compétiteur à un prix visé au paragraphe (2) est réputée ne pas être la contrepartie d'une fourniture.

Contributions  
par le  
compétiteur

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas si la contribution à un prix n'est pas identifiée séparément à ce titre et fait partie de la somme que le compétiteur paie pour obtenir le droit ou le privilège de participer à la compétition.

Inapplication  
du paragraphe  
(3)

(5) Les règles suivantes s'appliquent dans le cas où un inscrit, visé par règlement tout au long d'une période de déclaration, effectue des fournitures taxables de droits de jouer ou de participer à des jeux de hasard :

Crédit de taxe  
sur les intrants  
d'un inscrit visé  
par règlement

a) l'inscrit peut demander un crédit de taxe sur les intrants pour la période,

(i) the total tax (other than tax that the registrant is deemed under this Part to have collected) in respect of all supplies made by the registrant that became collectible in the period

exceeds

(ii) 7% of the total of all amounts each of which is

(A) consideration that became due in the period, or that was paid in the period without becoming due, for a supply of property or a service made to the registrant, or

(B) an amount (other than consideration included in clause (A) in any reporting period) paid in the period by the registrant to or for the benefit of a person where the amount is or would be, if the person were resident in Canada, required under section 6 of the *Income Tax Act* to be included in the income of that person from an office or employment;

(b) tax that became payable, or that was paid without becoming payable, in the period by the registrant in respect of supplies made to the registrant shall not be included in determining any rebate under section 259 or any input tax credit (other than an input tax credit determined under section 193) of the registrant for any reporting period during which the registrant is a prescribed registrant;

(c) any property or service acquired in the period by the registrant shall be deemed to have been acquired for use exclusively in activities other than commercial activities of the registrant; and

(d) the registrant shall be deemed not to increase, in any reporting period during which the registrant is a prescribed registrant, the extent to which any capital property of the registrant is used in commercial activities of the registrant.

égal à l'excédent éventuel du montant visé au sous-alinéa (i) sur le montant visé au sous-alinéa (ii) :

(i) le total des taxes (sauf celle que l'inscrit est réputé en application de la présente partie avoir perçue) relatives à toutes les fournitures effectuées par l'inscrit, devenues percevables au cours de la période,

(ii) le montant correspondant à 7 % du total des montants dont chacun représente, selon le cas :

(A) la contrepartie qui devient due au cours de la période, ou qui est payée au cours de la période sans qu'elle soit devenue due, pour la fourniture d'un bien ou d'un service effectuée au profit de l'inscrit,

(B) un montant, sauf la contrepartie incluse à la division (A) pour une période de déclaration, que l'inscrit a payé au cours de la période à une personne, ou à son profit, et qui est à inclure en application de l'article 6 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou le serait si la personne résidait au Canada, dans le revenu que la personne tire d'une charge ou d'un emploi;

b) la taxe qui devient payable par l'inscrit, ou qui est payée par lui sans qu'elle soit devenue payable, au cours de la période relativement à des fournitures effectuées à son profit n'est pas incluse dans le calcul d'un remboursement en vertu de l'article 259 ou d'un crédit de taxe sur les intrants (sauf celui déterminé selon l'article 193) de l'inscrit pour une période de déclaration au cours de laquelle il est visé par règlement;

c) le bien ou le service que l'inscrit acquiert au cours de la période est réputé avoir été acquis pour utilisation exclusive dans le cadre d'activités autres que les activités commerciales de l'inscrit;

d) l'inscrit est réputé ne pas avoir augmenté, au cours d'une période de déclaration où il est visé par règlement, la mesure dans laquelle il utilise son immo-



*Dues*

Dues in respect  
of employment

**189.** For the purposes of this Part, where an amount is paid by a person to an organization as

(a) a membership due paid to a trade union as defined

(i) in section 3 of the *Canada Labour Code*, or

(ii) in any Act of the legislature of a province providing for the investigation, conciliation or settlement of industrial disputes,

or to an association of public servants the primary object of which is to promote the improvement of the members' conditions of employment or work,

(b) a due that was, pursuant to the provisions of a collective agreement, retained by the person from an individual's remuneration and paid to a trade union or association referred to in paragraph (a) of which the individual was not a member, or

(c) a due to a parity or advisory committee or similar body, the payment of which was required under the laws of a province in respect of an individual's employment,

the organization shall be deemed to have made an exempt supply to the person and the amount shall be deemed to be consideration for the supply.

*Real Property*

Conversion to  
residential use

**190.** (1) Where at any time a person begins to hold or use real property as a residential complex and

(a) the property was

(i) acquired by the person to hold or use as a residential complex, or

(ii) immediately before that time, held for supply, or used or held for use as capital property, in a business or commercial activity of the person,

bilisation dans le cadre de ses activités commerciales.

*Cotisations*

Cotisations  
relatives à  
l'emploi

**189.** Pour l'application de la présente partie, une organisation est réputée effectuer une fourniture exonérée au profit de la personne qui lui verse un montant — réputé contrepartie de la fourniture — à titre, selon le cas :

a) de cotisation d'adhésion versée à une association de fonctionnaires dont le principal objet consiste à favoriser l'amélioration des conditions d'emploi ou de travail des membres ou versée à un syndicat au sens :

(i) soit de l'article 3 du *Code canadien du travail*,

(ii) soit d'une loi provinciale édictant des règles d'enquêtes, de conciliation ou de règlement de conflits de travail;

b) de cotisation qui, conformément aux dispositions d'une convention collective, a été retenue par la personne sur la rémunération d'un particulier et versée à un syndicat ou une association visé à l'alinéa a) dont il n'était pas membre;

c) de cotisation à un comité paritaire ou consultatif ou à un groupement semblable, dont la législation provinciale prévoit le paiement relativement à l'emploi d'un particulier.

*Immeubles*

Conversion à un  
usage  
résidentiel

**190.** (1) Dans le cas où, à un moment donné, une personne commence à détenir ou à utiliser à titre d'immeuble d'habitation un immeuble qui avait été acquis par elle à cette fin ou qui, immédiatement avant ce moment, était détenu pour fourniture dans le cadre de son entreprise ou de son activité commerciale ou était utilisé ou détenu pour utilisation, à titre d'immobilisation, dans ce cadre, les présomptions suivantes s'appliquent à la présente partie



(b) immediately before that time, the property was not a residential complex, and

(c) the person did not engage in the construction or substantial renovation of, and is not, but for this section, a builder of, the complex,

for the purposes of this Part,

(d) the person shall be deemed to have substantially renovated the complex,

(e) the renovation shall be deemed to have begun at that time and to have been substantially completed at the earlier of the time the complex is occupied by any individual as a place of residence or lodging and the time the person transfers ownership of the complex to another person, and

(f) the person shall be deemed to be a builder of the complex.

(2) Where at any time an individual appropriates real property for the personal use or enjoyment of the individual, another individual related to the individual or a former spouse of the individual and, immediately before that time, the property

(a) was held for supply, or was used or held for use as capital property, in a business or commercial activity of the individual, and

(b) was not a residential complex, the individual shall, for the purposes of this Part, be deemed

(c) to have made and received a taxable supply by way of sale of the property immediately before that time, and

(d) to have paid as a recipient and to have collected as a supplier, at that time, tax in respect of the supply, calculated on the fair market value of the property at that time.

**191.** (1) For the purposes of this Part, where

(a) the construction or substantial renovation of a residential complex that is a single unit residential complex or a residential condominium unit is substantially completed,

si, immédiatement avant ce moment, l'immeuble n'était pas un immeuble d'habitation et si la personne n'a pas procédé à la construction ou à des rénovations majeures de l'immeuble d'habitation et n'en serait pas le constructeur en l'absence du présent article :

a) la personne est réputée avoir fait des rénovations majeures à l'immeuble d'habitation;

b) les rénovations sont réputées avoir débuté à ce moment et avoir été achevées en grande partie au premier en date du moment où l'immeuble d'habitation est occupé à titre résidentiel ou de pension et du moment où la personne en transfère la propriété à une autre personne;

c) la personne est réputée être un constructeur de l'immeuble d'habitation.

(2) Pour l'application de la présente partie, le particulier qui réserve un immeuble à son usage personnel ou à celui d'un autre particulier qui lui est lié ou de son ex-conjoint, lequel immeuble, immédiatement avant ce moment, n'était pas un immeuble d'habitation et était détenu pour fourniture dans le cadre de l'entreprise ou de l'activité commerciale du particulier ou était utilisé, ou détenu pour utilisation, à titre d'immobilisation dans ce cadre, est réputée :

a) avoir effectué et reçu une fourniture taxable par vente de l'immeuble immédiatement avant ce moment;

b) avoir payé à titre d'acquéreur et perçu à titre de fournisseur, à ce moment, la taxe relative à la fourniture, calculée sur la juste valeur marchande de l'immeuble à ce moment.

**191.** (1) Pour l'application de la présente partie, lorsque la construction ou les rénovations majeures d'un immeuble d'habitation — immeuble d'habitation à logement unique ou logement en copropriété — sont achevées en grande partie et que le constructeur de l'immeuble en transfère la

Début  
d'utilisation à  
titre résidentiel  
ou personnel

Fourniture à  
soi-même d'un  
immeuble  
d'habitation à  
logement  
unique ou d'un  
logement en  
copropriété

Idem

Self-supply of  
single unit  
residential  
complex or  
residential  
condominium  
unit

## (b) the builder of the complex

(i) gives possession of the complex to a particular person under a lease, licence or similar arrangement entered into for the purpose of its occupancy by an individual as a place of residence and the particular person is not a purchaser under an agreement of purchase and sale of the complex, or

(ii) where the builder is an individual, occupies the complex as a place of residence, and

(c) the builder, the particular person or an individual who is a tenant or licensee of the particular person is the first individual to occupy the complex as a place of residence after substantial completion of the construction or renovation,

the builder shall be deemed

(d) to have made and received a taxable supply by way of sale of the complex, and

(e) to have paid as a recipient and to have collected as a supplier, at the later of the time the construction or substantial renovation is substantially completed and the time possession of the complex is so given to the particular person or the complex is so occupied by the builder, tax under this Division in respect of the supply, calculated on the fair market value of the complex at that time.

Self-supply of  
residential  
condominium  
unit

## (2) For the purposes of this Part, where

(a) the construction or substantial renovation of a residential condominium unit is substantially completed,

(b) the builder of the unit gives possession of the unit to a particular person who is the purchaser under an agreement of purchase and sale of the unit at a time when the condominium complex in which the unit is situated is not registered as a condominium,

(c) the particular person or an individual who is a tenant or licensee of the particular person is the first individual

possession à une personne, qui n'est pas l'acheteur en vertu du contrat de vente visant l'immeuble, aux termes d'un bail, d'une licence ou d'un accord semblable conclu en vue de l'occupation de l'immeuble à titre résidentiel ou, étant un particulier, occupe lui-même l'immeuble à ce titre, le constructeur est réputé, si lui-même, la personne ou le particulier locataire de celle-ci ou titulaire d'un permis de celle-ci est le premier à occuper l'immeuble à ce titre après que les travaux sont achevés en grande partie :

a) avoir effectué et reçu, par vente, la fourniture taxable de l'immeuble;

b) avoir payé à titre d'acquéreur et perçu à titre de fournisseur, relativement à la fourniture, au dernier en date du jour où les travaux sont achevés en grande partie et du jour où la possession de l'immeuble est ainsi transférée ou l'immeuble ainsi occupé par le constructeur, la taxe prévue à la présente section, calculée sur la juste valeur marchande de l'immeuble ce jour-là.

(2) Pour l'application de la présente partie, lorsque la construction ou les rénovations majeures d'un logement en copropriété sont achevées en grande partie et que le constructeur du logement en transfère la possession à une personne qui en est l'acheteur en vertu d'un contrat de vente conclu à un moment où l'immeuble d'habitation en copropriété dans lequel le logement est situé n'est pas enregistré comme tel, le constructeur est réputé, si la personne ou le particulier locataire de celle-ci ou titulaire d'un permis de celle-ci est le premier à occuper le logement à titre résidentiel après que les travaux sont achevés

Fourniture à  
soi-même d'un  
logement en  
copropriété



to occupy the unit as a place of residence after substantial completion of the construction or renovation, and

(d) the agreement of purchase and sale is at any time terminated (otherwise than by performance of the agreement) and another agreement of purchase and sale of the unit between the builder and the particular person is not entered into at that time,

the builder shall be deemed

(e) to have made and received a taxable supply by way of sale of the unit, and

(f) except where possession of the unit was transferred to the particular person before 1991, to have paid as a recipient and to have collected as a supplier, at the time the agreement is terminated, tax under this Division in respect of the supply, calculated on the fair market value of the unit at that time.

(3) For the purposes of this Part, where

(a) the construction or substantial renovation of a multiple unit residential complex is substantially completed,

(b) the builder of the complex

(i) gives possession of any residential unit in the complex to a particular person under a lease, licence or similar arrangement entered into for the purpose of its occupancy by an individual as a place of residence and the particular person is not a purchaser under an agreement of purchase and sale of the complex, or

(ii) where the builder is an individual, occupies any residential unit in the complex as a place of residence, and

(c) the builder, the particular person or an individual who is a tenant or licensee of the particular person is the first individual to occupy a residential unit in the complex as a place of residence after substantial completion of the construction or renovation,

the builder shall be deemed

(d) to have made and received a taxable supply by way of sale of the complex, and

en grande partie et s'il est mis fin au contrat de vente à un moment donné, autrement que par exécution du contrat, sans qu'un autre contrat de vente visant le logement soit conclu entre le constructeur et la personne à ce moment :

a) avoir effectué et reçu, par vente, la fourniture taxable du logement;

b) sauf si la possession du logement est transférée à la personne avant 1991, avoir payé à titre d'acquéreur et perçu à titre de fournisseur, relativement à la fourniture, au moment où il est mis fin au contrat, la taxe prévue à la présente section, calculée sur la juste valeur marchande du logement à ce moment.

(3) Pour l'application de la présente partie, lorsque la construction ou les rénovations majeures d'un immeuble d'habitation à logements multiples sont achevées en grande partie et que le constructeur transfère à une personne, qui n'est pas l'acheteur en vertu du contrat de vente visant l'immeuble, la possession d'une habitation de celui-ci aux termes d'un bail, d'une licence ou d'un accord semblable conclu en vue de l'occupation de l'immeuble à titre résidentiel, ou, étant un particulier, occupe lui-même à ce titre une habitation de l'immeuble, le constructeur est réputé, si lui-même, la personne ou un particulier locataire de celle-ci ou titulaire d'un permis de celle-ci est le premier à occuper à ce titre une habitation de l'immeuble après que les travaux sont achevés en grande partie :

a) avoir effectué et reçu, par vente, la fourniture taxable de l'immeuble;

b) avoir payé à titre d'acquéreur et perçu à titre de fournisseur, relativement à la fourniture, au dernier en date du jour où les travaux sont achevés en grande partie et du jour où la possession de l'habitation est ainsi transférée à la personne ou l'habitation ainsi occupée

Fourniture à soi-même d'un immeuble d'habitation à logements multiples

Self-supply of multiple unit residential complex



(e) to have paid as a recipient and to have collected as a supplier, at the later of the time the construction or renovation is substantially completed and the time possession of the unit is so given to the particular person or the unit is so occupied by the builder, tax under this Division in respect of the supply, calculated on the fair market value of the complex at that time.

Self-supply of addition to multiple unit residential complex

(4) For the purposes of this Part, where

(a) the construction of an addition to a multiple unit residential complex is substantially completed,

(b) the builder of the addition

(i) gives possession of any residential unit in the addition to a particular person under a lease, licence or similar arrangement entered into for the purpose of its occupancy by an individual as a place of residence and the particular person is not a purchaser under an agreement of purchase and sale of the complex, or

(ii) where the builder is an individual, occupies any residential unit in the addition as a place of residence, and

(c) the builder, the particular person or an individual who is a tenant or licensee of the particular person is the first individual to occupy a residential unit in the addition as a place of residence after substantial completion of the construction of the addition,

the builder shall be deemed

(d) to have made and received a taxable supply by way of sale of the addition, and

(e) to have paid as a recipient and to have collected as a supplier, at the later of the time the construction of the addition is substantially completed and the time possession of the unit is so given to the particular person or the unit is so occupied by the builder, tax under this Division in respect of the supply, calculated on the fair market value of the addition at that time.

par le constructeur, la taxe prévue à la présente section, calculée sur la juste valeur marchande de l'immeuble ce jour-là.

(4) Pour l'application de la présente partie, lorsque la construction d'une adjonction à un immeuble d'habitation à logements multiples est achevée en grande partie et que le constructeur de l'adjonction transfère à une personne, qui n'est pas l'acheteur en vertu du contrat de vente visant l'immeuble, la possession d'une habitation de l'adjonction aux termes d'un bail, d'une licence ou d'un accord semblable conclu en vue de l'occupation de l'habitation à titre résidentiel, ou, étant un particulier, occupe lui-même une telle habitation à ce titre, le constructeur est réputé, si lui-même, la personne ou un particulier locataire de celle-ci ou titulaire d'un permis de celle-ci est le premier à occuper à ce titre une telle habitation après que les travaux sont achevés en grande partie :

a) avoir effectué et reçu, par vente, la fourniture taxable de l'adjonction;

b) avoir payé à titre d'acquéreur et perçu à titre de fournisseur, relativement à la fourniture, au dernier en date du jour où les travaux sont achevés en grande partie et du jour où la possession est ainsi transférée ou l'habitation ainsi occupée par le constructeur, la taxe prévue à la présente section, calculée sur la juste valeur marchande de l'adjonction à ce moment.

Fourniture à soi-même d'une adjonction à un immeuble d'habitation à logements multiples

Exception for  
personal use

(5) Subsections (1) to (4) do not apply to a builder of a residential complex or an addition to a residential complex where

- (a) the builder is an individual;
- (b) at any time after the construction or renovation of the complex or addition is substantially completed, the complex is used primarily as a place of residence for the individual, an individual related to the individual or a former spouse of the individual;
- (c) the complex is not used primarily for any other purpose between the time the construction or renovation is substantially completed and that time; and
- (d) the individual has not claimed an input tax credit in respect of the acquisition of or an improvement to the complex.

Exception for  
student  
residence

(6) Subsections (1) to (4) do not apply to a builder of a residential complex or an addition to a residential complex where

- (a) the builder is a university, public college or school authority; and
- (b) the construction or renovation of the complex or addition is carried out, or the complex is acquired, primarily for the purpose of providing a place of residence for students attending the university or college or a school of the school authority.

Remote work  
site

(7) For the purposes of this Part, where

- (a) the builder of a residential complex or an addition to a residential complex is a registrant,
- (b) the construction or substantial renovation of the complex or addition is carried out, or the complex is acquired, for the purpose of providing a place of residence or lodging for an officer or employee of the registrant at a location at which the officer or employee is required to be in the performance of the duties of the office or employment and at which, by reason of its remoteness, the officer or employee could not rea-

(5) Les paragraphes (1) à (4) ne s'appliquent pas au constructeur d'un immeuble d'habitation ou d'une adjonction à celui-ci si :

- a) le constructeur est un particulier;
- b) à un moment donné après que la construction ou les rénovations de l'immeuble ou de l'adjonction sont achevées en grande partie, l'immeuble est utilisé principalement à titre résidentiel par le particulier, son ex-conjoint ou un particulier lié à ce particulier;
- c) l'immeuble n'est pas utilisé principalement à une autre fin entre le moment où les travaux sont achevés en grande partie et le moment donné;
- d) le particulier n'a pas demandé de crédit de taxe sur les intrants relativement à l'acquisition de l'immeuble ou aux améliorations qui y ont été apportées.

(6) Les paragraphes (1) à (4) ne s'appliquent pas au constructeur d'un immeuble d'habitation ou d'une adjonction à celui-ci si :

- a) le constructeur est une université, un collège public ou une administration scolaire;
- b) la construction ou les rénovations de l'immeuble ou de l'adjonction sont effectuées, ou l'immeuble est acquis, principalement pour loger les étudiants qui fréquentent l'université, le collège ou une école de l'administration scolaire.

(7) Pour l'application de la présente partie, dans le cas où la construction ou les rénovations majeures d'un immeuble d'habitation ou d'une adjonction à celui-ci sont effectuées, ou l'immeuble est acquis, en vue de loger les cadres ou les salariés du constructeur de l'immeuble ou de l'adjonction à l'endroit où ils sont tenus d'être pour exercer leurs fonctions et où l'éloignement de l'endroit est tel qu'il n'est pas raisonnable de s'attendre à ce que les cadres ou salariés y établissent et y tiennent un établissement domestique autonome, le constructeur, qui est un inscrit, peut faire un choix relativement à l'immeuble ou à l'ad-

Exception —  
utilisation  
personnelle

Exception  
résidence  
étudiante

Lieu de travail  
éloigné



sonably be expected to establish and maintain a self-contained domestic establishment, and

(c) the registrant elects under this subsection in respect of the residential complex or the addition,

until the complex is supplied by way of sale, or is supplied by way of lease, licence or similar arrangement primarily to persons who are not officers or employees of the registrant or individuals who are related to the officers or employees, the supply of the complex or a residential unit therein as a place of residence or lodging shall be deemed not to be a supply and any occupation of the complex or unit as a place of residence or lodging shall be deemed not to be occupation as a place of residence or lodging.

Form and  
manner of  
election

(8) An election under subsection (7) in respect of a residential complex or an addition to a residential complex is not valid unless it is filed in prescribed manner with the Minister

(a) in prescribed form containing prescribed information; and

(b) before the construction or renovation of the residential complex or addition is substantially completed.

Substantial  
completion

(9) For the purposes of this section, the construction or substantial renovation of a multiple unit residential complex or a condominium complex, or the construction of an addition to a multiple unit residential complex, shall be deemed to be substantially completed not later than the day all or substantially all of the residential units in the complex or addition are occupied after the construction or substantial renovation is begun.

Non-substantial  
renovation

**192.** For the purposes of this Part, where in the course of a business of making supplies of real property a person renovates or alters a residential complex of the person and the renovation or alteration is not a substantial renovation, the person shall be deemed

(a) to have made and received a taxable supply, at the earlier of the time the

jonction pour que les présomptions suivantes s'appliquent jusqu'à ce que l'immeuble soit fourni par vente ou par bail, licence ou accord semblable principalement à des personnes qui ne sont ni des cadres ou salariés du constructeur, ni des particuliers liés à ceux-ci :

a) la fourniture de l'immeuble ou d'une habitation dans celui-ci à titre résidentiel ou de pension est réputée ne pas en être une;

b) l'occupation de l'immeuble ou de l'habitation est réputée ne pas être une occupation à ce titre.

(8) Le choix n'est valide que s'il est présenté au ministre en la forme, selon les modalités et avec les renseignements déterminés par celui-ci et avant que la construction ou les rénovations de l'immeuble d'habitation ou de l'adjonction soient achevées en grande partie.

Forme et  
contenu du  
choix

(9) Pour l'application du présent article, la construction ou les rénovations majeures d'un immeuble d'habitation à logements multiples ou d'un immeuble d'habitation en copropriété, ou la construction d'une adjonction à un immeuble d'habitation à logements multiples, sont réputées être achevées en grande partie au plus tard le jour où la totalité, ou presque, des logements de l'immeuble ou de l'adjonction sont occupés après le début des travaux.

Achèvement  
des travaux

**192.** Pour l'application de la présente partie, la personne qui, dans le cadre d'une entreprise consistant à fournir des immeubles, procède à des rénovations ou à des transformations de son immeuble d'habitation, lesquelles ne constituent pas des rénovations majeures, est réputée :

Rénovations  
mineures

a) avoir effectué et reçu une fourniture taxable, au premier en date du moment



renovation is substantially completed and the time ownership of the complex is transferred, for consideration equal to the total of all amounts each of which is an amount in respect of the renovation or alteration (other than the amount of consideration that was paid or payable by the person for a financial service or for any property or service in respect of which the person is required to pay tax) that would be included in determining the adjusted cost base to the person of the complex for the purposes of the *Income Tax Act* if the complex were capital property of the person and the person were a taxpayer under that Act; and

(b) to have paid as a recipient and to have collected as a supplier, at that time, tax in respect of the supply, calculated on the total determined under paragraph (a).

#### *Real Property Credits*

**193.** (1) Where at a particular time a registrant (other than a public sector body that is not a financial institution, except where the body has made an election under section 211) makes a taxable supply of real property by way of sale (other than a supply deemed under subsection 206(5) or 207(2) to have been made), the registrant may claim an input tax credit for the reporting period in which tax in respect of the supply became payable equal to the amount determined by the formula

$$A \times B$$

where

A is the lesser of

- (a) the amount, if any, by which
  - (i) the total of the tax that was payable by the registrant in respect of the acquisition of the property and the tax that was payable by the registrant in respect of improvements to the property or, where the registrant was deemed under section 191 or subsection 206(4), 207(1) or 211(2) to have

où les rénovations sont achevées en grande partie et du moment où la propriété de l'immeuble est transférée, pour une contrepartie égale au total des montants dont chacun représente un montant relatif aux rénovations ou à la transformation (sauf le montant de la contrepartie payée ou payable par la personne pour un service financier ou pour un bien ou service au titre duquel elle est redevable d'une taxe) qui serait inclus dans le calcul du prix de base rajusté de l'immeuble pour la personne pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* si l'immeuble était son immobilisation et si elle était un contribuable aux termes de cette loi;

b) avoir payé à titre d'acquéreur et perçu à titre de fournisseur, à ce moment, la taxe relative à la fourniture, calculée sur le total déterminé à l'alinéa a).

#### *Crédits pour immeubles*

**193.** (1) L'inscrit, à l'exclusion d'un organisme du secteur public qui n'est pas une institution financière (sauf si l'organisme a fait le choix prévu à l'article 211), qui effectue par vente, à un moment donné, la fourniture taxable d'un immeuble (sauf une fourniture qui est réputée par le paragraphe 206(5) ou 207(2) avoir été effectuée) peut demander un crédit de taxe sur les intrants pour la période de déclaration au cours de laquelle la taxe relative à la fourniture est devenue payable, égal au montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times B$$

où :

A représente le moins élevé des montants suivants :

- a) l'excédent éventuel du total visé au sous-alinéa (i) sur le total visé au sous-alinéa (ii) :
  - (i) le total de la taxe payable par l'inscrit relativement à l'acquisition de l'immeuble et de la taxe payable par lui relativement aux améliorations qui

Sale of real property

Vente d'un immeuble

made a supply of the property at an earlier time, the total of the tax deemed under that section or subsection to have been collected by the registrant at that earlier time and the tax that was payable by the registrant after that earlier time in respect of improvements to the property,

exceeds

(ii) the total of all rebates in respect of tax referred to in subparagraph (i) that the registrant has claimed or is entitled to claim, and

(b) the tax collectible by the registrant in respect of the taxable supply by the registrant of the property; and

B is the percentage that, immediately before the particular time, the use of the property, otherwise than in commercial activities of the registrant, was of the total use of the property.

(2) Where at a particular time

(a) a registrant that is a government makes a taxable supply of real property by way of sale (other than a supply that is, by reason of section 210, deemed under subsection 200(2) to have been made), or

(b) a registrant that is a public service body is deemed under section 190 or subsection 211(2) to have made a taxable supply of real property,

and, immediately before the time tax is payable in respect of the supply, the property was used by the registrant otherwise than primarily in commercial activities of the registrant, the registrant may claim an input tax credit for the reporting period in which tax in respect of the supply became payable equal to the lesser of

(c) the amount, if any, by which

(i) the total of the tax that was or would, but for section 167, have been payable by the registrant in respect of the acquisition of the property and the tax that was payable by the registrant in respect of improvements to the property or, where the registrant was

y sont apportées ou, s'il est réputé par l'article 191 ou le paragraphe 206(4), 207(1) ou 211(2) avoir fourni l'immeuble à un moment antérieur, le total de la taxe qu'il est réputé par cet article ou ce paragraphe avoir perçue à ce moment antérieur et de la taxe payable par lui après ce même moment relativement aux améliorations,

(ii) le total des remboursements relatifs à la taxe visée au sous-alinéa (i) que l'inscrit a demandés ou auxquels il a droit;

b) la taxe percevable par l'inscrit relativement à la fourniture taxable de l'immeuble;

B la proportion que représente, immédiatement avant ce moment, l'utilisation qu'il fait de l'immeuble autrement que dans le cadre de ses activités commerciales par rapport à l'utilisation totale de l'immeuble.

(2) L'inscrit qui, étant un gouvernement, effectue la fourniture taxable d'un immeuble par vente (sauf une fourniture qui est, par application de l'article 210, réputée par le paragraphe 200(2) avoir été effectuée) ou, étant un organisme de services publics, est réputé par l'article 190 ou le paragraphe 211(2) avoir effectué la fourniture taxable d'un immeuble, et qui, immédiatement avant le moment où la taxe est payable relativement à la fourniture, a utilisé le bien autrement que principalement dans le cadre de ses activités commerciales, peut demander un crédit de taxe sur les intrants pour la période de déclaration au cours de laquelle la taxe relative à la fourniture est devenue payable, égal au moins élevé des montants suivants :

a) l'excédent éventuel du total visé au sous-alinéa (i) sur le total visé au sous-alinéa (ii) :

(i) le total de la taxe qui est payable par l'inscrit, ou qui le serait en l'absence de l'article 167, relativement à l'acquisition du bien et de la taxe qui est payable par lui relativement aux

Sale by public  
sector bodies

Vente par un  
organisme du  
secteur public



deemed under subsection 200(2) to have made a supply of the property at an earlier time, the total of the tax deemed under that subsection to have been collected by the registrant at that earlier time and the tax that was payable by the registrant after that earlier time in respect of improvements to the property,

exceeds

(ii) the total of all rebates of tax referred to in subparagraph (i) that the registrant has claimed or is entitled to claim, and

(d) the tax collectible by the registrant in respect of the supply by the registrant of the property.

améliorations apportées au bien ou, si l'inscrit est réputé par le paragraphe 200(2) avoir effectué une fourniture du bien à un moment antérieur, le total de la taxe qu'il est réputé par ce paragraphe avoir perçue à ce moment antérieur et de la taxe payable par lui après ce même moment relativement aux améliorations,

(ii) le total des remboursements relatifs à la taxe visée au sous-alinéa (i) que l'inscrit a demandés ou auxquels il a droit;

b) la taxe percevable par l'inscrit relativement à la fourniture du bien.

Application of  
subsection (2)

(3) Subsection (2) does not apply to a registrant that is a financial institution.

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à l'inscrit qui est une institution financière.

Champ  
d'application

#### *Statement as to Use of Real Property*

#### *Déclaration concernant l'utilisation d'un immeuble*

**194.** For the purposes of this Part, where a supplier has made a taxable supply by way of sale of real property and has incorrectly stated or certified in writing to the recipient of the supply that the supply was an exempt supply under any of sections 2 to 5, 8 and 9 of Part I of Schedule V, except where the recipient knew or ought to have known that the supply was not an exempt supply under those sections,

(a) the tax payable in respect of the supply shall be deemed to be equal to the tax fraction of the consideration for the supply; and

(b) the supplier shall be deemed to have collected, and the recipient shall be deemed to have paid, that tax on the earlier of the day ownership of the property was transferred to the recipient and the day possession of the property was transferred to the recipient under the agreement for the supply.

Incorrect  
statement

**194.** Pour l'application de la présente partie, dans le cas où un fournisseur, ayant effectué par vente la fourniture taxable d'un immeuble, déclare erronément par écrit à l'acquéreur qu'il s'agit d'une fourniture exonérée aux termes de l'un des articles 2 à 5, 8 et 9 de la partie I de l'annexe V, sauf si l'acquéreur savait ou aurait dû savoir qu'il ne s'agissait pas d'une telle fourniture, les présomptions suivantes s'appliquent :

a) la taxe payable relativement à la fourniture est réputée égale à la fraction de taxe de la contrepartie de la fourniture;

b) le fournisseur est réputé avoir perçu et l'acquéreur avoir payé cette taxe le premier en date du jour du transfert à l'acquéreur de la propriété du bien et du jour du transfert à l'acquéreur de la possession du bien aux termes de la convention portant sur la fourniture.

Déclaration  
erronée



## Subdivision d

## Capital property

Prescribed property

**195.** For the purposes of this Subdivision, prescribed property shall be deemed to be personal property and not real property.

Intended and actual use

**196.** For the purposes of this Subdivision, where a registrant at any time acquires property for use to a particular extent in a particular way (in this section referred to as the "intended use"), the registrant shall be deemed to have used the property immediately after that time for that intended use.

Insignificant changes

**197.** (1) For the purposes of this Subdivision, where in any period beginning on the later of

(a) the day a registrant last acquired particular property, and

(b) the day any provision of this Subdivision that applies in respect of any change in use of property was last applicable in respect of the property,

and ending at any time after that day, any change in the use of the property is insignificant, the use of the property shall be deemed not to have changed in that period.

Idem

(2) For the purposes of this section, a change in the use of property from use primarily for one purpose to use primarily for another purpose is not insignificant, but any other change in the use of property that is a change of less than 10% of the total use of the property is insignificant.

Use in supply of financial services

**198.** For the purposes of this Subdivision, where a registrant who is engaged in commercial activities uses property, at a time when the registrant is not a financial institution, as capital property in the making of supplies of financial services relating to those activities, to the extent that the property is so used, it shall be deemed to be used as capital property in those commercial activities.

## Sous-section d

## Immobilisations

**195.** Pour l'application de la présente sous-section, les biens visés par règlement sont réputés être des biens meubles.

Bien visé par règlement

**196.** Pour l'application de la présente sous-section, l'inscrit qui acquiert un bien pour l'utiliser dans une mesure déterminée à une fin déterminée est réputé l'utiliser ainsi immédiatement après l'avoir acquis.

Utilisation prévue et réelle

**197.** (1) Pour l'application de la présente sous-section, le bien dont l'utilisation change de façon négligeable au cours de la période commençant le dernier en date des jours suivants et se terminant après ce jour est réputé ne pas changer d'utilisation au cours de cette période :

Changement d'utilisation négligeable

a) le jour où un inscrit a acquis le bien pour la dernière fois;

b) le jour où une disposition de la présente sous-section applicable au changement d'utilisation de biens s'est appliquée au bien pour la dernière fois.

(2) Pour l'application du présent article, n'est pas un changement négligeable le fait de commencer à utiliser principalement à une certaine fin le bien qui auparavant était utilisé principalement à une autre fin; cependant, tout changement d'utilisation d'un bien qui représente un changement de moins de 10 % par rapport à son utilisation totale est considéré négligeable.

Pourcentage

**198.** Pour l'application de la présente sous-section, l'inscrit qui exerce des activités commerciales et qui, à un moment où il n'est pas une institution financière, utilise un bien comme immobilisation dans le cadre de la fourniture de services financiers liés à ces activités est réputé, dans la mesure où le bien est ainsi utilisé, l'utiliser comme immobilisation dans le cadre de ces activités commerciales.

Utilisation dans le cadre d'une fourniture de services financiers

*Capital Personal Property**Immobilisations (biens meubles)*

Application

**199.** (1) This section does not apply in respect of

- (a) property of a registrant that is a financial institution or a prescribed registrant; or
- (b) a passenger vehicle or an aircraft of a registrant who is an individual or a partnership.

Acquisition of capital personal property

(2) Where a registrant acquires or imports personal property for use as capital property,

- (a) the tax payable by the registrant in respect of the supply to or importation by the registrant of the property shall not be included in determining an input tax credit of the registrant for any reporting period unless the property was acquired or imported for use primarily in commercial activities of the registrant; and
- (b) where the registrant acquires or imports the property for use primarily in commercial activities of the registrant, the registrant shall, for the purposes of this Part, be deemed to have acquired or imported the property for use exclusively in commercial activities of the registrant.

Change of use of capital personal property

(3) For the purposes of this Part, where personal property was acquired or imported by a registrant and the registrant was not entitled, by reason of the use for which the property was acquired or imported, to claim an input tax credit in respect of the property, or the registrant was deemed under subsection 200(2) to have made a supply of the property and the registrant begins, at a particular time, to use the property as capital property primarily in commercial activities of the registrant, the registrant shall be deemed to have

- (a) received, immediately before the particular time, a supply of the property for use as capital property exclusively in commercial activities of the registrant; and

**199.** (1) Le présent article ne s'applique pas :

- a) aux biens de l'inscrit qui est une institution financière ou d'un inscrit visé par règlement;
- b) aux voitures de tourisme et aéronefs de l'inscrit qui est un particulier ou une société de personnes.

Champ d'application

(2) Les règles suivantes s'appliquent à l'inscrit qui acquiert ou importe un bien meuble à utiliser comme immobilisation :

Acquisition d'immobilisations

- a) la taxe payable par lui relativement à la fourniture ou à l'importation du bien n'est incluse dans le calcul de son crédit de taxe sur les intrants pour une période de déclaration que si le bien est acquis ou importé en vue d'être utilisé principalement dans le cadre de ses activités commerciales;
- b) pour l'application de la présente partie, il est réputé avoir acquis ou importé le bien pour l'utiliser exclusivement dans le cadre de ses activités commerciales s'il l'a acquis ou importé pour l'utiliser principalement dans ce cadre.

(3) Pour l'application de la présente partie, l'inscrit qui acquiert ou importe un bien meuble pour l'utiliser à une fin qui ne lui donne pas droit au crédit de taxe sur les intrants, ou qui est réputé par le paragraphe 200(2) l'avoir fourni, et qui commence, à un moment donné, à l'utiliser comme immobilisation principalement dans le cadre de ses activités commerciales est réputé :

Principale utilisation d'immobilisations

- a) avoir reçu le bien immédiatement avant ce moment, dans le cadre d'une fourniture, lequel bien est à utiliser comme immobilisation exclusivement dans le cadre de ses activités commerciales;
- b) avoir payé, à ce moment, la taxe relative à la fourniture, égale au moins élevé des montants suivants :



(b) paid at the particular time tax in respect of the supply equal to the lesser of

- (i) the amount, if any, by which
  - (A) the total of the tax that was payable by the registrant in respect of the acquisition or importation of the property and the tax that was payable by the registrant in respect of improvements to the property or, where the registrant was deemed under subsection 200(2) to have made a supply of the property at an earlier time, the total of the tax deemed under that subsection to have been collected by the registrant at that earlier time and the tax that was payable by the registrant after that earlier time in respect of improvements to the property,

exceeds

- (B) the total of all rebates in respect of tax referred to in clause

(A) that the registrant has claimed or is entitled to claim, and

- (ii) the tax that would be payable by the registrant if the registrant acquired the property at the particular time by way of a taxable supply from another registrant for consideration equal to its fair market value at the particular time.

Improvement to capital personal property

(4) Where a registrant acquires or imports an improvement to personal property that is capital property of the registrant,

(a) where immediately after the property is improved it is for use primarily in commercial activities of the registrant, the registrant shall, for the purposes of this Part, be deemed to have acquired the improvement for use exclusively in commercial activities of the registrant; and

(b) the tax payable by the registrant in respect of the improvement shall not be included in determining an input tax credit of the registrant for any reporting period unless immediately after the property is improved it is for use

(i) l'excédent éventuel du total visé à la division (A) sur le total visé à la division (B) :

(A) le total de la taxe payable par lui relativement à l'acquisition ou à l'importation du bien et de la taxe payable par lui relativement aux améliorations qui y sont apportées ou, s'il est réputé par le paragraphe 200(2) avoir fourni le bien à un moment antérieur, le total de la taxe qu'il est réputé par ce paragraphe avoir perçue à ce moment antérieur et de la taxe payable par lui après ce même moment relativement aux améliorations,

(B) le total des remboursements relatifs à la taxe visée à la division

(A) que l'inscrit a demandés ou auxquels il a droit,

(ii) la taxe qui serait payable par lui, s'il avait acquis le bien, au moment donné, par suite d'une fourniture taxable effectuée par un autre inscrit pour une contrepartie égale à la juste valeur marchande du bien à ce moment.

(4) Les règles suivantes s'appliquent à l'inscrit qui acquiert ou importe des améliorations à un bien meuble qui est son immobilisation :

Améliorations à des immobilisations

a) si le bien, immédiatement après que les améliorations y sont apportées, est à utiliser principalement dans le cadre des activités commerciales de l'inscrit, celui-ci est réputé, pour l'application de la présente partie, avoir acquis les améliorations pour les utiliser exclusivement dans ce cadre;

b) la taxe payable par l'inscrit relativement aux améliorations n'est incluse dans le calcul de son crédit de taxe sur les intrants pour une période de déclaration que si le bien, immédiatement après que les améliorations y sont apportées,



primarily in commercial activities of the registrant.

(5) For the purposes of subsections (2) and (3) and 200(2) and (3), where an individual who is a registrant uses a musical instrument acquired or imported by the individual in an employment of the individual or in a business carried on by a partnership of which the individual is a member, that use shall be deemed to be use in commercial activities of the individual.

**200.** (1) This section does not apply in respect of

(a) property of a registrant that is a financial institution or a prescribed registrant; or

(b) a passenger vehicle or an aircraft of a registrant who is an individual or a partnership.

(2) For the purposes of this Part, where a registrant acquired or imported personal property for use as capital property primarily in commercial activities of the registrant and the registrant, at any time, begins to use the property otherwise than primarily in commercial activities of the registrant, the registrant shall be deemed to have

(a) made a supply by way of sale of that property for consideration equal to the fair market value of the property at that time; and

(b) collected at that time tax in respect of the supply, calculated on that consideration.

(3) For the purposes of this Part, where a registrant makes a supply by way of sale of personal property that is capital property and, immediately before ownership of the property is transferred, the registrant was using the property otherwise than primarily in commercial activities of the registrant, the supply shall be deemed not to be a taxable supply.

**201.** For the purposes of determining an input tax credit (other than an input tax credit determined under subsection

est à utiliser principalement dans le cadre de ses activités commerciales.

(5) Pour l'application des paragraphes (2) et (3) et 200(2) et (3), le particulier qui est un inscrit et qui, ayant acquis ou importé un instrument de musique, l'utilise dans le cadre de son emploi ou d'une entreprise exploitée par une société de personnes dont il est un associé est réputé l'utiliser dans le cadre de ses activités commerciales.

**200.** (1) Le présent article ne s'applique pas :

a) aux biens de l'inscrit qui est une institution financière ou d'un inscrit visé par règlement;

b) aux voitures de tourisme et aéronefs de l'inscrit qui est un particulier ou une société de personnes.

(2) Pour l'application de la présente partie, l'inscrit qui acquiert ou importe un bien meuble pour l'utiliser comme immobilisation principalement dans le cadre de ses activités commerciales et qui commence, à un moment donné, à l'utiliser autrement que principalement dans ce cadre est réputé :

a) avoir fourni le bien par vente pour une contrepartie égale à la juste valeur marchande du bien à ce moment;

b) avoir perçu, à ce moment, la taxe relative à la fourniture, calculée sur cette contrepartie.

(3) Pour l'application de la présente partie, la fourniture par vente d'un bien meuble, qui est une immobilisation, effectuée par un inscrit est réputée ne pas être une fourniture taxable si, immédiatement avant le transfert de la propriété du bien, l'inscrit utilisait le bien autrement que principalement dans le cadre de ses activités commerciales.

**201.** Aux fins du calcul du crédit de taxe sur les intrants, sauf celui calculé en application du paragraphe 203(1), de l'ins-

Utilisation d'un instrument de musique

Champ d'application

Utilisation non principale d'immobilisations

Vente d'immobilisations

Valeur d'une voiture de tourisme

203(1)) of a registrant who has acquired or imported a passenger vehicle for use as capital property in commercial activities of the registrant, the tax payable by the registrant in respect of the vehicle shall be deemed to be the lesser of

(a) the tax actually payable by the registrant in respect of the vehicle, and

(b) the tax that would be payable by the registrant in respect of the vehicle if the registrant acquired the vehicle for consideration equal to the amount deemed under paragraph 13(7)(g) or (h) of the *Income Tax Act* to be, for the purposes of section 13 of that Act, the capital cost to a taxpayer of a passenger vehicle in respect of which that paragraph applies.

Improvement to  
passenger  
vehicle

**202.** (1) Where the consideration paid or payable by a registrant for an improvement to a passenger vehicle of the registrant increases the cost to the registrant of the vehicle to an amount that exceeds the amount deemed under paragraph 13(7)(g) or (h) of the *Income Tax Act* to be, for the purposes of section 13 of that Act, the capital cost to a taxpayer of a passenger vehicle in respect of which that paragraph applies, the tax calculated on that excess shall not be included in determining an input tax credit of the registrant for any reporting period of the registrant.

Input tax credit  
on passenger  
vehicle or  
aircraft

(2) Where a registrant who is an individual or a partnership acquires or imports a passenger vehicle or aircraft for use as capital property in commercial activities of the registrant, the tax payable (other than tax deemed to be payable under subsection (4)) by the registrant in respect of the acquisition or importation shall not be included in determining an input tax credit of the registrant for any reporting period unless the vehicle or aircraft was acquired or imported for use exclusively in commercial activities of the registrant.

Improvement to  
passenger  
vehicle or  
aircraft

(3) Where a registrant who is an individual or a partnership acquires or imports an improvement to a passenger vehicle or aircraft that is capital property

crit qui a acquis ou importé une voiture de tourisme pour l'utiliser comme immobilisation dans le cadre de ses activités commerciales, la taxe payable par l'inscrit relativement à la voiture est réputée égale au moins élevé des montants suivants :

a) la taxe effectivement payable par lui relativement à la voiture;

b) la taxe qui serait payable par lui relativement à la voiture s'il l'avait acquise pour une contrepartie égale au montant réputé par l'alinéa 13(7)g) ou h) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* être, pour l'application de l'article 13 de cette loi, le coût en capital pour un contribuable d'une voiture de tourisme à laquelle cet alinéa s'applique.

Améliorations à  
une voiture de  
tourisme

**202.** (1) Dans le cas où la contrepartie payée ou payable par un inscrit pour les améliorations apportées à sa voiture de tourisme porte le coût de la voiture pour lui à un montant excédant le montant réputé par l'alinéa 13(7)g) ou h) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* être, pour l'application de l'article 13 de cette loi, le coût en capital pour un contribuable d'une voiture de tourisme à laquelle cet alinéa s'applique, la taxe relative à l'excédent n'est pas incluse dans le calcul du crédit de taxe sur les intrants de l'inscrit pour une période de déclaration.

(2) La taxe, sauf la taxe réputée payable par le paragraphe (4), payable par l'inscrit — particulier ou société de personnes — relativement à l'acquisition ou à l'importation d'une voiture de tourisme ou d'un aéronef, qu'il acquiert ou importe pour utiliser comme immobilisation dans le cadre de ses activités commerciales, n'est incluse dans le calcul de son crédit de taxe sur les intrants pour une période de déclaration que si la voiture ou l'aéronef ont été acquis ou importés pour être utilisés exclusivement dans ce cadre.

Crédit de taxe  
sur les intrants  
pour voiture de  
tourisme ou à  
aéronef

(3) Dans le cas où un inscrit — particulier ou société de personnes — acquiert ou importe des améliorations à une voiture de tourisme ou à un aéronef qui font partie de

Améliorations à  
une voiture de  
tourisme ou à  
un aéronef



of the registrant, the tax payable by the registrant in respect of the improvement shall not be included in determining an input tax credit of the registrant for any reporting period unless

(a) throughout the period beginning on the day the vehicle or aircraft, as the case may be, was acquired or imported by the registrant and ending on the day the improvement was acquired or imported, the vehicle or aircraft was used exclusively in commercial activities of the registrant; and

(b) immediately after the vehicle or aircraft is improved it is for use exclusively in commercial activities of the registrant.

(4) For the purposes of this Part, where, in a taxation year of a registrant who is an individual or a partnership, the registrant acquires or imports a passenger vehicle or aircraft, in respect of which tax is payable by the registrant, for use as capital property in commercial activities of the registrant, but not exclusively for that use, for the purpose of determining an input tax credit of the registrant, the registrant shall be deemed to have paid tax in respect of the vehicle or aircraft, that became payable on the last day of the last reporting period of the registrant beginning in that taxation year and in each subsequent taxation year, equal to the amount determined by the formula

$$A \times B$$

where

A is the tax fraction; and

B is the capital cost allowance in respect of the vehicle or aircraft that was deducted under the *Income Tax Act* in computing the income of the registrant from those commercial activities for that or the subsequent taxation year, as the case may be.

(5) For the purpose of subsection (4), where at any time a registrant is deemed

ses immobilisations, la taxe payable par l'inscrit relativement aux améliorations n'est incluse dans le calcul de son crédit de taxe sur les intrants pour une période de déclaration que si :

a) tout au long de la période commençant le jour où il a acquis ou importé la voiture ou l'aéronef et se terminant le jour où les améliorations ont été acquises ou importées, la voiture ou l'aéronef a été utilisé exclusivement dans le cadre de ses activités commerciales;

b) immédiatement après que les améliorations y sont apportées, la voiture ou l'aéronef est utilisé exclusivement dans le cadre de ses activités commerciales.

(4) Pour l'application de la présente partie, aux fins du calcul de son crédit de taxe sur les intrants, l'inscrit — particulier ou société de personnes — qui, au cours de son année d'imposition, acquiert ou importe une voiture de tourisme ou un aéronef, relativement auquel il doit payer une taxe, pour utilisation non exclusive comme immobilisation dans le cadre de ses activités commerciales est réputé avoir payé relativement à la voiture ou l'aéronef la taxe, devenue payable le dernier jour de sa dernière période de déclaration commençant pendant cette année et chaque année d'imposition postérieure, calculée selon la formule suivante :

$$A \times B$$

où :

A représente la fraction de taxe;

B la déduction pour amortissement applicable à la voiture ou à l'aéronef aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu* dans le calcul de son revenu tiré de ces activités pour cette année ou l'année d'imposition postérieure.

(5) Pour l'application du paragraphe (4), l'inscrit qui est réputé par l'article 203

Utilisation non exclusive d'une voiture de tourisme ou d'un aéronef

Présomption d'acquisition

Non-exclusive use of passenger vehicle or aircraft

Deemed acquisition



under section 203 to have made a taxable supply of a passenger vehicle or aircraft,

(a) the registrant shall be deemed to have acquired the vehicle or aircraft at that time; and

(b) tax shall be deemed to be payable at that time by the registrant in respect of the vehicle or aircraft.

Sale of  
passenger  
vehicle

**203.** (1) Where a registrant, at any time in a reporting period, makes a taxable supply by way of sale of a passenger vehicle that immediately before that time was used as capital property in commercial activities of the registrant, the registrant may claim an input tax credit for that period equal to the lesser of

(a) the amount, if any, by which the tax payable by the registrant in respect of the acquisition, importation or improvement of the vehicle exceeds the input tax credit that the registrant was entitled to claim in respect of the acquisition, importation or improvement of the vehicle, and

(b) the amount determined by the formula

$$A \times \frac{B}{C}$$

where

A is the amount determined under paragraph (a),

B is the lesser of the value of the consideration for the taxable supply and the amount determined for C, and

C is the total of

(i) the value of the consideration that was payable by the registrant for the supply to the registrant of the vehicle or, where the vehicle was imported by the registrant, the value of the vehicle determined under section 215, and

(ii) the value of the consideration for any improvements to the vehicle.

Ceasing to use  
passenger  
vehicle, etc.

(2) For the purposes of this Part, where a registrant who is an individual or a partnership acquired or imported a passen-

avoir effectué la fourniture taxable d'une voiture de tourisme ou d'un aéronef est réputé avoir acquis ceux-ci au moment de la fourniture et la taxe payable par l'inscrit relativement à la voiture ou à l'aéronef est réputée payable à ce moment.

Vente d'une  
voiture de  
tourisme

**203.** (1) L'inscrit qui effectue par vente, à un moment d'une période de déclaration, la fourniture taxable d'une voiture de tourisme utilisée, immédiatement avant ce moment, comme immobilisation dans le cadre de ses activités commerciales peut demander un crédit de taxe sur les intrants pour cette période égal au moins élevé des montants suivants :

a) l'excédent éventuel de la taxe payable par lui au titre de l'acquisition, de l'importation ou des améliorations de la voiture sur le crédit de taxe sur les intrants qu'il avait le droit de demander à ce titre;

b) le montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times \frac{B}{C}$$

où :

A représente le montant calculé à l'alinéa a);

B le moins élevé de la valeur de la contrepartie de la fourniture taxable et de l'élément C;

C le total des valeurs suivantes :

(i) la valeur de la contrepartie qui était payable par l'inscrit pour la voiture qui lui a été fournie ou, s'il a importé la voiture, la valeur de celle-ci, déterminée à l'article 215,

(ii) la valeur de la contrepartie des améliorations apportées à la voiture.

(2) Pour l'application de la présente partie, l'inscrit — particulier ou société de personnes — qui acquiert ou importe une

Utilisation non  
exclusive d'une  
voiture de  
tourisme ou  
d'un aéronef

ger vehicle or an aircraft for use as capital property exclusively in commercial activities of the registrant and the registrant begins, at any time, to use the vehicle or aircraft otherwise than exclusively in commercial activities of the registrant, the registrant shall be deemed to have

(a) made, immediately before that time, a taxable supply by way of sale of the vehicle or aircraft for consideration equal to its fair market value at that time; and

(b) collected, immediately before that time, tax in respect of the supply, calculated on that consideration.

(3) For the purposes of this Part, where a registrant who is an individual or a partnership makes a supply at any time by way of sale of capital property that is a passenger vehicle or an aircraft that was used at any time before that time by the registrant otherwise than exclusively in commercial activities of the registrant, the supply shall be deemed not to be a taxable supply.

**204.** Subsections 206(2) and (3) apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of a property that is acquired or imported by a registrant that is a financial institution and that is personal property having a cost to the registrant of more than \$50,000, as if the property were real property.

**205.** (1) Subsections 206(4) and (5) apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of a property that is acquired or imported by a registrant that is a financial institution and that is personal property having a cost to the registrant of more than \$50,000, as if the property were real property.

(2) Subsection 193(1) applies, with such modifications as the circumstances require, in respect of a property that is acquired by a registrant that is a financial institution and that is personal property (other than a passenger vehicle) having a cost to the registrant of more than

voiture de tourisme ou un aéronef pour les utiliser comme immobilisation exclusivement dans le cadre de ses activités commerciales et qui commence, à un moment donné, à les utiliser autrement qu'exclusivement dans ce cadre est réputé :

a) avoir effectué, immédiatement avant ce moment, la fourniture taxable par vente de la voiture ou de l'aéronef pour une contrepartie égale à sa juste valeur marchande à ce moment;

b) avoir perçu, immédiatement avant ce moment, la taxe relative à la fourniture, calculée sur cette contrepartie.

(3) Pour l'application de la présente partie, la fourniture par vente d'une immobilisation qui est une voiture de tourisme ou un aéronef par un inscrit — particulier ou société de personnes — qui l'a déjà utilisée autrement qu'exclusivement dans le cadre de ses activités commerciales, est réputée ne pas être une fourniture taxable.

**204.** Les paragraphes 206(2) et (3) s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, aux biens meubles acquis ou importés par un inscrit qui est une institution financière et dont le coût pour celui-ci est supérieur à 50 000 \$, comme s'il s'agissait d'immeubles.

**205.** (1) Les paragraphes 206(4) et (5) s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, aux biens meubles acquis ou importés par un inscrit qui est une institution financière et dont le coût pour celui-ci est supérieur à 50 000 \$, comme s'il s'agissait d'immeubles.

(2) Le paragraphe 193(1) s'applique, compte tenu des adaptations de circonstance, aux biens meubles, sauf des voitures de tourisme, acquis par un inscrit qui est une institution financière et dont le coût pour celui-ci est supérieur à 50 000 \$, comme s'il s'agissait d'immeubles.

Vente d'une voiture de tourisme ou d'un aéronef

Application des paragraphes 206(2) et (3) aux institutions financières

Application des paragraphes 206(4) et (5) aux institutions financières

Application du paragraphe 193(1) aux institutions financières

Sale of passenger vehicle, etc.

Capital personal property of financial institutions

Capital personal property of financial institutions

Idem



\$50,000, as if the property were real property.

Idem

(3) Where, as a result of an election under subsection 150(1), a corporation ceases to use eligible property of the corporation in its commercial activities or reduces the extent to which that property is used in its commercial activities, subsections 193(1) and 206(4) or (5) shall apply to the change of use as if subsections (1) and (2) were read without reference to "having a cost to the registrant of more than \$50,000".

Meaning of "eligible property"

(4) For the purpose of subsection (3), "eligible property" of a corporation means property of a corporation that is owned by it at the time an election under subsection 150(1) becomes effective.

#### *Capital Real Property*

Application

**206.** (1) Subject to subsection 211(1), this section does not apply in respect of property acquired by a registrant who is

- (a) an individual;
- (b) a public sector body that is not a financial institution; or
- (c) a prescribed registrant.

Deemed acquisition of capital real property

(2) For the purposes of this Part, where real property was acquired by a registrant and the registrant was not entitled, by reason of the use for which the property was acquired, to claim an input tax credit in respect of the property, or the registrant was deemed under subsection (4) to have made a supply of the property, and the registrant begins, at a particular time, to use the property as capital property in commercial activities of the registrant, the registrant shall be deemed

- (a) to have received, immediately before the particular time, a supply of the property by way of sale; and
- (b) except where the supply is an exempt supply, to have paid, at the particular time, tax in respect of the supply equal to the lesser of
  - (i) the amount, if any, by which
  - (A) the total of the tax that was payable by the registrant in respect

(3) Dans le cas où, par suite du choix prévu au paragraphe 150(1), une personne morale cesse d'utiliser son bien admissible dans le cadre de ses activités commerciales ou réduit l'utilisation qu'elle en fait dans ce cadre, les paragraphes 193(1) et 206(4) et (5) s'appliquent au changement d'utilisation comme s'il était fait abstraction, aux paragraphes (1) et (2), du passage «et dont le coût pour celui-ci est supérieur à 50 000 \$».

Application des paragraphes 193(1) et 206(4) et (5) aux personnes morales

(4) Pour l'application du paragraphe (3), le bien dont une personne morale est propriétaire à l'entrée en vigueur du choix prévu au paragraphe 150(1) est un bien admissible.

Définition de «bien admissible»

#### *Immobilisations (immeubles)*

**206.** (1) Sous réserve du paragraphe 211(1), le présent article ne s'applique pas aux biens acquis par l'inscrit qui est un particulier, un organisme du secteur public autre qu'une institution financière ou un inscrit visé par règlement.

Champ d'application

(2) Pour l'application de la présente partie, l'inscrit qui acquiert un immeuble à une fin qui ne lui donne pas droit à un crédit de taxe sur les intrants, ou qui est réputé par le paragraphe (4) l'avoir fourni et qui commence, à un moment donné, à l'utiliser comme immobilisation dans le cadre de ses activités commerciales est réputé :

Acquisition d'une immobilisation

- a) avoir reçu l'immeuble immédiatement avant ce moment dans le cadre d'une fourniture par vente;
- b) avoir payé à ce moment, sauf s'il s'agit d'une fourniture exonérée, la taxe relative à la fourniture, égale au moins élevé des montants suivants :

- (i) l'excédent éventuel du total visé à la division (A) sur le total visé à la division (B) :

(A) le total de la taxe payable par lui relativement à l'acquisition de l'immeuble et de la taxe payable

of the acquisition of the property and the tax that was payable by the registrant in respect of improvements to the property or, where the registrant was deemed under subsection (4) or 211(2) to have made a supply of the property at an earlier time, the total of the tax deemed under that subsection to have been collected by the registrant at that earlier time and the tax that was payable by the registrant after that earlier time in respect of improvements to the property,

exceeds

(B) the total of all rebates in respect of tax referred to in clause (A) that the registrant has claimed or is entitled to claim, and

(ii) the tax that would be payable by the registrant if the registrant had acquired the property at the particular time for consideration equal to its fair market value at the particular time.

(3) For the purposes of this Part, where a registrant acquired real property for use as capital property in commercial activities of the registrant and the registrant increases, at a particular time, the extent to which the property is used in commercial activities of the registrant, the registrant shall be deemed

(a) to have received, immediately before the particular time, a supply by way of sale of a portion of the property for use as capital property exclusively in commercial activities of the registrant; and

(b) except where the supply is an exempt supply, to have paid, at the particular time, tax in respect of the supply equal to the amount determined by the formula

$$A \times (B - C)$$

par lui relativement aux améliorations qui y sont apportées ou, s'il est réputé par le paragraphe (4) ou 211(2) avoir fourni l'immeuble à un moment antérieur, le total de la taxe qu'il est réputé par ce paragraphe avoir perçue à ce moment antérieur et de la taxe payable par lui après ce même moment relativement aux améliorations,

(B) le total des remboursements relatifs à la taxe visée à la division (A) que l'inscrit a demandés ou auxquels il a droit,

(ii) la taxe qui serait payable par lui s'il avait acquis l'immeuble au moment donné pour une contrepartie égale à la juste valeur marchande de l'immeuble à ce moment.

(3) Pour l'application de la présente partie, l'inscrit, ayant acquis un immeuble pour l'utiliser comme immobilisation dans le cadre de ses activités commerciales, qui accroît, à un moment donné, l'utilisation qu'il en fait dans ce cadre est réputé :

a) avoir reçu, immédiatement avant ce moment, une partie de l'immeuble dans le cadre d'une fourniture par vente, pour l'utiliser comme immobilisation exclusivement dans le cadre de ses activités commerciales;

b) avoir payé à ce moment, sauf s'il s'agit d'une fourniture exonérée, la taxe relative à la fourniture, égale au montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times (B - C)$$

où :

A représente le moins élevé des montants suivants :

Utilisation  
accrue d'une  
immobilisation

Increase in use  
of capital real  
property



where

A is the lesser of

(i) the amount, if any, by which

(A) the total of the tax that was or would, but for section 167, have been payable by the registrant in respect of the acquisition of the property and the tax that was payable by the registrant in respect of improvements to the property or, where the registrant was deemed under subsection (4) or 211(2) to have made a supply of the property at an earlier time, the total of the tax deemed under that subsection to have been collected by the registrant at that earlier time and the tax that was payable by the registrant after that earlier time in respect of improvements to the property,

exceeds

(B) the total of all rebates in respect of tax referred to in clause (A) that the registrant has claimed or is entitled to claim, and

(ii) the tax that would be payable by the registrant if the registrant had acquired the property at the particular time for consideration equal to its fair market value at the particular time,

B is 100% or, where the property was not used exclusively in commercial activities of the registrant immediately after the particular time, the percentage that, immediately after the particular time, the use of the property in commercial activities of the registrant is of the total use of the property, and

C is the percentage that, immediately before the particular time, the use of the property in commercial activities of the registrant is of the total use of the property.

(4) For the purposes of this Part, where a registrant acquired real property for use as capital property in commercial activities of the registrant and the registrant begins, at any time, to use the property exclusively

(i) l'excédent éventuel du total visé à la division (A) sur le total visé à la division (B) :

(A) le total de la taxe qui est payable par l'inscrit, ou qui le serait en l'absence de l'article 167, relativement à l'acquisition de l'immeuble et de la taxe payable par lui relativement aux améliorations qui y sont apportées ou, si l'inscrit est réputé par le paragraphe (4) ou 211(2) avoir fourni l'immeuble à un moment antérieur, le total de la taxe qu'il est réputé par ce paragraphe avoir perçue à ce moment antérieur et de la taxe payable par lui après ce même moment relativement aux améliorations,

(B) le total des remboursements relatifs à la taxe visée à la division (A) que l'inscrit a demandés ou auxquels il a droit,

(ii) la taxe qui serait payable par l'inscrit s'il avait acquis l'immeuble au moment donné pour une contrepartie égale à la juste valeur marchande de l'immeuble à ce moment;

B 100 % ou, si l'immeuble n'est pas utilisé exclusivement dans le cadre des activités commerciales de l'inscrit immédiatement après le moment donné, la proportion que représente, immédiatement après ce moment, l'utilisation qu'il fait de l'immeuble dans ce cadre par rapport à l'utilisation totale de l'immeuble;

C la proportion que représente, immédiatement avant le moment donné, l'utilisation que l'inscrit fait de l'immeuble dans le cadre de ses activités commerciales par rapport à l'utilisation totale de l'immeuble.

(4) Pour l'application de la présente partie, l'inscrit qui acquiert un immeuble pour l'utiliser comme immobilisation dans le cadre de ses activités commerciales et qui commence, à un moment donné, à

Change of use  
of capital real  
property

Changement  
d'utilisation  
d'une  
immobilisation

for other purposes, the registrant shall be deemed

(a) to have made a supply by way of sale of that property immediately before that time;

(b) to have acquired the property at that time for use otherwise than in commercial activities of the registrant; and

(c) except where the supply is an exempt supply, to have collected, at that time, tax in respect of the supply equal to the amount determined by the formula

$$(A \times B) + [C \times (100\% - B)]$$

where

A is the tax calculated on the fair market value of the property at that time,

B is the percentage that, immediately before that supply, the use of the property in commercial activities of the registrant is of the total use of the property, and

C is the lesser of

(i) the tax calculated on the fair market value of the property at that time, and

(ii) the amount, if any, by which

(A) the total of the tax that was or would, but for section 167, have been payable by the registrant in respect of the acquisition of the property and the tax that was payable by the registrant in respect of improvements to the property or, where the registrant was deemed under subsection (2) or 211(2) to have received a supply of the property at an earlier time, the total of the tax deemed under that subsection to have been paid by the registrant at that earlier time and the tax that was payable by the registrant after that earlier time in respect of improvements to the property,

exceeds

l'utiliser exclusivement à d'autres fins est réputé :

a) avoir fourni l'immeuble par vente immédiatement avant ce moment;

b) avoir acquis l'immeuble à ce moment pour l'utiliser autrement que dans le cadre de ses activités commerciales;

c) avoir perçu à ce moment, sauf s'il s'agit d'une fourniture exonérée, la taxe relative à la fourniture, calculée selon la formule suivante :

$$(A \times B) + [C \times (100\% - B)]$$

où :

A représente la taxe calculée sur la juste valeur marchande de l'immeuble à ce moment;

B la proportion que représente, immédiatement avant la fourniture, l'utilisation que l'inscrit fait de l'immeuble dans le cadre de ses activités commerciales par rapport à l'utilisation totale de l'immeuble;

C le moins élevé des montants suivants :

(i) la taxe calculée sur la juste valeur marchande de l'immeuble à ce moment,

(ii) l'excédent éventuel du total visé à la division (A) sur le total visé à la division (B) :

(A) le total de la taxe qui est payable par l'inscrit, ou qui le serait en l'absence de l'article 167, relativement à l'acquisition de l'immeuble et de la taxe payable par lui relativement aux améliorations qui y sont apportées ou, si l'inscrit est réputé par le paragraphe (2) ou 211(2) avoir reçu une fourniture de l'immeuble à un moment antérieur, le total de la taxe qu'il est réputé par ce paragraphe avoir payée à ce moment antérieur et de la taxe payable par lui après ce même moment relativement aux améliorations,

(B) le total des remboursements relatifs à la taxe visée à la division



(B) the total of all rebates in respect of tax referred to in clause (A) that the registrant has claimed or is entitled to claim.

(A) que l'inscrit a demandés ou auxquels il a droit.

Idem

(5) Except where subsection (4) applies, where a registrant acquired real property for use as capital property in commercial activities of the registrant and the registrant reduces, at any time, the extent to which the property is used in commercial activities of the registrant, the registrant shall, for the purposes of this Part, be deemed

(a) to have made a supply by way of sale of a part of the property immediately before that time; and

(b) except where the supply is an exempt supply, to have collected, at that time, tax in respect of the supply equal to the amount determined by the formula

$$A \times (B - C)$$

where

A is the lesser of

(i) the tax calculated on the fair market value of the property at that time, and

(ii) the amount, if any, by which

(A) the total of the tax that was or would, but for section 167, have been payable by the registrant in respect of the acquisition of the property and the tax that was payable by the registrant in respect of improvements to the property or, where the registrant was deemed under subsection (2) or 211(2) to have received a supply of the property at an earlier time, the total of the tax deemed under that subsection to have been paid by the registrant at that earlier time and the tax that was payable by the registrant after that earlier time in respect of improvements to the property,

(5) Sauf en cas d'application du paragraphe (4), l'inscrit qui acquiert un immeuble pour l'utiliser comme immobilisation dans le cadre de ses activités commerciales et qui réduit, à un moment donné, l'utilisation qu'il en fait dans ce cadre est réputé pour l'application de la présente partie :

a) avoir fourni par vente une partie de l'immeuble immédiatement avant ce moment;

b) avoir perçu à ce moment, sauf s'il s'agit d'une fourniture exonérée, la taxe relative à la fourniture, égale au montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times (B - C)$$

où :

A représente le moins élevé des montants suivants :

(i) la taxe calculée sur la juste valeur marchande de l'immeuble à ce moment,

(ii) l'excédent éventuel du total visé à la division (A) sur le total visé à la division (B) :

(A) le total de la taxe qui est payable par l'inscrit, ou qui le serait en l'absence de l'article 167, relativement à l'acquisition de l'immeuble et de la taxe payable par lui relativement aux améliorations qui y sont apportées ou, si l'inscrit est réputé par le paragraphe (2) ou 211(2) avoir reçu une fourniture de l'immeuble à un moment antérieur, le total de la taxe qu'il est réputé par ce paragraphe avoir payée à ce moment antérieur et de la taxe payable par lui après ce même moment relativement aux améliorations;

(B) le total des remboursements relatifs à la taxe visée à la division

Utilisation  
réduite d'une  
immobilisation

exceeds

(B) the total of all rebates in respect of tax referred to in clause (A) that the registrant has claimed or is entitled to claim,

B is the percentage that, immediately before that supply, the use of the property in commercial activities of the registrant is of the total use of the property, and

C is the percentage that, immediately after that time, the use of the property in commercial activities of the registrant is of the total use of the property.

Change in use  
of real property

**207.** (1) For the purposes of this Part, where a registrant who is an individual acquired real property for use as capital property in commercial activities of the individual, and not primarily for the personal use and enjoyment of the individual or any related individual, and the individual begins, at any time, to use the property exclusively for other purposes, or primarily for the personal use and enjoyment of the individual or any related individual, the individual shall be deemed

(a) to have made a supply by way of sale of the property immediately before that time;

(b) to have acquired the property at that time for use otherwise than in commercial activities of the individual; and

(c) except where the supply is an exempt supply, to have collected, at that time, tax in respect of the supply equal to the amount determined by the formula

$$(A \times B) + [C \times (100\% - B)] - D$$

where

A is the tax calculated on the fair market value of the property at that time,

B is the percentage that, immediately before that supply, the use of the property in commercial activities of

(A) que l'inscrit a demandés ou auxquels il a droit,

B la proportion que représente, immédiatement avant la fourniture, l'utilisation qu'il fait de l'immeuble dans le cadre de ses activités commerciales par rapport à l'utilisation totale de l'immeuble;

C la proportion que représente, immédiatement après ce moment, l'utilisation qu'il fait de l'immeuble dans le cadre de ses activités commerciales par rapport à l'utilisation totale de l'immeuble.

**207.** (1) Pour l'application de la présente partie, l'inscrit, étant un particulier, qui acquiert un immeuble pour l'utiliser comme immobilisation dans le cadre de ses activités commerciales, et non principalement pour son utilisation personnelle ou celle d'un particulier qui lui est lié, et qui commence, à un moment donné, à l'utiliser exclusivement à d'autres fins ou principalement pour son utilisation personnelle ou celle d'un particulier qui lui est lié, est réputé :

Inscrit qui est  
un particulier

a) avoir fourni l'immeuble par vente immédiatement avant ce moment;

b) avoir acquis l'immeuble à ce moment pour l'utiliser autrement que dans le cadre de ses activités commerciales;

c) avoir perçu à ce moment, sauf s'il s'agit d'une fourniture exonérée, la taxe relative à la fourniture, calculée selon la formule suivante :

$$(A \times B) + [C \times (100\% - B)] - D$$

où :

A représente la taxe calculée sur la juste valeur marchande de l'immeuble à ce moment;

B la proportion que représente, immédiatement avant la fourniture, l'utilisation que l'inscrit fait de l'immeuble dans le cadre de ses activités commerciales par rapport à l'utilisation totale de l'immeuble;



the individual is of the total use of the property,

C is the lesser of

(i) the tax calculated on the fair market value of the property at that time, and

(ii) the total of the tax that was or would, but for section 167, have been payable by the individual in respect of the acquisition of the property and the tax that was payable by the individual in respect of improvements to the property or, where the individual was deemed under subsection 208(2) to have received a supply of the property at an earlier time, the total of the tax deemed under that subsection to have been paid by the individual at that earlier time and the tax that was payable by the individual after that earlier time in respect of improvements to the property, and

D is the tax, if any, that the individual is deemed under section 190 to have collected at that time in respect of the property.

Idem

(2) Except where subsection (1) applies, where a registrant who is an individual acquired real property for use as capital property in commercial activities of the individual, and not primarily for the personal use and enjoyment of the individual or any related individual, and the individual reduces, at any time, the extent to which the property is used in commercial activities of the individual without beginning to use the property primarily for the personal use and enjoyment of the individual or any related individual, the individual shall, for the purposes of this Part, be deemed

(a) to have made a supply by way of sale of a part of the property immediately before that time; and

(b) except where the supply is an exempt supply, to have collected, at that time, tax in respect of the supply equal to the amount determined by the formula

$$[A \times (B - C)] - D$$

C le moins élevé des montants suivants :

(i) la taxe calculée sur la juste valeur marchande de l'immeuble à ce moment,

(ii) le total de la taxe qui est payable par l'inscrit, ou qui le serait en l'absence de l'article 167, relativement à l'acquisition de l'immeuble et de la taxe payable par lui relativement aux améliorations qui y sont apportées ou, si l'inscrit est réputé par le paragraphe 208(2) avoir reçu une fourniture de l'immeuble à un moment antérieur, le total de la taxe qu'il est réputé par ce paragraphe avoir payée à ce moment antérieur et de la taxe payable par lui après ce même moment relativement aux améliorations;

D la taxe que l'inscrit est réputé par l'article 190 avoir perçue à ce moment relativement à l'immeuble.

(2) Sauf en cas d'application du paragraphe (1), l'inscrit, étant un particulier, qui acquiert un immeuble pour l'utiliser comme immobilisation dans le cadre de ses activités commerciales et non principalement pour son utilisation personnelle ou celle d'un particulier qui lui est lié et qui réduit l'utilisation qu'il fait de l'immeuble dans ce cadre sans commencer à l'utiliser principalement pour son utilisation personnelle ou celle d'un particulier qui lui est lié est réputé pour l'application de la présente partie :

a) avoir fourni par vente une partie de l'immeuble immédiatement avant ce moment;

b) avoir perçu au moment de la réduction, sauf s'il s'agit d'une fourniture exonérée, la taxe relative à la fourniture, égale au montant calculé selon la formule suivante :

$$[A \times (B - C)] - D$$

Utilisation  
réduite d'une  
immobilisation

where

A is the lesser of

(i) the tax calculated on the fair market value of the property at that time, and

(ii) the total of the tax that was or would, but for section 167, have been payable by the individual in respect of the acquisition of the property and the tax that was payable by the individual in respect of improvements to the property or, where the individual was deemed under subsection 208(2) to have received a supply of the property at an earlier time, the total of the tax deemed under that subsection to have been paid by the individual at that earlier time and the tax that was payable by the individual after that earlier time in respect of improvements to the property,

B is the percentage that, immediately before that supply, the use of the property in commercial activities of the individual is of the total use of the property,

C is the percentage that, immediately after that time, the use of the property in commercial activities of the individual is of the total use of the property, and

D is the tax, if any, that the individual is deemed under section 190 to have collected at that time in respect of the property.

**208.** (1) Subject to this section, where a registrant who is an individual acquires real property for use as capital property in commercial activities of the individual but primarily for the personal use and enjoyment of the individual or any related individual, the tax payable by the individual in respect of the supply to the individual of the property shall not be included in determining an input tax credit of the individual for any reporting period.

(2) For the purposes of this Part, where real property was acquired by a registrant who is an individual and the individual was

où :

A représente le moins élevé des montants suivants :

(i) la taxe calculée sur la juste valeur marchande de l'immeuble à ce moment,

(ii) le total de la taxe qui est payable par l'inscrit, ou qui le serait en l'absence de l'article 167, relativement à l'acquisition de l'immeuble et de la taxe payable par lui relativement aux améliorations qui y sont apportées ou, si l'inscrit est réputé par le paragraphe 208(2) avoir reçu une fourniture de l'immeuble à un moment antérieur, le total de la taxe qu'il est réputé par ce paragraphe avoir payée à ce moment antérieur et de la taxe payable par lui après ce même moment relativement aux améliorations;

B la proportion que représente, immédiatement avant la fourniture, l'utilisation que l'inscrit fait de l'immeuble dans le cadre de ses activités commerciales par rapport à l'utilisation totale de l'immeuble;

C la proportion que représente, immédiatement après ce moment, l'utilisation que l'inscrit fait de l'immeuble dans le cadre de ses activités commerciales par rapport à l'utilisation totale de l'immeuble;

D la taxe que l'inscrit est réputé par l'article 190 avoir perçue à ce moment relativement à l'immeuble.

**208.** (1) Sous réserve du présent article, la taxe payable par l'inscrit, qui est un particulier, relativement à la fourniture d'un immeuble qu'il a acquis pour utiliser comme immobilisation dans le cadre de ses activités commerciales, mais principalement pour son utilisation personnelle ou celle d'un particulier qui lui est lié, n'est pas incluse dans le calcul du crédit de taxe sur les intrants de l'inscrit pour une période de déclaration.

(2) Pour l'application de la présente partie, l'inscrit, étant un particulier, qui acquiert un immeuble à une fin qui ne lui

Acquisition d'une immobilisation par un particulier

Idem

Acquisition of capital real property by individual

Idem



not entitled, by reason of the use for which the property was acquired, to claim an input tax credit in respect of the property, or the individual was deemed under subsection 207(1) to have made a supply of the property, and the individual begins at a particular time to use the property as capital property in commercial activities of the individual, and not primarily for the personal use and enjoyment of the individual or any related individual, the individual shall be deemed

(a) to have received, immediately before the particular time, a supply by way of sale of the property; and

(b) except where the supply is an exempt supply, to have paid, at the particular time, tax in respect of the supply equal to the lesser of

(i) the total of the tax that was payable by the individual in respect of the acquisition of the property and the tax that was payable by the individual in respect of improvements to the property or, where the individual was deemed under subsection 207(1) to have made a supply of the property at an earlier time, the total of the tax deemed under that subsection to have been collected by the individual at that earlier time and the tax that was payable by the individual after that earlier time in respect of improvements to the property, and

(ii) the tax that would be payable by the individual if the individual had acquired the property at the particular time for consideration equal to the fair market value of the property at the particular time.

(3) For the purposes of this Part, where a registrant who is an individual acquired real property for use as capital property in commercial activities of the individual, and not primarily for the personal use and enjoyment of the individual or any related individual, and the individual increases at a particular time the extent to which the property is used in commercial activities of the individual, the individual shall be deemed

donne pas droit à un crédit de taxe sur les intrants relativement à l'immeuble, ou qui est réputé par le paragraphe 207(1) l'avoir fourni, et qui commence, à un moment donné, à l'utiliser comme immobilisation dans le cadre de ses activités commerciales et non principalement pour son utilisation personnelle ou celle d'un particulier qui lui est lié est réputé :

a) avoir reçu l'immeuble immédiatement avant ce moment dans le cadre d'une fourniture par vente;

b) avoir payé à ce moment, sauf s'il s'agit d'une fourniture exonérée, la taxe relative à la fourniture, égale au moins élevé des montants suivants :

(i) le total de la taxe payable par l'inscrit relativement à l'acquisition de l'immeuble et de la taxe payable par lui relativement aux améliorations qui y sont apportées ou, si l'inscrit est réputé par le paragraphe 207(1) avoir fourni l'immeuble à un moment antérieur, le total de la taxe qu'il est réputé par ce paragraphe avoir perçue à ce moment antérieur et de la taxe payable par lui après ce même moment relativement aux améliorations,

(ii) la taxe qui serait payable par l'inscrit s'il avait acquis l'immeuble au moment donné pour une contrepartie égale à la juste valeur marchande de l'immeuble à ce moment.

(3) Pour l'application de la présente partie, l'inscrit, étant un particulier, qui acquiert un immeuble pour l'utiliser comme immobilisation dans le cadre de ses activités commerciales et non principalement pour son utilisation personnelle ou celle d'un particulier qui lui est lié et qui accroît, à un moment donné, l'utilisation qu'il en fait dans ce cadre est réputé :

Increase in use  
of capital real  
property

Utilisation  
accrue d'une  
immobilisation

(a) to have received, immediately before the particular time, a supply by way of sale of a portion of that property for use as capital property exclusively in commercial activities of the registrant; and

(b) except where the supply is an exempt supply, to have paid, at the particular time, tax in respect of the supply equal to the amount determined by the formula

$$A \times (B - C)$$

where

A is the lesser of

(i) the total of the tax that was or would be, but for section 167, payable by the individual in respect of the acquisition of the property and the tax that was payable by the individual in respect of improvements to the property or, where the individual was deemed under subsection 207(1) to have made a supply of the property at an earlier time, the total of the tax deemed under that subsection to have been collected by the individual at that earlier time and the tax that was payable by the individual after that earlier time in respect of improvements to the property, and

(ii) the tax that would be payable by the individual if the individual had acquired the property at the particular time for consideration equal to the fair market value of the property at the particular time,

B is 100% or, where the property was not used exclusively in commercial activities of the individual immediately after the particular time, the percentage that, immediately after the particular time, the use of the property in commercial activities of the individual is of the total use of the property, and

C is the percentage that, immediately before the particular time, the use of the property in commercial activities

a) avoir reçu, immédiatement avant ce moment, une partie de l'immeuble dans le cadre d'une fourniture par vente, pour l'utiliser comme immobilisation exclusivement dans le cadre de ses activités commerciales;

b) avoir payé à ce moment, sauf s'il s'agit d'une fourniture exonérée, la taxe relative à la fourniture, égale au montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times (B - C)$$

où :

A représente le moins élevé des montants suivants :

(i) le total de la taxe qui est payable par l'inscrit relativement à l'acquisition de l'immeuble, ou qui le serait en l'absence de l'article 167, et de la taxe payable par lui relativement aux améliorations qui y sont apportées ou, si l'inscrit est réputé par le paragraphe 207(1) avoir fourni l'immeuble à un moment antérieur, le total de la taxe qu'il est réputé par ce paragraphe avoir perçue à ce moment antérieur et de la taxe payable par lui après ce même moment relativement aux améliorations apportées à l'immeuble,

(ii) la taxe qui serait payable par l'inscrit s'il avait acquis l'immeuble au moment donné pour une contrepartie égale à la juste valeur marchande de l'immeuble à ce moment;

B 100 % ou, si l'immeuble n'est pas utilisé exclusivement dans le cadre des activités commerciales de l'inscrit immédiatement après le moment donné, la proportion que représente, immédiatement après ce moment, l'utilisation qu'il fait de l'immeuble dans ce cadre par rapport à l'utilisation totale de l'immeuble;

C la proportion que représente, immédiatement avant le moment donné, l'utilisation que l'inscrit fait de l'immeuble dans le cadre de ses activités commerciales par rapport à l'utilisation totale de l'immeuble.



of the individual is of the total use of the property.

Improvement to capital real property by individual

(4) Where a registrant who is an individual acquires or imports an improvement to real property that is capital property of the individual, the tax payable by the individual in respect of the improvement shall not be included in determining an input tax credit of the individual for any reporting period if, immediately after the property is improved, it is primarily for the personal use and enjoyment of the individual or any related individual.

Acquisition of capital real property by public sector body

**209.** (1) Where a registrant that is a public sector body and not a financial institution acquires real property for use as capital property in commercial activities of the body,

(a) the tax payable by the body in respect of the supply to the body of the property shall not be included in determining an input tax credit of the body for any reporting period unless the property is acquired for use primarily in commercial activities of the body; and

(b) where the body acquires the property for use primarily in commercial activities of the body, the body shall, for the purposes of this Part, be deemed to have acquired the property for use exclusively in commercial activities of the body.

Improvement to real property by public sector body

(2) Where a registrant that is a public sector body and not a financial institution acquires or imports an improvement to real property that is capital property of the body,

(a) the tax payable by the body in respect of the supply to, or importation by, the body of the improvement shall not be included in determining an input tax credit of the body for any reporting period unless

(i) immediately after the property is improved it is for use primarily in commercial activities of the body, and

(4) Dans le cas où un inscrit, qui est un particulier, acquiert ou importe des améliorations à un immeuble qui est son immobilisation, la taxe payable par lui relativement aux améliorations n'est pas incluse dans le calcul de son crédit de taxe sur les intrants pour une période de déclaration si l'immobilisation, immédiatement après que les améliorations y sont apportées, est à utiliser principalement pour son utilisation personnelle ou celle d'un particulier qui lui est lié.

Améliorations à une immobilisation par un particulier

**209.** (1) Dans le cas où l'inscrit est un organisme du secteur public, mais non une institution financière, qui acquiert un immeuble pour l'utiliser comme immobilisation dans le cadre de ses activités commerciales, les règles suivantes s'appliquent :

Acquisition d'une immobilisation par un organisme du secteur public

a) la taxe payable par l'inscrit relativement à la fourniture de l'immeuble à son profit n'est incluse dans le calcul de son crédit de taxe sur les intrants pour une période de déclaration que si l'immeuble est acquis pour être utilisé principalement dans le cadre de ses activités commerciales;

b) pour l'application de la présente partie, l'inscrit est réputé avoir acquis l'immeuble pour l'utiliser exclusivement dans le cadre de ses activités commerciales s'il l'a acquis pour l'utiliser principalement dans ce cadre.

(2) Dans le cas où l'inscrit est un organisme du secteur public, mais non une institution financière, qui acquiert ou importe des améliorations à un immeuble qui est son immobilisation, les règles suivantes s'appliquent :

Améliorations à une immobilisation par un organisme du secteur public

a) la taxe payable par l'inscrit relativement à la fourniture ou à l'importation n'est incluse dans le calcul de son crédit de taxe sur les intrants pour une période de déclaration que si les conditions suivantes sont remplies :

(i) l'immeuble, immédiatement après que les améliorations y sont appor-

(ii) the property was acquired or imported by the body for use primarily in commercial activities of the body; and

(b) where immediately after the property is improved it is for use primarily in commercial activities of the body, the body shall, for the purposes of this Part, be deemed to have acquired or imported the improvement for consumption or use exclusively in commercial activities of the body.

(3) Subsection 199(3) applies, with such modifications as the circumstances require, in respect of real property acquired by a registrant that is a public sector body and that is not a financial institution as if the real property were personal property.

**210.** (1) Subsection 200(2) applies, with such modifications as the circumstances require, in respect of real property acquired by a public sector body that is not a financial institution as if the real property were personal property.

(2) Subsection 200(3) applies, with such modifications as the circumstances require, in respect of real property acquired by a public service body that is not a financial institution as if the real property were personal property.

**211.** (1) Where a person that is a public service body files an election made in respect of real property that is capital property of the person, throughout the period the election is in effect, subsection 193(1) and section 206 apply, and sections 209 and 210 do not apply, in respect of the property.

(2) For the purposes of this Part, where a person has filed an election made under subsection (1) in respect of real property that takes effect on a particular day, the person shall be deemed

(a) to have made, immediately before the particular day, and to have received,

tées, est à utiliser principalement dans le cadre de ses activités commerciales, (ii) l'inscrit a acquis ou importé l'immeuble pour l'utiliser principalement dans le cadre de ses activités commerciales;

b) pour l'application de la présente partie, l'inscrit est réputé avoir acquis ou importé les améliorations pour consommation ou utilisation exclusives dans le cadre de ses activités commerciales si l'immeuble, immédiatement après que les améliorations y sont apportées, est à utiliser principalement dans ce cadre.

(3) Le paragraphe 199(3) s'applique, compte tenu des adaptations de circonstance, aux immeubles acquis par l'inscrit qui est un organisme du secteur public, mais non une institution financière, comme s'il s'agissait de biens meubles.

**210.** (1) Le paragraphe 200(2) s'applique, compte tenu des adaptations de circonstance, aux immeubles acquis par un organisme du secteur public autre qu'une institution financière, comme s'il s'agissait de biens meubles.

(2) Le paragraphe 200(3) s'applique, compte tenu des adaptations de circonstance, aux immeubles acquis par un organisme de services publics autre qu'une institution financière, comme s'il s'agissait de biens meubles.

**211.** (1) L'organisme de services publics peut faire un choix relativement à un immeuble qui est son immobilisation tout au long de la période au cours de laquelle le choix est en vigueur pour que le paragraphe 193(1) et l'article 206, et non les articles 209 et 210, s'appliquent à l'immeuble.

(2) Pour l'application de la présente partie, l'organisme de services publics qui fait le choix est réputé :

a) avoir effectué, immédiatement avant le jour de l'entrée en vigueur du choix, et avoir reçu, ce jour-là, une fourniture taxable du bien par vente;

Principale utilisation par un organisme du secteur public

Application du paragraphe 200(2) aux organismes du secteur public

Application du paragraphe 200(3) aux organismes de services publics

Choix visant les immobilisations

Présomption de vente en cas de choix

Change in use of real property by public sector body

Ceasing to use real property by public sector bodies

Sale of capital real property by public service bodies

Election respecting real property

Deemed sale where election



on the particular day, a taxable supply by way of sale of the property; and

(b) to have paid as a recipient and to have collected as a supplier, on the particular day, tax in respect of the supply equal to the lesser of

(i) the total of the tax that was or would, but for section 167, have been payable by the body in respect of the acquisition of the property and the tax that was payable by the person in respect of improvements to the property or, where the person was deemed under subsection 200(2), by reason of section 210, or under subsection (4) of this section to have made a supply of the property at an earlier time, the total of the tax deemed under that subsection to have been collected by the person at that earlier time and the tax that was payable by the person after that earlier time in respect of improvements to the property, and

(ii) the tax that would be payable by the person if the person acquired the property on the particular day by way of a taxable supply from a registrant for consideration equal to its fair market value at that time.

Effect of  
election

(3) An election under subsection (1) in respect of real property of a person is effective for the period beginning on the day specified in the election and ending on the day that the person specifies in a notice of revocation of the election filed under this section.

Deemed sale  
where  
revocation

(4) For the purposes of this Part, where an election made under subsection (1) by a person is revoked and ceases to be effective in relation to real property on a day, the person shall be deemed

(a) to have made, immediately before that day, and to have received, on that day, a taxable supply by way of sale of the real property; and

(b) to have paid as a recipient and to have collected as a supplier, on that day, tax in respect of the supply, calculated on the fair market value of the property on that day.

b) avoir payé à titre d'acquéreur et perçu à titre de fournisseur, ce jour-là, la taxe relative à la fourniture, égale au moins élevé des montants suivants :

(i) le total de la taxe qui est payable par l'organisme, ou qui le serait en l'absence de l'article 167, relativement à l'acquisition de l'immeuble et de la taxe qui est payable par lui relativement aux améliorations qui y sont apportées ou, si l'organisme est réputé par le paragraphe 200(2), par application de l'article 210, ou par le paragraphe (4) du présent article avoir effectué une fourniture de l'immeuble à un moment antérieur, le total de la taxe qu'il est réputé par ce paragraphe avoir perçue à ce moment antérieur et de la taxe payable par lui après ce même moment relativement aux améliorations,

(ii) la taxe qui serait payable par l'organisme s'il avait acquis l'immeuble le jour de l'entrée en vigueur du choix par suite d'une fourniture taxable effectuée par un inscrit pour une contrepartie égale à la juste valeur marchande de l'immeuble ce jour-là.

Effet du choix

(3) Le choix est en vigueur pour la période commençant le jour qui y est précisé et se terminant le jour que l'organisme de services publics précise dans un avis de révocation du choix produit aux termes du présent article.

Présomption de  
vente en cas de  
révocation

(4) Pour l'application de la présente partie, en cas de révocation du choix, l'organisme de services publics est réputé :

a) avoir effectué immédiatement avant le jour où le choix cesse d'être en vigueur, et avoir reçu, ce jour-là, une fourniture taxable de l'immeuble par vente;

b) avoir payé à titre d'acquéreur et perçu à titre de fournisseur, ce jour-là, la taxe relative à la fourniture, calculée sur la juste valeur marchande du bien ce jour-là.

Manner and form of election or revocation	<p>(5) An election made under subsection (1) by a person and a notice of revocation of such an election shall</p> <p>(a) be made in prescribed form containing prescribed information;</p> <p>(b) specify the real property in respect of which the election or notice applies and the day the election becomes effective or, in the case of a notice of revocation, ceases to be effective; and</p> <p>(c) be filed with the Minister in prescribed manner within one month after the end of the reporting period of the person in which the election becomes effective or, in the case of a notice of revocation, ceases to be effective.</p>	<p>(5) Le choix et l'avis de révocation doivent :</p> <p>a) être présentés au ministre en la forme, selon les modalités et avec les renseignements déterminés par celui-ci;</p> <p>b) indiquer l'immeuble auquel ils s'appliquent ainsi que le jour de l'entrée en vigueur du choix ou le jour où il cesse d'être en vigueur;</p> <p>c) être produits dans un délai d'un mois suivant la fin de la période de déclaration de l'organisme de services publics au cours de laquelle le choix est entré en vigueur ou a cessé de l'être.</p>	Forme et contenu
---	---	---	------------------

	<p>DIVISION III</p> <p>TAX ON IMPORTATION OF GOODS</p> <p><b>212.</b> Subject to this Part, every person who is liable under the <i>Customs Act</i> to pay duty on goods imported, or who would be so liable if the goods were liable to duty, shall pay to Her Majesty in right of Canada a tax equal to 7% of the value of the goods.</p> <p><b>213.</b> No tax under this Division is payable in respect of goods included in Schedule VII.</p> <p><b>214.</b> The tax under this Division shall be paid and collected under the <i>Customs Act</i> and interest, fees, charges and penalties shall be imposed, paid and collected under that Act as if the tax were customs duty levied under the <i>Customs Tariff</i> on the importation of goods and, for that purpose, the <i>Customs Act</i>, with such modifications as the circumstances require, applies except as provided in section 216.</p> <p><b>215.</b> (1) For the purposes of this Division, the value of goods imported shall be deemed to be equal to the total of</p> <p>(a) the value of the goods as it would be determined for the purpose of calculating a duty, expressed as a percentage of</p>	<p>SECTION III</p> <p>TAXE SUR L'IMPORTATION DE PRODUITS</p> <p><b>212.</b> Sous réserve des autres dispositions de la présente partie, le redevable de droits sur des produits importés, en application de la <i>Loi sur les douanes</i>, ou la personne qui serait un redevable si les produits étaient frappés de droits, doit payer à Sa Majesté du chef du Canada une taxe de 7 % sur la valeur de ces produits.</p> <p><b>213.</b> La taxe prévue à la présente section n'est pas payable sur les produits figurant à l'annexe VII.</p> <p><b>214.</b> La taxe prévue à la présente section est payée et perçue aux termes de la <i>Loi sur les douanes</i> et les intérêts, frais et pénalités sont imposés, payés et perçus aux termes de cette loi, comme s'il s'agissait de droits de douane imposés en vertu du <i>Tarif des douanes</i> sur des produits importés. À cette fin, la <i>Loi sur les douanes</i> s'applique, compte tenu des adaptations de circonstance, sauf dispositions contraires à l'article 216.</p> <p><b>215.</b> (1) Pour l'application de la présente section, la valeur des produits importés est réputée égale au total des montants suivants :</p> <p>a) la valeur globale des produits, déterminée aux fins du calcul des droits,</p>	<p>Taux</p> <p>Produits détaxés</p> <p>Paiement de la taxe</p> <p>Valeur des produits importés</p>
--	---	---	--



the value, on the importation of the goods under the laws relating to customs and the *Customs Tariff*, whether the goods are in fact subject to a duty, and

(b) the amount of all duties and taxes, if any, payable thereon under the *Customs Tariff*, the *Special Import Measures Act*, this Act (other than this Part) or any other law relating to customs.

exprimés sous forme de pourcentage de la valeur, imposés par la législation sur les douanes et le *Tarif des douanes* sur les produits importés, que les produits soient ou non frappés de droits;

b) le total des droits et taxes payables sur les produits aux termes du *Tarif des douanes*, de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, de la présente loi (sauf la présente partie) et de toute autre texte législatif concernant les douanes.

Idem

(2) Notwithstanding subsection (1), for the purposes of this Division, the value of goods imported in prescribed circumstances shall be determined in prescribed manner.

Meaning of "officer"

**216.** (1) For the purposes of this section and any provision of the *Customs Act* applicable by reason of this section in respect of the administration of this Division, "officer" means an officer within the meaning of section 2 of the *Customs Act* and includes an officer employed in the administration of this Part.

Application of provisions of *Customs Act*

(2) Where an officer determines the value of goods for the purposes of this Division and a person disagrees with the determination, sections 58 to 66 of the *Customs Act* apply, with such modifications as the circumstances require, as if the determination were a determination made under subsection 58(1) of that Act.

Appeal on value only

(3) Where a person disagrees with a decision of the Deputy Minister relating to the value of goods made for the purposes of this Division under section 63 or 64 of the *Customs Act*, the person may appeal from the decision and sections 67 to 69 of that Act apply, with such modifications as the circumstances require.

Other appeals

(4) A person who disagrees with a determination of an officer relating to any matter other than the value of goods made for the purposes of this Division may apply for a rebate under section 261.

Idem

(2) Par dérogation au paragraphe (1) et pour l'application de la présente section, la valeur des produits importés dans les circonstances prévues par règlement est établie selon les modalités réglementaires.

Définition d'«agent»

**216.** (1) Pour l'application du présent article et des dispositions de la *Loi sur les douanes* qui interviennent, par l'effet de cet article, dans l'application de la présente section, «agent» s'entend au sens de cette loi et comprend le fonctionnaire chargé de l'application de la présente partie.

Application de certaines dispositions de la *Loi sur les douanes*

(2) Dans le cas où une personne n'accepte pas la détermination faite par un agent de la valeur de produits pour l'application de la présente section, les articles 58 à 66 de la *Loi sur les douanes* s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, comme si la détermination était un classement tarifaire effectué aux termes du paragraphe 58(1) de cette loi.

Appel concernant la valeur seulement

(3) La personne qui n'accepte pas la décision du sous-ministre, concernant la valeur de produits, prise pour l'application de la présente section aux termes de l'article 63 ou 64 de la *Loi sur les douanes*, peut en interjeter appel. Dès lors, les articles 67 à 69 de cette loi s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance.

Autres appels

(4) La personne qui n'accepte pas la détermination faite par un agent, pour l'application de la présente section, d'une question ne portant pas sur la valeur de produits peut demander un remboursement en application de l'article 261.

## DIVISION IV

TAX ON IMPORTED TAXABLE SUPPLIES  
OTHER THAN GOODS

## Definitions

"imported  
taxable supply"  
«fourniture  
taxable  
importée»

"reporting  
period"  
«période de  
déclaration»

Imposition of  
tax

When tax  
payable

Preparation of  
returns

## 217. In this Division,

"imported taxable supply" means a taxable supply of personal property or a service that is made outside Canada to a recipient who is resident in Canada and that may reasonably be regarded as having been received by the recipient for use in Canada otherwise than exclusively in a commercial activity, but does not include

- (a) a supply in respect of which tax under Division II is payable,
- (b) a supply of goods in respect of which tax under Division III is payable,
- (c) a zero-rated supply,
- (d) goods included in Schedule VII, or
- (e) a prescribed supply;

"reporting period" of a recipient means

- (a) where the recipient is a registrant, a reporting period of the recipient as determined under sections 245 to 251, and
- (b) in any other case, a calendar quarter.

218. (1) Subject to this Part, every recipient of an imported taxable supply shall pay to Her Majesty in right of Canada a tax equal to 7% of the value of the consideration for the imported taxable supply.

(2) The tax under this Division on an imported taxable supply is payable by the recipient on the earlier of the day the consideration for the supply is paid and the day the consideration for the supply becomes due.

219. (1) Every person who is liable to pay tax under this Division (in this section referred to as the "taxpayer") shall prepare a return in prescribed form containing prescribed information for the report-

## SECTION IV

TAXE SUR LES FOURNITURES TAXABLES  
IMPORTÉES AUTRES QUE LES PRODUITS

## Définitions

«fourniture  
taxable  
importée»  
"imported  
taxable supply"

«période de  
déclaration»  
"reporting  
period"

Taux

Taxe payable

Déclaration

217. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente section.

«fourniture taxable importée» Fourniture taxable de biens meubles ou de services qui est effectuée à l'étranger au profit d'un acquéreur qui réside au Canada, s'il est raisonnable de considérer que l'acquéreur a reçu les biens et services pour utilisation au Canada autrement qu'exclusivement dans le cadre d'une activité commerciale. En sont exclues :

- a) les fournitures pour lesquelles la taxe prévue à la section II est payable;
- b) les fournitures de produits pour lesquels la taxe prévue à la section III est payable;
- c) les fournitures détaxées;
- d) les produits figurant à l'annexe VII;
- e) les fournitures visées par règlement.

«période de déclaration» Les périodes suivantes en ce qui concerne un acquéreur :

- a) si l'acquéreur est un inscrit, la période de déclaration déterminée aux articles 245 à 251;
- b) dans les autres cas, un trimestre civil.

218. (1) Sous réserve des autres dispositions de la présente partie, l'acquéreur d'une fourniture taxable importée doit payer à Sa Majesté du chef du Canada une taxe de 7 % sur la valeur de la contrepartie de la fourniture.

(2) La taxe prévue à la présente section est payable par l'acquéreur le premier en date du jour où la contrepartie de la fourniture taxable importée est payée et du jour où elle devient due.

219. (1) Le redevable de la taxe prévue à la présente section doit établir, pour sa période de déclaration pour laquelle la taxe devient payable, une déclaration en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre.



ing period of the person in which the tax becomes payable.

Time and  
manner for  
filing returns  
and remitting  
tax

(2) Every taxpayer shall file each return prepared under subsection (1) with the Minister in prescribed manner and remit the amount of tax under this Division that became payable in the reporting period to which the return relates to the Receiver General not later than

(a) where the reporting period to which the return relates is the fiscal year of the taxpayer, the day that is three months after the end of the reporting period; and

(b) in any other case, the day that is one month after the end of the reporting period to which the return relates.

Supplies  
between  
branches

**220.** For the purposes of this Division, where a person carries on a business through a permanent establishment of the person in Canada and through another permanent establishment outside Canada,

(a) any transfer of personal property or rendering of a service by one permanent establishment to the other permanent establishment shall be deemed to be a supply of the property or service;

(b) in respect of that supply, the permanent establishments shall be deemed to be separate persons who deal with each other at arm's length; and

(c) the value of the consideration for that supply shall be deemed to be the amount that is, or would be if the person were taxable under the *Income Tax Act*, determined with respect to that supply for the purpose of calculating the income of the permanent establishments for the purposes of that Act.

#### DIVISION V

#### COLLECTION AND REMITTANCE OF DIVISION II TAX

##### Subdivision a

##### Collection

Collection of  
tax

**221.** (1) Every person who makes a taxable supply shall, as agent of Her Majesty

(2) Le redevable doit présenter la déclaration au ministre selon les modalités que celui-ci détermine et verser au receveur général la taxe prévue à la présente section qui est devenue payable au cours de la période de déclaration visée par la déclaration, au plus tard :

Production de  
la déclaration et  
versement de la  
taxe

a) trois mois après la fin de la période de déclaration visée par la déclaration, dans le cas où cette période correspond à l'exercice du redevable;

b) un mois après la fin de cette période, dans les autres cas.

**220.** Pour l'application de la présente section, dans le cas où une personne exploite une entreprise par l'entremise de son établissement stable au Canada et d'un autre établissement stable à l'étranger, les présomptions suivantes s'appliquent :

Fournitures  
entre succursales

a) le transfert d'un bien meuble ou la prestation d'un service par un établissement à l'autre est réputé être une fourniture du bien ou du service;

b) aux fins de cette fourniture, les établissements sont réputés être des personnes distinctes sans lien de dépendance;

c) la valeur de la contrepartie de cette fourniture est réputée égale au montant qui est déterminé relativement à la fourniture aux fins du calcul du revenu des établissements pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui serait ainsi déterminé si la personne était imposable aux termes de cette loi.

#### SECTION V

#### PERCEPTION ET VERSEMENT DE LA TAXE PRÉVUE À LA SECTION II

##### Sous-section a

##### Perception

**221.** (1) La personne qui effectue une fourniture taxable doit, à titre de manda-

Perception

in right of Canada, collect the tax under Division II payable by the recipient in respect of the supply.

## Exception

(2) A supplier (other than a prescribed supplier) who makes a taxable supply of real property by way of sale is not required to collect tax under Division II payable by the recipient in respect of the supply where

- (a) the supplier is a non-resident person or is resident in Canada by reason only of subsection 132(2);
- (b) the recipient is registered under Subdivision d and the supply is not a supply of a residential complex made to an individual; or
- (c) the recipient is a prescribed recipient.

## Idem

(3) Where a carrier who makes a particular taxable supply of a service of transporting tangible personal property

- (a) is provided with a declaration referred to in section 7 of Part VII of Schedule VI by the shipper, and
- (b) at or before the time the tax in respect of the particular supply becomes payable the carrier did not know and could not reasonably be expected to know that
  - (i) the property was not being shipped for export,
  - (ii) the transportation by the carrier was not part of a continuous outbound freight movement in respect of the property, and
  - (iii) there was or was to be any diversion of the property to a final destination in Canada,

the carrier is not required to collect tax in respect of the particular supply or any supply that is incidental to the particular supply.

## Definitions

(4) In subsection (3), "carrier", "continuous outbound freight movement" and "shipper" have the same meanings as in Part VII of Schedule VI.

taire de Sa Majesté du chef du Canada, percevoir la taxe payable par l'acquéreur en vertu de la section II.

(2) Le fournisseur, sauf un fournisseur visé par règlement, qui effectue la fourniture taxable d'un immeuble par vente n'est pas tenu de percevoir la taxe payable par l'acquéreur en vertu de la section II si, selon le cas :

- a) le fournisseur ne réside pas au Canada ou n'y réside que par application du paragraphe 132(2);
- b) l'acquéreur est inscrit aux termes de la sous-section d, et il ne s'agit pas de la fourniture d'un immeuble d'habitation au profit d'un particulier;
- c) l'acquéreur est un acquéreur visé par règlement.

(3) Le transporteur qui effectue la fourniture taxable d'un service de transport d'un bien meuble corporel pour lequel l'expéditeur lui remet une déclaration visée à l'article 7 de la partie VII de l'annexe VI n'est pas tenu de percevoir la taxe relative à la fourniture ou à toute fourniture en découlant si, au plus tard au moment où la taxe relative à la fourniture devient payable, il ne savait pas et ne pouvait vraisemblablement pas savoir :

- a) que le bien n'était pas destiné à l'exportation;
- b) que le transport ne faisait pas partie d'un service continu de transport de marchandises vers l'étranger;
- c) que le bien avait été réacheminé, ou le serait, vers une destination finale au Canada.

Exception —  
fourniture d'un  
immeuble

Exception —  
fourniture d'un  
service de  
transport

Définitions

(4) Au paragraphe (3), «expéditeur», «service continu de transport de marchandises vers l'étranger» et «transporteur» s'entendent au sens de la partie VII de l'annexe VI.



Amounts  
collected held  
in trust

**222.** (1) Where, in a reporting period, a person collects tax under Division II or amounts as or on account of tax under Division II, the person shall, for all purposes, other than the bankruptcy of the person, be deemed to hold the tax or amounts so collected in trust for Her Majesty until they are remitted to the Receiver General or withdrawn under subsection (2).

Withdrawal  
from trust

(2) A person who holds tax or amounts in trust by reason of subsection (1) may withdraw from the aggregate of the moneys so held in trust

(a) the amount of any input tax credit claimed by the person in a return under this Division filed by the person in respect of a reporting period of the person, and

(b) any amount that may be deducted by the person in determining the net tax of the person for a reporting period of the person,

as and when the return under this Division for the reporting period in which the input tax credit is claimed or the deduction is made is filed with the Minister.

Amounts in  
trust not part of  
estate

(3) In the event of any liquidation, assignment or receivership of or by a person, an amount equal to the amount deemed under subsection (1) to be held in trust for Her Majesty shall, for all purposes, be deemed to be separate from and to form no part of the estate in liquidation, assignment or receivership, whether or not that amount has in fact been kept separate and apart from the person's own moneys or from the assets of the estate.

Disclosure of  
tax

**223.** (1) Where a registrant makes a taxable supply, the registrant shall indicate to the recipient, either in prescribed manner or in the invoice or receipt issued to, or in an agreement in writing entered into with, the recipient in respect of the supply,

(a) the consideration paid or payable by the recipient for the supply and the tax payable in respect of the supply in a

**222.** (1) La personne qui, au cours d'une période de déclaration, perçoit la taxe prévue à la section II ou des montants au titre de cette taxe est réputée, à toutes fins utiles, sauf pour sa faillite, détenir cette taxe ou ces montants en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada jusqu'à ce qu'ils soient versés au receveur général ou retirés en application du paragraphe (2).

Montants  
perçus détenus  
en fiducie

(2) La personne qui détient une taxe ou des montants en fiducie en application du paragraphe (1) peut retirer les montants suivants du total des fonds ainsi détenus :

a) le crédit de taxe sur les intrants qu'elle demande dans une déclaration produite aux termes de la présente section pour sa période de déclaration;

b) le montant qu'elle peut déduire dans le calcul de sa taxe nette pour sa période de déclaration.

Ce retrait se fait lors de la présentation au ministre de la déclaration aux termes de la présente section pour la période de déclaration au cours de laquelle le crédit est demandé ou le montant déduit.

Retraits de  
montants en  
fiducie

(3) En cas de liquidation, cession, ou mise sous séquestre d'une personne, un montant égal à celui réputé par le paragraphe (1) détenu en fiducie pour Sa Majesté est considéré, à toutes fins utiles, comme tenu séparé et ne formant pas partie des actifs visés par la liquidation, cession ou mise sous séquestre, que ce montant ait été ou non, en fait, tenu séparé des propres fonds de la personne ou des actifs.

Montants en  
fiducie exclus  
de la masse

**223.** (1) L'inscrit qui effectue une fourniture taxable doit indiquer à l'acquéreur, selon les modalités réglementaires ou sur la facture ou le reçu délivré à l'acquéreur ou dans une convention écrite conclue avec celui-ci :

a) la contrepartie payée ou payable par l'acquéreur pour la fourniture et la taxe payable relativement à celle-ci, de sorte que le montant de la taxe apparaisse clairement;

Indication de la  
taxe

manner that clearly indicates the amount of the tax; or

(b) that the amount paid or payable by the recipient for the supply includes the tax payable in respect of the supply.

Particulars

(2) A person who makes a taxable supply to another person shall, on the request of the other person, forthwith furnish to the other person in writing such particulars of the supply as may be required for the purposes of this Part to substantiate a claim by the other person for an input tax credit or rebate in respect of the supply.

Right of  
supplier to sue  
for tax remitted

**224.** Where a supplier has made a taxable supply to a recipient, is required under this Part to collect tax from the recipient in respect of the supply, has complied with subsection 223(1) in respect of the supply and has accounted for or remitted the tax payable by the recipient in respect of the supply to the Receiver General but has not collected the tax from the recipient, the supplier may bring an action in a court of competent jurisdiction to recover the tax from the recipient as though it were a debt due by the recipient to the supplier.

#### Subdivision b

#### Remittance of tax

**225.** (1) Subject to this Subdivision, the net tax for a particular reporting period of a registrant is the positive or negative amount determined by the formula

$$A - B$$

where

A is the total of

(a) all amounts that became collectible and all other amounts collected by the registrant in the particular reporting period as or on account of tax under Division II, and

(b) all amounts that are required under this Part to be added in determining the

b) que le montant payé ou payable par l'acquéreur pour la fourniture comprend cette taxe.

Renseignements  
concernant une  
fourniture

(2) La personne qui effectue une fourniture taxable au profit d'une autre personne doit, à la demande de celle-ci, lui remettre, sans délai et par écrit, les renseignements requis par la présente partie pour justifier une demande de crédit de taxe sur les intrants ou une demande de remboursement par l'autre personne.

**224.** Le fournisseur, ayant effectué une fourniture taxable au profit d'un acquéreur et tenu par la présente partie de percevoir la taxe de celui-ci relativement à la fourniture, qui s'est conformé au paragraphe 223(1) en ce qui concerne la fourniture et qui a rendu compte au receveur général de la taxe payable relativement à la fourniture, ou la lui a versée, sans la percevoir de l'acquéreur peut intenter, devant un tribunal compétent, une action en recouvrement de la taxe de l'acquéreur comme s'il s'agissait d'un montant que celui-ci lui doit.

Droit du  
fournisseur  
d'intenter une  
action en  
recouvrement

#### Sous-section b

#### Versement de la taxe

**225.** (1) Sous réserve des autres dispositions de la présente sous-section, la taxe nette pour une période de déclaration donnée d'un inscrit correspond au montant, positif ou négatif, obtenu par la formule suivante :

$$A - B$$

où :

A représente le total des montants suivants :

a) les montants devenus percevables et les autres montants perçus par l'inscrit au cours de la période donnée au titre de la taxe prévue à la section II;

Taxe nette



net tax of the registrant for the particular reporting period; and

B is the total of

(a) all amounts each of which is an input tax credit for the particular reporting period or a preceding reporting period of the registrant claimed by the registrant in the return under this Division filed by the registrant for the particular reporting period, and

(b) all amounts each of which is an amount that may be deducted by the registrant under this Part in determining the net tax of the registrant for the particular reporting period and that is claimed by the registrant in the return under this Division filed by the registrant for the particular reporting period.

Restriction

(2) An amount shall not be included in the total for A in the formula set out in subsection (1) for a reporting period of a registrant to the extent that that amount was included in that total for a preceding reporting period of the registrant.

Idem

(3) An amount shall not be included in the total for B in the formula set out in subsection (1) for a reporting period of a registrant to the extent that

(a) that amount was included in the total for B in the formula in determining the net tax for a preceding reporting period of the registrant; or

(b) before the end of the period, that amount became refundable to the registrant under this or any other Act of Parliament or was remitted to the registrant under the *Financial Administration Act* or the *Customs Tariff*.

Limitation

(4) An input tax credit of a registrant for a particular reporting period of the registrant shall not be claimed by the registrant unless it is claimed in a return under this Division filed by the registrant on or before the day that is four years after the day on or before which the return under this Division for the particular

b) les montants à ajouter aux termes de la présente partie dans le calcul de la taxe nette de l'inscrit pour la période donnée;

B le total des montants suivants :

a) l'ensemble des montants dont chacun représente un crédit de taxe sur les intrants pour la période donnée ou une période de déclaration antérieure de l'inscrit, que celui-ci a demandé dans la déclaration produite en application de la présente section pour la période donnée;

b) l'ensemble des montants dont chacun représente un montant que l'inscrit peut déduire en application de la présente partie dans le calcul de sa taxe nette pour la période donnée et qu'il a indiqué dans la déclaration produite en application de la présente section pour cette période.

Restriction à l'élément A

(2) Un montant n'est pas à inclure dans le total visé à l'élément A du paragraphe (1) pour la période de déclaration d'un inscrit dans la mesure où il y a déjà été inclus pour une période de déclaration antérieure de l'inscrit.

Restriction à l'élément B

(3) Un montant n'est pas à inclure dans le total visé à l'élément B du paragraphe (1) pour la période de déclaration d'un inscrit dans la mesure où, selon le cas :

a) il y a déjà été inclus aux fins du calcul de la taxe nette pour une période de déclaration antérieure de l'inscrit;

b) avant la fin de la période, il est devenu remboursable à l'inscrit conformément à la présente loi ou à une autre loi fédérale ou il lui a été remis en application de la *Loi sur la gestion des finances publiques* ou du *Tarif des douanes*.

Délai

(4) L'inscrit qui demande un crédit de taxe sur les intrants pour sa période de déclaration doit produire une déclaration en application de la présente section dans les quatre ans suivant le jour où il est tenu de produire pour cette période la déclaration prévue par la présente section.

reporting period of the registrant is required to be filed.

(5) Where a registrant makes an exempt supply of a residential complex by way of sale, the registrant shall not claim an input tax credit in respect of the complex in a return filed on or after the day the registrant transfers ownership or possession of the complex to the recipient of the supply.

**226.** (1) Where a person who is not a registrant has, in circumstances in which subsection 221(2) does not apply, made a taxable supply by way of sale of real property in a reporting period of the person, the net tax of the person for the reporting period is the total of all amounts each of which is an amount that became collectible in the period by the person as tax under Division II in respect of such a supply or an amount collected by the person as or on account of tax under Division II in respect of such a supply.

(2) Subsections 228(1) and (2) apply, with such modifications as the circumstances require, to a person described in subsection (1).

**227.** (1) A registrant who is a prescribed registrant or a member of a prescribed class of registrants may elect to determine the net tax of the registrant for a reporting period during which the election is in effect by a prescribed method.

(2) An election made under subsection (1) by a registrant shall

(a) be filed in prescribed manner with the Minister in prescribed form containing prescribed information;

(b) set out the day the election is to become effective, which day shall be the first day of a reporting period of the registrant; and

(c) be filed

(i) where the first reporting period of the registrant in which the election is in effect is a fiscal year of the registrant, on or before the first day of the second fiscal quarter of that year or such later day as the Minister may

(5) L'inscrit qui effectue par vente la fourniture exonérée d'un immeuble d'habitation ne peut demander de crédit de taxe sur les intrants relativement à l'immeuble dans une déclaration produite le jour, ou après le jour, où il transfère la propriété ou la possession de l'immeuble à l'acquéreur.

**226.** (1) La taxe nette pour une période de déclaration du non-inscrit qui effectue, dans des circonstances auxquelles le paragraphe 221(2) ne s'applique pas, la fourniture taxable d'un immeuble par vente au cours de cette période correspond au total des montants dont chacun représente soit un montant devenu percevable au cours de la période par le non-inscrit au titre de la taxe prévue à la section II relativement à cette fourniture, soit un montant qu'il a perçu au titre de cette taxe relativement à cette fourniture.

(2) Les paragraphes 228(1) et (2) s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, à la personne visée au paragraphe (1).

**227.** (1) L'inscrit qui est visé par règlement ou membre d'une catégorie d'inscrits ainsi visée peut faire un choix pour que sa taxe nette pour les périodes de déclaration au cours desquelles le choix est en vigueur soit déterminée par une méthode réglementaire.

(2) Le choix doit :

a) être présenté au ministre en la forme, selon les modalités et avec les renseignements déterminés par celui-ci;

b) indiquer le jour de l'entrée en vigueur du choix, lequel jour correspond au premier jour d'une période de déclaration de l'inscrit;

c) être produit au plus tard :

(i) si la première période de déclaration de l'inscrit où le choix est en vigueur correspond à son exercice, le premier jour du deuxième trimestre d'exercice de cet exercice ou le jour ultérieur fixé par le ministre sur demande de l'inscrit,

Délai —  
Immeuble  
d'habitation

Taxe nette d'un  
non-inscrit

Dispositions  
applicables

Choix pour  
comptabilité  
abrégée

Forme et  
contenu



determine on application of the registrant, and

(ii) in any other case, on or before the day on or before which the return of the registrant is required to be filed under this Division for the first reporting period of the registrant in which the election is in effect.

Cessation

(3) An election made under this section by a registrant ceases to have effect on the earlier of

(a) the first day of the reporting period of the registrant in which the registrant ceases to be a prescribed registrant or a member of a prescribed class of registrants, and

(b) where, on or before the day on or before which a return for a reporting period of the registrant is required under this Division to be filed, the registrant files, with the return for the period, a notice of revocation of the election in prescribed form containing prescribed information, the last day of that reporting period.

Restriction on  
revocation

(4) A notice of revocation of an election under this section by a registrant shall not be filed under paragraph (3)(b) with a return for a reporting period of the registrant that ends earlier than one year after the election became effective.

Restriction on  
input tax  
credits

(5) Where an election made under this section by a registrant ceases to have effect, an input tax credit (other than a prescribed input tax credit) of the registrant for a reporting period of the registrant during which the election was in effect shall not be claimed by the registrant in a reporting period that begins after the election ceased to have effect.

Calculation of  
net tax

**228.** (1) Every registrant who is required to file a return under this Division shall in the return calculate the net tax of the registrant for the reporting period for which the return is required to be filed.

Remittance

(2) Where the net tax for a reporting period of a registrant is a positive amount, the registrant shall remit that amount to

(ii) dans les autres cas, le jour où l'inscrit est tenu de produire sa déclaration aux termes de la présente section pour sa première période de déclaration où le choix est en vigueur.

(3) Le choix cesse d'être en vigueur le premier en date des jours suivants :

a) le premier jour de la période de déclaration de l'inscrit au cours de laquelle il cesse d'être visé par règlement ou membre d'une catégorie d'inscrits ainsi visée;

b) dans le cas où, au plus tard le jour où la déclaration pour une période de déclaration de l'inscrit doit être produite aux termes de la présente section, l'inscrit produit avec cette déclaration un avis de révocation du choix, en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre, le dernier jour de cette période.

Cessation du  
choix

(4) L'avis de révocation du choix ne peut être produit avec une déclaration pour une période de déclaration se terminant moins d'une année après l'entrée en vigueur du choix.

Restriction  
quant à la  
révocation

(5) L'inscrit dont le choix cesse d'être en vigueur ne peut demander, au cours d'une période de déclaration qui commence après que le choix cesse d'être en vigueur, de crédit de taxe sur les intrants (sauf un tel crédit visé par règlement) pour sa période de déclaration où le choix était en vigueur.

Restriction  
quant au crédit  
de taxe sur les  
intrants

**228.** (1) L'inscrit tenu de produire une déclaration en application de la présente section doit y calculer sa taxe nette pour la période de déclaration qui y est visée.

Calcul de la  
taxe nette

(2) L'inscrit doit verser au receveur général, au plus tard le jour où la déclaration doit être produite, le montant positif

Versement

the Receiver General on or before the day on or before which the return for that period is required to be filed.

Net tax refund

(3) Where the net tax for a reporting period of a registrant is a negative amount, the registrant may claim in the return for that reporting period that amount as a net tax refund for the period, payable to the registrant by the Minister.

Real property supplied by person not required to collect tax

(4) Where tax under Division II is payable by a person in respect of a supply by way of sale of real property made to the person in circumstances in which subsection 221(2) applies, the person shall remit the tax to the Receiver General, and file with the Minister in prescribed manner a return in respect of the tax in prescribed form containing prescribed information,

(a) where the person is a registrant and acquired the property for use or supply primarily in the course of commercial activities of the person, on or before the day on or before which the person's return for the reporting period in which the tax became payable is required to be filed; and

(b) in any other case, on or before the last day of the month following the month in which the tax became payable.

Non-registrant with commercial activities

(5) Where a person who is not a registrant

(a) is required to collect an amount of tax under Division II, or

(b) has collected amounts as or on account of tax under Division II

in a reporting period of the person, the person shall remit the amount of the net tax of the person for the reporting period to the Receiver General on or before the day on or before which the return of the person for that reporting period is required to be filed.

Set-off of refunds or rebates

(6) Where at any time a person files a particular return as required under this Part for a reporting period in which it is determined that an amount of tax (in this subsection referred to as the "remittance amount") is required under subsection (2) or (4) to be remitted by the person and

de sa taxe nette pour la période de déclaration qui y est visée.

(3) L'inscrit dont la taxe nette pour une période de déclaration se solde par un montant négatif peut demander, dans la déclaration visant cette période, le remboursement de cette taxe par le ministre.

Remboursement de taxe nette

(4) Le redevable de la taxe prévue à la section II relativement à un immeuble qui lui a été fourni par vente dans des circonstances auxquelles le paragraphe 221(2) s'applique doit la verser au receveur général et présenter au ministre, en la forme, selon les modalités et avec les renseignements déterminés par celui-ci, une déclaration la concernant :

Immeuble fourni par une personne non tenue de percevoir la taxe

a) si le redevable est un inscrit et a acquis le bien pour l'utiliser ou le fournir principalement dans le cadre de ses activités commerciales, au plus tard le jour où il est tenu de produire sa déclaration pour la période de déclaration où la taxe est devenue payable;

b) sinon, au plus tard le dernier jour du mois suivant celui où la taxe est devenue payable.

(5) Le non-inscrit qui est tenu de percevoir la taxe prévue à la section II ou qui a perçu des sommes au titre de cette taxe au cours de sa période de déclaration doit verser le montant de sa taxe nette pour cette période au receveur général au plus tard le jour où il est tenu de produire sa déclaration pour cette période.

Non-inscrit exerçant des activités commerciales

(6) Dans le cas où, à un moment donné, une personne produit conformément à la présente partie une déclaration donnée pour une période de déclaration au cours de laquelle il est établi qu'elle est redevable, en application du paragraphe (2) ou (4), d'un montant de taxe — appelé «ver-

Compensation de remboursement



files with that return another return as required under this Part in which the person claims

(a) a refund to the payment of which the person is entitled at that time under this Part, or

(b) a rebate to the payment of which the person is entitled at that time under Division VI,

the following rules apply:

(c) for the purposes of subsections (2) and (4), the person shall be deemed to have remitted at that time on account of the person's remittance amount the lesser of

- (i) the remittance amount, and
- (ii) the amount of the refund or rebate, as the case may be,

(d) where in the other return the person claims a refund, the person shall, for the purpose of subsection 169(4), be deemed to have filed the particular return before filing the return in which the refund was claimed and, for the purpose of this Part, the Minister shall be deemed to have paid to the person at that time an amount as a refund equal to the lesser of

- (i) the remittance amount, and
- (ii) the refund referred to in paragraph (a), and

(e) where in the other return the person claims a rebate, the Minister shall, for the purpose of Division VI, be deemed to have paid to the person at that time an amount as a rebate equal to the lesser of

- (i) the rebate referred to in paragraph (b), and
- (ii) the amount, if any, by which that rebate exceeds the excess of the remittance amount over any refund referred to in paragraph (a).

(7) A person may, in prescribed circumstances and subject to prescribed conditions and rules, reduce or offset the tax required under subsections (2) and (4) to be remitted by that person at any time by the amount of any refund or rebate to

sement» au présent paragraphe — et accompagne cette déclaration d'une autre déclaration, produite conformément à la présente partie, dans laquelle elle demande un remboursement au paiement duquel elle a droit à ce moment en application soit de la présente partie, compte non tenu de la section VI, soit de la section VI, les règles suivantes s'appliquent :

a) pour l'application des paragraphes (2) et (4), la personne est réputée avoir versé à ce moment, au titre de son versement, le moins élevé de ce versement ou du remboursement;

b) si elle demande dans l'autre déclaration un remboursement auquel elle a droit en application de la présente partie, compte non tenu de la section VI, la personne est réputée, pour l'application du paragraphe 169(4), avoir produit la déclaration donnée avant l'autre déclaration, et, pour l'application de la présente partie, le ministre est réputé lui avoir versé à ce moment un remboursement égal au moins élevé des montants suivants :

- (i) le versement,
- (ii) le remboursement auquel elle a ainsi droit;

c) si la personne demande dans l'autre déclaration un remboursement auquel elle a droit en application de la section VI, le ministre est réputé, pour l'application de cette section, lui avoir versé à ce moment un remboursement égal au moins élevé des montants suivants :

- (i) le remboursement auquel elle a ainsi droit,
- (ii) l'excédent éventuel de ce remboursement sur l'excédent du versement sur le remboursement auquel elle a droit en application de la présente partie, compte non tenu de la section VI.

(7) Une personne peut, dans les circonstances visées par règlement et sous réserve des conditions et des règles visées par règlement, réduire ou compenser la taxe qu'elle est tenue de verser en application des paragraphes (2) et (4) à un moment

Refunds and rebates of another person

Remboursement d'une autre personne

which another person may at that time be entitled under this Act.

donné, du montant de tout remboursement auquel une autre personne peut avoir droit à ce moment en application de la présente partie.

Payment of net tax refund

**229.** (1) Where a net tax refund payable to a registrant is claimed in a return filed under this Division by the registrant, the Minister shall pay the refund to the person with all due dispatch after the return is filed.

**229.** (1) Le ministre verse avec diligence le remboursement de taxe nette payable à l'inscrit qui le demande dans sa déclaration produite en application de la présente section.

Paiement du remboursement de taxe nette

Restriction

(2) A net tax refund for a reporting period of a registrant shall not be paid to the registrant under subsection (1) until such time as all returns required to be filed under this Division by the registrant for the reporting period and all preceding reporting periods have been filed with the Minister.

(2) Le remboursement de taxe nette pour la période de déclaration d'un inscrit ne lui est versé qu'une fois présentées au ministre toutes les déclarations qu'il avait à produire en application de la présente section pour cette période et pour les périodes de déclaration antérieures.

Restriction

Interest on refund

(3) Where a net tax refund for a reporting period of a registrant is paid to the registrant under subsection (1), interest at the prescribed rate shall be paid to the registrant on the net tax refund for the period beginning on the day that is twenty-one days after the later of

(3) Des intérêts au taux réglementaire, calculés sur le remboursement de taxe nette versé à l'inscrit pour sa période de déclaration, lui sont payés pour la période commençant le vingt et unième jour suivant le dernier en date des jours suivants et se terminant le jour du versement du remboursement :

Intérêts sur remboursement

(a) the day the return in which the refund is claimed is filed with the Minister, and

(b) the day the requirement under subsection (2) is fulfilled,

and ending on the day the refund is paid.

a) le jour où la déclaration contenant la demande de remboursement est présentée au ministre;

b) le jour où la condition visée au paragraphe (2) est remplie.

Minimum interest

(4) Interest of less than one dollar shall not be paid under subsection (3).

(4) Les intérêts de moins d'un dollar ne sont pas payés en application du paragraphe (3).

Intérêts minimaux

Refund of overpayment

**230.** (1) Where the amount paid by a person on account of the net tax of the person for a reporting period exceeds the amount of the net tax remittable by the person for the period, the Minister shall refund the excess with all due dispatch after the return of the person for the period is filed.

**230.** (1) Dans le cas où le montant payé par une personne au titre de sa taxe nette pour une période de déclaration excède la taxe nette qu'elle a à verser pour la période, le ministre lui rembourse l'excédent avec diligence une fois produite la déclaration de la personne pour la période.

Remboursement d'un paiement en trop

Restriction

(2) A refund for a reporting period of a person shall not be paid under subsection (1) to the person until such time as

(a) where the person is a registrant, all returns required to be filed under this

(2) L'excédent n'est remboursé que si :

a) dans le cas d'un inscrit, toutes les déclarations qu'il doit produire aux termes de la présente section pour la période de déclaration et pour les périodes

Restriction



Division by the person for the reporting period and all preceding reporting periods have been filed with the Minister; and

(b) in any other case, all returns required to be filed under this Division by the person for the reporting period have been filed with the Minister.

Interest on  
refund

(3) Where a refund for a reporting period of a person is paid to the person under subsection (1), interest at the prescribed rate shall be paid to the person on the refund for the period beginning on the day that is twenty-one days after the later of

(a) the day the return in which the refund is claimed is filed with the Minister, and

(b) the day the requirement under subsection (2) is fulfilled,

and ending on the day the refund is paid.

Minimum  
interest

(4) Interest of less than one dollar shall not be paid under subsection (3).

Bad debts

**231.** (1) Where a particular person has made a taxable supply (other than a zero-rated supply) in the course of a commercial activity for consideration to a person with whom the particular person was dealing at arm's length and has filed a return accounting for, and remitted tax under Division II in respect of, the supply as required under this Division, to the extent that it is established that the consideration and tax have become in whole or in part a bad debt, the particular person may, in determining the net tax for the reporting period of the particular person in which the bad debt is written off in the particular person's books of account or for a reporting period that ends within four years after the end of that period, deduct an amount equal to the tax fraction of the bad debt written off.

Idem

(2) Where a listed financial institution that is a member of a closely related group or of a prescribed group has at any time purchased an account receivable at face value and on a non-recourse basis from

des de déclaration antérieures ont été présentées au ministre;

b) dans les autres cas, toutes les déclarations que la personne doit produire aux termes de la présente section pour la période ont été présentées au ministre.

Intérêts sur  
remboursement

(3) Des intérêts au taux réglementaire, calculés sur l'excédent sont payés pour la période commençant le vingt et unième jour suivant le dernier en date des jours suivants et se terminant le jour du versement du remboursement :

a) le jour où la déclaration contenant la demande de remboursement est présentée au ministre;

b) le jour où la condition visée au paragraphe (2) est remplie.

Intérêts  
minimaux

(4) Les intérêts de moins d'un dollar ne sont pas payés en application du paragraphe (3).

Créances  
irrecouvrables

**231.** (1) La personne qui effectue une fourniture taxable, sauf une fourniture détaxée, dans le cadre d'une activité commerciale pour une contrepartie au profit d'une personne avec laquelle elle n'a aucun lien de dépendance, qui, conformément à la présente section, produit une déclaration concernant cette fourniture et qui verse la taxe prévue à la section II relativement à cette fourniture peut, dans la mesure où il est établi que tout ou partie de la contrepartie et de la taxe sont devenues une créance irrécouvrable, déduire, dans le calcul de la taxe nette pour sa période de déclaration où elle radie la créance de ses livres comptables ou pour une période de déclaration se terminant dans les quatre ans suivant la fin de cette période, un montant égal à la fraction de taxe de la créance radiée.

Idem

(2) L'institution financière désignée, membre d'un groupe étroitement lié ou d'un groupe visé par règlement, qui achète un compte client à sa valeur nominale, sans possibilité de recours, d'une autre per-

another person that was at that time a member of the group, to the extent that it is established that the account receivable has become in whole or in part a bad debt, the institution may, in determining its net tax for its reporting period in which the bad debt is written off in its books of account or for a reporting period that ends within four years after the end of that period, deduct an amount to the extent that the other person could have so deducted an amount under subsection (1) if the other person had not sold the account receivable and had written off the bad debt in the person's books of account.

(3) Where a person recovers all or part of a bad debt in respect of which the person has made a deduction under subsection (1) or (2), the person shall, in determining the net tax for the reporting period of the person in which the bad debt or part thereof is recovered, add an amount equal to the tax fraction of the bad debt or part thereof so recovered.

**232.** (1) Where a particular person has charged to, or collected from, another person an amount as or on account of tax under Division II in excess of the tax under that Division that was collectible by the particular person from the other person, the particular person may, in or within four years after the end of the reporting period of the particular person in which the amount was so charged or collected,

(a) where the excess amount was charged but not collected, adjust the amount of tax charged; and

(b) where the excess amount was collected, refund or credit the excess amount to that other person.

(2) Where a particular person has charged to, or collected from, another person tax under Division II calculated on the consideration or a part thereof for a supply and, for any reason, the consideration or part is subsequently reduced, the particular person may, in or within four years after the end of the reporting period

sonne qui est membre du groupe au moment de l'achat peut, dans la mesure où il est établi que tout ou partie du compte est devenu une créance irrécouvrable, déduire, dans le calcul de sa taxe nette pour sa période de déclaration où elle radie la créance de ses livres comptables ou pour une période de déclaration se terminant dans les quatre ans suivant la fin de cette période, un montant ne dépassant pas celui que l'autre personne aurait ainsi déduit en application du paragraphe (1) si elle n'avait pas vendu le compte et avait radié la créance.

(3) La personne qui recouvre tout ou partie d'une créance irrécouvrable pour laquelle elle a déduit un montant en application du paragraphe (1) ou (2) doit ajouter un montant égal à la fraction de taxe de la somme ainsi recouvrée dans le calcul de la taxe nette pour sa période de déclaration au cours de laquelle la somme est recouvrée.

**232.** (1) La personne qui, au cours de sa période de déclaration, exige ou perçoit d'une autre personne un montant au titre de la taxe prévue à la section II qui dépasse celui qu'elle pouvait percevoir peut, au cours de cette période ou dans les quatre ans suivant la fin de celle-ci :

a) si l'excédent est exigé mais non perçu, redresser la taxe exigée;

b) si l'excédent est perçu, le rembourser à l'autre personne ou le porter à son crédit.

(2) La personne qui exige ou perçoit d'une autre personne la taxe prévue à la section II, calculée sur tout ou partie de la contrepartie d'une fourniture, laquelle contrepartie est par la suite réduite en tout ou en partie au cours d'une de ses périodes de déclaration pour une raison quelconque peut, au cours de cette période ou dans les quatre ans suivant la fin de celle-ci :

Recouvrement

Remboursement ou redressement de la taxe de la section II

Remboursement ou redressement de la taxe de la section II



of the particular person in which the consideration was so reduced,

(a) where tax calculated on the consideration or part was charged but not collected, adjust the amount of tax charged by subtracting the portion of the tax that was calculated on the amount by which the consideration or part was so reduced; and

(b) where the tax calculated on the consideration or part was collected, refund or credit to that other person the portion of the tax that was calculated on the amount by which the consideration or part was so reduced.

Credit note

(3) Where a particular person has adjusted, refunded or credited an amount in favour of, or to, another person in accordance with subsection (1) or (2), the following rules apply:

(a) the particular person shall issue to the other person a credit note, containing prescribed information, for the amount of the adjustment, refund or credit;

(b) the amount may be deducted in determining the net tax of the particular person for the reporting period of the particular person in which the credit note is issued, to the extent that the amount has been included in determining the net tax of the particular person for the period or a preceding reporting period of the particular person; and

(c) the amount shall be added in determining the net tax of the other person for the reporting period of that other person in which the credit note is issued, to the extent that the amount was deducted in determining the net tax of that other person for the period or a preceding reporting period of that other person.

Application

(4) This section does not apply in circumstances in which section 161 or 176 applies.

Meaning of "specified amount"

**233. (1)** In this section, "specified amount", in respect of a patronage dividend paid by a person in a fiscal year of

a) si la taxe est exigée mais non perçue, la redresser en soustrayant la partie de la taxe qui a été calculée sur le montant de la réduction;

b) si la taxe est perçue, rembourser à l'autre personne la partie de la taxe qui a été calculée sur le montant de la réduction, ou la porter à son crédit.

Note de crédit

(3) Les règles suivantes s'appliquent à la personne qui redresse un montant en faveur d'une autre personne en application du paragraphe (1) ou (2), le lui rembourse ou le porte à son crédit :

a) elle doit remettre à l'autre personne une note de crédit, contenant les renseignements réglementaires, pour le montant du redressement, du remboursement ou du crédit;

b) le montant est déductible dans le calcul de sa taxe nette pour sa période de déclaration au cours de laquelle elle remet la note de crédit, dans la mesure où il a été inclus dans le calcul de sa taxe nette pour cette période ou pour une de ses périodes de déclaration antérieures;

c) le montant est ajouté dans le calcul de la taxe nette de l'autre personne pour sa période de déclaration au cours de laquelle la note de crédit lui est remise, dans la mesure où il a été déduit dans le calcul de sa taxe nette pour cette période ou pour une de ses périodes de déclaration antérieures.

Inapplication

(4) Le présent article ne s'applique pas dans le cas où l'article 161 ou 176 s'applique.

Définition de «montant déterminé»

**233. (1)** Au présent article, le montant versé par une personne au cours de son exercice relativement à une ristourne est

the person, means the amount determined by the formula

$$A \times \frac{B}{C}$$

where

A is the amount of the patronage dividend;

B is the total value of all consideration that became due, or was paid without becoming due, in the immediately preceding fiscal year of the person while the person was a registrant for taxable supplies (other than supplies by way of sale of capital property of the person and zero-rated supplies) made by the person; and

C is the total value of all consideration that became due, or was paid without becoming due, in the immediately preceding fiscal year of the person for taxable supplies (other than supplies by way of sale of capital property of the person) made by the person.

(2) For the purposes of this Part, where, at any time in a fiscal year of a particular person, the particular person pays to another person a patronage dividend all or part of which is in respect of taxable supplies (other than zero-rated supplies) made by the particular person to the other person, the particular person shall be deemed

(a) to have reduced, at that time, the total consideration for those supplies by an amount equal to the consideration fraction of

(i) the specified amount in respect of the dividend, or

(ii) where the particular person has filed with the Minister in prescribed manner an election under this paragraph in prescribed form containing prescribed information, the part of the dividend that is in respect of those supplies; and

(b) to have made, at that time, the appropriate adjustment, refund or credit

un montant déterminé et est calculé selon la formule suivante :

$$A \times \frac{B}{C}$$

où :

A représente la ristourne;

B la valeur globale des contreparties devenues dues, ou payées sans qu'elles soient devenues dues, au cours de l'exercice précédent de la personne, à un moment où celle-ci est un inscrit, pour des fournitures taxables qu'elle a effectuées, à l'exclusion de fournitures par vente de ses immobilisations et de fournitures détaxées;

C la valeur globale des contreparties devenues dues, ou payées sans qu'elles soient devenues dues, au cours de l'exercice précédent de la personne pour des fournitures taxables qu'elle a effectuées, à l'exclusion de fournitures par vente de ses immobilisations.

(2) Pour l'application de la présente partie, la personne qui, au cours de son exercice, verse à une autre personne une ristourne relative, en tout ou en partie, à des fournitures taxables, sauf des fournitures détaxées, que l'autre personne a effectuées à son profit est réputée :

a) avoir réduit, au moment du versement, la contrepartie totale de ces fournitures d'un montant égal à la fraction de contrepartie :

(i) du montant déterminé relativement à la ristourne,

(ii) de la partie de la ristourne qui est relative à ces fournitures, si elle en fait le choix en la forme, selon les modalités et avec les renseignements déterminés par le ministre;

b) avoir effectué, à ce moment, le redressement, remboursement ou crédit indiqué à l'autre personne, ou en sa faveur, en application du paragraphe 232(2).



in favour of, or to, the other person under subsection 232(2).

Non-application of subsection (2)

(3) Subsection (2) does not apply where a patronage dividend is paid by a person who has filed with the Minister in prescribed manner an election under this subsection in prescribed form containing prescribed information, in which event the dividend shall be deemed not to be a reduction of the consideration for any supplies.

Deduction where rebate paid

**234.** Where a builder has paid or credited a rebate to, or in favour of, an individual in accordance with subsection 254(4) and transmits the application of the individual to the Minister in accordance with subsection 254(5), the amount of the rebate may be deducted in determining the net tax of the builder for the reporting period of the builder in which the rebate was paid or credited.

Net tax where passenger vehicle leased

**235.** (1) Where a passenger vehicle has been supplied by way of lease to a registrant in a taxation year of the registrant and

(a) the total of the consideration for the supply that would be deductible in computing the registrant's income for the year for the purposes of the *Income Tax Act*, if the registrant were a taxpayer under that Act and that Act were read without reference to section 67.3 thereof,

exceeds

(b) the amount in respect of that consideration that is, or would be if the registrant were a taxpayer under the *Income Tax Act*, deductible by reason of section 67.3 of that Act in computing the registrant's income for the year for the purposes of that Act,

there shall be added in determining the net tax for the appropriate reporting period of the registrant, an amount determined by the formula

$$A \times B \times C$$

(3) Une personne peut faire un choix, en la forme, selon les modalités et avec les renseignements déterminés par le ministre, pour que le paragraphe (2) ne s'applique pas dans le cas où elle verse une ristourne. En pareil cas, la ristourne est réputée ne pas réduire la contrepartie de fournitures.

Inapplication du paragraphe (2)

**234.** Le constructeur qui verse un remboursement à un particulier, ou en sa faveur, ou le porte à son crédit, conformément au paragraphe 254(4), et transmet la demande du particulier au ministre, conformément au paragraphe 254(5), peut déduire le remboursement dans le calcul de sa taxe nette pour sa période de déclaration au cours de laquelle le remboursement est versé au particulier ou porté à son crédit.

Deduction pour paiement du remboursement

**235.** (1) Dans le cas où une voiture de tourisme est fournie par bail à un inscrit au cours de son année d'imposition et où le total de la contrepartie de la fourniture qui serait déductible dans le calcul du revenu de l'inscrit pour l'année pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, abstraction faite de l'article 67.3 de cette loi, s'il était un contribuable aux termes de cette loi, excède le montant, relatif à cette contrepartie, qui est déductible en application de l'article 67.3 de cette loi dans le calcul du revenu de l'inscrit pour l'année aux fins de cette même loi, ou qui le serait si l'inscrit était un contribuable aux termes de cette loi, le montant calculé selon la formule suivante est ajouté dans le calcul de la taxe nette de l'inscrit pour la période de déclaration indiquée :

Taxe nette en cas de location de voiture de tourisme

$$A \times B \times C$$

où :

A représente cet excédent;

B le taux de la taxe imposée selon le paragraphe 165(1) à la fin de cette période;

where

A is that excess,

B is the rate of tax imposed under subsection 165(1) at the end of that period, and

C is the proportion of the total use of the vehicle that is use in commercial activities of the registrant.

(2) For the purposes of subsection (1), the appropriate reporting period of a registrant in respect of a supply by way of lease to the registrant of a passenger vehicle in a taxation year of the registrant is

(a) where the registrant ceases in or at the end of that taxation year to be registered under Subdivision d, the last reporting period of the registrant in that year;

(b) where the reporting period of the registrant in that taxation year is that taxation year, that reporting period; and

(c) in any other case, the reporting period of the registrant that begins immediately after that taxation year.

**236.** Where section 67.1 of the *Income Tax Act* applies, or would apply if the registrant were a taxpayer under that Act, in respect of a supply of food, beverages or entertainment to, or any allowance in respect of such a supply paid by, a registrant in a fiscal year of the registrant, 20% of the total of all amounts, each of which is an input tax credit in respect of such a supply that the registrant may claim during that fiscal year, shall be added in determining the net tax

(a) where the registrant ceases in or at the end of that fiscal year to be registered under Subdivision d, for the last reporting period of the registrant in that fiscal year;

(b) where the reporting period of the registrant in that fiscal year is that fiscal year, for that reporting period; and

(c) in any other case, for the reporting period of the registrant that begins immediately after the end of that fiscal year.

C la proportion de l'utilisation de la voiture dans le cadre des activités commerciales de l'inscrit par rapport à son utilisation totale.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), la période de déclaration indiquée d'un inscrit relativement à une voiture de tourisme qui lui est fournie par bail au cours de son année d'imposition correspond à la période suivante :

a) si l'inscrit cesse au cours ou à la fin de cette année d'être inscrit aux termes de la sous-section d, sa dernière période de déclaration de cette année;

b) si la période de déclaration de l'inscrit de cette année correspond à cette année, cette période de déclaration;

c) dans les autres cas, la période de déclaration de l'inscrit commençant immédiatement après cette année.

**236.** Dans le cas où l'article 67.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* s'applique, ou s'appliquerait si l'inscrit était un contribuable aux termes de cette loi, à la fourniture d'aliments, de boissons ou de divertissements à un inscrit, ou à une indemnité relative à une telle fourniture payée par un inscrit, au cours de son exercice, un montant correspondant à 20 % du total des montants dont chacun représente un crédit de taxe sur les intrants que l'inscrit peut demander relativement à cette fourniture pendant cet exercice est ajouté dans le calcul de la taxe nette pour la période suivante :

a) dans le cas où l'inscrit cesse au cours ou à la fin de cet exercice d'être inscrit aux termes de la sous-section d, sa dernière période de déclaration de cet exercice;

b) dans le cas où la période de déclaration de l'inscrit de cet exercice correspond à cet exercice, cette période;

c) dans les autres cas, la période de déclaration de l'inscrit qui commence

Période de  
déclaration  
indiquée

Aliments,  
boissons et  
divertissements

Appropriate  
reporting  
periods

Food, beverages  
and entertain-  
ment



## Instalments

**237.** (1) Where the reporting period of a registrant is a fiscal year or a period determined under subsection 248(3), the registrant shall, on or before the last day of each fiscal quarter of the registrant ending after 1990 and in the reporting period, pay to the Receiver General an instalment equal to 1/4 of the registrant's instalment base for that reporting period.

## Instalment base

(2) A registrant's instalment base for a particular reporting period of the registrant is the lesser of

(a) the net tax for the particular reporting period or, in the case of a reporting period determined under subsection 248(3), the amount determined by the formula

$$A \times \frac{12}{B}$$

where

A is the net tax for the particular reporting period, and

B is the number of months in the particular reporting period, and

(b) an amount determined by the formula

$$A \times \frac{365}{B}$$

where

A is the net tax for all reporting periods of the registrant ending in the twelve month period immediately preceding the particular reporting period, and

B is the number of days in those preceding reporting periods.

## Minimum instalment base

(3) For the purposes of subsection (1), where a registrant's instalment base for a reporting period determined under subsection (2) is less than \$1,000, it shall be deemed to be nil.

immédiatement après la fin de cet exercice.

**237.** (1) L'inscrit dont la période de déclaration correspond à un exercice ou à une période déterminée selon le paragraphe 248(3) doit, au plus tard le dernier jour de chacun de ses trimestres d'exercice se terminant après 1990 et au cours de la période de déclaration, verser au receveur général un acompte provisionnel correspondant au quart de sa base des acomptes provisionnels pour cette période.

## Acomptes provisionnels

(2) La base des acomptes provisionnels d'un inscrit pour une période de déclaration donnée de celui-ci correspond au moins élevé des montants suivants :

a) la taxe nette pour la période donnée ou, s'il s'agit d'une période déterminée selon le paragraphe 248(3), le montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times \frac{12}{B}$$

où :

A représente la taxe nette pour la période donnée;

B le nombre de mois de cette période;

b) le montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times \frac{365}{B}$$

où :

A représente la taxe nette pour toutes ses périodes de déclaration se terminant dans les douze mois précédant la période donnée;

B le nombre de jours de ces périodes antérieures.

## Base des acomptes provisionnels

## Base des acomptes provisionnels minimale

(3) Pour l'application du paragraphe (1), la base des acomptes provisionnels d'un inscrit qui est inférieure à 1 000 \$ pour une période de déclaration est réputée nulle.

Negative net  
tax

(4) For the purposes of subsection (2), where the net tax for a reporting period of a registrant is a negative amount, the net tax shall be deemed to be nil.

(4) Pour l'application du paragraphe (2), la taxe nette qui est négative est réputée nulle.

Taxe nette  
négativeInstalment base  
in transitional  
year

(5) Notwithstanding subsection (2), where a reporting period of a registrant to whom subsection (1) applies begins before 1992, for the purposes of subsection (1), the instalment base for that reporting period of the registrant is the lesser of

(5) Par dérogation au paragraphe (2) et pour l'application du paragraphe (1), la base des acomptes provisionnels pour la période de déclaration, commençant avant 1992, d'un inscrit auquel le paragraphe (1) s'applique correspond au moins élevé des montants suivants :

Base des  
acomptes  
provisionnels —  
année  
transitoire

(a) 75% of the amount determined under paragraph (2)(a) for that reporting period, and

a) le montant correspondant à 75 % du montant calculé à l'alinéa (2)a) pour cette période;

(b) the amount determined by the formula

b) le montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times B \times \frac{365}{C}$$

$$A \times B \times \frac{365}{C}$$

where

où :

A is the prescribed percentage,

A représente le pourcentage fixé par règlement;

B is the total consideration received by or due to the registrant for supplies of property (other than supplies by way of sale of capital property of the registrant) or services by the registrant in the fiscal year of the registrant that immediately preceded that reporting period, and

B la contrepartie totale que l'inscrit a reçue, ou qui lui est due, pour les fournitures de biens (sauf les fournitures par vente de ses immobilisations) ou de services qu'il a effectuées au cours de son exercice précédant cette période;

C is the number of days in the fiscal year of the registrant that immediately preceded that reporting period.

C le nombre de jours de l'exercice de l'inscrit précédant cette période.

#### Subdivision c

#### Sous-section c

##### Returns

##### Déclarations

Filing required

**238.** (1) Every registrant shall file a return with the Minister for each reporting period of the registrant

**238.** (1) L'inscrit doit présenter une déclaration au ministre pour chacune de ses périodes de déclaration dans le délai suivant :

Production par  
un inscrit

(a) where the registrant's reporting period is the fiscal year, within three months after the end of the year; and

a) si la période de déclaration correspond à l'exercice, dans les trois mois suivant la fin de l'exercice;

(b) in every other case, within one month after the end of the reporting period of the registrant.

b) sinon, dans un délai d'un mois suivant la fin de la période de déclaration.

Idem

(2) Every person who is not a registrant shall file a return with the Minister for each reporting period of the person for

(2) Le non-inscrit doit présenter une déclaration au ministre dans le mois suivant chacune de ses périodes de déclara-

Production par  
un non-inscrit



which tax under Division II is remittable by the person within one month after the end of the reporting period.

Non-resident  
performers, etc.

(3) Notwithstanding subsection (2), where, in a reporting period of a non-resident person, the person makes a taxable supply in Canada of an admission in respect of a place of amusement, a seminar, an activity or an event, the person shall

(a) file with the Minister a return for that period on or before the earlier of

(i) the day on or before which a return for that period is required to be filed under subsection (1), and

(ii) the day the person, or one or more employees of the person who are involved in the commercial activity in which the supply was made, leaves Canada; and

(b) on or before that earlier day, remit all amounts that became collectible, and all other amounts collected by the person, in the period as or on an account of tax under Division II.

Form and  
content

(4) Every return under this Subdivision shall be made in prescribed form containing prescribed information and shall be filed in prescribed manner.

Authority for  
separate returns

**239.** (1) A registrant who engages in one or more commercial activities in separate branches or divisions may file with the Minister in prescribed manner an application, in prescribed form containing prescribed information, for authority to file separate returns under this Division in respect of a branch or division specified in the application.

Authorization  
by Minister

(2) Where the Minister receives an application under subsection (1) in respect of a branch or division of a registrant and is satisfied that

(a) the branch or division can be separately identified by reference to the location thereof or the nature of the activities engaged in by it, and

(b) separate records, books of account and accounting systems are maintained in respect of the branch or division,

tion pour laquelle il doit verser la taxe prévue à la section II.

(3) Par dérogation au paragraphe (2), la personne non résidente qui, au cours de sa période de déclaration, effectue une fourniture taxable au Canada du droit d'entrée à un lieu de divertissement, un colloque, une activité ou un événement doit :

Artistes non  
résidents

a) présenter une déclaration au ministre pour cette période au plus tard le premier en date du jour où la déclaration pour cette période doit être produite en application du paragraphe (1) et du jour où la personne, ou un de ses salariés qui intervient dans l'activité commerciale dans le cadre de laquelle la fourniture est effectuée, quitte le Canada;

b) verser, au plus tard le premier en date des jours visés à l'alinéa a), les montants devenus percevables ainsi que les montants qu'elle a perçus au cours de la période au titre de la taxe prévue à la section II.

(4) La déclaration doit être produite en la forme, selon les modalités et avec les renseignements déterminés par le ministre.

Forme et  
contenu

**239.** (1) L'inscrit qui exerce une activité commerciale dans des succursales ou divisions distinctes peut demander au ministre, en la forme, selon les modalités et avec les renseignements déterminés par celui-ci, l'autorisation de produire des déclarations distinctes aux termes de la présente section pour chaque succursale ou division précisée dans la demande.

Déclarations  
distinctes

(2) Le ministre peut accorder l'autorisation par écrit sous réserve de conditions qu'il peut imposer en tout temps, s'il est convaincu de ce qui suit :

Autorisation

a) la succursale ou la division peut être reconnue distinctement par son emplacement ou la nature des activités qui y sont exercées;

b) des registres, livres de compte et systèmes comptables sont tenus séparément pour la succursale ou la division.

Revocation of authorization

the Minister may, in writing, authorize the registrant to file separate returns in relation to the specified branch or division, subject to such conditions as the Minister may at any time impose.

(3) The Minister may, in writing, revoke an authorization granted under subsection (2) where

- (a) the registrant fails to comply with any condition attached thereto or any provision of this Part;
- (b) the Minister considers that the authorization is no longer required for the purposes for which it was originally granted, or generally for the purposes of this Part;
- (c) the Minister is no longer satisfied that the requirements of paragraphs (2)(a) and (b) in respect of the registrant are met; or
- (d) the registrant, in writing, requests the Minister to revoke the authorization.

Notice of revocation

(4) Where under subsection (3) the Minister revokes an authorization, the Minister shall send a notice in writing of the revocation to the registrant and shall specify therein the effective date thereof.

Subdivision d

Registration

Where registration required

**240.** (1) Every person who is engaged in a commercial activity in Canada, other than

- (a) a person who is a small supplier,
- (b) a person whose only commercial activity is making supplies of real property by way of sale otherwise than in the course of a business, and
- (c) a non-resident person who does not carry on any business in Canada,

shall apply to the Minister before the day that is thirty days after the day the person first makes a taxable supply in Canada, otherwise than as a small supplier, in the course of that activity, to be registered for the purposes of this Part.

(3) Le ministre peut retirer l'autorisation par écrit si, selon le cas :

- a) l'inscrit ne respecte pas une condition de l'autorisation ou une disposition de la présente partie;
- b) il est d'avis que l'autorisation n'est plus nécessaire, eu égard à la raison pour laquelle elle a été accordée ou à l'objet de la présente partie;
- c) il n'est plus convaincu que les exigences des alinéas (2)a) et b) sont remplies;
- d) l'inscrit lui demande, par écrit, de retirer l'autorisation.

Retrait d'autorisation

(4) Le ministre informe l'inscrit du retrait d'autorisation dans un avis écrit précisant la date d'entrée en vigueur du retrait.

Avis de retrait

Sous-section d

Inscription

Inscription obligatoire

**240.** (1) Toute personne qui exerce une activité commerciale au Canada, sauf les personnes suivantes, doit présenter une demande d'inscription au ministre pour l'application de la présente partie avant le trentième jour suivant le jour où elle effectue, autrement qu'à titre de petit fournisseur, sa première fourniture taxable au Canada dans le cadre de cette activité :

- a) le petit fournisseur;
- b) la personne dont la seule activité commerciale consiste à effectuer, par vente, des fournitures taxables d'immeubles autrement que dans le cadre d'une entreprise;
- c) la personne non résidente qui n'exploite pas d'entreprise au Canada.



Non-resident  
performers, etc.

(2) Where a person enters Canada for the purpose of making taxable supplies of admissions in respect of a place of amusement, a seminar, an activity or an event, the person shall, before making any such supply, apply to the Minister to be registered for the purposes of this Part.

(2) La personne qui entre au Canada en vue d'effectuer des fournitures taxables de droits d'entrée à un lieu de divertissement, un colloque, une activité ou un événement doit au préalable présenter une demande d'inscription au ministre pour l'application de la présente partie.

Artistes non  
résidents

Registration  
permitted

(3) A person who is engaged in a commercial activity in Canada, who is a non-resident person who in the ordinary course of carrying on business outside Canada regularly solicits orders for the supply of tangible personal property for delivery in Canada, or who is a listed financial institution resident in Canada, may apply to the Minister to be registered for the purposes of this Part.

(3) La personne — institution financière désignée résidant au Canada ou personne non résidente faisant régulièrement, dans le cours normal d'une entreprise exploitée à l'étranger, des démarches pour obtenir des commandes de biens meubles corporels à livrer au Canada — qui exerce une activité commerciale au Canada peut présenter une demande d'inscription au ministre pour l'application de la présente partie.

Inscription au  
choix

Non-resident  
suppliers

(4) For the purpose of subsection (1), a non-resident person who in Canada solicits orders for the supply by the person of tangible personal property in respect of which subsection 143(2) would apply if the person making the supply were a registrant, or offers such tangible personal property for supply, whether through an employee or agent or by means of advertising directed to the Canadian market, shall be deemed to carry on business in Canada.

(4) Pour l'application du paragraphe (1), la personne non résidente qui, au Canada, fait des démarches pour obtenir des commandes pour la fourniture par elle de biens meubles corporels auxquels le paragraphe 143(2) s'appliquerait si la personne effectuant la fourniture était un inscrit, ou offre de tels biens, pour les fournir par l'intermédiaire d'un salarié ou d'un mandataire ou par un programme de publicité s'adressant au marché canadien est réputée exploiter une entreprise au Canada.

Fournisseurs  
non résidents

Form and  
contents of  
application

(5) An application for registration shall be made in prescribed form containing prescribed information and shall be filed with the Minister in prescribed manner.

(5) La demande d'inscription doit être présentée au ministre en la forme, selon les modalités et avec les renseignements déterminés par celui-ci.

Forme et  
contenu

Security

(6) Every non-resident person who does not have a permanent establishment in Canada and who applies or is required to be registered for the purposes of this Part shall give and thereafter maintain security, in an amount and a form satisfactory to the Minister, that the person will collect and remit tax as required by this Division.

(6) Toute personne non résidente, n'ayant pas d'établissement stable au Canada, qui présente une demande d'inscription ou qui est tenue d'être un inscrit pour l'application de la présente partie doit donner, et par la suite maintenir, une garantie — sous une forme et d'un montant acceptables pour le ministre — indiquant qu'elle percevra et versera la taxe conformément à la présente section.

Garantie

Registration

**241.** The Minister may register any person applying therefor and shall thereupon assign a registration number to the person and notify the person in writing of the registration number and the effective date of the registration.

**241.** Le ministre peut inscrire toute personne qui lui présente une demande d'inscription. À cette fin, il lui attribue un numéro d'inscription et l'avise par écrit de ce numéro ainsi que de la date de prise d'effet de l'inscription.

Inscription

Cancellation	<p><b>242.</b> (1) The Minister may, after giving a person who is registered under this Subdivision reasonable written notice, cancel the registration of the person if the Minister is satisfied that the registration is not required for the purposes of this Part.</p>	<p><b>242.</b> (1) Après préavis écrit suffisant donné à la personne inscrite aux termes de la présente sous-section, le ministre peut annuler son inscription s'il est convaincu qu'elle n'est pas nécessaire pour l'application de la présente partie.</p>	Annulation
Idem	<p>(2) The Minister shall cancel the registration of a person effective after the last day of a fiscal year of the person where</p> <p>(a) the person is a small supplier and has filed with the Minister in prescribed manner a request, in prescribed form containing prescribed information, to do so; and</p> <p>(b) the person has been registered for a period of not less than one year ending on that day.</p>	<p>(2) Le petit fournisseur qui remplit les conditions suivantes a droit à l'annulation de son inscription, applicable le lendemain du dernier jour de son exercice :</p> <p>a) il a présenté au ministre une demande à cette fin en la forme, selon les modalités et avec les renseignements déterminés par celui-ci;</p> <p>b) ce jour-là, il était inscrit depuis au moins un an.</p>	Demande d'annulation par un petit fournisseur
Notice of cancellation	<p>(3) Where the Minister cancels the registration of a person, the Minister shall notify the person in writing of the cancellation and the effective date thereof.</p>	<p>(3) Le ministre informe l'inscrit de l'annulation de l'inscription dans un avis écrit précisant la date d'entrée en vigueur de l'annulation.</p>	Avis d'annulation

Subdivision e

Sous-section e

Fiscal periods and reporting periods

Exercices et périodes de déclaration

*Fiscal Periods*

*Exercices*

Where fiscal same as calendar quarter	<p><b>243.</b> (1) Where the fiscal year of a person is a calendar year, the fiscal quarter of the person shall be a calendar quarter.</p>	<p><b>243.</b> (1) Le trimestre d'exercice d'une personne correspond au trimestre civil lorsque son exercice correspond à l'année civile.</p>	Trimestre civil
Where fiscal same as calendar month	<p>(2) Where the fiscal quarter of a person is a calendar quarter, the fiscal month of the person shall be a calendar month.</p>	<p>(2) Le mois d'exercice d'une personne correspond au mois civil lorsque son trimestre d'exercice correspond au trimestre civil.</p>	Mois civil
Adoption of fiscal quarter	<p>(3) Where the fiscal year of a person is not a calendar year, the fiscal quarter of the person shall be determined in accordance with the following rules:</p> <p>(a) there shall not be more than four fiscal quarters in each fiscal year of the person;</p> <p>(b) the first fiscal quarter in the fiscal year of the person shall begin on the first day of that fiscal year, and the last fiscal quarter in the fiscal year shall end on the last day of that fiscal year;</p>	<p>(3) Le trimestre d'exercice d'une personne dont l'exercice ne correspond pas à l'année civile est déterminé selon les règles suivantes :</p> <p>a) l'exercice compte un maximum de quatre trimestres d'exercice;</p> <p>b) les premier et dernier trimestres d'exercice commencent et se terminent respectivement les premier et dernier jours de l'exercice;</p> <p>c) chaque trimestre d'exercice compte un maximum de 114 jours;</p>	Trimestre d'exercice



(c) each fiscal quarter shall not be longer than one hundred and fourteen days; and

(d) except for the first and last fiscal quarters in the fiscal year, each fiscal quarter shall not be shorter than eighty-four days.

d) chaque trimestre d'exercice, sauf le premier et le dernier, compte un minimum de 84 jours.

Adoption of  
fiscal month

(4) Where the fiscal quarter of a person is not a calendar quarter, the fiscal month of the person shall be determined in accordance with the following rules:

(a) the first fiscal month in each fiscal quarter of the person shall begin on the first day of that fiscal quarter, and the last fiscal month in each fiscal quarter shall end on the last day of that fiscal quarter;

(b) each fiscal month shall not be longer than thirty-five days; and

(c) except for the first and last fiscal months in a fiscal quarter, each fiscal month shall not be shorter than twenty-eight days.

(4) Le mois d'exercice d'une personne dont le trimestre d'exercice ne correspond pas au trimestre civil est déterminé selon les règles suivantes :

a) les premier et dernier mois d'exercice de chaque trimestre d'exercice commencent et se terminent respectivement les premier et dernier jours du trimestre d'exercice;

b) chaque mois d'exercice compte un maximum de 35 jours;

c) chaque mois d'exercice d'un trimestre d'exercice, sauf le premier et le dernier, compte un minimum de 28 jours.

Mois d'exercice

Election for  
fiscal year

**244.** (1) Where the taxation year of a person is not a calendar year, the person may elect to have fiscal years that are calendar years, effective on the first day of a calendar year.

**244.** (1) La personne dont l'année d'imposition ne correspond pas à l'année civile peut faire un choix pour que ses exercices y correspondent et commencent le premier jour de l'année civile.

Choix  
d'exercice

Idem

(2) Where, for the purposes of the *Income Tax Act*, the fiscal period of an individual or a trust for a business carried on by the individual or trust is not the taxation year of the individual or trust, the individual or trust may elect to have the fiscal year of the individual or trust be that fiscal period, effective on the first day of one of those fiscal periods.

(2) La personne — particulier ou fiduciaire — dont l'exercice financier pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, pour une entreprise qu'elle exploite, ne correspond pas à son année d'imposition peut faire un choix pour que son exercice corresponde à cet exercice financier et commence le premier jour d'un de ces exercices financiers.

Choix  
d'exercice par  
un particulier  
ou une fiduciaire

Revocation of  
election

(3) A person who has made an election under this section may revoke the election, effective on the first day of a taxation year of the person that begins more than one year after the day the election became effective.

(3) Une personne peut révoquer son choix, applicable à compter du premier jour de son année d'imposition qui commence plus d'un an après l'entrée en vigueur du choix.

Révocation

Form and  
contents of  
election, etc.

(4) An election made under this section or a revocation of an election made under this section shall

(a) be made in prescribed form containing prescribed information;

(4) Le choix et la révocation doivent :

a) être faits en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre;

Forme et  
contenu

- (b) specify the day the election or revocation is to become effective; and
- (c) be filed with the Minister before the day that is one month after the day the election or revocation is to become effective.

### Reporting Periods

**245.** (1) Subject to sections 246, 247 and 251,

- (a) the reporting period of a person who is neither a registrant nor a listed financial institution is a calendar month; and
- (b) the reporting period of a listed financial institution that is not a registrant is the fiscal year of the institution.

(2) Subject to subsection 248(3) and section 251, the reporting period of a registrant at a particular time in a fiscal year of the registrant is

- (a) where the registrant has made an election under section 248 that is effective at that time, the fiscal year of the registrant that includes that time;
- (b) where
  - (i) the threshold amount of the registrant for the fiscal year or fiscal quarter of the registrant that includes that time exceeds \$6,000,000 and the registrant is not a listed financial institution,
  - (ii) the last reporting period of the registrant ending before that time was the fiscal month of the registrant and the registrant has not made an election under section 247 or 248 that is effective at that time, or
  - (iii) the registrant has made an election under section 246 that is effective at that time,

the fiscal month of the registrant that includes that time;

- (c) where the registrant is a listed financial institution and has not made an election under section 246 or 247, the fiscal year of the registrant that includes that time; and

- b) préciser la date de leur entrée en vigueur;

- c) être présentés au ministre avant le jour qui est un mois après leur entrée en vigueur.

### Périodes de déclaration

**245.** (1) Sous réserve des articles 246, 247 et 251 :

- a) la période de déclaration d'une personne qui n'est ni un inscrit ni une institution financière désignée correspond au mois civil;
- b) la période de déclaration d'une institution financière désignée qui n'est pas un inscrit correspond à son exercice.

(2) Sous réserve du paragraphe 248(3) et de l'article 251, la période de déclaration de l'inscrit à un moment de son exercice correspond :

- a) à son exercice qui comprend ce moment, s'il a fait le choix, en vigueur à ce moment, prévu à l'article 248;
- b) à son mois d'exercice qui comprend ce moment, si, selon le cas :
  - (i) le montant déterminant applicable à l'inscrit — autre qu'une institution financière désignée — pour son exercice ou son trimestre d'exercice qui comprend ce moment dépasse 6 000 000 \$,
  - (ii) la dernière période de déclaration de l'inscrit se terminant avant ce moment correspond à son mois d'exercice, et aucun des choix prévus à l'article 247 ou 248 n'est en vigueur à ce moment,
  - (iii) l'inscrit a fait le choix prévu à l'article 246 qui est en vigueur à ce moment;

- c) à son exercice qui comprend ce moment, si l'inscrit est une institution financière désignée et n'a pas fait le choix prévu à l'article 246 ou 247;

- d) à son trimestre d'exercice qui comprend ce moment, dans les autres cas.

Période de déclaration du non-inscrit

Période de déclaration de l'inscrit

Reporting period of non-registrant

Reporting period of registrant



(d) in all other cases, the fiscal quarter of the registrant that includes that time.

Election for  
fiscal months

**246.** (1) Any person may make an election to have reporting periods that are fiscal months of the person, to take effect

(a) where the person is a registrant, on the first day of a fiscal year of the person; or

(b) on the day the person becomes a registrant.

Idem

(2) Where a person has made an election under section 248 and the election ceases to have effect on the beginning of a fiscal quarter of the person specified in paragraph 248(2)(b), the person may make an election, to take effect on the first day of that fiscal quarter, to have reporting periods that are fiscal months of the person.

Duration of  
election

(3) An election made under this section by a person shall remain in effect until the beginning of the day an election by that person under section 247 or 248 takes effect.

Election for  
fiscal quarters

**247.** (1) Where the threshold amount of a person for a fiscal year does not exceed \$6,000,000, the person may make an election, to take effect on the first day of that fiscal year, to have reporting periods that are fiscal quarters of the person.

Duration of  
election

(2) An election made under this section by a person shall remain in effect until the earliest of

(a) the beginning of the day an election by the person under section 246 or 248 takes effect,

(b) the beginning of the first fiscal quarter of the person for which the threshold amount of the person exceeds \$6,000,000, and

(c) the beginning of the first fiscal year of the person for which the threshold amount of the person exceeds \$6,000,000.

Election for  
fiscal years

**248.** (1) Where the threshold amount of a person for a fiscal year does not exceed \$500,000, the person may make an elec-

**246.** (1) Toute personne peut faire un choix pour que ses périodes de déclaration correspondent à ses mois d'exercice. Le choix entre en vigueur le jour où la personne devient un inscrit ou, si elle est un inscrit, le premier jour de son exercice.

Choix de mois  
d'exercice

(2) La personne dont le choix prévu à l'article 248 cesse d'être en vigueur dès le début de son trimestre d'exercice visé à l'alinéa 248(2)(b) peut faire un choix, applicable à compter du premier jour de ce trimestre, pour que ses périodes de déclaration correspondent à ses mois d'exercice.

Idem

(3) Les choix visés au présent article demeurent en vigueur jusqu'au début du jour de l'entrée en vigueur du choix fait en application de l'article 247 ou 248.

Durée du choix

**247.** (1) La personne dont le montant déterminant pour un exercice ne dépasse pas 6 000 000 \$ peut faire un choix, applicable à compter du premier jour de l'exercice, pour que ses périodes de déclaration correspondent à ses trimestres d'exercice.

Choix de  
trimestre  
d'exercice

(2) Le choix de la personne demeure en vigueur jusqu'au premier en date des jours suivants :

Durée du choix

a) le début du jour de l'entrée en vigueur du choix qu'elle fait en application de l'article 246 ou 248;

b) le début de son premier trimestre d'exercice au cours duquel le montant déterminant qui lui est applicable dépasse 6 000 000 \$;

c) le début de son premier exercice au cours duquel le montant déterminant qui lui est applicable dépasse 6 000 000 \$.

**248.** (1) La personne dont le montant déterminant pour un exercice ne dépasse pas 500 000 \$ peut faire un choix pour que

Choix  
d'exercice

tion to have reporting periods that are fiscal years of the person, to take effect

(a) where the person is a registrant, on the first day of a fiscal year of the person; or

(b) on the day the person becomes a registrant.

(2) An election made under this section by a person shall remain in effect until the earliest of

(a) the beginning of the day an election by the person under section 246 or 247 takes effect,

(b) where the threshold amount of the person for the second or third fiscal quarter of the person in a fiscal year of the person exceeds \$500,000, the beginning of the first fiscal quarter of the person for which the threshold amount exceeds that amount, and

(c) where the threshold amount of the person for a fiscal year of the person exceeds \$500,000, the beginning of that fiscal year.

(3) For the purposes of this Part, where a person has made an election under this section and the election ceases to have effect on the beginning of a fiscal quarter of the person specified in paragraph (2)(b), the period beginning on the first day of the fiscal year of the person that includes that fiscal quarter and ending immediately before the beginning of that fiscal quarter shall be deemed to be a reporting period of the person.

**249.** (1) For the purposes of sections 245, 247 and 248, the threshold amount of a particular person for a fiscal year of the particular person is an amount equal to the total of

(a) an amount determined by the formula

$$A \times \frac{365}{B}$$

where

ses périodes de déclaration correspondent à ses exercices. Le choix entre en vigueur le jour où la personne devient un inscrit ou, si elle est un inscrit, le premier jour de son exercice.

(2) Le choix de la personne demeure en vigueur jusqu'au premier en date des jours suivants :

a) le début du jour de l'entrée en vigueur du choix qu'elle fait en application de l'article 246 ou 247;

b) si le montant déterminant applicable à la personne pour les deuxième et troisième trimestres d'exercice de son exercice dépasse 500 000 \$, le début de son premier trimestre d'exercice au cours duquel le montant déterminant dépasse cette somme;

c) si le montant déterminant applicable à la personne pour son exercice dépasse 500 000 \$, le début de cet exercice.

(3) Pour l'application de la présente partie, la période de déclaration de la personne dont le choix cesse d'être applicable dès le début d'un de ses trimestres d'exercice visés à l'alinéa (2)b) est réputée être la période commençant le premier jour de son exercice qui comprend ce trimestre et se terminant immédiatement avant le début de ce même trimestre.

**249.** (1) Pour l'application des articles 245, 247 et 248, le montant déterminant applicable à une personne pour son exercice est égal au total des montants suivants :

a) le montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times \frac{365}{B}$$

où :

Durée du choix

Inapplication du choix

Montant déterminant pour l'exercice

Duration of election

Where election loses effect

Threshold amount for fiscal year



A is the total of all consideration for taxable supplies (other than supplies of financial services and supplies by way of sale of real property that is capital property) made by the particular person that became due, or was paid without having become due, to the particular person in the immediately preceding fiscal year (in this subsection referred to as the "base year") of the particular person, and

B is the number of days in the base year, and

(b) the total of all amounts each of which is an amount in respect of a person (in this paragraph referred to as the "associate") who was associated with the particular person at the end of the particular fiscal year of the associate that is the last such year ending at the same time as, or at any time in, the base year, determined by the formula

$$C \times \frac{365}{D}$$

where

C is the total of all consideration for taxable supplies (other than supplies of financial services and supplies by way of sale of real property that is capital property) made by the associate that became due, or was paid without having become due, to the associate in the particular fiscal year of the associate, and

D is the number of days in the particular fiscal year of the associate.

Threshold  
amount for  
fiscal quarter

(2) For the purposes of sections 245, 247 and 248, the threshold amount of a particular person for a fiscal quarter of the particular person at any time in a fiscal year of the particular person is an amount equal to the total of

(a) the total of all consideration for taxable supplies (other than supplies of financial services and supplies by way of sale of real property that is capital prop-

A représente le total des contreparties des fournitures taxables (sauf des fournitures de services financiers et des fournitures par vente d'immeubles qui sont des immobilisations), effectuées par la personne, qui lui sont devenues dues, ou lui ont été payées sans qu'elles soient devenues dues, au cours de son exercice précédent;

B le nombre de jours de l'exercice précédent;

b) le total des montants dont chacun représente un montant applicable à un associé de la personne — s'ils étaient associés à la fin du dernier exercice de l'associé à se terminer soit au même moment que l'exercice visé à l'élément A, soit au cours de ce même exercice — calculé selon la formule suivante :

$$C \times \frac{365}{D}$$

où :

C représente le total des contreparties des fournitures taxables (sauf des fournitures de services financiers et des fournitures par vente d'immeubles qui sont des immobilisations), effectuées par l'associé, qui lui sont devenues dues, ou lui ont été payées sans qu'elles soient devenues dues, au cours de son exercice;

D le nombre de jours de l'exercice.

(2) Pour l'application des articles 245, 247 et 248, le montant déterminant applicable à une personne pour son trimestre d'exercice à un moment de son exercice est égal au total des montants suivants :

a) le total des contreparties des fournitures taxables (sauf des fournitures de services financiers et des fournitures par vente d'immeubles qui sont des immobilisations), effectuées par la personne,

Montant  
déterminant  
pour le  
trimestre  
d'exercice

erty) made by the particular person that became due, or was paid without having become due, to the particular person in all preceding fiscal quarters of the particular person ending in that year, and

(b) the total of all amounts each of which is an amount in respect of a person (in this paragraph referred to as the "associate") associated with the particular person at the beginning of the fiscal quarter equal to the total of all consideration for taxable supplies (other than supplies of financial services and supplies by way of sale of real property that is capital property) that became due, or was paid without having become due, to the associate in all preceding fiscal quarters of the associate ending in the fiscal year of the particular person and before the beginning of the particular fiscal quarter.

qui lui sont devenues dues, ou lui ont été payées sans qu'elles soient devenues dues, au cours de ses trimestres d'exercice précédents se terminant au cours de cet exercice;

b) le total des montants dont chacun représente un montant applicable à l'associé de la personne — s'ils étaient associés au début du trimestre d'exercice — égal au total des contreparties des fournitures taxables (sauf des fournitures de services financiers et des fournitures par vente d'immeubles qui sont des immobilisations) devenues dues à l'associé, ou payées sans qu'elles lui soient devenues dues, au cours de ses trimestres d'exercice précédents se terminant pendant l'exercice de la personne mais avant le début du trimestre d'exercice en question.

Form and filing  
of election

**250.** An election made under section 246, 247 or 248 by a person shall

(a) be made in prescribed form containing prescribed information;

(b) be filed with the Minister in prescribed manner;

(c) specify the first fiscal year in respect of which it applies; and

(d) be filed

(i) where the election is to take effect on the day the person becomes a registrant, at the time the person applies to be registered under this Part or, where the effective date of the person's registration is after that time, at any time between that time and that effective date,

(ii) where the election is made under section 248 and the reporting period of the person ending immediately before the day the election is to take effect is a fiscal quarter of the person, within three months after that day, and

(iii) in all other cases, within two months after the day the election is to take effect.

Forme et  
production du  
choix

**250.** Le choix fait par une personne en application de l'article 246, 247 ou 248 doit être présenté au ministre, en la forme, avec les renseignements et selon les modalités déterminés par celui-ci, préciser le premier exercice auquel il s'applique et être produit :

a) si le choix doit entrer en vigueur le jour où la personne devient un inscrit, au moment où la personne fait sa demande d'inscription ou, si la date de prise d'effet de l'inscription est postérieure à ce moment, à un moment donné entre ce moment et cette date;

b) si le choix est fait en application de l'article 248 et la période de déclaration de la personne se terminant immédiatement avant le jour de l'entrée en vigueur du choix correspond à son trimestre d'exercice, dans les trois mois suivant ce jour;

c) dans les autres cas, dans les deux mois suivant le jour de l'entrée en vigueur du choix.



On becoming  
registrant

**251.** (1) For the purposes of this Part, where a person becomes a registrant on a particular day,

(a) the period beginning on the first day of the calendar month that includes the particular day and ending on the day immediately preceding the particular day, and

(b) the period beginning on the particular day and ending on the last day of the reporting period of the person, otherwise determined under subsection 245(2), that includes the particular day,

shall each be deemed to be a separate reporting period of the person.

On ceasing to  
be registrant

(2) For the purposes of this Part, where a person ceases to be a registrant on a particular day,

(a) the period beginning on the first day of the reporting period of the person, otherwise determined under subsection 245(2), that includes the particular day and ending on the day immediately preceding the particular day, and

(b) the period beginning on the particular day and ending on the last day of the calendar month that includes the particular day,

shall each be deemed to be a separate reporting period of the person.

## DIVISION VI

### REBATES

Non-resident  
rebate in  
respect of goods

**252.** (1) Where a non-resident person pays tax under Division II in respect of a supply of tangible personal property acquired for use primarily outside Canada (other than

(a) used specified tangible personal property that was acquired by way of purchase for consideration that exceeds the prescribed amount for the property,

(b) excisable goods,

(c) wine, and

(d) gasoline, diesel fuel or other motive fuel other than such fuel that

(i) is being transported in a vehicle designed for transporting gasoline,

**251.** (1) Pour l'application de la présente partie, les périodes suivantes sont réputées être des périodes de déclaration distinctes de la personne qui devient un inscrit un jour donné :

a) la période commençant le premier jour du mois civil qui comprend le jour donné et se terminant la veille du jour donné;

b) la période commençant le jour donné et se terminant le dernier jour de la période de déclaration de la personne, déterminée par ailleurs en application du paragraphe 245(2), qui comprend le jour donné.

(2) Pour l'application de la présente partie, les périodes suivantes sont réputées être des périodes de déclaration distinctes de la personne qui cesse d'être un inscrit un jour donné :

a) la période commençant le premier jour de la période de déclaration de la personne, déterminée par ailleurs en application du paragraphe 245(2), qui comprend le jour donné et se terminant la veille du jour donné;

b) la période commençant le jour donné et se terminant le dernier jour du mois civil qui comprend le jour donné.

Période de  
déclaration du  
nouvel inscrit

Période de  
déclaration de  
la personne qui  
cesse d'être un  
inscrit

## SECTION VI

### REMBOURSEMENTS

**252.** (1) Dans le cas où une personne non résidente paie la taxe prévue à la section II relativement à la fourniture de biens meubles corporels acquis pour être utilisés principalement à l'étranger et exporte les biens dans les 60 jours suivant celui où ils lui sont fournis, le ministre verse à la personne un remboursement égal à la taxe ainsi payée, sauf si la fourniture porte sur les biens suivants :

a) des biens meubles corporels désignés d'occasion qui sont acquis par achat pour une contrepartie qui dépasse le montant réglementaire qui leur est applicable;

Rembourse-  
ment aux  
non-résidents  
— produits

diesel fuel or other motive fuel in bulk, and

(ii) is for use otherwise than in the vehicle in which or with which it is being transported),

and exports the property within sixty days after receiving the supply, the Minister shall, subject to subsection (3), pay a rebate to the person equal to the amount of the tax paid in respect of the supply.

Non-resident  
rebate in  
respect of  
accommodation

(2) Where a taxable supply is made in Canada of short-term accommodation provided to a non-resident individual, the Minister shall, subject to subsections (3) and (5), pay a rebate to the individual equal to

(a) where the individual paid the tax in respect of the accommodations, the total amount of that tax;

(b) where the individual was not required to pay tax in respect of the accommodation and evidence is submitted to the Minister with the application for the rebate to establish the amount of tax paid in respect of the accommodation by another person who acquired the accommodation and supplied it to the individual, the total of that tax, and

(c) in any other case, a prescribed amount in respect of the accommodation.

Restriction

(3) A rebate shall not be paid under subsection (1) or (2) to a person in respect of a supply to the person unless

(a) the person files an application for the rebate within one year after receiving the supply;

(b) the application is for a rebate of \$20 or more;

(c) except where the application is a prescribed application, where the person is an individual, the individual has not made another application under this section in the calendar quarter in which the application is made;

b) des produits soumis à l'accise;

c) le vin;

d) l'essence, le combustible diesel ou autre carburant, sauf le carburant qui :

(i) d'une part, est transporté dans un véhicule conçu pour le transport d'essence, de combustible diesel ou autre carburant en vrac,

(ii) d'autre part, est destiné à être utilisé autrement que dans le véhicule dans lequel ou par lequel il est transporté.

(2) Sous réserve des paragraphes (3) et (5), le ministre verse au particulier non résidant qui a reçu la fourniture taxable d'un logement provisoire au Canada un remboursement égal au montant suivant :

Remboursement aux non-résidents — logement provisoire

a) si le particulier a payé la taxe relativement au logement, le total de cette taxe;

b) si le particulier n'est pas tenu de payer la taxe relativement au logement et si la demande de remboursement est accompagnée de renseignements établissant la taxe payée relativement au logement par une autre personne qui a acquis celui-ci et l'a fourni au particulier, le total de cette taxe;

c) dans les autres cas, le montant visé par règlement.

(3) Les remboursements ne sont versés que si les conditions suivantes sont réunies :

Restriction

a) la personne présente, dans un délai d'un an suivant la fourniture, une demande de remboursement au ministre;

b) la demande fait état d'un remboursement d'au moins 20 \$;

c) si la personne est un particulier, elle ne présente pas plus d'une demande par trimestre civil, sauf s'il s'agit d'une demande visée par règlement;



(d) where the person is not an individual, the person has not made another application under this section in the calendar month in which the application is made;

(e) at the time the application is made, the person is a non-resident person;

(f) evidence is provided with the application to establish that the tax was paid in respect of the supply to which the application relates; and

(g) where the supply is a supply of goods, evidence is provided with the application to establish that, within sixty days after the person received the supply, the goods accompanied the person on the person's departure from Canada or were exported.

Supply of  
accommodation  
and other  
services

(4) For the purposes of paragraphs (2)(a) and (b), where a person has paid tax in respect of a supply of a combination of short-term accommodation and other property or services, the amount of tax paid in respect of the supply of the accommodation shall be deemed to be equal to

(a) if the amount of tax paid in respect of the supply of the accommodation can be substantiated in prescribed manner, the amount so substantiated; or

(b) in any other case, an amount calculated in accordance with prescribed rules.

Assignment of  
right to rebate

(5) Where

(a) a person receives a taxable supply of short-term accommodation and supplies the accommodation to a non-resident individual,

(b) the individual assigns, in prescribed form containing prescribed information, to the person the right to any rebate to which the individual would be entitled under subsection (2) in respect of the supply if the conditions under subsection (3) were satisfied,

(c) the person files an application for the rebate together with the assignment within one year after the supply is made to the individual, and

d) si la personne n'est pas un particulier, elle ne présente pas plus d'une demande par mois civil;

e) la personne ne réside pas au Canada au moment de la demande;

f) la demande est accompagnée de documents établissant que la taxe a été payée relativement à la fourniture;

g) s'il s'agit d'une fourniture de produits, la demande est accompagnée de documents établissant que, dans les 60 jours suivant la fourniture, les produits accompagnaient la personne à son départ du Canada ou ont été exportés.

(4) Pour l'application des alinéas (2)a) et b), dans le cas où une personne a payé la taxe relativement à la fourniture d'un logement provisoire avec d'autres biens ou services, la taxe payée relativement à la fourniture du logement est réputée égale au montant suivant :

Fourniture de  
logement  
provisoire et  
d'autres  
services

a) si le montant de la taxe payée relativement à cette fourniture peut être établi conformément aux modalités réglementaires, le montant ainsi établi;

b) sinon, le montant calculé conformément aux dispositions réglementaires.

(5) Lorsque, à la fois :

a) une personne reçoit la fourniture taxable d'un logement provisoire et fournit celui-ci à un particulier non résidant,

b) le particulier cède à la personne, en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre, le droit au remboursement auquel il aurait droit en application du paragraphe (2) relativement à la fourniture si la condition énoncée au paragraphe (3) était remplie,

c) la personne présente la demande de remboursement, accompagnée de la cession, dans un délai d'un an suivant la fourniture,

Cession du  
droit au  
remboursement

(d) where the individual was required to pay tax in respect of the accommodation, evidence is provided with the application to establish that the tax was paid,

the following rules apply:

(e) the Minister shall pay the rebate to which the individual is entitled in respect of the supply to the person in accordance with the assignment, and

(f) the individual is not entitled to any rebate or to any refund or remission of tax in respect of the supply to the individual.

Employees and partners

**253.** (1) Where tax is payable in respect of

(a) the acquisition or importation of an automobile, an aircraft or a musical instrument, or

(b) the supply of any other property or a service,

by an individual who is a member of a partnership that is a registrant or who is an employee of a registrant (other than a listed financial institution), and the individual is not entitled to claim an input tax credit in respect of the tax, subject to subsections (2) and (3), the Minister shall pay a rebate for each calendar year to the individual equal to the amount determined by the formula

$$A \times (B - C)$$

where

A is the tax fraction on the last day of the year,

B is the total of all amounts each of which is

(a) the capital cost allowance in respect of the automobile, aircraft or musical instrument, or

(b) the consideration or part thereof for the supply of the other property or service,

that was deducted under the *Income Tax Act* in computing the individual's

d) dans le cas où le particulier était tenu de payer la taxe relativement au logement, la demande est accompagnée de renseignements établissant que la taxe a été payée,

les règles suivantes s'appliquent :

e) le ministre verse à la personne, en conformité avec la cession, le remboursement auquel le particulier a droit relativement à la fourniture;

f) le particulier n'a pas droit à un remboursement ou à une remise de taxe relativement à la fourniture.

Salariés et associés

**253.** (1) Dans le cas où une taxe est payable relativement à l'acquisition ou à l'importation d'une automobile, d'un aéronef ou d'un instrument de musique ou relativement à la fourniture d'un autre bien ou service, par un particulier — associé d'une société de personnes qui est un inscrit ou salarié d'un inscrit (sauf une institution financière désignée) — et où le particulier n'a pas droit au crédit de taxe sur les intrants relatif à la taxe, le ministre verse au particulier pour chaque année civile un remboursement calculé selon la formule suivante :

$$A \times (B - C)$$

où :

A représente la fraction de taxe applicable le dernier jour de l'année;

B le total des montants dont chacun représente soit la déduction pour amortissement applicable à l'automobile, à l'aéronef ou à l'instrument de musique, soit tout ou partie de la contrepartie de la fourniture de l'autre bien ou service, qui est déduite en application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* dans le calcul du revenu du particulier pour l'année tiré d'un emploi ou de la société;

C le total des montants dont chacun représente un montant inclus dans le total calculé à l'élément B et pour lequel le particulier a reçu une indem-



income for the year from employment or from the partnership, as the case may be, and

C is the total of all amounts each of which is an amount

(a) included in the total determined for B, and

(b) in respect of which the individual received an allowance or reimbursement from any other person.

Restriction on  
rebate to  
partner

(2) The rebate payable for a calendar year under subsection (1) to an individual who is a member of a partnership shall not exceed the amount that would be an input tax credit of the partnership for its last fiscal year ending in that calendar year if

(a) each property referred to in paragraph (1)(a) of the individual were a property of the partnership;

(b) the capital cost allowance deductible in respect of that property under the *Income Tax Act* in computing the individual's income from the partnership for that calendar year were the capital cost allowance so deductible in computing the income of the partnership for that last fiscal year;

(c) the consideration for the supply of each property or service referred to in paragraph (1)(b) that was deductible under the *Income Tax Act* in computing the individual's income from the partnership for that calendar year were consideration payable by the partnership for the supply of that property or service to the partnership; and

(d) the amount of tax payable by the partnership in that last fiscal year in respect of that supply were the amount determined by the formula

$$A \times (B - C)$$

where

A is the tax fraction on the last day of the calendar year,

B is the consideration referred to in paragraph (c) in respect of that supply, and

nité ou un remboursement d'une autre personne.

(2) Le remboursement payable pour une année civile au particulier qui est un associé d'une société de personnes ne peut dépasser le montant qui correspondrait au crédit de taxe sur les intrants de la société pour son dernier exercice se terminant au cours de l'année civile si, à la fois :

a) chaque automobile, aéronef ou instrument de musique de l'associé était un bien de la société;

b) la déduction pour amortissement déductible pour un tel bien aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu* dans le calcul du revenu de l'associé provenant de la société pour l'année civile constituait la déduction pour amortissement ainsi déductible dans le calcul du revenu de la société pour cet exercice;

c) la contrepartie de la fourniture de chaque bien ou service, autre qu'une automobile, un aéronef ou un instrument de musique, qui est déductible aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu* dans le calcul du revenu de l'associé provenant de la société pour cette année constituait la contrepartie payable par la société pour la fourniture à celle-ci d'un tel bien ou service;

d) le montant de taxe payable par la société au cours de cet exercice relativement à cette fourniture était calculé selon la formule suivante :

$$A \times (B - C)$$

où :

A représente la fraction de taxe applicable le dernier jour de l'année civile;

B la contrepartie visée à l'alinéa c);

Restriction du  
remboursement  
à un associé

C is the total of all amounts received in the calendar year by the individual as an allowance or reimbursement from any other person in respect of that supply.

(3) A rebate shall not be paid under subsection (1) to an individual unless the individual files an application for the rebate within four years after the end of the year to which the rebate relates.

**254.** (1) In this section,

“relation” of a particular individual means another individual who is related to the particular individual or who is a former spouse of the particular individual;

“single unit residential complex” includes a multiple unit residential complex that does not contain more than two residential units.

(2) Where

(a) a builder of a single unit residential complex or a residential condominium unit makes a taxable supply by way of sale of the complex or unit to a particular individual,

(b) at the time the particular individual becomes liable or assumes liability under an agreement of purchase and sale of the complex or unit entered into between the builder and the particular individual, the particular individual is acquiring the complex or unit for use as the primary place of residence of the particular individual or a relation of the particular individual,

(c) the total (in this subsection referred to as the “total consideration”) of all amounts, each of which is the consideration payable for the supply to the particular individual of the complex or unit or for any other taxable supply to the particular individual of an interest in the complex or unit, is less than \$450,000,

(d) the particular individual has paid all of the tax under Division II payable in respect of the supply of the complex or unit and in respect of any other supply to the individual of an interest in

C le total des montants reçus au cours de cette année par l'associé à titre d'indemnité ou de remboursement d'une autre personne relativement à cette fourniture.

(3) Le remboursement n'est versé que si le particulier en fait la demande dans les quatre ans suivant la fin de l'année visée par le remboursement.

**254.** (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«immeuble d'habitation à logement unique» Y est assimilé l'immeuble d'habitation à logements multiples qui contient au plus deux habitations.

«proche» L'ex-conjoint d'un particulier ou un autre particulier lié à ce particulier.

(2) Le ministre verse un remboursement à un particulier dans le cas où, à la fois :

a) le constructeur d'un immeuble d'habitation à logement unique ou d'un logement en copropriété en effectue, par vente, la fourniture taxable au profit du particulier;

b) au moment où le particulier devient responsable ou assume une responsabilité aux termes du contrat de vente de l'immeuble ou du logement conclu entre le constructeur et le particulier, celui-ci acquiert l'immeuble ou le logement pour qu'il lui serve de lieu de résidence habituelle ou serve ainsi à son proche;

c) le total des montants — appelé «contrepartie totale» au présent paragraphe — dont chacun représente la contrepartie payable pour la fourniture de l'immeuble ou du logement et pour toute autre fourniture taxable, effectuée au profit du particulier, d'un droit sur l'immeuble ou le logement est inférieur à 450 000 \$;

d) le particulier a payé la totalité de la taxe prévue à la section II relativement à la fourniture et à toute autre fourniture, effectuée à son profit, d'un droit sur l'immeuble ou le logement;

Applying for  
rebate

Definitions

“relation”  
«proche»

“single unit  
residential  
complex”  
«immeuble  
d'habitation à  
logement  
unique»

New housing  
rebate

Demande de  
remboursement

Définitions

«immeuble  
d'habitation à  
logement  
unique»  
“single unit  
residential  
complex”

«proche»  
“relation”

Rembourse-  
ment —  
habitation  
neuve



the complex or unit (the total of which tax is referred to in this subsection as the "total tax paid by the particular individual"),

(e) ownership of the complex or unit is transferred to the particular individual after the construction or substantial renovation thereof is substantially completed,

(f) after the construction or substantial renovation is substantially completed and before possession of the complex or unit is given to the particular individual under the agreement of purchase and sale of the complex or unit

(i) in the case of a single unit residential complex, the complex was not occupied by any individual as a place of residence or lodging under any arrangement for that purpose, and

(ii) in the case of a residential condominium unit, the unit was not occupied by an individual as a place of residence or lodging under any arrangement for that purpose unless, throughout the time the complex or unit was so occupied, it was occupied as a place of residence by an individual, or a relation of an individual, who was at the time of that occupancy a purchaser of the unit under an agreement of purchase and sale of the unit, and

(g) either

(i) the first individual to occupy the complex or unit as a place of residence under an arrangement for that purpose at any time after substantial completion of the construction or renovation is

(A) in the case of a single unit residential complex, the particular individual or a relation of the particular individual, and

(B) in the case of a residential condominium unit, an individual, or a relation of an individual, who was at that time a purchaser of the unit under an agreement of purchase and sale of the unit, or

e) la propriété de l'immeuble ou du logement est transférée au particulier une fois la construction ou les rénovations majeures de ceux-ci achevées en grande partie;

f) entre le moment où les travaux sont achevés en grande partie et celui où la possession de l'immeuble ou du logement est transférée au particulier en vertu du contrat de vente :

(i) l'immeuble n'a été occupé à titre résidentiel ou de pension par aucun particulier aux termes d'un accord à cette fin,

(ii) le logement n'a été occupé à titre résidentiel ou de pension par aucun particulier aux termes d'un accord à cette fin, sauf s'il a été occupé à titre résidentiel par le particulier, ou son proche, qui était alors l'acheteur du logement aux termes d'un contrat de vente;

g) selon le cas :

(i) le premier particulier à occuper l'immeuble ou le logement à titre résidentiel aux termes d'un accord à cette fin, à un moment après que les travaux sont achevés en grande partie, est :

(A) dans le cas de l'immeuble, le particulier ou son proche,

(B) dans le cas du logement, le particulier, ou son proche, qui, à ce moment, en était l'acheteur aux termes d'un contrat de vente,

(ii) le particulier effectue par vente une fourniture exonérée de l'immeuble ou du logement, et la propriété de l'un ou l'autre est transférée à l'acquéreur de cette fourniture avant que l'immeuble ou le logement n'ait été occupé à titre résidentiel ou de pension par un particulier aux termes d'un accord à cette fin.

Le remboursement est égal au montant suivant :

h) si la contrepartie totale est de 350 000 \$ ou moins, un montant égal au moins élevé de 8 750 \$ et de 36 % du total de la taxe visée à l'alinéa d);

(ii) the particular individual makes an exempt supply by way of sale of the complex or unit and ownership thereof is transferred to the recipient of the supply before the complex or unit is occupied by any individual as a place of residence or lodging under any arrangement for that purpose,

the Minister shall, subject to subsection (3), pay a rebate to the particular individual equal to

(h) where the total consideration is not more than \$350,000, an amount equal to the lesser of \$8,750 and 36% of the total tax paid by the particular individual, and

(i) where the total consideration is more than \$350,000 but less than \$450,000, the amount determined by the formula

$$A \times \frac{(\$450,000 - B)}{\$100,000}$$

where

A is the lesser of \$8,750 and 36% of the total tax paid by the particular individual, and

B is the total consideration.

(3) A rebate shall not be paid in respect of a residential complex or residential condominium unit under subsection (2) to an individual unless the individual has filed an application for the rebate within four years after the day ownership of the complex or unit was transferred to the individual.

(4) Where

(a) the builder of a single unit residential complex or a residential condominium unit has made a taxable supply of the complex or unit by way of sale to an individual and has transferred ownership of the complex or unit to the individual under the agreement for the supply,

i) si la contrepartie totale est supérieure à 350 000 \$ mais inférieure à 450 000 \$, le montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times \frac{(450\,000 \$ - B)}{100\,000 \$}$$

où :

A représente le moins élevé de 8 750 \$ et de 36 % du total de la taxe payée par le particulier;

B la contrepartie totale.

(3) Le remboursement n'est versé que si le particulier en fait la demande dans les quatre ans suivant le jour où la propriété de l'immeuble ou du logement lui est transférée.

Demande de  
remboursement

(4) Le constructeur d'un immeuble d'habitation à logement unique ou d'un logement en copropriété peut verser un remboursement à un particulier, ou en sa faveur, ou le porter à son crédit, dans le cas où, à la fois :

Demande  
présentée au  
constructeur

a) le constructeur a effectué la fourniture taxable de l'immeuble ou du logement par vente au particulier auquel il en a transféré la propriété aux termes de la convention portant sur la fourniture;



(b) tax under Division II has been paid, or is payable, by the individual in respect of the supply,

(c) the individual, within four years after the day ownership of the complex or unit was transferred to the individual under the agreement for the supply, submits to the builder in prescribed manner an application in prescribed form containing prescribed information for the rebate to which the individual would be entitled under subsection (2) in respect of the complex or unit if the individual applied therefor within the time allowed for such an application,

(d) the builder agrees to pay or credit to or in favour of the individual any rebate under this section that is payable to the individual in respect of the complex, and

(e) the tax payable in respect of the supply has not been paid at the time the individual submits an application to the builder for the rebate and, if the individual had paid the tax and made application for the rebate, the rebate would have been payable to the individual under subsection (2),

the builder may pay or credit the amount of the rebate, if any, to or in favour of the individual.

Forwarding of  
application by  
builder

(5) Notwithstanding subsections (2) and (3), where an application of an individual for a rebate under this section in respect of a single unit residential complex or a residential condominium unit is submitted under subsection (4) to the builder of the complex or unit,

(a) the builder shall transmit the application to the Minister with the builder's return filed under Division V for the reporting period in which the rebate was paid or credited; and

(b) interest under subsection 297(4) is not payable in respect of the rebate.

Joint and  
several liability

(6) Where the builder of a single unit residential complex or a residential con-

b) la taxe prévue à la section II a été payée, ou est payable, par le particulier relativement à la fourniture;

c) le particulier présente au constructeur, en la forme, selon les modalités et avec les renseignements déterminés par le ministre, dans les quatre ans suivant le transfert au particulier de la propriété de l'immeuble ou du logement, une demande de remboursement auquel il aurait droit selon le paragraphe (2) s'il en faisait la demande dans le délai prévu à cette fin;

d) le constructeur convient de verser au particulier, ou en sa faveur, le remboursement qui est payable à celui-ci relativement à l'immeuble, ou de le porter à son crédit;

e) la taxe payable relativement à la fourniture n'a pas été payée au moment de la présentation de la demande au constructeur et, si le particulier avait payé cette taxe et en avait demandé le remboursement, celui-ci aurait été payable au particulier selon le paragraphe (2).

(5) Par dérogation aux paragraphes (2) et (3), dans le cas où la demande d'un particulier en vue d'un remboursement visé au présent article est présentée au constructeur en application du paragraphe (4) :

Transmission  
de la demande  
par le  
constructeur

a) le constructeur doit transmettre la demande au ministre avec la déclaration qu'il produit en application de la section V pour la période de déclaration au cours de laquelle il verse le remboursement au particulier ou le porte à son crédit;

b) les intérêts prévus au paragraphe 297(4) ne sont pas payables relativement au remboursement.

(6) Le constructeur qui, en application du paragraphe (4), verse un rembourse-

Obligation  
solidaire

dominium unit pays or credits a rebate to or in favour of an individual under subsection (4) and the builder knows or ought to know that the individual is not entitled to the rebate or that the amount paid or credited exceeds the rebate to which the individual is entitled, the builder and the individual are jointly and severally liable to pay the amount of the rebate or excess to the Receiver General under section 264.

**255.** (1) In this section, "relation" of a particular individual means another individual who is related to the particular individual or who is a former spouse of the particular individual.

(2) Where

(a) a cooperative housing corporation has paid tax in respect of a taxable supply to the corporation of a residential complex,

(b) the corporation makes a supply of a share of the capital stock of the corporation to a particular individual and transfers ownership of the share to the particular individual,

(c) at the time the particular individual becomes liable or assumes liability under an agreement of purchase and sale of the share entered into between the corporation and the particular individual, the particular individual is acquiring the share for the purpose of using a residential unit in the complex as the primary place of residence of the particular individual or a relation of the particular individual,

(d) the total (in this subsection referred to as the "total consideration") of all amounts, each of which is the consideration payable for the supply to the particular individual of the share or an interest in the corporation, complex or unit, is less than \$481,500,

(e) after the construction or substantial renovation of the complex is substantially completed and before possession of the unit is given to the particular individual as an incidence of ownership of the share, the unit was not occupied

ment à un particulier, ou en sa faveur, ou le porte à son crédit, alors qu'il sait ou devrait savoir que le particulier n'a pas droit au remboursement ou que le montant payé au particulier, ou porté à son crédit, excède le remboursement auquel celui-ci a droit, est solidairement tenu, avec le particulier, au paiement du remboursement ou de l'excédent au receveur général en vertu de l'article 264.

**255.** (1) Au présent article, le proche d'un particulier s'entend de son ex-conjoint ou d'un particulier lié à ce particulier.

(2) Le ministre verse un remboursement à un particulier dans le cas où, à la fois :

a) une coopérative d'habitation a payé la taxe relativement à une fourniture taxable, effectuée à son profit, d'un immeuble d'habitation;

b) la coopérative fournit une action de son capital-actions au particulier et lui en transfère la propriété;

c) au moment où le particulier devient responsable ou assume une responsabilité aux termes du contrat de vente de l'action conclu entre la coopérative et le particulier, celui-ci acquiert l'action pour qu'une habitation de l'immeuble lui serve de résidence principale ou serve ainsi à son proche;

d) le total des montants — appelé «contrepartie totale» au présent paragraphe — dont chacun représente la contrepartie payable pour la fourniture au profit du particulier de l'action, d'une participation dans la coopérative ou d'un droit sur l'immeuble ou le logement est inférieur à 481 500 \$;

e) entre le moment où la construction ou les rénovations majeures de l'immeuble sont achevées en grande partie et celui où la possession du logement est transférée au particulier du fait qu'il est propriétaire de l'action, le logement n'a été occupé à titre résidentiel ou de pension par aucun particulier aux termes d'un accord à cette fin;

Définition de «proche»

Remboursement — habitation en coopérative

Meaning of "relation"

Cooperative housing rebate



by any individual as a place of residence or lodging under any arrangement for that purpose, and

(f) either

(i) the first individual to occupy the unit as a place of residence under an arrangement for that purpose at any time after possession of the unit is given to the particular individual is the particular individual or a relation of the particular individual, or

(ii) the particular individual makes a supply by way of sale of the share and ownership thereof is transferred to the recipient of that supply before the unit is occupied by any individual as a place of residence or lodging under any arrangement for that purpose,

the Minister shall, subject to subsection (3), pay a rebate to the particular individual equal to

(g) where the total consideration is not more than \$374,500, an amount equal to the lesser of \$8,750 and 2.34% of the total consideration, and

(h) where the total consideration is more than \$374,500 but less than \$481,500, the amount determined by the formula

$$A \times \frac{(\$481,500 - B)}{\$107,000}$$

where

A is the lesser of \$8,750 and 2.34% of the total consideration, and

B is the total consideration.

Application for  
rebate

(3) A rebate shall not be paid in respect of a share of the capital stock of a cooperative housing corporation under subsection (2) to an individual unless the individual files an application for the rebate within four years after the day ownership of the share was transferred to the individual.

Meaning of  
"relation"

**256.** (1) In this section, "relation" of a particular individual means another individual who is related to the particular individual or who is a former spouse of the particular individual.

f) selon le cas :

(i) le premier particulier à occuper le logement à titre résidentiel aux termes d'un accord à cette fin, à un moment après le transfert de la possession du logement au particulier, est le particulier ou son proche,

(ii) le particulier effectue par vente une fourniture de l'action, et la propriété de celle-ci est transférée à l'acquéreur de cette fourniture avant que le logement n'ait été occupé à titre résidentiel ou de pension par un particulier aux termes d'un accord à cette fin.

Le remboursement est égal au montant suivant :

g) si la contrepartie totale est de 374 500 \$ ou moins, un montant égal au moins élevé de 8 750 \$ et de 2,34 % de la contrepartie totale;

h) si la contrepartie totale est supérieure à 374 500 \$ mais inférieure à 481 500 \$, le montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times \frac{(481\,500 \$ - B)}{107\,000 \$}$$

où :

A représente le moins élevé de 8 750 \$ et de 2,34 % de la contrepartie totale;

B la contrepartie totale.

(3) Le remboursement n'est versé que si le particulier en fait la demande dans les quatre ans suivant le jour où la propriété de l'action du capital-actions de la coopérative d'habitation lui est transférée.

Demande de  
remboursement

**256.** (1) Au présent article, le proche d'un particulier s'entend de son ex-conjoint ou d'un particulier lié à ce particulier.

Définition de  
"proche"

Rebate for  
owner-built  
homes

(2) Where

(a) a particular individual constructs or substantially renovates, or engages another person to construct or substantially renovate for the particular individual, a single unit residential complex for use as the primary place of residence of the particular individual or a relation of the particular individual,

(b) the fair market value of the complex, at the time the construction or substantial renovation thereof is substantially completed, is less than \$450,000,

(c) the particular individual has paid tax under Division II in respect of the supply by way of sale to the individual of the land that forms part of the complex or an interest therein or in respect of the supply to the individual of any improvement thereto (the total of which tax is referred to in this subsection as the "total tax paid by the particular individual"),

(d) either

(i) the first individual to occupy the complex under an arrangement for that purpose at any time after the construction or substantial renovation is begun is the particular individual or a relation of the particular individual, or

(ii) the particular individual makes an exempt supply by way of sale of the complex and ownership is transferred to the recipient of the supply before the complex is occupied by any individual as a place of residence or lodging under any arrangement for that purpose,

the Minister shall, subject to subsection (3), pay a rebate to the particular individual equal to

(e) where the fair market value referred to in paragraph (b) is not more than \$350,000 and the supply to the individual of the land that forms part of the complex was a taxable supply by way of sale, the lesser of \$8,750 and 36% of the total tax paid by the particular individu-

(2) Le ministre verse un remboursement à un particulier dans le cas où, à la fois :

a) le particulier, lui-même ou par un intermédiaire, construit un immeuble d'habitation à logement unique, ou y fait des rénovations majeures, pour qu'il lui serve de résidence principale ou serve ainsi à son proche;

b) la juste valeur marchande de l'immeuble, au moment où les travaux sont achevés en grande partie, est inférieure à 450 000 \$;

c) le particulier a payé la taxe prévue à la section II relativement à la fourniture par vente, effectuée à son profit, du fonds qui fait partie de l'immeuble ou d'un droit sur ce fonds, ou relativement à la fourniture, effectuée à son profit, d'améliorations à ce fonds;

d) selon le cas :

(i) le premier particulier à occuper l'immeuble aux termes d'un accord à cette fin, à un moment après le début des travaux, est le particulier ou son proche,

(ii) le particulier effectue par vente une fourniture exonérée de l'immeuble, et la propriété de celui-ci est transférée à l'acquéreur de cette fourniture avant que l'immeuble n'ait été occupé à titre résidentiel ou de pension par un particulier aux termes d'un accord à cette fin.

Le remboursement est égal au montant suivant :

e) si la juste valeur marchande visée à l'alinéa b) est de 350 000 \$ ou moins et la fourniture, effectuée au profit du particulier, du fonds qui fait partie de l'immeuble est une fourniture taxable par vente, le moins élevé de 8 750 \$ et de 36 % du total de la taxe visée à l'alinéa c) payée avant l'envoi de la demande de remboursement au ministre;

f) si la juste valeur marchande visée à l'alinéa b) est de 350 000 \$ ou moins et la fourniture, effectuée au profit du particulier, de fonds qui fait partie de l'immeuble n'est pas une fourniture taxable par vente, le moins élevé de 1 720 \$ et

Rembourse-  
ment —  
habitation  
construite par  
soi-même



al before application for the rebate is filed with the Minister in accordance with subsection (3),

(f) where the fair market value referred to in paragraph (b) is not more than \$350,000 and the supply to the individual of the land that forms part of the complex was not a taxable supply by way of sale, the lesser of \$1,720 and 10% of the total tax paid by the particular individual before application for the rebate is filed with the Minister in accordance with subsection (3),

(g) where the fair market value referred to in paragraph (b) is more than \$350,000 but less than \$450,000 and the supply to the individual of the land that forms part of the complex was a taxable supply by way of sale, the amount determined by the formula

$$A \times \frac{(\$450,000 - B)}{\$100,000}$$

where

A is the lesser of \$8,750 and 36% of the total tax paid by the particular individual before application for the rebate is filed with the Minister in accordance with subsection (3), and

B is the fair market value of the complex referred to in paragraph (b), and

(h) where the fair market value referred to in paragraph (b) is more than \$350,000 but less than \$450,000 and the supply to the individual of the land that forms part of the complex was not a taxable supply by way of sale, the amount determined by the formula

$$A \times \frac{(\$450,000 - B)}{\$100,000}$$

where

A is the lesser of \$1,720 and 10% of the total tax paid by the particular individual before application for the rebate is filed with the Minister in accordance with subsection (3), and

de 10 % de la taxe visée à l'alinéa c) payée avant l'envoi de la demande de remboursement au ministre;

g) si la juste valeur marchande visée à l'alinéa b) est supérieure à 350 000 \$ mais inférieure à 450 000 \$ et la fourniture, effectuée au profit du particulier, du fonds qui fait partie de l'immeuble est une fourniture taxable par vente, le montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times \frac{(450\,000 \$ - B)}{100\,000 \$}$$

où :

A représente le moins élevé de 8 750 \$ et de 36 % du total de la taxe visée à l'alinéa c) payée avant l'envoi de la demande de remboursement au ministre;

B la juste valeur marchande de l'immeuble visée à l'alinéa b);

h) si la juste valeur marchande visée à l'alinéa b) est supérieure à 350 000 \$ mais inférieure à 450 000 \$ et la fourniture, effectuée au profit du particulier, du fonds qui fait partie de l'immeuble n'est pas une fourniture taxable par vente, le montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times \frac{(450\,000 \$ - B)}{100\,000 \$}$$

où :

A représente le moins élevé de 1 720 \$ et de 10 % du total de la taxe visée à l'alinéa c) payée avant l'envoi de la demande de remboursement au ministre;

B la juste valeur marchande de l'immeuble visée à l'alinéa b).

**B** is the fair market value of the complex referred to in paragraph (b).

Application for  
rebate

(3) A rebate shall not be paid under subsection (2) in respect of a residential complex to an individual unless the individual files an application for the rebate within two years after the earlier of

(a) the day the complex is first occupied as described in subparagraph (2)(d)(i) or ownership is transferred as described in subparagraph (2)(d)(ii), and

(b) the day construction or substantial renovation of the complex is substantially completed.

Non-registrant  
sale of real  
property

**257.** (1) Where a person who is not a registrant makes a taxable supply by way of sale of real property, the Minister shall, subject to subsection (2), pay a rebate to the person equal to the amount determined by the formula

**A – B**

where

**A** is the lesser of

(a) the total of the tax that was payable by the person in respect of the last supply of the real property to the person and the tax that was payable by the person in respect of improvements made by the person to the property since it was last supplied to the person, and

(b) the tax calculated on the consideration for the supply of the property by the person; and

**B** is the total of all amounts each of which is an amount paid to the person, or to which the person is entitled, as a rebate of tax payable by the person in respect of the last supply of the property to the person or as a rebate of tax payable by the person in respect of an improvement made by the person to the property since it was last supplied to the person.

Application for  
rebate

(2) A rebate shall not be paid under subsection (1) to a person in respect of the supply by way of sale of real property by

(3) Le remboursement n'est versé que si le particulier en fait la demande dans les deux ans suivant le premier en date des jours suivants :

Demande de  
remboursement

a) le jour où l'immeuble est occupé pour la première fois, ou le jour du transfert de la propriété, selon l'alinéa (2)d);

b) le jour où la construction ou les rénovations majeures de l'immeuble sont achevées en grande partie.

**257.** (1) Le ministre verse un remboursement au non-inscrit qui effectue la fourniture taxable d'un immeuble par vente, égale au montant calculé selon la formule suivante :

Vente  
d'immeuble par  
un non-inscrit

**A – B**

où :

**A** représente le moins élevé des montants suivants :

a) le total de la taxe payable par la personne relativement à la dernière fourniture de l'immeuble à son profit et de la taxe payable par elle relativement aux améliorations qu'elle a apportées à l'immeuble depuis qu'il lui a été fourni pour la dernière fois;

b) la taxe calculée sur la contrepartie de la fourniture de l'immeuble par la personne;

**B** le total des montants dont chacun représente un montant payé à la personne, ou auquel elle a droit, au titre d'un remboursement de la taxe payable par elle relativement à la dernière fourniture de l'immeuble à son profit ou aux améliorations qu'elle a apportées à l'immeuble depuis qu'il lui a été fourni pour la dernière fois.

Demande de  
remboursement

(2) Le remboursement n'est versé que si la personne en fait la demande dans les quatre ans suivant le jour où la contrepar-



the person unless the person files an application for the rebate within four years after the day the consideration for the supply became due or was paid without becoming due.

Definition of  
"legal aid plan"

**258.** (1) In this section, "legal aid plan" means a legal aid plan administered under the authority of the government of a province.

Legal aid

(2) Where a person responsible for the administration of a legal aid plan in a particular province pays tax in respect of a taxable supply of legal services under a legal aid plan, the following rules apply:

- (a) the Minister shall pay to the person a rebate equal to the amount of tax payable by the person in respect of the supply; and
- (b) the person shall not be entitled to any other rebate in respect of tax on that supply.

Application for  
rebate

(3) A rebate under this section in respect of tax payable by a person shall not be paid to the person unless the person files an application for the rebate within four years after the end of the reporting period of the person in which the tax became payable.

Definitions

"charity"  
«organisme de  
bienfaisance»

**259.** (1) In this section, "charity" includes a non-profit organization that operates a facility, or a part thereof, for the purpose of providing nursing home intermediate care service or residential care service, within the meaning of those expressions in the *Canada Health Act*;

"claim period"  
«période de  
demande»

"claim period" of a person at any time means

- (a) where the person is at that time a registrant, the reporting period of the person that includes that time, and
- (b) in any other case, the fiscal quarter of the person that includes that time;

"municipality"  
«municipalité»

"municipality" includes an organization designated by the Minister, for the purposes of this section, to be a municipali-

tie de la fourniture est devenue due ou a été payée sans qu'elle soit devenue due.

**258.** (1) Au présent article, «régime d'aide juridique» s'entend d'un régime d'aide juridique administré sous l'autorité d'un gouvernement provincial.

Définition de  
«régime d'aide  
juridique»

(2) Dans le cas où l'administrateur d'un régime d'aide juridique dans une province paie la taxe relativement à la fourniture taxable de services juridiques dans le cadre d'un tel régime, les règles suivantes s'appliquent :

Aide juridique

- a) le ministre verse à l'administrateur un remboursement égal au montant de taxe payable par celui-ci relativement à cette fourniture;
- b) l'administrateur n'a droit à aucun autre remboursement au titre de la taxe pour cette fourniture.

(3) Le remboursement n'est versé que si l'administrateur en fait la demande dans les quatre ans suivant la fin de sa période de déclaration au cours de laquelle la taxe devient payable.

Demande de  
remboursement

**259.** (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

Définitions

«municipalité» Y est assimilé l'organisme que le ministre désigne comme municipalité pour l'application du présent article, aux seules fins des fournitures de services municipaux, sauf les fournitures taxables, que l'organisme effectue et qui sont précisées dans la désignation.

«municipalité»  
"municipality"

«organisme de bienfaisance» Y est assimilé l'organisme à but non lucratif qui exploite tout ou partie d'une installation en vue d'offrir des soins intermédiaires en maison de repos ou des soins en établissement, au sens donné à ces expressions par la *Loi canadienne sur la santé*.

«organisme de  
bienfaisance»  
"charity"

«organisme déterminé de services publics»

- a) Administration hospitalière;

«organisme  
déterminé de  
services publics»  
"selected public  
service body"

ty, but only in respect of supplies (other than taxable supplies) made by the organization of municipal services specified in the designation;

"percentage of government funding"  
«pourcentage de financement public»

"percentage of government funding" of a person for a fiscal year of the person means the percentage determined in prescribed manner;

"selected public service body"  
«organisme déterminé de services publics»

"selected public service body" means  
(a) a hospital authority,  
(b) a school authority that is established and operated otherwise than for profit,  
(c) a university that is established and operated otherwise than for profit,  
(d) a public college, or  
(e) a municipality.

Meaning of "tax payable"

(2) For the purposes of this section, "tax payable" by a person in respect of property or a service includes

- (a) tax deemed under subsection 171(3) or 200(2) to have been collected by the person in respect of the property or service, and
- (b) an amount in respect of the property or service that is required under paragraph 171(4)(b) to be added in determining the net tax of the person for a reporting period,

but does not include an amount that the person has claimed or is entitled to claim as an input tax credit in respect of the property or service.

Qualifying non-profit organization

(3) For the purposes of this section, a person is a qualifying non-profit organization at any time in a fiscal year of the person if, at that time, the person is a non-profit organization and the percentage of government funding of the person for the year is at least 40%.

Rebate

(4) Where in a claim period in a fiscal year of a person (other than a financial institution) that is, on the last day of the period or the year, a selected public service body, a charity or a qualifying non-profit organization, tax payable by the person in

b) administration scolaire constituée et administrée autrement qu'à des fins lucratives;

c) université constituée et administrée autrement qu'à des fins lucratives;

d) collège public;

e) municipalité.

«période de demande» S'agissant de la période de demande d'une personne à un moment donné :

a) si la personne est un inscrit à ce moment, sa période de déclaration qui comprend ce moment;

b) sinon, son trimestre d'exercice qui comprend ce moment.

«pourcentage de financement public» Pourcentage déterminé selon les modalités réglementaires, applicable à une personne pour son exercice.

«période de demande»  
"claim period"

«pourcentage de financement public»  
"percentage of government funding"

Taxe payable

(2) Pour l'application du présent article, la taxe payable par une personne relativement à un bien ou à un service comprend :

a) la taxe qui est réputée, en application du paragraphe 171(3) ou 200(2), perçue par la personne relativement au bien ou au service;

b) le montant relatif au bien ou au service à ajouter en application de l'alinéa 171(4)b) dans le calcul de la taxe nette de la personne pour une période de déclaration.

En est exclu le montant que la personne a demandé, ou auquel elle a droit, à titre de crédit de taxe sur les intrants relativement au bien ou au service.

(3) Pour l'application du présent article, une personne est un organisme à but non lucratif admissible à un moment donné de son exercice si, à ce moment, elle est un organisme à but non lucratif et son pourcentage de financement public pour l'exercice est d'au moins 40%.

Organisme à but non lucratif admissible

(4) Le ministre verse un remboursement à la personne (sauf une institution financière) qui, le dernier jour de sa période de demande ou de son exercice, est un organisme déterminé de services publics, un organisme de bienfaisance ou un orga-

Remboursement



respect of property or a service (other than a prescribed property or service) becomes payable, the Minister shall, subject to subsection (5), pay a rebate to the person equal to the prescribed percentage of the amount of the tax payable.

Application for  
rebate

(5) A rebate shall not be paid to a person under subsection (4) in respect of tax payable by the person in a claim period in a fiscal year of the person unless the person files an application for the rebate after the first day in the year that the person is a selected public service body, charity or qualifying non-profit organization and within four years after the day that is

(a) where the person is a registrant, the day on or before which the person is required to file the return under Division V for the period; and

(b) where the person is not a registrant, the last day of the period.

One application  
per claim  
period

(6) A person shall not make more than one application for rebates under this section for any claim period of the person.

Election for  
simplified  
computation

(7) Where a registrant (other than a selected public service body) that is a charity or a qualifying non-profit organization makes an election under this subsection, the rebate under subsection (4) in respect of tax payable in respect of property or a service (other than a prescribed property or service) by the registrant in any reporting period of the registrant during which the election is in effect shall be determined in prescribed manner.

Restriction on  
input tax  
credits

(8) Where a person has made an election under this section,

(a) in determining an input tax credit of the person, no amount may be included in respect of tax payable in any reporting period in which the election is in effect by the person in respect of supplies to or importations by the person of any personal property or service (other than a prescribed property or service), and

nisme à but non lucratif admissible si, au cours de la période, la taxe payable par elle relativement à un bien ou à un service non visés par règlement devient payable. Le remboursement est égal au pourcentage réglementaire de la taxe payable.

Demande de  
remboursement

(5) Le remboursement n'est versé que si la personne en fait la demande après le premier jour de l'exercice où elle est un organisme déterminé de services publics, un organisme de bienfaisance ou un organisme à but non lucratif admissible et dans les quatre ans suivant le jour suivant :

a) si la personne est un inscrit, le jour où elle est tenue de produire une déclaration aux termes de la section V pour la période de demande;

b) sinon, le dernier jour de la période de demande.

Une demande  
par période

(6) Une personne ne peut faire plus d'une demande de remboursement par période de demande aux termes du présent article.

Choix visant le  
calcul simplifié

(7) L'inscrit, sauf l'organisme déterminé de services publics, qui est un organisme de bienfaisance ou un organisme à but non lucratif admissible peut faire un choix pour que son remboursement au titre de la taxe payable relativement à un bien ou un service, non visés par règlement, pour sa période de déclaration où le choix est en vigueur soit déterminé selon les modalités réglementaires.

Restriction  
visant les  
crédits de taxe  
sur les intrants

(8) Les règles suivantes s'appliquent si une personne fait le choix prévu au présent article :

a) aucun montant n'est inclus dans le calcul du crédit de taxe sur les intrants de la personne au titre de la taxe payable par elle, pour une période de déclaration où le choix est en vigueur, relativement aux biens meubles ou aux services, non visés par règlement, qui lui sont fournis ou qu'elle importe;

(b) subsections 199(3) and 200(2) do not apply in respect of that property.

Form and filing  
of election

(9) An election made under subsection (7) by a person shall

(a) be made in prescribed form containing prescribed information; and

(b) be filed with the Minister in prescribed manner with the return under Division V for the reporting period of the person in which the election is to become effective and shall be effective as of the first day of that period.

Form and filing  
of revocation

(10) A revocation of an election made under subsection (7) by a person shall

(a) be made in prescribed form containing prescribed information; and

(b) be filed with the Minister in prescribed manner on or before the earlier of

(i) the day the person files with the Minister an application for a rebate under subsection (4) in respect of tax payable by the person in the claim period in which the revocation is to become effective, and

(ii) the day the person files with the Minister the return under Division V for the reporting period of the person in which the revocation is to become effective.

Deemed  
revocation

(11) Where at any time a person who has made an election under subsection (7) ceases to be a registrant, the person shall be deemed to have revoked the election in accordance with this section, effective immediately before that time.

Selected public  
service bodies

(12) Where tax is payable by a selected public service body described in any of paragraphs (a) to (e) of the definition of that expression in subsection (1) in respect of property or a service acquired or imported by the body primarily for consumption, use or supply in the course of activities engaged in by another person described in any other of those paragraphs, for the purpose of determining the amount of a rebate under this section to the body in respect of the tax, the body shall be deemed to be engaged in those activities.

b) les paragraphes 199(3) et 200(2) ne s'appliquent pas à ces biens.

Production du  
choix

(9) Le choix d'une personne doit être présenté au ministre en la forme, selon les modalités et avec les renseignements qu'il détermine, et accompagne la déclaration que la personne produit aux termes de la section V pour sa période de déclaration où le choix doit entrer en vigueur. Le choix entre en vigueur le premier jour de cette période.

Production de  
la révocation

(10) La révocation du choix d'une personne est présentée au ministre en la forme, selon les modalités et avec les renseignements qu'il détermine, au plus tard le premier en date des jours suivants :

a) le jour où la personne présente au ministre une demande de remboursement au titre de la taxe payable par elle au cours de la période de demande où la révocation doit entrer en vigueur;

b) le jour où la personne présente au ministre une déclaration aux termes de la section V pour sa période de déclaration où la révocation doit entrer en vigueur.

Présomption de  
révocation

(11) La personne qui cesse d'être un inscrit après avoir fait le choix est réputée avoir révoqué le choix conformément au présent article immédiatement avant de cesser d'être un inscrit.

Organisme  
déterminé de  
services publics

(12) L'organisme déterminé de services publics qui doit payer une taxe relativement à un bien ou à un service qu'il a acquis ou importé principalement pour consommation, utilisation ou fourniture dans le cadre des activités exercées par un autre semblable organisme est réputé exercer ces activités aux fins du calcul de son remboursement au titre de cette taxe.



Idem

(13) Where tax is payable by a person in respect of property or a service acquired or imported by the person primarily for consumption, use or supply in the course of activities engaged in by the person acting in the capacity of a selected public service body described in any of paragraphs (a) to (e) of the definition of that expression in subsection (1), the amount of a rebate under this section to the person in respect of the tax shall be determined as if the person were not a selected public service body described in any other of those paragraphs.

No change in prescribed percentage

(14) Notwithstanding subsection 31(4) of the *Interpretation Act*, a provision of a regulation made under this Part that prescribes a percentage for the purposes of subsection (4) shall not be repealed, amended or varied.

Application by branches and divisions

(15) Where a person who is entitled to a rebate under subsection (4) is engaged in one or more activities in separate branches or divisions and is authorized under subsection 239(2) to file separate returns under Division V in relation to a branch or division,

(a) the person shall file separate applications under this section in respect of the branch or division; and

(b) the branch or division shall not make more than one application for rebates under this section for any claim period of the person.

Application of section 239

(16) Where a person who has not made an application under section 239 is entitled to a rebate under subsection (4) and is engaged in one or more activities in separate branches or divisions,

(a) section 239 applies to the person as if the references therein to "commercial activities" were references to "activities", as if the references therein to

Idem

(13) Le remboursement d'une personne au titre de sa taxe payable relativement à un bien ou à un service qu'elle a acquis ou importé principalement pour consommation, utilisation ou fourniture dans le cadre des activités qu'elle exerce en qualité d'organisme déterminé de services publics est calculé comme si elle n'était pas un tel organisme.

Pourcentage réglementaire inchangé

(14) Par dérogation au paragraphe 31(4) de la *Loi d'interprétation*, une disposition réglementaire prise en application de la présente partie en vue de fixer un pourcentage pour l'application du paragraphe (4) ne peut être modifiée, abrogée ou remplacée.

Demandes de succursales et divisions

(15) Dans le cas où une personne, ayant droit à un remboursement en application du paragraphe (4), exerce une ou plusieurs activités dans des succursales ou divisions distinctes et est autorisée par le paragraphe 239(2) à produire des déclarations distinctes aux termes de la section V relativement à une succursale ou division, les règles suivantes s'appliquent :

a) la personne doit produire des demandes distinctes aux termes du présent article relativement à la succursale ou division;

b) la succursale ou division ne peut présenter plus d'une demande de remboursement aux termes du présent article par période de demande de la personne.

Demande selon l'article 239

(16) Dans le cas où une personne, n'ayant pas présenté de demande aux termes de l'article 239, a droit à un remboursement en application du paragraphe (4) et exerce une ou plusieurs activités dans des succursales ou divisions distinctes, les règles suivantes s'appliquent :

a) l'article 239 s'applique à la personne comme si l'expression «activités com-

“returns under this Division” and “returns” were references to “applications under section 259” and as if the references therein to “registrant” were references to “person”;

(b) where, by reason of this subsection, a branch or division of the person is authorized under section 239 to file separate applications for rebates under this section, the branch or division shall not make more than one such application for any claim period of the person; and

(c) where, by reason of this subsection, the person is authorized under section 239 to file separate applications for rebates under this section in relation to a branch or division and the person is required to file returns under Division V, the person shall file separate returns under that Division in relation to the branch or division.

merciales» à cet article était remplacée par l'expression «activités», comme si le passage, à cet article, «déclarations distinctes aux termes de la présente section» était remplacé par le passage «demandes distinctes aux termes de l'article 259» et comme si le mot «inscrit», à cet article, était remplacé par le mot «personne», compte tenu des adaptations grammaticales nécessaires;

b) si, par l'effet du présent paragraphe, une succursale ou division de la personne est autorisée par l'article 239 à produire des demandes de remboursement distinctes aux termes du présent article, elle ne peut présenter plus d'une telle demande par période de demande de la personne;

c) si, par l'effet du présent paragraphe, la personne est autorisée par l'article 239 à produire des demandes de remboursement distinctes aux termes du présent article relativement à une succursale ou division et si elle est tenue de produire des déclarations aux termes de la section V, elle doit produire des déclarations distinctes aux termes de cette section relativement à la succursale ou division.

#### Charity exports

#### 260. (1) Where a charity

(a) has paid tax in respect of a supply of property or a service received by the charity,

(b) has not claimed and is not entitled to claim an input tax credit in respect of the property or service, and

(c) has exported the property or service for charitable purposes outside Canada, subject to subsection (2), the Minister shall pay a rebate to the charity equal to the amount of tax paid in respect of the supply.

(2) A rebate shall not be paid under subsection (1) to a charity in respect of a supply unless the charity files an application for the rebate within four years after the end of the fiscal year of the charity in which tax in respect of the supply became payable.

#### Application for rebate

260. (1) Le ministre verse un remboursement à un organisme de bienfaisance, égal au montant de la taxe payée par l'organisme relativement à la fourniture d'un bien ou d'un service qu'il a reçu si l'organisme :

a) d'une part, n'a pas demandé le crédit de taxe sur les intrants relatif au bien ou au service, et n'y a pas droit;

b) d'autre part, a exporté le bien ou le service pour qu'il serve dans des oeuvres de bienfaisance à l'étranger.

(2) Le remboursement n'est versé que si l'organisme de bienfaisance en fait la demande dans les quatre ans suivant la fin de l'exercice au cours duquel la taxe relative à la fourniture est devenue payable.

#### Exportation par les organismes de bienfaisance

#### Demande de remboursement



Rebate of  
payment made  
in error

**261.** (1) Where a person has paid an amount

(a) as or on account of, or

(b) that was taken into account as, tax, net tax, penalty, interest or other obligation under this Part in circumstances where the amount was not payable or remittable by the person, whether the amount was paid by mistake or otherwise, the Minister shall, subject to subsections (2) and (3), pay a rebate of that amount to the person.

Restriction

(2) A rebate in respect of an amount shall not be paid under subsection (1) to a person to the extent that

(a) the amount was taken into account as tax or net tax for a reporting period of the person and the Minister has assessed the person for the period under section 296;

(b) the amount paid was tax, net tax, penalty, interest or any other amount assessed under section 296; or

(c) the application for the rebate is based on a disagreement with a determination of the value of goods made for the purposes of Division III.

Application for  
rebate

(3) A rebate in respect of an amount shall not be paid under subsection (1) to a person unless the person files an application for the rebate within four years after the amount was paid or remitted.

One application  
per month

(4) Not more than one application for a rebate under this section may be made by a person in any calendar month.

Form and filing  
of application

**262.** (1) An application for a rebate under this Division shall be made in prescribed form containing prescribed information and shall be filed with the Minister in prescribed manner.

Single  
application

(2) Only one application may be made under this Division for a rebate with respect to any matter.

Groups of  
individuals

(3) Where

(a) a supply of a single unit residential complex, a residential condominium

**261.** (1) Dans le cas où une personne paie un montant au titre de la taxe, de la taxe nette, des pénalités, des intérêts ou d'une autre obligation selon la présente partie alors qu'elle n'avait pas à le payer ou à le verser, ou paie un tel montant qui est pris en compte à ce titre, le ministre lui rembourse le montant, indépendamment du fait qu'il ait été payé par erreur ou autrement.

Rembourse-  
ment d'un  
montant payé  
par erreur

(2) Le montant n'est pas remboursé dans la mesure où :

Restriction

a) le montant est pris en compte à titre de taxe ou de taxe nette pour la période de déclaration d'une personne et le ministre a établi une cotisation à l'égard de la personne pour cette période selon l'article 296;

b) le montant payé était une taxe, une taxe nette, une pénalité, des intérêts ou un autre montant visé par une cotisation établie selon l'article 296;

c) la demande de remboursement fait suite à la non-acceptation d'une détermination de la valeur de produits faite pour l'application de la section III.

(3) Le remboursement n'est versé que si la personne en fait la demande dans les quatre ans suivant le paiement ou le versement du montant.

Demande de  
remboursement

(4) Une personne ne peut présenter plus d'une demande de remboursement par mois en application du présent article.

Une demande  
par mois

**262.** (1) Une demande de remboursement selon la présente section doit être présentée au ministre, en la forme, selon les modalités et avec les renseignements qu'il détermine.

Forme et  
production de  
la demande

(2) L'objet d'un remboursement ne peut être visé par plus d'une demande selon la présente section.

Demande  
unique

(3) Lorsque la fourniture d'un immeuble d'habitation à logement unique, d'un logement en copropriété ou d'une action d'une coopérative d'habitation est effec-

Groupe de  
particuliers

unit or a share in a cooperative housing corporation is made to two or more individuals, or

(b) two or more individuals construct or substantially renovate, or engage another person to construct or substantially renovate, a single unit residential complex,

the references in sections 254 to 256 to a particular individual shall be read as references to all of those individuals as a group, but only one of those individuals may apply for the rebate under section 254, 255 or 256, as the case may be, in respect of the complex, unit or share.

Restriction on  
rebate

**263.** A rebate of an amount under any of sections 252 to 261 shall not be paid to a person to the extent that it may reasonably be regarded that

(a) the amount has previously been rebated, refunded or remitted to that person under this or any other Act of Parliament;

(b) the person has claimed or is entitled to claim an input tax credit in respect of the amount; or

(c) the person has obtained or is entitled to obtain a rebate, refund or remission of the amount under any other section of this Act or under any other Act of Parliament.

Overpayment of  
rebate

**264.** (1) Where an amount is paid to a person as a rebate under this Division and the person was not entitled to the rebate or the amount paid is in excess of the rebate to which the person was entitled, the person shall pay the amount of the rebate or excess, as the case may be, to the Receiver General not later than

(a) where the person is a registrant and the reporting period of the person is the fiscal month or fiscal quarter of the person, the day that is one month after the end of the reporting period in which the amount was paid to the person; and

(b) in any other case, the last day of the month immediately following the month in which the amount was paid to the person.

tuée au profit de plusieurs particuliers ou que plusieurs particuliers, eux-mêmes ou par un intermédiaire, construisent un immeuble d'habitation à logement unique ou y font des rénovations majeures, la mention d'un particulier aux articles 254 à 256 vaut mention de l'ensemble de ces particuliers en tant que groupe. Toutefois, seulement l'un d'entre eux peut demander le remboursement en application de l'article 254, 255 ou 256 relativement à l'immeuble, au logement ou à l'action.

Restriction

**263.** Le remboursement d'un montant en application d'un des articles 252 à 261 n'est pas versé à une personne dans la mesure où il est raisonnable de considérer qu'une des situations suivantes existe :

a) le montant lui a déjà été remboursé ou versé en application de la présente loi ou d'une autre loi fédérale;

b) elle a demandé, ou a le droit de demander, un crédit de taxe sur les intrants relativement au montant;

c) elle a obtenu, ou a le droit d'obtenir, un remboursement ou une remise du montant en application d'un autre article de la présente loi ou d'une autre loi fédérale.

Montant  
remboursé en  
trop

**264.** (1) La personne qui reçoit un remboursement en application de la présente section sans y avoir droit, ou d'un montant excédant celui auquel elle a droit, doit verser le remboursement ou l'excédent au receveur général au plus tard :

a) s'il s'agit d'un inscrit dont la période de déclaration correspond à son mois d'exercice ou trimestre d'exercice, un mois après la fin de la période de déclaration au cours de laquelle elle a reçu le remboursement;

b) dans les autres cas, le dernier jour du mois suivant celui au cours duquel elle a reçu le remboursement.



Effect of  
reduction of  
rebate

(2) For the purposes of subsection (1), to the extent that a rebate has been paid to a person in excess of the amount to which the person was entitled and the amount of the excess has, by reason of section 263, reduced the amount of any other rebate to which the person would, but for the payment of the excess, be entitled, the person shall be deemed to have paid the amount of the excess to the Receiver General.

## DIVISION VII

### MISCELLANEOUS

#### Subdivision a

#### Trustees, receivers and personal representatives

Bankruptcies

**265.** (1) For the purposes of this Part, where at any time a person becomes a bankrupt,

(a) the trustee in bankruptcy shall be deemed to be the agent of the bankrupt and any supply made or received and any act performed by the trustee in the administration of the estate of the bankrupt or in the carrying on of any business of the bankrupt shall be deemed to have been made, received or performed, as the case may be, by the trustee as agent on behalf of the bankrupt;

(b) the estate of the bankrupt shall be deemed not to be a trust or an estate;

(c) the property of the bankrupt immediately before that time shall be deemed not to pass to and be vested in the trustee in bankruptcy on the receiving order being made or the assignment in bankruptcy being filed but to remain vested in the bankrupt;

(d) the bankrupt and the trustee in bankruptcy are jointly and severally liable for the payment of any tax that became payable by the bankrupt in respect of transactions before that time and for the remittance of any tax collected by the bankrupt before that time, except that

(i) the trustee is liable for the payment of tax payable before that time

(2) Pour l'application du paragraphe (1), dans la mesure où une personne a reçu un remboursement supérieur à celui auquel elle avait droit et où l'excédent a réduit, par l'effet de l'article 263, tout autre remboursement auquel elle aurait droit, n'eût été l'excédent, la personne est réputée avoir versé l'excédent au receveur général.

Conséquence de  
la réduction du  
remboursement

## SECTION VII

### DIVERS

#### Sous-section a

#### Syndics, séquestres et représentants personnels

**265.** (1) Les règles suivantes s'appliquent aux fins de la présente partie en cas de faillite d'une personne :

Faillite

a) le syndic de faillite est réputé agir à titre de mandataire du failli, et tout bien ou service qu'il fournit ou reçoit, et tout acte qu'il accomplit, dans le cadre de la gestion des actifs du failli ou de l'exploitation de l'entreprise de celui-ci sont réputés fournis, reçus et accomplis à ce titre;

b) les actifs du failli sont réputés ne constituer ni une fiducie ni une succession;

c) les biens du failli, immédiatement avant la faillite, sont réputés ni être passés au syndic, ni lui être dévolus au moment de la prise de l'ordonnance de séquestre ou du dépôt de la cession, mais demeurer la propriété du failli;

d) le failli et le syndic sont solidairement tenus au paiement de la taxe devenue payable par le failli relativement à une opération, ainsi que du versement de la taxe perçue par lui, avant la faillite; toutefois :

(i) le syndic n'est responsable que pour les biens en sa possession disponibles pour éteindre l'obligation,

(ii) le paiement d'un montant par le failli ou le syndic au titre de l'obligation éteint d'autant l'obligation;

and for the remittance of tax collected before that time only to the extent of the property of the bankrupt in possession of the trustee available to satisfy the liability, and

(ii) the payment by either of them of an amount in respect of the liability shall discharge the joint liability to the extent of the amount of the payment;

(e) the reporting period of the bankrupt that began before that time and that, but for this paragraph, would have ended after that time, shall be deemed to have ended immediately before the day that included that time;

(f) a reporting period of the bankrupt shall be deemed to have begun on the day that included that time;

(g) the trustee in bankruptcy is responsible for the filing of

(i) all returns relating to reporting periods of the bankrupt ending before that time or to any occurrence before that time, that are required by this Part or the regulations to be made by the bankrupt and that have not been filed before that time, and

(ii) all returns relating to reporting periods of the bankrupt in respect of the estate of the bankrupt ending during the bankruptcy or to any occurrence during the bankruptcy, that are required by this Part to be made by the bankrupt;

(h) where an absolute order of discharge of the bankrupt is granted under the *Bankruptcy Act*,

(i) the reporting period of the bankrupt that began during the bankruptcy and that, but for this paragraph, would have ended after that time, shall be deemed to have ended immediately before the day the order is granted, and

(ii) a reporting period of the bankrupt shall be deemed to have begun at the beginning of the day the order is granted; and

e) la période de déclaration du failli, qui a commencé avant la faillite, et qui, en l'absence du présent paragraphe, se serait terminée après ce moment est réputée s'être terminée la veille de la faillite;

f) la période de déclaration du failli est réputée avoir commencé le jour de la faillite;

g) le syndic est tenu de produire :

(i) les déclarations qui visent soit les périodes de déclaration du failli se terminant avant la faillite, soit les faits qui se sont produits avant ce moment, que le failli est tenu de produire aux termes de la présente partie ou de ses règlements d'application et qu'il n'a pas produites avant la faillite,

(ii) les déclarations qui visent soit les périodes de déclaration du failli concernant ses actifs qui se terminent au cours de la faillite, soit les faits qui se sont produits au cours de la faillite, que le failli est tenu de produire aux termes de la présente partie;

h) lorsqu'une ordonnance de libération absolue est rendue à l'égard du failli en application de la *Loi sur la faillite* :

(i) la période de déclaration du failli qui a commencé au cours de la faillite et qui, en l'absence du présent alinéa, se serait terminée après ce moment est réputée s'être terminée la veille du jour où l'ordonnance est rendue,

(ii) une période de déclaration du failli est réputée commencer au début du jour où l'ordonnance est rendue,

i) les biens que le syndic détient pour le failli immédiatement avant que l'ordonnance soit rendue sont réputés ne pas être passés au failli au moment où l'ordonnance est rendue, mais avoir été dévolus au syndic et détenus par lui sans interruption depuis le jour où ils ont été acquis par le failli ou le syndic.



(i) the property held by the trustee for the bankrupt immediately before an absolute order of discharge of the bankrupt is granted under the *Bankruptcy Act* shall be deemed not to pass to the bankrupt on the order being granted but to have been held by and vested in the bankrupt continuously since the day it was acquired by the bankrupt or the trustee, as the case may be.

## Definitions

(2) In this section, "bankrupt" and "estate of the bankrupt" have the same meanings as in the *Bankruptcy Act*.

(2) Au présent article, «actifs du failli» et «failli» s'entendent au sens de la *Loi sur la faillite*.

Définition de «actifs du failli» et «failli»

## Receivers

**266.** (1) For the purposes of this Part, where at any time a receiver is appointed to manage, operate or liquidate any business or property, or to manage the affairs, of a person,

(a) the receiver shall be deemed to be the agent of the person and any supply made or received and any act performed by the receiver in the management, operation or liquidation of the business or property, or in the management of the affairs, of the person shall be deemed to have been made, received or performed, as the case may be, by the receiver as agent on behalf of the person;

(b) the receiver shall be deemed not to be a trustee of the estate of the person;

(c) the receiver and the person are jointly and severally liable for the payment of any tax payable by the person before that time or during the period during which the receiver is acting as receiver for the person and for the remittance of any tax collected by the person before that time or during that period, except that

(i) the receiver is liable for the payment of tax payable before that time and the remittance of tax collected before that time only to the extent of the property of the person in possession or under the control and management of the receiver, and

(ii) the payment by either of them in respect of the liability shall discharge

**266.** (1) Dans le cas de la nomination d'un séquestre pour gérer, administrer ou liquider l'entreprise ou les biens d'une personne, ou pour administrer ses affaires, les règles suivantes s'appliquent aux fins de la présente partie :

a) le séquestre est réputé agir à titre de mandataire de la personne, et tout bien ou service qu'il fournit ou reçoit, et tout acte qu'il accomplit, dans le cadre de la gestion, de l'administration ou de la liquidation de l'entreprise ou des biens de la personne, ou de l'administration de ses affaires, sont réputés fournis, reçus et accomplis à ce titre;

b) le séquestre est réputé ne pas être le fiduciaire des actifs de la personne;

c) le séquestre et la personne sont solidairement tenus au paiement de la taxe payable par la personne avant la nomination ou au cours de la période où le séquestre agit à ce titre pour la personne, ainsi que du versement de la taxe perçue par elle avant la nomination ou au cours de cette période; toutefois :

(i) le séquestre n'est responsable que pour les biens qui sont en sa possession ou qu'il contrôle et gère,

(ii) le paiement d'un montant par le séquestre ou la personne au titre de l'obligation éteint d'autant l'obligation;

d) la période de déclaration de la personne qui a commencé avant la nomination et qui, en l'absence du présent alinéa, se serait terminée après ce

Séquestres

the joint liability to the extent of the amount of the payment;

(d) the reporting period of the person that began before that time and that, but for this paragraph, would have ended after that time, shall be deemed to have ended on the day immediately before the day that included that time;

(e) a reporting period of the person shall be deemed to have begun on the day that included that time;

(f) the receiver is responsible for the filing of

(i) all returns in relation to the business or property to which the appointment relates for reporting periods of the person ending before that time or in respect of any occurrence before that time, that are required by this Part or the regulations to be made by the person and that have not been filed before that time, and

(ii) all returns in relation to the business or property to which the appointment relates for reporting periods of the person ending in the period during which the receiver is acting as receiver and in respect of any occurrence in that period;

(g) where the person was a registrant immediately before that time, the registration shall continue and shall not, during the period during which the receiver is acting as receiver, be terminated without the approval of the Minister; and

(h) where the appointment of the receiver is terminated,

(i) the reporting period of the person that began during the period during which the receiver was acting as receiver and that, but for this paragraph, would have ended after the period during which the receiver was acting as receiver, shall be deemed to have ended immediately before the day the appointment is terminated, and

(ii) if the person survives after the appointment is terminated, a report-

moment est réputée s'être terminée la veille de la nomination;

e) la période de déclaration de la personne est réputée avoir commencé le jour de la nomination;

f) le séquestre est tenu de produire :

(i) les déclarations se rapportant à l'entreprise ou aux biens et visant soit les périodes de déclaration de la personne se terminant avant la nomination, soit les faits qui se sont produits avant ce moment, que la personne est tenue de produire aux termes de la présente partie ou de ses règlements d'application et qu'elle n'a pas produites avant la nomination,

(ii) les déclarations se rapportant à l'entreprise ou aux biens et visant soit les périodes de déclaration de la personne se terminant au cours de la période où le séquestre agit à ce titre, soit les faits qui se sont produits au cours de cette période;

g) si la personne était un inscrit immédiatement avant la nomination, l'inscription continue; il ne peut y être mis fin, au cours de la période pendant laquelle le séquestre agit à ce titre, sans l'approbation du ministre;

h) lorsque la nomination prend fin :

(i) la période de déclaration de la personne qui a commencé au cours de la période où le séquestre agissait à ce titre et qui, en l'absence du présent alinéa, se serait terminée après cette période est réputée s'être terminée la veille du jour où la nomination prend fin,

(ii) si la personne est vivante après le jour où la nomination prend fin, sa période de déclaration est réputée commencer au début de ce jour-là.



ing period of the person shall be deemed to have begun at the beginning of the day the appointment is terminated.

Meaning of  
"receiver"

(2) In this section, "receiver" means

(a) a receiver or receiver-manager who is appointed under a debenture, bond or other debt security agreement or under a court order to manage or operate the business or property of a person;

(b) a liquidator who is appointed to liquidate the assets of a corporation or to wind up the affairs of the corporation; and

(c) a committee, guardian or curator who is appointed to manage and care for the affairs and assets of an individual who is incapable of managing those affairs and assets.

Personal  
representatives

**267.** (1) For the purposes of this Part, where at any time an individual dies,

(a) the passing of the property of the deceased to the executor of the deceased and the vesting of that property in the executor shall be deemed to be a supply of that property made for no consideration;

(b) for the purpose of applying the provisions of this Part in respect of property of the deceased that becomes vested in the executor, the executor shall be deemed to have paid any tax paid by the deceased in respect of the property and to have claimed any input tax credit claimed by the deceased in respect of the property;

(c) the executor shall be deemed to use the property of the deceased immediately after that time in the same way and for the same purposes as the deceased used the property immediately before that time;

(d) where immediately before that time the deceased was engaged in a commercial activity, the executor shall be deemed to be engaged in that activity immediately after that time; and

(e) where immediately before that time the deceased was a registrant, the execu-

(2) Au présent article, est un séquestre :

a) le séquestre ou le séquestre-gérant nommé aux termes d'une obligation ou autre convention concernant un titre de créance ou aux termes de l'ordonnance d'un tribunal pour gérer ou administrer les affaires ou les biens d'une personne;

b) le liquidateur nommé pour liquider les biens ou les affaires d'une personne morale;

c) le curateur ou le tuteur nommé pour gérer les affaires et les biens d'un particulier qui en est incapable.

Définition de  
«séquestre»

**267.** (1) En cas de décès d'un particulier, les présomptions suivantes s'appliquent aux fins de la présente partie :

a) la transmission des biens du particulier à son exécuteur et leur dévolution à celui-ci sont réputées être une fourniture effectuée à titre gratuit;

b) l'exécuteur est réputé, pour l'application des dispositions de la présente partie concernant les biens du particulier qui lui sont dévolus, avoir payé la taxe que le particulier a payée au titre de ces biens et avoir demandé le crédit de taxe sur les intrants que le particulier a demandé à ce titre;

c) l'exécuteur est réputé utiliser ces biens immédiatement après le décès de la même façon et à la même fin que le particulier immédiatement avant son décès;

d) si le particulier exerçait une activité commerciale immédiatement avant son décès, l'exécuteur est réputé exercer la même activité immédiatement après;

e) si le particulier était un inscrit immédiatement avant son décès, l'exécuteur est réputé l'être également immédiatement après.

Représentants  
personnels

	tor shall be deemed to be a registrant immediately after that time.		
Meaning of "executor"	(2) In this section, "executor" of an individual means the executor of the will of the individual, the administrator of the estate of the individual or any other person who is responsible under the appropriate law for the proper collection, administration and disposition of the property of the individual, for the payment of the debts of the individual to the extent of the proceeds of the disposition of that property and for the distribution of the property of the estate of the individual among the beneficiaries of the estate.	(2) Au présent article, «exécuteur» s'entend de l'exécuteur testamentaire d'un particulier, de l'administrateur de sa succession ou de toute autre personne qui est chargée, selon la législation applicable, de la perception, de l'administration et de l'aliénation des biens du particulier, du paiement des dettes de celui-ci, à concurrence du produit provenant de l'aliénation de ces biens, et de la répartition des biens de la succession du particulier entre les bénéficiaires.	Définition de «exécuteur»
Inter vivos trust	<b>268.</b> For the purposes of this Part, where a person settles property on an <i>inter vivos</i> trust (within the meaning of the <i>Income Tax Act</i> ),  (a) the person shall be deemed to have made and the trust shall be deemed to have received a supply by way of sale and purchase of the property; and  (b) the supply shall be deemed to have been made for consideration equal to the amount determined under the <i>Income Tax Act</i> to be the proceeds of the disposition of the property.	<b>268.</b> Pour l'application de la présente partie, dans le cas où une personne dispose des biens visés par une fiducie non testamentaire, au sens donné à cette expression dans la <i>Loi de l'impôt sur le revenu</i> :  a) la personne est réputée avoir effectué, et la fiducie avoir reçu, une fourniture par vente des biens;  b) la fourniture est réputée avoir été effectuée pour une contrepartie égale au produit de disposition des biens, déterminé en vertu de la <i>Loi de l'impôt sur le revenu</i> .	Fiducie non testamentaire
Distribution by trust	<b>269.</b> For the purposes of this Part, subject to sections 265 to 267, where a trustee of a trust distributes property of the trust to beneficiaries of the trust, the distribution of the property shall be deemed to be a supply of the property made by the trust for consideration equal to the amount determined under the <i>Income Tax Act</i> to be the proceeds of the disposition of the property.	<b>269.</b> Pour l'application de la présente partie et sous réserve des articles 265 à 267, la distribution, par le fiduciaire d'une fiducie, des biens de celle-ci à ses bénéficiaires est réputée être une fourniture effectuée par la fiducie pour une contrepartie égale au produit de disposition des biens déterminé en vertu de la <i>Loi de l'impôt sur le revenu</i> .	Distribution par une fiducie
Certificate before distribution	<b>270.</b> (1) Every representative who is administering, winding up, controlling or otherwise dealing with any property, business, commercial activity or estate of a particular person shall, before distributing to one or more persons any property under the control of the representative in the representative's capacity as the representative, obtain a certificate from the Minister certifying that	<b>270.</b> (1) Le représentant chargé de gérer, de liquider ou de contrôler les biens, les affaires, l'activité commerciale ou la succession d'une personne, ou de s'en occuper autrement, doit obtenir du ministre, avant de distribuer des biens qu'il contrôle à ce titre, un certificat confirmant que les montants suivants ont été payés ou qu'une garantie pour leur paiement ou versement a été acceptée par le ministre conformément à la présente partie :	Certificat avant distribution



(a) all amounts that are payable or remittable under this Part by the particular person, and

(b) all amounts that are, or can reasonably be expected to become, payable or remittable under this Part by the representative in that capacity,

have been paid or that security for the payment or remittance thereof has, in accordance with this Part, been accepted by the Minister.

Personal liability

(2) Any representative who distributes property without obtaining a certificate as required by subsection (1) in respect of the amounts referred to in that subsection is personally liable for the payment or remittance of those amounts to the extent of the value of the property so distributed.

Meaning of "representative"

(3) In this section, "representative" means a person who is an executor within the meaning assigned by subsection 267(2), a receiver within the meaning assigned by subsection 266(2), an assignee or any other like person, other than a trustee in bankruptcy.

#### Subdivision b

##### Amalgamation, winding-up and joint ventures

Amalgamations

**271.** Where two or more corporations (each of which is referred to in this section as a "predecessor") are merged or amalgamated to form one corporation (in this section referred to as the "new corporation"), otherwise than as the result of the acquisition of property of one corporation by another corporation pursuant to the purchase of the property by the other corporation or as the result of the distribution of the property to the other corporation on the winding-up of the corporation,

(a) except as otherwise provided in this Part, the new corporation shall, for the purposes of this Part, be deemed to be a separate person from each of the predecessors;

(b) for the purposes of applying the provisions of this Part in respect of property or a service acquired or imported by

a) tous les montants qui sont à payer ou à verser par la personne aux termes de la présente partie;

b) tous les montants qui sont à payer ou à verser par le représentant à ce titre aux termes de la présente partie, ou dont il est raisonnable de s'attendre à ce qu'ils le deviennent.

(2) Le représentant qui distribue des biens sans obtenir le certificat est personnellement tenu au paiement ou au versement des montants en cause, à concurrence de la valeur des biens ainsi distribués.

Responsabilité

(3) Au présent article, «représentant» s'entend d'un exécuteur, au sens du paragraphe 267(2), d'un séquestre, au sens du paragraphe 266(2), d'un cessionnaire ou de toute personne semblable autre qu'un syndic de faillite.

Définition de «représentant»

#### Sous-section b

##### Fusions, liquidations et coentreprises

**271.** Les présomptions suivantes s'appliquent aux fins de la présente partie lorsque des personnes morales fusionnent pour former une personne morale autrement que par suite soit de l'acquisition des biens d'une personne morale par une autre après achat de ces biens par celle-ci, soit de la distribution des biens à l'autre personne morale à la liquidation de la première :

a) sauf disposition contraire de la présente partie, la personne morale issue de la fusion est réputée distincte de chacune des personnes morales fusionnantes;

b) pour l'application des articles 231 et 249 et des dispositions de la présente partie concernant les biens ou les services acquis ou importés par une personne morale fusionnante ainsi que des dispositions réglementaires, la personne

Fusion

a predecessor, for the purposes of sections 231 and 249, and for prescribed purposes, the new corporation shall be deemed to be the same corporation as, and a continuation of, each predecessor; and

(c) for the purposes of this Part, the transfer of any property by a predecessor to the new corporation as a consequence of the merger or amalgamation shall be deemed not to be a supply.

Winding-up

**272.** Where at any time a particular corporation is wound up and not less than 90% of the issued shares of each class of the capital stock of the particular corporation were, immediately before that time, owned by another corporation,

(a) for the purposes of applying the provisions of this Part in respect of property or a service acquired or imported by the other corporation as a consequence of the winding-up, for the purposes of sections 231 and 249, and for prescribed purposes, the other corporation shall be deemed to be the same corporation as, and a continuation of, the particular corporation; and

(b) for the purposes of this Part, the transfer of any property to the other corporation as a consequence of the winding-up shall be deemed not to be a supply.

Joint venture  
election

**273.** (1) Where a registrant (in this section referred to as the "operator") is a participant in a joint venture (other than a partnership) under an agreement in writing with another person for the exploration or exploitation of mineral deposits or for a prescribed activity, and the operator files an election made jointly with the other person in prescribed form containing prescribed information with the Minister with the return under this Part for the first reporting period of the operator in which tax is payable in respect of any supply made by the operator in the course of the activities for which the joint venture agreement was entered into or in which tax would, but for this section, be payable in respect of a supply referred to in section

morale issue de la fusion est réputée être la même personne que chaque personne morale fusionnante et en être la continuation;

c) pour l'application de la présente partie, le transfert d'un bien par une personne morale fusionnante à la personne morale issue de la fusion est réputé ne pas être une fourniture.

Liquidation

**272.** Les présomptions suivantes s'appliquent aux fins de la présente partie lorsqu'est liquidée une personne morale dont au moins 90 % des actions émises de chaque catégorie du capital-actions étaient la propriété d'une autre personne morale immédiatement avant la liquidation :

a) pour l'application des articles 231 et 249 et des dispositions de la présente partie concernant les biens ou les services acquis ou importés par l'autre personne morale par suite de la liquidation ainsi que des dispositions réglementaires, l'autre personne morale est réputée être la même personne que celle qui est liquidée et en être la continuation;

b) pour l'application de la présente partie, le transfert d'un bien à l'autre personne morale par suite de la liquidation est réputé ne pas être une fourniture.

Choix  
concernant les  
coentreprises

**273.** (1) L'inscrit qui participe à une coentreprise, sauf une société de personnes, conformément à une convention écrite conclue avec une autre personne portant sur l'exploitation de gisements minéraux, ou l'exploration y afférente, ou une activité visée par règlement peut faire un choix conjoint avec l'autre personne, en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre, avec sa déclaration produite selon la présente partie pour la première en date de sa première période de déclaration où une taxe est payable relativement aux fournitures qu'il effectue dans le cadre des activités visées par la convention ou de sa première période de déclaration où une taxe serait payable, abstraction faite du présent article, relativement à une fourni-



178 made by the operator to the other person, whichever is earlier, the following rules apply:

(a) all properties and services supplied, acquired or imported by the operator on behalf of the other person under the agreement in the course of the activities for which the agreement was entered into shall, for the purposes of this Part, be deemed to be supplied, acquired or imported by the operator and not by the other person;

(b) section 177 does not apply in respect of a supply referred to in paragraph (a);

(c) all supplies of services made to the other person by the operator under the agreement and in the course of the activities for which the agreement was entered into shall, for the purposes of this Part, be deemed not to be supplies; and

(d) the operator and the other person shall be jointly and severally liable for all obligations under this Part that result from activities that, but for this section, are engaged in by the operator on behalf of the other person.

Assignee of  
interest in joint  
venture

(2) For the purposes of this section, where an election under this section is made by a particular person with respect to a joint venture, any other person who acquires an interest in the venture from the particular person shall be deemed to have made an election under this section with respect to that interest.

Joint venture  
beginning  
before 1991

(3) Where an operator who is a participant in a joint venture (other than a partnership) under an agreement in writing entered into before 1991 with another person (in this subsection and subsection (4) referred to as the "investor") files a return for the operator's first reporting period beginning after 1990 in which all properties and services supplied, acquired or imported by the operator on behalf of the investor are reported as having been supplied, acquired or imported by the operator and not by the investor, the oper-

ture visée à l'article 178 qu'il a effectuée au profit de l'autre personne, pour que les règles suivantes s'appliquent :

a) pour l'application de la présente partie, tous les biens et services fournis, acquis ou importés par l'inscrit au nom de l'autre personne aux termes de la convention dans le cadre des activités visées par celle-ci sont réputés l'être par l'inscrit et non par l'autre personne;

b) l'article 177 ne s'applique pas à une fourniture visée à l'alinéa a);

c) pour l'application de la présente partie, toutes les fournitures de services effectuées par l'inscrit au profit de l'autre personne aux termes de la convention dans le cadre des activités visées par celle-ci sont réputées ne pas être des fournitures;

d) l'inscrit et l'autre personne sont solidairement tenus à toutes les obligations prévues par la présente partie qui découlent d'activités qui, abstraction faite du présent article, seraient exercées par l'inscrit au nom de l'autre personne.

(2) Pour l'application du présent article, la personne qui acquiert un droit afférent à une coentreprise d'une autre personne ayant fait un choix relativement à la coentreprise est réputée avoir fait un choix relativement à ce droit.

Cessionnaire de  
droits dans une  
coentreprise

(3) L'inscrit qui participe à une coentreprise (sauf une société de personnes) aux termes d'une convention écrite conclue avant 1991 avec un investisseur et qui produit une déclaration pour sa première période de déclaration commençant après 1990 portant que tous les biens et services qu'il a fournis, acquis ou importés pour le compte de l'investisseur sont fournis, acquis ou importés par lui et non par l'investisseur, est réputé avoir présenté au ministre un choix fait conjointement avec l'investisseur en application du paragraphe

Coentreprise  
commençant  
avant 1991

ator shall be deemed to have filed with the Minister an election made jointly with the investor under subsection (1) in prescribed form containing prescribed information.

(4) Subsection (3) applies as between an operator under a joint venture agreement and an investor under the agreement only where

(a) the operator sends a notice in writing to the investor not later than December 31, 1990 of the operator's intention to file a return for the operator's first reporting period beginning after 1990 reporting on the basis provided in subsection (3) with respect to all property and services supplied, acquired or imported by the operator on behalf of the investor; and

(b) the investor has not, on or before the day that is the earlier of February 1, 1991 and the day that is 30 days after receipt of the notice from the operator, advised the operator in writing that all property and services supplied, acquired or imported under the agreement by the operator on the investor's behalf are not to be treated as having been supplied, acquired or imported by the operator.

### Subdivision c

### Anti-avoidance

**274.** (1) In this section,

"tax benefit" means a reduction, an avoidance or a deferral of tax or other amount payable under this Part or an increase in a refund or rebate of tax or other amount under this Part;

"tax consequences" to a person means the amount of tax, net tax, input tax credit, rebate or other amount payable by, or refundable to, the person under this Part, or any other amount that is relevant to the purposes of computing that amount;

"transaction" includes an arrangement or event.

(1) en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre.

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique à l'inscrit et à l'investisseur qui sont parties à une convention visant une coentreprise que si les conditions suivantes sont réunies :

a) l'inscrit informe l'investisseur, par avis écrit envoyé au plus tard le 31 décembre 1990, de son intention de produire une déclaration pour sa première période de déclaration commençant après 1990 contenant les renseignements prévus au paragraphe (3) en ce qui concerne tous les biens et services qu'il a fournis, acquis ou importés pour le compte de l'investisseur;

b) l'investisseur n'a pas informé l'inscrit, par avis écrit envoyé au plus tard le premier en date du 1<sup>er</sup> février 1991 et du trentième jour suivant la réception de l'avis de l'inscrit, que tous les biens et services que l'inscrit a fournis, acquis ou importés pour son compte aux termes de la convention n'ont pas à être considérés comme fournis, acquis ou importés par l'inscrit.

### Sous-section c

### Évitement

**274.** (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«attribut fiscal» S'agissant des attributs fiscaux d'une personne, taxe, taxe nette, crédit de taxe sur les intrants, remboursement ou autre montant payable par cette personne, ou montant qui lui est remboursable, en application de la présente partie, ainsi que tout autre montant à prendre en compte dans le calcul de la taxe, de la taxe nette, du crédit de taxe sur les intrants, du remboursement ou de l'autre montant payable par cette personne ou du montant qui lui est remboursable.

«avantage fiscal» Réduction, évitement ou report de taxe ou d'un autre montant

Champ d'application du paragraphe (3)

Définitions

«attribut fiscal»  
"tax consequences"

«avantage fiscal»  
"tax benefit"

Application of subsection (3)

Définitions

"tax benefit"  
«avantage fiscal»

"tax consequences"  
«attribut fiscal»

"transaction"  
«opération»



General  
anti-avoidance  
provision

(2) Where a transaction is an avoidance transaction, the tax consequences to a person shall be determined as is reasonable in the circumstances in order to deny a tax benefit that, but for this section, would result, directly or indirectly, from that transaction or from a series of transactions that include that transaction.

Avoidance  
transaction

(3) An avoidance transaction means any transaction

(a) that, but for this section, would result, directly or indirectly, in a tax benefit, unless the transaction may reasonably be considered to have been undertaken or arranged primarily for bona fide purposes other than to obtain the tax benefit; or

(b) that is part of a series of transactions, which series, but for this section, would result directly or indirectly in a tax benefit, unless the transaction may reasonably be considered to have been undertaken or arranged primarily for bona fide purposes other than to obtain the tax benefit.

Provision not  
applicable

(4) For greater certainty, subsection (2) does not apply in respect of a transaction where it may reasonably be considered that the transaction would not result, directly or indirectly, in a misuse of the provisions of this Part or in an abuse having regard to the provisions of this Part (other than this section) read as a whole.

Determination  
of tax  
consequences

(5) Without restricting the generality of subsection (2),

(a) any input tax credit or any deduction in computing tax or net tax payable may be allowed or disallowed, in whole or in part,

payable en application de la présente partie ou augmentation d'un remboursement visé par la présente partie.

«opération» Y sont assimilés les conventions, les mécanismes et les événements.

«opération»  
"transaction"

(2) En cas d'opération d'évitement, les attributs fiscaux d'une personne doivent être déterminés de façon raisonnable dans les circonstances de sorte à supprimer un avantage fiscal qui, en l'absence du présent article, découlerait, directement ou indirectement, de cette opération ou d'une série d'opérations dont celle-ci fait partie.

Disposition  
générale  
anti-évitement

(3) L'opération d'évitement s'entend :

a) soit de l'opération dont, en l'absence du présent article, découlerait, directement ou indirectement, un avantage fiscal, sauf s'il est raisonnable de considérer que l'opération est principalement effectuée pour des objets véritables — l'obtention d'un avantage fiscal n'étant pas considérée comme un objet véritable;

b) soit de l'opération qui fait partie d'une série d'opérations dont, en l'absence du présent article, découlerait, directement ou indirectement, un avantage fiscal, sauf s'il est raisonnable de considérer que l'opération est principalement effectuée pour des objets véritables — l'obtention d'un avantage fiscal n'étant pas considérée comme un objet véritable.

Opération  
d'évitement

(4) Il est entendu que l'opération dont il est raisonnable de considérer qu'elle n'entraîne pas, directement ou indirectement, d'abus dans l'application des dispositions de la présente partie lue dans son ensemble — abstraction faite du présent article — n'est pas visée par le paragraphe (2).

Champ  
d'application  
précisé

(5) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (2), en vue de déterminer les attributs fiscaux d'une personne de façon raisonnable dans les circonstances de sorte à supprimer l'avantage fiscal qui, en l'absence du présent article, découlerait, directement ou indirectement, d'une opération d'évitement :

Attributs  
fiscaux à  
déterminer

(b) any such credit or deduction or a part thereof may be allocated to any person,

(c) the nature of any payment or other amount may be recharacterized, and

(d) the tax effects that would otherwise result from the application of other provisions of this Part may be ignored, in determining the tax consequences to a person as is reasonable in the circumstances in order to deny a tax benefit that would, but for this section, result, directly or indirectly, from an avoidance transaction.

(6) Where, with respect to a transaction, a notice of assessment, reassessment or additional assessment involving the application of subsection (2) with respect to the transaction has been sent to a person, any person (other than a person to whom such a notice has been sent) shall be entitled, within one hundred and eighty days after the day of mailing of the notice, to request in writing that the Minister make an assessment, a reassessment or an additional assessment, applying subsection (2) with respect to that transaction.

(7) Notwithstanding any other provision of this Part, the tax consequences to any person following the application of this section shall only be determined through a notice of assessment, reassessment or additional assessment involving the application of this section.

(8) On receipt of a request by a person under subsection (6), the Minister shall, with all due dispatch, consider the request and, notwithstanding subsections 298(1) and (2), assess, reassess or make an additional assessment with respect to the person, except that an assessment, a reassessment or an additional assessment may be made under this subsection only to the extent that it may reasonably be regarded as relating to the transaction referred to in subsection (6).

a) tout crédit de taxe sur les intrants et toute déduction dans le calcul de la taxe ou de la taxe nette payable peut être en totalité ou en partie admise ou refusée;

b) tout ou partie de ce crédit ou de cette déduction peut être attribuée à une personne;

c) la nature d'un paiement ou d'un autre montant peut être qualifiée autrement;

d) les effets fiscaux qui découleraient par ailleurs de l'application des autres dispositions de la présente partie peuvent ne pas être pris en compte.

(6) Dans les 180 jours suivant la mise à la poste d'un avis de cotisation, de nouvelle cotisation ou cotisation supplémentaire qui tient compte du paragraphe (2) en ce qui concerne une opération, toute personne (à l'exclusion du destinataire d'un tel avis) a le droit de demander par écrit au ministre d'établir à son égard une cotisation, une nouvelle cotisation ou une cotisation supplémentaire en application du paragraphe (2) en ce qui concerne l'opération.

(7) Nonobstant les autres dispositions de la présente partie, les attributs fiscaux d'une personne, par suite de l'application du présent article, ne peuvent être déterminés que par avis de cotisation, de nouvelle cotisation ou de cotisation supplémentaire, en tenant compte du présent article.

(8) Sur réception d'une demande présentée par une personne conformément au paragraphe (6), le ministre doit, dès que possible, après avoir examiné la demande et par dérogation aux paragraphes 298(1) et (2), établir une cotisation, une nouvelle cotisation ou une cotisation supplémentaire, en se fondant sur la demande. Toutefois, une cotisation, une nouvelle cotisation ou une cotisation supplémentaire ne peut être établie en application du présent paragraphe que s'il est raisonnable de considérer qu'elle concerne l'opération visée au paragraphe (6).

Demande en vue de déterminer les attributs fiscaux

Exception

Obligation du ministre

Request for adjustments

Exception

Duties of Minister



## DIVISION VIII

## ADMINISTRATION AND ENFORCEMENT

## Subdivision a

## Administration

Minister's duty

**275.** (1) The Minister shall administer and enforce this Part and control and supervise all persons employed or engaged to carry out or enforce this Part and the Deputy Minister may exercise all the powers and perform the duties of the Minister under this Part.

Officers and employees

(2) Such officers, agents and employees as are necessary to administer and enforce this Part shall be appointed or employed in the manner authorized by law.

Delegation of powers

(3) The Minister may authorize a designated officer or agent or a class of officers or agents to exercise powers or perform duties of the Minister under this Part.

Administration of oaths

(4) Any officer or employee employed in connection with the administration or enforcement of this Part, if designated by the Minister for the purpose, may administer oaths and take and receive affidavits, declarations and affirmations for the purposes of or incidental to the administration or enforcement of this Part or regulations made under this Part, and every officer or employee so designated has for those purposes all the powers of a commissioner for administering oaths or taking affidavits.

Inquiry

**276.** (1) The Minister may, for any purpose related to the administration or enforcement of this Part, authorize any person, whether or not the person is an officer of the Department, to make such inquiry as the Minister may deem necessary with reference to anything relating to the administration or enforcement of this Part.

Appointment of hearing officer

(2) Where the Minister, under subsection (1), authorizes a person to make an inquiry, the Minister shall forthwith apply to the Tax Court for an order appointing a

## SECTION VIII

## APPLICATION ET EXÉCUTION

## Sous-section a

## Application

**275.** (1) Le ministre assure l'application et l'exécution de la présente partie, et a la direction et la surveillance de toutes les personnes employées ou engagées à cette fin. Le sous-ministre peut exercer tous les pouvoirs et remplir toutes les fonctions dévolues au ministre en vertu de la présente partie.

Fonctions du ministre

(2) Sont nommés ou employés de la manière autorisée par la loi les fonctionnaires, mandataires et préposés nécessaires à l'application et à l'exécution de la présente partie.

Fonctionnaires et préposés

(3) Le ministre peut autoriser un fonctionnaire ou un mandataire désigné ou une catégorie de fonctionnaires ou de mandataires à exercer ses pouvoirs et à remplir ses fonctions prévus par la présente partie.

Fonctionnaire désigné

(4) Tout fonctionnaire ou préposé, employé relativement à l'application ou à l'exécution de la présente partie, peut, si le ministre l'a désigné à cette fin, faire prêter les serments et recevoir les déclarations sous serment, solennelles ou autres, exigées par l'application ou l'exécution de la présente partie ou de ses règlements d'application, ou qui y sont accessoires. À cet effet, il dispose des pouvoirs d'un commissaire aux serments.

Assermentation

**276.** (1) Le ministre peut, pour l'application et l'exécution de la présente partie, autoriser une personne, qu'il s'agisse ou non d'un fonctionnaire du ministère, à faire toute enquête que celui-ci estime nécessaire sur quoi que ce soit qui se rapporte à l'application et à l'exécution de la présente partie.

Enquête

(2) Le ministre qui autorise l'enquête doit immédiatement demander à la Cour canadienne de l'impôt une ordonnance où est nommé le président d'enquête.

Nomination d'un président d'enquête

hearing officer before whom the inquiry will be held.

Powers of hearing officer

(3) For the purposes of an inquiry authorized under subsection (1), a hearing officer appointed under subsection (2) in relation thereto has all the powers conferred on a commissioner by sections 4 and 5 of the *Inquiries Act* and that may be conferred on a commissioner under section 11 of that Act.

When powers to be exercised

(4) A hearing officer appointed under subsection (2) in relation to an inquiry shall exercise the powers conferred on a commissioner by section 4 of the *Inquiries Act* in relation to such persons as the person authorized to make the inquiry considers appropriate for the conduct thereof, but the hearing officer shall not exercise the power to punish any person unless, on application by the hearing officer, a judge of a superior or county court certifies that the power may be exercised in the matter disclosed in the application and the applicant has given to the person in respect of whom the power is proposed to be exercised twenty-four hours notice of the hearing of the application, or such shorter notice as the judge considers reasonable.

Rights of witnesses

(5) Any person who gives evidence in an inquiry authorized under subsection (1) is entitled to be represented by counsel and, on request made by the person to the Minister, to receive a transcript of that evidence.

Rights of person investigated

(6) Any person whose affairs are investigated in the course of an inquiry authorized under subsection (1) is entitled to be present and to be represented by counsel throughout the inquiry unless the hearing officer appointed under subsection (2), on application by the Minister or a person giving evidence, orders otherwise in relation to the whole or any part of the inquiry, on the ground that the presence of the person and the person's counsel, or either of them, would be prejudicial to the effective conduct of the inquiry.

Regulations

277. (1) The Governor in Council may make regulations

(3) Aux fins de l'enquête, le président d'enquête a tous les pouvoirs conférés à un commissaire par les articles 4 et 5 de la *Loi sur les enquêtes* et ceux qui sont susceptibles de l'être par l'article 11 de cette loi.

Pouvoirs du président d'enquête

(4) Le président d'enquête exerce les pouvoirs conférés à un commissaire par l'article 4 de la *Loi sur les enquêtes* à l'égard des personnes que la personne autorisée à faire enquête considère comme appropriées pour la conduite de celle-ci; toutefois, le président d'enquête ne peut exercer le pouvoir de punir une personne que si, à la requête de celui-ci, un juge d'une cour supérieure ou d'une cour de comté atteste que ce pouvoir peut être exercé dans l'affaire exposée dans la requête et que si le requérant donne à la personne à l'égard de laquelle il est proposé d'exercer ce pouvoir avis de l'audition de la requête 24 heures avant ou dans le délai plus court que le juge estime raisonnable.

Exercice des pouvoirs du président d'enquête

(5) Le témoin à l'enquête a le droit d'être représenté par avocat et, sur demande faite au ministre, de recevoir transcription de sa déposition.

Droits des témoins

(6) Toute personne dont les affaires donnent lieu à l'enquête a le droit d'être présente et d'être représentée par avocat tout au long de l'enquête. Sur demande du ministre ou d'un témoin, le président d'enquête peut en décider autrement pour tout ou partie de l'enquête, pour le motif que la présence de cette personne ou de son avocat nuirait à la bonne conduite de l'enquête.

Droits des personnes visées par une enquête

277. (1) Le gouverneur en conseil peut, par règlement :

Règlements



(a) prescribing anything that, by this Part, is to be prescribed or is to be determined or regulated by regulation;

(b) requiring any class of persons to make returns respecting any class of information required in connection with the administration of this Part;

(c) requiring any person to provide any information, including the person's name, address and registration number, to any class of persons required to make a return containing that information;

(d) requiring any person to provide the Minister with the person's Social Insurance Number;

(e) requiring a person who is, by a regulation made under paragraph (b), required to make a return to supply a copy of the return or of a prescribed part thereof to the person to whom the return or part relates;

(f) providing for the retention by way of deduction or set-off of the amount of a person's indebtedness under this Part out of any amount or amounts that may be or become payable by Her Majesty in right of Canada to the person in respect of salary or wages; and

(g) generally to carry out the purposes and provisions of this Part.

a) prendre toute mesure d'ordre réglementaire prévue par la présente partie;

b) obliger une catégorie de personnes à produire les déclarations nécessaires à l'application de la présente partie;

c) obliger une personne à communiquer des renseignements, notamment ses nom, adresse et numéro d'inscription, à une catégorie de personnes tenue de produire une déclaration les renfermant;

d) obliger une personne à aviser le ministre de son numéro d'assurance sociale;

e) obliger la personne tenue par règlement pris en application de l'alinéa b) de produire une déclaration, à en remettre une copie, ou la copie d'un extrait visé par règlement, à la personne que la déclaration ou l'extrait concerne;

f) prévoir la retenue, par voie de déduction ou de compensation, du montant dont une personne est redevable en application de la présente partie sur des montants qui peuvent lui être payables par Sa Majesté du chef du Canada au titre des traitements ou salaires, ou peuvent le devenir;

g) prendre toute mesure d'application de la présente partie.

## Effect

(2) A regulation made under this Part shall have effect from the date it is published in the *Canada Gazette* or at such time thereafter as may be specified in the regulation, unless the regulation provides otherwise and

(a) has a relieving effect only;

(b) corrects an ambiguous or deficient enactment that was not in accordance with the objects of this Part or the regulations made under this Part;

(c) is consequential on an amendment to this Part that is applicable before the date the regulation is published in the *Canada Gazette*; or

(d) gives effect to a budgetary or other public announcement, in which case the

(2) Tout règlement d'application de la présente partie peut, s'il comporte une disposition en ce sens, avoir un effet rétroactif et s'appliquer à une période antérieure à sa prise, mais non antérieure à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, dans les cas suivants :

a) il a pour seul résultat d'alléger une charge;

b) il corrige une disposition ambiguë ou erronée, non conforme à un objet de la présente partie et de ses règlements d'application;

c) il met en oeuvre une disposition nouvelle ou modifiée de la présente partie applicable avant qu'il soit publié dans la *Gazette du Canada*;

## Prise d'effet

regulation shall not, except where paragraph (a), (b) or (c) applies, have effect before the date the announcement was made.

d) il met en oeuvre une mesure — budgétaire ou non — annoncée publiquement, auquel cas, si l'alinéa a), b) ou c) ne s'appliquent pas par ailleurs, il ne peut avoir d'effet avant la date où la mesure est ainsi annoncée.

#### Subdivision b

#### Sous-section b

##### Returns, penalties and interest

##### Déclarations, pénalités et intérêts

**278.** A person who is required under this Part to file a return or to pay or remit an amount shall

**278.** Quiconque est tenu par la présente partie de produire une déclaration ou de verser un montant doit, selon les modalités déterminées par le ministre, présenter la déclaration à celui-ci ou verser le montant au receveur général.

(a) file the return with the Minister in the prescribed manner; or

(b) pay or remit the amount to the Receiver General.

**279.** A return, certificate or other document made by a person (other than an individual) under this Part or under a regulation made under this Part shall be signed on behalf of the person by an individual duly authorized to do so by the person or the governing body of the person and, where the person is a corporation or an association or organization that has duly elected or appointed officers, the president, vice-president, secretary and treasurer thereof, or other equivalent officers, shall be deemed to be so duly authorized.

**279.** La déclaration, le certificat ou tout autre document fait en application de la présente partie ou de ses règlements d'application par une personne autre qu'un particulier doit être signé en son nom par un particulier qui y est régulièrement autorisé par la personne ou son organe directeur. Le président, le vice-président, le secrétaire et le trésorier, ou l'équivalent, d'une personne morale, ou d'une association ou d'un organisme dont les cadres sont régulièrement élus ou nommés, est réputé être ainsi autorisé.

**280.** (1) Subject to this section and section 281, where a person fails to remit or pay an amount to the Receiver General when required under this Part, the person shall pay on the amount not remitted or paid

**280.** (1) Sous réserve du présent article et de l'article 281, la personne qui ne verse pas un montant au receveur général au moment prévu par la présente partie est passible de la pénalité et des intérêts suivants, calculés sur ce montant pour la période commençant le lendemain du jour où le montant devait être versé et se terminant le jour du versement :

(a) a penalty of 6% per year, and

(b) interest at the prescribed rate,

computed for the period beginning on the first day following the day on or before which the amount was required to be remitted or paid and ending on the day the amount is remitted or paid.

a) une pénalité de 6 % par année;

b) des intérêts au taux réglementaire.

(2) Notwithstanding subsection (1), where a person fails to pay all of an instalment payable by the person under subsection 237(1) within the time specified in

(2) Par dérogation au paragraphe (1), la personne qui n'a pas payé la totalité d'un acompte provisionnel payable en application du paragraphe 237(1) dans le délai

Place of filing  
and payment

Production et  
versement

Execution of  
documents

Validation des  
documents

Penalty and  
interest

Pénalités et  
intérêts

Penalty and  
interest on  
instalments

Pénalité et  
intérêts sur  
acomptes  
provisionnels



that subsection, that person shall pay, on the amount of the instalment not paid,

(a) a penalty of 6% per year, and

(b) interest at the prescribed rate,

computed for the period beginning on the first day following that time and ending on the earlier of

(c) the day the total of the amount, penalty and interest is paid, and

(d) the day on or before which the tax on account of which the instalment was payable is required to be remitted.

Idem

(3) Notwithstanding subsection (2), the total interest and penalties payable by a person under that subsection for the period beginning on the first day of a reporting period for which an instalment on account of tax is payable and ending on the day on or before which the tax on account of which the instalment was payable is required to be remitted shall not exceed the amount, if any, by which

(a) the total of the interest and penalties that would be payable under subsection (2) for the period by the person if no amount were paid by the person on account of instalments payable in the period

exceeds

(b) the total of all amounts each of which is an amount of interest at the prescribed rate plus 6% per year, calculated on an instalment of tax paid in the period beginning on the day of that payment and ending on the day on or before which the tax on account of which the instalment was payable is required to be remitted.

Idem

(4) Where an amount of penalty or interest payable under subsection (2) has not been paid on or before the day referred to in paragraph (2)(d), that penalty or interest shall be deemed to be an amount of net tax not remitted on or before that day.

No penalty where security

(5) Where on a particular day the Minister holds security under section 314 for the payment or remittance of tax or any

qui y est précisé est passible de la pénalité et des intérêts suivants, calculés sur l'acompte non payé pour la période commençant à l'expiration de ce délai et se terminant au premier en date du jour où le total de l'acompte, de la pénalité et des intérêts est payé et du jour où la taxe au titre de laquelle l'acompte est payable doit être versée :

a) une pénalité de 6 % par année;

b) des intérêts au taux réglementaire.

Montant maximal

(3) Par dérogation au paragraphe (2), le total des pénalités et des intérêts payables par une personne pour la période commençant le premier jour d'une période de déclaration pour laquelle un acompte provisionnel de taxe est payable et se terminant le jour où la taxe au titre de laquelle l'acompte est payable doit être versée ne peut dépasser l'excédent éventuel du total visé à l'alinéa a) sur le total visé à l'alinéa b) :

a) le total des pénalités et des intérêts qui seraient payables par la personne aux termes du paragraphe (2) pour la période si aucun montant n'était payé par elle au titre des acomptes provisionnels payables au cours de la période;

b) le total des montants dont chacun représente les intérêts au taux fixé par règlement, plus 6 % par année, calculés sur un acompte provisionnel de taxe payé au cours de la période commençant le jour de ce paiement et se terminant le jour où la taxe au titre de laquelle l'acompte est payable doit être versée.

Pénalité et intérêts non payés dans le délai

(4) La pénalité ou les intérêts payables aux termes du paragraphe (2) qui ne sont pas payés au plus tard le jour où la taxe au titre de laquelle un acompte provisionnel est payable doit être versée, sont réputés être un montant de taxe nette non versé ce jour-là.

Aucune pénalité en cas de garantie

(5) Dans le cas où, un jour donné, le ministre détient une garantie aux termes de l'article 314 pour le paiement ou le

other amount under this Part and any tax, net tax, instalment or amount under section 264 payable by the person under this Part is not paid or remitted on or before the day on or before which it is required to be paid or remitted under this Part, the penalty under this section shall apply on the particular day only to the extent that the total of the tax, instalments, penalty, interest and other amounts outstanding on the particular day exceeds the value of the security at the time it was accepted by the Minister.

versement d'une taxe ou autre montant en application de la présente partie et où la taxe nette, la taxe, l'acompte provisionnel ou un montant visé à l'article 264 payable par une personne aux termes de la présente partie n'est pas payé ou versé au plus tard le jour où il doit l'être selon la présente partie, la pénalité prévue au présent article ne s'applique le jour donné que dans la mesure où le total de la taxe, des acomptes provisionnels, des pénalités, des intérêts et des autres montants non versés ou payés ce jour-là dépasse la valeur de la garantie au moment où le ministre l'a acceptée.

Minimum

(6) Where at any time a person pays or remits all tax, net tax, instalments and amounts under section 264 payable by the person under this Part for a reporting period of the person and, immediately before that time, the total of all penalties and interest payable by the person under this section for that period is less than \$25, the Minister may write off and cancel the total of the penalties and interest.

(6) Le ministre peut radier et annuler le total des pénalités et des intérêts payables par une personne selon le présent article pour sa période de déclaration si la personne paie ou verse le total de la taxe nette, de la taxe, des acomptes provisionnels et des montants visés à l'article 264 payables par elle aux termes de la présente partie pour cette période et si, immédiatement avant ce paiement ou versement, le total des pénalités et intérêts est inférieur à 25 \$.

Minimum

Payment before specified date

(7) Where the Minister has served a demand that a person pay or remit on or before a specified date all tax, net tax, instalments, amounts under section 264, penalties and interest payable by the person under this Part on the date of the demand, and the person pays the total on or before the specified date, the Minister may waive penalty and interest for the period beginning on the first day following the date of the demand and ending on the day of payment.

(7) Si le ministre met une personne en demeure de payer ou de verser dans un délai précis la totalité de la taxe, de la taxe nette, des acomptes provisionnels, des montants visés à l'article 264, des pénalités et des intérêts dont elle est redevable à la date de la mise en demeure, et que la personne s'exécute, il peut renoncer aux pénalités et intérêts pour la période commençant le lendemain de la demande et se terminant le jour du paiement.

Renonciation

Extension for returns

**281.** (1) The Minister may at any time extend in writing the time for filing a return, or providing information, under this Part.

**281.** (1) Le ministre peut en tout temps proroger, par écrit, le délai de production d'une déclaration ou de communication de renseignements selon la présente partie.

Prorogation des délais de production

Effect of extension

(2) Where the Minister extends the time within which a return of a person shall be filed,  
(a) the return shall be filed, or information shall be provided, within the time as so extended;

(2) Les règles suivantes s'appliquent lorsque le ministre prolonge le délai :  
a) la déclaration doit être produite ou les renseignements communiqués dans le délai prorogé;

Effet de la prorogation



(b) any tax or net tax payable that the person is required to report in the return shall be paid or remitted within the time so extended;

(c) interest is payable under section 280 as if the time had not been extended; and

(d) any penalty under section 280 on any tax or net tax payable that the person is required to report in the return is payable only from the expiration of the time as so extended.

b) la taxe ou la taxe nette payable à indiquer dans la déclaration doit être payée ou versée dans le délai prorogé;

c) les intérêts sont payables aux termes de l'article 280 comme si le délai n'avait pas été prorogé;

d) la pénalité payable aux termes de l'article 280 sur la taxe ou la taxe nette payable à indiquer dans la déclaration n'est payable qu'à compter de l'expiration du délai prorogé.

Demand for  
return

**282.** The Minister may, on demand served personally or by registered or certified mail, require any person to file, within such reasonable time as may be stipulated in the demand, a return under this Part for such period or transaction as may be designated in the demand.

**282.** Toute personne doit, sur mise en demeure du ministre signifiée à personne ou envoyée par courrier recommandé ou certifié, produire, dans le délai raisonnable fixé par la mise en demeure, une déclaration selon la présente partie visant la période ou l'opération précisée dans la mise en demeure.

Mise en  
demeure de  
produire une  
déclaration

Failure to  
answer demand

**283.** Every person who fails to file a return when required pursuant to a demand issued under section 282 is liable to a penalty equal to the greater of

**283.** Toute personne qui ne se conforme pas à une mise en demeure de produire une déclaration en application de l'article 282 est passible d'une pénalité égale au plus élevé des montants suivants :

Défaut de  
donner suite à  
une mise en  
demeure

(a) \$250, and

(b) 5% of the amount of tax payable or net tax remittable by the person for the period or transaction designated in the demand that was unpaid or unremitted on the day that the return was due.

a) 250 \$;

b) 5 % de la taxe à payer ou de la taxe nette à verser pour la période ou l'opération précisée dans la mise en demeure qui était non payée ou versée le jour d'échéance de production.

Failure to  
provide  
information

**284.** Every person who fails to provide any information or document when and as required under this Part or under a regulation made under this Part is, except where the Minister waives the penalty, liable to a penalty of \$100 for every failure unless, in the case of information required in respect of another person, a reasonable effort was made by the person to obtain the information.

**284.** Toute personne qui ne donne pas des renseignements ou des documents selon les modalités de temps ou autres prévues par la présente partie ou un règlement d'application est passible, sauf renonciation du ministre, d'une pénalité de 100 \$ pour chaque défaut à moins que, s'il s'agit de renseignements concernant une autre personne, la personne se soit raisonnablement appliquée à les obtenir.

Défaut de  
présenter des  
renseignements

False state-  
ments or  
omissions

**285.** Every person who knowingly, or under circumstances amounting to gross negligence in the carrying out of any duty or obligation imposed by or under this Part, makes or participates in, assents to or acquiesces in the making of a false statement or omission in a return, application, form, certificate, statement, invoice

**285.** Toute personne qui, sciemment ou dans des circonstances équivalant à faute lourde dans l'exercice d'une obligation prévue à la présente partie, fait un faux énoncé ou une omission dans une déclaration, une demande, un formulaire, un certificat, un état, une facture ou une réponse — appelés «déclaration» au présent article

Faux énoncés  
ou omissions

or answer (in this section referred to as a "return") made in respect of a reporting period or transaction is liable to a penalty of the greater of \$250 and 25% of the amount, if any, by which

- (a) in the case of net tax for a period,
  - (i) the amount of net tax of the person for the period

exceeds

- (ii) the amount that would be the net tax of the person for the period if the net tax were determined on the basis of the information provided in the return;

- (b) in the case of tax payable for a period or transaction,

- (i) the amount of tax payable by the person for the period or transaction

exceeds

- (ii) the amount that would be the tax payable by the person for the period or transaction if the tax were determined on the basis of the information provided in the return; and

- (c) in the case of an application for rebate,

- (i) the amount that would be the rebate payable to the person if the rebate were determined on the basis of the information provided in the return

exceeds

- (ii) the amount of the rebate payable to the person.

Subdivision c

General

**286.** (1) Every person who carries on a business or is engaged in a commercial activity in Canada, every person who is required under this Part to file a return and every person who makes an application for a rebate or refund shall keep records in English or in French in Canada, or at such other place and on such terms and conditions as the Minister may specify in writing, in such form and containing such information as will enable the determination of the person's liabilities and

— établi pour une période de déclaration ou une opération, ou y participe, y consent ou y acquiesce, est passible d'une pénalité égale au plus élevé de 250 \$ et de 25 % de l'excédent suivant :

- a) s'il s'agit de la taxe nette d'une personne pour une période, l'excédent de cette taxe nette sur le montant de cette taxe si celle-ci était déterminée d'après les renseignements indiqués dans la déclaration;

- b) s'il s'agit de la taxe payable par une personne pour une période ou une opération, l'excédent de cette taxe sur le montant de cette taxe si celle-ci était déterminée d'après les renseignements indiqués dans la déclaration;

- c) s'il s'agit d'une demande de remboursement, l'excédent du remboursement qui serait payable à la personne si le remboursement était déterminé d'après les renseignements indiqués dans la déclaration sur le remboursement payable à la personne.

Sous-section c

Généralités

**286.** (1) Toute personne qui exploite une entreprise au Canada ou y exerce une activité commerciale, toute personne qui est tenue, en application de la présente partie, de produire une déclaration ainsi que toute personne qui présente une demande de remboursement doit tenir des registres en anglais ou en français au Canada ou à tout autre endroit, selon les modalités que le ministre précise par écrit, en la forme et avec les renseignements permettant d'établir ses obligations et res-

Obligation de tenir des registres

Keeping books and records



obligations under this Part or the amount of any rebate or refund to which the person is entitled.

Inadequate records

(2) Where a person fails to keep adequate records for the purposes of this Part, the Minister may require the person to keep such records as the Minister may specify and the person shall thereafter keep the records so specified.

Period for retention

(3) Every person required under this section to keep records shall retain them until the expiration of six years after the end of the year to which they relate or for such other period as may be prescribed.

Objection or appeal

(4) Where a person who is required under this section to keep records serves a notice of objection or is a party to an appeal or reference under this Part, the person shall retain, until the objection, appeal or reference and any appeal therefrom is finally disposed of, every record that pertains to the subject-matter of the objection, appeal or reference.

Demand by Minister

(5) Where the Minister is of the opinion that it is necessary for the administration of this Part, the Minister may, by a demand served personally or by registered or certified mail, require any person required under this section to keep records to retain those records for such period as is specified in the demand.

Permission for earlier disposal

(6) A person who is required under this section to keep records may dispose of the records before the expiration of the period in respect of which the records are required to be kept if written permission for their disposal is given by the Minister.

Definitions

"authorized person"  
"personne autorisée"

"dwelling-house"  
"maison d'habitation"

**287.** In sections 288 to 292,

"authorized person" means a person who is authorized by the Minister for the purposes of sections 288 to 292;

"dwelling-house" means the whole or any part of a building or structure that is kept or occupied as a permanent or temporary residence, and includes

(a) a building within the curtilage of a dwelling-house that is connected to it by a doorway or by a covered and enclosed passageway, and

ponsabilités aux termes de la présente partie ou de déterminer le remboursement auquel elle a droit.

Registres insuffisants

(2) Le ministre peut exiger que la personne qui ne tient pas les registres nécessaires à l'application de la présente partie tiennent ceux qu'il précise. Dès lors, la personne est tenue d'obtempérer.

Période de conservation

(3) La personne obligée de tenir des registres doit les conserver pendant la période de six ans suivant la fin de l'année qu'ils visent ou pendant toute autre période fixée par règlement.

Opposition ou appel

(4) La personne obligée de tenir des registres qui signifie un avis d'opposition ou est partie à un appel ou à un renvoi aux termes de la présente partie doit conserver les registres concernant l'objet de ceux-ci ou de tout appel en découlant jusqu'à ce qu'il en soit décidé.

Demande du ministre

(5) Le ministre peut exiger, par demande signifiée à la personne obligée de tenir des registres ou par lettre envoyée par courrier recommandé ou certifié, la conservation des registres pour la période précisée dans la demande ou la lettre, lorsqu'il est d'avis que cela est nécessaire pour l'application de la présente partie.

Autorisation de se départir des documents

(6) Le ministre peut autoriser par écrit une personne à se départir des registres qu'elle doit conserver avant la fin de la période déterminée pour leur conservation.

Définitions

**287.** Les définitions qui suivent s'appliquent aux articles 288 à 292.

«juge» Juge d'une cour supérieure compétente de la province où l'affaire prend naissance ou juge de la Cour fédérale.

«juge»  
"judge"

«maison d'habitation» Tout ou partie de quelque bâtiment ou construction tenu ou occupé comme résidence permanente ou temporaire, y compris :

«maison d'habitation»  
"dwelling-house"

a) un bâtiment qui se trouve dans la même enceinte qu'une maison d'habitation et qui y est relié par une baie

(b) a unit that is designed to be mobile and to be used as a permanent or temporary residence and that is being used as such a residence;

“judge” means a judge of a superior court having jurisdiction in the province where the matter arises or a judge of the Federal Court.

de porte ou par un passage couvert et clos;

b) une unité conçue pour être mobile et pour être utilisée comme résidence permanente ou temporaire et qui est ainsi utilisée.

«personne autorisée» Personne autorisée par le ministre pour l'application des articles 288 à 292.

«personne autorisée»  
“authorized person”

**288. (1)** An authorized person may, at all reasonable times, for any purpose related to the administration or enforcement of this Part, inspect, audit or examine the documents, property or processes of a person that may be relevant in determining the obligations of that or any other person under this Part or the amount of any rebate or refund to which that or any other person is entitled and, for those purposes, the authorized person may

(a) subject to subsection (2), enter any premises or place where any business or commercial activity is carried on, any property is kept, anything is done in connection with any business or commercial activity or any documents are or should be kept; and

(b) require the owner or manager of the property, business or commercial activity and any other person on the premises or in the place to give to the authorized person all reasonable assistance and to answer all proper questions relating to the administration or enforcement of this Part and, for that purpose, require the owner or manager to attend at the premises or place with the authorized person.

(2) Where any premises or place referred to in paragraph (1)(a) is a dwelling-house, an authorized person may not enter that dwelling-house without the consent of the occupant, except under the authority of a warrant issued under subsection (3).

(3) Where, on *ex parte* application by the Minister, a judge is satisfied by information on oath that

**288. (1)** Une personne autorisée peut, en tout temps raisonnable, pour l'application ou l'exécution de la présente partie, inspecter, vérifier ou examiner les documents, les biens ou les procédés d'une personne, dont l'examen peut aider à déterminer les obligations de celle-ci ou d'une autre personne selon la présente partie ou son droit à un remboursement. À ces fins, la personne autorisée peut :

a) sous réserve du paragraphe (2), pénétrer dans un lieu où est exploitée une entreprise, est exercée une activité commerciale, est gardé un bien, est faite une chose en rapport avec une entreprise ou une activité commerciale ou sont tenus, ou devraient l'être, des documents;

b) requérir les propriétaire ou gérant du bien, de l'entreprise ou de l'activité commerciale ainsi que toute autre personne présente sur le lieu de lui donner toute l'aide raisonnable et de répondre à toutes les questions pertinentes à l'application ou à l'exécution de la présente partie et, à cette fin, requérir le propriétaire ou le gérant de l'accompagner sur le lieu.

(2) Lorsque le lieu mentionné à l'alinéa (1)a) est une maison d'habitation, une personne autorisée ne peut y pénétrer sans la permission de l'occupant, à moins d'y être autorisée par un mandat décerné en application du paragraphe (3).

(3) Sur requête *ex parte* du ministre, le juge saisi décerne un mandat qui autorise une personne autorisée à pénétrer dans une maison d'habitation aux conditions que

Enquêtes

Autorisation préalable

Mandat d'entrée



(a) there are reasonable grounds to believe that a dwelling-house is a premises or place referred to in paragraph (1)(a),

(b) entry into the dwelling-house is necessary for any purpose relating to the administration or enforcement of this Part, and

(c) entry into the dwelling-house has been refused or that there are reasonable grounds to believe that entry will be refused,

the judge shall issue a warrant authorizing an authorized person to enter that dwelling-house, subject to such conditions as may be specified in the warrant, but, where the judge is not satisfied that entry into that dwelling-house is necessary for any purpose relating to the administration or enforcement of this Part, the judge shall

(d) order the occupant of the dwelling-house to provide an authorized person with reasonable access to any document or property that is or should be kept therein, and

(e) make such other order as is appropriate in the circumstances to carry out the purposes of this Part,

to the extent that access has been or may be expected to be refused and that the document or property is or may be expected to be kept in the dwelling-house.

Requirement to  
provide  
documents or  
information

**289.** (1) Notwithstanding any other provision of this Part, the Minister may, subject to subsection (2), for any purpose related to the administration or enforcement of this Part, by notice served personally or by registered or certified mail, require any person to provide the Minister, within such reasonable time as is stipulated in the notice, with

(a) any information or additional information, including a return under this Part; or

(b) any document.

Unnamed  
persons

(2) The Minister shall not impose on any person (in this section referred to as a "third party") a requirement under subsection (1) to provide information or any

peut préciser le mandat, s'il est convaincu, sur dénonciation sous serment, de ce qui suit :

a) il existe des motifs raisonnables de croire qu'une maison d'habitation est un lieu mentionné à l'alinéa (1)a);

b) il est nécessaire d'y pénétrer pour l'application ou l'exécution de la présente partie;

c) un refus d'y pénétrer a été opposé ou il existe des motifs raisonnables de croire qu'un tel refus sera opposé.

Dans la mesure où un refus de pénétrer dans la maison d'habitation a été opposé ou pourrait l'être et où les documents ou biens sont gardés dans la maison d'habitation ou pourraient l'être, le juge qui n'est pas convaincu qu'il est nécessaire de pénétrer dans la maison d'habitation pour l'application ou l'exécution de la présente partie doit ordonner à l'occupant de la maison d'habitation de permettre à une personne autorisée d'avoir raisonnablement accès à tous documents ou biens qui sont gardés dans la maison d'habitation ou devraient y être gardés et rend toute autre ordonnance indiquée en l'espèce pour l'application de la présente partie.

**289.** (1) Nonobstant les autres dispositions de la présente partie, le ministre peut, sous réserve du paragraphe (2) et, pour l'application ou l'exécution de la présente partie, par avis signifié à personne ou envoyé par courrier recommandé ou certifié, exiger d'une personne, dans le délai raisonnable que précise l'avis :

Présentation de  
documents ou  
de renseignements

a) qu'elle lui livre tout renseignement ou tout renseignement supplémentaire, y compris une déclaration selon la présente partie;

b) qu'elle lui livre des documents.

(2) Le ministre ne peut exiger de quiconque — appelé « tiers » au présent article — la livraison de renseignements ou de documents prévue au paragraphe (1) con-

Personnes non  
désignées  
nommément

document relating to one or more unnamed persons unless the Minister first obtains the authorization of a judge under subsection (3).

Judicial  
authorization

(3) On *ex parte* application by the Minister, a judge may, subject to such conditions as the judge considers appropriate, authorize the Minister to impose on a third party a requirement under subsection (1) relating to an unnamed person or more than one unnamed person (in this section referred to as the "group") where the judge is satisfied by information on oath that

- (a) the person or group is ascertainable; and
- (b) the requirement is made to verify compliance by the person or persons in the group with any duty or obligation under this Part.

Service of  
authorization

(4) Where an authorization is granted under subsection (3), the authorization shall be served together with the notice referred to in subsection (1).

Review of  
authorization

(5) Where an authorization is granted under subsection (3), a third party on whom a notice is served under subsection (1) may, within fifteen days after the service of the notice, apply to the judge who granted the authorization or, where that judge is unable to act, to another judge of the same court for a review of the authorization.

Powers on  
review

(6) On hearing an application under subsection (5), a judge may

- (a) cancel the authorization previously granted if the judge is not then satisfied that the conditions in paragraphs (3)(a) and (b) have been met; or
- (b) confirm or vary the authorization if the judge is satisfied that those conditions have been met.

Search warrant

**290.** (1) A judge may, on *ex parte* application by the Minister, issue a warrant authorizing any person named therein to enter and search any building, receptacle or place for any document or thing that may afford evidence of the commission of

cernant une ou plusieurs personnes non désignées nommément, sans y être au préalable autorisé par un juge en vertu du paragraphe (3).

Autorisation  
judiciaire

(3) Sur requête *ex parte* du ministre, un juge peut, aux conditions qu'il estime indiquées, autoriser le ministre à exiger d'un tiers la livraison de renseignements ou de documents prévue au paragraphe (1) concernant une personne non désignée nommément ou plus d'une personne non désignée nommément — appelée «groupe» au présent article —, s'il est convaincu, sur dénonciation sous serment, de ce qui suit :

- a) cette personne ou ce groupe est identifiable;
- b) la livraison est exigée pour vérifier si cette personne ou les personnes de ce groupe ont respecté quelque devoir ou obligation prévu par la présente partie.

(4) L'autorisation accordée en application du paragraphe (3) doit être jointe à l'avis visé au paragraphe (1).

Signification ou  
envoi de  
l'autorisation

(5) Le tiers à qui un avis est signifié ou envoyé conformément au paragraphe (1) peut, dans les 15 jours suivant la date de signification ou d'envoi, demander au juge qui a accordé l'autorisation prévue au paragraphe (3), ou, en cas d'incapacité de ce juge, à un autre juge du même tribunal de réviser l'autorisation.

Révision de  
l'autorisation

(6) À l'audition de la requête prévue au paragraphe (5), le juge peut annuler l'autorisation accordée antérieurement s'il n'est pas convaincu de l'existence des conditions prévues aux alinéas (3)a) et b). Il peut la confirmer ou la modifier s'il est convaincu de leur existence.

Pouvoir de  
révision

**290.** (1) Sur requête *ex parte* du ministre, un juge peut décerner un mandat écrit qui autorise toute personne qui y est nommée à pénétrer dans tout bâtiment, contenant ou endroit et y perquisitionner pour y chercher des documents ou choses

Requête pour  
mandat de  
perquisition



an offence under this Part and to seize the document or thing and, as soon as is practicable, bring it before, or make a report in respect thereof to, the judge or, where that judge is unable to act, another judge of the same court, to be dealt with by the judge in accordance with this section.

qui peuvent constituer des éléments de preuve de la perpétration d'une infraction à la présente partie, à saisir ces documents ou choses et, dès que matériellement possible, soit à les apporter au juge ou, en cas d'incapacité de celui-ci, à un autre juge du même tribunal, soit à lui en faire rapport, pour que le juge en dispose conformément au présent article.

Evidence on oath

(2) An application under subsection (1) shall be supported by information on oath establishing the facts on which the application is based.

(2) La requête doit être appuyée par une dénonciation sous serment qui expose les faits au soutien de la requête.

Preuve sous serment

Issue of warrant

(3) A judge shall issue a warrant referred to in subsection (1) where the judge is satisfied that there are reasonable grounds to believe that

(3) Le juge saisi de la requête décerne le mandat s'il est convaincu qu'il existe des motifs raisonnables de croire ce qui suit :

Mandat décerné

(a) an offence under this Part has been committed;

a) une infraction prévue par la présente partie a été commise;

(b) a document or thing that may afford evidence of the commission of the offence is likely to be found; and

b) il est vraisemblable de trouver des documents ou choses qui peuvent constituer des éléments de preuve de la perpétration de l'infraction;

(c) the building, receptacle or place specified in the application is likely to contain such a document or thing.

c) le bâtiment, contenant ou endroit précisé dans la requête contient vraisemblablement de tels documents ou choses.

Contents of warrant

(4) A warrant issued under subsection (1) shall refer to the offence for which it is issued, identify the building, receptacle or place to be searched and the person who is alleged to have committed the offence, and it shall be reasonably specific as to any document or thing to be searched for and seized.

(4) Le mandat doit indiquer l'infraction pour laquelle il est décerné, dans quel bâtiment, contenant ou endroit perquisitionner ainsi que la personne accusée d'avoir commis l'infraction. Il doit donner suffisamment de précisions sur les documents ou choses à chercher et à saisir.

Contenu du mandat

Seizure of document

(5) Any person who executes a warrant issued under subsection (1) may seize, in addition to the document or thing referred to in that subsection, any other document or thing that the person believes on reasonable grounds affords evidence of the commission of an offence under this Part and shall, as soon as is practicable, bring the document or thing before, or make a report in respect thereof to, the judge who issued the warrant or, where that judge is unable to act, another judge of the same court, to be dealt with by the judge in accordance with this section.

(5) Quiconque exécute le mandat peut saisir, outre les documents ou choses mentionnés au paragraphe (1), tous autres documents ou choses qu'il croit, pour des motifs raisonnables, constituer des éléments de preuve de la perpétration d'une infraction à la présente partie. Il doit, dès que matériellement possible, soit apporter ces documents ou choses au juge qui a décerné le mandat ou, en cas d'incapacité de celui-ci, à un autre juge du même tribunal, soit lui en faire rapport, pour que le juge en dispose conformément au présent article.

Saisie de documents

Retention of things seized

(6) Subject to subsection (7), where any document or thing seized under subsection

(6) Sous réserve du paragraphe (7), lorsque des documents ou choses saisis en

Rétention des choses saisies

(1) or (5) is brought before a judge or a report in respect thereof is made to a judge, the judge shall, unless the Minister waives retention, order that it be retained by the Minister, who shall take reasonable care to ensure that it is preserved until the conclusion of any investigation into the offence in relation to which the document or thing was seized or until it is required to be produced for the purposes of a criminal proceeding.

(7) Where any document or thing seized under subsection (1) or (5) is brought before a judge or a report in respect thereof is made to a judge, the judge may, on the judge's own motion or on summary application by a person with an interest in the document or thing on three clear days notice of application to the Deputy Attorney General of Canada, order that the document or thing be returned to the person from whom it was seized or the person who is otherwise legally entitled thereto, if the judge is satisfied that the document or thing

(a) will not be required for an investigation or a criminal proceeding; or

(b) was not seized in accordance with the warrant or this section.

(8) The person from whom any document or thing is seized under this section is entitled, at all reasonable times and subject to such reasonable conditions as may be imposed by the Minister, to inspect the document or thing and, in the case of a document, to obtain one copy of the document at the expense of the Minister.

**291.** (1) Where any document is seized, inspected, examined or provided under sections 276 and 288 to 290, the person by whom it is seized, inspected or examined or to whom it is provided or any officer of the Department may make, or cause to be made, one or more copies thereof, and any document purporting to be certified by the Minister or an authorized person to be a copy made under this section is evidence of the nature and content of the original document and has the same probative

vertu du paragraphe (1) ou (5) sont apportés à un juge ou qu'il en est fait rapport à un juge, ce juge ordonne que le ministre les retienne sauf si celui-ci y renonce. Le ministre qui retient des documents ou choses doit en prendre raisonnablement soin pour s'assurer de leur conservation jusqu'à la fin de toute enquête sur l'infraction en rapport avec laquelle les documents ou choses ont été saisis ou jusqu'à ce que leur production soit exigée aux fins d'une procédure criminelle.

(7) Le juge à qui des documents ou choses saisis en vertu du paragraphe (1) ou (5) sont apportés ou à qui il en est fait rapport peut, d'office ou sur requête sommaire d'une personne ayant un droit dans ces documents ou choses avec avis au sous-procureur général du Canada trois jours francs avant qu'il y soit procédé, ordonner que ces documents ou choses soient restitués à la personne à qui ils ont été saisis ou à la personne qui y a légalement droit par ailleurs, s'il est convaincu que ces documents ou choses :

a) soit ne seront pas nécessaires à une enquête ou à une procédure criminelle;

b) soit n'ont pas été saisis conformément au mandat ou au présent article.

(8) La personne à qui des documents ou choses sont saisis en application du présent article a le droit, en tout temps raisonnable et aux conditions raisonnables que peut imposer le ministre, d'examiner ces documents ou choses et d'obtenir reproduction des documents aux frais du ministre en une seule copie.

**291.** (1) Lorsque des documents sont saisis, inspectés, examinés ou livrés en vertu des articles 276 et 288 à 290, la personne qui opère cette saisie ou fait cette inspection ou cet examen ou à qui est faite cette livraison ou tout fonctionnaire du ministère peut en faire ou en faire faire des copies. Les documents présentés comme documents que le ministre ou une personne autorisée atteste être des copies faites en application du présent article font preuve de la nature et du contenu des documents

Restitution des choses saisies

Accès aux documents et reproduction

Copies

Return of things seized

Access and copies

Copies



force as the original document would have if it had been proved in the ordinary way.

originaux et ont la même force probante qu'auraient ceux-ci si leur authenticité était prouvée de la façon usuelle.

#### Compliance

(2) No person shall hinder, molest or interfere with any other person doing anything that the other person is authorized under subsection (1) or any of sections 276 and 288 to 290 to do or prevent or attempt to prevent any other person from doing any such thing.

(2) Nul ne doit entraver, rudoyer ou contrecarrer une personne qui fait une chose qu'elle est autorisée à faire en vertu du paragraphe (1) et de l'un des articles 276 et 288 à 290, ni empêcher ou tenter d'empêcher une personne de faire une telle chose.

Observation du présent article

#### Meaning of "foreign-based information or document"

**292.** (1) For the purposes of this section, "foreign-based information or document" means any information or document that is available or located outside Canada and that may be relevant to the administration or enforcement of this Part.

**292.** (1) Pour l'application du présent article, un renseignement ou document étranger s'entend d'un renseignement accessible, ou d'un document situé, en dehors du Canada, qui peut être pris en compte pour l'application ou l'exécution de la présente partie.

Sens de «étrangers»

#### Requirement to provide foreign-based information

(2) Notwithstanding any other provision of this Part, the Minister may, by notice served personally or by registered or certified mail, require a person resident in Canada or a non-resident person who carries on business in Canada to provide any foreign-based information or document.

(2) Nonobstant les autres dispositions de la présente partie, le ministre peut, par avis signifié à personne ou envoyé par courrier recommandé ou certifié, mettre en demeure une personne résidant au Canada ou une personne n'y résidant pas mais y exploitant une entreprise de livrer des renseignements ou documents étrangers.

Obligation de présenter des renseignements et documents étrangers

#### Notice

(3) A notice referred to in subsection (2) shall set out

(a) a reasonable period of time of not less than ninety days for the provision of the information or document;

(b) a description of the information or document being sought; and

(c) the consequences under subsection (8) to the person of the failure to provide the information or document being sought within the period of time set out in the notice.

(3) L'avis doit :

- a) indiquer le délai raisonnable, d'au moins 90 jours, dans lequel les renseignements ou documents étrangers doivent être livrés;
- b) décrire les renseignements ou documents étrangers recherchés;
- c) préciser les conséquences prévues au paragraphe (8) du non-respect de la mise en demeure.

Contenu de l'avis

#### Review of foreign information requirement

(4) The person on whom a notice of a requirement is served under subsection (2) may, within ninety days after the service of the notice, apply to a judge for a review of the requirement.

(4) La personne à qui l'avis est signifié ou envoyé peut contester, par requête à un juge, la mise en demeure dans les 90 jours suivant la date de signification ou d'envoi.

Révision par un juge

#### Powers on review

(5) On hearing an application under subsection (4) in respect of a requirement, a judge may

(5) À l'audition de la requête, le juge peut confirmer la mise en demeure, la modifier de la façon qu'il estime indiquée dans les circonstances ou la déclarer sans

Pouvoir de révision

(a) confirm the requirement;

(b) vary the requirement if satisfied that it is appropriate in the circumstances; or

(c) set aside the requirement if satisfied that it is unreasonable.

Idem

(6) For the purposes of subsection (5), a requirement to provide information or a document shall not be considered to be unreasonable because the information or document is under the control of or available to a non-resident person that is not controlled by the person served with the notice of the requirement under subsection (2) if that person is related to the non-resident person.

Time during consideration not to count

(7) The period of time between the day an application for the review of a requirement is made under subsection (4) and the day the review is decided shall not be counted in the computation of

(a) the period of time set out in the notice of the requirement; and

(b) the period of time within which an assessment may be made under section 296 or 297.

Consequence of failure

(8) If a person fails to comply substantially with a notice served under subsection (2) and if the notice is not set aside under subsection (5), any court having jurisdiction in a civil proceeding relating to the administration or enforcement of this Part shall, on motion of the Minister, prohibit the introduction by that person of any foreign-based information or document covered by that notice.

Definitions

"custodian"  
«gardien»

**293.** (1) In this section, "custodian" means a person in whose custody a package is placed under subsection (3);

"judge"  
«juge»

"judge" means a judge of a superior court having jurisdiction in the province where the matter arises or a judge of the Federal Court;

"lawyer"  
«avocat»

"lawyer" means, in the Province of Quebec, an advocate, lawyer or notary

effet s'il est convaincu qu'elle est déraisonnable.

(6) Pour l'application du paragraphe (5), la mise en demeure de livrer des renseignements ou documents étrangers qui sont accessibles ou situés chez une personne non résidente qui n'est pas contrôlée par la personne à qui l'avis est signifié ou envoyé, ou qui sont sous la garde de cette personne non résidente, n'est pas de ce seul fait déraisonnable si les deux personnes sont liées.

Précision

(7) Le délai qui court entre le jour où une requête est présentée en application du paragraphe (4) et le jour où il est décidé de la requête ne compte pas dans le calcul :

Suspension du délai

a) du délai indiqué dans l'avis correspondant à la mise en demeure qui a donné lieu à la requête;

b) du délai dans lequel une cotisation peut être établie en application de l'article 296 ou 297.

(8) Tout tribunal saisi d'une affaire civile portant sur l'application ou l'exécution de la présente partie doit, sur requête du ministre, refuser le dépôt en preuve par une personne de tout renseignement ou document étranger visé par une mise en demeure qui n'est pas déclarée sans effet dans le cas où la personne ne livre pas la totalité, ou presque, des renseignements et documents étrangers visés par la mise en demeure.

Conséquence du défaut

**293.** (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

Définitions

«avocat» Dans la province de Québec, avocat ou notaire; dans toute autre province, *barrister* ou *solicitor*.

«avocat»  
"lawyer"

«fonctionnaire» Personne qui exerce les pouvoirs conférés par les articles 276 et 288 à 291.

«fonctionnaire»  
"officer"

«gardien» Personne à qui est confiée la garde d'un colis en application du paragraphe (3).

«gardien»  
"custodian"



and, in any other province, a barrister or solicitor;

"officer"  
«fonctionnaire»

"officer" means a person acting under the authority conferred by any of sections 276 and 288 to 291;

"solicitor-client  
privilege"  
«privilege des  
communications entre  
client et avocat»

"solicitor-client privilege" means the right, if any, that a person has in a superior court in the province where the matter arises to refuse to disclose an oral or documentary communication on the ground that the communication is one passing between the person and the person's lawyer in professional confidence, except that, for the purposes of this section, an accounting record of a lawyer, including any supporting invoice, voucher or cheque, shall be deemed not to be such a communication.

Solicitor-client  
privilege  
defence

(2) Where a lawyer is prosecuted for failure to comply with a requirement under section 289 with respect to information or a document, the lawyer shall be acquitted if the lawyer establishes to the satisfaction of the court that the lawyer

(a) believed on reasonable grounds that a client of the lawyer had a solicitor-client privilege in respect of the information or document; and

(b) communicated to the Minister, or to a person duly authorized to act for the Minister, the lawyer's refusal to comply with the requirement, together with a claim that a named client of the lawyer had a solicitor-client privilege in respect of the information or document.

Seizure where  
privilege  
claimed

(3) Where, under section 290, an officer is about to seize a document in the possession of a lawyer and the lawyer claims that a named client of the lawyer has a solicitor-client privilege in respect of the document, the officer shall, without inspecting, examining or making copies of the document,

(a) seize the document and place it, together with any other document in respect of which the lawyer at the same

«juge» Juge d'une cour supérieure compétente de la province où l'affaire prend naissance ou juge de la Cour fédérale.

«juge»  
"judge"

«privilege des communications entre client et avocat» Droit qu'une personne peut posséder, devant une cour supérieure de la province où l'affaire prend naissance, de refuser de divulguer une communication entre elle et son avocat en confidence professionnelle. Toutefois, pour l'application du présent article, le relevé comptable d'un avocat, y compris une facture ou une pièce justificative ou tout chèque, ne doit pas être considéré comme une communication de cette nature.

«privilege des  
communications entre  
client et avocat»  
"solicitor-  
client privilege"

(2) L'avocat poursuivi pour n'avoir pas obtempéré à une exigence de livraison d'un renseignement ou d'un document prévue par l'article 289 doit être acquitté s'il convainc le tribunal de ce qui suit :

Secret  
professionnel  
invoqué en  
défense

a) il croyait, pour des motifs raisonnables, qu'un de ses clients bénéficiait du privilège des communications entre client et avocat relativement au renseignement ou au document;

b) il a indiqué au ministre ou à une personne régulièrement autorisée à agir pour celui-ci son refus d'obtempérer et a invoqué devant l'un ou l'autre le privilège des communications entre client et avocat dont bénéficiait un de ses clients nommément désigné relativement au renseignement ou au document.

(3) Le fonctionnaire qui, en application de l'article 290, s'apprête à saisir un document en la possession d'un avocat qui invoque le privilège des communications entre client et avocat au nom d'un de ses clients nommément désigné relativement au document, doit, sans inspecter ou examiner le document ni en faire de copies :

Secret  
professionnel  
invoqué lors de  
la saisie

a) le saisir, ainsi que tout document pour lequel l'avocat invoque, en même temps, le même privilège au nom du

time makes the same claim on behalf of the same client, in a package and suitably seal and identify the package; and

(b) place the package in the custody of the sheriff of the district or county in which the seizure was made or, if the officer and the lawyer agree in writing on a person to act as custodian, in the custody of that person.

Retention  
where privilege  
claimed

(4) Where, under section 288 or 289, an officer is about to inspect or examine a document in the possession of a lawyer and the lawyer claims that a named client of the lawyer has a solicitor-client privilege in respect of the document, the officer shall not inspect or examine the document and the lawyer shall

(a) place the document, together with any other document in respect of which the lawyer at the same time makes the same claim on behalf of the same client, in a package and suitably seal and identify the package or, if the officer and the lawyer agree, allow the pages of the document to be initialed and numbered or otherwise suitably identified; and

(b) retain it and ensure that it is preserved until it is produced to a judge as required under this section and an order is issued under this section in respect of the document.

Application to  
judge

(5) Where a document is seized and placed in custody under subsection (3) or is retained under subsection (4), the client, or the lawyer on behalf of the client, may

(a) within fourteen days after the day the document was so placed in custody or began to be so retained apply, on three clear days notice of motion to the Deputy Attorney General of Canada, to a judge for an order

(i) fixing a day, not later than twenty-one days after the date of the order, and a place for the determination of the question whether the client has a solicitor-client privilege in respect of the document, and

même client, et en faire un colis qu'il doit bien sceller et bien marquer;

b) confier le colis à la garde soit du shérif du district ou du comté où la saisie a été opérée, soit de la personne que le fonctionnaire et l'avocat conviennent par écrit de désigner comme gardien.

(4) Le fonctionnaire qui, en application de l'article 288 ou 289, s'apprête à inspecter ou à examiner un document en la possession d'un avocat qui invoque le privilège des communications entre client et avocat au nom d'un de ses clients nommé désigné relativement au document, ne doit ni inspecter ni examiner ce document et l'avocat doit :

a) faire un colis du document ainsi que de tout document pour lequel il invoque, en même temps, le même privilège au nom du même client, bien sceller ce colis et bien le marquer, ou, si le fonctionnaire et l'avocat en conviennent, faire en sorte que les pages du document soient paraphées et numérotées ou autrement bien marquées;

b) retenir le document et s'assurer de sa conservation jusqu'à ce que, conformément au présent article, le document soit produit devant un juge et une ordonnance rendue concernant le document.

(5) En cas de saisie et mise sous garde d'un document en vertu du paragraphe (3) ou de rétention d'un document en vertu du paragraphe (4), le client ou l'avocat au nom de celui-ci peut :

a) dans les 14 jours suivant la date où le document a ainsi été mis sous garde ou a ainsi commencé à être retenu, après avis au sous-procureur général du Canada au moins trois jours francs avant qu'il soit procédé à cette requête, demander à un juge de rendre une ordonnance qui :

(i) d'une part, fixe la date — tombant au plus 21 jours après la date de l'ordonnance — et le lieu où il sera statué sur la question de savoir si le

Secret  
professionnel  
invoqué lors de  
la conservation

Requête  
présentée par  
l'avocat ou son  
client



(ii) requiring the production of the document to the judge at that time and place;

(b) serve a copy of the order on the Deputy Attorney General of Canada and, where applicable, on the custodian within six days after the day it was made and, within the same time, pay to the custodian the estimated expenses of transporting the document to and from the place of hearing and of safeguarding it; and

(c) if the client or lawyer has proceeded as authorized by paragraph (b), apply at the appointed time and place for an order determining the question.

Disposition of application

(6) An application made under paragraph (5)(c) shall be heard *in camera* and, on the application, the judge

(a) may, if the judge considers it necessary to determine the question, inspect the document and, if the judge does so, the judge shall ensure that it is repackaged and resealed; and

(b) shall decide the matter summarily, and if the judge is of the opinion that the client

(i) has a solicitor-client privilege in respect of the document, the judge shall order the release of the document to the lawyer, and

(ii) does not have a solicitor-client privilege in respect of the document, the judge shall order that

(A) the custodian deliver the document to the officer or some other person designated by the Deputy Minister in the case of a document that was seized and placed in custody under subsection (3), or

(B) the lawyer make the document available for inspection or examination by the officer or other person designated by the Deputy Minister in the case of a document that was retained under subsection (4),

client bénéficie du privilège des communications entre client et avocat en ce qui concerne le document,

(ii) d'autre part, enjoint de produire le document devant le juge à la date et au lieu fixés;

b) signifier une copie de l'ordonnance au sous-procureur général du Canada et, le cas échéant, au gardien dans les 6 jours suivant la date où elle a été rendue et, dans ce même délai, payer au gardien le montant estimé des frais de transport aller-retour du document entre le lieu où il est gardé ou retenu et le lieu de l'audition et des frais de protection du document;

c) après signification et paiement, demander, à la date et au lieu fixés, une ordonnance où il soit statué sur la question.

(6) Une requête présentée en vertu de l'alinéa (5)c) doit être entendue à huis clos. Le juge qui en est saisi :

a) peut, s'il l'estime nécessaire pour statuer sur la question, examiner le document et, dans ce cas, s'assure ensuite qu'un colis du document soit refait et rescellé;

b) statue sur la question de façon sommaire :

(i) s'il est d'avis que le client bénéficie du privilège des communications entre client et avocat relativement au document, il ordonne la restitution du document à l'avocat ou libère l'avocat de son obligation de le retenir,

(ii) s'il est de l'avis contraire, il ordonne :

(A) au gardien de remettre le document au fonctionnaire ou à une autre personne désignée par le sous-ministre, en cas de saisie et mise sous garde du document en vertu du paragraphe (3),

(B) à l'avocat de permettre au fonctionnaire ou à l'autre personne désignée par le sous-ministre d'inspecter ou examiner le document, en cas de rétention de celui-ci en vertu du paragraphe (4).

Ordonnance sur requête de l'avocat ou de son client

and shall, at the same time, deliver concise reasons in which the document shall be identified without divulging any of its details.

Order on  
application

(7) Where a document is seized and placed in custody under subsection (3) or is retained under subsection (4) and a judge, on the application of the Attorney General of Canada, is satisfied that neither the client nor the lawyer has made an application under paragraph (5)(a) or, having made such an application, that neither the client nor the lawyer has made an application under paragraph (5)(c), the judge shall order that

(a) the custodian deliver the document to the officer or some other person designated by the Deputy Minister in the case of a document that was seized and placed in custody under subsection (3); or

(b) the lawyer make the document available for inspection or examination by the officer or other person designated by the Deputy Minister in the case of a document that was retained under subsection (4).

Delivery by  
custodian

(8) The custodian shall deliver the document

(a) to the lawyer

(i) in accordance with a consent executed by the officer or by or on behalf of the Deputy Attorney General of Canada or the Deputy Minister, or

(ii) in accordance with an order of a judge under this section; or

(b) to the officer or some other person designated by the Deputy Minister

(i) in accordance with a consent executed by the lawyer or the client, or

(ii) in accordance with an order of a judge under this section.

Continuation  
by another  
judge

(9) Where the judge to whom an application is made under paragraph (5)(a) cannot for any reason act or contin-

Le juge motive brièvement sa décision en indiquant de quel document il s'agit sans en révéler les détails.

Ordonnance sur  
requête du  
procureur  
général du  
Canada

(7) En cas de saisie et mise sous garde d'un document en vertu du paragraphe (3) ou de rétention d'un document en vertu du paragraphe (4), et s'il est convaincu, sur requête du procureur général du Canada, que ni le client ni l'avocat n'a présenté de requête en vertu de l'alinéa (5)a) ou que, en ayant présenté une, ni l'un ni l'autre n'a présenté de requête en vertu de l'alinéa (5)c), le juge saisi ordonne :

a) au gardien de remettre le document au fonctionnaire ou à une autre personne désignée par le sous-ministre, en cas de saisie et mise sous garde du document en vertu du paragraphe (3);

b) à l'avocat de permettre au fonctionnaire ou à une autre personne désignée par le sous-ministre d'inspecter ou examiner le document, en cas de rétention de celui-ci en vertu du paragraphe (4).

(8) Le gardien doit :

Remise par le  
gardien

a) soit remettre le document à l'avocat :

(i) en conformité avec un consentement souscrit par le fonctionnaire, ou par le sous-procureur général du Canada ou au nom de celui-ci, ou par le sous-ministre ou au nom de ce dernier,

(ii) en conformité avec une ordonnance d'un juge sous le régime du présent article;

b) soit remettre le document au fonctionnaire ou à une autre personne désignée par le sous-ministre :

(i) en conformité avec un consentement souscrit par l'avocat ou le client,

(ii) en conformité avec une ordonnance d'un juge sous le régime du présent article.

Affaire  
continué par  
un autre juge

(9) Lorsque, pour quelque motif, le juge saisi d'une requête visée à l'alinéa (5)a) ne peut instruire ou continuer d'instruire la



ue to act in the application under paragraph (5)(c), the application under paragraph (5)(c) may be made to another judge.

requête visée à l'alinéa (5)c), un autre juge peut être saisi de cette dernière.

Costs (10) No costs may be awarded on the disposition of any application under this section.

(10) Il ne peut être adjugé de frais sur la décision rendue au sujet d'une requête prévue au présent article.

Frais

Directions (11) Where any question arises as to the course to be followed in connection with anything done or being done under this section, other than subsection (2), (3) or (4), and there is no direction in this section with respect thereto, a judge may give such direction with regard thereto as, in the judge's opinion, is most likely to carry out the object of this section of allowing solicitor-client privilege for proper purposes.

(11) Dans le cas où aucune mesure n'est prévue au présent article sur une question à résoudre en rapport avec une chose accomplie ou en voie d'accomplissement selon le présent article — à l'exception des paragraphes (2), (3) et (4) —, un juge peut décider des mesures qu'il estime les plus aptes à atteindre le but du présent article, à savoir, accorder le privilège des communications entre client et avocat à des fins pertinentes.

Mesures non prévues

Prohibition (12) The custodian shall not deliver a document to any person except in accordance with an order of a judge or a consent under this section or except to any officer or servant of the custodian for the purposes of safeguarding the document.

(12) Le gardien ne doit remettre aucun document à qui que ce soit, sauf en conformité avec une ordonnance d'un juge ou un consentement donné, en application du présent article, ou sauf à l'un de ses fonctionnaires ou préposés, pour protéger le document.

Interdiction

Idem (13) No officer shall inspect, examine or seize a document in the possession of a lawyer without giving the lawyer a reasonable opportunity to make a claim under this section.

(13) Aucun fonctionnaire ne peut inspecter, examiner ou saisir un document en la possession d'un avocat sans donner à celui-ci une occasion raisonnable d'invoquer le privilège des communications entre client et avocat.

Idem

Copies (14) At any time while a document is in the custody of a custodian under this section, a judge may, on *ex parte* application of the lawyer, by order, authorize the lawyer to examine or make a copy of the document in the presence of the custodian or the judge, which order shall contain such provisions as may be necessary to ensure that the document is repackaged and that the package is resealed without alteration or damage.

(14) Un juge peut, en tout temps sur requête *ex parte* de l'avocat, autoriser celui-ci à examiner le document qui est entre les mains d'un gardien selon le présent article, ou à en faire une copie en sa présence ou celle du gardien. L'ordonnance doit contenir les dispositions nécessaires pour que le colis du document soit refait et rescellé sans modification ni dommage.

Autorisation de faire des copies

Waiver of privilege (15) Where, for the purpose of subsection (2), (3) or (4), a lawyer makes a claim that a named client of the lawyer has a solicitor-client privilege in respect of information or a document, the lawyer shall at the same time communicate to the Minister or to a person duly authorized to

(15) L'avocat qui, pour l'application du paragraphe (2), (3) ou (4), invoque, au nom d'un de ses clients nommément désigné, le privilège des communications entre client et avocat relativement à un renseignement ou un document, doit en même temps indiquer la dernière adresse connue

Renonciation au privilège

act for the Minister the address of the client last known to the lawyer so that the Minister may endeavour to advise the client of the claim of privilege that has been made on the client's behalf and thereby give the client an opportunity, if it is practicable within the time limited by this section, to waive the claim of privilege before the matter is to be decided by a judge or other tribunal.

de ce client au ministre ou à une personne régulièrement autorisée à agir au nom de celui-ci, afin que le ministre puisse chercher à informer le client du privilège qui est invoqué en son nom et lui donner l'occasion, si la chose est matériellement possible dans le délai mentionné au présent article, de renoncer à invoquer le privilège avant que la question soit soumise à la décision d'un juge ou d'un autre tribunal.

## Compliance

(16) No person shall hinder, molest or interfere with any person doing anything that the person is authorized to do under this section or prevent or attempt to prevent any person doing any such thing and, notwithstanding any other Act or law, every person shall, unless the person is unable to do so, do everything the person is required to do under this section.

(16) Nul ne doit entraver, rudoyer ou contrecarrer une personne qui fait une chose qu'elle est autorisée à faire en vertu du présent article, ni empêcher ou tenter d'empêcher une personne de faire une telle chose. Nonobstant toute autre loi ou règle de droit, quiconque tenu par le présent article de faire quelque chose doit le faire, sauf impossibilité.

Observation du  
présent article

Information  
respecting  
non-resident  
persons

**294.** Every corporation that, at any time in a taxation year, was resident in Canada or carried on business or a commercial activity in Canada shall, in respect of each non-resident person with whom it was not dealing at arm's length at any time in the year, file with the Minister, within six months after the end of the year, prescribed information for the year in respect of transactions with that person.

**294.** Toute personne morale qui, au cours d'une année d'imposition, réside au Canada ou y exploite une entreprise ou y exerce une activité commerciale doit, au titre de chaque personne non résidente avec laquelle elle a un lien de dépendance au cours de l'année, présenter au ministre, dans les six mois suivant la fin de l'année, les renseignements déterminés par celui-ci, sur ses opérations avec cette personne.

Renseignements  
concernant  
certaines  
personnes non  
résidentes

## Definitions

**295. (1)** In this section, "authorized person" means any person who is engaged or employed, or who was formerly engaged or employed, by or on behalf of Her Majesty in right of Canada or a province to assist in carrying out the purposes and provisions of this Part;

**295. (1)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

Définitions

"authorized  
person"  
«personne  
autorisée»

"court of appeal" has the meaning assigned by paragraphs (a) to (j) of the definition "court of appeal" in section 2 of the *Criminal Code*;

«cour d'appel» S'entend au sens des alinéas a) à j) de la définition de cette expression à l'article 2 du *Code criminel*.

«cour d'appel»  
"Court of  
appeal"

"court of  
appeal"  
«cour d'appel»

"official" means any person who is employed or who occupies a position of responsibility in the service of Her Majesty in right of Canada or a province, or any person who was formerly so employed or who formerly occupied such a position.

«fonctionnaire» Personne employée à une fonction de responsabilité ou occupant un tel poste au service de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province ou personne précédemment ainsi employée ou ayant précédemment occupé un tel poste.

«fonctionnaire»  
"official"

"official"  
«fonctionnaire»

«personne autorisée» Personne engagée ou employée, ou précédemment engagée ou employée, par Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, ou en son nom, pour aider à l'application de la présente partie.

«personne  
autorisée»  
"authorized  
person"



Communication  
of information

(2) Except as authorized under this section, no official or authorized person shall knowingly

(a) communicate or allow to be communicated to any person any information obtained by or on behalf of the Minister for the purposes of this Part;

(b) allow any person to inspect or to have access to any book, record, writing, return or other document obtained by or on behalf of the Minister for the purposes of this Part; or

(c) use, other than in the course of the duties of the official or authorized person in connection with the administration or enforcement of this Part, any information obtained by or on behalf of the Minister for the purposes of this Part.

Idem

(3) Notwithstanding any other Act or law, no official or authorized person shall be required, in connection with any legal proceedings,

(a) to give evidence relating to any information obtained by or on behalf of the Minister for the purposes of this Part; or

(b) to produce any book, record, writing, return or other document obtained by or on behalf of the Minister for the purposes of this Part.

Exception

(4) Subsections (2) and (3) do not apply in respect of criminal proceedings, either on indictment or on summary conviction, that have been commenced by the laying of an information under an Act of Parliament, or in respect of proceedings relating to the administration or enforcement of this Act, the *Income Tax Act*, the *Customs Act*, the *Customs Tariff*, the *Excise Act*, the *Softwood Lumber Products Export Charge Act* or the *Special Import Measures Act*.

Idem

(5) An official or an authorized person may

(a) in the course of performing duties in connection with the administration or enforcement of this Part,

(2) Sauf autorisation prévue au présent article, nul fonctionnaire ou personne autorisée ne doit sciemment :

a) communiquer ni permettre que soit communiqué à quiconque un renseignement obtenu par le ministre ou en son nom pour l'application de la présente partie;

b) permettre à quiconque d'examiner quelque livre, registre, écrit, déclaration ou autre document obtenu par le ministre ou en son nom pour l'application de cette partie, ou d'y avoir accès;

c) utiliser, hors du cadre de ses fonctions liées à l'application ou à l'exécution de la présente partie, un renseignement obtenu par le ministre ou en son nom pour l'application de cette partie.

Communication  
des renseignements

Idem

(3) Nonobstant toute autre loi et toute règle de droit, nul fonctionnaire ou personne autorisée ne peut être tenu, dans le cadre d'une procédure judiciaire :

a) de témoigner relativement à un renseignement obtenu par le ministre ou en son nom pour l'application de la présente partie;

b) de produire quelque livre, registre, écrit, déclaration ou autre document obtenu par le ministre ou en son nom pour l'application de la présente partie.

Inapplication  
des paragraphes  
(2) et (3)

(4) Les paragraphes (2) et (3) ne s'appliquent ni aux poursuites criminelles, sur acte d'accusation ou sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, engagées par le dépôt d'une dénonciation, en vertu d'une loi fédérale, ni aux poursuites ayant trait à l'application ou à l'exécution de la présente loi, de la *Loi sur les douanes*, du *Tarif des douanes*, de la *Loi sur l'accise*, de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, de la *Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois d'œuvre* ou de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*.

Exception

(5) Un fonctionnaire ou une personne autorisée peut :

a) dans l'exercice de ses fonctions relatives à l'application ou à l'exécution de la présente partie :

(i) communicate or allow to be communicated to an official or an authorized person information obtained by or on behalf of the Minister for the purposes of this Part, and

(ii) allow an official or an authorized person to inspect or to have access to any book, record, writing, return or other document obtained by or on behalf of the Minister for the purposes of this Part;

(b) under prescribed conditions, communicate or allow to be communicated information obtained under this Part, or allow inspection of or access to any written statement furnished under this Part to the government of any province, of any foreign state or of any political subdivision of a foreign state in respect of which information and written statements obtained by that government for the purpose of a law of the province, state or political subdivision that imposes a sales tax or a tax similar to the tax imposed under this Part, is communicated or furnished on a reciprocal basis to the Minister;

(c) communicate or allow to be communicated information obtained under this Part, or allow inspection of or access to any book, record, writing, return or other document obtained by or on behalf of the Minister for the purposes of this Part, to or by

(i) any person within a prescribed class of persons, subject to such conditions as the Minister may specify, or

(ii) any person otherwise legally entitled thereto;

(d) communicate or allow to be communicated to a person information obtained under this Part that may reasonably be regarded as necessary for the purposes of determining any liability or obligation of the person or any refund, rebate or input tax credit to which the person is entitled under this Part;

(e) communicate or allow to be communicated information obtained under this Part

(i) communiquer ou permettre que soit communiqué à un fonctionnaire ou à une personne autorisée un renseignement obtenu par le ministre ou en son nom pour l'application de la présente partie,

(ii) permettre à un fonctionnaire ou à une personne autorisée d'examiner quelque livre, registre, écrit, déclaration ou autre document obtenu par le ministre ou en son nom pour l'application de la présente partie, ou d'y avoir accès;

b) selon les conditions prévues par règlement, communiquer ou permettre que soit communiqué un renseignement obtenu en vertu de la présente partie, ou permettre l'examen de tout énoncé écrit obtenu selon la présente partie, ou en permettre l'accès, au gouvernement d'une province, d'un État étranger ou d'une subdivision politique d'un tel État au nom duquel des renseignements ou des énoncés écrits obtenus pour l'application d'une loi de la province, de l'État ou de la subdivision politique imposant une taxe de vente ou une taxe semblable à celle imposée par la présente partie sont communiqués ou livrés au ministre selon une formule d'échange réciproque;

c) communiquer ou permettre que soit communiqué, soit à toute personne faisant partie d'une catégorie de personnes visée par règlement, sous réserve de conditions précisées par le ministre, soit à toute personne qui y a par ailleurs légalement droit, un renseignement obtenu en vertu de la présente partie ou permettre l'examen par semblable personne de quelque livre, registre, écrit, déclaration ou autre document obtenu par le ministre ou en son nom pour l'application de la présente partie, ou lui en permettre l'accès;

d) communiquer ou permettre que soit communiqué à une personne un renseignement obtenu en vertu de la présente partie, qu'il est raisonnable de considérer comme nécessaire à la détermination de tout montant dont la personne est



(i) to an official of the Department of Finance solely for the purposes of evaluating and formulating tax policy, or  
 (ii) to an official of the Department solely for the purposes of administering or enforcing this Act, the *Income Tax Act*, the *Customs Act*, the *Customs Tariff*, the *Excise Act*, the *Softwood Lumber Products Export Charge Act* or the *Special Import Measures Act*; or

(f) communicate or allow to be communicated information obtained under this Part as to the name, address, occupation or type of business of a person to an official of a department or agency of the Government of Canada or of a province, solely for the purpose of enabling that department or agency to obtain statistical data for research and analysis.

redevable ou du remboursement ou du crédit de taxe sur les intrants auquel elle a droit en vertu de la présente partie;

e) communiquer ou permettre que soit communiqué un renseignement obtenu en vertu de la présente partie :

(i) à un fonctionnaire du ministère des Finances, uniquement en vue d'évaluer et de formuler la politique fiscale,

(ii) à un fonctionnaire du ministère, uniquement en vue d'appliquer ou d'exécuter la présente loi, la *Loi sur les douanes*, le *Tarif des douanes*, la *Loi sur l'accise*, la *Loi de l'impôt sur le revenu*, la *Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois d'œuvre* ou la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*;

f) communiquer ou permettre que soit communiqué un renseignement obtenu en vertu de la présente partie, à savoir les nom, adresse, profession ou genre d'affaires d'une personne, à un fonctionnaire d'un ministère ou d'un organisme du gouvernement fédéral ou d'un gouvernement provincial, uniquement en vue de permettre à ce ministère ou à cet organisme de recueillir des données statistiques servant à la recherche et à l'analyse.

Exception

(6) Notwithstanding anything in this section, the Minister may permit a copy of any book, record, writing, return or other document obtained by or on behalf of the Minister for the purposes of this Part to be given to the person from whom the book, record, writing, return or other document was obtained or the legal representative of the person, or to the agent of the person or of the legal representative authorized in writing in that behalf.

Appeal from order or direction

(7) An order or direction made in the course of or in connection with any legal proceedings requiring an official or an authorized person to give evidence relating to any information or to produce any book, record, writing, return or other document obtained by or on behalf of the Minister for the purposes of this Part, may, by

(6) Par dérogation aux autres dispositions du présent article, le ministre peut autoriser la remise d'une copie de quelque livre, registre, écrit, déclaration ou autre document obtenu par lui ou en son nom pour l'application de la présente partie, à la personne de qui ceux-ci ont été obtenus, à son représentant légal ou à son mandataire ou encore à tel représentant légal autorisé par écrit à cet égard.

Idem

(7) Le ministre ou la personne contre laquelle une ordonnance est rendue ou une directive donnée dans le cadre ou à l'occasion d'une procédure judiciaire dans laquelle un fonctionnaire ou une personne autorisée est tenu de témoigner relativement à un renseignement ou de produire quelque livre, registre, écrit, déclaration ou

Appel d'une ordonnance ou d'une directive

notice served on all interested parties, be appealed forthwith by the Minister or by the person against whom the order or direction is made to

(a) the court of appeal of the province in which the order or direction is made, in the case of an order or direction made by a court or other tribunal established under the laws of the province, whether that court or tribunal is exercising a jurisdiction conferred by the laws of Canada; or

(b) the Federal Court of Appeal, in the case of an order or direction made by a court or other tribunal established under the laws of Canada.

(8) The court to which an appeal is taken under subsection (7) may allow the appeal and quash the order or direction appealed from or may dismiss the appeal, and the rules of practice and procedure from time to time governing appeals to the courts shall apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of an appeal instituted under subsection (7).

(9) An appeal instituted under subsection (7) shall stay the operation of the order or direction appealed from until judgment is pronounced.

#### Subdivision d

#### Assessments, objections and appeals

##### *Assessments*

**296.** (1) The Minister may assess

(a) the net tax of a person under Division V for a reporting period of the person,

(b) any tax payable by a person under Division II or IV,

(c) any penalty or interest payable by a person under this Part, and

(d) any amount for which a person became liable under subsection 270 (2),

autre document, obtenu par le ministre ou en son nom pour l'application de la présente partie, peut sans délai, par avis signifié à toutes les parties intéressées, interjeter appel de l'ordonnance ou de la directive devant :

a) la cour d'appel de la province dans laquelle l'ordonnance est rendue ou la directive donnée, s'il s'agit d'une ordonnance ou d'une directive émanant d'une cour ou d'un autre tribunal établi en application des lois de la province, que ce tribunal exerce ou non une compétence conférée par les lois fédérales;

b) la Cour d'appel fédérale, s'il s'agit d'une ordonnance ou d'une directive émanant d'une cour ou d'un autre tribunal établi en application des lois fédérales.

(8) La cour saisie d'un appel peut accueillir l'appel et annuler l'ordonnance ou la directive en cause ou rejeter l'appel. Les règles de pratique et de procédure régissant les appels à la cour s'appliquent, compte tenu des modifications nécessaires, aux appels interjetés en application du paragraphe (7).

(9) L'application de l'ordonnance ou de la directive objet d'un appel interjeté en application du paragraphe (7) est différée jusqu'au prononcé du jugement.

#### Sous-section d

#### Cotisations, oppositions et appels

##### *Cotisation*

**296.** (1) Le ministre peut établir une cotisation, une nouvelle cotisation ou une cotisation supplémentaire pour déterminer :

a) la taxe nette d'une personne, prévue à la section V, pour une période de déclaration;

b) la taxe payable par une personne en application de la section II ou IV;

c) les pénalités et intérêts payables par une personne en application de la présente partie;

Disposition of  
appeal

Décision  
d'appel

Stay

Sursis

Assessments

Cotisation



and may reassess or make an additional assessment of tax, net tax, penalty or interest.

Allowance of credit

(2) Where, in assessing the net tax of a person for a reporting period of the person under this section, the Minister determines that

(a) an amount in respect of an input tax credit of the person for the period was not claimed by the person in a return under Division V filed for any reporting period ending before the day notice of the assessment is sent to the person, or

(b) an amount that could have been deducted by the person under Division V in determining the net tax for the reporting period was not deducted by the person in a return under Division V filed for the period,

the Minister may take the amount into account in making the assessment as if the person had claimed or deducted the amount in a return filed for the period.

Application or payment of excess credit

(3) Where, in assessing the net tax of a person for a reporting period of the person under this section, the Minister determines that there is an overpayment of net tax for the period, except where the assessment for that period is made under subsection 298(4) after the time otherwise limited therefor by paragraph 298(1)(a), the Minister may

(a) apply, against any net tax remittable by the person for any other reporting period for which a return has been filed before the day the notice of assessment is sent to the person, an amount not exceeding the overpayment and interest on that amount at the prescribed rate, computed for the period beginning on the day that is twenty-one days after the later of

(i) the day on or before which the return for the period was required under this Part to be filed, and

(ii) the day the return for the period was filed

and ending on the day on or before which that net tax was required under this Part to be remitted; and

d) un montant dont une personne devient redevable en vertu du paragraphe 270(2).

Prise en compte du crédit

(2) L'un des montants suivants peut entrer dans l'établissement de la cotisation visant la taxe nette d'une personne pour une période de déclaration comme si la personne l'avait demandé ou déduit dans une déclaration produite pour la période :

a) un montant au titre du crédit de taxe sur les intrants que la personne n'a pas demandé pour la période dans une déclaration produite selon la section V pour une période de déclaration se terminant avant l'envoi de l'avis de cotisation à la personne;

b) un montant que la personne aurait pu déduire en application de la section V dans le calcul de la taxe nette pour la période dans une déclaration produite selon cette section pour la période.

(3) Si le ministre établit, en déterminant la taxe nette d'une personne pour une période de déclaration, qu'un montant a été payé en trop pour la période, il peut, sauf si la cotisation pour la période a été établie en application du paragraphe 298(4) après l'expiration du délai imparti à l'alinéa 298(1)a) :

Application ou paiement d'un crédit excédentaire

a) appliquer, en réduction de la taxe nette à verser par la personne pour une autre période de déclaration pour laquelle une déclaration a été produite avant l'envoi de l'avis de cotisation à la personne, un montant ne dépassant pas le paiement en trop et les intérêts afférents au montant calculés, au taux réglementaire, pour la période commençant 21 jours après le dernier en date des jours suivants et se terminant le jour où la taxe nette doit être versée aux termes de la présente partie :

(i) le jour où la déclaration pour la période doit être produite aux termes de la présente partie,

(ii) le jour où cette déclaration est produite;

(b) refund to the person that part of the amount of the overpayment that was not applied under paragraph (a) together with interest thereon at the prescribed rate, computed for the period beginning on the day that is twenty-one days after the later of

- (i) the day on or before which the return for the period was required under this Part to be filed, and
- (ii) the day the return for the period was filed

and ending on the day the refund is made.

(4) Where, in assessing the tax or net tax of a person under this section, the Minister determines

(a) that

- (i) the person claimed, in respect of tax paid or payable by the person, an input tax credit to which the person was not entitled or an input tax credit in excess of the amount to which the person was entitled, or
- (ii) tax under Division II or IV is payable by the person, and

(b) that a rebate of the tax referred to in subparagraph (a)(i) or (ii) would have been payable to the person under Division VI if the person had paid the tax and applied for the rebate in an application filed within the time prescribed therefor by that Division,

the Minister may

(c) apply the amount of the rebate against the amount assessed on account of that credit or tax as if the person had filed an application for the rebate

- (i) where the person filed, or was required to file, a return in respect of that tax or net tax, on the day the return was filed, and
- (ii) in any other case, on the day the tax was paid, or

(d) except where the assessment is made under subsection 298(4) after the time otherwise limited therefor by subsection 298(1), pay the rebate to the person or apply it against any net tax remittable or tax payable by the person

b) rembourser à la personne la fraction du paiement en trop qui n'a pas été appliquée conformément à l'alinéa a) ainsi que les intérêts y afférents calculés, au taux réglementaire, pour la période commençant 21 jours après le dernier en date des jours suivants et se terminant le jour où le remboursement est effectué :

- (i) le jour où la déclaration pour la période doit être produite aux termes de la présente partie,
- (ii) le jour où cette déclaration est produite.

(4) Si le ministre établit, en déterminant la taxe ou la taxe nette d'une personne, d'une part, que la personne a demandé, au titre de la taxe payée ou payable par elle, un crédit de taxe sur les intrants auquel elle n'avait pas droit ou dépassant celui auquel elle avait droit ou que la taxe prévue à la section II ou IV est payable par la personne et, d'autre part, qu'un remboursement de ces taxes aurait été payable à la personne en application de la section VI si elle avait payé la taxe et demandé le remboursement dans le délai imparti à cette section, il peut, selon le cas :

a) appliquer le remboursement en réduction de la cotisation établie relativement à ce crédit ou cette taxe comme si la personne avait demandé le remboursement :

- (i) le jour de la production d'une déclaration concernant cette taxe ou taxe nette, si elle a produit cette déclaration ou en était tenue,
- (ii) le jour du paiement de la taxe, dans les autres cas;

b) sauf si la cotisation est établie en application du paragraphe 298(4) après l'expiration du délai imparti au paragraphe 298(1), verser le remboursement à la personne ou l'appliquer en réduction de la taxe à payer ou de la taxe nette à verser par celle-ci pour une période de déclaration pour laquelle une déclaration a été produite avant l'envoi d'un avis de cotisation à la personne.

Prise en compte  
du rembourse-  
ment

Allowance of  
rebate



for any reporting period for which a return was filed before the day notice of the assessment is sent to the person.

Deemed claim  
or application

(5) Where, in assessing the tax or net tax of a person, the Minister takes into account an amount in respect of an input tax credit or a deduction under subsection (2) or applies or pays an overpayment or rebate under subsection (3) or (4),

(a) the person shall be deemed to have claimed the credit or deduction in a return filed under this Part or to have filed an application for the rebate; and

(b) to the extent that an overpayment or rebate is applied against any tax payable or net tax remittable by the person under this Part, the Minister shall be deemed to have refunded the overpayment or paid the rebate to the person and the person shall be deemed to have paid the tax or net tax against which it was applied.

Refund on  
reassessment

(6) Where a person has paid an amount on account of tax, net tax, penalty, interest or other amount assessed under this section and the amount paid exceeds the amount determined on reassessment to have been payable or remittable by the person, the Minister shall refund to the person the amount of the excess, together with interest thereon at the prescribed rate for the period beginning on the day the amount was paid by the person and ending on the day the refund is paid.

Minimum  
interest

(7) Interest of less than one dollar shall not be paid or applied under this section.

Meaning of  
"overpayment  
of net tax"

(8) In this section, "overpayment of net tax" of a person for a reporting period of the person means the amount, if any, by which the total of

(a) all amounts remitted by the person on account of net tax for the period, and

(5) Dans le cas où, le ministre, en déterminant la taxe ou la taxe nette d'une personne, tient compte d'un montant au titre d'un crédit de taxe sur les intrants ou d'une déduction en application du paragraphe (2) ou applique ou verse un paiement en trop ou un remboursement en application du paragraphe (3) ou (4), les présomptions suivantes s'appliquent :

a) la personne est réputée avoir demandé le crédit ou la déduction dans une déclaration produite selon la présente partie ou avoir produit une demande de remboursement;

b) dans la mesure où un paiement en trop ou un remboursement est appliqué en réduction de la taxe ou de la taxe nette à payer par la personne en application de la présente partie, le ministre est réputé avoir remboursé le paiement en trop ou versé le remboursement à la personne et celle-ci, avoir payé la taxe ou la taxe nette à laquelle il a été appliqué.

Présomption de  
déduction ou  
d'application

(6) Dans le cas où une personne a payé un montant au titre de la taxe, de la taxe nette, d'une pénalité, d'intérêts ou d'un autre montant déterminé selon le présent article, lequel montant excède celui qu'elle a à payer ou à verser par suite de l'établissement d'une nouvelle cotisation, le ministre doit lui rembourser l'excédent ainsi que les intérêts y afférents calculés, au taux réglementaire, pour la période commençant le jour où elle a payé le montant et se terminant le jour où le remboursement est versé.

Rembourse-  
ment sur  
nouvelle  
cotisation

(7) Les intérêts de moins d'un dollar ne sont ni payés ni appliqués selon le présent article.

Intérêts  
minimaux

(8) Au présent article, le paiement en trop de taxe nette d'une personne pour sa période de déclaration correspond à l'excédent éventuel du montant visé à l'alinéa a) sur le montant visé à l'alinéa b) :

Paiement en  
trop de taxe  
nette

(b) where the net tax for the period is negative, the net tax refund for the period,

exceeds the total of

(c) where the net tax for the period is positive, the net tax for the period, and

(d) all amounts paid to the person as a net tax refund for the period.

**297.** (1) On receipt of an application made by a person for a rebate under Division VI, the Minister shall, with all due dispatch, consider the application and assess the amount of the rebate, if any, payable to the person.

(2) The Minister may reassess or make an additional assessment of the amount of a rebate, notwithstanding any previous assessment of the amount of the rebate.

(3) Where, on assessment under this section, the Minister determines that a rebate under Division VI is payable to a person who has applied therefor in accordance with that Division, the Minister shall pay the rebate to the person.

(4) Where a rebate under Division VI is paid to a person under subsection (3), the Minister shall pay interest at the prescribed rate to the person on the rebate for the period beginning on the day that is

(a) in the case of a rebate under section 257, 258 or 259, twenty-one days, and

(b) in any other case, sixty days after the day the application in which the rebate is claimed is filed with the Minister and ending on the day the rebate is paid.

(5) Interest of less than one dollar shall not be paid under subsection (4).

**298.** (1) Subject to subsections (3) to (6), an assessment of a person shall not be made under section 296

(a) in the case of an assessment of net tax of the person for a reporting period of the person, more than four years after the later of the day on or before which

a) le total des montants que la personne a versés au titre de la taxe nette pour la période et, si cette taxe est négative, du remboursement de taxe nette pour la période;

b) le total de la taxe nette pour la période, si cette taxe est positive, et des montants versés à la personne à titre de remboursement de taxe nette pour la période.

**297.** (1) Sur réception de la demande de remboursement d'une personne selon la section VI, le ministre examine, avec diligence, la demande et établit une cotisation visant le remboursement.

(2) Le ministre peut établir une nouvelle cotisation ou une cotisation supplémentaire au titre d'un remboursement sans tenir compte des cotisations établies antérieurement à ce titre.

(3) Le ministre paie un remboursement prévu à la section VI à la personne qui en fait la demande conformément à cette section s'il détermine, lors de l'établissement d'une cotisation en application du présent article, qu'un tel remboursement est payable à cette personne.

(4) Le ministre paie au bénéficiaire d'un remboursement prévu à la section VI des intérêts, au taux réglementaire, calculés pour la période commençant, dans le cas d'un remboursement prévu à l'article 257, 258 ou 259, vingt et un jours suivant la production de la demande de remboursement ou, dans les autres cas, 60 jours suivant la production de cette demande et se terminant le jour où le remboursement est effectué.

(5) Les intérêts de moins d'un dollar ne sont pas payés selon le paragraphe (4).

**298.** (1) Sous réserve des paragraphes (3) à (6), une cotisation ne peut être établie à l'égard d'une personne en application de l'article 296 après l'expiration des délais suivants :

a) s'agissant d'une cotisation visant la taxe nette de la personne pour sa

Détermination du remboursement

Nouvelle cotisation

Paiement du remboursement

Intérêts sur remboursement

Intérêts minimaux

Période de cotisation

Assessment of rebate

Reassessment

Payment of rebate

Interest on rebate

Minimum interest

Period for assessment



the person was required under section 238 to file a return for the period and the day the return was filed;

(b) in the case of an assessment of tax payable by the person under Division II in respect of a supply of real property made by way of sale to that person by a supplier in circumstances in which subsection 221(2) applies, more than four years after the later of the day on or before which the person was required under section 228 to file a return in respect of the supply and the day the return was filed;

(c) in the case of an assessment of tax payable by the person under Division II, other than tax referred to in paragraph (b), more than four years after the tax became payable;

(d) in the case of an assessment of tax payable by the person under Division IV, more than four years after the later of the day on or before which the person was required under section 219 to file a return in respect of the tax and the day the return was filed;

(e) in the case of any penalty payable by the person, other than a penalty under section 280 or 285, more than four years after the person became liable to the penalty; and

(f) in the case of an assessment for an amount for which a person became liable under subsection 270(2), more than four years after the person became liable.

période de déclaration, quatre ans après le dernier en date du jour où elle était tenue par l'article 238 de produire une déclaration pour la période et du jour de la production de la déclaration;

b) s'agissant d'une cotisation visant la taxe payable par la personne en application de la section II relativement à un immeuble que le fournisseur lui a fourni par vente dans des circonstances auxquelles le paragraphe 221(2) s'applique, quatre ans après le dernier en date du jour où elle était tenue par l'article 228 de produire une déclaration concernant la fourniture et du jour de la production de la déclaration;

c) s'agissant d'une cotisation visant la taxe payable par la personne en application de la section II, sauf la taxe visée à l'alinéa b), quatre ans après le jour où la taxe est devenue payable;

d) s'agissant d'une cotisation visant la taxe payable par la personne en application de la section IV, quatre ans après le dernier en date du jour où elle était tenue par l'article 219 de produire une déclaration concernant la taxe et du jour de la production de la déclaration;

e) s'agissant d'une pénalité payable par la personne, sauf la pénalité prévue à l'article 280 ou 285, quatre ans après que la personne en est devenue redevable;

f) s'agissant d'une cotisation visant un montant dont une personne devient redevable en vertu du paragraphe 270(2), quatre ans après que la personne devient ainsi redevable.

Idem

(2) Subject to subsections (3) to (6), an assessment of the amount of a rebate under section 297 may be made at any time, but a reassessment or additional assessment under that section shall not be made more than four years after the day the application for the rebate was filed in accordance with this Part.

(2) Sous réserve des paragraphes (3) à (6) et pour l'application de l'article 297, une cotisation concernant un remboursement peut être établie à tout moment; cependant, une nouvelle cotisation ou une cotisation supplémentaire ne peut être établie après l'expiration d'un délai de quatre ans après la production de la demande de remboursement conformément à la présente partie.

Période de cotisation : demande de remboursement

Exception

(3) Subsections (1) and (2) do not apply in respect of a reassessment made to give effect to a decision on an objection or appeal.

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas aux nouvelles cotisations établies en vue d'exécuter la décision rendue par suite d'une opposition ou d'un appel.

Exception en cas d'opposition ou d'appel

Idem

(4) An assessment in respect of any matter may be made at any time where the person to be assessed has, in respect of that matter,

(4) Une cotisation peut être établie à tout moment si la personne visée a :

Exception en cas de négligence, fraude ou renonciation

(a) made a misrepresentation that is attributable to the person's neglect, carelessness or wilful default;

a) fait une présentation erronée des faits, par négligence, inattention ou omission volontaire;

(b) committed fraud

b) commis quelque fraude en faisant ou en produisant une déclaration selon la présente partie ou une demande de remboursement selon la section VI ou en donnant, ou en ne donnant pas, quelque renseignement selon la présente partie;

(i) in making or filing a return under this Part,

(ii) in making or filing an application for a rebate under Division VI, or

(iii) in supplying, or failing to supply, any information under this Part; or

c) produit une renonciation en application du paragraphe (6) qui est en vigueur au moment de l'établissement de la cotisation.

(c) filed a waiver under subsection (6) that is in effect at that time.

Idem

(5) Where, in making an assessment, the Minister determines that a person has paid in respect of any matter an amount as or an account of tax payable or net tax remittable for a particular reporting period of the person that was in fact payable or remittable for another reporting period of the person, the Minister may at any time make an assessment for that other period in respect of that matter.

(5) Si le ministre constate, lors de l'établissement d'une cotisation, qu'une personne a payé, au titre de la taxe à payer ou de la taxe nette à verser pour une période de déclaration, un montant qui était à payer ou à verser pour une autre période de déclaration, il peut établir une cotisation pour l'autre période.

Exception en cas d'erreur sur la période de déclaration

Idem

(6) Where the result of a reassessment on an objection to, or a decision on an appeal from, an assessment is to reduce the amount of tax payable by a person and, by reason of the reduction, any input tax credit or rebate claimed by the person for a reporting period, or in an application for a rebate, should be reduced, the Minister may assess or reassess that reporting period or that application for rebate, as the case may be, only for the purpose of taking the reduction of tax into account in respect of the input tax credit or rebate.

(6) Dans le cas où une nouvelle cotisation, une opposition à une cotisation ou une décision d'appel concernant une cotisation réduit la taxe payable par une personne et, de façon incidente, réduit soit le crédit de taxe sur les intrants ou le remboursement demandé par la personne pour une période de déclaration dans une demande de remboursement, le ministre peut établir une cotisation ou une nouvelle cotisation pour cette période ou cette demande, mais seulement pour tenir compte de l'incidence de la réduction de taxe sur le crédit ou le remboursement.

Note

Waiver

(7) Any person may, within the time otherwise limited by subsection (1) or (2) for assessing the person, waive the application of subsection (1) or (2) by filing with the Minister a waiver in the prescribed

(7) Toute personne peut, dans le délai prévu par ailleurs au paragraphe (1) ou (2) pour l'établissement d'une cotisation à son égard, renoncer à l'application de ces paragraphes en présentant au ministre une

Renonciation



form specifying the matter in respect of which the person waives the application of that subsection.

renonciation en la forme déterminée par celui-ci qui précise l'objet de la renonciation.

Revoking  
waiver

(8) Any person who files a waiver under subsection (7) may revoke the waiver on six months notice to the Minister by filing with the Minister a notice of revocation of the waiver in the prescribed form.

(8) La renonciation est révocable à six mois d'avis au ministre en la forme déterminée par celui-ci.

Révocation de  
la renonciation

Minister not  
bound

**299.** (1) The Minister is not bound by any return, application or information provided by or on behalf of any person and may make an assessment, notwithstanding any return, application or information so provided or that no return, application or information has been provided.

**299.** (1) Le ministre n'est pas lié par quelque déclaration, demande ou renseignement livré par une personne ou en son nom; il peut établir une cotisation indépendamment du fait que quelque déclaration, demande ou renseignement ait été livré ou non.

Ministre non lié

Liability not  
affected

(2) Liability under this Part to pay or remit any tax, penalty, interest or other amount is not affected by an incorrect or incomplete assessment or by the fact that no assessment has been made.

(2) L'inexactitude, l'insuffisance ou l'absence d'une cotisation ne change rien aux taxes, pénalités, intérêts ou autres montants dont une personne est redevable aux termes de la présente partie.

Obligation  
inchangée

Assessment  
valid and  
binding

(3) An assessment, subject to being vacated on an objection or appeal under this Part and subject to a reassessment, shall be deemed to be valid and binding.

(3) Sous réserve d'une nouvelle cotisation et d'une annulation prononcée par suite d'une opposition ou d'un appel fait selon la présente partie, une cotisation est réputée valide et exécutoire.

Cotisation  
valide et  
exécutoire

Assessment  
deemed valid

(4) An assessment shall, subject to being reassessed or vacated as a result of an objection or appeal under this Part, be deemed to be valid and binding, notwithstanding any error, defect or omission therein or in any proceeding under this Part relating thereto.

(4) Sous réserve d'une nouvelle cotisation et d'une annulation prononcée lors d'une opposition ou d'un appel fait selon la présente partie, une cotisation est réputée valide et exécutoire malgré les erreurs, vices de forme ou omissions dans la cotisation ou dans une procédure y afférent en vertu de la présente partie.

Présomption de  
validité

Irregularities

(5) An appeal from an assessment shall not be allowed by reasons only of an irregularity, informality, omission or error on the part of any person in the observation of any directory provision of this Part.

(5) L'appel d'une cotisation ne peut être accueilli pour cause seulement d'irrégularité, de vice de forme, d'omission ou d'erreur de la part d'une personne dans le respect d'une disposition directrice de la présente partie.

Irrégularités

Notice of  
assessment

**300.** (1) After making an assessment, the Minister shall send to the person assessed a notice of the assessment.

**300.** (1) Une fois une cotisation établie à l'égard d'une personne, le ministre lui envoie un avis de cotisation.

Avis de  
cotisation

Scope of notice

(2) A notice of assessment may include assessments of more than one reporting period or transaction.

(2) L'avis de cotisation peut comprendre des cotisations portant sur plusieurs périodes de déclarations ou opérations.

Application de  
l'avis

*Objections and Appeals**Opposition et appels*Objection to  
assessment

**301.** (1) Any person who has been assessed and who objects to the assessment may, within ninety days after the day notice of the assessment is sent to the person, file with the Minister a notice of objection in the prescribed form and manner setting out the reasons for the objection and all relevant facts.

Acceptance of  
objection

(2) The Minister may accept a notice of objection notwithstanding that it was not filed in the prescribed manner.

Consideration  
of objection

(3) On receipt of a notice of objection, the Minister shall, with all due dispatch, reconsider the assessment and vacate or confirm the assessment or make a reassessment.

Waiving  
reconsideration

(4) Where, in a notice of objection, a person who wishes to appeal directly to the Tax Court requests the Minister not to reconsider the assessment objected to, the Minister may confirm the assessment without reconsideration.

Notice of  
decision

(5) After reconsidering an assessment under subsection (3) or confirming an assessment under subsection (4), the Minister shall send to the person objecting notice of the Minister's decision by registered or certified mail.

Appeal to Tax  
Court

**302.** Where a person files a notice of objection to an assessment and the Minister sends to the person a notice of a reassessment or an additional assessment, in respect of any matter dealt with in the notice of objection, the person may, within ninety days after the day the notice of reassessment or additional assessment was sent by the Minister,

(a) appeal therefrom to the Tax Court; or

(b) where an appeal has already been instituted in respect of the matter, amend the appeal by joining thereto an appeal in respect of the reassessment or additional assessment in such manner and on such terms as the Tax Court directs.

Opposition à la  
cotisation

**301.** (1) La personne qui fait opposition à la cotisation établie à son égard peut, dans les 90 jours suivant le jour où l'avis de cotisation lui est envoyé, présenter au ministre un avis d'opposition, en la forme et selon les modalités déterminées par celui-ci, exposant les motifs de son opposition et tous les faits pertinents.

Acceptation de  
l'opposition

(2) Le ministre peut accepter l'avis d'opposition qui n'a pas été produit selon les modalités qu'il détermine.

Examen de  
l'opposition

(3) Sur réception d'un avis d'opposition, le ministre doit, avec diligence, examiner la cotisation de nouveau et l'annuler ou la confirmer ou établir une nouvelle cotisation.

Renonciation  
au nouvel  
examen

(4) Le ministre peut confirmer une cotisation sans l'examiner de nouveau sur demande de la personne qui lui fait part, dans son avis d'opposition, de son intention d'en appeler directement à la Cour canadienne de l'impôt.

Avis de décision

(5) Après avoir examiné de nouveau ou confirmé une cotisation, le ministre fait part de sa décision par avis envoyé par courrier recommandé ou certifié à la personne qui a fait opposition à la cotisation.

Appel à la Cour  
canadienne de  
l'impôt

**302.** La personne, ayant présenté un avis d'opposition à une cotisation, à qui le ministre a envoyé un avis de nouvelle cotisation ou de cotisation supplémentaire concernant l'objet de l'avis d'opposition peut, dans les 90 jours suivant cet envoi :

a) interjeter appel devant la Cour canadienne de l'impôt;

b) si un appel a déjà été interjeté, modifier cet appel en y joignant un appel concernant la nouvelle cotisation ou la cotisation supplémentaire, en la forme et selon les modalités fixées par cette cour.



Extension of  
time by  
Minister

**303.** (1) Where no objection to an assessment is filed under section 301, or no request has been made under subsection 274(6), within the time limit otherwise provided, a person may make an application to the Minister to extend the time for filing a notice of objection or a request and the Minister may grant the application.

Contents of  
application

(2) An application made under subsection (1) shall set out the reasons why the notice of objection or the request was not filed within the time otherwise limited by this Part for doing so.

How applica-  
tion made

(3) An application under subsection (1) shall be made by sending to the Deputy Minister by registered mail two copies of the application accompanied by two copies of the notice of objection or two copies of the request, as the case may be.

Idem

(4) The Minister may accept an application made under this section notwithstanding that it was not made in duplicate or sent by registered mail to the Deputy Minister.

Duties of  
Minister

(5) On receipt of an application made under subsection (1), the Minister shall, with all due dispatch, consider the application and grant or refuse it, and shall thereupon notify the person of the decision by registered or certified mail.

Date of  
objection if  
application  
granted

(6) Where an application made under subsection (1) is granted, the notice of objection or the request shall be considered to have been filed on the day the decision of the Minister is mailed to the person.

When order to  
be made

(7) No application shall be granted under this section unless

(a) the application is made within one year after the expiration of the time otherwise limited by this Part for objecting or making a request under subsection 274(6), as the case may be; and

(b) the person demonstrates that

(i) within the time otherwise limited by this Part for objecting,

(A) the person was unable to act or to give a mandate to act in the person's name, or

**303.** (1) Le ministre peut proroger le délai pour produire un avis d'opposition dans le cas où la personne qui n'a pas fait opposition à une cotisation en application de l'article 301, ou de requête en application du paragraphe 274(6), dans le délai par ailleurs imparti lui présente une demande à cet effet.

(2) La demande doit indiquer les raisons pour lesquelles l'avis d'opposition ou la requête n'a pas été produit dans le délai par ailleurs imparti.

(3) La demande, accompagnée de deux exemplaires de l'avis d'opposition ou de la requête, est envoyée en double exemplaire par courrier recommandé adressé au sous-ministre.

(4) Le ministre peut faire droit à la demande qui n'a pas été envoyée en double exemplaire ou par courrier recommandé adressé au sous-ministre.

(5) Sur réception de la demande, le ministre l'examine avec diligence et y fait droit ou la rejette. Dès lors, il avise la personne de sa décision par courrier certifié ou recommandé.

(6) S'il est fait droit à la demande, l'avis d'opposition ou la requête est réputé produit le jour de l'envoi de la décision du ministre à la personne.

(7) Il n'est fait droit à la demande que si les conditions suivantes sont réunies :

a) la demande est présentée dans l'année suivant l'expiration du délai par ailleurs imparti pour faire opposition ou présenter la requête en application du paragraphe 274(6);

b) la personne démontre ce qui suit :

(i) dans le délai d'opposition par ailleurs imparti, elle n'a pu ni agir ni mandater quelqu'un pour agir en son nom, ou avait l'intention de faire opposition à la cotisation ou de présenter la requête,

Prorogation du  
délai par le  
ministre

Contenu de la  
demande

Modalités

Idem

Obligations du  
ministre

Date de  
production de  
l'avis d'oppo-  
sition

Conditions  
d'acceptation  
de la demande

(B) the person had a bona fide intention to object to the assessment or make the request,

(ii) given the reasons set out in the application and the circumstances of the case, it would be just and equitable to grant the application, and

(iii) the application was made as soon as circumstances permitted it to be made.

**304.** (1) A person who has made an application under section 303 may apply to the Tax Court to have the application granted after either

(a) the Minister has refused the application, or

(b) ninety days have elapsed after service of the application under subsection 303(1) and the Minister has not notified the person of the Minister's decision,

but no application under this section may be made after the expiration of thirty days after the day the decision has been mailed to the person under subsection 303(5).

(2) An application under subsection (1) shall be made by filing with the Registrar of the Tax Court or by sending to the Registrar by registered mail three copies of the documents filed under subsection 303(3).

(3) After receiving an application made under this section, the Tax Court shall send a copy of the application to the office of the Deputy Minister.

(4) The Tax Court may dispose of an application made under subsection (1) by

(a) dismissing it, or

(b) granting it,

and in granting an application, it may impose such terms as it deems just or order that the notice of objection or the request be deemed to be a valid objection or request as of the date of the order.

(5) No application shall be granted under this section unless

(a) the application was made under subsection 303(1) within one year after the expiration of the time otherwise lim-

(ii) compte tenu des raisons indiquées dans la demande et des circonstances de l'espèce, il est juste et équitable de faire droit à la demande,

(iii) la demande a été présentée dès que les circonstances le permettaient.

**304.** (1) La personne qui a présenté une demande en application de l'article 303 peut demander à la Cour canadienne de l'impôt d'y faire droit après :

a) le rejet de la demande par le ministre;

b) l'expiration d'un délai de 90 jours suivant la signification de la demande, si le ministre n'a pas avisé la personne de sa décision.

Toutefois, une telle demande ne peut être présentée après l'expiration d'un délai de 30 jours suivant l'envoi de la décision à la personne selon le paragraphe 303(5).

(2) La demande se fait par dépôt auprès du greffe de la Cour canadienne de l'impôt, ou par envoi à celui-ci par courrier recommandé, de trois exemplaires des documents produits aux termes du paragraphe 303(3).

(3) Sur réception de la demande, la Cour canadienne de l'impôt en envoie copie au bureau du sous-ministre.

(4) La Cour canadienne de l'impôt peut rejeter la demande ou y faire droit. Dans ce dernier cas, elle peut imposer les conditions qu'elle estime justes ou ordonner que l'avis d'opposition soit réputé valide à compter de la date de l'ordonnance.

(5) Il n'est fait droit à la demande que si les conditions suivantes sont réunies :

a) la demande a été présentée en application du paragraphe 303(1) dans l'année suivant l'expiration du délai par ail-

Prorogation du délai par la Cour canadienne de l'impôt

Modalités

Copie au sous-ministre

Pouvoirs de la Cour canadienne de l'impôt

Acceptation de la demande

Extension of time by Tax Court

How application made

Copy to Deputy Minister

Powers of Court

When application to be granted



ited by this Part for objecting or making a request under subsection 274(6), as the case may be; and

- (b) the person demonstrates that
  - (i) within the time otherwise limited by this Act for objecting,
    - (A) the person was unable to act or to give a mandate to act in the person's name, or
    - (B) the person had a bona fide intention to object to the assessment or make the request,
  - (ii) given the reasons set out in the application and the circumstances of the case, it would be just and equitable to grant the application, and
  - (iii) the application was made under subsection 303(1) as soon as circumstances permitted it to be made.

Extension of  
time to appeal

**305.** (1) Where no appeal to the Tax Court under section 306 has been instituted within the time limited by that provision for doing so, a person may make an application to the Tax Court for an order extending the time within which an appeal may be instituted, and the Court may make an order extending the time for appealing and may impose such terms as it deems just.

Contents of  
application

(2) An application made under subsection (1) shall set out the reasons why the appeal to the Tax Court was not instituted within the time otherwise limited by this Part for doing so.

How applica-  
tion made

(3) An application made under subsection (1) shall be made by filing with the Registrar of the Tax Court or by sending to the Registrar by registered mail three copies of the application accompanied by three copies of the notice of appeal.

Copy to Deputy  
Attorney  
General of  
Canada

(4) After receiving an application made under this section, the Tax Court shall send a copy of the application to the office of the Deputy Attorney General of Canada.

When order to  
be made

(5) No order shall be made under this section unless

- (a) the application is made within one year after the expiration of the time

leurs imparti pour faire opposition ou présenter la requête en application du paragraphe 274(6);

- b) la personne démontre ce qui suit :
  - (i) dans le délai d'opposition par ailleurs imparti, elle n'a pu ni agir ni mandater quelqu'un pour agir en son nom, ou avait véritablement l'intention de faire opposition à la cotisation ou de présenter la requête,
  - (ii) compte tenu des raisons indiquées dans la demande et des circonstances de l'espèce, il est juste et équitable de faire droit à la demande,
  - (iii) la demande a été présentée dès que les circonstances le permettaient,
  - (iv) l'opposition est raisonnablement fondé.

**305.** (1) La personne qui n'a pas interjeté appel en application de l'article 306 dans le délai imparti peut présenter à la Cour canadienne de l'impôt une demande de prorogation du délai pour interjeter appel. Cette cour peut faire droit à la demande et imposer les conditions qu'elle estime justes.

Prorogation du  
délai d'appel

(2) La demande doit indiquer les raisons pour lesquelles l'appel n'a pas été interjeté dans le délai par ailleurs imparti.

Contenu de la  
demande

(3) La demande, accompagnée de trois exemplaires de l'avis d'appel, est déposée en trois exemplaires auprès du greffe de la Cour canadienne de l'impôt, ou lui est envoyée en trois exemplaires par courrier recommandé.

Modalités

(4) Sur réception de la demande, la Cour canadienne de l'impôt en envoie copie au bureau du sous-procureur général du Canada.

Copie au  
sous-procureur  
général du  
Canada

(5) Il n'est fait droit à la demande que si les conditions suivantes sont réunies :

Acceptation de la  
demande

otherwise limited by this Part for appealing; and

(b) the person demonstrates that

(i) within the time otherwise limited by this Part for appealing,

(A) the person was unable to act or to give a mandate to act in the person's name, or

(B) the person had a bona fide intention to appeal,

(ii) given the reasons set out in the application and the circumstances of the case, it would be just and equitable to grant the application,

(iii) the application was made as soon as circumstances permitted it to be made, and

(iv) there are reasonable grounds for appealing from the assessment.

Appeal

**306.** A person who has filed a notice of objection to an assessment under this Subdivision may appeal to the Tax Court to have the assessment vacated or a reassessment made after either

(a) the Minister has confirmed the assessment or has reassessed, or

(b) one hundred and eighty days have elapsed after the filing of the notice of objection and the Minister has not notified the person that the Minister has vacated or confirmed the assessment or has reassessed,

but no appeal under this section may be instituted after the expiration of ninety days after the day notice is sent to the person under section 301 that the Minister has confirmed the assessment or has reassessed.

Institution of  
appeals

**307.** An appeal to the Tax Court under this Act, other than one referred to in section 18.3001 of the *Tax Court of Canada Act*, shall be instituted in the manner set out in that Act or in any rules made under that Act.

Notice to  
Deputy  
Minister

**308.** (1) Where an appeal is made to the Tax Court under section 18.3001 of the *Tax Court of Canada Act*, the Court shall forthwith send a copy of the notice of

a) la demande a été présentée dans l'année suivant l'expiration du délai d'appel par ailleurs imparti;

b) la personne démontre ce qui suit :

(i) dans le délai d'appel par ailleurs imparti, elle n'a pu ni agir ni mandater quelqu'un pour agir en son nom, ou avait véritablement l'intention d'interjeter appel,

(ii) compte tenu des raisons indiquées dans la demande et des circonstances de l'espèce, il est juste et équitable de faire droit à la demande,

(iii) la demande a été présentée dès que les circonstances le permettaient,

(iv) l'appel est raisonnablement fondé.

**306.** La personne qui a produit un avis d'opposition à une cotisation aux termes de la présente sous-section peut interjeter appel à la Cour canadienne de l'impôt pour faire annuler la cotisation ou en faire établir une nouvelle lorsque, selon le cas :

a) la cotisation est confirmée par le ministre ou une nouvelle cotisation est établie;

b) un délai de 180 jours suivant la production de l'avis est expiré sans que le ministre n'ait notifié la personne du fait qu'il a annulé ou confirmé la cotisation ou procédé à une nouvelle cotisation.

Toutefois, nul appel ne peut être interjeté après l'expiration d'un délai de 90 jours suivant l'envoi à la personne, aux termes de l'article 301, d'un avis portant que le ministre a confirmé la cotisation ou procédé à une nouvelle cotisation.

Appel

**307.** Un appel à la Cour canadienne de l'impôt est interjeté selon les modalités indiquées dans la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* ou ses règlements d'application, sauf s'il s'agit d'un appel visé à l'article 18.3001 de cette loi.

Modalités de  
l'appel

**308.** (1) Dans le cas où un appel est interjeté devant la Cour canadienne de l'impôt aux termes de l'article 18.3001 de la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt*,

Avis au  
sous-ministre



appeal to the office of the Deputy Minister.

la Cour adresse immédiatement copie de l'avis d'appel au bureau du sous-ministre.

Notice, etc.,  
forwarded to  
Tax Court

(2) Forthwith after receiving notice under subsection (1) of an appeal, the Deputy Minister shall forward to the Tax Court and the appellant copies of all returns, applications, notices of assessment, notices of objection and notifications, if any, that are relevant to the appeal and, on being so forwarded, those copies shall form part of the record before the Tax Court in an appeal under section 18.3001 of the *Tax Court of Canada Act* and are evidence of the existence of the documents and of the making of the statements contained in them.

(2) Immédiatement après avoir reçu un avis d'appel, le sous-ministre adresse à la Cour canadienne de l'impôt et à l'appellant des copies des déclarations, demandes, avis de cotisation, avis d'opposition et notifications qui ont rapport à l'appel. Dès lors, les copies font partie du dossier devant la Cour dans un appel interjeté aux termes de l'article 18.3001 de la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* et font preuve de l'existence des documents et énoncés dont ils font état.

Avis à la Cour  
canadienne de  
l'impôt

Disposition of  
appeal

**309.** (1) The Tax Court may dispose of an appeal from an assessment by

- (a) dismissing it; or
- (b) allowing it and
  - (i) vacating the assessment, or
  - (ii) referring the assessment back to the Minister for reconsideration and reassessment.

**309.** (1) La Cour canadienne de l'impôt peut statuer sur un appel concernant une cotisation en le rejetant ou en l'accueillant. Dans ce dernier cas, elle peut annuler la cotisation ou la renvoyer au ministre pour nouvel examen et nouvelle cotisation.

Règlement  
d'appel

Copy of  
decision to  
Minister and  
appellant

(2) On the disposition of an appeal referred to in section 18.3001 of the *Tax Court of Canada Act*, the Tax Court shall forward, by registered mail, a copy of the decision and written reasons, if any, given therefor to the Minister and the appellant.

(2) Dès qu'une décision est rendue sur un appel visé à l'article 18.3001 de la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt*, la Cour canadienne de l'impôt doit adresser sous pli recommandé une copie de la décision et, le cas échéant, de l'énoncé des motifs au ministre et à l'appellant.

Copie de la  
décision au  
ministre et à  
l'appellant

References to  
Tax Court

**310.** (1) Where the Minister and another person agree in writing that a question arising under this Part, in respect of any assessment or proposed assessment, should be determined by the Tax Court, that question shall be determined by that Court.

**310.** (1) La Cour canadienne de l'impôt doit statuer sur toute question portant sur une cotisation, réelle ou projetée, découlant de l'application de la présente partie, que le ministre et une autre personne conviennent, par écrit, de lui soumettre.

Renvoi à la  
Cour cana-  
dienne de  
l'impôt

Time during  
consideration  
not to count

(2) The time between the day proceedings are instituted in the Tax Court to have a question determined under subsection (1) and the day the question is finally determined shall not be counted in the computation of

- (a) the four-year periods referred to in section 298,

(2) La période comprise entre la date à laquelle une question est soumise à la Cour canadienne de l'impôt et la date à laquelle il est définitivement statué sur la question est exclue du calcul des délais suivants en vue, selon le cas, d'établir une cotisation à l'égard de la personne qui a accepté de soumettre la question, de signifier un avis d'opposition à cette cotisation ou d'en appeler de celle-ci :

Exclusion du  
délai d'examen

(b) the time for service of a notice of objection to an assessment under section 301, or

(c) the time within which an appeal may be instituted under section 306,

for the purpose of making an assessment of a person who agreed in writing to the determination of the question, for the purpose of serving a notice of objection there-to or for the purpose of instituting an appeal therefrom, as the case may be.

**311.** (1) Where the Minister is of the opinion that a question arising out of one and the same transaction or occurrence or series of transactions or occurrences is common to assessments or proposed assessments in respect of two or more persons, the Minister may apply to the Tax Court for a determination of the question.

(2) An application made under subsection (1) shall set out

(a) the question in respect of which the Minister requests a determination,

(b) the names of the persons that the Minister seeks to have bound by the determination of the question, and

(c) the facts and reasons on which the Minister relies and on which the Minister based or intends to base assessments of each person named in the application, and a copy of the application shall be served by the Minister on each of the persons named therein and on any other person who, in the opinion of the Tax Court, is likely to be affected by the determination of the question.

(3) Where the Tax Court is satisfied that a determination of a question set out in an application made under this section will affect assessments or proposed assessments in respect of two or more persons who have been served with a copy of the application and who are named in an order of the Tax Court under this subsection, it may

(a) if none of the persons so named has appealed from such an assessment, proceed to determine the question in such manner as it considers appropriate; or

a) la période de quatre ans visée à l'article 298;

b) le délai de signification d'un avis d'opposition à une cotisation selon l'article 301;

c) le délai d'appel selon l'article 306.

**311.** (1) Si le ministre est d'avis qu'une même opération, un même événement ou une même série d'opérations ou d'événements soulève une question qui se rapporte à des cotisations, réelles ou projetées, relatives à plusieurs personnes, il peut demander à la Cour canadienne de l'impôt de statuer sur la question.

(2) La demande doit comporter les renseignements suivants :

a) la question sur laquelle le ministre demande une décision;

b) le nom des personnes qu'il souhaite voir liées par la décision;

c) les faits et motifs sur lesquels il s'appuie et sur lesquels il fonde ou a l'intention de fonder la cotisation de chaque personne nommée dans la demande.

Le ministre signifie un exemplaire de la demande à chacune des personnes qui y sont nommées et à toute autre personne qui, de l'avis de la Cour canadienne de l'impôt, sont susceptibles d'être visées par la décision.

(3) Dans le cas où la Cour canadienne de l'impôt est convaincue que la décision rendue sur la question exposée dans une demande a un effet sur les cotisations, réelles ou projetées, concernant plusieurs personnes à qui une copie de la demande a été signifiée et qui sont nommées dans une ordonnance de la Cour rendue en application du présent paragraphe, elle peut :

a) si aucune des personnes ainsi nommées n'en a appelé d'une de ces cotisations, entreprendre de statuer sur la

Renvoi à la Cour canadienne de l'impôt de questions communes

Idem

Décision de la Cour canadienne de l'impôt

Reference of common questions to Tax Court

Idem

Where Tax Court may determine question



(b) if one or more of the persons so named has or have appealed, make such order joining a party or parties to that or those appeals as it considers appropriate and proceed to determine the question.

Determination  
final and  
conclusive

(4) Subject to subsection (5), where a question set out in an application made under this section is determined by the Tax Court, the determination thereof is final and conclusive for the purposes of any assessments of persons named by it under subsection (3).

Appeal

(5) Where a question set out in an application made under this section is determined by the Tax Court, the Minister or any of the persons who have been served with a copy of the application and who are named in an order of the Court under subsection (3) may, in accordance with the provisions of this Part, the *Tax Court of Canada Act* or the *Federal Court Act*, as they relate to appeals from or applications for judicial review of decisions of the Tax Court, appeal from the determination.

Parties to  
appeal

(6) The parties bound by a determination under subsection (4) are parties to any appeal therefrom under subsection (5).

Time during  
consideration  
not counted

(7) The time between the day an application made under this section is served on a person under subsection (2) and

(a) in the case of a person named in an order of the Tax Court under subsection (3), the day the determination becomes final and conclusive and not subject to any appeal, or

(b) in the case of any other person, the day the person is served with notice that the person has not been named in an order of the Tax Court under subsection (3),

shall not be counted in the computation of

(c) the four-year periods referred to in section 298,

question selon les modalités qu'elle juge indiquées;

b) si une ou plusieurs des personnes ainsi nommées ont interjeté appel, rendre une ordonnance groupant dans cet ou ces appels les parties appelantes comme elle le juge à-propos et entreprendre de statuer sur la question.

Décision  
définitive

(4) Sous réserve du paragraphe (5), la décision rendue par la Cour canadienne de l'impôt sur une question soumise dans une demande dont elle a été saisie en vertu du présent article est définitive et sans appel aux fins de l'établissement de toute cotisation à l'égard des personnes qui y sont nommées.

Appel

(5) Dans le cas où la Cour canadienne de l'impôt statue sur une question soumise dans une demande dont elle a été saisie en vertu du présent article, le ministre ou l'une des personnes à qui une copie de la demande a été signifiée et qui est nommée dans une ordonnance de la Cour peut interjeter appel de la décision conformément aux dispositions applicables de la présente partie, de la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* ou de la *Loi sur la Cour fédérale*.

Parties à un  
appel

(6) Les parties liées par une décision rendue en application du paragraphe (4) sont parties à un appel de cette décision.

Exclusion du  
délai d'examen

(7) La période comprise entre la date de signification d'une demande à une personne en application du paragraphe (2) et, s'agissant d'une personne nommée dans une ordonnance rendue par la Cour canadienne de l'impôt en application du paragraphe (3), la date où la décision devient définitive et sans appel ou, s'agissant d'une autre personne, la date où il lui est signifié un avis portant qu'elle n'a pas été nommée dans une telle ordonnance, est exclue du calcul des délais suivants en vue, selon le cas, d'établir une cotisation à l'égard de la personne, de signifier un avis d'opposition à cette cotisation ou d'en appeler de celle-ci :

(d) the time for service of a notice of objection to an assessment under section 301, or

(e) the time within which an appeal may be instituted under section 306,

for the purpose of making an assessment of the person, serving a notice of objection thereto or instituting an appeal therefrom, as the case may be.

**312.** Except as specifically provided in this Part, the *Customs Act* or the *Financial Administration Act*, no person has a right to recover any money paid to Her Majesty as or on account of, or that has been taken into account by Her Majesty as, tax, net tax, penalty, interest or any other amount under this Part.

a) la période de quatre ans visée à l'article 298;

b) le délai de signification d'un avis d'opposition à une cotisation selon l'article 301;

c) le délai d'appel selon l'article 306.

**312.** Sauf disposition contraire expresse dans la présente partie, dans la *Loi sur les douanes* ou dans la *Loi sur la gestion des finances publiques*, nul n'a le droit de recouvrer de l'argent versé à Sa Majesté au titre de la taxe, de la taxe nette, d'une pénalité, des intérêts ou d'un autre montant prévu par la présente partie ou qu'elle a pris en compte à ce titre.

Droits de recouvrement créés par une loi

#### Subdivision e

##### Collection

**313.** (1) All taxes, net taxes, interest, penalties, costs and other amounts payable under this Part are debts due to Her Majesty in right of Canada and are recoverable as such in the Federal Court or any other court of competent jurisdiction or in any other manner provided under this Part.

(2) No proceedings for the recovery of any tax, net tax, penalty, interest or other amount payable or remittable by a person under this Part shall be commenced in a court

(a) in the case of an amount that may be assessed under this Part, unless at the time the action is commenced the person has been or may be assessed for that amount; and

(b) in any other case, more than four years after the person became liable to pay or remit the amount.

(3) Where a judgment is obtained for any tax, net tax, penalty, interest or other amount payable or remittable under this Part, including a certificate registered under section 316, the provisions of this

#### Sous-section e

##### Perception

**313.** (1) Les taxes, taxes nettes, intérêts, pénalités, coûts et autres montants payables en vertu de la présente partie sont des créances de Sa Majesté du chef du Canada et sont recouvrables à ce titre devant la Cour fédérale ou devant tout autre tribunal compétent ou de toute autre manière prévue par la présente partie.

(2) Une action en recouvrement de taxes, taxes nettes, pénalités, intérêts et autres montants à payer ou à verser par une personne en vertu de la présente partie ne peut être intentée :

a) dans le cas de montants pouvant faire l'objet d'une cotisation aux termes de la présente partie, que si, au moment où l'action est intentée, la personne a fait l'objet d'une cotisation pour ces montants ou peut en faire l'objet;

b) dans les autres cas, plus de quatre ans après que la personne devient redevable des montants.

(3) Dans le cas où un jugement est obtenu pour des taxes, taxes nettes, pénalités, intérêts et autres montants à payer ou à verser en vertu de la présente partie, y compris un certificat enregistré aux termes

Créances de Sa Majesté

Restriction

Pénalités et intérêts à la suite de jugements

Statutory recovery rights only

Debts to Her Majesty

Limitation

Penalties and interest on judgments



Part by which a penalty or interest is payable for failure to pay or remit the amount apply, with such modifications as the circumstances require, to failure to pay the judgment debt, and the penalty and interest are recoverable in like manner as the judgment debt.

## Security

**314.** (1) The Minister may, if the Minister considers it advisable in a particular case, accept security in an amount and a form satisfactory to the Minister for payment of any amount that is or may become remittable or payable under this Part.

## Security where objection or appeal

(2) Where a person objects to or appeals from an assessment, the Minister shall accept security, in an amount and a form satisfactory to the Minister, furnished by or on behalf of the person, for the payment of any amount that is in controversy.

## Surrender of excess security

(3) Where a person who has furnished security, or on whose behalf security has been furnished, under this section requests in writing that the Minister surrender the security or any part thereof, the Minister shall surrender the security to the extent that the value thereof exceeds the amount, at the time the request is received by the Minister, of any tax, net tax, penalty, interest or other amount for the payment of which the security was furnished.

## Assessment before collection

**315.** (1) The Minister may not take any collection action under sections 316 to 321 in respect of any amount payable or remittable by a person that may be assessed under this Part, other than interest or penalty computed at 6% per annum, unless the amount has been assessed.

## Payment of remainder

(2) Where the Minister mails a notice of assessment to a person, any amount assessed then remaining unpaid is payable forthwith by the person to the Receiver General.

## Minister may postpone collection

(3) The Minister may, subject to such terms and conditions as the Minister may

de l'article 316, les dispositions de la présente partie en application desquelles une pénalité et des intérêts sont payables pour défaut de paiement ou de versement du montant s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, au défaut de paiement du jugement, et la pénalité et les intérêts sont recouvrables de la même manière que la créance constatée par jugement.

**314.** (1) Le ministre peut, s'il l'estime souhaitable dans un cas particulier, accepter une garantie, d'un montant et sous une forme acceptables pour lui, du paiement d'un montant qui est à verser ou à payer, ou peut le devenir, en application de la présente partie.

(2) Dans le cas où une personne fait opposition à une cotisation ou en interjette appel, le ministre doit accepter une garantie, d'un montant et sous une forme acceptables, pour lui, qui lui est donnée par cette personne ou en son nom pour le paiement d'un montant en litige.

(3) Sur demande écrite de la personne pour laquelle une garantie a été donnée, le ministre doit remettre tout ou partie de la garantie dans la mesure où la valeur de celle-ci dépasse, au moment où il reçoit la demande, la taxe, la taxe nette, la pénalité, les intérêts ou un autre montant pour le paiement objet de la garantie.

**315.** (1) Le ministre ne peut, outre exiger des intérêts ou une pénalité de 6 % par année, prendre de mesures de recouvrement aux termes des articles 316 à 321 relativement à un montant susceptible de cotisation selon la présente partie que si le montant a fait l'objet d'une cotisation.

(2) La partie impayée d'une cotisation visée par un avis de cotisation est payable immédiatement au receveur général.

(3) Sous réserve des modalités qu'il fixe, le ministre peut reporter les mesures de

## Garantie

## Garantie pour opposition ou appel

## Remise de la garantie

## Cotisation avant recouvrement

## Paiement du solde

## Report des mesures de recouvrement

stipulate, postpone collection action against a person in respect of all or any part of any amount assessed that is the subject of a dispute between the Minister and the person.

recouvrement concernant tout ou partie du montant d'une cotisation qui fait l'objet d'un litige.

## Certificates

**316.** (1) Any tax, net tax, penalty, interest or other amount payable or remittable by a person ( in this section referred to as the "debtor") under this Part, or any part of any such amount, that has not been paid or remitted as and when required under this Part may be certified by the Minister as an amount payable by the debtor.

**316.** (1) Tout ou partie des taxes, taxes nettes, pénalités, intérêts ou autres montants à payer ou à verser par une personne — appelée «débiteur» au présent article — aux termes de la présente partie qui ne l'ont pas été selon les modalités de temps ou autres prévues par cette partie peuvent, par attestation du ministre, être déclarés payables par le débiteur.

## Certificat

## Registration in court

(2) On production to the Federal Court, a certificate made under subsection (1) in respect of a debtor shall be registered in the Court and when so registered has the same effect, and all proceedings may be taken thereon, as if the certificate were a judgment obtained in the Court against the debtor for a debt in the amount certified plus interest and penalty thereon as provided under this Part to the day of payment and, for the purposes of any such proceedings, the certificate shall be deemed to be a judgment of the Court against the debtor for a debt due to Her Majesty and enforceable as such.

(2) Sur production à la Cour fédérale, le certificat fait à l'égard d'un débiteur y est enregistré. Il a alors le même effet que s'il s'agissait d'un jugement rendu par cette cour contre le débiteur pour une dette du montant attesté dans le certificat, augmenté des intérêts et pénalités courus comme le prévoit la présente partie jusqu'au jour du paiement, et toutes les procédures peuvent être engagées à la faveur du certificat comme s'il s'agissait d'un tel jugement. Aux fins de ces procédures, le certificat est réputé être un jugement exécutoire de la Cour contre le débiteur pour une créance de Sa Majesté.

## Enregistrement à la cour

## Costs

(3) All reasonable costs and charges incurred or paid in respect of the registration in the Court of a certificate made under subsection (1) or in respect of any proceedings taken to collect the amount certified are recoverable in like manner as if they had been included in the amount certified in the certificate when it was registered.

(3) Les frais et dépens raisonnables engagés ou payés pour l'enregistrement à la Cour fédérale d'un certificat ou de l'exécution des procédures de perception du montant qui y est attesté sont recouvrables de la même manière que s'ils avaient été inclus dans ce montant au moment de l'enregistrement du certificat.

## Frais et dépens

## Charge on land

(4) A document (in this section referred to as a "memorial") that is issued by the Federal Court evidencing a certificate in respect of a debtor registered under subsection (2) may be filed, registered or otherwise recorded for the purpose of creating a charge or lien on or otherwise binding land in a province, or any interest therein, held by the debtor in the same manner as a document evidencing a judgment of the superior court of the province against a person for a debt owing by the

(4) Un document — appelé «extrait» au présent article — délivré par la Cour fédérale et faisant preuve du contenu d'un certificat enregistré à l'égard d'un débiteur peut être produit, enregistré ou autrement inscrit en vue de grever d'une sûreté, d'un privilège ou d'une autre charge un bien-fonds du débiteur situé dans une province, ou un droit sur un tel bien-fonds, de la même manière que peut l'être, en application de la loi provinciale, un document faisant preuve du contenu d'un jugement

## Charge sur un bien-fonds



person may be filed, registered or otherwise recorded in accordance with the law of the province to create a charge or lien on or otherwise bind land, or any interest therein, held by the person.

Idem

(5) Where a memorial has been filed, registered or otherwise recorded under subsection (4), a charge or lien is created on land in the province, or any interest therein, held by the debtor, or such land or interest is otherwise bound, in the same manner and to the same extent as if the memorial were a document evidencing a judgment of the superior court of the province.

Proceedings in  
respect of  
memorial

(6) Where a memorial of a certificate in respect of a debtor registered under subsection (2) is filed, registered or otherwise recorded under subsection (4), proceedings may be taken in respect thereof, including proceedings

(a) to enforce payment of the amount certified in the certificate, interest thereon and all costs and charges paid or incurred in respect of

(i) the filing, registration or other recording of the memorial, and

(ii) proceedings taken to collect the amount,

(b) to renew or otherwise prolong the effectiveness of the filing, registration or other recording of the memorial,

(c) to cancel or withdraw the memorial wholly or in respect of one or more parcels of land or interests in land affected by the memorial, or

(d) to postpone the effectiveness of the filing, registration or other recording of the memorial in favour of any right, charge or lien that has been or is intended to be filed, registered or otherwise recorded in respect of any land or interest in land affected by the memorial,

in the same manner and subject to the same restrictions and limitations as though the memorial were a document evidencing a judgment of the superior court of the province, except that, where in any such proceedings or as a condition precedent to any such proceedings any order, consent or

rendu par la cour supérieure de la province contre une personne pour une dette de celle-ci.

Idem

(5) Une fois l'extrait produit, enregistré ou autrement inscrit, une sûreté, un privilège ou une autre charge grève le bien-fonds d'un débiteur situé dans la province, ou un droit sur un tel bien-fonds, de la même manière et dans la même mesure que si l'extrait était un document faisant preuve du contenu d'un jugement de la cour supérieure de la province.

(6) L'extrait d'un certificat enregistré à l'égard d'un débiteur et produit, enregistré ou autrement inscrit comme le permet le paragraphe (4) peut, de la même manière et sous réserve des mêmes restrictions que s'il s'agissait d'un document faisant preuve du contenu d'un jugement de la cour supérieure d'une province, faire l'objet de procédures visant notamment :

Procédures  
engagées à la  
faveur d'un  
extrait

a) à exiger le paiement du montant attesté dans le certificat, des intérêts y afférents et des frais et dépens payés ou engagés en vue de la production, de l'enregistrement ou autre inscription de l'extrait ou en vue de l'exécution des procédures de perception du montant;

b) à renouveler ou autrement prolonger l'effet de la production, de l'enregistrement ou autre inscription de l'extrait;

c) à annuler ou à retirer l'extrait dans son ensemble ou les parties de l'extrait visant une ou plusieurs parcelles du bien-fonds ou un ou plusieurs droits immobiliers, sur lesquels l'extrait a une incidence;

d) à différer l'effet de la production, de l'enregistrement ou autre inscription de l'extrait en faveur d'un droit, d'une sûreté ou d'un privilège qui a été ou qui sera produit, enregistré ou autrement inscrit à l'égard d'un bien-fonds, ou d'un droit immobilier, sur lequel l'extrait a une incidence.

Toutefois, dans le cas où la loi provinciale exige — soit dans le cadre de ces procédu-

ruling is required under the law of the province to be made or given by the superior court of the province or a judge or official thereof, a like order, consent or ruling may be made or given by the Federal Court or a judge or official thereof and, when so made or given, has the same effect for the purposes of the proceedings as though made or given by the superior court of the province or a judge or official thereof.

(7) Where a memorial of a certificate registered under subsection (2) is presented for filing, registration or other recording under subsection (4), or any document relating to the memorial is presented for filing, registration or other recording for the purpose of any proceedings described in subsection (6), to any officer of a superior court of a province or to any official in the land registry system of a province, it shall be accepted for filing, registration or other recording as though it were a like document issued from the superior court of the province or prepared in respect of a document evidencing a judgment of the superior court of the province for the purpose of like proceedings, as the case may be, except that, where the memorial or document is issued by the Federal Court or signed or certified by a judge or officer thereof, any affidavit, declaration or other evidence required under the law of the province to be provided with or to accompany the memorial or document in such proceedings shall be deemed to have been provided with or to have accompanied the memorial or document as so required.

(8) Notwithstanding any law of Canada or of a province, a sheriff or other person shall not, without the written consent of the Minister, sell or otherwise dispose of any property, or publish any notice or otherwise advertise in respect of any sale or other disposition of any property pursuant to any process issued or charge or lien created in any proceeding to collect an amount certified in a certificate made under subsection (1), interest and penalty

res, soit préalablement à leur exécution — l'obtention d'une ordonnance, d'une décision ou d'un consentement de la cour supérieure de la province ou d'un juge ou officier de celle-ci, la Cour fédérale ou un juge ou officier de celle-ci peut rendre une telle ordonnance ou décision ou donner un tel consentement. Cette ordonnance, cette décision ou ce consentement a alors le même effet aux fins des procédures que s'il était rendu ou donné par la cour supérieure de la province ou par un juge ou officier de celle-ci.

(7) L'extrait d'un certificat enregistré qui est présenté pour production, enregistrement ou autre inscription, comme le permet le paragraphe (4), ou un document concernant l'extrait qui est présenté pour production, enregistrement ou autre inscription aux fins des procédures visées au paragraphe (6), à un officier de la cour supérieure d'une province ou à un agent du régime d'enregistrement foncier d'une province, est accepté pour production, enregistrement ou autre inscription comme s'il s'agissait d'un document semblable délivré par la cour supérieure de la province ou établi à l'égard d'un document faisant preuve du contenu d'un jugement de cette cour aux fins de procédures semblables. Toutefois, lorsque l'extrait ou le document est délivré par la Cour fédérale ou porte la signature ou fait l'objet d'un certificat d'un juge ou officier de cette cour, tout affidavit, toute déclaration ou toute autre preuve qui doit, selon la loi provinciale, être livré avec l'extrait ou le document ou l'accompagner dans le cadre des procédures est réputé être ainsi livré ou accompagner ainsi l'extrait ou le document.

(8) Nonobstant les lois fédérales et provinciales, ni le shérif ni une autre personne ne peut, sans le consentement écrit du ministre, vendre un bien ou autrement l'aliéner ou publier un avis concernant la vente ou l'aliénation d'un bien ou autrement l'annoncer, par suite de l'émission d'un bref ou de la création d'une sûreté ou d'un privilège dans le cadre de procédures de perception d'un montant attesté dans un certificat, des intérêts et pénalités y

Presentation of  
documents

Présentation  
des documents

Sale, etc.

Interdiction de  
vendre



thereon and costs, but any property that would have been affected by such a process, charge or lien had such consent been given at the time the process was issued or the charge or lien was created, as the case may be, shall be bound, seized, attached, charged or otherwise affected as it would be had such consent been given at the time the process was issued or the charge or lien was created, as the case may be.

Completion of  
notices, etc.

(9) Where information that is required to be set out by any sheriff or other person in a minute, notice or document required to be completed for any purpose cannot, by reason of subsection (8), be so set out, the sheriff or other person shall complete the minute, notice or document to the extent possible without such information and, when the consent of the Minister is given for the purpose of subsection (8), a further minute, notice or document setting out all the information shall be completed for the same purpose, and if the sheriff or other person complies with this subsection, the sheriff or other person shall be deemed to have complied with the Act, regulation or rule that requires the information to be so set out.

Application for  
an order

(10) Where a sheriff or other person is unable, by reason of subsection (8) or (9), to comply with any law or rule of court, the sheriff or other person shall be bound by such order as may be made by a judge of the Federal Court, on *ex parte* application by the Minister, for the purpose of giving effect to the proceeding, charge or lien.

Details in  
certificates and  
memorials

(11) Notwithstanding any law of Canada or of a province, in any certificate made under subsection (1) in respect of a debtor, in any memorial evidencing the certificate or in any writ or document issued for the purpose of collecting an amount certified, it is sufficient for all purposes

(a) to set out, as the amount payable by the debtor, the aggregate of amounts payable by the debtor without setting out the separate amounts making up that aggregate; and

afférents et des frais et dépens. Cependant, tout bien sur lequel un tel bref, une telle sûreté ou un tel privilège aurait une incidence si ce consentement avait été obtenu au moment de l'émission du bref ou de la création de la sûreté ou du privilège est saisi ou autrement grevé comme si le consentement avait été obtenu à ce moment.

Établissement  
des avis

(9) Dans le cas où des renseignements qu'un shérif ou une autre personne doit indiquer dans un procès-verbal, un avis ou un document à établir à une fin quelconque ne peuvent, en raison du paragraphe (8), être ainsi indiqués, le shérif ou l'autre personne doit établir le procès-verbal, l'avis ou le document en omettant les renseignements en question. Une fois le consentement du ministre obtenu, un autre procès-verbal, avis ou document indiquant tous les renseignements doit être établi à la même fin. S'il se conforme au présent paragraphe, le shérif ou l'autre personne est réputé se conformer à la loi, au règlement ou à la règle qui exige que les renseignements soient indiqués dans le procès-verbal, l'avis ou le document.

Demande  
d'ordonnance

(10) S'il ne peut se conformer à une loi ou à une règle de pratique en raison du paragraphe (8) ou (9), le shérif ou l'autre personne est lié par toute ordonnance rendue, sur requête *ex parte* du ministre, par un juge de la Cour fédérale en vue de mettre à effet une procédure, une sûreté ou un privilège.

Contenu des  
certificats et  
extraits

(11) Nonobstant les lois fédérales et provinciales, dans le certificat fait à l'égard du débiteur en application du paragraphe (1), dans l'extrait faisant preuve du contenu d'un tel certificat ou encore dans le bref ou document délivré en vue de la perception d'un montant attesté dans un tel certificat, il suffit, à toutes fins utiles :

a) d'une part, d'indiquer, comme montant payable par le débiteur, le total des montants payables par celui-ci et non les montants distincts qui forment ce total;

(b) to refer to the rate of interest to be charged on the separate amounts making up the amount payable in general terms as interest at the prescribed rate under this Part applicable from time to time on amounts payable to the Receiver General, without indicating the specific rates of interest to be charged on each of the separate amounts or to be charged for any particular period of time.

Garnishment

**317.** (1) Where the Minister has knowledge or suspects that a person is or will be, within ninety days, liable to make a payment to another person who is liable to pay or remit an amount under this Part (in this subsection and subsections (2), (3) and (6) referred to as the "tax debtor"), the Minister may, by a letter served personally or by registered or certified mail, require the person to pay forthwith, where the moneys are immediately payable, and in any other case, as and when the moneys become payable, the moneys otherwise payable to the tax debtor in whole or in part to the Receiver General on account of the tax debtor's liability under this Part.

Idem

(2) Without limiting the generality of subsection (1), where the Minister has knowledge or suspects that within ninety days

(a) a bank, credit union, trust company or other similar person (in this section referred to as the "institution") will loan or advance moneys to, or make a payment on behalf of, or make a payment in respect of a negotiable instrument issued by, a tax debtor who is indebted to the institution and who has granted security in respect of the indebtedness, or

(b) a person, other than an institution, will loan or advance moneys to, or make a payment on behalf of, a tax debtor who the Minister knows or suspects

(i) is employed by, or is engaged in providing services or property to, that person or was or will be, within ninety days, so employed or engaged, or

b) d'autre part, d'indiquer de façon générale le taux d'intérêt réglementaire en application de la présente partie sur les montants payables au receveur général comme étant le taux applicable aux montants distincts qui forment le montant payable, sans détailler les taux applicables à chaque montant distinct ou pour une période donnée.

Saisie-arrêt

**317.** (1) Dans le cas où le ministre sait ou soupçonne qu'une personne est ou sera, dans les 90 jours, tenue de faire un paiement à une autre personne — appelée «débiteur fiscal» aux paragraphes (2), (3) et (6) — qui elle-même est redevable d'un montant en vertu de la présente partie, il peut, par lettre recommandée ou certifiée ou signifiée à personne, exiger de cette personne que tout ou partie des sommes par ailleurs payables au débiteur fiscal soient versées, immédiatement si les sommes sont alors payables, sinon, dès qu'elles le deviennent, au receveur général au titre du montant dont le débiteur fiscal est redevable selon la présente partie.

Idem

(2) Sans restreindre la portée générale du paragraphe (1), lorsque le ministre sait ou soupçonne que, dans les 90 jours, selon le cas :

a) une banque, une caisse de crédit, une compagnie de fiducie ou une personne semblable — appelée «institution» au présent article — prêterait ou avancerait une somme au débiteur fiscal qui a une dette envers l'institution ou qui a donné à celle-ci une garantie pour cette dette, ou effectuerait un paiement au nom d'un tel débiteur ou au titre d'un effet de commerce émis par un tel débiteur;

b) une personne autre qu'une institution prêterait ou avancerait une somme à un débiteur fiscal, ou effectuerait un paiement au nom d'un débiteur fiscal, que le ministre sait ou soupçonne :

(i) être le salarié de cette personne, ou prestataire de biens ou de services à cette personne, ou qu'elle l'a été ou le sera dans les 90 jours,



(ii) where that person is a corporation, is not dealing at arm's length with that person,

the Minister may, by a letter served personally or by registered or certified mail, require the institution or person, as the case may be, to pay in whole or in part to the Receiver General on account of the tax debtor's liability under this Part the moneys that would otherwise be so loaned, advanced or paid, and any moneys so paid to the Receiver General shall be deemed to have been loaned, advanced or paid, as the case may be, to the tax debtor.

Idem

(3) Notwithstanding any other provision of this Part, any other enactment of Canada other than the *Bankruptcy Act*, any enactment of a province or any law, where the Minister has knowledge or suspects that a particular person is or will become, within ninety days, liable to make a payment

(a) to a tax debtor, or

(b) to a secured creditor who has a right to receive the payment that, but for a security interest in favour of the secured creditor, would be payable to the tax debtor,

the Minister may, by a letter served personally or by registered or certified mail, require the particular person to pay forthwith, where the moneys are immediately payable, and in any other case, as and when the moneys become payable, the moneys otherwise payable to the tax debtor or the secured creditor in whole or in part to the Receiver General on account of the tax debtor's liability under Division V, and on receipt of that letter by the particular person, the amount of those moneys that is required by that letter to be paid to the Receiver General shall, notwithstanding any security interest in those moneys, become the property of Her Majesty in right of Canada and shall be paid to the Receiver General in priority to any such security interest.

Definitions

"secured creditor"  
«créancier garanti»

(4) In subsection (3),

"secured creditor" means a particular person who has a security interest in the

(ii) lorsque cette personne est une personne morale, avoir un lien de dépendance avec cette personne,

il peut, par lettre recommandée ou certifiée ou signifiée à personne, obliger cette institution ou cette personne à verser au receveur général au titre de l'obligation du débiteur fiscal en vertu de la présente partie tout ou partie de la somme qui serait autrement ainsi prêtée, avancée ou payée. La somme ainsi versée est réputée avoir été prêtée, avancée ou payée au débiteur fiscal.

Idem

(3) Nonobstant les autres dispositions de la présente partie, tout texte législatif fédéral à l'exception de la *Loi sur la faillite*, tout texte législatif provincial et toute règle de droit, si le ministre sait ou soupçonne qu'une personne est ou deviendra, dans les 90 jours, débitrice d'une somme à un débiteur fiscal, ou à un créancier garanti qui, grâce à une garantie en sa faveur, a le droit de recevoir la somme autrement payable au débiteur fiscal, il peut, par lettre recommandée ou certifiée ou signifiée à personne, obliger la personne à verser au receveur général tout ou partie de cette somme, immédiatement si la somme est alors payable, sinon dès qu'elle le devient, au titre du montant dont le débiteur fiscal est redevable selon la section V de la présente partie. Sur réception de la lettre par la personne, la somme qui y est indiquée comme devant être versée devient la propriété de Sa Majesté du chef du Canada et doit être versée au receveur général par priorité sur toute autre garantie au titre de cette somme.

(4) Les définitions qui suivent s'appliquent au paragraphe (3).

Définitions

property of another person or who acts for or on behalf of the particular person with respect to the security interest, and includes a trustee appointed under a trust deed relating to a security interest, a receiver or receiver-manager appointed by a secured creditor or by a court on the application of a secured creditor, a sequestrator and any other person performing a similar function;

“security interest” means any interest in property that secures payment or performance of an obligation, and includes an interest created by or arising out of a debenture, mortgage, hypothec, lien, pledge, charge, deemed or actual trust, assignment or encumbrance of any kind whatever, however or whenever arising, created, deemed to arise or otherwise provided for.

(5) A receipt issued by the Minister for moneys paid as required under this section is a good and sufficient discharge of the original liability to the extent of the payment.

(6) Where the Minister has, under this section, required a person to pay to the Receiver General on account of the liability under this Part of a tax debtor moneys otherwise payable by the person to the tax debtor as interest, rent, remuneration, a dividend, an annuity or other periodic payment, the requirement is applicable in respect of all such payments to be made by the person to the tax debtor until the liability under this Part is satisfied, and operates to require payments to the Receiver General out of each such payment of such amount as may be stipulated by the Minister in a letter served personally or by registered or certified mail.

(7) Every person who fails to comply with a requirement under subsection (1), (3) or (6) is liable to pay to Her Majesty

«créancier garanti» Personne qui a une garantie sur le bien d'une autre personne — ou qui est mandataire de cette personne quant à cette garantie —, y compris un fiduciaire désigné dans un acte de fiducie portant sur la garantie, un séquestre ou séquestre-gérant nommé par un créancier garanti ou par un tribunal à la demande d'un créancier garanti, un administrateur-séquestre ou une autre personne dont les fonctions sont semblables à celles de l'une de ces personnes.

«garantie» Droit sur un bien qui garantit l'exécution d'une obligation, notamment un paiement. Sont en particulier des garanties les droits nés ou découlant de débetures, hypothèques, *mortgages*, privilèges, nantissements, sûretés, fiducies réputées ou réelles, cessions et charges, quelle qu'en soit la nature, de quelque façon ou à quelque date qu'elles soient créées, réputées exister ou prévues par ailleurs.

(5) Le récépissé du ministre relatif à des sommes versées, comme l'exige le présent article, constitue une quittance valable et suffisante de l'obligation initiale jusqu'à concurrence du paiement.

(6) L'obligation, imposée par le ministre aux termes du présent article, d'une personne de verser au receveur général, au titre d'un montant dont un débiteur fiscal est redevable selon la présente partie, des sommes payables par ailleurs par cette personne au débiteur fiscal à titre d'intérêts, de loyer, de rémunération, de dividende, de rente ou autre paiement périodique s'étend à tous les paiements analogues à être effectués par la personne au débiteur fiscal tant que le montant dont celui-ci est redevable n'est pas acquitté. De plus, l'obligation exige que des paiements soient faits au receveur général sur chacun de ces versements, selon le montant que le ministre fixe dans une lettre recommandée ou certifiée ou signifiée à personne.

(7) Toute personne qui ne se conforme pas à une exigence du paragraphe (1), (3) ou (6) est redevable à Sa Majesté du chef

«créancier garanti»  
“secured creditor”

«garantie»  
“security interest”

Récépissé du ministre

Étendue de l'obligation

Défaut de se conformer

“security interest”  
«garantie»

Effect of receipt

Effect of requirement

Failure to comply



in right of Canada an amount equal to the amount that the person was required under subsection (1), (3) or (6), as the case may be, to pay to the Receiver General.

du Canada d'un montant égal à celui qu'elle était tenue de verser au receveur général en application d'un de ces paragraphes.

Idem

(8) Every institution or person that fails to comply with a requirement under subsection (2) with respect to moneys to be loaned, advanced or paid is liable to pay to Her Majesty in right of Canada an amount equal to the lesser of

(8) Toute institution ou personne qui ne se conforme pas à une exigence du paragraphe (2) est redevable à Sa Majesté du chef du Canada, à l'égard des sommes à prêter, à avancer ou à payer, d'un montant égal au moins élevé des montants suivants :

Idem

(a) the aggregate of moneys so loaned, advanced or paid, and

a) le total des sommes ainsi prêtées, avancées ou payées;

(b) the amount that the institution or person was required under that subsection to pay to the Receiver General.

b) le montant qu'elle était tenue de verser au receveur général en application de ce paragraphe.

Assessment

(9) The Minister may assess any person for any amount payable under this section by the person to the Receiver General and, where the Minister sends a notice of assessment, sections 296 to 311 apply, with such modifications as the circumstances require.

(9) Le ministre peut établir une cotisation pour un montant qu'une personne doit payer au receveur général en vertu du présent article. Dès l'envoi de l'avis de cotisation, les articles 296 à 311 s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance.

Cotisation

Time limit

(10) An assessment of an amount payable under this section by a person to the Receiver General shall not be made more than four years after the letter from the Minister requiring the payment is served on the person.

(10) La cotisation ne peut être établie plus de quatre ans suivant la signification par le ministre de la lettre exigeant le paiement du montant par la personne.

Délai

Effect of payment as required

(11) Where an amount that would otherwise have been payable to or on behalf of the tax debtor is paid by a person to the Receiver General pursuant to a letter from the Minister served on the person under this section or pursuant to an assessment under subsection (9), the person shall be deemed, for all purposes, to have paid the amount to or on behalf of the tax debtor.

(11) La personne qui, conformément à la lettre que le ministre lui a signifiée aux termes du présent article ou à une cotisation établie en application du paragraphe (9), paie au receveur général un montant qui aurait par ailleurs été payable au débiteur fiscal, ou pour son compte, est réputée, à toutes fins utiles, payer le montant au débiteur fiscal ou pour son compte.

Effet du paiement

Recovery by deduction or set-off

**318.** Where a person is indebted to Her Majesty in right of Canada under this Part, the Minister may require the retention by way of deduction or set-off of such amount as the Minister may specify out of any amount that may be or become payable to that person by Her Majesty in right of Canada.

**318.** Le ministre peut exiger la retenue par voie de déduction ou de compensation du montant qu'il précise sur toute somme qui est payable par Sa Majesté du chef du Canada, ou qui peut le devenir, à la personne contre qui elle détient une créance en vertu de la présente partie.

Recouvrement par voie de déduction ou de compensation

Acquisition of  
debtor's  
property

**319.** For the purpose of collecting debts owed by a person to Her Majesty in right of Canada under this Part, the Minister may purchase or otherwise acquire any interest in the person's property that the Minister is given a right to acquire in legal proceedings or under a court order or that is offered for sale or redemption, and may dispose of any interest so acquired in such manner as the Minister considers reasonable.

Moneys seized  
from tax debtor

**320.** (1) Where the Minister has knowledge or suspects that a person is holding moneys that were seized by a police officer, in the course of administering or enforcing the criminal law of Canada, from another person who is liable to make a payment under this Part (in this section referred to as the "tax debtor") and that are restorable to the tax debtor, the Minister may, by a letter served personally or by registered or certified mail, require that person to turn over the moneys otherwise restorable to the tax debtor, in whole or in part, to the Receiver General on account of the tax debtor's liability under this Part.

Receipt of  
Minister

(2) A receipt issued by the Minister for moneys turned over as required under this section is a good and sufficient discharge of the requirement to restore the moneys to the tax debtor to the extent of the amount so turned over.

Seizure of  
chattels

**321.** (1) Where a person fails to pay an amount as required under this Part, the Minister may give thirty days notice to the person by registered or certified mail addressed to the person's latest known address of the Minister's intention to direct that the person's goods and chattels be seized and sold, and, if the person fails to make the payment before the expiration of the thirty days, the Minister may issue a certificate of the failure and direct that the person's goods and chattels be seized.

(2) Property seized under this section shall be kept for ten days at the expense and risk of the owner and, if the owner does not pay the amount due together with

Acquisition de  
biens du  
débiteur

**319.** Pour recouvrer des créances de Sa Majesté du chef du Canada contre une personne en vertu de la présente partie, le ministre peut acheter ou autrement acquérir — et aliéner de la manière qu'il estime raisonnable — les droits sur les biens de la personne auxquels il a droit par suite de procédures judiciaires ou conformément à l'ordonnance d'un tribunal, ou qui sont offerts en vente ou peuvent être rachetés.

Sommes saisies  
d'un débiteur  
fiscal

**320.** (1) Dans le cas où le ministre sait ou soupçonne qu'une personne détient des sommes qui ont été saisies par un officier de police, aux fins de l'application du droit criminel canadien, d'une autre personne — appelée «débiteur fiscal» au présent article — tenue de faire un paiement en vertu de la présente partie et qui doivent être restituées au débiteur fiscal, le ministre peut, par lettre recommandée ou certifiée ou signifiée à personne, obliger cette personne à verser tout ou partie des sommes autrement restituables au débiteur fiscal au receveur général au titre du montant dont le débiteur est redevable en vertu de la présente partie.

(2) Le récépissé du ministre relatif aux sommes versées en application du paragraphe (1), constitue une quittance valable et suffisante de l'obligation de restituer les sommes jusqu'à concurrence du versement.

Récépissé du  
ministre

Saisie des biens  
mobiliers

**321.** (1) Le ministre peut donner à la personne qui n'a pas payé un montant exigible en vertu de la présente partie un préavis de 30 jours, par lettre certifiée ou recommandée à la dernière adresse connue de cette personne, de son intention d'ordonner la saisie et vente de ses biens mobiliers; le ministre peut délivrer un certificat de défaut et ordonner la saisie de ses biens mobiliers si, au terme des 30 jours, la personne est encore en défaut de paiement.

(2) Les biens saisis sont gardés pendant 10 jours aux frais et risques du propriétaire et sont vendus à l'enchère publique si le propriétaire ne paie pas le montant dû ainsi que les dépenses dans les 10 jours.

Vente de biens  
saisis

Idem



all expenses within the ten days, the property seized shall be sold by public auction.

Idem

(3) Except in the case of perishable goods, notice of a sale referred to in subsection (2) setting out the time and place thereof, together with a general description of the property to be sold shall, a reasonable time before the goods are sold, be published at least once in one or more newspapers of general local circulation.

Idem

(4) Any surplus resulting from a sale referred to in subsection (2), after deduction of the amount owing and all expenses, shall be paid or returned to the owner of the property seized.

Idem

(5) Such goods and chattels of any person in default as would be exempt from seizure under a writ of execution issued out of a superior court of the province in which the seizure is made are exempt from seizure under this section.

Person leaving  
Canada or  
defaulting

**322.** (1) Where the Minister suspects that a person has left or is about to leave Canada, the Minister may, before the day otherwise fixed for payment, by notice to the person served personally or sent by registered or certified mail addressed to the person's latest known address, demand payment of all taxes, net tax, penalties, interest and amounts under section 264 for which the person is liable or would be liable if the time for payment had arrived, and the same shall be paid forthwith notwithstanding any other provision of this Part.

Idem

(2) Where a person fails to pay tax, net tax, penalties, interest or amounts under section 264 demanded under this section as required, the Minister may direct that the goods and chattels of the person be seized and subsections 321(2) to (5) are thereupon applicable, with such modifications as the circumstances require.

Liability of  
directors

**323.** (1) Where a corporation fails to remit an amount of net tax as required under subsection 228(2), the directors of the corporation at the time the corporation was required to remit the amount are jointly and severally liable, together with

(3) Sauf s'il s'agit de produits périssables, avis de cette vente doit être publié à une date raisonnablement antérieure à la vente des produits au moins une fois dans un ou plusieurs journaux distribués dans la région; l'avis énonce la date et le lieu de la vente, ainsi qu'une description générale des biens à vendre.

Avis de la vente

(4) Le surplus de la vente, déduction faite de la somme due et des dépenses, est payé ou rendu au propriétaire des biens.

Résultats de la vente

(5) Le présent article ne s'applique pas aux biens mobiliers d'une personne en défaut qui seraient insaisissables malgré la délivrance d'un bref d'exécution par une cour supérieure de la province dans laquelle la saisie est opérée.

Restriction

**322.** (1) Dans le cas où le ministre soupçonne qu'une personne a quitté ou s'apprête à quitter le Canada, il peut, avant le jour par ailleurs fixé pour le paiement, par avis signifié à personne ou par lettre recommandée ou certifiée envoyée à la dernière adresse connue de la personne, exiger le paiement des taxes nettes, taxes, pénalités, intérêts et montants visés à l'article 264 dont celle-ci est redevable ou serait redevable si le moment du paiement était arrivé. Ces sommes doivent être payées immédiatement nonobstant les autres dispositions de la présente partie.

Personnes  
quittant le  
Canada ou en  
défaut

(2) Le ministre peut ordonner la saisie des biens mobiliers de la personne qui n'a pas payé la taxe nette, la taxe, les pénalités, les intérêts ou les montants visés à l'article 264 comme l'exige le présent article; dès lors, les paragraphes 321(2) à (5) s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance.

Saisie et vente de biens

**323.** (1) Les administrateurs de la personne morale au moment où elle était tenue de verser une taxe nette comme l'exige le paragraphe 228(2), sont, en cas de défaut par la personne morale, solidairement tenus, avec cette dernière, de payer

Responsabilité  
des administra-  
teurs

the corporation, to pay that amount and any interest thereon or penalties relating thereto.

cette taxe ainsi que les intérêts et pénalités y afférents.

#### Limitations

(2) A director of a corporation is not liable under subsection (1) unless

(a) a certificate for the amount of the corporation's liability referred to in that subsection has been registered in the Federal Court under section 316 and execution for that amount has been returned unsatisfied in whole or in part;

(b) the corporation has commenced liquidation or dissolution proceedings or has been dissolved and a claim for the amount of the corporation's liability referred to in subsection (1) has been proved within six months after the earlier of the date of commencement of the proceedings and the date of dissolution; or

(c) the corporation has made an assignment or a receiving order has been made against it under the *Bankruptcy Act* and a claim for the amount of the corporation's liability referred to in subsection (1) has been proved within six months after the date of the assignment or receiving order.

#### Restrictions

(2) L'administrateur n'encourt de responsabilité selon le paragraphe (1) que si :

a) un certificat précisant la somme pour laquelle la personne morale est responsable a été enregistré à la Cour fédérale en application de l'article 316 et il y a eu défaut d'exécution totale ou partielle à l'égard de cette somme;

b) la personne morale a entrepris des procédures de liquidation ou de dissolution, ou elle a fait l'objet d'une dissolution, et une réclamation de la somme pour laquelle elle est responsable a été établie dans les six mois suivant le premier en date du début des procédures et de la dissolution;

c) la personne morale a fait une cession, ou une ordonnance de séquestre a été rendue contre elle en application de la *Loi sur la faillite*, et une réclamation de la somme pour laquelle elle est responsable a été établie dans les six mois suivant la cession ou l'ordonnance.

#### Diligence

(3) A director of a corporation is not liable for a failure under subsection (1) where the director exercised the degree of care, diligence and skill to prevent the failure that a reasonably prudent person would have exercised in comparable circumstances.

#### Diligence

(3) L'administrateur n'encourt pas de responsabilité s'il a agi avec autant de soin, de diligence et de compétence pour prévenir le manquement visé au paragraphe (1) que ne l'aurait fait une personne raisonnablement prudente dans les mêmes circonstances.

#### Assessment

(4) The Minister may assess any person for any amount payable by the person under this section and, where the Minister sends a notice of assessment, sections 296 to 311 apply, with such modifications as the circumstances require.

#### Cotisation

(4) Le ministre peut établir une cotisation pour un montant payable par une personne aux termes du présent article. Les articles 296 à 311 s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, dès que le ministre envoie l'avis de cotisation applicable.

#### Time limit

(5) An assessment under subsection (4) of any amount payable by a person who is a director of a corporation shall not be made more than two years after the person last ceased to be a director of the corporation.

#### Prescription

(5) L'établissement d'une telle cotisation pour un montant payable par un administrateur se prescrit par deux ans après qu'il a cessé pour la dernière fois d'être administrateur.



Amount  
recoverable

(6) Where execution referred to in paragraph (2)(a) has issued, the amount recoverable from a director is the amount remaining unsatisfied after execution.

(6) Dans le cas du défaut d'exécution visé à l'alinéa (2)a), la somme à recouvrer d'un administrateur est celle qui demeure impayée après l'exécution.

Montant  
recouvrable

Preference

(7) Where a director of a corporation pays an amount in respect of a corporation's liability referred to in subsection (1) that is proved in liquidation, dissolution or bankruptcy proceedings, the director is entitled to any preference that Her Majesty in right of Canada would have been entitled to had the amount not been so paid and, where a certificate that relates to the amount has been registered, the director is entitled to an assignment of the certificate to the extent of the director's payment, which assignment the Minister is empowered to make.

(7) L'administrateur qui verse une somme, au titre de la responsabilité d'une personne morale, qui est établie lors de procédures de liquidation, de dissolution ou de faillite a droit au privilège auquel Sa Majesté du chef du Canada aurait eu droit si cette somme n'avait pas été versée. En cas d'enregistrement d'un certificat relatif à cette somme, le ministre est autorisé à céder le certificat à l'administrateur jusqu'à concurrence de son versement.

Privilège

Contribution

(8) A director who satisfies a claim under this section is entitled to contribution from the other directors who were liable for the claim.

(8) L'administrateur qui a satisfait à la réclamation peut répéter les parts des administrateurs tenus responsables de la réclamation.

Répétition

Compliance by  
unincorporated  
bodies

**324.** (1) Where any amount is required to be paid or remitted or any other thing is required to be done by or under this Part or the regulations made under this Part by a person (in this section referred to as the "body") that is not an individual, corporation, partnership, trust or estate, it shall be the joint and several liability and responsibility of

**324.** (1) L'entité — ni particulier, ni personne morale, ni société de personnes, ni fiducie, ni succession — qui est tenue de payer ou de verser un montant, ou de remplir une autre exigence, en vertu de la présente partie ou d'un règlement d'application est solidairement tenue, avec les personnes suivantes, au paiement ou au versement de ce montant ou à l'exécution de cette exigence :

Observation par  
les entités non  
constituées en  
personne  
morale

(a) every member of the body holding office as president, chairperson, treasurer, secretary or similar officer of the body,

a) chaque membre de l'entité qui en est le président, le trésorier, le secrétaire ou un cadre analogue;

(b) where there are no such officers of the body, every member of any committee having management of the affairs of the body, and

b) si l'entité ne comporte pas de tels cadres, chaque membre d'un comité chargé d'administrer ses affaires;

(c) where there are no such officers of the body and no such committee, every member of the body,

c) si l'entité ne comporte pas de tels cadres ni de tel comité, chaque membre de l'entité.

to pay or remit that amount or to comply with the requirement, and if the amount is paid or remitted or the requirement is fulfilled by an officer of the body, a member of such a committee or a member of the body, it shall be considered as compliance with the requirement.

Le fait pour un cadre de l'entité, un membre d'un tel comité ou un membre de l'entité de payer ou de verser le montant ou de remplir l'exigence vaut observation.

## Assessment

(2) The Minister may assess any person for any amount for which the person is liable under this section and, where the Minister sends a notice of assessment, sections 296 to 311 are applicable, with such modifications as the circumstances require.

## Cotisation

(2) Le ministre peut établir une cotisation pour tout montant dont une personne est redevable en vertu du présent article. Les articles 296 à 311 s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, dès l'envoi par le ministre d'un avis de cotisation.

## Limitation

(3) An assessment of a person under subsection (2) shall not

## Restriction

(3) La cotisation établie à l'égard d'une personne ne peut :

(a) include any amount that the body was liable to pay or remit before the day the person became jointly and severally liable;

a) inclure de montant dont l'entité devient redevable avant que la personne ne contracte l'obligation solidaire;

(b) include any amount that the body became liable to pay or remit after the day the person ceased to be jointly and severally liable; or

b) inclure de montant dont l'entité devient redevable après que la personne n'a plus d'obligation solidaire;

(c) be made more than two years after the day the person ceased to be jointly and severally liable unless the person was grossly negligent in the carrying out of any duty or obligation imposed on the body by or under this Part or made, or participated in, assented to or acquiesced in the making of, a false statement or omission in a return, application, form, certificate, statement, invoice or answer made by the body.

c) être établie plus de deux ans après que la personne n'a plus d'obligation solidaire, sauf si cette personne a commis une faute lourde dans l'exercice d'une obligation imposée à l'entité en vertu de la présente partie ou a fait un faux énoncé ou une omission dans une déclaration, une demande, un formulaire, un certificat, un état, une facture ou une réponse de l'entité, ou y participe, consent ou acquiesce.

## Tax liability re transfers not at arm's length

**325.** (1) Where at any time a person has transferred property, either directly or indirectly, by means of a trust or by any other means whatever, to

## Transfert entre personnes ayant un lien de dépendance

**325.** (1) La personne qui transfère un bien, directement ou indirectement, par le biais d'une fiducie ou par tout autre moyen, à son conjoint, ou à la personne qui l'est devenue depuis, à une personne de moins de 18 ans ou à une personne avec laquelle elle a un lien de dépendance, est solidairement tenue, avec le cessionnaire, de payer en application de la présente partie le moins élevé des montants suivants :

(a) the person's spouse or a person who has since become the person's spouse,

(b) a person who was under eighteen years of age, or

(c) a person with whom the person was not dealing at arm's length,

a) l'excédent éventuel du montant visé au sous-alinéa (i) sur le montant visé au sous-alinéa (ii) :

the transferee and transferor are jointly and severally liable to pay under this Part an amount equal to the lesser of

(d) the amount, if any, by which

(i) the fair market value of the property at the time it was transferred exceeds the fair market value of the consideration for the property,

(i) l'excédent de la juste valeur marchande du bien au moment du transfert sur la juste valeur marchande de la contrepartie du bien,

(ii) le montant de la cotisation établie à l'égard du cessionnaire en application du paragraphe 160(2) de la *Loi*

exceeds



(ii) any amount assessed the transferee under subsection 160(2) of the *Income Tax Act* in respect of the property, and

(e) the total of all amounts each of which is

(i) an amount that the transferor is liable to pay or remit under this Part for the reporting period of the transferor that includes that time or any preceding reporting period of the transferor, or

(ii) interest and penalty for which the transferor is liable as of that time,

but nothing in this subsection shall be deemed to limit the liability of the transferor under any provision of this Part.

#### Assessment

(2) The Minister may at any time assess a transferee in respect of any amount payable by reason of this section, and the provisions of sections 296 to 311 apply, with such modifications as the circumstances require.

#### Rules applicable

(3) Where a transferor and transferee have, by reason of subsection (1), become jointly and severally liable in respect of part or all of the liability of the transferor under this Part, the following rules apply:

(a) a payment by the transferee on account of the transferee's liability shall, to the extent thereof, discharge the joint liability; and

(b) a payment by the transferor on account of the transferor's liability only discharges the transferee's liability to the extent that the payment operates to reduce the transferor's liability to an amount less than the amount in respect of which the transferee was, by subsection (1), made jointly and severally liable.

#### Special rule re transfer to spouse

(4) Notwithstanding subsection (1), where at any time a person has transferred property to the person's spouse pursuant to a decree, order or judgment of a competent tribunal or pursuant to a written separation agreement and, at that time, the person and the person's spouse were separated and living apart as a result of a

*de l'impôt sur le revenu* relativement au bien;

b) le total des montants dont chacun représente :

(i) le montant dont le cédant est redevable en vertu de la présente partie pour sa période de déclaration qui comprend le moment du transfert et pour ses périodes de déclaration antérieures,

(ii) les intérêts et pénalités dont le cédant est redevable à ce moment.

Toutefois, le présent paragraphe ne limite en rien la responsabilité du cédant découlant d'une autre disposition de la présente partie.

#### Cotisation

(2) Le ministre peut établir une cotisation à l'égard d'un cessionnaire pour un montant payable en application du présent article. Dès lors, les articles 296 à 311 s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance.

#### Règles applicables

(3) Dans le cas où le cédant et le concessionnaire sont solidairement responsables de tout ou partie d'une obligation du cédant en vertu de la présente partie, les règles suivantes s'appliquent :

a) un paiement fait par le cessionnaire au titre de son obligation éteint d'autant l'obligation solidaire;

b) un paiement fait par le cédant au titre de son obligation n'éteint l'obligation du cessionnaire que dans la mesure où il sert à ramener l'obligation du cédant à un montant inférieur à celui dont le paragraphe (1) a rendu le cessionnaire solidairement responsable.

#### Règle concernant les transferts au conjoint

(4) Par dérogation au paragraphe (1), dans le cas où une personne transfère un bien à son conjoint — dont elle vit séparée au moment du transfert pour cause d'échec du mariage — conformément à un décret, une ordonnance ou un jugement d'un tribunal compétent ou à un accord écrit de séparation, la juste valeur mar-

breakdown of their marriage, for the purposes of paragraph (1)(d), the fair market value of the property so transferred shall be deemed to be nil at the time of the transfer, but nothing in this subsection shall operate to reduce the liability of the person under any other provision of this Part.

#### Subdivision f

##### Offences

**326.** (1) Every person who fails to file or make a return as and when required by or under this Part or a regulation made under this Part or who fails to comply with an obligation under subsection 286(2) or section 288, 289 or 292 or an order made under subsection (2) is guilty of an offence and, in addition to any penalty otherwise provided, is liable on summary conviction to

(a) a fine of not less than \$1,000 and not more than \$25,000; or

(b) both a fine referred to in paragraph (a) and imprisonment for a term not exceeding twelve months.

(2) Where a person has been convicted by a court of an offence under subsection (1) for a failure to comply with a provision of this Part or a regulation made under this Part, the court may make such order as it deems proper in order to enforce compliance with the provision.

(3) A person who is convicted under this section of failing to comply with a provision of this Part or a regulation made under this Part is not liable to pay a penalty imposed under section 283 or 284 for the same failure, unless a notice of assessment for the penalty was issued before the information or complaint giving rise to the conviction was laid or made.

**327.** (1) Every person who has

(a) made, or participated in, assented to or acquiesced in the making of, false or deceptive statements in a return, application, certificate, statement, document or answer filed or made as

chande du bien est réputée nulle au moment du transfert pour l'application de l'alinéa (1)a). Toutefois, le présent paragraphe ne limite en rien l'obligation du cédant découlant d'une autre disposition de la présente partie.

#### Sous-section f

##### Infractions

**326.** (1) Toute personne qui ne produit pas ou ne remplit pas une déclaration selon les modalités de temps ou autres prévues à la présente partie ou à un règlement d'application ou qui ne remplit pas une obligation prévue au paragraphe 286(2) ou aux articles 288, 289 ou 292 ou encore qui contrevient à une ordonnance rendue en application du paragraphe (2) commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire et outre toute pénalité prévue par ailleurs :

a) soit une amende minimale de 1 000 \$ et maximale de 25 000 \$;

b) soit une telle amende et un emprisonnement maximal de 12 mois.

(2) Le tribunal qui déclare une personne coupable d'infraction peut rendre toute ordonnance qu'il estime indiquée pour qu'il soit remédié au défaut visé par l'infraction.

(3) La personne déclarée coupable d'infraction n'est passible de la pénalité prévue à l'article 283 ou 284 pour la même infraction que si un avis de cotisation pour cette pénalité a été envoyé avant que la dénonciation ou la plainte qui a donné lieu à la déclaration de culpabilité ait été déposée ou faite.

**327.** (1) Toute personne qui :

a) a fait des déclarations fausses ou trompeuses, ou a participé, consenti ou acquiescé à leur énonciation dans une déclaration, une demande, un certificat, un état, un document ou une réponse

Défaut de déclaration ou de respect de la loi

Ordonnance d'exécution

Réserve

Infractions



required by or under this Part or the regulations made under this Part,

(b) for the purpose of evading payment or remittance of any tax or net tax imposed under this Part, or obtaining a rebate to which the person is not entitled under this Part,

(i) destroyed, altered, mutilated, secreted or otherwise disposed of any documents of a person, or

(ii) made, or assented to or acquiesced in the making of, false or deceptive entries, or omitted, or assented to or acquiesced in the omission, to enter a material particular in the documents of a person,

(c) wilfully, in any manner, evaded or attempted to evade compliance with this Part or payment or remittance of tax or net tax imposed under this Part,

(d) wilfully, in any manner, obtained or attempted to obtain a rebate or refund to which the person is not entitled under this Part, or

(e) conspired with any person to commit an offence described in any of paragraphs (a) to (c),

is guilty of an offence and, in addition to any penalty otherwise provided, is liable on summary conviction to

(f) a fine of not less than 50%, and not more than 200%, of the amount of the tax or net tax that was sought to be evaded, or of the rebate or refund sought, or, where the amount that was sought to be evaded cannot be ascertained, a fine of not less than \$1,000 and not more than \$25,000, or

(g) both a fine referred to in paragraph (f) and imprisonment for a term not exceeding two years.

(2) Every person who is charged with an offence described in subsection (1) may, at the election of the Attorney General of Canada, be prosecuted on indictment and, if convicted, is, in addition to any penalty otherwise provided, liable to

produits ou faits en vertu de la présente partie ou d'un règlement d'application,

b) a, pour éluder le paiement ou le versement de la taxe ou taxe nette imposée par la présente partie ou pour obtenir un remboursement sans y avoir droit aux termes de la présente partie :

(i) détruit, modifié, mutilé, caché ou autrement aliéné les documents d'une personne,

(ii) fait des inscriptions fausses ou trompeuses, ou a consenti ou acquiescé à leur accomplissement, ou a omis, ou a consenti ou acquiescé à l'omission d'inscrire un détail important dans les documents d'une personne,

c) a, volontairement, de quelque manière, éludé ou tenté d'éluder l'observation de la présente partie ou le paiement ou versement de la taxe ou taxe nette qu'elle impose,

d) a, volontairement, de quelque manière, obtenu ou tenté d'obtenir un remboursement sans y avoir droit aux termes de la présente partie,

e) a conspiré avec une personne pour commettre une infraction visée aux alinéas a) à c),

commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire et outre toute pénalité prévue par ailleurs :

f) soit une amende minimale de 50 % et maximale de 200 % de la taxe ou taxe nette qu'elle a tenté d'éluder ou du remboursement qu'elle a cherché à obtenir ou, si le montant n'est pas vérifiable, une amende minimale de 1 000 \$ et maximale de 25 000 \$;

g) soit une telle amende et un emprisonnement maximal de deux ans.

(2) Toute personne accusée d'une infraction peut, au choix du procureur général du Canada, être poursuivie par voie de mise en accusation et, si elle est déclarée coupable, encourt, outre toute pénalité prévue par ailleurs :

Prosecution on indictment

Poursuite par voie de mise en accusation

(a) a fine of not less than 100%, and not more than 200%, of the amount of the tax or net tax that was sought to be evaded, or of the rebate or refund sought, or, where the amount that was sought to be evaded cannot be ascertained, a fine of not less than \$2,000 and not more than \$25,000, or

(b) both a fine referred to in paragraph (a) and imprisonment for a term not exceeding five years.

(3) A person who is convicted of an offence under this section is not liable to pay a penalty imposed under section 284 for the same evasion or attempt, unless a notice of assessment for that penalty was issued before the information or complaint giving rise to the conviction was laid or made.

(4) Where, in any appeal under this Part, substantially the same facts are at issue as those that are at issue in a prosecution under this section, the Minister may file a stay of proceedings with the Tax Court and thereupon the proceedings before the Tax Court are stayed pending final determination of the outcome of the prosecution.

**328.** Every person who

(a) contravenes subsection 295(2), or

(b) has been provided with information under subsection 295(4) and knowingly uses, communicates or allows to be communicated the information for any purpose other than that for which it was provided,

is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding \$5,000 or to imprisonment for a term not exceeding twelve months, or to both.

**329.** (1) Every person who wilfully fails to pay, collect or remit tax or net tax as and when required under this Part is guilty of an offence punishable on summary conviction and liable, in addition to any penalty or interest otherwise provided, to

a) soit une amende minimale de 100 % et maximale de 200 % de la taxe ou taxe nette qu'elle a tenté d'éluider ou du remboursement qu'elle a cherché à obtenir ou, si le montant n'est pas vérifiable, une amende minimale de 2 000 \$ et maximale de 25 000 \$;

b) soit une telle amende et un emprisonnement maximal de cinq ans.

(3) La personne déclarée coupable d'infraction n'est passible de la pénalité prévue à l'article 284 pour la même évasion ou la même tentative d'évasion que si un avis de cotisation pour cette pénalité a été envoyé avant que la dénonciation ou la plainte qui a donné lieu à la déclaration de culpabilité ait été déposée ou faite.

(4) Le ministre peut demander la suspension d'un appel interjeté en vertu de la présente partie devant la Cour canadienne de l'impôt lorsque les faits qui y sont débattus sont pour la plupart les mêmes que ceux qui font l'objet de poursuites entamées en vertu du présent article. Dès lors, l'appel est suspendu en attendant le résultat des poursuites.

**328.** Commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, une amende maximale de 5 000 \$ et un emprisonnement maximal de 12 mois, ou l'une de ces peines, toute personne :

a) qui contrevient au paragraphe 295(2);

b) à qui un renseignement est donné en application du paragraphe 295(4) et qui, sciemment, utilise ce renseignement, le communique ou permet qu'il soit communiqué à une autre fin que celle pour laquelle il est donné.

**329.** (1) Toute personne qui, volontairement, ne paie pas, ne perçoit pas ou ne verse pas la taxe ou la taxe nette en application de la présente partie ou selon les modalités de temps ou autres qu'elle prévoit commet une infraction et encourt, sur

Pénalité sur déclaration de culpabilité

Suspension d'appel

Communication non autorisée de renseignements par un fonctionnaire

Défaut de payer, percevoir ou verser la taxe

Penalty on conviction

Stay of appeal

Offence re confidential information

Failure to pay, collect or remit taxes



(a) a fine not exceeding the aggregate of \$1,000 and an amount equal to 20% of the amount of tax or net tax that should have been paid, collected or remitted; or

(b) both a fine referred to in paragraph (a) and imprisonment for a term not exceeding six months.

déclaration de culpabilité par procédure sommaire et outre toute pénalité ou tous intérêts prévus par ailleurs :

a) soit une amende maximale égale au total de 1 000 \$ et d'un montant correspondant à 20 % de la taxe ou taxe nette qui aurait dû être payée, perçue ou versée;

b) soit une telle amende et un emprisonnement maximal de six mois.

General offence

(2) Every person who fails to comply with any provision of this Part for which no other penalty is provided under this Subdivision is guilty of an offence punishable on summary conviction and liable to a fine not exceeding \$1,000.

(2) Quiconque ne se conforme pas à une disposition de la présente partie pour laquelle aucune autre pénalité n'est prévue à la présente sous-section commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, une amende maximale de 1 000 \$.

Infraction générale

Officers of corporations, etc.

**330.** Where a person other than an individual is guilty of an offence under this Part, every officer, director or agent of the person who directed, authorized, assented to, acquiesced in or participated in the commission of the offence is a party to and guilty of the offence and liable on conviction to the punishment provided for the offence, whether the person has been prosecuted or convicted.

**330.** Le cadre, directeur ou mandataire d'une personne autre qu'un particulier qui est coupable d'une infraction prévue à la présente partie qui a ordonné ou autorisé l'infraction, ou y a consenti, acquiescé ou participé, est partie à l'infraction, en est coupable, et encourt, sur déclaration de culpabilité, la peine prévue pour l'infraction, indépendamment du fait que la personne ait ou non été poursuivie ou déclarée coupable.

Cadres de personnes morales

Power to decrease punishment

**331.** Notwithstanding the *Criminal Code* or any other law, the court has, in any prosecution or proceeding under this Part, neither the power to impose less than the minimum fine or imprisonment fixed by this Part nor the power to suspend sentence.

**331.** Nonobstant le *Code criminel* ou toute autre règle de droit, le tribunal ne peut, dans une poursuite ou une procédure prévue par la présente partie, imposer moins que l'amende ou l'emprisonnement minimal que fixe la présente partie ou suspendre une sentence.

Pouvoir de diminuer les peines

Information or complaint

**332.** (1) An information or complaint under this Part may be laid or made by any officer of the Department, by a member of the Royal Canadian Mounted Police or by any person authorized to do so by the Minister and, where an information or complaint purports to have been laid or made under this Part, it shall be deemed to have been laid or made by a person so authorized by the Minister and shall not be called in question for lack of authority of the informant or complainant, except by the Minister or a person acting for the

**332.** (1) Une dénonciation ou plainte prévue à la présente partie peut être déposée ou faite par tout fonctionnaire du ministère, par un membre de la Gendarmerie royale du Canada ou par toute personne qui y est autorisée par le ministre. La dénonciation ou plainte déposée ou faite en vertu de la présente partie est réputée l'avoir été par une personne qui y est autorisée par le ministre et seul le ministre ou une personne agissant en son nom ou au nom de Sa Majesté du chef du Canada peut la mettre en doute pour cause

Dénonciation ou plainte

Minister or for Her Majesty in right of Canada.

Two or more offences

(2) An information or complaint in respect of an offence under this Part may be for one or more offences and no information, complaint, warrant, conviction or other proceeding in a prosecution under this Part is objectionable or insufficient by reason of the fact that it relates to two or more offences.

Territorial jurisdiction

(3) An information or complaint in respect of an offence under this Part may be heard, tried or determined by any court where the accused is resident, carrying on a commercial activity, found or apprehended or is in custody within its territorial jurisdiction notwithstanding the matter of the information or complaint did not arise within its territorial jurisdiction.

Limitation of prosecutions

(4) An information or complaint under the provisions of the *Criminal Code* relating to summary convictions, in respect of an offence under this Part, may be laid or made on or before the day that is eight years after the day the matter of the information or complaint arose.

#### Subdivision g

##### Evidence and procedure

Service

**333.** (1) Where the Minister is authorized or required to serve, issue or send a notice or other document on or to a person that

- (a) is a partnership, the notice or document may be addressed to the name of the partnership;
- (b) is a union, the notice or document may be addressed to the name of the union;
- (c) is a society, club, association, organization or other body, the notice or document may be addressed to the name of the body; and
- (d) carries on business under a name or style other than the name of the person,

d'autorisation insuffisante du dénonciateur ou du plaignant.

(2) La dénonciation ou plainte à l'égard d'une infraction aux dispositions de la présente partie peut viser une ou plusieurs infractions. Aucune dénonciation, plainte, mandat, déclaration de culpabilité ou autre procédure dans une poursuite intentée en vertu de la présente partie n'est susceptible d'opposition ou n'est insuffisante du fait que deux infractions ou plus sont visées.

Deux infractions ou plus

(3) La dénonciation ou plainte à l'égard d'une infraction aux dispositions de la présente partie peut être entendue, jugée ou décidée par tout tribunal compétent du district judiciaire où l'accusé réside, exerce une activité commerciale, est trouvé, appréhendé ou détenu, bien que l'objet de la dénonciation ou de la plainte n'y ait pas pris naissance.

District judiciaire

(4) La dénonciation ou plainte peut être déposée ou faite en application des dispositions du *Code criminel* concernant les déclarations de culpabilité par procédure sommaire, à l'égard d'une infraction à la présente partie, au plus tard huit ans après le jour où l'objet de la dénonciation ou de la plainte a pris naissance.

Prescription des poursuites

#### Sous-section g

##### Procédure et preuve

**333.** (1) L'avis ou autre document que le ministre a l'autorisation ou l'obligation de signifier, de délivrer ou d'envoyer :

Signification

- a) à une société de personnes peut être adressé à la dénomination de la société;
- b) à un syndicat peut être adressé à la dénomination du syndicat;
- c) à une société, un club, une association ou un autre organisme peut être adressé à la dénomination de l'organisme;
- d) à une personne qui exploite une entreprise sous une dénomination ou raison autre que son nom peut être adressé à cette dénomination ou raison.



the notice or document may be addressed to the name or style under which the person carries on business.

## Personal service

(2) Where the Minister is authorized or required to serve, issue or send a notice or other document on or to a person that carries on a business, the notice or document is deemed to have been validly served, issued or sent if it is

(a) where the person is a partnership, served personally on one of the partners or left with an adult person employed at the place of business of the partnership; or

(b) left with an adult person employed at the place of business of the person.

(2) L'avis ou autre document que le ministre a l'autorisation ou l'obligation de signifier, de délivrer ou d'envoyer à une personne qui exploite une entreprise est réputé valablement signifié, délivré ou envoyé :

Signification à personne

a) dans le cas où la personne est une société de personnes, s'il est signifié à l'un des associés ou laissé à une personne adulte employée à l'établissement de la société;

b) s'il est laissé à une personne adulte employée à l'établissement de la personne.

## Sending by mail

**334.** (1) For the purposes of this Part and subject to subsection (2), anything sent by first class mail or its equivalent shall be deemed to have been received by the person to whom it was sent on the day it was mailed.

**334.** (1) Pour l'application de la présente partie, tout envoi en première classe ou l'équivalent est réputé reçu par le destinataire à la date de sa mise à la poste.

Date de réception

## Paying or remitting by mail

(2) A person who is required under this Part to pay or remit an amount shall not be considered as having paid or remitted the amount until it is received by the Receiver General.

(2) Le paiement ou versement qu'une personne est tenue de faire en application de la présente partie n'est réputé effectué que le jour de sa réception par le receveur général.

Paiement ou versement réputé

## Proof of service by mail

**335.** (1) Where, under this Part or a regulation made under this Part, provision is made for sending by mail a request for information, a notice or a demand, an affidavit of an officer of the Department, sworn before a commissioner or other person authorized to take affidavits, setting out that the officer has knowledge of the facts in the particular case, that such a request, notice or demand was sent by registered or certified mail on a named day to the person to whom it was addressed (indicating the address), and that the officer identifies as exhibits attached to the affidavit the post office certificate of registration of the letter or a true copy of the relevant portion thereof and a true copy of the request, notice or demand, is evidence of the sending and of the request, notice or demand.

**335.** (1) Lorsque la présente partie ou un règlement d'application prévoit l'envoi par la poste d'une demande de renseignements, d'un avis ou d'une mise en demeure, l'affidavit d'un fonctionnaire du ministère, souscrit en présence d'un commissaire ou autre personne autorisée à le recevoir, constitue la preuve de l'envoi ainsi que de la demande, de l'avis ou de la mise en demeure, s'il indique que le fonctionnaire est au courant des faits de l'espèce, que la demande, l'avis ou la mise en demeure a été envoyé par courrier recommandé ou certifié à une date indiquée à l'intéressé dont l'adresse est précisée et que le fonctionnaire identifie comme pièces jointes à l'affidavit, le certificat de recommandation remis par le bureau de poste ou une copie conforme de la partie pertinente du certificat et une copie conforme de la

Preuve de signification par la poste

Proof of  
personal service

(2) Where, under this Part or a regulation made under this Part, provision is made for personal service of a request for information, a notice or a demand, an affidavit of an officer of the Department, sworn before a commissioner or other person authorized to take affidavits, setting out that the officer has knowledge of the facts in the particular case, that such a request, notice or demand was served personally on a named day on the person to whom it was directed, and that the officer identifies as an exhibit attached to the affidavit a true copy of the request, notice or demand, is evidence of the personal service and of the request, notice or demand.

Proof of failure  
to comply

(3) Where, under this Part or a regulation made under this Part, a person is required to make a return, an application, a statement, an answer or a certificate, an affidavit of an officer of the Department, sworn before a commissioner or other person authorized to take affidavits, setting out that the officer has charge of the appropriate records and that after a careful examination and search of the records the officer has been unable to find in a given case that the return, application, statement, answer or certificate, as the case may be, has been made by that person, is evidence that in that case the person did not make the return, application, statement, answer or certificate, as the case may be.

Proof of time of  
compliance

(4) Where, under this Part or a regulation made under this Part, a person is required to make a return, an application, a statement, an answer or a certificate, an affidavit of an officer of the Department, sworn before a commissioner or other person authorized to take affidavits, setting out that the officer has charge of the appropriate records and that after careful examination of the records the officer has found that the return, application, statement, answer or certificate, as the case

demande, de l'avis ou de la mise en demeure.

(2) Lorsque la présente partie ou un règlement d'application prévoit la signification à personne d'une demande de renseignements, d'un avis ou d'une mise en demeure, l'affidavit d'un fonctionnaire du ministère, souscrit en présence d'un commissaire ou autre personne autorisée à le recevoir, constitue la preuve de la signification à personne, ainsi que de la demande, de l'avis ou de la mise en demeure, s'il indique que le fonctionnaire est au courant des faits de l'espèce, que la demande, l'avis ou la mise en demeure a été signifié à l'intéressé à une date indiquée et que le fonctionnaire identifie comme pièce jointe à l'affidavit, une copie conforme de la demande, de l'avis ou de la mise en demeure.

Preuve de la  
signification à  
personne

(3) Lorsque la présente partie ou un règlement d'application oblige une personne à faire une déclaration, une demande, un état, une réponse ou un certificat, l'affidavit d'un fonctionnaire du ministère — souscrit en présence d'un commissaire ou d'une autre personne autorisée à le recevoir — indiquant qu'il a la charge des registres pertinents et que, après avoir fait un examen attentif et y avoir pratiqué des recherches, il lui a été impossible de constater, dans un cas particulier, que la déclaration, la demande, l'état, la réponse ou le certificat a été fait par cette personne, constitue la preuve qu'en tel cas cette personne n'a pas fait de déclaration, de demande, d'état, de réponse ou de certificat.

Preuve de  
non-observation

(4) Lorsque la présente partie ou un règlement d'application oblige une personne à faire une déclaration, une demande, un état, une réponse ou un certificat, l'affidavit d'un fonctionnaire du ministère — souscrit en présence d'un commissaire ou d'une autre personne autorisée à le recevoir — indiquant qu'il a la charge des registres pertinents et que, après examen attentif, il a constaté que la déclaration, la demande, l'état, la réponse ou le certificat a été produit ou fait un jour

Preuve du  
moment de  
l'observation



may be, was filed or made on a particular day, is evidence that it was filed or made on that day and not before.

Proof of documents

(5) An affidavit of an officer of the Department, sworn before a commissioner or other person authorized to take affidavits, setting out that the officer has charge of the appropriate records and that a document annexed to it is a document or true copy of a document made by or on behalf of the Minister or a person exercising the powers of the Minister or by or on behalf of a person, is evidence of the nature and contents of the document.

Proof of no appeal

(6) An affidavit of an officer of the Department, sworn before a commissioner or other person authorized to take affidavits, setting out that the officer has charge of the appropriate records and has knowledge of the practice of the Department and that an examination of the records shows that a notice of assessment was mailed or otherwise sent to a person on a particular day under this Part and that, after careful examination and search of the records, the officer has been unable to find that a notice of objection or of appeal from the assessment, as the case may be, was received within the time allowed therefor, is evidence of the statements contained therein.

Presumption

(7) Where evidence is offered under this section by an affidavit from which it appears that the person making the affidavit is an officer of the Department, it is not necessary to prove the signature of the person or that the person is such an officer, nor is it necessary to prove the signature or official character of the person before whom the affidavit was sworn.

Proof of documents

(8) Every document purporting to have been executed under or in the course of the administration or enforcement of this Part over the name in writing of the Minister, the Deputy Minister or an officer authorized to exercise the powers or perform the duties of the Minister under this Part, shall be deemed to be a document signed,

particulier, constitue la preuve que ces documents ont été produits ou faits ce jour-là et non antérieurement.

Preuve de documents

(5) L'affidavit d'un fonctionnaire du ministère — souscrit en présence d'un commissaire ou d'une autre personne autorisée à le recevoir — indiquant qu'il a la charge des registres pertinents et qu'un document qui y est annexé est un document ou la copie conforme d'un document fait par ou pour le ministre ou quelque autre personne exerçant les pouvoirs de celui-ci, ou par ou pour une personne, constitue la preuve de la nature et du contenu du document.

Preuve de l'absence d'appel

(6) L'affidavit d'un fonctionnaire du ministère — souscrit en présence d'un commissaire ou d'une autre personne autorisée à le recevoir — indiquant qu'il a la charge des registres pertinents et qu'il a connaissance de la pratique du ministère et qu'un examen des registres démontre qu'un avis de cotisation a été posté ou autrement envoyé à une personne un jour particulier, en application de la présente partie, et que, après avoir fait un examen attentif des registres et y avoir pratiqué des recherches, il lui a été impossible de constater qu'un avis d'opposition ou d'appel concernant la cotisation a été reçu dans le délai imparti à cette fin, constitue la preuve des énonciations qui y sont renfermées.

Présomption

(7) Lorsqu'une preuve est donnée en vertu du présent article par un affidavit d'où il ressort que la personne le souscrivant est un fonctionnaire du ministère, il n'est pas nécessaire d'attester sa signature ou de prouver qu'il est un tel fonctionnaire, ni d'attester la signature ou la qualité de la personne en présence de laquelle l'affidavit a été souscrit.

Preuve de documents

(8) Tout document donné comme ayant été établi en vertu de la présente partie, ou dans le cadre de son application ou exécution, au-dessus du nom écrit du ministre, du sous-ministre ou d'un fonctionnaire autorisé à exercer les pouvoirs ou les fonctions du ministre en vertu de la présente partie est réputé être un document signé,

made and issued by the Minister, the Deputy Minister or the officer, unless it has been called in question by the Minister or a person acting for the Minister or for Her Majesty in right of Canada.

(9) Any reference to "Revenue Canada, Customs and Excise" and "*Revenu Canada, Douanes et Accise*" in any document issued or executed under or in the course of the administration or enforcement of this Part over the name in writing of the Minister, the Deputy Minister or an officer authorized under this Part to exercise the powers or perform the duties of the Minister under this Part shall be deemed to be a reference to the "Department of National Revenue" and the "*ministère du Revenu national*", respectively.

(10) Where any notice or demand that the Minister is required or authorized under this Part to send or mail to a person is mailed to the person, the day of mailing shall be presumed to be the date of the notice or demand.

(11) Where a notice of assessment has been sent by the Minister as required under this Part, the assessment shall be deemed to have been made on the day of mailing of the notice of assessment.

(12) In any prosecution for an offence under this Part, the production of a return, an application, a certificate, a statement or an answer required under this Part or a regulation made under this Part, purporting to have been filed or delivered by or on behalf of the person charged with the offence or to have been made or signed by or on behalf of that person, is evidence that the return, application, certificate, statement or answer, as the case may be, was filed or delivered by or on behalf of that person or was made or signed by or on behalf of that person.

(13) In any proceedings under this Part, the production of a return, an application, a certificate, a statement or an answer required under this Part or a regulation made under this Part, purporting to have been filed, delivered, made or signed by or

fait et délivré par le ministre, le sous-ministre ou le fonctionnaire, sauf s'il a été mis en doute par le ministre ou par une autre personne pour son compte ou celui de Sa Majesté du chef du Canada.

(9) Les expressions «Revenu Canada, Douanes et Accise» et «Revenue Canada, Customs and Excise» apparaissant dans les documents délivrés ou établis en vertu de la présente partie, ou dans le cadre de son application ou exécution, au-dessus du nom écrit du ministre, du sous-ministre ou d'un fonctionnaire autorisé à exercer les pouvoirs ou les fonctions du ministre en vertu de la présente partie sont réputées être, respectivement, des mentions de «ministère du Revenu national» et de «Department of National Revenue».

(10) La date de mise à la poste d'un avis ou d'une mise en demeure que le ministre a l'obligation ou l'autorisation d'envoyer ou de poster à une personne est réputée être la date qui apparaît sur l'avis ou la mise en demeure.

(11) Lorsqu'un avis de cotisation a été envoyé par le ministre de la manière prévue à la présente partie, la cotisation est réputée établie à la date de mise à la poste de l'avis.

(12) Dans toute poursuite concernant une infraction à la présente partie, la production d'une déclaration, d'une demande, d'un certificat, d'un état ou d'une réponse prévu par la présente partie ou un règlement d'application, donné comme ayant été produit, livré, fait ou signé par l'accusé ou pour son compte constitue la preuve que la déclaration, la demande, le certificat, l'état ou la réponse a été produit, livré, fait ou signé par l'accusé ou pour son compte.

(13) Dans toute procédure en vertu de la présente partie, la production d'une déclaration, d'une demande, d'un certificat, d'un état ou d'une réponse prévu par la présente partie ou un règlement d'application, donné comme ayant été produit, livré,

Revenue  
Canada,  
Customs and  
Excise

Revenu  
Canada,  
Douanes et  
Accise

Mailing date

Date de mise à  
la poste

Date when  
assessment  
made

Date d'établis-  
sement de la  
cotisation

Proof of return

Preuve de  
déclaration

Idem

Idem



on behalf of a person, is evidence that the return, application, certificate, statement or answer, as the case may be, was filed, delivered, made or signed by or on behalf of that person.

Idem

(14) In any prosecution for an offence under this Part, an affidavit of an officer of the Department, sworn before a commissioner or other person authorized to take affidavits, setting out that the officer has charge of the appropriate records and that an examination of the records shows that an amount required under this Part to be remitted to the Receiver General on account of tax, net tax, penalty or interest has not been received by the Receiver General, is evidence of the statements contained therein.

## DIVISION IX

### TRANSITIONAL PROVISIONS

#### Real Property

Transfer of real property before 1991

#### 336. (1) Where

- (a) a taxable supply by way of sale of real property is made to a person, and
- (b) ownership or possession of the property is transferred under the agreement for that supply to the person before 1991,

no tax is payable in respect of the supply.

#### (2) Where

- (a) a taxable supply by way of sale of a single unit residential complex in Canada is made to an individual under an agreement in writing entered into before October 14, 1989 between the supplier and the individual,
- (b) ownership and possession of the complex are not transferred to the individual under the agreement before 1991, and
- (c) possession of the complex is transferred to the individual under the agreement at any time after 1990,

the following rules apply:

- (d) no tax is payable by the individual in respect of the supply,

Transfer of single unit residential complex after 1990

fait ou signé par une personne ou pour son compte constitue la preuve que la déclaration, la demande, le certificat, l'état ou la réponse a été produit, livré, fait ou signé par la personne ou pour son compte.

Idem

(14) Dans toute poursuite concernant une infraction à la présente partie, l'affidavit d'un fonctionnaire du ministère — souscrit en présence d'un commissaire ou d'une autre personne autorisée à le recevoir — indiquant qu'il a la charge des registres pertinents et qu'un examen des registres révèle que le receveur général n'a pas reçu le montant au titre de la taxe, de la taxe nette, d'une pénalité ou des intérêts dont la présente partie exige le versement constitue la preuve des énonciations qui y sont renfermées.

## SECTION IX

### DISPOSITIONS TRANSITOIRES

#### Immeubles

336. (1) Aucune taxe n'est payable relativement à la fourniture taxable par vente d'un immeuble dont la propriété ou la possession est transférée aux termes de la convention visant la fourniture avant 1991.

Transfert d'un immeuble avant 1991

(2) Les règles suivantes s'appliquent à la fourniture taxable par vente d'un immeuble d'habitation à logement unique au Canada, effectuée au profit d'un particulier aux termes d'une convention écrite conclue avant le 14 octobre 1989 entre le fournisseur et le particulier, si aux termes de la convention la propriété et la possession de l'immeuble ne sont pas transférées au particulier avant 1991 et la possession lui en est transférée après 1990 :

Transfert d'un immeuble d'habitation à logement unique après 1990

- a) aucune taxe n'est payable par le particulier relativement à la fourniture;
- b) le paragraphe 191(1) ne s'applique pas à l'immeuble tant que sa possession n'est pas transférée au particulier;
- c) si le particulier n'est le constructeur de l'immeuble que par l'effet de l'alinéa

(e) subsection 191(1) does not apply in respect of the complex before possession thereof is transferred to the individual,

(f) where the individual is a builder of the complex by reason only of paragraph (d) of the definition "builder" in subsection 123(1), the individual shall be deemed not to be the builder of the complex,

(g) the supplier shall be deemed to have collected, at that time, tax in respect of the supply equal to

(i) 4% of the consideration for the supply where the complex was, on January 1, 1991, not more than 20% completed,

(ii) 2.5% of the consideration for the supply where the complex was, on January 1, 1991, more than 20% completed and not more than 60% completed,

(iii) 1% of the consideration for the supply where the complex was, on January 1, 1991, more than 60% completed and not more than 90% completed, and

(iv) 0% of the consideration for the supply where the complex was, on January 1, 1991, more than 90% completed, and

(h) for the purposes of section 121, the complex shall be deemed not to be a specified single unit residential complex.

### (3) Where

(a) a taxable supply by way of sale of a residential condominium unit in Canada is made to a person under an agreement in writing entered into before October 14, 1989 between the supplier and the person,

(b) ownership and possession of the unit are not transferred to the person under the agreement before 1991, and

(c) possession of the unit is transferred to the person under the agreement at any time after 1990,

the following rules apply:

(d) no tax is payable by the person in respect of the supply,

d) de la définition de «constructeur» au paragraphe 123(1), il est réputé ne pas en être le constructeur;

d) le fournisseur est réputé avoir perçu, au moment du transfert de la possession, une taxe égale aux pourcentages suivants de la contrepartie de la fourniture :

(i) si l'immeuble n'est pas achevé à plus de 20 % au 1<sup>er</sup> janvier 1991, 4 %,

(ii) si l'immeuble est achevé à plus de 20 % mais non à plus de 60 % au 1<sup>er</sup> janvier 1991, 2,5 %,

(iii) si l'immeuble est achevé à plus de 60 % mais non à plus de 90 % au 1<sup>er</sup> janvier 1991, 1 %,

(iv) si l'immeuble est achevé à plus de 90 % au 1<sup>er</sup> janvier 1991, 0 %;

e) pour l'application de l'article 121, l'immeuble est réputé ne pas être un immeuble d'habitation à logement unique désigné.

(3) Les règles suivantes s'appliquent à la fourniture taxable par vente d'un logement en copropriété au Canada, effectuée aux termes d'une convention écrite conclue avant le 14 octobre 1989 entre le fournisseur et l'acquéreur, si aux termes de la convention la propriété du logement n'est pas transférée à l'acquéreur avant 1991 et la possession lui en est transférée après 1990 :

a) aucune taxe n'est payable par l'acquéreur relativement à la fourniture;

b) le paragraphe 191(1) ne s'applique pas au logement tant que sa possession n'est pas transférée à l'acquéreur;

c) si l'acquéreur n'est le constructeur du logement que par l'effet de l'alinéa d) de

Transfer of  
residential  
condominium  
unit after 1990

Transfert d'un  
logement en  
copropriété  
après 1990



(e) subsection 191(1) does not apply in respect of the unit before possession thereof is transferred to the person,

(f) where the person is a builder of the unit by reason only of paragraph (d) of the definition "builder" in subsection 123(1), the person shall be deemed not to be the builder of the unit, and

(g) the supplier shall be deemed to have collected, at that time, tax in respect of the supply equal to 4% of the consideration for the supply.

la définition de «constructeur» au paragraphe 123(1), il est réputé ne pas en être le constructeur;

d) le fournisseur est réputé avoir perçu, au moment du transfert de la possession, une taxe égale à 4 % de la contrepartie de la fourniture.

Transfer of  
condominium  
complex after  
1990

#### (4) Where

(a) a supply by way of sale of a condominium complex in Canada is made to a person under an agreement in writing entered into before October 14, 1989 between the supplier and the person,

(b) ownership and possession of the complex are not transferred to the person under the agreement before 1991, and

(c) at any time after 1990, ownership of the complex is transferred to the person under the agreement or the complex is registered as a condominium,

the following rules apply:

(d) no tax is payable by the person in respect of the supply,

(e) subsection 191(1) does not apply in respect of any unit located in the complex before ownership of the complex is transferred to the person,

(f) where the person is a builder of the complex by reason only of paragraph (d) of the definition "builder" in subsection 123(1), the person shall be deemed not to be a builder of the complex or of the residential condominium units in the complex, and

(g) the supplier shall be deemed to have collected, on the earlier of

(i) the day ownership of the complex is transferred to the person, and

(ii) the day that is sixty days after the day the complex is registered as a condominium,

(4) Les règles suivantes s'appliquent à la fourniture par vente d'un immeuble d'habitation en copropriété au Canada, effectuée aux termes d'une convention écrite conclue avant le 14 octobre 1989 entre le fournisseur et l'acquéreur, si la propriété de l'immeuble n'est pas transférée à l'acquéreur avant 1991 et si, après 1990, la possession lui en est transférée aux termes de la convention ou l'immeuble est enregistré à titre d'immeuble en copropriété :

a) aucune taxe n'est payable par l'acquéreur relativement à la fourniture;

b) le paragraphe 191(1) ne s'applique pas à un logement situé dans l'immeuble tant que la propriété de l'immeuble n'est pas transférée à l'acquéreur;

c) si l'acquéreur n'est le constructeur de l'immeuble que par l'effet de l'alinéa d) de la définition de «constructeur» au paragraphe 123(1), il est réputé ne pas être le constructeur de l'immeuble ou de logements en copropriété dans cet immeuble;

d) le fournisseur est réputé avoir perçu une taxe égale à 4 % de la contrepartie de la fourniture, le premier en date des jours suivants :

(i) le jour où la propriété de l'immeuble est transférée à l'acquéreur,

(ii) le soixantième jour suivant la date d'enregistrement de l'immeuble à titre d'immeuble en copropriété.

Transfert d'un  
immeuble  
d'habitation en  
copropriété  
après 1990

tax in respect of the supply equal to 4% of the consideration for the supply.

### Personal Property and Services

**337.** (1) Where a taxable supply by way of sale of tangible personal property is made to a person, to the extent that

(a) the property is delivered to the person before 1991, or

(b) ownership of the property is transferred to the person before 1991,

no tax is payable in respect of any consideration for the supply that is paid or becomes due before May 1991.

(2) To the extent that consideration for a supply of electricity, natural gas, steam or any property or service that

(a) in the case of property, is delivered or made available, or

(b) in the case of a service, is performed or made available

on a continuous basis by means of a wire, pipeline or other conduit is paid or becomes due before May 1991, no tax is payable in respect of the property or service delivered, performed or made available, as the case may be, to the recipient before 1991.

(3) To the extent that consideration for a taxable supply in Canada of electricity, natural gas, steam or any property or service that

(a) in the case of property, is delivered or made available, or

(b) in the case of a service, is performed or made available

on a continuous basis by means of a wire, pipeline or other conduit becomes due after April 1991, or is paid after April 1991 without becoming due, and at a time when the supplier is a registrant, tax is payable in respect of that consideration regardless of when the property or service is delivered, performed or made available, as the case may be.

(4) No tax is payable in respect of any consideration for a taxable supply of a subscription for newspapers, magazines or

### Biens meubles et services

**337.** (1) Aucune taxe n'est payable relativement à la contrepartie de la fourniture taxable par vente de biens meubles corporels qui est payée ou devient due avant mai 1991, dans la mesure où, selon le cas :

a) les biens sont livrés à l'acquéreur avant 1991;

b) la propriété des biens est transférée à l'acquéreur avant 1991.

(2) Dans la mesure où la contrepartie d'une fourniture d'électricité, de gaz naturel, de vapeur ou d'autres biens ou services qui, s'agissant de biens, sont livrés ou rendus disponibles ou, s'agissant de services, sont exécutés ou rendus disponibles, de façon continue au moyen d'un fil, d'un pipeline ou d'une autre canalisation, est payée ou devient due avant mai 1991, aucune taxe n'est payable relativement aux biens ou services livrés, exécutés ou rendus disponibles à l'acquéreur avant 1991.

(3) Dans la mesure où la contrepartie d'une fourniture taxable au Canada d'électricité, de gaz naturel, de vapeur ou d'autres biens ou services qui, s'agissant de biens, sont livrés ou rendus disponibles ou, s'agissant de services, sont exécutés ou rendus disponibles, de façon continue au moyen d'un fil, d'un pipeline ou d'une autre canalisation, devient due après avril 1991, ou est payée après avril 1991 sans qu'elle soit devenue due, et à un moment où le fournisseur est un inscrit, la taxe est payable relativement à la contrepartie sans égard au moment où les biens ou services sont livrés, exécutés ou rendus disponibles.

(4) Aucune taxe n'est payable relativement à la contrepartie de la fourniture taxable d'un abonnement à un journal,

Transfert de biens meubles avant 1991

Fournitures continues

Idem

Paiement d'abonnement avant 1991

Transfer of personal property before 1991

Continuous supplies

Idem

Payment before 1991 for subscription



other publications published periodically that is paid before 1991.

magazine ou autre périodique qui est payée avant 1991.

Supplies after  
1990

(5) Except where subsection (4) applies, where a taxable supply of tangible personal property by way of sale is made, any consideration (other than an instalment payable under a contract in respect of which subsection 118(3) or (4) applies) that becomes due or is paid, without becoming due, after August 1990 and before 1991 for property that is not delivered to the recipient and ownership of which is not transferred to the recipient before 1991 shall be deemed to have become due on January 1, 1991 and not to have been paid before 1991.

(5) Sauf en cas d'application du paragraphe (4), dans le cas où la fourniture taxable par vente d'un bien meuble corporel est effectuée, la contrepartie (sauf un versement exigible aux termes d'un contrat auquel le paragraphe 118(3) ou (4) s'applique) qui devient due, ou qui est payée sans qu'elle soit devenue due, après août 1990 et avant 1991, relativement à un bien qui n'a pas été livré à l'acquéreur et dont la propriété ne lui a pas été transférée, avant 1991, est réputée devenir due le 1<sup>er</sup> janvier 1991 et ne pas avoir été payée avant 1991.

Fournitures  
après 1990

Idem

(6) Subject to subsections (2) and (4), where a taxable supply of tangible personal property by way of sale or of a service is made in Canada to a person other than a consumer by a supplier in the ordinary course of a business, to the extent that any consideration (other than an instalment payable under a contract in respect of which subsection 118(3) or (4) applies) became due or was paid without becoming due after August 1989 and before September 1990 for property that was not delivered to the person and the ownership of which was not transferred to the person before 1991 or for any of the service that was not performed before 1991, tax is payable in respect of that consideration and the person shall, on or before April 1, 1991, file with the Minister in prescribed manner a return in prescribed form containing prescribed information and remit that tax to the Receiver General.

(6) Sous réserve des paragraphes (2) et (4), la taxe est payable relativement à la contrepartie de la fourniture taxable d'un bien meuble corporel par vente ou d'un service, effectuée au Canada au profit d'une personne autre qu'un consommateur par un fournisseur dans le cours normal d'une entreprise, dans la mesure où la contrepartie (à l'exception d'un versement payable aux termes d'un contrat auquel le paragraphe 118(3) ou (4) s'applique) devient due, ou est payée sans qu'elle soit devenue due, après août 1989 et avant septembre 1990, relativement à un bien qui n'a pas été livré à la personne ou dont la propriété n'a pas été transférée, avant 1991, ou à un service qui n'a pas été rendu avant 1991. La personne doit présenter une déclaration au ministre, au plus tard le 1<sup>er</sup> avril 1991, en la forme, selon les modalités et avec les renseignements déterminés par lui, et verser la taxe au receveur général.

Idem

Prepaid  
supplies to  
consumers

(7) Where a person makes a taxable supply by way of sale to a consumer of property that is a specified property the consideration for which exceeds \$5,000 or that is a motor vehicle, ownership and possession of the property are transferred to the consumer under the agreement for the supply after 1990, and all or part of the consideration for the supply is paid or becomes due before September 1, 1990, the following rules apply:

(7) Lorsqu'une personne effectue, au profit d'un consommateur, la fourniture taxable par vente d'un bien qui est soit un bien déterminé dont la contrepartie dépasse 5 000 \$, soit un véhicule à moteur, que la propriété et la possession du bien sont transférées au consommateur aux termes de la convention portant sur la fourniture après 1990 et que tout ou partie de la contrepartie de la fourniture est payée ou devient due avant le 1<sup>er</sup> septem-

Fournitures à  
des consommateurs payées  
d'avance

(a) the amount of any rebate under section 120 to which the person is entitled, or of any input tax credit of the person, in respect of the property shall be deemed to be the proportion of the rebate or input tax credit otherwise determined that the total of all amounts that became due, or were paid without becoming due, after August 1990 as consideration for the supply of the property to the consumer is of the total consideration for that supply; and

(b) where the person is a licensed manufacturer or a licensed wholesaler under Part VI who would, if the property were delivered to the consumer before 1991, be required to pay tax under that Part in respect of the property, the person shall be deemed

(i) to have made and received, on January 1, 1991, a particular taxable supply of the property for consideration equal to the consideration for the supply of the property to the consumer, and

(ii) to have paid as a recipient and to have collected as a supplier, on January 1, 1991, tax in respect of the particular supply.

(8) For the purposes of subsection (7), "specified property" means property in respect of which a person would be required to pay tax under paragraph 50(1)(a) if the person were a licensed manufacturer of the property under Part VI and the person had sold and delivered the property to a consumer in Canada in 1990.

(9) Except where section 176 applies, where a person makes a taxable supply (other than a zero-rated supply) by way of sale of tangible personal property that is delivered to a recipient, or ownership of which is transferred to a recipient, before 1991 and the recipient returns the property to the person after 1990 and at any time receives a refund of, or credit for, all or part of the consideration for the supply,

bre 1990, les présomptions suivantes s'appliquent :

a) le remboursement, prévu à l'article 120, auquel la personne a droit, ou son crédit de taxe sur les intrants, relativement au bien est réputé correspondre au produit obtenu par la multiplication du remboursement ou du crédit déterminé par ailleurs par le rapport entre le total des montants devenus dus, ou payés sans qu'ils soient devenus dus, après août 1990 à titre de contrepartie de la fourniture et la contrepartie totale de cette fourniture;

b) la personne est réputée, si elle est un fabricant titulaire de licence ou un marchand en gros titulaire de licence en vertu de la partie VI qui serait tenu de payer la taxe prévue à cette partie relativement au bien si celui-ci était livré au consommateur avant 1991 :

(i) effectuer et recevoir, le 1<sup>er</sup> janvier 1991, une fourniture taxable du bien pour une contrepartie égale à la contrepartie de la fourniture du bien au consommateur,

(ii) payer à titre d'acquéreur et percevoir à titre de fournisseur, le 1<sup>er</sup> janvier 1991, la taxe relative à cette fourniture taxable.

(8) Pour l'application du paragraphe (7), «bien déterminé» s'entend d'un bien relativement auquel une personne serait tenue de payer la taxe prévue à l'alinéa 50(1)a) si elle était un fabricant titulaire de licence en vertu de la partie VI et si elle vendait et livrait le bien à un consommateur au Canada en 1990.

(9) Sauf en cas d'application de l'article 176, lorsqu'une personne effectue une fourniture taxable, sauf une fourniture détaxée, par vente d'un bien meuble corporel qui est livré à un acquéreur, ou dont la propriété est transférée à celui-ci, avant 1991, et que l'acquéreur retourne le bien à la personne après 1990 et reçoit à un moment donné un remboursement ou un crédit pour tout ou partie de la contrepar-

Définition de «bien déterminé»

Biens retournés après 1990

Meaning of "specified property"

Goods returned after 1990



(a) where the person is a registrant at that time, an amount equal to the tax fraction of the refund or credit may be deducted in determining the net tax of the person for the reporting period of the person that includes that time; and

(b) where the recipient is a registrant at that time, the amount determined under paragraph (a) shall be added in determining the net tax of the recipient for the reporting period of the recipient that includes that time, to the extent that the amount would have been deductible in determining the net tax of the recipient for that period if in that period the recipient had acquired the property and paid that amount as tax in respect of the property.

Supply  
completed

(10) Where all or part of the consideration for a taxable supply by way of sale of tangible personal property becomes due or is paid without becoming due after April 1991 and ownership or possession of the property was transferred before 1991 to the recipient under the agreement for the supply,

(a) where paragraph 168(3)(a) applies, ownership and possession of the property, and

(b) where paragraph 168(3)(b) applies, ownership of the property,

shall, for the purposes of section 168, be deemed to have been transferred to the recipient in April 1991.

Application

(11) This section does not apply to a supply to which section 338 applies.

Budget  
arrangements

**338.** (1) Where a supply of property or a service (other than a subscription for newspapers, magazines or other publications published periodically) is made and the consideration for the supply of the property or service delivered, performed or made available during any period beginning before 1991 and ending after 1990 is paid by the recipient under a budget payment arrangement with a reconciliation of the payments to take place at or after the end of the period and before 1992, at the

tie de la fourniture, les règles suivantes s'appliquent :

a) si la personne est un inscrit à ce moment, un montant égal à la fraction de taxe du remboursement ou du crédit peut être déduit dans le calcul de sa taxe nette pour sa période de déclaration qui comprend ce moment;

b) si l'acquéreur est un inscrit à ce moment, le montant calculé à l'alinéa a) est ajouté dans le calcul de sa taxe nette pour sa période de déclaration qui comprend ce moment, dans la mesure où ce montant aurait été déductible dans le calcul de cette taxe si, au cours de cette période, l'acquéreur avait acquis le bien et avait payé ce montant à titre de taxe relativement au bien.

Fourniture  
terminée

(10) Lorsque tout ou partie de la contrepartie de la fourniture taxable par vente d'un bien meuble corporel devient due, ou est payée sans qu'elle soit devenue due, après avril 1991 et que la propriété ou la possession du bien est transférée avant 1991 à l'acquéreur aux termes de la convention portant sur la fourniture, la propriété et la possession du bien, en cas d'application de l'alinéa 168(3)a), ou la propriété du bien, en cas d'application de l'alinéa 168(3)b), sont réputées, pour l'application de l'article 168, avoir été transférées à l'acquéreur en avril 1991.

Champ  
d'application

(11) Le présent article ne s'applique pas aux fournitures auxquelles l'article 338 s'applique.

Plans à  
versements  
égaux

**338.** (1) Dans le cas où la contrepartie de la fourniture d'un bien ou d'un service (sauf un abonnement à un journal, un magazine ou autre périodique) livré, exécuté ou rendu disponible au cours d'une période commençant avant 1991 et se terminant après 1990 est payée par l'acquéreur aux termes d'un plan à versements égaux, qui prévoit un rapprochement des paiements à la fin de la période, ou après, et avant 1992, au moment où le fournisseur établit une facture suite à ce rappro-

time the supplier issues an invoice for the reconciliation of the payments, the supplier shall determine the positive or negative amount determined by the formula

### A - B

where

**A** is the tax that would be payable by the recipient for the part of the property or service supplied during the period that was delivered, performed or made available after 1990, if the consideration therefor had become due and been paid after 1990; and

**B** is the total tax payable by the recipient in respect of the supply of the property or service delivered, performed or made available during the period.

(2) Where the amount determined under subsection (1) in respect of a supply of property or a service is a positive amount and the supplier is a registrant, the supplier shall collect, and be deemed to have collected on the day the invoice for the reconciliation of payments is issued, that amount from the recipient as tax.

(3) Where the amount determined under subsection (1) in respect of a supply of property or a service is a negative amount and the supplier is a registrant, the supplier shall refund or credit that amount to the recipient and issue a credit note for that amount in accordance with section 232.

(4) Where a supply of property or a service, during any period for which the supplier issues an invoice for the supply, is made on a continuous basis by means of a wire, pipeline or other conduit and, because of the method of recording the delivery of the property or the provision of the service, the time at which the property or a part thereof is delivered, or the time at which the service or a part thereof is provided, cannot reasonably be determined, an equal part of the whole of the property delivered, or of the whole of the service provided, in the period shall, for

chement, le fournisseur doit déterminer le montant positif ou négatif, calculé selon la formule suivante :

### A - B

où :

**A** représente la taxe qui serait payable par l'acquéreur pour la partie du bien ou du service fourni au cours de la période qui est livrée, exécutée ou rendue disponible après 1990, si la contrepartie de cette partie est devenue due et est payée après 1990;

**B** le total de la taxe payable par l'acquéreur relativement à la fourniture du bien ou du service livré, exécuté ou rendu disponible au cours de la période.

(2) Le fournisseur qui est un inscrit doit percevoir de l'acquéreur tout montant positif calculé en application du paragraphe (1) au titre de la taxe, et est réputé l'avoir ainsi perçu le jour de l'établissement de la facture suite au rapprochement des paiements.

(3) Le fournisseur qui est un inscrit doit rembourser à l'acquéreur tout montant négatif calculé en application du paragraphe (1), ou le porter à son crédit, et délivrer une note de crédit en conformité avec l'article 232.

(4) Dans le cas où la fourniture d'un bien ou d'un service au cours d'une période pour laquelle le fournisseur établit la facture y afférente est effectuée de façon continue au moyen d'un fil, d'un pipeline ou d'une autre canalisation et où le moment auquel tout ou partie du bien ou du service est livré ou rendu ne peut être raisonnablement déterminé en raison de la méthode d'enregistrement de la livraison du bien ou de la prestation du service, des parties égales de la totalité du bien livré ou du service rendu au cours de la période sont réputées, pour l'application du présent

Perception de la  
taxe

Rembourse-  
ment de  
l'excédent

Fournitures  
continues

Collection of  
tax

Refund of  
excess

Continuous  
supply



the purposes of this section, be deemed to have been delivered or provided, as the case may be, on each day of the period.

Progress  
payments

**339.** Where a taxable supply is made under a contract to construct, renovate, alter or repair real property or a ship or other marine vessel,

(a) any consideration for the supply that becomes due or is paid without becoming due after August 1989 and before 1991 as a progress payment required under the contract shall be deemed, for the purposes of this Part, to have become due on January 1, 1991 and not to have been paid before 1991;

(b) no tax is payable in respect of any part of the consideration for the supply that may reasonably be attributed to property delivered and services performed under the contract before 1991; and

(c) where paragraph 168(3)(c) applies in respect of the supply, tax is payable in respect thereof and the construction, renovation, alteration or repair is substantially completed before December 1990, the construction, renovation, alteration or repair shall be deemed, for the purposes of this Part, to have been substantially completed on December 1, 1990 and not before that day.

Prepayment of  
rent and  
royalties

**340.** (1) Subject to subsection (3), where a taxable supply of property is made in Canada to a person by way of lease, licence or similar arrangement, any payment of consideration for the supply that became due after August 1990 and before 1991, or that was paid after August 1990 and before 1991 without becoming due, to the extent that the payment is rent, royalty or a similar payment attributable to a period after 1990, shall be deemed to have become due on January 1, 1991 and not to have been paid before 1991 and, where the supplier is a registrant, tax is payable in respect of the amount of consideration so deemed to have become due.

article, livrées ou rendues chaque jour de la période.

**339.** Les règles suivantes s'appliquent dans le cas où une fourniture taxable est effectuée aux termes d'un contrat portant sur la construction, la rénovation, la transformation ou la réparation d'un immeuble ou d'un bateau ou autre bâtiment de mer :

a) la contrepartie de la fourniture qui devient due ou qui est payée sans qu'elle soit devenue due après août 1989 et avant 1991 à titre de paiement échelonné aux termes du contrat est réputée, pour l'application de la présente partie, devenir due le 1<sup>er</sup> janvier 1991 et ne pas être payée avant 1991;

b) aucune taxe n'est payable relativement à la partie de la contrepartie de la fourniture qu'il est raisonnable d'imputer à un bien livré et à un service exécuté dans le cadre du contrat avant 1991;

c) lorsque l'alinéa 168(3)c) s'applique à la fourniture, que la taxe est payable relativement à la fourniture et que la construction, la rénovation, la transformation ou la réparation est achevée en grande partie avant décembre 1990, les travaux sont réputés, pour l'application de la présente partie, être achevés en grande partie le 1<sup>er</sup> décembre 1990 et non avant ce jour.

Paiements  
échelonnés

**340.** (1) Sous réserve du paragraphe (3), la contrepartie de la fourniture taxable d'un bien, effectuée au Canada par bail, licence ou accord semblable, qui devient due après août 1990 et avant 1991, ou qui est payée après août 1990 et avant 1991 sans qu'elle soit devenue due, est réputée, dans la mesure où elle constitue un loyer, des redevances ou un paiement analogue imputable à une période postérieure à 1990, devenir due le 1<sup>er</sup> janvier 1991 et ne pas être payée avant 1991. Si le fournisseur est un inscrit, la taxe est payable sur la contrepartie ainsi réputée devenir due.

Paiement  
anticipé de  
loyer et de  
redevances

Idem

(2) Subject to subsection (3), where a taxable supply of property by way of lease, licence or similar arrangement is made in Canada to a person other than a consumer by a supplier in the ordinary course of a business, to the extent that any consideration for the supply that became due after August 1989 and before September 1990 or was paid after August 1989 and before September 1990 without becoming due is rent, royalty or a similar payment that is attributable to a period after 1990, tax is payable in respect of that consideration and the person shall, on or before April 1, 1991, file with the Minister in prescribed manner a return in prescribed form containing prescribed information and remit the tax in respect of that consideration to the Receiver General.

Rent, etc. paid  
before 1994  
under certain  
leases

(3) No tax is payable in respect of any consideration paid before 1994 under an agreement in writing entered into before 1991 for the supply by way of lease of property that is

(a) an automobile, or

(b) equipment for use by a medical practitioner or a practitioner (within the meanings assigned by section 1 of Part II of Schedule V) in supplying services in the course of practising the profession of the medical practitioner or practitioner, as the case may be,

and the possession of which is transferred to the recipient of the supply before 1991, to the extent that that consideration is rent or other payment under the agreement that is attributable to a period before 1994 or to the extent that that consideration is attributable to the acquisition of the property.

Periods before  
1991

(4) Where a taxable supply of property is made to a person by way of lease, licence or similar arrangement, no tax is payable in respect of the consideration for the supply that became due before May 1991, or that was paid before May 1991 without becoming due, to the extent that the consideration is rent, royalty or a simi-

Idem

(2) Sous réserve du paragraphe (3), la taxe est payable relativement à la contrepartie de la fourniture taxable d'un bien par bail, licence ou accord semblable effectuée au Canada, dans le cours normal d'une entreprise, au profit d'une personne autre qu'un consommateur, dans la mesure où la contrepartie qui devient due après août 1989 et avant septembre 1990 ou qui est payée après août 1989 et avant septembre 1990 sans qu'elle soit devenue due, constitue un loyer, des redevances ou un paiement analogue imputable à une période postérieure à 1990. La personne doit, au plus tard le 1<sup>er</sup> avril 1991, présenter au ministre une déclaration en la forme, selon les modalités et avec les renseignements déterminés par le ministre et verser la taxe relative à la contrepartie au receveur général.

(3) Aucune taxe n'est payable relativement à la contrepartie payée avant 1994 aux termes d'une convention écrite conclue avant 1991 pour la fourniture par bail d'un bien qui est soit du matériel réservé à l'usage d'un médecin ou d'un praticien, au sens que l'article 1 de la partie II de l'annexe V donne à ces expressions, pour la fourniture de services dans le cadre de l'exercice de leur profession, soit une automobile, et dont la possession est transférée à l'acquéreur de la fourniture avant 1991, dans la mesure où cette contrepartie constitue un loyer ou autre paiement prévu par la convention et imputable à une période antérieure à 1994 ou dans la mesure où cette contrepartie est imputable à l'acquisition du bien.

Loyer payé  
avant 1994  
selon certains  
baux

(4) Aucune taxe n'est payable relativement à la contrepartie de la fourniture taxable d'un bien par bail, licence ou accord semblable, qui devient due avant mai 1991, ou qui est payée avant mai 1991 sans qu'elle soit devenue due, dans la mesure où la contrepartie constitue un loyer, des redevances ou un paiement ana-

Périodes  
antérieures à  
1991



lar payment attributable to a period before 1991.

Application

(5) Subsections (1), (2) and (4) do not apply in respect of payments of consideration for the use of, or the right to use, intangible personal property where the amount of the payment is not dependent on the amount of the use of or production from, or the profit from the use of or production from, the property.

Agreements  
before  
August 8, 1989

(6) Where under an agreement in writing entered into before August 8, 1989 a supply by way of lease of tangible personal property that is capital property of the supplier is made to a person, no tax is payable in respect of any consideration for any supply of the property under the agreement.

Variation of  
agreement

(7) Where an agreement in writing is renewed after August 7, 1989 or is varied or altered after August 7, 1989 to vary or alter the term of the agreement or the property affected by the agreement, the agreement shall be deemed, for the purposes of subsection (6), to have been entered into after August 7, 1989.

Services before  
1991

**341.** (1) No tax is payable in respect of any consideration that is paid or becomes due before May 1991 for a supply of a service (other than a freight transportation service or a service that is the transportation of an individual) to a person if all or substantially all of the service was performed before 1991.

Idem

(2) Where all or substantially all of a service (other than a freight transportation service or a service that is the transportation of an individual) that is supplied to a person is not performed before 1991, no tax is payable in respect of any consideration for the supply that is paid or becomes due before May 1991 to the extent that that consideration relates to any part of the service that was performed before 1991.

Services after  
1990

(3) Subject to subsection 337(2), where any consideration for a taxable supply of a service (other than a freight transportation

logue imputable à une période antérieure à 1991.

Champ  
d'application

(5) Les paragraphes (1), (2) et (4) ne s'appliquent pas à la contrepartie payée pour l'utilisation, ou le droit d'utilisation, d'un bien meuble incorporel si elle n'est pas fonction de la proportion de cette utilisation ou de la production tirée du bien, ni des bénéfices provenant de cette utilisation ou de cette production.

Convention  
avant le 8 août  
1989

(6) Dans le cas où la fourniture par bail d'un bien meuble corporel qui est une immobilisation du fournisseur est effectuée au profit d'une personne aux termes d'une convention écrite conclue avant le 8 août 1989, aucune taxe n'est payable relativement à la contrepartie payable pour une fourniture du bien aux termes de la convention.

Modification de  
la convention

(7) En cas de renouvellement après le 7 août 1989 d'une convention écrite ou de modification après cette date de la durée d'une convention écrite ou des biens qu'elle vise, la convention est réputée, pour l'application du paragraphe (6), avoir été conclue après cette date.

Services  
antérieurs à  
1991

**341.** (1) Aucune taxe n'est payable relativement à la contrepartie qui est payée ou devient due avant mai 1991 pour la fourniture d'un service, à l'exclusion d'un service de transport de marchandises ou d'un service de transport d'un particulier, si la totalité, ou presque, du service est exécutée avant 1991.

Idem

(2) Aucune taxe n'est payable relativement à la contrepartie, qui est payée ou devient due avant mai 1991, de la fourniture d'un service (à l'exclusion d'un service de transport de marchandises ou d'un service de transport d'un particulier) qui n'est pas exécuté en totalité, ou presque, avant 1991, dans la mesure où la contrepartie est liée à la partie du service qui est exécutée avant 1991.

Services  
postérieurs à  
1990

(3) Sous réserve du paragraphe 337(2), la contrepartie de la fourniture taxable d'un service (à l'exclusion d'un service de

service or a service that is the transportation of an individual) is paid or becomes due after August 1990 and before 1991, that consideration shall be deemed to have become due on January 1, 1991 and not to have been paid before 1991.

(4) For the purposes of this Division, a supply of a membership in a club, an organization or an association and a supply of an admission in respect of a place of amusement, a seminar, an activity or an event shall be deemed to be supplies of a service, but a supply of a right to acquire a membership in a club, an organization or an association shall be deemed to be a supply of property.

(5) For the purposes of subsection 168(8), where

(a) any combination of service, personal property or real property (each of which is in this subsection referred to as an "element") is supplied,

(b) the consideration for each element is not separately identified, and

(c) no tax would be payable in respect of an element that is property the ownership or possession of which is transferred to the recipient before 1991 if that element were supplied separately, the element mentioned in paragraph (c) shall be deemed to have been supplied separately from all of the other elements.

(6) This section does not apply to a supply in respect of which section 338 applies.

**342.** (1) Where consideration for a supply of a service that is the transportation of an individual, that begins before 1991 and that ends before February 1991 is paid or becomes due before May 1991, no tax is payable in respect of the supply.

(2) Subject to subsection (3), where consideration for a supply of a service that is the transportation of an individual, that begins before 1991 and that ends after January 1991, becomes due after August 1990 and before May 1991 or is paid after August 1990 and before May 1991 without becoming due,

transport de marchandises ou d'un service de transport d'un particulier) qui est payée ou qui devient due après août 1990 et avant 1991 est réputée devenir due le 1<sup>er</sup> janvier 1991 et ne pas être payée avant 1991.

(4) Pour l'application de la présente section, la fourniture d'un droit d'adhésion à un club, une organisation ou une association ou d'un droit d'entrée à un lieu de divertissement, un colloque, une activité ou un événement est réputée être une fourniture de services. De plus, la fourniture du droit d'acquiescer un tel droit d'adhésion est réputée être une fourniture de biens.

(5) Pour l'application du paragraphe 168(8), lorsque sont fournis à la fois un service, un bien meuble ou un immeuble — chacun étant appelé «élément» au présent paragraphe — ou l'un et l'autre de ceux-ci, que la contrepartie de chaque élément n'est pas identifiée séparément et qu'aucune taxe ne serait payable relativement à l'élément qui constitue un bien dont la propriété ou la possession est transférée à l'acquéreur avant 1991 si cet élément était fourni séparément, ce dernier élément est réputé avoir été fourni séparément de tous les autres.

(6) Le présent article ne s'applique pas aux fournitures auxquelles l'article 338 s'applique.

**342.** (1) Aucune taxe n'est payable relativement à la fourniture d'un service de transport d'un particulier, commençant avant 1991 et se terminant avant février 1991, dont la contrepartie est payée ou devient due avant mai 1991.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), dans le cas où la contrepartie de la fourniture d'un service de transport d'un particulier, commençant avant 1991 et se terminant après janvier 1991, devient due après août 1990 et avant mai 1991 ou est payée après août 1990 et avant mai 1991 sans

Memberships  
and admissions

Combined  
supply

Application

Transportation  
of individuals

Idem

Droits  
d'adhésion et  
d'entrée

Fourniture  
combinée

Champ  
d'application

Transport de  
particuliers

Idem



- (a) no tax is payable in respect of 50% of the amount of the consideration; and
- (b) 50% of the consideration shall be deemed to have become due on January 1, 1991 and not to have been paid before 1991.

Transportation  
pass

(3) Where a supply is made by a person to an individual of a transportation pass that entitles the individual to transportation services during a period beginning before 1991 and ending after January 1991 without payment of consideration by the individual each time a supply of a transportation service is made to the individual, and consideration for the pass becomes due after August 1990 and before May 1991 or is paid after August 1990 and before May 1991 without becoming due, the part of the consideration for the pass determined by the formula

$$A \times \frac{B}{C}$$

where

A is amount of the consideration for the pass,

B is the number of days in the period that are after 1990, and

C is the number of days in the period, shall be deemed to have become due on January 1, 1991 and not to have been paid before 1991.

Freight  
transportation  
services

**343.** (1) Where one or more carriers make a supply of freight transportation services in respect of a continuous freight movement of tangible personal property and, before 1991, the shipper of the property transferred possession of the property to the first carrier engaged in the continuous freight movement, no tax is payable in respect of any consideration for the supply that is paid or becomes due before May 1991.

(2) Where

(a) one or more carriers make a supply in Canada of freight transportation ser-

vice, qu'elle soit devenue due, les règles suivantes s'appliquent :

a) aucune taxe n'est payable sur la moitié de la contrepartie;

b) la moitié de la contrepartie est réputée devenir due le 1<sup>er</sup> janvier 1991 et ne pas avoir été payée avant 1991.

(3) Dans le cas de la fourniture à un particulier d'un laissez-passer qui lui donne droit à des services de transport pour une période commençant avant 1991 et se terminant après janvier 1991 sans paiement de contrepartie chaque fois qu'une fourniture de tels services est effectuée à son profit et où la contrepartie du laissez-passer devient due après août 1990 et avant mai 1991 ou est payée après août 1990 et avant mai 1991 sans qu'elle soit devenue due, la partie de la contrepartie calculée selon la formule suivante est réputée devenir due le 1<sup>er</sup> janvier 1991 et ne pas avoir été payée avant 1991 :

$$A \times \frac{B}{C}$$

où :

A représente la contrepartie du laissez-passer;

B le nombre de jours de la période qui sont postérieurs à 1990;

C le nombre de jours de la période.

Laissez-passer  
de transport

**343.** (1) Aucune taxe n'est payable relativement à la contrepartie, payée ou devenue due avant mai 1991, de la fourniture, effectuée par un ou plusieurs transporteurs, de services de transport de marchandises dans le cadre d'un service continu de transport de marchandises — bien meuble corporel — dont l'expéditeur a transféré la propriété, avant 1991, au premier transporteur chargé du service continu.

(2) La contrepartie de la fourniture au Canada de services de transport de marchandises est réputée devenir due le 1<sup>er</sup>

Services de  
transport de  
marchandises

Services de  
transport de  
marchandises  
postérieurs à  
1990

Freight  
transportation  
services after  
1990

vices in respect of a continuous freight movement of tangible personal property, (b) the shipper of the property does not transfer possession of the property before 1991 to the first carrier engaged in the continuous freight movement, and (c) consideration for the supply is paid or becomes due after August 1990 and before 1991,

that consideration shall be deemed to have become due on January 1, 1991 and not to have been paid before 1991.

(3) For the purposes of this section, "carrier", "continuous freight movement", "freight transportation service" and "shipper" have the same meanings as in Part VII of Schedule VI.

**344.** (1) In this section, "funeral services" includes the provision of a coffin, a headstone or any other property relating to the funeral, burial or cremation of an individual that is provided under an arrangement for the provision of funeral services.

(2) Where a prepaid arrangement for funeral services in respect of an individual is entered into in writing before September 1990 and the funds under the arrangement are held by a trustee who is responsible for acquiring funeral services in respect of the individual, no tax is payable by the trustee in respect of the supply after 1990 to the trustee of funeral services under the arrangement.

(3) Where a prepaid arrangement for funeral services in respect of an individual is entered into in writing before September 1990, no tax is payable in respect of any consideration payable by or on behalf of the individual under the arrangement.

**345.** Notwithstanding subsections 341(1) to (3), where a supply of a membership is made

(a) to an individual for the lifetime of the individual, or

janvier 1991 et ne pas avoir été payée avant 1991 si les conditions suivantes sont réunies :

a) la fourniture est effectuée par un ou plusieurs transporteurs dans le cadre d'un service continu de transport de marchandises — bien meuble corporel;

b) l'expéditeur du bien n'en transfère pas la possession avant 1991 au premier transporteur chargé du service continu;

c) la contrepartie de la fourniture est payée ou devient due après août 1990 et avant 1991.

(3) Pour l'application du présent article, «expéditeur», «service continu de transport de marchandises», «service de transport de marchandises» et «transporteur» s'entendent au sens de la partie VII de l'annexe VI.

**344.** (1) Au présent article, «services funéraires» comprend la livraison d'un cercueil, d'une pierre tombale ou d'un autre bien lié aux funérailles, à l'enterrement ou à la crémation d'un particulier prévu par des arrangements de services funéraires.

(2) Lorsque des arrangements payés d'avance pour des services funéraires sont pris par écrit relativement à un particulier avant septembre 1990 et que les fonds relatifs aux arrangements sont détenus par un fiduciaire chargé d'acquies ces services funéraires, aucune taxe n'est payable par le fiduciaire relativement à la fourniture après 1990 au fiduciaire des services funéraires prévus par les arrangements.

(3) Dans le cas où des arrangements payés d'avance pour des services funéraires sont pris par écrit relativement à un particulier avant septembre 1990, aucune taxe n'est payable relativement à la contrepartie payable par le particulier ou pour son compte aux termes des arrangements.

**345.** Par dérogation aux paragraphes 341(1) à (3), dans le cas où la fourniture d'un droit d'adhésion à vie est effectuée au profit d'un particulier, ou d'une personne autre qu'un particulier au profit d'un particulier qu'elle désigne, la contrepartie de

Terminologie

Définition de «services funéraires»

Pré-arrangements funéraires

Idem

Abonnements à vie

Interpretation

Meaning of "funeral services"

Prepaid funeral arrangements

Idem

Lifetime memberships



(b) to a person other than an individual for the lifetime of an individual designated by the person,

to the extent that the total of all amounts that were paid after August 1990 and before 1991 as or on account of consideration for the supply exceeds 25% of the total consideration for the supply, the consideration shall be deemed to have become due on January 1, 1991 and not to have been paid before 1991.

Transitional  
credit for small  
businesses

**346.** (1) Where the total of all consideration that became due, or that was paid without becoming due, in the first fiscal quarter beginning in 1991 of a person (other than a listed financial institution) who was in that quarter required to apply to be registered under Subdivision d of Division V, for taxable supplies made by the person in the course of a business does not exceed \$500,000,

(a) where the reporting period of the person is a fiscal quarter or a fiscal month, the person may deduct the specified amount of the person in determining the person's net tax for that quarter or the last fiscal month of that quarter, as the case may be, and

(b) in any other case, the Minister shall pay a rebate to the person equal to the specified amount of the person,

and, for the purposes of this subsection, where the total of all amounts each of which is the consideration that became due or that was paid without becoming due for a taxable supply made by a person in the course of a business in any three month period beginning in 1990 throughout which the person carried on business did not exceed \$500,000, the total of all consideration that became due or that was paid without becoming due for taxable supplies made by the person in the course of the business in the first fiscal quarter of the person beginning in 1991 shall be deemed not to exceed \$500,000.

la fourniture est réputée devenir due le 1<sup>er</sup> janvier 1991 et ne pas avoir été payée avant 1991, dans la mesure où le total des montants payés après août 1990 et avant 1991 au titre de la contrepartie de la fourniture excède 25 % de la contrepartie totale de la fourniture.

**346.** (1) Dans le cas où la contrepartie totale qui devient due, ou qui est payée sans qu'elle soit devenue due, au cours du premier trimestre d'exercice commençant en 1991 d'une personne, sauf une institution financière désignée, qui est tenue de faire une demande d'inscription aux termes de la sous-section d de la section V au cours de ce trimestre, pour des fournitures taxables qu'elle a effectuées dans le cadre d'une entreprise, ne dépasse pas 500 000 \$, les règles suivantes s'appliquent :

a) si la période de déclaration de la personne correspond à un trimestre d'exercice ou à un mois d'exercice, la personne peut déduire le montant déterminé qui lui est applicable dans le calcul de sa taxe nette pour ce trimestre ou pour le dernier mois d'exercice de ce trimestre;

b) dans les autres cas, le ministre verse un remboursement à la personne égal au montant déterminé applicable à celle-ci.

Pour l'application du présent paragraphe, dans le cas où le total des montants dont chacun représente la contrepartie, devenue due ou payée sans qu'elle soit devenue due, d'une fourniture taxable qu'une personne effectue dans le cadre d'une entreprise au cours d'un trimestre commençant en 1990 tout au long duquel elle a exploité une entreprise, ne dépasse pas 500 000 \$, le total des contreparties, devenues dues ou payées sans qu'elles soient devenues dues, des fournitures taxables que la personne effectue dans le cadre de l'entreprise au cours de son premier trimestre d'exercice

Crédit  
transitoire pour  
la petite  
entreprise

Specified  
amount

(2) For the purposes of subsection (1), the specified amount of a particular person is an amount equal to the lesser of

- (a) the total of \$300 and the lesser of
  - (i) \$700, and
  - (ii) 2% of the total consideration that became due, or that was paid without becoming due, for taxable supplies made by the particular person in any fiscal quarter of the person beginning after 1989 and before April 1991 in excess of \$15,000, and
- (b) the amount by which \$1,000 exceeds the total of all amounts each of which is an amount that was by reason of this section deducted by, or rebated to, a person who was associated with the particular person at the end of the first fiscal quarter of the particular person beginning after 1990.

Application for  
rebate

(3) A rebate shall not be paid under paragraph (1)(b) to a person unless the person files an application for the rebate on or before the day on or before which the person is required under Division V to file a return for the first fiscal year of the person beginning after 1990.

Application of  
provisions

(4) Sections 262 to 264 apply in respect of rebates paid or payable under this section as though they were paid or payable under Division VI."

(2) Part IX of the said Act, as enacted by subsection (1), is applicable

(a) subject to Division IX of Part IX of the said Act, as enacted by subsection (1), with respect to

- (i) any supply of personal property or a service all of the consideration for which becomes due after 1990 and is not paid before 1991,
- (ii) any supply of personal property or a service part of the consideration for which becomes due after 1990 and is not paid before 1991, except that no tax is

commençant en 1991 est réputé ne pas dépasser 500 000 \$.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), le montant déterminé applicable à une personne correspond au moins élevé des montants suivants :

- a) le total de 300 \$ et du moins élevé des montants suivants :
  - (i) 700 \$,
  - (ii) 2 % de l'excédent, sur 15 000 \$, de la contrepartie totale devenue due, ou payée sans qu'elle soit devenue due, pour des fournitures taxables effectuées par la personne au cours de l'un de ses trimestres d'exercice commençant après 1989 et avant avril 1991;
- b) l'excédent de 1 000 \$ sur le total des montants dont chacun représente un montant qui, par l'effet du présent article, est déduit par une personne associée à la personne à la fin du premier trimestre d'exercice de celle-ci commençant après 1990, ou lui est remboursé.

b) l'excédent de 1 000 \$ sur le total des montants dont chacun représente un montant qui, par l'effet du présent article, est déduit par une personne associée à la personne à la fin du premier trimestre d'exercice de celle-ci commençant après 1990, ou lui est remboursé.

(3) Le remboursement n'est versé en application de l'alinéa (1)b) que si la personne en fait la demande au plus tard le jour où elle est tenue par la section V de produire une déclaration pour son premier exercice commençant après 1990.

(4) Les articles 262 à 264 s'appliquent aux remboursements versés ou à verser en application du présent article comme s'ils étaient versés ou à verser en application de la section VI.»

(2) La partie IX de la même loi, édictée par le paragraphe (1), s'applique :

a) sous réserve de la section IX de la partie IX de la même loi, édictée par le paragraphe (1), aux fournitures suivantes :

- (i) les fournitures de biens meubles ou de services dont la totalité de la contrepartie devient due après 1990 et n'est pas payée avant 1991,
- (ii) les fournitures de biens meubles ou de services dont une partie de la contrepartie devient due après 1990 et n'est pas payée avant 1991; toutefois, aucune

Montant  
déterminéDemande de  
remboursementDispositions  
applicables



payable under Part IX of the said Act (other than by reason of Division IX of that Part) in respect of any part of the consideration that becomes due or is paid before 1991,

(iii) any supply that is deemed to have been made after 1990,

(iv) any supply in respect of which tax is deemed to have been collected, and

(v) any supply by way of sale of real property where ownership and possession are transferred after 1990;

(b) with respect to goods that are accounted for under subsection 32(1), (2) or (5) of the *Customs Act* after 1990; and

(c) with respect to any supply in respect of which tax is payable by reason of Division IX of Part IX of the said Act, as enacted by subsection (1).

(3) Notwithstanding subsection (2), section 274 of the said Act, as enacted by subsection (1), is applicable with respect to transactions after March 1990 and as if each reference in that section to "this Part" were read as a reference to "this Part and Part VIII".

R.S., c. 15 (1st  
Suppl.), s. 41

**13.** (1) Sections 1 to 4 of Schedule I to the said Act are repealed.

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

**14.** (1) Paragraphs 8(b) and (c) of Schedule I to the said Act are repealed and the following substituted therefor:

"(b) that is sold under conditions that would qualify the sale as a zero-rated supply for the purposes of Part IX of the Act; or

(c) that is included as permanently installed equipment in an automobile, station wagon, van or truck, that is sold under conditions that qualify the sale as a zero-rated supply for the purposes of Part IX of the Act."

taxe n'est payable en vertu de la partie IX de la même loi (autrement que par l'effet de la section IX de cette partie) relativement à la partie de la contrepartie qui devient due ou est payée avant 1991,

(iii) les fournitures qui sont réputées effectuées après 1990,

(iv) les fournitures sur lesquelles la taxe est réputée perçue,

(v) les fournitures par vente d'immeubles dont la propriété et la possession sont transférées après 1990;

b) aux marchandises faisant l'objet après 1990 d'une déclaration en détail aux termes du paragraphe 32(1), (2) ou (5) de la *Loi sur les douanes*;

c) aux fournitures à l'égard desquelles la taxe est payable par application de la section IX de la partie IX de la même loi, édictée par le paragraphe (1).

(3) Par dérogation au paragraphe (2), l'article 274 de la même loi, édicté par le paragraphe (1), s'applique aux opérations effectuées après mars 1990 et comme si les mentions, à cet article, de «la présente partie» étaient remplacées par des mentions de «la présente partie et la partie VIII», compte tenu des adaptations grammaticales nécessaires.

**13.** (1) Les articles 1 à 4 de l'annexe I de la même loi sont abrogés.

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

**14.** (1) Les alinéas 8b) et c) de l'annexe I de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

«b) est vendu dans des conditions qui feraient de la vente une fourniture détaxée pour l'application de la partie IX de la loi;

c) est inclus à titre d'équipement installé en permanence dans une automobile, une familiale, une fourgonnette ou un camion, qui est vendu dans des conditions qui feraient de la vente une fourniture détaxée pour l'application de la partie IX de la loi.»

L.R., ch. 15 (1<sup>er</sup>  
suppl.), art. 41

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

**15.** (1) Section 10 of Schedule I to the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“**10.** Section 6 does not apply in respect of any of the goods mentioned therein that are sold under conditions that would qualify the sale as a zero-rated supply for the purposes of Part IX of the Act or that are purchased or imported for police or fire-fighting services.”

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

**16.** (1) Section 1 of Schedule II to the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“**1.** Cigarettes and manufactured tobacco:

(a) for each five cigarettes or fraction of five cigarettes contained in any package, \$0.10888;

(b) manufactured tobacco, including snuff, but not including cigars and cigarettes, \$15.214 per kilogram.”

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

**17.** (1) Part XI of Schedule III to the said Act is amended by adding thereto the following section:

“**28.** All the following:

(a) electronic bar-code scanning equipment designed to read product bar codes applied to goods held by a person for sale in the ordinary course of business;

(b) cash registers designed with the capability of calculating and recording sales taxes imposed by more than one jurisdiction;

(c) equipment designed to convert a cash register or similar sales recording device to one that has the capability of

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

**15.** (1) L'article 10 de l'annexe I de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«**10.** L'article 6 ne s'applique à aucune des marchandises qui y sont mentionnées qui sont vendues dans des conditions qui feraient de la vente une fourniture détaxée pour l'application de la partie IX de la loi, ou qui sont achetées ou importées pour servir à la police ou combattre l'incendie.»

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

**16.** (1) L'article 1 de l'annexe II de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«**1.** Cigarettes et tabac manufacturé :

a) pour chaque quantité de cinq cigarettes ou fraction de cette quantité contenue dans un paquet quelconque 0,10888 \$;

b) tabac manufacturé, y compris le tabac à priser, mais à l'exclusion des cigares et des cigarettes 15,214 \$ le kilogramme.»

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

**17.** (1) La partie XI de l'annexe III de la même loi est modifiée par adjonction de ce qui suit :

«**28.** Tout ce qui suit :

a) le matériel de lecture des code barres conçu pour lire les code barres appliqués aux marchandises qu'une personne détient pour vente dans le cours normal d'une entreprise;

b) les caisses enregistreuses conçues pour calculer et enregistrer les taxes de vente imposées par plus d'une administration;

c) le matériel conçu pour convertir les caisses enregistreuses ou appareils sem-

1989, ch. 22,  
art. 6



calculating and recording sales taxes imposed by more than one jurisdiction;

(d) sales recording devices similar to cash registers, designed with the capability of calculating and recording sales taxes imposed by more than one jurisdiction, sold to or imported by a person for use by the person in a retail or wholesale outlet primarily for recording sales and controlling inventory;

(e) electronic equipment that is ancillary to the goods described in any of paragraphs (a) to (d), when sold to or imported by a person for use by the person in a retail or wholesale outlet primarily for recording sales and controlling inventory; and

(f) articles and materials to be incorporated into or to form a constituent or component part of any of the goods described in paragraphs (a) to (e), when sold to or imported by a manufacturer or producer for use by the manufacturer or producer in the manufacture or production of those goods."

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on December 19, 1989.

18. The said Act is further amended by adding thereto the schedules set out in the schedule to this Act.

blables d'enregistrement des ventes en appareils pouvant calculer et enregistrer les taxes de vente imposées par plus d'une administration;

d) les appareils d'enregistrement des ventes semblables à des caisses enregistreuses, conçus pour calculer et enregistrer les taxes de vente imposées par plus d'une administration, lorsqu'ils sont vendus à une personne ou importés par elle et doivent lui servir dans un établissement de vente au détail ou en gros principalement pour enregistrer les ventes et contrôler les stocks;

e) le matériel électronique qui est accessoire aux marchandises visées à l'un des alinéas a) à d), lorsqu'il est vendu à une personne ou importé par elle et doit lui servir dans un établissement de vente au détail ou en gros principalement pour enregistrer les ventes et contrôler les stocks;

f) les articles et matières devant être incorporés dans toutes les marchandises visées aux alinéas a) à e), ou en former un élément constitutif ou un composant, lorsqu'ils sont vendus à un fabricant ou producteur, ou importés par l'un ou l'autre, et doivent lui servir pour la fabrication ou la production de telles marchandises.»

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 19 décembre 1989.

18. La même loi est modifiée par adjonction des annexes qui figurent à l'annexe de la 30 présente loi.

## PART II

### CUSTOMS ACT

R.S., c. 1 (2nd Supp.); R.S., c. 7 (2nd Supp.), cc. 26, 41 (3rd Supp.), cc. 1, 47 (4th Supp.); 1988, c. 65

## PARTIE II

### LOI SUR LES DOUANES

L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.); L.R., ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), ch. 26, 41 (3<sup>e</sup> suppl.), ch. 1, 47 (4<sup>e</sup> suppl.); 1988, ch. 65

19. (1) The definition "duties" in subsection 2(1) of the *Customs Act* is repealed and the following substituted therefor:

"duties" means any duties or taxes levied on imported goods under the *Customs Tariff*, the *Excise Tax Act*, the *Excise Act*, the *Special Import Measures Act* or any other law relating to customs, but, for the purposes of paragraphs 32(6)(b), 58(2)(b), 62(1)(b) and 65(1)(b), subsection 69(1), section 73, subsections 74(1), 75(2), 76(1) and 82(1) and paragraph 85(1)(b), does not include taxes levied under Part IX of the *Excise Tax Act*;"

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

20. (1) The said Act is amended by adding thereto, immediately after section 79 thereof, the following section:

"79.1 For the purposes of sections 78 and 79, an abatement or refund does not include a rebate or refund of any amount paid in respect of tax levied under Part IX of the *Excise Tax Act*."

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

21. (1) Section 85 of the said Act is renumbered as subsection 85(1) and is further amended by adding thereto the following subsection:

"(2) For the purposes of paragraph (1)(a), tax levied under the *Excise Tax Act* does not include tax levied under Part IX of that Act."

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

19. (1) La définition de «droits», au paragraphe 2(1) de la *Loi sur les douanes*, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«droits» Les droits ou taxes imposés, en vertu du *Tarif des douanes*, de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la *Loi sur l'accise*, de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* ou de tout autre texte de législation douanière, sur les marchandises importées. En sont exclues, pour l'application des alinéas 32(6)b), 58(2)b), 62(1)b) et 65(1)b), du paragraphe 69(1), de l'article 73, des paragraphes 74(1), 75(2), 76(1) et 82(1) et de l'alinéa 85(1)b), les taxes imposées en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*»

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

20. (1) La même loi est modifiée par insertion, après l'article 79, de ce qui suit :

«79.1 Les remboursements de montants payés au titre de la taxe perçue en application de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* ne sont pas compris parmi les abattements et remboursements visés aux articles 78 et 79.»

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

21. (1) L'article 85 de la même loi devient le paragraphe 85(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

«(2) Pour l'application de l'alinéa (1)a), la taxe perçue en application de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* n'est pas comprise dans la taxe perçue en vertu de cette loi.»

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

"duties"  
«droits»

«droits»  
"duties"

Certain duties  
not included

Exclusion

Certain duties  
not included

Exclusion



## PART III

## CUSTOMS TARIFF

R.S., c. 41 (3rd Suppl.); R.S., cc. 9, 18, 47 (4th Suppl.); 1988, c. 65; 1989, c. 18

22. (1) The definition "excise taxes" in section 66 of the *Customs Tariff* is repealed and the following substituted therefor:

"excise taxes"  
«taxes d'accise»

"excise taxes" means the taxes imposed under the *Excise Tax Act*, other than the goods and services tax;"

(2) Section 66 of the said Act is further amended by adding thereto, in alphabetical order, the following definition:

"goods and services tax"  
«taxe sur les produits et services»

"goods and services tax" means the tax imposed under Part IX of the *Excise Tax Act*;"

(3) Subsections (1) and (2) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

23. (1) Section 74 of the said Act is amended by adding thereto the following subsection:

Idem

"(3) The amount of the goods and services tax payable in respect of the machinery and equipment referred to in subsection (1) shall be determined as if the value of the goods, for the purposes of section 215 of the *Excise Tax Act*, were the value for duty of the machinery and equipment."

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

24. (1) Section 75.1 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (2) thereof, the following subsection:

Idem

"(2.1) The amount of the goods and services tax payable in respect of the machinery and equipment referred to in sub-

## PARTIE III

## TARIF DES DOUANES

L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.); L.R., ch. 9, 18, 47 (4<sup>e</sup> suppl.); 1988, ch. 65; 1989, ch. 18

22. (1) La définition de «taxes d'accise», à l'article 66 du *Tarif des douanes*, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«taxes d'accise» Les taxes imposées en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*", à l'exclusion de la taxe sur les produits et services.»

«taxes d'accises"  
"excise taxes"

(2) L'article 66 de la même loi est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

«taxe sur les produits et services» Taxe imposée en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*.»

«taxe sur les produits et services»  
"goods and services tax"

(3) Les paragraphes (1) et (2) entrent en vigueur ou sont réputés entrés en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

23. (1) L'article 74 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

«(3) Le montant de la taxe sur les produits et services exigible sur les machines et appareils visés au paragraphe (1) est déterminé comme si la valeur des produits pour l'application de l'article 215 de la *Loi sur la taxe d'accise* était leur valeur en douane.»

Idem

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

24. (1) L'article 75.1 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

«(2.1) Le montant de la taxe sur les produits et services exigible sur les machines et appareils visés au paragraphe (1) est

Idem

section (1) shall be determined as if the value of the goods, for the purposes of section 215 of the *Excise Tax Act*, were the value for duty of the machinery and equipment."

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

**25.** (1) Section 84 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"**84.** Where an application is made in accordance with section 85, relief shall be granted from the payment of the whole or such portion as is prescribed of the duties (other than the goods and services tax) that, but for this section, would be payable in respect of prescribed goods that are imported and subsequently exported after being used in Canada only for a prescribed purpose."

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

**26.** (1) Section 86 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"**86.** Where relief is granted under section 84, the goods may be released without the payment of the whole or such portion of the duties (other than the goods and services tax) as is prescribed."

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

**27.** (1) Section 93 of the said Act is amended by adding thereto the following subsection:

"(3) Notwithstanding subsection (1), the amount of customs duties payable on goods shall, for the purposes of determining the value of the goods under section 215 of the *Excise Tax Act*, be determined as if relief had been granted under section

déterminé comme si la valeur des produits pour l'application de l'article 215 de la *Loi sur la taxe d'accise* était leur valeur en douane."

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

**25.** (1) L'article 84 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"**84.** Est accordée, sur demande présentée en application de l'article 85, une exonération du paiement de la totalité, ou de la fraction prévue par règlement, des droits, autres que la taxe sur les produits et services, qui, sans le présent article, seraient payables sur des marchandises désignées par règlement qui sont importées et réexportées après avoir été utilisées au Canada aux seules fins prévues par règlement."

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

**26.** (1) L'article 86 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"**86.** Lorsqu'une exonération est accordée en vertu de l'article 84, les marchandises peuvent être dédouanées sans le paiement de la totalité, ou de la fraction prévue par règlement, des droits, autres que la taxe sur les produits et services."

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

**27.** (1) L'article 93 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

"(3) Malgré le paragraphe (1), le montant des droits de douane exigibles sur des marchandises est calculé, pour la détermination de la valeur de celles-ci en application de l'article 215 de la *Loi sur la taxe d'accise*, comme si une exonération avait

Exonération de marchandises importées et réexportées

Dédouanement des marchandises exportées

Idem

Relief for imported goods subsequently exported

Release of imported goods

Idem



88 but had not been granted under any other provision of this Division.”

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

**28.** (1) Paragraphs 97(a) to (c) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

“(a) the whole of the duties, other than the goods and services tax, paid in respect of imported obsolete or surplus goods;

(b) the whole of the duties, other than taxes imposed under the *Excise Tax Act*, paid in respect of imported goods used in, wrought into or attached to obsolete or surplus goods manufactured or produced in Canada; and

(c) the whole of the duties, other than taxes imposed under the *Excise Tax Act*, paid in respect of imported materials, other than fuel or plant equipment, directly consumed in the manufacture or production in Canada of obsolete or surplus goods.”

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

1989, c. 18, s. 9(1)

**29.** (1) Subsection 100(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Relief by way of refund

“**100.** (1) A refund shall be granted of the whole or a portion of duties, other than the goods and services tax, if

(a) relief from the payment of the whole or the portion of duties, other than the goods and services tax, is required to be granted by Division III, III.1, IV or V or the duties, other than the goods and services tax, were not payable under section 74 or 75.1;

(b) the whole or the portion of the duties, other than the goods and services tax, was paid; and

été accordée en vertu de l'article 88 mais non en vertu d'une autre disposition de la présente section.»

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

**28.** (1) Les alinéas 97a) à c) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

«a) la totalité des droits, autres que la taxe sur les produits et services, payés sur les marchandises surannées ou excédentaires;

b) la totalité des droits, autres que les taxes imposées en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*, payés sur les marchandises importées et incorporées dans les marchandises surannées ou excédentaires fabriquées ou produites au Canada ou qui y sont attachées;

c) la totalité des droits, autres que les taxes imposées en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*, payés sur les matières et matériels importés, autres que le carburant, le combustible ou le matériel d'usine, directement consommés pour la fabrication ou la production au Canada de marchandises surannées ou excédentaires.»

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

**29.** (1) Le paragraphe 100(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«**100.** (1) Est accordé un remboursement de la totalité ou d'une fraction des droits, autres que la taxe sur les produits et services, si, à la fois :

a) en application des sections III, III.1, IV ou V, il y a obligation d'accorder une exonération du paiement de la totalité ou d'une fraction des droits, autres que la taxe sur les produits et services, ou si les droits, autres que cette taxe, n'étaient pas exigibles en application des articles 74 ou 75.1;

Exonération par remboursement

(c) an application is made in accordance with subsection (2) and section 104.”

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

**30.** (1) Section 104 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“**104.** For the purposes of Divisions II and V and section 100, an application must be accompanied by waivers, in prescribed form, from all other persons entitled to claim a drawback, refund or remission of the duties, other than the goods and services tax, waiving their right to do so.”

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

**31.** (1) Paragraphs 105(2)(c) and (d) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

“(c) the rate of customs duties that applies, at the time the merchantable scrap or waste results from the process, to merchantable scrap or waste of the same kind, and

(d) the rate of customs duties paid or that, but for the relief, would have been payable in respect of the goods or materials.”

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

**32.** (1) Subsection 107(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“**107.** (1) Any person who is granted a drawback or refund of duties, other than the goods and services tax, under this Part, other than Division III or III.1 or section

b) la totalité ou la fraction des droits, autres que la taxe sur les produits et services, a été payée;

c) une demande est présentée conformément au paragraphe (2) et à l'article 104.»

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

**30.** (1) L'article 104 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“**104.** Pour l'application des sections II et V et de l'article 100, les demandes doivent être assorties de déclarations, établies en la forme déterminée par le ministre, de toutes les autres personnes ayant le droit de réclamer un drawback, un remboursement ou une remise des droits, autres que la taxe sur les produits et services, par lesquelles celles-ci renoncent à leur droit.»

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

**31.** (1) Les alinéas 105(2)c) et d) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

«c) le taux de droits de douane applicable, au moment où les résidus ou déchets vendables issus du traitement, aux résidus ou déchets vendables du même type;

d) le taux des droits de douane payés ou qui, sans l'exonération, auraient été payables sur les marchandises ou les matières et matériels.»

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

**32.** (1) Le paragraphe 107(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“**107.** (1) Les bénéficiaires de drawbacks ou de remboursements de droits, autres que la taxe sur les produits et services, en application de la présente partie,

Renonciations

1989, ch. 18,  
art. 13

Intérêts

Waivers

1989, c. 18,  
s. 13

Interest



101, shall be granted, in addition to the drawback or refund, interest thereon at the prescribed rate or at a rate determined in the prescribed manner in respect of each month or fraction of a month between the time that is ninety days after an application for the drawback or refund is made in accordance with this Part and the time the drawback or refund is granted.”

(2) Subsection (1) shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

sauf la section III ou III.1 ou l'article 101, reçoivent, en plus des drawbacks ou remboursements, des intérêts, au taux réglementaire ou déterminé de la manière réglementaire, sur ces drawbacks ou remboursements par mois ou fraction de mois s'écoulant entre le quatre-vingt-dixième jour suivant la réception de la demande de drawback ou de remboursement et la date de l'octroi de ceux-ci.»

(2) Le paragraphe (1) entre en vigueur ou est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

#### PART IV

#### EXCISE ACT

R.S., c. E-14;  
R.S., cc. 15, 27  
(1st Supp.), cc.  
1, 7, 42 (2nd  
Supp.), c. 12  
(4th Supp.);  
1989, c. 22

R.S., c. 42 (2nd  
Supp.), s. 15(1)

**33.** (1) Subsection 1(1) of Part I of the schedule to the *Excise Act* is repealed and the following substituted therefor:

“**1.** (1) On every litre of absolute ethyl alcohol distilled in Canada, except as hereinafter otherwise provided, \$ 11.066, and so in proportion for any less quantity than one litre (1 L).”

R.S., c. 12 (4th  
Supp.), s. 65(1)

(2) Subsection 1(7) of Part I of the schedule to the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(7) On mixed beverages produced in a distillery that contain not more than 7% absolute ethyl alcohol by volume, \$0.2459 per litre of the beverage so produced, and so in proportion for any less quantity than one litre (1 L).”

R.S., c. 42 (2nd  
Supp.), s. 15(2)

**34.** Sections 1 to 3 of Part II of the schedule to the said Act are repealed and the following substituted therefor:

#### PARTIE IV

#### LOI SUR L'ACCISE

L.R., ch. E-14;  
L.R., ch. 15, 27  
(1<sup>er</sup> suppl.), ch.  
1, 7, 42 (2<sup>e</sup>  
suppl.), ch. 12  
(4<sup>e</sup> suppl.);  
1989, ch. 22

**33.** (1) Le paragraphe 1(1) de la partie I de l'annexe de la *Loi sur l'accise* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«**1.** (1) Sur chaque litre d'alcool éthylique absolu distillé au Canada, sous réserve des dispositions qui suivent, 11,066 \$, et ainsi proportionnellement pour toute quantité moindre qu'un litre (1 L).»

(2) Le paragraphe 1(7) de la partie I de l'annexe de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(7) Sur les boissons produites dans une distillerie et contenant au plus sept pour cent d'alcool éthylique absolu par volume, 0,2459 \$ par litre, et ainsi proportionnellement pour toute quantité moindre qu'un litre (1 L).»

L.R., ch. 42 (2<sup>e</sup>  
suppl.), par.  
15(1)

L.R., ch. 12 (4<sup>e</sup>  
suppl.), par.  
65(1)

**34.** Les articles 1 à 3 de la partie II de l'annexe de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

L.R., ch. 42 (2<sup>e</sup>  
suppl.), par.  
15(2)

“1. On all beer or malt liquor containing more than 2.5% absolute ethyl alcohol by volume, \$ 27.985 per hectolitre.

2. On all beer or malt liquor containing more than 1.2% absolute ethyl alcohol by volume but not more than 2.5% absolute ethyl alcohol by volume, \$ 13.99 per hectolitre.

3. On all beer or malt liquor containing not more than 1.2% absolute ethyl alcohol by volume, \$ 2.591 per hectolitre.”

35. Section 5 of Part III of the schedule to the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“5. Canadian raw leaf tobacco, when sold for consumption, \$ 0.977 per kilogram actual mass.”

36. This Part shall come into force or be deemed to have come into force on January 1, 1991.

«1. Sur la bière ou la liqueur de malt contenant plus de 2,5 pour cent d'alcool éthylique absolu par volume, 27,985 \$ l'hectolitre.

2. Sur la bière ou la liqueur de malt contenant plus de 1,2 pour cent d'alcool éthylique absolu par volume mais pas plus de 2,5 pour cent d'alcool éthylique absolu par volume, 13,99 \$ l'hectolitre.

3. Sur la bière ou la liqueur de malt ne contenant pas plus de 1,2 pour cent d'alcool éthylique absolu par volume, 2,591 \$ l'hectolitre.»

35. L'article 5 de la partie III de l'annexe de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«5. Tabac canadien en feuilles lorsqu'il est vendu pour la consommation, 0,977 \$ le kilogramme, masse réelle.»

36. La présente partie entre en vigueur ou est réputée entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1991.

1989, ch. 22,  
art. 14

## PART V

### INCOME TAX ACT

37. (1) Subsection 6(1) of the *Income Tax Act* is amended by adding thereto, immediately after paragraph (e) thereof, the following paragraph:

“(e.1) the aggregate of all amounts, each of which is 7% of the amount, if any, by which

## PARTIE V

### LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

37. (1) Le paragraphe 6(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* est modifié par insertion, après l'alinéa e), de ce qui suit :

«e.1) le total des montants dont chacun correspond à 7 % de l'excédent éventuel du montant à inclure en application de

S.R.C. 1952,  
ch. 148;  
1970-71-72, ch.  
63; 1972, ch. 9;  
1973-74, ch. 14,  
29, 30, 44, 45,  
49, 51;  
1974-75-76, ch.  
26, 50, 58, 71,  
87, 88, 95;  
1976-77, ch. 4,  
10, 54;  
1977-78, ch. 1,  
4, 32, 41, 42;  
1978-79, ch. 5;  
1979, ch. 5;  
1980-81-82-83,  
ch. 40, 47, 48,  
68, 102, 104,  
109, 140; 1984,  
ch. 1, 19, 31,  
45; 1985, c. 45;  
1986, cc. 6, 24,  
40, 44, 55, 58;  
1987, cc. 45,  
46; 1988, cc.  
28, 51, 55,  
61, 65

Taxe sur les  
produits et  
services

R.S. 1952, c.  
148; 1970-71-  
72, c. 63; 1972,  
c. 9; 1973-74,  
cc. 14, 29, 30,  
44, 45, 49, 51;  
1974-75-76, cc.  
26, 50, 58, 71,  
87, 88, 95;  
1976-77, cc. 4,  
10, 54;  
1977-78, cc. 1,  
4, 32, 41, 42;  
1978-79, c. 5;  
1979, c. 5;  
1980-81-82-83,  
cc. 40, 47, 48,  
68, 102, 104,  
109, 140; 1984,  
cc. 1, 19, 31,  
45; 1985, c. 45;  
1986, cc. 6, 24,  
40, 44, 55, 58;  
1987, cc. 45,  
46; 1988, cc.  
28, 51, 55,  
61, 65

Goods and  
services tax



(i) an amount required under paragraph (a) or (e) to be included in computing the income of the taxpayer for the year in respect of a supply, other than a zero-rated supply or an exempt supply (within the meanings assigned by Part IX of the *Excise Tax Act*), of property or a service in respect of which section 173 of that Act applies

exceeds

(ii) the amount, if any, included in the amount that is required to be so included under paragraph (a) or (e), as the case may be, that may reasonably be attributed to tax imposed under an Act of the legislature of a province that is a prescribed tax for the purposes of section 154 of the *Excise Tax Act*;"

(2) Section 6 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (6) thereof, the following subsections:

"(7) To the extent that an amount required to be included in computing the income of a taxpayer for a taxation year under paragraph (1)(a) or (e) is determined by reference to the cost to a person of any property or service, that cost shall, for the purposes of those paragraphs, be determined without reference to any goods and services tax payable by that person in respect of the property or service.

(8) Where

(a) an amount in respect of an expense is deducted under section 8 in computing the income of a taxpayer for a taxation year from an office or employment, or

(b) an amount is included in the capital cost to a taxpayer of a property described in subparagraph 8(1)(j)(ii) or (p)(ii),

and a particular amount is paid to the taxpayer in a particular taxation year as a rebate under the *Excise Tax Act* in respect of any goods and services tax

l'alinéa a) ou e) dans le calcul du revenu du contribuable pour l'année relative-ment à la fourniture d'un bien ou d'un service auquel l'article 173 de la *Loi sur la taxe d'accise* s'applique (sauf une fourniture détaxée ou une fourniture exonérée au sens de cette loi) sur la somme éventuelle incluse dans le montant ainsi à inclure et qu'il est raisonnable de considérer comme imputée à une taxe imposée en vertu d'une loi provinciale et visée par règlement pour l'application de l'article 154 de la *Loi sur la taxe d'accise*;

(2) L'article 6 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (6), de ce qui suit :

«(7) Dans la mesure où le montant à inclure en application de l'alinéa (1)a) ou e) dans le calcul du revenu d'un contribuable pour une année d'imposition est fonction du coût pour une personne d'un bien ou d'un service, ce coût est calculé, pour l'application de ces alinéas, sans tenir compte de la taxe sur les produits et services payable par cette personne relativement au bien ou au service.

(8) Le montant payé à un contribuable au cours d'une année d'imposition donnée à titre de remboursement aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise* relativement à la taxe sur les produits et services incluse soit dans le montant d'une dépense déduite en application de l'article 8 dans le calcul du revenu du contribuable tiré d'une charge ou d'un emploi pour une année d'imposition, soit dans un montant inclus dans le coût en capital pour le contribuable d'un bien visé au sous-alinéa 8(1)(j)(ii) ou p)(ii) est :

a) dans la mesure où il se rapporte à cette dépense, inclus dans le calcul du

Goods and  
services tax

Taxe sur les  
produits et  
services

Idem

Idem

included in the amount of the expense, or the capital cost of the property, as the case may be, the particular amount

(c) to the extent that it relates to an expense referred to in paragraph (a), shall be included in computing the taxpayer's income from an office or employment for the particular year, and

(d) to the extent that it relates to the capital cost of property referred to in paragraph (b), shall be deemed, for the purposes of subsection 13(7.1), to have been received by the taxpayer in the particular year as assistance from a government for the acquisition of the property."

(3) Subsections (1) and (2) are applicable to the 1991 and subsequent taxation years.

38. (1) Section 8 of the said Act is amended by adding thereto the following subsection:

"(11) For the purposes of section 6 and this section, the amount of any rebate paid or payable to a taxpayer under the *Excise Tax Act* in respect of the goods and services tax shall be deemed not to be an amount that is reimbursed to the taxpayer or to which the taxpayer is entitled."

(2) Subsection (1) is applicable to the 1991 and subsequent taxation years.

39. (1) Subparagraph 12(1)(x)(iv) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(iv) as a reimbursement, contribution, allowance or as assistance, whether as a grant, subsidy, forgivable loan, deduction from tax, allowance or any other form of assistance, in respect of the cost of property or in respect of an outlay or expense"

(2) Subparagraphs 12(1)(x)(v) to (vii) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

"(v) was not otherwise included in computing the taxpayer's income, or deducted in computing, for the pur-

revenu du contribuable tiré d'une charge ou d'un emploi pour l'année donnée;

b) dans la mesure où il se rapporte à ce coût en capital, réputé, pour l'application du paragraphe 13(7.1), reçu par le contribuable au cours de l'année donnée à titre d'aide d'un gouvernement en vue de l'acquisition du bien.»

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition 1991 et suivantes.

38. (1) L'article 8 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

«(11) Pour l'application du présent article et de l'article 6, le remboursement versé ou à verser à un contribuable aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise* relativement à la taxe sur les produits et services est réputé ne pas être un montant qui lui est remboursé ou auquel il a droit.»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1991 et suivantes.

39. (1) Le sous-alinéa 12(1)x)(iv) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(iv) à titre de remboursement, contribution ou indemnité ou à titre d'aide, sous forme de prime, subvention, prêt à remboursement conditionnel, déduction de l'impôt, indemnité ou sous toute autre forme, à l'égard du coût d'un bien ou à l'égard d'un débours ou d'une dépense,»

(2) Les sous-alinéas 12(1)x)(v) à (vii) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

«(v) le montant n'est pas déjà inclus dans le calcul du revenu du contribuable ou déduit dans le calcul, pour

Taxe sur les  
produits et  
services

Goods and  
services tax



poses of this Act, any balance of undeducted outlays, expenses or other amounts, for the year or a preceding taxation year,

(vi) except as provided by subsection 127(11.1), does not reduce, for the purposes of this Act, the cost or capital cost of the property or the amount of the outlay or expense, as the case may be,

(vii) does not reduce, under subsection (2.2) or 13(7.4) or paragraph 53(2)(s), the cost or capital cost of the property or the amount of the outlay or expense, as the case may be, and”

(3) Paragraph 12(1)(y) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Automobile  
provided to  
partner

“(y) where the taxpayer is an individual who is a member of a partnership or an employee of a member of the partnership and the partnership makes an automobile available in the year to the taxpayer or to a person related to the taxpayer, the amounts that would be included, by reason of paragraph 6(1)(e) or by reason of paragraph 6(1)(e.1) if that paragraph were read without reference to paragraph 6(1)(a), in the income of the taxpayer for the year if the taxpayer were employed by the partnership.”

(4) Section 12 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (2.1) thereof, the following subsection:

Deemed outlay  
or expense

“(2.2) Where a taxpayer has in a taxation year received an amount that would, but for this subsection, be included in computing the taxpayer’s income for the year by reason of paragraph (1)(x) in respect of an outlay or expense made or incurred by the taxpayer in the year, in any of the 3 taxation years immediately preceding the year or in the taxation year immediately following the year (other than an outlay or expense in respect of the cost of property of the taxpayer) and the taxpayer elects under this subsection on or before the day

l’application de la présente loi, d’un solde de débours, dépenses ou autres montants non déduits, pour l’année ou pour une année d’imposition antérieure,

(vi) sous réserve du paragraphe 127(11.1), il ne réduit pas, pour l’application de la présente loi, le coût ou coût en capital du bien ou le montant du débours ou de la dépense,

(vii) il ne réduit pas, en application du paragraphe (2.2) ou 13(7.4) ou de l’alinéa 53(2)s, le coût ou coût en capital du bien ou le montant du débours ou de la dépense, et»

(3) L’alinéa 12(1)y) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«y) si le contribuable est un particulier qui est un associé d’une société ou un employé d’un associé d’une société et si la société met, au cours de l’année, une automobile à sa disposition ou à la disposition d’une personne qui lui est liée, le montant qui serait inclus en application de l’alinéa 6(1)e) ou en application de l’alinéa 6(1)e.1) s’il était appliqué sans tenir compte de l’alinéa 6(1)a), dans le calcul du revenu du contribuable pour l’année si celui-ci était employé par la société.»

Automobile  
fournie à un  
associé

(4) L’article 12 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (2.1), de ce qui suit :

«(2.2) Dans le cas où un contribuable reçoit au cours d’une année d’imposition un montant qui, en l’absence du présent paragraphe, serait inclus dans le calcul de son revenu pour l’année en application de l’alinéa (1)x) au titre d’un débours qu’il a fait ou d’une dépense qu’il a engagée au cours de l’année, de l’une des trois années d’imposition précédentes ou de l’année d’imposition suivante (à l’exception d’un débours ou d’une dépense relatif au coût d’un bien du contribuable) et où le contribuable fait un choix aux termes du présent

Présomption  
débours ou d  
dépense

on or before which the taxpayer's return of income under this Part is required to be filed, or would be required to be filed if the taxpayer had tax payable, for the year, or, where the outlay or expense is made or incurred in the taxation year immediately following the year, for that following year, the amount of the outlay or expense shall be deemed, for the purposes of computing the income of the taxpayer, other than for the purposes of this subsection and subparagraphs (1)(x)(iv) and 20(1)(hh)(ii), to have always been the amount, if any, by which

(a) the amount of the outlay or expense exceeds

(b) the lesser of the amount elected by the taxpayer under this subsection and the amount so received by the taxpayer, and, notwithstanding subsections 152(4) and (5), such assessment or reassessment of the taxpayer's tax, interest and penalties under this Act for any taxation year shall be made as is necessary to give effect to the election."

(5) Subsection (1), subparagraphs 12(1)(x)(vi) and (vii) of the said Act, as enacted by subsection (2), and subsection (4) are applicable with respect to amounts received after January 1990.

(6) Subparagraph 12(1)(x)(v) of the said Act, as enacted by subsection (2), is applicable after May 22, 1985.

(7) Subsection (3) is applicable with respect to taxation years and fiscal periods ending after 1990.

40. (1) Section 15 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (1.2) thereof, the following subsections:

"(1.3) To the extent that an amount or value of a benefit required under subsection (1) to be included in computing the income of a taxpayer for a taxation year is determined by reference to the cost to a corporation of any property or service, that cost shall, for the purposes of that subsec-

paragraphe au plus tard le jour où il est tenu de produire sa déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour l'année (ou serait ainsi tenu s'il avait un impôt payable) ou, si le débours est fait ou la dépense engagée au cours de l'année d'imposition suivant l'année en question, pour cette année suivante, le montant du débours ou de la dépense est réputé, aux fins du calcul du revenu du contribuable autrement que pour l'application du présent paragraphe ou des sous-alinéas (1)(x)(iv) et 20(1)(hh)(ii), avoir toujours été égal à l'excédent éventuel du montant visé à l'alinéa a) sur le montant visé à l'alinéa b) :

a) le montant du débours ou de la dépense;

b) le moins élevé du montant indiqué dans le choix du contribuable et du montant ainsi reçu par lui.

Par dérogation aux paragraphes 152(4) et (5), l'impôt, les intérêts et les pénalités du contribuable pour une année d'imposition en vertu de la présente loi feront l'objet des cotisations et nouvelles cotisations nécessaires pour que le choix soit applicable."

(5) Le paragraphe (1), les sous-alinéas 12(1)(x)(vi) et (vii) de la même loi, édictés par le paragraphe (2), et le paragraphe (4) s'appliquent aux montants reçus après janvier 1990.

(6) Le sous-alinéa 12(1)(x)(v) de la même loi, édicté par le paragraphe (2), s'applique après le 22 mai 1985.

(7) Le paragraphe (3) s'applique aux années d'imposition et aux exercices financiers se terminant après 1990.

40. (1) L'article 15 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1.2), de ce qui suit :

"(1.3) Dans la mesure où le montant ou la valeur d'un avantage à inclure en application du paragraphe (1) dans le calcul du revenu d'un contribuable pour une année d'imposition est fonction du coût pour une corporation d'un bien ou d'un service, ce coût est calculé, pour l'application de ce

Taxe sur les  
produits et  
services

Goods and  
services tax



tion, be determined without reference to any goods and services tax payable by that corporation in respect of the property or service.

Idem

(1.4) Where the amount or value of a benefit is required under subsection (1) to be included in computing the income of a taxpayer for a taxation year (in this subsection referred to as the "benefit amount") in respect of a supply, other than a zero-rated supply or an exempt supply (within the meanings assigned by Part IX of the *Excise Tax Act*), of property or a service in respect of which section 173 of that Act applies, an additional amount, equal to 7% of the amount by which the benefit amount exceeds the amount, if any, included in the benefit amount that may reasonably be attributed to tax imposed under an Act of the legislature of a province that is a prescribed tax for the purposes of section 154 of the *Excise Tax Act*, shall be included in computing the income of the taxpayer for the year."

(2) Subsection (1) is applicable with respect to benefits conferred after 1990.

41. (1) Paragraph 20(1)(hh) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Repayments of inducements etc.

"(hh) an amount repaid by the taxpayer in the year pursuant to a legal obligation to repay all or part of a particular amount

(i) included under paragraph 12(1)(x) in computing the taxpayer's income for the year or a preceding taxation year, or

(ii) that is, by reason of subparagraph 12(1)(x)(vi) or subsection 12(2.2), not included in computing the income of the taxpayer under paragraph 12(1)(x) for the year or a preceding taxation year, where the particular amount relates to an outlay or expense (other than an outlay or expense that is in respect of the cost of property of the taxpayer or that is or would be, if amounts deductible by the taxpayer were not limited by

paragraphe, sans tenir compte de la taxe sur les produits et services payable par cette corporation relativement au bien ou au service.

Idem

(1.4) Dans le cas où le montant ou la valeur d'un avantage est à inclure en application du paragraphe (1) dans le calcul du revenu d'un contribuable pour une année d'imposition relativement à la fourniture d'un bien ou d'un service auquel l'article 173 de la *Loi sur la taxe d'accise* s'applique (sauf une fourniture détaxée ou une fourniture exonérée, au sens de la partie IX de cette loi), un supplément correspondant à 7 % de l'excédent de ce montant ou de cette valeur sur la somme éventuelle incluse dans ce montant ou cette valeur qu'il est raisonnable de considérer comme imputée à une taxe imposée en vertu d'une loi provinciale et visée par règlement pour l'application de l'article 154 de la *Loi sur la taxe d'accise* est inclus dans le calcul du revenu du contribuable pour l'année.»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux avantages conférés après 1990.

41. (1) L'alinéa 20(1)hh) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«hh) une somme remboursée par le contribuable au cours de l'année conformément à une obligation légale de rembourser tout ou partie d'un montant qui est :

Remboursement de paiements incitatifs

(i) soit inclus en vertu de l'alinéa 12(1)x) dans le calcul du revenu du contribuable pour l'année ou pour une année d'imposition antérieure,

(ii) soit exclu, par application du sous-alinéa 12(1)x)(vi) ou du paragraphe 12(2.2), du calcul du revenu du contribuable en vertu de l'alinéa 12(1)x) pour l'année ou pour une année d'imposition antérieure, dans le cas où il se rapporte à un débours ou à une dépense (à l'exception d'un débours ou d'une dépense qui est relatif au coût d'un bien du contribuable ou qui est déductible en application de

reason of paragraph 66(4)(b) or subparagraph 66.1(2)(a)(ii), 66.2(2)(a)(ii) or 66.4(2)(a)(ii), deductible under section 66, 66.1, 66.2 or 66.4) that would, but for the receipt of the particular amount, have been deductible in computing the income of the taxpayer for the year or a preceding taxation year;”

(2) All that portion of paragraph 20(1)(kk) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“(kk) the amount of any assistance or benefit received by the taxpayer in the year as a deduction from or reimbursement of an expense that is a tax (other than the goods and services tax) or royalty to the extent that”

(3) Subparagraph 20(1)(kk)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(i) the tax or royalty is, by reason of the receipt of the amount by the taxpayer, not deductible in computing the taxpayer’s income for a taxation year, and”

(4) Subsection (1) is applicable with respect to amounts repaid after January 1990.

(5) Subsection (2) is applicable with respect to amounts received after 1990.

(6) Subsection (3) is applicable with respect to amounts received after January 1990.

42. (1) Paragraph 66.1(6)(b) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of subparagraph (iii) thereof, by adding the word “and” at the end of subparagraph (iv) thereof and by adding thereto, immediately after subparagraph (iv) thereof, the following subparagraph:

“(iv.1) such part, if any, of the amount included in subparagraph (ix)

l’article 66, 66.1, 66.2 ou 66.4, ou le serait si les montants déductibles par le contribuable n’étaient pas limités par application de l’alinéa 66(4)b) ou du sous-alinéa 66.1(2)a)(ii), 66.2(2)a)(ii) ou 66.4(2)a)(ii)) qui, si le montant n’avait pas été reçu, aurait été déductible dans le calcul du revenu du contribuable pour l’année ou pour une année d’imposition antérieure;»

(2) Le passage de l’alinéa 20(1)kk) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«kk) le montant de toute aide ou de tout avantage reçu par le contribuable au cours de l’année à titre de déduction d’une dépense qui est un impôt (à l’exception de la taxe sur les produits et services) ou une redevance, ou de remboursement d’une telle dépense, dans la mesure où :»

(3) Le sous-alinéa 20(1)kk)(i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(i) l’impôt ou la redevance n’est pas, du fait qu’il a reçu le montant, déductible dans le calcul de son revenu pour une année d’imposition, et»

(4) Le paragraphe (1) s’applique aux montants remboursés après janvier 1990.

(5) Le paragraphe (2) s’applique aux montants reçus après 1990.

(6) Le paragraphe (3) s’applique aux montants reçus après janvier 1990.

42. (1) L’alinéa 66.1(6)b) de la même loi est modifié par suppression du mot «et» à la fin du sous-alinéa (iii), par adjonction de ce mot à la fin du sous-alinéa (iv) et par insertion, après le sous-alinéa (iv), de ce qui suit :

«(iv.1) de la partie du montant visé au sous-alinéa (ix) que le contribuable

Exploration and development grants

Subventions à l’exploration et à l’aménagement



as has been repaid before that time by the taxpayer pursuant to a legal obligation to repay all or any part of that amount”

(2) Subsection (1) is applicable with respect to amounts repaid after January 1990.

**43.** (1) Paragraph 66.2(5)(b) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of subparagraph (ii) thereof, by adding the word “and” at the end of subparagraph (iii) thereof and by adding thereto, immediately after subparagraph (iii) thereof, the following subparagraph:

“(iii.1) such part, if any, of the amount included in subparagraph (xi) as has been repaid before that time by the taxpayer pursuant to a legal obligation to repay all or any part of that amount”

(2) Subsection (1) is applicable with respect to amounts repaid after January 1990.

**44.** (1) Paragraph 66.4(5)(b) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of subparagraph (ii) thereof, by adding the word “and” at the end of subparagraph (iii) thereof and by adding thereto, immediately after subparagraph (iii) thereof, the following subparagraph:

“(iii.1) such part, if any, of the amount included in subparagraph (viii) as has been repaid before that time by the taxpayer pursuant to a legal obligation to repay all or any part of that amount”

(2) Subsection (1) is applicable with respect to amounts repaid after January 1990.

**45.** (1) Section 80.2 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

**“80.2 Where**

(a) a taxpayer, under the terms of a contract, pays to another person an amount (in this subsection referred to as the “specified payment”) that may rea-

a remboursée avant cette date conformément à une obligation légale de rembourser tout ou partie de ce montant»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux montants remboursés après janvier 1990.

**43.** (1) L'alinéa 66.2(5)b) de la même loi est modifié par suppression du mot «et» à la fin du sous-alinéa (ii) et par insertion, après le sous-alinéa (iii), de ce qui suit :

«(iii.1) de la partie du montant visé au sous-alinéa (xi) que le contribuable a remboursée avant cette date conformément à une obligation légale de rembourser tout ou partie de ce montant»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux montants remboursés après janvier 1990.

**44.** (1) L'alinéa 66.4(5)b) de la même loi est modifié par suppression du mot «et» à la fin du sous-alinéa (ii) et par insertion, après le sous-alinéa (iii), de ce qui suit :

«(iii.1) de la partie des montants visés au sous-alinéa (viii) que le contribuable a remboursée avant cette date conformément à une obligation légale de rembourser tout ou partie de ces montants,»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux montants remboursés après janvier 1990.

**45.** (1) L'article 80.2 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

**«80.2 Dans le cas où un contribuable réside au Canada ou y exploite une entreprise au moment où il paie à une personne, en vertu des modalités d'un contrat, un montant qu'il est raisonnable de considérer**

Reimbursement  
by taxpayer

Rembourse-  
ment par le  
contribuable

sonably be considered to have been received by the other person as a reimbursement, contribution or allowance in respect of an amount (referred to in paragraph (b) as the "particular amount") paid or payable by the other person,

(b) the particular amount is included in the income of the other person or is denied as a deduction in computing the income of the other person by reason of paragraph 12(1)(o) or 18(1)(m), as the case may be, and

(c) the taxpayer was resident in Canada or carrying on business in Canada at the time the specified payment was made by the taxpayer,

the following rules apply for the purposes of this Act, other than this section:

(d) the taxpayer shall be deemed neither to have made nor to have become obligated to make the specified payment to the other person but to have paid an amount described in paragraph 18(1)(m) equal to the amount of the specified payment, and

(e) the other person shall be deemed neither to have received nor to have become entitled to receive the specified payment from the taxpayer."

(2) Subsection (1) is applicable with respect to payments made after January 1990.

**46.** (1) Subsection 117.1(1) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (a) thereof and by adding thereto, immediately after paragraph (a) thereof, the following paragraph:

"(a.1) the amounts expressed in dollars in subsection 122.5(3), and"

(2) All that portion of subsection 117.1(1) of the said Act following paragraph (b) thereof and preceding paragraph (c) thereof is repealed and the following substituted therefor:

"shall be adjusted, for each taxation year after 1990 for amounts referred to in sub-

comme reçu par la personne à titre de remboursement, de contribution ou d'indemnité relativement à un autre montant payé ou payable par elle, lequel est inclus dans le revenu de cette personne ou n'est pas admis à titre de déduction dans le calcul de son revenu par application de l'alinéa 12(1)o ou 18(1)m), les règles suivantes s'appliquent à la présente loi, exception faite du présent article :

a) le contribuable est réputé ne pas avoir fait le paiement à la personne, ni avoir été obligé de le faire, et avoir payé une somme visée à l'alinéa 18(1)m), égale au paiement;

b) la personne est réputée ne pas avoir reçu le paiement du contribuable, ni être devenue en droit de le recevoir.»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux paiements faits après janvier 1990.

**46.** (1) Le paragraphe 117.1(1) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa a), de ce qui suit :

«a.1) les sommes exprimées en dollars visées au paragraphe 122.5(3),»

(2) Le passage du paragraphe 117.1(1) de la même loi qui suit l'alinéa b) et qui précède la formule est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«doit être rajustée pour chaque année d'imposition postérieure à 1990 en ce qui



section 122.5(3) and for each taxation year after 1988 in any other case, so that the amount to be used thereunder for the year is an amount equal to the aggregate of"

(3) Subsections (1) and (2) are applicable to the 1991 and subsequent taxation years.

47. (1) Section 122.4 of the said Act is repealed.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1991 and subsequent taxation years.

48. (1) The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 122.4 thereof, the following section:

#### Definitions

"adjusted income"  
«*revenu rajusté*»

"122.5 (1) In this section, "adjusted income" of an individual for a taxation year means the aggregate of all amounts each of which is the income for the year of  
(a) the individual,  
(b) the individual's qualified relation for the year, or  
(c) a person (other than the individual or the individual's qualified relation for the year) who deducts for the year an amount under section 118 in respect of a qualified dependant of the individual for the year;

"eligible individual"  
«*particulier admissible*»

"eligible individual" for a taxation year means an individual (other than a trust) who, at the end of December of that year, is resident in Canada and is  
(a) married,  
(b) a parent of a child, or  
(c) 19 years of age or over;

"qualified dependant"  
«*personne à charge admissible*»

"qualified dependant" of an individual for a taxation year means a person who is  
(a) a person in respect of whom the individual or the individual's qualified

concerne les sommes visées au paragraphe 122.5(3) et pour chaque année d'imposition postérieure à 1988 dans les autres cas, de façon que la somme applicable à l'année soit égale au totale de la somme applicable — abstraction faite du paragraphe (3) — pour l'année d'imposition précédente et du produit de cette dernière somme par le montant — rajusté de la manière prévue par règlement et arrêté à la troisième décimale, les résultats ayant au moins cinq en quatrième décimale étant arrondis à la troisième décimale supérieure — calculé selon la formule suivante :»

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition 1991 et suivantes.

47. (1) L'article 122.4 de la même loi est abrogé.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1991 et suivantes.

48. (1) La même loi est modifiée par insertion, après l'article 122.4, de ce qui suit :

"122.5 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«*particulier admissible*» Particulier — à l'exclusion d'une fiducie — qui, à la fin de décembre d'une année d'imposition, réside au Canada et est marié, est père ou mère d'un enfant ou a au moins 19 ans.

«*personne à charge admissible*» S'agissant de la personne à charge admissible d'un particulier pour une année d'imposition :  
a) personne pour laquelle le particulier ou son proche admissible pour l'année a seul demandé une déduction en application de l'article 118 pour l'année;  
b) enfant du particulier vivant avec celui-ci à la fin de l'année.

La présente définition exclut :

- c) un particulier admissible pour l'année;
- d) le proche admissible d'un particulier pour l'année;
- e) la personne à l'égard de laquelle un autre particulier est réputé avoir

#### Définitions

«*particulier admissible*»  
«*eligible individual*»

«*personne à charge admissible*»  
«*qualified dependant*»

relation for the year is the only person who deducts an amount under section 118 for the year, or

(b) a child of the individual residing with the individual at the end of the year,

and who is not

(c) an eligible individual for the year,

(d) the qualified relation of an individual for the year, or

(e) a person in respect of whom an amount is deemed under this section to be paid by any other individual for the year;

“qualified relation” of an individual for a taxation year means the person, if any, who is either

(a) the individual’s spouse, or

(b) the other parent of a child of the individual, if the child is a qualified dependant of the individual,

who is of the opposite sex to the individual and who, at the end of the year, is not living separate and apart from the individual by reason of the breakdown of their marriage or other conjugal relationship.

(2) Notwithstanding subsection (1), a person shall be deemed not to be an eligible individual for a taxation year or a qualified relation or qualified dependant of an individual for a taxation year where the person

(a) dies before the end of the year;

(b) is, at the end of the year, a person described in paragraph 149(1)(a) or (b); or

(c) is, at the end of the year, confined to a prison or similar institution and has been so confined for a period of, or periods the aggregate of which in the year was more than, 6 months.

(3) Where an eligible individual for a taxation year files with the individual’s return of income (other than a return of income filed under subsection 70(2), paragraph 104(23)(d) or 128(2)(e) or subsection 150(4)) under this Part for the year a

payé un montant pour l’année en application du présent article.

«proche admissible» S’agissant du proche admissible d’un particulier pour une année d’imposition, la personne qui est soit le conjoint du particulier, soit le père ou la mère d’un enfant du particulier qui est une personne à charge admissible de celui-ci, à condition que la personne et le particulier soient de sexe opposé et ne vivent pas séparément à la fin de l’année pour cause d’échec du mariage ou d’une union conjugale.

«revenu rajusté» S’agissant du revenu rajusté d’un particulier pour une année d’imposition, le total des montants dont chacun représente le revenu pour l’année, selon le cas :

a) du particulier;

b) du proche admissible du particulier pour l’année;

c) de la personne — à l’exclusion du particulier et de son proche admissible pour l’année — qui demande une déduction en application de l’article 118 pour l’année à l’égard d’une personne à charge admissible du particulier pour l’année.

(2) Par dérogation au paragraphe (1), est réputée ne pas être un particulier admissible, ni le proche admissible ou la personne à charge admissible d’un tel particulier, pour une année d’imposition la personne qui, selon le cas :

a) décède avant la fin de l’année;

b) est, à la fin de l’année, une personne visée à l’alinéa 149(1)a) ou b);

c) est détenue, à la fin de l’année, dans une prison ou dans un établissement semblable depuis une ou plusieurs périodes totalisant plus de six mois dans l’année.

(3) Dans le cas où un particulier admissible pour une année d’imposition produit avec sa déclaration de revenu (sauf celle produite en application du paragraphe 70(2), de l’alinéa 104(23)d) ou 128(2)e) ou du paragraphe 150(4)) en vertu de la

«proche admissible»  
“qualified relation”

«revenu rajusté»  
“adjusted income”

“qualified relation”  
«proche admissible»

Persons not eligible individuals, qualified relations or qualified dependants

Personnes autres que particuliers admissibles, personnes à charge admissibles ou proches admissibles

Amount deemed paid on account of tax

Montant réputé versé au titre de l’impôt



prescribed form, containing prescribed information, 1/4 of the amount, if any, by which the total of

- (a) \$190,
  - (b) \$190 for a person who is the qualified relation of the individual for the year,
  - (c) \$190, where the individual has no qualified relation for the year and is entitled to deduct an amount for the year under subsection 118(1) by reason of paragraph (b) thereof in respect of a qualified dependant of the individual for the year,
  - (d) the product obtained when \$100 is multiplied by the number of qualified dependants of the individual for the year, other than a qualified dependant in respect of whom an amount is included by reason of paragraph (c) in computing an amount deemed to be paid under this subsection for the year, and
  - (e) where the individual has no qualified relation for the year, the lesser of
    - (i) \$100, and
    - (ii) 2% of the amount, if any, by which
      - (A) the individual's income for the year exceeds
      - (B) the amount determined for the year for the purposes of paragraph 118(1)(c),
- exceeds
- (f) 5% of the amount, if any, by which
    - (i) the individual's adjusted income for the year exceeds
    - (ii) the amount referred to in subparagraph 122.2(1)(b)(ii) for the year,

shall be deemed to be an amount paid by the individual on account of the individual's tax payable under this Part for the year during each of the months specified for that year under subsection (4).

(4) For the purposes of this section, the months specified for a taxation year are July and October of the immediately fol-

présente partie pour l'année un formulaire prescrit contenant les renseignements prescrits, est réputé être un montant payé par le particulier au titre de son impôt payable en vertu de la présente partie pour l'année, au cours de chacun des mois déterminés de cette année selon le paragraphe (4), le quart de l'excédent éventuel du total des montants suivants :

- a) 190 \$,
- b) 190 \$ pour le proche admissible du particulier pour l'année,
- c) 190 \$, si le particulier n'a pas de proche admissible pour l'année et s'il a le droit de déduire un montant pour l'année prévue au paragraphe 118(1), par application de l'alinéa 118(1)b), pour une personne à charge admissible pour l'année,
- d) le produit obtenu en multipliant 100 \$ par le nombre de personnes à charge admissibles du particulier pour l'année, à l'exclusion d'une telle personne pour laquelle un montant est inclus par application de l'alinéa c) dans le calcul d'un montant réputé payé pour l'année en application du présent paragraphe,
- e) si le particulier n'a pas de proche admissible pour l'année, le moins élevé des montants suivants :
  - (i) 100 \$,
  - (ii) 2 % de l'excédent éventuel du revenu du particulier pour l'année sur le montant calculé pour l'année pour l'application de l'alinéa 118(1)c),

sur :

- f) 5 % de l'excédent éventuel du revenu rajusté du particulier pour l'année sur le montant visé au sous-alinéa 122.2(1)b)(ii) pour l'année.

(4) Pour l'application du présent article, les mois déterminés d'une année d'imposition sont juillet et octobre de l'année d'im-

Mois déterminés

Months specified

lowing taxation year and January and April of the second immediately following taxation year.

position suivante et janvier et avril de la deuxième année d'imposition suivante.

## Exceptions

(5) Notwithstanding subsection (3),

(a) where an individual is a qualified relation of another individual for a taxation year, only one of them may file a prescribed form under that subsection for the year;

(b) where the total of all amounts, each of which is an amount deemed under that subsection to be paid by an individual for a taxation year during a month specified for the year, is less than

(i) one dollar, the total shall be deemed to be nil, and

(ii) \$100 but not less than one dollar, the total shall be deemed to be paid by the individual during the first month specified for the year, and no other amount shall be deemed to be paid under that subsection by the individual for the year; and

(c) no amount shall be deemed to be paid under that subsection by an individual for a taxation year

(i) during a month specified for that year where the individual died before that month or was not resident in Canada at the beginning of that month, or

(ii) where the individual's return of income under this Part for the year and prescribed form under this section are not filed within 3 years after the end of the year.

Qualified  
relation of a  
deceased  
eligible  
individual

(6) Notwithstanding subparagraph (5)(c)(i), on application made in prescribed form containing prescribed information within 60 days after a person's death (or within such longer period as the Minister considers reasonable in the circumstances) by an individual who

(a) is the deceased person's qualified relation for the taxation year in respect of which a payment under this section would, but for that subparagraph, be made, and

## Exceptions

(5) Par dérogation au paragraphe (3) :

a) dans le cas où un particulier est le proche admissible d'un autre particulier pour une année d'imposition, un seul d'entre eux peut produire le formulaire prescrit en application de ce paragraphe pour l'année;

b) le total des montants dont chacun représente un montant réputé en application de ce paragraphe payé par un particulier pour une année d'imposition, au cours d'un mois déterminé de l'année, est réputé nul s'il est inférieur à 1 \$; il est réputé payé par le particulier au cours du premier mois déterminé de l'année s'il est inférieur à 100 \$ mais égal ou supérieur à 1 \$ et aucun autre montant n'est réputé payé en application de ce paragraphe par le particulier pour l'année;

c) aucun montant n'est réputé payé en application de ce paragraphe par un particulier pour une année d'imposition :

(i) au cours d'un mois déterminé de cette année si le particulier est décédé avant ce mois ou ne résidait pas au Canada au début de ce mois,

(ii) dans le cas où la déclaration de revenu du particulier en vertu de la présente partie pour l'année et le formulaire prescrit en vertu du présent article ne sont pas produits dans les trois ans suivant la fin de l'année.

Proche  
admissible d'un  
particulier  
admissible  
décédé

(6) Par dérogation au sous-alinéa (5)c)(i), le particulier qui n'est pas visé par ce sous-alinéa et qui est le proche admissible d'une personne décédée pour l'année d'imposition pour laquelle un paiement serait effectué en application du présent article en l'absence de ce sous-alinéa, peut demander que chaque montant qui, en l'absence de ce sous-alinéa serait réputé payé en application du paragraphe (3) par la personne décédée au cours du mois déterminé d'une année d'imposition soit réputé payé au cours du mois au titre de



(b) is not an individual to whom that subparagraph applies, each amount that, but for that subparagraph, would be deemed to be paid under subsection (3) by the deceased person during a month specified for a taxation year shall be deemed to be paid during the month on account of the individual's tax payable under this Part for that year."

(2) Subsection (1) is applicable to the 1989 and subsequent taxation years, except that, in its application to

(a) the 1989 taxation year, subsection 122.5(4) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read as follows:

"(4) For the purposes of this section, the months specified for the 1989 taxation year are December 1990 and April 1991."; and

(b) the 1989 and 1990 taxation years, paragraph 122.5(5)(a) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read as follows:

"(a) where an individual is a qualified relation of another individual for a taxation year, only one of them may file a prescribed form under subsection (3) for the year and, where subsection 122.4(4) is applicable to those two individuals for the year, only the individual who files a prescribed form under subsection 122.4(3) for the year is the individual who may file the prescribed form under subsection (3) for the year;"

49. (1) Paragraph 152(1)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(b) the amount of tax, if any, deemed under subsection 119(2), 120(2), 120.1(4), 122.2(1), 122.5(3), 127.1(1), 127.2(2), 144(9) or 210.2(3) or (4) to be paid on account of the taxpayer's tax under this Part for the year."

l'impôt payable par le particulier en vertu de la présente partie pour cette année. Le particulier en fait la demande sur formulaire prescrit contenant les renseignements prescrits dans les 60 jours suivant le décès de la personne, ou dans le délai plus long que le ministre juge raisonnable dans les circonstances.»

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1989 et suivantes. Toutefois, pour son application :

a) à l'année d'imposition 1989, le paragraphe 122.5(4) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), est remplacé par ce qui suit :

«(4) Pour l'application du présent article, les mois déterminés de l'année d'imposition 1989 sont décembre 1990 et avril 1991.»;

b) aux années d'imposition 1989 et 1990, l'alinéa 122.5(5)a) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), est remplacé par ce qui suit :

«a) dans le cas où un particulier est le proche admissible d'un autre particulier pour une année d'imposition, un seul d'entre eux peut produire le formulaire prescrit en application du paragraphe (3) pour l'année et, en cas d'application du paragraphe 122.4(4) à ces deux particuliers pour l'année, seul celui qui produit un formulaire prescrit en application du paragraphe 122.4(3) pour l'année peut produire le formulaire prescrit en application du paragraphe (3) pour l'année;».

49. (1) L'alinéa 152(1)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«b) le montant d'impôt réputé en application du paragraphe 119(2), 120(2), 120.1(4), 122.2(1), 122.5(3), 127.1(1), 127.2(2), 144(9) ou 210.2(3) ou (4) avoir été versé au titre de l'impôt du contribuable en vertu de la présente partie pour l'année.»

(2) Subsection (1) is applicable to the 1989 and subsequent taxation years, except that, in its application to the 1989 and 1990 taxation years, paragraph 152(1)(b) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read as follows:

“(b) the amount of tax, if any, deemed under subsection 119(2), 120(2), 120.1(4), 122.2(1), 122.4(3), 122.5(3), 127.1(1), 127.2(2), 144(9) or 210.2(3) or (4) to be paid on account of the taxpayer's tax under this Part for the year.”

**50.** (1) Subsection 160.1(1.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

“(1.1) Where a person is a qualified relation of an individual for a taxation year (within the meaning assigned by subsection 122.5(1)), the person and the individual are jointly and severally liable to pay any excess described in subsection (1) that was refunded in respect of the year to, or applied to a liability of, the individual as a consequence of the operation of section 122.5, but nothing in this subsection shall be deemed to limit the liability of any person under any other provision of this Act.”

(2) Subsection 160.1(2.1) of the said Act is repealed.

(3) Subsection (1) is applicable to the 1989 and subsequent taxation years.

(4) Subsection (2) is applicable to the 1991 and subsequent taxation years.

**51.** (1) Paragraph 163(2)(c) of the said Act is repealed.

(2) Subsection 163(2) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (c) thereof, the following paragraph:

“(c.1) the amount, if any, by which  
(i) the aggregate of all amounts each of which is an amount that would be deemed under section 122.5 to be paid by that person during a month specified for the year or, where that person is a qualified relation of an individual

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1989 et suivantes. Toutefois, pour son application aux années d'imposition 1989 et 1990, l'alinéa 152(1)b) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), est remplacé par ce qui suit :

«(b) le montant d'impôt réputé en application du paragraphe 119(2), 120(2), 120.1(4), 122.2(1), 122.4(3), 122.5(3), 127.1(1), 127.2(2), 144(9) ou 210.2(3) ou (4) avoir été versé au titre de l'impôt du contribuable en vertu de la présente partie pour l'année.»

**50.** (1) Le paragraphe 160.1(1.1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«(1.1) Le particulier et la personne qui est son proche admissible, au sens du paragraphe 122.5(1), pour une année d'imposition sont débiteurs solidaires de l'excédent, visé au paragraphe (1), remboursé au particulier pour l'année, ou imputé sur un autre montant dont il est redevable, par application de l'article 122.5; le présent paragraphe ne limite en rien la responsabilité de quiconque découlant d'une autre disposition de la présente loi.»

(2) Le paragraphe 160.1(2.1) de la même loi est abrogé.

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1989 et suivantes.

(4) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1991 et suivantes.

**51.** (1) L'alinéa 163(2)c) de la même loi est abrogé.

(2) Le paragraphe 163(2) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa c), de ce qui suit :

«c.1) de l'excédent éventuel du total visé au sous-alinéa (i) sur le total visé au sous-alinéa (ii) :

(i) le total des montants dont chacun représente un montant qui serait réputé en application de l'article 122.5 payé soit par cette personne au

Liability for  
refunds by  
reason of  
section 122.5

Responsabilité  
en cas de  
remboursement  
en application  
de l'article  
122.5



for the year (within the meaning assigned by subsection 122.5(1)), by that individual, as the case may be, if that aggregate were calculated by reference to the information provided in the prescribed form filed for the year under section 122.5

exceeds

(ii) the aggregate of all amounts each of which is an amount that is deemed under section 122.5 to be paid by that person or that qualified relation during a month specified for the year, and”

(3) Subsection (1) is applicable to the 1991 and subsequent taxation years.

(4) Subsection (2) is applicable to the 1989 and subsequent taxation years.

**52.** (1) Section 164 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (2) thereof, the following subsection:

“(2.1) Where an amount deemed under section 122.5 to be paid by an individual during a month specified for a taxation year is, in accordance with subsection (2), applied to a liability of the individual, for the purposes of that subsection, the amount shall, to the extent that it is so applied, be deemed to be paid on the latest of

(a) the last day of the month,

(b) where the month is the first month specified for a taxation year ending after 1989, the day that is the earlier of the day the amount is applied and the last day of the second month specified for the year, and

(c) where the individual's return of income for the year or the individual's prescribed form for the year referred to in subsection 122.5(3) is filed after the day on or before which the return is required to be filed, the day the amount is applied.”

(2) All that portion of subsection 164(3) of the said Act preceding paragraph (a)

cours d'un mois déterminé de l'année, soit, si cette personne est le proche admissible, au sens du paragraphe 122.5(1), d'un particulier pour l'année, par ce particulier, si ce total était calculé d'après les renseignements fournis dans le formulaire prescrit produit pour l'année en application de cet article,

(ii) le total des montants dont chacun représente un montant réputé en application de l'article 122.5 payé par cette personne ou ce proche admissible au cours d'un mois déterminé de l'année;»

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1991 et suivantes.

(4) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1989 et suivantes.

**52.** (1) L'article 164 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

“(2.1) Pour l'application du paragraphe (2), le montant qui, en application de l'article 122.5, est réputé payé par un particulier au cours d'un mois déterminé d'une année d'imposition et qui, conformément au paragraphe (2), est imputé sur un autre montant dont le particulier est redevable est réputé, dans la mesure où il est ainsi imputé, payé le dernier en date des jours suivants :

a) le dernier jour du mois;

b) si le mois est le premier mois déterminé d'une année d'imposition se terminant après 1989, le premier en date du jour où le montant est ainsi imputé et du dernier jour du deuxième mois déterminé de l'année;

c) si la déclaration de revenu du particulier pour l'année où son formulaire prescrit pour l'année visé au paragraphe 122.5(3) est produit après le jour où la déclaration doit être produite, le jour où le montant est ainsi imputé.»

(2) Le passage du paragraphe 164(3) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Application  
respecting  
refunds under  
section 122.5

Imputation du  
remboursement  
prévu à l'article  
122.5

thereof is repealed and the following substituted therefor:

Interest on  
refunds and  
repayments

“(3) Where under this section an amount in respect of a taxation year (other than an amount or portion thereof that can reasonably be considered to arise from the operation of section 122.5) is refunded or repaid to a taxpayer or applied to another liability of the taxpayer, the Minister shall pay or apply interest thereon at the prescribed rate for the period beginning on the day that is the latest of”

(3) Subsections (1) and (2) are applicable to the 1989 and subsequent taxation years.

53. (1) Subsection 248(1) of the said Act is amended by adding thereto, in alphabetical order, the following definition:

“goods and  
services tax”  
«taxe sur les  
produits et  
services»

““goods and services tax” means the tax payable under Part IX of the *Excise Tax Act*;

(2) Section 248 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsections:

Goods and  
services tax —  
change of use

“(15) For the purposes of this Act, where a liability for the goods and services tax is incurred in respect of a change of use at any time of a property, the liability so incurred shall be deemed to have been incurred immediately after that time in respect of the acquisition of the property.

Goods and  
services tax —  
input tax credit  
and rebate

(16) For the purposes of this Act, other than subsection 6(8) and this subsection, an amount claimed by a taxpayer as an input tax credit or rebate with respect to the goods and services tax in respect of a property or service shall be deemed to be assistance from a government in respect of the property or service that is received by the taxpayer

“(3) Lorsque, en vertu du présent article, une somme à l'égard d'une année d'imposition est remboursée à un contribuable ou imputée sur un autre montant dont le contribuable est redevable, à l'exception de tout ou partie d'un montant qu'il est raisonnable de considérer comme découlant de l'application de l'article 122.5, le ministre doit payer au contribuable les intérêts afférents à cette somme au taux prescrit ou les imputer sur ce montant, pour la période allant du dernier en date des jours visés aux alinéas suivants jusqu'au jour où la somme est remboursée ou imputée, sauf si les intérêts ainsi calculés sont inférieurs à 1 \$, auquel cas aucun intérêt n'est payé ni imputé en vertu du présent paragraphe :»

Intérêts sur  
sommes  
remboursées

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition 1989 et suivantes.

53. (1) Le paragraphe 248(1) de la même loi est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

«taxe sur les produits et services» Taxe payable en application de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise.*»

«taxe sur les  
produits et  
services»  
“goods and  
services tax”

(2) L'article 248 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

“(15) Pour l'application de la présente loi, quiconque est redevable de la taxe sur les produits et services relativement au changement d'utilisation d'un bien est réputé être devenu redevable de cette taxe immédiatement après le changement d'utilisation relativement à l'acquisition du bien.

Taxe sur les  
produits et  
services :  
changement  
d'utilisation

(16) Pour l'application de la présente loi, à l'exception du présent paragraphe et du paragraphe 6(8), le montant déduit par un contribuable à titre de crédit de taxe sur les intrants ou de remboursement relativement à la taxe sur les produits et services applicable à un bien ou à un service est réputé constituer une aide qu'il reçoit d'un gouvernement pour le bien ou le service :

Taxe sur les  
produits et  
services : crédit  
de taxe sur les  
intrants et  
remboursement



(a) where the amount was claimed by the taxpayer as an input tax credit in a return under Part IX of the *Excise Tax Act* for a reporting period under that Act,

(i) at the time the goods and services tax in respect of the input tax credit was paid or became payable, if the tax was paid or became payable in the reporting period, or

(ii) if no such tax was paid or became payable in respect of the input tax credit in the reporting period, at the end of the reporting period; or

(b) where the amount was claimed as a rebate with respect to the goods and services tax, at the time the amount was received or credited.

a) s'il a déduit le montant à titre de crédit de taxe sur les intrants dans une déclaration produite en application de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* pour une période de déclaration prévue par cette loi :

(i) au moment où la taxe sur les produits et services relative au crédit de taxe sur les intrants a été payée ou est devenue payable, si cette taxe a été payée ou est devenue payable au cours de la période de déclaration,

(ii) si cette taxe n'a pas été payée ou n'est pas devenue payable relativement au crédit de taxe sur les intrants au cours de la période de déclaration, à la fin de cette période;

b) si le montant est déduit à titre de remboursement relativement à la taxe sur les produits et services, au moment où le montant a été reçu ou crédité.

(17) Where the input tax credit of a taxpayer under Part IX of the *Excise Tax Act* in respect of a passenger vehicle or aircraft is determined with reference to subsection 202(4) of the *Excise Tax Act*, subparagraphs (16)(a)(i) and (ii) shall, as they apply in respect of such property, be read as follows:

“(i) at the beginning of the first taxation year or fiscal period of the taxpayer commencing after the end of the taxation year or fiscal period, as the case may be, in which the goods and services tax in respect of such property was considered for the purposes of determining the input tax credit to be payable, if the tax was considered for the purposes of determining the input tax credit to have become payable in the reporting period, or

(ii) if no such tax was considered for the purposes of determining the input tax credit to have become payable in the reporting period, at the end of the reporting period; or”

(18) For the purposes of this Act, where an amount is added at a particular time in determining the net tax of a taxpayer

(17) Dans le cas où le crédit de taxe sur les intrants d'un contribuable en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* visant une voiture de tourisme ou un aéronef est calculé compte tenu du paragraphe 202(4) de cette loi, les sous-alinéas (16)a)(i) et (ii) sont remplacés par ce qui suit pour leur application à ces biens :

«(i) au début de la première année d'imposition ou du premier exercice du contribuable commençant après la fin de l'année d'imposition ou de l'exercice où la taxe sur les produits et services relative à ce bien est considérée comme payable aux fins du calcul du crédit de taxe sur les intrants, si cette taxe est considérée, aux fins de ce calcul, comme étant devenue payable au cours de la période de déclaration,

(ii) à la fin de la période de déclaration si cette taxe n'est pas considérée, aux fins du calcul du crédit de taxe sur les intrants, comme étant devenue payable au cours de cette période.»

(18) Pour l'application de la présente loi, le montant qui est ajouté, à un moment donné, dans le calcul de la taxe nette d'un

Application of subsection (16) to passenger vehicles and aircraft

Crédit de taxe sur les intrants : voiture de tourisme ou aéronef

Goods and services tax — repayment of input tax credit

Taxe sur les produits et services : remboursement du crédit de taxe sur les intrants

under Part IX of the *Excise Tax Act* in respect of an input tax credit relating to property or a service that had been previously deducted in determining the net tax of the taxpayer, that amount shall be deemed to be assistance repaid at the particular time in respect of the property or service pursuant to a legal obligation to repay all or part of that assistance.”

(3) Subsections (1) and (2) are applicable after 1990.

## PART VI

### STATISTICS ACT

54. Paragraph 24(a) of the *Statistics Act* is repealed and the following substituted therefor:

“(a) the Chief Statistician or any person authorized by the Chief Statistician to do so may inspect and have access to any returns, certificates, statements, documents or other records obtained on behalf of the Minister of National Revenue for the purposes of the *Income Tax Act* or Part IX of the *Excise Tax Act*, and”

## PART VII

### TAX COURT OF CANADA ACT

55. The *Tax Court of Canada Act* is amended by adding thereto, immediately after section 2.1 thereof, the following section:

“2.2 (1) For the purposes of this Act, the “aggregate of supplies for the prior fiscal year” of a person means the total value of all supplies, within the meaning of Part IX of the *Excise Tax Act*, made by the person in the last complete fiscal year, within the meaning of that Part, that ended at least six months before the day the notice of appeal for a particular appeal of that person was filed.

contribuable en vertu de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* relativement à un crédit de taxe sur les intrants lié à un bien ou à un service qui a déjà été déduit dans ce calcul est réputé être un montant d'aide remboursé à ce moment relativement au bien ou au service conformément à une obligation légale de rembourser tout ou partie de ce montant d'aide.»

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent après 1990.

## PARTIE VI

### LOI SUR LA STATISTIQUE

54. L'alinéa 24a) de la *Loi sur la statistique* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«a) le statisticien en chef, ou une personne autorisée par lui à le faire, peut examiner tous relevés, certificats, états, documents ou autres archives obtenus pour le compte du ministre du Revenu national pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* et y avoir accès;»

## PARTIE VII

### LOI SUR LA COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT

55. La *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* est modifiée par insertion, après l'article 2.1, de ce qui suit :

«2.2 (1) Pour l'application de la présente loi, «total des fournitures pour l'exercice précédent» d'une personne s'entend de la valeur globale des fournitures, au sens de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, effectuées par la personne au cours du dernier exercice, au sens de cette partie, complet s'étant terminé au moins six mois avant le dépôt de son avis d'appel.

L.R., ch. S-19;  
1988, ch. 65

L.R., ch. T-2;  
L.R., ch. 48 (1<sup>er</sup>  
suppl.), ch. 16  
(3<sup>e</sup> suppl.), ch.  
1, 51 (4<sup>e</sup> suppl.)

Définitions de  
«total des  
fournitures  
pour l'exercice  
précédent»

R.S., c. S-19;  
1988, c. 65

R.S., c. T-2;  
R.S., c. 48 (1<sup>st</sup>  
Supp.), c. 16  
(3<sup>rd</sup> Supp.), cc.  
1, 51 (4<sup>th</sup>  
Supp.)

Idem



Idem

(2) For the purposes of this Act, the "amount in dispute" in an appeal means

(a) the amount of tax, net tax and rebate, within the meaning of Part IX of the *Excise Tax Act*, that is in issue in the appeal;

(b) any interest or penalty under Part IX of the *Excise Tax Act* that is in issue in the appeal; and

(c) any amount of tax, net tax or rebate, within the meaning of Part IX of the *Excise Tax Act*, that is likely to be affected by the appeal in any other appeal, assessment or proposed assessment of the person who has brought the appeal."

R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 2(1) (F)

56. (1) All that portion of subsection 4(1) of the French version of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

Composition

"4. (1) La Cour se compose d'un juge en chef, d'un juge en chef adjoint et d'au plus vingt autres juges respectivement désignés :"

R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 2(2) (E)

(2) Paragraph 4(1)(c) of the English version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(c) not more than twenty other judges."

R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 4

57. (1) Subsection 12(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Jurisdiction

"12. (1) The Court has exclusive original jurisdiction to hear and determine references and appeals to the Court on matters arising under the *Canada Pension Plan*, Part IX of the *Excise Tax Act*, the *Income Tax Act*, the *Old Age Security Act*, the *Petroleum and Gas Revenue Tax Act* and the *Unemployment Insurance Act*, where references or appeals to the Court are provided for in those Acts."

R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 4

(2) Subsections 12(3) and (4) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(2) Pour l'application de la présente loi, «montant en litige» dans un appel s'entend des montants suivants :

a) la taxe, la taxe nette et le remboursement, au sens de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, qui font l'objet de l'appel;

b) les intérêts ou pénalités en vertu de cette partie qui font l'objet de l'appel;

c) la taxe, la taxe nette ou le remboursement, au sens de cette partie, sur lesquels l'appel aura vraisemblablement un effet lors d'un autre appel ou de la détermination d'une autre cotisation ou d'une cotisation projetée de la personne qui a interjeté appel."

Définitions de «montant en litige»

56. (1) Le passage du paragraphe 4(1) de la version française de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 2(1)(F)

Composition

"4. (1) La Cour se compose d'un juge en chef, d'un juge en chef adjoint et d'au plus vingt autres juges respectivement désignés :"

(2) L'alinéa 4(1)c) de la version anglaise de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 2(2)(A)

"(c) not more than twenty other judges."

57. (1) Le paragraphe 12(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4

Compétence

"12. (1) La Cour a compétence exclusive pour entendre les renvois et les appels portés devant elle sur les questions découlant de l'application du *Régime de pensions du Canada*, de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, de la *Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers* et de la *Loi sur l'assurance-chômage*, dans la mesure où ces lois prévoient un droit de renvoi ou d'appel devant elle."

(2) Les paragraphes 12(3) et (4) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4

Further jurisdiction	“(3) The Court has exclusive original jurisdiction to hear and determine questions referred to it under section 173 or 174 of the <i>Income Tax Act</i> or section 310 or 311 of the <i>Excise Tax Act</i> .	«(3) La Cour a compétence exclusive pour entendre les questions qui sont portées devant elle en vertu des articles 173 et 174 de la <i>Loi de l'impôt sur le revenu</i> ou des articles 310 ou 311 de la <i>Loi sur la taxe d'accise</i> .	Idem
Extension of time	(4) The Court has exclusive original jurisdiction to hear and determine applications to extend the time to object or appeal pursuant to section 167 of the <i>Income Tax Act</i> or section 304 or 305 of the <i>Excise Tax Act</i> .”	(4) La Cour a compétence exclusive pour entendre toute demande de prorogation du délai d'opposition ou d'appel visée à l'article 167 de la <i>Loi de l'impôt sur le revenu</i> et aux articles 304 ou 305 de la <i>Loi sur la taxe d'accise</i> .»	Prorogation des délais
R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5	58. Section 18.18 of the said Act is renumbered as subsection 18.18(1) and is further amended by adding thereto the following subsection:	58. L'article 18.18 de la même loi devient le paragraphe 18.18(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :	L.R., ch. 51 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 5
Idem	“(2) For the purpose of calculating a time limit for the purposes of section 18.3003 or 18.3005, (a) the period beginning on December 21 in any year and ending on January 7 of the next year shall be excluded; and (b) the period during which proceedings are stayed in accordance with subsection 327(4) of the <i>Excise Tax Act</i> shall be excluded.”	«(2) Dans le calcul du délai visé aux articles 18.3003 ou 18.3005, la période du 21 décembre au 7 janvier est exclue; est également exclue la période durant laquelle l'appel est suspendu en vertu du paragraphe 327(4) de la <i>Loi sur la taxe d'accise</i> .»	Idem
	59. Section 18.27 of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (a) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (b) thereof and by adding thereto the following paragraph:	59. L'article 18.27 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :	
	“(c) increasing the amount of \$7,000 referred to in paragraphs 18.3002(3)(a), 18.3008(a) and 18.3009(1)(a) to any amount that does not exceed \$12,000.”	«c) hausser le montant de 7 000 \$ mentionné aux alinéas 18.3002(3)a), 18.3008a) et 18.3009(1)a), sans toutefois dépasser 12 000 \$.»	
R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5	60. Subsection 18.29(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:	60. Le paragraphe 18.29(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :	L.R., ch. 51 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 5
Extensions of time	“(3) The provisions referred to in subsection (1) also apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of applications for extensions of time under section 167 of the <i>Income Tax Act</i> or section 304 or 305 of the <i>Excise Tax Act</i> .”	«(3) Les dispositions énumérées au paragraphe (1) s'appliquent aussi, compte tenu des adaptations de circonstance, aux demandes de prorogation de délai présentées en vertu de l'article 167 de la <i>Loi de l'impôt sur le revenu</i> ou des articles 304 ou 305 de la <i>Loi sur la taxe d'accise</i> .»	Prorogation



61. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 18.3 thereof, the following sections:

Application —  
*Excise Tax Act*

“**18.3001** Subject to section 18.3002, where a person has so elected in the notice of appeal for an appeal under Part IX of the *Excise Tax Act* or at such later time as may be provided in the rules of Court, this section and sections 18.3003 to 18.301 apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of the appeal.

General  
procedure to  
apply

**18.3002** (1) Where the Attorney General of Canada so requests, the Court shall order that sections 17.1, 17.2 and 17.4 to 17.8 apply in respect of an appeal in respect of which sections 18.3003 and 18.3007 to 18.301 would otherwise apply.

Time for  
request

(2) A request under subsection (1) shall not be made after sixty days after the day the Registry of the Court transmits to the Minister of National Revenue the notice of appeal unless

(a) the Court is satisfied that the Attorney General of Canada became aware of information that justifies the making of the request after the sixty days had elapsed or that the request is otherwise reasonable in the circumstances; or

(b) the person who has brought the appeal consents to the making of the request after the sixty days have elapsed.

Costs

(3) The Court shall, on making an order under subsection (1), order that all reasonable and proper costs of the person who has brought the appeal be borne by Her Majesty in right of Canada where

(a) the amount in dispute is equal to or less than \$7,000; and

(b) the aggregate of supplies for the prior fiscal year of that person is equal to or less than \$1,000,000.

Time limit for  
reply to notice  
of appeal

**18.3003** (1) Subject to subsection (2), the Minister of National Revenue shall file a reply to the notice of appeal referred to

61. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 18.3, de ce qui suit :

«**18.3001** Sous réserve de l'article 18.3002, le présent article et les articles 18.3003 à 18.301 s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, aux appels interjetés aux termes de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise*, si une personne en fait la demande dans son avis d'appel ou à toute date ultérieure prévue par les règles de la Cour.

Application :  
*Loi sur la taxe  
d'accise*

**18.3002** (1) Sur demande du procureur général du Canada, la Cour doit ordonner l'application des articles 17.1, 17.2 et 17.4 à 17.8 à l'appel auquel les articles 18.3003 et 18.3007 à 18.301 s'appliqueraient par ailleurs.

Application de  
la procédure  
générale

(2) La demande doit être présentée dans les soixante jours suivant la transmission de l'avis d'appel par le greffe de la Cour au ministre du Revenu national ou après l'expiration de ce délai dans les cas suivants :

Demande

a) la Cour est convaincue que le procureur général du Canada a pris connaissance de renseignements tels qu'il est justifié de présenter la demande après l'expiration de ce délai, ou que la demande est par ailleurs raisonnable dans les circonstances;

b) la personne qui interjette appel y consent.

(3) Dans le cas d'une ordonnance rendue aux termes du paragraphe (1), la Cour doit ordonner que les frais entraînés pour la personne qui a interjeté appel soient payés par Sa Majesté du chef du Canada si les conditions suivantes sont réunies :

Frais

a) le montant en litige n'excède pas 7 000 \$;

b) le total des fournitures pour l'exercice précédent de cette personne n'excède pas 1 000 000 \$.

**18.3003** (1) Le ministre du Revenu national dispose de soixante jours suivant la transmission de l'avis d'appel visé à

Délai pour  
répondre à  
l'avis d'appel

in section 18.3001 within sixty days after the day the Registry of the Court transmits to that Minister the notice of appeal, unless the person who has brought the appeal consents to the filing of that reply after those sixty days have elapsed or the Court allows the Minister, on application made before or after those sixty days have elapsed, to file the reply.

Where reply  
not filed in time

(2) The Minister of National Revenue may file a reply to a notice of appeal after the sixty days referred to in subsection (1) have elapsed and, where that Minister files the reply after that time, the allegations of fact contained in the notice of appeal are presumed to be true for the purposes of the appeal.

Time limit —  
general  
procedure

**18.3004** Where the Court makes an order pursuant to subsection 18.3002(1) in respect of an appeal, or where the person who has brought the appeal has not made an election referred to in section 18.3001 in respect of the appeal, that person may consent to the filing of a reply by the Minister of National Revenue after the day the reply would otherwise be required to be filed.

Time for  
hearing

**18.3005** The Court shall, other than in exceptional circumstances, fix a date for the hearing of an appeal referred to in section 18.3001 that is not later than one hundred and eighty days after the last day the Minister of National Revenue must file a reply to the notice of appeal pursuant to subsection 18.3003(1).

Time for  
judgment

**18.3006** The Court shall, other than in exceptional circumstances, render judgment on an appeal referred to in section 18.3001 not later than ninety days after the day the hearing is concluded.

Costs

**18.3007** (1) Where the following conditions are met, namely,

(a) an order has been made under subsection 18.3002(1) in respect of an appeal,

(b) the appeal is not an appeal referred to in subsection 18.3002(3),

l'article 18.3001 par le greffe de la Cour pour y répondre; il peut, toutefois, répondre après ce délai avec le consentement de la personne qui a interjeté appel ou la permission — demandée soit avant, soit après l'expiration du délai — de la Cour.

(2) Le ministre du Revenu national peut répondre à l'avis d'appel même après l'expiration du délai prévu au paragraphe (1); les allégations de fait énoncées dans l'avis d'appel sont alors réputées vraies aux fins de l'appel.

Conséquence  
du retard

**18.3004** Lorsque la Cour ordonne, en conformité avec le paragraphe 18.3002(1), que les articles 17.1, 17.2 et 17.4 à 17.8 s'appliquent à un appel, ou lorsque la personne qui a interjeté appel n'a pas demandé dans son avis d'appel que les articles 18.3001 et 18.3003 à 18.301 s'appliquent à l'appel, le ministre du Revenu national peut, avec le consentement de cette personne, répondre après le jour où il aurait autrement dû répondre.

Délai —  
procédure  
générale

**18.3005** Sauf cas exceptionnels, la Cour fixe l'audition d'un appel visé à l'article 18.3001 à une date qui ne peut être ultérieure au cent quatre-vingtième jour suivant celle où le ministre du Revenu national est tenu, aux termes du paragraphe 18.3003(1), de répondre à l'avis d'appel.

Date d'audition

**18.3006** Sauf cas exceptionnels, la Cour rend jugement sur les appels visés à l'article 18.3001 dans les quatre-vingt-dix jours suivant la fin de l'audition.

Jugement

**18.3007** (1) La Cour peut, si les circonstances le justifient, ne rendre aucune ordonnance concernant les frais et dépens ou allouer ceux-ci à la personne qui a interjeté appel même si, d'après ses règles, ils doivent être payés à Sa Majesté du chef du Canada ou aucune ordonnance les concernant ne peut être rendue si les conditions suivantes sont réunies :

Frais et dépens



(c) the amount in dispute in the appeal is equal to or less than \$50,000, and

(d) the aggregate of supplies for the prior fiscal year of the person who brought the appeal is equal to or less than \$6,000,000,

the Court may, where the circumstances so warrant,

(e) make no order as to costs or order that the person who brought the appeal be awarded costs, notwithstanding that under the rules of Court costs would be adjudged to Her Majesty in right of Canada, or

(f) make an order that that person be awarded costs, notwithstanding that under the rules of Court no order as to costs would be made.

Time for order

(2) Where costs are awarded under subsection (1), the award shall be made at the time of the order disposing of the appeal.

Costs on application for judicial review

**18.3008** Where the Minister of National Revenue makes an application for judicial review in accordance with section 28 of the *Federal Court Act* of a judgment on an appeal referred to in section 18.3001, the reasonable and proper costs of the person who brought the appeal in respect of the application shall be borne by Her Majesty in right of Canada where the appeal was an appeal for which

(a) the amount in dispute was equal to or less than \$7,000; and

(b) the aggregate of supplies for the prior fiscal year of that person was equal to or less than \$1,000,000.

Costs

**18.3009** (1) Where an appeal referred to in section 18.3001 is allowed and the judgment reduces the amount of tax, net tax, rebate, interest and penalty in issue in the appeal by more than one-half, the Court may award costs, in accordance with the rules of Court, to the person who brought the appeal where

(a) the amount in dispute was equal to or less than \$7,000; and

a) une ordonnance a été rendue en vertu du paragraphe 18.3002(1) relativement à l'appel;

b) l'appel n'est pas visé au paragraphe 18.3002(3);

c) le montant qui fait l'objet de l'appel est égal ou inférieur à 50 000 \$;

d) le total des fournitures pour l'exercice précédent de la personne qui a interjeté appel est égal ou inférieur à 6 000 000 \$.

(2) Les frais et dépens sont alloués au moment où l'ordonnance est rendue.

Ordonnance

**18.3008** Dans le cas où le ministre du Revenu national présente, conformément à l'article 28 de la *Loi sur la Cour fédérale*, une demande de contrôle judiciaire du jugement d'un appel visé à l'article 18.3001, les frais entraînés pour la personne qui a interjeté appel relativement à la demande sont payés par Sa Majesté du chef du Canada si les conditions suivantes sont réunies :

Demande de révision judiciaire

a) le montant en litige est égal ou inférieur à 7 000 \$;

b) le total des fournitures pour l'exercice précédent de cette personne est égal ou inférieur à 1 000 000 \$.

**18.3009** (1) Dans sa décision d'accueillir un appel visé à l'article 18.3001, la Cour peut, conformément aux modalités prévues par ses règles, allouer les frais et dépens à la personne qui a interjeté appel si le jugement réduit le montant de la taxe, de la taxe nette, du remboursement, des intérêts ou de la pénalité qui font l'objet de l'appel de plus de la moitié et si les conditions suivantes sont réunies :

Frais et dépens

a) le montant en litige est égal ou inférieur à 7 000 \$;

(b) the aggregate of supplies for the prior fiscal year of that person was equal to or less than \$1,000,000.

Consideration  
of offers

(2) The Court may, in deciding under subsection (1) whether to award costs, consider any written offer of settlement made at any time after the notice of appeal is filed.

Provisions to  
apply

**18.301** The provisions of sections 18.14 and 18.15, subsections 18.16(5) and 18.17(2), sections 18.19 to 18.21, subsections 18.22(2) and (3) and sections 18.23, 18.24 and 18.28 apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of appeals referred to in section 18.3001."

R.S., c. 51 (4th  
Supp.), s. 5

**62.** Section 18.31 of the said Act is renumbered as subsection 18.31(1) and is further amended by adding thereto the following subsection:

Idem

"(2) Where an application has been made under section 310 of the *Excise Tax Act* for the determination of a question, sections 17.1, 17.2 and 17.4 to 17.8 apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of the determination of the question."

R.S., c. 51 (4th  
Supp.), s. 5

**63.** Section 18.32 of the said Act is renumbered as subsection 18.32(1) and is further amended by adding thereto the following subsection:

Idem

"(2) Where an application has been made under section 311 of the *Excise Tax Act* for the determination of a question, the application or determination of the question shall, subject to section 18.33, be determined in accordance with sections 17.1, 17.2 and 17.4 to 17.8, with such modifications as the circumstances require."

R.S., c. 51 (4th  
Supp.), s. 5

**64.** (1) Subsection 18.33(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Consent —  
income tax  
cases

"(2) Where all parties to an application referred to in subsection 18.32(1) so agree and there is a taxpayer in respect of whom the application is made whose amount of tax and penalties in issue or amount of loss

b) le total des fournitures pour l'exercice précédent de cette personne est égal ou inférieur à 1 000 000 \$.

Offres de  
règlement

(2) Pour en venir à sa décision d'allouer ou non les frais et dépens, la Cour peut prendre en compte les offres écrites de règlement faites après le dépôt de l'avis d'appel.

Dispositions  
applicables

**18.301** Les articles 18.14 et 18.15, les paragraphes 18.16(5) et 18.17(2), les articles 18.19 à 18.21, les paragraphes 18.22(2) et (3) et les articles 18.23, 18.24 et 18.28 s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, aux appels visés à l'article 18.3001.»

**62.** L'article 18.31 de la même loi devient le paragraphe 18.31(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup>  
suppl.), art. 5

«(2) Les articles 17.1, 17.2 et 17.4 à 17.8 s'appliquent, compte tenu des adaptations de circonstance, à la détermination des questions soumises à la Cour en vertu de l'article 310 de la *Loi sur la taxe d'accise*.»

Procédure  
générale

**63.** L'article 18.32 de la même loi devient le paragraphe 18.32(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup>  
suppl.), art. 5

«(2) Les articles 17.1, 17.2 et 17.4 à 17.8 s'appliquent, sous réserve de l'article 18.33 et compte tenu des adaptations de circonstance, à toute demande présentée à la Cour en vertu de l'article 311 de la *Loi sur la taxe d'accise* et à la détermination de la question en cause.»

Idem

**64.** (1) Le paragraphe 18.33(2) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup>  
suppl.), art. 5

«(2) La Cour est tenue de faire droit à la requête si toutes les parties à la demande visée au paragraphe 18.32(1) y consentent et si l'intérêt — impôt et pénalités ou perte — en cause dans le cas d'un

Consentement  
— Impôt sur le  
revenu



in issue does not exceed the amount referred to in paragraph 18(1)(a) or (b), as the case may be, the Court shall grant the request referred to in subsection (1).

Consent —  
excise tax cases

(2.1) Where all parties to an application referred to in subsection 18.32(2) so agree, the Court shall grant the request referred to in subsection (1)."

R.S., c. 51 (4th  
Suppl.), s. 5

(2) Subsection 18.33(3) of the English version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Granting of  
request —  
income tax  
cases

"(3) The Court may grant a request referred to in subsection (1) where it is of the opinion that the interests of justice would best be served by having the provisions referred to in that subsection apply in respect of the application referred to in subsection 18.32(1) and there is a taxpayer in respect of whom the application is made whose amount of tax and penalties in issue or amount of loss in issue does not exceed the amount referred to in paragraph 18(1)(a) or (b), as the case may be."

Coming into  
force

65. This Part or any provision thereof shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

des contribuables à l'égard de qui la demande est faite ne dépasse pas le montant visé aux alinéas 18(1)a) ou b), selon le cas.

(2.1) La Cour est tenue de faire droit à la requête si toutes les parties à la demande visée au paragraphe 18.32(2) y consentent.»

Consentement  
— Taxe  
d'accise

(2) Le paragraphe 18.33(3) de la version anglaise de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 51 (4<sup>e</sup>  
suppl.), art. 5

«(3) The Court may grant a request referred to in subsection (1) where it is of the opinion that the interests of justice would best be served by having the provisions referred to in that subsection apply in respect of the application referred to in subsection 18.32(1) and there is a taxpayer in respect of whom the application is made whose amount of tax and penalties in issue or amount of loss in issue does not exceed the amount referred to in paragraph 18(1)(a) or (b), as the case may be.»

Granting of  
request —  
Income Tax  
Cases

65. La présente partie ou telle de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil.

Entrée en  
vigueur

SCHEDULE  
(Section 18)

SCHEDULE V  
(Subsection 123(1))

EXEMPT SUPPLIES

PART I

REAL PROPERTY

1. In this Part, "improvement", in respect of real property of a person, means any property or service supplied to, or goods imported by, the person for the purpose of improving the real property, to the extent that the consideration paid or payable by the person for the property or service or the value of the goods is, or would be if the person were a taxpayer under the *Income Tax Act*, included in determining the cost or, in the case of real property that is capital property of the person, the adjusted cost base to the person of the property for the purposes of that Act.

2. A supply by way of sale of a residential complex or an interest therein made by a person who is not the builder of the complex or, where the complex is a multiple unit residential complex, an addition thereto, unless

- (a) the person claimed an input tax credit in respect of the acquisition of or an improvement to the complex; and
- (b) after the person claimed the credit and before ownership of the complex or interest is transferred to the recipient of the supply, the person was not deemed to have made another supply by way of sale of the complex under subsection 206(4) or 207(1) of the Act or, by reason of section 210 of the Act, under subsection 200(2) of the Act.

3. A supply by way of sale of a residential complex or an interest therein made by the builder of the complex or, where the complex is a multiple unit residential complex, the builder of an addition thereto, if

- (a) the builder is an individual,
- (b) at any time after the construction or substantial renovation of the complex or addition is substantially completed, the complex is used primarily as a place of residence of the individual, an individual related to the individual or a former spouse of the individual, and
- (c) the complex is not used primarily for any other purpose after the construction or substantial renovation is substantially completed and before that time,

unless the individual claimed an input tax credit in respect of the acquisition of or an improvement to the complex and, after the individual claimed the credit and before ownership of the complex or interest is transferred to the recipient of the supply, the individual was not deemed under subsection 207(1) of the Act to have made another supply by way of sale of the complex.

ANNEXE  
(article 18)

ANNEXE V  
(paragraphe 123(1))

FOURNITURES EXONÉRÉES

PARTIE I

IMMEUBLES

1. À la présente partie, sont des améliorations les biens ou services fournis à une personne, ou les produits importés par celle-ci, en vue d'améliorer son immeuble, dans la mesure où la contrepartie payée ou payable par elle, ou la valeur des produits, est incluse dans le calcul du coût ou, si l'immeuble est une immobilisation, du prix de base rajusté pour elle de l'immeuble pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou serait ainsi incluse si elle était un contribuable aux termes de cette loi.

2. La fourniture par vente d'un immeuble d'habitation, ou d'un droit y afférent, effectuée par une personne qui n'en est pas le constructeur ou, si l'immeuble est un immeuble d'habitation à logements multiples, d'une adjonction à l'immeuble, sauf si :

- a) la personne demande un crédit de taxe sur les intrants relativement à l'acquisition de l'immeuble ou à des améliorations qui y sont apportées;
- b) entre le moment où le crédit est demandé et celui où la propriété de l'immeuble ou du droit est transférée à l'acquéreur, la personne n'est pas réputée avoir effectué une autre fourniture par vente de l'immeuble en application du paragraphe 206(4) ou 207(1) de la loi ou, par l'effet de l'article 210 de la loi, en application du paragraphe 200(2) de la loi.

3. La fourniture par vente d'un immeuble d'habitation, ou d'un droit y afférent, effectuée par le constructeur de l'immeuble ou, si l'immeuble est un immeuble d'habitation à logements multiples, par le constructeur d'une adjonction à celui-ci, si :

- a) le constructeur est un particulier;
- b) à un moment donné après que la construction ou les rénovations majeures de l'immeuble ou de l'adjonction sont achevées en grande partie, l'immeuble est utilisé principalement à titre résidentiel par le particulier, son ex-conjoint ou un particulier lié à ce particulier;
- c) l'immeuble n'est pas utilisé principalement à une autre fin entre le moment où les travaux sont achevés en grande partie et le moment donné.

Le présent article ne s'applique pas si le particulier demande un crédit de taxe sur les intrants relativement à l'acquisition de l'immeuble ou à des améliorations qui y sont apportées et si, entre le moment où il demande le crédit et celui où il transfère la propriété de l'immeuble ou du droit à l'acqué-



4. A supply by way of sale of a single unit residential complex or a residential condominium unit or an interest in the complex or unit made by the builder of the complex or unit if, before ownership of the complex, unit or interest is transferred to the recipient of the supply, the builder was deemed under subsection 191(1) or (2) of the Act to have made at any time another supply of the complex unless, after that time,

- (a) the builder claimed an input tax credit in respect of the acquisition of or an improvement to the complex or unit; and
- (b) after the builder claimed the credit and before ownership of the complex or interest is transferred to the recipient of the supply, the builder was not deemed under subsection 206(4) or 207(1) of the Act or, by reason of section 210 of the Act, under subsection 200(2) of the Act to have made another supply by way of sale of the complex or unit.

5. A supply by way of sale of a multiple unit residential complex or an interest therein

- (a) made by a person who is the builder of the complex if, before ownership of the complex or interest is transferred to the recipient of the supply, the builder was deemed under subsection 191(3) of the Act to have made another supply of the complex, or
- (b) made by a person who is not the builder of the complex but is the builder of an addition to the complex,

unless

- (c) the person claimed an input tax credit in respect of the acquisition of or an improvement to the complex, other than in respect of the construction or substantial renovation of the complex or addition, and
- (d) after the person claimed the credit and before ownership of the complex or interest is transferred to the recipient of the supply, the person was not deemed under subsection 206(4) or 207(1) of the Act or, by reason of section 210 of the Act, under subsection 200(2) of the Act to have made another supply by way of sale of the complex,

but not including that part of the supply that may reasonably be regarded as the supply of an addition to the complex, or an interest in an addition, of which

- (e) the person is the builder, and
- (f) the person was not deemed under subsection 191(4) of the Act to have made another supply.

6. A supply

- (a) of a residential complex or a residential unit in a residential complex by way of lease, licence or similar arrangement for the purpose of its occupancy as a place of residence or lodging by the same individual, where it is

reur, il n'est pas réputé par le paragraphe 207(1) de la loi avoir effectué une autre fourniture de l'immeuble par vente.

4. La fourniture par vente d'un immeuble d'habitation à logement unique ou d'un logement en copropriété, ou d'un droit dans un tel immeuble ou logement, effectuée par le constructeur si, avant le transfert à l'acquéreur de la propriété de l'immeuble, du logement ou du droit, le constructeur était réputé par le paragraphe 191(1) ou (2) de la loi avoir effectué une autre fourniture de l'immeuble à un moment donné, sauf si, après ce moment :

- a) le constructeur demande un crédit de taxe sur les intrants relativement à l'acquisition de l'immeuble ou du logement ou aux améliorations qui y sont apportées;
- b) entre le moment où le constructeur demande le crédit et celui où la propriété de l'immeuble ou du droit est transférée à l'acquéreur, le constructeur n'est pas réputé par le paragraphe 206(4) ou 207(1) de la loi ou, par l'effet de l'article 210 de la loi, par le paragraphe 200(2) de la loi avoir effectué une autre fourniture par vente de l'immeuble ou du logement.

5. La fourniture par vente d'un immeuble d'habitation à logements multiples ou d'un droit dans un tel immeuble :

- a) effectuée par une personne qui est le constructeur si, avant le transfert de la propriété de l'immeuble ou du droit à l'acquéreur, le constructeur est réputé par le paragraphe 191(3) de la loi avoir effectué une autre fourniture de l'immeuble;
- b) effectuée par une personne qui n'est pas le constructeur de l'immeuble mais le constructeur d'une adjonction à l'immeuble.

Le présent article ne s'applique pas si :

- c) la personne demande un crédit de taxe sur les intrants relativement à l'acquisition de l'immeuble ou des améliorations qui y sont apportées, mais non relativement à la construction ou aux rénovations majeures de l'immeuble ou de l'adjonction;
- d) entre le moment où la personne demande le crédit et celui où la propriété de l'immeuble ou du droit est transférée à l'acquéreur, la personne n'est pas réputée par le paragraphe 206(4) ou 207(1) de la loi ou, par l'effet de l'article 210 de la loi, par le paragraphe 200(2) de la loi avoir effectué une autre fourniture par vente de l'immeuble.

N'est pas exonérée la partie de la fourniture qu'il est raisonnable de considérer comme la fourniture d'une adjonction à l'immeuble, ou d'un droit dans une adjonction, dont :

- e) la personne est le constructeur;
- f) la personne n'est pas réputée par le paragraphe 191(4) de la loi avoir effectué une autre fourniture.

6. La fourniture

- a) d'un immeuble d'habitation ou d'une habitation dans un tel immeuble, par bail, licence ou accord semblable, en vue de son occupation à titre résidentiel ou de pension par un particulier donné pour une période d'au moins un mois;

occupied by the individual for a period of at least one month; or

(b) of a residential unit by way of lease, licence or similar arrangement for the purpose of its occupancy as a place of residence or lodging by the same individual, where the consideration for the supply does not exceed \$20 for each day of occupancy or \$140 for each week of occupancy.

6.1 A supply of real property that is

(a) land; or

(b) a building, or a part of a building, where the building or such part, as the case may be, consists solely of residential units,

by way of lease, licence or similar arrangement to a particular person for a period during which the supply by the particular person, or by any other person, of the property or of all or substantially all of the parts of the land or the residential units in the property, as the case may be, is exempt under section 6 or 7 or this section.

7. A supply of land by way of lease, licence or similar arrangement made to the owner or lessee of a mobile home, or any other residential unit, affixed or to be affixed to the land where the term of the arrangement is a period of not less than one month, but not including any land contiguous to the land on which the unit is, or is to be, affixed that is not reasonably necessary for the use and enjoyment of the unit as a place of residence for individuals.

8. A supply of a parking space, where the supply is incidental to the use of land, a residential complex or a residential unit in a residential complex, the supply of which is included in any of sections 2 to 7.

9. A supply of real property by way of sale made by an individual or a trust, all the beneficiaries of which are individuals, other than

(a) a supply of real property that is, immediately before the time ownership or possession of the property is transferred to the recipient of the supply under the agreement for the supply, capital property used primarily in a business of the individual or trust;

(b) a supply of real property made

(i) in the course of a business of the individual or trust, or

(ii) where the individual has filed an election with the Minister in the prescribed form and manner and containing the prescribed information, in the course of an adventure or concern in the nature of trade of the individual or trust that is not a business;

(c) a supply deemed under section 206 or 207 of the Act to have been made; or

(d) a supply of a residential complex.

10. A supply of farmland by way of sale made by an individual to another individual who is related to or who is a former spouse of the individual where

b) d'une habitation, par bail, licence ou accord semblable, en vue de son occupation à titre résidentiel ou de pension par un particulier donné, si la contrepartie de la fourniture ne dépasse pas 20 \$ par jour d'occupation ou 140 \$ par semaine d'occupation.

6.1 La fourniture d'un immeuble — soit un terrain, soit un bâtiment ou une partie de bâtiment composé uniquement d'habitations — par bail, licence ou accord semblable, effectuée au profit d'une personne pour une période au cours de laquelle la fourniture par la personne, ou par une autre personne, de l'immeuble ou de la totalité, ou presque, des parcelles du terrain ou des habitations est exonérée aux termes de l'article 6 ou 7 ou du présent article.

7. La fourniture d'un fonds, par bail, licence ou accord semblable, effectuée au profit du propriétaire ou du locataire d'une maison mobile ou autre habitation fixée, ou à fixer, sur le fonds, si la durée de l'accord est d'au moins un mois, à l'exclusion du fonds contigu au fonds sur lequel l'habitation est fixée, ou doit l'être, qui n'est pas raisonnablement nécessaire à l'utilisation de l'habitation à titre résidentiel.

8. La fourniture d'un espace de stationnement qui est accessoire à l'utilisation d'un fonds, d'un immeuble d'habitation ou d'une habitation dans un tel immeuble dont la fourniture est visée à l'un des articles 2 à 7.

9. La fourniture par vente d'un immeuble effectuée par un particulier ou une fiducie dont l'ensemble des bénéficiaires sont des particuliers, à l'exclusion des fournitures suivantes :

a) la fourniture d'un immeuble qui est, immédiatement avant le transfert de sa propriété ou de sa possession à l'acquéreur aux termes de la convention concernant la fourniture, une immobilisation utilisée principalement dans une entreprise du particulier ou de la fiducie;

b) la fourniture d'un immeuble effectuée :

(i) dans le cadre d'une entreprise du particulier ou de la fiducie,

(ii) si le particulier a présenté au ministre un choix établi en la forme, selon les modalités et avec les renseignements déterminés par celui-ci, dans le cadre d'un projet à risques ou d'une affaire de caractère commercial du particulier ou de la fiducie qui n'est pas une entreprise;

c) la fourniture qui est réputée effectuée en vertu de l'article 206 ou 207 de la loi;

d) la fourniture d'un immeuble d'habitation.

10. La fourniture par vente d'une terre agricole effectuée par un particulier au profit d'un autre particulier qui lui est lié ou qui est son ex-conjoint, si :



- (a) the farmland was used at any time by the individual in a commercial activity that is the business of farming;
- (b) the farmland was not used, immediately before the time ownership of the property is transferred under the supply, by the individual in a commercial activity other than the business of farming; and
- (c) the other individual is acquiring the farmland for the personal use and enjoyment of that other individual or any individual related thereto.

11. A supply by an individual of farmland deemed under subsection 190(2) or 207(1) of the Act to have been made where

- (a) the farmland was used at any time by the individual in a commercial activity that is the business of farming;
- (b) the farmland was not used, immediately before the time the supply is deemed to have been made, by the individual in a commercial activity other than the business of farming; and
- (c) the farmland is, immediately after the time the supply is deemed to have been made, for the personal use and enjoyment of the individual or an individual related thereto.

12. A supply of farmland by way of sale made to a particular individual, an individual related to the particular individual or a former spouse of the particular individual by a person that is a corporation, partnership or trust where

- (a) immediately before the time ownership of the property is transferred under the supply,
  - (i) all or substantially all of the property of the person is used in a commercial activity that is the business of farming,
  - (ii) the particular individual is a member of the partnership, a beneficiary of the trust or a shareholder of or related to the corporation, as the case may be, and
  - (iii) the particular individual, the spouse of the particular individual or a child (within the meaning of paragraph 70(10)(a) of the *Income Tax Act*) of the particular individual is actively engaged in the business of the person; and
- (b) immediately after the time ownership of the property is transferred under the supply, the farmland is for the personal use and enjoyment of the individual to whom the supply was made or an individual related thereto.

13. A supply made by a condominium corporation to the owner or lessee of a residential condominium unit in the condominium complex managed by the condominium corporation of property or a service relating to the occupancy or use of the unit.

14. For the purposes of sections 4 and 5, section 191 of the Act shall be deemed to have been in force at all times before 1991.

- a) le particulier a utilisé la terre dans le cadre d'une activité commerciale qui est une entreprise agricole;
- b) immédiatement avant le transfert de la propriété du bien, le particulier n'utilisait pas la terre dans le cadre d'une activité commerciale autre qu'une entreprise agricole;
- c) l'autre particulier acquiert la terre pour son utilisation personnelle ou celle d'un particulier qui lui est lié.

11. La fourniture par un particulier d'une terre agricole, qui est réputée effectuée selon le paragraphe 190(2) ou 207(1) de la loi, si :

- a) le particulier a utilisé la terre dans le cadre d'une activité commerciale qui est une entreprise agricole;
- b) immédiatement avant que la fourniture soit réputée effectuée, le particulier n'utilisait pas la terre dans le cadre d'une activité commerciale autre qu'une entreprise agricole;
- c) immédiatement après que la fourniture est réputée effectuée, la terre est pour l'utilisation personnelle du particulier ou celle d'un particulier qui lui est lié.

12. La fourniture par vente d'une terre agricole, effectuée au profit d'un particulier, de son ex-conjoint ou d'un particulier lié à ce particulier par une personne — personne morale, société de personnes ou fiducie —, si :

- a) immédiatement avant le transfert de la propriété du bien :
  - (i) la totalité, ou presque, des biens de la personne sont utilisés dans le cadre d'une activité commerciale qui est une entreprise agricole,
  - (ii) le particulier est actionnaire de la personne morale ou est lié à celle-ci, est associé de la société ou est bénéficiaire de la fiducie,
  - (iii) le particulier, son conjoint ou son enfant, au sens de l'alinéa 70(10)a) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, participe activement à l'exploitation de l'entreprise de la personne;
- b) immédiatement après le transfert de la propriété du bien, la terre agricole est pour l'utilisation personnelle du particulier au profit duquel la fourniture a été effectuée ou d'un particulier qui lui est lié.

13. La fourniture, effectuée par une société de gestion d'un immeuble d'habitation en copropriété au profit du propriétaire ou du locataire d'un logement en copropriété dans cet immeuble, d'un bien ou d'un service lié à l'occupation ou à l'utilisation du logement.

14. Pour l'application des articles 4 et 5, l'article 191 de la loi est réputé avoir été en vigueur en tout temps avant 1991.

## PART II

## PARTIE II

## HEALTH CARE SERVICES

## SERVICES DE SANTÉ

## 1. In this Part,

“health care facility” means

- (a) a facility, or a part thereof, operated for the purpose of providing medical or hospital care, including acute, rehabilitative or chronic care,
- (b) a hospital or institution primarily for the mentally disordered, or
- (c) a facility, or a part thereof, operated for the purpose of providing nursing home intermediate care service or residential care service, within the meaning of the *Canada Health Act*, or comparable services for children;

“institutional health care service” means any of the following when provided in a health care facility:

- (a) laboratory, radiological or other diagnostic services,
- (b) drugs, biologicals or related preparations when administered in the facility in conjunction with the supply of a service included in any of paragraphs (a) and (c) to (g),
- (c) the use of operating rooms, case rooms or anaesthetic facilities, including necessary equipment or supplies,
- (d) medical or surgical equipment or supplies
  - (i) used by the operator of the facility in providing a service included in any of paragraphs (a) to (c) and (e) to (g), or
  - (ii) supplied to a patient or resident of the facility otherwise than by way of sale,
- (e) the use of radiotherapy, physiotherapy or occupational therapy facilities,
- (f) accommodation,
- (g) meals (other than meals served in a restaurant, cafeteria or similar eating establishment), and
- (h) services rendered by persons who receive remuneration therefor from the operator of the facility;

“insured person” has the same meaning as in the *Canada Health Act*;

“medical practitioner” means a person who is entitled under the laws of a province to practise the profession of medicine or dentistry;

“practitioner”, in respect of a supply of optometric, chiropractic, physiotherapy, chiropodic, podiatric, osteopathic, audiological, speech-therapy, occupational therapy, or psychological services, means a person who

- (a) is licensed or otherwise certified to practise the profession of optometry, chiropractic, physiotherapy, chiropody, podiatry, osteopathy, audiology, speech-therapy, occupational therapy, or psychology in the province in which the service is supplied, or
- (b) where the person is not required to be licensed or otherwise certified to practise the profession of the person in the province in which the service is supplied,

## 1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«assuré» S'entend au sens de la *Loi canadienne sur la santé*.

«établissement de santé»

- a) Tout ou partie d'un établissement où sont donnés des soins hospitaliers, notamment aux personnes souffrant de maladie aiguë ou chronique, ainsi qu'en matière de réadaptation;
- b) hôpital ou établissement destiné aux personnes souffrant de troubles mentaux;
- c) tout ou partie d'un établissement où sont donnés des soins intermédiaires en maison de repos ou des soins en établissement, au sens de la *Loi canadienne sur la santé*, ou des soins comparables pour les enfants.

«médecin» Personne autorisée par la législation provinciale à exercer la profession de médecin ou de dentiste.

«praticien» Personne qui exerce l'optométrie, la chiropratique, la physiothérapie, la chiropodie, la podiatrie, l'ostéopathie, l'audiologie, l'orthophonie, l'ergothérapie ou la psychologie et qui :

- a) est titulaire d'un permis ou est autrement autorisée à exercer sa profession dans la province où elle fournit ses services;
- b) si elle n'est pas tenue d'être ainsi titulaire ou autorisée, a les qualités équivalentes à celles requises pour obtenir un permis ou être autrement autorisée à exercer sa profession dans une autre province;
- c) si elle exerce la psychologie, est inscrite au Répertoire canadien des psychologues offrant des services de santé.

«services de santé en établissement» Les services suivants offerts dans un établissement de santé :

- a) les services de laboratoire, de radiologie et autres services de diagnostic;
- b) les drogues, substances biologiques ou préparations connexes administrées dans l'établissement et accompagnées de la fourniture d'un service figurant à l'un des alinéas a) et c) à g);
- c) l'usage des salles d'opération, des salles d'accouchement et des installations d'anesthésie, ainsi que l'équipement et le matériel nécessaires;
- d) l'équipement et le matériel médicaux et chirurgicaux :
  - (i) utilisés par l'administrateur de l'établissement en vue d'offrir un service figurant aux alinéas a) à c) et e) à g),
  - (ii) fournis à patient ou à un résident de l'établissement autrement que par vente;
- e) l'usage des installations de radiothérapie, de physiothérapie ou d'ergothérapie;
- f) l'hébergement;



has the qualifications equivalent to those necessary to be so licensed or otherwise certified in another province, and

(c) in respect of the supply of psychological services, is registered in the Canadian Register of Health Service Providers in Psychology,

and practises the profession of optometry, chiropractic, physiotherapy, chiropody, podiatry, osteopathy, audiology, speech-therapy, occupational therapy, or psychology, as the case may be.

2. A supply of an institutional health care service made by the operator of a health care facility to a patient or resident of the facility, but not including a service related to the provision of a surgical or dental service that is performed for cosmetic purposes and not for medical or reconstructive purposes.

3. A supply made by the operator of a health care facility by way of lease of medical equipment or supplies to a consumer on the written order of a medical practitioner.

4. A supply of an ambulance service made by a person who carries on the business of supplying ambulance services.

5. A supply made by a medical practitioner of a consultative, diagnostic, treatment or other health care service rendered to an individual (other than a surgical or dental service that is performed for cosmetic purposes and not for medical or reconstructive purposes).

6. A supply of a nursing service rendered by a registered nurse, a registered nursing assistant or a licensed practical nurse, where

- (a) the service is rendered to an individual in a health care facility or in the individual's place of residence;
- (b) the service is a private-duty nursing service; or
- (c) the supply is made to a public sector body.

7. A supply of any of the following services when rendered to an individual, where the supply is made by a practitioner of the service:

- (a) optometric services;
- (b) chiropractic services;
- (c) physiotherapy services;
- (d) chiropodic services;
- (e) podiatric services;
- (f) osteopathic services;
- (g) audiological services;
- (h) speech-therapy services;
- (i) occupational therapy services; and
- (j) psychological services.

8. A supply of a dental hygienist service.

9. A supply of any property or service but only if, and to the extent that, the consideration for the supply is payable or reimbursed by the government of a province under a plan

g) les repas (sauf ceux servis dans un restaurant, une cafétéria ou un autre établissement semblable où l'on sert des repas);

h) les services rendus par des personnes rémunérées à cette fin par l'administrateur de l'établissement.

2. La fourniture de services de santé en établissement effectuée par l'administrateur d'un établissement de santé au profit d'un patient ou d'un résident, à l'exclusion des services liés à la prestation de services chirurgicaux ou dentaires exécutés à des fins esthétiques plutôt que médicales ou restauratrices

3. La fourniture par l'administrateur d'un établissement de santé qui consiste à louer de l'équipement ou du matériel médical à un consommateur sur ordonnance écrite d'un médecin.

4. La fourniture de services ambulanciers par une personne dont l'entreprise consiste à fournir de tels services.

5. La fourniture par un médecin de services de consultation, de diagnostic ou de traitement ou d'autres services de santé rendus à un particulier, à l'exclusion de services chirurgicaux ou dentaires exécutés à des fins esthétiques plutôt que médicales ou restauratrices.

6. La fourniture de services de soins rendus par un infirmier ou une infirmière autorisé, un infirmier ou une infirmière titulaire de permis exerçant à titre privé, dispensés à un particulier dans un établissement de santé ou à domicile ou constituant des soins privés ou une fourniture effectuée au profit d'un organisme du secteur public.

7. La fourniture effectuée par un praticien d'un des services suivants rendus à un particulier :

- a) services d'optométrie;
- b) services de chiropratique;
- c) services de physiothérapie;
- d) services de chiropodie;
- e) services de podiatrie;
- f) services d'ostéopathie;
- g) services d'audiologie;
- h) services d'orthophonie;
- i) services d'ergothérapie;
- j) services de psychologie.

8. La fourniture d'un service d'hygiéniste dentaire.

9. La fourniture d'un bien ou d'un service mais, seulement dans la mesure où la contrepartie de la fourniture est payable ou remboursée par un gouvernement provincial aux termes

established under an Act of the legislature of the province to provide for health care services for all insured persons of the province.

10. A supply of a prescribed diagnostic, treatment or other health care service when made on the order of a medical practitioner or practitioner.

11. A supply of food and beverages, including the services of a caterer, made to an operator of a health care facility under a contract to provide on a regular basis meals for the patients or residents of the facility.

12. A supply of a psychoanalytic service made by a person who

(a) has received the same training in the provision of psychoanalytic services from the same training institute as medical practitioners who provide psychoanalytic services; and

(b) is a member in good standing of the professional society in respect of the provision of psychoanalytic services in Canada that

- (i) sets and maintains the same standards of practice and conduct in respect of all members of the society, and
- (ii) consists of at least 300 members in Canada of which at least 2/3 are medical practitioners.

### PART III

#### EDUCATIONAL SERVICES

1. In this Part,

“elementary or secondary school student” means an individual who is enrolled in a school that is operated by a school authority in a province and in

- (a) courses that are at the elementary level of education, or
- (b) courses for which credit may be obtained toward a diploma or certificate issued or approved by the government of the province or courses equivalent to such courses;

“provincial regulatory body” means a body that is constituted or empowered by an Act of the legislature of a province to regulate the practice of a profession or trade in the province by setting standards of knowledge and proficiency for practitioners of the profession or trade and by registering or licensing persons to practise the profession or trade in that province;

“vocational school” means an organization that is established and operated primarily to provide students with

- (a) correspondence courses, or
- (b) instruction in courses

that develop or enhance students’ occupational skills and includes an educational institution that is certified by the Minister of Employment and Immigration for the purposes of subsection 118.5(1) of the *Income Tax Act*.

d’un régime de services de santé aux assurés institué par une loi provinciale.

10. La fourniture d’un service de traitement, de diagnostic ou autre service de santé, visé par règlement, effectuée sur l’ordre d’un médecin ou d’un praticien.

11. La fourniture d’aliments et de boissons, y compris les services de traiteur, effectuée au profit de l’administrateur d’un établissement de santé aux termes d’un contrat visant à offrir des repas de façon régulière aux patients ou résidents de l’établissement.

12. La fourniture d’un service de psychanalyse effectuée par une personne qui, à la fois :

a) a reçu pour la fourniture du service la même formation que les médecins qui fournissent ces services, de la part de la même institution de formation;

b) est membre en règle de l’institution de formation relativement à la fourniture de tels services au Canada, qui, à la fois :

- (i) fixe et maintient les mêmes normes de pratique et de conduite pour tous ses membres;
- (ii) compte au moins 300 membres au Canada, dont les deux tiers au moins sont des médecins.

### PARTIE III

#### SERVICES D’ENSEIGNEMENT

1. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente partie.

«école de formation professionnelle» Institution établie et administrée principalement pour donner des cours par correspondance ou des cours de formation qui permettent à l’étudiant de développer ou d’améliorer une compétence professionnelle. Y est assimilé l’établissement d’enseignement reconnu par le ministre de l’Emploi et de l’Immigration pour l’application du paragraphe 118.5(1) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*.

«élève du primaire ou du secondaire» Particulier inscrit, dans une école administrée par une administration scolaire dans une province :

- a) soit à des cours d’enseignement primaire;
- b) soit à des cours qui permettent d’obtenir des crédits menant à un diplôme ou à un certificat décerné ou approuvé par le gouvernement provincial, ou à des cours équivalents.

«organisme provincial de réglementation» Organisme habilité par une loi provinciale à réglementer l’exercice d’une profession dans la province, ou constitué à cette fin, et qui, dans ce but, établit des normes de connaissances et de compétence pour les praticiens et accorde des permis d’exercice ou accepte les inscriptions.



2. A supply made by a school authority in a province of a service of instructing individuals in a course that is provided primarily for elementary or secondary school students.

3. A supply of food, beverages or services, including admissions, made by a school authority primarily to elementary or secondary school students during the course of extra-curricular activities organized under the authority and responsibility of the school authority.

4. A supply made by a school authority of a service performed by an elementary or secondary school student or by an instructor of an elementary or secondary school student in the ordinary course of the instruction of the student.

5. A supply made by a school authority to elementary or secondary school students of a service of transporting the students to or from a school that is operated by a school authority.

6. A supply of a service of instructing individuals in, or administering examinations in respect of, courses leading to, or for the purpose of maintaining or upgrading, a professional or trade accreditation or designation recognized by a provincial regulatory body, where the supply is made by a professional or trade association, government, vocational school, university or public college or by the provincial regulatory body, except where the supplier has filed with the Minister an election under this section in prescribed form containing prescribed information.

7. A supply made by a school authority, public college or university of a service of instructing individuals in, or administering examinations in respect of, courses for which credit may be obtained toward a diploma or degree.

8. A supply made by a school authority, vocational school, public college or university of a service of instructing individuals in, or administering examinations in respect of, courses leading to certificates, diplomas, licences or similar documents, or classes or ratings in respect of licences, that are prescribed by federal or provincial regulation and that attest to the competence of individuals to practise or perform a trade or vocation.

9. A supply of a service of tutoring an individual in a course that either follows a curriculum that is designated by a school authority or is a prescribed equivalent of such a course.

10. A supply of a service of instructing an individual where the instruction is a prerequisite to a course that either follows a curriculum that is designated by a school authority or is a prescribed equivalent of such a course.

11. A supply of a service of instructing individuals in, or administering examinations in respect of, language courses that form part of a program of second-language instruction in either English or French, where the supply is made by a

2. La fourniture par une administration scolaire d'une province d'un service consistant à donner à des particuliers des cours s'adressant principalement aux élèves du primaire ou du secondaire.

3. La fourniture d'aliments, de boissons ou de services, y compris les droits d'entrée, effectuée par une administration scolaire principalement au profit d'élèves du primaire ou du secondaire dans le cadre d'activités parascolaires qu'elle a autorisées et dont elle a la responsabilité.

4. La fourniture par une administration scolaire d'un service exécuté par un élève du primaire ou du secondaire ou par son enseignant dans le cours normal de l'instruction de l'élève.

5. La fourniture, effectuée par une administration scolaire au profit d'un élève du primaire ou du secondaire, d'un service consistant à assurer le transport de l'élève entre un point donné et une école administrée par une administration scolaire.

6. La fourniture, effectuée par une association professionnelle, un gouvernement, une école de formation professionnelle, une université, un collège public ou un organisme provincial de réglementation, d'un service consistant à donner à des particuliers des cours et des examens qui mènent à une accréditation ou à un titre professionnel reconnu par l'organisme provincial de réglementation ou qui permettent de conserver ou d'améliorer une telle accréditation ou un tel titre, sauf si le fournisseur présente au ministre un choix fait en application du présent article, en la forme et avec les renseignements déterminés par le ministre.

7. La fourniture, effectuée par une administration scolaire, un collège public ou une université, d'un service consistant à donner à des particuliers des cours et des examens qui mènent à un diplôme.

8. La fourniture, effectuée par une administration scolaire, une école de formation professionnelle, un collège public ou une université, d'un service consistant à donner à des particuliers des cours et des examens qui mènent à un certificat, à un diplôme, à un permis ou à un acte semblable ou des classes ou des grades conférés par un permis, visés par un règlement fédéral ou provincial et attestant la compétence de particuliers dans l'exercice d'un métier.

9. La fourniture d'un service consistant à donner des cours particuliers conformes à un programme d'études désigné par une administration scolaire ou des cours équivalents visés par règlement.

10. La fourniture d'un service consistant à donner à un particulier un cours préalable à un autre cours qui est conforme à un programme d'études désigné par une administration scolaire ou à un cours équivalent visé par règlement.

11. La fourniture, effectuée par une administration scolaire, un collège public, une université ou une institution établie et administrée principalement pour donner des cours de langue, d'un service consistant à donner de tels cours et

school authority, public college or university or an organization that is established and operated primarily to provide instruction in languages.

12. A supply of food or beverages (other than prescribed food or beverages or food or beverages supplied through a vending machine) where the supply is made in an elementary or secondary school cafeteria primarily to students of the school, except where the supply is for a private party, reception, meeting or similar private event.

13. A supply of a meal at a university or public college to a student where the meal is provided under a plan under which the student purchases from the supplier for a single consideration a supply of not less than 10 meals weekly for a period of not less than one month.

14. A supply of food and beverages, including catering services, made to a person that is a school authority, university, or public college under a contract to provide food or beverages

(a) to students under a plan referred to in section 13; or

(b) in an elementary or secondary school cafeteria primarily to students of the school,

except to the extent that the food, beverages and services are provided for a reception, conference or other special occasion or event.

15. A supply of personal property made by way of lease by a school authority to an elementary or secondary school student.

16. A supply made by a public college or university of a service of instructing individuals in, or administering examinations in respect of, courses that are part of a program that consists of two or more courses (other than courses in sports, games, hobbies or other recreational pursuits that are designed to be taken primarily for recreational purposes) and that is subject to the review of, and is approved by, a council, board or committee of the university or college established to review and approve the course offerings of the university or college.

#### PART IV

##### CHILD AND PERSONAL CARE SERVICES

1. A supply of child care services, the primary purpose of which is to provide care and supervision to children 14 years of age or under for periods normally less than 24 hours per day.

2. A supply made by a person of a service of providing care and supervision to a resident of an institution established and operated by the person for the purpose of providing such service and of providing a place of residence for children or disabled or underprivileged individuals.

des examens dans le cadre d'un programme d'enseignement de langue seconde en français ou en anglais.

12. La fourniture d'aliments ou de boissons (à l'exclusion de ceux visés par règlement ou fournis au moyen d'un distributeur automatique), effectuée dans la cafétéria d'une école primaire ou secondaire principalement au profit des élèves, sauf si elle est effectuée pour une réception, une réunion ou une activité semblable à caractère privé.

13. La fourniture d'un repas dans une université ou un collège public au profit d'un étudiant, dans le cadre d'un régime prévoyant l'achat par l'étudiant du fournisseur, pour une contrepartie unique, d'une fourniture d'au moins dix repas par semaine pour une période d'au moins un mois.

14. La fourniture d'aliments et de boissons, y compris les services de traiteur, effectuée au profit d'une administration scolaire, d'une université ou d'un collège public aux termes d'un contrat visant à offrir des aliments ou des boissons soit à des étudiants dans le cadre d'un régime visé à l'article 13, soit dans la cafétéria d'une école primaire ou secondaire principalement aux élèves de l'école, sauf dans la mesure où les aliments, les boissons et les services sont offerts dans le cadre d'une réception, d'une conférence ou d'une autre occasion ou événement spécial.

15. La fourniture d'un bien meuble par bail, effectuée par une administration scolaire au profit d'un élève du primaire ou du secondaire.

16. La fourniture, effectuée par un collège public ou une université, d'un service consistant à donner à des particuliers des cours, ou les examens y afférents, (sauf des cours en sports, jeux ou autres loisirs, conçus pour être suivis principalement à des fins récréatives) qui font partie d'un programme constitué d'au moins deux cours et soumis à l'examen et à l'approbation d'un conseil, d'une commission ou d'un comité de l'université ou du collège, établi en vue d'examiner et d'approuver les cours offerts par l'université ou le collège.

#### PARTIE IV

##### SERVICES DE GARDE D'ENFANTS ET DE SOINS PERSONNELS

1. La fourniture de services de garde d'enfants qui consistent principalement à assurer la garde et la surveillance d'enfants de quatorze ans ou moins pendant des périodes d'une durée normale de moins de vingt-quatre heures par jour.

2. La fourniture par une personne de services qui consistent à assurer la garde et la surveillance des résidents d'un établissement constitué et exploité par la personne en vue d'offrir de tels services, ainsi qu'un lieu de résidence, à des enfants ou à des particuliers handicapés ou défavorisés.



## PART V

## LEGAL AID SERVICES

1. A supply of legal services provided under a legal aid plan administered by or under the authority of a government of a province made by the person responsible for administering the plan.

## PART VI

## PUBLIC SECTOR BODIES

1. In this Part,

“direct cost” of a film, slide show or similar presentation or of a supply of tangible personal property or a service means the total of all amounts each of which is the value of consideration paid or payable by the supplier

(a) of admissions in respect of the presentation, or

(b) of the property or service,

for an article or material (other than capital property of the supplier) that was purchased by the supplier, to the extent that the article or material is to be incorporated into or is to form a constituent or component part of the property or is to be consumed or expended directly in staging the presentation, supplying the service or in the process of manufacturing, producing, processing or packaging the property, and includes

(c) in the case of a supply of property or a service that was previously purchased by the supplier, the value of consideration paid or payable by the supplier for the property or service, and

(d) in the case of a film, slide show or similar presentation, the total of all amounts each of which is the value of consideration paid or payable by the supplier of admissions in respect of the presentation for the rental of, or right to use, any film, slide or similar property or projector or similar equipment used for the presentation, and, for the purposes of this definition, the consideration paid or payable by a supplier for property or a service shall be deemed to include the amount, if any, by which the tax payable by the supplier in respect of the property or service exceeds the total of all amounts each of which is an input tax credit of the supplier or a rebate under Part IX of the Act that the supplier has claimed or is entitled to claim in respect of the property or service;

“homemaker service” means a household or personal service, such as cleaning, laundering, meal preparation and child care, that is provided to an individual who, due to age, infirmity or disability, requires assistance;

“municipal transit service” means a public passenger transportation service (other than a charter service or a service that is part of a tour) that is supplied by a transit authority all or substantially all of whose supplies are of public passenger transportation services provided within a particular municipality and its environs;

“transit authority” means

## PARTIE V

## SERVICES D'AIDE JURIDIQUE

1. La fourniture de services juridiques rendus dans le cadre d'un programme d'aide juridique administré ou autorisé par un gouvernement provincial et effectuée par l'administrateur du programme.

## PARTIE VI

## ORGANISMES DU SECTEUR PUBLIC

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«commission de transport»

a) Division, ministère ou organisme d'un gouvernement, d'une municipalité ou d'une administration scolaire, dont le principal objet consiste à fournir des services publics de transport de passagers;

b) organisme à but non lucratif qui, selon le cas :

(i) est financé par un gouvernement, une municipalité ou une administration scolaire dans le but de faciliter la fourniture de services publics de transport de passagers,

(ii) est établi et administré afin d'offrir aux personnes handicapées des services publics de transport de passagers.

«coût direct» S'agissant du coût direct d'un film, d'un diaporama ou d'une représentation semblable ou d'une fourniture d'un bien meuble corporel ou d'un service, le total des montants dont chacun représente la valeur de la contrepartie payée ou payable par le fournisseur des droits d'entrée à la représentation ou du bien ou du service pour un article ou du matériel, sauf une immobilisation du fournisseur, que celui-ci a acheté, dans la mesure où l'article ou le matériel doit être incorporé au bien, ou en être une partie constitutive, ou être consommé ou utilisé directement dans la représentation de la représentation, dans la fourniture du service ou dans la fabrication, la production, le traitement ou l'emballage du bien. Sont assimilés au coût direct :

a) s'il s'agit de la fourniture d'un bien ou d'un service que le fournisseur a acheté antérieurement, la valeur de la contrepartie payée ou payable par le fournisseur pour le bien ou le service;

b) s'il s'agit d'un film, d'un diaporama ou d'une représentation semblable, le total des montants dont chacun représente la valeur de la contrepartie payée ou payable par le fournisseur de droits d'entrée à la représentation pour la location d'un film, d'une diapositive ou d'un bien semblable ou d'un projecteur ou d'une machine semblable, ou pour le droit de les utiliser.

Pour l'application de la présente définition, la contrepartie payée ou payable par le fournisseur d'un bien ou d'un service est réputée comprendre l'excédent éventuel de la taxe payable par lui relativement au bien ou au service sur le total des montants dont chacun représente son crédit de taxe sur les intrants ou son remboursement, aux termes de

(a) a division, department or agency of a government, municipality or school authority, the primary purpose of which is to supply public passenger transportation services, or

(b) a non-profit organization that

(i) receives funding from a government, municipality or school authority to support the supply of public passenger transportation services, or

(ii) is established and operated for the purpose of providing public passenger transportation services to disabled individuals.

2. A supply made by a charity of any personal property or a service, but not including a supply of

(a) property or a service included in Schedule VI and not included in section 6 or 10;

(b) property or a service the supply of which is deemed under Part IX of the Act to have been made by the charity;

(c) property (other than capital property of the charity or property that was acquired, manufactured or produced by the charity for the purpose of making a supply of the property) where, immediately before the time tax would be payable in respect of the supply if it were a taxable supply, the property was used (otherwise than in making the supply) in commercial activities of the charity;

(d) capital property of the charity where, immediately before the time tax would be payable in respect of the supply if it were a taxable supply, the property was used (otherwise than in making the supply) primarily in commercial activities of the charity;

(e) tangible property that was acquired, manufactured or produced by the charity for the purpose of making a supply of the property and was neither donated to the charity nor used by another person before its acquisition by the charity, or any service supplied by the charity in respect of such property, other than such property or such a service supplied by the charity under a contract for catering;

(f) property made by way of lease, licence or similar arrangement in conjunction with a supply of real property included in paragraph 25(f);

(g) property or a service made by the charity under a contract for catering for an event or occasion sponsored or arranged by another person who contracts with the charity for catering;

(h) an admission in respect of a place of amusement or a membership where the membership

(i) entitles the member to supplies of admissions in respect of a place of amusement that would be taxable supplies if they were made separately from the supply of the membership, or to discounts on the value of consideration for such supplies, or

(ii) includes a right to participate in a recreational or athletic activity, or use facilities, at a place of amusement,

la partie IX de la loi, qu'il a demandé, ou a le droit de demander, pour le bien ou le service.

«service ménager à domicile» Service ménager ou personnel, notamment le ménage, la lessive, la préparation des repas et la garde des enfants, donné à un particulier qui, en raison de son âge, d'une infirmité ou d'une invalidité, a besoin d'aide.

«service municipal de transport» Service public de transport de passagers (sauf un service d'affrètement ou un service qui fait partie d'un voyage organisé) fourni par une commission de transport et dont la totalité, ou presque, des fournitures consistent en services publics de transport de passagers offerts dans une municipalité et ses environs.

2. La fourniture de biens meubles ou de services par un organisme de bienfaisance, sauf la fourniture :

a) d'un bien ou d'un service figurant à l'annexe VI, mais non à l'article 6 ou 10;

b) du bien ou du service qui, aux termes de la partie IX de la loi, est réputé fourni par l'organisme;

c) du bien, sauf l'immobilisation de l'organisme ou un bien qu'il a acquis, fabriqué ou produit en vue de le fournir, qui, immédiatement avant le moment où la taxe serait payable relativement à la fourniture s'il s'agissait d'une fourniture taxable, était utilisé (autrement que pour effectuer la fourniture) dans le cadre des activités commerciales de l'organisme;

d) de l'immobilisation de l'organisme qui, immédiatement avant le moment où la taxe serait payable relativement à la fourniture s'il s'agissait d'une fourniture taxable, était utilisé (autrement que pour effectuer la fourniture) principalement dans le cadre des activités commerciales de l'organisme;

e) du bien corporel que l'organisme acquiert, fabrique ou produit en vue de le fournir et qui n'a pas été donné à l'organisme ni utilisé par une autre personne avant son acquisition par l'organisme, ou du service que l'organisme fournit relativement au bien, à l'exception d'un tel bien ou service que l'organisme fournit en exécution d'un contrat pour des services de traiteur;

f) d'un bien, effectuée par bail, licence ou accord semblable, conjointement avec la fourniture d'un immeuble visé à l'alinéa 25f);

g) du bien ou du service par l'organisme en exécution d'un contrat pour des services de traiteur lors d'un événement commandité ou organisé par l'autre partie contractante;

h) du droit d'entrée dans un lieu de divertissement ou du droit d'adhésion qui :

(i) donne au membre le droit de recevoir des fournitures de droits d'entrée dans un lieu de divertissement — lesquelles fournitures seraient taxables si elles étaient effectuées séparément de la fourniture du droit d'adhésion — ou le droit à des rabais sur la valeur de la contrepartie de telles fournitures,



except where the value of the supplies, discounts or right described in subparagraph (i) or (ii) is insignificant in relation to the consideration for the membership;

(i) services of performing artists in a performance where the supply is made to a person who makes taxable supplies of admissions in respect of the performance;

(j) a service involving, or a membership or other right entitling a person to, supervision or instruction in any recreational or athletic activity;

(k) a right to play or participate in a game of chance;

(l) a service of instructing individuals in, or administering examinations in respect of, any course where the supply is made by a vocational school, as defined in section 1 of Part III, or a school authority, public college or university; or

(m) an admission in respect of a seminar, conference or similar event supplied by a university or public college.

3. A supply made by a charity of any property or service where

(a) the supply is made in the course of a business of making supplies of such property or such a service or of similar property or services carried on by the charity, and the day-to-day administrative functions and other functions performed in carrying on the business are performed exclusively by volunteers,

(b) the supply is made in the course of an activity engaged in by the charity otherwise than in the course of, or as part of, a business referred to in paragraph (a), and the day-to-day administrative functions and other functions performed in carrying on the activity, including the provision of any property or service in the course of the activity, are performed exclusively by volunteers, or

(c) the property or service is, and is represented to prospective recipients to be, supplied as part of a program established by the charity that consists of a series of classes or other activities and the non-administrative functions performed in providing the activities are performed exclusively by volunteers,

but not including a supply of

(d) property or a service included in paragraph 2(a), (b), (c), (d) or (k),

(e) an admission in respect of a place of amusement at which bets are placed or a game of chance is conducted, or

(f) real property made by way of sale.

4. A supply of tangible personal property (other than alcoholic beverages or tobacco products) made by way of sale by a public sector body where

(ii) comprend le droit de prendre part à une activité récréative ou sportive dans un tel lieu ou d'y utiliser les installations,

sauf si la valeur des fournitures, rabais ou droits visés au sous-alinéa (i) ou (ii) est négligeable par rapport à la contrepartie du droit d'adhésion;

i) des services d'artistes exécutants d'un spectacle, si l'acquéreur de la fourniture est la personne qui effectue des fournitures taxables de droits d'entrée au spectacle;

j) d'un service de supervision ou d'enseignement dans le cadre d'une activité récréative ou sportive, ou d'un droit d'adhésion ou autre droit permettant à une personne de bénéficier d'un tel service;

k) du droit de jouer à un jeu de hasard ou d'y participer;

l) d'un service consistant à donner des cours à des particuliers, ou les examens y afférents, si la fourniture est effectuée par une école de formation professionnelle, au sens de l'article 1 de la partie III, ou par une administration scolaire, un collège public ou une université;

m) d'un droit d'entrée à un colloque, une conférence ou un événement semblable, effectuée par une université ou un collège public.

3. La fourniture de biens ou de services par un organisme de bienfaisance, si, selon le cas:

a) la fourniture est effectuée dans le cadre de l'entreprise de l'organisme qui consiste à fournir de tels biens ou services ou des biens ou services semblables, et les tâches administratives quotidiennes et autres tâches qui interviennent dans l'exploitation de l'entreprise sont accomplies exclusivement par des bénévoles;

b) la fourniture est effectuée dans le cadre d'une activité que l'organisme exerce autrement que dans le cadre de l'entreprise visée à l'alinéa a), et les tâches administratives quotidiennes et autres tâches qui interviennent dans l'exercice de l'activité, y compris la livraison de biens ou la prestation de services dans le cadre de l'activité, sont accomplies exclusivement par des bénévoles;

c) le bien ou le service est fourni, ou est présenté aux acquéreurs éventuels comme devant être fourni, dans le cadre d'un programme établi par l'organisme qui comporte une série de cours ou d'autres activités, et les tâches non administratives qui interviennent dans l'exercice des activités sont accomplies exclusivement par des bénévoles.

Les fournitures suivantes ne sont pas exonérées :

d) la fourniture de biens ou de services visés à l'alinéa 2a), b), c), d), ou k);

e) la fourniture du droit d'entrée dans un lieu de divertissement où des paris sont engagés ou des jeux de hasard organisés;

f) la fourniture d'un immeuble par vente.

4. La fourniture par vente d'un bien meuble corporel (sauf les boissons alcooliques et les produits du tabac) effectuée par un organisme du secteur public si, à la fois :

- (a) the body does not carry on the business of selling such property;
- (b) all the salespersons are volunteers;
- (c) the consideration for each item sold does not exceed \$5; and
- (d) the property is not sold at an event at which supplies of property of the kind or class supplied are made by persons who carry on the business of selling such property.

5. A supply made by a public sector body of an admission in respect of a place of amusement at which the principal activity is the placing of bets or the playing of games of chance, where

- (a) the administrative functions and other functions performed in operating the game and taking the bets are performed exclusively by volunteers; and
- (b) in the case of a bingo or casino, the game is not conducted in premises or at a place, including any temporary structure, that is used primarily for the purposes of conducting gambling activities.

5.1. A supply made by a charity or non-profit organization (other than a prescribed person) of a right to play or participate in a game of chance (other than a prescribed game of chance).

5.2. A supply of a service that is deemed under section 187 of the Act to have been supplied

- (a) by a charity or non-profit organization (other than a prescribed person); or
- (b) where the service is in respect of a bet made through the agency of a pari-mutuel system on a running, trotting or pacing horse-race.

6. A supply made by a public service body of

- (a) a service, where the supply is made in the course of a business of making supplies of the service, or
- (b) tangible personal property,

where the value of the consideration for the supply paid or payable by the recipient is equal to the usual charge by the body for such supplies to such recipients and does not, or could not reasonably be expected to, exceed the direct cost of the supply.

7. A supply of any service, other than a supply included in section 6, made by a public service body in the course of an event or activity, where the total of all amounts, each of which is the consideration for a supply of such a service made by the body in the course of that event or activity, could not reasonably be expected to exceed the aggregate of all amounts each of which is the direct cost of a supply of such a service made by the body in the course of that event or activity.

8. A supply made by a public sector body of an admission in respect of a film, slide show or similar presentation where the total of all amounts, each of which is the consideration for an admission in respect of the presentation, could not

- a) l'organisme n'exploite pas d'entreprise qui consiste à vendre de tels biens;
- b) tous les vendeurs sont bénévoles;
- c) la contrepartie de chaque article vendu ne dépasse pas cinq dollars;
- d) les biens ne sont pas vendus lors d'un événement auquel des biens du type ou de la catégorie fournis sont fournis par des personnes dont l'entreprise consiste à les vendre.

5. La fourniture, effectuée par un organisme du secteur public, du droit d'entrée dans un lieu de divertissement où l'activité principale consiste à engager des paris ou à jouer des jeux de hasard, si, à la fois :

- a) les tâches administratives et autres tâches qui interviennent dans le déroulement du jeu ou la prise des paris sont accomplies exclusivement par des bénévoles;
- b) s'il s'agit d'un bingo ou d'un casino, le jeu n'a pas lieu dans un endroit, y compris une construction temporaire, qui sert principalement à tenir des jeux d'argent.

5.1. La fourniture, effectuée par un organisme de bienfaisance ou un organisme à but non lucratif (sauf une personne visée par règlement), du droit de jouer à un jeu de hasard ou d'y participer, sauf un jeu de hasard visé par règlement.

5.2. La fourniture d'un service réputé, en application de l'article 187 de la loi, être fourni :

- a) par un organisme de charité ou un organisme à but non lucratif, sauf une personne visée par règlement;
- b) dans le cas où le service est relatif à un pari fait par l'intermédiaire d'un système de pari mutuel sur une course de chevaux, une course de chevaux au trot ou à l'amble.

6. La fourniture, effectuée par un organisme de services publics, d'un service dans le cadre d'une entreprise qui consiste à fournir ce service, ou d'un bien meuble corporel, si la valeur de la contrepartie payée ou payable par l'acquéreur est égale au montant habituel que l'organisme demande à de tels acquéreurs pour de telles fournitures mais ne dépasse pas, et ne dépassera vraisemblablement pas, le coût direct de la fourniture.

7. La fourniture de services, sauf celles visées à l'article 6, effectuée par un organisme de services publics dans le cadre d'un événement ou d'une activité, si le total des montants dont chacun représente la contrepartie de la fourniture d'un tel service effectuée par l'organisme dans ce cadre ne dépassera vraisemblablement pas le total des montants dont chacun représente le coût direct de la fourniture effectuée par l'organisme dans ce cadre.

8. La fourniture par un organisme du secteur public du droit d'entrée à un film, un diaporama ou une représentation semblable, si le total des montants dont chacun représente la contrepartie d'un droit d'entrée à la représentation ne dépassera



reasonably be expected to exceed the direct cost of the presentation.

9. A supply made at any time by a public sector body of an admission in respect of a place of amusement where the maximum consideration for a supply at that time by the body of an admission in respect of the place does not exceed one dollar.

10. A supply made by a public sector body of any property or service where all or substantially all of the supplies of the property or service by the body are made for no consideration.

11. A supply of a right to be a spectator at a performance, athletic event or competitive event, where all or substantially all of the performers, athletes or competitors taking part in the performance or event do not receive, directly or indirectly, remuneration for doing so (other than a reasonable amount as prizes, gifts or compensation for travel or other expenses incidental to the performers', athletes' or competitors' participation in the performance or event, or grants paid by a government or a municipality to the performers, athletes or competitors), and no advertisement or representation in respect of the performance or event features participants who are so remunerated, but does not include a supply of a right to be a spectator at a competitive event in which cash prizes are awarded and in which any competitor is a professional participant in any competitive event.

12. A supply made by a public sector body of a membership in, or services supplied as part of, a program established and operated by the body that consists of a series of supervised instructional classes or activities involving athletics, outdoor recreation, music, dance, arts, crafts or other hobbies or recreational pursuits where

- (a) it may reasonably be expected, given the nature of the classes or activities or the degree of relevant skill or ability required for participation in them, that the program will be provided primarily to children 14 years of age or under, except where the program involves overnight supervision throughout a substantial portion of the program; or
- (b) the program is provided primarily for underprivileged or mentally or physically disabled individuals.

13. A supply made by a public sector body of board and lodging or recreational services at a recreational camp or similar place under a program or arrangement for providing the board and lodging or services primarily to underprivileged or mentally or physically disabled individuals.

14. A supply made by a public sector body of food, beverages or short-term accommodation where the supply is made in the course of an activity the purpose of which is to relieve poverty, suffering or distress of individuals and is not fund-raising.

sera vraisemblablement pas le coût direct de la représentation.

9. La fourniture, effectuée à un moment donné par un organisme du secteur public, d'un droit d'entrée dans un lieu de divertissement, si la contrepartie maximale d'une telle fourniture à ce moment ne dépasse pas un dollar.

10. La fourniture par un organisme du secteur public de biens ou services, si la totalité, ou presque, des fournitures de tels biens ou services sont effectuées par l'organisme à titre gratuit.

11. La fourniture du droit d'être spectateur à un spectacle ou à un événement sportif ou compétitif, si la totalité, ou presque, des exécutants, des athlètes ou des compétiteurs y prenant part ne reçoivent ni directement ni indirectement de rémunération pour leur participation, exception faite d'un montant raisonnable à titre de prix, de cadeaux ou d'indemnités pour frais de déplacement ou autres frais accessoires à leur participation et des subventions qui leur sont accordées par un gouvernement ou une municipalité, et si aucune publicité ou représentation relative au spectacle ou à l'événement ne met en vedette des participants ainsi rémunérés. N'est pas une fourniture exonérée la fourniture du droit d'être spectateur à un événement compétitif où des prix en argent sont décernés et dont des compétiteurs sont des participants professionnels pour ce qui est des événements compétitifs.

12. La fourniture par un organisme du secteur public d'un droit d'adhésion à un programme, établi et administré par l'organisme, qui consiste en une série de cours ou d'activités de formation, sous surveillance, dans des domaines tels l'athlétisme, les loisirs de plein air, la musique, la danse, les arts, l'artisanat ou d'autres passe-temps ou activités de loisir, ainsi que des services offerts dans le cadre d'un tel programme, si :

- a) il est raisonnable de s'attendre, compte tenu de la nature des cours ou des activités ou du niveau d'aptitude ou de capacité nécessaire pour y participer, à ce que le programme soit offert principalement aux enfants de quatorze ans ou moins, sauf si une grande partie du programme comporte une surveillance de nuit;
- b) le programme est offert principalement aux particuliers défavorisés ou ayant un handicap physique ou mental.

13. La fourniture, effectuée par un organisme du secteur public de services de pension et d'hébergement ou de loisirs dans un camp d'activités récréatives ou un endroit semblable, dans le cadre d'un programme ou d'un accord visant la prestation de tels services, principalement au profit de particuliers défavorisés ou ayant un handicap physique ou mental.

14. La fourniture par un organisme du secteur public d'aliments, de boissons et d'un logement provisoire dans le cadre d'une activité dont l'objet consiste à alléger la pauvreté, la souffrance ou la détresse de particuliers et non à lever des fonds.

15. A supply made by a public sector body of food or beverages to aged, infirm, disabled or underprivileged individuals under a program established and operated for the purpose of providing prepared food to those individuals in their places of residence and any supply of food or beverages made to the public sector body for the purpose of the program.

16. A supply of a homemaker service that is provided to an individual in the individual's place of residence, where the supply is made by

- (a) a government or municipality; or
- (b) a non-profit organization that receives an amount paid by a government or municipality in respect of the supply.

17. A supply of a membership in a public sector body (other than a membership in a club the main purpose of which is to provide dining, recreational or sporting facilities) where each member does not receive a benefit by reason of the membership, other than

- (a) an indirect benefit that is intended to accrue to all members collectively,
- (b) the right to receive services supplied by the body that are in the nature of investigating, conciliating or settling complaints or disputes involving members,
- (c) the right to vote at or participate in meetings,
- (d) the right to receive or acquire property or services supplied to the member for consideration that is not part of the consideration for the membership and that is equal to the fair market value of the property or services at the time the supply is made,
- (e) the right to receive a discount on the value of the consideration for a supply to be made by the body where the total value of all such discounts to which a member is entitled by reason of the membership is insignificant in relation to the consideration for the membership, or
- (f) the right to receive periodic newsletters, reports or publications

- (i) the value of which is insignificant in relation to the consideration for the membership, or
- (ii) that provide information on the activities of the body or its financial status, other than newsletters, reports or publications the value of which is significant in relation to the consideration for the membership and for which a fee is ordinarily charged by the body to non-members,

except where the body has filed with the Minister an election under this section in prescribed form containing prescribed information.

18. A supply of a membership made by an organization membership in which is required to maintain a professional status recognized by statute, except where the supplier has filed with the Minister an election under this section in prescribed form containing prescribed information.

19. A supply made by a public sector body of a right that confers borrowing privileges at a public lending library.

15. La fourniture par un organisme du secteur public d'aliments ou de boissons aux personnes âgées, infirmes, handicapées ou défavorisées dans le cadre d'un programme mis sur pied et administré afin de leur offrir à domicile des aliments préparés ainsi que la fourniture d'aliments ou de boissons effectuée au profit d'un organisme du secteur public dans le cadre du programme.

16. La fourniture d'un service ménager à domicile par un gouvernement ou une municipalité ou par un organisme à but non lucratif qui reçoit un montant de ceux-ci pour la fourniture.

17. La fourniture d'un droit d'adhésion dans un organisme du secteur public (sauf un droit d'adhésion dans un club dont l'objet principal consiste à permettre l'utilisation d'installations pour les repas, les loisirs ou les sports) qui ne confère aux membres que les avantages suivants, sauf si l'organisme présente au ministre un choix fait selon le présent article en la forme et avec les renseignements qu'il détermine :

- a) un avantage indirect qui est censé profiter à l'ensemble des membres;
- b) le droit d'obtenir des services d'enquête, de conciliation et de règlement des plaintes ou litiges intéressant les membres, fournis par l'organisme;
- c) le droit de voter aux assemblées ou d'y participer;
- d) le droit de recevoir ou d'acquérir des biens ou des services fournis pour une contrepartie distincte de la contrepartie du droit d'adhésion, égale à la juste valeur marchande des biens ou services au moment de la fourniture;
- e) le droit de recevoir un rabais sur la valeur de la contrepartie d'une fourniture à effectuer par l'organisme, dans le cas où la valeur totale de tels rabais auxquels un membre a droit en raison de son droit d'adhésion est négligeable en regard de la contrepartie du droit d'adhésion;
- f) le droit de recevoir des bulletins, rapports et publications périodiques :

- (i) dont la valeur est négligeable en regard de la contrepartie du droit d'adhésion,
- (ii) qui donnent des renseignements sur les activités ou la situation financière de l'organisme mais qui ne sont pas des bulletins, rapports ou publications périodiques dont la valeur est appréciable en regard de la contrepartie du droit d'adhésion et que l'organisme vend habituellement aux non-membres.

18. La fourniture d'un droit d'adhésion effectuée par une organisation, qui est nécessaire pour conserver un statut professionnel reconnu par la loi, sauf si le fournisseur présente au ministre un choix fait selon le présent article en la forme et avec les renseignements qu'il détermine.

19. La fourniture par un organisme du secteur public du droit de faire des emprunts dans une bibliothèque publique.



20. The following supplies made by a government or municipality or by a board, commission or other body established by a government or municipality:

- (a) a supply of a service of registering any property or filing any document in a property registration system,
- (b) a supply of a service of the filing or procuring of a document in a court,
- (c) a supply of a licence, permit, quota or similar right (other than such a right supplied in respect of the importation of alcoholic beverages),
- (d) a supply of a service of providing information in respect of, or of any certificate or other document evidencing, the vital statistics, residency, citizenship or right to vote of any person, the registration of any person for any service provided by the government or any other status of any person,
- (e) a supply of

- (i) a service of providing information in respect of, or
- (ii) any certificate or other document evidencing, the title to, any right or estate in, or any encumbrance in respect of, property,
- (f) a supply of a service of providing information under the *Access to Information Act*,
- (g) a supply of a law enforcement service or a fire protection service made to a government or a municipality or to a board, commission or other body established by a government or municipality,

(h) a supply of garbage collection services, but not including a supply of a service that is not part of the basic garbage collection service supplied by the government or municipality on a regularly scheduled basis, and

(i) a supply of a right to deposit refuse at a refuse disposal site,

but not including

- (j) a supply to a consumer of a right to hunt or fish,
- (k) a supply of a right to take or remove minerals, forestry products, water or fishery products, where the right is supplied to
  - (i) a consumer, or
  - (ii) a person who is not a registrant and who acquires the right in the course of a business of making supplies of the minerals, forestry products, water or fishery products to consumers, or
- (l) a supply of a right to enter, to have access to or to use property of the government, municipality or other body.

21. A supply of a municipal service made by or on behalf of a government or municipality to owners or occupants of real property situated in a particular geographic area where the owners or occupants have no option but to receive the service, other than a supply of a service of testing or inspecting any property for the purpose of verifying or certifying that the property meets particular standards of quality or is suitable for consumption, use or supply in a particular manner.

20. Les fournitures suivantes effectuées par un gouvernement ou une municipalité, ou par une commission ou autre organisme établi par ceux-ci :

- a) l'enregistrement d'un bien et la production d'un document conformément à un régime d'enregistrement de biens;
- b) le service de production d'un document par un tribunal ou de dépôt d'un document devant celui-ci;
- c) une licence, un permis, un contingent ou un droit semblable (sauf un tel droit fourni relativement à l'importation de boissons alcooliques);
- d) les services de renseignements sur les statistiques démographiques, la résidence, la citoyenneté ou le droit de vote des personnes, leur inscription à un service offert par le gouvernement ou toutes autres données les concernant, ou les certificats ou autres documents attestant ces données;
- e) les services de renseignements sur le titre de propriété d'un bien ou les droits ou les charges sur un bien, ou les certificats ou autres documents attestant ces titres, droits et charges;
- f) les services qui consistent à donner des renseignements en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*;
- g) les services de police ou d'incendie, effectuée au profit d'un gouvernement ou d'une municipalité, ou d'une commission ou autre organisme établi par ceux-ci;
- h) les services de collecte des ordures, à l'exclusion de la fourniture de services qui ne font pas partie des services de base fournis par le gouvernement ou la municipalité suivant un calendrier régulier;
- i) le droit de laisser des ordures à un lieu destiné à les recevoir.

Les fournitures suivantes ne sont pas exonérées :

- j) la fourniture à un consommateur d'un droit de chasse ou de pêche;
- k) la fourniture du droit d'extraire ou de prendre des minéraux, des produits forestiers ou des produits de l'eau ou de la pêche :
  - (i) soit à un consommateur,
  - (ii) soit à un non-inscrit qui acquiert le droit dans le cadre d'une entreprise consistant à fournir des minéraux ou de tels produits à des consommateurs;
- l) la fourniture du droit d'utilisation d'un bien du gouvernement, de la municipalité ou de l'organisme ou du droit d'y entrer ou d'y accéder.

21. La fourniture d'un service municipal effectuée par un gouvernement ou une municipalité, ou pour leur compte, au profit des propriétaires ou occupants d'immeubles situés dans une région géographique donnée, s'ils ne peuvent refuser le service, à l'exception de la fourniture d'un service d'essai ou d'inspection d'un bien pour vérifier s'il est conforme à certaines normes de qualité ou s'il se prête à un certain mode de consommation, d'utilisation ou de fourniture, ou pour le confirmer.

22. A supply of a service made by or on behalf of a government or municipality, or by an organization designated by the Minister to be a municipality for the purposes of this section, of installing, repairing or maintaining a water distribution, sewerage or drainage system that is for the use of all occupants and owners of real property situated in a particular geographic area, but not including a supply of a service for which a separate charge is made to the recipient of repairing or maintaining any part of the system that is for the sole use of the occupants or owners of a particular parcel of real property.

23. A supply of unbottled water made by a government, municipality or designated organization referred to in section 22.

24. A supply of a municipal transit service or a public passenger transportation service designated by the Minister to be a municipal transit service.

25. A supply of real property made by a public service body (other than a financial institution or a government), but not including a supply of

(a) a residential complex or an interest therein made by way of sale;

(b) real property where the supply is deemed under Part IX of the Act to have been made;

(c) real property made by way of sale to an individual, other than a supply of real property on which is situated a structure that was used by the body

(i) as an office, or

(ii) in the course of commercial activities or of making exempt supplies;

(d) real property where, immediately before the time tax would be payable in respect of the supply if it were a taxable supply, the property was used (otherwise than in making the supply) primarily in commercial activities of the body;

(e) short-term accommodation made by a non-profit organization, municipality, university, public college or school authority;

(f) real property (other than short-term accommodation) made by way of lease, licence or similar arrangement for a period of less than one month, where the supply is made in the course of a business carried on by the body;

(g) real property in respect of which an election under section 211 of the Act is in effect at the time tax would become payable under Part IX of the Act in respect of the supply if it were a taxable supply; or

(h) a parking space made by way of lease, licence or similar arrangement in the course of a business carried on by the body.

26. A supply made by a particular non-profit organization established primarily for the benefit of organized labour where the supply is made to

22. La fourniture d'un service effectuée par un gouvernement ou une municipalité, ou pour leur compte, ou par une administration que le ministre désigne comme municipalité pour l'application du présent article, qui consiste à installer, à réparer ou à entretenir un réseau de distribution d'eau ou un système d'égouts ou de drainage à l'usage des occupants et des propriétaires d'immeubles situés dans une région géographique donnée. N'est pas exonérée la fourniture d'un service, facturé exclusivement à l'acquéreur, qui consiste à réparer ou à entretenir la partie d'un tel réseau ou système dont les occupants ou les propriétaires d'une parcelle donnée d'un immeuble sont les seuls utilisateurs.

23. La fourniture d'eau non embouteillée, effectuée par un gouvernement, une municipalité ou une administration désignée visée à l'article 22.

24. La fourniture de services municipaux de transport ou de services publics de transport de passagers désignés par le ministre comme services municipaux de transport.

25. La fourniture d'immeubles par un organisme de services publics (sauf une institution financière ou un gouvernement), à l'exclusion des fournitures suivantes :

a) les immeubles d'habitation, ou les droits y afférents, fournis par vente;

b) les immeubles qui sont réputés fournis aux termes de la partie IX de la loi;

c) les immeubles fournis par vente à un particulier, sauf les fournitures d'immeubles sur lesquels se trouve une construction que l'organisme utilisait comme bureau ou dans le cadre d'activités commerciales ou pour la réalisation de fournitures exonérées;

d) les immeubles qui, immédiatement avant le moment où la taxe serait payable relativement à la fourniture s'il s'agissait d'une fourniture taxable, étaient utilisés (autrement que pour effectuer la fourniture) principalement dans le cadre des activités commerciales de l'organisme;

e) les logements provisoires fournis par un organisme à but non lucratif, une municipalité, une université, un collège public ou une administration scolaire;

f) les immeubles (sauf les logements provisoires) fournis par bail, licence ou accord semblable pour une période de moins d'un mois, si la fourniture est effectuée dans le cadre d'une entreprise que l'organisme exploite;

g) les immeubles pour lesquels le choix prévu à l'article 211 de la loi est en vigueur au moment où la taxe deviendrait payable en application de la partie IX de la loi relativement à la fourniture s'il s'agissait d'une fourniture taxable;

h) les espaces de stationnement fournis par bail, licence ou accord semblable dans le cadre d'une entreprise exploitée par l'organisme.

26. Une fourniture, effectuée par un organisme sans but lucratif constitué principalement au profit d'une organisation syndicale, au profit d'un des organismes suivants ou une



(a) a trade union, association or body referred to in paragraphs 189(a) to (c) of the Act that is a member of or affiliated with the organization, or

(b) another non-profit organization established primarily for the benefit of organized labour,

or a supply made by a person referred to in paragraph (a) or (b) to any such organization.

#### PART VII

##### FINANCIAL SERVICES

1. A supply of a financial service that is not included in Part IX of Schedule VI.

2. A supply deemed under subsection 150(1) of the Act to be a supply of a financial service.

#### PART VIII

##### FERRY, ROAD AND BRIDGE TOLLS

1. A supply of a service of ferrying by watercraft passengers or property where the principal purpose of the ferrying is to transport motor vehicles and passengers between parts of a road or highway system that are separated by a stretch of water.

2. A supply of a right to use a road or bridge where a toll is charged for the right.

fourniture effectuée par un de ceux-ci au profit d'un tel organisme sans but lucratif :

a) un syndicat, une association ou un organisme, visé aux alinéas 189a) à c) de la loi, qui est membre de l'organisme sans but lucratif ou y est affilié;

b) un autre organisme sans but lucratif constitué principalement au profit d'une organisation syndicale.

#### PARTIE VII

##### SERVICES FINANCIERS

1. La fourniture de services financiers qui ne figurent pas à la partie IX de l'annexe VI.

2. La fourniture réputée par le paragraphe 150(1) de la loi être une fourniture de service financier.

#### PARTIE VIII

##### TRAVERSIERS, ROUTES ET PONTS À PÉAGE

1. La fourniture d'un service de navette par bateau de passagers ou de biens, dont l'objet principal consiste à transporter des véhicules à moteur et des passagers entre les parties d'un réseau routier qui sont séparées par une étendue d'eau.

2. La fourniture du droit d'utiliser une route ou un pont à péage.

SCHEDULE VI  
(Subsection 123(1))

ZERO-RATED SUPPLIES

PART I

PRESCRIPTION DRUGS

1. In this Part,

“pharmacist” means a person who is entitled under the laws of a province to practise the profession of pharmacy;

“practitioner” means a person who is entitled under the laws of a province to practise the profession of medicine or dentistry;

“prescription” means a written or verbal order, given to a pharmacist by a practitioner, directing that a stated amount of any drug or mixture of drugs specified in the order be dispensed for the individual named in the order.

2. A supply of any of the following:

(a) a drug described in Schedule D to the *Food and Drugs Act*,

(b) a drug described in Schedule F to the *Food and Drug Regulations*, other than a drug or mixture of drugs that may be sold to a consumer without a prescription pursuant to the *Food and Drugs Act* or those Regulations,

(c) a drug or other substance included in Schedule G to the *Food and Drugs Act*,

(d) a drug that contains a substance included in the schedule to the *Narcotic Control Act*, other than a drug or mixture of drugs that may be sold to a consumer without a prescription pursuant to that Act or regulations made under that Act, and

(e) any of the following drugs, namely,

- (i) Digoxin,
- (ii) Digitoxin,
- (iii) Prenylamine,
- (iv) Deslanoside,
- (v) Erythrityl tetranitrate,
- (vi) Isosorbide dinitrate,
- (vii) Nitroglycerine,
- (xiii) Quinidine and its salts,
- (ix) Medical oxygen, and
- (x) Epinephrine and its salts,

but not including a supply of a drug when it is labelled or supplied for agricultural or veterinary use only.

3. A supply of a drug when the drug is for human use and is dispensed

(a) by a practitioner to an individual for the personal consumption or use of the individual or an individual related thereto; or

(b) on the prescription of a practitioner for the personal consumption or use of the individual named in the prescription.

ANNEXE VI  
(paragraphe 123(1))

FOURNITURES DÉTAXÉES

PARTIE I

MÉDICAMENTS SUR ORDONNANCE

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«ordonnance» Ordre écrit ou verbal, que le praticien donne au pharmacien, portant qu'une quantité déterminée de la drogue ou du mélange de drogues précisé doit être délivrée à la personne qui y est nommée.

«pharmacien» Personne habilitée par la législation provinciale à exercer la profession de pharmacien.

«praticien» Personne habilitée par la législation provinciale à exercer la profession de médecin ou de dentiste.

2. La fourniture des drogues suivantes :

a) les drogues visées à l'annexe D de la *Loi sur les aliments et drogues*;

b) les drogues visées à l'annexe F du *Règlement sur les aliments et drogues*, à l'exception des drogues et des mélanges de drogues qui peuvent être vendus au consommateur sans ordonnance conformément à la *Loi sur les aliments et drogues* ou à ce règlement;

c) les drogues ou autres substances figurant à l'annexe G de la *Loi sur les aliments et drogues*;

d) les drogues contenant un stupéfiant figurant à l'annexe de la *Loi sur les stupéfiants*, à l'exception d'une drogue et d'un mélange de drogues qui peuvent être vendus au consommateur sans ordonnance conformément à cette loi ou à son règlement d'application;

e) les drogues suivantes :

- (i) digoxine,
- (ii) digitoxine,
- (iii) prénylamine,
- (iv) deslanoside,
- (v) tétranitrate d'érythrol,
- (vi) dinitrate d'isosorbide,
- (vii) trinitrate de glycérile,
- (viii) quinidine et ses sels,
- (ix) oxygène à usage médical,
- (x) épinéphrine et ses sels.

N'est toutefois pas détaxée la fourniture de drogues réservées à un usage agricole ou vétérinaire et étiquetées ou fournies à cette fin.

3. La fourniture de drogues destinées à la consommation humaine et délivrées :

a) par un praticien à un particulier pour la consommation ou l'utilisation personnelles par celui-ci ou par un particulier qui lui est lié;

b) sur ordonnance d'un praticien pour consommation ou utilisation personnelles de la personne y nommée.



4. A supply of a service of dispensing a drug where the supply of the drug is included in this Part.

## PART II

### MEDICAL DEVICES

1. In this Part,  
 “cosmetic” means a property, whether or not possessing therapeutic or prophylactic properties, commonly or commercially known as a toilet article, preparation or cosmetic that is intended for use or application for toilet purposes or for use in connection with the care of the human body, or any part thereof, whether for cleansing, deodorizing, beautifying, preserving or restoring, and includes a toilet soap, skin cream or lotion, mouth wash, oral rinse, tooth-paste, tooth powder, denture cream or adhesive, antiseptic, bleach, depilatory, perfume, scent and any similar toilet article, preparation or cosmetic;  
 “practitioner” means a person who is entitled under the laws of a province to practise the profession of medicine.

2. A supply of a communication device for use with telegraph or telephone apparatus by an individual with a hearing or speech impairment when the device is supplied on the written order of a practitioner.

3. A supply of a heart-monitoring device when the device is supplied to a consumer on the written order of a practitioner for use by an individual with heart disease.

4. A supply of a hospital bed when the bed is supplied to a hospital authority or on the written order of a practitioner for use by an incapacitated individual.

5. A supply of an artificial breathing apparatus that is specially designed for use by an individual with a respiratory disorder.

6. A supply of a mechanical percussor for postural drainage treatment.

7. A supply of a device that is designed to convert sound to light signals when the device is supplied on the written order of a practitioner for use by an individual with a hearing impairment.

8. A supply of a selector control device that is specially designed for use by a physically disabled individual to enable the individual to select, energize or control household, industrial or office equipment.

9. A supply of eyeglasses or contact lenses when the eyeglasses or lenses are supplied for the treatment or correction of a defect of vision to a consumer on the written order of an eye-care professional who is entitled under the laws of

4. La fourniture d'un service qui consiste à délivrer une drogue dont la fourniture figure à la présente partie.

## PARTIE II

### APPAREILS MÉDICAUX

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«cosmétique» Bien, avec ou sans effets thérapeutiques ou prophylactiques, communément ou commercialement appelé article de toilette, préparation ou cosmétique, destiné à l'usage ou à l'application aux fins de toilette, ou pour le soin de tout ou partie du corps humain, soit pour le nettoyage, la désodorisation, l'embellissement, la conservation ou la restauration. Sont visés par la présente définition les savons de toilette, crèmes et lotions pour la peau, dentifrices, rince-bouche, pâtes dentifrices, poudres dentifrices, crèmes et adhésifs pour prothèses dentaires, antiseptiques, produits de décoloration, dépilatoires, parfums, odeurs et articles de toilette, préparations ou cosmétiques semblables.

«praticien» Personne habilitée par la législation provinciale à exercer la profession de médecin.

2. La fourniture d'un appareil de communication, à utiliser avec un dispositif télégraphique ou téléphonique par les malentendants ou les personnes ayant un problème d'élocution, fourni sur l'ordonnance écrite d'un praticien.

3. La fourniture d'un appareil électronique de surveillance cardiaque, fourni au consommateur sur l'ordonnance écrite d'un praticien pour l'usage d'une personne souffrant de troubles cardiaques.

4. La fourniture d'un lit d'hôpital au profit d'une administration hospitalière ou sur l'ordonnance écrite d'un praticien pour l'usage de personnes frappées d'invalidité.

5. La fourniture d'un appareil de respiration artificielle conçu spécialement pour les personnes souffrant de troubles respiratoires.

6. La fourniture d'un percuteur mécanique pour drainage postural.

7. La fourniture d'un appareil conçu pour transformer les sons en signaux lumineux, fourni sur l'ordonnance écrite d'un praticien pour l'usage des malentendants.

8. La fourniture d'un appareil de commande à sélecteur, conçu spécialement à l'intention des handicapés physiques pour leur permettre de choisir, d'actionner et de commander divers appareils ménagers, matériels industriels ou matériels de bureau.

9. La fourniture de verres et de verres de contact, fournis pour le traitement ou la correction de troubles visuels du consommateur sur l'ordonnance écrite d'un professionnel de la vue qui est habilité par la législation de la province où il

the province in which the professional practises to prescribe eyeglasses or contact lenses for that purpose.

10. A supply of an artificial eye.
11. A supply of artificial teeth.
12. A supply of a hearing aid.
13. A supply of a laryngeal speaking aid.
14. A supply of an invalid chair, commode chair, walker, wheelchair lift or similar aid to locomotion, with or without wheels, including motive power and wheel assemblies therefor, that is specially designed for use by a disabled individual.
15. A supply of a patient lifter that is specially designed to move a disabled individual.
16. A supply of a wheelchair ramp that is specially designed for access to a motor vehicle.
17. A supply of a portable wheelchair ramp.
18. A supply of an auxiliary driving control that is designed for attachment to a motor vehicle to facilitate the operation of the vehicle by a physically disabled individual.
19. A supply of a patterning device that is specially designed for use by a disabled individual.
20. A supply of a toilet-, bath- or shower-seat that is specially designed for use by a disabled individual.
21. A supply of an insulin infusion pump or an insulin syringe.
22. A supply of an artificial limb.
23. A supply of a spinal or other orthopaedic brace.
24. A supply of a specially constructed appliance that is made to order for an individual who has a crippled or deformed foot or ankle.
25. A supply of a medical or surgical prosthesis, or an ileostomy, colostomy or urinary appliance or similar article that is designed to be worn by an individual.
26. A supply of an article or material, not including a cosmetic, for use by a user of, and necessary for the proper application and maintenance of, a prosthesis, appliance or similar article described in section 25.
27. A supply of a cane or crutch that is designed for use by a physically disabled individual.
28. A supply of a blood-glucose monitor or meter.
29. A supply of blood-sugar testing strips, blood-ketone testing strips, urinary-sugar testing strips, reagents or tablets, or urinary-ketone testing strips, reagents or tablets.

exerce à prescrire des verres ou des verres de contact à cette fin.

10. La fourniture de yeux artificiels.
11. La fourniture de dents artificielles.
12. La fourniture d'un appareil auditif.
13. La fourniture d'un larynx artificiel.
14. La fourniture d'une chaise d'invalides, d'une chaise percée, d'une marchette, d'un élévateur de fauteuil roulant et d'une aide de locomotion semblable, avec ou sans roues, y compris les moteurs et assemblages de roues, conçu spécialement pour les handicapés.
15. La fourniture d'un élévateur conçu spécialement pour déplacer les handicapés.
16. La fourniture d'une rampe pour fauteuil roulant conçue spécialement pour permettre l'accès aux véhicules à moteur.
17. La fourniture d'une rampe portative pour fauteuil roulant.
18. La fourniture d'un appareil de conduite auxiliaire conçu pour être installé dans un véhicule à moteur afin de faciliter la conduite du véhicule par les handicapés physiques.
19. La fourniture d'un dispositif de structuration fonctionnelle conçu spécialement pour les handicapés.
20. La fourniture d'un siège de toilette, de baignoire ou de douche conçu spécialement pour les handicapés.
21. La fourniture d'une pompe à perfusion d'insuline et de seringues à insuline.
22. La fourniture de membres artificiels.
23. La fourniture de supports de l'épine dorsale et autres supports orthopédiques.
24. La fourniture d'un appareil fabriqué sur commande pour les personnes souffrant d'une infirmité ou d'un difformité du pied ou de la cheville.
25. La fourniture d'un article de prothèse médicale ou chirurgicale, d'un appareil d'iléostomie et de colostomie et d'un appareil pour voies urinaires ou autres articles semblables destinés à être portés par une personne.
26. La fourniture d'un article et des matières, à l'exclusion des cosmétiques, devant servir à l'utilisateur d'une prothèse, d'un appareil ou d'un article semblable visé à l'article 25 et nécessaires à leur bonne application et leur entretien.
27. La fourniture de cannes et de béquilles conçues pour les handicapés physiques.
28. La fourniture d'un moniteur et d'un appareil de mesure de la glycémie.
29. La fourniture de bandelettes réactives pour l'estimation de la glycémie et du glucose dans l'urine.



30. A supply of any article that is specially designed for the use of blind individuals when the article is supplied for use by a blind individual to, by or on the order or certificate of a practitioner, the Canadian National Institute for the Blind or any other bona fide institution or association for the blind.

31. A supply of a prescribed property or service.

32. A supply of a part, accessory or attachment that is specially designed for a property described in this Part.

33. A supply of a dog that is or is to be trained as a guide dog for the use of a blind individual, including the service of training the individual to use the dog, where the supply is made to or by an organization that is operated for the purpose of supplying guide dogs to blind individuals.

34. A supply of a service, other than a service the supply of which is included in Part II of Schedule V, of installing, maintaining, restoring, repairing or modifying a property described in any of sections 2 to 32 of this Part, or any part for such a property where the part is supplied in conjunction with the service.

### PART III

#### BASIC GROCERIES

1. Supplies of food or beverages for human consumption (including sweetening agents, seasonings and other ingredients to be mixed with or used in the preparation of such food or beverages), other than supplies of

(a) wine, spirits, beer, malt liquor or other alcoholic beverages;

(b) non-alcoholic malt beverages;

(c) carbonated beverages;

(d) non-carbonated fruit juice beverages or fruit flavoured beverages, other than milk-based beverages, that contain less than 25% by volume of

(i) a natural fruit juice or combination of natural fruit juices, or

(ii) a natural fruit juice or combination of natural fruit juices that have been reconstituted into the original state,

or goods that, when added to water, produce a beverage included in this paragraph;

(e) candies, confectionery that may be classed as candy, or any goods sold as candies, such as candy floss, chewing gum and chocolate, whether naturally or artificially sweetened, and including fruits, seeds, nuts and popcorn when they are coated or treated with candy, chocolate, honey, molasses, sugar, syrup or artificial sweeteners;

(f) chips, crisps, puffs, curls or sticks (such as potato chips, corn chips, cheese puffs, potato sticks, bacon crisps and cheese curls), other similar snack foods or popcorn and brittle pretzels, but not including any product that is sold primarily as a breakfast cereal;

(g) salted nuts or salted seeds;

30. La fourniture d'un article conçu spécialement pour les aveugles et fourni, pour usage par ceux-ci, à un praticien, à l'Institut national canadien des aveugles ou à toute autre institution ou association reconnue d'aide aux aveugles, ou en exécution de leur ordre ou certificat.

31. La fourniture d'un bien ou d'un service visé par règlement.

32. La fourniture de pièces et accessoires conçus spécialement pour les biens visés à la présente partie.

33. La fourniture d'un chien qui est un chien d'aveugle, ou doit être dressé à cette fin, y compris le service qui consiste à apprendre à l'aveugle comment se servir du chien, si la fourniture est effectuée par une organisation exploitée en vue de fournir de tels chiens aux aveugles, ou à son profit.

34. La fourniture de services, sauf ceux dont la fourniture figure à la partie II de l'annexe V, qui consistent à installer, entretenir, restaurer, réparer ou modifier un bien visé à l'un des articles 2 à 32 de la présente partie ou toute partie de celui-ci fournie en même temps que le service.

### PARTIE III

#### PRODUITS ALIMENTAIRES DE BASE

1. La fourniture d'aliments et de boissons destinés à la consommation humaine (y compris les édulcorants, assaisonnements et autres ingrédients devant être mélangés à ces aliments et boissons ou être utilisés dans leur préparation), sauf les fournitures suivantes :

a) les vins, spiritueux, bières, liqueurs de malt et autres boissons alcoolisées;

b) les liqueurs de malt non alcoolisées;

c) les boissons gazeuses;

d) les boissons de jus de fruit et les boissons à saveur de fruit non gazeuses, sauf les boissons à base de lait, contenant moins de 25 % par volume :

(i) de jus de fruit naturel ou d'une combinaison de tels jus,

(ii) de jus de fruit naturel ou d'une combinaison de tels jus, qui ont été reconstitués à l'état initial,

ainsi que les produits qui, lorsqu'ils sont ajoutés à de l'eau, produisent une boisson figurant au présent alinéa;

e) les bonbons, les confiseries qui peuvent être classées comme bonbons, ainsi que tous les produits vendus au titre de bonbons, tels la barbe-à-papa, la gomme à mâcher et le chocolat, qu'ils soient naturellement ou artificiellement sucrés, y compris les fruits, graines, noix et maïs soufflé lorsqu'ils sont enduits ou traités avec du sucre candi, du chocolat, du miel, de la mélasse, du sucre, du sirop ou des édulcorants artificiels;

f) les croustilles, spirales et bâtonnets — tels les croustilles de pommes de terre, les croustilles de maïs, les bâtonnets au fromage, les bâtonnets de pommes de terre ou les pommes de terre juliennes, les croustilles de bacon et les

(h) granola products, but not including any product that is sold primarily as a breakfast cereal;

(i) snack mixtures that contain cereals, nuts, seeds, dried fruit or any other edible product, but not including any mixture that is sold primarily as a breakfast cereal;

(j) ice lollies or flavoured, coloured or sweetened ice waters, whether frozen or not;

(k) ice cream, ice milk, sherbet, frozen yoghurt or frozen pudding, or any product that contains any of those products, when packaged in single servings;

(l) fruit bars, rolls or drops or similar fruit-based snack foods;

(m) cakes, muffins, pies, pastries, tarts, cookies, doughnuts, brownies, croissants with sweetened filling or coating, or similar products where

(i) they are prepackaged for sale to consumers in quantities of less than six items each of which is a single serving, or

(ii) they are not prepackaged for sale to consumers and are sold as single servings in quantities of less than six,

but not including bread products, such as bagels, English muffins, croissants or bread rolls, without sweetened filling or coating;

(n) yoghurt, pudding or beverages (other than unflavoured milk), other than when packaged for sale to consumers in multiples of single servings or in a quantity exceeding a single serving or when prepared and packaged specially for consumption by babies;

(o) the following prepared foods and beverages sold in a form suitable for immediate consumption, either where sold or elsewhere, namely,

(i) food or beverages heated for consumption,

(ii) prepared salads,

(iii) sandwiches and similar products,

(iv) platters of cheese, cold cuts, fruit or vegetables and other arrangements of prepared food,

(v) ice cream, ice milk, sherbet, frozen yoghurt, frozen pudding or a product containing any of those products when sold in single servings and dispensed at the place where it is sold, and

(vi) beverages dispensed at the place where they are sold;

(p) food or beverages sold through a vending machine, and

(q) food or beverages when sold at an establishment at which all or substantially all of the sales of food or beverages are sales of food or beverages included in any of paragraphs (a) to (p) except where

(i) the food or beverage is sold in a form not suitable for immediate consumption, having regard to the nature of the product, the quantity sold or its packaging, or

(ii) in the case of a product described in paragraph (m),

(A) the product is prepackaged for sale to consumers in quantities of more than five items each of which is a single serving, or

spiraies de fromage — et autres grignotines semblables, le maïs soufflé et les bretzels croustillants, à l'exclusion de tout produit vendu principalement comme céréale pour le petit déjeuner;

g) les noix et les graines salées;

h) les produits de granola, à l'exclusion des produits vendus principalement comme céréale pour le petit déjeuner;

i) les mélanges de grignotines contenant des céréales, des noix, des graines, des fruits séchés ou autres produits comestibles, à l'exclusion de tout mélange vendu principalement comme céréale pour le petit déjeuner;

j) les sucettes glacées et les friandises glacées, aromatisées, colorées ou sucrées, congelées ou non;

k) la crème glacée, le lait glacé, le sorbet, le yogourt glacé, la crème-dessert (*pouding*) glacée ou tout produit contenant l'un ou l'autre de ces produits, lorsqu'ils sont emballés en portions individuelles;

l) les tablettes, roulés et pastilles aux fruits et autres grignotines semblables à base de fruits;

m) les gâteaux, muffins, tartes, pâtisseries, tartelettes, biscuits, beignes, gâteaux au chocolat et aux noix (brownies) et croissants avec garniture sucrée, ou autres produits semblables (à l'exclusion des produits de boulangerie tels les bagels, les muffins anglais, les croissants et les petits pains, sans garniture sucrée) qui :

(i) sont pré-emballés pour la vente aux consommateurs en paquets de moins de six articles constituant chacun une portion individuelle,

(ii) ne sont pas pré-emballés pour la vente aux consommateurs et sont vendus en quantités de moins de six portions individuelles;

n) le yogourt, la crème-dessert (*pouding*) ou les boissons (sauf le lait non aromatisé), sauf s'ils sont emballés pour la vente aux consommateurs en paquets constitués de plusieurs portions individuelles ou en quantités dépassant une portion individuelle et sauf s'ils sont préparés et emballés spécialement pour être consommés par les bébés;

o) les aliments et boissons préparés suivants, vendus sous une forme qui en permet la consommation immédiate, au point de vente ou ailleurs, notamment :

(i) les aliments ou boissons chauffés pour la consommation,

(ii) les salades préparées,

(iii) les sandwiches et les produits semblables,

(iv) les plateaux de fromages, de charcuteries, de fruits ou de légumes et autres arrangements d'aliments préparés,

(v) la crème glacée, le lait glacé, le sorbet, le yogourt glacé, la crème-dessert (*pouding*) glacée ou les produits contenant ces produits, vendus en portions individuelles et servis au point de vente,

(vi) les boissons servies au point de vente;

p) les aliments et boissons vendus au moyen d'un distributeur automatique;



(B) the product is not prepackaged for sale to consumers and is sold as single servings in quantities of more than five,  
and is not sold for consumption at the establishment.

g) les aliments et boissons vendus dans un établissement où la totalité, ou presque, des ventes d'aliments et de boissons portent sur des aliments et boissons visés à l'un des alinéas a) à p), sauf si :

(i) les aliments ou boissons sont vendus sous une forme qui n'en permet pas la consommation immédiate, compte tenu de la nature du produit, de la quantité vendue ou de son emballage,

(ii) dans le cas d'un produit visé à l'alinéa m), le produit n'est pas vendu pour consommation dans l'établissement et, selon le cas :

(A) est pré-emballé pour la vente aux consommateurs en quantités de plus de cinq articles dont chacun constitue une portion individuelle,

(B) n'est pas pré-emballé pour la vente aux consommateurs et est vendu en quantités de plus de cinq portions individuelles.

#### PART IV

##### AGRICULTURE AND FISHING

1. A supply of farm livestock, poultry or bees that are ordinarily raised or kept to produce or be used as food for human consumption or to produce wool.

2. A supply of grains or seeds in their natural state or treated for seeding purposes, hay, silage or other fodder crops, that are ordinarily used as or to produce food for human consumption or feed for farm livestock or poultry, when supplied in a quantity that is larger than the quantity that is ordinarily sold or offered for sale to consumers, but not including grains, seeds or grain or seed mixtures that are packaged, prepared or sold for use as feed for wild birds or as pet food.

3. A supply of hops, barley, flax seed, straw, sugar cane or sugar beets.

4. A supply of poultry or fish eggs that are produced for hatching purposes.

5. A supply of fertilizer when supplied in bulk quantities exceeding 500 kg.

6. A supply of wool, not further processed than washed.

7. A supply of tobacco leaves, not further processed than dried and sorted.

8. A supply of fish or other marine or freshwater animals not further processed than frozen, salted, smoked, dried, scaled, eviscerated or filleted, other than any such animal that is

- (a) not ordinarily used as food for human consumption; or
- (b) sold as bait in recreational fishing.

#### PARTIE IV

##### AGRICULTURE ET PÊCHE

1. La fourniture de bétail, de volaille ou d'abeilles, habituellement élevés ou gardés pour produire des aliments pour la consommation humaine ou destinés à la consommation humaine ou pour produire de la laine.

2. La fourniture de graines et de semences à leur état naturel, ou traitées aux fins d'ensemencement, de foin, de produits d'ensilage ou d'autres produits de fourrage, fournis en quantités plus importantes que celles qui sont habituellement vendues ou offertes pour vente aux consommateurs, et servant habituellement d'aliments pour la consommation humaine ou animale ou à la production de tels aliments, à l'exclusion des graines, des semences et des mélanges de celles-ci emballées, préparées ou vendues pour servir de nourriture d'oiseaux sauvages ou d'animaux domestiques.

3. La fourniture de houblon, d'orge, de graine de lin, de paille, de canne à sucre et de betteraves sucrières.

4. La fourniture d'oeufs de volaille ou de poissons, produits pour incubation.

5. La fourniture d'engrais en vrac, fournis en quantités dépassant 500 kilogrammes.

6. La fourniture de laine, qui n'est pas traitée au-delà du lavage.

7. La fourniture de feuilles de tabac, qui ne sont pas traitées au-delà du séchage et du triage.

8. La fourniture de poissons ou d'autres animaux d'eau salée ou d'eau douce, qui n'ont pas dépassé l'étape du traitement où ils sont surgelés, salés, fumés, séchés, écaillés, vidés ou filetés, sauf les animaux de ce type qui, selon le cas :

- a) ne servent pas habituellement d'aliments pour la consommation humaine;
- b) sont vendus comme appâts pour la pêche sportive.

9. A supply made to a registrant of farmland by way of lease, licence or similar arrangement, to the extent that the consideration for the supply is a share of the production from the farmland of property the supply of which is a zero-rated supply.

10. A supply of prescribed property.

## PART V

### EXPORTS

1. A supply of tangible personal property (other than an excisable good) made by a person to a recipient (other than a consumer) who intends to export the property where

(a) the recipient exports the property as soon after the property is delivered by the person to the recipient as is reasonable having regard to the circumstances surrounding the exportation and, where applicable, to the normal business practice of the recipient;

(b) the property is not acquired by the recipient for consumption, use or supply in Canada before the exportation of the property by the recipient;

(c) after the supply is made and before the recipient exports the property, the property is not further processed, transformed or altered in Canada except to the extent reasonably necessary or incidental to its transportation;

(d) the person maintains evidence satisfactory to the Minister of the exportation of the property by the recipient; and

(e) the property is not transported in Canada by the recipient by means of a truck or other highway motor vehicle (other than a truck or other motor vehicle operated by a common carrier) after the property is delivered to the recipient in Canada.

2. A supply of property or a service (other than a supply of real property by way of sale) made to a non-resident person who is not registered under Subdivision d of Division V of Part IX of the Act at the time the supply is made, where the property or service is acquired by the person for consumption, use or supply

(a) where the person carries on the business of transporting passengers or property to or from Canada by ship, aircraft or railway, in the course of so transporting passengers or property;

(b) in the course of operating a ship or aircraft by or on behalf of a government of a country other than Canada; or

(c) in the course of operating a ship for the purpose of obtaining scientific data outside Canada or for the laying or repairing of oceanic telegraph cables.

3. A supply of an excisable good where the recipient exports the good in bond.

4. A supply of a service (other than a transportation service) in respect of tangible personal property that is ordinarily situated outside Canada, that is temporarily imported

9. La fourniture, par bail, licence ou accord semblable, de terres agricoles, effectuée au profit d'un inscrit, dans la mesure où la contrepartie de la fourniture est constituée d'une part de la production de biens des terres, dont la fourniture constitue une fourniture détaxée.

10. La fourniture de biens visés par règlement.

## PARTIE V

### EXPORTATIONS

1. La fourniture d'un bien meuble corporel, sauf un produit soumis à l'accise, effectuée par une personne au profit d'un acquéreur, autre qu'un consommateur, qui a l'intention d'exporter le bien, si à la fois :

a) l'acquéreur exporte le bien dans un délai raisonnable après en avoir pris livraison de cette personne, compte tenu des circonstances entourant l'exportation et, le cas échéant, de ses pratiques commerciales normales;

b) l'acquéreur n'acquiert pas le bien pour consommation, utilisation ou fourniture au Canada avant l'exportation;

c) entre le moment de la fourniture et celui de l'exportation, le bien n'est pas davantage traité, transformé ou modifié au Canada, sauf dans la mesure raisonnablement nécessaire ou accessoire à son transport;

d) la personne possède des preuves, satisfaisantes au ministre, que l'acquéreur a exporté le bien;

e) l'acquéreur ne transporte pas le bien au Canada au moyen d'un camion ou autre véhicule à moteur conçu pour la grande route (à l'exclusion d'un camion ou autre véhicule à moteur exploité par un voiturier public) après que le bien lui est livré au Canada.

2. La fourniture d'un bien ou d'un service (sauf la fourniture d'un immeuble par vente) effectuée au profit d'une personne non résidente qui n'est pas inscrite aux termes de la sous-section d de la section V de la partie IX de la loi au moment de la fourniture, si la personne acquiert le bien ou le service pour consommation, utilisation ou fourniture :

a) si elle exploite une entreprise de transport de passagers ou de biens en provenance ou à destination du Canada par bateau, aéronef ou chemin de fer, dans le cadre d'un tel transport;

b) dans le cadre de l'exploitation d'un bateau ou d'un aéronef par le gouvernement d'un pays étranger, ou pour son compte;

c) dans le cadre de l'exploitation d'un bateau en vue d'obtenir des données scientifiques à l'étranger ou pour poser ou réparer des câbles télégraphiques sous-marins.

3. La fourniture d'un produit soumis à l'accise, si l'acquéreur l'exporte en douane.

4. La fourniture d'un service, sauf un service de transport, relatif à un bien meuble corporel habituellement situé à l'étranger qui est importé provisoirement dans le seul but de



for the sole purpose of having the service performed and that is exported as soon as is practicable after the service is performed.

5. A supply made to a non-resident person of a service of acting as an agent of that person, to the extent that the service is in respect of

- (a) a supply to that person that is included in any other section of this Part; or
- (b) a supply made outside Canada by or to that person.

6. A supply made by a person to a non-resident recipient of an emergency repair service, and of any property supplied in conjunction with such a service, in respect of a conveyance or cargo container that is being used by the person in a business of transporting passengers or goods.

7. A supply of a service made to a particular non-resident person, other than an individual, or to a non-resident individual who is outside Canada throughout the time the service is performed, but not including a supply of

- (a) a service (other than an advisory, consulting or professional service) that is primarily for the consumption, use or enjoyment in Canada of any person or that is a postal service, other than a supply of a service in respect of a telecommunication or postal service where the supply is made by a registrant who carries on the business of supplying telecommunication or postal services to a non-resident person who is not a registrant and who carries on such a business;
- (b) a service in respect of real property situated in Canada;
- (c) a service in respect of tangible personal property that is ordinarily situated in Canada or that is to be delivered in Canada;
- (d) a service of acting as an agent of the non-resident individual or particular person; or
- (e) a transportation service.

8. A supply of a service of advertising made to a non-resident person who is not registered under Subdivision d of Division V of Part IX of the Act at the time the service is performed.

9. A supply made to a non-resident person of an advisory, consulting or research service that is intended to assist the person in taking up residence or establishing a business venture in Canada.

10. A supply of an invention, patent, trade secret, trademark, trade-name, copyright, industrial design or other intellectual property or any right, licence or privilege to use any such property, where the recipient is a non-resident person who is not registered under Subdivision d of Division V of Part IX of the Act at the time the supply is made.

permettre l'exécution du service et qui est exporté dans les meilleurs délais une fois le service exécuté.

5. La fourniture, effectuée au profit d'une personne non résidente, d'un service de mandataire, dans la mesure où le service se rapporte :

- a) à une fourniture effectuée au profit de cette personne, figurant dans un autre article de la présente partie;
- b) à une fourniture effectuée à l'étranger par cette personne ou à son profit.

6. La fourniture, effectuée par une personne au profit d'un acquéreur non résident, d'un service de réparation d'urgence et d'un bien fourni avec ce service, en rapport avec un conteneur que la personne utilise dans une entreprise de transport de passagers ou de produits.

7. La fourniture d'un service effectuée au profit d'une personne non résidente donnée, sauf un particulier, ou d'un particulier non résident qui était à l'étranger pendant que le service était exécuté, à l'exclusion des fournitures suivantes :

- a) un service, sauf un service consultatif ou professionnel, destiné principalement à la consommation ou à l'utilisation par une personne au Canada ou un service postal, sauf un service lié à un service de télécommunication ou postal qu'un inscrit exploitant une entreprise de fourniture de tels services fournit à une personne non résidente qui n'est pas un inscrit et qui exploite une telle entreprise;
- b) un service lié à un immeuble situé au Canada;
- c) un service lié à un bien meuble corporel habituellement situé au Canada ou à y être livré;
- d) un service de mandataire du particulier non résident ou de la personne donnée;
- e) un service de transport.

8. La fourniture d'un service de publicité effectuée au profit d'une personne non résidente qui n'est pas inscrite aux termes de la sous-section d de la section V de la partie IX de la loi au moment où le service est exécuté.

9. La fourniture effectuée au profit d'une personne non résidente d'un service de conseil, de consultation ou de recherche en vue de l'aider à établir sa résidence au Canada ou à y établir une entreprise.

10. La fourniture d'une invention, d'un brevet, d'un secret industriel, d'une marque de commerce, d'une raison sociale, d'un droit d'auteur, d'une conception industrielle ou de toute autre propriété intellectuelle, ou des droits, licences ou privilèges afférents à leur utilisation, au profit d'un acquéreur non résident qui n'est pas inscrit aux termes de la sous-section d de la section V de la partie IX de la loi au moment de la fourniture.

11. A supply of tangible personal property made by a person operating a duty free shop licensed as such under the *Customs Act* to an individual at a duty free shop for export by the individual.

12. A supply of tangible personal property made by a person to a recipient where the person delivers the property to a common carrier, or mails the property, for export and delivery to the recipient at a place outside Canada.

13. A supply to a non-resident person who is not registered under Subdivision d of Division V of Part IX of the Act of services performed in respect of tangible personal property pursuant to a warrant provided by the non-resident person.

## PART VI

### TRAVEL SERVICES

1. A supply of the part of a tour package that is not the taxable portion of the package.

## PART VII

### TRANSPORTATION SERVICES

1. (1) In this Part,

“carrier” means a person who supplies a freight transportation service;

“continuous freight movement” means the transportation of tangible personal property by one or more carriers to a destination specified by the shipper of the property, where all freight transportation services supplied by the carriers are supplied as a consequence of instructions given by the shipper of the property;

“continuous journey” of an individual or a group of individuals means the set of all passenger transportation services provided to the individual or group

(a) and for which a single ticket or voucher in respect of all the services is issued, or

(b) where 2 or more tickets or vouchers are issued in respect of 2 or more legs of a single journey of the individual or group on which there is no stopover between any of the legs of the journey for which separate tickets or vouchers are issued, and all the tickets or vouchers are issued by the same supplier or by 2 or more suppliers through one agent acting on behalf of all the suppliers where

(i) all such tickets are supplied at the same time and evidence satisfactory to the Minister is maintained by the supplier or agent that there is no stopover between any of the legs of the journey for which separate tickets or vouchers are issued, or

(ii) the tickets or vouchers are issued at different times and evidence satisfactory to the Minister is submitted by the supplier or agent that there is no

11. La fourniture d'un bien meuble corporel, effectuée dans une boutique hors taxes agréée comme telle en vertu de la *Loi sur les douanes*, par une personne qui exploite une telle boutique au profit d'un particulier pour exportation par ce dernier.

12. La fourniture d'un bien meuble corporel, effectuée par une personne au profit d'un acquéreur, que la personne livre à un voiturier public, ou poste, pour qu'il soit exporté et livré à l'acquéreur à l'étranger.

13. La fourniture, au profit d'une personne non résidente qui n'est pas inscrite en vertu de la sous-section d de la section V de la partie IX de la loi, de services exécutés relativement à des biens meubles corporels en conformité avec une garantie donnée par la personne.

## PARTIE VI

### SERVICES AUX VOYAGEURS

1. La fourniture de la partie d'un voyage organisé qui n'en est pas la partie taxable.

## PARTIE VII

### SERVICES DE TRANSPORT

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«destination» S'agissant de la destination d'un service continu de transport de marchandises, endroit, précisé par l'expéditeur, où la possession d'un bien est transférée de l'expéditeur au consignataire ou au destinataire.

«destination finale» Endroit où prend fin le dernier service de transport de passagers qui fait partie d'un voyage continu.

«escale» Endroit auquel un particulier ou un groupe de particuliers en voyage continu embarque sur le moyen de transport utilisé dans le cadre d'un service de transport de passagers qui fait partie du voyage continu, ou en débarque, sauf si l'embarquement ou le débarquement se fait en vue du transfert à un autre moyen de transport ou de l'entretien ou du réapprovisionnement en carburant du moyen de transport.

«expéditeur» Personne qui transfère la possession du bien meuble corporel expédié au transporteur au point d'origine d'un service continu de transport de marchandises ou d'un service continu de transport de marchandises vers l'étranger, à l'exclusion d'un transporteur du bien qui fait l'objet du service.

«point à l'étranger» Y est assimilé, à un moment donné, en ce qui concerne un service de transport de marchandises, un endroit au Canada si, à ce moment, un bien, dont le transport est conforme aux dispositions de la *Loi sur les douanes* ou d'une autre loi fédérale qui interdisent, contrôlent ou réglementent l'importation de produits, a été importé mais non dédouané.



stopover between any of the legs of the journey for which separate tickets or vouchers are issued;

“continuous outbound freight movement” means the transportation of tangible personal property by one or more carriers from a place in Canada

(a) to a place outside Canada, or

(b) to another place in Canada from which the property is to be exported,

where, after the shipper of the property transfers possession of the property to a carrier and before the property is exported, it is not further processed, transformed or altered in Canada, except to the extent that is reasonably necessary for its transportation;

“destination”, in respect of a continuous freight movement of property, means a place specified by the shipper of the property where possession of the property is transferred to the person to whom the property is consigned or addressed by the shipper;

“freight transportation service” means a particular service of transporting tangible personal property and, for greater certainty, includes

(a) a service of delivering mail, and

(b) any other property or service supplied to the recipient of the particular service by the person who supplies the particular service, where the other property or service is part of or incidental to the particular service, whether there is a separate charge for the other property or service,

but does not include a service provided by the supplier of a passenger transportation service of transporting an individual's baggage in connection with the passenger transportation service;

“international flight” means any flight of an aircraft, other than a flight originating and terminating in Canada, that is operated by a person in the course of a business of supplying passenger air transportation services;

“origin” means

(a) in respect of a continuous freight movement, the place where the first carrier that engaged in the continuous freight movement takes possession of the property being transported, and

(b) in respect of a continuous journey, the place where the passenger transportation service that is included in the continuous journey and that is first provided begins;

“place outside Canada”, in respect of a freight transportation service, includes at a particular time a place in Canada if, at that time, the property being transported has been imported but has not been released and the property is being transported in compliance with the *Customs Act* or any other Act of Parliament that prohibits, controls or regulates the importation of goods;

“shipper” of tangible personal property means the person who, in respect of a continuous freight movement or a continuous outbound freight movement, transfers posses-

«point d'origine»

a) Dans le cas d'un service continu de transport de marchandises, endroit où le premier transporteur dans le cadre du service prend possession du bien transporté;

b) dans le cas d'un voyage continu, endroit où commence en premier le service de transport de passagers qui fait partie du voyage continu.

«service continu de transport de marchandises» Transport d'un bien meuble corporel par un ou plusieurs transporteurs à une destination précisée par l'expéditeur, si tous les services de transport de marchandises fournis par les transporteurs le sont par suite des instructions de l'expéditeur.

«service continu de transport de marchandises vers l'étranger»

Transport d'un bien meuble corporel par un ou plusieurs transporteurs d'un endroit au Canada vers un point à l'étranger ou d'un endroit au Canada vers un autre endroit au Canada d'où il doit être exporté, si, entre le moment où l'expéditeur transfère la possession du bien à un transporteur et celui où le bien est exporté, le bien n'est pas davantage traité, transformé ou modifié au Canada sauf dans la mesure raisonnablement nécessaire à son transport.

«service de transport de marchandises» Service de transport d'un bien meuble corporel, y compris :

a) un service de livraison du courrier;

b) tout autre bien ou service fourni à l'acquéreur du service de transport en question par la personne qui fournit celui-ci, dans le cas où le bien ou le service fait partie du service de transport en question, ou y est accessoire, indépendamment du fait que des frais distincts soient exigés pour ce bien ou service.

N'est pas un service de transport de marchandises le service, offert par le fournisseur d'un service de transport de passagers, qui consiste à transporter les bagages d'un particulier dans le cadre d'un tel service.

«transporteur» Personne qui fournit un service de transport de marchandises.

«vol international» Vol d'un aéronef, sauf le vol qui commence et prend fin au Canada, exploité par une personne dans le cadre d'une entreprise qui consiste à fournir des services de transport aérien de passagers.

«voyage continu» L'ensemble des services de transport de passagers qui sont offerts à un particulier ou à un groupe de particuliers et qui sont :

a) soit visés par un seul billet ou une seule pièce justificative;

b) soit visés par plusieurs billets ou pièces justificatives pour plusieurs étapes d'un même voyage, sans escale entre les étapes visées par les billets ou pièces justificatives distincts délivrés par le même fournisseur ou par plusieurs fournisseurs par l'entremise d'un agent agissant en leur nom si, selon le cas :

(i) tous les billets ou pièces justificatives sont délivrés au même moment et le fournisseur ou l'agent possède des preuves, satisfaisantes au ministre, que les étapes

sion of the property being shipped to a carrier at the origin of the freight movement and, for greater certainty, does not include a person who is a carrier of the property to which the freight movement relates;

“stopover”, in respect of a continuous journey of an individual or a group of individuals, means any place at which the individual or group embarks or disembarks a conveyance used in the provision of a passenger transportation service included in the continuous journey, for any reason other than transferring to another conveyance or to allow for servicing or refuelling of the conveyance;

“taxation area” means Canada, the United States (except Hawaii) and the islands of St. Pierre and Miquelon;

“termination” of a continuous journey means the place where the passenger transportation service that is included in the continuous journey and that is last provided ends.

(2) For the purposes of this Part, where in respect of a continuous freight movement several carriers supply freight transportation services in the course of the continuous freight movement, and the shipper or the consignee of the property is, under the contract of carriage for the continuous freight movement, required to pay a particular carrier that is one of those carriers a particular amount that is part or all of the consideration for the freight transportation services supplied by those several carriers,

(a) the particular carrier shall be deemed to have made a supply of a freight transportation service to the shipper or consignee, as the case may be, for consideration equal to the particular amount, whether the particular amount includes an amount paid to the particular carrier as agent of any of the other several carriers;

(b) the shipper or consignee, as the case may be, shall be deemed to have received a supply of a freight transportation service from the particular carrier for consideration equal to the particular amount and not to have received a freight transportation service from any of the other several carriers; and

(c) to the extent that any part of the particular amount is paid by one of the several carriers (in this paragraph referred to as the “first carrier”) to another of the several carriers, the first carrier shall be deemed to be the recipient of freight transportation services supplied by the other carriers in relation to the continuous freight movement and, to the same extent, the other carriers shall be deemed to have supplied those freight transportation services to the first carrier and not to the shipper or consignee.

2. A supply of a passenger transportation service that is provided to an individual or a group of individuals and that is part of a continuous journey of the individual or group, other than a continuous journey that includes transportation by air, where

(a) the origin or termination of the continuous journey is outside Canada, or

du voyage, visées par les billets ou pièces justificatives distincts, se font sans escale,

(ii) les billets ou pièces justificatives sont délivrés à des moments différents et le fournisseur ou l'agent présente des preuves, satisfaisantes au ministre, que les étapes du voyage, visées par les billets ou pièces justificatives distincts, se font sans escale.

«zone de taxation» Le Canada, les États-Unis (sauf Hawaii) et les îles de Saint-Pierre-et-Miquelon.

(2) Pour l'application de la présente partie, dans le cas où, plusieurs transporteurs fournissent des services de transport de marchandises dans le cadre d'un service continu de transport de marchandises et où l'expéditeur ou le consignataire d'un bien est tenu, conformément au contrat de factage visant le service continu, de payer à un de ces transporteurs un montant qui représente tout ou partie de la contrepartie des services de transport de marchandises fournis par l'ensemble des transporteurs, les présomptions suivantes s'appliquent :

a) le transporteur auquel le montant est payé est réputé avoir effectué la fourniture d'un service de transport de marchandises au profit de l'expéditeur ou du consignataire, pour une contrepartie égale à ce montant, indépendamment du fait que ce montant comprenne un montant qui est payé à ce transporteur en sa qualité de mandataire des autres transporteurs;

b) l'expéditeur ou le consignataire est réputé avoir reçu la fourniture d'un service de transport de marchandises du transporteur auquel le montant est payé, pour une contrepartie égale à ce montant, et ne pas avoir reçu de services de transport de marchandises des autres transporteurs;

c) dans la mesure où l'un des transporteurs — appelé «premier transporteur» au présent alinéa — paie une partie du montant à un autre des transporteurs, le premier transporteur est réputé être l'acquéreur des services de transport de marchandises fournis par les autres transporteurs dans le cadre du service continu de transport de marchandises et ces transporteurs, dans cette même mesure, sont réputés avoir fourni ces services de transport de marchandises au premier transporteur et non à l'expéditeur ou au consignataire.

2. La fourniture d'un service de transport de passagers qui est offert à un particulier ou à un groupe de particuliers et qui fait partie d'un voyage continu du particulier ou du groupe ne comportant pas de transport aérien, si, selon le cas :

a) le point d'origine ou la destination finale du voyage continu est à l'étranger;



(b) there is a stopover outside Canada, but not including a passenger transportation service that is part of a continuous journey if both the origin and the termination of the journey are in Canada and, at the time the journey begins, the individual or group is not scheduled to be outside Canada for an uninterrupted period of a least 24 hours during the course of the journey.

3. A supply of a passenger transportation service that is provided to an individual or a group of individuals and that is part of a continuous journey of the individual or group that includes transportation by air, where

- (a) the origin or termination of the continuous journey, or any stopover in respect thereof, is outside the taxation area;
- (b) the origin and termination of the continuous journey, and all stopovers in respect thereof, are outside Canada;
- (c) the origin of the continuous journey is within the taxation area, but outside Canada, and the recipient of the supply tenders the consideration for the supply at a place outside Canada; or
- (d) all places at which the individual or group embarks or disembarks an aircraft are outside Canada and the origin or termination of the continuous journey, or any stopover in respect thereof, is outside Canada.

4. A supply of a service of transporting an individual's baggage in connection with a passenger transportation service that is included in section 2 or 3 for consideration that is not included as part of the consideration for the passenger transportation service, where the supply is made by the supplier of the passenger transportation service.

5. A supply of tangible personal property or a service made by a person, in the course of a business of making supplies of passenger transportation services, to an individual aboard an aircraft on an international flight, where the property is delivered, or the service is wholly provided, aboard the aircraft.

6. A supply of a freight transportation service in respect of the transportation of tangible personal property from a place in Canada to a place outside Canada where the value of the consideration for the supply is \$5 or more.

7. A supply made by a carrier of a freight transportation service in respect of the transportation of tangible personal property from a place in Canada to another place in Canada, where

- (a) the shipper of the property provides the carrier with a declaration in prescribed form that the property is being shipped for export and that the freight transportation service to be supplied by the carrier is part of a continuous outbound freight movement in respect of the property;
- (b) the property is exported and the service is part of a continuous outbound freight movement in respect of the property; and

b) le voyage continu comporte une escale à l'étranger.

En est exclu le service de transport de passagers qui fait partie d'un voyage continu si le point d'origine et la destination finale du voyage sont tous deux au Canada et si, au début du voyage, il n'est pas prévu que le particulier ou le groupe de particuliers soit à l'étranger pendant une période ininterrompue d'au moins vingt-quatre heures au cours du voyage.

3. La fourniture d'un service de transport de passagers qui est offert à un particulier ou à un groupe de particuliers et qui fait partie du voyage continu du particulier ou du groupe comprenant le transport aérien, si, selon le cas :

- a) le point d'origine ou la destination finale du voyage continu, ou d'une escale qui en fait partie, est hors de la zone de taxation;
- b) le point d'origine et la destination finale du voyage continu, et de toutes les escales qui en font partie, sont à l'étranger;
- c) le point d'origine du voyage continu est à l'intérieur de la zone de taxation, mais à l'étranger, et l'acquéreur paie la contrepartie de la fourniture à un point à l'étranger;
- d) tous les endroits auxquels le particulier ou le groupe embarque dans un aéronef, ou en débarque, sont à l'étranger de même que le point d'origine ou la destination finale du voyage continu, ou d'une escale qui en fait partie.

4. La fourniture, par le fournisseur d'un service de transport de passagers visé à l'article 2 ou 3, d'un service de transport des bagages d'un particulier en rapport avec le service de transport de passagers, pour une contrepartie distincte de celle du service de transport de passagers.

5. La fourniture d'un bien meuble corporel ou d'un service, effectuée par une personne dans le cadre d'une entreprise qui consiste à effectuer des fournitures de services de transport de passagers, au profit d'un particulier à bord d'un aéronef lors d'un vol international, si le bien est livré, ou le service exécuté entièrement, à bord de l'aéronef.

6. La fourniture d'un service de transport de marchandises relativement au transport d'un bien meuble corporel d'un endroit au Canada à un point à l'étranger, si la valeur de la contrepartie de la fourniture est d'au moins 5 \$.

7. La fourniture, effectuée par un transporteur, d'un service de transport de marchandises relativement au transport d'un bien meuble corporel d'un endroit au Canada à un autre endroit au Canada, si, à la fois :

- a) l'expéditeur remet au transporteur une déclaration écrite, en la forme déterminée par la ministre, portant que le bien est destiné à l'exportation et que le service de transport de marchandises à fournir par le transporteur fait partie d'un service continu de transport de marchandises vers l'étranger visant le bien;
- b) le bien est exporté et le service fait partie d'un service continu de transport de marchandises vers l'étranger visant le bien;

(c) the value of the consideration for the supply is \$5 or more.

8. A supply of a freight transportation service in respect of the transportation of tangible personal property from a place outside Canada to a place in Canada.

9. A supply of a freight transportation service in respect of the transportation of tangible personal property from a place outside Canada to another place outside Canada.

10. A supply of a particular freight transportation service from a place in Canada to another place in Canada that is part of a continuous freight movement from an origin outside Canada to a destination in Canada, where the supplier of the service maintains documentary evidence satisfactory to the Minister that the service is part of a continuous freight movement from an origin outside Canada to a destination in Canada.

11. A supply of a freight transportation service made by a carrier of the property being transported to a second carrier of the property being transported, where the service is part of a continuous freight movement and the second carrier is neither the shipper nor the consignee of the property being transported.

12. A supply of a service of acting as an agent for a non-resident person who is not registered under Subdivision d of Division V of Part IX of the Act at the time the supply is made, to the extent that the service is in respect of a supply to that person of a freight transportation service that is included in section 6, 7, 8, 9 or 10.

## PART VIII

### INTERNATIONAL ORGANIZATIONS AND OFFICIALS

1. A supply of property or a service that is for the use of the Governor General.

2. A supply of property or a service to an international bridge or tunnel authority for use in the construction of a bridge or tunnel that crosses the boundary between Canada and the United States.

## PART IX

### FINANCIAL SERVICES

1. A supply of a financial service (other than a supply that is included in section 2) made by a financial institution to a non-resident person, except where the service relates to

(a) a debt that arises from

(i) the deposit of funds in Canada, where the instrument issued as evidence of the deposit is a negotiable instrument, or

(ii) the lending of money that is primarily for use in Canada;

c) la valeur de la contrepartie de la fourniture est d'au moins 5 \$.

8. La fourniture d'un service de transport de marchandises relativement au transport d'un bien meuble corporel d'un point à l'étranger à un endroit au Canada.

9. La fourniture d'un service de transport de marchandises relativement au transport d'un bien meuble corporel entre deux points à l'étranger.

10. La fourniture d'un service de transport de marchandises d'un endroit au Canada à un autre endroit au Canada, qui fait partie d'un service continu de transport de marchandises d'un point d'origine à l'étranger à une destination au Canada, si le fournisseur du service possède des preuves documentaires, satisfaisantes au ministre, que le service fait partie d'un service continu de transport de marchandises d'un point d'origine à l'étranger à une destination au Canada.

11. La fourniture d'un service de transport de marchandises effectuée par le transporteur du bien transporté au profit d'un autre transporteur, si le service fait partie d'un service continu de transport de marchandises et si l'autre transporteur n'est ni l'expéditeur ni le consignataire du bien.

12. La fourniture d'un service qui consiste à agir à titre de mandataire d'une personne non résidente qui n'est pas inscrite aux termes de la sous-section d de la section V de la partie IX de la loi au moment de la fourniture, dans la mesure où le service est lié à une fourniture, au profit de cette personne, d'un service de transport de marchandises visé aux articles 6, 7, 8, 9 ou 10.

## PARTIE VIII

### ORGANISMES INTERNATIONAUX ET REPRÉSENTANTS

1. La fourniture d'un bien ou d'un service réservé à l'usage du gouverneur général.

2. La fourniture d'un bien ou d'un service, effectuée au profit d'une administration de ponts ou de tunnels internationaux pour utilisation dans la construction d'un pont ou d'un tunnel traversant la frontière canado-américaine.

## PARTIE IX

### SERVICES FINANCIERS

1. La fourniture d'un service financier, à l'exception d'une fourniture figurant à l'article 2, effectuée par une institution financière au profit d'une personne non résidente, sauf s'il est lié à ce qui suit :

a) une dette qui découle :

(i) soit du dépôt de fonds au Canada, si l'effet faisant foi du dépôt est négociable,

(ii) soit du prêt d'argent à utiliser principalement au Canada;



(b) a debt for all or part of the consideration for a supply of real property that is situated in Canada;

(c) a debt for all or part of the consideration for a supply of personal property that is for use primarily in Canada;

(d) a debt for all or part of the consideration for a supply of a service that is to be performed primarily in Canada; or

(e) a transfer of ownership of a property that is a debt security, an equity security or an interest in a partnership or trust, or any right in respect of such an interest, and the financial institution is buying or selling the property as a principal (other than a transfer in respect of which the financial institution is acting in the capacity of an underwriter).

2. A supply made by a financial institution of a financial service that relates to an insurance policy issued by the institution (other than a service that relates to investments made by the institution), to the extent that

(a) where the policy is a life or accident and sickness insurance policy (other than a group policy), it is issued in respect of an individual who at the time the policy becomes effective, is a non-resident individual;

(b) where the policy is a group life or accident and sickness insurance policy, it relates to non-resident individuals who are insured under the policy;

(c) where the policy is a policy in respect of real property, it relates to property situated outside Canada; and

(d) where the policy is a policy of any other kind, it relates to risks that are ordinarily situated outside Canada.

3. A supply of a financial service that is the supply of precious metals where the supply is made by the refiner thereof or by the person on whose behalf the precious metals were refined.

b) une dette pour tout ou partie de la contrepartie de la fourniture d'un immeuble situé au Canada;

c) une dette pour tout ou partie de la contrepartie de la fourniture d'un bien meuble à utiliser principalement au Canada;

d) une dette pour tout ou partie de la contrepartie de la fourniture d'un service à exécuter principalement au Canada;

e) le transfert de la propriété d'un bien — titre de créance, titre de participation ou participation dans une société de personnes ou une fiducie ou droit afférent à une telle participation — que l'institution financière achète ou vend comme principal (à l'exception du transfert dans le cadre duquel l'institution agit en qualité de preneur ferme).

2. La fourniture par une institution financière d'un service financier lié à une police d'assurance établie par l'institution, à l'exception d'un service lié aux placements de l'institution, dans la mesure où :

a) s'agissant d'une police d'assurance-vie, d'assurance-accident ou d'assurance-maladie (sauf une police collective), la police est établie au titre d'un particulier qui, au moment de l'entrée en vigueur de la police, est un particulier non résidant;

b) s'agissant d'une police collective d'assurance-vie, d'assurance-accident ou d'assurance-maladie, la police concerne des particuliers non résidants qui sont assurés aux termes de la police;

c) s'agissant d'une police visant un immeuble, la police concerne un immeuble situé à l'étranger;

d) s'agissant d'un autre type de police, la police concerne des risques qui sont habituellement situés à l'étranger.

3. La fourniture d'un service financier qui consiste en la fourniture de métaux précieux par le raffineur ou par la personne pour le compte de laquelle les métaux ont été raffinés.

SCHEDULE VII  
(Sections 213 and 217)

NON-TAXABLE IMPORTATIONS

1. Goods that are classified under heading No. 98.01, 98.02, 98.03, 98.04, 98.05, 98.06, 98.07, 98.10, 98.11, 98.12, 98.13, 98.14, 98.15, 98.16, 98.19 or 98.21 of Schedule I to the *Customs Tariff*, to the extent that the goods are not subject to duty under that Act, but not including goods that are classified under tariff item No. 9804.30.00.

2. Medals, trophies and other prizes, not including usual merchantable goods, that are won outside Canada in competitions, that are bestowed, received or accepted outside Canada or that are donated by persons outside Canada, for heroic deeds, valour or distinction.

3. Printed matter that is to be made available to the general public, without charge, for the promotion of tourism, where the printed matter is

- (a) imported by or on the order of a foreign government or an agency or representative of a foreign government; or
- (b) imported by a board of trade, chamber of commerce, municipal or automobile association or similar organization to which it was supplied for no consideration, other than shipping and handling charges.

4. Goods that are imported by a charity in Canada and that have been donated to the charity.

5. Goods that are imported by a particular person where the goods are supplied to the particular person by a non-resident person for no consideration, other than shipping and handling charges, as replacement parts under a warranty in respect of tangible personal property.

6. Goods the supply of which is included in section 2 of Part I of or in Part II, III, IV or VIII of Schedule VI.

7. Goods (other than prescribed goods) that are sent to the recipient of the supply of the goods at an address in Canada by mail or courier and the value of which, determined under subsection 215(1) of the Act, is not more than \$40.

8. Prescribed goods imported in prescribed circumstances.

ANNEXE VII  
(articles 213 et 217)

IMPORTATIONS NON TAXABLES

1. Les produits classés sous les numéros 98.01, 98.02, 98.03, 98.04, 98.05, 98.06, 98.07, 98.10, 98.11, 98.12, 98.13, 98.14, 98.15, 98.16, 98.19 et 98.21 à l'annexe I du *Tarif des douanes*, dans la mesure où ils ne sont pas soumis à des droits aux termes de cette loi, à l'exclusion des produits classés sous le numéro tarifaire 9804.30.00.

2. Les médailles, trophées et autres prix, à l'exclusion des produits marchands habituels, gagnés à l'étranger lors de compétitions ou décernés, reçus ou acceptés à l'étranger ou donnés par des personnes à l'étranger pour un acte d'héroïsme, la bravoure ou une distinction.

3. Les imprimés à être mis à la disposition du grand public gratuitement en vue de promouvoir le tourisme et qui :

- a) sont importés par un gouvernement étranger, ou sur son ordre, ou par son organisme ou représentant;
- b) sont importés par une chambre de commerce, une association municipale, une association d'automobilistes ou un organisme semblable auxquels ils ont été fournis à titre gratuit, mis à part les frais d'expédition et de manutention.

4. Les produits importés par un organisme de bienfaisance au Canada, qui représentent des dons à l'organisme.

5. Les produits importés par une personne, qui lui sont fournis par une personne non résidente à titre gratuit, mis à part les frais de manutention et d'expédition, et qui sont des pièces de rechange visées par la garantie applicable à des biens meubles corporels.

6. Les produits dont la fourniture figure à l'article 2 de la partie I ou aux parties II, III, IV ou VIII de l'annexe VI.

7. Les produits, sauf les produits visés par règlement, qui sont envoyés à l'acquéreur de la fourniture, par courrier ou messenger, à une adresse au Canada et dont la valeur, déterminée en application du paragraphe 215(1) de la loi, n'est pas supérieure à 40 \$.

8. Les produits visés par règlement, importés dans des circonstances visées par règlement.





## 38-39 ELIZABETH II

### CHAPTER 46

An Act respecting the laws prohibiting marriage between related persons

[Assented to 17th December, 1990]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short title	<b>1.</b> This Act may be cited as the <i>Marriage (Prohibited Degrees) Act</i> .
No prohibition	<b>2.</b> (1) Subject to subsection (2), persons related by consanguinity, affinity or adoption are not prohibited from marrying each other by reason only of their relationship.
Prohibition	(2) No person shall marry another person if they are related (a) lineally by consanguinity or adoption; (b) as brother and sister by consanguinity, whether by the whole blood or by the half-blood; or (c) as brother and sister by adoption.
Marriage not invalid	<b>3.</b> (1) Subject to subsection (2), a marriage between persons related by consanguinity, affinity or adoption is not invalid by reason only of their relationship.
Marriage void	(2) A marriage between persons who are related in the manner described in paragraph 2(2)(a), (b) or (c) is void.
Complete code	<b>4.</b> This Act contains all of the prohibitions in law in Canada against marriage by reason of the parties being related.

## 38-39 ELIZABETH II

### CHAPITRE 46

Loi concernant le droit interdisant le mariage entre personnes apparentées

[Sanctionnée le 17 décembre 1990]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

	<b>1.</b> Titre abrégé : <i>Loi sur le mariage (degrés prohibés)</i> .	Titre abrégé
	<b>2.</b> (1) Sous réserve du paragraphe (2), les liens de parenté par consanguinité, alliance ou adoption ne constituent pas en eux-mêmes des empêchements au mariage.	Absence d'empêchement
	(2) Est prohibé le mariage entre personnes ayant des liens de parenté : a) en ligne directe, par consanguinité ou adoption; b) en ligne collatérale, par consanguinité, s'il s'agit de frère et sœur ou de demi-frère et demi-sœur; c) en ligne collatérale, par adoption, s'il s'agit de frère et sœur.	Prohibition
	<b>3.</b> (1) Sous réserve du paragraphe (2), un mariage entre personnes apparentées par consanguinité, alliance ou adoption n'est pas invalide du seul fait du lien de parenté.	Validité du mariage
	(2) Un mariage entre personnes apparentées prohibé par l'alinéa 2(2)a), b) ou c) est nul.	Nullité du mariage
	<b>4.</b> La présente loi comporte la totalité des règles de droit applicables au Canada en matière d'empêchements au mariage fondés sur des liens de parenté.	Intégralité des règles applicables



Repeal of  
R.S., c. M-2

Commence-  
ment

5. The *Marriage Act* is repealed.

6. This Act shall come into force on the day that is one year after the day it is assented to, or on such earlier day in any province as may be fixed by order of the Governor in Council at the request of that province.

5. La *Loi sur le mariage* est abrogée.

6. La présente loi entre en vigueur un an après sa sanction ou, dans une province, à la date antérieure fixée par décret du gouverneur en conseil à la demande de cette province.

Abrogation de  
L.R., ch. M-2

Entrée en  
vigueur

QUEEN'S PRINTER FOR CANADA © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA  
OTTAWA, 1991

## CHAPTER 47

## CHAPITRE 47

An Act to amend the Bank Act (extension)

Loi modifiant la Loi sur les banques (prorogation de délais)

[Assented to 21st December, 1990]

[Sanctionnée le 21 décembre 1990]

R.S., c. B-1;  
R.S., c. 28 (1st  
Suppl.), cc. 19,  
27 (2nd Suppl.),  
cc. 18, 21, 25  
(3rd Suppl.),  
c. 1 (4th  
Suppl.); 1988, c.  
65; 1990, cc.  
8, 17

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. B-1;  
L.R., ch. 28 (1<sup>er</sup>  
suppl.), ch.  
19, 27 (2<sup>e</sup>  
suppl.), ch. 18,  
21, 25 (3<sup>e</sup>  
suppl.), ch. 1  
(4<sup>e</sup> suppl.);  
1988, ch. 65;  
1990, ch. 8, 17

1. Subsection 6(1) of the *Bank Act* is repealed and the following substituted therefor:

1. Le paragraphe 6(1) de la *Loi sur les banques* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“6. (1) Subject to this Act,

«6. (1) Sous réserve des autres dispositions de la présente loi, toute banque peut exercer ses activités bancaires :

(a) if Parliament sits on at least twenty days during the month of March 1992, each bank may carry on the business of banking until April 1, 1992, and no longer; and

a) au plus tard jusqu'au 1<sup>er</sup> avril 1992 si le Parlement siège au moins vingt jours durant le mois de mars 1992;

(b) if Parliament does not sit on at least twenty days during the month of March 1992, each bank may carry on the business of banking until the sixtieth sitting day of Parliament next thereafter, and no longer.”

b) au plus tard jusqu'au soixantième jour de séance subséquent du Parlement si celui-ci siège moins de vingt jours durant le mois de mars 1992.»

2. All that portion of section 304 of the said Act following paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:

2. Le passage de l'article 304 de la même loi qui suit l'alinéa b) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“until the expiration of such period or periods expiring not later than April 1, 1992 as are, on application made by the corporation, specified by order of the Minister.”

«à l'expiration d'un ou de plusieurs délais dont le terme ne peut dépasser le 1<sup>er</sup> avril 1992, cesdits délais étant accordés et fixés par arrêté du ministre sur demande de la personne morale.»

Duration of  
authority to  
carry on  
business

Extinction du  
droit de  
poursuivre des  
activités  
bancaires





## CHAPTER 48

## CHAPITRE 48

An Act to amend the Northwest Territories Act

Loi modifiant la Loi sur les Territoires du Nord-Ouest

[Assented to 21st December, 1990]

[Sanctionnée le 21 décembre 1990]

R.S., c. N-27;  
R.S., c. 27 (1<sup>st</sup>  
Suppl.), c. 27  
(2nd Suppl.), c.  
31 (4th Suppl.)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. N-27;  
L.R., ch. 27 (1<sup>er</sup>  
suppl.); ch. 27  
(2<sup>e</sup> suppl.),  
ch. 31 (4<sup>e</sup>  
suppl.)

1. The *Northwest Territories Act* is amended by adding thereto, immediately after section 43.2 thereof, the following section:

1. La *Loi sur les Territoires du Nord-Ouest* est modifiée par insertion, après l'article 43.2, de ce qui suit :

Amendment  
concurred in

“43.3 The ordinance entitled *An Act to amend the Official Languages Act*, made on October 29, 1990 by the Commissioner in Council, is hereby concurred in by Parliament.”

«43.3 Le Parlement donne son agrément à l'ordonnance intitulée *Loi modifiant la Loi sur les langues officielles* adoptée le 29 octobre 1990 par le commissaire en conseil.»

Agrément de  
l'ordonnance





PART II

Private Acts

PARTIE II

Lois d'intérêt  
privé





## 38-39 ELIZABETH II

### CHAPTER 49

An Act to amalgamate the two corporations known, respectively, as "The Governing Council of The Salvation Army, Canada East" and "The Governing Council of The Salvation Army, Canada West", and to make necessary provisions regarding the charter of the amalgamated corporation

*[Assented to 29th March, 1990]*

#### Preamble

WHEREAS the corporation now known as "The Governing Council of The Salvation Army, Canada East" was originally incorporated by chapter 132 of the Statutes of Canada, 1909, as "The Governing Council of The Salvation Army in Canada" for the purpose of administering in Canada the property, business and other temporal affairs of The Salvation Army, and was re-named by chapter 63 of the Statutes of Canada, 1916, as "The Governing Council of The Salvation Army, Canada East";

AND WHEREAS the jurisdiction of "The Governing Council of The Salvation Army, Canada East" was restricted by chapter 63 of the Statutes of Canada, 1916, to the provinces of Ontario, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, and Prince Edward Island, including, subsequently by chapter 40 of the Statutes of Canada, 1962, the Province of Newfoundland;

AND WHEREAS the corporation known as "The Governing Council of The Salvation Army, Canada West" was incorporated by

## 38-39 ELIZABETH II

### CHAPITRE 49

Loi fusionnant les deux corporations appelées respectivement «Conseil de direction de l'Armée du Salut (Est du Canada)» et «Conseil de direction de l'Armée du Salut (Ouest du Canada)» et édictant des mesures nécessaires relativement à la charte de la corporation issue de cette fusion

*[Sanctionnée le 29 mars 1990]*

#### Préambule

CONSIDÉRANT que la corporation actuellement appelée «Conseil de direction de l'Armée du Salut (Est du Canada)» a été initialement constituée par le chapitre 132 des Statuts du Canada de 1909 sous le nom de «Conseil de direction de l'Armée du Salut en Canada», dans le but d'administrer au Canada les propriétés, les opérations et les autres affaires temporelles de l'Armée du Salut et que son nom a été remplacé, par le chapitre 63 des Statuts du Canada de 1916, par celui de «Conseil de direction de l'Armée du Salut, Canada-Est»;

CONSIDÉRANT que les pouvoirs du «Conseil de direction de l'Armée du Salut, Canada-Est» ont été restreints par le chapitre 63 des Statuts du Canada de 1916 aux provinces de l'Ontario, de Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard, ainsi que, ultérieurement, par le chapitre 40 des Statuts du Canada de 1962, à la province de Terre-Neuve;

CONSIDÉRANT que la corporation appelée «Conseil de direction de l'Armée du Salut, Canada-Ouest» a été constituée par le



chapter 64 of the Statutes of Canada, 1916, for the purpose of administering, within the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia, and the Northwest Territories and the Yukon Territory, the properties, business and other temporal affairs of The Salvation Army therein;

AND WHEREAS, in the French version of chapter 55 of the Statutes of Canada, 1957, the names "Conseil de direction de l'Armée du Salut, Canada-Est" and "Conseil de direction de l'Armée du Salut, Canada-Ouest" were replaced by the names "Conseil de direction de l'Armée du Salut (Est du Canada)" and "Conseil de direction de l'Armée du Salut (Ouest du Canada)", respectively;

AND WHEREAS the members of "The Governing Council of The Salvation Army, Canada East" and the members of "The Governing Council of The Salvation Army, Canada West", who are the same individuals, are desirous that the temporal affairs of The Salvation Army in Canada be administered by one corporation, and for this purpose the two corporations herein before described have agreed to amalgamate and continue as one corporation with effect from the 1st day of January, 1990;

AND WHEREAS there is no existing law of general application that would enable those corporations to amalgamate and continue as one corporation;

AND WHEREAS "The Governing Council of The Salvation Army, Canada East" and "The Governing Council of The Salvation Army, Canada West" have by their petitions prayed that it be enacted as herein-after set forth, and it is expedient to grant the prayer of the petitioners;

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

chapitre 64 des Statuts du Canada de 1916 pour gérer dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique, ainsi que les Territoires du Nord-Ouest et le Territoire du Yukon, les biens, entreprises et autres intérêts temporels de l'Armée du Salut sis dans ces provinces ou territoires;

CONSIDÉRANT que, par l'effet du chapitre 55 des Statuts du Canada de 1957, les noms du «Conseil de direction de l'Armée du Salut, Canada-Est» et du «Conseil de direction de l'Armée du Salut, Canada-Ouest» sont devenus respectivement, en français, «Conseil de direction de l'Armée du Salut (Est du Canada)» et «Conseil de direction de l'Armée du Salut (Ouest du Canada)»;

CONSIDÉRANT que les membres du «Conseil de l'Armée du Salut (Est du Canada)» et du «Conseil de direction de l'Armée du Salut (Ouest du Canada)», qui sont les mêmes personnes, souhaitent que les affaires temporelles de l'Armée du Salut au Canada soient administrées par une seule et même corporation; qu'à cette fin, les deux corporations mentionnées ci-dessus ont convenu de fusionner en une seule et même corporation, cette fusion devant prendre effet le 1<sup>er</sup> janvier 1990;

CONSIDÉRANT qu'il n'existe pas de règle de droit d'application générale permettant à ces corporations de fusionner en une seule et même corporation;

ET CONSIDÉRANT que le «Conseil de direction de l'Armée du Salut (Est du Canada)» et le «Conseil de direction de l'Armée du Salut (Ouest du Canada)» ont sollicité, dans leurs pétitions, l'adoption de la mesure législative suivante et qu'il y a lieu d'accéder à leur demande;

EN CONSÉQUENCE, Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

#### SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Salvation Army Act, 1990*.

#### TITRE ABRÉGÉ

Titre abrégé

1. *Loi de 1990 sur l'Armée du Salut.*

1909, c. 132;  
1916, cc. 63,  
64; 1957, c. 55;  
1962, c. 40

1909, ch. 132;  
1916, ch. 63,  
64; 1957, ch.  
55; 1962, ch. 40

## INTERPRETATION

Definitions	2. In this Act,
"amalgamating corporations" «corporations fusionnées»	"amalgamating corporations" means the corporations mentioned in section 3;
"Charter of the Corporation" «charte de la Corporation»	"charter of the Corporation" means this Act and the Acts specified in subsection 3(3);
"Corporation" «Corporation»	"Corporation" means "The Governing Council of The Salvation Army in Canada", as amalgamated and continued by this Act.

## AMALGAMATION

Corporations amalgamated	3. (1) The corporations known, respectively, as "The Governing Council of The Salvation Army, Canada East" and "The Governing Council of The Salvation Army, Canada West", are hereby amalgamated and continued as one corporation without share capital.
Corporate name	(2) The name of the amalgamated corporation is in English "The Governing Council of The Salvation Army in Canada" and in French "Conseil de direction de l'Armée du Salut du Canada".
Corporate charter	(3) This Act and the following Acts of the Parliament of Canada, as amended by sections 9 and 10 of this Act, constitute the charter of the Corporation, namely: chapter 132 of the Statutes of Canada, 1909; chapter 63 of the Statutes of Canada, 1916; chapter 55 of the Statutes of Canada, 1957; and chapter 40 of the Statutes of Canada, 1962.
Corporate capacity	(4) Subject to this Act, the Corporation has the capacity and the rights, powers and privileges of a natural person.

## OBJECTS

Corporate objects	4. The purpose of the Corporation is to administer the properties, business and other temporal affairs of The Salvation Army in Canada.
-------------------	---

## DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.
«charte de la Corporation» La présente loi et les lois énumérées au paragraphe 3(3).
«Corporation» Le «Conseil de direction de l'Armée du Salut du Canada» tel qu'il résulte de la fusion opérée par la présente loi.
«corporations fusionnées» Les corporations mentionnées à l'article 3.

## FUSION

3. (1) Les corporations appelées respectivement «Conseil de direction de l'Armée du Salut (Est du Canada)» et «Conseil de direction de l'Armée du Salut (Ouest du Canada)» sont fusionnées en une seule et même corporation sans capital-actions.
(2) La corporation issue de la fusion a pour nom, en français, «Conseil de direction de l'Armée du Salut du Canada» et, en anglais, «The Governing Council of The Salvation Army in Canada».
(3) Constituent la charte de la Corporation la présente loi et les lois suivantes du Parlement du Canada, telles qu'elles résultent de leur modification par les articles 9 et 10 de la présente loi, soit : le chapitre 132 des Statuts du Canada de 1909, le chapitre 63 des Statuts du Canada de 1916, le chapitre 55 des Statuts du Canada de 1957 et le chapitre 40 des Statuts du Canada de 1962.
(4) Sous réserve des autres dispositions de la présente loi, la Corporation jouit de la capacité et des droits, pouvoirs et privilèges des personnes physiques.

## OBJET

4. La Corporation a pour but d'administrer les propriétés, les entreprises et les autres affaires temporelles de l'Armée du Salut au Canada.
--

Définitions
«charte de la Corporation» "Charter of the Corporation"
«Corporation» "Corporation"
«corporations fusionnées» "amalgamating corporations"

Fusion des corporations

Nom

Charte de la Corporation

Capacité de la Corporation

Objet de la Corporation



## TRANSITIONAL

## DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Members

5. The persons who, immediately before the commencement of this Act, were members of The Governing Council of The Salvation Army, Canada East or The Governing Council of The Salvation Army, Canada West, are the members of the Corporation until replaced by other persons in accordance with the charter of the Corporation.

5. Jusqu'à ce qu'elles soient remplacées par d'autres personnes conformément à la charte de la Corporation les personnes qui étaient membres du Conseil de direction de l'Armée du Salut (Est du Canada) ou du Conseil de direction de l'Armée du Salut (Ouest du Canada) au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi sont les membres de la Corporation.

Membres

Corporate  
by-laws

6. The by-laws of The Governing Council of The Salvation Army, Canada East that were in force immediately before the commencement of this Act are the by-laws of the Corporation until repealed and replaced by other by-laws made pursuant to the charter of the Corporation.

6. Les règlements du Conseil de direction de l'Armée du Salut (Est du Canada) qui étaient en vigueur au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi constituent les règlements de la Corporation tant qu'ils n'ont pas été abrogés et remplacés par d'autres règlements pris conformément à la charte de la Corporation.

Règlements de  
la CorporationSaving  
provision

7. (1) Notwithstanding section 12 of chapter 63 of the Statutes of Canada, 1916,

(a) The Governing Council of The Salvation Army, Canada East, shall be deemed to have always had the power to hold, enjoy and alienate any property, and any estate or interest therein, described in section 8 of chapter 132 of the Statutes of Canada, 1909, that,

(i) immediately before the commencement of chapter 63 of the Statutes of Canada, 1916, was held and used in Canada for the purposes of The Salvation Army, and

(ii) after the commencement of chapter 64 of the Statutes of Canada, 1916, was within the jurisdiction of The Governing Council of The Salvation Army, Canada West; and

(b) the property described in paragraph (a) that was not transferred within the time limited therefor by The Governing Council of The Salvation Army, Canada East, pursuant to section 12 of chapter 63 of the Statutes of Canada, 1916 becomes the property of the Corporation as though the property had been vested immediately before the commencement of this Act in The Governing Council of The Salvation Army, Canada West.

7. (1) Par dérogation à l'article 12 du chapitre 63 des Statuts du Canada de 1916 :

a) le Conseil de direction de l'Armée du Salut (Est du Canada) est réputé avoir toujours eu le pouvoir de détenir, utiliser et aliéner tout bien mentionné à l'article 8 du chapitre 132 des Statuts du Canada de 1909, et tout droit ou intérêt s'y rapportant, qui :

(i) jusqu'à l'entrée en vigueur du chapitre 63 des Statuts du Canada de 1916, étaient détenus et utilisés au Canada pour les objets de l'Armée du Salut, et,

(ii) après l'entrée en vigueur du chapitre 64 des Statuts du Canada de 1916, se trouvaient dans le ressort du Conseil de direction de l'Armée du Salut (Ouest du Canada); et

b) les biens mentionnés à l'alinéa a) dont le transport n'a pas été effectué dans le délai imparti par le Conseil de direction de l'Armée du Salut (Est du Canada) conformément à l'article 12 du chapitre 63 des Statuts du Canada de 1916 deviennent la propriété de la Corporation comme s'ils avaient été dévolus au Conseil de direction de l'Armée du Salut (Ouest du Canada) avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Réserve

Other real  
properties of  
amalgamating  
bodies

(2) Notwithstanding either section 8B of chapter 132 of the Statutes of Canada, 1909, (as amended by section 7 of chapter 63 of the Statutes of Canada, 1916) or section 10 of chapter 64 of the Statutes of Canada, 1916, any real property

(a) held by either of the amalgamating corporations before the commencement of this Act and not required for the use and occupation of either of the amalgamating corporations or of The Salvation Army in Canada, or

(b) held by the Governing Council of The Salvation Army, Canada East, and situated beyond the limits of its jurisdiction in Canada,

shall be deemed never to have been forfeited to Her Majesty in right of Canada unless Her Majesty in right of Canada had entered upon and held the real property before the commencement of this Act.

Effect of  
amalgamation

**8.** Without limiting the generality of section 3, upon amalgamation,

(a) the property of each of the amalgamating corporations continues to be the property of the Corporation;

(b) the Corporation continues to be liable for the obligations of each of the amalgamating corporations;

(c) an existing cause of action, claim or liability against either of the amalgamating corporations is unaffected by the amalgamation;

(d) a civil, criminal or administrative action or proceeding pending by or against either of the amalgamating corporations may be continued by or against the Corporation;

(e) a conviction against, or a ruling, order or judgment in favour of or against, either of the amalgamating corporations may be enforced by or against the Corporation; and

(f) the claims, rights and privileges of the amalgamating corporations become the claims, rights and privileges of the Corporation.

Autres  
propriétés  
immobilières  
des corpora-  
tions fusionnées

(2) Par dérogation à l'article 8B du chapitre 132 des Statuts du Canada de 1909 (tel qu'il résulte de sa modification par l'article 7 du chapitre 63 des Statuts du Canada de 1916) et à l'article 10 du chapitre 64 des Statuts du Canada de 1916, sont réputés ne jamais avoir été frappés de déchéance au profit de Sa Majesté du chef du Canada, à moins que Sa Majesté du chef du Canada n'en ait pris possession et ne les ait détenus avant l'entrée en vigueur de la présente loi, les biens immeubles :

a) détenus par l'une ou l'autres des corporations fusionnées, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, et qui ne sont pas nécessaires pour l'usage et l'occupation de l'une d'entre elles ou de l'Armée du Salut du Canada, ou

b) détenus par le Conseil de direction de l'Armée du Salut (Est du Canada) et situés hors de son ressort au Canada.

**8.** Sans préjudice du caractère général de l'article 3, à la suite de la fusion :

a) les biens de chacune des corporations fusionnées continuent à appartenir à la Corporation;

b) la Corporation continue à être tenue des obligations de chacune des corporations fusionnées;

c) les causes d'action ou créances existantes contre l'une ou l'autre des corporations fusionnées ne sont pas affectées par la fusion;

d) toute action ou procédure pendante, en matière civile, pénale ou administrative, engagée par ou contre l'une ou l'autre des corporations fusionnées, peut être continuée par ou contre la Corporation;

e) les condamnations prononcées contre l'une ou l'autre des corporations fusionnées et les décisions, ordonnances ou jugements rendus en faveur de, ou contre, l'une ou l'autre d'entre elles peuvent être exécutés, selon le cas, par ou contre la Corporation;

f) les créances, droits et privilèges des corporations fusionnées deviennent des créances, droits et privilèges de la Corporation.

Effet de la  
fusion



1909, c. 132, s. 8; 1916, c. 63, s. 7

**9.** Section 8B of an Act to incorporate the Governing Council of The Salvation Army in Canada is repealed.

**9.** L'article 8B de la Loi constituant en corporation le Conseil de direction de l'Armée du Salut en Canada est abrogé.

1909, ch. 132, art. 8; 1916, ch. 63, art. 7

#### CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

1909, c. 132; 1916, cc. 63, 64; 1957, c. 55; 1962, c. 40 amended

**10.** The following Acts, namely, chapter 132 of the Statutes of Canada, 1909, chapters 63 and 64 of the Statutes of Canada, 1916, chapter 55 of the Statutes of Canada, 1957 and chapter 40 the Statutes of Canada, 1962, are hereby amended in the manner and to the extent provided in the Schedule.

#### MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

**10.** Les lois suivantes, soit le chapitre 132 des Statuts du Canada de 1909, les chapitres 63 et 64 des Statuts du Canada de 1916, le chapitre 55 des Statuts du Canada de 1957 et le chapitre 40 des Statuts du Canada de 1962, sont modifiées de la manière et dans la mesure indiquées dans l'annexe.

1909, ch. 132; 1916, ch. 63, 64; 1957, ch. 55; 1962, ch. 40 modifiés

#### COMING INTO FORCE

Commencement

**11.** This Act shall come into force or be deemed to have come into force on the 1st day of January, 1990.

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

**11.** La présente loi entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1990.

Entrée en vigueur





## SCHEDULE

(Section 10)

Item	Act	Section affected	Amendment
1.	1909, c. 132	Section 1 as amended by 1916, c. 63, s. 2 and 1962, c. 40, s. 1	The words "in the provinces of Ontario, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Newfoundland and Prince Edward Island" are struck out and the words "in Canada" are substituted therefor.
2.	1909, c. 132	Section 3 as amended by 1916, c. 63, s. 3	The words "within the limits of its jurisdiction" are struck out and the words "in Canada" are substituted therefor.
3.	1909, c. 132	Section 5 as amended by 1916, c. 63, s. 4	The words "that portion of Canada within its jurisdiction" are struck out and the word "Canada" is substituted therefor.
4.	1909, c. 132	Paragraph 6(a) as amended by 1916, c.63, s. 5	The words "within its jurisdiction" are struck out.
5.	1909, c. 132	Section 7 as amended by 1916, c. 63, s. 6	The words "at any place within its jurisdiction" are struck out and the words "throughout Canada" are substituted therefor.
6.	1909, c. 132	Section 8 as amended by 1916, c. 63, s. 7	The words "within the limits of its jurisdiction" are struck out.
7.	1916, c. 64	Whole Act	Repealed as effete.
8.	1916, c. 63	Section 3, 4, 5 and 6	Repealed as effete.
9.	1957, c. 55	Sections 1 & 2	Repealed as effete.
10.	1962, c. 40	Section 1	Repealed as effete.

## ANNEXE

## (Article 10)

No.	Loi	Article visé	Modification
1.	1909, ch. 132	Article 1, tel que modifié par 1916, ch. 63, art. 2, et 1962, ch. 40, art. 1	Les mots «dans les provinces d'Ontario, de Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de Terre-Neuve et de l'Île-du-Prince-Édouard» sont remplacés par les mots «au Canada».
2.	1909, ch. 132	Article 3, tel que modifié par 1916, ch. 63, art. 3	Les mots «dans les limites de sa juridiction» sont remplacés par les mots «au Canada».
3.	1909, ch. 132	Article 5, tel que modifié par 1916, ch. 63, art. 4	Les mots «cette partie du Canada dans les limites de sa juridiction» sont remplacés par les mots «tout le Canada».
4.	1909, ch. 132	Alinéa 6a), tel que modifié par 1916, ch. 63, art. 5	Les mots «dans les limites de sa juridiction» sont supprimés.
5.	1909, ch. 132	Article 7, tel que modifié par 1916, ch. 63, art. 6	Les mots «endroit dans les limites de sa juridiction» sont remplacés par les mots «le Canada».
6.	1909, ch. 132	Article 8, tel que modifié par 1916, ch. 63, art. 7	Les mots «dans les limites de la juridiction» sont supprimés.
7.	1916, ch. 64	Toute la loi	Abrogée pour raison de caducité.
8.	1916, ch. 63	Articles 3, 4, 5 et 6	Abrogés pour raison de caducité.
9.	1957, ch. 55	Articles 1 et 2	Abrogés pour raison de caducité.
10.	1962, ch. 40	Article 1	Abrogé pour raison de caducité.





## 38-39 ELIZABETH II

### CHAPTER 50

An Act to restructure the Eastern Canada Synod of the Lutheran Church in America under the name of the Eastern Synod of the Evangelical Lutheran Church in Canada

*[Assented to 10th May, 1990]*

Preamble

WHEREAS the Eastern Canada Synod of the Lutheran Church in America has, by its petition, represented that

(a) the Synod, having its head office in the city of Kitchener, in the Province of Ontario, was incorporated by an Act of the Parliament of Canada, being chapter 32 of the Statutes of Canada, 1885, entitled "An Act to incorporate the Synod of the Evangelical Lutheran Church of Canada";

(b) the name of the Synod was changed to the Eastern Canada Synod of the Lutheran Church in America by chapter 64 of the Statutes of Canada, 1963;

(c) the said chapter 32 was further amended by chapter 13 of the Statutes of Canada, 1974; and

(d) the Synod is affiliated with the Evangelical Lutheran Church in Canada, as continued by chapter 55 of the Statutes of Canada, 1985, and, with the consent of that Church, wishes to change its name to reflect that affiliation and to repeal and replace the original Act, as amended, under which it carries on its affairs;

AND WHEREAS the petitioner has, by its petition, prayed that it be enacted as

## 38-39 ELIZABETH II

### CHAPITRE 50

Loi restructurant le Synode de l'Est du Canada de l'Église Luthérienne d'Amérique sous le nom de Synode de l'Est de l'Église évangélique luthérienne au Canada

*[Sanctionnée le 10 mai 1990]*

Préambule

CONSIDÉRANT que le Synode de l'Est du Canada de l'Église Luthérienne d'Amérique a, dans sa pétition, exposé:

a) que le Synode, dont le siège social se trouve en la ville de Kitchener, dans la province d'Ontario, a été constitué en corporation par une loi du Parlement du Canada, soit le chapitre 32 des Statuts du Canada de 1885, intitulé «Acte constituant en corporation le Synode de l'Église Évangélique Luthérienne du Canada»;

b) que le nom du Synode a été remplacé par celui de «Synode de l'Est du Canada de l'Église Luthérienne d'Amérique» par le chapitre 64 des Statuts du Canada de 1963;

c) que ledit chapitre 32 a été modifié de nouveau par le chapitre 13 des Statuts du Canada de 1974;

d) que le Synode est affilié à l'Église évangélique luthérienne au Canada, telle qu'elle résulte de sa continuation par le chapitre 55 des Statuts du Canada de 1985, et souhaite, avec le consentement de cette Église, changer de nom pour rendre compte de cette affiliation, ainsi que faire abroger et remplacer la loi initiale au titre de laquelle il exerce ses activités, telle que modifiée;

ET CONSIDÉRANT que le pétitionnaire a sollicité dans sa pétition l'adoption de la



hereinafter set forth, and it is expedient to grant the prayer of the petitioner;

1885, c. 32;  
1963, c. 64;  
1974, c. 13;

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and the House of Commons of Canada, enacts as follows:

mesure législative suivante et qu'il y a eu lieu d'accéder à cette demande;

EN CONSÉQUENCE, Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte:

1885, ch. 32;  
1963, ch. 64;  
1974, ch. 13;

#### SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Eastern Synod of the Evangelical Lutheran Church in Canada Act*.

#### TITRE ABRÉGÉ

Titre abrégé

1. *Loi sur le Synode de l'Est de l'Église évangélique luthérienne au Canada.*

#### RECONSTITUTION

Reconstitution  
1885, c. 32

2. (1) The Eastern Canada Synod of the Lutheran Church in America is hereby restructured and continued as a corporation without share capital, under the name of the Eastern Synod of the Evangelical Lutheran Church in Canada, herein referred to as the "Corporation".

#### RECONSTITUTION

Reconstitution  
1885, ch. 32

2. (1) Le Synode de l'Est du Canada de l'Église Luthérienne d'Amérique est restructuré et continué sous forme de corporation sans capital-actions, sous le nom de Synode de l'Est de l'Église évangélique luthérienne au Canada, ci-après appelé «la Corporation».

#### OBJECTS, CAPACITY AND POWERS

Objects

3. The objects of the Corporation are to promote the religious, charitable, social and educational interests of its members.

#### BUTS, CAPACITÉ ET POUVOIRS

Buts

3. La Corporation a pour buts de servir les intérêts religieux, charitables, sociaux et éducationnels de ses membres.

Non-profit  
corporation

4. (1) The Corporation shall carry on its activities without pecuniary gain to its members.

4. (1) Les activités de la Corporation ne doivent apporter à ses membres aucun avantage pécuniaire.

Corporation  
sans but  
lucratif

Idem

(2) No income or other property, real or personal, of the Corporation shall be payable to, or otherwise available for the personal benefit of, any member of the Corporation.

(2) Aucun revenu ou autre bien mobilier ou immobilier de la Corporation ne peut faire l'objet d'un paiement à l'un de ses membres ni autrement servir au profit personnel d'un de ses membres.

Idem

Capacity and  
powers

5. (1) The Corporation has the capacity and the rights, powers and privileges of a natural person.

5. (1) La Corporation a la capacité et les droits, pouvoirs et privilèges d'une personne physique.

Capacité et  
pouvoirs

Idem

(2) Without restricting the generality of subsection (1), the Corporation may create debt obligations, including bonds, debentures, notes or other securities, secured or unsecured, and deal in those debt obligations, whether by way of pledge, sale, purchase or otherwise.

(2) Sans préjudice du caractère général du paragraphe (1), la Corporation peut émettre des titres de créance, notamment des bons, obligations, billets ou autres titres, garantis ou non, et gager, vendre ou acheter ces titres de créance ou autrement en disposer.

Idem

Idem

(3) In order to secure any liability of the Corporation, including any debt obligation referred to in subsection (2), the Corporation may charge its property, real or personal,

(3) La Corporation peut, aux fins de garantir un élément de son passif, notamment un titre de créance visé au paragraphe (2), hypothéquer, nantir, mettre en gage ou

Idem

present or future, by mortgage, pledge or otherwise.

autrement grever ses biens mobiliers ou immobiliers présents ou futurs.

#### MEMBERSHIP AND MANAGEMENT

#### MEMBRES ET ADMINISTRATION

Membership

**6.** (1) The conditions for membership in the Corporation shall, subject to subsection (2), be determined in accordance with the by-laws.

**6.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), les conditions d'appartenance à la Corporation sont déterminées conformément à ses règlements.

Membres

Idem

(2) Adherence to the articles of religion of the Evangelical Lutheran Church in Canada is a continuing requirement for membership in the Corporation.

(2) L'adhésion aux articles de religion de l'Église évangélique luthérienne au Canada est une condition permanente d'appartenance à la Corporation.

Idem

Governing body

**7.** (1) The governing body of the Corporation is a synod of the voting members and delegates of members of the Corporation.

**7.** (1) L'organisme directeur de la Corporation consiste dans un synode auquel assistent les membres et délégués de membres votants de la Corporation.

Organisme directeur

Frequency of synods

(2) A synod shall be convened and held at such intervals as are specified in the by-laws but not less frequently than once every three years.

(2) Les synodes sont convoqués et tenus aux intervalles fixés par règlement de la Corporation, et dans tous les cas au moins tous les trois ans.

Périodicité des synodes

Synod Council

**8.** (1) Subject to any by-laws, resolutions or directives made or adopted at a synod, the activities and affairs of the Corporation shall be managed by a Synod Council composed of not less than four and not more than twenty directors.

**8.** (1) Sous réserve des règlements, résolutions ou directives pris ou adoptés au cours des synodes, les activités et les affaires de la Corporation sont gérées par un Conseil du Synode composé de quatre à vingt administrateurs.

Conseil du Synode

Directors

(2) Subject to subsection 13(3), the directors shall be chosen, in accordance with the by-laws, not less often than once every three years, by the members and delegates of members present at a synod of the Corporation.

(2) Sous réserve du paragraphe 13(3), les administrateurs sont choisis conformément aux règlements de la Corporation, au moins tous les trois ans, par les membres et délégués de membres présents à un synode de la Corporation.

Administrateurs

#### BY-LAWS

#### RÈGLEMENTS

Power to make by-laws

**9.** (1) The directors may, by resolution, make by-laws

**9.** (1) Les administrateurs peuvent, par règlement adopté par voie de résolution:

Pouvoir de prendre des règlements

(a) setting out, subject to subsection 6(2), the conditions for membership in the Corporation;

a) déterminer, sous réserve du paragraphe 6(2), les conditions d'appartenance à la Corporation;

(b) providing for membership on, and removal from, the Synod Council;

b) régir la composition et l'élection du Conseil du Synode et la destitution de ses membres;

(c) determining the place within Canada of the head office of the Corporation;

c) déterminer l'endroit du Canada où sera situé le siège social de la Corporation;

(d) providing for a corporate seal;

d) doter la Corporation d'un sceau officiel;

(e) providing for the establishment of special boards or committees and defining the powers of such boards and committees;

e) prévoir la constitution de conseils ou comités spéciaux et définir leurs pouvoirs;



(f) providing, subject to subsection 7(2), for the convening of a synod, and providing for the calling of regular or special meetings of members and delegates of members of the Synod Council or of any special boards or committees of a synod, the Synod Council, members or delegates, and fixing the quorums and establishing the procedures for synods and for meetings of the Synod Council, boards and committees;

(g) providing for the voting rights of members at a synod and in elections of delegates of members to a synod;

(h) providing for the appointment of officers of the Corporation, their titles, duties, remuneration, if any, and removal;

(i) providing for a fiscal year and for the appointment of an auditor to audit the accounts of the Corporation annually;

(j) providing for the certification of documents issued by or on behalf of the Corporation; and

(k) regulating, in any other way, the activities and affairs of the Corporation.

f) régler, sous réserve du paragraphe 7(2), la convocation des synodes, régler la convocation des assemblées ordinaires ou spéciales des membres et des délégués de membres du Conseil du Synode ou de tous conseils ou comités spéciaux des synodes, du Conseil du Synode, de membres ou de délégués, fixer les quorums et arrêter la procédure des synodes et des assemblées du Conseil du Synode et des divers conseils et comités;

g) déterminer les droits de vote des membres dans les synodes et aux élections des délégués de membres devant participer à un synode;

h) régler la nomination des dirigeants de la Corporation, leurs titres et fonctions, leur rémunération, le cas échéant, et leur destitution;

i) arrêter un exercice financier et prévoir la nomination d'un vérificateur chargé de la vérification annuelle des comptes de la Corporation;

j) prévoir l'authentification des documents délivrés par la Corporation ou pour son compte;

k) régir à tout autre égard l'activité et les affaires de la Corporation.

Members  
approval

(2) The directors shall submit a by-law made under subsection (1) to the members of the Corporation at the next synod, and the members may, by resolution, confirm, reject or amend the by-law.

(2) Les administrateurs doivent soumettre les mesures réglementaires prises en vertu du paragraphe (1), dès le synode suivant, aux membres de la Corporation, qui peuvent, par résolution, les confirmer, les rejeter ou les modifier.

Approbation  
des membres

Effective date

(3) A by-law is effective from the date of the resolution of the directors under subsection (1) until it is confirmed, confirmed as amended or rejected by the members under subsection (2) or until it ceases to be effective under subsection (4) and, where the by-law is confirmed or confirmed as amended, it continues in effect in the form in which it was so confirmed.

(3) Les mesures prises conformément au paragraphe (1) prennent effet à compter de la date de la résolution des administrateurs; après confirmation ou modification par les membres, elles demeurent en vigueur dans leur teneur initiale ou modifiée, selon le cas; elles cessent d'avoir effet après leur rejet conformément au paragraphe (2) ou en cas d'application du paragraphe (4).

Date d'effet

Idem

(4) If a by-law is rejected by the members, or if the directors do not submit a by-law to the members as required under subsection (2), the by-law ceases to be effective and no subsequent resolution of the directors to make, amend or repeal a by-law having sub-

(4) Les mesures prises conformément au paragraphe (1) cessent d'avoir effet après leur rejet par les membres ou en cas d'observation du paragraphe (2) par les administrateurs; toute résolution ultérieure des administrateurs visant essentiellement le

Idem

stantially the same purpose or effect is effective until it is confirmed or confirmed as amended by the members.

même but ne peut entrer en vigueur qu'après sa confirmation ou sa modification par les membres.

## Interpretation

(5) The power to make by-laws conferred under subsection (1) includes the power, exercisable in the same manner, and subject to the same consent and conditions, to repeal, amend or vary the by-laws and make others.

(5) Le pouvoir de prendre des règlements prévu au paragraphe (1) comprend aussi celui de les abroger, modifier ou remplacer, de la même manière, sous les mêmes conditions et sous réserve du même consentement.

Interprétation  
du pouvoir  
réglementaire

## GENERAL

## DISPOSITIONS GÉNÉRALES

## Corporate records

10. (1) The Corporation shall prepare and maintain records containing

10. (1) La Corporation tient des livres où figurent:

Livres de la  
Corporation

- (a) this Act and all amendments thereto;
- (b) the by-laws and all amendments thereto;
- (c) minutes of meetings and resolutions of members; and
- (d) lists of current members.

- a) la présente loi et ses modifications;
- b) les règlements de la Corporation et leurs modifications;
- c) les procès-verbaux des assemblées et les résolutions des membres;
- d) les listes à jour des membres.

## Directors records

(2) In addition to the records described in subsection (1), the Corporation shall prepare and maintain adequate accounting records and records containing minutes of meetings and resolutions of the directors and any committee thereof.

(2) Outre les livres mentionnés au paragraphe (1), la Corporation tient une comptabilité adéquate et des livres où figurent les procès-verbaux des assemblées et les résolutions du Conseil du Synode et de ses comités.

Livres du  
Conseil

## Place of directors records

(3) The records described in subsection (2) shall be kept at the head office of the Corporation or at such other place in Canada as may be designated by the directors and shall at all reasonable times be open to inspection by the directors.

(3) Les livres visés au paragraphe (2) sont conservés au siège social de la Corporation ou en tout endroit du Canada désigné par les administrateurs, qui peuvent les consulter à tout moment opportun.

Lieu de  
conservation

## Access to records

11. A member of the Corporation may examine the records referred to in subsection 10(1) during normal business hours and is entitled, upon request, to a copy of any such record free of charge.

11. Les membres de la Corporation peuvent consulter les livres visés au paragraphe 10(1) pendant les heures normales d'ouverture des bureaux et ils ont le droit d'en obtenir copie gratuitement, sur demande.

Consultation

## Canada Corporations Act

12. Notwithstanding section 158 of the *Canada Corporations Act*, section 102 of that Act does not apply to the Corporation.

12. Par dérogation à l'article 158 de la *Loi sur les corporations canadiennes*, l'article 102 de cette loi ne s'applique pas à la Corporation.

Loi sur les  
corporations  
canadiennes

## TRANSITIONAL

## DISPOSITIONS TRANSITOIRES

## Continuation

13. (1) The Corporation is, for all purposes, a continuation of the Eastern Canada Synod of the Lutheran Church in America.

13. (1) La Corporation prend, à toutes fins, la suite du Synode de l'Est du Canada de l'Église Luthérienne d'Amérique.

Continuité

## Membership

(2) Every person who, immediately prior to the coming into force of this Act, was a member of the Eastern Canada Synod of the

(2) Sont membres de la Corporation à l'entrée en vigueur de la présente loi les personnes qui étaient jusqu'alors membres du

Membres



Lutheran Church in America becomes, on the day this Act comes into force, a member of the Corporation.

## Directors

(3) Every person who, immediately prior to the coming into force of this Act, was a director of the Eastern Canada Synod of the Lutheran Church in America becomes, on the day this Act comes into force, a director of the Corporation until other directors are elected in their stead in accordance with the by-laws.

## Property and rights reserved

(4) Without limiting the generality of subsection (1), any acquisition or disposition of property by the Eastern Canada Synod of the Lutheran Church in America prior to the coming into force of this Act is deemed to be an acquisition or disposition of property by the Eastern Synod of the Evangelical Lutheran Church in Canada under the authority of this Act and all the property, rights and obligations of the Eastern Canada Synod of the Lutheran Church in America that existed immediately prior to the coming into force of this Act are, by this Act, vested in the Eastern Synod of the Evangelical Lutheran Church in Canada.

## References to former name

(5) A reference in any contract, instrument, proceeding or document to the Eastern Canada Synod of the Lutheran Church in America, shall in every case, unless the context otherwise requires, be deemed to be a reference to the Eastern Synod of the Evangelical Lutheran Church in Canada.

## REPEAL

1885, c. 32;  
1963, c. 64;  
1974, c. 13

**14.** An Act to incorporate the Synod of the Evangelical Lutheran Church of Canada, chapter 32 of the Statutes of Canada, 1885, An Act respecting the Evangelical Lutheran Synod of Canada, chapter 64 of the Statutes of Canada, 1963, and An Act respecting the Eastern Canada Synod of the Lutheran Church in America, chapter 13 of the Statutes of Canada, 1974, are repealed.

Synode de l'Est du Canada de l'Église Luthérienne d'Amérique.

## Administrateurs

(3) Sont administrateurs du Synode à l'entrée en vigueur de la présente loi les personnes qui étaient jusqu'alors administrateurs du Synode de l'Est du Canada de l'Église Luthérienne d'Amérique; ces administrateurs restent en fonction jusqu'à l'élection de leurs remplaçants conformément aux règlements de la Corporation.

## Réserve des biens et droits

(4) Sans préjudice du caractère général du paragraphe (1), toute acquisition ou disposition de biens faite par le Synode de l'Est du Canada de l'Église Luthérienne d'Amérique avant l'entrée en vigueur de la présente loi est réputée avoir été faite par le Synode de l'Est de l'Église évangélique luthérienne au Canada sous le régime de la présente loi et tous les biens, droits et obligations du Synode de l'Est du Canada de l'Église Luthérienne d'Amérique existants à l'entrée en vigueur de la présente loi sont, par l'effet de celle-ci, dévolus au Synode de l'Est de l'Église évangélique luthérienne au Canada.

## Mention de l'ancien nom

(5) Dans les documents, contrats, actes ou procédures, toute mention du Synode de l'Est du Canada de l'Église Luthérienne d'Amérique est, sauf indication contraire du contexte, réputée remplacée par celle du Synode de l'Est de l'Église évangélique luthérienne au Canada.

## ABROGATION

1885, ch. 32;  
1963, ch. 64;  
1974, ch. 13

**14.** Sont abrogés l'Acte constituant en corporation le Synode de l'Église Évangélique Luthérienne du Canada, chapitre 32 des Statuts du Canada de 1885, la Loi concernant le Synode de l'Église Évangélique Luthérienne du Canada, chapitre 64 des Statuts du Canada de 1963, et la Loi concernant le Synode de l'Est du Canada de l'Église Luthérienne d'Amérique, chapitre 13 des Statuts du Canada de 1974.

## 38-39 ELIZABETH II

### CHAPTER 51

An Act to amend an Act to incorporate the Ukrainian Greek Orthodox Church of Canada

[Assented to 10th May, 1990]

Preamble

WHEREAS the corporation, known as "The Ukrainian Greek Orthodox Church of Canada" and incorporated by chapter 98 of the Statutes of Canada, 1929 (hereinafter referred to as the "said Act"), has by its petition prayed that it be enacted as hereinafter set forth, and it is expedient to grant the prayer of the petitioner;

1929, c. 98

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Change of corporate name

1. (1) The name of the Corporation known as the "Ukrainian Greek Orthodox Church of Canada" is hereby changed to the "Ukrainian Orthodox Church of Canada".

Existing rights not affected

(2) The change of its name does not in any way impair, alter or affect

(a) the rights or liabilities of the Corporation;

(b) any bequest, gift or donation made to the Corporation, whether under its original or its new name; or

(c) any suit or proceeding now pending or judgment existing either by or in favour of or against the Corporation, which, notwithstanding the change of name, may be enforced and continued as if subsection (1) had not been enacted.

## 38-39 ELIZABETH II

### CHAPITRE 51

Loi modifiant la loi constituant en corporation l'Église ukrainienne grecque orthodoxe du Canada

[Sanctionnée le 10 mai 1990]

Préambule

CONSIDÉRANT que la corporation appelée «Église ukrainienne grecque orthodoxe du Canada», constituée en corporation par le chapitre 98 des Statuts du Canada de 1929 (ci-après appelé «ladite loi»), a sollicité dans sa pétition l'adoption de la mesure suivante et qu'il y a lieu d'accéder à cette demande;

1929, ch. 98

EN CONSÉQUENCE, Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Changement de nom

1. (1) Le nom de la corporation appelée «Église ukrainienne grecque orthodoxe du Canada» est remplacé par celui d'«Église ukrainienne orthodoxe du Canada».

(2) Le changement de nom n'a pas pour effet de porter atteinte :

a) aux droits et charges de la Corporation;

b) aux legs ou donations faits à la Corporation sous son nom originel ou sous son nouveau nom;

c) aux actions ou procédures actuellement pendantes ou jugements existants, du chef ou en faveur de la Corporation ou contre celle-ci, lesquels peuvent, nonobstant le changement de nom, être exécutés et continués comme si le paragraphe (1) n'avait pas été édicté.

Les droits existants ne sont pas touchés



Name of  
religious  
denomination

2. A reference in the said Act to the religious denomination at one time known in Canada as the Ukrainian Greek Orthodox Church of Canada shall, for the purposes of that Act, be deemed, after the commencement of this Act, to be a reference to the Ukrainian Orthodox Church of Canada however subsequently denominated in Canada.

2. Dans ladite loi, les mentions de la confession religieuse appelée au Canada, à une époque, «Église ukrainienne grecque orthodoxe du Canada» sont réputées remplacées pour l'application de cette loi, après l'entrée en vigueur de la présente loi, par celle de l'Église ukrainienne orthodoxe du Canada, quel que soit le nom porté par elle ultérieurement au Canada.

Nom de la  
confession  
religieuse

3. Section 5 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

3. L'article 5 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Definitions

“5. In this Act,

“5. Pour l'application de la présente loi :

Définitions

“member”

(a) the expression “member” means any person who, from time to time in accordance with the by-laws of the Corporation, is a member of the Corporation;

a) «membre» désigne toute personne qui, au moment considéré, est membre de la Corporation suivant les règlements de celle-ci;

«membre»

Other  
expressions

(b) the expressions “congregation”, “mission” and “parish” have the meanings assigned to them under the by-laws of the Corporation.”

b) les expressions «congrégation», «mission» et «paroisse» ont le sens que leur attribuent les règlements de la Corporation.»

Autres  
expressions

4. Sections 7 and 8 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

4. Les articles 7 et 8 de ladite loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

General  
Council

“7. (1) A General Council of the Corporation shall be convened and held at such intervals as are prescribed by the by-laws of the Corporation but no less frequently than once every five years.

“7. (1) Il est convoqué et tenu un conseil général de la Corporation aux intervalles fixés par les règlements de celle-ci, mais dans tous les cas au moins tous les cinq ans.

Conseil général

Eligibility to  
attend General  
Council

(2) All persons who, in accordance with the by-laws of the Corporation, are elected or appointed to attend a General Council of the Corporation as a delegate, and such deacons, priests and bishops of the church as the by-laws of the Corporation prescribe, may attend the General Council and vote thereat or otherwise take part in its proceedings.

(2) Peuvent assister au conseil général et participer à ses délibérations, et notamment y voter, toutes les personnes élues ou désignées conformément aux règlements de la Corporation pour y assister en qualité de délégués, ainsi que les diacres, prêtres et évêques de l'Église qui y sont autorisés par ces règlements.

Admissibilité  
aux conseils  
généraux

Consistory

8. (1) Subject to the by-laws of the Corporation and to such resolutions and directives as are made from time to time by the General Council of the Corporation, the affairs of the Corporation shall be managed by a board of not less than eighteen members, to be known as the Consistory.

8. (1) Sous réserve des règlements de la Corporation et des résolutions et directives du conseil général de la Corporation, les affaires de celle-ci sont gérées par un bureau, appelé «consistoire», comprenant au moins dix-huit membres.

Consistoire

Members of  
Consistory

(2) The members of the Consistory shall be elected or appointed in such manner

(2) Les membres du consistoire sont élus ou désignés de la manière et aux moments

Membres du  
consistoire

and number and at such times as the by-laws of the Corporation prescribe.

Delegation to  
committees

(3) Subject to the by-laws of the Corporation, the Consistory may delegate any of its duties or functions to an executive committee or other committees of the Consistory."

5. Subsection 10(2) of the said Act is repealed.

6. Section 12 of the said Act is repealed.

déterminés par règlement de la Corporation; leur nombre est également fixé par règlement de la Corporation.

(3) Sous réserve des dispositions des règlements de la Corporation, le consistoire peut déléguer certaines de ses fonctions à un comité exécutif ou à d'autres comités constitués par lui.»

5. Le paragraphe 10(2) de ladite loi est abrogé.

6. L'article 12 de ladite loi est abrogé.

Délégation à  
des comités





## 38-39 ELIZABETH II

### CHAPTER 52

An Act respecting the Canadian Institute of Chartered Accountants

*[Assented to 12th June, 1990]*

Preamble

WHEREAS The Canadian Institute of Chartered Accountants, a corporation incorporated by chapter 58 of the Statutes of Canada, 1902, has by its petition prayed that it be enacted as hereinafter set forth, and it is expedient to grant the prayer of the petitioner;

1902, c. 58,  
1938, c. 57,  
1951, c. 89

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. Chapter 58 of the Statutes of Canada, 1902 is amended by repealing the long title thereof and by substituting therefor the following: "An Act Governing the Canadian Institute of Chartered Accountants".

2. Section 1 of the said Act is amended by striking out the word "Association" where it occurs in that section and by substituting therefor the word "Institute".

3. Section 2 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Purpose

"2. (1) The purpose of the Institute is to promote by all lawful means the practice of accountancy within Canada.

Powers

(2) In carrying out its purpose, the Institute has all the powers necessary  
(a) to administer and manage the affairs and business of the Institute;

## 38-39 ELIZABETH II

### CHAPITRE 52

Loi concernant l'Institut Canadien des Comptables Agréés

*[Sanctionnée le 12 juin 1990]*

Préambule

CONSIDÉRANT que l'Institut Canadien des Comptables Agréés, corporation constituée par le chapitre 58 des Statuts du Canada de 1902, a, par pétition, sollicité l'adoption de la mesure législative suivante et qu'il y a lieu d'accéder à sa demande;

EN CONSÉQUENCE, Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1902, ch. 58,  
1938, ch. 57,  
1951, ch. 89

1. Le chapitre 58 des Statuts du Canada de 1902 est modifié par abrogation de son titre intégral et substitution du suivant: «Loi régissant l'Institut Canadien des Comptables Agréés».

2. L'article 1 de la même loi est modifié par substitution des mots «l'Institut» aux mots «l'association».

3. L'article 2 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«2. (1) L'Institut a pour but de promouvoir, par tous moyens licites, la pratique de la comptabilité au Canada.

But

(2) Pour atteindre son but, l'Institut a tous les pouvoirs nécessaires pour faire ce qui suit :

Pouvoirs



(b) to assist and encourage provincial, territorial and affiliated institutes in promoting and developing appropriate and uniform standards of qualification for admission to membership therein and maintaining appropriate standards of professional conduct for all members of the Institute;

(c) to create and improve standards of financial accounting, reporting and auditing for the members of the Institute, which standards may be used by any other person or body;

(d) to establish categories of membership, to determine the rights, privileges, terms and conditions applicable to those categories, and to fix the fees, dues and levies in respect of those categories;

(e) to grant certificates and to organize and present programs and courses of post-qualification education for members;

(f) to promote the knowledge, skill and proficiency of members of the Institute;

(g) to conduct, direct or support studies in accounting, auditing and financial matters;

(h) to promote and co-ordinate strategic planning for the members of the Institute, and to encourage those members to adapt to changing conditions;

(i) to communicate with government, the public, the profession and other interested groups and individuals on national policies, legislation or other matters of concern to members of the Institute or society generally and to do all such things as are calculated to give the public a greater and more general appreciation of the profession of accountancy;

(j) to maintain cooperation and liaison with other national and international professional and business organizations, and to promote international harmonization and coordination of accounting and auditing standards; and

(k) to do all such other things as are likely to promote the practice, profes-

a) administrer ses affaires et gérer ses opérations;

b) encourager et aider les ordres ou instituts provinciaux et territoriaux et les ordres ou instituts affiliés à promouvoir et à élaborer des normes appropriées et uniformes d'admission pour leurs membres et à maintenir des normes de conduite professionnelle appropriées pour tous les membres de l'Institut;

c) élaborer des normes et améliorer les normes existantes, en matière de comptabilité, de présentation et de vérification de l'information financière, pour ses membres, ces normes pouvant être utilisées également par tout autre organisme ou personne;

d) établir des catégories de membres, déterminer les droits, privilèges et conditions qui s'y attachent et fixer les cotisations, contributions et autres droits à payer pour chaque catégorie;

e) octroyer des certificats, ainsi qu'organiser et dispenser des programmes et cours de perfectionnement, à l'intention des membres;

f) favoriser le savoir-faire, les connaissances et la compétence chez ses membres;

g) effectuer, diriger et soutenir des études dans les domaines de la comptabilité, de la vérification comptable et des questions financières;

h) promouvoir et coordonner une planification stratégique pour les membres de l'Institut et encourager ceux-ci à s'adapter au changement;

i) entretenir des communications avec les gouvernements, le public, la profession et les autres groupements et personnes intéressés, à propos des politiques ou de la législation nationales, ou d'autres questions d'ordre national, intéressant les membres de l'Institut ou la société en général et faire tout ce qui vise à favoriser une appréciation plus juste et plus générale de la profession comptable par le public;

sion and common interests of members of the Institute and to deal with any other matter relating to accountancy that is determined by the Institute to have a national aspect.”

j) maintenir des liens et collaborer avec d'autres organismes professionnels et commerciaux à l'échelle nationale et internationale et promouvoir la coordination et l'harmonisation des normes de comptabilité et de vérification comptable à l'échelle internationale;

k) prendre toutes autres mesures susceptibles de promouvoir la pratique, la profession et les intérêts communs de ses membres et s'occuper de toute autre question relative à la comptabilité dans laquelle l'Institut voit un élément d'intérêt national.»

4. The said Act is further amended by striking out the word “Association” where it occurs in sections 3 to 10 and by substituting therefor the word “Institute”.

4. La même loi est modifiée par substitution des mots «l'Institut» aux mots «l'Association» et «l'association», aux articles 3 à 10.

5. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 10 thereof, the following section:

5. La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 10, de ce qui suit :

“11. This Act may be cited as the *Canadian Institute of Chartered Accountants Act*.”

«11. *Loi sur l'Institut Canadien des Comptables Agréés.*»

Short title

Titre abrégé





## 38-39 ELIZABETH II

### CHAPTER 53

An Act to amend the Act of incorporation of  
Desjardins Mutual Life Assurance  
Company

[Assented to 12th June, 1990]

Preamble

WHEREAS Desjardins Mutual Life Assurance Company (hereinafter referred to as the "Company"), having its principal place of business in the city of Lévis-Lauzon, in the Province of Quebec, has by its petition represented:

(a) that, the Company was incorporated by chapter 60 of the Statutes of Canada, 1959;

(b) that, by letters patent issued on July 6, 1981 under section 4.3 (now section 7) of the *Canadian and British Insurance Companies Act*, the French name of the Company was changed from "L'Assurance-Vie Desjardins" to "Assurance-vie Desjardins" and certain other provisions of the Company's Act of incorporation were amended;

(c) that the Company desires to be continued as a corporation under the laws of the Province of Quebec; and

(d) that there is no existing statutory authority to enable an insurance company governed by the laws of Canada to be continued as a corporation under the laws of a province;

AND WHEREAS the Company has by its petition prayed that it be enacted as hereinafter set forth and it is expedient to grant the prayer of the petitioner;

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the

1959, c. 60

## 38-39 ELIZABETH II

### CHAPITRE 53

Loi modifiant la loi constituant en corpora-  
tion Assurance-vie Desjardins

[Sanctionnée le 12 juin 1990]

Préambule

CONSIDÉRANT que Assurance-vie Desjardins (ci-après appelée la «Compagnie»), ayant son principal établissement en la ville de Lévis-Lauzon, dans la province de Québec, a, dans sa pétition, exposé :

a) que la Compagnie a été constituée en corporation par le chapitre 60 des Statuts du Canada de 1959;

b) que, par lettres patentes délivrées le 6 juillet 1981 en vertu de l'article 4.3 (devenu depuis l'article 7) de la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques*, la dénomination française de la Compagnie, soit «L'Assurance-Vie Desjardins», a été remplacée par celle de «Assurance-vie Desjardins» et certaines autres dispositions de la loi de constitution de la Compagnie ont été modifiées;

c) que la Compagnie désire être prorogée sous forme de corporation régie par les lois de la province de Québec;

d) qu'il n'existe pas de disposition législative permettant la prorogation d'une compagnie d'assurance régie par les lois du Canada sous forme de corporation régie par les lois d'une province;

ET CONSIDÉRANT que la Compagnie a, dans sa pétition, sollicité l'adoption de la mesure législative suivante et qu'il y a lieu d'accéder à sa demande;

EN CONSÉQUENCE, Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de

1959, ch. 60



Senate and House of Commons of Canada,  
enacts as follows:

**1.** Chapter 60 of the Statutes of Canada,  
1959 is amended by adding thereto the fol-  
lowing sections:

Continuance  
(export)

“**12.** The Company may apply to be  
continued as a corporation under the laws  
of the Province of Quebec as if it had been  
incorporated under those laws.

Repeal

**13.** This Act is repealed when the Com-  
pany is continued as a corporation under  
the laws of the Province of Quebec.”

la Chambre des communes du Canada,  
édicte :

**1.** Le chapitre 60 des Statuts du Canada  
de 1959 est modifié par adjonction des arti-  
cles suivants :

Prorogation  
(exportation)

«**12.** La Compagnie peut demander sa  
prorogation sous forme de corporation  
régie par les lois de la province de Québec  
comme si elle avait été constituée en vertu  
de ces lois.

Abrogation

**13.** La présente loi est abrogée dès que  
la Compagnie est prorogée sous forme de  
corporation régie par les lois de la province  
du Québec.»

QUEEN'S PRINTER FOR CANADA © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA  
OTTAWA, 1990

## 38-39 ELIZABETH II

### CHAPTER 54

An Act to amend the Act of incorporation of  
The Canadian Institute of Mining and  
Metallurgy

*[Assented to 19th June, 1990]*

#### Preamble

WHEREAS The Canadian Institute of Mining and Metallurgy (herein referred to as the "Institute"), having its head office in the city of Montreal, in the Province of Quebec, was incorporated by an Act of the Parliament of Canada, being chapter 96 of the Statutes of Canada, 1898, under the name of "The Canadian Mining Institute";

WHEREAS, by chapter 101 of the Statutes of Canada, 1920, the name of the Institute was changed from "The Canadian Mining Institute" to "The Canadian Institute of Mining and Metallurgy";

WHEREAS the Institute has, by its petition, prayed that its name be now changed to the "Canadian Institute of Mining, Metallurgy and Petroleum" and that other amendments as herein set forth be made to its Act of incorporation;

AND WHEREAS it is expedient to grant the prayer of the petition;

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and the House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. (1) The name of the Institute is hereby changed to the "Canadian Institute of Mining, Metallurgy and Petroleum".

1898, c. 96;  
1920, c. 101;  
1965, c. 24

Change of  
name

## 38-39 ELIZABETH II

### CHAPITRE 54

Loi modifiant la loi constitutive de The  
Canadian Institute of Mining and  
Metallurgy

*[Sanctionnée le 19 juin 1990]*

#### Préambule

CONSIDÉRANT que The Canadian Institute of Mining and Metallurgy (ci-après appelé l'«Institut»), dont le siège social est situé en la ville de Montréal, dans la province de Québec, a été constitué en corporation par une loi du Parlement du Canada, soit le chapitre 96 des Statuts du Canada de 1898, sous le nom d'«Institut canadien des mines»;

CONSIDÉRANT que le nom de l'Institut a été remplacé par celui de «The Canadian Institute of Mining and Metallurgy» par le chapitre 101 des Statuts du Canada de 1920;

CONSIDÉRANT que l'Institut a demandé dans sa pétition que son nom soit maintenant remplacé par celui d'«Institut canadien des mines, de la métallurgie et du pétrole» et que les autres modifications énoncées dans la présente loi soient apportées à sa loi constitutive;

ET CONSIDÉRANT qu'il y a lieu d'accéder à cette demande;

EN CONSÉQUENCE, Sa Majesté sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte:

1. (1) Le nom de l'Institut est par la présente remplacé par celui d'«Institut canadien des mines, de la métallurgie et du pétrole».

1898, ch. 96;  
1920, ch. 101;  
1965, ch. 24

Changement de  
nom



Rights  
preserved

(2) The change of the name of the Institute does not in any way impair, alter or affect the rights or liabilities of the Institute, or any suit, proceeding or judgment, either by, in favour of or against the Institute, which may be prosecuted, continued, completed or enforced as if this section had not been enacted.

2. Section 2 of chapter 96 of the Statutes of Canada, 1898 (herein referred to as the "said Act") is repealed and the following substituted therefor:

General powers

"2. (1) The Institute has the capacity, powers, rights and privileges of a natural person.

Specific powers

(2) Without restricting the generality of subsection (1), the Institute, in furtherance of its purposes, may

(a) acquire and hold real and personal property, and

(b) alienate, mortgage, charge, pledge or otherwise deal with the real and personal property of the Institute and in any manner create security interests in all or any property of the Institute, present or future, to secure any obligations of the Institute."

3. Section 4 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Management

"4. (1) The affairs and business of the Institute shall be managed by a board of directors to be elected or appointed in such manner and for such periods as may be provided for by the by-laws of the Institute.

Powers of  
directors

(2) Subject to the by-laws of the Institute, the directors may

(a) constitute committees of directors and delegate powers and duties thereto;

(b) designate the offices of the Institute, appoint the officers of the Institute and prescribe the powers, duties and functions of the officers; and

(c) borrow money upon the credit of the Institute and limit or increase the

(2) Le changement de nom de l'Institut n'a pas pour effet de porter atteinte aux droits et obligations de l'Institut, ni aux jugements rendus et poursuites ou procédures engagées en faveur de l'Institut, contre celui-ci ou par celui-ci, lesquels peuvent être poursuivis, continués, achevés ou exécutés, selon le cas, comme si le présent article n'avait pas été édicté.

2. L'article 2 du chapitre 96 des Statuts du Canada de 1898 (ci-après appelé «ladite loi») est abrogé et remplacé par ce qui suit:

"2. (1) L'Institut a la capacité, les pouvoirs, les droits et les privilèges d'une personne physique.

(2) Sans préjudice du caractère général du paragraphe (1), l'Institut peut, pour la réalisation de sa mission:

a) acquérir et détenir des biens meubles et immeubles,

b) aliéner, hypothéquer, grever d'une charge, donner en nantissement ou autrement disposer de ses biens meubles et immeubles et consentir des sûretés de toutes sortes sur la totalité ou une partie de ses biens, présents ou futurs, pour la garantie de ses obligations.»

3. L'article 4 de ladite loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:

"4. (1) Les affaires et opérations de l'Institut sont administrées par un conseil d'administration dont les membres sont élus ou nommés de la manière et pour les mandats prévus par les règlements de l'Institut.

(2) Sous réserve des règlements de l'Institut, les administrateurs peuvent:

a) constituer des comités d'administrateurs et leur déléguer des pouvoirs et des fonctions;

b) désigner les postes de direction de l'Institut, en nommer les titulaires et déterminer leurs pouvoirs et fonctions;

c) contracter des emprunts fondés sur le crédit de l'Institut et restreindre ou aug-

Protection des  
droits

Pouvoirs  
généraux

Pouvoirs  
spécifiques

Régie

Pouvoirs des  
administrateurs

amount to be borrowed and, for that purpose,

- (i) issue debentures or other securities of the Institute,
- (ii) pledge, sell or reissue any such debentures or other securities for such sums and at such prices as may be considered expedient, and
- (iii) secure any such debentures, or other securities, or any other present or future borrowing or liability of the Institute, by mortgage, charge or pledge of all or any currently owned or subsequently acquired real and personal property of the Institute.

Idem

(3) Nothing in paragraph (2)(c) restricts the borrowing of money by the Institute on bills of exchange or promissory notes, made, drawn, accepted or endorsed by or on behalf of the Institute.”

4. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 5, the following:

Short title

“6. This Act, and its amending Acts, may be cited together as the *Canadian Institute of Mining, Metallurgy and Petroleum Act*.”

Retroactive property right

5. Notwithstanding section 2 of chapter 96 of the Statutes of Canada, 1898, the Institute is deemed to have always had power to acquire and hold, for the purposes of the Institute, real and personal property in any amount and of any annual or other value.

menter la somme à emprunter, et, à cette fin:

- (i) émettre des débetures ou autres valeurs de l'Institut,
- (ii) donner en nantissement, vendre ou réémettre ces débetures ou autres valeurs pour les sommes et aux prix qui peuvent être jugés opportuns,
- (iii) garantir les débetures ou autres valeurs de ce genre, ou tout autre emprunt ou engagement présent ou futur de l'Institut, au moyen d'une hypothèque, d'une charge ou d'un nantissement visant tout ou partie des biens meubles ou immeubles—présents ou futurs—de l'Institut;

Idem

(3) L'alinéa (2)c) n'a pas pour effet de restreindre le pouvoir de l'Institut de contracter des emprunts au moyen de lettres de change ou de billets à ordre faits, tirés, acceptés ou endossés par lui ou en son nom.»

4. Ladite loi est modifiée par adjonction, après l'article 5, de ce qui suit:

Titre abrégé

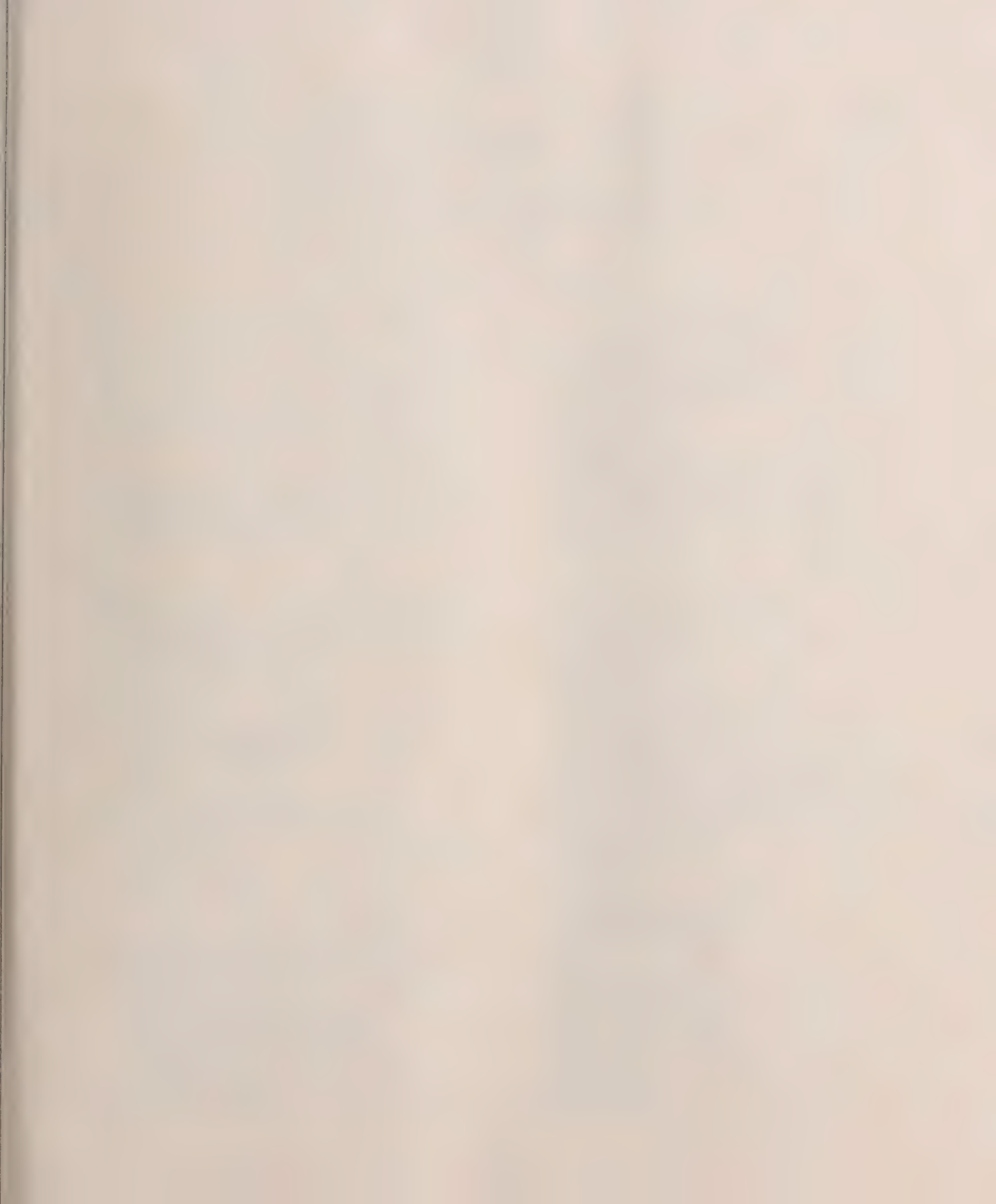
«6. Titre abrégé collectif de la présente loi et des lois modificatives: *Loi sur l'Institut canadien des mines, de la métallurgie et du pétrole*.»

Droit de propriété rétroactif

5. Par dérogation à l'article 2 du chapitre 96 des Statuts du Canada de 1898, l'Institut est réputé avoir toujours eu le pouvoir d'acquérir et détenir des biens meubles et immeubles en n'importe quelle quantité et quelle qu'en soit la valeur annuelle ou autre, pour l'exécution de sa mission.











**INDEX**  
**to**  
**PUBLIC GENERAL ACTS**  
**1990**

---

**Appropriation Acts**, cc. 11, 12, 33

**Bank Act (extension), An Act to amend the**, c. 47  
duration of authority to carry on business, 1  
existing non-bank affiliates, 2

**Borrowing Authority Act, 1990-91**, c. 19  
adjustment of maximum amount, 4  
borrowing authority, 2  
expiration of previous borrowing authority, 3  
short title, 1

**British Columbia Courts Amendment Act**, c. 16  
*Canada Elections Act*, 9  
*Canada Shipping Act*, 19-20  
coming into force, 26  
*Criminal Code*, 2-7  
*Customs Act*, 8  
*Fisheries Act*, 10  
*Harbour Commissions Act*, 11  
*Immigration Act*, 12, 13  
*Indian Act*, 14  
*Judges Act*, 15, 16  
*Merchant Seamen Compensation Act*, 17  
*Narcotic Control Act*, 18  
short title, 1  
transitional, 24, 25  
*Veterans' Land Act*, 23

**Canadian Laws Offshore Application Act**, c. 44  
aboriginal rights, 20  
application — continental shelf installations, 5  
application of provincial laws, 7  
coming into force, 21  
consequential and related amendments  
*Coastal Fisheries Protection Act*, 13, 14  
*Criminal Code*, 15  
*Immigration Act*, 16  
*Canada Labour Code*, 17

**Canadian Laws Offshore Application Act**, c. 44—  
*Concluded*  
*Canada Shipping Act*, 18  
*Territorial Sea and Fishing Zones Act*, 19  
court jurisdiction, 9  
evidence, 10  
interpretation, 2, 6  
limitation, 8  
part of Canada and application of federal laws, 4  
prior notice, 12  
rights of Her Majesty, 3  
saving, 11  
short title, 1

**Canadian Space Agency Act**, c. 13  
advisory function, 21  
agreements, 8  
annual report, 23  
coming into force, 29  
consequential amendments  
*Access to Information Act*, 24  
*Privacy Act*, 25  
*Public Service Staff Relations Act*, 26  
*Public Service Superannuation Act*, 27  
contracts binding on Her Majesty, 18  
coordination of space policies and programs, 6  
deemed appointment, 28  
definitions, 2  
delegation, 11  
employees, 16  
establishment, 3  
establishment of Board, 19  
Executive Vice-President, 13  
expenses, 20  
fees or charges, 10  
loans and guarantees, 9  
matters concerning space, 5  
objects, 4  
meetings, 22  
President, 12  
principal office, 17  
reappointment, 14



## INDEX

**Canadian Space Agency Act, c. 13—*Concluded***  
 remuneration, 15  
 responsible for Agency, 7  
 short title, 1

**Criminal Code (arson), An Act to amend the, c. 15**  
 arson, 1  
 coming into force, 2

**Crop Insurance Act, An Act to amend the, c. 9**  
 agreements with provinces, 3  
 coming into force and application, 10  
 contents of agreement, 4  
 definitions, 2  
 extended coverage, 5  
 long title, 1  
 repeal of s. 11(2), 6  
 review of Act, 8  
 term of agreements, 7  
 termination of existing agreements, 9

**Customs Act, An Act to amend the, c. 36**  
 coming into force, 4  
 interest on refunds where retroactive order, 3  
 refund where retroactive order, 2  
 request for re-determination where retroactive order, 1

**Department of Industry, Science and Technology Act, c. 1**  
 coming into force, 33  
 definition of "Minister", 2  
 department established, 3  
 Deputy Minister, 5  
 Minister for Science, 4  
 powers, duties and functions of the Minister, 6  
 short title, 1

INDUSTRY AND TECHNOLOGY, TRADE AND COMMERCE AND SCIENCE (Part I)  
 duties in relation to industry, etc., 8  
 objectives, 7  
 special assistance, 9

GENERAL (Part IV)  
 access to certain information, 18  
 annual report, 19  
 committees, 17  
 consequential amendments  
*Access to Information Act*, 24, 25  
*Financial Administration Act*, 26  
*Income Tax Act*, 27-30  
*Privacy Act*, 31  
*Salaries Act*, 32

**Department of Industry, Science and Technology Act, c. 1—*Concluded***  
 GENERAL (Part IV)—*Concluded*  
 financial assistance, 15  
 further duties, 16  
 repeal of *Department of Regional Industrial Expansion Act*, 23  
 transitional, 20-22

REGIONAL DEVELOPMENT IN ONTARIO AND QUEBEC (Part III)  
 duties and functions, 13  
 objectives, 12  
 regulations, 14

SCIENCE (Part II)  
 duties and functions relating to science, 11  
 objectives, 10

**Divorce Act (barriers to religious remarriage), An Act to amend the, c. 8**  
 application of amendments, 3  
 coming into force, 4  
 general, 2  
 interpretation, 1

**Electoral district of Brampton — Malton, An Act to change the name of the, c. 23**  
 coming into force, 2  
 name changed to "Bramalea — Gore — Malton", 1

**Electoral district of Duvernay, An Act to change the name of the, c. 32**  
 coming into force, 2  
 name changed to "Laval East", 1

**Electoral district of Elgin, An Act to change the name of the, c. 25**  
 coming into force, 2  
 name changed to "Elgin — Norfolk", 1

**Electoral district of Gloucester, An Act to change the name of the, c. 30**  
 coming into force, 2  
 name changed to "Acadie — Bathurst", 1

**Electoral district of Langelier, an Act to change the name of the electoral district of, c. 31**  
 coming into force, 2  
 name changed to "Quebec", 1

## INDEX

- Electoral district of Laval, An Act to change the name of the, c. 28**  
coming into force, 2  
name changed to "Laval West", 1
- Electoral district of Laval-des-Rapides, An Act to change the name of the, c. 29**  
coming into force, 2  
name changed to "Laval Centre", 1
- Electoral district of Montmorency — Orléans, An Act to change the name of the, c. 24**  
coming into force, 2  
name changed to "Beauport — Montmorency — Orléans", 1
- Electoral district of Selkirk, An Act to change the name of the, c. 26**  
coming into force, 2  
name changed to "Selkirk — Red River", 1
- Electoral district of Surry — White Rock, An Act to change the name of the, c. 27**  
coming into force, 2  
name changed to "Surrey — White Rock — South Langley", 1
- Energy Supplies Emergency Act and to amend the Access to Information Act in consequence thereof, An Act to amend the, c. 2**  
**ACCESS TO INFORMATION ACT**  
amendment to Schedule II, 9  
**ENERGY SUPPLIES EMERGENCY ACT**  
application for exemption, 7  
Board established, 2  
contracts, 6  
information privileged, 8  
International Energy Agency representative, 3  
interpretation, 1  
regulations, 4, 5
- Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, An Act to amend the, c. 45**  
**CUSTOMS ACT (Part II)**  
certain duties not included, 20, 21  
definition "duties", 19  
**CUSTOMS TARIFF (Part III)**  
definitions, 22  
effect of relief, 27  
interest, 32
- Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, An Act to amend the, c. 45—**  
*Continued*  
**CUSTOMS TARIFF (Part III)—Concluded**  
merchantable scrap or waste, 31  
release of imported goods, 26  
relief by way of refund, 29  
relief for imported goods subsequently exported, 25  
relief for machinery and equipment on Free Trade list, 24  
relief for machinery and equipment on list, 23  
relief for obsolete or surplus goods, 28  
waivers, 30
- EXCISE ACT (Part IV)**  
amendments to schedule, 33-36
- EXCISE TAX ACT (Part I)**  
addition of Parts VIII (Transitional) and IX (Goods and Services Tax), 12  
amendments to Schedule I, 14, 15  
amendments to Schedule II, 16  
amendments to Schedule III, 17  
amount of tax, 2, 3  
cancellation of licence, 8  
definitions, 1  
excise tax on wines, 7  
more than one amount payable, 4  
payment where certain uses of gasoline, 10  
repeals  
s. 26, 6  
s. 59(3), 9  
ss. 1 to 4 of Schedule I, 13  
report by licence holders, 11  
when tax not payable, 5
- INCOME TAX ACT (Part V)**  
deductions in computing income, 42-44  
income or loss from a business or property, 39-41  
income or loss from an office or employment, 37, 38  
interpretation, 53  
returns, assessments, payments and appeals, 49-52  
rules applicable to individuals, 46-48  
rules relating to computation of income, 45
- STATISTICS ACT (Part VI)**  
returns under *Income Tax Act*, 54
- TAX COURT OF CANADA ACT (Part VII)**  
application — *Excise Tax Act*, 61  
coming into force, 65  
constitution of Court, 56  
general procedure, 62, 63  
interpretation, 55  
jurisdiction, 57  
other applications, 60



## INDEX

**Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, An Act to amend the, c. 45—*Concluded***

**TAX COURT OF CANADA ACT (Part VII)—*Concluded***

periods excluded, 58  
regulations, 59  
request for informal procedure, 64

**Federal Court Act, the Crown Liability Act, the Supreme Court Act and other Acts in consequence thereof, An Act to amend the, c. 8**

**CONSEQUENTIAL AMENDMENTS**

*Canada Agricultural Products Act*, 42  
*Bank Act*, 43  
*Broadcasting Act*, 44  
*Canada Pension Plan*, 45, 46  
*Canada Petroleum Resources Act*, 47  
*Canadian Ownership and Control Determination Act*, 48  
*Customs Act*, 49, 50  
*Immigration Act*, 51-55  
*Canada Labour Code*, 56, 57  
*Northern Inland Waters Act*, 58  
*Northern Pipeline Act*, 59  
*Pesticide Residue Compensation Act*, 60-62  
*Petroleum Incentives Program Act*, 63  
*Railway Act*, 64  
*Royal Canadian Mounted Police Act*, 65-68  
*Special Import Measures Act*, 69-73  
*Unemployment Insurance Act*, 74, 75

**CROWN LIABILITY ACT**

defences, 30  
definitions, 22, 26  
indemnity, 27  
invasion of privacy, 25  
long title, 20  
no judgment by default without leave, 31  
notice of claim, 23  
proceedings, 28  
regulations, 32  
repeal of s. 15, 24  
short title, 21  
taking of proceedings against Crown, 29

**FEDERAL COURT ACT**

appeals from Trial Division, 7  
appeals under other Acts, 6  
application for judicial review, 5  
arrest, 12  
constitutional questions, 19  
definitions, 1  
extraordinary remedies, federal tribunals, 4  
judicial review, 8

**Federal Court Act, the Crown Liability Act, the Supreme Court Act and other Acts in consequence thereof, An Act to amend the, c. 8—*Concluded***

**FEDERAL COURT ACT—*Concluded***

prejudgment interest, cause of action within province, 9  
relief against the Crown, 3  
repeals  
s. 39(3), 10  
s. 47, 15  
para. 52(d), 17  
s. 56(5), 18  
rules, 14  
rules committee, 13  
sittings of Court of Appeal, 2  
stay of proceedings, 16  
vexatious proceedings, 11

**SUPREME COURT ACT**

appeal with leave of Federal Court of Appeal, 34  
appeals *per saltum*, 35  
appeals with leave of Supreme Court, 37  
applications for leave to appeal, 38  
entry of appeals on list, 41  
exceptions, 36  
further evidence, 39  
inter-governmental disputes, 33  
stay of execution — application for leave to appeal, 40

**TRANSITIONAL**

*An Act to amend the Canada Pension Plan and the Federal Court Act*, 76  
*An Act to amend the Tax Court of Canada Act and other Acts in consequence thereof*, 77, 78

**Geneva Conventions Act, the National Defence Act and the Trade-marks Act, An Act to amend the, c. 14**

**GENEVA CONVENTIONS ACT**

certificate of Secretary of State, 5  
definitions, 3  
grave breaches, 2  
prisoner of war subject to Code of Service Discipline, 4  
Protocols approved, 1  
Schedules V and VI added, 6

**NATIONAL DEFENCE ACT**

exception re grave breaches, 7

**TRADE-MARKS ACT**

prohibited marks, 8

**Governor General's Act, An Act to amend the, c. 5**

annual adjustment of salary, 2  
coming into force, 4  
salary, 1  
transitional, 3

## INDEX

### **Health of Animals Act, c. 21**

agreements, 34  
animals and things not to be removed from or taken into infected places, 25  
appeal, 56  
appointment, 32  
assistance, 21  
binding on Her Majesty, 3  
bringing diseased animals to market, 10  
broken seal, 37  
certain Acts not affected, 20  
certificate required, 19  
certificates and reports, 74  
coming into force, 78  
compensation for costs of treatment, 53  
compensation to owners of animals, 51  
compensation to owners of things, 52  
compensation withheld, 54  
concealment, 8  
control areas, 27  
declaration of infected place, 22  
declaration that a place is no longer infected, 26  
definition of "international transportation undertaking", 31  
definitions, 2  
designation of facilities, 30  
detention, 45  
digging up carcasses, 13  
disposal of affected or contaminated animals and things, 48  
disposal of forfeited animals and things, 47  
disposition of samples, 49  
failure to comply with notices, 66  
fees, charges and costs for inspections, etc., 60  
fees, charges and costs for requested services, 62  
fees, charges and costs related to control areas, 61  
fine of vessel, 67  
forfeiture of imports, 17  
forfeiture on conviction, 46  
further declaration, 23  
general offence, 65  
Her Majesty not liable, 50  
impeding analyst, inspector or officer, 35  
importation into Canada, 16  
inspection, 38  
inspectors and officers may exercise Minister's powers, 33  
interference with seized animals or things, 44  
keeping diseased animals, 9  
limitation period, 68  
limits of ports, etc., 4  
*Livestock and Livestock Products Act* amendment, 77  
not a statutory instrument, 28  
notice forbidding entry, 7  
notice of reason for seizure, 42  
notification by owner, etc., 5  
offences by employees or agents, 72

### **Health of Animals Act, c. 21—Concluded**

officers, etc., of corporations, 71  
operation of services and facilities, 29  
orders continued as regulations, 75  
place of trial, 73  
power of arrest, 36  
powers of Assessor, 57  
procedure, 59  
prohibition of possession or disposition, 15  
recovery of fines, 70  
regulations, 55  
regulations — generally, 64  
regulations prohibiting importation, 14  
removal of imports, 18  
repeal of the *Animal Disease and Protection Act*, 76  
samples of milk or cream, 6  
seizure, 40  
selling or disposing of diseased animals, 11  
short title, 1  
sittings and hearings, 58  
storage and removal, 43  
throwing carcasses into water, 12  
ticket offences, 69  
unpaid fees, charges or costs, 63  
warrant, 41  
warrant required to enter dwelling place, 39  
where occupier or owner not found, 24

### **Hibernia Development Project Act, c. 41**

application of federal laws, 7  
application of provincial laws, 8  
authority to enter into agreements, 3  
authority to carry out agreements, 4  
coming into force, 23  
interpretation, 2  
jurisdiction of courts, 10  
limitation, 9  
related amendments  
*Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*, 12-15  
*Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act*, 16-18  
*Canada Petroleum Resources Act*, 19-21  
saving, 11  
short title, 1  
summary to be laid before Parliament, 5  
transitional, 22  
validation of project approval, 6

### **Immigration Act, An Act to amend the, c. 38**

loans to immigrants, 2  
regulations, 1

### **Income Tax Act, An Act to amend the, c. 34**

administration and enforcement, 1, 2



## INDEX

### **Income Tax Act and related Acts, An Act to amend the, c. 35**

#### **INCOME TAX ACT (Part I)**

- administration and enforcement, 25, 26
- appeals to Tax Court of Canada and the Federal Court, 18, 19
- computation of income, 1-9
- computation of tax, 10
- deferred and other special income arrangements, 13-16
- further amendments, 29, 30
- interpretation, 27, 28
- minimum tax, 11
- returns, assessments, payments and appeals, 17
- special rules applicable in certain circumstances, 12
- tax in respect of over-contributions to deferred income plans, 21, 22
- tax on income from Canada of non-resident persons, 23, 24
- taxes on deferred profit sharing plans and revoked plans, 20

#### **INCOME TAX APPLICATION RULES, 1971 (PART II)** registered pension plan, 31

#### **AN ACT TO AMEND THE INCOME TAX ACT, THE FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS AND FEDERAL POST-SECONDARY EDUCATION AND HEALTH CONTRIBUTIONS ACT, THE OLD AGE SECURITY ACT, THE PUBLIC UTILITIES INCOME TAX TRANSFER ACT, THE WAR VETER- ANS ALLOWANCE ACT AND A RELATED ACT (PART III)** transitional, 32

### **Income Tax Act (child tax credit), An Act to amend the, c. 42** prepayment of child tax credit, 1

### **Income Tax Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, the Old Age Security Act, the Public Utilities Income Tax Transfer Act, the War Veterans Allowance Act and a related Act, An Act to amend the, c. 39**

#### **AN ACT TO AMEND THE INCOME TAX ACT, THE CANADA PENSION PLAN, THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1971, THE FEDERAL-PROVIN- CIAL FISCAL ARRANGEMENTS AND FEDERAL POST-SECONDARY EDUCATION AND HEALTH CONTRIBUTIONS ACT, 1977 AND CERTAIN RELATED ACTS (PART V)** application, 59

### **Income Tax Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, the Old Age Security Act, the Public Utilities Income Tax Transfer Act, the War Veterans Allowance Act and a related Act, An Act to amend the, c. 39—Concluded**

#### **FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS AND FEDERAL POST-SECONDARY EDUCATION AND HEALTH CONTRIBUTIONS ACT (PART II)** eligibility for payment, 56

#### **INCOME TAX ACT (PART I)**

- administration and enforcement, 53
- appeals to Tax Court of Canada and the Federal Court, 45, 46
- computation of taxable income, 21, 22
- corporations resident in Canada and their shareholders, 18-20
- deductions in computing income, 12-14
- deferred and other special income arrangements, 36, 37
- income or loss from a business or property, 3-10
- income or loss from an office or employment, 1, 2
- individual surtax, 47
- interpretation, 54, 55
- other sources of income, 11
- returns, assessments, payments and appeals, 38-44
- rules applicable to corporations, 28, 29
- rules applicable to individuals, 24-27
- special rules applicable in certain circumstances, 30-35
- tax on capital of financial institutions, 49-51
- tax on family allowances, old age security benefits and large corporations, 48
- tax on investment income of life insurers, 52
- taxable income earned in Canada by non-residents, 23
- rules relating to computation of income, 15-17

#### **OLD AGE SECURITY ACT (PART III)** calculation of income, 13

#### **PUBLIC UTILITIES INCOME TAX TRANSFER ACT (PART IV)** payments to provinces, 3

#### **WAR VETERANS ALLOWANCE ACT (PART VI)** definition of "income", 60

### **Integrated Circuit Topography Act, c. 37**

- action for infringement, 8
- application for registration of topography, 16
- appointment of Registrar, 25
- certificate of registration, 19
- changes in register not applicable, 13
- coming into force, 35
- concurrent jurisdiction, 23

## INDEX

### **Integrated Circuit Topography Act, c. 37—*Concluded***

- conditions of registration, 4
- consequential amendments
  - Competition Act*, 29-32
  - Copyright Act*, 33
  - Federal Court Act*, 34
- definitions, 2
- detention of infringing integrated circuit products, 14
- duration of exclusive right, 5
- exclusive jurisdiction, 24
- exclusive right on registration, 3
- filing date, 17
- infringement, 6
- infringement after commercial exploitation in Canada, 11
- innocent infringement, 10
- invalidity of registration, 20
- limitation period, 12
- power of court to grant relief, 9
- public inspection, 22
- register, 15
- registration of other particulars, 21
- registration of topography, 18
- regulations, 27
- relationship to other law, 26
- review of Act, 28
- short title, 1
- transfer of topography, 7

### **Marriage (Prohibited Degrees) Act, c. 46**

- commencement, 6
- complete code, 4
- marriage not invalid, 3
- no prohibition, 2
- repeal of *Marriage Act*, 5
- short title, 1

### **Museums Act, c. 3**

- declaration, 3
- definitions, 2
- short title, 1

#### **ESTABLISHMENT (PART I)**

- Canadian Museum of Civilization
  - capacity and powers, 9
  - establishment, 7
  - purpose, 8
- Canadian Museum of Nature
  - capacity and powers, 12
  - establishment, 10
  - purpose, 11
- capacity in Canada and elsewhere, 16
- National Gallery of Canada
  - capacity and powers, 6
  - establishment, 4
  - purposes, 5
- National Museum of Science and Technology

### **Museums Act, c. 3—*Concluded***

#### **ESTABLISHMENT (PART I)—*Concluded***

- capacity and powers, 15
- establishment, 13
- purpose, 14
- rights preserved, 17

#### **CONSEQUENTIAL, REPEAL, TRANSITIONAL AND COMING INTO FORCE (PART III)**

- coming into force, 46
- consequential amendments, 32
- repeal of *National Museums Act*, 33
- transitional provisions, 34-45

#### **ORGANIZATION (PART II)**

- agent of Her Majesty, 26
- annual meetings of Board, 21
- appointment of Chairperson and Vice-Chairperson, 19
- auditor, 30
- Board of Trustees, 18
- by-laws, 22
- Director, 23
- financial year, 28
- head office, 25
- interest, 29
- remuneration, 20
- restriction on directives, 27
- staff, 24
- transfer of real property, 31

### **National Energy Board Act and to repeal certain enactments in consequence thereof, An Act to amend the, c. 7**

- amendment to *An Act to amend the National Energy Board Act*, 51
- amendments to former *National Energy Board Act*, 49, 50
- appeal to Federal Court of Appeal, 11
- application for certificate, 15
- application for correction of errors, 16
- approval under *Navigable Waters Protection Act*, 27
- binding on Her Majesty, 2
- Board established, 3
- Board may request declaration, 36
- Chairman and Vice-Chairman, 4
- coming into force, 52
- compliance, 21
- construction and operation of pipelines, 14
- construction and operation of power lines, 23
- construction of facilities across pipelines, 28
- costs, 25
- criteria, 32, 40
- definition of "tariff", 24
- definitions, 1, 26, 35
- delegation, 6
- electricity, 34
- exportation to United States, 37



## INDEX

### **National Energy Board Act and to repeal certain enactments in consequence thereof, An Act to amend the, c. 7—Concluded**

granting of relief may be partial, 9  
 issuance of certificates, 18  
 issuance of licences, 30, 31  
 jurisdiction, 5  
 member ceasing to hold office, 8  
 offences, punishment and enforcement, 39  
 powers of member authorized to report, 7  
 prohibition, 29  
 public hearings, 12  
 regulations, 41  
 regulations imposing fees, etc., 13  
 regulations respecting accounts, etc., 42  
 repeals  
   s. 54(2), 19  
   s. 55, 20  
   s. 58(2), 22  
   s. 120, 38  
   ss. 131 and 132, 43  
 review, etc., of decisions and orders, 10  
 revocation and suspension of licences, 33  
 safety, 17  
 transitional, 44-48

### **Nordion and Theratronics Divestiture Authorization Act, c. 4**

application of *Public Service Superannuation Act*, 10  
 articles of amendment, 5  
 binding on the Crown, 3  
 coming into force, 12  
 definitions, 2  
 disposal of shares, 4  
 mandatory provisions in articles of amendment, 6  
 pension rights, 9  
 provisions applicable to Theratronics, 8  
 restriction on amendment, 7  
 shares qualified, 11  
 short title, 1

### **Northwest Territories Act, An Act to amend the, c. 48** amendment concurred in, 1

### **Ontario Courts Amendment Act, 1989, c. 17**

*Bank Act*, 2  
*Bankruptcy Act*, 3  
*Companies' Creditors Arrangement Act*, 4  
*Dominion Controverted Elections Act*, 5  
*Canada Business Corporations Act*, 6  
 coming into force, 48  
*Criminal Code*, 7-15  
*Customs Act*, 16  
*Canada Elections Act*, 17, 18  
*Financial Administration Act*, 19

### **Ontario Courts Amendment Act, 1989, c. 17—Concluded**

*Fisheries Act*, 20  
*Fugitive Offenders Act*, 21  
*Harbour Commissions Act*, 22  
*Immigration Act*, 23, 24  
*Indian Act*, 25  
*Interpretation Act*, 26  
*Judges Act*, 27-33  
*Loan Companies Act*, 34  
*Merchant Seamen Compensation Act*, 35  
*Narcotic Control Act*, 36  
*Canada Shipping Act*, 37-40  
 short title, 1  
 transitional, 45-47  
*Trust Companies Act*, 41  
*Veterans' Land Act*, 42  
*Winding-up Act*, 43, 44

### **Plant Breeders' Rights Act, c. 20**

abandonment of application, 26  
 acceptance of results of foreign tests and trials, 24  
 Act binds Crown, 3  
 administration of Act, 55  
 admissibility of certificates given outside Canada, 47  
 amendment of application, 18  
 annual report, 78  
 annulment of grant, 34  
 appeal to Federal Court, 50  
 approved denomination to be used exclusively, 15  
 assignment of plant breeder's rights, 31  
 automatic licensing, 29  
 carrying out annulment or revocation, 37  
 certificate of Commissioner, 65  
 certificate of examiner as proof, 54  
 coming into force, 82  
 Commissioner, 56  
 Commissioner's costs, 48  
 committee's advice not binding, 74  
 concurrent compulsory and other licences  
   permissible, 33  
 consideration of applications, 23  
 constitution, 73  
 defect not to invalidate notices, 69  
 defence, 46  
 definitions, 2  
 delegation, 58  
 denomination of new varieties, 14  
 engagement of services, 59  
 entitlement to apply for plant breeder's rights, 7  
 evidence of registered matters, 64  
 grant of compulsory licences, 32  
 grant of plant breeder's rights, 27  
 grant to joint applicants, 28  
 holder may be required to take proceedings, 45  
 how application to be made, 9  
 ignorance no defence in the event of publication, 72

## INDEX

### **Plant Breeders' Rights Act, c. 20—*Concluded***

- index, 62
- infringement, 41
- judgments to be filed, 52
- jurisdiction of Federal Court, 43
- jurisdiction of provincial courts, 42
- lapse of direction, 21
- maintenance of propagating material, 30
- making objection to application for plant breeder's rights, 22
- matters to be published, 70
- nature of plant breeder's rights, 5
- non-residents, 39
- officers and employees not to acquire plant breeder's rights, 57
- preservation of documents, 67
- prior rights not prejudiced, 16
- priority and dating of application, 10
- priority based on preceding application in country of Union or agreement country, 11
- priority conditional on residence, etc., 12
- priority established over previous grant, 13
- procedure, 36
- prohibition during pendency of objection, 25
- protective directions, 19
- provision for publication of Plant Varieties Journal, 71
- recording judicial invalidation, 49
- rectification of errors, 66
- refusal of recognition, 40
- register, 63
- regulations, 75
- rejection of application, 17
- report, 77
- required citizenship, residence or location of registered office, 8
- restriction, 44
- revocation of plant breeder's rights, 35
- seal of office, 60
- secrecy, 53
- Seeds Act* unaffected, 76
- service of notices, etc., 68
- short title, 1
- surrender of plant breeder's rights, 38
- term of plant breeder's rights, 6
- time limit extended, 61
- Trade-marks Act* amendments, 79-81
- transmission of documents to Federal Court, 51
- varieties to which Act applies, 4
- withdrawal of direction, 20

### **Plant Protection Act, c. 22**

- appeal, 40
- appointment, 21
- assistance in controlling or eradicating pests outside Canada, 10
- binding on Her Majesty, 4

### **Plant Protection Act, c. 22—*Continued***

- broken seal, 24
- coming into force, 60
- compensation for treatment, etc., 39
- confiscation, 35
- contravention of prohibition or restriction, 50
- declaration of infested place, 11
- definition of "international transportation undertaking", 20
- definitions, 3
- description of area of infested place, 16
- designation of facilities, 19
- detention, 32
- disposal of forfeited things, 34
- disposition of samples, 37
- duty to notify Minister, 5
- evidence, 57
- failure to comply with notices, 49
- fees, charges and costs for inspections, etc., 44
- fees, charges and costs for requested services, etc., 45
- forfeiture on conviction, 33
- further declaration, 12
- general offence, 48
- Her Majesty not liable, 38
- impeding inspector, 23
- inspection, 25
- inspectors may exercise Minister's powers, 22
- interference with seized things, 31
- interim powers of inspector, 13
- limitation period, 51
- not a statutory instrument, 18
- notice of reason for seizure, 29
- offences by employees or agents, 55
- officers, etc., of corporations, 54
- place of trial, 56
- powers of Assessor, 41
- presentation for inspection, 7
- procedure, 43
- prohibition, 6
- prohibition of possession or disposition, 9
- prohibition or restriction supersedes, 17
- purpose of the Act, 2
- recovery of fines, 53
- regulations, 47
- removal of imports, 8
- repeal of *Plant Quarantine Act*, 59
- report to Minister, 15
- seizure, 27
- short title, 1
- sittings and hearings, 42
- storage and movement, 36
- storage, removal, etc., 30
- ticket offences, 52
- transitional, 58
- unpaid fees, charges or costs, 46
- warrant, 28



## INDEX

**Plant Protection Act, c. 22—*Concluded***  
warrant required to enter dwelling-place, 26  
where occupier or owner not found, 14

**Railway Act, An Act to amend the, c. 6**  
coming into force, 2  
special cases, 1

**Small Businesses Loans Act, An Act to amend the, c. 10**  
further limitation of liability, 2  
payment of lenders' losses, 1  
regulations, 3

**Statute law in relation to war veterans, An Act to amend the, c. 43**  
coming into force, 64  
transitional, 63

DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS ACT (PART I)  
agreements respecting veterans' benefits, 2  
regulations, 1

### OTHER ACTS (PART IV)

*Army Benevolent Fund Act*  
jurisdiction of committees and subcommittees, 42

*Children of War Dead (Education Assistance) Act*  
amount of allowance, 45  
annual adjustment of allowances, 49  
definition of "student", 44  
failure to be promoted, 48  
repeals  
ss. 5(2) and (3), 26  
s. 6, 47  
short title, 43

*Civilian War Pensions and Allowances Act*  
repeals  
s. 39, 50  
s. 47, 51

*The Returned Soldiers' Insurance Act*  
spouse and children as beneficiaries, 52

*Veterans Appeal Board Act*  
appeals to the Board, 54  
decisions of Board, 56  
establishment of Board, 53  
representation, 55

*Veterans Insurance Act*  
spouse and children as beneficiaries, 57

### Repeals

*Allied Veterans Benefits Act*, 58  
*Fire Fighters War Service Benefits Act*, 59  
*Reinstatement in Civil Employment Act*, 60  
*Veterans' Business and Professional Loans Act*, 61  
*Veterans Rehabilitation Act*, 62

**Statute law in relation to war veterans, An Act to amend the, c. 43—*Concluded***

### PENSION ACT (PART II)

age limits, 12  
amount of allowance, 23  
annual adjustment of basic pension, 24  
appeal: compassionate awards, 28  
attendance allowance, 15  
benefit of the doubt, 30  
Bureau's duties, 7  
decision of Board to be made as soon as possible, 27  
definitions, 3  
diversion of awards, 17  
jurisdiction of Commission, 4  
maintenance of dependants, 16  
medical examinations of pensioners, 29  
overpayment, 11  
payment of portion of pension to dependant, 18  
pension in accordance with extent of disability, 13  
pension to parent where dependant, 22  
pension to person cohabiting with member, 21  
pension to surviving spouse, 20  
pensions for disability of death arising during war service, 8  
repeals  
s. 15(1), 5  
s. 16, 6  
s. 31, 10  
ss. 37(1) and (3), 14  
s. 44, 19  
request for hearing by Entitlement Board, 26  
request for hearing by two Commissioners, 25  
schedules, 31  
where workers' compensation recoverable, 9

### WAR VETERANS ALLOWANCE ACT (PART III)

allowances to veterans, widows, widowers and orphans, 33  
amendments to schedule, 40, 41  
benefit of the doubt, 39  
definitions, 32  
exempt income, 34  
investigation, 38  
maintenance of dependants, 36  
regulations, 37  
statement of income to be made, 35

**Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, An Act to amend the, c. 40**

### COMING INTO FORCE

coming into force, 58  
deemed in force, 57

## INDEX

**Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, An Act to amend the, c. 40—*Continued***  
EMPLOYMENT AND IMMIGRATION DEPARTMENT AND COMMISSION ACT  
tenure, remuneration and conditions of office, 55

### TRANSITIONAL

application of repealed provisions, 56

### UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

amounts payable under section 26.1, 49  
benefit, 9  
boards to be established, 41  
certificates, 43  
charges on the account, 50  
commencement of benefit period, 7  
course or program of instruction or training, 19  
days excluded from benefit, 10  
deduction and payment of premiums, 33  
definition of "basic cost of benefit", 31  
definition of "job creation project", 18  
determination of questions, 37  
developmental assistance regulations, 20  
disentitlement, 24  
disqualification, 21, 22  
employer's premium rate, 32  
evidence of documents, etc., 44  
fishermen, 53  
illness, etc., resulting in cessation of work, 11  
interpretation, 1, 4  
labour disputes, 23  
liability for overpayments, 26

**Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, An Act to amend the, c. 40—*Concluded***  
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT—*Concluded*  
meaning of insurable employment, 2  
1990, 1991 and 1992 rate of premium, 30  
offence, 45  
offence and punishment, 46  
offences generally, 47  
overpayment, 38  
parental benefits, 14  
payment into C.R.F., 48  
payments pursuant to section 26.1, 51  
penalty for claimants, 25  
pregnancy, 12  
qualifying period, 6  
records and books, 36  
recovery, 34, 35  
refund, 39  
regulations, 29, 40  
regulations for work sharing benefits, 17  
regulations to extend insurable employment, 3  
repeals  
s. 19, 13  
ss. 20.1 to 20.3, 15  
ss. 21 to 23, 16  
s. 42, 28  
s. 83, 42  
s. 118  
return of benefit by employee, 27  
schedule, 54  
week of unemployment, 8  
when benefit payable, 5





**PROCLAMATIONS OF CANADA AND ORDERS IN COUNCIL RELATING TO THE COMING  
INTO FORCE OF ACTS—1 JANUARY, 1990 TO 31 DECEMBER, 1990**

	Date in force	Canada Gazette Part II
British Columbia Courts Amendment Act, S.C. 1990, c. 16, in force.....	1 July, 1990	Vol. 124, p. 3074
Canada Labour Code, An Act to amend the, R.S., c. 26 (4th Supp.), sections 1 and 3, in force .....	1 Feb., 1990	Vol. 124, p. 709
Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementa- tion Act, S.C. 1988, c. 28,		
— except Division VIII of Part II, in force .....	22 Dec., 1989	Vol. 124, p. 520
— Division VIII of Part II, in force .....	1 Oct., 1990	Vol. 124, p. 4611
Canada Pension Plan, R.S., c. C-8, proclamation declaring the calcula- tion of contribution rates regulations, in force .....	21 Dec., 1989	Vol. 124, p. 522
Canadian Space Agency Act, S.C. 1990, c. 13, in force .....	14 Dec., 1990	Vol. 125, p. 74
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act, S.C. 1989, c. 3, in force .....	29 Mar., 1990	Vol. 124, p. 1374
Criminal Code (arson), An Act to amend the, S.C. 1990, c. 15, in force ....	1 July, 1990	Vol. 124, p. 2691
Department of Forestry Act, S.C. 1989, c. 27, in force .....	23 Feb., 1990	Vol. 124, p. 1004
Department of Industry, Science and Technology Act, S.C. 1990, c. 1, in force .....	23 Feb., 1990	Vol. 124, p. 1003
Divorce Act (Barriers to Religious Remarriage), An Act to amend the, S.C. 1990, c. 18, in force .....	12 Aug., 1990	Vol. 124, p. 2690
Forgiveness of Debts (Sub-Saharan Africa) Act, S.C. 1989, c. 25, in force .....	25 Mar., 1990	Vol. 124, p. 1160
Health of Animals Act, S.C. 1990, c. 21, in force .....	1 Jan., 1991	Vol. 125, p. 68
Heritage Railway Stations Protection Act, R.S., c. 52 (4th Supp.), in force .....	15 Aug., 1990	Vol. 124, p. 3517
Hibernia Development Project Act, S.C. 1990, c. 41, in force .....	9 Nov., 1990	Vol. 124, p. 5083
Indian Lands Agreement (1986) Act, S.C. 1988, c. 39, in force .....	1 July, 1990	Vol. 124, p. 3110
Ministries and Ministers of State Act, R.S., c. M-8, proclamation ter- minating the Ministry of State for Science and Technology, effective ....	23 Feb., 1990	Vol. 124, p. 969
Museums Act, S.C. 1990, c. 3, in force .....	1 July, 1990	Vol. 124, p. 3070
National Energy Board Act and to repeal certain enactments in conse- quence thereof, An Act to amend the, S.C. 1990, c. 7,		
— other than sections 13, 20, 25 and 27, in force .....	1 June, 1990	Vol. 124, p. 2269
— sections 13 and 20, in force .....	1 Jan., 1991	Vol. 124, p. 5794
Old Age Security Act, R.S., c. O-9,		
— proclamation declaring the reciprocal agreement on social security between Canada and Australia, in force .....	1 Sept., 1989	Vol. 124, p. 505
— proclamation declaring the reciprocal agreement on social security between Canada and Iceland, in force .....	1 Oct., 1989	Vol. 124, p. 1345
— proclamation declaring the agreement on social security between Canada and Luxembourg, in force .....	1 Apr., 1990	Vol. 124, p. 2666
Ontario Courts Amendment Act, 1989, S.C. 1990, c. 17, in force .....	1 Sept., 1990	Vol. 124, p. 3681
Patent Act and to provide for certain matters in relation thereto, An Act to amend the, R.S., c. 33 (3rd Supp.), subsections 27(2) and (3), in force .....	28 June, 1990	Vol. 124, p. 3117
Plant Breeders' Rights Act, S.C. 1990, c. 20, in force .....	1 Aug., 1990	Vol. 124, p. 3516
Plant Protection Act, S.C. 1990, c. 22, in force .....	1 Oct., 1990	Vol. 124, p. 4140
Proclamation announcing the appointment of the Governor General .....	29 Jan., 1990	Vol. 124, p. 716
Royal Canadian Mint Act, R.S., c. 35 (3rd Supp.),		
— proclamation authorizing the issue and prescribing the composition, dimensions and design of a one hundred dollar precious metal coin (International Year of Literacy) .....	16 Jan., 1990	Vol. 124, p. 501
— proclamation authorizing the issue and prescribing the composition, dimensions and designs of certain precious metal coins .....	27 July, 1990	Vol. 124, p. 3504



**PROCLAMATIONS OF CANADA AND ORDERS IN COUNCIL RELATING TO THE COMING  
INTO FORCE OF ACTS—1 JANUARY, 1990 TO 31 DECEMBER, 1990—*Concluded***

	Date in force	Canada Gazette Part II
Tax Court of Canada Act and other Acts in consequence thereof, An Act to amend the, R.S., c. 51 (4th Supp.), sections 1, 3 to 5, 9 to 12, 15 to 21 and 23 to 30, in force.....	1 Jan., 1991	Vol. 124, p. 4358
Tax Court of Canada Act and other Acts in consequence thereof, An Act to amend the, S.C. 1988, c. 61, sections 13 to 17, subsection 18(1) and sections 19 to 22, 24 to 26 and 45, in force .....	1 Jan., 1991	Vol. 124, p. 4359
Unemployment Insurance Act and the Employment and Immigration Department and Commission Act, An Act to amend the, S.C. 1990, c. 40		
(a) Act, except for subsections 17(3), 18(4) and 19(3), sections 30, 31, 52 and 53 and subsections 56(3) and (4) thereof and subsections 26.2(1), (2), (2.1), (3) and (4) of the Unemployment Insurance Act, as enacted by section 20 of the amending Act, in force.....	18 Nov., 1990	Vol. 124, p. 4910
(b) sections 30, 31, 52 and 53 and subsections 56(3) and (4), in force .....	24 Oct., 1990	Vol. 124, p. 4910
(c) subsections 26.2(2), (2.1) and (3) of the Unemployment Insurance Act, as enacted by section 20 of the amending Act, in force .....	1 Jan., 1991	Vol. 124, p. 4910
(d) subsections 17(3), 18(4) and 19(3) of the Act and subsection 26.2(1) of the Unemployment Insurance Act, as enacted by section 20 of the amending Act, in force .....	1 Jan., 1992	Vol. 124, p. 4910

# TABLE OF PUBLIC STATUTES 1907 TO DECEMBER 31, 1990

SHOWING ALL THE CHAPTERS OF THE REVISED STATUTES, 1985, WITH AMENDMENTS THERETO,  
AND CERTAIN OTHER PUBLIC ACTS AND AMENDMENTS THERETO FROM 1907 TO DECEMBER 31,  
1990.\*

[Note: (1) Acts in the following categories are listed alphabetically thereunder: **Agreements**—Income Tax, Estate Tax, Succession Duty, and related tax matters, **Agreements**—Trade, Commerce and related matters, **Bridges**, **Electoral Districts**, **Provincial Boundaries**, and **Treaties of Peace**.

(2) References in bold face in the 3rd Column opposite an Act indicate the provisions of that Act that have been amended or added. The reader should refer to the coming into force (CIF) entry for each amendment at the end of the listing of amendments to an Act.

(3) The term SOR or SI is a reference to Statutory Orders and Regulations or Statutory Instruments as published in the *Canada Gazette* Part II. CIF refers to the date of coming into force. (E) indicates the English version only is amended and (F) indicates the French version only is amended.]

Any comments or inquiries concerning the contents of the Table of Public Statutes should be directed, preferably in writing, to:

Chief Legislative Editor  
Department of Justice  
Room 2024  
West Memorial Building  
344 Wellington Street  
Ottawa, Ontario  
Canada  
K1A 0H8  
Tel: 613-957-0005  
Fax: 613-957-7866

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>A</b>		
Access to Information ..... ( <i>Accès à l'information</i> )	A-1	<p>s. 12, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 100(E)  s. 36, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 1(1))  s. 44, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 1)(F)  s. 63, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 1(2))  s. 65, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 1(3))  s. 68, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12(5) (Sch., item 1(1));  1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 1(1))  <b>Sch. I</b>, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch., item 1),  SOR/85-613, c. 44 (1st Supp.), s. 1, c. 46 (1st  Supp.), s. 6; SOR/86-137, R.S., c. 8 (2nd Supp.),  s. 26, c. 19 (2nd Supp.), s. 46; R.S., c. 1 (3rd Supp.),  s. 12(5) (Sch., items 1(2) &amp; (3)), c. 3 (3rd Supp.),  s. 1; c. 18 (3rd Supp.), s. 27, c. 20 (3rd Supp.), s. 39  (Sch., items 1(1), (2) &amp; (3)), c. 24 (3rd Supp.),  s. 52, c. 28 (3rd Supp.), s. 274; R.S., c. 1 (4th</p>

\*There are a certain number of Acts, passed before January 1, 1985, that were not consolidated in the Revised Statutes of Canada, 1927, 1952, 1970 or 1985. As those Acts are still in force, they are included in this Table. There are also a number of sections (or parts thereof) in Acts passed before January 1, 1985, that were not consolidated in the Revised Statutes of Canada, 1927, 1952, 1970 or 1985. Those provisions may be found in Schedule A to the Revised Statutes of Canada, 1927 (p. 4283 of Volume IV), Schedule A to the Revised Statutes of Canada, 1952 (p. 5967 of Volume V (Supplement)), Schedule A to the Revised Statutes of Canada, 1970, and Appendix I to the Schedule to the Revised Statutes of Canada, 1985. In each Schedule the sections (or parts thereof) that were not consolidated are shown as exceptions in the third column entitled "Extent of Repeal."



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>A</b>		<p>Supp.), s. 46, SOR/88-115, c. 7 (4th Supp.), s. 2, c. 10 (4th Supp.), s. 19, c. 11 (4th Supp.), s. 13, c. 21 (4th Supp.), s. 1, c. 28 (4th Supp.), s. 36(2) (Sch., item 1), c. 41 (4th Supp.), s. 45, c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 1(1) and (2)), 1989, c. 3, s. 37, c. 27, s. 19; 1990, c. 1, s. 24, c. 2, s. 9, c. 3, s. 32 (Sch., items 1(2) &amp; (3)), c. 13, s. 24; SOR/90-325, SOR/90-344</p> <p><b>Sch. II</b>, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 46, c. 33 (1st Supp.), s. 6; R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 1), c. 19 (2nd Supp.), s. 46, c. 36 (2nd Supp.), s. 129; R.S., c. 3 (3rd Supp.), s. 1, c. 12, s. 25, c. 17 (3rd Supp.), s. 26, c. 18 (3rd Supp.), s. 28, c. 28 (3rd Supp.), s. 275, c. 33 (3rd Supp.), s. 27(1), (2) and (3); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 2, c. 16 (4th Supp.), s. 140, c. 21 (4th Supp.), s. 2, c. 32 (4th Supp.), s. 52, c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 1(3) and (4)), 1989, c. 3, s. 38; 1990, c. 1, s. 25</p> <p>CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 <i>see</i> SI/85-151</p> <p>CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 proclaimed in force 04.12.85 <i>see</i> SI/85-211</p> <p>CIF, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 46 proclaimed in force 30.06.85 <i>see</i> SI/85-128</p> <p>CIF, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 6 in force 28.06.85</p> <p>CIF, R.S., c. 44 (1st Supp.), s. 1 proclaimed in force 06.03.86 <i>see</i> SI/86-50</p> <p>CIF, R.S., c. 46 (1st Supp.) in force 29.10.85</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206</p> <p>CIF, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 26 proclaimed in force 30.06.88 <i>see</i> SI/88-103</p> <p>CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 46 proclaimed in force 19.06.86 <i>see</i> SI/86-109</p> <p>CIF, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 129 proclaimed in force 15.02.87 (in respect of the frontier lands with the exception of those portions of the frontier lands set out in the schedule) <i>see</i> SI/87-63; s. 129 proclaimed in force 01.12.87 with respect to the frontier lands set out in the schedule <i>see</i> SI/87-244</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 <i>see</i> SI/87-126</p> <p>CIF, R.S., c. 3 (3rd Supp.), s. 1 proclaimed in force 04.04.87 <i>see</i> SI/87-88</p> <p>CIF, R.S., c. 12 (3rd Supp.), s. 25 proclaimed in force 20.07.87 <i>see</i> SI/87-149 (Note: R.S., c. 12 (3rd Supp.) shall cease to be in force on a day to be fixed by proclamation <i>see</i> s. 27(3))</p> <p>CIF, R.S., c. 17 (3rd Supp.), s. 26 proclaimed in force 17.12.87 <i>see</i> SI/88-9</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>A</b>		<p>CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146</p> <p>CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 1(2) proclaimed in force 01.08.87 and items 1(1) &amp; (3) proclaimed in force 14.09.87 <i>see</i> SI/87-183</p> <p>CIF, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 52 in force 31.10.88 <i>see</i> s. 58</p> <p>CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 274 &amp; 275 proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26</p> <p>CIF, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 27(1) proclaimed in force 01.10.89 <i>see</i> SI/89-229; ss. 27(2) and (3) proclaimed in force 28.06.90 <i>see</i> SI/90-96</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p> <p>CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 2 in force 05.05.88 <i>see</i> SI/88-84</p> <p>CIF, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 19 proclaimed in force 01.02.89 <i>see</i> SI/89-78</p> <p>CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.) in force 28.06.88 <i>see</i> SI/88-119</p> <p>CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 140 proclaimed in force 30.06.88 <i>see</i> SI/88-126</p> <p>CIF, R.S., c. 21 (4th Supp.), ss. 1 &amp; 2 shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.90</p> <p>CIF, R.S., c. 28 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-231</p> <p>CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 100(E) proclaimed in force 15.09.88 <i>see</i> SI/88-197</p> <p>CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 52 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-244</p> <p>CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 45 in force 15.09.88 <i>see</i> SI/88-152</p> <p>CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 <i>see</i> SI/89-3</p> <p>CIF, 1989, c. 3, ss. 37 and 38 in force 29.03.90 <i>see</i> SI/90-63</p> <p>CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 <i>see</i> SI/90-41</p> <p>CIF, 1990, c. 1 in force 23.02.90 <i>see</i> SI/90-40</p> <p>CIF, 1990, c. 2 in force 30.01.90</p> <p>CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-86</p> <p>CIF, 1990, c. 13 in force 14.12.90 <i>see</i> SI/91-5</p>
Advance Payments for Crops ( <i>see</i> Crops, Advance Payments) ( <i>Paiement anticipé des récoltes</i> )		
Aeronautics ..... ( <i>Aéronautique</i> )	A-2	<p>s. 3, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>Part I: (ss. 4 to 11)</p> <p>s. 4, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 4.1, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 4.2, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 4.3, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>A</b>		<p>s. 4.4, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 4.5, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 4.6, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 4.7, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 4.8, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 4.9, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 5, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 1)</p> <p>s. 5.1, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 5.2, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1989, c. 17, s. 8</p> <p>s. 5.3, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 5.4, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 5.5, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 5.6, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 5.7, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 5.8, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 5.9, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 6, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 6.1, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 6.2, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 6.3, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1989, c. 3, s. 39</p> <p>s. 6.4, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1989, c. 3, s. 40</p> <p>s. 6.5, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 6.6, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 6.7, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 6.8, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 6.9, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 7, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 7.1, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 7.2, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 7.3, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 7.4, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 7.5, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 7.6, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 7.7, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 7.8, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 7.9, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 8, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 8.1, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 8.2, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 8.3, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 8.4, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 8.5, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 8.6, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 8.7, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 9, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 10, repealed, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>A</b></p> <p>Aeronautics, An Act respecting Regulations made pursuant to s. 5 of the <i>Aeronautics Act</i> ..... (<i>Aéronautique, Règlements...</i>)</p>		<p>s. 11, repealed, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1 Part II: (ss. 12 to 24), repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276 s. 12, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 2; repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276 s. 13, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276 s. 14, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276 s. 15, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276 s. 16, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276 s. 17, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276 s. 18, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276 s. 19, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276 s. 20, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276 s. 21, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 3; repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276 s. 22, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276 s. 23, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276 s. 24, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276 s. 26, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 4 s. 27, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 28 (3rd Supp.), 359 (Sch., item 1) s. 28, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 4 Part IV: (ss. 29 to 37), added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5 s. 29, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5 s. 30, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5 s. 31, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5 s. 32, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5 s. 33, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5 s. 34, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5 s. 35, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5 s. 36, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5 s. 37, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5 General, 1989, c. 17, s. 15 Transitional, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 7 CIF, R.S., c. 33 (1st Supp.) in force 28.06.85 except provisions set out in ss. 8(1), (2) &amp; (3); provisions set out in s. 8(1) proclaimed in force 01.06.86 <i>see</i> SI/86-98; provisions set out in ss. 8(2) and (3) not in force 31.12.90 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 276 &amp; 359 (Sch., item 1) and the schedule proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26 CIF, 1989, c. 3, ss. 39 and 40 in force 29.03.90 <i>see</i> SI/90-63 CIF, 1989, c. 17 in force 04.10.89 1969-70, c. 45</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990 <sup>-</sup>
<b>A</b>		
<b>Agreements—Income Tax, Estate Tax, Succession Duty, etc.:—</b>		
<i>(Accords fiscaux)</i>		
Australia, Income Tax Agreement .....		1957-58, c. 27
Australia, Income Tax Convention .....		1980-81-82-83, c. 56, Part II, ss. 5-7, 8-10, Convention in force 29.04.81 <i>see</i> SI/81-124
Austria, Income Tax Convention .....		1980-81-82-83, c. 44, Part II, ss. 4-6, 32, Convention in force 17.02.81 <i>see</i> SI/81-27
Bangladesh Income Tax Convention, 1984 .....		1984, c. 35, Part II, ss. 5-7, Convention in force 18.01.85 <i>see</i> SI/85-70
Barbados, Income Tax Agreement .....		1980-81-82-83, c. 44, Part IX, ss. 25-27, 32, Agreement in force 22.12.80 <i>see</i> SI/81-48
Belgian Congo, Income Tax Convention .....		1958, c. 12
Belgium, Income Tax Convention .....		1958, c. 13; 1974-75-76, c. 104, Part II, Convention in force 12.08.76 <i>see</i> SI/76-129
Brazil Income Tax Convention, 1984 .....		1985, c. 23, Part IV, ss. 19-24, Convention proclaimed in force 23.12.85 <i>see</i> SI/86-45
Cameroon Income Tax Convention, 1984 .....		1984, c. 35, Part III, ss. 8-10, Convention in force 16.06.88 <i>see</i> SI/88-183
China Income Tax Agreement, 1986 .....		1986, c. 48, Part III, ss. 13-18, Convention in force 29.12.86 <i>see</i> SI/87-36
Cyprus Income Tax Convention, 1984 .....		1985, c. 23, Part III, ss. 13-18, Convention in force 03.09.85 <i>see</i> SI/85-189
Denmark, Income Tax Agreement .....		1956, c. 5; 1964-65, c. 37, Part II
Dominican Republic, Income Tax Convention .....		1976-77, c. 29, ss. 13-15, 19, Convention in force 23.9.77 <i>see</i> SI/78-7
Egypt Income Tax Convention, 1984 .....		1984, c. 35, Part VI, ss. 19-21, Convention in force 02.10.84
Finland, Income Tax Convention .....		1959, c. 20; 1964-65, c. 37, Part II; 1970-71-72, c. 40
France, Income Tax Convention .....		1951, c. 40; 1952, c. 18; 1974-75-76, c. 104, Part I, Convention in force 29.07.76 <i>see</i> SI/76-121; 1951 Convention ceases to be in force 13.01.77 <i>see</i> SI/77-28; 1974-75-76, c. 104, Part I, Protocol amending the Convention proclaimed in force 01.10.88 <i>see</i> SI/88-237
France, Succession Duty, Convention .....		1951, c. 41
Germany, Income Tax Agreement .....		1956, c. 33
Germany Tax Agreement .....		1980-81-82-83, c. 156. Act in force 23.09.83 <i>see</i> SI/84-2
Guyana Income Tax Convention, 1985 .....		1986, c. 7, Part II, ss. 7-12, Convention in force 04.05.87 <i>see</i> SI/87-111
India Income Tax Agreement, 1985 .....		1986, c. 7, Part III, ss. 13-18, Agreement in force 16.09.86 <i>see</i> SI/86-204
Indonesia, Income Tax Convention .....		1980-81-82-83, c. 44, Part VI, ss. 16-18, 32, Convention in force 23.12.80 <i>see</i> SI/81-52
Ireland, Income Tax Agreement .....		1955, c. 10; 1966-67, c. 75, Part II
Ireland, Succession Duty Agreement .....		1955, c. 11
Israel, Income Tax Convention .....		1974-75-76, c. 104, Part III, Convention in force 27.07.76 <i>see</i> SI/76-130

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>A</b>		
Italy, Income Tax Convention .....		1980-81-82-83, c. 44, Part III, ss. 7-9, 32, Convention in force 24.12.80 <i>see</i> SI/81-47
Ivory Coast Income Tax Convention, 1984 .....		1984, c. 35, Part VII, ss. 22-24, Convention proclaimed in force 19.12.85 <i>see</i> SI/86-44
Jamaica, Income Tax Agreement .....		1970-71-72, c. 16 s. 3, Agreement in force 22.3.71 <i>see</i> SOR/71-380; 1980-81-82-83, c. 44, Part VIII, ss. 22-24, 32, Agreement in force 02.04.81 <i>see</i> SI/81-99
Japan, Income Tax Convention .....		1964-65, c. 37, Part I
Japan Income Tax Convention, 1986 .....		1986, c. 48, Part II, ss. 7-12, Convention in force 14.11.87 <i>see</i> SI/87-252
Kenya Income Tax Agreement, 1984 .....		1984, c. 35, Part V, ss. 15-18, Agreement in force 08.01.87 <i>see</i> SI/87-74
Korea, Income Tax Convention .....		1980-81-82-83, c. 44, Part IV, ss. 10-12, 32, Convention in force 19.12.80 <i>see</i> SI/81-54
Luxembourg Income Tax Convention .....		1989, c. 20, Part I (ss. 1 to 6)
Malaysia, Income Tax Agreement .....		1980-81-82-83, c. 44, Part VII, ss. 19-21, 32, Agreement in force 18.12.80 <i>see</i> SI/81-49
Malta Income Tax Agreement, 1986 .....		1986, c. 48, Part IV, ss. 19-24, Convention in force 20.05.87 <i>see</i> SI/87-110
Morocco, Income Tax Convention .....		1976-77, c. 29, ss. 1-3, 19, Convention in force 9.11.78 <i>see</i> SI/79-18
Netherlands, Income Tax Agreement .....		1957, c. 16; 1960, c. 18; 1964-65, c. 37, Part II
Netherlands Income Tax Convention, 1986 .....		1986, c. 48, Part I, ss. 1-6, Convention in force 21.08.87 <i>see</i> SI/87-218
New Zealand, Income Tax Agreement .....		1948, c. 34; 1950, c. 50, s. 10
New Zealand, Income Tax Convention .....		1980-81-82-83, c. 56, Part I, ss. 1-4, 8-10, Convention in force 29.05.81 <i>see</i> SI/81-123
Norway, Income Tax Convention .....		1966-67, c. 75, Part III
Pakistan, Income Tax Convention .....		1976-77, c. 29, ss. 4-6, 19, Convention in force 15.12.77 <i>see</i> SI/78-47
Papua New Guinea Income Tax Agreement .....		1989, c. 20, Part III (ss. 13 to 18)
Philippines, Income Tax Convention .....		1976-77, c. 29, ss. 10-12, 19, Convention in force 21.12.77 <i>see</i> SI/78-46
Poland Income Tax Convention .....		1989, c. 20, Part II (ss. 7 to 12)
Romania, Income Tax Convention .....		1980-81-82-83, c. 44, Part V, ss. 13-15, 32, Convention in force 29.12.80 <i>see</i> SI/81-51
Singapore, Income Tax Convention .....		1976-77, c. 29, ss. 7-9, 19, Convention in force 23.09.77 <i>see</i> SI/78-8
South Africa, Death Duties Agreement .....		1957, c. 17
South Africa, Income Tax Agreement .....		1957, c. 18
Spain, Income Tax Convention .....		1980-81-82-83, c. 44, Part I, ss. 1-3, 32, Convention in force 26.12.80 <i>see</i> SI/81-53
Sri Lanka Income Tax Convention, 1984 .....		1984, c. 35, Part IV, ss. 11-14, Convention proclaimed in force 09.06.86 <i>see</i> SI/86-151
Sweden Income Tax Convention, 1984 .....		1984, c. 35, Part VIII, ss. 25-27, Convention in force 30.10.84
Sweden, Income Tax Agreement .....		1951, c. 42; 1966-67, c. 14, Part II; 1969-70, c. 13
Switzerland, Income Tax Convention .....		1976-77, c. 29, ss. 16-18, 19, Convention in force 19.08.77 <i>see</i> SI/77-249



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>A</b>		
Thailand Income Tax Convention, 1984 .....		1985, c. 23, Part II, ss. 7-12, Convention in force 16.07.85 <i>see</i> SI/85-160
Trinidad and Tobago, Income Tax Agreement .....		1966-67, c. 75, Part I
Tunisia Income Tax Convention, 1984 .....		1984, c. 35, Part I, ss. 1-4, Convention in force 04.12.84
United Kingdom, Income Tax Agreement .....		1966-67, c. 14, Part I, c. 75, Part IV
United Kingdom, Income Tax Convention, 1980 .....		1980-81-82-83, c. 44, Part X, ss. 28-31, 32, Convention in force 18.12.80 <i>see</i> SI/81-50
United Kingdom, Succession Duty Agreement .....		1946, c. 39; 1950, c. 50, s. 10
United States, Estate Tax Convention, 1961 .....		1960-61, c. 19
United States, Tax Convention .....		1943-44, c. 21; 1944-45, c. 31; 1950, c. 27; 1950, c. 50, s. 10; 1951 (2nd Sess.), c. 5; 1956, c. 35; 1966-67, c. 75, Part V
United States Tax Convention, 1984 .....		1984, c. 20, Convention in force 16.08.84 <i>see</i> SI/84-233
U.S.S.R. Income Tax Agreement, 1985 .....		1986, c. 7, Part I, ss. 1-6, Agreement in force 02.10.86 <i>see</i> SI/86-205
Zambia Income Tax Convention, 1984 .....		1985, c. 23, Part I, ss. 1-6, Convention not in force 31.12.90
<b>Agreements—Trade, Commerce and related matters:—</b>		
<i>(Accords commerciaux)</i>		
Australian Trade Agreement .....		1960, c. 17; 1979, c. 6, s. 12 s. 4, 1987, c. 49, s. 116 <b>Sch. A</b> , 1987, c. 49, s. 117 CIF, 1987, c. 49 deemed in force 01.01.88 <i>see</i> s. 141
Belgian Convention (Trade) .....		1924, c. 9
Czechoslovak Convention (Trade) .....		1928, c. 18
Esthonia ( <i>see</i> Trade Agreements, 1928)		
Finland Trade Agreement .....		1925, c. 11
France, Trade Agreement .....		1923, c. 14
French Convention (Rights of Nationals, Commercial and Shipping Matters) .....		1932-33, c. 30
Germany, Trade Agreement .....		1937, c. 20
Guatemala, Trade Agreement .....		1938, c. 19
Hayti, Trade Agreement .....		1938, c. 20
Hungary ( <i>see</i> Trade Agreements, 1928)		
Italian Convention (Trade) .....		1923, c. 17
Latvia ( <i>see</i> Trade Agreements, 1928)		
Lithuania ( <i>see</i> Trade Agreements, 1928)		
Netherlands Convention (Trade) .....		1925, c. 19
New Zealand Trade Agreement .....		1932, c. 34, repealed, 1980-81-82-83, c. 129, s. 20; 1932-33, c. 44; 1959, c. 12; 1970-71-72, c. 14, repealed by 1980-81-82-83, c. 129, s. 21; 1979, c. 6, s. 11
Poland, Convention of Commerce .....		1935, c. 51
Portugal ( <i>see</i> Trade Agreements, 1928)		
Roumania ( <i>see</i> Trade Agreements, 1928)		

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>A</b>		
Serb, Croat and Slovene Kingdom ( <i>see</i> Trade Agreements, 1928)		
South African Trade Agreement .....		1932-33, c. 3; 1979, c. 6, s. 13
Southern Rhodesian Trade Agreement .....		1932-33, c. 5
Spanish Treaty (Commerce and Navigation, and treatment of companies) .....		1928, c. 49
Trade Agreements, 1928 .....		1928, c. 52; 1950, c. 50, s. 10
United States, Trade Agreement .....		1939, c. 29
United States Treaty (Smuggling) .....		1925, c. 54
Uruguay, Trade Agreement .....		1937, c. 21
West Indies Trade Agreement .....		1921, c. 13
		Act repealed by 1987, c. 49, s. 138 CIF, 1987, c. 49 deemed in force 01.01.88 <i>see</i> s. 141
Agricultural and Rural Development (ARDA) .....	A-3	
(Aménagement rural...)		
Agricultural Products, Canada .....		R.S., c. 20 (4th Supp.)
(Produits agricoles...)		s. 12, 1990, c. 8, s. 42
		CIF, R.S., c. 20 (4th Supp.) in force 07.07.88 CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79. Not in force 31.12.90
Agricultural Products Board .....	A-4	
(Office des produits agricoles)		
Agricultural Products Cooperative Marketing .....	A-5	
(Vente coopérative...)		
Agricultural Products Marketing .....	A-6	
(Commercialisation des produits agricoles)		
Agricultural Products Standards, Canada .....	A-7	
(Normes des produits agricoles...)		
Agricultural Stabilization .....	A-8	
(Stabilisation des prix agricoles)		
		REPEALED, R.S., c. 20 (4th Supp.), s. 42 CIF, R.S., c. 20 (4th Supp.) in force 07.07.88 s. 2, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 1 s. 6, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 2 s. 7, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 3 s. 8, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 4 s. 9, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 4 s. 10, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 5 s. 11, repealed, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 6 s. 12, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 7 s. 13, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 8 s. 13.1, added, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 8 s. 13.2, added, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 8 s. 13.3, added, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 8 s. 13.4, added, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 8 s. 13.5, added, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 8 s. 13.6, added, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 8 s. 15, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 9 s. 19, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 10 Transitional, R.S., c. 40 (1st Supp.), s. 2(2) CIF, R.S., c. 40 (1st Supp.) except s. 2 in force 28.06.85; s. 2 proclaimed in force 03.10.85 <i>see</i> SI/85-186



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>A</b>		
Agriculture, Department of ..... ( <i>Agriculture (ministère)</i> )	A-9	s. 4, 1989, c. 27, s. 20 s. 5.1, added, 1988, c. 65, s. 46 CIF, 1988, c. 65, s. 46 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 <i>see</i> SI/90-41
Air Canada ..... ( <i>Air Canada</i> )	A-10	REPEALED, R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 14(1) (effective 25.08.88 <i>see</i> <i>Canada Gazette</i> , Part I, 10.09.88, p. 3675) CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 14(1) in force 18.08.88 R.S., c. 35 (4th Supp.)
Air Canada Public Participation ..... ( <i>Participation publique...</i> )		Transitional, R.S., c. 35 (4th Supp.), ss. 11 and 12 CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), except s. 13 in force 18.08.88 <i>see</i> s. 15; s. 13 proclaimed in force 12.10.88 <i>see</i> SI/88-201
Alberta Act (1905, c. 3) ( <i>see also</i> R.S.C. 1970, Appendix II, No. 19) ( <i>see also</i> R.S., 1985, Appendix II, No. 20) ( <i>Alberta, Acte de...</i> )		
Alberta-British Columbia Boundary ( <i>see</i> Provin- cial Boundaries) ( <i>Frontières provinciales</i> )		
Alberta Criminal Procedure ..... ( <i>Alberta, procédure...</i> )		1930, c. 12 REPEALED, 1985, c. 19, s. 203 CIF, 1985, c. 19, s. 203 proclaimed in force 04.12.85 <i>see</i> SI/85-211
Alberta Natural Resources ( <i>see also</i> Natural Resources Transfer) ..... ( <i>Alberta, Ressources naturelles</i> )		1930, c. 3; 1931, c. 15; 1938, c. 36; 1940-41, c. 22; 1945, c. 10; 1951, c. 37
Alberta-Northwest Territories Boundary, 1958 ( <i>see</i> Provincial Boundaries) ( <i>Frontières provinciales</i> )		
Allied Veterans Benefits ..... ( <i>Prestations aux anciens combattants alliés</i> )		R.S.C. 1952, c. 8 ACT REPEALED, 1990, c. 43, s. 58 CIF, 1990, c. 43, s. 58 in force on assent 17.12.90
Animal Disease and Protection ..... ( <i>Maladies et protection...</i> )	A-11	s. 33, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(2) (Sch. II, item 1)(F) ACT REPEALED, 1990, c. 21, s. 76 Transitional, 1990, c. 21, s. 75 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206 CIF, 1990, c. 21 in force 01.01.91 <i>see</i> SI/91-2 R.S., c. 8 (4th Supp.) Transitional, R.S., c. 8 (4th Supp.), s. 75 CIF, R.S., c. 8 (4th Supp.) proclaimed in force 01.07.88 <i>see</i> SI/88-124
Animal Pedigree ..... ( <i>Généalogie des animaux</i> )		R.S.C. 1970, c. A-14
Annulment of Marriages (Ontario) ..... ( <i>Annulation du mariage (Ontario)</i> )		
Appropriation ( <i>Crédits...</i> )		
— No. 1, 1989-90 .....		1989, c. 1
— No. 2, 1989-90 .....		1989, c. 16

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>A</b>		
— No. 3, 1989-90 .....		1989, c. 21
— No. 4, 1989-90 .....		1989, c. 23
— No. 5, 1989-90 .....		1990, c. 11
— No. 1, 1990-91 .....		1990, c. 12
— No. 2, 1990-91 .....		1990, c. 33
		CIF, 1989, c. 1 in force 17.05.89 CIF, 1989, c. 16 in force 29.06.89 CIF, 1989, c. 21 in force 07.11.89 CIF, 1989, c. 23 in force 12.12.89 CIF, 1990, c. 11 in force 29.03.90 CIF, 1990, c. 12 in force 29.03.90 CIF, 1990, c. 33 in force 19.06.90
Arctic Waters Pollution Prevention ..... ( <i>Prévention de la pollution...</i> )	A-12	s. 2.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 91 CIF, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 91 proclaimed in force 24.04.89 <i>see</i> SI/89-106
Army Benevolent Fund ..... ( <i>Fonds de bienfaisance...</i> )		R.S.C. 1970, c. A-16
		s. 5, 1986, c. 15, s. 1 s. 9, 1985, c. 26, s. 74 s. 10, 1990, c. 43, s. 42 s. 14, added, 1974-75-76, c. 3, s. 1 Transitional, 1990, c. 43, s. 63 CIF, 1974-75-76, c. 3 in force 01.07.75 <i>see</i> SI/75-70 CIF, 1985, c. 26, s. 74 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188 CIF, 1986, c. 15, s. 1 proclaimed in force 01.05.86 <i>see</i> SI/86-65 CIF, 1990, c. 43, s. 42 in force on assent 17.12.90
Asia Pacific Foundation of Canada ..... ( <i>Fondation Asie-Pacifique...</i> )	A-13	
Atlantic Canada Opportunities Agency ..... ( <i>Agence de promotion...</i> )		R.S., c. 41 (4th Supp.), Part I (ss. 2 to 24) Transitional, R.S., c. 41 (4th Supp.), ss. 22 to 24 CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), Part I (ss. 2 to 24) in force 15.09.88 <i>see</i> SI/88-152
Atlantic Fisheries Restructuring ..... ( <i>Restructuration du secteur...</i> )	A-14	
Atlantic Region Freight Assistance ..... ( <i>Subventions au transport...</i> )	A-15	s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 2) s. 5, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 278 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 278 & 359 (Sch., item 2) and the schedule proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26
Atomic Energy Control ..... ( <i>Contrôle de l'énergie atomique</i> )	A-16	
Auditor General ..... ( <i>Vérificateur général</i> )	A-17	
Australia ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc., and Agreements—Trade, etc.) ( <i>Australie</i> )		
Austria ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc.) ( <i>Autriche</i> )		



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>B</b></p> <p>Bank..... (Banques)</p>	B-1	<p>s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 1); R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 74; 1990, c. 17, s. 2</p> <p>s. 6, 1990, c. 47, s. 1</p> <p>s. 12, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 13, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 14, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 16, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 21, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 22, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 41, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 45, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 50, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 2)(E)</p> <p>s. 56, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 58, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 109.1, added, 1988, c. 65, s. 47</p> <p>s. 110, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 114, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 2(1))(F)</p> <p>s. 121, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 124, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 133, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 146, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 147, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84; 1990, c. 8, s. 43</p> <p>s. 148, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 149, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 150, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 151, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 152, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 154, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 155, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 157, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 163, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 164, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 167, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 169, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 170, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 173, 1988, c. 65, s. 48</p> <p>s. 174, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 75</p> <p>s. 175, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 76; c. 21 (3rd Supp.), s. 1</p> <p>s. 178, R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 26</p> <p>s. 190, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 2(2))(F)</p> <p>s. 193, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 2</p> <p>s. 197, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 216, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 217, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 228, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 233, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 242, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>B</b>		<p>s. 243, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 245, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 77</p> <p>s. 246, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 247, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 78</p> <p>s. 248, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 79; c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 249, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 80</p> <p>s. 250, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 80</p> <p>s. 251, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 80</p> <p>s. 252, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 81; c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 253, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 82</p> <p>s. 255, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 47</p> <p>s. 272, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 278, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 83</p> <p>s. 279, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 83</p> <p>s. 280, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 83</p> <p>s. 281, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 83</p> <p>s. 288, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 289, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 292, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 294, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 302, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84, 1988, c. 65, s. 49</p> <p>s. 303, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 304, 1990, c. 47, s. 2</p> <p>s. 307, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 47; c. 18 (3rd Supp.) s. 84</p> <p>s. 309, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 48</p> <p>s. 313.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 3</p> <p>s. 313.2, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 3</p> <p>s. 313.3, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 3</p> <p>s. 313.4, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 3</p> <p>Sch. I, Canada Gazette Part I, 27.01.90, p. 283, 24.03.90, p. 1071, 07.04.90, p. 1257, 21.04.90, p. 1419</p> <p>Sch. II, Canada Gazette Part I, 27.01.90, p. 283 and 291, 10.02.90, p. 419, 03.03.90, p. 813, 10.03.90, p. 894, 07.04.90, p. 1257, 21.04.90, p. 1420, 14.07.90, p. 2561, 25.08.90, p. 3091, 01.09.90, p. 3189, 13.10.90, 3627, 27.10.90, p. 3760, 08.12.90, p. 4205</p> <p>Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11</p> <p>Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47</p> <p>CIF, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 47 proclaimed in force 30.06.85 <i>see</i> SI/85-128</p> <p>CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), ss. 47 and 48 proclaimed in force 19.06.86 <i>see</i> SI/86-109</p> <p>CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 1) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>B</b>		
Bank of British Columbia Business Continuation ( <i>Poursuite des activités de la Banque...</i> )		CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146
Bank of Canada ..... ( <i>Banque du Canada</i> )	B-2	CIF, R.S., c. 21 (3rd Supp.) proclaimed in force 03.07.87 <i>see</i> SI/87-145
Bankruptcy ..... ( <i>Faillite</i> )	B-3	CIF, R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 26 proclaimed in force 01.02.88 <i>see</i> SI/88-31
		CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
		CIF, 1988, c. 65, ss. 47 to 49 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)
		CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79. Not in force 31.12.90
		CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106
		CIF, 1990, c. 47 in force on assent 21.12.90
		1986, c. 47
		s. 22.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 85
		CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146
		s. 2, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 69
		s. 16, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 3
		s. 91, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 70
		s. 92, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 71
		s. 93, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 72(E)
		s. 113, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 73
		s. 138, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 74
		s. 177, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 75
		s. 178, R.S., c. 3 (2nd Supp.), s. 28
		s. 183, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 2); 1990, c. 17, s. 3
		s. 189, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 28
		s. 191, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 76(E)
		s. 219, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 77
		Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11
		Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47
		CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 3, 28 and 69 to 77 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188
		CIF, R.S., c. 3 (2nd Supp.), s. 28 proclaimed in force 01.06.86 <i>see</i> SI/86-70
		CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 2) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175
		CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106
Banks, Quebec Savings ..... ( <i>Banques d'épargne de Québec</i> )		R.S.C. 1970, c. B-4
		s. 2, 1987, c. 23, s. 47, c. 26, s. 4
		s. 30.2, 1987, c. 23, s. 50
		s. 32.1, 1987, c. 23, s. 50
		s. 46, 1987, c. 23, s. 50
		s. 53, 1988, c. 2, s. 4
		s. 54.1, 1987, c. 23, s. 50

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>B</b>		
Barbados ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc.) ( <i>Barbades</i> )		s. 54.2, 1987, c. 23, s. 50 s. 55.7, 1987, c. 23, s. 50 s. 56, 1987, c. 23, s. 50 s. 57, repealed, 1987, c. 23, s. 48 s. 58, repealed, 1987, c. 23, s. 48, s. 50 s. 59, repealed, 1987, c. 23, s. 48 s. 106, 1980-81-82-83, c. 40, s. 41; 1987, c. 23, s. 50 s. 116, 1980-81-82-83, c. 40, s. 42; 1987, c. 23, ss. 49 & 50 s. 126.1, added, 1987, c. 26, s. 6 s. 126.2, added, 1987, c. 26, s. 6 s. 126.3, added, 1987, c. 26, s. 6 s. 126.4, added, 1987, c. 26, s. 6 CIF, 1987, c. 23, ss. 47 to 50 proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146 CIF, 1987, c. 26, ss. 4 to 6 proclaimed in force 03.07.87 <i>see</i> SI/87-145 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Battlefields ( <i>see</i> National Battlefields) ( <i>Champs de bataille...</i> )		
Beauharnois Light, Heat and Power Co. .... ( <i>Beauharnois...</i> )		1931, cc. 19, 20; 1940, c. 20; 1947, c. 26
Beechwood Power Project ..... ( <i>Entreprise de force...</i> )		1957-58, c. 26
Belgian Congo ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc.) ( <i>Congo-Belge</i> )		
Belgium ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc., and Agreements—Trade, etc.) ( <i>Belgique</i> )		
Bell Canada ..... ( <i>Bell Canada</i> )		1987, c. 19 CIF, 1987, c. 19 in force 25.06.87
Bill of Rights ( <i>see</i> Canadian Bill of Rights) ( <i>Déclaration canadienne...</i> )		
Bills of Exchange ..... ( <i>Lettres de change</i> )	B-4	
Bills of Lading ..... ( <i>Connaissements</i> )	B-5	
Blue Water Bridge Authority ( <i>see</i> Bridges) ( <i>Ponts</i> )		
Boards of Trade ..... ( <i>Chambres de commerce</i> )	B-6	
Borrowing Authority ( <i>Pouvoir d'emprunt</i> )		
— 1989-90 .....		1989, c. 4
— 1990-91 .....		1990, c. 19
		CIF, 1989, c. 4 in force 29.06.89
		CIF, 1990, c. 19 in force 12.06.90



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>B</b>		
Boucherville Islands Bridge ( <i>see</i> Bridges) ( <i>Ponts</i> )		
Bras d'Or Coal Company Limited, agreement ..... ( <i>Bras d'Ôr...</i> )		1960-61, c. 20 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 18) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Bretton Woods Agreements Title of Act changed: <i>see</i> Bretton Woods and Related Agreements ( <i>Accords de Bretton Woods</i> )		
Bretton Woods and Related Agreements (Formerly : Bretton Woods Agreements)..... ( <i>Accords de Bretton Woods...</i> )	B-7	Long title, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 1 Preamble, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 2 s. 1, R.S., c. 24 (1st supp.), s. 3 s. 2, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 3 s. 6, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 5; R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 4 s. 6.1, added, R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 4 s. 8, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 6; R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 5 s. 8.1, added, R.S., c. 34 (4th Supp.), s. 1 s. 13, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 7 Sch. II, Art. III, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 8 Sch. II, Art. VIII, R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 6 Sch. III, added, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 9 Sch. IV, added, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 9 Sch. V, added, R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 7 CIF, R.S., c. 24 (1st Supp.) in force 16.05.85 CIF, R.S., c. 32 (3rd Supp.), ss. 1 to 5 and 7 in force 12.04.88 <i>see</i> s. 8(1); s. 6 proclaimed in force 31.07.89 <i>see</i> SI/89-180 CIF, R.S., c. 34 (4th Supp.) in force 28.07.88
Bridge, St. Lawrence at Valleyfield ( <i>see</i> Bridges) ( <i>Ponts</i> )		
Bridges ..... ( <i>Ponts</i> )	B-8	
Bridges:— ( <i>Ponts</i> )		
Blue Water Bridge Authority .....  Boucherville Islands Bridge and Tunnel..... Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company .....		1964-65, c. 6 s. 21.1, added, 1988, c. 59, s. 1 CIF, 1988, c. 59, in force 13.09.88
Campobello-Lubec Bridge.....		1963, c. 6
Fort-Falls Bridge Authority.....		1934, c. 63; 1957-58, c. 10; 1970-71-72, c. 5 (CIF 15.02.71 <i>see</i> SOR/71-75)
LaSalle-Cauchnawaga Bridge.....		1958, c. 23
LaSalle-Cauchnawaga Bridge.....		1970-71-72, c. 51; 1974-75-76, c. 46
LaSalle-Cauchnawaga Bridge.....		1960, c. 33
Milltown Bridge .....		1966-67, c. 9

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>B</b>		
Pigeon River Bridge .....		1959, c. 51
Quebec Bridge and Railway .....		1907, c. 35; 1907-08, c. 59
Queenston Bridge .....		1959, c. 53
Saint John Bridge and Railway Company .....		1952-53, c. 17
Ste-Foy-St-Nicolas Bridge.....		1964-65, c. 16
Second Narrows Bridge, Burrard Inlet, B.C. ....		1935, c. 47
Valleyfield, Bridge over St. Lawrence .....		1951, c. 10
Van Buren Bridge Co. Agreement with H.M. ....		1918, c. 48
British Columbia Boundary ( <i>see</i> Provincial Boundaries)		
( <i>Frontières provinciales</i> )		
British Columbia Courts Amendment .....		1990, c. 16
( <i>Réorganisation judiciaire</i>		Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25
<i>de la Colombie-Britannique</i> )		CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-90
British Columbia Indian Cut-off Lands Settle- ment .....		1984, c. 2
( <i>Terres retranchées des réserves...</i> )		
British Columbia Indian Reserves Mineral Resources.....		1943-44, c. 19
( <i>Ressources minérales...</i> )		
British Columbia-Yukon-Northwest Territories Boundary ( <i>see</i> Provincial Boundaries)		
( <i>Frontières provinciales</i> )		
British North America Act, 1867 ( <i>see</i> Constitu- tion Act, 1867)		
( <i>Loi constitutionnelle de 1867</i> )		
Broadcasting .....	B-9	s. 5, 1989, c. 17, s. 9
( <i>Radiodiffusion</i> )		s. 7, 1988, c. 65, s. 50
		s. 13, 1989, c. 17, s. 10
		s. 17, 1990, c. 8, s. 44
		s. 18.1, added, 1988, c. 65, s. 51
		s. 34, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 3
		General, 1989, c. 17, s. 15
		CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
		CIF, 1988, c. 65, ss. 50 and 51 in force 01.01.89 <i>see</i>
		SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)
		CIF, 1989, c. 17 in force 04.10.89
		CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be
		fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79.
		Not in force 31.12.90
Buffalo and Fort Erie Bridge ( <i>see</i> Bridges) ( <i>Ponts</i> )		
<b>C</b>		
Campobello-Lubec Bridge ( <i>see</i> Bridges) ( <i>Ponts</i> )		
Canada Agricultural Products ( <i>see</i> Agricultural Products, Canada)		
( <i>Produits agricoles...</i> )		



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		
Canada Agricultural Products Standards ( <i>see</i> Agricultural Products Standards, Canada)		
(Normes des produits agricoles)		
Canada Assistance Plan.....	C-1	s. 10, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 1 CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 1 proclaimed in force 09.10.86 <i>see</i> SI/86-193
(Régime d'assistance...)		
Canada Business Corporations ( <i>see</i> Corporations, Canada Business)		
(Sociétés commerciales...)		
Canada Cooperative Associations ( <i>see</i> Cooperative Associations, Canada)		
(Associations coopératives...)		
Canada Corporations ( <i>see</i> Corporations, Canada)		
(Corporations canadiennes)		
Canada Council .....	C-2	
(Conseil des Arts...)		
Canada Dairy Products ( <i>see</i> Dairy Products)		
(Produits laitiers...)		
Canada Day ( <i>see</i> Holidays)		
(Jours de fête légale)		
Canada Deposit Insurance Corporation .....	C-3	s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 47 s. 5, R.S., c. 18 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 48 s. 7, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 49 s. 10, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 50 s. 11, R.S., c. 18 (2nd Supp.), s. 2; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 51 s. 14, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 52 s. 15, R.S., c. 18 (2nd Supp.), s. 3; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 53 s. 16, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 53 s. 17, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 54 s. 18, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 55 s. 19, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 56 s. 21, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 57 s. 23, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 58 s. 24, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 58 s. 25, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 58 s. 25.1, added, R.S., c. 18 (2nd Supp.), s. 4; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 59 s. 27, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 60 s. 28, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 60 s. 29, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 61 s. 30, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 62 s. 31, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 62 s. 31.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 62 s. 32, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 62 s. 33, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 62 s. 35, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 63
(Société d'assurance-dépôts...)		

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		<p>s. 37, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 64  s. 41, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 65  s. 42, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 66  s. 44, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 67  s. 45.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 68  s. 45.2, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 68  s. 48, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 69  s. 50, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 70  s. 51, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 71  s. 52, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 71  s. 53, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 71  Sch.:  s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 72  s. 3, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 73  CIF, R.S., c. 18 (2nd Supp.) except s. 4 in force  17.06.86; s. 4 deemed in force 01.02.86 <i>see</i> s. 5  CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force  02.07.87 <i>see</i> SI/87-146</p>
		<p>1985, c. 49  Transitional <i>re</i> 1985, c. 49 <i>see</i> ss. 9-14</p>
	C-4	
	C-5	<p>s. 4, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 17  s. 16, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 18  General, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 19  CIF, R.S., c. 19 (3rd Supp.) proclaimed in force  01.01.88 <i>see</i> SI/87-259</p>
	C-6	
Canada Medical ..... ( <i>Médicale...</i> )		R.S.C. 1952, c. 27; 1966-67, c. 25, s. 45
Canada Mortgage and Housing Corporation..... ( <i>Société canadienne d'hypothèques...</i> )	C-7	<p>s. 6, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, items 3(1)  and (2))(E)  s. 7, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item  3(3))(E), s. 45 (Sch. III, item 3)(F)  s. 13, R.S., c. 32 (2nd Supp.), s. 41 (Sch., item 2)  s. 22, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 32  s. 23, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 33  s. 28, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 34</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		<p>s. 30, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 4            Transitional, R.S., c. 25 (4th Supp.), ss. 36 and 37            CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 <i>see</i> s. 46            CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88            CIF, R.S., c. 25 (4th Supp.) ss. 32 to 34, 36 and 37 in force 21.07.88</p>
Canada-Newfoundland Atlantic Accord Imple- mentation..... <i>(Accord atlantique Canada-Terre-            Neuve)</i>		<p>1987, c. 3            s. 78, 1988, c. 28, s. 256            s. 97, 1988, c. 28, s. 257            s. 98, 1988, c. 28, s. 258            s. 102, 1988, c. 28, s. 259; 1990, c. 41, s. 12            s. 104, 1990, c. 41, s. 13            s. 104.1 added, 1990, c. 41, s. 14            s. 107, 1990, c. 41, s. 15            s. 119, 1988, c. 28, s. 260            s. 152, 1988, c. 28, s. 261            s. 198, 1988, c. 28, s. 262            CIF, 1987, c. 3, (s. 239(1) states that subject to s. 239(2) this Act or any provision thereof shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation and s. 239(2) states that ss. 211, 234 &amp; 235 are applicable to taxation years commencing after a day to be fixed by proclamation); Division VIII of Part II proclaimed in force 20.05.88 <i>see</i> SI/88-102, Act except Division VIII of Part II and ss. 207 and 208 proclaimed in force 04.04.87 <i>see</i> SI/87-88            CIF, 1988, c. 28, ss. 256 to 262 shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.90            CIF, 1990, c. 41 in force 09.11.90 <i>see</i> SI/90-169</p>
Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation..... <i>(Mise en œuvre de l'Accord            Canada—Nouvelle-Écosse...)</i>		<p>1988, c. 28            s. 107, 1990, c. 41, s. 16            s. 107.1 added, 1990, c. 41, s. 17            s. 110, 1990, c. 41, s. 18            Transitional, 1988, c. 28 <i>see</i> ss. 130 to 137, 210, 253            CIF, 1988, c. 28 except Division VIII of Part II proclaimed in force 22.12.89 <i>see</i> SI/90-9; Division VIII of Part II proclaimed in force 01.10.90 <i>see</i> SI/90-152            CIF, 1990, c. 41 in force 09.11.90 <i>see</i> SI/90-169</p>
Canada-Nova Scotia Oil and Gas Agreement..... <i>(Accord Canada-Nouvelle Écosse...)</i>		<p>1984, c. 29            General, 1988, c. 28, s. 266 (repeal provision)            CIF, 1984, c. 29 except Parts II and VI and ss. 93 and 94, in force 28.07.84 <i>see</i> SI/84-166. Section 61 provides that Part II is deemed to be in force 22.06.84 and section 62 provides that Part II is to cease to have effect by proclamation. Not</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>C</b></p> <p>Canada Oil and Gas (<i>see</i> Oil and Gas, Canada) (<i>Pétrole et gaz...</i>)</p> <p>Canada Pension Plan ..... (<i>Régime de pensions du Canada</i>)</p>	C-8	<p>proclaimed as of 31.12.90. Part VI in force on assent (29.06.84). Subsection 97(2) provides that sections 93 and 94 are deemed to be in force immediately after the coming into force of the <i>Canada Oil and Gas Act</i></p> <p>CIF, 1988, c. 28, s. 266 shall come into force on a day to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.90</p> <p>s. 2, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 4)(F)</p> <p>s. 6, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 2</p> <p>s. 8, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 3</p> <p>s. 9, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 3</p> <p>s. 10, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 3</p> <p>s. 11.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 4</p> <p>s. 12, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 5</p> <p>s. 13, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 6</p> <p>s. 14, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 7</p> <p>s. 15, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 8</p> <p>s. 17, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 9</p> <p>s. 18, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 10</p> <p>s. 19, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 11</p> <p>s. 21, R.S., c. 6 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 1</p> <p>s. 21.1, added, R.S., c. 6 (1st Supp.), s. 2</p> <p>s. 23, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 38 (3rd Supp.), s. 1</p> <p>s. 25, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 2</p> <p>s. 28, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 9</p> <p>s. 29, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 9; 1990, c. 8, s. 45</p> <p>s. 36, R.S., c. 38 (3rd Supp.), s. 2</p> <p>s. 42, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 12</p> <p>s. 44, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 13</p> <p>s. 45, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 14</p> <p>s. 46, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 15; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 29</p> <p>s. 48, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 49, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 17</p> <p>s. 51, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 18</p> <p>s. 52, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 19</p> <p>s. 53, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 20</p> <p>s. 54, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 21</p> <p>s. 55, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 22</p> <p>s. 55.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 23</p> <p>s. 55.2, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 23</p> <p>s. 56, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 24</p> <p>s. 57, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 25</p> <p>s. 58, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 26</p> <p>s. 59, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 27</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		<p>s. 60, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 28; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 4)(E)</p> <p>s. 62, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 29</p> <p>s. 63, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 30</p> <p>s. 63.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 31</p> <p>s. 64, repealed, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 32 (note however s. 32(2))</p> <p>s. 65.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 33</p> <p>s. 66, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 66.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 35</p> <p>s. 67, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 5</p> <p>s. 68.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 37</p> <p>s. 69, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. 70, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 39</p> <p>s. 71, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 40</p> <p>s. 74, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 41</p> <p>s. 76, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 42</p> <p>s. 79, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 43</p> <p>s. 80, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 44</p> <p>s. 81, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 82, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 83, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 12; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 7, c. 30 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 84, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 45; 1990, c. 8, s. 46</p> <p>s. 86, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 46</p> <p>s. 87, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 47</p> <p>s. 88, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 48</p> <p>s. 89, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 49</p> <p>s. 97, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 50</p> <p>s. 98, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 51</p> <p>s. 101, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 52</p> <p>s. 104, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 53; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 30</p> <p>s. 107, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 54</p> <p>s. 110, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 55</p> <p>s. 111, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 31</p> <p>s. 113.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 56</p> <p>s. 114, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 57</p> <p>s. 115, R.S., c. 13 (2nd Supp.), s. 10, c. 30 (2nd Supp.), s. 58; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 32</p> <p>s. 116, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 59</p> <p>Sch., added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 60</p> <p>General, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 62 <i>re</i>: application</p> <p>Transitional, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 25 and 30</p> <p>CIF, R.S., c. 6 (1st Supp.) in force 01.01.85 <i>see</i> s. 3</p> <p>CIF, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 12 in force 28.06.85</p> <p>CIF, R.S., c. 5 (2nd Supp.), ss. 1 and 2 in force 13.02.86 except s. 1(1) <i>see</i> s. 1(4); s. 1(1) pro-</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center; font-size: 2em; margin: 0;">C</p> <p>Canada Petroleum Resources ..... (Hydrocarbures...)</p> <p>Canada Ports Corporation .....</p>		<p>claimed in force 01.01.87 <i>see</i> SI/87-22, <i>see also</i> s. 1(5) <i>re</i>: application of s. 1(3)</p> <p>CIF, R.S., c. 13 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.12.86 <i>see</i> SI/86-213</p> <p>CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 7 proclaimed in force 23.07.86 <i>see</i> SI/86-146</p> <p>CIF, R.S., c. 30 (2nd Supp.), ss. 1 to 60 and 62, except ss. 45 and 46, proclaimed in force 01.01.87 <i>see</i> SI/87-1; ss. 45 and 46 not in force 31.12.90</p> <p>CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146</p> <p>CIF, R.S., c. 38 (3rd Supp.) in force 17.12.87 <i>see also</i> s. 1(2) <i>re</i> application of s. 1(1) and s. 2(2) <i>re</i> application of s. 2(1)</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p> <p>CIF, R.S., c. 46 (4th Supp.) in force 13.09.88</p> <p>CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 9, 25 and 30 in force 01.01.91 <i>see</i> SI/90-135</p> <p>CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79. Not in force 31.12.90</p> <p>R.S., c. 36 (2nd Supp.)</p> <p>s. 84, R.S., c. 21 (4th Supp.), s. 3</p> <p>s. 86, 1990, c. 41, s. 19</p> <p>s. 86.1 added, 1990, c. 41, s. 20</p> <p>s. 89, 1990, c. 41, s. 21</p> <p>s. 101, R.S., c. 21 (4th Supp.), s. 4</p> <p>s. 106, 1990, c. 8, s. 47</p> <p>Transitional, R.S., c. 36 (2nd Supp.), ss. 110 to 117</p> <p>CIF, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 116 deemed in force 05.03.82; ss. 1 to 3 and Parts I to VII, IX and X proclaimed in force 15.02.87 (in respect of the frontier lands with the exception of those portions of the frontier lands set out in the schedule) <i>see</i> SI/87-63; ss. 1 to 3 and Parts I to VII, IX and X proclaimed in force 01.12.87 (with respect to the frontier lands set out in the schedule) <i>see</i> SI/87-244; Part VIII proclaimed in force 28.04.88 in the frontier lands, with the exception of that portion of the frontier lands known as the "offshore area" as defined in section 5 of the <i>Canada-Nova-Scotia Oil and Gas Agreement Act</i> <i>see</i> SI/88-86</p> <p>CIF, R.S., c. 21 (4th Supp.), ss. 3 and 4 shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.90</p> <p>CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79. Not in force 31.12.90</p> <p>CIF, 1990, c. 41 in force 09.11.90 <i>see</i> SI/90-169</p> <p>s. 12, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item</p>
	C-9	



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b> <i>(Société canadienne des ports)</i>		<p>5(1))(E)  <b>s. 16</b>, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 5(2))(E)  <b>s. 17</b>, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 5(3))(E)  <b>s. 32</b>, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 5(4))(E)  <b>s. 42</b>, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(2) (Sch. II, item 2(1))(F)  <b>s. 46</b>, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(2) (Sch. II, item 2(2))(F)  <b>Sch. I:</b>  <b>s. 2</b>, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 6  <b>s. 4</b>, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 5(5))(E)  CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206  CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  <b>s. 7</b>, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 6(1))(E)  <b>s. 8</b>, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 6(2))(E)  <b>s. 40</b>, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 170  <b>s. 42</b>, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 171  <b>s. 48</b>, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 172  CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 170 to 172 proclaimed in force 03.03.86 <i>see</i> SI/86-33  CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p>
Canada Post Corporation..... <i>(Société canadienne des postes)</i>	C-10	
Canada Prize ( <i>see</i> Prize, Canada) <i>(Prises,...)</i>		
Canada Shipping ( <i>see</i> Shipping, Canada) <i>(Marine marchande...)</i>		
Canada Student Loans ( <i>see</i> Student Loans, Canada) <i>(Prêts aux étudiants)</i>		
Canada Temperance ( <i>see</i> Temperance, Canada) <i>(Tempérance)</i>		
Canada-United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention..... <i>(Convention Canada-Royaume-Uni...)</i>	C-30	Convention in force 01.01.87 <i>see</i> SI/87-26
Canada-United States Free Trade Agreement Implementation..... <i>(Mise en œuvre de l'Accord de libre-échange...)</i>		<p>1988, c. 65  Transitional, 1988, c. 65, s. 149  CIF, 1988, c. 65 in force 01.01.89 except ss. 61 to 65 <i>see</i> SI/89-9; ss. 108(1) in force 01.01.98 <i>see</i> s. 108(2); ss. 61 to 65 in force 13.02.89 <i>see</i> SI/89-70  Part III: (ss. 19-24), repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141  <b>s. 19</b>, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141  <b>s. 20</b>, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141</p>
Canada Water..... <i>(Ressources en eau...)</i>	C-11	

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		
		<p>s. 21, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141  s. 22, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141  s. 23, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141  s. 24, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141  s. 26, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 29; R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 142  s. 30, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 143  s. 31, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 144  CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 29 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188  CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), ss. 141 to 144 proclaimed in force 30.06.88 <i>see</i> SI/88-126</p>
Canada Wildlife ( <i>see</i> Wildlife, Canada) ( <i>Faune...</i> )		
Canadair Limited Divestiture Authorization ..... ( <i>Aliénation de Canadair Limitée</i> )		<p>1986, c. 57  CIF, 1986, c. 57, s. 9 (s. 8 proclaimed in force 01.01.87 <i>see</i> SI/87-27)</p>
Canadian Arsenals Limited Divestiture Authori- zation ..... ( <i>Aliénation de la Société Les Arsenaux canadiens...</i> )		<p>1986, c. 20  CIF, 1986, c. 20, s. 9 proclaimed in force 06.05.86  <i>see</i> SI/86-69; s. 3(2) and ss. 10 to 12 proclaimed in  force 07.05.86 <i>see</i> SI/86-69</p>
Canadian and British Insurance Companies ( <i>see</i> Insurance Companies, Canadian and British) ( <i>Compagnies...</i> )		
Canadian Aviation Safety Board ..... ( <i>Bureau canadien...</i> )	C-12	<p>REPEALED, 1989, c. 3, s. 41  s. 3, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 279  s. 20, 1989, c. 3, s. 58  s. 33, 1989, c. 3, s. 58  s. 34, 1989, c. 3, s. 58  s. 36, 1989, c. 3, s. 58  s. 38, 1989, c. 3, s. 58  s. 39, 1989, c. 3, s. 58  s. 40, 1989, c. 3, s. 58  s. 41, 1989, c. 3, s. 58  Sch. R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 3)  Transitional, 1989, c. 3, s. 58  CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 279 &amp; 359 (Sch., item  3) proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26  CIF, 1989, c. 3, ss. 41 and 58 in force 29.03.90 <i>see</i>  SI/90-63</p>
Canadian Bill of Rights ( <i>see also</i> Appendix III to R.S.C. 1970) ( <i>see also</i> Appendix III to R.S., 1985 ..... ( <i>Déclaration canadienne...</i> )		<p>1960, c. 44, Part I  s. 3, 1970-71-72, c. 38, s. 29; 1985, c. 26, s. 105  CIF, 1985, c. 26, s. 105 proclaimed in force 13.09.85  <i>see</i> SI/85-153</p>
Canadian Centre for Occupational Health and Safety ..... ( <i>Centre canadien d'hygiène...</i> )	C-13	



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		
Canadian Centre on Substance Abuse ..... ( <i>Centre canadien de lutte...</i> )		R.S., c. 49 (4th Supp.) CIF, R.S., c. 49 (4th Supp.) in force 01.11.88 <i>see</i> SI/88-221
Canadian Charter of Rights and Freedoms ..... ( <i>Charte canadienne...</i> )		R.S., 1985 Appendix II, No. 44 <i>see also</i> Part I (ss. 1 to 34) of the <i>Constitution Act, 1982</i>
Canadian Commercial Bank Financial Assistance ( <i>Aide financière à la Banque...</i> )		1985, c. 9
Canadian Commercial Corporation ..... ( <i>Corporation commerciale canadienne</i> )	C-14	s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 7)(E) CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
Canadian Dairy Commission..... ( <i>Commission canadienne du lait</i> )	C-15	s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 8)(E) s. 18, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 4 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 4 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
Canadian Environmental Protection..... ( <i>Protection de l'environnement</i> )		R.S., c. 16 (4th Supp.) s. 33, 1989, c. 9, s. 1(E) s. 34, 1989, c. 9, s. 2 Sch., SOR/89-351, SOR/90-582, SOR/90-583 CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.) except ss. 26 to 30, 146 and subsection 147(2) proclaimed in force 30.06.88 <i>see</i> SI/88-126 CIF, 1989, c. 9 in force 29.06.89
Canadian Exploration and Development Incentive Program..... ( <i>Programme canadien d'encouragement...</i> )		R.S., c. 15 (3rd Supp.) s. 2, R.S., c. 27 (4th Supp.), s. 28 s. 3.1, added, 1989, c. 19, s. 1 s. 5, R.S., c. 27 (4th Supp.), s. 29 s. 7, R.S., c. 27 (4th Supp.), s. 30 s. 8, R.S., c. 27 (4th Supp.), s. 31 s. 12, R.S., c. 27 (4th Supp.), s. 32 s. 20, R.S., c. 27 (4th Supp.), s. 33; 1989, c. 19, s. 2 Transitional, R.S., c. 27 (4th Supp.), s. 34 CIF, R.S., c. 15 (3rd Supp.) in force 25.06.87 CIF, R.S., c. 27 (4th Supp.) in force 21.07.88 CIF, 1989, c. 19 in force 04.10.89
Canadian Exploration Incentive Program ..... ( <i>Programme de stimulation...</i> )		R.S., c. 27 (4th Supp.) CIF, R.S., c. 27 (4th Supp.) in force 21.07.88
Canadian Film Development Corporation ..... ( <i>Société de développement...</i> )	C-16	
Canadian Fisherman's Loan ..... ( <i>Prêts aux pêcheurs canadiens</i> )		R.S.C. 1952, c. 37; 1955, c. 46, s. 13; ( <i>see</i> R.S.C. 1970, c. F-22) REPEALED, R.S.C. 1952, c. 37, repealed by 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 36) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Canadian Forces Superannuation ..... ( <i>Pension de retraite des Forces canadiennes</i> )	C-17	s. 2, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 (Sch. II, item 1) s. 25, 1989, c. 6, s. 7 s. 27, repealed, 1989, c. 6, s. 8 s. 33, repealed, 1989, c. 6, s. 9 s. 35.1, added, 1989, c. 6, s. 10 s. 50, 1989, c. 6, s. 11

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		
Canadian Home Insulation Program ..... ( <i>Programme d'isolation...</i> )		s. 56, R.S., c. 13 (2nd Supp.), s. 11 Transitional, 1989, c. 6, ss. 33 to 35 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 proclaimed in force 02.10.86 <i>see</i> SI/86-192 CIF, R.S., c. 13 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.12.86 <i>see</i> SI/86-213 CIF, 1989, c. 6, in force 29.06.89 1980-81-82-83, c. 57
Canadian Human Rights ( <i>see</i> Human Rights, Canadian) ( <i>Droits de la personne...</i> )		s. 3, 1984, c. 40, s. 79(2) (item 5)(F); 1985, c. 25, s. 2
Canadian Institute for International Peace and Security ..... ( <i>Institut canadien pour la paix...</i> )	C-18	Long title, R.S., c. 46 (1st Supp.), s. 1(F) s. 1, R.S., c. 46 (1st Supp.), s. 2(F) s. 2, R.S., c. 46 (1st Supp.), s. 3(F) s. 3, R.S., c. 46 (1st Supp.), s. 4(F) s. 4, R.S., c. 46 (1st Supp.), s. 4(F) s. 18, R.S., c. 46 (1st Supp.), s. 5 CIF, R.S., c. 46 (1st Supp.) in force 29.10.85 R.S., c. 47 (4th Supp.) s. 19.1, added, 1988, c. 65, s. 52 s. 20.1, added, 1988, c. 65, s. 53 s. 21, 1988, c. 65, s. 54 s. 22, 1988, c. 65, s. 55 s. 23, 1988, c. 65, s. 56 s. 26, 1988, c. 65, s. 57 s. 27, 1988, c. 65, s. 58 s. 39, 1988, c. 65, s. 59(E) Transitional, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 53 to 62 CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 1 to 15 and 38 to 40 in force 15.09.88 <i>see</i> SI/88-139; ss. 16 to 37 and 41 to 62 in force 31.12.88 <i>see</i> SI/89-3 CIF, 1988, c. 65, ss. 52 to 59 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)
Canadian International Trade Tribunal ..... ( <i>Tribunal canadien...</i> )		1990, c. 44 CIF, 1990, c. 44 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 21(1). Section 21(2) states that subject to subsection (3), section 7 shall come into force with respect to the offshore area adjacent to a province only on a day fixed by order of the Governor in Council declaring it to be in force in that area
Canadian Laws Offshore Application ..... ( <i>Application extracôtière des lois canadiennes</i> )		R.S., c. 24 (4th Supp.) CIF, R.S., c. 24 (4th Supp.) in force 21.07.88 1930, c. 7 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 20) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88 1929, c. 12
Canadian Multiculturalism ..... ( <i>Multiculturalisme canadien</i> )		
Canadian National (Central Vermont) Financing ( <i>Chemins de fer nationaux...</i> )		
Canadian National Montreal Terminals ..... ( <i>Chemins de fer nationaux...</i> )		



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		
Canadian National Railways..... ( <i>Chemins de fer nationaux du Canada</i> )	C-19	<p>s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 4)  s. 4, R.S., c. 28 (2nd Supp.), s. 1  s. 7, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 9)(E)  s. 15, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 280; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 53  s. 16, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 280; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 53  s. 22, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 54  s. 45, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 281  CIF, R.S., c. 28 (2nd Supp.), s. 1 proclaimed in force 31.12.86 <i>see</i> SI/87-25  CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 280, 281 and 359 (Sch., item 4) proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26  CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 53 and 54 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-244</p>
Canadian National Railways, acquisition of Que. Ry., L. & P. Co. .... ( <i>Chemins de fer nationaux...</i> )		1951, c. 43
Canadian National Railways (Agreement with C.P.R. Joint Section) ..... ( <i>Chemins de fer nationaux...</i> )		1928, c. 3
Canadian National Railways (Agreement with C.P.R. Tracks, and premises at Regina) ..... ( <i>Chemins de fer nationaux...</i> )		1931, c. 7
Canadian National Railways (Agreement with Ont. and Que. Ry. Co., C.P.R. Co. and Toronto Terminals Ry. Co.) ..... ( <i>Chemins de fer nationaux...</i> )		1939, c. 25
Canadian National Railways (Agreement with Vancouver, Victoria and Eastern Railway and Navigation Company) ..... ( <i>Chemins de fer nationaux...</i> )		1940, c. 7
Canadian National Railways (Branch Lines) (for detail, <i>see</i> Table of Public Statutes in the S.C., 1969-70) ( <i>Chemins de fer nationaux...</i> )		
Canadian National Railways Capital Revision ..... ( <i>Chemins de fer nationaux...</i> )		<p>R.S.C., 1952, c. 311  s. 6, 1977-78, c. 34, s. 1  s. 7, 1977-78, c. 34, s. 1  s. 8, repealed, 1955, c. 29, s. 47; added, 1977-78, c. 34, s. 1  s. 9, 1977-78, c. 34, s. 1; 1986, c. 36, s. 11 (Sch., item 1)  s. 10, 1977-78, c. 34, s. 1  CIF, 1986, c. 36, s. 11 (Sch., item 1) proclaimed in force 31.12.86 <i>see</i> SI/87-25</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		
Canadian National Railways Financing and Guarantee (for detail prior to 1970, <i>see</i> Table of Public Statutes, S.C., 1970-71-72) ..... ( <i>Chemins de fer nationaux...</i> )		1970-71-72, c. 17; 1974, c. 6; 1940-41, c. 12 and 1942-43, c. 22 repealed, 1977-78, c. 34, ss. 6, 7
Canadian National Railways (Lines acquired) ..... ( <i>Chemins de fer nationaux...</i> )		1929, cc. 13-17; 1946, c. 19
Canadian National Railways Loan ..... ( <i>Chemins de fer nationaux...</i> )		1936, c. 27
Canadian National Railways Refunding ( <i>see also</i> Table of Public Statutes, S.C., 1926-27) ..... ( <i>Chemins de fer nationaux...</i> )		1926-27, c. 27; 1929, c. 11; 1930, c. 8; 1935, c. 3; 1938, c. 22; 1944-45, c. 9; 1947, c. 30; 1951, c. 46; 1955, c. 31; 1974, c. 6, s. 15
Canadian National (West Indies) Steamships, Limited ..... ( <i>Paquebots nationaux...</i> )		1926-27, c. 29 REPEALED, 1985, c. 41, s. 5 CIF, 1985, c. 41, s. 5 not in force 31.12.90
Canadian National Toronto Terminals ..... ( <i>Chemins de fer nationaux...</i> )		1960, c. 26
Canadian Northern Alberta Railway (Guarantee) ..... ( <i>Canadian Northern...</i> )		1910, c. 6; 1912, cc. 7, 8
Canadian Northern Alberta Railway (Subsidy) .... ( <i>Canadian Northern...</i> )		1913, c. 10
Canadian Northern 5% Income Charge Deben- ture Stock ..... ( <i>Canadian Northern...</i> )		1928, c. 11; 1955, c. 29, s. 47
Canadian Northern Ontario Ry. Co. (Agreement with Campbellford, etc., Ry. Co.) ..... ( <i>Canadian Northern...</i> )		1934, c. 4
Canadian Northern Ontario Ry. Co. (Guarantee) ..... ( <i>Canadian Northern...</i> )		1911, c. 6
Canadian Northern Ontario Ry. Co. (Subsidy) .... ( <i>Canadian Northern...</i> )		1913, c. 10
Canadian Northern Pacific Ry. Co. (Subsidy) ..... ( <i>Canadian Northern...</i> )		1912, c. 9
Canadian Northern Railway Co. (Guarantee of bonds) ..... ( <i>Canadian Northern...</i> )		1907-08, c. 11; 1909, c. 5
Canadian Northern Railway System (Acquisition of capital stock) ..... ( <i>Canadian Northern...</i> )		1917, c. 24; 1918, c. 11
Canadian Northern Railway System (Guarantee) ..... ( <i>Canadian Northern...</i> )		1914, c. 20
Canadian Northern Railway System (Loan) ..... ( <i>Canadian Northern...</i> )		1915, c. 4; 1916, c. 29
Canadian Ownership and Control Determination.. ( <i>Détermination de la participation...</i> )	C-20	s. 2, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 48 s. 27, 1990, c. 8, s. 48 CIF, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 48 proclaimed in force 30.06.85 <i>see</i> SI/85-128



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		
Canadian Pacific Railway (Agreement with C.N.R. Joint Section) ( <i>see</i> Canadian National Agreements) ( <i>Canadien Pacific...</i> )		CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79. Not in force 31.12.90
Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with Midland Railway <i>re</i> tracks and premises at Winnipeg) ..... ( <i>Canadien du Pacifique...</i> )		1939, c. 11
Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with, <i>re</i> tracks at Quebec) ..... ( <i>Canadien du Pacifique...</i> )		1934, c. 10
Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with, <i>re</i> tracks at Saint John, N.B.) ..... ( <i>Canadien du Pacifique...</i> )		1934, c. 5
Canadian Pacific Railway Co. (Financial arrangement with Government of U.K.) ..... ( <i>Canadien du Pacifique...</i> )		1917, c. 8
Canadian Pacific Railway Co. ( <i>see</i> Toronto Viaduct) ( <i>Canadien du Pacifique...</i> )		1939 (2nd Sess.), c. 1
Canadian Patriotic Fund ..... ( <i>Fonds patriotique canadien</i> )		
Canadian Payments Association ..... ( <i>Association canadienne...</i> )	C-21	s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 33 s. 28, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 34 CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission ..... ( <i>Conseil de la radiodiffusion...</i> )	C-22	s. 14, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 282 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 282 proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26
Canadian Red Cross Society ..... ( <i>Croix-Rouge canadienne</i> )		1909, c. 68; 1916, c. 58; 1919, c. 101; 1922, c. 13; 1926, c. 5; 1931, c. 24; 1937, c. 7
Canadian Security Intelligence Service ..... ( <i>Service canadien du renseignement...</i> )	C-23	s. 53, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 7 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
Canadian Space Agency ..... ( <i>Agence spatiale...</i> )		1990, c. 13 Transitional, 1990, c. 13, s. 28 CIF, 1990, c. 13 in force 14.12.90 <i>see</i> SI/91-5
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board ..... ( <i>Bureau canadien d'enquête...</i> )		1989, c. 3 General, 1989, c. 3, s. 63 Transitional, 1989, c. 3, ss. 58 to 62 CIF, 1989, c. 3 in force 29.03.90 <i>see</i> SI/90-63
Canadian Wheat Board ..... ( <i>Commission canadienne du blé</i> )	C-24	s. 2, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 1 s. 6, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 2 s. 8, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 3 s. 15, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 4 s. 19, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 5

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		
		s. 24, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 6
		s. 25, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 7
		s. 33, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 8
		s. 43, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 32
		s. 46, 1988, c. 65, s. 60
		CIF, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 32 in force 01.08.89 <i>see</i> SI/89-175
		CIF, R.S., c. 38 (4th Supp.) proclaimed in force 25.08.88 <i>see</i> SI/88-182
		CIF, 1988, c. 65, s. 60 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9
		<i>see also</i> s. 150(2)
Canagrex .....		1980-81-82-83, c. 152
(Société Canagrex)		REPEALED, 1987, c. 38, s. 6
Canagrex Dissolution .....		CIF, 1987, c. 38, s. 6 in force 08.10.87
(Dissolution de la société Canagrex)		1987, c. 38
Canteen Funds .....		CIF, 1987, c. 38, in force 08.10.87
(Fonds de Cantines)		1925, c. 34; 1928, c. 14
		REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 51) and
		1928, c. 14, REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV,
		item 52)
		CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Cape Breton Development Corporation .....	C-25	s. 2, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 46
(Société de développement...)		s. 4, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 10)(E)
		s. 8, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 47
		s. 19, R.S., c. 13 (4th Supp.), s. 1
		s. 22, repealed, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 48
		s. 23, repealed, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 48
		s. 24, repealed, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 48
		s. 25, repealed, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 48
		s. 26, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 49
		s. 33, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 50
		CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
		CIF, R.S., c. 13 (4th Supp.) in force 14.06.88
		CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), ss. 46 to 50 in force
		01.12.88 <i>see</i> SI/88-140
Carriage by Air .....	C-26	
(Transport aérien)		
Carriage of Goods by Water .....	C-27	
(Transport des marchandises...)		
Caughnawaga Indian Reserve .....		1934, c. 29
(Réserve de Caughnawaga)		
Children of Deceased Veterans Education		
Assistance		
(formerly Children of War Dead (Education		
Assistance)) .....	C-28	s. 1, 1990, c. 43, s. 43
(Aide en matière d'éducation aux		s. 2, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 1; 1990, c. 43,
enfants...)		s. 44
		s. 3, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 2
		s. 4, 1990, c. 43, s. 45
		s. 5, 1990, c. 43, s. 45



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		
Children of War Dead (Education Assistance) Title of Act changed <i>see</i> Children of Deceased Veterans Education Assistance ( <i>Aide aux enfants des morts...</i> )		<p>s. 6, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 3; repealed, 1990, c. 43, s. 47</p> <p>s. 7, 1990, c. 43, s. 48</p> <p>s. 9, 1990, c. 43, s. 49</p> <p>CIF, R.S., c. 12 (2nd Supp.), ss. 1 to 3 proclaimed in force 01.05.86 <i>see</i> SI/86-65</p> <p>CIF, 1990, c. 43, ss. 43 to 48 in force on assent 17.12.90 except s. 49 deemed in force 01.01.92 <i>see</i> ss. 64(5). Not in force 31.12.90</p>
Citizenship..... ( <i>Citoyenneté</i> )	C-29	<p>s. 2, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 36(2) (Sch., item 2)</p> <p>s. 5, R.S., c. 44 (3rd Supp.), s. 1</p> <p>s. 22, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 11</p> <p>s. 35, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 49</p> <p>CIF, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 49 proclaimed in force 30.06.85 <i>see</i> SI/85-128</p> <p>CIF, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 11 proclaimed in force 30.10.87 <i>see</i> SI/87-251</p> <p>CIF, R.S., c. 44 (3rd Supp.) proclaimed in force 15.02.88 <i>see</i> SI/88-32</p> <p>CIF, R.S., c. 28 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-231</p>
Civil Servants Widows Annuities ..... ( <i>Rentes viagères...</i> )		<p>1926-27, c. 74; R.S.C. 1970, c. 43 (1st Supp.), s. 2(2)</p> <p>REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 64)</p> <p>CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88</p>
Civil Service Insurance..... ( <i>Assurance du service civil</i> )		<p>R.S.C. 1952, c. 49</p> <p>s. 2, 1974-75-76, c. 42, s. 1</p> <p>s. 3, 1974-75-76, c. 42, s. 2</p> <p>s. 8, 1974-75-76, c. 42, s. 3</p> <p>s. 9, 1974-75-76, c. 42, s. 4</p> <p>s. 10, 1974-75-76, c. 42, s. 5</p> <p>s. 11, 1974-75-76, c. 42, s. 6</p> <p>s. 12, 1974-75-76, c. 42, s. 7</p> <p>s. 14, 1974-75-76, c. 42, s. 8</p> <p>s. 18, 1974-75-76, c. 42, s. 9</p> <p>Note: Amendments made by 1974-75-76, c. 42 do not apply in respect of insurance contracts under which insurance money became due and payable before 24.04.75: <i>see</i> 1974-75-76, c. 42, s. 10</p>
Civil Service Superannuation and Retirement..... ( <i>Pension et fonds de retraite du service civil</i> )		<p>R.S.C. 1906, c. 17</p> <p>REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 62)</p> <p>CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88</p>
Civilian War Pensions and Allowances ..... ( <i>Pensions et allocations...</i> )	C-31	<p>s. 39, repealed, 1990, c. 43, s. 50</p> <p>s. 47, repealed, 1990, c. 43, s. 51</p> <p>s. 56, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 2)</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		
		<p>CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 proclaimed in force 01.08.87 and item 2 of the schedule proclaimed in force 14.09.87 <i>see</i> SI/87-183</p> <p>CIF, 1990, c. 43, ss. 50 and 51 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> ss. 64(3)</p>
Clean Air..... ( <i>Lutte contre la pollution...</i> )	C-32	<p>REPEALED, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 145</p> <p>CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 145 proclaimed in force 30.06.88 <i>see</i> SI/88-126</p>
Coastal Fisheries Protection ..... ( <i>Protection des pêches côtières</i> )	C-33	<p>s. 4, 1990, c. 44, s. 13</p> <p>s. 6, 1990, c. 44, s. 14</p> <p>s. 7, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 5</p> <p>s. 18, R.S., c. 39 (2nd Supp.), s. 1</p> <p>CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 5 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188</p> <p>CIF, R.S., c. 39 (2nd Supp.) in force 19.12.86</p> <p>CIF, 1990, c. 44 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> ss. 21(1). Not in force 31.12.90</p>
Combines Investigation Title of Act changed: <i>see</i> Competition ( <i>Enquêtes sur les coalitions</i> )		
Commercial Agreements ( <i>see</i> Agreements— Trade) ( <i>Accords commerciaux</i> )		
Commercial Arbitration..... ( <i>Arbitrage commercial</i> )		<p>R.S., c. 17 (2nd Supp.)</p> <p>s. 2, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 8</p> <p>s. 5, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 9</p> <p>s. 8, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 10</p> <p>CIF, R.S., c. 17 (2nd Supp.) proclaimed in force 10.08.86 <i>see</i> SI/85-155</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p>
Communications, Department of ..... ( <i>Communications (ministère)</i> )	C-35	
Companies..... ( <i>Compagnies</i> )		<p>R.S. 1886, c. 119; 1897, c. 27; 1898, c. 50; 1899, c. 40</p> <p>R.S. 1886, c. 119, repealed so far as regards the formation or incorporation on or after August 11, 1899 of any loan company or the amalgamation of any two or more loan companies: 1899, c. 41, s. 46</p> <p>R.S. 1886, c. 119; 1897, c. 27; 1898, c. 50, repealed except in so far as they apply to loan companies incorporated or formed under the provisions of <i>The Companies Act</i> before August 11, 1899: 1902, c. 15, s. 90</p>
Companies' Creditors Arrangement ..... ( <i>Arrangements avec les créanciers...</i> )	C-36	<p>s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 3(1) and (2)); 1990, c. 17, s. 4</p> <p>Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11</p> <p>Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		
Compensation (Defence) ..... ( <i>Indemnités (Défense)</i> )		CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 3(1) and (2)) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106 1940, c. 28
Compensation for Former Prisoners of War ..... ( <i>Indemnisation des anciens...</i> )	F-31	REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 53) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88 REPEALED, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 20 CIF, R.S., c. 37 (3rd Supp.) in force 01.02.88 <i>see</i> SI/88-30
Competition (Formerly: Combines Investigation Act) ..... ( <i>Concurrence</i> )	C-34	Long title, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 18 s. 1, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 19 s. 1.1, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 19 s. 2, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 20 s. 2.1, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 21 s. 9, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 22 s. 10, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 23 s. 11, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24 s. 12, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24 s. 13, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24 s. 14, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24 s. 15, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24 s. 16, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24 s. 17, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24 s. 18, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24 s. 19, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24 s. 20, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24 s. 21, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24 s. 22, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 2); R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24 s. 23, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24 s. 24, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24 s. 25, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 25 s. 26, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 25 s. 29, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 26 s. 30, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 26 s. 31, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 27 s. 32, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 18; 1990, c. 37, s. 29 s. 34, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 28; R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 8 s. 36, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 11 Part V: (ss. 37 to 44), repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29 s. 37, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29 s. 38, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29 s. 39, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29 s. 40, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29 s. 41, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29 s. 42, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		<p>s. 43, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29</p> <p>s. 44, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29</p> <p>s. 45, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 30</p> <p>s. 45.1, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 31</p> <p>s. 46, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 32(F)</p> <p>s. 47, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 33</p> <p>s. 49, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 58, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 189</p> <p>s. 59, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 35(F)</p> <p>s. 61, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 36; 1990, c. 37, s. 30</p> <p>s. 63, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 37</p> <p>s. 65, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. 66, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 39</p> <p>s. 69, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 40</p> <p>s. 70, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 41</p> <p>s. 71, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 42</p> <p>s. 72, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 43</p> <p>s. 74, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 44</p> <p>Part VIII : (ss. 75 to 107)</p> <p>s. 75, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 76, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 77, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 78, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 79, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1990, c. 37, s. 31</p> <p>s. 80, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 81, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 82, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 83, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 84, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 85, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 86, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1990, c. 37, s. 32</p> <p>s. 87, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 88, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 89, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 90, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 91, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 92, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 93, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 94, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 95, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 96, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 97, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 98, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 99, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 100, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 101, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 102, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 103, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center; font-size: 2em; margin: 0;">C</p>		<p>s. 104, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 105, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 106, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 107, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  Part IX: (ss. 108 to 124), added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 108, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 109, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 110, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 111, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 112, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 113, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 114, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 115, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 116, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 117, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 118, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 119, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 120, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 121, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 122, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 123, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 124, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  Part X: (ss. 125 to 128), added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 125, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 126, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 127, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  s. 128, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45  General, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 59  Transitional, R.S., c. 19 (2nd Supp.), ss. 60 and 61  CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 187 and 189 proclaimed in force 04.12.85 <i>see</i> SI/85-211  CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), except ss. 108 to 123, as enacted by s. 45, proclaimed in force 19.06.86 <i>see</i> SI/86-109; Part IX except s. 124 as enacted by s. 45, proclaimed in force 15.07.87 <i>see</i> SI/87-139; s. 124, as enacted by s. 45, not in force 31.12.90  CIF, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 8 proclaimed in force 25.04.88 <i>see</i> SI/88-87  CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  CIF, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 18 in force 08.06.88  CIF, 1990, c. 37 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 35.  Not in force 31.12.90</p>
<p>Competition Tribunal.....  <i>(Tribunal de la concurrence)</i></p>		<p>R.S., c. 19 (2nd Supp.), Part I  General, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 59  Transitional, R.S., c. 19 (2nd Supp.), ss. 60 and 61  CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), Part I proclaimed in force 19.06.86 <i>see</i> SI/86-109</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		
Condominium Ordinance Validation ..... ( <i>Validation des ordonnances...</i> )		1985, c. 46
Constitution Act, 1867 (formerly "British North America Act, 1867" <i>see also</i> Constitutional Acts and Documents in Appendix II of R.S., 1985) ..... ( <i>Lois constitutionnelles</i> )		<b>ss. 21, 22</b> , 1974-75-76, c. 53, s. 1 <b>s. 23</b> , 1974-75-76, c. 53, s. 2 <b>s. 28</b> , 1974-75-76, c. 53, s. 1 <b>s. 51</b> , 1974-75-76, c. 13, s. 2, c. 28, s. 2; 1986, c. 8, s. 2 <b>s. 92A</b> , added by s. 50 of the <i>Constitution Act, 1982</i> Sixth Schedule, added by s. 51 of the <i>Constitution Act, 1982</i> <i>Constitution Amendment, 1987 (Newfoundland Act)</i> <i>see</i> SI/88-11 CIF, 1986, c. 8 proclaimed in force 06.03.86 <i>see</i> SI/86-49
Constitution Act, 1982 ( <i>see also</i> R.S., 1985, Appendix II, No. 44) ..... ( <i>Loi constitutionnelle de 1982</i> )		<b>s. 25</b> , SI/84-102 <b>s. 35</b> , SI/84-102 <b>s. 35.1</b> , added, SI/84-102 <b>s. 37</b> , repealed, 17.04.83 by s. 54 <b>s. 37.1</b> , added, SI/84-102; repealed 18.04.87 by s. 54.1 <b>s. 54.1</b> , added, SI/84-102; repealed 18.04.87 <b>s. 61</b> , added, SI/84-102 CIF, Act except paragraph 23(1)(a) in respect of Quebec, proclaimed in force 17.04.82 <i>see</i> SI/82-97
Consumer and Corporate Affairs, Department of.. ( <i>Consommateurs et Sociétés (ministère)</i> )	C-37	
Consumer Packaging and Labelling ..... ( <i>Emballage et étiquetage...</i> )	C-38	<b>s. 13</b> , R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 6 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 6 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188
Controverted Elections, Dominion ..... ( <i>Elections fédérales contestées</i> )	C-39	<b>s. 2</b> , R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 4); 1990, c. 17, s. 5 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11 Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 4) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106
Cooperative Associations, Canada ..... ( <i>Associations coopératives...</i> )	C-40	<b>s. 7</b> , R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 12 <b>s. 43</b> , R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 78 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 78 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
Cooperative Credit Associations ..... ( <i>Associations coopératives de crédit</i> )	C-41	<b>s. 2</b> , R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 86 <b>s. 7</b> , R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 87 <b>s. 8</b> , R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 88 <b>s. 9</b> , R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 89 <b>s. 11</b> , R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 12 <b>s. 12.1</b> , added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 4



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center; font-size: 2em; margin: 0;">C</p>		<p>s. 24, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 90  s. 53, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 91  s. 57, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 100 &amp; 101  s. 60, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 100  s. 61, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 101  s. 63, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 92; c. 18 (3rd Supp.), s. 100  s. 68, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 100  s. 71, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 93  s. 72, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 94  s. 73, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 95  s. 74, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 96  s. 75, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 97  s. 76, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 98  s. 77, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 98  s. 89, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 100  s. 90, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 101  s. 94, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 99  s. 97, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 100  s. 98, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 100  CIF, R.S., c. 24 (1st Supp.) in force 16.05.85  CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146  CIF, R.S., c. 21 (3rd Supp.) proclaimed in force 03.07.87 <i>see</i> SI/87-145  1980-81-82-83, c. 108  CIF, 1980-81-82-83, c. 108 in force 09.07.82 <i>see</i> SI/82-148</p>
<p>Cooperative Energy .....  <i>(Coopérative de l'énergie)</i></p> <p>Copyright.....  <i>(Droit d'auteur)</i></p>	<p style="text-align: center;">C-42</p>	<p>s. 2, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 1, 1988, c. 65, s. 61  s. 3, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 2, 1988, c. 65, s. 62  s. 8, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 17(F)  s. 14, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 3  s. 14.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 4  s. 14.2, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 4  s. 18, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 17(F)  s. 26, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 17(F)  s. 27, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 13; R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 5  s. 28.01, added, 1988, c. 65, s. 63  s. 28.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 6  s. 28.2, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 6  s. 29, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 7  s. 30, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 7  s. 31, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 7  s. 32, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 7  s. 33, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 7  s. 34, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 8  s. 41, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 9  s. 42, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 10  s. 44, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 116</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		<p>s. 45, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 117  s. 60, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 17(F)  s. 64, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 11  s. 64.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 11  s. 64.2, added, 1990, c. 37, s. 33  s. 66, R.S., c. 10 (1st Supp.), s. 1 R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  s. 66.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  s. 66.2, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  s. 66.3, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  s. 66.4, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  s. 66.5, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  s. 66.51, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  s. 66.52, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12; 1988, c. 65, s. 64  s. 66.6, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  s. 66.7, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  s. 66.8, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  s. 66.9, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  s. 67, R.S., c. 10 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  s. 67.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  s. 67.2, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  s. 67.3, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12  s. 68, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 13  s. 69, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 14  s. 70, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 15  s. 70.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16  s. 70.2, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16  s. 70.3, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16  s. 70.4, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16  s. 70.5, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16  s. 70.6, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16  s. 70.61, added, 1988, c. 65, s. 65  s. 70.62, added, 1988, c. 65, s. 65  s. 70.63, added, 1988, c. 65, s. 65  s. 70.64, added, 1988, c. 65, s. 65  s. 70.65, added, 1988, c. 65, s. 65  s. 70.66, added, 1988, c. 65, s. 65  s. 70.67, added, 1988, c. 65, s. 65  s. 70.7, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16  Transitional, R.S., c. 10 (4th Supp.), ss. 23 to 27  Transitional, 1988, c. 65, s. 149  CIF, R.S., c. 10 (1st Supp.), s. 1 in force 01.01.85 <i>see</i> s. 1(3)  CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 <i>see</i> SI/87-126  CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) deemed in force 01.01.88 <i>see</i> s. 139</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		
		<p>CIF, R.S., c. 10 (4th Supp.), ss. 1 to 11, 23 to 26 in force 08.06.88; ss. 12 to 17 and 27 proclaimed in force 01.02.89 <i>see</i> SI/89-78</p> <p>CIF, 1988, c. 65, ss. 61 to 65 in force 13.02.89 <i>see</i> SI/89-70; s. 149 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9; <i>see also</i> s. 150(2)</p> <p>CIF, 1990, c. 37 shall come into force on a day to be fixed order of the Governor in Council <i>see</i> s. 35. Not in force 31.12.90</p>
Corporations and Labour Unions Returns ..... ( <i>Déclarations des personnes morales...</i> )	C-43	<p>s. 2, R.S., c. 2 (4th Supp.), s. 1</p> <p>s. 4, R.S., c. 2 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 5, R.S., c. 2 (4th Supp.), s. 3</p> <p>s. 6, R.S., c. 2 (4th Supp.), s. 4</p> <p>s. 19, R.S., c. 2 (4th Supp.), s. 5</p> <p>CIF, R.S., c. 2 (4th Supp.) in force 22.03.88</p>
Corporations, Canada ..... ( <i>Corporations canadiennes</i> )		<p>R.S.C. 1970, c. C-32</p> <p>s. 2, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 3, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 2; 1972, c. 17, s. 2; 1978-79, c. 11, s. 10; 1986, c. 35, s. 14 (Sch., item 5)</p> <p>s. 5, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 3; 1985, c. 26, s. 85</p> <p>ss. 5.1, 5.2, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 3; <i>see</i> C.R.C., c. 425</p> <p>ss. 5.3-5.7, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 3</p> <p>s. 7, 1985, c. 26, s. 86</p> <p>s. 41, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 41.1, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 74, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 5</p> <p>s. 86, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 6</p> <p>s. 100, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 7</p> <p>ss. 100.1-100.6, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 7</p> <p>ss. 104, 105, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 8</p> <p>ss. 108.1-108.9, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 9</p> <p>s. 110, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 10</p> <p>s. 111.1, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 11</p> <p>s. 114, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 12; 1985, c. 26, s. 35; repealed, 1986, c. 26, s. 51</p> <p>s. 114.1, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 12</p> <p>s. 114.2, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 12; 1985, c. 26, s. 36</p> <p>s. 114.3, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 12; 1986, c. 26, s. 52</p> <p>s. 114.4, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 12; 1986, c. 26, s. 53</p> <p>s. 118, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 13</p> <p>s. 118.1, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 13</p> <p>s. 119, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 13</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center; font-size: 2em; margin: 0;">C</p>		<p>s. 120.1, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 14  s. 121, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 15  s. 122, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 16  ss. 122.1, 122.2, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 17  s. 123, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 18  s. 125, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 19  s. 128, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 20; 1970-71-72, c. 43, s. 3(2), c. 63, s. 5  s. 129, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 20  ss. 129.1-129.3, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 20  s. 131, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 21  s. 132, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 22  s. 133, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 23  ss. 135.1-135.93, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 24  s. 150, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 25  Part I: [Note: No company may be incorporated or its incorporation continued under Part I, <i>see</i> 1974-75-76, c. 33, s. 262.]  s. 155, 1985, c. 26, s. 87  s. 157, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 26  s. 157.1, added, 1986, c. 26, s. 54  s. 161, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 27  s. 161.1, added, 1986, c. 26, s. 55  s. 216, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 28  Sch., added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 29  General, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 36  Transitional, re. 1986, c. 35, s. 14 <i>see</i> s. 15  CIF, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 37 in force 31.03.71 and 31.7.71 <i>see</i> SOR/71-44  CIF, 1985, c. 26, ss. 35, 36, 85-87 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188  CIF, 1986, c. 26, ss. 51-55 proclaimed in force 19.06.86 <i>see</i> SI/86-109  CIF, 1986, c. 35, s. 14 (Sch., item 5) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221</p>
<p>Corporations, Canada Business.....  <i>(Sociétés par actions)</i></p>	C-44	<p>s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 5)  s. 24, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 5)(F); 1990, c. 17, s. 6  s. 233, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 3)  Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11  Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47  CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 proclaimed in force 04.12.85 <i>see</i> SI/85-211  CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 5) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175  CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		
		CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106
Corrupt Practices Inquiries .....	C-45	
(Enquêtes sur les manoeuvres frauduleuses)		
Court of Queen's Bench, Province of Quebec .....		1974-75-76, c. 19 ( <i>consequential amendments</i> )
(Cour du banc de la reine...)		CIF, 1974-75-76, c. 19 in force 01.03.75 <i>see</i> SI/75-23
Cree-Naskapi (of Quebec) .....		1984, c. 18
(Cris et Naskapis...)		CIF, 1984, c. 18 except s. 36 and ss. 157 to 172 in
		force 03.07.84; ss. 36 and 157 to 172 in force
Criminal Law Amendment Act, 1985 .....		01.12.84 <i>see</i> SI/84-129
(Droit pénal...)		R.S., c. 27 (1st Supp.)
		s. 127, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 6)
		General, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 203 to 208
		CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.),
		CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 1(1))
Criminal Code .....	C-46	s. 2, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(1)),
(Code criminel)		c. 27 (1st Supp.), s. 2, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61
		(Sch. II, item 2); R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 213(2)
		(Sch. II, items 3(1) & (2))(F), 213(4) (Sch. IV,
		item 1)(E), c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items
		6(1), (2) and (3), c. 35 (2nd Supp.), s. 34 R.S., c. 32
		(4th Supp.), s. 55 R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch.,
		item 1(1)); 1990, c. 17, s. 7
		s. 4, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 3
		s. 6, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 1 (4th Supp.),
		s. 18 (Sch. I, item 1)(F)
		s. 7, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 5; R.S., c. 10 (3rd
		Supp.), s. 1, c. 30, (3rd Supp.), s. 1; R.S., c. 1 (4th
		Supp.), s. 18 (Sch. I, item 2)(F)
		s. 9, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 6; R.S., c. 1 (4th Supp.),
		s. 18 (Sch. I, item 3)(F)
		s. 16, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III,
		item 1)(F)
		s. 17, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 40(2) (Sch. I, item 1)
		s. 22, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 7
		s. 23.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 45
		s. 56, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 8
		s. 57, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 9
		s. 72, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 10
		s. 73, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 11
		s. 75, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 7
		s. 78, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III,
		item 1)
		s. 82, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 12
		s. 83, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 186 (Sch. IV, item 1)
		s. 84, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 185 (Sch. III, item
		2)(F), and 186 (Sch. IV, item 2)
		s. 92, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III,
		item 1)
		s. 98, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 13



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		<p>s. 100, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(2)), c. 27 (1st Supp.), s. 14; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 6(4) and (5)); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 4)(F); 1990, c. 16, s. 2, c. 17, s. 8</p> <p>s. 109, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 3)(F)</p> <p>s. 118, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 15</p> <p>s. 123, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 16</p> <p>s. 126, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 4)(F)</p> <p>s. 127, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 5)(F); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 6)(F)</p> <p>s. 131, R.S., c. 27, (1st Supp.), s. 17</p> <p>s. 132, R.S., c. 27, (1st Supp.), s. 17</p> <p>s. 133, R.S., c. 27, (1st Supp.), s. 17</p> <p>s. 134, R.S., c. 27, (1st Supp.), s. 17</p> <p>s. 135, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 17</p> <p>s. 136, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 18</p> <p>s. 140, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 19</p> <p>s. 141, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 19</p> <p>s. 145, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 20</p> <p>s. 150.1, added, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 1</p> <p>s. 151, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 1</p> <p>s. 152, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 1</p> <p>s. 153, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 1</p> <p>s. 154, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 1</p> <p>s. 155, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 21</p> <p>s. 156, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 2</p> <p>s. 157, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 2</p> <p>s. 158, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 2</p> <p>s. 159, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 3</p> <p>s. 160, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 3</p> <p>s. 161, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 4</p> <p>s. 162, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 4</p> <p>s. 164, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 6(6)); R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 1(2)); 1990, c. 16, s. 3, c. 17, s. 9</p> <p>s. 170, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 5</p> <p>s. 171, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 5</p> <p>s. 172, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 6</p> <p>s. 173, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 7</p> <p>s. 179, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 22; R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 8</p> <p>s. 183, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 7 and 23; R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 2); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 13, c. 29 (4th Supp.), s. 17, c. 42 (4th Supp.), s. 1</p> <p>s. 187, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 24</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		<p>s. 188, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 25 and s. 185 (Sch. III, item 6)(F); R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 6(7) and (8); 1990, c. 17, s. 10</p> <p>s. 191, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 26</p> <p>s. 193, R.S., c. 30 (4th Supp.), s. 45</p> <p>s. 195, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 27</p> <p>s. 196, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 28</p> <p>s. 197, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 29</p> <p>s. 200, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 30</p> <p>s. 204, R.S., c. 47 (1st Supp.), s. 1; 1989, c. 2, s. 1</p> <p>s. 205, repealed, R.S., c. 52 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 206, R.S., c. 52 (1st Supp.), s. 2</p> <p>s. 207, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 31, c. 52 (1st Supp.), s. 3</p> <p>s. 208, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 32</p> <p>s. 212, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 9</p> <p>s. 213, R.S., c. 51 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 214, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 33; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 56</p> <p>s. 227, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 34</p> <p>s. 230, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 40(2) (Sch. I, item 2)</p> <p>s. 231, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 7, 35, 40(2) (Sch. I, item 3), 185 (Sch. III, item 7)(F); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 5)(F)</p> <p>s. 241, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 7</p> <p>s. 249, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 57</p> <p>s. 250, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36</p> <p>s. 251, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 58</p> <p>s. 252, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36</p> <p>s. 253, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 59</p> <p>s. 254, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), ss. 14 and 18 (Sch. I, item 6)(F), c. 32 (4th Supp.), s. 60</p> <p>s. 255, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 7)(F)</p> <p>s. 256, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36</p> <p>s. 257, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36</p> <p>s. 258, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 61</p> <p>s. 259, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, items 8 and 9)(F), c. 32 (4th Supp.), s. 62</p> <p>s. 260, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 10)(F)</p> <p>s. 261, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 11)(F)</p> <p>s. 264, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 37</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		<p>s. 264.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 38  s. 269.1, added, R.S., c. 10 (3rd Supp.), s. 2  s. 271, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 10  s. 274, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 11  s. 275, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 11  s. 276, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 12  s. 277, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 13  s. 279, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 39  s. 279.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 40  s. 289, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 41  s. 320, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 6(9));  R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., items 1(3) &amp;  (4)); 1990, c. 16, s. 4, c. 17, s. 11  s. 321, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 42  s. 334, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 43  s. 335, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 15  s. 342, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 44 and 185 (Sch. III,  item 8)(F)  s. 342.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 45  s. 346, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 46  s. 348, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 47  s. 351, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 48  s. 355, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 49  s. 357, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 50  s. 358, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 50  s. 359, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 51  s. 362, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 52  s. 373, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 53  s. 380, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 54  s. 394, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 186 (Sch. IV, item 3)  s. 424, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 55  s. 426, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 56  s. 430, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 57  s. 431, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 58  s. 432, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 58  s. 433, 1990, c. 15, s. 1  s. 434, 1990, c. 15, s. 1  s. 434.1, added, 1990, c. 15, s. 1  s. 435, 1990, c. 15, s. 1  s. 436, 1990, c. 15, s. 1  s. 436.1, added, 1990, c. 15, s. 1  Part XII.1: (ss. 462.1 and 462.2), added, R.S., c. 50  (4th Supp.), s. 1  s. 462.1, added, R.S., c. 50 (4th Supp.), s. 1  s. 462.2, added, R.S., c. 50 (4th Supp.), s. 1  Part XII.2: (ss. 462.3 to 462.5), added, R.S., c. 42 (4th  Supp.), s. 2  s. 462.3, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2  s. 462.31, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2  s. 462.32, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
C		<p>s. 462.33, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 462.34, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 462.35, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 462.36, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 462.37, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 462.38, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 462.39, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 462.4, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 462.41, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 462.42, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 462.43, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 462.44, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 462.45, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 462.46, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 462.47, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 462.48, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 462.49, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 462.5, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 463, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 59</p> <p>s. 464, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 60</p> <p>s. 465, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 61</p> <p>s. 469, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 62</p> <p>s. 470, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101(3) (Sch. II, item 1)</p> <p>s. 472, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 63</p> <p>s. 473, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 63</p> <p>s. 475, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 9)(F); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 12)(F)</p> <p>s. 476, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 186 (Sch. IV, item 4)</p> <p>s. 477, 1990, c. 44, s. 15</p> <p>s. 477.1 added, 1990, c. 44, s. 15</p> <p>s. 477.2 added, 1990, c. 44, s. 15</p> <p>s. 477.3 added, 1990, c. 44, s. 15</p> <p>s. 477.4 added, 1990, c. 44, s. 15</p> <p>s. 478, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 64 and 101(3) (Sch. II, item 2)</p> <p>s. 479, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 65</p> <p>s. 482, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 66</p> <p>s. 485, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 67</p> <p>s. 485.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 67</p> <p>s. 486, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 14; R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 1</p> <p>s. 487, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 68</p> <p>s. 487.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 69</p> <p>s. 487.2, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 69</p> <p>s. 488, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 70</p> <p>s. 488.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 71</p> <p>s. 489, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 72, R.S., c. 42, (4th Supp.), s. 3</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		<p>s. 489.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 72</p> <p>s. 490, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 73</p> <p>s. 491.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 74; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 13)(F)</p> <p>s. 491.2, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 492, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 70</p> <p>s. 493, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(3)); R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 6(10)); R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 1(5)); 1990, c. 16, s. 5, c. 17, s. 12</p> <p>s. 495, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 75</p> <p>s. 498, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 186 (Sch. IV, item 5)</p> <p>s. 499, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 186 (Sch. IV, item 6)</p> <p>s. 501, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 76</p> <p>s. 503, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 77</p> <p>s. 507, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 78</p> <p>s. 508, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 79</p> <p>s. 509, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 80</p> <p>s. 511, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 81</p> <p>s. 512, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 82</p> <p>s. 515, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 83 and 186 (Sch. IV, item 7)</p> <p>s. 517, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101</p> <p>s. 518, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 84 and 185 (Sch. III, item 10)(F)</p> <p>s. 519, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 85</p> <p>s. 520, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 86</p> <p>s. 521, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 87</p> <p>s. 522, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 88</p> <p>s. 523, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 89</p> <p>s. 525, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 90</p> <p>s. 526, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 91</p> <p>s. 527, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 92 and 101</p> <p>s. 528, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 93</p> <p>s. 530, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 94</p> <p>s. 530.1, added, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 94</p> <p>s. 534, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 95; R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 95</p> <p>s. 535, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 96</p> <p>s. 536, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 96</p> <p>s. 539, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 97</p> <p>s. 540, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 98</p> <p>s. 541, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 99</p> <p>s. 542, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101</p> <p>s. 547.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 100</p> <p>s. 548, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101</p> <p>s. 549, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101(3) (Sch. II, item 3)</p> <p>s. 550, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101(3) (Sch. II, item 4)</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		<p>s. 551, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 102</p> <p>s. 552, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(4)), c. 27 (1st Supp.), s. 103; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 6(11) and (12)); R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 1(6)); 1990, c. 16, s. 6, c. 17, s. 13</p> <p>s. 553, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 104</p> <p>s. 554, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 105</p> <p>s. 555, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 106</p> <p>s. 556, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 107</p> <p>s. 558, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 108</p> <p>s. 560, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 101(3) (Sch. II, item 5)(E) and 109</p> <p>s. 561, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 110</p> <p>s. 562, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 110</p> <p>s. 563, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 110</p> <p>s. 564, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 110</p> <p>s. 565, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 111</p> <p>s. 566, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 111</p> <p>s. 567, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 111</p> <p>s. 568, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 111</p> <p>s. 569, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 111</p> <p>s. 570, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 112; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 14)(F)</p> <p>s. 573, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 113</p> <p>s. 574, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 113</p> <p>s. 575, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 113</p> <p>s. 576, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 114</p> <p>s. 577, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 115; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 15)(F)</p> <p>s. 578, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 116</p> <p>s. 579, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 117</p> <p>s. 580, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 117</p> <p>s. 581, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 118</p> <p>s. 587, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 7</p> <p>s. 591, R.S. c. 27 (1st Supp.), s. 119</p> <p>s. 594, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 120</p> <p>s. 595, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 120</p> <p>s. 596, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 120</p> <p>s. 597, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 121</p> <p>s. 598, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 122 and 185 (Sch. III, item 11)(F)</p> <p>s. 599, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 16</p> <p>s. 601, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 123</p> <p>s. 602, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 124</p> <p>s. 603, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101</p> <p>s. 606, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 125</p> <p>s. 607, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 126; R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 2; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 16)(F)</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
C		<p>s. 625.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 127</p> <p>s. 626, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 128</p> <p>s. 627, repealed, R.S., c. 2 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 628, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 129</p> <p>s. 629, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 130</p> <p>s. 631, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 131</p> <p>s. 633, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 12)(F)</p> <p>s. 635, repealed, R.S., c. 2 (1st Supp.), s. 2</p> <p>s. 638, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 132; R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 96</p> <p>s. 645, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 133</p> <p>s. 657.1, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 3</p> <p>s. 659, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 15</p> <p>s. 662, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 134</p> <p>s. 665, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 135</p> <p>s. 667, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 136; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, items 17 and 18)(F)</p> <p>s. 669.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 137</p> <p>s. 669.2, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 137</p> <p>s. 673, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 138; R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 4, c. 42 (4th Supp.), s. 4</p> <p>s. 676, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 139; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 19)(F)</p> <p>s. 678.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 140</p> <p>s. 679, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 141</p> <p>s. 680, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 142</p> <p>s. 682, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 143</p> <p>s. 683, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 144; R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 5</p> <p>s. 684, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 9</p> <p>s. 686, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 145</p> <p>s. 689, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 5</p> <p>s. 691, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 10</p> <p>s. 692, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 11</p> <p>s. 693, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 146; R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 12</p> <p>s. 694, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 13</p> <p>s. 694.1, added, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 13</p> <p>s. 694.2, added, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 13</p> <p>s. 697, repealed, c. 27 (1st Supp.), s. 147</p> <p>s. 700, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 148</p> <p>s. 703, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 149</p> <p>s. 703.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 149</p> <p>s. 703.2, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 149</p> <p>s. 709, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 150</p> <p>s. 710, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 151</p> <p>s. 711, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 152</p> <p>s. 712, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 153</p> <p>s. 715.1, added, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 16</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
C		<p>s. 716, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 154</p> <p>s. 718, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 155</p> <p>s. 718.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 156</p> <p>s. 719, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 157</p> <p>s. 725, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 158; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 20)(F), c. 23 (4th Supp.), s. 6</p> <p>s. 726, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 159; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 21)(F), c. 23 (4th Supp.), s. 6</p> <p>s. 727, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 160; added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6</p> <p>s. 727.1, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6</p> <p>s. 727.2, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6</p> <p>s. 727.3, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6</p> <p>s. 727.4, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6</p> <p>s. 727.5, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6</p> <p>s. 727.6, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6</p> <p>s. 727.7, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6</p> <p>s. 727.8, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6</p> <p>s. 727.9, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6</p> <p>s. 733, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 46</p> <p>s. 734, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 161</p> <p>s. 735, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 22)(F), c. 23 (4th Supp.), s. 7</p> <p>s. 736, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 162; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, items 23 and 24)(F)</p> <p>s. 739, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 163; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 25)(F)</p> <p>s. 741, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 164</p> <p>s. 741.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 47</p> <p>s. 742, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 165</p> <p>s. 744, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 166; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 26)(F)</p> <p>s. 745, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 6(13) and (14)); 1990, c. 17, s. 14</p> <p>Part XXV:</p> <p>Sch., R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(5)); R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 6(15))</p> <p>s. 767.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 167</p> <p>s. 771, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 168</p> <p>s. 774, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 169</p> <p>s. 785, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 170</p> <p>s. 787, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 171</p> <p>s. 790, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 172</p> <p>s. 791, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 173</p> <p>s. 792, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 174</p> <p>s. 793, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 175</p> <p>s. 795, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 176</p> <p>s. 796, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 176</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		<p>s. 797, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 176</p> <p>s. 801, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 177; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 27)(F)</p> <p>s. 804, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 178; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 28)(F)</p> <p>s. 805, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 179</p> <p>s. 806, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 13)(F)</p> <p>s. 807, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1)</p> <p>s. 812, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(6)); R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 6(16)); 1990, c. 16, s. 7, c. 17, s. 15</p> <p>s. 813, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 180</p> <p>s. 816, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 181</p> <p>s. 829, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182</p> <p>s. 830, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182</p> <p>s. 831, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182</p> <p>s. 832, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182</p> <p>s. 833, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182</p> <p>s. 834, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182</p> <p>s. 835, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182</p> <p>s. 836, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182</p> <p>s. 837, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182</p> <p>s. 838, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182</p> <p>s. 839, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 183</p> <p>s. 841, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 97</p> <p>Part XXVIII:</p> <p>Form 2, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(1)</p> <p>Form 3, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(2)</p> <p>Form 4, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(1)</p> <p>Form 5.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(3); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 17</p> <p>Form 5.2, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(3)</p> <p>Form 5.3, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 6</p> <p>Form 6, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(4)</p> <p>Form 8, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(19)(E)</p> <p>Form 9, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(5)</p> <p>Form 12, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(6)</p> <p>Form 16, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(7)</p> <p>Form 17, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(8)</p> <p>Form 19, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(9)</p> <p>Form 20, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(19)(E)</p> <p>Form 21, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(10)</p> <p>Form 22, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(19)(E)</p> <p>Form 23, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(19)(E)</p> <p>Form 24, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(19)(E)</p> <p>Form 25, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(19)(E)</p> <p>Form 27, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(11)(E)</p> <p>Form 28, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(12)</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
C		<p>Form 32, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 101 and 184(13), c. 42 (4th Supp.), s. 7</p> <p>Form 35, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(14)</p> <p>Form 36, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(15)</p> <p>Form 37, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(16)</p> <p>Form 44, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(17); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 29)(F)</p> <p>Form 45, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(18)</p> <p>Form 47, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 8</p> <p>General, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 203 to 209</p> <p>General, R.S., c. 51 (1st Supp.), s. 2</p> <p>General, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 19</p> <p>Transitional, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(2) and (3)</p> <p>Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11</p> <p>Transitional, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 8</p> <p>Transitional, R.S., c. 31 (4th Supp.), ss. 105 and 106</p> <p>Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2</p> <p>Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25</p> <p>Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47</p> <p>CIF, R.S., c. 2 (1st Supp.) shall come into force on the day on which ss. 530 to 533, other than subparagraph 530(1)(a)(ii), and paragraph 638(1)(f) of the <i>Criminal Code</i> come into force in the Province of Québec <i>see</i> s. 3. Not in force 31.12.90 (<i>see also</i> R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 188)</p> <p>CIF, R.S., c. 11 (1st Supp.) in force 01.01.85 <i>see</i> s. 3</p> <p>CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.),</p> <p>— ss. 1 to 35, 37 to 93, 96 to 126 and 128 to 208; ss. 249 to 253, 254 (1) and (3) to (6) and 255(1) to (4) and 256 to 261 with the exception of 258(1)(c)(i) and 258(1)(g)(iii)(A), of the <i>Criminal Code</i>, as enacted by s. 36; in each of the Provinces, s. 254(2) of the <i>Criminal Code</i>, as enacted by s. 36; in the Provinces of New Brunswick, Manitoba, Prince Edward Island, Alberta and Saskatchewan, and in the Yukon Territory and the Northwest Territories, s. 255(5) of the <i>Criminal Code</i>, as enacted by s. 36 proclaimed in force 04.12.85 <i>see</i> SI/85-211</p> <p>— s. 94 proclaimed in force 01.09.87 in the Provinces of Nova Scotia, Prince Edward Island and Saskatchewan, in respect of offences punishable on summary conviction; and in the Province of Saskatchewan, in respect of indictable offences <i>see</i> SI/87-180</p> <p>— s. 255(5) of the <i>Criminal Code</i>, as enacted by s. 36, proclaimed in force 01.01.88 in the Province of Nova Scotia <i>see</i> SI/88-24</p> <p>— s. 127, as amended by R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45, proclaimed in force 01.09.88 <i>see</i> SI/88-125</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
C		<p>CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 proclaimed in force 02.10.86 <i>see</i> SI/86-192</p> <p>CIF, R.S., c. 47 (1st Supp.) proclaimed in force 01.11.85 <i>see</i> SI/85-204</p> <p>CIF, R.S., c. 51 (1st Supp.) in force 20.12.85</p> <p>CIF, R.S., c. 52 (1st Supp.) proclaimed in force 31.12.85 <i>see</i> SI/86-5</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206</p> <p>CIF, R.S., c. 24 (2nd Supp.), ss. 45 to 47 proclaimed in force 01.09.86 <i>see</i> SI/86-152</p> <p>CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 6(2), (10) and (11) and s. 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175; s. 10 (Sch., items 6(1), (4) to (9) and (13) to (16) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221</p> <p>CIF, R.S., c. 35 (2nd Supp.) proclaimed in force 25.07.86 <i>see</i> SI/86-148</p> <p>CIF, R.S., c. 10 (3rd Supp.) proclaimed in force 01.06.87 <i>see</i> SI/87-128</p> <p>CIF, R.S., c. 19 (3rd Supp.) proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/87-259</p> <p>CIF, R.S., c. 30 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 in force 16.09.87</p> <p>CIF, R.S., c. 34 (3rd Supp.), ss. 9 to 13 proclaimed in force 25.04.88 <i>see</i> SI/88-87</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p> <p>CIF, R.S., c. 23 (4th Supp.), ss. 1, 2, 3 and 7 proclaimed in force 01.10.88 <i>see</i> SI/88-198; ss. 4 and 5 and s. 727.9 of the <i>Criminal Code</i> as enacted by s. 6 proclaimed in force 31.07.89 <i>see</i> SI/89-179; s. 8 proclaimed in force 01.11.89 <i>see</i> SI/89-241; s. 6 shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.90</p> <p>CIF, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 17 proclaimed in force 12.08.88 <i>see</i> SI/88-181</p> <p>CIF, R.S., c. 30 (4th Supp.) proclaimed in force 01.10.88 <i>see</i> SI/88-199</p> <p>CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), ss. 96, 105 &amp; 106 proclaimed in force 15.09.88, s. 97 proclaimed in force 01.02.89 <i>see</i> SI/88-197; s. 530.1, as enacted by c. 31 (4th Supp.), s. 94, shall come into force in accordance with s. 534(2), as enacted by c. 31 (4th Supp.), s. 95; s. 534(3), as enacted by c. 31 (4th Supp.), s. 95 provides that ss. 530 and 531 to 533 shall come into force on 01.01.90</p> <p>CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 55 to 62 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-244</p> <p>CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 <i>see</i> SI/88-135</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		
Criminal Code amendment (Language of Accused) ..... ( <i>Code Criminel—Langue de l'accusé</i> )		CIF, R.S., c. 42 (4th Supp.), ss. 1 to 8 proclaimed in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-230 CIF, R.S., c. 50 (4th Supp.) in force 13.09.88 CIF, 1989, c. 2 in force 29.06.89 CIF, 1990, c. 15 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-83 CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-90 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106 CIF, 1990, c. 44 shall come into force on a day or days to be fixed by Order of the Governor in Council <i>see</i> s. 21(1). Not in force 31.12.90
Criminal Records ..... ( <i>Casier judiciaire</i> )	C-47	1977-78, c. 36 s. 6, 1985, c. 19, s. 188; 1988, c. 38, s. 96 CIF, 1985, c. 19, s. 188 in force 04.12.85 <i>see</i> SI/85-211 CIF, 1988, c. 38, s. 96 proclaimed in force 15.09.88 <i>see</i> SI/88-197
Crop Insurance ..... ( <i>Assurance-récolte</i> )	C-48	s. 2, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 7(1))(F) s. 4, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 7(2))(F) CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88 Long title, 1990, c. 9, s. 1 s. 2, 1990, c. 9, s. 2 s. 3, 1990, c. 9, s. 3 s. 4, 1990, c. 9, s. 3 s. 5, 1990, c. 9, s. 3 s. 8, 1990, c. 9, s. 4 s. 9, 1990, c. 9, s. 5 s. 10, 1990, c. 9, s. 5 s. 11, 1990, c. 9, s. 6 s. 12, 1990, c. 9, s. 7 s. 13, repealed, R.S., c. 29 (1st Supp.), s. 1; added, 1990, c. 9, s. 8 General, 1990, c. 9, ss. 9 and 10 CIF, R.S., c. 29 (1st Supp.) in force 20.06.85 CIF, 1990, c. 9 deemed in force 01.04.90 <i>see</i> s. 10
Crops, Advance Payments for ..... ( <i>Païement anticipé des récoltes</i> )	C-49	s. 2, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 19; 1989, c. 26, s. 1 s. 3, 1989, c. 26, s. 2 s. 4, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 2; 1989, c. 26, s. 3 s. 5, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 2; 1989, c. 26, s. 4; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 20 s. 6, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 2; 1989, c. 26, s. 5 s. 7, repealed, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 3 s. 8, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 4; 1989, c. 26, s. 6 s. 9, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 4 s. 10, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 5 s. 11, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 5; 1989, c. 26, s. 7 s. 12, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 5; 1989, c. 26, s. 8



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		<p>s. 14, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 6; 1989, c. 26, s. 9  General, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 7  General, 1989, c. 26, s. 10  CIF, R.S., c. 38 (1st Supp.) in force 28.06.85  CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  CIF, 1989, c. 26 in force 15.12.89</p>
Crown Assets Disposal Corporation Dissolution ..... ( <i>Dissolution de la Corporation...</i> )		<p>1985, c. 13  CIF, 1985, c. 13 proclaimed in force 09.09.85 <i>see</i>  SI/85-151</p>
Crown Corporation Dissolution Authorization ..... ( <i>Dissolution de sociétés d'État...</i> )		<p>1985, c. 41  CIF, 1985, c. 41, s. 7 proclaimed in force 14.08.87 <i>see</i>  SI/87-209, s. 9 proclaimed in force 11.09.87 <i>see</i>  SI/87-219</p>
Crown Liability ..... ( <i>Responsabilité de l'État</i> )	C-50	<p>Long title, 1990, c. 8, s. 20  s. 1, 1990, c. 8, s. 21  s. 2, 1990, c. 8, s. 22  s. 12, 1990, c. 8, s. 23  s. 15, repealed, 1990, c. 8, s. 24  s. 16, 1990, c. 8, s. 26  s. 18, R.S., c. 30 (4th Supp.), s. 46  s. 20, 1990, c. 8, s. 27  s. 21, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 2); 1990,  c. 8, s. 28  s. 22, 1990, c. 8, s. 28  s. 23, 1990, c. 8, s. 29  s. 24, 1990, c. 8, s. 30  s. 25, 1990, c. 8, s. 31  s. 26, 1990, c. 8, s. 31  s. 27, 1990, c. 8, s. 31  s. 28, 1990, c. 8, s. 31  s. 29, 1990, c. 8, s. 31  s. 30, 1990, c. 8, s. 31  s. 31, 1990, c. 8, s. 31  s. 31.1, added, 1990, c. 8, s. 31  s. 31.2, added, 1990, c. 8, s. 31  s. 32, 1990, c. 8, s. 31  s. 34, 1990, c. 8, s. 32  s. 35, 1990, c. 8, s. 32  s. 36, 1990, c. 8, s. 32  Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2  CIF, R.S., c. 30 (4th Supp.), proclaimed in force  01.10.88 <i>see</i> SI/88-199  CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 <i>see</i>  SI/88-135  CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be  fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79.  Not in force 31.12.90</p>
Crows Nest Pass Agreement (1897, c. 5) ..... ( <i>Nid-du-Corbeau...</i> )		<p>1922, c. 41, repealed, 1925, c. 52, s. 1  General, <i>see</i> s. 65 of 1980-81-82-83, c. 168</p>
Cultural Property Export and Import.....	C-51	<p>s. 50, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 213(2) (Sch. II, item</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>C</b></p> <p><i>(Exportation et importation...)</i></p> <p>Currency ..... <i>(Monnaie)</i></p> <p>Customs ..... <i>(Douanes)</i></p> <p>Customs ..... <i>(Douanes)</i></p>	<p style="text-align: center;">C-52</p>	<p>4(1))(F), 213(4) (Sch. IV, item 2)(E)</p> <p>s. 51, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 213(2) (Sch. II, item 4(2))(F), 213(4) (Sch. IV, item 2)(E)</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206</p> <p>s. 2, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 16</p> <p>s. 4, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 17</p> <p>s. 5, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 17</p> <p>s. 6, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 17</p> <p>s. 8, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 18</p> <p>s. 9, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 19</p> <p>s. 9.1, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 20</p> <p>s. 20, R.S., c. 3 (4th Supp.), s. 1</p> <p>Sch., R.S., c. 14 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 22 (2nd Supp.), s. 1; SOR/87-518, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 23</p> <p>CIF, R.S., c. 14 (1st Supp.) in force 26.02.85</p> <p>CIF, R.S., c. 22 (2nd Supp.) in force 27.06.86</p> <p>CIF, R.S., c. 35 (3rd Supp.) in force 17.12.87</p> <p>CIF, R.S., c. 3 (4th Supp.) in force 22.03.88</p> <p>R.S.C. 1970, c. C-40</p> <p>REPEALED, 1986, c. 1, s. 212(3)</p> <p>CIF, 1986, c. 1, s. 212(3) proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206</p> <p>R.S., c. 1 (2nd Supp.)</p> <p>s. 2, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 118; 1988, c. 65, s. 66; 1990, c. 45, s. 19</p> <p>s. 6, R.S., c. 26 (3rd Supp.), s. 1</p> <p>s. 12, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 119</p> <p>s. 19.1, added, 1988, c. 65, s. 67</p> <p>s. 32.1, added, 1988, c. 65, s. 68</p> <p>s. 35.1, added, 1988, c. 65, s. 69</p> <p>s. 57.1, added, 1988, c. 65, s. 70</p> <p>s. 57.2, added, 1988, c. 65, s. 70</p> <p>s. 64, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 2(1))</p> <p>s. 67, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 2(2))</p> <p>s. 68, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 2(3))</p> <p>s. 69, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 8)(F)</p> <p>s. 70, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 2(4))</p> <p>s. 71, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 120; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 2(5)); 1990, c. 16, s. 8, c. 17, s. 16</p> <p>s. 72, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 121; 1988, c. 65, s. 71</p> <p>s. 72.1, added, 1990, c. 36, s. 1</p> <p>s. 74, 1988, c. 65, s. 72</p> <p>s. 74.1, added, 1990, c. 36, s. 2</p> <p>s. 79.1, added, 1990, c. 45, s. 20</p> <p>s. 80.1, added, 1990, c. 36, s. 3</p> <p>s. 82, 1988, c. 65, s. 73</p> <p>s. 84, 1988, c. 65, s. 74</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		<p>s. 85, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 122; 1988, c. 65, s. 75; 1990, c. 45, s. 21</p> <p>s. 85.1, added, 1988, c. 65, s. 76</p> <p>s. 95.1, added, 1988, c. 65, s. 77</p> <p>s. 97.1, added, 1988, c. 65, s. 78</p> <p>s. 97.2, added, 1988, c. 65, s. 78</p> <p>s. 99, 1988, c. 65, s. 79</p> <p>s. 108, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 21</p> <p>s. 135, 1990, c. 8, s. 49</p> <p>s. 144, 1990, c. 8, s. 50</p> <p>s. 153, 1988, c. 65, s. 80</p> <p>s. 164, 1988, c. 65, s. 81</p> <p>s. 195, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 75</p> <p>Transitional, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 169</p> <p>Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25</p> <p>Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 99(1)(b), 99(2) to (4) and 192 to 194 proclaimed in force 03.03.86 <i>see</i> SI/86-33; remainder of Act proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206</p> <p>CIF, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 75 in force 01.05.86 <i>see</i> s. 75(2)</p> <p>CIF, R.S., c. 26 (3rd Supp.) in force 30.06.87</p> <p>CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) in force 01.01.88 <i>see</i> s. 139</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p> <p>CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 <i>see</i> SI/89-3</p> <p>CIF, 1988, c. 65, ss. 66 to 81 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)</p> <p>CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79. Not in force 31.12.90</p> <p>CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-90</p> <p>CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106</p> <p>CIF, 1990, c. 36 deemed in force 01.01.90 <i>see</i> s. 4</p> <p>CIF, 1990, c. 45, ss. 19 to 21 deemed in force 01.01.91 <i>see</i> ss. 19 to 21</p>
Customs and Excise Offshore Application..... ( <i>Compétence extracôtière...</i> )	C-53	<p>s. 2, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 2)</p> <p>s. 5, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, items 3(1) and (2))</p> <p>s. 10, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 3(3))</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206</p>
Customs Tariff ..... ( <i>Tarif des douanes</i> )	C-54	<p>REPEALED, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 134</p> <p>CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) in force 01.01.88 <i>see</i> s. 139</p>
Customs Tariff ..... ( <i>Tarif des douanes</i> )		<p>R.S., c. 41 (3rd Supp.)</p> <p>s. 2, 1988, c. 65, s. 82</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>C</b>		
		<p> s. 2.1, added, 1988, c. 65, s. 82  s. 7, 1988, c. 65, s. 83  s. 13, 1988, c. 65, s. 84  s. 14, repealed, 1988, c. 65, s. 84  s. 15, repealed, 1988, c. 65, s. 84  s. 16, repealed, 1988, c. 65, s. 84  s. 20, R.S., c. 9 (4th Supp.), s. 1; 1989, c. 18, s. 1  s. 21, 1988, c. 65, s. 85; 1989, c. 18, s. 2  s. 24, 1988, c. 65, s. 86  s. 25.1, added, 1988, c. 65, s. 87  s. 25.2, added, 1988, c. 65, s. 87  s. 25.3, added, 1988, c. 65, s. 87  s. 29, 1988, c. 65, s. 88  s. 33, 1988, c. 65, s. 89  s. 39, 1988, c. 65, s. 90  s. 40, 1988, c. 65, s. 91  s. 42, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 3(1) and (2))  s. 43, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 3(3)); 1989, c. 18, s. 3  s. 46, 1988, c. 65, s. 92  s. 48, 1988, c. 65, s. 93  s. 51, 1988, c. 65, s. 94  s. 57, 1988, c. 65, s. 95  s. 60, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 3(4) to (6)), 1988, c. 65, s. 96  s. 60.1, added, 1988, c. 65, s. 97  s. 60.2, added, 1988, c. 65, s. 97; 1989, c. 18, s. 4  s. 62, 1988, c. 65, s. 98  s. 66, 1988, c. 65, s. 99; 1990, c. 45, s. 22  s. 73, 1988, c. 65, s. 100  s. 74, 1990, c. 45, s. 23  s. 75.1, added, 1988, c. 65, s. 101; 1990, c. 45, s. 24  s. 76, R.S., c. 9 (4th Supp.), s. 2; 1989, c. 18, s. 5(F)  s. 77, 1989, c. 18 s. 6(E)  s. 78, repealed, R.S., c. 9 (4th Supp.), s. 3  s. 79.1, added, 1989, c. 18, s. 7  s. 79.2, added, 1989, c. 18, s. 7  s. 79.3, added, 1989, c. 18, s. 7  s. 79.4, added, 1989, c. 18, s. 7  s. 79.5, added, 1989, c. 18, s. 7  s. 83, 1989, c. 18, s. 8(F)  s. 83.1, added, 1988, c. 65, s. 102  s. 83.2, added, 1988, c. 65, s. 102  s. 84, 1990, c. 45, s. 25  s. 86, 1990, c. 45, s. 26  s. 93, 1988, c. 65, s. 103; 1990, c. 45, s. 27  s. 94, 1988, c. 65, s. 104  s. 97, 1990, c. 45, s. 28 </p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
C		<p>s. 100, 1988, c. 65, s. 105; 1989, c. 18, s. 9; 1990, c. 45, s. 29</p> <p>s. 102, 1989, c. 18, s. 10</p> <p>s. 103, 1989, c. 18, s. 11</p> <p>s. 104, 1990, c. 45, s. 30</p> <p>s. 105, 1989, c. 18, s. 12; 1990, c. 45, s. 31</p> <p>s. 107, 1989, c. 18, s. 13; 1990, c. 45, s. 32</p> <p>s. 129, 1989, c. 18, s. 14</p> <p>s. 136, 1989, c. 18, s. 15</p> <p>(NOTE: <i>re</i> schedules to the Act <i>see</i> R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 138(1))</p> <p>Sch. I, R.S., c. 9 (4th Supp.), s. 4 (Sch. I), 1988, c. 65, s. 106 (Sch., Part B); 1989, c. 18, ss. 16, 17 (Sch. I), 18(F), 19, SOR/89-57, SOR/89-263; SOR/90-146, SOR/90-196, SOR/90-265, SOR/90-342, SOR/90-378, SOR/90-395, SOR/90-396, SOR/90-397, SOR/90-401, SOR/90-403, SOR/90-405</p> <p>Sch. II, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 138(2) (Sch. VIII); R.S., c. 9 (4th Supp.), ss. 5 (Sch. II) to 8, 1988, c. 65, ss. 107(1) &amp; 107(2) (Sch., Part C); 1989, c. 18, ss. 20, 21, 22 (Sch. II), 23, SOR/89-263; SOR/90-146, SOR/90-265, SOR/90-378, SOR/90-395, SOR/90-397, SOR/90-401, SOR/90-403, SOR/90-405</p> <p>Sch. IV, 1988, c. 65, s. 108</p> <p>Sch. V, SOR/89-328, SOR/90-384, SOR/90-409</p> <p>Sch. VI, 1988, c. 65, s. 108; SOR/89-263; SOR/90-146, SOR/90-265, SOR/90-378, SOR/90-397, SOR/90-401</p> <p>Sch. VII, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 138(2) (Sch. VIII) R.S., c. 18 (4th Supp.), s. 1, 1988, c. 65, ss. 110 to 112; 1989, c. 18, ss. 24 (Sch. III) and 25; SOR/90-405</p> <p>Transitional, R.S., c. 41 (3rd Supp.), ss. 129 to 133</p> <p>General, R.S., c. 41 (3rd Supp.), ss. 115, 136 and 137</p> <p>CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) in force 01.01.88 <i>see</i> s. 139</p> <p>CIF, R.S., c. 9 (4th Supp.) in force 11.02.88 <i>see</i> s. 9</p> <p>CIF, R.S., c. 18 (4th Supp.) in force 28.06.88</p> <p>CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 <i>see</i> SI/89-3</p> <p>CIF, 1988, c. 65, ss. 82 to 112 except s. 108(1) in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9; s. 108(1) in force 01.01.98 <i>see</i> s. 108(2) <i>see also</i> s. 150(2)</p> <p>CIF, 1989, c. 18 deemed in force 28.04.89 <i>see</i> s. 26</p> <p>CIF, 1990, c. 45, ss. 22 to 32 deemed in force 01.01.91 <i>see</i> ss. 22 to 32</p>
		Czechoslovakia ( <i>see</i> Agreements—Trade, etc.) ( <i>Tchécoslovaquie...</i> )

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>D</b>		
Daylight Saving ..... ( <i>Utilisation de la lumière du jour</i> )		1918, ss. 2, 18 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 60) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Defence Appropriation, 1950 ..... ( <i>Crédits de défense, 1950</i> )		1950-51, c. 5
Defence Production ..... ( <i>Production de défense</i> )	D-1	
Defence Services Pension Continuation ..... ( <i>Continuation de la pension...</i> )		R.S.C. 1970, c. D-3 s. 30, 1989, c. 6, s. 12 s. 31, 1989, c. 6, s. 13 Transitional, 1989, c. 6, ss. 34 and 35 CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89
Denmark ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc.) ( <i>Danemark...</i> )		
Departments of Government, <i>see</i> Agriculture, Dept. of Communications, Dept. of Consumer and Corporate Affairs, Dept. of Employment and Immigration, Dept. and Com- mission of Energy, Mines and Resources, Dept. of Environment, Dept. of the External Affairs, Dept. of Fisheries and Oceans, Dept. of Financial Administration ( <i>for</i> Dept. of Finance) Forestry, Dept. of Indian Affairs and Northern Development, Dept. of Industry, Science and Technology, Dept. of Insurance, Dept. of Justice, Dept. of Labour, Dept. of National Defence National Health and Welfare, Dept. of National Revenue, Dept. of Public Works Solicitor General, Dept. of the State, Dept. of Supply and Services, Dept. of Transport, Dept. of Veterans Affairs, Dept. of ( <i>Ministères et départements...</i> )		
Diplomatic and Consular Privileges and Immuni- ties ( <i>see</i> Privileges and Immunities, Diplomatic and Consular) ( <i>Privilèges et immunités...</i> )		
Diplomatic Service (Special) Superannuation ..... ( <i>Pension spéciale...</i> )	D-2	s. 9, 1989, c. 6, s. 14 Transitional, 1989, c. 6, s. 34 CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>D</b>		
Disfranchising ..... ( <i>Privation du droit de vote</i> )	D-3	
Divorce..... ( <i>Divorce</i> )		R.S.C., 1970, c. D-8, ACT REPEALED, 1986, c. 4, s. 32 CIF, 1986, c. 4 proclaimed in force 01.06.86 <i>see</i> SI/86-70
Divorce..... ( <i>Divorce</i> )		R.S., c. 3 (2nd Supp.) s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 7(1) and (2)); 1990, c. 18, s. 1 s. 21.1, added, 1990, c. 18, s. 2 General, 1990, c. 17, s. 3 Transitional, R.S., c. 3 (2nd Supp.), ss. 32 to 35 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11 CIF, R.S., c. 3 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.06.86 <i>see</i> SI/86-70 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), ss. 10 (Sch., items 7(1) and (2)) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175 CIF, 1990, c. 18 in force 12.08.90 <i>see</i> SI/90-82 1926-27, c. 52 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 14) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Domestic Fuel ..... ( <i>Combustible domestique</i> )		
Dominion Controverted Elections ( <i>see</i> Controv- erted Elections, Dominion) ( <i>Elections fédérales contestées</i> )		
Dominion Police ..... ( <i>Police du Canada...</i> )		R.S.C. 1906, c. 92 REPEALED, 1985, c. 19, s. 205
Dominion-Provincial Tax Rental Agreements ( <i>see</i> Tax Rental Agreements) ( <i>Conventions entre le Dominion..</i> )		
Dominion Succession Duty ( <i>see</i> Estate Tax) .....		R.S.C. 1952, cc. 89, 317; 1957, c. 22; 1984, c. 40 (Act does not apply in the case of a person who has died after 31.12.58.)
Dominion Water Power ( <i>see</i> Water Power, Dominion) ( <i>Forces hydrauliques...</i> )		
Dry Docks Subsidies..... ( <i>Subventions aux bassins...</i> )	D-4	
Duties Relief ..... ( <i>Exonération de droits</i> )		R.S., c. 21 (2nd Supp.) REPEALED, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 135 CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) deemed in force 01.01.88 <i>see</i> s. 139
<b>E</b>		
Eastern Bank of Canada ..... ( <i>Eastern...</i> )		1928, c. 78 (Private Act); 1932, c. 29 (Public Act)
Economic Council of Canada ..... ( <i>Conseil économique...</i> )	E-1	

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		
Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture ..... ( <i>Réorganisation et aliénation...</i> )		1988, c. 41 Transitional, 1988, c. 41, s. 16 CIF, 1988, c. 41 in force 28.07.88 except subsection 4(4) in force 30.09.88 <i>see</i> SI/88-191, subsections 5(6) and (7) in force 26.09.88 <i>see</i> SI/88-180, paragraph 5(1)(d) in force 31.10.88 <i>see</i> SI/88-224; sections 12 to 15 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.90
Elections, Canada ..... ( <i>Électorale...</i> )	E-2	s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 8(1)); 1990, c. 16, s. 9, c. 17, s. 17 s. 76.1, added, 1989, c. 28, s. 1 s. 186, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 8(2) and (3)); 1990, c. 17, s. 18 General, 1989, c. 28, s. 1(2) Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11 Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25 Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47 CIF, R.S., c. 27 (2nd supp.), s. 10 (Sch., items 8(1), (2) and (3)) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175 CIF, 1989, c. 28, s. 1(1) deemed in force 12.12.88 <i>see</i> s. 1(3); s. 1(2) in force 21.12.89 CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-90 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106
Electoral Boundaries Readjustment ..... ( <i>Révision des limites...</i> )	E-3	s. 2, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 1 s. 15, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 2; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 9(1))(F) s. 16, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 22 s. 19, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 3; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 9(2))(F) s. 20, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 4 s. 21, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 5 s. 22, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 6; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 23 s. 24, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 7 Transitional, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 8 <i>re</i> ss. 21 and 22 CIF, R.S., c. 6 (2nd Supp.) proclaimed in force 06.03.86 <i>see</i> SI/86-49 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
Electoral Districts:— ( <i>Circonscriptions électorales</i> )		
— Acadie — Bathurst .....		1990, c. 30
— Beauport — Montmorency — Orléans .....		1990, c. 24
— Bramalea — Gore — Malton .....		1990, c. 23
— Elgin — Norfolk .....		1990, c. 25
— Fredericton — York-Sunbury .....		1989, c. 12

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		
— Laval Centre .....		1990, c. 29
— Laval East .....		1990, c. 32
— Laval West .....		1990, c. 28
— Markham — Whitchurch-Stouffville .....		1989, c. 11
— Quebec .....		1990, c. 31
— Renfrew — Nipissing — Pembroke .....		1989, c. 13
— Restigouche — Chaleur .....		1989, c. 14
— Saint-Laurent — Cartierville .....		1989, c. 10
— Selkirk — Red River .....		1990, c. 26
— Surrey — White Rock — South Langley .....		1990, c. 27
— Windsor — St. Clair .....		1989, c. 15
		CIF, 1989, c. 10 <i>see</i> s. 2
		CIF, 1989, c. 11 <i>see</i> s. 2
		CIF, 1989, c. 12 <i>see</i> s. 2
		CIF, 1989, c. 13 <i>see</i> s. 2
		CIF, 1989, c. 14 <i>see</i> s. 2
		CIF, 1989, c. 15 <i>see</i> s. 2
		CIF, 1990, c. 23 <i>see</i> s. 2
		CIF, 1990, c. 24 <i>see</i> s. 2
		CIF, 1990, c. 25 <i>see</i> s. 2
		CIF, 1990, c. 26 <i>see</i> s. 2
		CIF, 1990, c. 27 <i>see</i> s. 2
		CIF, 1990, c. 28 <i>see</i> s. 2
		CIF, 1990, c. 29 <i>see</i> s. 2
		CIF, 1990, c. 30 <i>see</i> s. 2
		CIF, 1990, c. 31 <i>see</i> s. 2
		CIF, 1990, c. 32 <i>see</i> s. 2
Electricity and Gas Inspection..... ( <i>Inspection de l'électricité...</i> )	E-4	s. 26, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 7 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 7 proclaimed in force 13.08.86 <i>see</i> SI/86-171
Electricity Inspection .....		R.S.C. 1970, c. E-4
( <i>Inspection de l'électricité</i> )		s. 16, 1985, c. 26, s. 8 REPEALED, 1980-81-82-83, c. 87, s. 41 CIF, 1980-81-82-83, c. 87 proclaimed in force 25.01.86 <i>see</i> SI/86-20 CIF, 1985, c. 26, s. 8 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188
Emergencies .....		R.S., c. 22 (4th Supp.)
( <i>Mesures d'urgence</i> )		CIF, R.S., c. 22 (4th Supp.) in force 21.07.88
Emergency Gold Mining Assistance.....		R.S.C. 1970, c. E-5
( <i>Aide à l'exploitation...</i> )		REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 19) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Emergency Powers .....		R.S.C. 1952, c. 96; 1952-53, c. 33
( <i>Pouvoirs d'urgence</i> )		REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 42) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Emergency Preparedness .....		R.S., c. 6 (4th Supp.)
( <i>Protection civile</i> )		CIF, R.S., c. 6 (4th Supp.) proclaimed in force 01.10.88 <i>see</i> SI/88-213
Employment and Immigration Department and Commission .....	E-5	s. 10, 1990, c. 40, s. 55



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		
(Emploi et immigration (ministère et commission))		CIF, 1990, c. 40, s. 55 in force 18.11.90 <i>see</i> SI/90-160
Employment Equity ..... (Équité en matière d'emploi)		R.S., c. 23 (2nd Supp.) CIF, R.S., c. 23 (2nd Supp.) proclaimed in force 13.08.86 <i>see</i> SI/86-170
Employment Support ..... (Soutien de l'emploi)		1970-71-72, c. 56
Employment Tax Credit ..... (Crédit d'impôt à l'emploi)		1977-78, c. 4, s. 7 <i>see</i> SI/78-44
Energy Administration..... (Administration de l'énergie)	E-6	s. 7, 1980-81-82-83, c. 13, s. 1 CIF, 1977-78, c. 4, s. 7 Program Period of the Act in force 08.03.78
		s. 2, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 70
		s. 13, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 4(1))
		s. 36, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 1
		s. 36.1, added, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 2
		s. 38, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 3
		s. 41, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 4
		s. 43, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 5
		s. 44, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 6
		s. 56, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 4)
	E-7	s. 62, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 24
		s. 63, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 4(2))
		s. 65, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 71
		s. 67, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 72
		s. 68, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 72
		s. 69, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 72
		s. 70, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 72
		s. 71, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 73
		Transitional, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 7
		CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206
	E-8	CIF, R.S., c. 7 (2nd Supp.), <i>see</i> various provisions throughout
		CIF, R.S., c. 31 (2nd Supp.), in force 27.06.86
		CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
		CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 <i>see</i> SI/89-3
Energy, Mines and Resources, Department of ..... (Energie, Mines et Ressources (ministère))	E-7	
Energy Monitoring ..... (Surveillance du...)	E-8	
Energy Supplies Emergency ..... (Approvisionnement d'énergie...)	E-9	
	E-9	s. 2, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 64; 1990, c. 2, s. 1
		s. 3, 1990, c. 2, s. 2
		s. 12, 1990, c. 2, s. 3
		s. 13, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 65
		s. 15, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 66
		s. 16, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 67
		s. 17, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 67
		s. 18, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 67

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		<p>s. 21, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 68</p> <p>s. 22, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 69</p> <p>s. 25, 1990, c. 2, s. 4</p> <p>s. 29, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 70</p> <p>s. 30, 1990, c. 2, s. 5</p> <p>s. 31, 1990, c. 2, s. 6</p> <p>s. 32, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71</p> <p>s. 32.1, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71</p> <p>s. 32.2, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71</p> <p>s. 32.3, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71</p> <p>s. 32.4, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71</p> <p>s. 32.5, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71</p> <p>s. 32.6, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71</p> <p>s. 32.7, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71</p> <p>s. 32.8, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71</p> <p>s. 33, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 49; 1990, c. 2, s. 7</p> <p>s. 35, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 283 &amp; 359 (Sch., item 5)</p> <p>s. 37, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 284 &amp; 359 (Sch., item 5)</p> <p>s. 38, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 285, c. 29 (3rd Supp.), s. 24</p> <p>s. 39, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 5)</p> <p>s. 40, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 286</p> <p>s. 40.1, added, 1990, c. 2, s. 8</p> <p>s. 41, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 5)</p> <p>s. 42, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 5)</p> <p>s. 44, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 72</p> <p>s. 45, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73</p> <p>s. 46, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73</p> <p>s. 47, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73</p> <p>s. 48, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73</p> <p>CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 49 proclaimed in force 19.06.86 <i>see</i> SI/86-109</p> <p>CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 283 to 286, 359 and the schedule (Sch., item 5) proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26</p> <p>CIF, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 24 in force 01.01.88 <i>see</i> s. 33(1)</p> <p>CIF, R.S., c. 22 (4th Supp.) in force 21.07.88</p> <p>CIF, 1990, c. 2 in force 30.01.90</p>
Enterprise Cape Breton Corporation ..... ( <i>Société d'expansion du Cap-Breton</i> )		<p>R.S., c. 41 (4th Supp.) (Part II) (ss. 25 to 44)</p> <p>Transitional, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 44</p> <p>CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.) (Part II) (ss. 25 to 44) in force 01.12.88 <i>see</i> SI/88-140</p>
Environment, Department of the ..... ( <i>Environnement (ministère)</i> )	E-10	<p>s. 6, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 146</p> <p>CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 146 shall come into force on a day to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.90</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		
Environment Week, Canadian ..... ( <i>Semaine canadienne...</i> )	E-11	s. 2, R.S., c. 10 (1st Supp.), s. 2 CIF, R.S., c. 10 (1st Supp.), s. 2 proclaimed in force 04.10.85 <i>see</i> SI/85-187
Environmental Contaminants ..... ( <i>Contaminants de l'environnement</i> )	E-12	REPEALED, except s. 9, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 147(1) s. 9, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 147(2) s. 19, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 33 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 33 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188 CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 147(1) proclaimed in force 30.06.88 <i>see</i> SI/88-126; s. 147(2) shall come into force on a day to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.90
Escheats ..... ( <i>Biens en déshérence</i> )	E-13	
Estate Tax ..... ( <i>Impôt sur les biens...</i> )		R.S.C. 1970, c. E-9 ss. 3, 7, 8, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2) ss. 25, 26, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2), c. 63, s. 4 s. 36, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2) s. 47, 1984, c. 40, s. 26 (deemed in force 28.05.80) s. 51, 1984, c. 40, s. 26 (deemed in force 28.05.80) s. 52, 1984, c. 40, s. 26 (deemed in force 28.05.80) s. 59, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2), c. 63, s. 4 s. 62, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2) [Note: Act does not apply in the case of the death of any person whose death occurred after 1971. <i>See</i> 1970-71-72, c. 63, Part II s. 2]
Estate Tax Agreements ( <i>see</i> Agreements— Income Tax, etc.) ( <i>Impôts sur les biens...</i> )		
Esthonia ( <i>see</i> Trade Agreements, 1928) ( <i>Estonie...</i> )		
Excise ..... ( <i>Accise</i> )	E-14	s. 2, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(2) (Sch. II, item 5)(F) s. 17, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 47 s. 32, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 56 s. 37, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 57 s. 39, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 58 s. 40, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 59 s. 44, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 61 s. 45, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 62 s. 48, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 48 s. 58, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 63 s. 60, 1989, c. 22, s. 9 s. 78, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 190 s. 80, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 190 s. 81, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 190 s. 99, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 60 s. 110.1, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 61 s. 113, repealed, 1989, c. 22, s. 10



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		<p>s. 119, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 49  s. 127.1, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 50  s. 138, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 51  s. 143, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 62  s. 145, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 63  s. 163, 1989, c. 22, s. 11  s. 172, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 64  s. 174, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 65; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 64  s. 176, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 66  s. 204, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 186  s. 207, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 67  s. 240, 1989, c. 22, s. 12  s. 241, 1989, c. 22, s. 13  Sch., Part I, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 68, c. 42 (2nd Supp.), s. 15; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 65; 1990, c. 45, s. 33  Sch., Part II, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 68, c. 42, (2nd Supp.), s. 15; 1990, c. 45, s. 34  Sch., Part III, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 68, c. 42 (2nd Supp.), s. 15; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 66; 1989, c. 22, s. 14; 1990, c. 45, s. 35  Sch., Part IV, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 68  General, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 208 and 209(5)  General, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 69 <i>re</i>: application  CIF, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 47 deemed in force 16.02.84 <i>see</i> s. 63; s. 48 deemed in force 09.11.84 <i>see</i> s. 64; ss. 49 to 51 in force 26.02.85  CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 190 proclaimed in force 04.12.85 <i>see</i> SI/85-211  CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 186 and 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206  CIF, R.S., c. 7 (2nd Supp.), <i>see</i> various provisions throughout  CIF, R.S., c. 42 (2nd Supp.), s. 15(1) and (2) deemed in force 27.02.86 <i>see</i> s. 15(3) <i>also see</i> s. 16 <i>re</i> application  CIF, R.S., c. 12 (4th Supp.), ss. 56 to 64 in force 14.06.88; s. 65(1) deemed in force 19.02.87 <i>see</i> s. 65(2); s. 66(1) deemed in force 19.02.87 <i>see</i> s. 66(2)  CIF, 1989, c. 22, ss. 9 to 13 in force 12.12.89; s. 14(1) deemed in force 28.04.89 <i>see</i> s. 14(3) and s. 14(2) in force 01.10.89 <i>see</i> s. 14(4)  CIF, 1990, c. 45, ss. 33 to 35 deemed in force 01.01.91 <i>see</i> s. 36</p>
Excise Tax ..... (Taxe d'accise)	E-15	<p>s. 2, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 1; 1990, c. 45, s. 1  s. 3, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 35</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		<p>s. 5, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 2</p> <p>s. 7, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 3</p> <p>s. 8, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 287</p> <p>s. 10, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 3</p> <p>s. 11, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 4, c. 42 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 2; 1990, c. 45, s. 2</p> <p>s. 12, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 5</p> <p>s. 13, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 6; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 3; 1990, c. 45, s. 3</p> <p>s. 13.1, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 7; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 5; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 4; 1990, c. 45, s. 4</p> <p>s. 17, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 6</p> <p>s. 18, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 8; R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 288</p> <p>s. 20, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 9; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 7; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 5</p> <p>s. 20.1, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 5</p> <p>s. 20.2, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 6</p> <p>s. 21, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 10; R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 289</p> <p>Part II.1: (ss. 21.1 to 21.21)</p> <p>s. 21.1, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 12, (4th Supp.), s. 7</p> <p>s. 21.11, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11</p> <p>s. 21.12, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 8, c. 42 (2nd Supp.), s. 2; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 8; 1989, c. 22, s. 2</p> <p>s. 21.13, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11</p> <p>s. 21.14, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 9</p> <p>s. 21.15, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11</p> <p>s. 21.16, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11</p> <p>s. 21.17, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 9</p> <p>s. 21.18, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11</p> <p>s. 21.19, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11</p> <p>s. 21.2, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 10</p> <p>s. 21.21, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11</p> <p>Part II.2: (ss. 21.22 to 21.34), added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 21.22, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 21.23, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 21.24, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11; 1989, c. 22, s. 1</p> <p>s. 21.25, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 21.26, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		<p>s. 21.27, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 21.28, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 21.29, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 21.3, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 21.31, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 21.32, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 21.33, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 21.34, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 23, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 12; R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 187, c. 7 (2nd Supp.), s. 10; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 12; 1988, c. 65, s. 113; 1990, c. 45, s. 5</p> <p>s. 26, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 188; repealed, 1990, c. 45, s. 6</p> <p>s. 27, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 11, c. 42 (2nd Supp.), s. 3; 1990, c. 45, s. 7</p> <p>s. 28, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 189</p> <p>Part V: (ss. 29 to 41), repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12</p> <p>s. 29, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 13; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12</p> <p>s. 30, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12</p> <p>s. 31, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12</p> <p>s. 32, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12</p> <p>s. 33, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12</p> <p>s. 34, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12</p> <p>s. 35, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 14; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12</p> <p>s. 36, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12</p> <p>s. 37, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12</p> <p>s. 38, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12</p> <p>s. 39, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12</p> <p>s. 40, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 15; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12</p> <p>s. 41, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12</p> <p>s. 42, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 16; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 13</p> <p>s. 43.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 14</p> <p>s. 44, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 15</p> <p>s. 45.1, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 17</p> <p>s. 46, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 13</p> <p>s. 48, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 18; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 14</p> <p>s. 49, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 15</p> <p>s. 50, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 19; R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 190, c. 7 (2nd Supp.), s. 16, c. 42 (2nd Supp.), ss. 4 and 5; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 16; 1988, c. 65, s. 114; 1989, c. 22, s. 3</p> <p>s. 50.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 17, c. 42 (2nd Supp.), s. 6; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 17</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		<p>s. 51, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 18</p> <p>s. 52, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 20; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 19; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 53, repealed, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 21</p> <p>s. 55, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 191</p> <p>s. 56, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 192; 1990, c. 45, s. 8</p> <p>s. 57, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 193</p> <p>s. 58, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 19</p> <p>s. 58.1, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 22; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 20; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 20, c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 5(1) and (2))</p> <p>s. 59, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 23; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 21; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 21; 1990, c. 45, s. 9</p> <p>s. 64, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 22</p> <p>s. 66, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 194, c. 7 (2nd Supp.), s. 22</p> <p>s. 68, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 24; R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 195, c. 7 (2nd Supp.), ss. 23 and 34</p> <p>s. 68.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 68.11, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 68.12, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 68.13, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 68.14, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 68.15, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 23</p> <p>s. 68.151, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 24</p> <p>s. 68.152, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 24</p> <p>s. 68.153, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 24</p> <p>s. 68.16, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; 1990, c. 45, s. 10</p> <p>s. 68.17, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 68.18, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 68.19, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 68.2, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 68.21, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 25</p> <p>s. 68.22, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 68.23, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 68.24, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 26 &amp; 27</p> <p>s. 68.25, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 68.26, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 68.27, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 68.28, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 68.29, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34, c. 42 (2nd Supp.), s. 7</p> <p>s. 68.3, added, R.S., c. 42 (2nd Supp.), s. 8</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		<p>s. 69, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 24 &amp; 34, c. 42 (2nd Supp.), s. 9; R.S., c. 42 (3rd Supp.), s. 1; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 28; 1989, c. 22, s. 4</p> <p>s. 70, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 25, 34 &amp; 75</p> <p>s. 71, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 26 &amp; 34</p> <p>s. 72, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 27 &amp; 34</p> <p>s. 73, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 28 &amp; 34; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 29</p> <p>s. 73.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 29, repealed, s. 34</p> <p>s. 74, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 30</p> <p>s. 75, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 30 and 34</p> <p>s. 75.1, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 25; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 31, repealed, s. 34</p> <p>s. 75.2, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 25; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 32, repealed, s. 34</p> <p>s. 76, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 25; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 77, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 25; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 33, repealed, s. 34</p> <p>s. 78, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 26; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 35; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 31</p> <p>s. 79, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 26; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 36; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 32</p> <p>s. 79.1, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 33</p> <p>s. 79.2, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 33</p> <p>s. 80, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 27; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 37; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 34; 1990, c. 45, s. 11</p> <p>s. 80.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 37</p> <p>s. 81, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 28; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. 81.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. 81.11, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. 81.12, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. 81.13, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. 81.14, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. 81.15, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. 81.16, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. 81.17, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. 81.18, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. 81.19, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))</p> <p>s. 81.2, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))</p> <p>s. 81.21, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))</p> <p>s. 81.22, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		
		<p>s. <b>81.23</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))</p> <p>s. <b>81.24</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))</p> <p>s. <b>81.25</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))</p> <p>s. <b>81.26</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))</p> <p>s. <b>81.27</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))</p> <p>s. <b>81.28</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))</p> <p>s. <b>81.29</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))</p> <p>s. <b>81.3</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. <b>81.31</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))</p> <p>s. <b>81.32</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))</p> <p>s. <b>81.33</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. <b>81.34</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))</p> <p>s. <b>81.35</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(4))</p> <p>s. <b>81.36</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. <b>81.37</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. <b>81.38</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))</p> <p>s. <b>81.39</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. <b>82</b>, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41</p> <p>s. <b>83</b>, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41</p> <p>s. <b>84</b>, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 29; R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 39 &amp; 41, c. 42 (2nd Supp.), s. 10; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 35</p> <p>s. <b>85</b>, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 29; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41</p> <p>s. <b>86</b>, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 30; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))</p> <p>s. <b>87</b>, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 31; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41</p> <p>s. <b>88</b>, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41</p> <p>s. <b>89</b>, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 32; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41</p> <p>s. <b>90</b>, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41</p> <p>s. <b>91</b>, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41</p> <p>s. <b>92</b>, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 33; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41</p> <p>s. <b>93</b>, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 33; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		<p>s. 94, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 34; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 40, repealed, s. 41</p> <p>s. 95, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 42</p> <p>s. 96, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 43</p> <p>s. 97, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 35; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 44; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 36</p> <p>s. 98, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 45</p> <p>s. 99, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 37; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 46</p> <p>s. 100, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 47</p> <p>s. 101, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 38; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 48</p> <p>s. 102.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 49</p> <p>s. 103, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 196</p> <p>s. 104, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 39; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 50; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))</p> <p>s. 105, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 50</p> <p>s. 106, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 50</p> <p>s. 106.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 50</p> <p>s. 116, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 40; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 51; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 37</p> <p>Part VIII: (ss. 117 to 121), added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 117, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 118, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 119, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 120, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 121, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>Part IX: (ss. 122 to 346), added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 122, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 123, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 124, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 125, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 126, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 127, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 128, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 129, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 130, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 131, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 132, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 133, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 134, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 135, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 136, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 137, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 138, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 139, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 140, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 141, added, 1990, c. 45, s. 12</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		s. 142, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 143, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 144, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 145, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 146, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 147, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 148, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 149, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 150, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 151, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 152, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 153, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 154, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 155, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 156, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 157, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 158, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 159, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 160, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 161, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 162, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 163, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 164, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 165, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 166, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 167, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 168, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 169, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 170, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 171, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 172, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 173, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 174, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 175, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 176, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 177, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 178, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 179, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 180, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 181, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 182, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 183, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 184, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 185, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 186, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 187, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 188, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 189, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 190, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 191, added, 1990, c. 45, s. 12

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		s. 192, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 193, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 194, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 195, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 196, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 197, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 198, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 199, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 200, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 201, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 202, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 203, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 204, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 205, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 206, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 207, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 208, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 209, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 210, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 211, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 212, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 213, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 214, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 215, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 216, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 217, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 218, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 219, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 220, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 221, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 222, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 223, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 224, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 225, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 226, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 227, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 228, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 229, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 230, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 231, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 232, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 233, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 234, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 235, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 236, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 237, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 238, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 239, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 240, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 241, added, 1990, c. 45, s. 12



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		s. 242, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 243, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 244, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 245, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 246, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 247, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 248, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 249, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 250, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 251, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 252, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 253, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 254, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 255, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 256, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 257, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 258, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 259, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 260, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 261, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 262, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 263, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 264, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 265, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 266, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 267, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 268, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 269, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 270, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 271, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 272, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 273, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 274, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 275, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 276, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 277, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 278, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 279, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 280, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 281, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 282, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 283, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 284, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 285, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 286, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 287, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 288, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 289, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 290, added, 1990, c. 45, s. 12
		s. 291, added, 1990, c. 45, s. 12

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		<p>s. 292, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 293, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 294, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 295, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 296, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 297, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 298, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 299, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 300, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 301, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 302, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 303, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 304, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 305, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 306, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 307, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 308, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 309, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 310, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 311, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 312, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 313, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 314, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 315, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 316, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 317, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 318, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 319, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 320, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 321, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 322, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 323, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 324, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 325, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 326, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 327, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 328, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 329, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 330, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 331, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 332, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 333, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 334, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 335, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 336, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 337, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 338, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 339, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 340, added, 1990, c. 45, s. 12</p> <p>s. 341, added, 1990, c. 45, s. 12</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		<p>s. 342, added, 1990, c. 45, s. 12  s. 343, added, 1990, c. 45, s. 12  s. 344, added, 1990, c. 45, s. 12  s. 345, added, 1990, c. 45, s. 12  s. 346, added, 1990, c. 45, s. 12  <b>Sch. I:</b>  s. 1, repealed, 1990, c. 45, s. 13  s. 2, repealed, 1990, c. 45, s. 13  s. 3, repealed, 1990, c. 45, s. 13  s. 4, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 41; repealed, 1990, c. 45, s. 13  s. 8, 1990, c. 45, s. 14  s. 9, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 52; R.S., c. 42 (3rd Supp.), s. 2; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 38; 1989, c. 22, s. 5  s. 9.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 52; R.S., c. 42 (3rd Supp.), s. 2  s. 10, 1990, c. 45, s. 15  <b>Sch. II:</b>  s. 1, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 53, c. 42 (2nd Supp.), s. 11; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 39; 1989, c. 22, s. 6; 1990, c. 45, s. 16  s. 2, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 53; 1989, c. 22, s. 6  s. 3, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 53  <b>Sch. II.1:</b> (ss. 1 to 5), added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54  s. 1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54, c. 42 (2nd Supp.), s. 12; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 40  s. 2, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54, c. 42 (2nd Supp.), s. 12; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 40  s. 3, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54, c. 42 (2nd Supp.), s. 12; repealed, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 40  s. 4, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54, c. 42 (2nd Supp.), s. 12; repealed, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 40  s. 5, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54, c. 42 (2nd Supp.), s. 12  <b>Sch. III, Part III:</b>  s. 3, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 42  s. 14, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55, c. 42 (2nd Supp.), s. 13  s. 15, added, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 123  <b>Sch. III, Part IV:</b>  s. 14, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 41  <b>Sch. III, Part V:</b>  s. 1, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 42  s. 2, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55  <b>Sch. III, Part VII:</b>  s. 1, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 124; 1988, c. 65, s. 115  s. 2, repealed, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 124</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		<p><b>Sch. III, Part VIII:</b>  <b>s. 1</b>, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55  <b>s. 1.1</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55  <b>s. 1.2</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55  <b>s. 1.3</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55  <b>s. 1.4</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 43  <b>s. 6</b>, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 44  <b>s. 10</b>, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55  <b>s. 11</b>, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55  <b>s. 12</b>, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55  <b>s. 19</b>, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55  <b>s. 21</b>, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 45  <b>s. 23</b>, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 43; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55, added, s. 55  <b>s. 24</b>, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 46  <b>Sch. III, Part XI:</b>  <b>s. 1</b>, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 125  <b>s. 19.1</b>, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 47  <b>s. 24</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55  <b>s. 25</b>, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55  <b>s. 26</b>, added, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 126  <b>s. 27</b>, added, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 126  <b>s. 28</b>, added, 1990, c. 45, s. 17  <b>Sch. III, Part XII:</b>  <b>s. 1</b>, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 44; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55  <b>Sch. III, Part XIII:</b>  <b>s. 1</b>, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 45; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 48; 1989, c. 22, s. 7  <b>Sch. III, Part XVI:</b>  <b>s. 1</b>, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 49  <b>Sch. III, Part XVII:</b>  <b>s. 1</b>, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 46; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 50  <b>s. 10</b>, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 51  <b>Sch. III, Part XVIII</b>, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55  <b>Sch. III.1:</b> (ss. 1 to 7), added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52  <b>s. 1</b>, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52  <b>s. 2</b>, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52  <b>s. 3</b>, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52  <b>s. 4</b>, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52  <b>s. 5</b>, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52  <b>s. 6</b>, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52  <b>s. 7</b>, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52  <b>s. 8</b>, added, 1989, c. 22, s. 8  <b>Sch. IV, Part I:</b></p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		<p>s. 12, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 53</p> <p>s. 14, repealed, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 54</p> <p>s. 18, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 55</p> <p>s. 24, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56</p> <p>s. 25, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56</p> <p>s. 26, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56</p> <p>s. 27, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56</p> <p>s. 28, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56</p> <p>s. 29, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56</p> <p>s. 30, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56</p> <p>s. 31, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56</p> <p>s. 32, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56</p> <p>s. 33, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56</p> <p>s. 34, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56</p> <p>s. 35, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56</p> <p><b>Sch. V, Part I:</b> (ss. 1 to 14), added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 11, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 12, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 13, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 14, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p><b>Sch. V, Part II:</b> (ss. 1 to 12) added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 11, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 12, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p><b>Sch. V, Part III:</b> (ss. 1 to 16), added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		<p>s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 11, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 12, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 13, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 14, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 15, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 16, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p><b>Sch. V, Part IV:</b> (ss. 1, 2), added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p><b>Sch. V, Part V:</b> (s. 1), added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p><b>Sch. V, Part VI:</b> (ss. 1 to 26), added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 5.1, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 5.2, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 11, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 12, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 13, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 14, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 15, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 16, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 17, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 18, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 19, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 20, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 21, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 22, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 23, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 24, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 25, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 26, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p><b>Sch. V, Part VII:</b> (ss. 1, 2), added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p><b>Sch. V, Part VIII:</b> (ss. 1, 2), added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		<p><b>Sch. VI, Part I:</b> (ss. 1 to 4), added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p><b>Sch. VI, Part II:</b> (ss. 1 to 34), added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 11, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 12, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 13, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 14, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 15, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 16, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 17, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 18, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 19, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 20, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 21, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 22, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 23, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 24, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 25, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 26, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 27, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 28, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 29, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 30, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 31, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 32, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 33, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 34, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p><b>Sch. VI, Part III:</b> (s. 1), added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p><b>Sch. VI, Part IV:</b> (ss. 1 to 10), added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18</p> <p>s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		<p> <b>s. 8</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 9</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 10</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>Sch. VI, Part V:</b> (ss. 1 to 13), added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 1</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 2</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 3</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 4</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 5</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 6</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 7</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 8</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 9</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 10</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 11</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 12</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 13</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>Sch. VI, Part VI:</b> (s. 1), added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 1</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>Sch. VI, Part VII:</b> (ss. 1 to 12), added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 1</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 2</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 3</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 4</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 5</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 6</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 7</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 8</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 9</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 10</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 11</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 12</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>Sch. VI, Part VIII:</b> (ss. 1, 2), added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 1</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 2</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>Sch. VI, Part IX:</b> (ss. 1 to 3), added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 1</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 2</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 3</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>Sch. VII:</b> (ss. 1 to 8) added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 1</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 2</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 3</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 4</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 5</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 6</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 7</b>, added, 1990, c. 45, s. 18  <b>s. 8</b>, added, 1990, c. 45, s. 18 </p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		<p>General, R.S., c. 7 (2nd Supp.) <i>see also</i> various provisions throughout <i>re</i> application</p> <p>Transitional, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 52</p> <p>Transitional, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 57 to 60</p> <p>CIF, R.S., c. 15 (1st Supp.) <i>see</i> ss. 53 through 62 for various commencement provisions</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 187 to 196 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206; s. 195, repealed by c. 7 (2nd Supp.), s. 75(1) (CIF: 01.05.86) and thereby precluded from coming into force</p> <p>CIF, R.S., c. 7 (2nd Supp.), <i>see</i> various provisions throughout</p> <p>CIF, R.S., c. 42 (2nd Supp.) <i>see</i> various coming into force provisions throughout <i>also see</i> s. 14 <i>re</i> application</p> <p>CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146</p> <p>CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 287 to 289 proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26</p> <p>CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) deemed in force 01.01.88 <i>see</i> s. 139</p> <p>CIF, R.S., c. 42 (3rd Supp.), ss. 1(1) to (6) deemed in force 01.01.88 <i>see</i> s. 1(7); s. 2(1) deemed in force 19.02.87 <i>see</i> s. 2(2)</p> <p>CIF, R.S., c. 12 (4th Supp.) <i>see</i> various coming into force provisions throughout</p> <p>CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 <i>see</i> SI/89-3</p> <p>CIF, 1988, c. 65, ss. 113 to 115 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)</p> <p>CIF, 1989, c. 22, ss. 1 to 8 <i>see</i> various coming into force provisions throughout</p> <p>CIF, 1990, c. 45, ss. 1 to 18 in force on assent 17.12.90 <i>see also</i> various coming into force provisions throughout</p>
		Experimental Farm Stations ..... E-16 ( <i>Stations agronomiques</i> )
		Explosives ..... E-17 ( <i>Explosifs</i> )
		Export ..... E-18 ( <i>Exportations</i> )
		Export and Import Permits ..... E-19 ( <i>Licences d'exportation...</i> )
		<p>s. 15, 1989, c. 3, s. 42</p> <p>CIF, 1989, c. 3, s. 42 in force 29.03.90 <i>see</i> SI/90-63</p> <p>s. 6, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 5)</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206</p> <p>s. 2, 1988, c. 65, s. 116</p> <p>s. 3, R.S., c. 12 (3rd Supp.), s. 26</p> <p>s. 5, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 4(1)); R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 127; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 6), 1988, c. 65, s. 117</p> <p>s. 5.1, added, R.S., c. 13 (3rd Supp.), s. 1</p> <p>s. 5.2, added, 1988, c. 65, s. 118</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>E</b>		<p>s. 8, 1988 c. 65, s. 119  s. 8.1, added, R.S., c. 13 (3rd Supp.), s. 2  s. 8.2, added, 1988, c. 65, s. 120  s. 9.1, added, 1988, c. 65, s. 121  s. 10, R.S., c. 13 (3rd Supp.), s. 3; 1988, c. 65, s. 122  s. 12, 1988, c. 65, s. 123  s. 24, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 213(2) (Sch. II, item 6)(F), 213(4) (Sch. IV, item 3)(E)  s. 25, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 213(2) (Sch. II, item 6)(F), 213(4) (Sch. IV, item 3)(E)  s. 26, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 4(2))  CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206  CIF, R.S., c. 12 (3rd Supp.), s. 26 proclaimed in force 20.07.87 <i>see</i> SI/87-149 (Note: R.S., c. 12 (3rd Supp.) shall cease to be in force on a day to be fixed by proclamation <i>see</i> s. 27(3))  CIF, R.S., c. 13 (3rd Supp.) in force 28.05.87  CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) deemed in force 01.01.88 <i>see</i> s. 139  CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 <i>see</i> SI/89-3  CIF, 1988, c. 65, ss. 116 to 123 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)</p>
Export Credits Insurance..... ( <i>Assurance des crédits...</i> )		R.S.C. 1952, c. 105; 1953-54, c. 15; 1957, c. 8; 1957-58, c. 15; 1959, c. 24; 1960-61, c. 33; 1962, c. 14; 1962-63, c. 2; 1964-65, c. 18; 1966-67, c. 63; 1968-69, c. 28, s. 105, c. 39, s. 39 (Part I repealed)
Export Development..... ( <i>Expansion des exportations</i> )	E-20	s. 4, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 11(1))(E) s. 8, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 11(2))(E)
Expropriation ..... ( <i>Expropriation</i> )	E-21	CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88 s. 4, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 2 CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 2 proclaimed in force 09.10.86 <i>see</i> SI/86-193
External Affairs, Department of..... ( <i>Affaires extérieures (ministère)</i> )	E-22	
Extradition ..... ( <i>Extradition</i> )	E-23	<b>Sch. I</b> , R.S., c. 27 (1st supp.), s. 187 (Sch. V, item 4) General, Part II, as regards India, proclaimed in force 31.10.85 <i>see</i> SI/85-190 General, Part II, as regards India, ceases to be in force 30.04.87 <i>see</i> SI/87-96 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 proclaimed in force 04.12.85 <i>see</i> SI/85-211

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>F</b>		
Fair Wages and Hours of Labour ( <i>see</i> Labour, Fair Wages and Hours) ( <i>Justes salaires...</i> )		
Family Allowances ..... ( <i>Allocations familiales</i> )	F-1	s. 13, R.S., c. 9 (2nd Supp.), s. 1 s. 15, R.S., c. 9 (2nd Supp.), s. 2 s. 16.1, added, R.S., c. 9 (2nd Supp.), s. 3 s. 19.1, added, R.S., c. 9 (2nd Supp.), s. 4 s. 20, R.S., c. 9 (2nd Supp.), s. 5 CIF, R.S., c. 9 (2nd Supp.) in force 26.03.86
Family Orders and Agreements Enforcement Assistance ..... ( <i>Aide à l'exécution...</i> )		R.S., c. 4 (2nd Supp.) CIF, R.S., c. 4 (2nd Supp.) except Part II proclaimed in force 30.11.87 <i>see</i> SI/87-260; Part II proclaimed in force 02.05.88 <i>see</i> SI/88-88
Farm Credit ..... ( <i>Crédit agricole</i> )	F-2	s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item (12)(E) CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
Farm Debt Review ..... ( <i>Examen de l'endettement agricole</i> )		R.S., c. 25 (2nd Supp.) CIF, R.S., c. 25 (2nd Supp.) proclaimed in force 05.08.86 <i>see</i> SI/86-153
Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans ..... ( <i>Prêts destinés aux améliorations...</i> )		R.S., c. 25 (3rd Supp.) CIF, R.S., c. 25 (3rd Supp.) except ss. 1 and 22 to 25 proclaimed in force 01.02.88 <i>see</i> SI/88-31; ss. 1 and 22 to 25 deemed in force 01.07.87 <i>see</i> s. 33(2)
Farm Improvement Loans ..... ( <i>Prêts destinés aux...</i> )	F-3	s. 8, c. 36 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 40 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 23 s. 14, repealed, R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 24 s. 16, repealed, R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 25 CIF, R.S., c. 36 (1st Supp.) in force 28.06.85 CIF, R.S., c. 40 (2nd Supp.) in force 19.12.86 CIF, R.S., c. 25 (3rd Supp.), ss. 23 to 25 deemed in force 01.07.87 <i>see</i> s. 33(2) <i>Note:</i> Act does not apply in respect of loans made after 01.02.88 ( <i>see</i> s. 5). See now the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i> .
Farm Loans Interest Rebate ..... ( <i>Prêts agricoles...</i> )		1980-81-82-83, c. 92 (Part II, sections 23-25)
Farm Loans Interest Rebate (No. 2) ..... ( <i>Prêts agricoles...</i> )		1980-81-82-83, c. 131
Farm Products Marketing Agencies ..... ( <i>Offices de commercialisation...</i> )	F-4	s. 32, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 50 CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 50 proclaimed in force 19.06.86 <i>see</i> SI/86-109
Farm Syndicates Credit ..... ( <i>Crédit aux groupements agricoles</i> )	F-5	s. 4, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 79 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 79 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188
Farmers' Creditors Arrangement ..... ( <i>Arrangements...</i> )		R.S.C. 1970, c. F-5 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 13) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Federal Business Development Bank .....	F-6	s. 10, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>F</b></p> <p style="text-align: center;">(<i>Banque fédérale...</i>)</p> <p>Federal Court ..... (<i>Cour fédérale</i>)</p>	F-7	<p>13)(E)</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p> <p>s. 2, 1990, c. 8, s. 1</p> <p>s. 5, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 11</p> <p>s. 8, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 7</p> <p>s. 16, 1990, c. 8, s. 2</p> <p>s. 17, 1990, c. 8, s. 3</p> <p>s. 18, 1990, c. 8, s. 4</p> <p>s. 18.1, added, 1990, c. 8, s. 5</p> <p>s. 18.2, added, 1990, c. 8, s. 5</p> <p>s. 18.3, added, 1990, c. 8, s. 5</p> <p>s. 18.4, added, 1990, c. 8, s. 5</p> <p>s. 18.5, added, 1990, c. 8, s. 5</p> <p>s. 20, 1990, c. 37, s. 34</p> <p>s. 24, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 10; 1990, c. 8, s. 6</p> <p>s. 27, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 11; 1990, c. 8, s. 7</p> <p>s. 28, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 61; 1990, c. 8, s. 8</p> <p>s. 29, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 12; 1990, c. 8, s. 8</p> <p>s. 30, repealed, 1990, c. 8, s. 8</p> <p>s. 31, repealed, 1990, c. 8, s. 8</p> <p>s. 32, repealed, 1990, c. 8, s. 8</p> <p>s. 33, repealed, 1990, c. 8, s. 8</p> <p>s. 34, repealed, 1990, c. 8, s. 8</p> <p>s. 35, repealed, 1990, c. 8, s. 8</p> <p>s. 36, 1990, c. 8, s. 9</p> <p>s. 37, 1990, c. 8, s. 9</p> <p>s. 38, repealed, 1990, c. 8, s. 9</p> <p>s. 39, 1990, c. 8, s. 10</p> <p>s. 40, 1990, c. 8, s. 11</p> <p>s. 41, repealed, 1990, c. 8, s. 11</p> <p>s. 43, 1990, c. 8, s. 12</p> <p>s. 45.1, added, 1990, c. 8, s. 13</p> <p>s. 46, 1990, c. 8, s. 14</p> <p>s. 47, repealed, 1990, c. 8, s. 15</p> <p>s. 50.1, added, 1990, c. 8, s. 16</p> <p>s. 52, 1990, c. 8, s. 17</p> <p>s. 56, 1990, c. 8, s. 18</p> <p>s. 57, 1990, c. 8, s. 19</p> <p>s. 57.1, added, 1990, c. 8, s. 19</p> <p>Transitional, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 24, 27, 29</p> <p>CIF, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 11 in force 28.06.85</p> <p>CIF, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 61 not in force 31.12.90 (<i>see also</i> 1990, c. 8, s. 76, not in force 31.12.90)</p> <p>CIF, R.S., c. 16 (3rd Supp.) in force 30.06.87 (Note: s. 8(2) of the <i>Federal Court Act</i> as enacted by 7(1) deemed in force 17.04.85 <i>see</i> s. 7(2))</p> <p>CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 10 to 12 and 24, 27 and 29 in force 01.01.91 <i>see</i> SI/90-135</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>F</b>		
		CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79. Not in force 31.12.90
		CIF, 1990, c. 37 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 35. Not in force 31.12.90
Federal District Commission to have acquired certain lands, An Act to confirm the authority of the ..... ( <i>Pouvoir d'acquisition de la Commission...</i> )		1979, c. 7
Federal-Provincial Fiscal Arrangements ..... ( <i>Arrangements fiscaux...</i> )		R.S.C. 1970, c. F-6 ss. 8, 15, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2)
Federal-Provincial Fiscal Arrangements, 1972 ..... ( <i>Arrangements fiscaux...</i> )		1972, c. 8
		s. 4, 1973-74, c. 45, s. 1; 1974-75-76, c. 65, s. 1 s. 12, 1974-75-76, c. 65, ss. 2, 3 s. 13, 1974-75-76, c. 65, s. 4 s. 14, 1973-74, c. 45, s. 2 s. 22, 1973-74, c. 45, s. 3 s. 23, 1973-74, c. 45, s. 4 s. 24, 1973-74, c. 45, s. 5 s. 32, 1973-74, c. 45, s. 6 s. 34, repealed, 1976-77, c. 10, s. 48
Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions ..... ( <i>Arrangements fiscaux...</i> )	F-8	s. 2, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 1 s. 3, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 2 s. 4, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 3 s. 5, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 4 s. 6, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 5 s. 9, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 6 s. 9.1, added, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 5 Part IV.1: (ss. 12.1 to 12.3), added, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 6 s. 12.1, added, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 6 s. 12.2, added, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 6; 1990, c. 39, s. 56 s. 12.3, added, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 6 s. 15, R.S., c. 26 (2nd Supp.), s. 1 s. 17, repealed, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 7 s. 18, R.S., c. 26 (2nd Supp.), s. 2; R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 8 s. 21, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 9 s. 23, R.S., c. 26 (2nd Supp.), s. 3 s. 23.1, added, R.S., c. 26 (2nd Supp.), s. 4 s. 26, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 10 s. 31, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 11 s. 32, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 74; R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 12 s. 40.1, added, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 13

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>F</b>		<p><b>Sch. I</b>, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch., item 2), c. 39 (1st Supp.), s. 1 (Sch., item 1(1)), c. 44 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 (Sch., item 1), c. 28 (2nd Supp.), s. 2 (Sch., item 1(1)); R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 (Sch., item 1(1)), c. 31 (3rd Supp.), s. 1 (Sch., item 1); R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 3, c. 33 (4th Supp.), s. 1, c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 1(1))</p> <p><b>Sch. II</b>, R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1 (Sch. item 1(2)), c. 44 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 28 (2nd Supp.), s. 2 (Sch., item 1(2)); R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 (Sch., item 1(2)); R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 4, c. 33 (4th Supp.), s. 2, c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 1(2))</p> <p>CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 <i>see</i> SI/85-151</p> <p>CIF, R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1 proclaimed in force 15.07.85 <i>see</i> SI/85-141</p> <p>CIF, R.S., c. 44 (1st Supp.), s. 2(2) proclaimed in force 06.03.86 <i>see</i> SI/86-50</p> <p>CIF, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 74(1) in force 01.05.86 <i>see</i> s. 74(2)</p> <p>CIF, R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 proclaimed in force 07.05.86 <i>see</i> SI/86-69</p> <p>CIF, R.S., c. 26 (2nd Supp.) in force 27.06.86</p> <p>CIF, R.S., c. 28 (2nd Supp.), s. 2 proclaimed in force 31.12.86 <i>see</i> SI/87-25</p> <p>CIF, R.S., c. 9 (3rd Supp.) shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.90 (Note: with respect to s. 1 <i>see</i> CIF of s. 20(1) of the <i>Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act</i>, S.C. 1987, c. 12)</p> <p>CIF, R.S., c. 11 (3rd Supp.) deemed in force 01.04.87 <i>see</i> s. 14</p> <p>CIF, R.S., c. 31 (3rd Supp.) in force 08.10.87</p> <p>CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), ss. 3 and 4 in force 05.05.88 <i>see</i> SI/88-84</p> <p>CIF, R.S., c. 33 (4th Supp.), ss. 1 &amp; 2 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.90</p> <p>CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 proclaimed in force 12.10.88 <i>see</i> SI/88-201</p> <p>CIF, R.S., c. 46 (4th Supp.) in force 13.09.88 <i>see also</i> ss. 5(2) and 6(2) for application of various provisions</p> <p>CIF, 1990, c. 39 in force on assent 23.10.90</p> <p>1964-65, c. 26</p> <p><b>s. 2</b>, repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 32)</p> <p><b>s. 3</b>, repealed, 1966-67, c. 21, s. 3</p>
Federal-Provincial Fiscal Revision, 1964 ( <i>Arrangements fiscaux...</i> )		

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>F</b>		
Federal-Provincial Tax-Sharing Arrangements..... ( <i>Arrangements entre le Canada...</i> )		<p>s. <b>6.1</b>, added, 1973-74, c. 45, s. 7; 1980-81-82-83, c. 48, s. 123</p> <p>CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88</p> <p>1956, c. 29; 1957-58, c. 29; 1959, c. 26; 1960, c. 13; 1962-63, c. 14, 1964-65, c. 26, s. 2; (1945, c. 17)</p> <p>REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 29)</p> <p>CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88</p>
Feeds ..... ( <i>Aliments du bétail</i> )	F-9	<p>s. <b>7</b>, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 8</p> <p>CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 8 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188</p>
Fertilizers..... ( <i>Engrais</i> )	F-10	<p>s. <b>7</b>, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 9</p> <p>CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 9 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188</p>
Financial Administration..... ( <i>Gestion des finances publiques</i> )	F-11	<p>s. <b>2</b>, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 25</p> <p>s. <b>11</b>, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 22</p> <p>s. <b>83</b>, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 26</p> <p>s. <b>85</b>, R.S., c. 46 (1st Supp.), s. 7</p> <p>s. <b>105</b>, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 14)(E)</p> <p>s. <b>118</b>, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 9(1) and (2)); 1990, c. 17, s. 19</p> <p>s. <b>159</b>, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 10</p> <p>Sch. <b>I</b>, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 36; 1989, c. 27, s. 21; 1990, c. 1, s. 26</p> <p>Sch. <b>II</b>, SOR/85-108, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch. item 3), 1989, c. 3, s. 43; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 2(1))</p> <p>Sch. <b>III</b>, Part <b>I</b>, SOR/85-162, R.S., c. 17 (1st Supp.), s. 24, SOR/85-208, c. 44 (1st Supp.), s. 3, SOR/85-980, c. 46 (1st Supp.), s. 8; SOR/86-483, R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 (Sch., item 2), c. 28 (2nd Supp.), s. 2 (Sch., item 2); SOR/86-953, SOR/87-59 R.S., c. 31 (3rd Supp.), s. 1 (Sch., item 2); SOR/88-36, SOR/88-210 R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 5, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 51; SOR/89-295; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 2(2))</p> <p>Sch. <b>III</b>, Part <b>II</b>, R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1 (Sch., item 2); SOR/85-1138, SOR/87-128; R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 (Sch., item 2); R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 2); SOR/89-295</p> <p>Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11</p> <p>Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47</p> <p>CIF, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 22 proclaimed in force 31.03.86 <i>see</i> SI/86-46</p> <p>CIF, R.S., c. 17 (1st Supp.), s. 24 in force 27.02.85</p> <p>CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 <i>see</i> SI/85-151</p> <p>CIF, R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1 proclaimed in force 15.07.85 <i>see</i> SI/85-141</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>F</b>		<p>CIF, R.S., c. 44 (1st Supp.), s. 3(2) proclaimed in force 14.08.87 <i>see</i> SI/87-209; s. 3(3) proclaimed in force 11.09.87 <i>see</i> SI/87-219</p> <p>CIF, R.S., c. 46 (1st Supp.) in force 29.10.85</p> <p>CIF, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 10(1) shall come into force on a day to be fixed by proclamation <i>see</i> s. 10(2). Not in force 31.12.90</p> <p>CIF, R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 proclaimed in force 07.05.86 <i>see</i> SI/86-69</p> <p>CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 9(1) and (2)) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175</p> <p>CIF, R.S., c. 28 (2nd Supp.), s. 2 proclaimed in force 31.12.86 <i>see</i> SI/87-25</p> <p>CIF, R.S., c. 9 (3rd Supp.) shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.90 (Note: with respect to s. 1 <i>see</i> CIF of s. 20(1) of the <i>Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act</i>, S.C. 1987, c. 12)</p> <p>CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146</p> <p>CIF, R.S., c. 31 (3rd Supp.) in force 08.10.87</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p> <p>CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 5 in force 05.05.88 <i>see</i> SI/88-84</p> <p>CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 proclaimed in force 12.10.88 <i>see</i> SI/88-201</p> <p>CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 51 in force 01.12.88 <i>see</i> SI/88-140</p> <p>CIF, 1989, c. 3, s. 43 in force 29.03.90 <i>see</i> SI/90-63</p> <p>CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 <i>see</i> SI/90-41</p> <p>CIF, 1990, c. 1 in force 23.02.90 <i>see</i> SI/90-40</p> <p>CIF, 1990, c. 3, in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-86</p> <p>CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106</p>
		Financial Institutions and Deposit Insurance System Amendment .....
		(Institutions financières...) .....
		Financial Institutions Depositors Compensation .....
		(Indemnité aux déposants...) .....
		Finland ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc., Agreements—Trade, etc.) .....
		(Finlande...) .....
		Fire Fighters War Service Benefits .....
		(Prestations de service...) .....
		Fish Inspection .....
		(Inspection du poisson) .....
	F-12	R.S., c. 18 (3rd Supp.)
		CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146
		1985, c. 51
		CIF, 1985, c. 51 not in force with respect to the CCB Mortgage Investment Corporation as of 31.12.90
		R.S.C. 1952, c. 117
		ACT REPEALED, 1990, c. 43, s. 59
		CIF, 1990, c. 43, s. 59 in force on assent 17.12.90
		s. 4, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 10
		CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 10 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>F</b>		
Fish Marketing, Freshwater ..... ( <i>Commercialisation du poisson...</i> )	F-13	s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 15)(E) s. 26, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 12 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 12 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188
Fisheries..... ( <i>Pêches</i> )	F-14	CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88 s. 2, R.S., c. 35 (1st Supp.), ss. 1 and 5 s. 2.1, added, R.S., c. 35 (1st Supp.), s. 2, repealed, s. 6 s. 9, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 95 s. 14, this section is not in force in Newfoundland <i>see</i> SOR/58-189 s. 38, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 34 s. 43, R.S., c. 35 (1st Supp.), ss. 3 and 7 s. 49, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 35 s. 49.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 35 s. 62, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 5) s. 72, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 96 s. 74, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 10); 1990, c. 16, s. 10, c. 17, s. 20 s. 79.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 97 s. 81, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 3) Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11 Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25 Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47 General, R.S., c. 35 (1st Supp.), s. 4 (repealed by s. 8) CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 34, 35 and 95 to 97 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188 CIF, R.S., c. 35 (1st Supp.), ss. 1 to 4 in force 28.06.85; ss. 5 to 8 in force 01.01.87 <i>see</i> s. 9 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 10) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175 CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 <i>see</i> SI/88-135 CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-90 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106
Fisheries and Oceans, Dept. of ..... ( <i>Pêches et Océans (ministère)</i> )	F-15	
Fisheries and Oceans Research Advisory Council.. ( <i>Conseil consultatif...</i> )	F-16	
Fisheries Convention, Great Lakes ..... ( <i>Pêche dans les Grands Lacs...</i> )	F-17	
Fisheries Convention, North Pacific..... ( <i>Pêches du Pacifique nord...</i> )	F-18	
Fisheries Convention, Northern Pacific Halibut .... ( <i>Secteur de la pêche du flétan...</i> )	F-19	
Fisheries Convention, Pacific Salmon..... ( <i>Pêche du saumon du Pacifique...</i> )	F-20	Ceases to be in force 15.08.86 <i>see</i> SI/86-172

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>F</b>		
Fisheries Development .....	F-21	
(Développement de la pêche)		
Fisheries Improvement Loans .....	F-22	s. 8, R.S., c. 37 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 41 (2nd Supp.), s. 1
(Prêts aux entreprises de pêche)		CIF, R.S., c. 37 (1st Supp.) in force 28.06.85 CIF, R.S., c. 41 (2nd Supp.) in force 19.12.86 <i>Note:</i> Act does not apply in respect of loans made after 30.06.87 (see s. 6). See now the <i>Small Businesses Loans Act</i> .
Fisheries Prices Support .....	F-23	
(Soutien des prix...)		
Fishing and Recreational Harbours .....	F-24	s. 2, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 3
(Ports de pêche et de plaisance)		s. 11, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 36 s. 11.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 37 s. 11.2, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 37 s. 11.3, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 37 s. 11.4, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 37 s. 14, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 98 s. 26, 1989, c. 3, s. 44 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 36, 37 and 98 pro- claimed in force 15.10.85 see SI/85-188 CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 3 proclaimed in force 09.10.86 see SI/86-193 CIF, 1989, c. 3, s. 44 in force 29.03.90 see SI/90-63
Fitness and Amateur Sport .....	F-25	
(Condition physique et le sport amateur)		
Food and Agriculture Organization of the United Nations .....	F-26	
(Organisation des Nations Unies...)		
Food and Drugs .....	F-27	s. 2, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 191
(Aliments et drogues)		s. 6, R.S., c. 27 (3rd Supp.), s. 1 s. 6.1, added, R.S., c. 27 (3rd Supp.), s. 1 s. 23, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 27 (3rd Supp.), s. 2 s. 35, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 192 s. 38, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 193 s. 38.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 194 s. 42, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 195 s. 44.1, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 9 s. 44.2, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 9 s. 44.3, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 9 s. 44.4, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 9 s. 50.1, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 10 s. 50.2, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 10 s. 50.3, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 10 s. 51, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 11 Sch. A, SOR/88-252; SOR/89-503; SOR/90-655 Sch. B, SOR/85-276; SOR/89-315; SOR/90-160 Sch. D, SOR/85-715; SOR/89-177



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>F</b>		
		<p><b>Sch. H</b>, SOR/86-90, SOR/86-833; SOR/87-76, SOR/87-406, SOR/87-485, SOR/87-574, SOR/87-653; SOR/89-410; SOR/90-156</p>
		General, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 208 and 209(5)
		CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 191 to 195 and 208 proclaimed in force 04.12.85 <i>see</i> SI/85-211; s. 209(5) not in force 31.12.90
		CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 11 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188
		CIF, R.S., c. 27 (3rd Supp.) proclaimed in force 30.07.87 <i>see</i> SI/87-182
		CIF, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 9 to 11 proclaimed in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-230
Foreign Enlistment ..... ( <i>Enrôlement à l'étranger</i> )	F-28	<p><b>s. 2</b>, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 6)</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206</p>
Foreign Extraterritorial Measures ..... ( <i>Mesures extraterritoriales...</i> )	F-29	
Foreign Insurance Companies ( <i>see</i> Insurance Companies, Foreign) ( <i>Compagnies d'assurance étrangères</i> )		
Foreign Investment Review ..... ( <i>Examen de l'investissement...</i> )		<p>1973-74, c. 46</p> <p>REPEALED, 1985, c. 20, s. 46</p> <p>CIF, 1985, c. 20, s. 46 proclaimed in force 01.07.85 <i>see</i> SI/85-128</p>
Forestry, Dept. of ..... ( <i>Forêts (ministère)</i> )		<p>1989, c. 27</p> <p>Transitional, 1989, c. 27, ss. 11 to 13</p> <p>CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 <i>see</i> SI/90-41</p>
Forestry (formerly Forestry Development and Research)..... ( <i>Forêts</i> )	F-30	<p><b>s. 1</b>, 1989, c. 27, s. 14</p> <p><b>s. 2</b>, 1989, c. 27, s. 15</p> <p><b>s. 3</b>, 1989, c. 27, s. 16</p> <p><b>s. 4</b>, 1989, c. 27, s. 17(F)</p> <p><b>s. 5</b>, 1989, c. 27, s. 18</p> <p><b>s. 6</b>, 1989, c. 27, s. 18</p> <p>CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 <i>see</i> SI/90-41</p>
Forestry Development and Research Title of Act changed: <i>see</i> Forestry ( <i>Développement des forêts...</i> )		
Forgiveness of Certain Official Development Assistance Debts ..... ( <i>Remise de certaines dettes...</i> )		<p>1987, c. 27</p> <p>CIF, 1987, c. 27 proclaimed in force 30.06.88 <i>see</i> SI/88-121</p>
Forgiveness of Debts (sub-Sahara Africa) ..... ( <i>Remise de dettes...</i> )		<p>1989, c. 25</p> <p>CIF, 1989, c. 25 in force 25.03.90 <i>see</i> SI/90-49</p>
Fort-Falls Bridge Authority ( <i>see</i> Bridges) ( <i>Ponts</i> )		

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>F</b>		
Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing ..... ( <i>Partage des revenus miniers...</i> )		1980-81-82-83, c. 38 CIF, 1980-81-82-83, c. 38 in force 18.09.80 <i>see</i> SI/80-172
France ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc., Agreements—Trade, etc.) ( <i>France...</i> )		
Freshwater Fish Marketing ( <i>see</i> Fish Marketing, Freshwater) ( <i>Commercialisation du poisson...</i> )		
Fruit and Vegetable Customs Orders Validation ..... ( <i>Ordonnances tarifaires sur les</i> <i>fruits et légumes</i> )		1988, c. 5 CIF, 1988, c. 5 in force 22.03.88
Fruit, Vegetables and Honey ..... ( <i>Fruits, légumes et miel</i> )		R.S.C. 1970, c. F-31 s. 5, 1985, c. 26, s. 14 s. 5.1, added, 1985, c. 26, s. 15 CIF, 1985, c. 26, ss. 14, 15 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188
Fugitive Offenders ..... ( <i>Criminels fugitifs</i> )	F-32	s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 11(1) and (2)); 1990, c. 17, s. 21 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11 Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 11(1) and (2)) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106
Fur Seals Convention, Pacific ..... ( <i>Otaries à fourrure,...</i> )	F-33	
<b>G</b>		
Game Export ..... ( <i>Exportation du gibier</i> )	G-1	
Garnishment, Attachment and Pension Diversion... ( <i>Saisie-arrêt...</i> )	G-2	s. 32, R.S., c. 3 (2nd Supp.), s. 29 General, R.S., c. 4 (2nd Supp.), s. 55 CIF, R.S., c. 3 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.06.86 <i>see</i> SI/86-70 CIF, R.S., c. 4 (2nd Supp.), s. 55 proclaimed in force 02.05.88 <i>see</i> SI/88-88
Geneva Conventions ..... ( <i>Conventions de Genève</i> )	G-3	s. 2, 1990, c. 14, s. 1 s. 3, 1990, c. 14, s. 2 s. 4, 1990, c. 14, s. 3 s. 7, 1990, c. 14, s. 4 s. 9, 1990, c. 14, s. 5 Sch. V, added, 1990, c. 14, s. 6 Sch. VI, added, 1990, c. 14, s. 6 CIF, 1990, c. 14 in force on assent 12.06.90
Germany ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc., Agreements—Trade, etc.) ( <i>Allemagne...</i> )		

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>G</b>		
Government Annuities ..... ( <i>Rentes sur l'État...</i> )		R.S.C. 1970, c. G-6 s. 6, 1980-81-82-83, c. 54, s. 56 (item 9) s. 16, repealed, 1974-75-76, c. 83, s. 18 CIF, 1980-81-82-83, c. 54, s. 56 in force 16.10.81 <i>see</i> SI/81-146
Government Annuities Improvement ..... ( <i>Rentes sur l'État, augmentation...</i> )		1974-75-76, c. 83
Government Corporations Operation ..... ( <i>Fonctionnement des sociétés...</i> )	G-4	
Government Employees Compensation ..... ( <i>Indemnisation des agents de l'État</i> )	G-5	
Government House Property at Toronto ..... ( <i>Terrain de l'Hôtel du...</i> )		1912, c. 25
Government Organization 1966 ( <i>see Dept. by name</i> ) ..... ( <i>Organisation du gouvernement...</i> )		1966-67, c. 25
voir le ministère en cause) .....		Sch. A, 1988, c. 2, s. 71
Government Organization 1966 and 1969 ( <i>see Dept. by name</i> ) ..... ( <i>Organisation du gouvernement... voir le ministère en cause</i> )		CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Government Organization 1969 ( <i>see Dept. by name</i> ) ..... ( <i>Organisation du gouvernement...</i> )		1968-69, c. 28
voir le ministère en cause) .....		s. 99, 1988, c. 2, s. 72
		Sch. A, 1988, c. 2, ss. 73, 74 & 75
		CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Government Organization, 1970 ( <i>see Dept. by name</i> ) ..... ( <i>Organisation du gouvernement...</i> )		R.S.C. 1970, c. 14 (2nd Supp.)
voir le ministère en cause) .....		s. 5, 1984, c. 40, s. 32
		Sch. I, 1988, c. 2, s. 76
		CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Government Organization (Scientific Activities), 1976 ..... ( <i>Action scientifique du gouvernement (1976)</i> )		1976-77, c. 24 s. 60, 1980-81-82-83, c. 167, Sch. I, item 11 s. 75, Parts I, II, VIII in force 01.04.78 <i>see</i> SI/78-45; Parts III-V, VI, VII in force 01.05.78 <i>see</i> SI/78-97, 96, 105 CIF, 1980-81-82-83, c. 167 in force 07.12.83
Government Organization, 1979 ( <i>see Dept. by name</i> ) ..... ( <i>Organisation du gouvernement...</i> )		1978-79, c. 13
voir le ministère en cause) .....		s. 35, Act ( <i>except</i> Part V) in force 02.04.79 <i>see</i> SI/79-78; Part V in force 01.08.79 <i>see</i> SI/79-149
		Sch. I, 1988, c. 2, s. 77
		CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Government Organization, 1983 ..... ( <i>Loi Organique de 1983</i> )		1980-81-82-83, c. 167 General, ss. 26-33 CIF, 1980-81-82-83, c. 167 proclaimed in force 01.12.83 <i>see</i> SI/84-1



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>G</b>		
Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987 .....		R.S., c. 41 (4th Supp.)
(Loi organique de 1987...)		CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), ss. 1 to 24, 45, 53 to 56 in force 15.09.88 <i>see</i> SI/88-152; ss. 25 to 44 and 46 to 51 in force 01.12.88 <i>see</i> SI/88-140; s. 52 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.90
Government Property Traffic .....	G-6	
(Circulation sur les terrains...)		
Government Railways .....	G-7	s. 15, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 290
(Chemins de fer de l'État)		s. 16, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 291 s. 67, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., items 4(1) and (2)) s. 68, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 4(3)) s. 70, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 4(4)) Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 CIF, R.S., c. 28 (3rd supp.), ss. 290 and 291 pro- claimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26 CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 <i>see</i> SI/88-135
Government Services Resumption .....		1989, c. 24
(Reprise des services...)		CIF, 1989, c. 24 in force 16.12.89 <i>see</i> s. 16
Government Works Tolls .....	G-8	s. 12, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 7)
(Droits de passage...)		CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206
Governor General's .....	G-9	s. 4, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 1; 1990, c. 5, s. 1
(Gouverneur général)		s. 4.1, added, 1990, c. 5, s. 2 s. 6, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 2 Transitional, c. 50 (1st Supp.), s. 8 Transitional, 1990, c. 5, s. 3 CIF, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 1 deemed in force 01.04.85 <i>see</i> s. 1(2) and s. 2 deemed in force 01.04.85 <i>see</i> s. 2(2); s. 8 in force 12.12.85 CIF, 1990, c. 5 deemed in force 01.01.90 <i>see</i> s. 4
Grain, Canada .....	G-10	s. 2, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 25; R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 1
(Grains du Canada)		s. 3, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 2 s. 9, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 3 s. 14, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 4, 1988, c. 65, s. 124 s. 16, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 5 s. 17, repealed, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 5 s. 18, repealed, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 5 s. 19, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 6 s. 20, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 7 s. 23, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 8 s. 24, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 9 s. 25, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 10 s. 26, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 11 s. 28, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 8; R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 12

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>G</b>		<p>s. 31, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 13  s. 32, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 14  s. 41, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 15  s. 46, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 16  s. 49, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 17  s. 50, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 18  s. 53, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 19  s. 54, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 20  s. 54.1, added, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 20  s. 68.1, added, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 21  s. 78, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 22  s. 80, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 23  s. 81, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 24  s. 82.1, added, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 25  Part V.1: (ss. 87.1 to 87.3), added, 1988, c. 65, s. 125  s. 87.1, added, 1988, c. 65, s. 125  s. 87.2, added, 1988, c. 65, s. 125  s. 87.3, added, 1988, c. 65, s. 125  s. 88, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 13; 1988, c. 65, s. 126  s. 90, 1988, c. 65, s. 127  s. 91, 1988, c. 65, s. 128  s. 103, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 26  s. 105.1, added, 1988, c. 65, s. 129  s. 106, 1988, c. 65, s. 130  s. 107, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 27, 1988, c. 65, s. 131  s. 115, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 28(E)  s. 116, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 29  s. 120, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 30  Sch. I, SOR/86-328; SOR/87-392; SOR/88-328,  SOR/88-329, repealed, R.S., c. 37 (4th Supp.),  s. 31, SOR/88-462, SOR/88-463  Sch. II, repealed, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 31  CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 13 proclaimed in force  15.10.85 <i>see</i> SI/85-188  CIF, R.S., c. 49 (1st Supp.) in force 12.12.85  CIF, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 25 in force 01.01.88 <i>see</i>  s. 33(1)  CIF, R.S., c. 37 (4th Supp.) in force 17.10.88 except  the definition "grain" in subsection 1(1), subsection  1(2), ss. 5, 6, 8, 9, 11, 12, 21, 24, 25 and 28 to 31 <i>see</i>  SI/88-205; the definition "grain" in subsection 1(1),  subsection 1(2), ss. 5, 6, 8, 9, 11, 12, 21, 24, 25 and  28 to 31 in force 01.08.89 <i>see</i> SI/89-175;  CIF, 1988, c. 65, ss. 124 to 131 in force 01.01.89 <i>see</i>  SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)</p>
Grain Futures ..... (Marchés de grain à terme) Grand Trunk Arbitration ..... (Grand-Tronc (arbitrage))	G-11    	   1921, c. 9

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>G</b>		
Grand Trunk Pacific Ry. (1903, c. 122) ( <i>see also</i> National Transcontinental Railway) ..... ( <i>Grand Trunk Pacific...</i> )		1912, c. 95; 1913, c. 22; 1914, c. 2
Grand Trunk Pacific Ry. (Bond purchase) ..... ( <i>Grand Trunk Pacific...</i> )		1913, c. 24
Grand Trunk Pacific Ry. (Guarantee) ..... ( <i>Grand Trunk Pacific...</i> )		1914, c. 34
Grand Trunk Pacific Ry. (Guaranteed bonds) (1905, c. 98) ..... ( <i>Grand Trunk Pacific...</i> )		1907-08, c. 32
Grand Trunk Pacific Ry. (Loan) ..... ( <i>Grand Trunk Pacific...</i> )		1909, c. 19; 1913, c. 23; 1915, c. 4; 1916, c. 29
Grand Trunk Pacific Securities ..... ( <i>Grand Trunk Pacific...</i> )		1926-27, c. 7
Grand Trunk Pacific, taken over by Government .. ( <i>Grand Trunk Pacific...</i> )		1919, c. 22; 1919 (2nd Sess.), c. 16
Grand Trunk Railway, acquired by Government .. ( <i>Grand-Tronc de chemin...</i> )		1919 (2nd Sess.), c. 17; 1920, c. 13
Grand Trunk Railway ( <i>see also</i> Toronto Viaduct, and Intercolonial Railway Extension to Montreal) ( <i>Grand-Tronc de chemin de fer...</i> )		
Grand Trunk Railway Pension ( <i>see</i> C.N.R. Pension) ( <i>Pensions des chemins de fer nationaux...</i> )		
Grassy Narrows and Islington Indian Bands Mercury Pollution Claims Settlement ..... ( <i>Règlement des revendications des bandes indiennes...</i> )		1986, c. 23 CIF, 1986, c. 23 proclaimed in force 28.07.86 <i>see</i> SI/86-149
Great Lakes Fisheries Convention ( <i>see</i> Fisheries Convention, Great Lakes) ( <i>Pêche dans les Grands Lacs...</i> )		
Guatemala ( <i>see</i> Agreements—Trade, etc.) ( <i>Guatemala...</i> )		
<b>H</b>		
Halifax Relief Commission Pension Continuation ..... ( <i>Halifax, prise en charge...</i> )		1974-75-76, c. 88 s. 8, <i>see</i> Income Tax Act, An Act to amend the CIF, 1974-75-76, c. 88 proclaimed in force 11.06.76 <i>see</i> SI/76-78
Hamilton Harbour Commissioners ..... ( <i>Hamilton, Commissaire du Havre de</i> )		1912, c. 98; 1951, c. 17; 1957-58, c. 16 s. 8, 1984, c. 31, s. 14 (item 30) CIF, 1984, c. 31 in force 01.09.84 <i>see</i> SI/84-217
Harbour Commissions ..... ( <i>Commissions portuaires</i> )	H-1	s. 25, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 12); 1990, c. 16, s. 11, c. 17, s. 22 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11 Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25 Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>H</b>		
Harbour of Quebec, The Corporation of, Pilots for and below the... <i>(La corporation des pilotes pour le havre de Québec et au-dessous)</i>		CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 12) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175 CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-90 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106  1860, c. 123 s. 5, 1899, c. 34, s. 2 s. 6, 1899, c. 34, s. 2 s. 7, 1899, c. 34, s. 2 s. 13, 1862, c. 70, s. 1 s. 19, 1862, c. 70, s. 1; 1899, c. 34, s. 2 s. 21, 1862, c. 70, s. 2 s. 26, 1899, c. 34, s. 2 s. 28, 1899, c. 34, s. 2 ss. 36 to 39, repealed, 1899, c. 34, s. 2 s. 40, 1899, c. 34, s. 2 s. 41, 1899, c. 34, s. 2, 1862, c. 70 — related Act s. 7, repealed, 1899, c. 34, s. 2 1869, c. 43 — related Act 1914, c. 48, s. 3 — related Act <i>See also</i> the definition “pilots’ fund” in section 2, and sections 360 and 361, of R.S.C., 1970, c. S-9
Hay and Straw Inspection ..... <i>(Inspection du foin et de la paille)</i>	H-2	
Hayti ( <i>see</i> Agreements—Trade, etc.) <i>(Haïti...)</i>		
Hazardous Materials Information Review..... <i>(Contrôle des renseignements...)</i>		R.S., c. 24 (3rd Supp.), Part III (ss. 9 to 51) Transitional, R.S., c. 24 (3rd Supp.), ss. 54 and 55 General, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 57 CIF, R.S., c. 24 (3rd Supp.), Part III (ss. 9 to 51) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-220; ss. 54 and 55 in force 31.10.88 <i>see</i> s. 58
Hazardous Products ..... <i>(Produits dangereux)</i>	H-3	s. 2, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1 s. 3, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1; R.S., c. 15 (4th Supp.), s. 9 s. 4, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1 s. 5, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1 s. 6, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1 s. 7, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1 s. 8, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1 s. 9, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1 s. 10, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1 s. 11, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1 s. 12, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1 s. 13, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1 s. 14, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1 s. 15, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1 s. 16, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>H</b>		<p>s. 17, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  s. 18, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  s. 19, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  s. 20, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  s. 21, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  s. 22, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  s. 23, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  s. 24, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  s. 25, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  s. 26, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  s. 27, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  s. 28, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  s. 29, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  s. 30, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1  Sch. I, (formerly Sch.), re-designated by R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 2; R.S., c. 15 (4th Supp.), s. 9; SOR/89-256, SOR/89-324, SOR/89-441, SOR/89-442, SOR/89-447; SOR/90-38, SOR/90-219, SOR/90-246  Sch. II, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 2  Transitional, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 56  General, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 57  CIF, R.S., c. 24 (3rd Supp.), ss. 1, 2, 56 and 57 in force 31.10.88 <i>see</i> s. 58  CIF, R.S., c. 15 (4th Supp.), s. 9 shall come into force on a day to be fixed by proclamation <i>see</i> s. 10(1).  Not in force 31.12.90</p>
		1990, c. 21
		Transitional, 1990, c. 21, s. 75
		CIF, 1990, c. 21 in force 01.01.91 <i>see</i> SI/91-2
		R.S.C. 1970, c. H-4
		s. 3, 1978-79, c. 12, s. 1
		R.S., c. 52 (4th Supp.)
		CIF, R.S., c. 52 (4th Supp.) in force 15.08.90 <i>see</i> SI/90-100
		1990, c. 41
		s. 11.1, added, 1990, c. 41, s. 22 by virtue of assent of 1990, c. 44 (assented to 17.12.90)
		Transitional, 1990, c. 41, s. 22
		CIF, 1990, c. 41 in force 09.11.90 <i>see</i> SI/90-169
		s. 4, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 (Sch., item 2); 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 3)
		CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 <i>see</i> SI/87-126
		CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-86
Health of Animals .....		1990, c. 21
(Santé des animaux)		Transitional, 1990, c. 21, s. 75
Health Resources Fund .....		CIF, 1990, c. 21 in force 01.01.91 <i>see</i> SI/91-2
(Caisse d'aide à la santé)		R.S.C. 1970, c. H-4
Heritage Railway Stations Protection .....		s. 3, 1978-79, c. 12, s. 1
(Protection des gares...)		R.S., c. 52 (4th Supp.)
Hibernia Development Projet .....		CIF, R.S., c. 52 (4th Supp.) in force 15.08.90 <i>see</i> SI/90-100
(Exploitation du champ Hibernia)		1990, c. 41
Historic Sites and Monuments .....	H-4	s. 11.1, added, 1990, c. 41, s. 22 by virtue of assent of 1990, c. 44 (assented to 17.12.90)
(Lieux et monuments historiques)		Transitional, 1990, c. 41, s. 22
		CIF, 1990, c. 41 in force 09.11.90 <i>see</i> SI/90-169
		s. 4, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 (Sch., item 2); 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 3)
		CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 <i>see</i> SI/87-126
		CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-86
Holidays.....	H-5	1937, c. 11; 1950, c. 50, s. 10
(Jours de fête légale)		REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 6)
Home Improvement Loans Guarantee .....		CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
(Réfection de maisons (Prêts garantis))		

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>H</b>		
Home Insulation (N.S. and P.E.I.) Program..... ( <i>Programme d'isolation...</i> )		1980-81-82-83, c. 58
Hudson Bay Mining and Smelting Co., Limited..... ( <i>Hudson Bay...</i> )		1947, c. 62 s. 2, 1987, c. 52, s. 1 s. 3, 1987, c. 52, s. 1 s. 4, added, 1987, c. 52, s. 1 s. 5, added, 1987, c. 52, s. 1 Sch., added, 1987, c. 52, s. 2; SOR/90-370 CIF, 1987, c. 52 in force 17.10.88 <i>see</i> SI/88-186 1969-70, c. 71
Hudson's Bay Company.....	H-6	s. 15, R.S., c. 32 (2nd Supp.), s. 41 (Sch., item 3)
Human Rights, Canadian ..... ( <i>Droits de la personne...</i> )		s. 40, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 62 s. 43, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 63 s. 44, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 64 s. 48.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 65 s. 48.2, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 65 s. 48.3, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 65 s. 48.4, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 65 s. 48.5, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 65 s. 49, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 66 s. 56, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 67 Transitional, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 68 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 62 to 68 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188 CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 <i>see</i> s. 46
Humane Slaughter of Food Animals ..... ( <i>Abattage, sans cruauté...</i> )		R.S.C. 1970, c. H-10 REPEALED, 1985, c. 17, s. 28
Hungary ( <i>see</i> Trade Agreements, 1928) ( <i>Hongrie...</i> )		
<b>I</b>		
Identification of Criminals..... ( <i>Identification des criminels</i> )	I-1	
Immigration ..... ( <i>Immigration</i> )	I-2	s. 2, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 1 s. 2.1, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 1 s. 3, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 2 s. 4, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 3 s. 10, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 4 s. 11, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 5 s. 12, 1990, c. 44, s. 16 s. 14, R.S., c. 30 (4th Supp.), s. 47 s. 16, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 6 s. 17, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 7 s. 17.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 8 s. 19, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 3 s. 27, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 4 s. 29, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 99 s. 30, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 9; 1990, c. 8, s. 51



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
I		<p>s. 31, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 10</p> <p>s. 32, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 5 (<i>see also</i> R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 36); R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 32.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 12</p> <p>s. 33, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 12</p> <p>s. 36, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 13</p> <p>s. 39, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 6; R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 40, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 3</p> <p>s. 40.1, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 4</p> <p>s. 43, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14</p> <p>s. 44, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14</p> <p>s. 45, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14</p> <p>s. 46, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14</p> <p>s. 46.01, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14</p> <p>s. 46.02, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14</p> <p>s. 46.03, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14</p> <p>s. 46.04, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14</p> <p>s. 46.05, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14</p> <p>s. 45.06, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14</p> <p>s. 46.07, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14</p> <p>s. 46.1, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 5 (effective 12.08.88), repealed, c. 28 (4th Supp.), s. 35 (effective 01.01.89)</p> <p>s. 47, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 15</p> <p>s. 49, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 16; 1990, c. 8, s. 52</p> <p>s. 52, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 7</p> <p>s. 52.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 17</p> <p>s. 53, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 17</p> <p>s. 54, R.S., c. 30 (4th Supp.), s. 48</p> <p>s. 56, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 33</p> <p>s. 57, R.S., c. 10 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 58, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 59, R.S., c. 10 (2nd Supp.), s. 2; R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 60, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 61, R.S., c. 10 (2nd Supp.), s. 3; R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 62, R.S., c. 10 (2nd Supp.), s. 4; R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 63, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 64, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 65, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 66, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 67, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 68, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 69, R.S., c. 10 (2nd Supp.), s. 5; R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 69.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. 69.2, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 69.3, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 69.4, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 69.5, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 70, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 8; R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18 and 35 (effective 01.01.89), c. 29 (4th Supp.), s. 6 (effective 03.10.88)</p> <p>s. 71, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 72, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 73, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 74, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 75, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 76, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 77, R.S., c. 10 (2nd Supp.), s. 6; R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 33</p> <p>s. 78, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 33, c. 29 (4th Supp.), s. 7</p> <p>s. 79, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 33</p> <p>s. 80, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 33</p> <p>s. 81, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 9</p> <p>s. 82, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 33</p> <p>s. 82.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 19; 1990, c. 8, s. 53</p> <p>s. 82.2, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 19; 1990, c. 8, s. 54</p> <p>s. 82.3, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 19; 1990, c. 8, s. 55</p> <p>s. 83, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 19</p> <p>s. 84, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 19</p> <p>s. 84.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 19</p> <p>s. 84.2, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 19</p> <p>s. 85, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 20</p> <p>s. 86, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 21</p> <p>s. 89.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 22</p> <p>s. 90.1, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 8 (effective 03.10.88), c. 28 (4th Supp.), s. 35 (effective 01.01.89)</p> <p>s. 92, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 23</p> <p>s. 93, R.S., c. 28 (4th Supp.), ss. 23 &amp; 35</p> <p>s. 93.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 23; 1990, c. 16, s. 12, c. 17, s. 23</p> <p>s. 94, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 24</p> <p>s. 94.1, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 9</p> <p>s. 94.2, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 9</p> <p>s. 94.3, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 9</p> <p>s. 94.4, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 9</p> <p>s. 94.5, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 9</p> <p>s. 95.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 25</p> <p>s. 97.01, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 26</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. 97.1, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 10 (effective 12.08.88), repealed, c. 28 (4th Supp.), s. 35 (effective 01.01.89)</p> <p>s. 102.01, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.02, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.03, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.04, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.05, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.06, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.07, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.08, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.09, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.1, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.11, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.12, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.13, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.14, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.15, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.16, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.17, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.18, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.19, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 102.2, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11; 1990, c. 16, s. 13, c. 17, s. 24</p> <p>s. 102.21, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11</p> <p>s. 103, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 27</p> <p>s. 103.1, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 12</p> <p>s. 106, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 13</p> <p>s. 110, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 28</p> <p>s. 114, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 29, c. 29 (4th Supp.), s. 14; 1990, c. 38, s. 1</p> <p>s. 115, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 30</p> <p>s. 116, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 10; R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 31</p> <p>s. 117, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 15</p> <p>s. 119, R.S., c. 46 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 27; 1990, c. 38, s. 2</p> <p>s. 121, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 32, c. 29 (4th Supp.), s. 16</p> <p>Sch., added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 34</p> <p>General, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 18</p> <p>Transitional, R.S., c. 10 (2nd Supp.) <i>see</i> s. 6(2)</p> <p>Transitional, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 5(3) <i>re</i> s. 32 <i>see also</i> s. 8(2) <i>re</i> s. 70</p> <p>Transitional, R.S., c. 28 (4th Supp.), ss. 37 to 50</p> <p>Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25</p> <p>Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47</p> <p>CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 99 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188</p> <p>CIF, R.S., c. 10 (2nd Supp.) in force 26.03.86</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		CIF, R.S., c. 46 (2nd Supp.) in force 19.12.86 CIF, R.S., c. 30 (3rd Supp.), ss. 3 to 10 proclaimed in force 30.10.87 <i>see</i> SI/87-250 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88 CIF, R.S., c. 28 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-231 CIF, R.S., c. 29 (4th Supp.), ss. 1, 5, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 18 proclaimed in force 12.08.88 except para- graph 103.1(1)(a), subparagraph 103.1(2)(a)(i) and subsection 103.1(12) as enacted by s. 12; ss. 2, 3, 4, 6, 7, 8 and 15 proclaimed in force 03.10.88; para- graph 103.1(1)(a), subparagraph 103.1(2)(a)(i) and subsection 103.1(12) as enacted by s. 12 proclaimed in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-238 which amended SI/88-181 CIF, R.S., c. 30 (4th Supp.) proclaimed in force 01.10.88 <i>see</i> SI/88-199 CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79. Not in force 31.12.90 CIF, c. 16 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-90 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106 CIF, 1990, c. 38 in force on assent 27.06.90 CIF, 1990, c. 44 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 21(1). Not in force 31.12.90
Importation of Intoxicating Liquors ..... ( <i>Importation des boissons enivrantes</i> )	I-3	s. 3, 1988, c. 65, s. 132 s. 7, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 5) Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 <i>see</i> SI/88-135 CIF, 1988, c. 65, s. 132 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)
Income Tax, 1948, c. 52 ( <i>see</i> R.S.C. 1952, c. 148) ( <i>Impôt sur le revenu...</i> )		
Income Tax ..... ( <i>Impôt sur le revenu...</i> )		R.S.C. 1952, c. 148 REPEALED, except section 1 and Parts IV and VIII, by 1970-71-72, c. 63, s. 1 Part IV (ss. 111 to 115E): s. 111, 1968-69, c. 33, s. 1 s. 112, 1958, c. 32, s. 41; 1960-61, c. 49, s. 36; 1968-69, c. 33, s. 1 s. 113, 1968-69, c. 33, s. 1 s. 114, 1968-69, c. 33, s. 1 s. 115, 1952-53, c. 40, s. 83; 1958, c. 32, s. 42; 1964-65, c. 13, s. 23; 1968-69, c. 33, s. 1 s. 115A, added, 1968-69, c. 33, s. 1 s. 115B, added, 1968-69, c. 33, s. 1 s. 115C, added, 1968-69, c. 33, s. 1

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>I</b></p> <p>Income Tax .....  <i>(Impôt sur le revenu)</i>  Income Tax, An Act to amend .....  <i>(Impôt sur le revenu)</i></p>		<p>s. <b>115D</b>, added, 1968-69, c. 33, s. 1  s. <b>115E</b>, added, 1968-69, c. 33, s. 1  <i>Note:</i> Part IV does not apply in respect of gifts made after 1971. See 1970-71-72, c. 63, Part III, s. 14  Part VIII (ss. 140 to 144):  s. <b>141</b>, 1952-53, c. 40, s. 88; 1956, c. 39, s. 30  <i>Note:</i> See 1970-71-72, c. 63, Part III, s. 15  R.S.C. 1970, c. I-5, Act not in force by virtue of 1970-71-72, c. 43 (<i>see next</i>)  1970-71-72, c. 63  Part I:  s. <b>2</b>, 1984, c. 1, s. 1; 1985, c. 45, s. 1  s. <b>3</b>, 1977-78, c. 1, s. 1, c. 42, s. 1; 1984, c. 1, s. 2; 1986, c. 6, s. 1  s. <b>6</b>, 1973-74, c. 14, s. 1; 1974-75-76, c. 26, s. 1; 1977-78, c. 1, s. 2, c. 32, s. 1; 1980-81-82-83, c. 48, s. 1, c. 140, s. 1; 1984, c. 45, s. 1; 1985, c. 45, s. 2, s. 126(item 17)(F); 1986, c. 55, s. 1; 1987, c. 46, s. 1; 1988, c. 55, s. 1; 1990, c. 35, s. 1, s. 29(1) (Sch. I, 1(a)), c. 39, s. 1, c. 45, s. 37  s. <b>7</b>, 1977-78, c. 1, s. 3; 1984, c. 45, s. 2; 1985, c. 45, s. 3, s. 126(item 18)(F); 1986, c. 6, s. 2; 1987, c. 46, s. 2  s. <b>8</b>, 1973-74, c. 30, s. 1; 1974-75-76, c. 26, s. 2; 1976-77, c. 4, s. 1; 1977-78, c. 1, ss. 4, 101(F); 1979, c. 5, s. 1; 1980-81-82-83, c. 48, s. 2, c. 140, s. 2; 1984, c. 1, s. 3, c. 45, s. 3; 1985, c. 45, s. 126(item 19)(F); 1986, c. 6, s. 3, c. 55, s. 2; 1988, c. 55, s. 2; 1990, c. 35, ss. 2, 29(1) (Sch. I, 1(b) to (d)), c. 39, s. 2; c. 45, s. 38  s. <b>9</b>, 1984, c. 1, s. 4; 1986, c. 6, s. 4  s. <b>10</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 3; 1979, c. 5, s. 2; 1980-81-82-83, c. 48, s. 3, c. 140, s. 3; 1984, c. 45, s. 4; 1985, c. 45, s. 4; 1986, c. 6, s. 5; 1988, c. 55, s. 3  s. <b>11</b>, 1990, c. 39, s. 3  s. <b>12</b>, 1973-74, c. 14, s. 2; 1974-75-76, c. 26, s. 4, c. 87, s. 47; 1976-77, c. 4, s. 2; 1977-78, c. 1, s. 5, c. 4, s. 1; 1979, c. 5, s. 3; 1980-81-82-83, c. 48, s. 4, c. 140, s. 4; 1984, c. 1, s. 5, c. 45, s. 5; 1985, c. 45, s. 5, s. 126(item 20)(F); 1986, c. 6, s. 6, c. 55, s. 3; 1987, c. 46, s. 3; 1988, c. 55, s. 4; 1990, c. 39, s. 4, c. 45, s. 39  s. <b>12.1</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 5; 1986, c. 6, s. 7  s. <b>12.2</b>, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 5; 1984, c. 45, s. 6; 1985, c. 45, s. 6, s. 126(item 21)(F); 1990, c. 39, s. 5  s. <b>12.3</b>, added, 1988, c. 55, s. 5  s. <b>12.4</b>, added, 1988, c. 55, s. 5  s. <b>13</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 6, c. 71, s. 14; 1976-77, c. 4, s. 3; 1977-78, c. 1, s. 6, c. 4, s. 2, c. 32, s. 2; 1979,</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>c. 5, s. 4; 1980-81-82-83, c. 48, s. 5, c. 140, s. 6, c. 167, Sch. I, item 13; 1985, c. 45, s. 7, s. 126(item 22)(F); 1986, c. 6, s. 8; 1987, c. 46, s. 4; 1988, c. 55, s. 6; 1990, c. 1, s. 27, c. 39, s. 6</p> <p><b>s. 14</b>, 1976-77, c. 4, s. 77(F); 1977-78, c. 1, s. 7, c. 32, s. 3; 1980-81-82-83, c. 48, s. 6; 1985, c. 45, s. 126(item 23)(F); 1988, c. 55, s. 7</p> <p><b>s. 15</b>, 1977-78, c. 1, s. 8, c. 32, s. 4; 1979, c. 5, s. 5; 1980-81-82-83, c. 48, s. 7, c. 140, s. 7; 1984, c. 45, s. 7; 1985, c. 45, s. 126(item 24)(F); 1986, c. 6, s. 9; 1987, c. 46, s. 5; 1988, c. 55, s. 8; 1990, c. 45, s. 40</p> <p><b>s. 15.1</b>, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 8, c. 140, s. 8; 1984, c. 1, s. 6, c. 45, s. 8; 1986, c. 6, s. 10</p> <p><b>s. 15.2</b>, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 9; 1984, c. 1, s. 7; 1986, c. 6, s. 11</p> <p><b>s. 16</b>, 1973-74, c. 14, s. 3; 1977-78, c. 1, s. 9, c. 140, s. 10; 1988, c. 55, s. 9</p> <p><b>s. 16.1</b>, added, 1990, c. 39, s. 7</p> <p><b>s. 17</b>, 1977-78, c. 1, s. 10; 1985, c. 45, s. 8, s. 126 (item 25)(F)</p> <p><b>s. 18</b>, 1973-74, c. 14, s. 4, c. 30, s. 2; 1974-75-76, c. 26, s. 7; 1976-77, c. 4, s. 4; 1977-78, c. 1, s. 11; 1979, c. 5, s. 6; 1980-81-82-83, c. 48, s. 9, c. 68, s. 114, c. 140, s. 11; 1984, c. 1, s. 8, c. 45, s. 9; 1985, c. 45, s. 9, s. 126 (item 26)(F); 1986, c. 6, s. 12, c. 55, s. 4; 1987, c. 46, s. 6; 1988, c. 55, s. 10; 1990, c. 35, ss. 3, 29(1) (Sch. I, 1(e) and (f)), c. 39, s. 8</p> <p><b>s. 19</b>, 1974-75-76, c. 106, ss. 1, 2; 1977-78, c. 1, s. 12; 1988, c. 55, s. 11, c. 65, s. 133</p> <p><b>s. 19.1</b>, added, 1974-75-76, c. 106, s. 3 in force 22.9.76 <i>see</i> SI/76-122; 1977-78, c. 1, s. 13; 1985, c. 45, s. 126 (item 27)(F)</p> <p><b>s. 20</b>, 1970-71-72, c. 64, s. 5; 1973-74, c. 14, s. 5, c. 30, s. 3; 1974-75-76, c. 26, s. 8, c. 71, s. 1, c. 87, s. 48; 1976-77, c. 4, s. 5; 1977-78, c. 1, ss. 14, 101(F), c. 32, s. 5; 1979, c. 5, s. 7; 1980-81-82-83, c. 48, s. 10, c. 140, s. 12; 1984, c. 1, s. 9, c. 45, s. 10; 1985, c. 45, s. 10, s. 126 (item 28)(F); 1986, c. 6, s. 13, s. 31(2) (Sch., item 1), c. 55, s. 5; 1987, c. 23, s. 37, c. 46, s. 7; 1988, c. 55, s. 12; 1990, c. 35, ss. 4, 29(1) (Sch. I, 1(g) to (j)), c. 39, s. 9, c. 45, s. 41</p> <p><b>s. 21</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 9; 1976-77, c. 4, s. 6; 1980-81-82-83, c. 48, s. 11, c. 140, s. 13; 1985, c. 45, s. 11, s. 126 (item 29)(F)</p> <p><b>s. 22</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 10</p> <p><b>s. 23</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 11; 1985, c. 45, s. 13(2) (item 1)</p> <p><b>s. 24.1</b>, added, 1984, c. 45, s. 11; 1985, c. 45, s. 12</p> <p><b>s. 25</b>, 1980-81-82-83, c. 140, s. 14; 1985, c. 45, s. 126 (item 30)(F)</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. <b>26</b>, 1980-81-82-83, c. 48, s. 12; 1987, c. 46, s. 8; 1988, c. 55, s. 13</p> <p>s. <b>27</b>, 1979, c. 5, s. 8; 1984, c. 31, s. 14(item 32)</p> <p>s. <b>28</b>, 1973-74, c. 14, s. 6; 1980-81-82-83, c. 48, s. 13; 1985, c. 45, s. 126 (item 31)(F); 1988, c. 55, s. 14; 1990, c. 39, s. 10</p> <p>s. <b>29</b>, 1985, c. 45, s. 126 (item 32)(F)</p> <p>s. <b>30</b>, 1988, c. 55, s. 15; 1990, c. 39, s. 59</p> <p>s. <b>31</b>, 1973-74, c. 14, s. 7; 1979, c. 5, s. 9; 1988, c. 55, s. 16</p> <p>s. <b>32.1</b>, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 14, c. 140, s. 15</p> <p>s. <b>33</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 12; 1987, c. 46, s. 9; repealed, 1988, c. 55, s. 17</p> <p>s. <b>33.1</b>, added, 1987, c. 46, s. 10</p> <p>s. <b>34</b>, 1973-74, c. 14, s. 8; 1980-81-82-83, c. 140, s. 16; 1985, c. 45, s. 13</p> <p>s. <b>35</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 13; 1976-77, c. 4, s. 7; 1986, c. 6, s. 14</p> <p>s. <b>36</b>, 1976-77, c. 4, s. 8; 1987, c. 34, s. 368 (Sch., item 7)</p> <p>s. <b>37</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 14; 1977-78, c. 1, s. 15, c. 4, s. 3; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 15, c. 140, s. 17, c. 167, Sch. I, item 13; 1984, c. 1, s. 10; 1985, c. 45, s. 126 (item 33)(F); 1986, c. 6, s. 15, c. 55, s. 6; 1987, c. 46, s. 11; 1988, c. 55, s. 18; 1990, c. 1, s. 28</p> <p>s. <b>37.1</b>, added, 1977-78, c. 32, s. 6; 1979, c. 5, s. 10; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F)</p> <p>s. <b>38</b>, 1977-78, c. 42, s. 2; 1984, c. 1, s. 12; 1986, c. 6, s. 16; 1988, c. 55, s. 19</p> <p>s. <b>39</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 15, c. 50, s. 48; 1976-77, c. 4, s. 9; 1977-78, c. 1, s. 16, c. 42, s. 3; 1979, c. 5, s. 11; 1980-81-82-83, c. 48, s. 16, c. 140, s. 18; 1984, c. 1, s. 13; 1985, c. 45, s. 14, s. 126 (item 34)(F); 1986, c. 6, s. 17; 1988, c. 55, s. 20</p> <p>s. <b>40</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 16; 1976-77, c. 4, s. 10; 1977-78, c. 1, s. 17, c. 32, s. 7; 1979, c. 5, s. 12; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 17, c. 140, s. 19, c. 161, s. 34; 1984, c. 1, s. 14; 1985, c. 45, s. 15, s. 126 (item 35)(F); 1986, c. 6, s. 18; 1987, c. 46, s. 12; 1988, c. 55, s. 21</p> <p>s. <b>41</b>, 1974-75-76, c. 50, s. 49; 1984, c. 1, s. 15; 1988, c. 55, s. 22</p> <p>s. <b>42</b>, 1985, c. 45, s. 16; 1988, c. 55, s. 23</p> <p>s. <b>43</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 17</p> <p>s. <b>44</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 18; 1976-77, c. 4, s. 11; 1977-78, c. 1, s. 18, c. 32, s. 8; 1980-81-82-83, c. 48, s. 18, c. 140, s. 20; 1984, c. 45, s. 12; 1985, c. 45, s. 17, s. 126 (item 36)(F); 1988, c. 55, s. 24</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. <b>45</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 19; 1985, c. 45, s. 18, s. 126 (item 37)(F); 1988, c. 55, s. 25</p> <p>s. <b>47</b>, 1984, c. 1, s. 16; 1986, c. 6, s. 19; 1988, c. 55, s. 26</p> <p>s. <b>47.1</b>, added, 1984, c. 1, s. 17; 1985, c. 45, s. 19, s. 126 (item 38)(F); 1986, c. 6, s. 20, c. 55, s. 7</p> <p>s. <b>48</b>, 1973-74, c. 14, s. 9; 1974-75-76, c. 26, s. 20; 1976-77, c. 4, s. 12; 1979, c. 5, s. 13; 1980-81-82-83, c. 140, s. 21; 1984, c. 1, s. 18, c. 45, s. 13; 1985, c. 45, s. 126 (item 39)(F); 1986, c. 6, s. 21</p> <p>s. <b>49</b>, 1973-74, c. 14, s. 10; 1974-75-76, c. 26, s. 21; 1977-78, c. 1, s. 19; 1980-81-82-83, c. 48, s. 19; 1984, c. 1, s. 19; 1985, c. 45, s. 126 (item 40)(F); 1986, c. 6, s. 22; 1988, c. 55, s. 27</p> <p>s. <b>50</b>, 1977-78, c. 42, s. 4; 1985, c. 45, s. 20; 1986, c. 6, s. 23; 1988, c. 55, s. 28</p> <p>s. <b>51</b>, 1973-74, c. 14, s. 11; 1974-75-76, c. 26, s. 22; 1976-77, c. 4, s. 77(F); 1980-81-82-83, c. 48, s. 20; 1985, c. 45, s. 21; 1986, c. 6, s. 24</p> <p>s. <b>52</b>, 1973-74, c. 14, s. 12; 1974-75-76, c. 26, s. 23; 1977-78, c. 1, s. 20; 1980-81-82-83, c. 48, s. 21; 1985, c. 45, s. 126 (item 41)(F); 1986, c. 6, s. 25; 1988, c. 55, s. 29</p> <p>s. <b>53</b>, 1973-74, c. 14, s. 13; 1974-75-76, c. 26, s. 24; 1976-77, c. 4, s. 13; 1977-78, c. 1, s. 21, c. 4, s. 4, c. 32, s. 9; 1979, c. 5, s. 14; 1980-81-82-83, c. 48, s. 22, c. 68, s. 115, c. 140, s. 22; 1984, c. 1, s. 20, c. 45, s. 14; 1985, c. 45, s. 22, s. 126 (item 42)(F); 1986, c. 6, s. 26, c. 55, s. 8; 1987, c. 46, s. 13; 1988, c. 55, s. 30</p> <p>s. <b>54</b>, 1973-74, c. 14, s. 14; 1974-75-76, c. 26, s. 25; 1976-77, c. 4, ss. 14, 77(F); 1977-78, c. 1, s. 22, c. 32, s. 10; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 23, c. 140, s. 23; 1984, c. 1, s. 21; 1985, c. 45, s. 23, s. 126 (item 43)(F); 1986, c. 6, s. 27; 1987, c. 46, s. 14; 1988, c. 55, s. 31</p> <p>s. <b>54.1</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 26; 1976-77, c. 4, s. 15; 1980-81-82-83, c. 140, s. 24</p> <p>s. <b>54.2</b>, added, 1988, c. 55, s. 32</p> <p>s. <b>55</b>, 1980-81-82-83, c. 48, s. 24, c. 140, s. 25; 1984, c. 1, s. 22, c. 45, s. 15; 1985, c. 45, s. 126 (item 44)(F); 1988, c. 55, s. 33</p> <p>s. <b>56</b>, 1973-74, c. 14, s. 15, c. 44, s. 23; 1974-75-76, c. 26, s. 27, c. 58, s. 12; 1976-77, c. 4, ss. 16, 87; 1977-78, c. 1, ss. 23, 101(F), c. 32, s. 11; 1979, c. 5, s. 15; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 25, c. 109, s. 19, c. 140, s. 26; 1984, c. 1, s. 23, c. 45, s. 16; 1985, c. 45, s. 126 (item 45)(F); 1986, c. 6, s. 28, c. 55, s. 9; 1987, c. 46, s. 15; 1988, c. 55, s. 34; 1990, c. 39, s. 11</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. <b>56.1</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 28; 1980-81-82-83, c. 48, s. 26, c. 140, s. 27; 1984, c. 45, s. 17; 1988, c. 55, s. 35</p> <p>s. <b>57</b>, 1977-78, c. 1, s. 101(F); 1990, c. 35, s. 29(1) (Sch. I, 1(k))</p> <p>s. <b>58</b>, 1977-78, c. 1, s. 101(F); 1985, c. 45, s. 126 (item 46)(F); 1990, c. 35, s. 29(1) (Sch. I, 1(l))</p> <p>s. <b>59</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 29; 1979, c. 5, s. 16; 1980-81-82-83, c. 48, s. 27; 1984, c. 1, s. 24, c. 45, s. 18; 1985, c. 45, s. 24; 1987, c. 46, s. 16; 1988, c. 55, s. 36</p> <p>s. <b>59.1</b>, added, 1977-78, c. 1, s. 24; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 28</p> <p>s. <b>60</b>, 1973-74, c. 14, s. 16, c. 30, s. 4, c. 44, s. 24; 1974-75-76, c. 26, s. 30; 1976-77, c. 4, ss. 17, 77(F); 1977-78, c. 1, ss. 25, 101(F), c. 32, s. 12; 1979, c. 5, s. 17; 1980-81-82-83, c. 48, s. 29, c. 140, s. 28; 1984, c. 45, s. 19; 1985, c. 45, s. 25, s. 126 (item 47)(F); 1986, c. 6, s. 29, c. 55, s. 10; 1987, c. 46, s. 17; 1988, c. 55, s. 37; 1990, c. 35, s. 5, s. 29(1) (Sch. I, 1(m)), c. 39, s. 12 <i>see also</i> c. 35, s. 32</p> <p>s. <b>60.1</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 31; 1980-81-82-83, c. 48, s. 30, c. 140, s. 29; 1984, c. 45, s. 20; 1988, c. 55, s. 38</p> <p>s. <b>60.2</b>, added, 1990, c. 35, s. 6</p> <p>s. <b>61</b>, 1973-74, c. 14, s. 17, c. 30, s. 5; 1974-75-76, c. 26, s. 32; 1976-77, c. 4, s. 18; 1977-78, c. 1, ss. 26, 101(F); 1979, c. 5, s. 18; 1980-81-82-83, c. 48, s. 31, c. 140, s. 30</p> <p>s. <b>61.1</b>, added, 1976-77, c. 4, s. 19; 1985, c. 45, s. 126 (item 48)(F)</p> <p>s. <b>62</b>, 1976-77, c. 4, s. 20; 1977-78, c. 1, s. 27; 1980-81-82-83, c. 140, s. 31; 1984, c. 45, s. 21; 1985, c. 45, s. 26</p> <p>s. <b>63</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 33; 1976-77, c. 4, s. 21; 1980-81-82-83, c. 109, s. 19; 1984, c. 1, s. 25, c. 45, s. 22(E); 1988, c. 55, s. 39; 1990, c. 39, s. 13</p> <p>s. <b>63.1</b>, added, 1976-77, c. 4, s. 22; 1984, c. 1, s. 26; 1988, c. 55, s. 40; repealed, 1990, c. 39, s. 14</p> <p>s. <b>64</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 34; 1977-78, c. 1, s. 28; 1980-81-82-83, c. 48, s. 32; repealed, 1980-81-82-83, c. 140, s. 32; added, 1990, c. 39, s. 14</p> <p>s. <b>64.1</b>, added, 1990, c. 39, s. 14</p> <p>s. <b>65</b>, 1973-74, c. 30, s. 6; 1985, c. 45, s. 27; 1986, c. 6, s. 31(2) (Sch., item 2)</p> <p>s. <b>66</b>, 1973-74, c. 14, s. 18; 1974-75-76, c. 26, s. 35; 1976-77, c. 4, s. 23; 1977-78, c. 1, s. 29; 1979, c. 5, s. 19; 1980-81-82-83, c. 48, s. 33, c. 140, s. 33; 1984, c. 1, s. 27; 1985, c. 45, s. 24(8) (item 1), s. 28, s. 126 (item 49)(F); 1986, c. 2, s. 16, c. 6, s. 30, s. 31(2)</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>(Sch., item 3), c. 55, s. 11; 1987, c. 46, s. 18; 1988, c. 55, s. 41</p> <p>s. <b>66.1</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 36; 1976-77, c. 4, s. 24; 1977-78, c. 1, s. 30; 1979, c. 5, s. 20; 1980-81-82-83, c. 48, s. 34, c. 140, s. 34; 1984, c. 1, s. 28, c. 45, s. 23; 1985, c. 45, s. 24(8) (item 2), s. 29, s. 126 (item 50)(F); 1986, c. 2, s. 17, c. 6, s. 31(1), (2) (Sch., item 4), c. 55, s. 12; 1987, c. 46, s. 19; 1988, c. 55, s. 42; 1990, c. 45, s. 42</p> <p>s. <b>66.2</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 36; 1976-77, c. 4, s. 25; 1977-78, c. 1, s. 31; 1979, c. 5, s. 21; 1980-81-82-83, c. 48, s. 35, c. 140, s. 35; 1984, c. 1, s. 29; 1985, c. 45, s. 24(8) (item 3), s. 30, s. 126 (item 51)(F); 1986, c. 2, s. 18, c. 6, s. 31(2) (Sch., item 5), c. 55, s. 13; 1987, c. 46, s. 20; 1988, c. 55, s. 43; 1990, c. 45, s. 43</p> <p>s. <b>66.3</b>, added, 1976-77, c. 4, s. 26; 1980-81-82-83, c. 48, s. 36, c. 140, s. 36; 1986, c. 6, s. 32, c. 55, s. 14</p> <p>s. <b>66.4</b>, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 37, c. 140, s. 37; 1984, c. 1, s. 30; 1985, c. 45, s. 24(8) (item 4), s. 31, s. 126 (item 52)(F); 1986, c. 6, s. 31(2) (Sch., item 6), c. 55, s. 15; 1987, c. 46, s. 21; 1988, c. 55, s. 44; 1990, c. 45, s. 44</p> <p>s. <b>66.5</b>, added, 1986, c. 2, s. 19; 1986, c. 58, s. 9; 1987, c. 46, s. 22</p> <p>s. <b>66.6</b>, added, 1986, c. 55, s. 16; 1987, c. 46, s. 22.1</p> <p>s. <b>66.7</b>, added, 1987, c. 46, s. 23</p> <p>s. <b>66.8</b>, added, 1988, c. 55, s. 45</p> <p>s. <b>67.1</b>, added, 1988, c. 55, s. 46</p> <p>s. <b>67.2</b>, added, 1988, c. 55, s. 46</p> <p>s. <b>67.3</b>, added, 1988, c. 55, s. 46; 1990, c. 39, s. 15</p> <p>s. <b>67.4</b>, added, 1988, c. 55, s. 46</p> <p>s. <b>68</b>, 1988, c. 55, s. 47</p> <p>s. <b>69</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 37; 1977-78, c. 32, s. 13; 1979, c. 5, s. 22; 1980-81-82-83, c. 140, s. 38; 1984, c. 1, s. 31; 1985, c. 45, s. 32, s. 126 (item 53)(F); 1986, c. 6, s. 31(2) (Sch., item 7); 1987, c. 46, s. 24; 1988, c. 55, s. 48</p> <p>s. <b>70</b>, 1973-74, c. 14, s. 19; 1974-75-76, c. 26, s. 38; 1976-77, c. 4, s. 27; 1977-78, c. 32, s. 14, c. 42, s. 5; 1979, c. 5, s. 23; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 38, c. 140, s. 39; 1984, c. 1, s. 32, c. 45, s. 24; 1985, c. 45, s. 33, s. 126 (item 54)(F); 1986, c. 6, s. 33 (Note: subsection 33(7) is amended by 1988, c. 55, s. 198); 1988, c. 55, s. 49; 1990, c. 35, s. 7</p> <p>s. <b>71</b>, 1977-78, c. 1, s. 32; 1985, c. 45, s. 126 (item 55)(F); repealed, 1986, c. 6, s. 34</p> <p>s. <b>72</b>, 1973-74, c. 14, s. 20; 1976-77, c. 4, s. 28; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 140, s. 40;</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>1985, c. 45, s. 34, s. 126 (item 56)(F); 1986, c. 6, s. 35; 1988, c. 55, s. 50</p> <p>s. 73, 1973-74, c. 14, s. 20.1; 1977-78, c. 32, s. 15, c. 42, s. 6; 1979, c. 5, s. 24; 1980-81-82-83, c. 48, s. 39, c. 140, s. 41; 1985, c. 45, s. 35, s. 126 (item 57)(F); 1986, c. 6, s. 36; 1988, c. 55, s. 51</p> <p>s. 74, 1974-75-76, c. 26, s. 39; 1976-77, c. 4, s. 29; 1980-81-82-83, c. 48, s. 40; 1984, c. 1, s. 33; 1985, c. 45, s. 126 (item 58)(F); repealed, 1986, c. 6, s. 37</p> <p>s. 74.1, added, 1986, c. 6, s. 38, c. 55, s. 17; 1987, c. 46, s. 25</p> <p>s. 74.2, added, 1986, c. 6, s. 38; 1988, c. 55, s. 52</p> <p>s. 74.3, added, 1986, c. 6, s. 38, c. 55, s. 18</p> <p>s. 74.4, added, 1986, c. 6, s. 38; repealed, 1986, c. 55, s. 19(1); re-enacted, 1986, c. 55, s. 19(2); 1987, c. 46, s. 26; 1988, c. 55, s. 53</p> <p>s. 74.5, added, 1986, c. 6, s. 38, c. 55, s. 20; 1987, c. 46, s. 26.1; 1990, c. 39, s. 16</p> <p>s. 75, 1974-75-76, c. 26, s. 40; 1980-81-82-83, c. 48, s. 41; 1984, c. 1, s. 34; 1985, c. 45, s. 36; 1986, c. 6, s. 39; 1990, c. 35, s. 29(1) (Sch. I, 1(n))</p> <p>s. 75.1, added, 1973-74, c. 14, s. 20.2; 1974-75-76, c. 26, s. 41</p> <p>s. 76, 1973-74, c. 30, s. 6.1; 1974-75-76, c. 26, s. 42; 1977-78, c. 1, s. 101(F)</p> <p>s. 77, 1974-75-76, c. 26, s. 43</p> <p>s. 78, 1986, c. 55, s. 21</p> <p>s. 79, 1980-81-82-83, c. 140, s. 42</p> <p>s. 80, 1973-74, c. 14, s. 21; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12) (F), c. 140, s. 43; 1984, c. 1, s. 35; 1985, c. 45, s. 37; 1987, c. 46, s. 27</p> <p>s. 80.1, added, 1973-74, c. 14, s. 22; 1977-78, c. 1, s. 33; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53, (item 12)(F); 1985, c. 45, s. 126 (item 59)(F)</p> <p>s. 80.2, added, 1974-75-76, c. 26, s. 43.1; 1976-77, c. 4, s. 30; 1977-78, c. 1, s. 34; 1990, c. 45, s. 45</p> <p>s. 80.3, added, 1976-77, c. 4, s. 30; 1990, c. 39, s. 17</p> <p>s. 80.4, added, 1977-78, c. 1, s. 35; 1977-78, c. 32, s. 16; 1979, c. 5, s. 25; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 42, c. 140, s. 44; 1984, c. 45, s. 25; 1985, c. 45, s. 38; 1986, c. 6, s. 40</p> <p>s. 80.5, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 45; 1984, c. 1, s. 36</p> <p>s. 81, 1973-74, c. 14, s. 23; 1974-75-76, c. 26, s. 44, c. 88, s. 8, c. 95, s. 13; 1976-77, c. 4, ss. 31, 77(F), 87; 1979, c. 5, s. 26; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 43, c. 104, s. 31, c. 140, s. 46; 1985, c. 45, s. 39, s. 126 (item 60)(F); 1986, c. 2, s. 20; 1987, c. 45, s. 17</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. <b>82</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 45; 1976-77, c. 4, s. 31.1; 1977-78, c. 1, s. 36; 1985, c. 45, s. 126 (item 61)(F); 1986, c. 6, s. 41, c. 55, s. 22; 1988, c. 55, s. 54; 1990, c. 39, s. 18</p> <p>s. <b>83</b>, 1973-74, c. 14, s. 24; 1974-75-76, c. 26, s. 46; 1976-77, c. 4, s. 32; 1977-78, c. 1, s. 37, c. 32, s. 17; 1980-81-82-83, c. 140, s. 47; 1985, c. 45, s. 126 (item 62)(F); 1986, c. 6, s. 42; 1988, c. 55, s. 55</p> <p>s. <b>84</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 47; 1977-78, c. 1, s. 38, c. 32, s. 18; 1980-81-82-83, c. 48, s. 44, c. 140, s. 48; 1984, c. 1, s. 37; 1985, c. 45, s. 40, s. 126 (item 63)(F); 1986, c. 6, s. 43; 1988, c. 55, s. 56</p> <p>s. <b>84.1</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 47; 1977-78, c. 1, s. 39, c. 32, s. 19; 1979, c. 5, s. 27; 1980-81-82-83, c. 140, s. 49; 1985, c. 45, s. 126 (item 64)(F); 1986, c. 6, s. 44; 1988, c. 55, s. 57</p> <p>s. <b>84.2</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 47; 1977-78, c. 1, s. 39, c. 32, s. 20</p> <p>s. <b>85</b>, 1973-74, c. 14, s. 25; 1974-75-76, c. 26, s. 48; 1976-77, c. 4, ss. 33, 77(F); 1977-78, c. 1, s. 40, c. 32, s. 21; 1980-81-82-83, c. 48, s. 45, c. 140, s. 50; 1984, c. 45, s. 26; 1985, c. 45, s. 41, s. 126 (item 65)(F); 1986, c. 6, s. 45; 1988, c. 55, s. 58</p> <p>s. <b>85.1</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 49; 1977-78, c. 1, s. 41; 1980-81-82-83, c. 140, s. 51; 1985, c. 45, s. 126 (item 66)(F); 1987, c. 46, s. 28; 1988, c. 55, s. 59</p> <p>s. <b>86</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 50; 1980-81-82-83, c. 48, s. 46</p> <p>s. <b>87</b>, 1973-74, c. 14, s. 26, c. 30, s. 7; 1974-75-76, c. 26, s. 51; 1977-78, c. 1, s. 42, c. 32, s. 22; 1979, c. 5, s. 28; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 47, c. 140, s. 52; 1984, c. 1, s. 38, c. 45, s. 27; 1985, c. 45, s. 42, s. 126 (item 67)(F); 1986, c. 2, s. 21, c. 6, s. 46, c. 55, s. 23; 1987, c. 46, s. 29; 1988, c. 55, s. 60; 1990, c. 35, s. 8, c. 39, s. 19</p> <p>s. <b>88</b>, 1973-74, c. 14, s. 27, c. 30, s. 8; 1974-75-76, c. 26, s. 52; 1976-77, c. 4, s. 34; 1977-78, c. 1, s. 43, c. 32, s. 23; 1979, c. 5, s. 29; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 48, c. 140, s. 53; 1984, c. 1, s. 39, c. 45, s. 28; 1985, c. 45, s. 43, s. 126 (item 68)(F); 1986, c. 2, s. 22, c. 6, s. 47, c. 55, s. 24; 1987, c. 46, s. 30; 1988, c. 55, s. 61; 1990, c. 39, s. 20</p> <p>s. <b>88.1</b>, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 49</p> <p>s. <b>89</b>, 1973-74, c. 14, s. 28, c. 30, s. 9; 1974-75-76, c. 26, s. 53; 1976-77, c. 4, s. 77(F); 1977-78, c. 1, s. 44; 1979, c. 5, s. 30; 1980-81-82-83, c. 48, s. 50, c. 140, s. 54; 1984, c. 1, s. 40; 1985, c. 45, s. 44; 1986, c. 6, s. 48; 1987, c. 46, s. 31; 1988, c. 55, s. 62</p> <p>s. <b>89.1</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 54; repealed, 1977-78, c. 1, s. 45</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. 90, 1974-75-76, c. 26, s. 55</p> <p>s. 91, 1974-75-76, c. 26, s. 56</p> <p>s. 92, 1974-75-76, c. 26, s. 57; 1985, c. 45, s. 126 (item 69)(F); 1986, c. 6, s. 49; 1988, c. 55, s. 63</p> <p>s. 93, 1974-75-76, c. 26, s. 58; 1979, c. 5, s. 31; 1980-81-82-83, c. 140, s. 55; 1984, c. 45, s. 29; 1985, c. 45, s. 126 (item 70)(F)</p> <p>s. 94, 1974-75-76, c. 26, s. 59; 1980-81-82-83, c. 140, s. 56; 1984, c. 1, s. 41; 1985, c. 45, s. 45, s. 126 (item 71)(F); 1986, c. 6, s. 50; 1988, c. 55, s. 64</p> <p>s. 94.1, added, 1984, c. 45, s. 30; 1985, c. 45, s. 46</p> <p>s. 95, 1973-74, c. 14, s. 29; 1974-75-76, c. 26, s. 59; 1976-77, c. 4, s. 35; 1977-78, c. 1, ss. 46, 101(F); 1979, c. 5, s. 32; 1980-81-82-83, c. 48, s. 51, c. 140, s. 57; 1984, c. 1, s. 42, c. 45, s. 31; 1985, c. 45, s. 47, s. 126 (item 72)(F); 1988, c. 55, s. 65</p> <p>s. 96, 1973-74, c. 14, s. 30; 1974-75-76, c. 26, s. 60; 1976-77, c. 4, s. 36; 1977-78, c. 1, s. 47; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 52; 1984, c. 1, s. 43, c. 45, s. 32; 1985, c. 45, s. 13(2) (item 2), s. 48; 1986, c. 55, s. 25; 1987, c. 46, s. 32; 1988, c. 55, s. 66</p> <p>s. 97, 1974-75-76, c. 26, s. 61; 1980-81-82-83, c. 140, s. 58; 1985, c. 45, s. 49; 1987, c. 46, s. 33</p> <p>s. 98, 1974-75-76, c. 26, s. 62; 1976-77, c. 4, s. 37; 1986, c. 55, s. 26 (Note: subsection 26(5) is amended by 1988, c. 55, s. 199); 1988, c. 55, s. 67</p> <p>s. 98.1, added, 1974-75-76, c. 26, s. 63; 1976-77, c. 4, s. 38; 1988, c. 55, s. 68</p> <p>s. 98.2, added, 1974-75-76, c. 26, s. 63</p> <p>s. 99, 1977-78, c. 1, s. 48; 1985, c. 45, s. 126 (item 73)(F)</p> <p>s. 100, 1974-75-76, c. 26, s. 64; 1976-77, c. 4, s. 39; 1987, c. 46, s. 34; 1988, c. 55, s. 69</p> <p>s. 101, 1984, c. 1, s. 44; 1988, c. 55, s. 70</p> <p>s. 102, 1986, c. 55, s. 27</p> <p>s. 103, 1980-81-82-83, c. 48, s. 53, c. 140, s. 59</p> <p>s. 104, 1973-74, c. 14, s. 31, c. 30, s. 10; 1974-75-76, c. 26, s. 65; 1976-77, c. 4, ss. 40, 87; 1977-78, c. 1, s. 49, c. 32, s. 24; 1980-81-82-83, c. 48, s. 54, c. 140, s. 60; 1984, c. 1, s. 45, c. 45, s. 33; 1985, c. 45, s. 50; 1986, c. 2, s. 23, c. 6, s. 51, c. 55, s. 28; 1988, c. 55, s. 71; 1990, c. 35, s. 9</p> <p>s. 105, 1988, c. 55, s. 72</p> <p>s. 106, 1980-81-82-83, c. 140, s. 61; 1986, c. 55, s. 29; 1988, c. 55, s. 73</p> <p>s. 107, 1973-74, c. 14, s. 32; 1974-75-76, c. 26, s. 66; 1976-77, c. 4, s. 41; 1980-81-82-83, c. 140, s. 62; 1984, c. 1, s. 46; 1985, c. 45, s. 51; 1986, c. 6, s. 52; 1987, c. 46, s. 35; 1988, c. 55, s. 74</p> <p>s. 107.1, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 55</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p><b>s. 107.2</b>, added, 1987, c. 46, s. 36</p> <p><b>s. 108</b>, 1973-74, c. 14, s. 33; 1974-75-76, c. 26, s. 67; 1977-78, c. 1, s. 50, c. 32, s. 25; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F); c. 48, s. 56, c. 140, s. 63; 1984, c. 1, s. 47; 1985, c. 45, s. 52, s. 126 (item 74)(F); 1986, c. 6, s. 31(2) (Sch., item 8), s. 53; 1987, c. 46, s. 37; 1988, c. 55, s. 75; 1990, c. 35, s. 29(1) (Sch. I, 1(o))</p> <p><b>s. 109</b>, 1973-74, c. 14, s. 34, c. 30, s. 11; 1974-75-76, c. 26, s. 68; 1976-77, c. 4, s. 42; 1978-79, c. 5, s. 1; 1980-81-82-83, c. 140, s. 64; 1984, c. 1, s. 48, c. 45, s. 34; 1985, c. 45, s. 53, s. 126 (item 75)(F); 1986, c. 6, s. 54, c. 55, s. 30; repealed, 1988, c. 55, s. 76</p> <p><b>s. 110</b>, 1973-74, c. 14, s. 35; 1974-75-76, c. 26, s. 69, c. 50, s. 50, c. 58, s. 12; 1976-77, c. 4, ss. 43, 87; 1977-78, c. 1, ss. 51, 101(F); 1984, c. 6, s. 31; 1979, c. 5, s. 33; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 57, c. 140, s. 65; 1984, c. 1, s. 49, c. 45, s. 35; 1985, c. 45, s. 54; 1986, c. 6, s. 55, c. 55, s. 31; 1987, c. 46, s. 38; 1988, c. 55, s. 77; 1990, c. 39, s. 21</p> <p><b>s. 110.1</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 70; 1974-75-76, c. 71, s. 2; 1976-77, c. 4, ss. 44, 77(F); 1977-78, c. 1, s. 52, c. 32, s. 26; 1979, c. 5, s. 34; 1980-81-82-83, c. 48, s. 58, c. 140, s. 66; 1984, c. 1, s. 50; 1986, c. 6, s. 56; 1988, c. 55, s. 78</p> <p><b>s. 110.2</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 70; 1976-77, c. 4, s. 45; 1977-78, c. 1, ss. 53, 101(F), c. 32, s. 27; 1980-81-82-83, c. 48, s. 59, c. 140, s. 67; 1984, c. 1, s. 51; 1986, c. 55, s. 32; 1987, c. 46, s. 39; repealed, 1988, c. 55, s. 79</p> <p><b>s. 110.3</b>, added, 1976-77, c. 4, s. 46; 1980-81-82-83, c. 140, s. 68; 1984, c. 1, s. 52; repealed, 1988, c. 55, s. 79</p> <p><b>s. 110.4</b>, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 69; 1984, c. 1, s. 53; 1985, c. 45, s. 55; 1986, c. 6, s. 57; 1988, c. 55, s. 80</p> <p><b>s. 110.5</b>, added, 1985, c. 45, s. 56</p> <p><b>s. 110.6</b>, added, 1986, c. 6, s. 58; 1988, c. 55, s. 81</p> <p><b>s. 110.7</b>, added, 1986, c. 55, s. 33; 1988, c. 55, s. 82</p> <p><b>s. 111</b>, 1977-78, c. 1, s. 54, c. 32, s. 28, c. 42, s. 7; 1979, c. 5, s. 35; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 60, c. 140, s. 70; 1984, c. 1, s. 54, c. 45, s. 36; 1985, c. 45, s. 57; 1986, c. 6, s. 59, c. 55, s. 34; 1987, c. 46, s. 40; 1988, c. 55, s. 83</p> <p><b>s. 111.1</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 71; 1984, c. 1, s. 55; 1986, c. 6, s. 60; 1988, c. 55, s. 84</p> <p><b>s. 112</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 72; 1977-78, c. 1, s. 55; 1979, c. 5, s. 36; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 61, c. 140, s. 71; 1984, c. 1, s. 56;</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>1985, c. 45, s. 58; 1986, c. 6, s. 61; 1987, c. 46, s. 41; 1988, c. 55, s. 85; 1990, c. 39, s. 22</p> <p>s. <b>113</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 73; 1976-77, c. 4, s. 47; 1977-78, c. 1, s. 101(F); 1979, c. 5, s. 37; 1980-81-82-83, c. 140, s. 72; 1985, c. 45, s. 126 (item 76)(F)</p> <p>s. <b>114</b>, 1984, c. 1, s. 57; 1986, c. 6, s. 62; 1988, c. 55, s. 86</p> <p>s. <b>114.1</b>, added, 1973-74, c. 14, s. 36</p> <p>s. <b>114.2</b>, added, 1985, c. 45, s. 59; 1988, c. 55, s. 87</p> <p>s. <b>115</b>, 1973-74, c. 14, s. 37, c. 30, s. 12, c. 44, s. 25; 1974-75-76, c. 26, s. 74; 1977-78, c. 1, s. 56; 1980-81-82-83, c. 48, s. 62, c. 140, s. 73; 1984, c. 1, s. 58, c. 45, s. 37; 1985, c. 45, s. 60; 1986, c. 6, s. 63; 1988, c. 55, s. 88</p> <p>s. <b>115.1</b>, added, 1987, c. 46, s. 42</p> <p>s. <b>116</b>, 1973-74, c. 14, s. 38, c. 30, s. 13; 1974-75-76, c. 26, s. 75; 1980-81-82-83, c. 48, s. 63, c. 140, s. 74; 1985, c. 45, s. 61, s. 126 (item 77)(F); 1988, c. 55, s. 89; 1990, c. 39, s. 23</p> <p>s. <b>117</b>, 1973-74, c. 30, s. 14; 1976-77, c. 10, s. 52; 1977-78, c. 1, s. 101 (item 26); 1980-81-82-83, c. 48, s. 64, c. 140, s. 75; 1984, c. 1, s. 59; 1985, c. 45, s. 62; 1986, c. 6, s. 64, c. 55, s. 35; 1987, c. 46, s. 43; 1988, c. 55, s. 90</p> <p>s. <b>117.1</b>, added, 1973-74, c. 30, s. 15; 1974-75-76, c. 26, s. 76; 1976-77, c. 4, s. 48, c. 10, s. 52; 1978-79, c. 5, s. 2; 1980-81-82-83, c. 140, s. 76; 1984, c. 1, s. 60; 1985, c. 45, s. 63; 1986, c. 6, s. 65, c. 55, s. 36; 1988, c. 55, s. 91; 1990, c. 39, s. 24, c. 45, s. 46</p> <p>s. <b>118</b>, 1973-74, c. 30, s. 16; repealed, 1980-81-82-83, c. 140, s. 77; added, 1988, c. 55, s. 92; 1990, c. 35, s. 10</p> <p>s. <b>118.1</b>, added, 1988, c. 55, s. 92</p> <p>s. <b>118.2</b>, added, 1988, c. 55, s. 92; 1990, c. 39, s. 25</p> <p>s. <b>118.3</b>, added, 1988, c. 55, s. 92</p> <p>s. <b>118.4</b>, added, 1988, c. 55, s. 92</p> <p>s. <b>118.5</b>, added, 1988, c. 55, s. 92</p> <p>s. <b>118.6</b>, added, 1988, c. 55, s. 92</p> <p>s. <b>118.7</b>, added, 1988, c. 55, s. 92</p> <p>s. <b>118.8</b>, added, 1988, c. 55, s. 92</p> <p>s. <b>118.9</b>, added, 1988, c. 55, s. 92</p> <p>s. <b>118.91</b>, added, 1988, c. 55, s. 92</p> <p>s. <b>118.92</b>, added, 1988, c. 55, s. 92</p> <p>s. <b>118.93</b>, added, 1988, c. 55, s. 92</p> <p>s. <b>118.94</b>, added, 1988, c. 55, s. 92</p> <p>s. <b>119</b>, 1980-81-82-83, c. 48, s. 65, c. 140, s. 78; 1984, c. 1, s. 61; 1985, c. 45, s. 64; 1988, c. 55, s. 93</p> <p>s. <b>120</b>, 1972, c. 9, s. 1; 1973-74, c. 30, s. 17, c. 45, s. 8, c. 51, s. 18; 1974-75-76, c. 26, s. 77, c. 71, s. 3; 1976-77, c. 10, s. 52; 1977-78, c. 1, s. 57, c. 32, s. 29;</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>1978-79, c. 5, s. 3; 1980-81-82-83, c. 48, s. 66, c. 140, s. 79; 1984, c. 1, s. 62; 1985, c. 45, s. 65; 1986, c. 6, s. 66, c. 55, s. 37; 1990, c. 39, s. 26</p> <p>s. <b>120.1</b>, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 80; 1984, c. 1, s. 63, c. 45, s. 38; 1988, c. 55, s. 94</p> <p>s. <b>120.2</b>, added, 1986, c. 55, s. 38; 1988, c. 55, s. 95</p> <p>s. <b>121</b>, 1977-78, c. 1, s. 58; 1980-81-82-83, c. 140, s. 81; 1986, c. 55, s. 39</p> <p>s. <b>122</b>, 1976-77, c. 10, s. 52; 1980-81-82-83, c. 140, s. 82; 1984, c. 1, s. 64; 1985, c. 45, s. 66; 1988, c. 55, s. 96</p> <p>s. <b>122.1</b>, added, 1977-78, c. 32, s. 30; repealed, 1985, c. 45, s. 67</p> <p>s. <b>122.2</b>, added, 1978-79, c. 5, s. 4; 1980-81-82-83, c. 47, s. 24, c. 48, s. 67, c. 140, s. 83; 1984, c. 1, s. 65; 1986, c. 6, s. 67; 1986, c. 44, s. 1; 1988, c. 55, s. 97</p> <p>s. <b>122.3</b>, added, 1984, c. 1, s. 66, c. 45, s. 39; 1985, c. 45, s. 68; 1986, c. 6, s. 68, c. 55, s. 40; 1988, c. 55, s. 98</p> <p>s. <b>122.4</b>, added, 1986, c. 55, s. 41; 1987, c. 46, s. 44; 1988, c. 55, s. 99; 1990, c. 39, s. 27, repealed, 1990, c. 45, s. 47</p> <p>s. <b>122.5</b>, added, 1990, c. 45, s. 48</p> <p>s. <b>123</b>, 1984, c. 29, ss. 90, 91; 1986, c. 55, s. 42; 1988, c. 28, s. 250, c. 55, s. 100</p> <p>s. <b>123.1</b>, added, 1972, c. 9, s. 2; repealed, 1985, c. 45, s. 69; added, 1986, c. 6, s. 69; 1986, c. 55, s. 43</p> <p>s. <b>123.2</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 78; 1974-75-76, c. 71, s. 4; repealed, 1985, c. 45, s. 69; re-enacted, 1986, c. 55, s. 44; 1988, c. 55, s. 101; 1990, c. 39, s. 28</p> <p>s. <b>123.3</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 78; repealed, 1974-75-76, c. 71, s. 5; added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 68, c. 140, s. 84; repealed, 1985, c. 45, s. 69</p> <p>s. <b>123.4</b>, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 85; 1984, c. 1, s. 67; repealed, 1985, c. 45, s. 69</p> <p>s. <b>123.5</b>, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 85; 1984, c. 1, s. 68; repealed, 1985, c. 45, s. 69</p> <p>s. <b>124</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 79, c. 71, s. 6; 1977-78, c. 32, s. 31; 1980-81-82-83, c. 48, s. 69; 1984, c. 31, s. 14(item 32); 1987, c. 3, s. 234; 1988, c. 28, s. 251</p> <p>ss. <b>124.1</b>, <b>124.2</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 80; repealed, 1974-75-76, c. 71, ss. 7, 8</p> <p>s. <b>125</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 81; 1976-77, c. 4, s. 49; 1977-78, c. 1, ss. 59, 101(F), c. 32, s. 32; 1979, c. 5, s. 38; 1980-81-82-83, c. 48, s. 70, c. 140, s. 86, c. 158, s. 58, item 2; 1984, c. 1, s. 69, c. 45, s. 40; 1986, c. 55, s. 45 (Note: subsections 45(1) and (3) are repealed by 1988, c. 55, s. 200); 1988, c. 55, s. 102</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. <b>125.1</b>, added, 1973-74, c. 29, s. 1; 1974-75-76, c. 26, s. 82; 1976-77, c. 4, s. 50; 1977-78, c. 1, s. 60; 1980-81-82-83, c. 48, s. 71, c. 140, s. 87; 1984, c. 1, s. 70, c. 45, s. 41; 1985, c. 45, s. 70; 1986, c. 6, s. 31(2) (Sch., item 9), c. 55, s. 46 (Note: subsection 46(3) is amended by 1988, c. 55, s. 201); 1988, c. 55, s. 103</p> <p>s. <b>125.2</b>, added, 1988, c. 55, s. 104</p> <p>s. <b>125.3</b>, added, 1990, c. 39, s. 29</p> <p>s. <b>126</b>, 1973-74, c. 14, s. 39, c. 29, s. 2, c. 30, s. 18; 1974-75-76, c. 26, s. 83; 1976-77, c. 4, s. 51; 1977-78, c. 32, s. 33; 1979, c. 5, s. 39; 1980-81-82-83, c. 47, s. 24, c. 48, s. 72, c. 140, s. 88; 1984, c. 1, s. 71, c. 45, s. 42; 1985, c. 45, s. 71; 1986, c. 6, s. 70, c. 55, s. 47; 1987, c. 46, s. 45; 1988, c. 55, s. 105</p> <p>s. <b>126.1</b>, added, 1973-74, c. 51, ss. 19, 23(3); repealed, 1974-75-76, c. 26, s. 84</p> <p>s. <b>127</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 85, c. 71, s. 9; 1976-77, c. 4, s. 52; 1977-78, c. 1, s. 61, c. 4, s. 5; 1979, c. 5, s. 40; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53(item 12)(F), c. 48, s. 73, c. 140, s. 89; 1984, c. 1, s. 72, c. 45, s. 43; 1985, c. 45, s. 72; 1986, c. 6, s. 31(2) (Sch., item 10), s. 71, c. 55, s. 48; 1987, c. 46, s. 46; 1988, c. 55, s. 106; 1990, c. 1, s. 29</p> <p>s. <b>127.1</b>, added, 1984, c. 1, s. 73, c. 45, s. 44; 1985, c. 45, s. 73; 1986, c. 6, s. 72, c. 55, s. 49; 1988, c. 55, s. 107</p> <p>s. <b>127.2</b>, added, 1984, c. 1, s. 73, c. 45, s. 45; 1988, c. 55, s. 108</p> <p>s. <b>127.3</b>, added, 1984, c. 1, s. 73, c. 45, s. 46; 1988, c. 55, s. 109</p> <p>s. <b>127.4</b>, added, 1986, c. 6, s. 73; 1988, c. 55, s. 110</p> <p>s. <b>127.5</b>, added, 1986, c. 55, s. 50</p> <p>s. <b>127.51</b>, added, 1986, c. 55, s. 50; 1988, c. 55, s. 111</p> <p>s. <b>127.52</b>, added, 1986, c. 55, s. 50; 1988, c. 55, s. 112; 1990, c. 35, s. 11</p> <p>s. <b>127.53</b>, added, 1986, c. 55, s. 50</p> <p>s. <b>127.531</b>, added, 1988, c. 55, s. 113</p> <p>s. <b>127.54</b>, added, 1986, c. 55, s. 50</p> <p>s. <b>127.55</b>, added, 1986, c. 55, s. 50; 1988, c. 55, s. 114</p> <p>s. <b>128</b>, 1984, c. 1, s. 74; 1986, c. 6, s. 74; 1988, c. 55, s. 115; 1990, c. 35, s. 12</p> <p>s. <b>129</b>, 1972, c. 9, s. 3; 1973-74, c. 14, s. 40, c. 30, s. 19; 1974-75-76, c. 26, s. 86; 1977-78, c. 1, s. 62; 1979, c. 5, s. 41; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 74, c. 140, s. 90; 1984, c. 1, s. 75, c. 45, s. 47; 1985, c. 45, s. 74, s. 126(item 78)(F); 1986, c. 55, s. 51; 1988, c. 55, s. 116; 1990, c. 39, s. 30</p> <p>s. <b>130</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 87; 1977-78, c. 1, s. 63; 1979, c. 5, s. 42; 1980-81-82-83, c. 48, s. 75; 1984, c. 1, s. 76; 1986, c. 55, s. 52 (Note: paragraph</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>52(2)(b) is amended by 1988, c. 55, s. 202); 1988, c. 55, s. 117</p> <p><b>s. 130.1</b>, added, 1973-74, c. 49, s. 18; 1977-78, c. 1, s. 64; 1985, c. 45, s. 75; 1986, c. 6, s. 75; 1988, c. 55, s. 118; 1990, c. 35, s. 30 (Sch. II, 2(a)(F))</p> <p><b>s. 131</b>, 1972, c. 9, s. 4; 1973-74, c. 30, ss. 20, 30; 1974-75-76, c. 26, s. 88; 1977-78, c. 1, s. 65; 1979, c. 5, s. 43; 1980-81-82-83, c. 48, s. 76; 1984, c. 1, s. 77, c. 45, s. 48; 1985, c. 45, s. 76; 1986, c. 6, s. 76, c. 55, s. 53; 1988, c. 55, s. 119; 1990, c. 39, s. 31</p> <p><b>s. 132</b>, 1973-74, c. 14, s. 41; 1974-75-76, c. 26, s. 89; 1976-77, c. 10, s. 52; 1980-81-82-83, c. 140, s. 91; 1984, c. 45, s. 49; 1988, c. 55, s. 120; 1990, c. 39, s. 32</p> <p><b>s. 132.1</b>, added, 1988, c. 55, s. 121</p> <p><b>s. 133</b>, 1973-74, c. 14, s. 42; 1974-75-76, c. 26, s. 90; 1977-78, c. 1, s. 66; 1980-81-82-83, c. 47, s. 24, c. 48, s. 77; 1984, c. 1, s. 78, c. 45, s. 50; 1985, c. 45, s. 77; 1988, c. 55, s. 122; 1990, c. 39, s. 33</p> <p><b>s. 134</b>, 1973-74, c. 14, s. 43; 1977-78, c. 1, s. 67; 1980-81-82-83, c. 140, s. 92; 1985, c. 45, s. 78</p> <p><b>s. 135</b>, 1973-74, c. 14, s. 44; 1974-75-76, c. 26, s. 91; 1977-78, c. 1, s. 101(F); 1987, c. 46, s. 47</p> <p><b>s. 136</b>, 1973-74, c. 14, s. 45; 1980-81-82-83, c. 140, s. 93; 1984, c. 45, s. 51; 1985, c. 45, s. 79; 1986, c. 6, s. 77, c. 55, s. 54; 1987, c. 46, s. 48; 1990, c. 39, s. 34</p> <p><b>s. 137</b>, 1973-74, c. 14, s. 46; 1974-75-76, c. 26, s. 92; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 78, c. 140, s. 94; 1984, c. 45, s. 52; 1985, c. 45, s. 80, s. 126 (item 79)(F); 1986, c. 6, s. 78, c. 55, s. 55; 1988, c. 55, s. 123; 1990, c. 39, s. 35</p> <p><b>s. 137.1</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 93; 1980-81-82-83, c. 140, s. 95; 1985, c. 45, s. 81; 1987, c. 46, s. 49; 1988, c. 55, s. 124</p> <p><b>s. 138</b>, 1973-74, c. 14, s. 47; 1974-75-76, c. 26, s. 95; 1976-77, c. 4, s. 53; 1977-78, c. 1, s. 68; 1979, c. 5, s. 44; 1980-81-82-83, c. 48, s. 79, c. 140, s. 96; 1984, c. 1, s. 79; 1985, c. 45, s. 126 (item 80)(F); 1986, c. 6, s. 79; 1987, c. 23, s. 38; 1988, c. 55, s. 125</p> <p><b>s. 138.1</b>, added, 1977-78, c. 1, s. 69; 1979, c. 5, s. 45; 1984, c. 1, s. 80; 1986, c. 6, s. 80; 1988, c. 55, s. 126; 1990, c. 35, s. 29(1) (Sch. I, 1(p))</p> <p><b>s. 140</b>, 1988, c. 55, s. 127</p> <p><b>s. 141.1</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 96; 1980-81-82-83, c. 140, s. 97</p> <p><b>s. 142</b>, 1973-74, c. 14, s. 48; 1976-77, c. 4, s. 54; 1977-78, c. 1, s. 70</p> <p><b>s. 143</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 97; 1977-78, c. 1, s. 71; 1988, c. 55, s. 128</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. <b>144</b>, 1973-74, c. 14, s. 49; 1974-75-76, c. 26, s. 98; 1976-77, c. 4, ss. 55, 77(F); 1988, c. 55, s. 129; 1990, c. 35, s. 30 (Sch. II, 2(b)(F), 3(a)(F))</p> <p>s. <b>145</b>, 1977-78, c. 1, s. 101(F)</p> <p>s. <b>146</b>, 1973-74, c. 14, s. 50; 1974-75-76, c. 26, s. 99, c. 71, s. 10; 1976-77, c. 4, s. 56; 1977-78, c. 1, ss. 72, 101(F), c. 32, s. 34; 1979, c. 5, s. 46; 1980-81-82-83, c. 40, s. 96; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 80, c. 140, s. 98; 1984, c. 45, s. 53; 1985, c. 45, s. 82; 1986, c. 6, s. 81, c. 55, s. 56; 1988, c. 55, s. 130; 1990, c. 35, ss. 13, 29(1) (Sch. I, 1(q)), c. 39, s. 36</p> <p>s. <b>146.1</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 100; 1979, c. 5, s. 47; 1988, c. 55, s. 131</p> <p>s. <b>146.2</b>, added, 1974-75-76, c. 26, s. 100; 1976-77, c. 4, s. 57; 1977-78, c. 1, s. 73; 1979, c. 5, s. 48; 1980-81-82-83, c. 40, s. 97; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 140, s. 99; 1984, c. 1, s. 81, c. 45, s. 54; 1985, c. 45, s. 126 (item 81)(F); 1986, c. 6, s. 82</p> <p>s. <b>146.3</b>, added, 1977-78, c. 32, s. 35; 1979, c. 5, s. 49; 1980-81-82-83, c. 40, s. 98; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 81, c. 140, s. 100; 1985, c. 45, s. 126 (item 82)(F); 1986, c. 55, s. 57; 1988, c. 55, s. 132; 1990, c. 35, s. 14, s. 30 (Sch. II, 4(a)(F))</p> <p>s. <b>147</b>, 1973-74, c. 14, s. 51; 1974-75-76, c. 26, s. 101; 1976-77, c. 4, s. 58; 1977-78, c. 1, s. 101(F); 1980-81-82-83, c. 48, s. 82, c. 140, s. 101; 1984, c. 45, s. 55; 1986, c. 6, s. 83; 1990, c. 35, s. 15, s. 29(1) (Sch. I, 1(r)), s. 30 (Sch. II, 1(a) to (c)(F), 2(c) and (d)(F), 3(b) to (h)(F), 4(b) and (c)(F))</p> <p>s. <b>147.1</b>, added, 1990, c. 35, s. 16</p> <p>s. <b>147.2</b>, added, 1990, c. 35, s. 16</p> <p>s. <b>147.3</b>, added, 1990, c. 35, s. 16</p> <p>s. <b>148</b>, 1973-74, c. 14, s. 52, c. 30, s. 21; 1974-75-76, c. 26, s. 102; 1977-78, c. 1, s. 74, c. 32, s. 36; 1979, c. 5, s. 50; 1980-81-82-83, c. 48, s. 83, c. 140, s. 102; 1984, c. 1, s. 82; 1984, c. 45, s. 56; 1985, c. 45, s. 83, s. 126 (item 83)(F); 1990, c. 39, s. 37</p> <p>s. <b>149</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 103; 1976-77, c. 4, s. 59; 1977-78, c. 32, s. 37; 1979, c. 5, s. 51; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 84, c. 140, s. 103; 1984, c. 1, s. 83; 1985, c. 45, s. 84, s. 126 (item 84)(F); 1986, c. 6, s. 84, c. 40, s. 41 (Sch., item 4(1)-(3)); 1987, c. 23, s. 39, c. 46, s. 50; 1988, c. 55, s. 133; 1990, c. 35, s. 29(1) (Sch. I, 1(s) and (t), 2(F)), s. 30 (Sch. II, 3(i)(F))</p> <p>s. <b>149.1</b>, added, 1976-77, c. 4, s. 60; 1977-78, c. 1, ss. 75, 101(F); 1979, c. 5, s. 52; 1980-81-82-83,</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>c. 48, s. 84.1; 1984, c. 45, s. 57; 1985, c. 45, s. 126 (item 85)(F); 1986, c. 6, s. 85, c. 55, s. 58; 1988, c. 55, s. 134</p> <p><b>s. 150</b>, 1984, c. 45, s. 58; 1985, c. 45, s. 85; 1986, c. 6, s. 86, c. 44, s. 2; 1988, c. 55, s. 135</p> <p><b>s. 152</b>, 1973-74, c. 14, s. 53; 1976-77, c. 4, s. 61; 1977-78, c. 1, s. 76, c. 32, s. 38(F); 1978-79, c. 5, s. 5; 1980-81-82-83, c. 48, s. 85; 1984, c. 1, s. 84, c. 45, s. 59; 1985, c. 45, s. 86, s. 126 (item 86)(F); 1986, c. 55, s. 59; 1988, c. 55, s. 136; 1990, c. 35, s. 17, c. 39, s. 38, c. 45, s. 49</p> <p><b>s. 153</b>, 1973-74, c. 30, s. 22; 1976-77, c. 4, s. 62; 1977-78, c. 1, s. 101(F), c. 32, s. 39; 1979, c. 5, s. 53; 1980-81-82-83, c. 48, s. 86, c. 109, s. 19, c. 140, s. 104; 1985, c. 45, s. 87; 1987, c. 46, s. 51; 1990, c. 35, s. 30 (Sch. II, 4(d)(F))</p> <p><b>s. 155</b>, 1973-74, c. 14, s. 54; 1980-81-82-83, c. 140, s. 105; 1984, c. 45, s. 60; 1986, c. 55, s. 60</p> <p><b>s. 156</b>, 1973-74, c. 14, s. 55; 1984, c. 45, s. 61; 1986, c. 55, s. 61; 1988, c. 55, s. 137</p> <p><b>s. 156.1</b>, added, 1973-74, c. 14, s. 56; 1984, c. 45, s. 62; 1990, c. 39, s. 39</p> <p><b>s. 157</b>, 1973-74, c. 14, s. 57; 1974-75-76, c. 26, s. 104; 1976-77, c. 4, s. 63; 1977-78, c. 1, s. 101(F); 1980-81-82-83, c. 48, s. 87, c. 140, s. 106; 1984, c. 45, s. 63; 1985, c. 45, s. 88; 1986, c. 6, ss. 87, 131; 1988, c. 55, s. 138; 1990, c. 39, s. 40</p> <p><b>s. 158</b>, 1985, c. 45, s. 89</p> <p><b>s. 159</b>, 1973-74, c. 14, s. 58; 1974-75-76, c. 26, s. 105; 1977-78, c. 42, s. 8; 1984, c. 45, s. 64; 1985, c. 45, s. 90</p> <p><b>s. 160</b>, 1980-81-82-83, c. 140, s. 107; 1984, c. 45, s. 65; 1986, c. 6, s. 88; 1987, c. 46, s. 52</p> <p><b>s. 160.1</b>, added, 1978-79, c. 5, s. 6; 1984, c. 1, s. 85; 1986, c. 44, s. 3, c. 55, s. 62; 1988, c. 55, s. 139; 1990, c. 39, s. 41, c. 45, s. 50</p> <p><b>s. 160.2</b>, added, 1979, c. 5, s. 54</p> <p><b>s. 160.3</b>, added, 1987, c. 46, s. 53</p> <p><b>s. 161</b>, 1973-74, c. 14, s. 59; 1974-75-76, c. 26, s. 106; 1977-78, c. 4, s. 6; 1980-81-82-83, c. 48, s. 88, c. 140, s. 108; 1984, c. 1, s. 86, (but see also 1985, c. 45, s. 147) c. 45, s. 66; 1985, c. 45, s. 91, s. 126 (Sch. III, items 1-3, 87(F)); 1986, c. 6, s. 89, c. 55, s. 63; 1987, c. 46, s. 54; 1988, c. 55, s. 140; 1990, c. 39, s. 42</p> <p><b>s. 162</b>, 1980-81-82-83, c. 48, s. 89; 1988, c. 55, s. 141</p> <p><b>s. 163</b>, 1977-78, c. 1, s. 77, c. 32, s. 40; 1978-79, c. 5, s. 7; 1980-81-82-83, c. 48, s. 90; 1984, c. 1, s. 87; 1985, c. 45, s. 92; 1986, c. 55, s. 64; 1988, c. 55, s. 142; 1990, c. 45, s. 51</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. <b>163.1</b>, added, 1988, c. 55, s. 143 (applicable 30.06.89 <i>see</i> SOR/89-272)</p> <p>s. <b>164</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 107; 1977-78, c. 1, s. 78; 1978-79, c. 5, s. 8; 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1984, c. 1, s. 88, c. 45, s. 67; 1985, c. 45, s. 93, s. 126 (item 88)(F); 1986, c. 6, s. 90, c. 55, s. 65; 1987, c. 46, s. 55; 1988, c. 55, s. 144, c. 61, ss. 13, 45(1); 1990, c. 39, s. 43, c. 45, s. 52</p> <p>s. <b>164.1</b>, added, 1986, c. 44, s. 4; 1988, c. 55, s. 145; 1990, c. 42, s. 1</p> <p>s. <b>165</b>, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1984, c. 45, s. 68; 1988, c. 61, s. 14; 1990, c. 39, s. 44</p> <p>s. <b>167</b>, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1988, c. 55, s. 146, c. 61, ss. 15, 45(2)</p> <p>s. <b>168</b>, 1976-77, c. 4, s. 87; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12) (F); 1984, c. 45, s. 69; 1986, c. 6, s. 91</p> <p>s. <b>169</b>, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1984, c. 45, s. 70</p> <p>s. <b>170</b>, 1980-81-82-83, c. 158, item 2; 1988, c. 61, s. 16</p> <p>s. <b>171</b>, 1980-81-82-83, c. 158, item 2; 1984, c. 45, s. 71; 1988, c. 61, s. 17</p> <p>s. <b>172</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 108; 1976-77, c. 4, s. 87; 1977-78, c. 1, s. 79, c. 32, s. 41; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 158, s. 58, item 2; 1984, c. 45, s. 72; 1986, c. 6, s. 92; 1988, c. 55, s. 147, c. 61, s. 18; 1990, c. 35, s. 18, s. 30 (Sch. II, 1(d)(F), 3(j)(F))</p> <p>s. <b>173</b>, 1984, c. 1, s. 89, c. 45, s. 73; 1988, c. 61, s. 19; 1990, c. 39, s. 45</p> <p>s. <b>174</b>, 1979, c. 5, s. 55; 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1984, c. 1, s. 90, c. 45, s. 74; 1988, c. 61, s. 20; 1990, c. 39, s. 46</p> <p>s. <b>175</b>, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1988, c. 61, s. 21</p> <p>s. <b>176</b>, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1988, c. 61, s. 21</p> <p>s. <b>177</b>, repealed, 1988, c. 61, s. 21</p> <p>s. <b>178</b>, 1976-77, c. 4, s. 64; 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1984, c. 45, s. 75; repealed, 1988, c. 61, s. 21</p> <p>s. <b>179</b>, 1985, c. 45, s. 94</p> <p>s. <b>179.1</b>, added, 1985, c. 45, s. 95; 1988, c. 21, s. 22</p> <p>s. <b>180</b>, 1976-77, c. 4, s. 87; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 158, s. 58, item 2; 1985, c. 45, s. 96; 1990, c. 35, s. 19</p> <p>s. <b>180.1</b>, added, 1976-77, c. 4, s. 65; 1986, c. 6, s. 93, c. 55, s. 66; 1988, c. 55, s. 148; 1990, c. 39, s. 47</p> <p>Part I.2: (s. 180.2) added, 1990, c. 39, s. 48</p> <p>s. <b>180.2</b>, added, 1976-77, c. 4, s. 65; repealed, 1986, c. 6, s. 93; added, 1990, c. 39, s. 48</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>Part I.3: (ss. 181 to 181.9) added, 1990, c. 39, s. 48</p> <p><b>s. 181</b>, repealed, 1977-78, c. 1, s. 81; added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 109; 1984, c. 45, s. 76; 1985, c. 45, s. 97; 1986, c. 55, s. 67; repealed, 1986, c. 55, s. 68(1) (application: <i>see</i> s. 68(2)); added, 1990, c. 39, s. 48</p> <p><b>s. 181.1</b>, added, 1990, c. 39, s. 48</p> <p><b>s. 181.2</b>, added, 1990, c. 39, s. 48</p> <p><b>s. 181.3</b>, added, 1990, c. 39, s. 48</p> <p><b>s. 181.4</b>, added, 1990, c. 39, s. 48</p> <p><b>s. 181.5</b>, added, 1990, c. 39, s. 48</p> <p><b>s. 181.6</b>, added, 1990, c. 39, s. 48</p> <p><b>s. 181.7</b>, added, 1990, c. 39, s. 48</p> <p><b>s. 181.8</b>, added, 1990, c. 39, s. 48</p> <p><b>s. 181.9</b>, added, 1990, c. 39, s. 48</p> <p><b>s. 182</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 109; repealed, 1977-78, c. 1, s. 82; added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 109; 1985, c. 45, s. 98; 1986, c. 6, s. 94; repealed, 1986, c. 55, s. 68(1) (application: <i>see</i> s. 68(2))</p> <p><b>s. 183</b>, repealed, 1977-78, c. 1, s. 82</p> <p>Part II.1:</p> <p><b>s. 183.1</b>, added, 1987, c. 46, s. 57; 1988, c. 55, s. 149</p> <p><b>s. 183.2</b>, added, 1987, c. 46, s. 57</p> <p><b>s. 184</b>, 1973-74, c. 49, s. 18(3); 1977-78, c. 1, s. 83; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53(2), Sch. II, (item 12(40))(F), c. 48, s. 91, c. 140, s. 110; 1984, c. 1, s. 91; 1986, c. 6, s. 95, c. 55, s. 69; 1988, c. 55, s. 150</p> <p><b>s. 185</b>, 1973-74, c. 49, s. 18(3); 1977-78, c. 1, s. 84; 1984, c. 1, s. 92; 1985, c. 45, s. 99; 1986, c. 6, s. 96</p> <p><b>s. 186</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 110; 1977-78, c. 1, s. 85, c. 32, s. 42; 1979, c. 5, s. 56; 1980-81-82-83, c. 48, s. 92, c. 140, s. 111; 1984, c. 1, s. 93, c. 45, s. 77; 1985, c. 45, s. 100; 1986, c. 55, s. 70; 1988, c. 55, s. 151</p> <p><b>s. 186.1</b>, added, 1977-78, c. 1, s. 86; 1980-81-82-83, c. 140, s. 112; 1984, c. 1, s. 94; 1986, c. 6, s. 97; 1987, c. 46, s. 58</p> <p><b>s. 186.2</b>, added, 1987, c. 46, s. 59</p> <p><b>s. 187</b>, 1985, c. 45, s. 101; 1986, c. 6, s. 98</p> <p>Part IV.1</p> <p><b>s. 187.1</b>, added, 1988, c. 55, s. 152</p> <p><b>s. 187.2</b>, added, 1988, c. 55, s. 152</p> <p><b>s. 187.3</b>, added, 1988, c. 55, s. 152</p> <p><b>s. 187.4</b>, added, 1988, c. 55, s. 152</p> <p><b>s. 187.5</b>, added, 1988, c. 55, s. 152</p> <p><b>s. 187.6</b>, added, 1988, c. 55, s. 152</p> <p><b>s. 188</b>, repealed, 1973-74, c. 14, s. 60; re-enacted, 1984, c. 45, s. 78; 1988, c. 55, s. 153</p> <p><b>s. 189</b>, repealed, 1973-74, c. 14, s. 60; re-enacted, 1984, c. 45, s. 78; 1985, c. 45, s. 102; 1986, c. 6, s. 99</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. <b>190</b>, 1973-74, c. 14, s. 61; 1977-78, c. 1, s. 87; repealed, 1984, c. 45, s. 79; re-enacted, 1986, c. 6, s. 100; 1990, c. 39, s. 49</p> <p>s. <b>190.1</b>, added, 1986, c. 6, s. 100; 1988, c. 55, ss. 154 and 195(1) (Sch., 1(a)); 1990, c. 39, s. 50</p> <p>s. <b>190.11</b>, added, 1986, c. 6, s. 100; 1990, c. 39, s. 50</p> <p>s. <b>190.12</b>, added, 1986, c. 6, s. 100; 1990, c. 39, s. 50</p> <p>s. <b>190.13</b>, added, 1986, c. 6, s. 100; 1990, c. 39, s. 50</p> <p>s. <b>190.14</b>, added, 1986, c. 6, s. 100; 1988, c. 55, s. 155; 1990, c. 39, s. 50</p> <p>s. <b>190.15</b>, added, 1986, c. 6, s. 100; 1990, c. 39, s. 50</p> <p>s. <b>190.16</b>, added, 1986, c. 6, s. 100; repealed, 1990, c. 39, s. 50</p> <p>s. <b>190.17</b>, added, 1986, c. 6, s. 100; 1988, c. 55, s. 156; repealed, 1990, c. 39, s. 50</p> <p>s. <b>190.18</b>, added, 1986, c. 6, s. 100; 1988, c. 55, s. 195(1) (Sch., 1(b) and (c)); repealed, 1990, c. 39, s. 50</p> <p>s. <b>190.19</b>, added, 1986, c. 6, s. 100; repealed, 1988, c. 55, s. 157, s. 195(1) (Sch., 1(d))</p> <p>s. <b>190.2</b>, added, 1986, c. 6, s. 100; 1988, c. 55, s. 195(1) (Sch., 1(e))</p> <p>s. <b>190.21</b>, added, 1986, c. 6, s. 100; 1988, c. 55, s. 158; 1990, c. 39, s. 51</p> <p>s. <b>190.22</b>, added, 1986, c. 6, s. 100; 1988, c. 55, s. 195(1) (Sch., 1(f)); 1990, c. 39, s. 51</p> <p>s. <b>190.23</b>, added, 1986, c. 6, s. 100; 1988, c. 55, s. 195(1) (Sch., 1(g)); 1990, c. 39, s. 51</p> <p>s. <b>190.24</b>, added, 1986, c. 6, s. 100; 1990, c. 39, s. 51</p> <p>Part VI.1</p> <p>s. <b>191</b>, repealed, 1984, c. 45, s. 79; added, 1988, c. 55, s. 159</p> <p>s. <b>191.1</b>, added, 1988, c. 55, s. 159</p> <p>s. <b>191.2</b>, added, 1988, c. 55, s. 159</p> <p>s. <b>191.3</b>, added, 1988, c. 55, s. 159</p> <p>s. <b>191.4</b>, added, 1988, c. 55, s. 159</p> <p>s. <b>192</b>, 1973-74, c. 14, s. 62; 1974-75-76, c. 26, s. 111; 1976-77, c. 4, s. 66; repealed, 1977-78, c. 1, s. 88; re-enacted, 1984, c. 1, s. 95, c. 45, s. 80; 1985, c. 45, s. 103; 1986, c. 6, s. 101</p> <p>s. <b>193</b>, repealed, 1977-78, c. 1, s. 88; re-enacted, 1984, c. 1, s. 95, c. 45, s. 81; 1985, c. 45, s. 104; 1986, c. 6, s. 102</p> <p>s. <b>194</b>, repealed, 1977-78, c. 1, s. 88; re-enacted, 1984, c. 1, s. 95, c. 45, s. 82; 1985, c. 45, s. 105; 1986, c. 6, s. 103</p> <p>s. <b>195</b>, repealed, 1977-78, c. 1, s. 88; re-enacted, 1984, c. 1, s. 95, c. 45, s. 83; 1985, c. 45, s. 106; 1986, c. 6, s. 104, c. 24, s. 1</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. <b>196</b>, 1973-74, c. 14, s. 63; 1974-75-76, c. 26, s. 112; repealed 1977-78, c. 1, ss. 88, 89, c. 32, s. 43; added, 1986, c. 2, s. 24</p> <p>s. <b>197</b>, 1973-74, c. 14, s. 64; 1976-77, c. 4, s. 67; repealed, 1977-78, c. 1, s. 88</p> <p>s. <b>198</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 113; 1977-78, c. 1, s. 90; 1979, c. 5, s. 57; 1990, c. 35, s. 30 (Sch. II, 4(f) to (h)(F))</p> <p>s. <b>199</b>, 1990, c. 35, s. 30 (Sch. II, 4(i)(F))</p> <p>s. <b>201</b>, 1976-77, c. 4, s. 68; 1990, c. 35, s. 20</p> <p>s. <b>202</b>, 1977-78, c. 32, s. 44; 1984, c. 1, s. 96; 1985, c. 45, s. 107; 1986, c. 6, s. 105; 1990, c. 35, s. 30 (Sch. II, 4(j)(F))</p> <p>s. <b>204</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 114; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 93, c. 140, s. 113; 1990, c. 35, s. 30 (Sch. II, 1(e)(F), 3(k)(F), 4(k)(F))</p> <p>s. <b>204.1</b>, added, 1976-77, c. 4, s. 69; 1990, c. 35, s. 21</p> <p>s. <b>204.2</b>, added, 1976-77, c. 4, s. 69; 1979, c. 5, s. 58; 1980-81-82-83, c. 140, s. 114; 1984, c. 45, s. 84; 1986, c. 55, s. 71; 1990, c. 35, s. 22</p> <p>s. <b>204.3</b>, added, 1976-77, c. 4, s. 69; 1986, c. 6, s. 106</p> <p>s. <b>204.4</b>, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 94, c. 140, s. 115; 1985, c. 45, s. 108; 1986, c. 6, s. 107</p> <p>s. <b>204.5</b>, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 94</p> <p>s. <b>204.6</b>, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 94, c. 140, s. 116</p> <p>s. <b>204.7</b>, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 94; 1986, c. 6, s. 108</p> <p>s. <b>205</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 115; 1977-78, c. 32, s. 45; 1980-81-82-83, c. 48, s. 95; 1984, c. 45, s. 85; 1986, c. 6, s. 109; 1987, c. 46, s. 60</p> <p>s. <b>206</b>, 1973-74, c. 14, s. 65; 1976-77, c. 4, s. 70; 1977-78, c. 32, s. 46; 1980-81-82-83, c. 48, s. 96, c. 140, s. 117; 1984, c. 1, s. 97; 1984, c. 45, s. 86; 1986, c. 6, ss. 110, 130, c. 55, s. 72; 1987, c. 46, s. 61</p> <p>s. <b>206.1</b>, added, 1986, c. 6, s. 110</p> <p>s. <b>207</b>, 1986, c. 6, s. 111</p> <p>s. <b>207.1</b>, added, 1973-74, c. 30, s. 23; 1974-75-76, c. 26, s. 116; 1977-78, c. 32, s. 47; 1979, c. 5, s. 59; 1986, c. 6, s. 112</p> <p>s. <b>207.2</b>, added, 1973-74, c. 30, s. 23; 1974-75-76, c. 26, s. 116; 1979, c. 5, s. 60; 1986, c. 6, s. 113</p> <p>s. <b>207.3</b>, added, 1974-75-76, c. 50, s. 51</p> <p>s. <b>207.4</b>, added, 1974-75-76, c. 50, s. 51; 1986, c. 6, s. 114</p> <p>Part XI.3</p> <p>s. <b>207.5</b>, added, 1987, c. 46, s. 62</p> <p>s. <b>207.6</b>, added, 1987, c. 46, s. 62</p> <p>s. <b>207.7</b>, added, 1987, c. 46, s. 62</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p><b>s. 208</b>, 1973-74, c. 14, s. 66; repealed, 1977-78, c. 1, s. 91; added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 97, c. 104, s. 32; 1985, c. 45, s. 109; 1986, c. 2, s. 25, c. 6, s. 115</p> <p><b>s. 209</b>, 1973-74, c. 14, s. 67, c. 30, s. 24; 1974-75-76, c. 26, ss. 117, 142; repealed, 1977-78, c. 1, s. 91; re-enacted, 1986, c. 55, s. 73</p> <p>Part XII.2</p> <p><b>s. 210</b>, repealed, 1977-78, c. 1, s. 91; added, 1988, c. 55, s. 160</p> <p><b>s. 210.1</b>, added, 1988, c. 55, s. 160</p> <p><b>s. 210.2</b>, added, 1988, c. 55, s. 160</p> <p><b>s. 210.3</b>, added, 1988, c. 55, s. 160</p> <p>Part XII.3</p> <p><b>s. 211</b>, repealed, 1977-78, c. 1, s. 91; added, 1988, c. 55, s. 160</p> <p><b>s. 211.1</b>, added, 1988, c. 55, s. 160</p> <p><b>s. 211.2</b>, added, 1988, c. 55, s. 160</p> <p><b>s. 211.3</b>, added, 1988, c. 55, s. 160</p> <p><b>s. 211.4</b>, added, 1988, c. 55, s. 160</p> <p><b>s. 211.5</b>, added, 1988, c. 55, s. 160; 1990, c. 39, s. 52</p> <p><b>s. 211.6</b>, added, 1988, c. 55, s. 160</p> <p><b>s. 212</b>, 1973-74, c. 14, s. 68, c. 30, s. 25, c. 49, s. 18(4); 1974-75-76, c. 26, s. 118, c. 71, s. 11; 1976-77, c. 4, s. 71; 1977-78, c. 1, ss. 92, 101(F), c. 32, s. 48; 1979, c. 5, s. 61; 1980-81-82-83, c. 40, s. 99, c. 48, s. 98, c. 104, s. 33, c. 140, s. 118; 1984, c. 1, s. 98; 1985, c. 45, s. 110, s. 126 (item 89)(F); 1986, c. 2, s. 26, c. 6, s. 31(2) (Sch., item 11), s. 116, c. 55, s. 74; 1987, c. 46, s. 63; 1988, c. 55, s. 161; 1990, c. 35, s. 23</p> <p><b>s. 212.1</b>, added, 1977-78, c. 1, s. 93; 1977-78, c. 32, s. 49; 1979, c. 5, s. 62; 1984, c. 45, s. 87; 1988, c. 55, s. 162</p> <p><b>s. 214</b>, 1973-74, c. 30, s. 26; 1974-75-76, c. 26, s. 119; 1977-78, c. 1, ss. 94, 101(F), c. 32, s. 50; 1979, c. 5, s. 63; 1980-81-82-83, c. 48, s. 99; 1986, c. 6, s. 117; 1987, c. 46, s. 64; 1988, c. 55, s. 163; 1990, c. 35, ss. 24, 30 (Sch. II, 4(I)(F))</p> <p><b>s. 215</b>, 1973-74, c. 30, s. 27; 1974-75-76, c. 26, s. 120; 1976-77, c. 4, s. 72; 1980-81-82-83, c. 48, s. 100</p> <p><b>s. 216</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 121; 1977-78, c. 1, s. 95; 1988, c. 55, s. 164</p> <p><b>s. 217</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 122; 1976-77, c. 4, s. 73; 1977-78, c. 32, s. 51; 1980-81-82-83, c. 140, s. 119; 1988, c. 55, s. 165</p> <p><b>s. 219</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 123; 1976-77, c. 4, s. 74; 1977-78, c. 1, s. 96, c. 32, s. 52; 1980-81-82-83, c. 48, s. 101, c. 68, s. 116, c. 140, s. 120; 1985, c. 45, s. 111, s. 126 (item 90)(F); 1988, c. 55, s. 166</p> <p><b>s. 219.1</b>, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 102</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. 219.2, added, 1985, c. 45, s. 112</p> <p>s. 220, 1984, c. 45, s. 88; 1985, c. 45, s. 113; 1987, c. 46, s. 65</p> <p>s. 221, 1986, c. 55, s. 75; 1988, c. 55, s. 167</p> <p>s. 223, 1985, c. 45, s. 114; 1988, c. 55, s. 168; 1990, c. 39, s. 53</p> <p>s. 224, 1980-81-82-83, c. 48, s. 103, c. 140, s. 121; 1987, c. 46, s. 66; 1990, c. 34, s. 1</p> <p>s. 224.1, added, 1979, c. 5, s. 64; 1980-81-82-83, c. 48, s. 104</p> <p>s. 224.2, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 122</p> <p>s. 224.3, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 122</p> <p>s. 225, 1985, c. 45, s. 115</p> <p>s. 225.1, added, 1985, c. 45, s. 116; 1986, c. 24, s. 2; 1988, c. 55, s. 169, c. 61, s. 23; 1990, c. 34, s. 2</p> <p>s. 225.2, added, 1985, c. 45, s. 116; 1988, c. 55, s. 170</p> <p>s. 227, 1974-75-76, c. 26, s. 124; 1977-78, c. 1, s. 97; 1980-81-82-83, c. 48, s. 105, c. 140, s. 123; 1984, c. 1, s. 99, c. 45, s. 89; 1985, c. 45, s. 117; 1986, c. 6, s. 118; 1987, c. 46, s. 67; 1988, c. 55, s. 171</p> <p>s. 227.1, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 124; 1984, c. 1, s. 100; 1988, c. 55, s. 172</p> <p>s. 228, 1985, c. 45, s. 118</p> <p>s. 229, repealed, 1986, c. 6, s. 119</p> <p>s. 230, 1976-77, c. 4, s. 87; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F); c. 102, s. 5; 1984, c. 1, s. 101; 1985, c. 45, s. 119; 1986, c. 6, s. 120; 1988, c. 61, s. 24</p> <p>s. 230.1, added, 1973-74, c. 51, s. 20; 1974-75-76, c. 71, s. 12; c. 102, s. 5</p> <p>s. 231, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1986, c. 6, s. 121; 1988, c. 55, s. 173</p> <p>s. 231.1, added, 1986, c. 6, s. 121</p> <p>s. 231.2, added, 1986, c. 6, s. 121; 1988, c. 55, s. 174</p> <p>s. 231.3, added, 1986, c. 6, s. 121</p> <p>s. 231.4, added, 1986, c. 6, s. 121</p> <p>s. 231.5, added, 1986, c. 6, s. 121</p> <p>s. 231.6, added, 1988, c. 55, s. 175</p> <p>s. 232, 1985, c. 45, s. 120; 1986, c. 6, s. 122</p> <p>s. 233, 1979, c. 5, s. 65; 1988, c. 55, s. 176</p> <p>s. 233.1, added, 1988, c. 55, s. 176</p> <p>s. 234, 1976-77, c. 4, s. 75; 1980-81-82-83, c. 48, s. 106; 1988, c. 55, s. 177</p> <p>s. 234.1, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 125; repealed, 1984, c. 1, s. 102</p> <p>s. 235, repealed, 1988, c. 55, s. 178</p> <p>s. 237, 1988, c. 55, s. 179</p> <p>s. 237.1, added, 1988, c. 55, s. 180 (applicable 31.08.89 <i>see</i> SOR/89-273)</p> <p>s. 238, 1973-74, c. 51, s. 21; 1974-75-76, c. 71, s. 13; 1986, c. 6, s. 123, c. 55, s. 76 (Note: Section 76</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>repealed by 1988, c. 55, s. 203); 1988, c. 55, s. 181; 1990, c. 35, s. 25</p> <p><b>s. 239</b>, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1988 c. 55, s. 182, c. 61, s. 25</p> <p><b>s. 241</b>, 1977-78, c. 1, s. 101(F); 1978-79, c. 5, s. 9; 1980-81-82-83, c. 48, s. 107, c. 68, s. 117, c. 140, s. 126; 1984, c. 19, s. 30; 1986, c. 55, s. 77; 1987, c. 46, s. 68; 1988, c. 51, s. 14, c. 55, s. 183; 1990, c. 1, s. 30, c. 35, s. 26</p> <p><b>s. 244</b>, 1977-78, c. 32, s. 53; 1980-81-82-83, c. 140, s. 127; 1984, c. 1, s. 103, c. 45, s. 90; 1985, c. 45, s. 121; 1988, c. 55, s. 184</p> <p><b>s. 245</b>, 1986, c. 6, s. 124; 1988, c. 55, s. 185</p> <p><b>s. 246</b>, repealed, 1984, c. 45, s. 91; added, 1988, c. 55, s. 186</p> <p><b>s. 247</b>, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1986, c. 6, s. 125; 1988, c. 55, s. 187, c. 61, ss. 26, 45(3)</p> <p><b>s. 248</b>, 1973-74, c. 14, s. 69; 1974-75-76, c. 26, s. 125; 1976-77, c. 4, ss. 76, 77(F); 1977-78, c. 1, ss. 98, 101(F), c. 32, s. 54, c. 42, s. 9; 1979, c. 5, s. 66; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 108, c. 140, s. 128; 1984, c. 1, s. 104, c. 45, s. 92; 1985, c. 45, s. 122, s. 126 (item 91)(F); 1986, c. 6, s. 126, c. 55, ss. 78, 84; 1987, c. 3, s. 235; 1987, c. 46, s. 69; 1988, c. 28, s. 252, c. 55, s. 188; 1990, c. 35, s. 27, s. 30 (Sch. II, 4(m)(F)), c. 39, s. 54, c. 45, s. 53</p> <p><b>s. 249</b>, 1977-78, c. 32, s. 55; 1984, c. 45, s. 93; 1987, c. 46, s. 70</p> <p><b>s. 250</b>, 1980-81-82-83, c. 48, s. 109; 1985, c. 45, s. 123; 1988, c. 55, s. 189</p> <p><b>s. 251</b>, 1974-75-76, c. 26, s. 126; 1980-81-82-83, c. 140, s. 129; 1984, c. 1, s. 105, c. 45, s. 94; 1988, c. 55, s. 190</p> <p><b>s. 252</b>, 1980-81-82-83, c. 48, s. 110, c. 140, s. 130; 1984, c. 45, s. 95; 1985, c. 45, s. 124; 1988, c. 55, s. 191; 1990, c. 35, s. 28</p> <p><b>s. 254</b>, 1977-78, c. 1, s. 101(F)</p> <p><b>s. 255</b>, 1980-81-82-83, c. 48, s. 111</p> <p><b>s. 256</b>, 1977-78, c. 1, s. 99, c. 32, s. 56; 1980-81-82-83, c. 48, s. 112, c. 140, s. 131; 1984, c. 1, s. 106; 1986, c. 6, s. 127; 1987, c. 46, s. 71; 1988, c. 55, s. 192</p> <p><b>s. 257</b>, 1977-78, c. 1, s. 100, c. 22, s. 26(F); repealed, 1980-81-82-83, c. 140, s. 132; re-enacted, 1986, c. 6, s. 128</p> <p><b>s. 258</b>, added, 1979, c. 5, s. 67; 1980-81-82-83, c. 48, s. 113; 1985, c. 45, s. 125; 1988, c. 55, s. 193</p> <p><b>s. 259</b>, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 114; 1986, c. 6, s. 129; 1987, c. 46, s. 71.1</p> <p><b>s. 260</b>, added, 1990, c. 39, s. 55</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>General, 1985, c. 45, s. 126 (items 1-16)(F)</p> <p>Part II (<i>consequential amendments</i>)</p> <p>General, 1977-78, c. 32, s. 59</p> <p>Part III: <i>Application Rules</i></p> <p>s. 9.1, repealed, 1977-78, c. 1, s. 102</p> <p>s. 10, 1973-74, c. 14, s. 70; 1974-75-76, c. 26, s. 127; 1985, c. 45, s. 127</p> <p>s. 11, 1976-77, c. 4, s. 78; 1985, c. 45, s. 128</p> <p>s. 17, 1990, c. 35, s. 31</p> <p>s. 20, 1973-74, c. 14, s. 71; 1974-75-76, c. 26, s. 128; 1977-78, c. 1, s. 103, c. 32, s. 57; 1984, c. 45, s. 96</p> <p>s. 21, 1973-74, c. 14, s. 72, c. 30, s. 27.1; 1974-75-76, c. 26, s. 129; 1977-78, c. 1, s. 104; 1988, c. 55, s. 196</p> <p>s. 22, 1973-74, c. 14, s. 73; 1985, c. 45, s. 129</p> <p>s. 23, 1973-74, c. 14, s. 74; 1974-75-76, c. 26, s. 130; 1976-77, c. 4, s. 79; 1985, c. 45, s. 130</p> <p>s. 26, 1973-74, c. 14, s. 75, c. 30, s. 28; 1974-75-76, c. 26, s. 131; 1976-77, c. 4, s. 80; 1977-78, c. 1, s. 105; 1979, c. 5, s. 68; 1980-81-82-83, c. 48, s. 116, c. 140, s. 133; 1984, c. 1, s. 107, c. 45, s. 97; 1985, c. 45, s. 131</p> <p>s. 26.1, added, 1974-75-76, c. 26, s. 132</p> <p>s. 27, repealed, 1985, c. 45, s. 132</p> <p>s. 28, 1974-75-76, c. 26, s. 133; repealed, 1985, c. 45, s. 132</p> <p>s. 29, 1973-74, c. 14, s. 76; 1977-78, c. 1, s. 106; 1979, c. 5, s. 69; 1980-81-82-83, c. 48, s. 117; 1984, c. 1, s. 108; 1985, c. 45, s. 133; 1987, c. 46, s. 73</p> <p>s. 30, 1977-78, c. 1, s. 107; 1980-81-82-83, c. 48, s. 118; 1987, c. 46, s. 74</p> <p>s. 32.1, added, 1973-74, c. 14, s. 77; 1974-75-76, c. 26, s. 134; 1976-77, c. 4, s. 81; 1977-78, c. 1, s. 108; 1985, c. 45, s. 134</p> <p>s. 33, repealed, 1985, c. 45, s. 135</p> <p>s. 34, 1977-78, c. 1, s. 109; 1985, c. 45, s. 136</p> <p>s. 35, 1973-74, c. 14, s. 78; 1974-75-76, c. 26, s. 135; 1976-77, c. 4, s. 82; 1985, c. 45, s. 137</p> <p>s. 35.1, added, 1976-77, c. 4, s. 83; repealed, 1985, c. 45, s. 138</p> <p>s. 37, 1973-74, c. 14, s. 79; 1974-75-76, c. 26, s. 136; repealed, 1985, c. 45, s. 139</p> <p>s. 38, 1973-74, c. 14, s. 80; repealed, 1985, c. 45, s. 139</p> <p>s. 39, repealed, 1985, c. 45, s. 139</p> <p>s. 40, 1973-74, c. 30, s. 29; 1974-75-76, c. 26, s. 137; 1977-78, c. 1, s. 110, c. 32, s. 58</p> <p>s. 41, 1973-74, c. 14, s. 81; repealed, 1985, c. 45, s. 140</p> <p>s. 42, repealed, 1985, c. 45, s. 140</p> <p>s. 43, repealed, 1985, c. 45, s. 140</p> <p>s. 44, repealed, 1985, c. 45, s. 140</p> <p>s. 45, repealed, 1985, c. 45, s. 140</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. 45.1, added, 1973-74, c. 51, s. 22; repealed, 1974-75-76, c. 26, s. 138</p> <p>s. 46, repealed, 1985, c. 45, s. 140</p> <p>s. 47, repealed, 1985, c. 45, s. 140</p> <p>s. 48, repealed, 1985, c. 45, s. 140</p> <p>s. 50, 1973-74, c. 14, s. 82</p> <p>s. 51, 1972, c. 9, s. 5; repealed, 1985, c. 45, s. 141</p> <p>s. 52, repealed, 1985, c. 45, s. 141</p> <p>s. 53, repealed, 1974-75-76, c. 26, s. 139; repealed, 1985, c. 45, s. 141</p> <p>s. 54, repealed, 1985, c. 45, s. 141</p> <p>s. 55, 1973-74, c. 14, s. 83; repealed, 1985, c. 45, s. 141</p> <p>s. 56, repealed, 1985, c. 45, s. 141</p> <p>s. 56.01, added, 1973-74, c. 30, s. 30; repealed, 1985, c. 45, s. 141</p> <p>s. 56.1, added, 1973-74, c. 14, s. 84; repealed, 1985, c. 45, s. 141</p> <p>s. 57, 1977-78, c. 1, s. 111; repealed, 1985, c. 45, s. 142</p> <p>s. 57.1, 1972, c. 9, s. 6; repealed, 1985, c. 45, s. 143</p> <p>s. 58, 1974-75-76, c. 26, s. 140; repealed, 1985, c. 45, s. 144</p> <p>s. 59, 1985, c. 45, s. 145</p> <p>s. 60, 1973-74, c. 14, s. 85; repealed, 1985, c. 45, s. 146</p> <p>s. 60.1, added, 1973-74, c. 14, s. 86</p> <p>s. 61, 1973-74, c. 14, s. 87; 1980-81-82-83, c. 48, s. 119</p> <p>s. 62, 1988, c. 55, s. 197</p> <p>s. 63, repealed, 1977-78, c. 1, s. 112</p> <p>s. 64, 1973-74, c. 14, s. 88; repealed, 1984, c. 45, s. 98</p> <p>s. 64.1, 1973-74, c. 14, s. 89; repealed, 1977-78, c. 1, s. 113</p> <p>s. 64.2, repealed, 1977-78, c. 1, s. 113</p> <p>s. 64.3, added, 1973-74, c. 14, s. 90; repealed, 1974-75-76, c. 26, s. 141</p> <p>s. 65, 1973-74, c. 14, s. 91; 1976-77, c. 4, s. 84</p> <p>s. 66, 1977-78, c. 1, s. 114</p> <p>Part IV:</p> <p>s. 74, 1973-74, c. 14, s. 92</p> <p>General, 1984, c. 1, s. 11, ss. 109-116, c. 45, ss. 99 and 101-103; 1987, c. 46, ss. 56 &amp; 72</p> <p>General, 1988, c. 55, s. 194</p> <p>Transitional, 1988, c. 61, ss. 38, 40, 41, 43, 45</p> <p>CIF, 1973-74, c. 44 in force 1.1.74 <i>see</i> SI/74-7</p> <p>CIF, 1980-81-82-83, c. 102, s. 5 in force 20.09.82</p> <p>CIF, 1980-81-82-83, c. 109, s. 19 in force 02.08.82 <i>see</i> SI/82-166</p> <p>CIF, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2 in force 18.07.83 <i>see</i> SI/83-145</p> <p>CIF, 1980-81-82-83, c. 161, s. 34 in force 08.12.83</p> <p>CIF, 1980-81-82-83, c. 167 in force 07.12.83</p> <p>CIF, 1984, c. 6 in force 01.04.84</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>CIF, 1984, c. 31 in force 01.09.84 <i>see</i> SI/84-217</p> <p>CIF, 1986, c. 6, ss. 89(5), 90(1), (2) and (3), proclaimed in force 01.01.87 <i>see</i> SI/87-22</p> <p>CIF, 1986, c. 40 in force 01.01.87</p> <p>CIF, 1986, c. 55, s. 75(1) proclaimed in force 01.11.87 <i>see</i> SI/87-247, ss. 75(2) and (3) and 76 not in force 31.12.90</p> <p>CIF, 1987, c. 3, ss. 234 and 235 proclaimed in force 04.04.87 <i>see</i> SI/87-88. S. 239(2) states that ss. 234 &amp; 235 are applicable to taxation years commencing after a day to be fixed by proclamation</p> <p>CIF, 1987, c. 23, ss. 37, 38 and 39 proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146</p> <p>CIF, 1987, c. 34, s. 368 (Sch. item 7) proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26</p> <p>CIF, 1987, c. 45, s. 22 in force 01.02.88 <i>see</i> SI/88-30</p> <p>CIF, 1987, c. 46, in force 17.12.87</p> <p>CIF, 1988, c. 28, ss. 250 to 252 shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.90. Subsection 267(2) of 1988, c. 28 states that section 216 and Part IX are applicable to taxation years commencing after a day to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.90</p> <p>CIF, 1988, c. 51, s. 14 proclaimed in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-230</p> <p>CIF, 1988, c. 55, s. 162(9) of the <i>Income Tax Act</i>, as enacted by s. 141(1) and 239(2.1) of the <i>Income Tax Act</i>, as enacted by s. 182(2) in force 01.09.89 <i>see</i> SI/89-142</p> <p>CIF, 1988, c. 61, ss. 13 to 17, 18(1), 19 to 22, 24 to 26 and 45 in force 01.01.91 <i>see</i> SI/90-136, ss. 18(2) and 23 not in force 31.12.90</p> <p>CIF, 1988, c. 65, s. 133 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)</p> <p>CIF, 1990, c. 1 in force 23.02.90 <i>see</i> SI/90-40</p> <p>CIF, 1990, c. 34 in force on assent 27.06.90</p> <p>CIF, 1990, c. 35 in force on assent 27.06.90</p> <p>CIF, 1990, c. 39 in force on assent 23.10.90</p> <p>CIF, 1990, c. 42 in force on assent 08.11.90</p> <p>CIF, 1990, c. 45, ss. 37 to 53 in force on assent 17.12.90</p>
Income Tax Agreements (or Conventions) ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc.) ( <i>Impôt...</i> )		
Income Tax Conventions Interpretation..... ( <i>Interprétation des conventions...</i> )	I-4	s. 6.1, added, R.S., c. 48 (1st Supp.), s. 2 CIF, R.S., c. 48 (1st Supp.) in force 29.10.85 <i>see also</i> s. 2(1)
Indian..... ( <i>Indiens</i> )	I-5	s. 2, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 1 s. 4, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 2



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. 4.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 3; R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 1</p> <p>s. 5, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 6, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 43 (4th Supp.), s. 1</p> <p>s. 7, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 8, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 9, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 10, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 11, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 43 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 12, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 13, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 13.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 13.2, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 13.3, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 13)</p> <p>s. 14, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 14.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 14.2, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 14.3, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 13); 1990, c. 16, s. 14, c. 17, s. 25</p> <p>s. 15, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 5</p> <p>s. 16, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 6</p> <p>s. 17, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 7</p> <p>s. 18.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 8</p> <p>s. 37, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 38, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 39, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 3</p> <p>s. 40, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 4</p> <p>s. 41, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 4</p> <p>s. 48, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 9; R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 52.1, added, R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 3</p> <p>s. 52.2, added, R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 3</p> <p>s. 52.3, added, R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 3</p> <p>s. 52.4, added, R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 3</p> <p>s. 52.5, added, R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 3</p> <p>s. 53, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 5</p> <p>s. 54, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 6</p> <p>s. 55, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 7</p> <p>s. 58, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 8</p> <p>s. 59, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 9</p> <p>s. 64, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 10</p> <p>s. 64.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 11</p> <p>s. 66, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 12</p> <p>s. 68, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 13</p> <p>s. 77, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 14</p> <p>s. 81, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 15</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. 83, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 10 s. 85, repealed, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 11 s. 85.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 16 s. 89, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 12 s. 94, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17 s. 95, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17 s. 96, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17 s. 97, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17 s. 98, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17 s. 99, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17 s. 100, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17 s. 103, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 19 s. 109, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 20 s. 110, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 20 s. 111, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 20 s. 112, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 20 s. 113, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 20 s. 119, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 21 General, R.S., c. 32 (1st Supp.), ss. 22 and 23 General, ss. 18 to 29, 36 to 41, 53 to 60, 89 and 93 do not apply to any Sechelt lands that are registered pursuant to s. 28 of the <i>Sechelt Indian Band Self- Government Act</i> see SOR/89-507 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11 Transitional, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 7(2) Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25 Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47 CIF, R.S., c. 32 (1st Supp.) except ss. 17 and 18 deemed in force 17.04.85 see s. 24(1); ss. 17 and 18 in force 01.01.86 see s. 24(2) CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 13) proclaimed in force 01.10.87 see SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 see SI/86-175 CIF, R.S., c. 17 (4th Supp.) in force 28.06.88 CIF, R.S., c. 43 (4th Supp.) deemed in force 17.04.85 see s. 3 CIF, R.S., c. 48 (4th Supp.) in force 13.09.88 CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 see SI/90-90 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 see SI/90-106</p>
Indian Affairs and Northern Development, Department of..... ( <i>Affaires indiennes et du Nord canadien</i> (ministère))	I-6	
Indian Lands Agreement (1986)..... ( <i>Accord de 1986...</i> )		1988, c. 39 CIF, 1988, c. 39 proclaimed in force 01.07.90 see SI/90-91
Indian Lands, Settlement of Differences ..... ( <i>Terres des Indiens...</i> )		1920, c. 51 (B.C.); 1924, c. 48 (Ontario)
Indian Oil and Gas..... ( <i>Pétrole et le gaz des terres indiennes</i> )	I-7	

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		
Indian (Soldier Settlement)..... ( <i>Indiens (Établissements des soldats)</i> )		R.S.C. 1927, c. 98, ss. 187-190; 1951, c. 29, s. 123(1), (3)(b)
Indonesia ( <i>see</i> Agreements—Income Tax etc.) ( <i>Indonésie...</i> )		
Industrial and Regional Development ..... ( <i>Développement industriel...</i> )	I-8	s. 2, R.S., c. 11 (4th Supp.), s. 14, c. 41 (4th Supp.), s. 52 CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.) in force 28.06.88 <i>see</i> SI/88-119 CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 52 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.90
Industrial Design ..... ( <i>Dessins industriels</i> )	I-9	s. 2, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 20 s. 5.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 21 CIF, R.S., c. 10 (4th Supp.), ss. 20 and 21 in force 08.06.88
Industry, Science and Technology, Department of ( <i>Industrie, Sciences et Technologie</i> ( <i>ministère</i> ))		1990, c. 1 General, 1990, c. 1, ss. 15 to 19 Transitional, 1990, c. 1, ss. 20 to 22 CIF, 1990, c. 1 in force 23.02.90 <i>see</i> SI/90-40
Inland Water Freight Rates ..... ( <i>Tarifs de frêt...</i> )	I-10	
Inquiries..... ( <i>Enquêtes</i> )	I-11	
Insurance Companies, Canadian and British..... ( <i>Compagnies d'assurance...</i> )	I-12	s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 102 & 123, c. 21 (3rd Supp.), s. 5 s. 5, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 103 s. 7, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 104 s. 9, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 105 s. 9.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 106 s. 16, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 6 s. 34, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 7 s. 34.1, added, 1988, c. 65, s. 134 s. 53, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122 s. 68, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122 s. 69, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123 s. 73, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123 s. 75, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123 s. 79, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122 s. 80, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122 s. 81, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122 s. 86, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 10 s. 87, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122 s. 93, R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 27 s. 99.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 8 s. 104, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. ss. 122 & 123, c. 21, (3rd Supp.), s. 9 s. 105, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123 s. 106.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 10 s. 106.2, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 10 s. 106.3, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 10



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. 108, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 107</p> <p>s. 110, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 11</p> <p>s. 114, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 12</p> <p>s. 115, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122</p> <p>s. 122, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123</p> <p>s. 125, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122</p> <p>s. 126, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122</p> <p>s. 127, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122</p> <p>s. 128.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 13</p> <p>s. 132, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122</p> <p>s. 147, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123</p> <p>s. 150, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123</p> <p>s. 153, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 108</p> <p>s. 154, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 109, c. 21 (3rd Supp.), s. 14</p> <p>s. 155, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 110</p> <p>s. 156, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 111</p> <p>s. 157, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 111</p> <p>s. 158, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 112</p> <p>s. 159, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 112</p> <p>s. 160, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 112</p> <p>s. 165, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 122 &amp; 123</p> <p>s. 170, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122, c. 21 (3rd Supp.), s. 15</p> <p>s. 171, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 16</p> <p>s. 172, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 17</p> <p>s. 175, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 113, c. 21 (3rd Supp.), s. 18</p> <p>s. 176, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 114</p> <p>s. 178, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123, c. 21 (3rd Supp.), s. 19</p> <p>s. 182, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122</p> <p>s. 183, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 115</p> <p>s. 184, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 115</p> <p>s. 186, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 116, c. 21 (3rd Supp.), s. 20</p> <p>s. 187, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 117, c. 21 (3rd Supp.), s. 21</p> <p>s. 188, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 117, c. 21 (3rd Supp.), s. 21</p> <p>s. 188.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 117, repealed, c. 21 (3rd Supp.), s. 21</p> <p>s. 190, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123</p> <p>s. 192, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123</p> <p>s. 194, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123</p> <p>s. 196, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123</p> <p>s. 200, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 22</p> <p>s. 201, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 23</p> <p>s. 204, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 24</p> <p>s. 208, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		<p>s. 209, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122  s. 210, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122  s. 210.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 25  s. 211, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 122 and 123, c. 21 (3rd Supp.), s. 26  s. 212, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123  s. 215, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 122 &amp; 123  s. 218, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122  s. 219, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 27  s. 226, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 118  s. 226.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 118  s. 227, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 119, c. 21 (3rd Supp.), s. 28  s. 227.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 120  s. 232, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123  s. 233, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123  s. 235, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123  s. 237, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 29  Sch. I, Part II: R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 121  Sch. II, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122, c. 25 (3rd Supp.), s. 28  CIF, R.S., c. 24 (1st Supp.) in force 16.05.85  CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146  CIF, R.S., c. 21 (3rd Supp.) proclaimed in force 03.07.87 <i>see</i> SI/87-145  CIF, R.S., c. 25 (3rd Supp.), ss. 27 &amp; 28 proclaimed in force 01.02.88 <i>see</i> SI/88-31  CIF, 1988, c. 65, s. 134 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)</p>
Insurance Companies, Foreign ..... ( <i>Compagnies d'assurance étrangères</i> )	I-13	<p>s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 124, c. 21 (3rd Supp.), s. 30  s. 3, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 125  s. 5, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 135  s. 11, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136  s. 12, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 31  s. 14, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 32  s. 15, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 33  s. 18, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 34  s. 22, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136  s. 23, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136  s. 24, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136  s. 28, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136  s. 29, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136  s. 29.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 35  s. 30, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 135 and 136, c. 21 (3rd Supp.), s. 36  s. 31, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 135  s. 36, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 135 &amp; 136  s. 36.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 37</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>I</b></p>		<p>s. 36.2, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 37  s. 36.3, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 37  s. 38, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 126  s. 42, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 38  s. 44, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 39  s. 45, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136  s. 51, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136  s. 52, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136  s. 53, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136  s. 62, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136, c. 21 (3rd Supp.),  s. 40  s. 64.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 127  s. 65, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 128, c. 21 (3rd Supp.),  s. 41  s. 66, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 129  s. 67, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 130  s. 68, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 130  s. 69, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 131  s. 70, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 131  s. 71, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 131  s. 72, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 132  s. 73, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 132  s. 75, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 133, c. 21 (3rd Supp.),  s. 42  s. 76, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 134, c. 21 (3rd Supp.),  s. 43  s. 77, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 134, c. 21 (3rd Supp.),  s. 43  s. 77.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 134  s. 79, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 135  s. 81, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 135  Sch., R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 13, R.S., c. 18 (3rd  Supp.), s. 136, c. 25 (3rd Supp.), s. 29  CIF, R.S., c. 24 (1st Supp.) in force 16.05.85  CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force  02.07.87 <i>see</i> SI/87-146  CIF, R.S., c. 21 (3rd Supp.) proclaimed in force  03.07.87 <i>see</i> SI/87-145  CIF, R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 29 proclaimed in force  01.02.88 <i>see</i> SI/88-31</p>
<p>Insurance, Department of .....  (<i>Assurances (ministère)</i>)</p> <p>Insurance for Returned Soldiers (<i>see</i> Returned  Soldiers' Insurance)  (<i>Assurance des soldats...</i>)</p> <p>Integrated Circuit Topography .....  (<i>Topographies de circuits...</i>)</p>	<p>I-14</p>	<p>REPEALED, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 26  CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force  02.07.87 <i>see</i> SI/87-146</p> <p>1990, c. 37  CIF, 1990, c. 37 shall come into force on a day to be  fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 35.  Not in force 31.12.90</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>I</b>		
Intercolonial and Prince Edward Island Railways Employees' Provident Fund ..... ( <i>Caisse de prévoyance...</i> )		1906-07, c. 22 s. 2, 1909, c. 20, s. 1; 1912-13, c. 26, s. 3 s. 5, 1966-67, c. 44, s. 89 s. 7, 1929, c. 5, s. 1 s. 13, 1966-67, c. 44, s. 90 s. 14A, added, 1912-13, c. 26, s. 2 s. 17, 1907-08, c. 37, s. 1; 1912-13, c. 26, s. 1 s. 21, repealed, 1966-67, c. 44, s. 91 s. 22, 1929, c. 5, s. 2 see also 1977-78, c. 31, Sch. (Transport) Vote 50; 1980-81-82-83, c. 91, Sch. C (Transport) Vote 65c, c. 103, Sch. A (Transport) Vote 65c, c. 162, Sch. A (Transport) Vote 65c; 1984, c. 16, Sch. A (Trans- port) Vote 90c
Intercolonial Railway Extension to Montreal (1899, c. 5) ..... ( <i>Intercolonial...</i> )		1907, c. 18
Interest ..... ( <i>Intérêt</i> )	I-15	
International Boundary Commission ..... ( <i>Commission frontalière</i> )	I-16	
International Boundary Waters Treaty ..... ( <i>Traité des eaux limitrophes interna- tionales</i> )	I-17	
International Centre for Human Rights and Democratic Development ..... ( <i>Centre international des droits...</i> )		R.S., c. 54 (4th Supp.) CIF, R.S., c. 54 (4th Supp.) in force 30.09.88
International Centre for Ocean Development ..... ( <i>Centre international d'exploitation...</i> )		R.S., c. 17 (1st Supp.) Transitional, R.S., c. 17 (1st Supp.), ss. 22 and 23 CIF, R.S., c. 17 (1st Supp.) in force 27.02.85
International Development Association ..... ( <i>Association Internationale...</i> )		R.S.C. 1970, c. I-21 REPEALED, 1985, c. 16, s. 10
International Development (Financial Institu- tions) Assistance ..... ( <i>Aide au développement international...</i> )		1980-81-82-83, c. 73
International Development (Financial Institu- tions) Assistance ..... ( <i>Aide au développement international...</i> )	I-18	
International Development Research Centre ..... ( <i>Centre de recherches...</i> )	I-19	
International Rapids Power Development ..... ( <i>Aménagement de l'énergie...</i> )		R.S.C. 1952, c. 157; 1953-54, c. 36
International River Improvements ..... ( <i>Ouvrages destinés...</i> )	I-20	
Interpretation ..... ( <i>Interprétation</i> )	I-21	s. 1, SOR/86-532 s. 35, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 2); R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 14); 1990, c. 17, s. 26 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>I</b></p> <p>Investment Canada..... (<i>Investissement Canada</i>)</p> <p>Investment Companies..... (<i>Sociétés d'investissement</i>)</p> <p>Ireland (<i>see</i> Agreements—Income Tax, etc., Agreements—Trade, etc.) (<i>Irlande...</i>)</p> <p>Italy (<i>see</i> Agreements—Income Tax etc., and Agreements—Trade, etc.) (<i>Italie...</i>)</p>		<p>Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47 CIF, R.S., c. 11 (1st Supp.) in force 01.01.85 <i>see</i> s. 3 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), ss. 10 (Sch., item 14) and 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106 R.S., c. 28 (1st Supp.) s. 14.1, added, 1988, c. 65, s. 135 s. 14.2, added, 1988, c. 65, s. 135 s. 24, 1988, c. 65, s. 136 s. 37, 1988, c. 65, s. 137 Transitional, R.S., c. 28 (1st Supp.) s. 45 CIF, R.S., c. 28 (1st Supp.) proclaimed in force 30.06.85 <i>see</i> SI/85-128 CIF, 1988, c. 65, ss. 135 to 137 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)</p>
	I-22	<p>s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 137 s. 5, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 138 s. 14.1, added, 1988, c. 65, s. 138 s. 21, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 139 s. 32, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 140 s. 38, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 141 s. 39, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 142 CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146 CIF, 1988, c. 65, s. 138 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)</p>
<p style="text-align: center;"><b>J</b></p> <p>Jamaica (<i>see</i> Agreements—Income Tax, etc.) (<i>Jamaïque...</i>)</p> <p>James Bay and Northern Quebec Native Claims Settlement (<i>see</i> Native Claims) (<i>Règlements des revendications...</i>)</p> <p>Japan (<i>see</i> Agreements—Income Tax, etc.) (<i>Japon...</i>)</p> <p>Judges..... (<i>Juges</i>)</p>	J-1	<p>s. 2, 1990, c. 17, s. 27 s. 4, repealed, 1990, c. 17, s. 28 s. 5, repealed, 1990, c. 17, s. 28 s. 6, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 3(1)); repealed, 1990, c. 17, s. 28 s. 7, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 1 s. 8, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 1</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>J</b>		<p>s. 9, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1</p> <p>s. 10, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 1, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1</p> <p>s. 11, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 3(2)); R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 13</p> <p>s. 12, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 2, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1990, c. 17, 29</p> <p>s. 13, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 3, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 1</p> <p>s. 14, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 2</p> <p>s. 15, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 4, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1</p> <p>s. 16, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 5, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 3</p> <p>s. 17, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 6, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 4; 1990, c. 16, s. 15</p> <p>s. 18, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1</p> <p>s. 19, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1</p> <p>s. 20, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 7, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 5</p> <p>s. 21, R.S., c. 5 (1st Supp.), s. 1 (<i>see also</i> R.S., c. 41 (1st Supp.), ss. 14 and 15(2)), c. 41 (1st Supp.), s. 8, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 2; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 6</p> <p>s. 22, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 7</p> <p>s. 23, R.S., c. 5 (1st Supp.), s. 2, c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 3(3)), c. 41 (1st Supp.), s. 9, c. 50 (1st Supp.), s. 4; 1989, c. 8, s. 8; 1990, c. 16, s. 16, c. 17, s. 30</p> <p>s. 24, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 10; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 3; 1989, c. 8, s. 9</p> <p>s. 25, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 2</p> <p>s. 27, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 5; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 4; R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 14; 1989, c. 8, s. 10; 1990, c. 17, s. 31</p> <p>s. 28, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 3</p> <p>s. 30, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 4; 1990, c. 17, s. 32</p> <p>s. 38, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 3(4)); 1990, c. 17, s. 33</p> <p>s. 40, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 6; 1989, c. 8, s. 11</p> <p>s. 41, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 7</p> <p>s. 44, R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 2</p> <p>s. 46.1, added, 1989, c. 8, s. 12</p> <p>s. 47, R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 3</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>J</b></p> <p>Justice, Department of ..... (<i>Justice (ministère)</i>)</p>	<p style="text-align: center;"><b>J-2</b></p>	<p>s. 53, 1989, c. 8, s. 13  s. 65, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 5  s. 66, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 6  s. 67, repealed, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 5  s. 68, repealed, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 6  General, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4(2)  General, R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1(2)  Transitional, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 8  Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), ss. 12 and 13  Transitional, R.S., c. 39 (3rd Supp.), ss. 2(2) and 3(2)  Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25  Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47  CIF, R.S., c. 5 (1st Supp.) s. 2 proclaimed in force  01.10.87 <i>see</i> SI/87-234  CIF, R.S., c. 11 (1st Supp.) in force 01.01.85 <i>see</i> s. 3  CIF, R.S., c. 41 (1st Supp.), ss. 1, 2, 3(1), 4, 5, 7(2), 9,  10 in force 28.06.85, ss. 3(2) and 8 proclaimed in  force 05.07.85 <i>see</i> SI/85-150; ss. 6 and 7(1) pro-  claimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-233  CIF, R.S., c. 50 (1st Supp.) in force 12.12.85  CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), ss. 1, 3, 4, 12(1) and  13(1) and (2) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i>  SI/87-221; ss. 2, 12(2) and 13(3) proclaimed in  force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175; ss. 5, 6(1) and (2)  proclaimed in force 23.07.86 <i>see</i> SI/86-146  CIF, R.S., c. 16 (3rd Supp.) in force 30.06.87 (Note :  s. 8(1) of the <i>Judges Act</i> as enacted by s. 1(1)  deemed in force 17.04.85 <i>see</i> s. 1(2))  CIF, R.S., c. 39 (3rd Supp.) in force 17.12.87  CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 13 and 14 in force  29.09.88 <i>see</i> SI/88-190  CIF, 1989, c. 8 in force 29.06.89 except paragraphs  40(1)(e) and (f) and subsection 40(1.2) as enacted  by s. 11; paragraphs 40(1)(e) and (f) and subsection  40(1.2) as enacted by s. 11 deemed in force 01.04.88  <i>see</i> s. 14(2) <i>see also</i> s. 14(1) <i>re</i> application of sub-  sections 27(1) and (2) as enacted by s. 10  CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.09 <i>see</i> SI/90-90  CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106  s. 4.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 93  CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 93 proclaimed in force  13.08.85 <i>see</i> SI/85-153</p>
<p style="text-align: center;"><b>K</b></p> <p>Kingsmere Park ..... (<i>Parc de Kingsmere</i>)  Korea (<i>see</i> Agreements—Income Tax, etc.) (<i>Corée...</i>)</p>		<p>R.S.C. 1952, c. 161</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>L</b>		
Labour Adjustment Benefits ..... ( <i>Prestations d'adaptation...</i> )	L-1	
Labour Code, Canada ..... ( <i>Code canadien du travail</i> )	L-2	<p>s. 22, 1990, c. 8, s. 56, c. 44, s. 17</p> <p>s. 23, 1990, c. 8, s. 57</p> <p>s. 122, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 3</p> <p>s. 122.1, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 123, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 2</p> <p>s. 123.1, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 3</p> <p>s. 124, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 125, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 4</p> <p>s. 125.1, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 5</p> <p>s. 125.2, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 5</p> <p>s. 125.3, added, R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 1</p> <p>s. 126, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 127, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 1989, c. 3, s. 45</p> <p>s. 128, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 129, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 130, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 131, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 132, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 133, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 134, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 135, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 2</p> <p>s. 136, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 137, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 137.1, added, R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 3</p> <p>s. 137.2, added, R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 3</p> <p>s. 138, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 139, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 140, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 141, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 142, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 143, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 144, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 6</p> <p>s. 145, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 146, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 147, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 148, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 7; R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 4</p> <p>s. 149, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 150, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 151, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 152, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 153, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4</p> <p>s. 154, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 8</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>L</b>		
		<p> s. 155, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4  s. 156, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4  s. 157, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 5  s. 158, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4  s. 159, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4  s. 160, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4  s. 161, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4  s. 162, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4  s. 163, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4  s. 164, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4  s. 165, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4  s. 167, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 5  s. 180, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 6  s. 189, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 7  s. 201, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 8  s. 203, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 9  s. 204, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 9  s. 205, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 9  s. 206, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10  s. 207, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10  s. 208, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10  s. 209, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10  s. 209.1, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10  s. 209.2, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10; R.S., c. 43 (3rd Supp.), s. 1  s. 209.3, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10  s. 209.4, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10  s. 209.5, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10  s. 233, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 11  s. 235, R.S., c. 32 (2nd Supp.), s. 41 (Sch., item 1)  s. 236, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 12  s. 238, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 13  s. 239, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 14; R.S., c. 43 (3rd Supp.), s. 2  s. 240, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 15  s. 242, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 16  Division XV.1: (ss. 247.1 to 247.4), added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 17  s. 247.1, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 17  s. 247.2, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 17  s. 247.3, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 17  s. 247.4, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 17  s. 252, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 18  s. 256, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 19  s. 259, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 20  s. 259.1, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 20  s. 264, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 21  General, R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 6 </p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>L</b>		
Labour, Department of ..... ( <i>Travail (ministère)</i> )	L-3	CIF, R.S., c. 9 (1st Supp.), ss. 1 and 4 proclaimed in force 31.03.86 <i>see</i> SI/86-46; ss. 2 and 3 proclaimed in force 02.04.87 <i>see</i> SI/87-86; ss. 5 to 17 proclaimed in force 01.03.85 <i>see</i> SI/85-34
Labour, Fair Wages and Hours of ..... ( <i>Justes salaires...</i> )	L-4	CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 <i>see</i> s. 46 CIF, R.S., c. 24 (3rd Supp.) in force 31.10.88 CIF, R.S., c. 43 (3rd Supp.) in force 17.12.87
Lac Seul Conservation ..... ( <i>Lac Seul...</i> )		CIF, R.S., c. 26 (4th Supp.), ss. 2 and 6 in force 21.07.88; ss. 1 and 3 in force 01.02.90 <i>see</i> SI/90-12; ss. 4 and 5 deemed in force 31.03.86 <i>see</i> s. 7(2)
Lake of the Woods Control Board ..... ( <i>Lac des Bois...</i> )		CIF, 1989, c. 3, s. 45 in force 29.03.90 <i>see</i> SI/90-63 CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79. Not in force 31.12.90
Land Titles ..... ( <i>Titres de biens-fonds</i> )	L-5	CIF, 1990, c. 44 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 21(1). Not in force 31.12.90
Lands Surveys, Canada ..... ( <i>Arpentage des terres du Canada</i> )	L-6	s. 5, added, 1989, c. 5, s. 1 CIF, 1989, c. 5 in force 29.06.89
LaSalle-Cauchnawaga Bridge ( <i>see</i> Bridges) ( <i>Ponts</i> )		1928, c. 32
Latvia ( <i>see</i> Trade Agreements, 1928) ( <i>Lettonie...</i> )		1921, c. 10; 1958, c. 20
Laurier House ..... ( <i>Maison Laurier</i> )		R.S.C. 1952, c. 163
Law Reform Commission ..... ( <i>Commission de réforme du droit</i> )	L-7	
Léger Foundation, Jules and Paul-Émile, An Act to Incorporate ..... ( <i>Fondation Jules et Paul-Émile Léger</i> )		1980-81-82-83, c. 85
Lieutenant Governors Superannuation ..... ( <i>Pension de retraite...</i> )	L-8	
Lithuania ( <i>see</i> Trade Agreements, 1928) ( <i>Lituanie...</i> )		
Livestock and Livestock Products ..... ( <i>Animaux de ferme et leurs produits</i> )	L-9	s. 36, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 14 s. 36.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 15 Part III, repealed (ss. 42 to 51) 1990, c. 21, s. 77 s. 42, repealed, 1990, c. 21, s. 77 s. 43, repealed, 1990, c. 21, s. 77

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>L</b>		
Livestock Feed Assistance .....	L-10	s. 44, repealed, 1990, c. 21, s. 77 s. 45, repealed, 1990, c. 21, s. 77 s. 46, repealed, 1990, c. 21, s. 77 s. 47, repealed, 1990, c. 21, s. 77 s. 48, repealed, 1990, c. 21, s. 77 s. 49, repealed, 1990, c. 21, s. 77 s. 50, repealed, 1990, c. 21, s. 77 s. 51, repealed, 1990, c. 21, s. 77 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 14 and 15 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188 CIF, 1990, c. 21 in force 01.01.91 <i>see</i> SI/91-2
(Aide à l'alimentation...)		
Livestock Pedigree .....	L-11	REPEALED, R.S., c. 8 (4th Supp.), s. 76 CIF, R.S., c. 8 (4th Supp.) proclaimed in force 01.07.88 <i>see</i> SI/88-124
(Associations de race)		
Loan .....		1909, c. 23; 1916, c. 3; 1917, c. 3; 1919, c. 67; 1922, c. 30; 1924, c. 56; 1925, c. 16; 1926, c. 11; 1928, c. 34; 1931, c. 38; 1932-33, c. 43; 1935, c. 43; 1936, c. 41; 1939, c. 48; 1940, c. 11; 1942-43, c. 20; 1944- 45, c. 4
(Emprunt)		
Loan Companies .....	L-12	s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 143, c. 21, (3rd Supp.), s. 44
(Sociétés de prêt)		s. 5, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 144 s. 7, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 145 s. 8, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 146 s. 8.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 147 s. 15, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 148 & 157 s. 16, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 157(E) s. 16.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 149 s. 40, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 150 and 157 s. 45, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 15(1) & (2)); 1990, c. 17, s. 34 s. 46.1, added, 1988, c. 65, s. 139 s. 60, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 157 and 158 s. 61, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 14; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 157, c. 25 (3rd Supp.), s. 30 s. 63.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 45 s. 64, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 157 s. 75, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 151 s. 76, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 157 s. 77, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 157 & 158 s. 78, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 158(E) s. 79, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 158 s. 80, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 158 s. 80.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 46 s. 80.2, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 46 s. 80.3, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 46 s. 82, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 152

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>L</b>		<p>s. 83, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 153, c. 21 (3rd Supp.), s. 47</p> <p>s. 84, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 154</p> <p>s. 85, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 48</p> <p>s. 86, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 49</p> <p>s. 86.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 49</p> <p>s. 102, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 155</p> <p>s. 103, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 157</p> <p>s. 109, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 158</p> <p>Sch., Part II: R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 156</p> <p>Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11</p> <p>Transitional, 1990, c. 17 ss. 45 to 47</p> <p>CIF, R.S., c. 24 (1st Supp.) in force 16.05.85</p> <p>CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch. items 15(1) &amp; (2)) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175</p> <p>CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146</p> <p>CIF, R.S., c. 21 (3rd Supp.) proclaimed in force 03.07.87 <i>see</i> SI/87-145</p> <p>CIF, R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 30 proclaimed in force 01.02.88 <i>see</i> SI/88-31</p> <p>CIF, 1988, c. 65, s. 139 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)</p> <p>CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106</p>
		R.S., c. 44 (4th Supp.)
		CIF, R.S., c. 44 (4th Supp.) proclaimed in force 30.09.89 <i>see</i> SI/89-193
		1916, c. 22
<b>M</b>		<p>1986, c. 46</p> <p>CIF, s. 14 provides as follows: "This Act shall come into force on the day immediately after the day on which it is assented to but not before the twelfth hour after the time at which it is assented to." Act assented to 18.11.86</p> <p>1987, c. 36</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>M</b>		
<i>(Maintien des services ferroviaires, (1987))</i> .....		CIF, 1987, c. 36, s. 39(1) states that ss. 1 and 2, Part I & Schedules I & II shall come into force on the day immediately after the day on which this Act is assented to, but not before the twelfth hour after the time at which it is assented to (assent date being 28.08.87); s. 39(2) states that Parts II, III and IV, or any of those Parts, and Schedules III and IV, or either of those Schedules, shall come into force on a day or days, or hour or hours, to be fixed by proclamation; Part IV proclaimed in force 01.09.87 <i>see</i> SI/87-201
Major's Hill Park, Sale to Grand Trunk Railway ..		1907-08, c. 44
<i>(Parc Major's Hill...)</i>		
Malaysia ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc.)		
<i>(Malaisie...)</i>		
Manitoba Act (1870, c. 3) ( <i>see also</i> R.S.C. 1970,		
Appendix II, No. 8) ( <i>see also</i> R.S., 1985,		
Appendix II, No. 8		
<i>(Manitoba Acte...)</i>		
Manitoba Boundaries ( <i>see</i> Provincial		
Boundaries)		
<i>(Frontières provinciales)</i>		
Manitoba Natural Resources ( <i>see also</i> Natural		
Resources Transfer) .....		1930, c. 29; 1938, c. 36; 1948, c. 60; 1951, c. 53
<i>(Manitoba, Ressources...)</i>		
Manitoba Supplementary Provisions .....		R.S.C. 1927, c. 124
<i>(Dispositions supplémentaires...)</i>		
Marine and Aviation War Risks ( <i>see</i> War Risks)		
<i>(Assurance...)</i>		
Marine Atlantic Inc. Acquisition Authorization ....		1986, c. 36
<i>(Acquisition de Marine</i>		s. 12, CIF, ss. 8 to 11 proclaimed in force 31.12.86 <i>see</i>
<i>Atlantique...)</i>		SI/87-25
Maritime Code .....		1977-78, c. 41
<i>(Code maritime)</i>		s. 4, 1987, c. 7, s. 90
		CIF, 1977-78, c. 41 except s. 4(10) not in force
		31.12.90
		Sch. I, II, [consequential amendments]
		CIF, 1987, c. 7, s. 90 in force 24.04.89 <i>see</i> SI/89-106
Maritime Freight Rates .....	M-1	s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 292
<i>(Taux de transport...)</i>		s. 3, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 293
		s. 6, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 294
		s. 8, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 295
		s. 10, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 296
		s. 12, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 297
		s. 13, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 298
		CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 292 to 298 proclaimed
		in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26
Maritime Provinces Additional Subsidies .....		1942-43, c. 14
<i>(Subventions supplémentaires...)</i>		
Marriage .....	M-2	General, this Act is not in force in Newfoundland

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>M</b>		
(Mariage)		<i>see</i> SOR/52-236
		ACT REPEALED, 1990, c. 46, s. 5
		CIF, 1990, c. 46, s. 6 states that this Act shall come into force on the day that is one year after the day it is assented to (assent date being 17.12.90) or on such earlier day in any province as may be fixed by order of the Governor in Council at the request of that province
Marriage (Prohibited Degrees) .....		1990, c. 46
(Mariage (degrés prohibés))		CIF, 1990, c. 46, s. 6 states that this Act shall come into force on the day that is one year after the day it is assented to (assent date being 17.12.90) or on such earlier day in any province as may be fixed by order of the Governor in Council at the request of that province
Meaford Harbour .....		1866, c. 78; 1907-08, c. 46
(Meaford, Havre de)		
Meat and Canned Foods .....		R.S.C. 1970, c. M-6
(Viandes et conserves alimentaires)		REPEALED, 1985, c. 17, s. 28
Meat Import .....	M-3	s. 4.1, added, 1988, c. 65, s. 140
(Importation de la viande)		CIF, 1988, c. 65, s. 140 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9
		<i>see also</i> s. 150(2)
Meat Inspection .....		R.S.C. 1970, c. M-7
(Inspection des viandes)		REPEALED, 1985, c. 17, s. 28
Meat Inspection .....		R.S., c. 25 (1st Supp.)
(Inspection des viandes)		s. 20.1, added, 1988, c. 65, s. 141
		CIF, R.S., c. 25 (1st Supp.) in force 16.05.85
		CIF, 1988, c. 65, s. 141 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9
		<i>see also</i> s. 150(2)
Medical Research Council .....	M-4	
(Conseil de recherches médicales)		
Members of Parliament Retiring Allowances .....	M-5	s. 14, 1989, c. 6, s. 15
(Allocations de retraite		s. 19, 1989, c. 6, s. 16
des parlementaires)		s. 31, 1989, c. 6, ss. 17 and 18
		Transitional, 1989, c. 6, s. 35
		CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89
Merchant Seamen Compensation .....	M-6	s. 21, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 16);
(Indemnisation des marins marchands)		1990, c. 16, s. 17, c. 17, s. 35
		s. 30, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 8)
		s. 31, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 81
		s. 32, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 82
		s. 33, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 83
		s. 34, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 83
		s. 44, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 84; R.S., c. 3 (2nd Supp.), s. 30(F)
		Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11
		Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25
		Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47
		CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 81 to 84 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>M</b>		
Migratory Birds Convention ..... ( <i>Oiseaux migrateurs (convention)</i> )	M-7	CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206 CIF, R.S., c. 3 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.06.86 <i>see</i> SI/86-70 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 16) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175 CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-90 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106 s. 6.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 38 s. 7, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 38 s. 11, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 6) Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 38 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188 CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 <i>see</i> SI/88-135
Milltown Bridge ( <i>see</i> Bridges) ( <i>Ponts</i> )		
Mingan Archipelago National Park ..... ( <i>Parc national de l'archipel de Mingan</i> )		1984, c. 34
Ministries and Ministers of State ..... ( <i>Départements et ministres d'État</i> )	M-8	
Miscellaneous Statute Law Amendment, 1987 ..... ( <i>Loi corrective de 1987</i> )		R.S., c. 1 (4th Supp.) CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
Montreal Harbour Commissioners, Loans to .....		1921, c. 11
Montreal, Port Wardens ..... ( <i>Montréal, Havre de...</i> )		1873, c. 11; 1882, c. 45; 1980-81-82-83, c. 8
Montreal (Sale ordonnance lands) ..... ( <i>Montréal, Vente de réserves militaires</i> )		1907-08, c. 51
Montreal Terminals ..... ( <i>Montréal, Terminus de</i> )		1929, c. 12
Morand, Mr. Justice Donald R., Annuity ..... ( <i>Morand, Monsieur...</i> )		1978-79, c. 8
Motor Vehicle Fuel Consumption Standards..... ( <i>Normes de consommation...</i> )	M-9	s. 29, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 10)(F) CIF, R.S., c. M-9 not in force 31.12.90 <i>see</i> s. 39 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
Motor Vehicle Safety ..... ( <i>Sécurité des véhicules automobiles</i> )		
Motor Vehicle Tire Safety ..... ( <i>Sécurité des pneus...</i> )	M-11	
Motor Vehicle Transport ..... ( <i>Transport par véhicule à moteur</i> )	M-12	REPEALED, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 23 CIF, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 23 in force 01.01.88 <i>see</i> s. 33(1)
Motor Vehicle Transport Act, 1987 ..... ( <i>Transports routiers (1987)</i> )		R.S., c. 29 (3rd Supp.) Transitional, R.S., c. 29 (3rd Supp.), ss. 27 to 32 General, R.S., c. 29 (3rd Supp.), ss. 34 <i>re</i> repeal of certain provisions and 35



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>M</b>		
Mount Royal Tunnel and Terminal Co., Ltd. ( <i>Mount Royal...</i> )		CIF, R.S., c. 29 (3rd Supp.), except s. 26 in force 01.01.88 <i>see</i> s. 33(1); s. 26 in force 01.01.88 <i>see</i> s. 33(2) <i>see also</i> SI/88-26 1916, c. 20
Municipal Grants ( <i>Subventions aux municipalités</i> )		R.S.C. 1970, c. M-15
Municipal Grants ( <i>Subventions aux municipalités</i> )	M-13	s. 2, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 5 Sch. III, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch., item 4), c. 44 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 (Sch., item 3), c. 28 (2nd Supp.), s. 2 (Sch., item 3); R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 6; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., items 4(1) and (2)) Sch. IV, R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1 (Sch., item 3); R.S., c. 44 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 (Sch., item 3); R.S., c. 33 (4th Supp.), s. 3, c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 3) CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 <i>see</i> SI/85-151 CIF, R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1 proclaimed in force 15.07.85 <i>see</i> SI/85-141 CIF, R.S., c. 44 (1st Supp.), s. 4 proclaimed in force 06.03.86 <i>see</i> SI/86-50 CIF, R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 proclaimed in force 07.05.86 <i>see</i> SI/86-69 CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 5 proclaimed in force 09.10.86 <i>see</i> SI/86-193 CIF, R.S., c. 28 (2nd Supp.), s. 2 (Sch., item 3) proclaimed in force 31.12.86 <i>see</i> SI/87-25 CIF, R.S., c. 44 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.01.87 <i>see</i> SI/87-27 CIF, R.S., c. 9 (3rd Supp.) shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.90 (Note: with respect to s. 1 <i>see</i> CIF of s. 20(1) of the <i>Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act</i> , S.C. 1987, c. 12) CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 6 in force 05.05.88 <i>see</i> SI/88-84 CIF, R.S., c. 33 (4th Supp.), s. 3 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.90 CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 proclaimed in force 12.10.88 <i>see</i> SI/88-201 CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-86 1990, c. 3
Museums ( <i>Musées</i> )		Transitional, 1990, c. 3, ss. 34 to 45 CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-86 R.S., c. 30 (4th Supp.)
Mutual Legal Assistance in Criminal Matters ( <i>Entraide juridique...</i> )		CIF, R.S., c. 30 (4th Supp.) proclaimed in force 01.10.88 <i>see</i> SI/88-199

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>N</b>		
Narcotic Control..... ( <i>Stupéfiants</i> )	N-1	<p>s. 2, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 196  s. 3.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 197  s. 9, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 198  s. 10, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 199  s. 13, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 200  s. 18, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 17);  1990, c. 16, s. 18, c. 17, s. 36  s. 19.1, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 12  s. 19.2, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 12  s. 19.3, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 12  General, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 208 and 209(5)  Transitional, R.S., c. 27 (2nd Suppl.), s. 11  Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25  Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47  CIF, R.S., c. N-1, Part II not in force 31.12.90 <i>see</i>  s. 28  CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 196 to 200 proclaimed  in force 04.12.85 <i>see</i> SI/85-211  CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 17)  proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221; s. 11  proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175  CIF, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 12 proclaimed in force  01.01.89 <i>see</i> SI/88-230  CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-90  CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106</p>
National Anthem .....	N-2	
(Hymne national)		
National Archives of Canada .....		
(Archives nationales du Canada)		<p>R.S., c. 1 (3rd Supp.)  s. 9, 1990, c. 3, s. 32 (Sch., items 5(1) and (2))  Transitional, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12  CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force  11.06.87 <i>see</i> SI/87-126  CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-86</p>
National Arts Centre .....	N-3	
(Centre national des Arts)		
National Battlefields at Quebec .....		
(Champs de bataille...)		<p>1907-08, c. 57 (See also 1907-08, c. 58; 1914, c. 46;  1925, c. 47; 1948, c. 62)  s. 1, 1914, c. 46, s. 2  s. 6, 1910, c. 41, s. 1  s. 8, 1928, c. 36, s. 1; 1938, c. 23, s. 1; 1948, c. 62, s. 1;  1953-54, c. 17, s. 1  s. 9.1, added, 1984, c. 31, s. 14 (Sch. II, item 35)  effective 01.09.84  s. 10, 1914, c. 46, s. 3  s. 11, 1914, c. 46, s. 3  1911, c. 5  s. 2, 1925, c. 47, s. 2</p>
National Capital .....	N-4	
(Capitale nationale)		<p>s. 2, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 1  s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 16)(E)  s. 5, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 2</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center; font-size: 2em; margin: 0;">N</p> <p>National Defence ..... (<i>Défense nationale</i>)</p>	N-5	<p>s. 10, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 3  s. 12, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 5  s. 12.1, added, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 5  s. 12.2, added, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 5  s. 15, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 6  CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  CIF, R.S., c. 45 (4th Supp.) in force 13.09.88  s. 2, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 42 and 60 (Sch. I, s. 1)  s. 4, R.S., c. 6 (4th Supp.), s. 10  s. 12, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 2)  s. 15, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 3)  s. 16, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 4)  s. 19, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 5)  s. 20, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 6)  s. 21, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 7)  s. 24, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 8)  s. 25, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 9)  s. 26, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 10)  s. 27, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 11)  s. 28, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 12)  s. 29, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 43  s. 30, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 13)  s. 31, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 14)  s. 33, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 15)  s. 34, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 15)  s. 35, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 16)(E)  s. 37, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 17)  s. 38, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 18)  s. 39, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 19)  s. 40, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 20)  s. 42, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 21)  s. 43, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 22)  s. 44, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 23)  s. 45, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 24)  s. 47, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 25)  s. 48, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 26)  s. 49, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 27)  s. 51, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 28)(E)  s. 59, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 29)(E)  s. 60, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 30)  s. 61, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 31)  s. 63, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 32)  s. 64, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 44  s. 66, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 45  s. 69, 1990, c. 14, s. 7  s. 71, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 46  s. 73, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 33)  s. 96, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 34)  s. 97, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 35)  s. 102, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 36)</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
N		<p>s. 103, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 37)</p> <p>s. 120, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 38)</p> <p>s. 131, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 5)</p> <p>s. 140, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 39)</p> <p>s. 141, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 40)</p> <p>s. 142, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 41)</p> <p>s. 143, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 42)</p> <p>s. 144, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 43)</p> <p>s. 145, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 43)</p> <p>s. 151, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 47</p> <p>s. 152, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 47</p> <p>s. 153, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 47</p> <p>s. 154, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 48</p> <p>s. 155, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 44)</p> <p>s. 156, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 49; s. 60 (Sch. I, s. 45)</p> <p>s. 157, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 50; s. 60 (Sch. I, s. 46)</p> <p>s. 158, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 51; s. 60 (Sch. I, s. 47)</p> <p>s. 159, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 52</p> <p>s. 160, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 48)</p> <p>s. 163, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 53 and 60 (Sch. I, s. 49)</p> <p>s. 164, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 50)</p> <p>s. 170, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 54</p> <p>s. 176, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 55</p> <p>s. 178, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 51)</p> <p>s. 179, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 56</p> <p>s. 235, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 13</p> <p>s. 245, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 14</p> <p>Part IX.1: (ss. 248.1 to 248.9)</p> <p>s. 248.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57</p> <p>s. 248.2, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57</p> <p>s. 248.3, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57</p> <p>s. 248.4, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57</p> <p>s. 248.5, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57</p> <p>s. 248.6, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57</p> <p>s. 248.7, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57</p> <p>s. 248.8, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57</p> <p>s. 248.81, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57</p> <p>s. 248.82, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57</p> <p>s. 248.9, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57</p> <p>s. 252, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 58</p> <p>s. 257, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 52)</p> <p>s. 258, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 74</p> <p>s. 259, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 74</p> <p>s. 260, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 74</p> <p>s. 261, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 53)</p> <p>s. 267, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 54)</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
N		<p>s. 268, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 54)  s. 270, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 55)  s. 272, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 56)  s. 273.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 59  s. 273.2, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 59  s. 273.3, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 59  s. 273.4, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 59  s. 273.5, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 59  s. 275, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 57)  s. 276, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 57)  s. 279, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 75  s. 280, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 76  s. 282, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 58)  s. 283, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 58)  s. 284, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 77  s. 285, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 77  s. 286, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 59)  s. 290, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 60)  s. 294, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 61)  s. 295, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 62)  s. 299, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 63)  s. 300, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 63)  s. 303, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 78  s. 304, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 64)  Sch., R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 65)  Transitional, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 13(2)  CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 proclaimed in force  04.12.85 <i>see</i> SI/85-211  CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 42 to 60 proclaimed in  force 02.10.86 <i>see</i> SI/86-192  CIF, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 13 shall come into force  on a day to be fixed by proclamation <i>see</i> s. 15(1).  Not in force 31.12.90  CIF, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 14 proclaimed in force  25.04.88 <i>see</i> SI/88-87  CIF, R.S., c. 6 (4th Supp.) proclaimed in force  01.01.88 <i>see</i> SI/88-213  CIF, R.S., c. 22 (4th Supp.) in force 21.07.88  CIF, 1990, c. 14 in force on assent 12.06.90  REPEALED, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 47  CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p>
National Design Council ..... ( <i>Conseil national de l'esthétique...</i> )	N-6	s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 299; 1990, c. 7, s. 1
National Energy Board ..... ( <i>Office national de l'énergie</i> )	N-7	<p>s. 2.1, added, 1990, c. 7, s. 2  s. 3, 1990, c. 7, s. 3  s. 6, 1990, c. 7, s. 4  s. 12, 1990, c. 7, s. 5  s. 14, 1990, c. 7, s. 6  s. 15, 1990, c. 7, s. 7  s. 16, 1990, c. 7, s. 8  s. 20, 1990, c. 7, s. 9(E)</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
N		<p>s. <b>21</b>, 1990, c. 7, s. 10</p> <p>s. <b>21.1</b>, added, 1990, c. 7, s. 10</p> <p>s. <b>21.2</b>, added, 1990, c. 7, s. 10</p> <p>s. <b>22</b>, 1990, c. 7, s. 11</p> <p>s. <b>24</b>, 1990, c. 7, s. 12</p> <p>s. <b>24.1</b>, added, 1990, c. 7, s. 13</p> <p>s. <b>32</b>, 1990, c. 7, s. 15</p> <p>s. <b>41</b>, 1990, c. 7, s. 16</p> <p>s. <b>48</b>, 1990, c. 7, s. 17</p> <p>s. <b>49</b>, repealed, 1990, c. 7, s. 18</p> <p>s. <b>50</b>, repealed, 1990, c. 7, s. 18</p> <p>s. <b>51</b>, repealed, 1990, c. 7, s. 18</p> <p>s. <b>52</b>, 1990, c. 7, s. 18</p> <p>s. <b>54</b>, 1990, c. 7, s. 19</p> <p>s. <b>55</b>, repealed, 1990, c. 7, s. 20</p> <p>s. <b>57</b>, 1990, c. 7, s. 21(F)</p> <p>s. <b>58</b>, 1990, c. 7, s. 22</p> <p>Part III.1 (ss. 58.1 to 58.4), added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.1</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.11</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.12</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.13</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.14</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.15</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.16</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.17</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.18</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.19</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.2</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.21</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.22</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.23</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.24</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.25</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.26</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.27</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.28</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.29</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.3</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.31</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.32</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.33</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.34</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.35</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.36</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.37</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.38</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.39</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.4</b>, added, 1990, c. 7, s. 23</p> <p>s. <b>58.5</b>, added, 1990, c. 7, s. 24</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
N		<p>s. 78, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 6</p> <p>s. 99, 1990, c. 7, s. 25(F)</p> <p>s. 108, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 6); 1990, c. 7, s. 26</p> <p>s. 109, 1990, c. 7, s. 27</p> <p>s. 112, 1990, c. 7, s. 28</p> <p>s. 113, repealed, 1990, c. 7, s. 28</p> <p>s. 116, 1990, c. 7, s. 29</p> <p>s. 117, 1990, c. 7, s. 31</p> <p>s. 118, 1990, c. 7, s. 32</p> <p>s. 119, 1990, c. 7, s. 33</p> <p>s. 119.01, added, 1990, c. 7, s. 34</p> <p>s. 119.02, added, 1990, c. 7, s. 34</p> <p>s. 119.03, added, 1990, c. 7, s. 34</p> <p>s. 119.04, added, 1990, c. 7, s. 34</p> <p>s. 119.05, added, 1990, c. 7, s. 34</p> <p>s. 119.06, added, 1990, c. 7, s. 34</p> <p>s. 119.07, added, 1990, c. 7, s. 34</p> <p>s. 119.08, added, 1990, c. 7, s. 34</p> <p>s. 119.09, added, 1990, c. 7, s. 34</p> <p>s. 119.091, added, 1990, c. 7, s. 34</p> <p>s. 119.092, added, 1990, c. 7, s. 34</p> <p>s. 119.093, added, 1990, c. 7, s. 34</p> <p>s. 119.094, added, 1990, c. 7, s. 34</p> <p>s. 119.1, added, 1988, c. 65, s. 142; 1990, c. 7, s. 35</p> <p>s. 119.2, added, 1988, c. 65, s. 142</p> <p>s. 119.3, added, 1988, c. 65, s. 142</p> <p>s. 119.4, added, 1988, c. 65, s. 142; 1990, c. 7, s. 36</p> <p>s. 119.5, added, 1988, c. 65, s. 142; 1990, c. 7, s. 37</p> <p>s. 119.6, added, 1988, c. 65, s. 142</p> <p>s. 120, 1988, c. 65, s. 143; repealed, 1990, c. 7, s. 38</p> <p>s. 122, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 6)</p> <p>s. 126, 1990, c. 7, s. 40(E)</p> <p>s. 127, 1990, c. 7, s. 41(E)</p> <p>s. 129, 1990, c. 7, s. 42</p> <p>s. 131, repealed, 1990, c. 7, s. 43</p> <p>s. 132, repealed, 1990, c. 7, s. 43</p> <p>Transitional, 1990, c. 7, ss. 44 to 48</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206</p> <p>CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 6 proclaimed in force 09.10.86 <i>see</i> SI/86-193</p> <p>CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 299, 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26</p> <p>CIF, 1988, c. 65, ss. 142 and 143 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)</p> <p>CIF, 1990, c. 7, other than ss. 13, 20, 25 and 27 in force 01.06.90 <i>see</i> SI/90-66; ss. 13 and 20 in force</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>N</b>		
		01.01.91 <i>see</i> SI/90-174; s. 25 deemed in force 12.12.88 <i>see</i> s. 52(3); s. 27 in force 29.03.90
National Film .....	N-8	
(Cinéma)		
National Flag of Canada Manufacturing Stand- ards.....	N-9	
(Normes de fabrication du drapeau...)		
National Health and Welfare, Department of.....	N-10	
(Santé nationale et Bien-être social (minis- tère))		
National Housing .....		R.S.C. 1952, c. 188
(Habitation, Loi nationale sur l')		s. 3, 1952-53, c. 42, s. 8
		s. 5, 1952-53, c. 42, s. 9
		s. 9, 1952-53, c. 42, s. 10
		s. 12, 1952-53, c. 42, s. 11
		s. 14, 1952-53, c. 42, s. 12
		s. 22, 1952-53, c. 42, s. 13
		s. 23, 1952-53, c. 42, s. 14
		s. 27, repealed, 1988, c. 32, s. 31
		s. 28, repealed, 1988, c. 32, s. 31
		s. 29, repealed, 1988, c. 32, s. 31
		s. 30, repealed, 1988, c. 32, s. 31
		s. 31, repealed, 1988, c. 32, s. 31
		s. 32, repealed, 1988, c. 32, s. 31
		s. 33, repealed, 1988, c. 32, s. 31
		ss. 34-38, repealed, 1953-54, c. 23, s. 43
		s. 41, repealed, 1988, c. 32, s. 31
		s. 44, repealed, 1988, c. 32, s. 31
		s. 45, 1988, c. 32, s. 31
		s. 46, repealed, 1953-54, c. 23, s. 43
		CIF, 1952-53, c. 42 in force 15.09.53
		CIF, 1953-54, c. 23 in force 22.03.54 ( <i>see also</i> R.S.
		1970, c. N-10)
		CIF, 1988, c. 32, s. 31 in force 21.07.88
National Housing .....	N-11	s. 2, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 7; R.S., c. 25
(Habitation, Loi nationale sur l')		(4th Supp.), s. 1
		s. 5, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 2
		s. 7, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 3
		s. 8, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 4
		s. 8.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 5
		s. 9, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 6
		s. 10, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 8; R.S., c. 25 (4th
		Supp.), s. 7
		s. 11.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 8
		s. 11.2, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 8
		s. 11.3, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 8
		s. 12, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9
		s. 13, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9
		s. 14, R.S., C. 25 (4th Supp.), s. 9
		s. 14.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
N		<p>s. 14.2, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9</p> <p>s. 14.3, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9</p> <p>s. 14.4, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9</p> <p>s. 14.5, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9</p> <p>s. 14.6, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9</p> <p>s. 14.7, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9</p> <p>s. 14.8, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9</p> <p>s. 15.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 10</p> <p>s. 16, R.S., c. 25 (4th Supp. s. 11</p> <p>s. 17, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 12</p> <p>s. 18, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 12</p> <p>s. 19, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 13</p> <p>s. 20, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 14</p> <p>s. 20.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 15</p> <p>s. 21, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 16</p> <p>Part I.1: (ss. 21.1 to 21.5), added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 21.1, added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 17(E)</p> <p>s. 21.2, added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 21.3, added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 18</p> <p>s. 21.4, added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 19</p> <p>s. 21.5, added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 24.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 20</p> <p>s. 25, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 21</p> <p>s. 32, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 37</p> <p>s. 34, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 22</p> <p>Part V: (ss. 43 to 50), repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23</p> <p>s. 43, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23</p> <p>s. 44, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23</p> <p>s. 45, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23</p> <p>s. 46, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23</p> <p>s. 47, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23</p> <p>s. 48, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23</p> <p>s. 49, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23</p> <p>s. 50, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23</p> <p>s. 51, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 9</p> <p>s. 63, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 24</p> <p>s. 69, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 10</p> <p>s. 77, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 25</p> <p>s. 79, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 26</p> <p>s. 92, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 27</p> <p>s. 95, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 11</p> <p>s. 96, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 28</p> <p>s. 97, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 29</p> <p>s. 98, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 12</p> <p>s. 99.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 30</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>N</b>		
		<p>s. 102, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 31  Transitional, R.S., c. 25 (4th Supp.), ss. 35 and 37  CIF, R.S., c. 8 (1st Supp.) proclaimed in force 01.02.85 <i>see</i> SI/85-24  CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), ss. 7 to 12 proclaimed in force 09.10.86 <i>see</i> SI/86-193  CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146  CIF, R.S., c. 25 (4th Supp.) except s. 18 in force 21.07.88; s. 18 deemed in force 01.01.87 <i>see</i> s. 38</p>
National Library..... ( <i>Bibliothèque nationale</i> )	N-12	<p>s. 9, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12(5) (Sch., item 3)  General, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12(4) <i>re</i> references  CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 <i>see</i> SI/87-126</p>
National Museums..... ( <i>Musées nationaux</i> )	N-13	<p>REPEALED, 1990, c. 3, s. 33  Transitional, 1990, c. 3, ss. 34 to 45  CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-86</p>
National Parks..... ( <i>Parcs nationaux</i> )	N-14	<p>s. 2, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 1  s. 3, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 2  s. 5, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 3  s. 6, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 4  s. 7, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 7);  R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 5  s. 8, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 39; R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 6  s. 8.1, added, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 7  s. 8.2, added, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 7  s. 8.3, added, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 7  Sch. I, (formerly Sch.), re-designated by R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 8, s. 9 (Sch. I)  Sch. II, added, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 10 (Sch. II)  Sch. III, added, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 10 (Sch. II)  Sch. IV, added, SOR/90-45  General: <i>see</i> 1974, c. 11, s. 10 as amended by 1988, c. 48, s. 17  CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 39 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188  CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26  CIF, R.S., c. 39 (4th Supp.) proclaimed in force 16.09.88 <i>see</i> SI/88-200</p>
National Research Council..... ( <i>Conseil national de recherches</i> )	N-15	
National Revenue, Department of..... ( <i>Revenu national (ministère)</i> )	N-16	
National Symbol of Canada..... ( <i>Symbole national</i> )	N-17	
National Telecommunications Powers and Procedures (Formerly: National Transportation)..... ( <i>Attributions en matière</i> )	N-20	<p>Long title, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 300  s. 1, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 301</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>N</b></p> <p><i>de télécommunications</i></p>		<p>s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 301</p> <p>s. 4, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302</p> <p>s. 5, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302</p> <p>s. 6, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302</p> <p>s. 7, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302</p> <p>s. 8, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302</p> <p>s. 9, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302</p> <p>s. 10, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302</p> <p>s. 11, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302</p> <p>s. 12, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302</p> <p>s. 13, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302</p> <p>s. 14, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302</p> <p>s. 15, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302</p> <p>s. 17, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 303</p> <p>s. 20, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 21, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 22, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 23, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 24, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 25, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 26, R.S., c. 17 (3rd Supp.), s. 27; repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 27, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 28, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 29, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 30, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 51; repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 31, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 32, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 33, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 34, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 35, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 36, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 37, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 38, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 39, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 40, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 41, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 42, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 43, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 44, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 45, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 46, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304</p> <p>s. 47, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 305</p> <p>s. 48, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 305</p> <p>s. 64, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 306</p> <p>CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 51 proclaimed in force 19.06.86 <i>see</i> SI/86-109</p> <p>CIF, R.S., c. 17 (3rd Supp.), s. 27 proclaimed in force 17.12.87 <i>see</i> SI/88-9</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>N</b>		
National Trade-mark and True Labelling ..... ( <i>Marque de commerce...</i> )	N-18	CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 300 to 306 proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26
National Training..... ( <i>Formation,...</i> )	N-19	
National Transcontinental Railway (1903, c. 71) .. ( <i>Chemin de fer national...</i> )		1907, c. 48; 1909, c. 26; 1912, cc. 37, 38, 39; 1913, c. 34; 1914, cc. 3, 43; 1915, c. 18
National Transportation Title of Act changed: <i>see</i> National Telecom- munications Powers and Procedures ( <i>Transports nationaux</i> )		
National Transportation Act, 1987..... ( <i>Transports, Loi nationale de 1987 sur les</i> )		R.S., c. 28 (3rd Supp.) s. 35, R.S., c. 19 (4th Supp.), s. 1 s. 63.1, added, R.S., c. 19 (4th Supp.), s. 2 s. 63.2, added, R.S., c. 19 (4th Supp.), s. 2 s. 63.3, added, R.S., c. 19 (4th Supp.), s. 2 s. 63.4, added, R.S., c. 19 (4th Supp.), s. 2 s. 102, R.S., c. 19 (4th Supp.), s. 3 s. 107, R.S., c. 19 (4th Supp.), s. 4 s. 150, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 63 s. 151, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 64 s. 152, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 65 s. 184, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 26 s. 199, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 26 s. 266, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 26 s. 267, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 26 s. 272, SOR/88-212 (ss. 272(3) to (5) and (8) repealed, effective 01.04.88) Transitional, R.S., c. 28 (3rd Supp.) <i>see</i> ss. 109, 198, 205, 225, 250 and 266 to 273 Transitional, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 121 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 1, 3(2), 4, 6 to 15, 19 and 20 proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-232; ss. 2, 3(1), 5, 16 to 18, 21 to 359 and the schedule to the Act proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26 (Note : subsections 272(3) to (5) and (8) are repealed 01.04.88 <i>see</i> SOR/88-212) CIF, R.S., c. 29 (3rd Supp.) except s. 26 in force 01.01.88; s. 26 in force 01.01.88 <i>see</i> s. 33(2) <i>see also</i> SI/88-26 CIF, R.S., c. 19 (4th Supp.) in force 07.07.88 CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 63 to 65 and 121 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-244
National Wildlife Week..... ( <i>Semaine de la protection de la faune</i> )	W-10	
Native Claims Settlement, James Bay and North- ern Quebec..... ( <i>Règlement des revendications...</i> )		1976-77, c. 32 CIF, 1976-77, c. 32 in force 31.10.77 <i>see</i> SI/77-223



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>N</b>		
Natural Resources ( <i>see</i> Alberta, or Manitoba, or Saskatchewan or Western Provinces Natural Resources) ( <i>Ressources naturelles...</i> )		
Natural Resources Transfer (School Lands) Amendments, (Alberta, Manitoba and Saskatchewan) ( <i>see also</i> School Lands)..... ( <i>Transfert des ressources naturelles...</i> )		1960-61, c. 62
Natural Sciences and Engineering Research Council..... ( <i>Conseil de recherches en sciences...</i> )	N-21	
Navigable Waters Protection ..... ( <i>Protection des eaux navigables</i> )	N-22	s. 15, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 9(1)) s. 26, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 9(2)) s. 28, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 9(3)) CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206
Netherlands ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc., Agreements—Trade, etc.) ( <i>Pays-Bas...</i> )		
New Brunswick Indian Reserves Agreement..... ( <i>Réserves indiennes...</i> )		1959, c. 47
New Westminster Harbour Commissioners Loan... ( <i>New Westminster, Prêts aux commissaires</i> )		1955, c. 38
New Westminster Harbour Commissioners Refunding ..... ( <i>New Westminster...</i> )		1948, c. 10
New Zealand ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc., Agreements—Trade, etc.) ( <i>Nouvelle-Zélande...</i> )		
Newfoundland Additional Financial Assistance .... ( <i>Supplément d'aide financière...</i> )	N-23	
Newfoundland Additional Grants..... ( <i>Terre-Neuve, Subventions...</i> )		1959, c. 48
Newfoundland National Park ..... ( <i>Terre-Neuve, Parc national</i> )		1955, c. 37, s. 3
Newfoundland, Terms of Union with Canada ..... ( <i>Terre-Neuve (Condition)...</i> )		1949, c. 1; ( <i>see</i> R.S.C. 1970, Appendix II, No. 30 <i>see also</i> R.S., 1985, Appendix II, No. 32)
Non-smokers' Health ..... ( <i>Santé des non-fumeurs</i> )		R.S., c. 15 (4th Supp.) s. 2, 1989, c. 7, s. 1 s. 3, 1989, c. 7, s. 1 s. 4, 1989, c. 7, s. 1 s. 5, 1989, c. 7, s. 1 s. 6, 1989, c. 7, s. 1 s. 7, 1989, c. 7, s. 1 s. 8, 1989, c. 7, s. 1 s. 9, added, 1989, c. 7, s. 1

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>N</b>		
Nordion and Theratronics Divestiture Authoriza- tion ..... ( <i>Aliénation de Nordion et de Theratronics,...</i> )		s. 10, added, 1989, c. 7, s. 1 (Note: original s. 10 - commencement provision - repealed, 1989, c. 7, s. 3) s. 11, added, 1989, c. 7, s. 1 s. 12, added, 1989, c. 7, s. 1 s. 13, added, 1989, c. 7, s. 1 s. 14, added, 1989, c. 7, s. 1 s. 15, (formerly s. 9) renumbered, 1989, c. 7, s. 2 s. 16, added, 1989, c. 7, s. 4 CIF, R.S., c. 15 (4th Supp.) in force 29.12.89 <i>see</i> 1989, c. 7, s. 4 CIF, 1989, c. 7 in force 29.06.90 1990, c. 4 Transitional, 1990, c. 4, ss. 9 to 11 CIF, 1990, c. 4, ss. 1 to 8, 10 and 11 in force 30.01.90; s. 9 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 12. Not in force 31.12.90
North Fraser Harbour Commissioners..... ( <i>North-Fraser,...</i> )		1913, c. 162; 1931, c. 41; 1948, c. 19; 1951 (2nd Sess.), c. 17; repealed, <i>see</i> C.R.C., c. 908
North Pacific Fisheries Convention ( <i>see</i> Fisheries Convention, North Pacific) ( <i>Pêches du Pacifique nord,...</i> )		
North Sydney Harbour ..... ( <i>Sydney-Nord, Port de</i> )		1914, c. 16 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 57) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Northern Alberta Railways ..... ( <i>Northern Alberta Railways</i> )		1929, c. 48; 1931, c. 10
Northern Canada Power Commission ..... ( <i>Commission d'énergie du Nord canadien</i> )	N-24	REPEALED, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 1 CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 1 in force 05.05.88 <i>see</i> SI/88-84
Northern Canada Power Commission (Share Issuance and Sale Authorization) ..... ( <i>Émission et la vente des actions...</i> )		1988, c. 12 CIF, 1988, c. 12 in force 05.05.88 <i>see</i> SI/88-84
Northern Canada Power Commission Yukon Assets Disposal Authorization..... ( <i>Commission d'énergie du Nord canadien...</i> )		1987, c. 9 CIF, 1987, c. 9, ss. 6, 9 and 12 to 16 proclaimed in force 04.06.87 <i>see</i> SI/87-127
Northern Inland Waters ..... ( <i>Eaux internes du Nord</i> )	N-25	s. 24, 1990, c. 8, s. 58 s. 27, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 8) s. 32, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 40 s. 33, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 41 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 40 and 41 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26 CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79. Not in force 31.12.90

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>N</b>		
Northern Pacific Halibut Fisheries Convention ( <i>see</i> Fisheries Convention, Northern Pacific Halibut) ( <i>Secteur de la pêche du flétan...</i> )		
Northern Pipeline ..... ( <i>Pipe-line du Nord</i> )	N-26	s. 2, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 50 s. 24, 1990, c. 8, s. 59 CIF, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 50 proclaimed in force 30.06.85 <i>see</i> SI/85-128 CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79. Not in force 31.12.90
Northern Transportation Company Limited Disposal Authorization ..... ( <i>Société des transports...</i> )		1985, c. 35 s. 9, repealed, 1988, c. 38, s. 101 CIF, 1985, c. 35, s. 7 proclaimed in force 14.07.85; ss. 3(2), 3(4), and 8-10 proclaimed in force 15.07.85 <i>see</i> SI/85-141 CIF, 1988, c. 38, s. 101 proclaimed in force 15.09.88 <i>see</i> SI/88-197
Northwest Territories ..... ( <i>Territoires du Nord-Ouest</i> )	N-27	s. 35, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 8 Part II.1: (ss. 43.1 and 43.2), added, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 98 s. 43.1, added, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 98 s. 43.2, added, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 98 s. 43.3, added, 1990, c. 48, s. 1 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 8 proclaimed in force 23.07.86 <i>see</i> SI/86-146 CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 98 proclaimed in force 15.09.88 <i>see</i> SI/88-197 CIF, 1990, c. 48 in force on assent 21.12.90
Northwest Territories Boundary ( <i>see</i> Provincial Boundaries) ( <i>Frontières provinciales</i> )		
Norway ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc.) ( <i>Norvège...</i> )		
Nova Scotia Indian Reserves Agreement ..... ( <i>Réserves indiennes...</i> )		1959, c. 50
Nova Scotia Offshore Retail Sales Tax ..... ( <i>Zone extracôtière...</i> )		1984, c. 29, Part II (ss. 38-62) CIF, 1984, c. 29, Part II deemed in force 22.06.84 General, 1984, c. 29, Part II, Act to cease to have effect by proclamation. Not proclaimed as of 31.12.90
Nuclear Liability ..... ( <i>Responsabilité nucléaire</i> )	N-28	
<b>O</b>		
Oaths of Allegiance ..... ( <i>Serments d'allégeance</i> )	O-1	



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>O</b>		
Ocean Dumping Control ..... ( <i>Immersion de déchets en mer</i> )	O-2	REPEALED, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 148 CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 148 proclaimed in force 30.06.88 <i>see</i> SI/88-126
Ocean Steamship Subsidies ( <i>see</i> Steamship Subsidies) ( <i>Subventions aux paquebots</i> )		
Office of the Superintendent of Financial Institutions ..... ( <i>Bureau du surintendant...</i> )		R.S., c. 18 (3rd Supp.), Part I CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146
Official Languages ..... ( <i>Langues officielles</i> )	O-3	REPEALED, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 109 Transitional, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 107 CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), ss. 107 and 109 proclaimed in force 15.09.88 <i>see</i> SI/88-197
Official Languages ..... ( <i>Langues officielles</i> )		R.S., c. 31 (4th Supp.) Transitional, R.S., c. 31 (4th Supp.), ss. 104 to 108 CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.) ss. 1 to 93, 96 and 98 to 109 proclaimed in force 15.09.88; s. 97 proclaimed in force 01.02.89 <i>see</i> SI/88-197
Official Residences ..... ( <i>Résidences officielles</i> )	O-4	
Official Secrets ..... ( <i>Secrets officiels</i> )	O-5	
Oil and Gas, Canada ..... ( <i>Pétrole et gaz du Canada</i> )	O-6	REPEALED, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 130 CIF, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 130 proclaimed in force 15.02.87 (in respect of the frontier lands with the exception of those portions of the frontier lands set out in the schedule) <i>see</i> SI/87-63; s. 130 proclaimed in force 01.12.87 with respect of the frontier lands set out in the schedule <i>see</i> SI/87-244
Oil and Gas Production and Conservation ..... ( <i>Production et rationalisation...</i> )	O-7	s. 2, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 118 s. 4, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 119 s. 5, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 120 s. 5.1, added, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 121 s. 5.2, added, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 121 s. 5.3, added, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 121 s. 14, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 122 s. 24, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 123; R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 92 s. 28, 1989, c. 3, s. 46 s. 30, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 124 s. 37, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 125 s. 52, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 126 s. 58, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 127 s. 72.1, added, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 128 CIF, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 118-128 proclaimed in force 15.02.87 (in respect of the frontier lands with the exception of those portions of the frontier lands set out in the schedule) <i>see</i> SI/87-63; ss. 118-128

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>O</b>		
		proclaimed in force 01.12.87 with respect to the frontier lands set out in the schedule <i>see</i> SI/87-244
		CIF, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 92 proclaimed in force 24.04.89 <i>see</i> SI/89-106
		CIF, 1989, c. 3, s. 46 in force 29.03.90 <i>see</i> SI/90-63
Oil Export Tax .....		1973-74, c. 53
( <i>Taxe d'exportation du pétrole</i> )		CIF, 1973-74, c. 53 deemed in force 01.10.73
Oil Substitution and Conservation .....	O-8	s. 3, R.S., c. 30 (1st Supp.), s. 1
( <i>Économie de pétrole...</i> )		CIF, R.S., c. 30 (1st Supp.) in force 28.06.85
Old Age Security .....	O-9	s. 2, R.S., c. 34 (1st Supp.), ss. 1 and 10(2)
( <i>Sécurité de la vieillesse</i> )		s. 13, 1990, c. 39, s. 57
		s. 19, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 2
		s. 20, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 3
		s. 21, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 4
		s. 22, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 5
		s. 26, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 6
		s. 28, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 7; R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 15
		s. 30, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 8
		s. 34, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 9; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 28
		CIF, R.S., c. 34 (1st Supp.) except s. 6 in force 01.09.85 <i>see</i> s. 10(1); s. 6 in force 28.06.85; <i>see also</i> s. 10(2)
		CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
		CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 15 in force 01.01.91 <i>see</i> SI/90-135
		CIF, 1990, c. 39 in force on assent 23.10.90 except 57(1) deemed in force 13.09.88 <i>see</i> s. 57(2)
Olympic (1976).....		1973-74, c. 31
( <i>Jeux olympiques (1976)</i> )		s. 3, 1974-75-76, c. 68, s. 1
		s. 4, 1974-75-76, c. 68, s. 2
		s. 11.1, added, 1974-75-76, c. 68, s. 3
		s. 13, renumbered s. 17, 1974-75-76, c. 68, s. 4
		ss. 13 to 16, added, 1974-75-76, c. 68, s. 4
		Sch. I and II, added, 1974-75-76, c. 68, s. 5
Ontario Boundaries ( <i>see</i> Provincial Boundaries)		
( <i>Frontières provinciales</i> )		
Ontario Courts Amendment .....		R.S., c. 11 (1st Supp.)
( <i>Réorganisation judiciaire...</i> )		CIF, R.S., c. 11 (1st Supp.) in force 01.01.85 <i>see</i> s. 3
Ontario Courts Amendment .....		1990, c. 17
( <i>Réorganisation judiciaires...</i> )		Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47
— 1989 .....		CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106
Ontario Harbours Agreement .....		1963, c. 39
( <i>Convention relative aux ports de l'Ontario</i> )		
Ordonnance Lands ( <i>see</i> Toronto, Montreal and Winnipeg)		
( <i>Vente de réserves militaires...</i> )		
Ottawa River, An Act respecting certain works ....		1870, c. 24
( <i>Rivière Ottawa...</i> )		

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>P</b>		
Pacific Cable ..... ( <i>Câble du Pacifique</i> )		1899, c. 3 ss. 1, 2, repealed, 1929, c. 50, s. 2 s. 3, repealed, 1901, c. 5, s. 2 CIF, 1901, c. 5 in force 01.08.01; repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 10) CIF, 1929, c. 50 in force 01.07.42; 1929, c. 50, s. 3: day appointed 01.07.42 <i>see</i> S.R. & O. 1942 (No. 1312) I, p. 705; repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 11) CIF, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, items 10 and 11) in force 04.02.88
Pacific Fur Seals Convention ( <i>see</i> Fur Seals Con- vention, Pacific) ( <i>Otaries à fourrure...</i> )		
Pacific Salmon Fisheries Convention ( <i>see</i> Fisher- ies Convention, Pacific Salmon) ( <i>Pêche du saumon du Pacifique...</i> )		
Parliament of Canada ..... ( <i>Parlement du Canada</i> )	P-1	s. 33, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 29 s. 45, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 1 s. 48, repealed, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 30 s. 50, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 2 s. 51, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 2 s. 52, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 2 s. 53, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 2 s. 53.1, added, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 2 s. 55, R.S., c. 38 (2nd Supp.), s. 1 s. 58, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 (Sch. II, item 3) s. 67, R.S., c. 38 (2nd Supp.), s. 2 Transitional, R.S., c. 38 (2nd Supp.), s. 3 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 proclaimed in force 02.10.86 <i>see</i> SI/86-192 CIF, R.S., c. 42 (1st Supp.) in force 09.09.85 CIF, R.S., c. 38 (2nd Supp.) in force 19.12.86 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88 R.S., c. 33 (2nd Supp.)
Parliamentary Employment and Staff Relations ..... ( <i>Relations de travail au Parlement</i> )		s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 31 CIF, R.S., c. 33 (2nd Supp.) ss. 1 and 2 in force 27.06.86; Part I proclaimed in force 24.12.86 <i>see</i> SI/87-21; Parts II and III not in force 31.12.90 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
Parole ..... ( <i>Libération conditionnelle</i> )	P-2	s. 2, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 1 s. 3, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 1 s. 4, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 2 s. 5, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 2 s. 8, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 3 s. 13, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 4 s. 15, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 3 s. 16, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 4, c. 35 (2nd Supp.), s. 5



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>P</b></p>		<p>s. 18, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 6  s. 19, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 7  s. 19.1, added, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 8  s. 20, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 9  s. 21, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 10  s. 21.1, added, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 5  s. 21.2, added, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 5  s. 21.3, added, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 5  s. 21.4, added, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 5  s. 21.5, added, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 5  s. 21.6, added, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 5  s. 22, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 11  s. 23, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 12  s. 24, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 34 (2nd Supp.), ss. 6 and 13  s. 25, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 7  s. 25.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 201; added, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 13  s. 25.2, added, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 13  s. 25.3, added, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 13  s. 27, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 8; c. 35 (2nd Supp.), s. 14  Sch., added, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 9  Transitional, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 13  General, R.S., c. 34 (2nd Supp.), ss. 12 and 14  CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 201 and 203 proclaimed in force 04.12.85 <i>see</i> SI/85-211  CIF, R.S., c. 34 (2nd Supp.), ss. 1, 2, 5 to 7, 9, 12 and 14 proclaimed in force 25.07.86 and ss. 3, 4 and 8 proclaimed in force 01.09.86 <i>see</i> SI/86-147  CIF, R.S., c. 35 (2nd Supp.) proclaimed in force 25.07.86 <i>see</i> SI/86-148</p>
Passenger Tickets ..... <i>(Billets de transport)</i> Patent..... <i>(Brevets)</i>	P-3   P-4	<p>s. 2, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 1  s. 10, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 2  s. 12, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 3  s. 15, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 4  s. 22, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 5  s. 24, repealed, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 6  s. 26, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 7  s. 26.1, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 7  s. 27, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 8  s. 27.1, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 9  s. 28, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 10  s. 34.1, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 11  s. 35, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 12  s. 38, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 13  s. 39, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 14  s. 39.1, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>P</b></p> <p><i>(Pénitenciers)</i></p>		<p>s. 3, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 16  s. 4, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 17  s. 10.1, added, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 18  s. 12, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 19  s. 15, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 20  s. 16, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 21  s. 21.1, added, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 22  s. 23.1, added, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 23  s. 23.2, added, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 23  s. 24, repealed, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 48  s. 25, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 10  s. 26, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 24  s. 26.1, added, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 11  s. 27, repealed, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 25  s. 29, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 26  s. 30, repealed, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 26  s. 35, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 27  s. 37, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 28  General, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 14  CIF, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 48 proclaimed in force  01.09.86 <i>see</i> SI/86-152  CIF, R.S., c. 34 (2nd Supp.), ss. 10, 11 &amp; 14 pro-  claimed in force 25.07.86 <i>see</i> SI/86-147  CIF, R.S., c. 35 (2nd Supp.) proclaimed in force  25.07.86 <i>see</i> SI/86-148</p>
<p>Pension.....  <i>(Pensions)</i></p>	<p>P-6</p>	<p>Long title, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 1  s. 3, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 20 (3rd  Supp.), s. 21, c. 37 (3rd Supp.), s. 2; 1990, c. 43, s. 3  s. 5, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 3  s. 6, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 3  s. 7, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 3  s. 8, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 3  s. 9, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 4  s. 11, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 5  s. 12, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 6  s. 14, 1990, c. 43, s. 4  s. 15, repealed, 1990, c. 43, s. 5  s. 16, repealed, 1990, c. 43, s. 6  s. 20, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 28; 1990, c. 43, s. 7  s. 21, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 20 (3rd  Supp.), s. 28; 1990, c. 43, s. 8  s. 26, 1990, c. 43, s. 9  s. 29, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 3  s. 31, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 6; repealed, 1990,  c. 43, s. 10  s. 32, 1990, c. 43, s. 11  s. 34, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 5; R.S., c. 12 (2nd  Supp.), s. 7; R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 8; 1989, c. 6,  s. 30; 1990, c. 43, s. 12  s. 35, 1990, c. 43, s. 13</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>P</b>		<p>s. 37, 1990, c. 43, s. 14  s. 38, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 6; 1990, c. 43, s. 15  s. 39, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 28  s. 41, 1990, c. 43, s. 16  s. 41.1, added, 1990, c. 43, s. 17  s. 42, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 9(F); 1990, c. 43, s. 18  s. 44, repealed, 1990, c. 43, s. 19  s. 45, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 7; 1990, c. 43, s. 20  s. 46, 1990, c. 43, s. 21  s. 47, R.S., c. 3 (2nd Supp.), s. 31  s. 48, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 8  s. 52, 1990, c. 43, s. 22  s. 53, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 10(E); 1989, c. 6, s. 31  s. 56, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 28  s. 58, repealed, 1989, c. 6, s. 32  s. 59, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 8; repealed, 1989, c. 6, s. 32  s. 59.1, added, 1989, c. 6, s. 32  s. 60, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 11  s. 61, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 11  s. 62, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 11  s. 63, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 11  Part III.1: (ss. 71.1 to 71.5), added, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 12  s. 71.1, added, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 12  s. 71.2, added, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 12  s. 71.3, added, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 12  s. 71.4, added, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 12  s. 71.5, added, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 12  s. 72, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 9; 1990, c. 43, s. 23  s. 74, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 10  s. 75, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 13; 1990, c. 43, s. 24  s. 81, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 12  s. 83, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 14  s. 86, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 22  s. 87, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 13; R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 15; 1990, c. 43, s. 25  s. 88, 1990, c. 43, s. 26  s. 91, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 14  s. 94, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 15; 1990, c. 43, s. 27  s. 95, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 16; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23  s. 96, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 17; repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23; added, 1990, c. 43, s. 28  s. 97, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23  s. 98, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23  s. 99, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23  s. 100, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23  s. 101, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>P</b>		<p>s. 102, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23  s. 103, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23  s. 104, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 24  s. 105, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 25  s. 106, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 26  s. 106.1, added, 1990, c. 43, s. 29  s. 106.2, added, 1990, c. 43, s. 29  s. 107, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 26  s. 108, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 26; 1990, c. 43, s. 30  s. 109, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 16  s. 110, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 27  Sch. I, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 17  Sch. II, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 17; 1990, c. 43, s. 31  Sch. III, added, 1990, c. 43, s. 31  General, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 4  Transitional, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 40 to 42  Transitional, R.S., c. 37 (3rd Supp.), ss. 21 and 22  Transitional, 1989, c. 6, s. 36  CIF, R.S., c. 16 (1st Supp.) in force 26.02.85  CIF, R.S., c. 3 (2nd Supp.) proclaimed in force  01.06.86 <i>see</i> SI/86-70  CIF, R.S., c. 12 (2nd Supp.), ss. 6 to 8 proclaimed in  force 01.05.86 <i>see</i> SI/86-65  CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 21 to 28 proclaimed in  force 14.09.87 <i>see</i> SI/87-183  CIF, R.S., c. 37 (3rd Supp.) in force 01.02.88 <i>see</i>  SI/88-30  CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89  CIF, 1990, c. 43 in force on assent 17.12.90 except  ss. 10, 16, 17 and 19 shall come into force on a day  to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i>  ss. 64(1) and (3). Not in force 31.12.90. Section 24  deemed in force 01.01.92 <i>see</i> ss. 64(5)</p>
Pension Benefits Standards ..... ( <i>Normes des prestations de pension</i> )	P-7	<p>REPEALED, R.S., c. 32 (2nd Supp.), s. 42(1) <i>see</i>  also s. 42(2)  Transitional, R.S., c. 32 (2nd Supp.), ss. 43 to 45  CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 <i>see</i> s. 46  R.S., c. 32 (2nd Supp.)</p>
Pension Benefits Standards, 1985 ..... ( <i>Normes de prestation de pension,...</i> )		<p>s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 38  Transitional, R.S., c. 32 (2nd Supp.), ss. 43 to 45  CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 <i>see</i> s. 46  CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force  02.07.87 <i>see</i> SI/87-146</p>
Pension Fund Societies ..... ( <i>Sociétés de caisse de retraite</i> )	P-8	
Permanent Court of International Justice ..... ( <i>Cour permanente de justice internationale</i> )		1921, c. 46
Pest Control Products ..... ( <i>Produits antiparasitaires</i> )	P-9	<p>s. 8, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 16  CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 16 proclaimed in force  15.10.85 <i>see</i> SI/85-188</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>P</b>		
Pesticide Residue Compensation..... ( <i>Indemnisation des dommages...</i> )	P-10	<p>s. 7, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 17  s. 14, 1990, c. 8, s. 60  s. 17, 1990, c. 8, s. 61  s. 18, 1990, c. 8, s. 62  CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 17 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188  CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79.  Not in force 31.12.90</p>
Petro-Canada ..... ( <i>Société Petro-Canada</i> )	P-11	<p>s. 10, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 18(1))(E)  s. 11, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 18(2))(E)  CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p>
Petroleum and Gas Revenue Tax ..... ( <i>Impôt sur les revenus pétroliers</i> )	P-12	<p>s. 2, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 16  s. 2.1, added, R.S., c. 45 (2nd Supp.), s. 1  s. 4, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 2  s. 5, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 3, c. 45 (2nd Supp.), s. 2  s. 6, R.S., c. 45 (2nd Supp.), s. 3  s. 7, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 4  s. 8, repealed, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 5  s. 9, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 6, c. 45 (2nd Supp.), s. 4  s. 10, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 7, c. 45 (2nd Supp.), s. 5  s. 11, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 8  s. 13, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 9, c. 45 (2nd Supp.), s. 6  s. 14, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 10  s. 15, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 11  s. 17, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 12  s. 19, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 17  s. 21, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 18  s. 22, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 19  s. 23, repealed, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 20  s. 24, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 20  s. 26, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 13, c. 45 (2nd Supp.), s. 7  s. 27, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 14  s. 36, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 11  s. 39, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 12  s. 40, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 21  s. 43, repealed, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 15  General, R.S., c. 2 (2nd Supp.) <i>see</i> various provisions throughout <i>re</i>: application  Transitional, R.S., c. 2 (2nd Supp.) <i>see</i> ss. 2(2) and 13(8)  Transitional, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 24, 26 and 27  CIF, R.S., c. 2 (2nd Supp.) in force 13.02.86  CIF, R.S., c. 5 (2nd Supp.) in force 13.02.86</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>P</b>		
Petroleum Incentives Program ..... ( <i>Programme d'encouragement...</i> )	P-13	<p>CIF, R.S., c. 45 (2nd Supp.) in force 19.12.86 <i>see</i> various provisions throughout <i>re</i> application <i>see also</i> s. 8 <i>re</i> repeal of Act</p> <p>CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 16 to 21 and 24, 26 and 27 in force 01.01.91 <i>see</i> SI/90-135</p> <p>s. 2, R.S., c. 11 (2nd Supp.), s. 1</p> <p>s. 3, R.S., c. 11 (2nd Supp.), s. 2</p> <p>s. 4, R.S., c. 11 (2nd Supp.), s. 3</p> <p>s. 5, R.S., c. 11 (2nd Supp.), s. 4</p> <p>s. 7, R.S., c. 11 (2nd Supp.), s. 5</p> <p>s. 8, R.S., c. 11 (2nd Supp.), s. 5</p> <p>s. 9, R.S., c. 11 (2nd Supp.), s. 5</p> <p>s. 30, 1990, c. 8, s. 63</p> <p>CIF, R.S., c. 11 (2nd Supp.) in force 01.04.86 <i>see</i> s. 6</p> <p>CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79.</p> <p>Not in force 31.12.90</p>
Pictou, Harbour ..... ( <i>Pictou, Havre de</i> )		<p>1920, c. 63</p> <p>REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 58)</p> <p>CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88</p>
Pigeon River Bridge ( <i>see</i> Bridges) ( <i>Ponts</i> )		
Pilotage ..... ( <i>Pilotage</i> )	P-14	<p>s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 19)(E)</p> <p>s. 24, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 85</p> <p>s. 34, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 307 and 359 (Sch., item 9)</p> <p>s. 35, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 9)</p> <p>s. 45, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(2) (Sch. II, item 7)(F)</p> <p>s. 52, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 86</p> <p>CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 85 and 86 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206</p> <p>CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 307, 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p>
Pioneer Trust Payment Continuation ..... ( <i>Continuation des paiements...</i> )		<p>1985, c. 15</p> <p>s. 2, 1987, c. 23, s. 42</p> <p>CIF, 1987, c. 23, s. 42 proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146</p>
Plant Breeders' Rights ..... ( <i>Protection des obtentions végétales</i> )		<p>1990, c. 20</p> <p>CIF, 1990, c. 20 in force 01.08.90 <i>see</i> SI/90-99</p>
Plant Protection ..... ( <i>Protection des végétaux</i> )		<p>1990, c. 22</p> <p>Transitional, 1990, c. 22, s. 58</p>
Plant Quarantine ..... ( <i>Mise en quarantaine des plantes</i> )	P-15	<p>CIF, 1990, c. 22 in force 01.10.90 <i>see</i> SI/90-110</p> <p>s. 6, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 18</p> <p>ACT REPEALED, 1990, c. 22, s. 59</p> <p>Transitional, 1990, c. 22, s. 58</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>P</b>		
Poland ( <i>see</i> Agreements—Trade, etc.) ( <i>Pologne...</i> )		CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 18 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188 CIF, 1990, c. 22 in force 01.10.90 <i>see</i> SI/90-110
Port Alberni Harbour Commissioners ..... ( <i>Port-Alberni...</i> )		1947, c. 42; ( <i>see also</i> R.S. 1970, c. H-1); repealed, <i>see</i> C.R.C., c. 912
Portugal ( <i>see</i> Trade Agreements, 1928) ( <i>Portugal...</i> )		
Postal Rates, An Act respecting certain ..... ( <i>Tarif postal...</i> )		1979, c. 1
Postal Service Operations, 1978 ..... ( <i>Service postal (1978)</i> )		1977-78, c. 23 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 8) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Postal Services Continuation ..... ( <i>Maintien des services postaux</i> )		1978-79, c. 1 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 9) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Postal Services Continuation Act, 1987 ..... ( <i>Maintien des services postaux (1987)</i> )		1987, c. 40 CIF, 1987, c. 40, s. 13 states that this Act shall come into force on the day immediately after the day on which this Act is assented to, (assent date being 16.10.87) but not before the twelfth hour after the time at which it is assented to.
Postal Services Interruption Relief ..... ( <i>Réparation consécutive...</i> )	P-16	
Prairie Farm Assistance ..... ( <i>Agriculture des Prairies (Assistance)</i> )		R.S.C. 1970, c. P-16 REPEALED, 1985, c. 21, s. 1
Prairie Farm Rehabilitation ..... ( <i>Rétablissement agricole des Prairies</i> )	P-17	
Prairie Grain Advance Payments ..... ( <i>Paiements anticipés...</i> )	P-18	s. 2, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 26, s. 11 s. 3, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 2 s. 3.1, added, 1989, c. 26, s. 12 s. 4, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 3; 1989, c. 26, s. 13 s. 5, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 4; 1989, c. 26, s. 14 s. 6, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 5; 1989, c. 26, s. 15 s. 7, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 6; 1989, c. 26, s. 16 s. 8, repealed, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 7 s. 9, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 8; 1989, c. 26, s. 17 s. 10, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 9 s. 12, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 10 s. 15, 1989, c. 26, s. 18 s. 17, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 11 s. 19, 1989, c. 26, s. 19 s. 20, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 12; 1989, c. 26, s. 20 s. 23, 1989, c. 26, s. 21 s. 24, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 13 s. 25, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 14; 1989, c. 26, s. 22 General, 1989, c. 26, s. 23 Transitional, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 15

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>P</b>		
		CIF, R.S., c. 2 (3rd Supp.), ss. 11, 14 and 15 proclaimed in force 01.05.87 and ss. 1 to 10, 12 and 13 proclaimed in force 01.08.87 <i>see</i> SI/87-97 CIF, 1989, c. 26 in force 15.12.89
Prairie Grain Loans ..... ( <i>Prêts relatifs aux grains des Prairies</i> )		1960, c. 1 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 30) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Prairie Grain Producers Interim Financing ..... ( <i>Producteurs de grain des Prairies...</i> )		1951 (2nd Sess.), c. 20; 1956, c. 1; 1957, c. 33 1951 (2nd Session), c. 20 & 1956, c. 1 repealed by 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, items 27 & 28) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Prairie Grain Provisional Payments ..... ( <i>Palements provisoires...</i> )		1960, c. 2; 1969-70, c. 10 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 31) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Precious Metals Marking ..... ( <i>Poinçonnage des métaux précieux</i> )	P-19	s. 7, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 19 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 19 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188 1907-08, c. 54
Prince Edward Island Railway Extensions ..... ( <i>Île-du-Prince-Édouard...</i> )		1912, c. 42; 1926-27, c. 76 (item 526)
Prince Edward Island Subsidy ..... ( <i>Île-du-Prince-Édouard</i> )		1988, c. 1
Prince Rupert Grain Handling Operations ..... ( <i>Manutention des grains à Prince Rupert</i> )		CIF, 1988, c. 1, s. 12 states that this Act shall come into force on the day immediately after the day on which it is assented to, (assent date being 20.01.88) but not before the twelfth hour after the time at which it is assented to.
Prisons and Reformatories ..... ( <i>Prisons et maisons de correction</i> )	P-20	s. 2, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 29 s. 4, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 30 s. 5, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 31 s. 6, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 32 s. 9, repealed, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 49 (proclaimed in force 01.09.86), R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 33 (proclaimed in force 25.07.86) s. 10, repealed, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 33 s. 11, repealed, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 33 s. 12, repealed, R.S., c. 1 (1st Supp.), s. 1 s. 13, repealed, R.S., c. 1 (1st Supp.), s. 2 General, This Act is not in force in Newfoundland <i>see</i> SOR/52-236 CIF, R.S., c. 1 (1st Supp.) proclaimed in force 01.11.86 <i>see</i> SI/86-202 CIF, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 49 proclaimed in force 01.09.86 <i>see</i> SI/86-152 CIF, R.S., c. 35 (2nd Supp.) proclaimed in force 25.07.86 <i>see</i> SI/86-148
Privacy ..... ( <i>Protection des renseignements personnels</i> )	P-21	s. 8, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 13; R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 (Sch., items 4(1) & (2)) s. 10, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 (Sch., item 4(3))



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>P</b>		<p>s. 34, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 6(1))</p> <p>s. 64, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 6(2))</p> <p>s. 66, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 6(3))</p> <p>s. 69, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 (Sch., item 4(4)); 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 6(1))</p> <p>Sch., R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch., item 5), SOR/85-612, c. 44 (1st Supp.), s. 5, c. 46 (1st Supp.), s. 9; SOR/86-136, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 27, c. 19 (2nd Supp.), s. 52; R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 (Sch., items 4(5) and (6)), c. 3 (3rd Supp.), s. 2, c. 18 (3rd Supp.), s. 39, c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., items 4(1) to (3)); c. 24 (3rd Supp.), s. 53, c. 28 (3rd Supp.), s. 308; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 48, SOR/88-110, c. 7 (4th Supp.), s. 7, c. 10 (4th Supp.), s. 22, c. 11 (4th Supp.), s. 15, c. 21 (4th Supp.), s. 5, c. 28 (4th Supp.), s. 36(2) (Sch., item 3), c. 31 (4th Supp.), s. 101, c. 41 (4th Supp.), s. 53, c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 7(1) and (2)), 1989, c. 3, s. 47, c. 27, s. 22; 1990, c. 1, s. 31, c. 3, s. 32 (Sch., items 6(2) and (3)), c. 13, s. 25; SOR/90-326, SOR/90-345</p> <p>CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 <i>see</i> SI/85-151</p> <p>CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 proclaimed in force 04.12.85 <i>see</i> SI/85-211</p> <p>CIF, R.S., c. 44 (1st Supp.), s. 5 proclaimed in force 06.03.86 <i>see</i> SI/86-50</p> <p>CIF, R.S., c. 46 (1st Supp.) in force 29.10.85</p> <p>CIF, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 27 proclaimed in force 30.06.88 <i>see</i> SI/88-103</p> <p>CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 52 proclaimed in force 19.06.86 <i>see</i> SI/86-109</p> <p>CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 13 proclaimed in force 09.10.86 <i>see</i> SI/86-193</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 <i>see</i> SI/87-126</p> <p>CIF, R.S., c. 3 (3rd Supp.), s. 2 proclaimed in force 04.04.87 <i>see</i> SI/87-88</p> <p>CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146</p> <p>CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 4(2)) proclaimed in force 01.08.87 and items 4(1) and (3) proclaimed in force 14.09.87 <i>see</i> SI/87-183</p> <p>CIF, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 53 in force 31.10.88 <i>see</i> s. 58</p> <p>CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 308 proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>P</b>		<p>CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p> <p>CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 7 in force 05.05.88 <i>see</i> SI/88-84</p> <p>CIF, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 22 proclaimed in force 01.02.89 <i>see</i> SI/89-78</p> <p>CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.) in force 28.06.88 <i>see</i> SI/88-119</p> <p>CIF, R.S., c. 21 (4th Supp.), s. 5 shall come into force on a day to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.90</p> <p>CIF, R.S., c. 28 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-231</p> <p>CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 101 proclaimed in force 15.09.88 <i>see</i> SI/88-197</p> <p>CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 53 in force 15.09.88 <i>see</i> SI/88-152</p> <p>CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 <i>see</i> SI/89-3</p> <p>CIF, 1989, c. 3, s. 47 in force 29.03.90 <i>see</i> SI/90-63</p> <p>CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 <i>see</i> SI/90-41</p> <p>CIF, 1990, c. 1 in force 23.02.90 <i>see</i> SI/90-40</p> <p>CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-86</p> <p>CIF, 1990, c. 13 in force 14.12.90 <i>see</i> SI/91-5</p>
		<p>Privileges and Immunities, Diplomatic and Consular ..... P-22</p> <p>(<i>Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires</i>)</p>
		<p>Privileges and Immunities (International Organizations) ..... P-23</p> <p>(<i>Privilèges et immunités des organisations internationales...</i>)</p> <p>Sch. II, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 32</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p>
		<p>Privileges and Immunities (North Atlantic Treaty Organisation) ..... P-24</p> <p>(<i>Privilèges et immunités de l'Organisation du Traité...</i>)</p>
		<p>Prize, Canada ..... R.S.C. 1970, c. P-24</p> <p>(<i>Prises</i>) ..... s. 3, R.S.C. 1970, c. 10 (2nd Supp.), s. 65 (item 4)</p> <p>s. 4, repealed, c. 10 (2nd Supp.), s. 65 (item 4)</p>
		<p>Prohibition of International Air Services ..... P-25</p> <p>(<i>Interdiction de services aériens internationaux</i>)</p>
		<p><b>Provincial Boundaries:</b></p> <p>(<i>Frontières provinciales</i>)</p> <p>Alberta (1905, c. 3, s. 2 (Canada))</p>
		<p>Alberta-British Columbia Boundary ..... 1932, c. 5; 1955, c. 24; 1974-75-76, c. 11 in force</p> <p>26.6.75 <i>see</i> SI/75-69</p>
		<p>Alberta-Northwest Territories Boundary, 1958 ..... 1957-58, c. 23</p> <p>British Columbia (Established by Agreement, 1857 and 1866)</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>P</b>		
British Columbia-Yukon-Northwest Territories Boundary .....		1967-68, c. 12
Keewatin, 1876, c. 21		
Manitoba (1870, c. 3, s. 1, 1881, c. 14, s. 1 (Canada))		
Manitoba Boundaries Extension .....		1912, c. 32; 1930, c. 28; 1950, c. 16
Manitoba-Northwest Territories Boundary .....		1966-67, c. 61
Manitoba-Saskatchewan Boundary, 1966 .....		1966-67, c. 57
New Brunswick (1851, c. 63, 1867, c. 3, s. 7 (U.K.))		
Newfoundland (1949, c. 22, Sch. Term 2 (U.K.))		
Northwest Territories (1905, c. 27, s. 3 (U.K.))		
Nova Scotia (1851, c. 63, 1867, c. 3, s. 7 (U.K.))		
Ontario (O. in C. 24 Aug., 1791, 1889, c. 28, (U.K.))		
Ontario Boundaries Extension .....		1912, c. 40; 1950, c. 16
Ontario-Manitoba Boundary .....		1953-54, c. 9
Prince Edward Island (O. in C. 26 June, 1873 (U.K.))		
Quebec (O. in C. 24 Aug., 1791, 1809, c. 27, 1825, c. 59, s. IX, 1851, c. 63 (U.K.); 1898, c. 3 (Canada))		
Quebec Boundaries Extension .....		1912, c. 45; 1946, c. 29; 1976-77, c. 32, s. 7
Saskatchewan (1905, c. 42, s. 2 (Canada))		
Saskatchewan-Northwest Territories Boundary .....		1966-67, c. 58
Yukon (1898, c. 6, s. 2 (Canada))		
Provincial Subsidies .....	P-26	
(Subventions aux provinces)		
Public Archives .....	P-27	REPEALED, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 14
(Archives publiques)		CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 <i>see</i> SI/87-126
Public Documents .....	P-28	
(Documents publics)		
Public Harbours and Port Facilities .....	P-29	s. 15, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 10)
(Ports et installations...)		CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206
Public Lands Grants .....	P-30	s. 4, R.S., c. 13 (1st Supp.), s. 3
(Concessions de terres domaniales)		CIF, R.S., c. 13 (1st Supp.) in force 26.02.85
Public Officers .....	P-31	
(Fonctionnaires publics)		
Public Order (Temporary Measures), 1970 .....		1970-71-72, c. 2 (expired 30.04.71)
(Ordre public...)		REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 43)
		CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Public Pensions Reporting .....		R.S., c. 13 (2nd Supp.)



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>P</b></p> <p><i>(Rapports relatifs aux pensions publiques)</i></p>		<p>s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 40 CIF, R.S., c. 13 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.12.86 <i>see</i> SI/86-213 CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146</p>
<p>Public Sector Compensation Restraint..... <i>(Restrictions salariales...)</i></p>		<p>1980-81-82-83, c. 122 s. 3, 1980-81-82-83, c. 126, s. 4 Sch. I, 1980-81-82-83, c. 167, Sch. I (item 20); 1987, c. 34, s. 312; 1988, c. 2, s. 79, c. 12, s. 20, c. 35, s. 36 (Sch., item 4) Sch. II, SOR/82-855; 1985, c. 13, s. 17 (item 7), c. 35, s. 10 (item 5), c. 41, s. 16; 1986, c. 20, s. 11 (Sch., item 4); 1987, c. 12, s. 20 and s. 33 (Sch. II, item 4); 1988, c. 2, s. 80 Act does not apply in respect of locally-engaged staff outside Canada <i>see</i> SOR/83-119 CIF, 1980-81-82-83, c. 122 deemed in force 29.06.82 CIF, 1980-81-82-83, c. 126, s. 4 not in force 31.12.90 CIF, 1980-81-82-83, c. 167 in force 07.12.83 CIF, 1985, c. 13 proclaimed in force 09.09.85 <i>see</i> SI/85-151 CIF, 1985, c. 35, s. 10 proclaimed in force 15.07.85 <i>see</i> SI/85-141 CIF, 1985, c. 41, s. 16 proclaimed in force 06.03.86 <i>see</i> SI/86-50 CIF, 1986, c. 20, s. 11 proclaimed in force 07.05.86 <i>see</i> SI/86-69 CIF, 1987, c. 12, s. 20 and s. 33 (Sch. II, item 4) not in force 31.12.90 CIF, 1987, c. 34, s. 312 proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26 CIF, 1988, c. 2, ss. 79 &amp; 80 in force 04.02.88 CIF, 1988, c. 12, s. 20 in force 05.05.88 <i>see</i> SI/88-84 CIF, 1988, c. 35, s. 36 (Sch., item 4) proclaimed in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-231</p>
<p>Public Servants Inventions..... <i>(Inventions des fonctionnaires)</i></p>	P-32	
<p>Public Service Employment..... <i>(Emploi dans la Fonction publique)</i></p>	P-33	
<p>Public Service Pension Adjustment..... <i>(Pension du service public...)</i></p>		<p>R.S.C. 1970, c. P-33 Sch. I, items 1, 3 &amp; 4, repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 66) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88</p>
<p>Public Service Rearrangement and Transfer of Duties..... <i>(Restructurations et transferts...)</i></p>	P-34	
<p>Public Service Retirement..... <i>(Retraite de certains membres...)</i></p>		<p>1920, c. 67 s. 1, 1921, c. 49, s. 2; 1922, c. 39, s. 1 s. 2, 1922, c. 39, s. 2 s. 3, 1921, c. 49, s. 3</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>P</b></p> <p>Public Service Staff Relations ..... (<i>Relations de travail...</i>)</p>	P-35	<p>s. 4, 1921, c. 49, s. 4 s. 8, 1921, c. 49, s. 5; 1922, c. 39, s. 3; 1923, c. 65, s. 1; 1924, c. 69, s. 24 General, R.S.C. 1970, c. 43 (1st Supp.), s. 2(2) REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 63) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88 <b>Sch. I, Part I:</b> SOR/85-614; R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 53; SOR/87-297, SOR/87-317; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., items 5(1) to (3)), SOR/87-491, c. 28 (3rd Supp.), s. 309, SOR/87-625; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 49, SOR/88-103, SOR/88-104, SOR/88-105, SOR/88-220, SOR/88-368, SOR/88-426, SOR/88-497, SOR/88-644, c. 28 (4th Supp.), s. 36(2) (Sch., item 4), c. 41 (4th Supp.), s. 54, c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 8); 1989, c. 3, s. 48; SOR/89-76, SOR/89-77, SOR/89-114; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 7), c. 13, s. 26; SOR/90-340 <b>Sch. I, Part II:</b> SOR/85-361; SOR/86-961; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 41, SOR/87-644; R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 8 CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 53 proclaimed in force 19.06.86 <i>see</i> SI/86-109 CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146 CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 5(2)) proclaimed in force 01.08.87 and items 5(1) and (3) proclaimed in force 14.09.87 <i>see</i> SI/87-183 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 309 proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88 CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 8 in force 05.05.88 <i>see</i> SI/88-84 CIF, R.S., c. 28 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-231 CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 54 in force 15.09.88 <i>see</i> SI/88-152 CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 <i>see</i> SI/89-3 CIF, 1989, c. 3, s. 48 in force 29.03.90 <i>see</i> SI/90-63 CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-86 CIF, 1990, c. 13 in force 14.12.90 <i>see</i> SI/91-5</p>
Public Service Superannuation ..... ( <i>Pension de la fonction publique</i> )	P-36	<p>s. 12, 1989, c. 6, s. 2 s. 25, 1989, c. 6, s. 3 s. 26, 1989, c. 6, s. 4 s. 26.1, added, 1989, c. 6, s. 5 s. 40, R.S., c. 32 (2nd Supp.), s. 41 (Sch., item 4) s. 42, 1989, c. 6, s. 6 s. 45, R.S., c. 13 (2nd Supp.), s. 12</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>P</b>		<p><b>Sch. I, Part I</b>, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch., item 6), c. 46 (1st Supp.), s. 10; R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 (Sch., item 4), c. 19 (2nd Supp.), s. 54; R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 (Sch., item 4); SOR/87-222, SOR/87-223; c. 7 (4th Supp.), s. 9(1), c. 41 (4th Supp.), s. 55, c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 9), c. 54 (4th Supp.), s. 32; 1989, c. 3, s. 49; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., items 8(1) and (2)), c. 13, s. 27</p> <p><b>Sch. I, Part II</b>: R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 42, c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 6), c. 28 (3rd Supp.), s. 310; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 50, c. 28 (4th Supp.), s. 36(2) (Sch., item 5)</p> <p><b>Sch. I, Part III</b>, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 54; SOR/87-224; R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 311; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 51, c. 7 (4th Supp.), s. 9(2); 1989, c. 3, s. 50; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., items 8(3) and (4))</p> <p>Transitional, 1989, c. 6, ss. 33 to 35</p> <p>CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 <i>see</i> SI/85-151</p> <p>CIF, R.S., c. 46 (1st Supp.) in force 29.10.85</p> <p>CIF, R.S., c. 13 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.12.86 <i>see</i> SI/86-213</p> <p>CIF, R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 proclaimed in force 07.05.86 <i>see</i> SI/86-69</p> <p>CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 54 proclaimed in force 19.06.86 <i>see</i> SI/86-109 (Note: ss. 54(2) and (3) to come into effect on the repeal of s. 60(1) <i>see</i> ss. 54(2) and (3))</p> <p>CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 <i>see</i> s. 46</p> <p>CIF, R.S., c. 9 (3rd Supp.) shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.90 (Note: with respect to s. 1 <i>see</i> CIF of s. 20(1) of the <i>Telegraph Canada Reorganization and Divestiture Act</i>, S.C. 1987, c. 12)</p> <p>CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146</p> <p>CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 6) proclaimed in force 01.08.87 <i>see</i> SI/87-183</p> <p>CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 310 and 311 proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p> <p>CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 9 in force 05.05.88 <i>see</i> SI/88-84</p> <p>CIF, R.S., c. 28 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-231</p> <p>CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 55 in force 15.09.88 <i>see</i> SI/88-152</p> <p>CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 <i>see</i> SI/89-3</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>P</b>		
		CIF, R.S., c. 54 (4th Supp.) in force 30.09.88 CIF, 1989, c. 3, ss. 49 and 50 in force 29.03.90 <i>see</i> SI/90-63 CIF, 1989, c. 6, in force 29.06.89 CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-86 CIF, 1990, c. 13 in force 14.12.90 <i>see</i> SI/91-5
Public Utilities Income Tax Transfer ..... ( <i>Transfert de l'impôt...</i> )	P-37	s. 3, 1990, c. 39, s. 58 CIF, 1990, c. 39 in force on assent 23.10.90
Public Works ..... ( <i>Travaux publics</i> )	P-38	s. 9, R.S., c. 13 (1st Supp.), s. 1 s. 25, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 (Sch. II, item 4) s. 39.1, added, R.S., c. 13 (1st Supp.), s. 2 CIF, R.S., c. 13 (1st Supp.) in force 26.02.85 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 proclaimed in force 02.10.86 <i>see</i> SI/86-192 R.S.C. 1970, c. P-39
Public Works Health ..... ( <i>Hygiène sur les travaux publics</i> )		
Publication of Statutes ..... ( <i>Publication des lois</i> )	S-21	
<b>Q</b>		
Quarantine ..... ( <i>Quarantaine</i> )	Q-1	s. 20, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 11) CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206
Quebec Courts Amendment ..... ( <i>Réorganisation judiciaire...</i> )		R.S., c. 40 (4th Supp.) Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 <i>see</i> SI/88-135
Quebec Savings Banks ( <i>see</i> Banks, Quebec Savings) ( <i>Banques d'épargne de Québec</i> )		
Quebec and Saguenay Railway ..... ( <i>Québec et Saguenay, chemin de fer</i> )		1916, c. 22
Quebec Boundaries ( <i>see</i> Provincial Boundaries) ( <i>Frontières provinciales</i> )		
Quebec Bridge and Railway ( <i>see</i> Bridges) ( <i>Ponts</i> )		
Quebec Montmorency and Charlevoix Railway .... ( <i>Québec, Montmorency...</i> )		1916, c. 22
Quebec National Battlefields ( <i>see</i> National Battlefields at Quebec) ( <i>Québec...</i> )		
Quebec Port Wardens ..... ( <i>Québec, Havre...</i> )		1871, c. 33; 1873, c. 11; 1980-81-82-83, c. 8
Queen Elizabeth II Canadian Research Fund ..... ( <i>Fonds canadien de recherches...</i> )		R.S.C. 1970, c. Q-1
Queenston Bridge ( <i>see</i> Bridges) ( <i>Ponts</i> )		

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>R</b>		
Radiation Emitting Devices .....	R-1	
(Dispositifs émettant des radiations)		
Radiocommunication .....	R-2	Long title, 1989, c. 17, s. 1
(Radiocommunication)		s. 1, 1989, c. 17, s. 2
		s. 2, 1989, c. 17, s. 3
		s. 3, R.S., c. 4 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 17, s. 4
		s. 4, 1989, c. 17, s. 4
		s. 5, 1989, c. 17, s. 4
		s. 6, 1989, c. 17, s. 4
		s. 7, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 79; repealed, 1989, c. 17, s. 4, becomes former s. 10 which was renum- bered by s. 5
		s. 8, repealed, 1989, c. 17, s. 4, new s. 8, added by s. 6
		s. 9, repealed, 1989, c. 17, s. 4, new s. 9, added by s. 6
		s. 10, renumbered as s. 7, 1989, c. 17, s. 5, new s. 10, added by s. 6
		s. 11, 1989, c. 17, s. 6
		s. 12, 1989, c. 17, s. 6
		s. 13, 1989, c. 17, s. 6
		s. 14, repealed, 1989, c. 17, s. 6
		s. 16, 1989, c. 17, s. 7
		s. 17, added, 1989, c. 17, s. 7
		General, 1989, c. 17, s. 15
		Transitional, 1989, c. 17, s. 16
		CIF, R.S., c. 4 (3rd Supp.) in force 25.03.87
		CIF, R.S., c. 22 (4th Supp.) in force 21.07.88
		CIF, 1989, c. 17 in force 04.10.89
Railway ( <i>see also</i> National Transportation) .....	R-3	s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 312; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 66
(Chemins de fer)		s. 6, 1990, c. 6, s. 1
		s. 10, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 313; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 67
		s. 10.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 314
		s. 12, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 315; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 68
		s. 94, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 316; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 69
		s. 95, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 316
		s. 104, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 70
		s. 106, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 71
		s. 110, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 317
		s. 124, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 318
		s. 130, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 72
		s. 133, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 319
		s. 137, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 14
		s. 138, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 320
		s. 141, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 73
		s. 143, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 74
		s. 145, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 75
		s. 146, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 76

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>R</b>		<p>s. 148, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 77</p> <p>s. 170, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 321</p> <p>s. 190, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 78</p> <p>s. 191, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 78</p> <p>s. 192, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 78</p> <p>s. 193, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 78</p> <p>s. 194, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 78</p> <p>s. 195, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 78</p> <p>s. 196, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 79</p> <p>s. 197, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 80</p> <p>s. 198, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 322</p> <p>s. 199, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 81</p> <p>s. 201, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 82</p> <p>s. 202, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 83</p> <p>s. 203, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 84</p> <p>s. 204, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 84</p> <p>s. 205, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 84</p> <p>s. 206, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 85</p> <p>s. 207, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 85</p> <p>s. 208, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 86</p> <p>s. 209, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 86</p> <p>s. 210, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 86</p> <p>s. 214, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 87</p> <p>s. 214.1, added, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 88</p> <p>s. 215, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 89</p> <p>s. 216, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 90</p> <p>s. 217, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 91</p> <p>s. 218, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 91</p> <p>s. 219, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 92</p> <p>s. 221, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93</p> <p>s. 222, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93</p> <p>s. 223, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93</p> <p>s. 224, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93</p> <p>s. 225, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93</p> <p>s. 226, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93</p> <p>s. 227, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93</p> <p>s. 228, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93</p> <p>s. 229, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93</p> <p>s. 230, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 94</p> <p>s. 231, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 95</p> <p>s. 233, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 96</p> <p>s. 241, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 97</p> <p>s. 242, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 97</p> <p>s. 243, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 97</p> <p>s. 244, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 97</p> <p>s. 246, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 98</p> <p>s. 247, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 98</p> <p>s. 248, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 98</p> <p>s. 249, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 98</p> <p>s. 250, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 98</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>R</b>		<p>s. 251, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 98</p> <p>s. 252, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 98</p> <p>s. 253, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 98</p> <p>s. 254, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323</p> <p>s. 255, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323</p> <p>s. 256, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323</p> <p>s. 257, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323</p> <p>s. 258, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323</p> <p>s. 259, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323</p> <p>s. 260, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323</p> <p>s. 261, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323</p> <p>s. 262, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323</p> <p>s. 263, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323</p> <p>s. 270, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 324</p> <p>s. 271, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 325</p> <p>s. 272, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 325</p> <p>s. 273, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 325</p> <p>s. 274, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 325</p> <p>s. 274.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), 326</p> <p>s. 277, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 327</p> <p>s. 277.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 328</p> <p>s. 279, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 329</p> <p>s. 279.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 330</p> <p>s. 281, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 331</p> <p>s. 281.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 332</p> <p>s. 284, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 333</p> <p>s. 285, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 333</p> <p>s. 286, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 333</p> <p>s. 287, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 333</p> <p>s. 288, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 333</p> <p>s. 292.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 334</p> <p>s. 303, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 335</p> <p>s. 304, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 99</p> <p>s. 305, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 99</p> <p>s. 306, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 336</p> <p>s. 313, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 337</p> <p>s. 314, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 338</p> <p>s. 315, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 338</p> <p>s. 316, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 338</p> <p>s. 317, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 338</p> <p>s. 318, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 338</p> <p>s. 319, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 338</p> <p>s. 320, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 338</p> <p>s. 326, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 100</p> <p>s. 330, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 339</p> <p>s. 339, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 340; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 101</p> <p>s. 340.1, added, R.S., c. 37 (2nd Supp.), s. 1</p> <p>s. 348, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 341</p> <p>s. 350, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 342</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>R</b>		<p>s. 353, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 343  s. 354, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 344  s. 355, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 102  s. 356, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 103  s. 359, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 345; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 104  s. 360, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 105  s. 361, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 106  s. 362, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 107  s. 363, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 108  s. 364, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 109  s. 365, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 346  s. 367, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 110  s. 374, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 347  s. 375, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 111  s. 376, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 111  s. 377, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 111  s. 378, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 111  s. 380, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 112  s. 382, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113  s. 383, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113  s. 384, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113  s. 385, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113  s. 386, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113  s. 387, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113  s. 388, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113  s. 389, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113  s. 390, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113  s. 391, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113  s. 392, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113  s. 393, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113  s. 394, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113  s. 395, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113  s. 396, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113  s. 397, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113  s. 398, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113  s. 399.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 348  s. 403.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 349  s. 408, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 114  s. 409, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 114  s. 412, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 350  s. 424, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 7(1))  s. 425, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 7(2))  s. 428, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 7(3))  s. 429, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 4(1))  s. 430, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 4(2))  s. 431, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 4(2))  General, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 266 and 267  Transitional, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 119  Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>R</b>		<p>Transitional, 1989, c. 3, s. 59            CIF, R.S., c. 11 (1st Supp.) in force 01.01.85 <i>see</i> s. 3            CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 14 proclaimed in force 09.10.86 <i>see</i> SI/86-193            CIF, R.S., c. 37 (2nd Supp.) in force 19.12.86            CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 312 to 350, 266 and 267 proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26            CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 66 to 90, 92 and 94 to 114 and 119 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-244; ss. 91 and 93 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.90            CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 <i>see</i> SI/88-135            CIF, 1989, c. 3, s. 59 in force 29.03.90 <i>see</i> SI/90-63            CIF, 1990, c. 6 deemed in force 01.07.86 <i>see</i> s. 2            R.S.C. 1927, c. 116; 1950, c. 50, s. 10</p>
		<p>Railway Belt .....            (<i>Zone de chemins de fer</i>)</p>
		<p>Railway Belt and Peace River Block .....            (<i>Zone du chemin de fer...</i>)</p>
		<p>Railway Belt Water .....            (<i>Eaux de la zone du chemin de fer</i>)</p>
	R-4	<p>Railway Relocation and Crossing .....            (<i>Déplacement des lignes...</i>)</p> <p>s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 10);            R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 115            s. 8, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 116            s. 16, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 117            Part II: (ss. 17 to 24), repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118            s. 17, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118            s. 18, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118            s. 19, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118            s. 20, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118            s. 21, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118            s. 22, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118            s. 23, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118            s. 24, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118            Part III: (ss. 25 and 26), repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118            s. 25, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118            s. 26, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118            Transitional, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 120            CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26            CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 115 to 118 and 120 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-244</p>
		<p>Railway Safety .....            (<i>Sécurité ferroviaire</i>)</p>
		<p>R.S., c. 32 (4th Supp.)            s. 40, 1989, c. 3, s. 51            Transitional, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 119 to 121            Transitional, 1989, c. 3, ss. 59 and 60</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>R</b>		
Railway Subsidies..... ( <i>Subventions aux chemins de fer</i> )		CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 1, 3, 4, 7, 8, 11(2), 18, 19, 24(1), 36, 37, 45 to 48 and 50 in force 08.10.88 <i>see</i> SI/88-202; ss. 2, 5, 6, 9, 10, 11(1) and (3), 12 to 17, 20 to 23, 24(2), 25 to 35, 38 to 44, 49 and 51 to 90, 92 and 94 to 121 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/88-244; ss. 91 and 93 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.90 CIF, 1989, c. 3, ss. 51 and 60 in force 29.03.90 <i>see</i> SI/90-63
Rainy Lake Watershed Emergency Control ..... ( <i>Lac à la pluie,...</i> )		1907, c. 40; 1907-08, c. 63; 1909, c. 35; 1910, c. 51 (also c. 6); 1912, c. 48 (also cc. 7, 8, 9); 1913, c. 46 (also cc. 10, 23, 24, 53) 1939, c. 33
Regional Development Incentives..... ( <i>Subventions au développement régional</i> )		R.S.C. 1970, c. R-3 s. 2, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 1; 1980-81-82-83, c. 167, Sch. I, item 21; 1988, c. 17, s. 16, c. 50, s. 56 s. 3, 1976-77, c. 55, s. 7 s. 4, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 2 s. 5, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 3 s. 9, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 4; 1974-75-76, c. 84, s. 1; 1980-81-82-83, c. 14, s. 1 s. 10, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 5 s. 11, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 6 s. 13, 1974-75-76, c. 84, s. 2; 1976-77, c. 54, s. 74; 1980-81-82-83, c. 14, s. 2 s. 13.1, added, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 7; 1974-75-76, c. 84, ss. 3, 4; 1980-81-82-83, c. 14, s. 3 s. 14, 1980-81-82-83, c. 167, Sch. I, item 21 s. 15, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 8 s. 15.1, added, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 9 CIF, 1980-81-82-83, c. 167 in force 07.12.83 CIF, 1988, c. 17, s. 16 in force 28.06.88 <i>see</i> SI/88-119 CIF, 1988, c. 50, s. 56 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.90
Regional Industrial Expansion, Department of ..... ( <i>Expansion industrielle régionale (ministère)</i> )	R-5	REPEALED, 1990, c. 1, s. 23 CIF, 1990, c. 1 in force 23.02.90 <i>see</i> SI/90-40
Regulations and Orders in Council, Authority of Certain..... ( <i>Règlements et arrêtés en Conseil,...</i> )		1928, c. 44; 1932, c. 12
Reinstatement in Civil Employment..... ( <i>Réintégration dans les emplois civils</i> )		R.S.C. 1952, c. 236; ( <i>see also</i> 1953-54, c. 65, s. 8; 1966-67, c. 25, s. 39) ACT REPEALED, 1990, c. 43, s. 60 CIF, 1990, c. 43, s. 60 in force on assent 17.12.90
Remembrance Day ( <i>see</i> Holidays) ( <i>Jours de fête légale</i> )		

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>R</b>		
Representation, 1974 ..... ( <i>Représentation (1974)</i> )		1974-75-76, c. 13 <b>s. 2</b> , ( <i>consequential amendments</i> ) <b>s. 3</b> , 1976-77, c. 28, s. 38 <b>ss. 6, 7</b> , 1976-77, c. 28, s. 38
Residential Mortgage Financing ..... ( <i>Financement des hypothèques...</i> )	R-6	
Resources and Technical Surveys ..... ( <i>Levés et inventaire...</i> )	R-7	
Returned Soldiers' Insurance ..... ( <i>Assurance des soldats...</i> )		1920, c. 54 <b>s. 2</b> , 1951, c. 59, s. 1; 1985, c. 26, s. 96 <b>s. 3</b> , 1921, c. 52, ss. 1, 2; 1928, c. 45, s. 1; 1951, c. 59, s. 2; 1958, c. 41, s. 1; 1974-75-76, c. 92, s. 5; 1985, c. 26, s. 97 <b>s. 4</b> , 1951, c. 59, s. 3; 1958, c. 41, s. 2; 1974-75-76, c. 92, s. 6; 1990, c. 43, s. 52 <b>s. 5</b> , 1951, c. 59, s. 3; 1958, c. 41, s. 2 <b>s. 6</b> , 1921, c. 52, s. 3; 1951, c. 59, s. 3; 1958, c. 41, s. 2 <b>s. 7</b> , 1951, c. 59, s. 3; 1958, c. 41, s. 2 <b>s. 8</b> , 1951, c. 59, s. 3; 1958, c. 41, s. 2 <b>s. 9</b> , 1921, c. 52, s. 4; 1951, c. 59, s. 3 <b>s. 10</b> , 1921, c. 52, s. 5; 1922, c. 42, s. 1; 1951, c. 59, s. 4; repealed, 1958, c. 41, s. 3 <b>s. 11</b> , 1951, c. 59, s. 5 <b>ss. 12, 13</b> , repealed, 1951, c. 59, s. 6 <b>s. 12</b> , (formerly s. 14) renumbered by 1951, c. 59, s. 7 <b>s. 13</b> , (formerly s. 15), 1951, c. 59, s. 8 <b>s. 14</b> , (formerly s. 16) renumbered by 1951, c. 59, s. 9 <b>s. 15</b> , (formerly s. 17), 1951, c. 59, s. 10 <b>s. 16</b> , (formerly s. 18) renumbered by 1951, c. 59, s. 11 <b>s. 17</b> , (formerly s. 19), 1951, c. 59, s. 12 <b>s. 18</b> , (formerly s. 20), 1922, c. 42, s. 3; 1928, c. 45, s. 2; 1929, c. 56, s. 1; 1930, c. 38, s. 1; renumbered by 1951, c. 59, s. 13 <b>s. 21</b> , repealed, 1951, c. 59, s. 14 CIF, 1985, c. 26, ss. 96, 97 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188 CIF, 1990, c. 43, s. 52 in force on assent 17.12.90
Revised Statutes of Canada, 1886 ..... ( <i>Statuts révisés du Canada (1886)</i> )		1886, c. 4
Revised Statutes of Canada, 1906 ..... ( <i>Statuts révisés du Canada (1906)</i> )		1903, c. 61 repealed, 1907, c. 43, s. 16 1904, c. 36 repealed, 1907, c. 43, s. 16 1907, cc. 43, 44
Revised Statutes of Canada, 1927 ..... ( <i>Statuts révisés du Canada (1927)</i> )		1924, c. 65
Revised Statutes of Canada, 1952 ..... ( <i>Statuts révisés du Canada (1952)</i> )		1948, c. 67 <b>s. 3</b> , 1951 (2nd Sess.), c. 23, s. 1 <b>s. 16</b> , 1951 (2nd Sess.), c. 23, s. 2 (Note: Revised Statutes of Canada, 1952, including the Supplement (cc. 302 to 340), in force 15.09.53 <i>see</i> SOR/53-286

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>R</b>		
Revised Statutes of Canada, 1970 ..... ( <i>Statuts révisés du Canada (1970)</i> )		1964-65, c. 48 1970-71-72, c. 43 (Note: Revised Statutes of Canada, 1970, including the First Supplement, in force 15.07.71 <i>see</i> SOR/71-309; Second Supplement to the Revised Statutes of Canada, 1970, in force 01.08.72 <i>see</i> SI/72-64)
Revised Statutes of Canada, 1985 ..... ( <i>Lois révisées du Canada (1985)</i> )		R.S., c. 40 (3rd Supp.) CIF, R.S., c. 40 (3rd Supp.) in force 17.12.87 (Note: <i>Revised Statutes of Canada, 1985</i> in force 12.12.88 <i>see</i> s. 2 <i>see also</i> SI/88-227; First Supplement to the <i>Revised Statutes of Canada, 1985</i> in force 12.12.88 <i>see</i> SI/88-228; Second Supplement to the <i>Revised Statutes of Canada, 1985</i> in force 12.12.88 <i>see</i> SI/88-239; Third Supplement to the <i>Revised Statutes of Canada, 1985</i> in force 01.05.89 <i>see</i> SI/89-123; Fourth Supplement to the <i>Revised Statutes of Canada, 1985</i> in force 01.11.89 <i>see</i> SI/89-231)
Revolving Funds ..... ( <i>Fonds renouvelables</i> )	R-8	s. 3, R.S., c. 20 (1st Supp.), s. 1 s. 5, R.S., c. 20 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 5 (4th Supp.), s. 1 s. 9, repealed, R.S., c. 5 (3rd Supp.), s. 1 s. 10, R.S., c. 20 (1st Supp.), s. 3 CIF, R.S., c. 20 (1st Supp.) deemed to have been enacted by Parliament on 01.04.84 <i>see</i> s. 4 CIF, R.S., c. 5 (3rd Supp.) deemed to have been enacted by Parliament 01.04.86 <i>see</i> s. 2 CIF, R.S., c. 5 (4th Supp.) deemed to have been enacted by Parliament 01.04.87 <i>see</i> s. 2
Romania ( <i>see</i> Agreements — Income Tax, etc.) ( <i>Roumanie...</i> )		
Roosevelt Campobello International Park Commission ..... ( <i>Commission du parc...</i> )		1964-65, c. 19
Romania ( <i>see</i> Trade Agreements, 1928) ( <i>Roumanie...</i> )		
Royal Canadian Mint ..... ( <i>Monnaie royale canadienne</i> )	R-9	s. 2, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 1 s. 3, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 2 s. 3.1, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 2 s. 3.2, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 2 s. 4, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 3 s. 5.1, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 4 s. 5.2, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 4 s. 5.3, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 4 s. 6, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 5 s. 7, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 6 s. 8, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 7 s. 9, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 7 s. 10, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 8



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>R</b></p> <p>Royal Canadian Mounted Police ..... (<i>Gendarmerie royale du Canada</i>)</p>	R-10	<p>s. 11, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 9  s. 12, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 10  s. 14, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 11(F)  s. 16, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 12  s. 18, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 13(F)  s. 20, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14  s. 21, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14  s. 22, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14  s. 23, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14  s. 24, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14  s. 25, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14  Sch., added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 15;  SOR/88-410; SOR/90-475  CIF, R.S., c. 35 (3rd Supp.) in force 17.12.87  s. 2, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 1  s. 5, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 2  s. 6, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 3  s. 7, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 4; R.S., c. 1 (4th Supp.),  s. 45 (Sch. III, items 11(2) &amp; (3))(F)  s. 8, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 4; R.S., c. 1 (4th Supp.),  s. 45 (Sch. III, item 11(4))(F)  s. 9, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 4  s. 9.1, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 4  s. 10, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 5  s. 12, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 6  s. 12.1, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 7  s. 14, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 8  s. 16, repealed, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 9  s. 17, repealed, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 10  s. 19, repealed, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 11  s. 21, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 12  s. 22, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 13  s. 23, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 14  s. 24.1, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 15  Part II:  s. 25, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  s. 26, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  s. 27, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  s. 28, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  s. 29, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  s. 30, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  Part III: (newly designated by R.S., c. 8 (2nd Supp.),  s. 16)  s. 31, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  s. 32, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 1990, c. 8, s. 65  s. 33, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  s. 34, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  s. 35, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  s. 36, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>R</b>		<p>Part IV: (newly designated by R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16)</p> <p>s. 37, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 38, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 39, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 40, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 41, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 42, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 1990, c. 8, s. 66</p> <p>s. 43, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 44, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.1, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.11, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.12, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.13, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.14, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.15, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.16, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 1990, c. 8, s. 67</p> <p>s. 45.17, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>Part V: (newly designated by R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16)</p> <p>s. 45.18, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.19, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.2, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.21, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.22, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.23, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.24, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.25, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.26, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 1990, c. 8, s. 68</p> <p>s. 45.27, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.28, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>Part VI: (newly designated by R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16)</p> <p>s. 45.29, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.3, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.31, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.32, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.33, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.34, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>Part VII: (newly designated by R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16)</p> <p>s. 45.35, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.36, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.37, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.38, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.39, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p> <p>s. 45.4, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>R</b>		<p>s. 45.41, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  s. 45.42, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  s. 45.43, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  s. 45.44, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  s. 45.45, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  s. 45.46, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  s. 45.47, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16  Part VIII: (formerly Part III), re-designated by R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 17  s. 46, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18  s. 47, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18  s. 47.1, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18  s. 47.2, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18  s. 47.3, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18  s. 47.4, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18  s. 47.5, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18  s. 48, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 19  s. 49, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 20  s. 50, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 21  s. 53, repealed, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 22  Sch., added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 23  General, R.S., c. 8 (2nd Supp.), ss. 24 to 25  CIF, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16 (enactment of Parts II and VI only) proclaimed in force 18.12.86 <i>see</i> SI/87-23; Act except Part VII, as enacted by s. 16, proclaimed in force 30.06.88 <i>see</i> SI/88-103; Part VII as enacted by s. 16, proclaimed in force 30.09.88 <i>see</i> SI/88-214  CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88  CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79.  Not in force 31.12.90</p>
Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation..... (Continuation des pensions...)		<p>R.S.C. 1970, c. R-10  s. 16, 1974-75-76, c. 81, s. 68  s. 18.1, added, 1980-81-82-83, c. 100, s. 46  s. 24, 1989, c. 6, s. 21  s. 25, 1989, c. 6, s. 22  s. 47, 1989, c. 6, s. 23  s. 48, 1989, c. 6, s. 24  s. 44.1, added, 1980-81-82-83, c. 100, s. 47  s. 47, 1974-75-76, c. 81, s. 69  s. 48, 1974-75-76, c. 81, s. 70  s. 55, 1974-75-76, c. 81, s. 71  s. 59, 1974-75-76, c. 81, s. 72  Sch. to Part IV, 1974-75-76, c. 81, s. 73  General, Parts II, III, R.S.C. 1970, c. 43 (1st Supp.), s. 2(2); 1974-75-76, c. 81, s. 106  Transitional, 1989, c. 6, ss. 33 to 35</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>R</b>		
Royal Canadian Mounted Police Superannuation ( <i>Pension de retraite de la Gendarmerie...</i> )	R-11	CIF, 1980-81-82-83, c. 100, ss. 46, 47 in force 01.01.84 <i>see</i> SI/84-41 CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89 s. 13, 1989, c. 6, s. 25 s. 16, repealed, 1989, c. 6, s. 26 s. 19, 1989, c. 6, s. 27 s. 19.1, added, 1989, c. 6, s. 28 s. 26, 1989, c. 6, s. 29 s. 30, R.S., c. 13 (2nd Supp.), s. 13 Transitional, 1989, c. 6, ss. 33 to 35 CIF, R.S., c. 13 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.12.86 <i>see</i> SI/86-213 CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89
Royal Style and Titles ..... ( <i>Titres royaux</i> )	R-12	
Royal Style and Titles (Canada)..... ( <i>Titres royaux (Canada)</i> )		1947, c. 72; ( <i>see also</i> R.S.C. 1970, c. R-12)
<b>S</b>		
Safe Containers Convention ..... ( <i>Convention sur la sécurité des conteneurs</i> )	S-1	s. 13, 1989, c. 3, s. 52 CIF, 1989, c. 3, s. 52 in force 29.03.90 <i>see</i> SI/90-63
St. Lawrence Ports Operations ..... ( <i>Opération des ports du Saint-Laurent</i> )		1972, c. 22, 1974-75-76, c. 39 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 45) & 1974-75-76, c. 39, repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 49) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
St. Lawrence Ports Working Conditions ..... ( <i>Conditions de travail...</i> )		1966-67, c. 49 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 44) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
St. Lawrence Seaway Authority ..... ( <i>Administration de la voie maritime...</i> )	S-2	s. 16, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 351 and 359 (Sch., item 11) CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 351, 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26
St. Peters Indian Reserve..... ( <i>St-Peter, Réserve des Indiens</i> )		1916, c. 24
St. Regis Islands ..... ( <i>St-Régis...</i> )		1926-27, c. 37
Ste-Foy-St-Nicolas Bridge ( <i>see</i> Bridges) ( <i>Ponts</i> )		
Saint John and Quebec Railway ..... ( <i>Saint-Jean et Québec, Chemin de fer</i> )		1911, c. 11; (1912, c. 49; 1914, c. 52 repealed 1916, c. 23, s. 2); 1916, c. 23; 1917, c. 22; 1919, cc. 7, 31; 1921, c. 12; 1925, c. 25; 1928, c. 8
Saint John Bridge and Railway Extension Com- pany ( <i>see</i> Bridges) ( <i>Ponts</i> )		
Saint John Wharfs and Buildings at Harbour ..... ( <i>Saint-Jean, Quais...</i> )		1910, c. 53
Salaries .....	S-3	s. 3, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 3; R.S., c. 47 (2nd

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>S</b></p> <p><i>(Traitements)</i></p> <p>Saltfish..... <i>(Poisson salé)</i></p> <p>Saskatchewan Act (1905, c. 42) (<i>see also</i> R.S.C. 1970, Appendix II, No. 20) (<i>see also</i> R.S., 1985, Appendix II, No. 21) <i>(Saskatchewan, Acte de la...)</i></p> <p>Saskatchewan and Alberta Roads..... <i>(Chemin de Saskatchewan et d'Alberta)</i></p> <p>Saskatchewan Boundary (<i>see</i> Provincial Boundaries) <i>(Frontières provinciales)</i></p> <p>Saskatchewan Natural Resources (<i>see also</i> Natural Resources Transfer) ..... <i>(Saskatchewan, Ressources naturelles...)</i></p> <p>Saskatchewan Seed Grain Loans Guarantee ..... <i>(Saskatchewan, garantie...)</i></p> <p>School Lands (<i>see also</i> Natural Resources Transfer) ..... <i>(Terres des écoles...)</i></p> <p>Science Council of Canada ..... <i>(Conseil des sciences du Canada)</i></p> <p>Seals..... <i>(Sceaux)</i></p> <p>Sechelt Indian Band Self-Government ..... <i>(Autonomie gouvernementale de la bande...)</i></p>	<p>S-4</p> <p>S-5</p> <p>S-6</p>	<p>Supp.), s. 1</p> <p>s. 4, R.S., c. 11 (4th Supp.), s. 16, c. 41 (4th Supp.), s. 56; 1989, c. 27, s. 23; 1990, c. 1, s. 32</p> <p>Transitional, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 8</p> <p>CIF, R.S., c. 50 (1st Supp.), ss. 3 and 8 in force 12.12.85</p> <p>CIF, R.S., c. 47 (2nd Supp.) in force 19.12.86</p> <p>CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.) in force 28.06.88 <i>see</i> SI/88-119</p> <p>CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 56 in force 15.09.88 <i>see</i> SI/88-152</p> <p>CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 <i>see</i> SI/90-41</p> <p>CIF, 1990, c. 1 in force 23.02.90 <i>see</i> SI/90-40</p> <p>s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 20)(E)</p> <p>s. 26, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 20</p> <p>CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 20 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p> <p>R.S.C. 1927, c. 180</p> <p>REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 40)</p> <p>CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88</p> <p>1930, c. 41; 1931, c. 51; 1938, c. 36; 1947, c. 45; 1948, c. 69; 1951, c. 60</p> <p>1936, c. 9</p> <p>REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 21)</p> <p>CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88</p> <p>1907, c. 26; 1907-08, c. 22</p> <p>1986, c. 27</p> <p>General, ss. 18 to 29, 36 to 41, 53 to 60, 89 and 93 of the <i>Indian Act</i> do not apply to any Sechelt lands that are registered pursuant to s. 28 <i>see</i> SOR/89-507</p> <p>Transitional, <i>see</i> ss. 44-46</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>S</b>		
Second Narrows Bridge, B.C. ( <i>see</i> Bridges) ( <i>Ponts</i> )		CIF, Act except ss.17-20, proclaimed in force 09.10.86 <i>see</i> SI/86-193, ss.17-20 in force <i>see</i> SI/88-48 (registration date 30.03.88)
Security Offences ..... ( <i>Infractions en matière...</i> )	S-7	
Seed Grain, Fodder and other Relief ..... ( <i>Grain de semence...</i> )		1915, c. 20
Seed Grain Loans Guarantee ..... ( <i>Graines de semence (Emprunts garantis)</i> )		1937, c. 39; 1938, c. 13 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, items 22 & 23)
Seeds ..... ( <i>Semences</i> )	S-8	CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88 Long title, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 1 s. 2, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 2(F) s. 3, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 3 s. 4, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 4 s. 4.1, added, 1988, c. 65, s. 144 s. 6, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 21 s. 9, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 5 s. 10, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 6 s. 11, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 7 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 21 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188 CIF, R.S., c. 49 (1st Supp.) in force 12.12.85 CIF, 1988, c. 65, s. 144 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)
Senate, Retirement of Members ( <i>see</i> Members of Parliament Retiring Allowances) ( <i>Allocations de retraite...</i> )		
Serb, Croat and Slovene Kingdom ( <i>see</i> Trade Agreements, 1928) ( <i>Serbes, Croates et Slovènes...</i> )		
Shipping, Canada ..... ( <i>Marine marchande du Canada</i> )	S-9	s. 2, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(1)); R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 1 s. 2.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 2 s. 3, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 3 s. 16, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 4 s. 41, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 87 s. 54, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 88 s. 72, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 89 s. 94, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5 s. 95, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5 s. 96, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5 s. 97, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5 s. 98, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5 s. 99, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5 s. 101, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 6 s. 102, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 7 s. 107, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 8



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
S		<p>s. 109, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9</p> <p>s. 110, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9</p> <p>s. 111, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9</p> <p>s. 112, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9</p> <p>s. 113, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9</p> <p>s. 114, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9</p> <p>s. 115, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9</p> <p>s. 116, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9</p> <p>s. 117, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 10</p> <p>s. 118, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 11</p> <p>s. 119, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 11</p> <p>s. 120, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 11</p> <p>s. 121, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 11</p> <p>s. 122, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 12</p> <p>s. 123, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 13</p> <p>s. 124, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 13</p> <p>s. 125, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 13</p> <p>s. 126, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 13</p> <p>s. 127, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 13</p> <p>s. 128, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 14</p> <p>s. 129, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 15</p> <p>s. 130, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 16</p> <p>s. 131, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 7); repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 17</p> <p>s. 132, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 18</p> <p>s. 133, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 19</p> <p>s. 134, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 19</p> <p>s. 135, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 19</p> <p>s. 137, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 20</p> <p>s. 138, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 20</p> <p>s. 169, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 21</p> <p>s. 181, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 22</p> <p>s. 191, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 90</p> <p>s. 194, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 91</p> <p>s. 205, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 18(1)); R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 8(1)); 1990, c. 16, s. 19, c. 17, s. 37</p> <p>s. 223, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 92</p> <p>s. 229, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 23</p> <p>s. 230, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 23</p> <p>s. 232, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 24</p> <p>s. 235, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 25</p> <p>s. 236, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 18(2)), repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 25</p> <p>s. 237, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 18(3)), R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 8(2)); 1990, c. 16, s. 20, c. 17, s. 38</p> <p>s. 242, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 26</p> <p>s. 243, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 100</p> <p>s. 244, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 101</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>S</b>		<p>s. 247, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 27</p> <p>s. 257, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 28</p> <p>s. 259, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 29</p> <p>s. 263, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 30</p> <p>s. 282, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 31</p> <p>s. 305, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 32</p> <p>s. 307, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 33</p> <p>s. 308, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 34</p> <p>s. 314, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 35</p> <p>s. 314.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 35</p> <p>s. 315, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 36</p> <p>s. 316, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 37</p> <p>s. 319, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 38</p> <p>s. 319.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 39</p> <p>s. 323, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 40</p> <p>s. 324, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 41</p> <p>s. 325, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 42</p> <p>s. 328, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 43</p> <p>s. 329, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 44</p> <p>s. 331, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 45(F)</p> <p>s. 333, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 46</p> <p>s. 338, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 47</p> <p>s. 339, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 48</p> <p>s. 339.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 49</p> <p>s. 339.2, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 49</p> <p>s. 343, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 50</p> <p>s. 359, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 52</p> <p>s. 373, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(2)); R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 53</p> <p>s. 375, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 54</p> <p>s. 380, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 55</p> <p>s. 381, 1989, c. 17, s. 11</p> <p>s. 389, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 56</p> <p>s. 392, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, items 13(3) and (4))</p> <p>s. 394, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(5))</p> <p>s. 399, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 57</p> <p>s. 405, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 58</p> <p>s. 406, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 59</p> <p>s. 407, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 60</p> <p>s. 409, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(6))</p> <p>s. 410, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(6))</p> <p>s. 411, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(6))</p> <p>s. 412, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(6))</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>S</b>		<p>s. 413, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(6))</p> <p>s. 415, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(7))</p> <p>s. 419, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 61</p> <p>s. 422, 1989, c. 3, s. 53</p> <p>s. 429, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 102</p> <p>s. 433, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 103</p> <p>s. 477, 1989, c. 3, s. 54</p> <p>s. 480, 1989, c. 3, s. 55</p> <p>s. 481, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 22</p> <p>s. 481.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 23</p> <p>s. 483, 1989, c. 3, s. 56</p> <p>s. 505, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 62</p> <p>s. 512, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 63</p> <p>s. 526, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 64(F)</p> <p>s. 527, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 65</p> <p>s. 528, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 65</p> <p>s. 529, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 65</p> <p>s. 530, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 65</p> <p>s. 531, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 66(E)</p> <p>s. 532, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 67</p> <p>s. 534, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 68</p> <p>s. 535, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 68</p> <p>s. 537, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 69</p> <p>s. 539, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 70</p> <p>s. 544, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(8))</p> <p>s. 545, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 71</p> <p>s. 547, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 72</p> <p>s. 548, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 72</p> <p>s. 551, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 73</p> <p>s. 552, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 73</p> <p>s. 553, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 74</p> <p>s. 554, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 74</p> <p>s. 557, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 75</p> <p>s. 558, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 75</p> <p>s. 559, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 75</p> <p>s. 560, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 75</p> <p>s. 561, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(9))</p> <p>s. 562, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 77</p> <p>s. 562.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78</p> <p>s. 562.11, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78</p> <p>s. 562.12, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78</p> <p>s. 562.13, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78</p> <p>s. 562.14, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78</p> <p>s. 562.15, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78</p> <p>s. 562.16, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78</p> <p>s. 562.17, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>S</b>		<p>s. 562.18, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78</p> <p>s. 562.19, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78</p> <p>s. 562.2, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78</p> <p>s. 562.21, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78</p> <p>s. 564, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 79</p> <p>s. 590, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(10))</p> <p>s. 593, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(11))</p> <p>s. 594, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(12))</p> <p>s. 595, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 80</p> <p>s. 606, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 18(4)); R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 8(3)); 1990, c. 16, s. 21, c. 17, s. 39</p> <p>s. 612, repealed, 1990, c. 44, s. 18</p> <p>s. 613, repealed, 1990, c. 44, s. 18</p> <p>s. 618, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 81</p> <p>s. 623, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 18(5)); 1990, c. 16, s. 22, c. 17, s. 40</p> <p>s. 631, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 7)</p> <p>s. 632, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 82</p> <p>s. 632.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 82</p> <p>s. 632.2, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 82</p> <p>s. 632.3, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 82</p> <p>s. 632.4, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 82</p> <p>Part XV: (ss. 654 to 672) re-designated, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 654, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 655, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 656, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 657, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 658, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 659, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 660, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 661, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 662, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 663, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 664, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 665, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 666, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 667, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 668, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 669, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 670, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 671, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 672, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>Part XVI: (ss. 673 to 692), re-designated, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>S</b>		<p>s. 673, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 674, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 675, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 676, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 677, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 678, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 679, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 680, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 681, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 682, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 683, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 684, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 685, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 686, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 687, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 688, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 689, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 690, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 691, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 692, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 693, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 694, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 695, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 696, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 697, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 698, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 699, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 700, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 701, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 702, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 703, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 704, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 705, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 706, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 707, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 708, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 709, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 710, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 711, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 712, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 713, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 714, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 715, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 716, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 717, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 718, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 719, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 720, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 721, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 722, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
S		<p>s. 723, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 724, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 725, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 726, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>s. 727, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84</p> <p>Part XVII: (formerly Part XVI), re-designated by R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 85</p> <p>s. 728, (formerly s. 692) re-designated by R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 85</p> <p>Sch. I, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 86</p> <p>General, R.S., c. 6 (3rd Supp.), <i>see</i> s. 83 <i>re</i> application of ss. 562.15 to 562.19 of the <i>Canada Shipping Act</i> as enacted by s. 78, <i>see also</i> s. 87 <i>re</i> amendments to French terminology</p> <p>General, 1989, c. 17, s. 15</p> <p>Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11</p> <p>Transitional, R.S., c. 6 (3rd Supp.), ss. 88 to 90</p> <p>Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2</p> <p>Transitional, 1989, c. 3, s. 61</p> <p>Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25</p> <p>Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47</p> <p>CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 22, 23, 87 to 92 and 100 to 103 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206</p> <p>CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 18(1) to (5)) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175</p> <p>CIF, R.S., c. 6 (3rd Supp.), ss. 2, 4, 7, 8, 24 to 29, 31 to 34, 37 to 39, 44 to 46, 47(1) to (4), (7), (8), 52, 54 to 56, 58 to 60, 63 to 75, 80 and 87 proclaimed in force 30.09.87 <i>see</i> SI/87-202; ss. 1(2), 30, 35, 36, 40 to 43, 47(5), 48 to 51, 57, 61, 76 to 79, 81, 83 to 85, 88 to 90 proclaimed in force 24.04.89 <i>see</i> SI/89-106; other sections shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation <i>see</i> s. 93. Not in force 31.12.90</p> <p>CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 <i>see</i> SI/88-135</p> <p>CIF, 1989, c. 3, ss. 53 to 56 and 61 in force 29.03.90 <i>see</i> SI/90-63</p> <p>CIF, 1989, c. 17 in force 04.10.89</p> <p>CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-90</p> <p>CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106</p> <p>CIF, 1990, c. 44 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 21(1). Not in force 31.12.90</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>S</b>		
Shipping Conferences Exemption ..... ( <i>Conférences maritimes...</i> )	S-10	REPEALED, R.S., c. 17 (3rd Supp.), s. 28 General, Act ceases to be in force 31.12.87 <i>see</i> SI/87-85 CIF, R.S., c. 17 (3rd Supp.), s. 28 proclaimed in force 17.12.87 <i>see</i> SI/88-9
Shipping Conferences Exemption, 1987 ..... ( <i>Conférences maritimes...</i> )		R.S., c. 17 (3rd Supp.) Transitional, R.S., c. 17 (3rd Supp.), s. 25 CIF, R.S., c. 17 (3rd Supp.) except s. 4(3) proclaimed in force 17.12.87; s. 4(3) proclaimed in force 17.02.88 <i>see</i> SI/88-9
Shipping Continuation ..... ( <i>Maintien de la navigation</i> )		1978-79, c. 2 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 50) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Skagit River Valley Treaty Implementation ..... ( <i>Skagit, Mise en oeuvre du traité...</i> )		1984, c. 11 CIF, 1984, c. 11 proclaimed in force 08.11.84 <i>see</i> SI/84-240
Small Business Investment Grants ..... ( <i>Bonification d'intérêts...</i> )		1980-81-82-83, c. 147 CIF, 1980-81-82-83 c. 147 proclaimed in force 19.05.83 <i>see</i> SI/83-112
Small Businesses Loans ..... ( <i>Prêts aux petites entreprises</i> )	S-11	Long title, R.S., c. 22 (3rd Supp.), s. 1 s. 2, R.S., c. 19 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 22 (3rd Supp.), s. 2 s. 3, R.S., c. 19 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 22 (3rd Supp.), s. 3; 1990, c. 10, s. 1 s. 5, R.S., c. 19 (1st Supp.), s. 3 s. 6, R.S., c. 19 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 14 (2nd Supp.), s. 1; 1990, c. 10, s. 2 s. 7, R.S., c. 19 (1st Supp.), s. 5; R.S., c. 22 (3rd Supp.), s. 4; 1990, c. 10, s. 3 CIF, R.S., c. 19 (1st Supp.) in force 29.03.85 CIF, R.S., c. 14 (2nd Supp.) deemed to have been enacted 01.04.85 CIF, R.S., c. 22 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.11.87 <i>see</i> SI/87-249 CIF, 1990, c. 10 in force 29.03.90
Small Loans ..... ( <i>Petits prêts</i> )		R.S.C. 1970, c. S-11 s. 2, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 32(1); 1974-75- 76, c. 33, s. 265 (item 9); 1977-78, c. 22, s. 22; 1978- 79, c. 9, s. 1 "265" (F); 1980-81-82-83, c. 43, s. 1 ss. 3-11, repealed, 1980-81-82-83, c. 43, s. 1 s. 13, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 32(2); 1974- 75-76, c. 33, s. 265 (item 9); 1978-79, c. 9, s. 1 "265" (F); 1980-81-82-83, c. 43, s. 2 s. 14, 1980-81-82-83, c. 43, s. 3 s. 18, repealed, 1980-81-82-83, c. 43, s. 4 s. 20, 1980-81-82-83, c. 43, s. 5 s. 21, repealed, 1980-81-82-83, c. 43, s. 5 General, <i>see</i> 1980-81-82-83, c. 43, s. 6

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>S</b>		
		[Note: 1980-81-82-83, c. 43, s. 8 repeals the <i>Small Loans Act</i> on a day to be fixed by proclamation—not proclaimed as of 31.12.90]
Social Sciences and Humanities Research Council ( <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i> )	S-12	
Softwood Lumber Products Export Charge ..... ( <i>Droit à l'exportation de produits...</i> )		R.S., c. 12 (3rd Supp.) <b>Sch.</b> , SOR/87-427; SOR/88-158 CIF, R.S., c. 12 (3rd Supp.) except ss. 1 to 6, 8 and 9 and the schedule proclaimed in force 20.07.87 <i>see</i> SI/87-149; ss. 1 to 6, 8 and 9 and the schedule deemed in force 08.01.87 <i>see</i> s. 27(2); (Note: this Act shall cease to be in force on a day to be fixed by proclamation <i>see</i> s. 27(3))
Soldier Settlement ..... ( <i>Établissement de soldats</i> )		R.S.C. 1927, c. 188 s. 2, 1931, c. 53, ss. 1, 2 s. 3, 1931, c. 53, s. 3 s. 4, 1931, c. 53, s. 4; 1934, c. 41, ss. 1, 2 s. 5, 1935, c. 66, s. 1 s. 21A, added, 1932, c. 53, s. 1 s. 22, 1934, c. 41, s. 3 s. 26, 1928, c. 48, s. 1 s. 29, 1932, c. 53, s. 2 s. 61, 1931, c. 53, s. 5 s. 64, 1950, c. 50, s. 10 s. 66, 1938, c. 14, s. 1 s. 66A, added, 1932, c. 53, s. 3 s. 68, 1928, c. 48, s. 2 ss. 69-71, added, 1930, c. 42, s. 1 s. 72, added, 1932-33, c. 49, s. 1 s. 73, added, 1932-33, c. 49, s. 1; 1936, c. 10, s. 1; 1938, c. 14, s. 2 ss. 74, 75, added, 1932-33, c. 49, s. 1 ss. 76, 77, added, 1946, c. 33, s. 1
Solicitor General, Department of the ..... ( <i>Solliciteur général (ministère)</i> )	S-13	
Songhees Indian Reserve ..... ( <i>Songhees, Réserve indienne</i> )		1911, c. 24
South Africa ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc., Agreements—Trade, etc.) ( <i>Union sud-africaine</i> )		
Southern Rhodesia ( <i>see</i> Agreements—Trade, etc.) ( <i>Rhodésie du Sud...</i> )		
Spain ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc., and Agreements—Trade, etc.) ( <i>Espagne...</i> )		
Special Areas ..... ( <i>Zones spéciales</i> )	S-14	s. 2, R.S., c. 11 (4th Supp.), s. 17 CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.) in force 28.06.88 <i>see</i> SI/88-119

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>S</b>		
Special Committee on the Defence of Canada Regulations, An Act to grant access to records to.....		1984, c. 36
(Comité spécial sur les règlements...)		
Special Import Measures.....	S-15	s. 2, R.S., c. 23 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 197, 213(3) (Sch. III, item 8); R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 10(1) and (2)), 1988, c. 65, s. 23
(Mesures spéciales d'importation)		s. 4, 1988, c. 65, s. 25 s. 8, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 198; 1988, c. 65, s. 26 s. 9, 1988, c. 65, s. 27; 1990, c. 8, s. 69 s. 9.1, added, 1988, c. 65, s. 28 s. 9.2, added, 1988, c. 65, s. 28 s. 9.3, added, 1988, c. 65, s. 28 s. 9.4, added, 1988, c. 65, s. 28 s. 11, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 199 s. 12, 1988, c. 65, s. 29; 1990, c. 8, s. 70 s. 13.1, added, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 200; 1988, c. 65, s. 30 s. 32, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(3)) s. 41.1, added, 1988, c. 65, s. 31 s. 43, 1988, c. 65, s. 32 s. 44, 1988, c. 65, s. 33; 1990, c. 8, s. 71 s. 47, 1988, c. 65, s. 34 s. 48, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(4)) s. 53, 1988, c. 65, s. 35 s. 53.1, added, 1988, c. 65, s. 36 s. 55, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 202 s. 56, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 203; 1988, c. 65, s. 37 s. 57, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 204; 1988, c. 65, s. 38 s. 58, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 205; 1988, c. 65, s. 39 s. 59, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 206; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(5)); 1988, c. 65, s. 40 s. 61, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(6)) s. 62, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(7)); 1990, c. 8, s. 72 s. 62.1, added, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 207 s. 63, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8)) s. 64, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8)) s. 65, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8)) s. 66, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8)) s. 67, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8)) s. 68, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>S</b>		<p>s. 69, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))</p> <p>s. 70, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))</p> <p>s. 71, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))</p> <p>s. 72, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 208; repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))</p> <p>s. 73, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))</p> <p>s. 74, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))</p> <p>s. 75, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))</p> <p>s. 76, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(9)), 1988, c. 65, s. 41</p> <p>s. 77, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(10))</p> <p>Part II: (ss. 77.1 to 77.29), added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.1, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.11, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.12, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.13, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.14, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.15, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.16, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.17, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.18, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.19, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.2, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.21, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.22, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.23, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.24, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.25, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.26, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.27, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.28, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 77.29, added, 1988, c. 65, s. 42</p> <p>s. 80, repealed, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 209</p> <p>s. 81, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 210</p> <p>s. 84, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(11))</p> <p>s. 91, 1988, c. 65, s. 43</p> <p>s. 93, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 211</p> <p>s. 96.1, added, 1988, c. 65, s. 44</p> <p>s. 96.2, added, 1988, c. 65, s. 44; 1990, c. 8, s. 73</p> <p>s. 96.3, added, 1988, c. 65, s. 44</p> <p>s. 97, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 212; 1988, c. 65, s. 45</p> <p>General, R.S., c. 41 (3rd Supp.) <i>see</i> s. 115</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>S</b>		
		<p>Transitional, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 53 and 56 to 62            CIF, R.S., c. 23 (1st Supp.) in force 16.05.85            CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 197 to 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206            CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) deemed in force 01.01.88 <i>see</i> s. 139            CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 52, 53 and 56 to 62 in force 31.12.88 <i>see</i> SI/89-3            CIF, 1988, c. 65, ss. 23 to 45 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)            CIF, 1990, c. 8, shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79.            Not in force 31.12.90</p>
Special Operators War Service Benefits ..... ( <i>Prestations de service...</i> )		R.S.C. 1952, c. 256
Sports Pool and Loto Canada Winding-Up ..... ( <i>Liquidant Sport Sélect et Loto Canada</i> )		1985, c. 22
Standards Council of Canada ..... ( <i>Conseil canadien des normes</i> )	S-16	<p>s. 4, 1988, c. 65, s. 145            s. 6, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 33            s. 7, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 21(1))(E)            s. 14, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 21(2))(E)            CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88            CIF, 1988, c. 65, s. 145 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)</p>
State, Department of ..... ( <i>Secrétariat d'État</i> )	S-17	
State Immunity ..... ( <i>Immunité des États</i> )	S-18	
Statistics ..... ( <i>Statistique</i> )	S-19	<p>s. 22.1, added, 1988, c. 65, s. 146            s. 24, 1990, c. 45, s. 54            CIF, 1988, c. 65, s. 146 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)            CIF, 1990, c. 45, s. 54 in force on assent 17.12.90</p>
Statute Law (Canadian Charter of Rights and Freedoms) Amendment ..... ( <i>Modification législative (Charte canadienne...)</i> )		<p>R.S., c. 31 (1st Supp.)            CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 93 and 94 proclaimed in force 13.08.85 <i>see</i> SI/85-153; ss. 1 to 6, 8 to 41, 62 to 92 and 95 to 106 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188; s. 7 proclaimed in force 13.08.86 <i>see</i> SI/86-171; Part III (ss. 42 to 61) proclaimed in force 02.10.86 <i>see</i> SI/86-192</p>
Statute Law (Superannuation) amendment ..... ( <i>Législation relative aux pensions...</i> )		1989, c. 6
Statute Revision ..... ( <i>Révision des lois</i> )	S-20	CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89
Statutes, Publication of ( <i>see</i> Publication of Statutes)		

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>S</b>		
( <i>Publication des lois</i> )		
Statutory Instruments ..... ( <i>Textes réglementaires</i> )	S-22	s. 3, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 94; R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 22 s. 5, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 102 s. 11, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 103 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 94 proclaimed in force 13.08.85 <i>see</i> SI/85-153 CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), ss. 102 and 103 pro- claimed in force 15.09.88 <i>see</i> SI/88-197 CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 22 in force 29.09.88 <i>see</i> SI/88-190
Steamship Subsidies (1889, c. 2) ..... ( <i>Subventions aux paquebots...</i> )		1909, c. 36; 1911, c. 25
Student Loans, Canada ..... ( <i>Prêts aux étudiants</i> )	S-23	
Succession Duty Agreements ( <i>see</i> Agreements— Income Tax, etc.) ..... ( <i>Successions...</i> )		
Succession to the Throne ..... ( <i>Succession au Trône</i> )		1937, c. 16
Supervisors War Service Benefits ..... ( <i>Prestations de service...</i> )		R.S.C. 1952, c. 258
Supplementary Fiscal Equalization Payments 1982-87 ..... ( <i>Paielements de péréquation...</i> )		1985, c. 29
Supplementary Retirement Benefits ..... ( <i>Prestations de retraite...</i> )	S-24	<b>Sch. I:</b> Item 7, repealed, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 52 Item 9, repealed, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 53 Item 10, repealed, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 53 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
Supply and Services, Department of ..... ( <i>Approvisionnements et Services (ministère)</i> )	S-25	
Supreme Court ..... ( <i>Cour suprême</i> )	S-26	s. 26, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 1 s. 27, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 2 s. 35.1, added, 1990, c. 8, s. 33 s. 37.1, added, 1990, c. 8, s. 34 s. 38, 1990, c. 8, s. 35 s. 39, 1990, c. 8, s. 36 s. 40, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 3; 1990, c. 8, s. 37 s. 43, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 4; 1990, c. 8, s. 38 s. 58, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 5 s. 59, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 6 s. 62, 1990, c. 8, s. 39 s. 65.1, added, 1990, c. 8, s. 40 s. 79, 1990, c. 8, s. 41 s. 97, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 7 CIF, R.S., c. 34 (3rd Supp.), ss. 1 to 7 proclaimed in force 25.04.88 <i>see</i> SI/88-87



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>S</b>		
Surcharge on Imports Order, etc. .... ( <i>Surtaxe sur des importations</i> )		CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 79. Not in force 31.12.90
Surplus Crown Assets..... ( <i>Biens de surplus de la Couronne</i> )	S-27	1963, c. 18  s. 2, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 4(1)) s. 3, 1989, c. 27, s. 24 s. 4, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 2 s. 5, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 3; R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 4(2)) s. 6, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 4 s. 7, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5 s. 8, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5 s. 9, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5 s. 10, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5 s. 11, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5 s. 12, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5 s. 13, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 6 s. 14, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 7 s. 15, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 7 s. 16, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 7 s. 17, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 7 s. 18, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 7 s. 19, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 8 s. 20, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 9 Sch., repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 10 CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 <i>see</i> SI/85-151 CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 in force 12.10.88 <i>see</i> SI/88-201 CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 <i>see</i> SI/90-41
Sweden ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc.) ( <i>Suède...</i> )		
Sydney Harbour ( <i>see</i> North Sydney) ( <i>Sydney...</i> )		
<b>T</b>		
Taber Irrigation District ..... ( <i>Taber, District...</i> )		1919, c. 72
Tariff Board ..... ( <i>Commission du tarif</i> )		R.S., 1985, c. T-1, REPEALED, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 50 CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 50, in force 31.12.88 <i>see</i> SI/89-3

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>T</b>		
Tax Conventions ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc.		
(Convention...)		
Tax Court of Canada .....	T-2	s. 2.1, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 1; 1988, c. 61,
(Cour canadienne de l'impôt)		s. 46
		s. 2.2, 1990, c. 45, s. 55
		s. 4, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 2; 1990, c. 45, s. 56
		s. 5, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 3
		s. 7, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 8; R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 8
		s. 12, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 4; 1990, c. 45, s. 57
		s. 14, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 14.1, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 15, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 16, R.S., c. 48 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 16.1, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 16.2, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 16.3, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 17, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 17.1, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 17.2, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 17.3, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 17.4, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 17.5, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 17.6, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 17.7, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 17.8, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 18, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 18.1, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 18.11, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 18.12, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 18.13, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 18.14, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 18.15, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 18.16, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 18.17, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 18.18, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45, s. 58
		s. 18.19, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 18.2, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 18.21, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 18.22, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 18.23, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 18.24, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 18.25, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
		s. 18.26, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center; font-size: 2em; margin: 0;">T</p>		<p>s. 18.27, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45, s. 59</p> <p>s. 18.28, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5</p> <p>s. 18.29, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45, s. 60</p> <p>s. 18.3, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5</p> <p>s. 18.3001, added, 1990, c. 45, s. 61</p> <p>s. 18.3002, added, 1990, c. 45, s. 61</p> <p>s. 18.3003, added, 1990, c. 45, s. 61</p> <p>s. 18.3004, added, 1990, c. 45, s. 61</p> <p>s. 18.3005, added, 1990, c. 45, s. 61</p> <p>s. 18.3006, added, 1990, c. 45, s. 61</p> <p>s. 18.3007, added, 1990, c. 45, s. 61</p> <p>s. 18.3008, added, 1990, c. 45, s. 61</p> <p>s. 18.3009, added, 1990, c. 45, s. 61</p> <p>s. 18.301, added, 1990, c. 45, s. 61</p> <p>s. 18.31, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45, s. 62</p> <p>s. 18.32, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45, s. 63</p> <p>s. 18.33, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45, s. 64</p> <p>s. 20, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 6</p> <p>s. 22, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 22)(E), c. 51 (4th Supp.), s. 7</p> <p>s. 25, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 8</p> <p>Transitional, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 24 to 30</p> <p>CIF, R.S., c. 48 (1st Supp.) in force 29.10.85</p> <p>CIF, R.S., c. 16 (3rd Supp.) in force 30.06.87 (Note: s. 7(2) of the <i>Tax Court of Canada Act</i> as enacted by s. 8(1) deemed in force 17.04.85 <i>see</i> s. 8(2))</p> <p>CIF, 1988, c. 61, s. 46 not in force 31.12.90</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p> <p>CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 2, 6 to 8 in force 29.09.88 <i>see</i> SI/88-190; ss. 1, 3, 4, 5 and 24 to 30 in force 01.01.91 <i>see</i> SI/90-135</p> <p>CIF, 1990, c. 45, ss. 55 to 64 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> s. 65. Not in force 31.12.90</p>
<p>Tax Rebate Discounting ..... (<i>Cession du droit...</i>)</p>	<p>T-3</p>	<p>s. 2, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 1</p> <p>s. 3, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 2</p> <p>s. 4, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 2</p> <p>s. 5, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 2</p> <p>s. 6, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 2</p> <p>s. 6.1, added, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 2</p> <p>s. 8, added, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 3</p> <p>s. 9, added, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 3</p> <p>s. 10, added, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 3</p> <p>Sch. I, repealed, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 4</p> <p>Sch. II, repealed, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 4</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>T</b>		
Tax Rental Agreements ..... ( <i>Conventions sur la location...</i> )		CIF, R.S., c. 53 (1st Supp.) in force 01.01.86 1947, c. 58; 1949 (2nd Sess.), c. 19; 1952, c. 49 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 24)
Tele globe Canada ..... ( <i>Télglobe Canada</i> )	T-4	CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88 s. 3, R.S., c. 9 (3rd Supp.), s. 1 s. 5, R.S., c. 9 (3rd Supp.), s. 1 s. 21, 1989, c. 17, s. 12 General, R.S., c. 9 (3rd Supp.), s. 1 General, 1989, c. 17, s. 15 REPEALED, R.S., c. 9 (3rd Supp.), s. 3
Tele globe Canada Reorganization and Divestiture ..... ( <i>Réorganisation et l'aliénation de Télglobe Canada</i> )		CIF, R.S., c. 9 (3rd Supp.) shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.90. (Note: with respect to s. 1 <i>see</i> CIF of s. 20(1) of the <i>Tele globe Canada Reorganization and Divestiture Act</i> , S.C. 1987, c. 12) CIF, 1989, c. 17 in force 04.10.89 1987, c. 12 Transitional, 1987, c. 12, ss. 25-32 CIF, 1987, c. 12, ss. 4(4), 30 and 32 proclaimed in force 02.04.87 <i>see</i> SI/87-89, s. 25 proclaimed in force 04.04.87 <i>see</i> SI/87-90, ss. 20, 21, 33 and 34 not in force 31.12.90
Telegraphs ..... ( <i>Télégraphes</i> )	T-5	s. 40, 1989, c. 17, s. 13 General, 1989, c. 17, s. 15 CIF, 1989, c. 17 in force 04.10.89
Telesat Canada ..... ( <i>Télsat Canada</i> )	T-6	s. 2, 1989, c. 17, s. 14 s. 4, SOR/89-318 (Letters Patent) effective 03.11.89 s. 5, SOR/89-318 (Letters Patent) effective 03.11.89 Sch. I, SOR/90-669 General, 1989, c. 17, s. 15 CIF, 1989, c. 17 in force 04.10.89
Temiscouata Railway, Acquisition of ..... ( <i>Témiscouata...</i> )		1949 (2nd Sess.), c. 39
Temiskaming and Northern Ont. Ry., aid ..... ( <i>Témiscaming...</i> )		1913, c. 53
Temporary Immigration Security ..... ( <i>Sécurité à l'immigration...</i> )		1974-75-76, c. 91 (Expired 31.12.76) REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 5) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Temporary Wheat Reserves ..... ( <i>Réserves provisoires...</i> )		R.S.C. 1970, c. 31 (2nd Supp.)
Terms of Union with Newfoundland (Approval) ( <i>see</i> Newfoundland) ( <i>Condition de l'union...</i> )		
Territorial Lands ..... ( <i>Terres territoriales</i> )	T-7	s. 2, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 1 s. 3, R.S., c. 7 (3rd Supp.), ss. 2 and 3 s. 17, repealed, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 4 s. 18, repealed, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 4 s. 23, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 5 s. 30, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 6

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>T</b>		
Territorial Sea and Fishing Zones ..... ( <i>Mer territoriale...</i> )	T-8	CIF, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 2 in force 01.04.87 <i>see</i> s. 7(1); ss. 1 and 3 to 6 shall come into force on a day to be fixed by proclamation, which day shall be after 01.04.87 <i>see</i> s. 7(2). Not in force 31.12.90
Textile and Clothing Board ..... ( <i>Commission du textile...</i> )	T-9	s. 5, 1990, c. 44, s. 19 CIF, 1990, c. 44 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> ss. 21(1). Not in force 31.12.90
Textile Labelling ..... ( <i>Étiquetage des textiles</i> )	T-10	REPEALED, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 51 s. 9, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 14) Transitional, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 53, 55, 59 and 62
Timber Marking ..... ( <i>Marquage des bois</i> )	T-11	CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 <i>see</i> SI/86-206 CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 51, 53, 55, 59 and 62 in force 31.12.88 <i>see</i> SI/89-3
Tobacco Products Control ..... ( <i>Produits du tabac...</i> )	T-12	s. 8, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 24 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 24 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188
Tobacco Restraint ..... ( <i>Répression de l'usage...</i> )		R.S., c. 14 (4th Supp.) CIF, R.S., c. 14 (4th Supp.) in force 01.01.89 <i>see</i> s. 20
Toronto Government House Property ( <i>see</i> Government House Property) ( <i>Toronto...</i> )		
Toronto Harbour Commissioners (1850, c. 80 repealed, 1911, c. 26) ..... ( <i>Toronto, Commissaires du Havre de</i> )		1911, c. 26; 1913, c. 11 repealed 1914, c. 54; 1925, c. 79; 1936, c. 11; 1939, c. 24; 1942-43, c. 17; 1946, c. 67; 1951 (2nd Sess.), c. 26; 1955, c. 42; 1984, c. 31; 1986, c. 10 amends 1911, c. 26 and repeals 1939, c. 24
Toronto Harbour Commissioners', 1985 ..... ( <i>Commissaires du havre...</i> )		CIF, 1986, c. 10, s. 11 in force 01.01.87 <i>see</i> SI/87-24 1986, c. 10
Toronto Harbour Commissioners, Toronto Terminals Ry. Co., C.N. Ry. Co., and C.P. Ry. Co., Agreement between ..... ( <i>Toronto, Convention...</i> )		CIF, 1986, c. 10 proclaimed in force 01.01.87 <i>see</i> SI/87-24
Toronto (Sales, Ordnance Lands) ..... ( <i>Toronto, Vente de réserves militaires</i> )		1955, c. 42
Toronto Terminals (S.C., 1906, c. 170) ..... ( <i>Toronto Terminals...</i> )		1907-08, c. 51; 1910, c. 49
Toronto Viaduct ..... ( <i>Toronto, Viaduc de</i> )		1924, c. 70; 1925, cc. 28, 29; 1928, c. 51; 1930, c. 46; 1939, c. 25; 1955, c. 42
Trade Agreements ( <i>see</i> Agreements—Trade, etc.)		1913, c. 11; 1914, c. 54; 1924, c. 70

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>T</b>		
(Commerce...)		
Trade-marks ..... ( <i>Marques de commerce</i> )	T-13	s. 9, 1990, c. 14, s. 8 s. 10.1, added, 1990, c. 20, s. 79 s. 11.1, added, 1990, c. 20, s. 80 s. 12, 1990, c. 20, s. 81 CIF, 1990, c. 14 in force on assent 12.06.90 CIF, 1990, c. 20 in force 01.08.90 <i>see</i> SI/90-99
Trade Unions..... ( <i>Syndicats ouvriers</i> )	T-14	
Trading with the Enemy (Transitional Powers) ..... ( <i>Commerce avec l'ennemi...</i> )		1947, c. 24; 1966-67, c. 25, s. 38
Trans-Canada Highway..... ( <i>Route transcanadienne</i> )		R.S.C. 1970, c. T-12
Transfer of Lands to Ontario and Quebec ..... ( <i>Transfert de certains terrains...</i> )		1943-44, c. 30
Transfer of Offenders..... ( <i>Transfèrement des délinquants</i> )	T-15	s. 6, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 104 s. 24, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 105 Sch., SOR/86-49, SOR/86-297; SOR/87-583; SOR/89-156 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 104 and 105 pro- claimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188
Translation Bureau..... ( <i>Bureau de la traduction</i> )	T-16	s. 4, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 34 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
Transport..... ( <i>Transports</i> )	T-17	REPEALED, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 352 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 352 proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26
Transport, Department of ..... ( <i>Transports (ministère)</i> )	T-18	s. 7.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 353 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 353 proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26
Transportation of Dangerous Goods..... ( <i>Transport des marchandises dangereuses</i> )	T-19	s. 14, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 25 s. 20, 1989, c. 3, s. 57 s. 25, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 354 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 25 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 354 proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26 CIF, 1989, c. 3, s. 57 in force 29.03.90 <i>see</i> SI/90-63
Treachery ..... ( <i>Trahison</i> )		1940, c. 43 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 41) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
<b>Treaties of Peace:</b> ( <i>Traités de paix:...</i> )		
Austria, Germany.....		1919 (2nd Sess.), c. 30
Bulgaria.....		1920, c. 4
Hungary.....		1922, c. 49; 1948, c. 71; 1950, c. 50, s. 10
Italy, Romania, Finland.....		1948, c. 71; 1950, c. 50, s. 10
Japan.....		1952, c. 50
Turkey.....		1922, c. 49
Trenton Harbour ..... ( <i>Trenton, Havre de</i> )		1922, c. 50 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 59)



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>T</b></p> <p>Trinidad and Tobago (<i>see</i> Agreements—Income Tax, etc.) (<i>Trinité et Tobago...</i>) Trust Companies..... (<i>Sociétés de fiducie</i>)</p>	T-20	<p>CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88</p> <p>s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 159, c. 21 (3rd Supp.), s. 50 s. 5, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 160 s. 7, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 161 s. 8, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 162 s. 8.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 163 s. 15, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 164 &amp; 172 s. 16, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 172(E) s. 16.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 165 s. 38, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 19(1) and (2)); 1990, c. 17, s. 41 s. 39.1, added, 1988, c. 65, s. 147 s. 53, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 172 s. 58, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 173 s. 73, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 15; R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 31 s. 74, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 172 s. 78, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 16; R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 32 s. 80.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 51 s. 82, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 172 s. 85, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 166 s. 87, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 172 s. 88, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 172 &amp; 173 s. 89, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 173(E) s. 90, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 173 s. 91, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 173 s. 91.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 52 s. 91.2, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 52 s. 91.3, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 52 s. 93, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 167 s. 94, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 168, c. 21 (3rd Supp.), s. 53 s. 95, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 169 s. 98, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 54 s. 99, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 54 s. 102, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 170 s. 105, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 172 s. 109, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 173 Sch., Part II: R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 171 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11 Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47 CIF, R.S., c. 24 (1st Supp.) in force 16.05.85 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), ss. 10 (Sch., items 19(1) and (2)) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>T</b>		<p>CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146</p> <p>CIF, R.S., c. 21 (3rd Supp.) proclaimed in force 03.07.87 <i>see</i> SI/87-145</p> <p>CIF, R.S., c. 25 (3rd Supp.), ss. 31 &amp; 32 proclaimed in force 01.02.88 <i>see</i> SI/88-31</p> <p>CIF, 1988, c. 65, s. 147 in force 01.01.88 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 147</p> <p>CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106</p>
<b>U</b>		
Unemployment Assistance..... ( <i>Assistance-chômage</i> )		R.S.C. 1970, c. U-1 <b>Sch.</b> , 1974-75-76, c. 58, s. 11
Unemployment Insurance ..... ( <i>Assurance-chômage</i> )	U-1	<p><b>s. 2</b>, 1990, c. 40, s. 1</p> <p><b>s. 3</b>, 1990, c. 40, s. 2</p> <p><b>s. 4</b>, 1990, c. 40, s. 3</p> <p><b>s. 5</b>, R.S., c. 4 (4th Supp.), s. 1; 1990, c. 40, s. 4</p> <p><b>s. 6</b>, R.S., c. 26 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 43 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 36 (3rd Supp.), s. 1; R.S., c. 53 (4th Supp.), s. 1; 1990, c. 40, s. 5</p> <p><b>s. 7</b>, R.S., c. 14 (3rd Supp.), s. 1; 1990, c. 40, s. 6</p> <p><b>s. 9</b>, R.S., c. 14 (3rd Supp.), s. 2; 1990, c. 40, s. 7</p> <p><b>s. 10</b>, 1990, c. 40, s. 8</p> <p><b>s. 11</b>, R.S., c. 4 (4th Supp.), s. 2; 1990, c. 40, s. 9</p> <p><b>s. 14</b>, 1990, c. 40, s. 10</p> <p><b>s. 17</b>, 1990, c. 40, s. 11</p> <p><b>s. 18</b>, 1990, c. 40, s. 12</p> <p><b>s. 19</b>, repealed, 1990, c. 40, s. 13</p> <p><b>s. 20</b>, 1990, c. 40, s. 14</p> <p><b>s. 20.1</b>, added, R.S., c. 4 (4th Supp.), s. 3; repealed, 1990, c. 40, s. 15</p> <p><b>s. 20.2</b>, added, R.S., c. 4 (4th Supp.), s. 3; repealed, 1990, c. 40, s. 15</p> <p><b>s. 20.3</b>, added, R.S., c. 4 (4th Supp.), s. 3; repealed, 1990, c. 40, s. 15</p> <p><b>s. 21</b>, repealed, 1990, c. 40, s. 16</p> <p><b>s. 22</b>, repealed, 1990, c. 40, s. 16</p> <p><b>s. 23</b>, R.S., c. 4 (4th Supp.), s. 4; repealed, 1990, c. 40, s. 16</p> <p><b>s. 24</b>, 1990, c. 40, s. 17</p> <p><b>s. 25</b>, 1990, c. 40, s. 18</p> <p><b>s. 26</b>, 1990, c. 40, s. 19</p> <p><b>s. 26.1</b>, added, 1990, c. 40, s. 20</p> <p><b>s. 26.2</b>, added, 1990, c. 40, s. 20</p> <p><b>s. 28</b>, 1990, c. 40, s. 21</p> <p><b>s. 30</b>, R.S., c. 4 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 40, s. 22</p> <p><b>s. 31</b>, 1990, c. 40, s. 23</p> <p><b>s. 32</b>, 1990, c. 40, s. 24</p> <p><b>s. 33</b>, 1990, c. 40, s. 25</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
U		<p>s. 35, 1990, c. 40, s. 26  s. 37, 1990, c. 40, s. 27  s. 38, 1990, c. 40, s. 27  s. 42, repealed, 1990, c. 40, s. 28  s. 44, 1990, c. 40, s. 29  s. 48.1, added, R.S., c. 26 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 43 (2nd Supp.), s. 2; 1990, c. 40, s. 30  s. 49, 1990, c. 40, s. 31  s. 50, 1990, c. 40, s. 32  s. 52, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 3  s. 53, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 2; 1990, c. 40, s. 33(F)  s. 57, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 4; 1990, c. 40, ss. 34(F) and 35(F)  s. 58, 1990, c. 40, s. 36(F)  s. 59, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 5  s. 61, 1990, c. 40, s. 37  s. 62, 1990, c. 40, s. 38(F)  s. 63, 1990, c. 40, s. 39  s. 65, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 3  s. 66, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 6; R.S., c. 38 (3rd Supp.), s. 3  s. 67, repealed, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 7  s. 70, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 23  s. 72, 1990, c. 8, s. 74  s. 75, 1990, c. 40, s. 40(F)  s. 76, 1990, c. 40, s. 41  s. 83, repealed, 1990, c. 40, s. 42  s. 84, 1990, c. 8, s. 75  s. 93, R.S., c. 1 (4th Supp.), ss. 35 and 45 (Sch. III, item 12)(F)  s. 94, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 8; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 36; 1990, c. 40, s. 43(F)  s. 95, repealed, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 9  s. 102, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 37; 1990, c. 40, s. 44(E)  s. 103, 1990, c. 40, s. 45  s. 104, 1990, c. 40, s. 46  s. 106, 1990, c. 40, s. 47  s. 113, 1990, c. 40, s. 48  s. 116.1, added, 1990, c. 40, s. 49  s. 117, 1990, c. 40, s. 50  s. 117.1, added, 1990, c. 40, s. 51  s. 118, repealed, 1990, c. 40, s. 52  s. 126, R.S., c. 38 (3rd Supp.), s. 4  s. 128, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 4  s. 130, 1990, c. 40, s. 53  Sch., 1990, c. 40, s. 54  General, R.S., c. 4 (4th Supp.), s. 6  Transitional, 1990, c. 40, s. 56</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
U		<p>CIF, R.S., c. 26 (1st Supp.) deemed in force 02.06.85 <i>see s. 3</i></p> <p>CIF, R.S., c. 5 (2nd Supp.), ss. 3 to 9 in force 13.02.86 except s. 6(1) <i>see s. 6(2) and 7(1) see s. 7(2);</i> ss. 6(1) proclaimed in force 01.01.87 <i>see SI/87-22</i> <i>also see s. 4(3) for application of s. 4(2)</i></p> <p>CIF, R.S., c. 43 (2nd Supp.) deemed in force 01.01.87 <i>see s. 3</i></p> <p>CIF, R.S., c. 14 (3rd Supp.) deemed in force 05.04.87 <i>see s. 3</i></p> <p>CIF, R.S., c. 36 (3rd Supp.) deemed in force 04.01.88 <i>see s. 2</i></p> <p>CIF, R.S., c. 38 (3rd Supp.) in force 17.12.87 <i>see also</i> s. 3(2) <i>re application of 3(1) and s. 4(2) re applica-</i> <i>tion of 4(2)</i></p> <p>CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p> <p>CIF, R.S., c. 4 (4th Supp.) deemed in force 29.03.87 <i>see s. 7</i></p> <p>CIF, R.S., c. 46 (4th Supp.) in force 13.09.88</p> <p>CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 23 in force 01.01.91 <i>see</i> <i>SI/90-135</i></p> <p>CIF, R.S., c. 53 (4th Supp.) deemed in force 04.01.89 <i>see s. 2</i></p> <p>CIF, 1990, c. 8 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see s. 79.</i> Not in force 31.12.90</p> <p>CIF, 1990, c. 40, — ss. 1(3), 2(1), 13 and 24 deemed in force 23.09.88 <i>see s. 57</i> — Act, except for ss. 17(3), 18(4), 19(3), 30, 31, 52, 53, 56(3) and (4) and ss. 26.2(1), (2), (2.1), (3) and (4) of the Unemployment Insurance Act as enacted by section 20, in force 18.11.90 <i>see SI/90-160</i> — ss. 30, 31, 52, 53, 56(3) and (4) in force 24.10.90 <i>see SI/90-160</i> — ss. 26.2(2), (2.1) and (3) of the Unemployment Insurance Act as enacted by s. 20 in force 01.01.91 <i>see SI/90-160</i> — ss. 17(3), 18(4) and 19(3) and ss. 26.2(1) of the Unemployment Insurance Act as enacted by s. 20 in force 01.01.92 <i>see SI/90-160</i> — ss. 26.2(4) not in force 31.12.90</p>
		<p>Unemployment Insurance Benefit Entitlement Adjustments (Pension Payments) ..... 1987, c. 17</p>
		<p>(<i>Réexamen de l'admissibilité aux prestations...</i>)</p>
		<p>United Kingdom (<i>see Agreements—Income Tax, etc., and Agreements—Trade, etc.</i>) (<i>Royaume-Uni...</i>)</p>
		<p>United Kingdom Financial Agreement ..... 1946, c. 12; 1950, c. 50, s. 10; 1951 (2nd Sess.), c. 27;</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>U</b>		
( <i>Royaume-Uni, Accord financier avec le</i> ) United Nations ..... ( <i>Nations Unies</i> )	U-2	1953-54, c. 11; 1957, c. 37
United Nations Foreign Arbitral Awards Conven- tion ..... ( <i>Convention des Nations Unies</i> <i>concernant les sentences...</i> )		R.S., c. 16 (2nd Supp.) CIF, R.S., c. 16 (2nd Supp.) proclaimed in force 10.08.86 <i>see</i> SI/86-154
United States ( <i>see</i> Agreements—Income Tax, etc., and Agreements—Trade, etc.) ( <i>États-Unis...</i> )	U-3	1925, c. 54
United States Treaty (Smuggling) ..... ( <i>États-Unis, Exécution...</i> )		1980-81-82-83, c. 119 CIF, 1980-81-82-83, c. 119 proclaimed in force 25.10.82 <i>see</i> SI/82-225
United States Wreckers ..... ( <i>Bateaux sauveteurs...</i> )		
Urea Formaldehyde Insulation ..... ( <i>Isolation à l'urée-formol</i> )		
Uruguay ( <i>see</i> Agreements—Trade, etc.) ( <i>Uruguay...</i> )		
<b>V</b>		
Valleyfield Bridge ( <i>see</i> Bridges) ( <i>Ponts</i> )	V-1	
Van Buren Bridge Co. ( <i>see</i> Bridges) ( <i>Ponts</i> )		
Veterans Affairs, Department of ..... ( <i>Anciens combattants (ministère)</i> )		s. 5, 1990, c. 43, s. 1 s. 5.1, added, 1990, c. 43, s. 2 CIF, 1990, c. 43 in force on assent 17.12.90 except ss. 1(1), (2), (3) and (4) and s. 2 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> ss. 64(1) and (3). Not in force 31.12.90. Subsection 5.1(4) as enacted by s. 2 deemed in force 12.10.90 <i>see</i> ss. 64(2)
Veterans Appeal Board ..... ( <i>Tribunal d'appel des anciens</i> <i>combattants</i> )		R.S., c. 20 (3rd Supp.) s. 4, 1990, c. 43, s. 53 s. 9, 1990, c. 43, s. 54 s. 10, 1990, c. 43, s. 55 s. 16, 1990, c. 43, s. 56 Transitional, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 40 to 42 CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 1 to 8, 18 to 20, 39 and subitems 1(2), 4(2) & 5(2) and item 6 of the schedule proclaimed in force 01.08.87, ss. 9 to 17, 21 to 38 and subitems 1(1) and (3), items 2 & 3, subitems 4(1) & (3), 5(1) & (3) of the schedule and ss. 40 to 42 proclaimed in force 14.09.87 <i>see</i> SI/87-183 CIF, 1990, c. 43, ss. 53 to 56 in force on assent 17.12.90
Veterans' Benefit .....		R.S.C. 1970, c. V-2

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center;"><b>V</b></p> <p style="text-align: center;"><i>(Avantages aux anciens combattants)</i></p>		
Veterans' Business and Professional Loans ..... <i>(Prêts commerciaux et professionnels...)</i> Veterans Insurance ..... <i>(Assurance des anciens combattants)</i>		<p>s. 3, 1985, c. 26, s. 66 (items 5(1) to (3))</p> <p>s. 4, 1985, c. 26, s. 66 (items 5(4), (5))</p> <p>s. 5, 1985, c. 26, s. 66 (item 5(6))</p> <p>s. 6, 1980-81-82-83, c. 78, s. 13</p> <p>s. 7, 1985, c. 26, s. 66 (item 5(7))</p> <p>s. 8, 1985, c. 26, s. 66 (items 5(8) to (10))</p> <p>s. 10, 1985, c. 26, s. 66 (item 5(11))</p> <p>s. 11, 1985, c. 26, s. 66 (items 5(12), (13)); repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 4)</p> <p>CIF, 1985, c. 26, s. 66 proclaimed in force 02.10.86 <i>see</i> SI/86-192</p> <p>CIF, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 4) in force 04.02.88</p> <p>R.S.C. 1952, c. 278; 1953-54, c. 65, s. 9; 1956, c. 21 ACT REPEALED, 1990, c. 43, s. 61</p> <p>CIF, 1990, c. 43, s. 61 in force on assent 17.12.90</p> <p>R.S.C. 1970, c. V-3</p>
Veterans' Land ..... <i>(Terres destinées...)</i>		<p>s. 3, 1974-75-76, c. 92, s. 2</p> <p>s. 4, repealed, 1974-75-76, c. 92, s. 3</p> <p>s. 6, 1974-75-76, c. 92, s. 4; 1990, c. 43, s. 57</p> <p>General, 1974-75-76, c. 92, s. 7</p> <p>CIF, 1990, c. 43, s. 57 in force on assent 17.12.90</p> <p>R.S.C. 1970, c. V-4</p> <p>s. 5, 1980-81-82-83, c. 78, s. 1</p> <p>s. 6, 1969-70, c. 46, Sch. vote L55; 1980-81-82-83, c. 78, s. 12</p> <p>s. 11, 1986, c. 15, s. 10</p> <p>s. 13, 1980-81-82-83, c. 78, s. 2</p> <p>s. 17.1, added, 1980-81-82-83, c. 78, s. 3; 1986, c. 15, s. 11</p> <p>s. 18, 1980-81-82-83, c. 78, s. 4</p> <p>s. 19, 1980-81-82-83, c. 78, s. 5</p> <p>s. 20, 1980-81-82-83, c. 78, s. 6</p> <p>s. 21, 1974-75-76, c. 48, s. 25; 1978-79, c. 11, s. 10; 1984, c. 41, s. 2(item 15); 1986, c. 35, s. 14 (Sch., item 21); 1988, c. 49, s. 2 (Sch., item 9); 1990, c. 16, s. 23, c. 17, s. 42</p> <p>s. 24, 1980-81-82-83, c. 78, s. 7</p> <p>s. 27, 1980-81-82-83, c. 78, s. 12</p> <p>s. 31, 1974, c. 3, s. 1</p> <p>s. 33, 1980-81-82-83, c. 78, s. 8</p> <p>s. 37, 1980-81-82-83, c. 78, s. 9</p> <p>s. 37.1, added, 1980-81-82-83, c. 78, s. 9</p> <p>s. 39, 1980-81-82-83, c. 78, s. 12</p> <p>s. 44, repealed, 1980-81-82-83, c. 78, s. 10</p> <p>s. 46, 1984, c. 18, s. 217</p> <p>ss. 52-69, Part II, repealed, 1980-81-82-83, c. 78, s. 11</p> <p>s. 70, 1980-81-82-83, c. 78, s. 12</p> <p>Transitional, <i>re.</i> 1986, c. 35, s. 14 <i>see</i> s. 15</p> <p>Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>V</b>		
		Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47 CIF, 1984, c. 18, s. 217 in force 03.07.84 <i>see</i> SI/84-129 CIF, 1986, c. 15, ss. 10, 11 proclaimed in force 01.05.86 <i>see</i> SI/86-65 CIF, 1986, c. 35, s. 14 (Sch., item 21) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221 CIF, 1988, c. 49, s. 2 (Sch., item 9) in force 31.08.88 <i>see</i> SI/88-135 CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 <i>see</i> SI/90-90 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106
Veterans Rehabilitation ..... ( <i>Réadaptation des anciens combattants</i> )		R.S.C. 1970, c. V-5 s. 2, 1985, c. 26, s. 104 s. 23, 1985, c. 26, s. 66 (item 6) ACT REPEALED, 1990, c. 43, s. 62 CIF, 1985, c. 26, s. 66 proclaimed in force 02.10.86 <i>see</i> SI/86-192 CIF, 1985, c. 26, s. 104 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188 CIF, 1990, c. 43, s. 62 in force on assent 17.12.90
Victoria Day ( <i>see</i> Holidays)		
Visiting Forces ..... ( <i>Forces étrangères...</i> )	V-2	s. 10, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 (Sch. II, item 5(1)) s. 11, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 (Sch. II, item 5(2)) CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.) proclaimed in force 02.10.86 <i>see</i> SI/86-192
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons ..... ( <i>Réadaptation professionnelle...</i> )	V-3	
<b>W</b>		
Wages Liability ..... ( <i>Responsabilité des salaires</i> )	W-1	
War Crimes ..... ( <i>Crimes de guerre</i> )		1946, c. 73
War Measures ..... ( <i>Mesures de guerre</i> )	W-2	REPEALED, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 80 CIF, R.S., c. 22 (4th Supp.) in force 21.07.88
War Risks, Marine and Aviation ..... ( <i>Risques de guerre...</i> )		R.S.C. 1970, c. W-3 CIF, R.S., c. 22 (4th Supp.) in force 21.07.88
War Service Grants ..... ( <i>Indemnités de service de guerre</i> )		R.S.C. 1970, c. W-4 s. 6, 1984, c. 31, s. 14 (item 51) CIF, 1984, c. 31 in force 01.09.84 <i>see</i> SI/84-217
War Veterans Allowance ..... ( <i>Allocations aux anciens combattants</i> )	W-3	s. 1.01, added, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 29 s. 2, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 9; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 30; 1990, c. 43, s. 32 s. 4, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 10; 1990, c. 43, s. 33 s. 5, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 3 s. 7, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 11; 1990, c. 39, s. 60, c. 43, s. 34

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>W</b>		<p>s. 8.1, added, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 5; R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 12; 1990, c. 43, s. 35</p> <p>s. 15, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 18; 1990, c. 43, s. 36</p> <p>s. 15.1, added, 1990, c. 43, s. 36</p> <p>s. 18, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 6</p> <p>s. 24, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 31 &amp; 38(F)</p> <p>s. 25, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 7; R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 13; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 32; 1990, c. 43, s. 37</p> <p>s. 28, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 33</p> <p>s. 29, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 33; 1990, c. 43, s. 38</p> <p>s. 30, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 34, c. 37 (3rd Supp.), s. 19</p> <p>s. 31, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 35</p> <p>s. 32, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 8; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 36</p> <p>s. 33, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 38(F)</p> <p>s. 35, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 37; 1990, c. 43, s. 39</p> <p>s. 36, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 37</p> <p>s. 37, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 14; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 38(F)</p> <p>Sch., 1990, c. 43, ss. 40, 41</p> <p>Transitional, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 40 to 42</p> <p>Transitional, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 23</p> <p>CIF, R.S., c. 7 (1st Supp.) in force 01.04.86 <i>see</i> s. 9</p> <p>CIF, R.S., c. 12 (2nd Supp.), ss. 10 to 13 deemed in force 01.04.86 <i>see</i> s. 15(2); ss. 9 and 14 proclaimed in force 01.05.86 <i>see</i> SI/86-65</p> <p>CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 29 to 38 and 40 to 42 proclaimed in force 14.09.87 <i>see</i> SI/87-183</p> <p>CIF, R.S., c. 37 (3rd Supp.) in force 01.02.88 <i>see</i> SI/88-30</p> <p>CIF, 1990, c. 39 in force on assent 23.10.90 except s. 60(1) deemed in force 13.09.88 <i>see</i> s. 60(2)</p> <p>CIF, 1990, c. 43 in force on assent 17.12.90 except ss. 32(5), 37(2), 36, 38 and 40 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council <i>see</i> ss. 64(1) and (4). Not in force 31.12.90</p>
Water Carriage of Goods ( <i>see</i> Carriage of Goods by Water) ( <i>Transport des marchandises...</i> ) Water Power, Dominion ..... ( <i>Forces hydrauliques du Canada</i> )	W-4	<p>s. 4, Constitutional Act No. 25</p> <p>s. 7, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 12)</p> <p>CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26</p>
Water Power in Alberta, Saskatchewan and Manitoba ..... ( <i>Chutes d'eau...</i> )		1929, c. 61; ( <i>see also</i> R.S. 1970, c. W-6)
Waterton Glacier International Peace Park ..... ( <i>Parc international...</i> )		1932, c. 55

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>W</b>		
Weather Modification Information ..... ( <i>Renseignements en matière...</i> )	W-5	
Weights and Measures ..... ( <i>Poids et mesures</i> )	W-6	s. 12, R.S., c. 4 (1st Supp.), s. 1 s. 17, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 26 s. 22, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 106 s. 27, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 202 CIF, R.S., c. 4 (1st Supp.) proclaimed in force 25.01.86 <i>see</i> SI/86-20 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.) proclaimed in force 04.12.85 <i>see</i> SI/85-211 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 26 and 106 proclaimed in force 15.10.85 <i>see</i> SI/85-188
West Coast Grain Handling Operations, 1974 ..... ( <i>Manutention des grains...</i> )		1974-75-76, c. 1 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 47) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
West Coast Ports Operations ..... ( <i>Opérations des ports...</i> )		1972, c. 23 (expired 31.12.72); 1974-75-76, c. 32 1972, c. 23, REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 46) & 1974-75-76, c. 32, REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 48) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
West Indies ( <i>see</i> Agreements—Trade, etc.) ( <i>Indes occidentales...</i> )		
Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement ..... ( <i>Inuvialuit de la région...</i> )		1984, c. 24 s. 2, 1988, c. 16, s. 1 CIF, 1984, c. 24 proclaimed in force 25.07.84 <i>see</i> SI/84-165 CIF, 1988, c. 16, s. 1 in force 08.06.88
Western Dry Dock and Shipbuilding Co. (Sub- sidy) ..... ( <i>Western Dry Dock...</i> )		1913, c. 57
Western Economic Diversification ..... ( <i>Diversification de l'économie...</i> )		R.S., c. 11 (4th Supp.) Transitional, R.S., c. 11 (4th Supp.), ss. 10 to 12 CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.) in force 28.06.88 <i>see</i> SI/88-119
Western Grain Stabilization ..... ( <i>Stabilisation concernant...</i> )	W-7	s. 2, R.S., c. 18 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 1, c. 37 (4th Supp.), s. 33 (precluded from coming into force by R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 25) s. 4, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 2 s. 5, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 2 s. 6, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 2 s. 7, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 2 s. 8, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 3, c. 37 (4th Supp.), s. 34 (precluded from coming into force by R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 25) s. 10.1, added, R.S., c. 18 (1st Supp.), s. 2 s. 11, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 4 s. 12, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 5 s. 13, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 5 s. 14, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 6



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center; font-size: 2em; margin: 0;">W</p>		<p>s. 15.1, added, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 7  s. 16, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 8  s. 17, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 9  s. 18, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 10  s. 19, repealed, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 11  s. 20, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 12  s. 21, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 13  s. 22, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 14  s. 23, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 15  s. 28, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 16  s. 29, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 17  s. 30, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 18  s. 33, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 27  s. 38, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 19  s. 39, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 20  s. 42, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 21  s. 43, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 22  s. 45, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 23  General, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 24  Transitional, R.S., c. 18 (1st Supp.), s. 3  Transitional, R.S., c. 36 (4th Supp.), s. 25  CIF, R.S., c. 18 (1st Supp.) in force 27.02.85  CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 27 proclaimed in force  15.10.85 <i>see</i> SI/85-188  CIF, R.S., c. 36 (4th Supp.) <i>see</i> s. 26 for various  coming into force provisions  CIF, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 33 and 34 in force  01.08.89 <i>see</i> SI/89-175 <i>see also</i> R.S., c. 36 (4th  Supp.), s. 25 deemed in force 31.07.88</p>
<p>Western Grain Transportation .....  <i>(Transport du grain...)</i></p>	<p>W-8</p>	<p>s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 355; 1988, c. 65, s. 148  s. 3, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 1  s. 4, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 2  s. 5, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 3  s. 6, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 4  s. 10, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 5  s. 29, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 6  s. 29.1, added, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 7  s. 34, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 8; R.S., c. 28 (3rd  Supp.), s. 356  s. 37, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 9  s. 38, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 10; R.S., c. 28 (3rd  Supp.), s. 357  s. 44.1, added, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 11  s. 48, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 358  s. 55, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 12  s. 55.1, added, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 13  s. 56.1, added, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 14  s. 56.2, added, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 14  s. 64, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 15  Sch., SOR/88-327</p>

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<b>W</b>		
		CIF, R.S., c. 43 (1st Supp.) in force 01.08.85 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp), ss. 355 to 358 proclaimed in force 01.01.88 <i>see</i> SI/88-26 CIF, 1988, c. 65, s. 148 in force 01.01.89 <i>see</i> SI/89-9 <i>see also</i> s. 150(2)
Western Provinces Treasury Bills and Natural Resources Settlement ..... ( <i>Provinces de l'Ouest...</i> )		1947, c. 77 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 25) CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88
Wheat Reserves ( <i>see</i> Temporary Wheat Reserves)		
Wildlife, Canada ..... ( <i>Faune du Canada</i> )	W-9	
Winding-up ..... ( <i>Liquidations</i> )	W-11	s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 20(1) and (2)); 1990, c. 17, s. 43 s. 136, 1990, c. 17, s. 44 s. 159, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 43 s. 161, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 44, c. 21 (3rd Supp.), s. 55 s. 163, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 45 s. 168, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 46 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11 Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 20(1) and (2)) proclaimed in force 01.10.87 <i>see</i> SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 <i>see</i> SI/86-175 CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 <i>see</i> SI/87-146 CIF, R.S., c. 21 (3rd Supp.) proclaimed in force 03.07.87 <i>see</i> SI/87-145 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 <i>see</i> SI/90-106
Winnipeg and St. Boniface Harbour Commission- ers ..... ( <i>Winnipeg et Saint-Boniface...</i> )		1912, c. 55; 1938, c. 17; 1955, c. 6; repealed, 1977-78, c. 30, s. 29
Winnipeg, Sale of Lands at ..... ( <i>Winnipeg, ventes de terres</i> )		1910, c. 49; 1912, c. 54
Winnipeg Terminals ..... ( <i>Winnipeg, têtes de lignes</i> )		1907, c. 52; 1914, c. 57
Women's R.N. Services and the S.A. Military Nursing Service (Benefits) ..... ( <i>Corps féminin de...</i> )		R.S.C. 1952, c. 297
<b>Y</b>		
Young Offenders ..... ( <i>Jeunes contrevenants</i> )	Y-1	s. 2, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 1 s. 2.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 2 s. 5, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 3 s. 6, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 4 s. 7, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 5 s. 7.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 5 s. 7.2, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 5

Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
Y		<p>s. 8, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 6</p> <p>s. 9, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 7 and s. 44 (Sch., item 1)(F)</p> <p>s. 10, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 8 and s. 44 (Sch., item 2)(F)</p> <p>s. 11, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 9</p> <p>s. 13, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 10</p> <p>s. 14, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 11</p> <p>s. 16, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 12</p> <p>s. 19, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 13</p> <p>s. 20, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 7(1)); R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 14; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 38</p> <p>s. 21, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 15</p> <p>s. 23, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 16; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 39</p> <p>s. 24, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 17</p> <p>s. 24.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 17</p> <p>s. 24.2, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 17</p> <p>s. 24.3, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 17</p> <p>s. 24.4, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 17</p> <p>s. 24.5, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 17</p> <p>s. 25, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 18</p> <p>s. 25.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 19</p> <p>s. 26, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 19</p> <p>s. 27, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 20</p> <p>s. 28, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 21</p> <p>s. 29, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 22; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 40</p> <p>s. 30, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 23</p> <p>s. 31, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 41</p> <p>s. 32, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 24</p> <p>s. 33, repealed, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 25</p> <p>s. 34, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 25</p> <p>s. 35, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 26; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 42</p> <p>s. 36, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 27</p> <p>s. 37, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 28</p> <p>s. 38, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 29</p> <p>s. 39, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 30</p> <p>s. 40, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 31</p> <p>s. 41, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 31</p> <p>s. 42, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 31</p> <p>s. 43, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 32</p> <p>s. 44, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 33</p> <p>s. 44.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 44.2, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 34</p> <p>s. 45, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 35</p> <p>s. 45.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 35</p>



Subject	R.S., 1985 Chapter	Amendments, new Acts from 1 January, 1985, and unconsolidated Acts from 1907 to December 31, 1990
<p style="text-align: center; font-size: 2em; margin: 0;">Y</p>		<p>s. 45.2, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 35; R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 (Sch., item 5)</p> <p>s. 46, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 36</p> <p>s. 50, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 37 and s. 44 (Sch., item 4)(F)</p> <p>s. 51, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 44 (Sch., item 5)(F)</p> <p>s. 56, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 38</p> <p>s. 60, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 39</p> <p>s. 61, repealed, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 40</p> <p>s. 64, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 7(2))</p> <p>s. 66, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 43</p> <p>s. 67, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 41</p> <p>s. 70, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 42</p> <p>Sch., repealed, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 43</p> <p>General, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 <i>re</i> references</p> <p>Transitional, R.S., c. 24 (2nd Supp.), ss. 50 and 51</p> <p>CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 proclaimed in force 04.12.85 <i>see</i> SI/85-211</p> <p>CIF, R.S., c. 24 (2nd Supp.), ss. 1 to 30, 37 to 51 proclaimed in force 01.09.86 and ss. 31 to 36 proclaimed in force 01.11.86 <i>see</i> SI/86-152</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 <i>see</i> SI/87-126</p> <p>CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88</p>
<p>Yukon ..... (<i>Yukon</i>)</p>	<p>Y-2</p>	<p>s. 35, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 9</p> <p>Part II.1: (ss. 46.1 and 46.2), added R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 99</p> <p>s. 46.1, added, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 99</p> <p>s. 46.2, added, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 99</p> <p>CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 9 proclaimed in force 23.07.86 <i>see</i> SI/86-146</p> <p>CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 99 proclaimed in force 15.09.88 <i>see</i> SI/88-197</p>
<p>Yukon Boundary (<i>see</i> Provincial Boundaries) (<i>Frontières provinciales</i>)</p>		
<p>Yukon Placer Mining ..... (<i>Extraction de l'or...</i>)</p>	<p>Y-3</p>	
<p>Yukon Quartz Mining ..... (<i>Extraction du quartz...</i>)</p>	<p>Y-4</p>	
<p>Yukon Territory Act, 1898 (1898, c. 6) (<i>see</i> R.S.C. 1970, Appendix II, No. 18) (<i>see also</i> R.S., 1985, Appendix II, No. 19) (<i>Territoire du Yukon, Acte du...</i>)</p>		



**INDEX**  
**des**  
**LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC**  
**DE 1990**

---

**Agence spatiale canadienne, Loi sur l', ch. 13**

comité consultatif de l'espace, 19-22  
définitions, 2  
dispositions transitoires, 28  
entrée en vigueur, 29  
mise sur pied de l'agence, 3  
mission et attributions, 4-5  
modifications corrélatives  
    *Loi sur la fonction publique*, 27  
    *Loi sur l'accès à l'information*, 24  
    *Loi sur la protection des renseignements personnels*, 25  
    *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, 26  
organisation, 12-18  
pouvoirs et fonctions du ministre, 6-11  
rapport annuel, 23  
titre abrégé, 1

**Aliénation de Nordion et de Theratronics, Loi**

**autorisant l', ch. 4**

autorisation d'aliénation, 4  
définitions et champ d'application, 2, 3  
dispositions transitoires et modifications corrélatives, 9-11  
entrée en vigueur, 12  
Nordion, 5-7  
Theratronics, 8  
titre abrégé, 1

**Anciens combattants, Loi portant modification de la législation concernant les, ch. 43**

abrogations, 58-62

**AUTRES LOIS, Partie IV**

*Loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation)*, 43-49  
    *Loi sur l'assurance des anciens combattants*, 57  
    *Loi sur l'assurance des soldats de retour*, 52  
    *Loi sur le Fonds de bienfaisance de l'armée*, 42  
    *Loi sur le Tribunal d'appel des anciens combattants*, 53-56

**Anciens combattants, Loi portant modification de la législation concernant les, ch. 43 — suite**

**AUTRES LOIS, Partie IV — fin**

*Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils*, 50, 51

entrée en vigueur, 64  
disposition transitoire, 63

**LOI SUR LE MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS, Partie I**

accords concernant les prestations, 2  
règlements, 1

**LOI SUR LES ALLOCATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS, Partie III**

anciens combattants, veuves, veufs et orphelins, 33  
définitions, 32  
distraction, 36  
enquêtes, 36  
exemption du revenu, 34  
nécessité de faire état de son revenu, 35  
l'intertitre de la colonne II de l'annexe, 41  
obligation de l'entretien, 36  
réception des demandes d'interprétation, 39  
règlements, 37

**LOI SUR LES PENSIONS, Partie II**

abrogations, 5, 6, 10, 14, 19  
ajustement annuel de la pension de base, 24  
allocation pour soins, 15  
annexe, 31  
appel : pension de commisération, 28  
définitions, 3  
demande d'audition par  
    le comité d'examen, 26  
    deux commissaires, 25  
distraction de pensions, 17  
enquêtes, 28  
examen médical : pensionné, 29  
indemnisation, 29  
indemnité recouvrable en vertu d'une autre loi, 9  
juridiction de la Commission, 4  
la décision du comité est rendue rapidement, 27  
limite d'âge, 12



## INDEX

### **Anciens combattants, Loi portant modification de la législation concernant les, ch. 43 — fin**

- LOI SUR LES PENSIONS, Partie II — *fin*
  - mission du Bureau, 7
  - montant
    - conforme au degré d'invalidité, 13
    - de l'allocation, 23
  - obligation d'entretien, 16
  - paiement d'une fraction de la pension d'une personne à charge, 18
  - pension
    - à l'appréciation de la Commission dans certains cas, 21
    - au père ou à la mère à charge, 22
    - de conjoint survivant, 20
    - pour invalidité ou décès survenu en temps de guerre, 8
  - règles régissant la preuve, 30
  - versement excédentaire, 11

### **Application extracôticière des lois canadiennes, Loi sur l', ch. 44**

- application
  - des lois fédérales, 5, 6
  - des lois provinciales, 7, 8
- compétence judiciaire, 9
- définitions, 2
- dispositions
  - déclaratoires, 3-4
  - générales, 10-12
- droits des autochtones, 20
- entrée en vigueur, 21
- modifications connexes et corrélatives
  - Code canadien du travail*, 17
  - Code criminel*, 15
  - Loi sur la marine marchande du Canada*, 18
  - Loi sur la mer territoriale et la zone de pêche*, 19
  - Loi sur la protection des pêches côtières*, 13-14
  - Loi sur l'immigration*, 16
- titre abrégé, 1

### **Approvisionnements d'énergie et modifiant la Loi sur l'accès à l'information en conséquence, Loi modifiant la Loi d'urgence sur les, ch. 2**

- LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION
  - annexe II, 9
- LOI D'URGENCE SUR LES APPROVISIONNEMENTS D'ÉNERGIE
  - appel à la Cour fédérale, 4
  - constitution de l'Office, 2
  - définitions, 1
  - délégué auprès de l'Agence internationale de l'énergie, 3
  - demande d'exemption, 7

### **Approvisionnements d'énergie et modifiant la Loi sur l'accès à l'information en conséquence, Loi modifiant la Loi d'urgence sur les, ch. 2 — fin**

- LOI D'URGENCE SUR LES APPROVISIONNEMENTS D'ÉNERGIE — *fin*
  - pouvoirs de certaines sociétés du secteur privé, 6
  - protection des renseignements
    - renseignements protégés, 8
  - règlements, 5

### **Assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, Loi modifiant la Loi sur l', ch. 40**

#### DISPOSITIONS TRANSITOIRES, 56

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

- entrée en vigueur, 58
- présomption, 57

#### LOI SUR L'ASSURANCE-CHÔMAGE

- abrogations, 13, 15, 16, 28, 48, 52
- annexe, 54
- boards to be established* (vers. angl.), 41
- certificats, 43
- conflits collectifs, 23
- création d'emploi, 18
- début de la période de prestations, 7
- définitions, 1, 4, 31
- emploi assurable, 2
- formation, 19
- exclusion, 21, 22
- grossesse, 12
- inadmissibilité, 24
- infraction(s), 45
  - en général, 47
  - et peine, 46
- jours n'ouvrant pas droit aux prestations, 10
- maladie, etc. entraînant la cessation d'emploi, 11
- obligation de rembourser le trop perçu, 26
- paiements faits en vertu de l'article 26.1, 51
- pêcheurs, 53
- pénalité : prestataire, 25
- période de référence, 6
- plafond, 20
- prestations
  - initiales, 9
  - parentales, 14
- preuve documentaire, etc., 47
- recouvrement, 34
- registres et livres, 36
- règlement(s), 20, 29, 40
  - des questions, 37
  - élargissant la catégorie des emplois assurables, 3
  - relatifs aux prestations pour travail partagé, 17
- remboursement, 39
  - de prestations par un employé, 27

## INDEX

**Assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, Loi modifiant la Loi sur l', ch. 40 — *fin***

**LOI SUR L'ASSURANCE-CHÔMAGE — *fin***  
retenue et paiement des cotisations, 33  
semaine de chômage, 8  
sommes

débitées au Comptes, 50, 52  
visées à l'article 26.1, 49

taux de cotisation

patronale, 32

pour 1990, 1991 et 1992, 30

versement(s)

au Trésor, 48

des prestations, 5

**LOI SUR LE MINISTÈRE ET SUR LA COMMISSION DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION**

mandat, traitement et conditions d'exercice de la fonction, 55

**Assurance-récolte, Loi modifiant la Loi sur l', ch. 9**

abrogation, 6

accords avec les provinces, 3

contributions

plan sauvagine, 5

régime d'assurance, 4

définitions, 2

durée de l'accord, 7

entrée en vigueur, 10

examen de l'application, 8

expiration des accords existants, 9

garantie supplémentaire, 5

règlements, 5

teneur, 4

titre intégral, 1

**Banques (prorogation de délais) Loi modifiant la Loi sur les, ch. 47**

établissements non bancaires déjà existants, 2

extinction du droit de poursuivre des activités bancaires, 1

**Chemins de fer, Loi modifiant la Loi sur les, ch. 6**

autorité du ministre relativement à la radiodiffusion,  
1

entrée en vigueur, 2

**Circonscription électorale de Brampton — Malton, Loi visant à changer le nom de la, ch. 23**

entrée en vigueur, 2

nom modifié : «Bramalea — Gore — Malton», 1

**Circonscription électorale de Duvernay, Loi visant à changer le nom de la, ch. 32**

entrée en vigueur, 2

nom modifié : «Laval-Est», 1

**Circonscription électorale d'Elgin, Loi visant à changer le nom de la, ch. 25**

entrée en vigueur, 2

nom modifié : «Elgin — Norfolk», 1

**Circonscription électorale de Gloucester, Loi visant à changer le nom de la, ch. 30**

entrée en vigueur, 2

nom modifié : «Acadie — Bathurst», 1

**Circonscription électorale de Langelier, Loi visant à changer le nom de la, ch. 31**

entrée en vigueur, 2

nom modifié : «Québec», 1

**Circonscription électorale de Laval, Loi visant à changer le nom de la, ch. 28**

entrée en vigueur, 2

nom modifié : «Laval-Ouest», 1

**Circonscription électorale de Laval-des-Rapides, Loi visant à changer le nom de la, ch. 29**

entrée en vigueur, 2

nom modifié : «Laval-Centre», 1

**Circonscription électorale de Montmorency — Orléans, Loi visant à changer le nom de la, ch. 24**

entrée en vigueur, 2

nom modifié : «Beauport — Montmorency — Orléans», 1

**Circonscription électorale de Selkirk, Loi visant à changer le nom de la, ch. 26**

entrée en vigueur, 2

nom modifié : «Selkirk — Red River», 1

**Circonscription électorale de Surrey — White Rock, Loi visant à changer le nom de la, ch. 27**

entrée en vigueur, 2

nom modifié : «Surrey — White Rock — South Langley», 1

**Code criminel (incendie criminel) Loi modifiant le, ch. 15**  
 entrée en vigueur, 2  
 incendie criminel :  
     biens propres, 1  
     danger pour la vie humaine, 1  
     dommages matériels, 1  
     intention frauduleuse, 1  
     par négligence, 1  
 possession de matières incendiaires, 1

**Cour fédérale, la Loi sur la responsabilité de l'État, la Loi sur la Cour suprême et d'autres lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur la, ch. 8**

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

*Loi modifiant la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt et d'autres lois en conséquence, 77, 78*  
*Loi modifiant le Régime de pensions du Canada et la Loi sur la Cour fédérale, 76*

ENTRÉE EN VIGUEUR

entrée en vigueur, 79

LOI SUR LA COUR FÉDÉRALE

abrogations, 10, 15, 17, 18  
 appels  
     des jugements de la Section de première instance, 7  
     faits en vertu d'autres lois, 6  
 comité des règles, 13  
 compétence en matière personnelle, 12  
 contrôle judiciaire, 8  
 définitions, 1  
 demande de contrôle judiciaire, 5  
 dérogation aux articles 18 et 18.1, 5  
 frais payables au receveur général, 19  
 intérêts avant jugement — Fait survenu dans une province, 9  
 intérêts sur jugement — Fait survenu dans une seule province, 9  
 mesures provisoires, 5  
 poursuites vexatoires, 11  
 procédure sommaire d'audition, 5  
 questions constitutionnelles, 19  
 recours extraordinaire : offices fédéraux, 4  
 règles, 14  
 réparation contre la Couronne, 3  
 renvoi d'un office fédéral, 5  
 séances de la Cour d'appel, 2  
 suspension des procédures, 16

LOI SUR LA COUR SUPRÊME

appel(s)  
     avec l'autorisation de la Cour, 37  
     avec l'autorisation de la Cour fédérale, 34  
     sur le dossier, 39  
 demande d'autorisation d'appel, 40  
 différends entre gouvernements, 33

**Cour fédérale, la Loi sur la responsabilité de l'État, la Loi sur la Cour suprême et d'autres lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur la, ch. 8 — fin**

LOI SUR LA COUR SUPRÊME — fin

exception, 36  
 inscription des appels sur la liste, 41  
 saisine directe, 35  
 quorum pour les demandes d'autorisation d'appel, 38

LOI SUR LA RESPONSABILITÉ DE L'ÉTAT

abrogations, 24  
 atteintes à la vie privée, 25  
 avis de réclamation, 23  
 Partie II — CONTENTIEUX ADMINISTRATIF  
     compétence, 28  
     définitions, 22, 26  
     dépens, 31  
     exécution des jugements, 31  
     exercice des poursuites visant l'État, 29  
     intérêts, 31  
     mandataires et préposés de l'État, 31  
     moyens de défense, 30  
     nécessité d'une autorisation pour les jugements par défaut, 31  
     offre de paiement, 31  
     prescription, 31  
     procès sans jury, 31  
     règlements, 32  
     titre  
         abrégé, 20  
         intégral, 21

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

*Code canadien du travail, 56, 57*  
*Loi fédérale sur les hydrocarbures, 47*  
*Loi sur la détermination de la participation et du contrôle canadiens, 48*  
*Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, 65-68*  
*Loi sur la radiodiffusion, 44*  
*Loi sur l'assurance-chômage, 74, 75*  
*Loi sur l'immigration, 51-55*  
*Loi sur l'indemnisation des dommages causés par les pesticides, 60-62*  
*Loi sur le pipe-line du Nord, 59*  
*Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier, 53*  
*Loi sur les banques, 43*  
*Loi sur les chemins de fer, 64*  
*Loi sur les douanes, 49, 50*  
*Loi sur les eaux internes du Nord, 58*  
*Loi sur les mesures spéciales d'importation, 69-74*  
*Loi sur les produits agricoles, 42*  
*Régime de pensions au Canada, 45*



**Crédits n° 5 de 1989-1990, Loi de, ch. 11**

**Crédits n° 1 de 1990-91, Loi de, ch. 12**

**Crédits n° 2 de 1990-1991, Loi de, ch. 33**

**Divorce (obstacles au remariage religieux) Loi modifiant la Loi sur le, ch. 18**

application des modifications, 3

définition de «époux», 2

entrée en vigueur, 4

terminologie non limitative, 1

**Douanes, Loi modifiant la Loi sur les, ch. 36**

demande de révision lors d'un décret rétroactif, 1

entrée en vigueur, 4

intérêts sur les remboursements dans le cas d'un décret rétroactif, 3

remboursement dans le cas d'un décret rétroactif, 2

**Exploitation du champ Hibernia, Loi sur l', ch. 41**

accords, 3-5

application des lois fédérales et provinciales, 7-9

compétence des tribunaux, 10

définitions

dispositions générales, 11

dispositions transitoires, 22

entrée en vigueur, 23

homologation, 6

modifications corrélatives

*Loi de mise en oeuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve*, 12, 15

*Loi de mise en oeuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers*, 16-18

*Loi fédérale sur les hydrocarbures*, 19-21

titre abrégé, 1

**Genève, la Loi sur la défense nationale et la Loi sur les marques de commerce, Loi modifiant la Loi sur les conventions de, ch. 14**

*Loi sur la défense nationale*, 7

*Loi sur les conventions de Genève*, 1-6

*Loi sur les marques de commerce*, 8

**Gouverneur général, Loi modifiant la Loi sur le, ch. 5**

dispositions transitoires :

cessation d'exercice entre le 1<sup>er</sup> janvier 1988 et la date de la sanction royale de la présente loi, 3

entrée en vigueur, 4

rajustement annuel du traitement, 2

traitement, 1

**Immigration, Loi modifiant la Loi sur l', ch. 38**

prêts aux immigrants, 2

règlements, 1

**Impôt sur le revenu (crédit d'impôt pour enfants), Loi modifiant la Loi de l', ch. 42**

versement anticipé du crédit d'impôt pour enfants, 1

**Impôt sur le revenu et certaines lois connexes, Loi modifiant la Loi de l', ch. 35**

*Loi de l'impôt sur le revenu (Partie I)*

annexe I, 29

annexe II, 30

appels auprès de la Cour canadienne de l'impôt et de la Cour fédérale, 18, 19

calcul de l'impôt, 10

cotisation, 17

déductions, 2-4

lors du calcul du revenu, 5, 6

fonds enregistrés de revenu de retraite, 14

impôt

frappant les excédents de contributions aux régimes de revenu différé, 21, 22

minimum, 11

sur le revenu de personnes non résidentes provenant du Canada, 23

sur les régimes de participation différée aux bénéfices et sur les régimes dont l'enregistrement est annulé, 20

infractions, 25

interprétation, 27, 28

les corporations résidant au Canada et leurs actionnaires, 8

les fiducies et leurs bénéficiaires, 9

régimes

de participation différée aux bénéfices, 15

de pension agréées, 16

enregistrés d'épargne retraite, 13

règles

relatives au calcul du revenu, 7

spéciales applicables en certains cas, 12

*Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, la Loi sur les allocations aux anciens combattants et une loi connexe (Partie III)*, 32

*Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu*, 31

**Impôt sur le revenu, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, la Loi sur les allocations aux anciens combattants et une loi connexe, Loi modifiant la Loi de l', ch. 39**

*Loi de l'impôt sur le revenu* (Partie I)

aucun acompte provisionnel requis, 39

autres

déductions permises, 21

sources de revenus, 11

biens de location, 7

caisses de crédit et caisses d'épargne et de crédit, 30

calcul

de l'impôt sur le capital, 50

du revenu d'un détenteur de police, 37

choix concernant les dividendes provenant des gains en capital, 31

corporation(s), 40

auxquelles la surtaxe ne s'applique pas, 38

coopératives, 34

de placements appartenant à des non-résidents, 33

cotisation, 38

crédit

remboursable pour taxe de vente, 27

déduction(s), 2, 8

admises lors du calcul des revenus d'une entreprise ou d'un bien, 9

de l'impôt de la partie I.3, 29

des dividendes imposables reçus par une corporation résidant au Canada, 22

lors du calcul du revenu, 12

disposition(s)

de certains biens par une personne non résidente, 23

d'ordre administratif, 51

dividendes imposables reçus, 18

élément à inclure, 1, 4, 5, 6

entreprise agricole ou de pêche, 10

fusions, 19

frais

de garde d'enfants, 13

médicaux, 25

impôt

des grandes corporations, Partie I.3, 48

sur le capital des institutions financières, 49

sur le revenu de placement des assureurs sur la vie, 52

sur les allocations familiales et les prestations de sécurité de la vieillesse, Partie I.2, 48

interprétation, 54, 55

limitation du coût de location d'une voiture de tourisme, 15

liquidation, 20

**Impôt sur le revenu, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, la Loi sur les allocations aux anciens combattants et une loi connexe, Loi modifiant la Loi de l', ch. 39 — suite**

opposition à la cotisation, 44

particulier absent du Canada, 14

provision pour contrepartie de la disposition d'avoirs miniers non à recevoir avant une année postérieure, 14

rajustement annuel des déductions et autres sommes, 24

recouvrement, 53

régimes enregistrés d'épargne-retraite, 36

règles

fondamentales, 3

relatives au calcul du revenu, 15

remboursement(s), 43

à une corporation privée au titre de dividendes, 30

au titre des gains en capital à une fiducie de fonds mutuels, 32

en trop, 41

renvoi

à la Cour canadienne de l'impôt de questions communes, 46

des questions de droit, etc., à la Cour canadienne de l'impôt, 45

revenu

différé provenant de l'abattage du bétail, 17

non gagné dans une province, 26

restriction relative aux particuliers, 42

somme incluse dans le revenu d'une société

d'assurance-dépôts, 35

transfert avec contrepartie à la juste valeur marchande, 16

surtaxe

des corporations, 28

des particuliers, 47

*Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, le Régime de pensions du Canada, la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé et certaines lois connexes* (Partie V), 59

*Loi sur la sécurité de la vieillesse* (Partie III), 57

*Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique* (Partie IV), 58

*Loi sur les allocations aux anciens combattants* (Partie VI), 60

**Impôt sur le revenu, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, la Loi sur les allocations aux anciens combattants et une loi connexe, Loi modifiant la Loi de l', ch. 39 — fin**

*Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé (Partie II), 56*

**Impôt sur le revenu, Loi modifiant la Loi de l', ch. 34**  
restrictions au recouvrement, 2  
saisie-arrêt, 1

**Industrie, des Sciences et de la Technologie, Loi sur le ministère de l', ch. 1**  
définitions, 2

DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL EN ONTARIO ET AU QUÉBEC, Partie II, 12-14

DISPOSITIONS GÉNÉRALES, Partie IV, 15-19  
abrogation de la *Loi sur le ministère de l'Expansion industrielle régionale*, 23  
*Loi de l'impôt sur le revenu*, 27-30  
*Loi sur l'accès à l'information*, 24-25  
*Loi sur la gestion des finances publiques*, 26  
*Loi sur la protection des renseignements personnels*, 31  
*Loi sur les traitements*, 32  
entrée en vigueur, 33

INDUSTRIE, TECHNOLOGIE, COMMERCE ET SCIENCES, Partie I, 7-9  
ministère, 3, 4  
personnel de direction, 5  
pouvoirs et fonctions du ministre, 6

SCIENCES, Partie II, 10-11  
titre abrégé, 1

**Mariage (degrés prohibés) Loi sur le, ch. 46**  
abrogation, 1  
absence d'empêchement, 2  
entrée en vigueur, 6  
intégralité des règles applicables, 4  
titre abrégé, 1  
validité du mariage, 3

**Musées, Loi sur les, ch. 3**  
capacité au Canada et à l'étranger, 16

**Musées, Loi sur les, ch. 3 — fin**

CONSTITUTION — Partie I

constitution du

Musée canadien de la nature, 10

Musée canadien des civilisations, 7

Musée des beaux-arts du Canada, 4

Musée national des sciences et de la technologie, 13

mission, capacité et pouvoirs du

Musée canadien de la nature, 11, 12

Musée canadien des civilisations, 8, 9

Musée des beaux-arts du Canada, 5, 6

Musée national des sciences et de la technologie, 14, 15

validité des actes, 17

définitions et déclarations, 2, 3

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES, ABROGATION, DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET ENTRÉE EN VIGUEUR — Partie III

abrogation

*Loi sur les musées nationaux*, 33

dispositions transitoires, 34-5

entrée en vigueur, 46

modifications corrélatives

annexe, 32

ORGANISATION — Partie II

dispositions générales, 25-31

organisation, 18-22

personnel, 23, 24

titre abrégé, 1

**Office national de l'énergie et abrogeant certaines lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur l', ch. 7**

abrogations, 19, 20, 22, 38, 43, 49-50

*Loi sur l'Office national de l'énergie*, 49, 50

*Loi modifiant la Loi sur l'Office national de l'énergie*, 51

annulation et suspension de licences, 33

appel à la Cour d'appel fédérale, 11

approbation prévue par la

*Loi sur la protection des eaux navigables*, 27

audiences publiques, 12

champ d'application, 2

certificats

délivrance, 18

compétence, 5

constitution, 3

CONSTRUCTION ET EXPLOITATION DE LIGNES DE TRANSPORT D'ÉLECTRICITÉ, Partie III.1

certificats, 23

définition de «tarif», 23

détournements, changements de tracé, franchisements et cessation d'exploitation, 23



**Office national de l'énergie et abrogeant certaines lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur l', ch. 7**  
— *suite*

CONSTRUCTION ET EXPLOITATION DE LIGNES DE TRANSPORT D'ÉLECTRICITÉ, Partie III.1 — *suite*  
divers, 23  
emplacement et construction régis par  
loi fédérale, 23  
loi provinciale, 23  
lignes  
internationales, 23  
interprovinciales, 23  
permis et certificats, 23  
pouvoirs de l'Office, 23

CONSTRUCTION ET EXPLOITATION DES PIPELINES,  
Partie III

dispositions générales, 14  
criteria, 40  
définition(s), 1  
de «produits énergétiques», 35  
de «tarif», 24  
de «utility» (vers. angl.), 26  
délivrance, 18  
de licences, 31  
délégation, 6  
demande  
de correction, 16  
de déclaration, 36  
dispositions transitoires, 44-48  
documents à produire, 15  
droits, redevances et frais  
règlement d'imposition, 13

ÉLECTRICITÉ, SECTION II

conditions — permis et licences, 34  
décrets  
conditions — permis et licences, 34  
interdiction, 34  
licences, 34  
permis, 34  
règlements, 34  
entrée en vigueur, 52  
exportation aux États-Unis, 37  
facteurs à considérer, 32  
frais, 25  
incapacité du membre agissant seul, 8

INFRACTIONS ET PEINES, SECTION IV, 40

interdiction de construire ou d'excaver, 28  
l'interdit qui précède l'article 119.1 «Règlements», 34

MISE EN OEUVRE DE L'ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE, SECTION III

définition de «produits énergétiques», 35  
observation, 21

PÉTROLE ET GAZ, SECTION I

interdiction, 29

**Office national de l'énergie et abrogeant certaines lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur l', ch. 7**  
— *fin*

PÉTROLE ET GAZ, SECTION I — *fin*  
président et vice-président, 4  
rapport, 7  
règlements, 34  
concernant les comptes, etc., 42  
révision des ordonnances, 10  
sécurité, 17  
transfert  
de certificats ou licences, 10  
de permis, 10  
version anglaise :  
*Granting of relief may be partial, 9*  
*Regulations, 41*

**Pouvoir d'emprunt, Loi de 1990-1991 sur le, ch. 19**

ajustement du montant maximal, 4  
cessation d'effet de la loi antérieure, 3  
pouvoir d'emprunt, 2  
titre abrégé, 1

**Prêts aux petites entreprises, Loi modifiant la Loi sur les, ch. 10**

indemnisation des prêteurs, 1  
plafond, 2  
règlements, 3

**Protection des obtentions végétales, Loi sur la, ch. 20**

annulations et révocations, 34-37  
archives, 62-69  
Bureau de la protection des obtentions végétales, 55-61  
champ d'application, 4  
certificat temporaire, 19-21  
cession du certificat, 31  
comité consultatif, 73-74  
définitions, 2  
délivrance du certificat d'obtention, 27-29  
demande de certificat d'obtention, 7-13  
dénomination des obtentions végétales, 14-18  
entrée en vigueur, 81  
examen  
de la loi, 77-78  
et règlement de la demande, 22-26  
infractions et peines, 53-54  
licence obligatoire, 32, 33  
*Loi sur les semences*  
restrictions découlant de la *Loi sur les semences*, 76  
maintien du matériel de multiplication, 30  
mandataires, 39, 40  
modifications corrélatives  
*Loi sur les marques de commerce*, 79-81

**Protection des obtentions végétales, Loi sur la, ch. 20**

- *fin*
- moyens de réparation, 41-52
- obtentions végétales, 5, 6
- publication, 70-72
- règlements, 75
- renonciation au certificat, 38
- Sa Majesté, 3
- titre abrégé, 1

**Protection des végétaux, Loi sur la, ch. 22**

- abrogation
  - Loi sur la mise en quarantaine des plantes, L.R., ch. P-15*, 59
- application
  - confiscation automatique, 35, 36
  - inspecteurs, 21-23
  - inspection, 25-27
  - installations, 19-20
  - mesures consécutives à la saisie, 29-34
  - perquisitions, 28
  - sceaux, 24
- définitions, 3
- disposition transitoire, 58
- indemnisation, 39-43
- infractions et peines, 48-56
- entrée en vigueur, 60
- objet, 2
- lieux infestés, 11-18
- lutte antiparasitaire
  - assistance internationale, 10
  - dispositions générales, 5, 6
  - importation et exportation, 7-9
- preuve, 57
- prélèvement, 37
- redevances et autres frais, 44-46
- règlements, 47
- restriction de la responsabilité, 38
- Sa Majesté, 4
- titre abrégé, 1

**Réorganisation judiciaire de la Colombie-Britannique,**

- Loi sur la, ch. 16**
- Code criminel*, 2-7
- dispositions transitoires, 24-25
- entrée en vigueur, 26
- Loi électorale du Canada*, 9
- Loi sur la marine marchande du Canada*, 19-22
- Loi sur l'immigration*, 12, 13
- Loi sur l'indemnisation des marins marchands*, 17
- Loi sur les commissions portuaires*, 11
- Loi sur les douanes*, 8
- Loi sur les Indiens*, 14
- Loi sur les juges*, 15, 16
- Loi sur les pêches*, 10
- Loi sur les stupéfiants*, 18

**Réorganisation judiciaire de la Colombie-Britannique,**

- Loi sur la, ch. 16 — *fin***
- Loi sur les terres destinées aux anciens combattants*, 23
- titre abrégé, 1

**Réorganisation judiciaire de l'Ontario (1989) Loi sur la, ch. 17**

- Code criminel*, 7-15
- dispositions transitoires, 45-47
- entrée en vigueur, 48
- Loi d'interprétation*, 26
- Loi électorale du Canada*, 17, 18
- Loi sur la faillite*, 3
- Loi sur la gestion des finances publiques*, 19
- Loi sur la marine marchande du Canada*, 37-40
- Loi sur l'immigration*, 23, 24
- Loi sur l'indemnisation des marins marchands*, 35
- Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, 4
- Loi sur les banques*, 2
- Loi sur les commissions portuaires*, 22
- Loi sur les criminels fugitifs*, 21
- Loi sur les douanes*, 16
- Loi sur les élections fédérales contestées*, 5
- Loi sur les Indiens*, 25
- Loi sur les juges*, 27-33
- Loi sur les liquidations*, 43, 44
- Loi sur les pêches*, 20
- Loi sur les sociétés de fiducie*, 41
- Loi sur les sociétés de prêt*, 34
- Loi sur les sociétés par actions*, 6
- Loi sur les stupéfiants*, 36
- Loi sur les terres destinées aux anciens combattants*, 42
- titre abrégé, 1

**Santé des animaux, Loi sur la, ch. 21**

- abrogations
  - Loi sur les maladies et la protection des animaux, L.R., ch. A-11*, 76
  - Partie III de la *Loi sur les animaux de ferme et leurs produits, L.R., ch. L-9*, 77
- champ d'application, 3
- contrôle d'application
  - indemnisation, 51-59
  - infractions et peines, 65-73
  - inspecteurs et agents d'exécution, 32-36
  - inspection, 38-40
  - installations, 29-31
  - disposition et traitement, 48
  - disposition transitoire, 75
  - mesures consécutives à la saisie, 42-47
  - perquisitions, 41
  - prélèvement, 49
  - preuve, 74

**Santé des animaux, Loi sur la**, ch. 21 — *fin*  
 redevances et autres frais, 60-63  
 règlements, 64  
 restriction de responsabilité, 50  
 sceaux, 37  
 définitions, 2  
 entrée en vigueur, 78  
 lutte contre les maladies et les substances toxiques  
     assistance internationale, 21  
     déclarations, prélèvements et échantillons, 5-7  
     exportations d'animaux, 17, 20  
     importation, 14-18  
     interdictions, 8-13  
     lieux contaminés et régions contrôlées, 22-28  
 titre abrégé, 1

**Taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, Loi modifiant la Loi sur la**, ch. 45

*Loi sur la taxe d'accise (Partie I)*

abrogation, 6, 9  
 annexe I, 13-15  
     II, 16  
     III, 17  
 annexe V, 18  
     FOURNITURES EXONÉRÉES  
 annexe VI, 18  
     FOURNITURES DÉTAXÉES  
 annexe VII, 18  
     IMPORTATIONS NON TAXABLES

annulation des licences, 8  
 définitions, 1  
 dispositions transitoires — partie VII, 117-119  
     remboursement  
         de la taxe de vente à l'inventaire, 120  
         pour habitations neuves, 121  
 entrée en vigueur, 65

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES, 18

*Loi sur l'accise (Partie IV)*, 33-36  
*Loi sur la Cour canadienne de l'impôt (Partie II)*, 19-21  
*Loi de l'impôt sur le revenu (Partie V)*, 37-53  
*Loi sur la statistique (Partie VI)*, 54  
*Tarif des douanes (Partie III)*, 22-32

montant de la taxe, 2, 3  
 paiement dans les cas d'exportations, 10  
 plusieurs montants payables simultanément, 4  
 rapport des titulaires de licence, 11  
 taxe d'accise sur les vins, 7  
 taxe sur divers articles selon les taux des annexes, 5

**Taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, Loi modifiant la Loi sur la**, ch. 45 — *suite*

TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES — (Partie IX), 12

#### SECTION I DÉFINITIONS

contrepartie, 152-164  
 définitions et interprétation, 123-125  
 fournitures et activités commerciales, 133-147  
 intérêts composés, 124  
 institutions financières, 149-151  
 personnes liées, personnes associées, personnes distinctes et résidence, 126-132  
 petits fournisseurs, 148  
 Sa Majesté, 122

#### SECTION II TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES

Sous-section a :

assujettissement, 165-167  
 taxe payable, 168

Sous-section b :

crédit de taxe sur les intrants, 169-170

Sous-section c : Cas spéciaux

avantages taxables, 172  
 biens acquis par les assureurs sur règlement de sinistres, 184  
 biens et services pour services financiers, 185-186  
 biens meubles corporels d'occasion ou désignés, 176  
 bons et remises, 181  
 cotisations, 189  
 crédits pour immeubles, 193  
 début et cessation de l'inscription, 171  
 déclaration concernant l'utilisation d'un immeuble, 194  
 indemnités et remboursements, 174, 175  
 immeubles, 190-192  
 mandataires, 177, 178  
 paris et jeux de hasard, 187, 188  
 personne non résidente, 179, 180  
 prix, 188  
 renonciations, saisies et reprises de possession, 182, 183  
 utilisation de biens et de services, 172

Sous-section d :

immobilisations, 195-198  
     immobilisations  
         (biens meubles), 199-205  
         (immeubles), 206-211

#### SECTION III TAXE SUR L'IMPORTATION DE PRODUITS, 212-216



**Taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, Loi modifiant la Loi sur la, ch. 45 — suite**

**TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES — (Partie IX), 12 — suite**

**SECTION IV TAXE SUR LES FOURNITURES TAXABLES IMPORTÉES AUTRES QUE LES PRODUITS, 217-220**

**SECTION V PERCEPTION ET VERSEMENT DE LA TAXE PRÉVUE À LA SECTION II**

Sous-section a :

perception, 221-224

Sous-section b :

versement de la taxe, 225-237

Sous-section c :

déclarations, 238, 239

Sous-section d :

inscription, 240-242

Sous-section e :

exercices et périodes de déclaration

*exercice*, 243, 244

*périodes de déclaration*, 245-251

**SECTION VI REMBOURSEMENTS, 252-264**

**SECTION VII DIVERS**

Sous-section a :

syndics, séquestres et représentants personnels, 265-270

Sous-section b :

fusions, liquidations et entreprises, 271-273

Sous-section c :

évitement, 274

**SECTION VIII APPLICATION ET EXÉCUTION**

Sous-section a :

application, 275-278

Sous-section b :

déclarations, pénalités et intérêts, 278-285

Sous-section c :

généralités, 286-295

Sous-section d :

cotisations, oppositions et appels

*cotisation*, 296-300

*opposition et appels*, 301-312

**Taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, Loi modifiant la Loi sur la, ch. 45 — fin**

**TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES — (Partie IX), 12 — fin**

**SECTION VIII APPLICATION ET EXÉCUTION— fin**

Sous-section e :

perception, 313-325

Sous-section f :

infractions, 326-332

Sous-section g :

procédure et preuve, 333-335

**SECTION IX — DISPOSITIONS TRANSITOIRES**

biens immeubles et services, 337-346

immeubles, 336

**Territoires du Nord-Ouest, Loi modifiant la Loi sur les, ch. 48**

agrément de l'ordonnance, 1

**Topographies de circuits intégrés, Loi sur les, ch. 37**

dispositions générales

autres droits, 26

compétence de la Cour fédérale, 23-24

enregistrement, 15-22

examen par le ministre, 28

registraire, 25

règlements, 27

droits exécutif et protection, 3-7

définitions, 2

entrée en vigueur, 35

modifications corrélatives

*Loi sur la concurrence*, 29-32

*Loi sur la Cour fédérale*, 34

*Loi sur le droit d'auteur*, 33

recours judiciaires

actions pour violation du titre de protection, 8-13

autres recours, 14

titre abrégé, 1



**DÉCRETS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS ET PROCLAMATIONS DU CANADA :**  
**1<sup>er</sup> JANVIER 1990 — 31 DÉCEMBRE 1990**

	Date d'entrée en vigueur	Gazette du Canada Partie II
Accord Canada—Nouvelle Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers, Loi de mise en œuvre de l', L.C. 1988, ch. 28, — à l'exception de la section VIII de la partie II ..... — section VIII de la partie II .....	22 déc. 1989 1 <sup>er</sup> oct. 1990	Vol. 124, p. 520 Vol. 124, p. 4611
Accord de 1986 concernant les terres indiennes, Loi sur l', L.C. 1988, ch. 39 .....	1 <sup>er</sup> juill. 1990	Vol. 124, p. 3110
Agence spatiale canadienne, Loi sur l', L.C. 1990, ch. 13 .....	14 déc. 1990	Vol. 125, p. 74
Assurance-chômage et la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration, Loi modifiant la Loi sur l', L.C. 1990, ch. 40		
a) Loi, à l'exception des paragraphes 17(3), 18(4) et 19(3), des articles 30, 31, 52 et 53 et des paragraphes 56(3) et (4) de la Loi et des paragraphes 26.2(1), (2), (2.1), (3) et (4) de la Loi sur l'assurance-chômage, édictés par l'article 20 de la Loi.....	18 nov. 1990	Vol. 124, p. 4910
b) articles 30, 31, 52 et 53 et des paragraphes 56(3) et (4) de la Loi .....	24 oct. 1990	Vol. 124, p. 4910
c) paragraphes 26.2(2), (2.1) et (3) de la Loi sur l'assurance-chômage, édictés par l'article 20 de la Loi .....	1 <sup>er</sup> janv. 1991	Vol. 124, p. 4910
d) paragraphes 17(3), 18(4) et 19(3) de la Loi et du paragraphe 26.2(1) de la Loi sur l'assurance-chômage, édicté par l'article 20 de la Loi .....	1 <sup>er</sup> janv. 1992	Vol. 124, p. 4910
Brevets et prévoyant certaines dispositions connexes, Loi modifiant la Loi sur les, L.R., ch. 33 (3 <sup>e</sup> suppl.), paragraphes 27(2) et (3) .....	28 juin 1990	Vol. 124, p. 3117
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, L.C. 1989, ch. 3.....	29 mars 1990	Vol. 124, p. 1374
Code canadien du travail, Loi modifiant le, L.R., ch. 26 (4 <sup>e</sup> suppl.), articles 1 et 3.....	1 <sup>er</sup> févr. 1990	Vol. 124, p. 709
Code criminel (incendie criminel), Loi modifiant le, L.C. 1990, ch. 15 .....	1 <sup>er</sup> juill. 1990	Vol. 124, p. 2691
Cour canadienne de l'impôt et d'autres lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur la, L.R., ch. 51 (4 <sup>e</sup> suppl.), articles 1, 3 à 5, 9 à 12, 15 à 21 et 23 à 30 .....	1 <sup>er</sup> janv. 1991	Vol. 124, p. 4358
Cour canadienne de l'impôt et d'autres lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur la, L.C. 1988, ch. 61, articles 13 à 17, paragraphe 18(1) et articles 19 à 22, 24 à 26 et 45 .....	1 <sup>er</sup> janv. 1991	Vol. 124, p. 4359
Départements et ministres d'État, Loi sur les, L.R., ch. M-8, proclamation supprimant le département d'État chargé des Sciences et de la Technologie .....	23 févr. 1990	Vol. 124, p. 969
Divorce (obstacles au remariage religieux), Loi modifiant la Loi sur le, L.C. 1990, ch. 18 .....	12 août 1990	Vol. 124, p. 2690
Exploitation du champ Hibernia, Loi sur l', L.C. 1990, ch. 41 .....	9 nov. 1990	Vol. 124, p. 5083
Forêts, Loi sur le ministère des, L.C. 1989, ch. 27 .....	23 févr. 1990	Vol. 124, p. 1004
Industrie, des Sciences et de la Technologie, Loi sur le ministère de l', L.C. 1990, ch. 1 .....	23 févr. 1990	Vol. 124, p. 1003
Monnaie royale canadienne, Loi sur la, L.R., ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), — proclamation autorisant l'émission et prescrivant la composition, les dimensions et le dessin d'une pièce de métal précieux de cent dollars (Année internationale de l'alphabétisation) .....	16 janv. 1990	Vol. 124, p. 501
— proclamation autorisant l'émission et prescrivant la composition, le dessin et les dimensions de certaines pièces de métal précieux .....	27 juill. 1990	Vol. 124, p. 3504
Musées, Loi sur les, L.C. 1990, ch. 3 .....	1 <sup>er</sup> juill. 1990	Vol. 124, p. 3070



**DÉCRETS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS ET PROCLAMATIONS DU CANADA :**  
**1<sup>er</sup> JANVIER 1990 — 31 DÉCEMBRE 1990 (fin)**

	Date d'entrée en vigueur	Gazette du Canada Partie II
Office national de l'énergie et abrogeant certaines lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur l', L.C. 1990, ch. 7, — à l'exception des articles 13, 20, 25 et 27 ..... — articles 13 et 20 .....	1 <sup>er</sup> juin 1990 1 <sup>er</sup> janv. 1991	Vol. 124, p. 2269 Vol. 124, p. 5794
Proclamation annonçant la nomination du gouverneur général .....	29 janv. 1990	Vol. 124, p. 716
Protection des gares ferroviaires patrimoniales, Loi sur la, L.R., ch. 52 (4 <sup>e</sup> suppl.) .....	15 août 1990	Vol. 124, p. 3517
Protection des obtentions végétales, Loi sur la, L.C. 1990, ch. 20 .....	1 <sup>er</sup> août 1990	Vol. 124, p. 3516
Protection des végétaux, Loi sur la, L.C. 1990, ch. 22 .....	1 <sup>er</sup> oct. 1990	Vol. 124, p. 4140
Régime de pensions du Canada, L.R., ch. C-8, proclamation déclarant en vigueur le Règlement sur le calcul des taux de cotisation .....	21 déc. 1989	Vol. 124, p. 522
Remise de dettes (Afrique subsaharienne), Loi sur la, L.C. 1989, ch. 25....	25 mars 1990	Vol. 124, p. 1160
Réorganisation judiciaire de la Colombie-Britannique, Loi sur la, L.C. 1990, ch. 16 .....	1 <sup>er</sup> juill. 1990	Vol. 124, p. 3074
Réorganisation judiciaire de l'Ontario 1989, Loi sur la, L.C. 1990, ch. 17	1 <sup>er</sup> sept. 1990	Vol. 124, p. 3681
Santé des animaux, Loi sur la, L.C. 1990, ch. 21 .....	1 <sup>er</sup> janv. 1991	Vol. 125, p. 68
Sécurité de la vieillesse, Loi sur la, L.R., ch. 0-9, — proclamation avisant l'entrée en vigueur de l'Accord réciproque sur la sécurité sociale entre le Canada et l'Australie .....	1 <sup>er</sup> sept. 1989	Vol. 124, p. 505
— proclamation avisant l'entrée en vigueur de l'Accord réciproque sur la sécurité sociale entre le Canada et l'Islande .....	1 <sup>er</sup> oct. 1989	Vol. 124, p. 1345
— proclamation avisant l'entrée en vigueur de l'Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et le Luxembourg .....	1 <sup>er</sup> avril 1990	Vol. 124, p. 2666

# TABLEAU DES LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC (1907 AU 31 DÉCEMBRE 1990)

## CHAPITRES DES LOIS RÉVISÉES (1985), Y COMPRIS LES MODIFICATIONS ET CERTAINES AUTRES LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC ET LEURS MODIFICATIONS DE 1907 AU 31 DÉCEMBRE 1990.\*

[Nota : (1) Les lois incluses dans les catégories suivantes (caractères gras) sont énumérées selon l'ordre alphabétique sous celles-ci : **Conventions** — Commerce et les sujets connexes, **Conventions** — Impôt sur le revenu, sur les successions, sur les biens transmis par décès et les sujets connexes en matière d'impôt, **Ponts, Frontières provinciales, Circonscriptions électorales et Traités de paix**.

(2) Les mentions en caractères gras dans la troisième colonne, vis-à-vis d'une loi, indiquent ses dispositions modifiées ou nouvelles. L'entrée en vigueur (EEV) de celles-ci est mentionnée à la toute fin de la liste des modifications.

(3) DORS et TR signifient respectivement décrets, ordonnances et règlements statutaires et textes réglementaires, tels que publiés dans la Partie II de la *Gazette du Canada*. EEV désigne la date d'entrée en vigueur. [(F) et (A), relativement aux modifications, s'entendent respectivement de la version française seulement ou de la version anglaise seulement.]

Vous pouvez présenter, de préférence par écrit, vos observations relativement au contenu du Tableau des lois d'intérêt public au :

Réviser rédactionnel en chef  
Ministère de la Justice  
Pièce 2024  
Édifice commémoratif de l'Ouest  
344, rue Wellington  
Ottawa, Ontario  
Canada  
K1A 0H8

Téléphone : 613 - 957-0005  
Télécopieur : 613 - 957-7866

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>A</b>		
Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation ..... <i>Humane Slaughter of Food Animals</i>	A-1	S.R.C. 1970 ch. H-10, ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 17, art. 28 <b>art. 12</b> , ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 100 <b>art. 36</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, n° 1 (1) <b>art. 44</b> , ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 1 (F) <b>art. 63</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 1 (2) <b>art. 65</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 1 (3) <b>art. 68</b> , ch. 1 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 12(5), ann., par. 1 (1); 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 1 (2) <b>annexe I</b> , DORS/85-613; ch. 22 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann., n° 1; ch. 41 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 46 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 6; DORS/86-137; ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 26; ch. 19 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 46(1)-(2); ch. 1 (3 <sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., n° 1(2), (3); ch. 3 (3 <sup>e</sup> suppl.), par. 1(1); ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 27, ch. 20 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., n° 1 (1)-(3); ch. 24 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 52; ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), par. 274(1)-(2); ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 46(1), (2); DORS/88-115; ch.
Accès à l'information ..... <i>Acces to Information</i>		

\*Certaines lois en vigueur ne figurent ni dans les Lois révisées (1985) ni dans les Statuts révisés de 1927, de 1952 ou de 1970. Celles-ci figurent néanmoins au présent tableau. En outre, certains articles ou passages d'articles qui étaient en vigueur avant le 1<sup>er</sup> janvier 1985 n'ont pas été refondus dans les révisions de 1927, de 1952, de 1970 ou de 1985. Ces articles ou passages figurent à l'annexe A des Statuts révisés du Canada de 1927 (p. 4525 du volume IV), à l'annexe A des Statuts révisés du Canada de 1952 (p. 6309 du volume V [supplément]), à l'annexe A des Statuts révisés du Canada de 1970 ou à l'appendice I des Lois révisées du Canada (1985). Dans chacun de ces documents, les articles ou passages non refondus sont indiqués dans la colonne intitulée «Abrogation».

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>A</b>		<p>7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19; ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 36, ann., n° 1; ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 1(1), (2); 1989, ch. 3, art. 37; 1989, ch. 27, art. 19; 1990, ch. 1, art. 24; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 1(2)-(3); 1990, ch. 13, art. 24; DORS/90-325, 344</p> <p><b>annexe II</b>, ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 46; ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; DORS/85-612; ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213, ann. I, n° 1; ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46(3); ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 129(1)-(2); ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(2); ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25; ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 275 (1), (2); ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 27 (1)-(2), ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 140; ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 1(3), (4); 1989, ch. 3, art. 38; 1990, ch. 1, art. 25; 1990, ch. 2, art. 9</p> <p>EEV, ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 <i>voir</i> TR/85-151</p> <p>EEV, ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 46 en vigueur 30.06.85 <i>voir</i> TR/85-128</p> <p>EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187 en vigueur 04.12.85 <i>voir</i> TR/85-211</p> <p>EEV, ch. 33 (1<sup>e</sup> suppl.), art. 6 en vigueur 28.06.85</p> <p>EEV, ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 06.03.86 <i>voir</i> TR/86-50</p> <p>EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213 en vigueur TR/86-206</p> <p>EEV, ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26 en vigueur 30.06.88 <i>voir</i> TR/88-103</p> <p>EEV, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46 en vigueur 19.06.86 <i>voir</i> TR/86-109</p> <p>EEV, ch. 36 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 129 (1) et (2) en vigueur 15.02.87 dans toutes les terres domaniales <i>sauf</i> les parties visées à l'annexe <i>voir</i> TR/87-63; par. 129(1) et (2) proclamés en vigueur 01.12.87 dans les terres domaniales visées à l'annexe <i>voir</i> TR/87-244</p> <p>EEV, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5) en vigueur 11.06.87 <i>voir</i> TR/87-126</p> <p>EEV, ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(1) et (2) en vigueur 04.04.87 <i>voir</i> TR/87-88</p> <p>EEV, ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 25 en vigueur 20.07.87 <i>voir</i> TR/87-149</p> <p>EEV, ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 26 en vigueur 17.12.87 <i>voir</i> TR/88-9</p> <p>EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27 et 28 en vigueur 02.07.87 <i>voir</i> TR/87-146</p> <p>EEV, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39 en vigueur 01.08.87 <i>voir</i> TR/87-183</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>A</b></p>		<p>EEV, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(1) et (3) de l'annexe en vigueur 14.09.87 <i>voir</i> TR/87-183; art. 39 et par. 1(2) en vigueur 01.08.87 <i>voir</i> TR/87-183</p> <p>EEV, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation ou, au plus tard le 31 octobre 1988</p> <p>EEV, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 274 et 275 en vigueur 01.01.88 <i>voir</i> TR/88-26</p> <p>EEV, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.) par. 27(1) en vigueur 01.10.89 <i>voir</i> TR/89-229; par. 27(2) et (3) en vigueur 28.06.90 <i>voir</i> TR/90-96</p> <p>EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, 45 et 46(1), (2) en vigueur 04.02.88</p> <p>EEV, ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 05.05.88 <i>voir</i> TR/88-84</p> <p>EEV, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 01.02.89 <i>voir</i> TR/89-78</p> <p>EEV, ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 28.06.88 <i>voir</i> TR/88-119</p> <p>EEV, ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 140 en vigueur 30.06.88 <i>voir</i> TR/88-126</p> <p>EEV, ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 22.12.89 <i>voir</i> TR/90-9</p> <p>EEV, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 <i>voir</i> TR/88-231</p> <p>EEV, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 100 en vigueur 15.09.88 <i>voir</i> TR/88-197</p> <p>EEV, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 01.01.89 <i>voir</i> TR/88-244</p> <p>EEV, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 15.09.88 <i>voir</i> TR/88-152</p> <p>EEV, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 <i>voir</i> TR/89-3</p> <p>EEV, 1989, ch. 3, art. 37 et 38 en vigueur 29.03.90 <i>voir</i> TR/90-63</p> <p>EEV, 1989, ch. 27, art. 19 en vigueur 23.02.90 <i>voir</i> TR/90-40</p> <p>EEV, 1990, ch. 1, art. 24 et 25 en vigueur 23.02.90 <i>voir</i> TR/90-40</p> <p>EEV, 1990, ch. 2, art. 9 en vigueur 30.01.90</p> <p>EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 <i>voir</i> TR/90-53, abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 <i>voir</i> TR/90-62; en vigueur 01.07.90 <i>voir</i> TR/90-86</p> <p>EEV, 1990, ch. 13, art. 24 en vigueur 14.12.90 <i>voir</i> TR/91-5</p>
<p>Accès aux documents du Comité spécial sur les Règlements de la défense du Canada ..... <i>Access to records of the Special Committee on Defence of Canada Regulations</i></p>		<p>1984, ch. 36</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>A</b></p> <p>Accise.....</p> <p><i>Excise</i></p>	E-14	<p><b>art. 2</b>, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 5(F)</p> <p><b>art. 17</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47</p> <p><b>art. 32</b>, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 56</p> <p><b>art. 37</b>, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 57</p> <p><b>art. 39</b>, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 58</p> <p><b>art. 40</b>, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 59</p> <p><b>art. 44</b> ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 61</p> <p><b>art. 45</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 62</p> <p><b>art. 48</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48</p> <p><b>art. 58</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 63</p> <p><b>art. 60</b>, 1989, ch. 22, art. 9</p> <p><b>art. 68</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p><b>art. 78</b> abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 190(1) [art. 203]</p> <p><b>art. 80-81</b> abrogés, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 190(2)</p> <p><b>art. 99</b>, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 60</p> <p><b>art. 110.1</b> ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 61</p> <p><b>art. 113</b> abrogé, 1989, ch. 22, art. 10</p> <p><b>art. 119</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 49; ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p><b>art. 121</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p><b>art. 127.1</b> ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50</p> <p><b>art. 138</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 51</p> <p><b>art. 143</b>, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 62</p> <p><b>art. 145</b>, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 63</p> <p><b>art. 172</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 64</p> <p><b>art. 174</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 65; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 64</p> <p><b>art. 176</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 66</p> <p><b>art. 204</b>, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 186</p> <p><b>art. 207</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 67</p> <p><b>art. 240</b>, 1989, ch. 23, art. 12</p> <p><b>art. 241</b>, 1989, ch. 23, art. 13</p> <p><b>annexe, partie I :</b></p> <p><b>art. 1</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(1); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(1); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 65 [EEV 19.02.87]; 1990, ch. 45, par. 33(1), (2) [EEV 01.01.91]</p> <p><b>art. 2</b>, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 63</p> <p><b>annexe, partie II :</b> ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(2)</p> <p><b>art. 1</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(2); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2); 1990, ch. 45, art. 34 [EEV 01.01.91]</p> <p><b>art. 2</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 68(2); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2); 1990, ch. 45, art. 34 [EEV 01.01.91]</p> <p><b>art. 3</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(2); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2); 1990, ch. 45, art. 34 [EEV 01.01.91]</p> <p><b>annexe, partie III :</b> ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 68(2)</p> <p><b>art. 1-4</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(2); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 66 [EEV</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>A</b></p> <p>Accord atlantique Canada — Terre-Neuve.....  <i>Canada-Newfoundland Atlantic Accord  Implementation</i></p> <p>Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydro-  carbures extracôtières.....</p>		<p>19.02.87]; 1989, ch. 22, par. 14(1) [EEV 28.04.89];  par. 14(2) [EEV 01.10.89]  <b>art. 5</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(2); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.),  par. 15(2); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 66 [EEV  19.02.87]; 1989, ch. 22, par. 14(1) [EEV 28.04.89];  par. 14(2) [EEV 01.01.89]; 1990, ch. 45, art. 35 et  36 [EEV, 01.01.91]  <b>annexe, partie IV :</b>  <b>art. 1-5</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 68(3); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.),  art. 64  EEV, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47 en vigueur 16.02.84  EEV, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48 en vigueur 09.11.84  EEV, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47, 48, <i>voir</i> art. 54, 55  EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 190 en vigueur 04.12.85  <i>voir</i> TR/85-211  EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 186 et 213 en vigueur  10.11.86 <i>voir</i> TR/86-206  EEV, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), [EEV. <i>voir</i> art. 61 à 68]  EEV, ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.) par. 15(1) et (2) en vigueur  27.02.86  EEV, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 64 et 65 en vigueur  19.07.87  EEV, 1990, ch. 45, art. 33-36 en vigueur 01.01.91  L.C. 1987, ch. 3  <b>art. 78</b>, 1988, ch. 28, art. 256  <b>art. 97</b>, 1988, ch. 28, art. 257  <b>art. 98</b>, 1988, ch. 28, art. 258 (F)  <b>art. 102</b>, 1988, ch. 28, art. 259; 1990, ch. 41, art. 12  <b>art. 104</b>, 1990, ch. 41, art. 13  <b>art. 104.1</b> ajouté, 1990, ch. 41, art. 14  <b>art. 107</b>, 1990, ch. 41, art. 15  <b>art. 119</b>, 1988, ch. 28, art. 260  <b>art. 152</b>, 1988, ch. 28, art. 261  <b>art. 198</b>, 1988, ch. 28, art. 262  dispositions transitoires, 1987, ch. 7, art. 236  modifications corrélatives, ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1, 2  EEV, 1987, ch. 3, loi en vigueur 04.04.87 exceptés  Section VIII de la partie II et les articles 207 et 208  <i>voir</i> TR/187-88  EEV, 1987, ch. 3, les articles 211, 234 et 235 s'appli-  quent à l'année d'imposition commençant après la  date fixée par proclamation (5 avril 1987)  EEV, 1987, ch. 3, Section VIII de la partie II en  vigueur 20.05.88 <i>voir</i> TR/88-102  EEV, 1988, ch. 28, art. 256-262 en vigueur 22.12.89  <i>voir</i> TR/90-9  EEV, 1990, ch. 41, art. 12-15 en vigueur 09.11.90 <i>voir</i>  TR/90-169  1988, ch. 28</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>A</b></p> <p><i>Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources...</i></p> <p>Accord de libre-échange Canada — État-Unis, Loi de mise en oeuvre de l'..... <i>Canada-United States Free Trade Agreement Implementation</i></p> <p>Accord de 1986 concernant les terres indiennes ..... <i>Indian Lands Agreement (1986)</i></p> <p>Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières .. <i>Canada-Nova Scotia Oil and Gas Agreement</i></p> <p>Acquisition de Marine Atlantique S.C.C., voir Marine Atlantique... <i>Marine Atlantic Inc. Acquisition Authoriza- tion</i></p> <p>Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (Nouveau titre voir Loi constitutionnelle de 1867) voir aussi Lois et documents constitu- tionnels dans l'Appendice II des S.R.C. 1970, p. 121 du Volume des Appendices <i>Constitution Act, 1867 (Title changed see Constitutional Act, 1867)</i></p> <p>Acte du Câble du Pacifique de 1899..... <i>Pacific Cable (1899)</i></p> <p>Administration de la voie maritime du Saint-Lau- rent.....</p>	<p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p>S-2</p>	<p><b>art. 107</b>, 1990, ch. 41, art. 16 <b>art. 107.1</b>, 1990, ch. 41, art. 17 <b>art. 110</b>, 1990, ch. 41, art. 18 dispositions transitoires et corrélatives, 1988, ch. 28, art. 250 à 253, 256 à 262 et 266; ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 5 EEV, 1988, ch. 28, loi en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9 <i>sauf</i> la section VIII et la partie II; cependant le paragraphe 267(2), mentionne que l'article 216 et la partie IX s'appliquent à l'année d'imposition commençant après la date fixée par proclamation EEV, 1988, ch. 28 la section VIII de la partie II en vigueur 01.10.90 voir TR/90-152 EEV, 1990, ch. 41, art. 16-18 en vigueur 09.11.90 voir TR/90-169</p> <p>1988, ch. 65 dispositions transitoires, 1988, ch. 65, art. 149 modifications connexes visant la mise en oeuvre de l'accord, 1988, ch. 65, art. 46-148 modifications à la <i>Loi sur les mesures spéciales d'im- portation</i>, 1988, ch. 65, art. 23-45 EEV, 1988, ch. 65, loi en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9 <i>sauf</i> art. 61-65 EEV, 1988, ch. 65, art. 61-65 en vigueur 13.02.89 voir TR/89-70</p> <p>1988, ch. 39 EEV, 1988, ch. 39 loi en vigueur 01.07.90 voir TR/90-91</p> <p>1984, ch. 29, ABROGÉ, 1988, ch. 28, art. 266 EEV, 1988, ch. 28, art. 266 en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9</p> <p>1901, ch. 5, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 10 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88</p> <p><b>art. 16</b>, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 351; art. 359; ann., n°</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>A</b>		
<i>St. Lawrence Seaway Authority</i>		11 Remarque . — ABROGATION, à compter du 1 <sup>er</sup> mai 1990, le Tarif du pont Champlain voir DORS/90-277
Administration de l'énergie ..... <i>Energy Administration</i>	E-6	EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.88 art. 2, ch. 7 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 70 art. 13, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 4(1) art. 36, ch. 31 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 art. 36.1 ajouté, ch. 31 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 art. 38, ch. 31 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 art. 41, ch. 31 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 art. 43, ch. 31 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 art. 44, ch. 31 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 6 art. 56, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 4 art. 62, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 24 art. 63, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 4(2) art. 65, ch. 7 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 71 art. 67-70 abrogés, ch. 7 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 72 art. 71, ch. 7 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 73 dispositions transitoires, ch. 31 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 7 EEV, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(3) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206 EEV, ch. 7 (2 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.03.86 EEV, ch. 31 (2 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 27.06.86 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 24 en vigueur 04.02.88 EEV, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3
Administration du pont Blue Water ..... <i>Blue Water Bridge Authority</i>		1964-65, ch. 6 art. 21.1 ajouté, 1988, ch. 59, art. 1 EEV, 1988, ch. 59, art. 1 en vigueur 13.09.88
Administration du pont Fort-Falls ..... <i>Fort-Falls Bridge Authority</i>		1970-71-72, ch. 51; 1974-75-76, ch. 46
Aéronautique..... <i>Aeronautics</i>	A-2	art. 3, ch. 33 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 art. 4, ch. 33 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 art. 4.1-4.9 ajoutés, ch. 33 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 art. 5, ch. 33 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann. n° 1 art. 5.1 ajouté, ch. 33 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 art. 5.2 ajouté, ch. 33 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 17, art. 8 art. 5.3-5.9 ajoutés, ch. 33 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 art. 6, ch. 33 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 art. 6.1, ch. 33 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 art. 6.2 ajouté, ch. 33 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 art. 6.3 ajouté, ch. 33 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 3, art. 39 art. 6.4 ajouté, ch. 33 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 3, art. 40 art. 6.5-6.9 ajoutés, ch. 33 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 art. 7, ch. 33 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>A</b>		<p>art. 7.1-7.9 ajoutés, ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1</p> <p>art. 8, ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1</p> <p>art. 8.1-8.7 ajoutés, ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1</p> <p>art. 9, ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1</p> <p>art. 10 abrogé, ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1</p> <p>art. 11 abrogé, ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1</p> <p>art. 12, ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276</p> <p>art. 14 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276</p> <p>art. 15 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276</p> <p>art. 16 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276</p> <p>art. 17 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276</p> <p>art. 18 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276</p> <p>art. 19 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276</p> <p>art. 20 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276</p> <p>art. 21, ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276</p> <p>art. 22-24 abrogés, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 276</p> <p>art. 26, ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4</p> <p>art. 27, ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 1</p> <p>art. 28, ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4</p> <p>art. 29-37 ajoutés, ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5</p> <p>dispositions transitoires, ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7</p> <p>EEV, ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 8(1) en vigueur 01.06.86 voir TR/86-98; par. 8(2), (3) non en vigueur 31.12.90</p> <p>EEV, ch. 33 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 8(1) en vigueur 01.06.86 voir TR/86-98</p> <p>EEV, ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.) non en vigueur 31.12.90</p> <p>EEV, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 276 et 359 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26</p> <p>EEV, 1989, ch. 3, art. 39, 40 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63</p> <p>EEV, 1989, ch. 17, art. 8 en vigueur 04.10.89</p>
Aéronautique, Règlements établis en application de l'article 4..... <i>Aeronautics, Regulations made pursuant to section 4</i>		1969-70, ch. 5
Affaires extérieures ..... <i>External Affairs, Department of</i>	E-22	
Affaires indiennes et Nord canadien (ministère).... <i>Indian Affairs and Northern Development, Department of</i>	I-6	
Affectation de crédits ..... <i>Appropriation</i>		voir Crédits...
Agence de promotion économique du Canada atlantique..... <i>Atlantic Canada Opportunities Agency</i>		ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), partie I dispositions transitoires, ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), partie I, art. 22-24



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>A</b>		
Agence spatiale canadienne ..... <i>Canadian Space Agency</i>		EEV, ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 24, 45, 53 à 55 et 57 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-152 EEV, ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 25 à 44 et 46 à 51 en vigueur 01.12.88 voir TR/88-140 1990, ch. 13
Agriculture des Prairies (Assistance) ..... <i>Prairie Farm Assistance</i>		dispositions transitoires, 1990, ch. 13, art. 28 modifications corrélatives, 1990, ch. 13, art. 24-27 EEV, 1990, ch. 13 loi en vigueur 14.12.90 voir TR/91-5
Agricole ..... <i>Farm Debt Review</i>		S.R.C. 1970, ch. P-16, ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 21, art. 1 EEV, 1985, ch. 21, art. 1 en vigueur 20.06.85 voir Examen de l'endettement agricole ...
Agriculture (ministère) ..... <i>Agriculture, Department of</i>	A-9	art. 4, 1989, ch. 27, art. 20 art. 5.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 46 EEV, 1988, ch. 65, art. 46 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9 EEV, 1989, ch. 27, art. 20 en vigueur 23.02.90 voir TR/90-41
Aide à l'alimentation des animaux de ferme ..... <i>Livestock Feed Assistance</i>	L-10	
Aide à la production du charbon dans les provin- ces Maritimes, (accord conclu avec <i>The Domi- nion Coal Company, Limited</i> ..... <i>Maritime Coal Production Assistance...</i>		1958, ch. 36, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68 ann. IV, n° 16 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Aide à la production du charbon dans les provin- ces Maritimes... ..... <i>Maritime Coal...</i>		1959, ch. 39, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68 ann. IV, n° 17 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Aide à l'exploitation des mines d'or ..... <i>Emergency Gold Mining Assistance</i>		S.R.C. 1970, ch. E-5, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 19 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales ..... <i>Family Orders ...</i>		voir Ordonnances et ententes familiales...
Aide au développement international (institutions financières) ..... <i>International Development (Financial Insti- tutions) Assistance</i>		1980-81-82-83, ch. 73
Aide au développement international (institutions financières) ..... <i>International Development (Financial...) Assistance</i>	I-18	
Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés ..... <i>Children of Deceased Veterans</i> <i>Education Assistance</i>	C-28	[Ancienne appellation : Aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation)] titre abrégé, 1990, ch. 43, art. 43 art. 2, ch. 12 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990, ch. 43, art. 44

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>A</b>		
		<b>art. 3</b> , ch. 12 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 4</b> , 1990, ch. 43, art. 45 <b>art. 5</b> , 1990, ch. 43, art. 46 <b>art. 6</b> , ch. 12 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 1990, ch. 43, art. 47 <b>art. 7</b> , 1990, ch. 43, art. 48 <b>art. 9</b> , 1990, ch. 43, art. 49 [EEV 01.01.92] EEV, ch. 12 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 2-4 en vigueur 01.05.86 <i>voir</i> TR/86-65 EEV, 1990, ch. 43, art. 43-48 en vigueur 17.12.90; art. 49 en vigueur 01.01.92 <i>voir</i> 1990, ch. 43, par. 64(5)
Aide financière à la Banque Commerciale du Canada..... <i>Canada Commercial Bank Financial Assistance</i>		L.C. 1985, ch. 9
Aide financière à Terre-Neuve, Loi relative au supplément d'..... <i>Newfoundland Additional Financial Assistance</i>	N-23	[Loi donnant effet à l'article 39 des Conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada <i>voir</i> 1949, ch. 1]
Air Canada ..... <i>Air Canada</i>		L.R., 1985, ch. A-10, ABROGÉ, ch. 35 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 14(1) le 25.08.88 <i>voir</i> <i>Gazette du Canada</i> , Partie I, p. 3675 EEV, ch. 35 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 14 en vigueur 18.08.88 <i>voir</i> Participation publique...
Air Canada .....		
Alberta, Acte de (1905, ch. 3) ( <i>voir aussi</i> S.R.C. 1970, Appendice II, n° 19) <i>Alberta Act (1905, c. 3)</i>		
Alberta, procédure criminelle .....		1930, ch. 12
<i>Alberta Criminal Procedure</i>		
Alberta, Ressources naturelles .....		1930, ch. 3; 1931, ch. 15; 1938, ch. 36; 1940-41, ch. 22; 1945, ch. 10; 1951, ch. 37
<i>Alberta Natural Resources (see also Natural Resources Transfer)</i>		
Aliénation de biens de la Commission d'énergie du Nord canadien situés au Yukon..... <i>Nothern Canada Power Commission...</i>		1987, ch. 9 modifications corrélatives, <i>voir</i> ch. 8 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1-5 EEV, 1987, ch. 9, les articles 6, 9 et 12 à 16 en vigueur 04.06.87 <i>voir</i> TR/87-127
Aliénation de Canadair Limitée .....		1986, ch. 57
<i>Canadian Limited Divestiture</i>		modifications corrélatives <i>voir</i> ch. 44 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 EEV, 1986, ch. 57 en vigueur 01.01.87 <i>voir</i> TR/87-27
Aliénation de La société Les Arsenaux canadiens Limitée (1986, ch. 20) .....		<i>voir</i> Société Les Arsenaux ...
<i>Canadian Arsenals Limited Divestiture...</i>		
Aliénation de La Société des transports du nord Limitée..... <i>Northern Transportation Compagny...</i>		<i>voir</i> Société des transports du nord...
Aliénation de Nordion et de Theratronics, Loi autorisant l'.....		1990, ch. 4

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>A</b></p> <p><i>Nordion and Theratronics Divestiture Authorization</i></p>		<p>application de la <i>Loi sur la pension de la fonction publique</i> voir 1990, ch. 4, art. 10</p> <p>dispositions transitoires et modifications corrélatives 1990, ch. 4, art. 9-11</p> <p>EEV, 1990, ch. 4, loi en vigueur 30.01.90; <i>sauf</i> art. 9 non en vigueur 31.12.90 <i>voir</i> art. 12</p> <p><i>voir</i> Réorganisation et aliénation de Téléglobe Canada...</p>
Aliénation de Téléglobe Canada .....		
<i>Teleglobe Canada</i>		
Aliments du bétail .....	F-9	<p><b>art. 7</b>, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8</p> <p><b>art. 12</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20</p> <p>EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 04.12.85 <i>voir</i> TR/85-211</p> <p>EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 8 en vigueur 15.10.85 <i>voir</i> TR/85-188</p>
<i>Feeds</i>		
Aliments et drogues .....	F-27	<p><b>art. 2</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 191</p> <p><b>art. 6</b>, ch. 27 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 6.1</b> ajouté, ch. 27 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 23</b>, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 11(1), (2); ch. 27 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p><b>art. 35</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 192</p> <p><b>art. 38</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 193</p> <p><b>art. 38.1</b> ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 194</p> <p><b>art. 42</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 195</p> <p><b>art. 43</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p><b>art. 44.1</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p><b>art. 44.2</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p><b>art. 44.3</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p><b>art. 44.4</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p><b>art. 50.1</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10</p> <p><b>art. 50.2</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10</p> <p><b>art. 50.3</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10</p> <p><b>art. 51</b>, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p> <p><b>annexe A</b>, DORS/88-252; DORS/89-503; DORS/90-655</p> <p><b>annexe B</b>, DORS/85-276; DORS/89-315; DORS/90-160</p> <p><b>annexe D</b>, DORS/85-715</p> <p><b>annexe H</b>, DORS/86-90; DORS/86-833; DORS/87-76, 406, 485, 574, 653; DORS/89-410; DORS/90-156</p> <p>EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 191 à 195 et 203 en vigueur 04.12.85 <i>voir</i> TR/85-211</p> <p>EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 11(1), (2) en vigueur 15.10.85 <i>voir</i> TR/85-188</p> <p>EEV, ch. 27 (3<sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur 30.07.87 <i>voir</i> TR/87-182</p> <p>EEV, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 11(1), (2) en vigueur 15.10.85 <i>voir</i> TR/85-188</p> <p>EEV, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9-11 en vigueur 01.01.89 <i>voir</i> TR/88-230</p>
<i>Food and Drugs</i>		



Objet	L R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>A</b></p> <p>Allocations aux anciens combattants ..... <i>War Veterans Allowance</i></p>	W-3	<p><b>art. 1.01</b> ajouté, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 29</p> <p><b>art. 2</b>, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 30; 1990, ch. 43, art. 32</p> <p><b>art. 4</b>, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1990, ch. 43, art. 33</p> <p><b>art. 5</b>, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 7</b>, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1990, ch. 39, par. 60(1); 1990, ch. 43, art. 34(F)</p> <p><b>art. 8.1</b> ajouté, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1990, ch. 43, art. 35</p> <p><b>art. 15</b>, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1990, ch. 43, art. 36</p> <p><b>art. 35.1</b> ajouté, 1990, ch. 43, art. 36</p> <p><b>art. 18</b>, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6</p> <p><b>art. 24</b>, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 31, 38</p> <p><b>art. 25</b>, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1990, ch. 43, art. 37</p> <p><b>art. 28</b> abrogé, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 33</p> <p><b>art. 29</b>, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1990, ch. 43, art. 38</p> <p><b>art. 30</b>, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19</p> <p><b>art. 31</b>, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 35</p> <p><b>art. 32</b>, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 36</p> <p><b>art. 33</b>, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 38</p> <p><b>art. 35</b>, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 37; 1990, ch. 43, art. 39</p> <p><b>art. 36</b>, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 35</p> <p><b>art. 37</b>, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 38</p> <p><b>annexe</b>, 1990, ch. 43, art. 40, 41</p> <p>EEV, ch. 7 (1<sup>er</sup> suppl.), en vigueur 01.04.86</p> <p>EEV, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10-13 en vigueur 01.04.86; art. 1-10 en vigueur 01.05.86 voir TR/186-65</p> <p>EEV, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 29 à 38 en vigueur 14.10.87 TR/87-183</p> <p>EEV, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 18 à 19 en vigueur 01.02.88 voir TR/88-30</p> <p>EEV, 1990, ch. 39, par. 60(1) en vigueur 23.10.90. Le paragraphe 60(1) est réputé entré en vigueur le 13 septembre 1988 voir paragraphe 60(2)</p> <p>EEV, 1990, ch. 43, art. 36, 38 et 40, par. 32(5), 37(2) non en vigueur 31.12.90</p>
<p>Allocations de retraite des membres du Parlement ..... <i>Members of Parliament Retiring Allowances</i></p>		<p>S.R.C. 1970, ch. M-10, partie VI</p> <p><b>art. 38.1</b> ajouté, S.R.C. 1970, ch. 25 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15; 1989, ch. 6, art. 19</p> <p><b>art. 39</b>, S.R.C. 1970, ch. 25 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10, 15; 1989, ch. 6, art. 20</p> <p>dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-36</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>A</b>		
Allocations de retraite des parlementaires ..... <i>Members of Parliament Retiring Allowances</i>	M-5	EEV, 1989, ch. 6, art. 19, 20 en vigueur 29.06.89 <b>art. 14</b> , 1989, ch. 6, art. 15 <b>art. 19</b> , 1989, ch. 6, art. 16 <b>art. 31</b> , 1989, ch. 6, art. 17, 18 dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-36
Allocations familiales ..... <i>Family Allowances</i>	F-1	EEV, 1989, ch. 6, art. 15-18 en vigueur 26.09.89 <b>art. 13</b> , ch. 9 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 14</b> , ch. 9 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 <b>art. 16.1</b> ajouté, ch. 9 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 19.1</b> , ch. 9 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 <b>art. 20</b> , ch. 9 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5
Aménagement de l'énergie des rapides internatio- naux ..... <i>International Rapids Power Development</i>		S.R.C. 1952, ch. 157; 1953-54, ch. 36
Aménagement rural et développement agricole (ARDA) ..... <i>Agricultural and Rural Development (ARDA)</i>	A-3	
Anciens combattants (ministère) ..... <i>Veterans Affairs, Dept. of</i>	V-1	<b>art. 5</b> , 1990, ch. 43, art. 1 <b>art. 5.1</b> ajouté, 1990, ch. 43, art. 2 [EEV 12.10.90] EEV, 1990, ch. 43, par. (1) - (4) non en vigueur 31.12.90; par. 1(5) en vigueur 17.12.90; art. 2 en vigueur 12.10.90 voir 1990, ch. 43, par. 64(2)
Animaux de ferme et leurs produits ..... <i>Livestock and Livestock Products</i>	L-9	<b>art. 7</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 <b>art. 36</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 14 <b>art. 36.1</b> , ajouté, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 15 Partie III (art. 42-51) abrogée, 1990, ch. 21, art. 77 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 14 et 15 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188 EEV, 1990, ch. 21, art. 77 en vigueur 01.01.91 voir TR/91-2
Annulation du mariage (Ontario) ..... <i>Annulment of Marriages (Ontario)</i>		S.R.C. 1970, ch. A-14
Application extracôtière des lois canadiennes ..... <i>Canadian Laws Offshore Application</i>		1990, ch. 44 applications des lois provinciales voir 1990, ch. 44, par. 21(2)-(4) modifications connexes et corrélatives, 1990, ch. 44, art. 13-19
Approvisionnement de défense ..... <i>Defence Supplies</i>		EEV, 1990, ch. 44, art. 22 non en vigueur 31.12.90 S.R.C. 1952, ch. 64 ( <i>re</i> art. 11 voir Production de défense)
Approvisionnements d'énergie (Loi d'urgence) ..... <i>Energy Supplies Emergency</i>	E-9	<b>art. 2</b> , ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 64; 1990, ch. 2, art. 1 <b>art. 3</b> , 1990, ch. 2, art. 2 <b>art. 12</b> , 1990, ch. 2, art. 3 <b>art. 13</b> , ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 65 <b>art. 15</b> , ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 66 <b>art. 16-18</b> abrogés, ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 67 <b>art. 21</b> abrogé, ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 68 <b>art. 22</b> , ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 69

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>A</b>		<p>art. 25, 1990, ch. 2, art. 4  art. 29, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 70  art. 30, 1990, ch. 2, art. 5  art. 31, 1990, ch. 2, art. 6  art. 32, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  art. 32.1 ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  art. 32.2 ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  art. 32.3 ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  art. 32.4 ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  art. 32.5 ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  art. 32.6 ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  art. 32.7 ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  art. 32.8 ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 71  art. 33, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49; 1990, ch. 2, art. 7  art. 35, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 283; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.),  art. 359, ann., n° 5  art. 37, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 284; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.),  art. 359, ann., n° 5  art. 38, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 285, ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.),  art. 24  art. 39, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 5  art. 40, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 286  art. 40.1 ajouté, 1990, ch. 2, art. 8  art. 41, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 5  art. 42, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 5  art. 44, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 72  art. 45 ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 73  art. 46 ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 73  art. 47 ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 73  art. 48 ajouté, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 73  EEV, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49 en vigueur 19.06.86  voir TR/86-109  EEV, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 283-286 et 359 en vigueur  01.01.88 voir TR/88-26  EEV, ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24 en vigueur 01.01.88 ch.  29 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 33(1), (2)  EEV, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 64-73 en vigueur 21.07.88  EEV, 1990, ch. 2, art. 1-8 en vigueur 30.01.90</p>
Approvisionnement et Services (ministère) ..... <i>Supply and Services, Department of</i> Arbitrage commercial ..... <i>Commercial Arbitration</i>	S-25	<p>ch. 17 (2<sup>e</sup> suppl.)  art. 2, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8  art. 5, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9  art. 8, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10  EEV, ch. 17 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 10.08.86 voir  TR/86-155  EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8-10 en vigueur 04.02.88</p>
Archives nationales du Canada ..... <i>National Archives of Canada</i>		<p>ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.)  art. 9, 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 5(1)-(2)  disposition générale, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>A</b>		dispositions transitoires, ch. 1 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 12 modifications corrélatives, ch. 1 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 13-14 EEV, ch. 1 (3 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 11.06.87 voir TR/87-126 EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 voir TR/90-53; abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 voir TR/90-62; en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86
Archives publiques ..... <i>Public Archives</i>		L.R., 1985 ch. P-27 ABROGÉ, ch. 1 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 14 en vigueur 11.06.87 voir TR/87-126
Arpentage des terres du Canada ..... <i>Lands Surveys, Canada</i>	L-6	<b>art. 24</b> , ch. 20 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 EEV, ch. 20 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193
Arrangements avec les créanciers des compagnies <i>Companies' Creditors Arrangement</i>	C-36	<b>art. 2</b> , ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 3; 1990, ch. 17, art. 4 dispositions transitoires, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 15-17 EEV, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221 EEV, 1990, ch. 17, art. 4 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
Arrangements entre cultivateurs et créanciers (1943) ..... <i>Farmer's Creditors Arrangement</i> (1943)		1943-44, ch. 26, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 12 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Arrangements entre cultivateurs et créanciers..... <i>Farmers' Creditors Arrangement</i>		S.R.C. 1970, ch. F-5, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 13 EEV, 1988, ch. 2 art. 68 en vigueur 04.02.88
Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts ..... <i>Federal-Provincial Tax Sharing</i> <i>Arrangements</i>		1956, ch. 29, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 2 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces ..... <i>Federal-Provincial Fiscal</i> <i>Arrangements</i>		S.R.C. 1970, ch. F-6 <b>art. 8, 15</b> , 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2)
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi de 1964 sur les ..... <i>Federal-Provincial Fiscal</i> <i>Revision, 1964</i>		1964-65, ch. 26; 1966-67, ch. 21, art. 3; 1973-74, ch. 45, art. 7 <b>art. 2</b> abrogé, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 32 <b>art. 6.1</b> , 1980-81-82-83, c. 48, art. 123 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi de 1972 sur les ..... <i>Federal-Provincial Fiscal</i> <i>Arrangements, 1972</i>		1972, ch. 8 <b>art. 4</b> , 1973-74, ch. 45, art. 1; 1974-75-76, ch. 65, art. 1 <b>art. 12</b> , 1974-75-76, ch. 65, art. 2, 3 <b>art. 13</b> , 1974-75-76, ch. 65, art. 4 <b>art. 14</b> , 1973-74, ch. 45, art. 2 <b>art. 22</b> , 1973-74, ch. 45, art. 3 <b>art. 23</b> , 1973-74, ch. 45, art. 4

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>A</b></p> <p>Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé .....</p> <p><i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act</i></p>	F-8	<p><b>art. 24</b>, 1973-74, ch. 45, art. 5</p> <p><b>art. 32</b>, 1973-74, ch. 45, art. 6</p> <p><b>art. 1</b>, 1987, ch. 14, art. 1</p> <p><b>art. 2</b>, ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 3</b>, ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p><b>art. 4</b>, ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 5</b>, ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4</p> <p><b>art. 6</b>, ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p><b>art. 9</b>, ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p><b>art. 9.1</b> ajouté, ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p><b>art. 12.1</b> ajouté, ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p><b>art. 12.2</b> ajouté, ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1990, ch. 39, par. 56(1)</p> <p><b>art. 12.3</b> ajouté, ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p><b>art. 15</b>, ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 17</b> abrogé, ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7</p> <p><b>art. 18</b>, ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8</p> <p><b>art. 21</b> ajouté, ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p><b>art. 23</b>, ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 23.1</b> ajouté, ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4</p> <p><b>art. 26</b>, ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10</p> <p><b>art. 31</b>, ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p> <p><b>art. 32</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 74; ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p><b>art. 40.1</b> ajouté, ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13</p> <p><b>annexe I</b> ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann., n° 2; ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ann., par. 1(1); 1985, ch. 41, art. 13; ch. 44, (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), (2); ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 1; ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., n° 1; ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1b), art. 2 ann., par. 1(1), ann. II, n° 1; ch. 31 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 1; ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., par. 1(1);</p> <p><b>annexe II</b> ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ann., par. 1(2); ch. 44, (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(3); ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1b), art. 2, ann., par. 1(2); ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), ann., par. 1(2); ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 1(3), (4)</p> <p>EEV, ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 <i>voir</i> TR/85-151</p> <p>EEV, ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 15.07.85 <i>voir</i> TR/85-141</p> <p>EEV, ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(2) en vigueur 06.03.86 <i>voir</i> TR/86-50</p> <p>EEV, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 74 en vigueur 04.04.86</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>A</b>		<p>EEV, ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 07.05.86 <i>voir</i> TR/86-69</p> <p>EEV, ch. 26 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1-4 en vigueur 27.06.86</p> <p>EEV, ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 31.12.86 <i>voir</i> TR/87-25</p> <p>EEV, ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 non en vigueur 31.12.90</p> <p>EEV, ch. 11 (3<sup>e</sup> suppl.) loi entre en vigueur ou est réputée entrée en vigueur 01.04.87</p> <p>EEV, ch. 31 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 08.10.87</p> <p>EEV, ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3 et 4 en vigueur 05.05.88 <i>voir</i> TR/88-84</p> <p>EEV, ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 non en vigueur 31.08.90</p> <p>EEV, ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 12.10.88 <i>voir</i> TR/88-201</p> <p>EEV, ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5 et 6 en vigueur 13.09.88</p> <p>EEV, 1990, ch. 39, par. 56(1) en vigueur 23.10.90. Le paragraphe 56(1) s'applique aux années d'imposition se terminant après 1989 <i>voir</i> par. 56(2)</p>
Assistance-chômage ..... <i>Unemployment Assistance</i>		S.R.C. 1970, ch. U-1
Association canadienne des paiements ..... <i>Canadian Payments Association</i>	C-21	<p><b>annexe</b>, 1974-75-76, ch. 58, art. 11</p> <p><b>art. 2</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 33</p> <p><b>art. 28</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 34</p> <p>application des autres lois : <i>voir</i> art. 34</p> <p>EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 33-34 en vigueur 02.07.87 <i>voir</i> TR/187-146</p>
Association internationale de développement ..... <i>International Development Association</i>		S.R.C. 1970, ch. I-21, ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 16, art. 10
Associations coopératives de crédit ..... <i>Cooperative Credit Associations</i>	C-41	<p><b>art. 2</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 86</p> <p><b>art. 7</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p><b>art. 8</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 88</p> <p><b>art. 9</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 89</p> <p><b>art. 12.1</b>, ajouté, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4</p> <p><b>art. 11</b>, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12</p> <p><b>art. 24</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 90</p> <p><b>art. 53</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 91</p> <p><b>art. 57</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 100, 101</p> <p><b>art. 60</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 100</p> <p><b>art. 61</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 101</p> <p><b>art. 63</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 92, 100</p> <p><b>art. 68</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 100</p> <p><b>art. 71</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 93</p> <p><b>art. 72</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 94</p> <p><b>art. 73</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 95</p> <p><b>art. 74</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 96</p> <p><b>art. 75</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 97</p> <p><b>art. 76</b> abrogé, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 98</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>A</b>		
Associations coopératives du Canada ..... <i>Cooperative Associations, Canada</i>	C-40	<p>art. 77 abrogé, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 98            art. 89, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 100            art. 90, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 101            art. 94, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 99            art. 97, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 100            art. 98, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 100            EEV, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188            EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 86-101 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146            EEV, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4 en vigueur 03.07.87 voir TR/87-145            EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12 en vigueur 04.02.88            art. 7, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12            art. 43, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 78            EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 78 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188            EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12 en vigueur 04.02.88</p>
Associations de race ..... <i>Livestock Pedigree</i>		L.R., 1985, ch. L-11, ABROGÉ, ch. 8 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 76 en vigueur 01.07.88 voir TR/84-124 [Nouvelle appellation : Généalogie des animaux]
Assurance-chômage ..... <i>Unemployment Insurance</i>	U-1	<p>art. 2, 1990, ch. 40, art. 1            art. 3, 1990, ch. 40, art. 2            art. 4, 1990, ch. 40, art. 3            art. 5, ch. 4 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1990, ch. 40, art. 4            art. 6, ch. 26 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 43 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 36 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 53 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1990, ch. 40, art. 5            art. 7, ch. 14 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1990, ch. 40, art. 6            art. 9, ch. 14 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990, ch. 40, art. 7            art. 10, 1990, ch. 40, art. 8            art. 11, ch. 4 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990, ch. 40, art. 9            art. 14, 1990, ch. 40, art. 10            art. 17, 1990, ch. 40, art. 11            art. 18, 1990, ch. 40, art. 12            art. 19 abrogé, 1990, ch. 40, art. 13            art. 20, 1990, ch. 40, art. 14            art. 20.1 ajouté, ch. 4 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3 (voir ch. 4 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6); abrogé, 1990, ch. 40, art. 15            art. 20.2 ajouté, ch. 4 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3 (voir ch. 4 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6); abrogé, 1990, ch. 40, art. 15            art. 20.3 ajouté, ch. 4 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; abrogé, 1990, ch. 40, art. 15            art. 21 abrogé, 1990, ch. 40, art. 16            art. 22 abrogé, 1990, ch. 40, art. 16            art. 23, ch. 4 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; abrogé, 1990, ch. 40, art. 16            art. 24, 1990, ch. 40, art. 17            art. 25, 1990, ch. 40, art. 18            art. 26, 1990, ch. 40, art. 19</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>A</b>		<p> <b>art. 26.1</b> ajouté, 1990, ch. 40, art. 20  <b>art. 26.2</b> ajouté, 1990, ch. 40, art. 20  <b>art. 28</b>, 1990, ch. 40, art. 21  <b>art. 30</b>, ch. 4 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 40, art. 22  <b>art. 31</b>, 1990, ch. 40, art. 23  <b>art. 32</b>, 1990, ch. 40, art. 24  <b>art. 33</b>, 1990, ch. 40, art. 25  <b>art. 35</b>, 1990, ch. 40, art. 26  <b>art. 37</b>, 1990, ch. 40, art. 27  <b>art. 38</b>, 1990, ch. 40, art. 27  <b>art. 42</b> abrogé, 1990, ch. 40, art. 28  <b>art. 44</b>, 1990, ch. 40, art. 29  <b>art. 48.1</b>, ch. 26 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 43 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990, ch. 40, art. 30  <b>art. 49</b>, 1990, ch. 40, art. 31  <b>art. 50</b>, 1990, ch. 40, art. 32  <b>art. 52</b>, ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3  <b>art. 53</b>, ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990, ch. 40, art. 33(F)  <b>art. 57</b>, ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1990, ch. 40, art. 34  <b>art. 58</b>, 1990, ch. 40, art. 36  <b>art. 59</b>, ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5  <b>art. 61</b>, 1990, ch. 40, art. 37  <b>art. 62</b>, 1990, ch. 40, art. 38  <b>art. 63</b>, 1990, ch. 40, art. 39  <b>art. 65</b>, ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3  <b>art. 66</b>, ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; ch. 38 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3  <b>art. 67</b>, ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7  <b>art. 69</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 70</b>, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23  <b>art. 72</b>, 1990, ch. 8, art. 74  <b>art. 75</b>, 1990, ch. 40, art. 40  <b>art. 76</b>, 1990, ch. 40, art. 41  <b>art. 83</b> abrogé, 1990, ch. 40, art. 42  <b>art. 84</b>, 1990, ch. 8, art. 75  <b>art. 93</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 35; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 12(F)  <b>art. 94</b>, ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 36; 1990, ch. 40, art. 43  <b>art. 95</b> abrogé, ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9  <b>art. 99</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 100</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 102</b>, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 37; 1990, ch. 40, art. 44  <b>art. 103</b>, 1990, ch. 40, art. 45  <b>art. 104</b>, 1990, ch. 40, art. 46  <b>art. 106</b>, 1990, ch. 40, art. 47  <b>art. 113</b>, 1990, ch. 40, art. 48  <b>art. 116.1</b> ajouté, 1990, ch. 40, art. 49  <b>art. 117</b>, 1990, ch. 40, art. 50  <b>art. 117.1</b> ajouté, 1990, ch. 40, art. 51 </p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>A</b>		<p><b>art. 118</b> abrogé, 1990, ch. 40, art. 52</p> <p><b>art. 126</b>, ch. 38 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4</p> <p><b>art. 128</b>, ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4</p> <p><b>art. 130</b>, 1990, ch. 40, art. 53</p> <p><b>annexe</b>, 1990, ch. 40, art. 54</p> <p>dispositions générales, ch. 4 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p>dispositions transitoires, 1990, ch. 40, art. 56</p> <p>EEV, ch. 26 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 02.06.85</p> <p>EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211</p> <p>EEV, ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6 en vigueur 01.01.87 voir TR/87-22; par. 7(2) non en vigueur 31.12.90</p> <p>EEV, ch. 43 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.87</p> <p>EEV, ch. 14 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 05.04.87</p> <p>EEV, ch. 36 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.01.88</p> <p>EEV, ch. 38 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3 en vigueur 17.12.87</p> <p>EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 04.02.88</p> <p>EEV, ch. 4 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 29.03.87 voir art. 7</p> <p>EEV, ch. 4 (4<sup>e</sup> suppl.), la loi est réputée être entrée en vigueur un an avant le jour de sa sanction (29.03.88)</p> <p>EEV, ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2-4 en vigueur 13.09.88</p> <p>EEV, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23 en vigueur 01.01.90 voir TR/90-135</p> <p>EEV, ch. 53 (4<sup>e</sup> suppl.) entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur 04.01.89</p> <p>EEV, 1990, ch. 8, art. 74, 75 non en vigueur 31.12.90</p> <p>EEV, 1990, ch. 40, art. 57, les paragraphes 1(3) et 2(1) ainsi que les articles 13 et 24 sont réputés être entrés en vigueur le 23 septembre 1990</p> <p>EEV, 1990, ch. 40, art. 58 :</p> <p>a) au 18 novembre 1990 la date d'entrée en vigueur de la loi, à l'exception des paragraphes 17(3), 18(4) et 19(3), des articles 30, 31, 52 et 53 des paragra- phes 56(3) et (4) de la Loi et des paragraphes 26.2(1), (2), (2.1), (3) et (4) de la <i>Loi sur l'assu- rance-chômage</i>, édictés par l'article 20 de la Loi;</p> <p>b) au 24 octobre 1990 la date d'entrée en vigueur des articles 30, 31, 52 et 53 et des paragraphes 56(3) et (4) de la Loi;</p> <p>c) au 1<sup>er</sup> janvier 1991 la date d'entrée en vigueur des paragraphes 26.2(2), (2.1) et (3) de la <i>Loi sur l'assurance-chômage</i>, édictés par l'article 20 de la Loi;</p> <p>d) au 1<sup>er</sup> janvier 1992 la date d'entrée en vigueur des paragraphes 17(3), 18(4) et 19(3) de la Loi et du paragraphe 26.2(1) de la <i>Loi sur l'assurance-chô- mage</i>, édicté par l'article 20 de la Loi voir TR/90-160; le paragraphe 26.2(4) de la <i>Loi l'assurance-chômage</i>, édicté par l'article 20 de la loi non en vigueur 31.12.90</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>A</b>		
Assurance des anciens combattants ..... <i>Veterans Insurance</i>		S.R.C. 1970, ch. V-3 <b>art. 3</b> , 1974-75-76, ch. 92, art. 2 <b>art. 4</b> abrogé, 1974-75-76, ch. 92, art. 3 <b>art. 6</b> , 1974-75-76, ch. 92, art. 4; 1990, ch. 43, art. 57 dispositions générales, 1974-75-76, ch. 92, art. 7 EEV, 1990, ch. 43, art. 57 en vigueur 17.12.90
Assurance des crédits à l'exportation ..... <i>Export Credits Insurance</i>		S.R.C. 1952, ch. 105; 1953-54, ch. 15; 1957, ch. 8; 1957-58, ch. 15; 1959, ch. 24; 1960-61, ch. 33; 1962, ch. 14; 1962-63, ch. 2; 1964-65, ch. 18; 1966-67, ch. 63; 1968-69, ch. 28, art. 105, ch. 39, art. 39 (Partie I, abrogée)
Assurance des soldats de retour..... <i>Returned Soldiers' Insurance</i>		1920, ch. 54 <b>art. 2</b> , 1951, ch. 59, art. 1; 1985, ch. 26, art. 96 <b>art. 3</b> , 1921, ch. 52, art. 1, 2; 1928, ch. 45, art. 1; 1951, ch. 59, art. 2; 1958, ch. 41, art. 1; 1974-75-76, ch. 92, art. 5; 1985, ch. 26, art. 97 <b>art. 4</b> , 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2; 1974- 75-76, ch. 92, art. 6; 1990, ch. 43, art. 52 <b>art. 5</b> , 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2 <b>art. 6</b> , 1921, ch. 52, art. 3; 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2 <b>art. 7</b> , 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2 <b>art. 8</b> , 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2 <b>art. 9</b> , 1921, ch. 52, art. 4; 1951, ch. 59, art. 3 <b>art. 10</b> , 1921, ch. 52, art. 5; 1922, ch. 42, art. 1; 1951, ch. 59, art. 4; abrogé, 1958, ch. 41, art. 3 <b>art. 11</b> , 1957, ch. 59, art. 5 <b>art. 12, 13</b> abrogés, 1951, art. 59, art. 6 <b>art. 12</b> (ancien art. 14) renuméroté par 1951, ch. 59, art. 7 <b>art. 13</b> (ancien art. 15), 1951, ch. 59, art. 3 <b>art. 14</b> (ancien art. 16) renuméroté par 1951, ch. 59, art. 9 <b>art. 15</b> (ancien art. 17), 1951, ch. 59, art. 10 <b>art. 16</b> (ancien art. 18) renuméroté par 1951, ch. 59, art. 11 <b>art. 17</b> (ancien art. 19), 1951, ch. 59, art. 12 <b>art. 18</b> (ancien art. 20), 1922, ch. 42, art. 3; 1928, ch. 45, art. 2; 1929, ch. 36, art. 1; 1930, ch. 38, art. 1; renuméroté par 1951, ch. 59, art. 13 <b>art. 21</b> abrogé, 1951, ch. 59, art. 14 dispositions générales 1974-75-76, ch. 92, art. 7 EEV, 1985, ch. 26, art. 96-97 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
Assurance du service civil ..... <i>Civil Service Insurance</i>		EEV, 1990, ch. 43, art. 52 en vigueur 17.12.90 S.R.C. 1952, ch. 49 <b>art. 2</b> , 1974-75-76, ch. 42, art. 1 <b>art. 3</b> , 1974-75-76, ch. 42, art. 2 <b>art. 8</b> , 1974-75-76, ch. 42, art. 3 <b>art. 9</b> , 1974-75-76, ch. 42, art. 4

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>A</b>		<p>art. 10, 1974-75-76, ch. 42, art. 5  art. 11, 1974-75-76, ch. 42, art. 6  art. 12, 1974-75-76, ch. 42, art. 7  art. 14, 1974-75-76, ch. 42, art. 8  art. 18, 1974-75-76, ch. 42, art. 9  Note : 1974-75-76, ch. 42, art. 10</p>
	C-48	<p>voir Risques de guerre en matière d'assurance  maritime et aérienne, S.R.C. 1970, ch. W-3  <b>titre intégral</b>, 1990, ch. 9, art. 1  art. 2, 1990, ch. 9, art. 2  art. 3, 1990, ch. 9, art. 3  art. 4, 1990, ch. 9, art. 3  art. 5, 1990, ch. 9, art. 3  art. 8, 1990, ch. 9, art. 4  art. 9, 1990, ch. 9, art. 5  art. 10, 1990, ch. 9, art. 5  art. 11, 1990, ch. 9, art. 6  art. 12, 1990, ch. 9, art. 7  art. 13, abrogé, ch. 29 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ajouté, 1990,  ch. 9, art. 8  Remarque. — Expiration des accords existants voir  1990, ch. 9, art. 9.  EEV, ch. 29 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 20.06.85  EEV, 1990, ch. 9, art. 10, la présente loi entre en  vigueur ou est réputée entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> avril  1990 et s'applique aux accords, au sens de la <i>Loi sur  l'assurance-récolte</i>, en vigueur à compter de cette  date.</p>
Assurance maritime et aérienne ..... <i>Maritime and Aviation War Risks</i>		
Assurance-récolte ..... <i>Crop Insurance</i>		
Assurances (ministère)..... <i>Department of Insurance</i>		L.R., 1985, ch. I-14, ABROGÉ, L.C. ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 26 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146
Attributions en matière de télécommunications, Loi nationale sur les ..... <i>National Telecommunication Powers and Procedures</i>	N-20	<p>[Ancienne appellation : Transports nationaux]  <b>titre intégral</b>, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 300  art. 1, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 301  art. 2, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 301  art. 4-15 abrogés, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 302  art. 17, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 303  art. 20-25 abrogés, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 304  art. 26, ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27; abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup>  suppl.), art. 304  art. 27-29 abrogés, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 304  art. 30, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 51; abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup>  suppl.), art. 304  art. 31-46 abrogés, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 304  art. 47, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 304, 305  art. 48, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 305  art. 64, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 306  art. 78, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>A</b>		
Augmentation du rendement des rentes sur l'État <i>Government Annuities Improvement</i>		EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
Autonomie gouvernementale de la bande indienne sehelte <i>Sehel't Indian Band Self-Government</i>		EEV, ch. 19 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 51 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109 EEV, ch. 17 (3 <sup>e</sup> suppl.) art. 27 en vigueur 17.12.87 voir TR/88-9 EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.) art. 300 à 306 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26 voir Rentes sur l'État ...
Avantages destinés aux anciens combattants <i>Veterans Benefit</i>		L.C. 1986, ch. 27 dispositions transitoires, 1986, ch. 27, art. 44-46 modifications corrélatives voir ch. 20 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1-14 EEV, 1986, ch. 27, art. 61 loi en vigueur 09.10.86 sauf art. 17 à 20 voir TR/86-193 EEV, 1986, ch. 27, art. 17 à 20 en vigueur 05.03.88 voir TR/88-48 Remarque . — Décret déclarant que les articles 18 à 29, 36 à 41, 53 à 60, 89 et 93 de la <i>Loi sur les Indiens</i> ne s'appliquent pas aux terres seheltes enre- gistrées sous le régime de l'article 28 de la <i>Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sehelte</i> voir DORS/89-507 S.R.C. 1970, ch. V-2 art. 3, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5 art. 4, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5 art. 5, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5 art. 6, 1980-81-82-83, c. 78, art. 13 art. 7, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5 art. 8, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5 art. 10, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5 art. 11, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5; abrogé, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 4 EEV, 1985, ch. 26 en vigueur 02.10.86 voir TR/86-192 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
<b>B</b>		
Banque de la Colombie-Britannique (Loi sur la poursuite des activités de la) <i>Bank of British Columbia Business Continuation</i>		L.C. 1986, ch. 47 dispositions générales, 1986, ch. 47, art. 11 et 12
Banque du Canada <i>Bank of Canada</i>	B-2	art. 22.1 ajouté, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 85 EEV, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 85 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146
Banque fédérale de développement <i>Federal Business Development Bank</i>	F-6	
Banques	B-1	art. 2, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 1; ch. 18



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>B</b></p> <p><i>Bank</i></p>		<p>(3<sup>e</sup> suppl.), art. 74; 1990, ch. 17, art. 2  <b>art. 6</b>, 1990, ch. 47, art. 1  <b>art. 12</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 13</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 14</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 16</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 21</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 22</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 41</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 45</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 50</b>, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 2 (A)  <b>art. 56</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 58</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 109.1</b> ajouté, 1988, ch. 65, art. 47  <b>art. 110</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 114</b>, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, par. 2(1)  (F)  <b>art. 121</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 124</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 133</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 146</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 147</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1990, ch. 8, art. 43  <b>art. 148</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 149</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 150</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 151</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 152</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 154</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 155</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 157</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 163</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 164</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 167</b>, ch. 8 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 169</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 170</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 173</b>, 1988, ch. 65, art. 48  <b>art. 174</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 75  <b>art. 175</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 76, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.),  art. 1  <b>art. 178</b>, ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26  <b>art. 190</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 92; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.),  art. 45, ann. III, par. 2(2) (F)  <b>art. 193</b>, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  <b>art. 197</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 216</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 217</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 228</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 233</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 242</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 243</b>, 1984, c. 40, art. 79, ann. V, n° 2</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>B</b>		<p>art. 245, abrogé, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 77  art. 246, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  art. 247 abrogé, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78  art. 248, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 79, 84  art. 249 abrogé, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 80  art. 250 abrogé, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 80  art. 251 abrogé, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 80  art. 252, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 81, 92  art. 253 abrogé, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 82  art. 255, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 47  art. 272, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  art. 278, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 83  art. 279, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 83  art. 280, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 83  art. 281 abrogé, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 83  art. 288, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  art. 289, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  art. 292, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  art. 294, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  art. 302, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84; 1988, ch. 65,  art. 49  art. 303, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  art. 304, 1990, ch. 48, art. 2  art. 307, ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47; ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.),  art. 84  art. 309 abrogé, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49  art. 313.1-313.4 ajoutées, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3  EEV, ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47 en vigueur 30.06.85  <i>voir</i> TR/85-128  EEV, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 47 et 48 en vigueur  19.06.86 <i>voir</i> TR/86-109  EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87  <i>voir</i> TR/87-221  EEV, ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47 en vigueur 30.06.85  <i>voir</i> TR/85-128  EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 74-84 en vigueur 02.07.87  <i>voir</i> TR/87-146  EEV, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1-3 en vigueur 03.07.87  <i>voir</i> TR/87-145  EEV, ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26 en vigueur 01.02.88  <i>voir</i> TR/88-31  EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 et 45 en vigueur  04.02.88  EEV, 1988, ch. 65, art. 46-49 en vigueur 01.01.89 <i>voir</i>  TR/89-9  EEV, 1990, ch. 8, art. 43 non en vigueur 31.12.90  EEV, 1990, ch. 17, art. 2 en vigueur 01.09.90 <i>voir</i>  TR/90-106  EEV, 1990, ch. 47 en vigueur 21.12.90  S.R.C. 1970, ch. B-4</p>
Banques d'épargne de Québec.....		

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>B</b>		
<i>Banks, Quebec Savings</i>		<p>art. 2, 1987, ch. 23, art. 47; 1987, ch. 26, art. 4</p> <p>art. 30.2, 1987, ch. 23, art. 50</p> <p>art. 32.2, 1987, ch. 23, art. 50</p> <p>art. 53, 1988, ch. 2, art. 4</p> <p>art. 54.2 1987, ch. 23, art. 50</p> <p>art. 55.7 1987, ch. 23, art. 50</p> <p>art. 56, 1987, ch. 23, art. 50</p> <p>art. 57 abrogé, 1987, ch. 23, art. 48</p> <p>art. 58 abrogé, 1987, ch. 23, art. 48, 50</p> <p>art. 59 abrogé, 1987, ch. 23, art. 48</p> <p>art. 65, 1987, ch. 26, art. 5</p> <p>art. 106, 1987, ch. 23, art. 50</p> <p>art. 116, 1987, ch. 23, art. 49, 50</p> <p>art. 126.1-126.4 ajoutés, 1987, ch. 26, art. 6</p> <p>EEV, 1987, ch. 23, art. 48-50 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146</p> <p>EEV, 1987, ch. 26, art. 4-6 en vigueur 03.07.87 voir TR/87-145</p> <p>EEV, 1988, ch. 2, art. 4 en vigueur 04.02.88</p>
Barbades (voir Conventions — Impôt sur le revenu, etc.)		
<i>Barbados</i>		
Bateaux sauveteurs des États-Unis .....	U-3	
<i>United States Wreckers</i>		
Beauharnois Light, Heat and Power Company .....		1931, ch. 19, 20; 1940, ch. 20; 1947, ch. 26
<i>Beauharnois Light, Heat and Power Company</i>		
Beechwood (voir Entreprise de force motrice)		
<i>Beechwood Power Project</i>		
Belleville, Commissaire du port de .....		S.R., 1952, ch. 34, ABROGÉ, 1977-78, ch. 30, art. 29
<i>Belleville Harbour Commissioners</i>		
Belgique (voir Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu)		
<i>Belgium</i>		
Bell Canada .....		L.C. 1987, ch. 19
<i>Bell Canada</i>		abrogation consécutive, 1987, ch. 19, art. 15
Bibliothèque nationale .....	N-12	art. 9, ch. 1 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 12(5), ann., n° 3
<i>National Library</i>		EEV, ch. 1 (3 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 11.04.87 voir TR/87-126
Biens de surplus de la Couronne .....	S-27	art. 2, ch. 22 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 35 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., par. 4(1)
<i>Surplus Crown Assets</i>		art. 3, 1989, ch. 27, art. 24
		art. 4, ch. 22 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2
		art. 5, ch. 22 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3; ch. 35 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., par. 4(2)
		art. 6, ch. 22 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 4
		art. 7-12, abrogés, ch. 22 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 5
		art. 13, abrogé, ch. 22 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 6
		art. 14-18 abrogés, ch. 22 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 7
		art. 19, ch. 22 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 8



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>B</b>		<p><b>art. 20</b>, ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9  <b>annexe</b> abrogée, ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10  EEV, ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 18 en vigueur 09.09.85  <i>voir</i> TR/85-151  EEV, ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 12.10.88  <i>voir</i> TR/88-200  EEV, 1989, ch. 27, art. 24 en vigueur 23.02.90 <i>voir</i>  TR/90-41</p>
Biens en déshérence ..... <i>Escheats</i>	E-13	
Billets de transport ..... <i>Passenger Tickets</i>		S.R.C. 1970, ch. P-3
Billets du Trésor des provinces de l'Ouest et sur le règlement relatif aux ressources naturelles ..... <i>The Western Provinces Treasury Bills and Natural Resources Settlement</i>		1947, ch. 77, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 25 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Blue Water, Administration ( <i>voir</i> Ponts) <i>Blue Water Bridge Authority</i>		
Bois d'œuvre... ..... <i>Softwood Lumber...</i>		<i>voir</i> Droit à l'exportation de produits de bois d'œuvre
Bonification d'intérêts au profit des petites entre- prises ..... <i>Small Business Investment Grants</i>		1980-81-82-83, ch. 147 <b>art. 6</b> loi en vigueur 19.05.83 <i>voir</i> TR/83-112
Boucherville, Îles ( <i>voir</i> Ponts) <i>Boucherville Islands (Bridge)</i>		
Bras d'Or Coal Company Limited, accord conclu... <i>Bras d'Or Coal Company Limited, Agreement</i>		1960-61, ch. 20, abrogée, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 18 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Bretton Woods et des accords connexes ..... <i>Bretton Woods and Related Agreements</i>	B-7	<p>[Ancienne appellation : Bretton Woods (accords)]  <b>titre intégral</b>, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 32 (3<sup>e</sup>  suppl.), art. 1  Préambule, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.),  art. 2  <b>art. 1</b>, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3  <b>art. 2</b>, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.),  art. 3  <b>art. 6</b>, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.),  art. 4  <b>art. 6.1</b> ajouté, ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4  <b>art. 8</b>, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.),  art. 5  <b>art. 8.1</b> ajouté, ch. 34 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1  <b>art. 13</b>, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7  <b>annexe II</b>, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.),  art. 6  <b>annexe III</b>, ajoutée, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9  <b>annexe IV</b>, ajoutée, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9  <b>annexe V</b>, ajoutée, ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7  Convention en vigueur 12.04.88  EEV, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1-9 en vigueur 16.05.85</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>B</b></p> <p>Brevets .....     <i>Patent</i></p>	<p>P-4</p>	<p>EEV, ch. 32 (3<sup>e</sup> suppl.), les articles 1 à 5 et 7 de la présente loi entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur de la Convention portant création de l'Agence multilatérale de garantie des investissements. L'article 6 en vigueur 31.07.89 voir TR/89-180</p> <p>EEV, ch. 34 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 28.07.88</p> <p>art. 2, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p>art. 10, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 12, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p>art. 15, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4</p> <p>art. 22, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 24 abrogé, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p>art. 26, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7</p> <p>art. 26.1 ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7</p> <p>art. 27, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8</p> <p>art. 27.1 ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 28, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10</p> <p>art. 34.1 ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p> <p>art. 35, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 38, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13</p> <p>art. 39, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14</p> <p>art. 39.1 ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15</p> <p>art. 39.11 ajouté, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15</p> <p>art. 39.12-39.19 ajoutés, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15</p> <p>art. 39.2-39.26 ajoutés, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15</p> <p>art. 41-46, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16</p> <p>art. 48, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17</p> <p>art. 48.1-48.5 ajoutés, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 49, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19</p> <p>art. 50, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 20</p> <p>art. 55, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21</p> <p>art. 56, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 22</p> <p>art. 61 abrogé, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23</p> <p>art. 66, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24</p> <p>art. 72 abrogé, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25</p> <p>art. 74 abrogé, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26</p> <p>dispositions transitoires, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27-29 et 31-32</p> <p>modifications corrélatives, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 30</p> <p>EEV, ch. 33 (3<sup>e</sup> suppl.). La définition de «date de priorité», à l'article 2 de la <i>Loi sur les brevets</i>, édictée par le paragraphe 1(2) de la présente loi et les articles 2, 5, 7 à 13 et 16 à 25 et le paragraphe 27(1) de la présente loi entrent en vigueur 01.10.89 voir TR/89-229; par. 27(2) et (3) en vigueur 28.06.90 voir TR/90-96. Les articles 39.1 à 39.25 de la <i>Loi sur les brevets</i>, édictés par l'article 15 de la présente loi entrent en vigueur 07.12.87 voir</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>B</b>		
Buffalo et Fort Erié (voir Ponts) <i>Buffalo and Fort Erie Bridge (see Bridges)</i>		TR/88-1. L'article 31 en vigueur 01.02.88 voir TR/88-36
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports ..... <i>Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board</i>		1989, ch. 3 dispositions transitoires, 1989, ch. 3, art. 58-63 modifications corrélatives et abrogation, 1989, ch. 3, art. 37-57 Remarque . — Examen de la loi voir 1989, ch. 3, art. 63 EEV, 1989, ch. 3 loi en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63
Bureau canadien de la sécurité aérienne..... <i>Canadian Aviation Safety Board Act</i>	C-12	art. 3, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 280 art. 19, 1989, ch. 3, par. 58(2) art. 33, 1989, ch. 3, al. 58(3)a); al. 58(3)b) art. 34, 1989, ch. 3, al. 58(3)a); al. 58(3)c) art. 36, 1989, ch. 3, al. 58(4)a), b) art. 38, 1989, ch. 3, al. 58(5)a), b) art. 39, 1989, ch. 3, al. 58(5)c) art. 43, 1989, ch. 3, al. 58(5)d) Remarque . — Certains paragraphes de la <i>Loi sur le Bureau canadien de la sécurité aérienne</i> continuent de s'appliquer, à compter de la date d'abrogation de cette loi voir 1989, ch. 3, par. 58(3) en vigueur 29.03.90 annexe, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 368, ann., n° 3 disposition transitoires, 1989, ch. 3, art. 58-63 EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26 ABROGATION de la Loi, 1989, ch. 3, art. 41 en vigueur 23.03.90 voir TR/90-63
Bureau de la traduction ..... <i>Translation Bureau</i>	T-16	art. 4, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 34 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 34 en vigueur 04.02.88
Bureau du surintendant des institutions financières..... <i>Office of the Superintendent of Financial Institutions</i>		ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), partie I modifications corrélatives, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 26-172 EEV, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146
<b>C</b>		
Câble du Pacifique ..... <i>Pacific Cable</i>		1899, ch. 3 art. 1, 2, abrogés, 1929, ch. 50, art. 2 art. 3, abrogé, 1901, ch. 5, art. 2 EEV, 1901, ch. 5, art. 2 en vigueur 01.08.01 EEV, 1929, ch. 50, art. 2 proclamé en vigueur 01.07.42 voir DORS/1942 (n° 1312) I, p. 705



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
		1901, ch. 5; ABROGÉ, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 10 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88 1929, ch. 50, ABROGÉ, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 11 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Caisse d'aide à la santé.....		S.R.C. 1970, ch. H-4
<i>Health Resources Fund</i>		<b>art. 3</b> , 1978-79, ch. 12, art. 1
Caisse de crédit (voir Associations coopératives de crédit C-41)		
Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince- Édouard.....		1906-07, ch. 22
<i>Intercolonial and P.-E.-I. Railways</i>		<b>art. 2</b> , 1909, ch. 20; art. 1; 1912-13, ch. 26, art. 3
<i>Employees' Provident Fund</i>		<b>art. 5</b> , 1966-67, ch. 44, art. 89 (EEV 01.01.1966)
		<b>art. 7</b> , 1929, ch. 5, art. 1
		<b>art. 13</b> , 1966-67, ch. 44, art. 90 (EEV 01.01.1966)
		<b>art. 14A</b> ajouté, 1912-13, ch. 26, art. 2
		<b>art. 17</b> , 1907-08, ch. 37, art. 1; 1912-13, ch. 26, art. 1
		<b>art. 21</b> abrogé, 1966-67, ch. 44, art. 91
		<b>art. 22</b> , 1929, ch. 5, art. 2; 1977-78, ch. 31, ann.,
		(Transport) crédit 50; 1980-81-82-83, ch. 91, ann.,
		(Transport) crédit 65c; ch. 103, ann. (Transport)
		crédit 65c; ch. 162, ann. (Transport) crédit 65c;
		1984, ch. 16, ann. (Transport) crédit 90c)
Campobello-Lubec (voir Ponts)		
<i>Bridges</i>		
Canadair Limitée, Loi autorisant l'aliénation de....		voir Aliénation de Canadair...
<i>Canadair Limited Divestiture Authorization</i>		
Canadian National (Vermont Central), 1930 .....		1930, ch. 7, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68,
<i>Canadian national (Central</i>		ann. IV, n° 20
<i>Vermont) Financing (1930)</i>		EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Canadian Northern, Actions, débentures 5 % con- vertibles et imputables sur le revenu de la Com- pagnie de chemin de fer .....		1928, ch. 11; 1955, ch. 29, art. 47
<i>Canadian Northern 5% Income Charge</i>		
<i>debenture stock</i>		
Canadian Northern, Compagnie du chemin de fer		
(garantie d'obligations) .....		1907-08, ch. 11; 1909, ch. 5
<i>Canadian Northern Railway Co. (Guarantee</i>		
<i>of bonds)</i>		
Canadian Northern, réseau du chemin de fer		
(acquisition du capital-actions) .....		1917, ch. 24; 1918, ch. 11
<i>Canadian Northern Railway System (Aqui-</i>		
<i>sition of...)</i>		
Canadian Northern, réseau du chemin de fer		
(garantie).....		1914, ch. 20
<i>Canadian Northern Railway System (Gua-</i>		
<i>rantee)</i>		

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
Canadian Northern, réseau du chemin de fer (prêt) .....		1915, ch. 4; 1916, ch. 29
<i>Canadian Northern Railway System (Loan)</i>		
Canadian Northern Alberta, compagnie du chemin de fer (garantie) .....		1910, ch. 6; 1912, ch. 7, 8
<i>Canadian Northern Alberta Railway (Guarantee)</i>		
Canadian Northern Alberta, compagnie du chemin de fer (subvention) .....		1913, ch. 10
<i>Canadian Northern Alberta Railway (Subsidy)</i>		
Canadian Northern Ontario, compagnie du chemin de fer (subvention) .....		1913, ch. 10
<i>Canadian Northern Ontario Ry. Co. (Subsidy)</i>		
Canadian Northern Ontario, (convention avec la Campbellford, etc., Railway Co.) .....		1934, ch. 4
<i>Canadian Northern Ontario Railway Co. (Agreement...)</i>		
Canadian Northern Ontario compagnie du chemin de fer (garantie) .....		1911, ch. 6
<i>Canadian Northern Ontario Railway Co. (Guarantee)</i>		
Canadian Northern Pacific, compagnie du chemin de fer (subvention) .....		1912, ch. 9
<i>Canadian Northern Pacific Railway Co. (Subsidy)</i>		
Canadian Pacific Railway (contrat avec le C.N.R.) (voir Chemins de fer nationaux du Canada (contrat))		
<i>Canadian Pacific Railway (Agreement...)</i>		
Canadian Red Cross Society .....		1909, ch. 68; 1916, ch. 58; 1919, ch. 101; 1922, ch. 13; 1926, ch. 5; 1931, ch. 24; 1937, ch. 7
<i>Canadian Red Cross Society</i>		
Canadien du Pacifique (voir viaduc de Toronto)		
<i>Canadian Pacific Railway Co. (see Toronto Viaduct)</i>		
Canadien du Pacifique, chemin de fer, convention avec la Midland Railway Co. (voies ferrées et propriétés à Winnipeg) .....		1939, ch. 11
<i>Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with Midland...)</i>		
Canadien du Pacifique, compagnie du chemin de fer (arrangements financiers avec le gouvernement du Royaume-Uni) .....		1917, ch. 8
<i>Canadian Pacific Railway Co. (Financial arrangement with Government of U.K.)</i>		

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
Canadien du Pacifique, compagnie du chemin de fer (convention — voies ferrées à Saint-Jean, N.-B.)..... <i>Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with, re tracks at Saint-John, N.B.)</i>		1934, ch. 5
Canadien du Pacifique, compagnie du chemin de fer (convention — voies ferrées et terrains à Québec)..... <i>Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with re tracks at Quebec)</i>		1934, ch. 10
Canagrex..... <i>Canagrex</i>		voir Société Canagrex...
Canaux (voir Chemins de fer R-2, Transports (Ministère) T-15) <i>Railway</i>		
Capitale nationale..... <i>National Capital</i>	N-4	art. 2, ch. 45 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 art. 3, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann., II, n° 16(A) art. 5, ch. 45 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 art. 10, ch. 45 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 art. 12, ch. 45 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 art. 12.1 ajouté, ch. 45 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 art. 12.2 ajouté, ch. 45 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 art. 15, ch. 45 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 6 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88 EEV, ch. 45 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1-5 en vigueur 13.09.88
Casier judiciaire..... <i>Criminal Records</i>	C-47	art. 2, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 7(F) EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 04.02.88
Centre canadien de lutte contre les toxicomanies..... <i>Canadian Centre on Substance Abuse</i>		ch. 49 (4 <sup>e</sup> suppl.) dispositions générales, ch. 49 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 11-20 EEV, ch. 49 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.11.88 voir TR/88-221
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail..... <i>Canadian Centre for Occupational Health and Safety</i>	C-13	
Centre de recherches pour le développement international..... <i>International Development Research Centre</i>	I-19	
Centre international des droits de la personne et du développement démocratique..... <i>International Centre for Human and Democratic Development</i>		ch. 54 (4 <sup>e</sup> suppl.) modification corrélative, ch. 54 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 32
Centre international d'exploitation des océans..... <i>International Centre for Ocean Development</i>		ch. 17 (1 <sup>er</sup> suppl.) dispositions générales, ch. 17 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 11-22 dispositions transitoires, ch. 17 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 22, 23 modification corrélative, ch. 17 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 24
Centre national des Arts..... <i>National Arts Centre</i>	N-3	art. 2 TR/81-5 art. 15, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2), ch. 63, art. 4; 1976-77, ch. 4, art. 87 art. 16, 1976-77, ch. 34, art. 30 (Item 18)



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
Cession du droit au remboursement en matière d'impôt..... <i>Tax Rebate Discounting</i>	T-3	<b>art. 17</b> , 1976-77, ch. 34, art. 30 (Item 18)  <b>art. 2</b> , ch. 53 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 3</b> , ch. 53 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2 <b>art. 4</b> , ch. 53 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2 <b>art. 5</b> , ch. 53 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2 <b>art. 6</b> , ch. 53 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2 <b>art. 6.1</b> , ch. 53 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2 <b>art. 8</b> ajouté, ch. 53 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 9-10</b> ajoutés, ch. 53 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3 <b>annexes I-II</b> abrogées, ch. 53 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 4 EEV, ch. 53 (1 <sup>er</sup> suppl.) en vigueur 01.01.86
Chambres de commerce..... <i>Boards of Trade</i>	B-6	
Champs de bataille nationaux de Québec..... <i>National Battlefields at Quebec</i>		1907-08, ch. 57 <i>voir aussi</i> ch. 58; 1914, ch. 46; 1925, ch. 47; 1948, ch. 62 <b>art. 1</b> , 1914, ch. 46, art. 2 <b>art. 6</b> , 1910, ch. 41, art. 1 <b>art. 8</b> , 1928, ch. 36, art. 1; 1938, ch. 23, art. 1; 1948, ch. 62, art. 1; 1953-54, ch. 17, art. 1 <b>art. 9.1</b> ajouté, 1984, ch. 31, art. 14, ann. II, n° 35 <b>art. 10</b> , 1914, ch. 46, art. 3 <b>art. 11</b> , 1914, ch. 46, art. 3 1911, ch. 5 <b>art. 2</b> , 1925, ch. 47, art. 2 EEV, 1984, ch. 31, art. 14 en vigueur 01.09.84 <i>voir</i> TR/84-217
Chasse à la baleine (convention)..... <i>Whaling Convention</i>		S.R.C. 1970, ch. W-8, cesse d'être en vigueur, 30.06.82 <i>voir</i> TR/82-130; ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 39 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Chemin de fer national transcontinental (1903, ch. 71)..... <i>National Transcontinental Railway</i> (1903, c. 71)		1907, ch. 48; 1909, ch. 26; 1912, ch. 37, 38, 39; 1913, ch. 34; 1914, ch. 3, 43; 1915, ch. 18
Chemins de fer ( <i>voir aussi</i> Sécurité ferroviaire, Transports*)		
Chemins de fer..... <i>Railway</i>	R-3	<b>art. 2</b> , ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 312; ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 66; ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 66 <b>art. 6</b> , 1990, ch. 6, art. 1 <b>art. 10</b> , ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 313; ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 67; ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 67 <b>art. 10.1</b> ajouté, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 314 <b>art. 12</b> , ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 315; ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 68 <b>art. 94</b> , ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 316; ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 69 <b>art. 95</b> , ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 316 <b>art. 104</b> abrogé, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 70 <b>art. 106</b> , ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 71

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p>art. 110 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 317</p> <p>art. 124 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 318</p> <p>art. 130, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 72</p> <p>art. 133 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 319</p> <p>art. 137, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14</p> <p>art. 138 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 320</p> <p>art. 141 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 73</p> <p>art. 143 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 74</p> <p>art. 145, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 75</p> <p>art. 146 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 76</p> <p>art. 148 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 77</p> <p>art. 170, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 321</p> <p>art. 190 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 78</p> <p>art. 191 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 78</p> <p>art. 192 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 78</p> <p>art. 193 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 78</p> <p>art. 194 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 78</p> <p>art. 195 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 78</p> <p>art. 196, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 79</p> <p>art. 197, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 80</p> <p>art. 198 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 322</p> <p>art. 199 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 81</p> <p>art. 201, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 82</p> <p>art. 202, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 83</p> <p>art. 203 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 84</p> <p>art. 204, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 84</p> <p>art. 205 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 84</p> <p>art. 206 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 85</p> <p>art. 207, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 85</p> <p>art. 208 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 86</p> <p>art. 209 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 86</p> <p>art. 210 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 86</p> <p>art. 214, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 87</p> <p>art. 214.1 ajouté, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 88</p> <p>art. 215, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 89</p> <p>art. 216, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 90</p> <p>art. 217 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 91</p> <p>art. 218 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 91</p> <p>art. 219 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 92</p> <p>art. 221 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 93</p> <p>art. 222 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 93</p> <p>art. 223 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 93</p> <p>art. 224 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 93</p> <p>art. 225 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 93</p> <p>art. 226 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 93</p> <p>art. 227 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 93</p> <p>art. 228 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 93</p> <p>art. 229 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 93</p> <p>art. 230, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 94</p> <p>art. 231 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 95</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p>art. 233, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 96</p> <p>art. 241 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 97</p> <p>art. 242 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 97</p> <p>art. 243 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 97</p> <p>art. 244 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 97</p> <p>art. 246 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 98</p> <p>art. 247 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 98</p> <p>art. 248 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 98</p> <p>art. 249 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 98</p> <p>art. 250 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 98</p> <p>art. 251 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 98</p> <p>art. 252 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 98</p> <p>art. 253, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 323; abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 98</p> <p>art. 254-263 abrogés, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 323</p> <p>art. 270, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 324</p> <p>art. 271-274 abrogés, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 325</p> <p>art. 274.1 ajouté, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 326</p> <p>art. 277 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 327</p> <p>art. 277.1 ajouté, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 328</p> <p>art. 279, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 329</p> <p>art. 279.1 ajouté, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 330</p> <p>art. 281, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 331</p> <p>art. 281.1 ajouté, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 332</p> <p>art. 284-288 abrogés, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 333</p> <p>art. 292.1 ajouté, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 334</p> <p>art. 303 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 335</p> <p>art. 304 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 99</p> <p>art. 305 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 99</p> <p>art. 306 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 336</p> <p>art. 313, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 337</p> <p>art. 314-320 abrogés, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 338</p> <p>art. 326, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 100</p> <p>art. 330, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 339</p> <p>art. 339, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 340; ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 101</p> <p>art. 340.1 ajouté, ch. 37 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p>art. 347, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 345</p> <p>art. 348, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 341</p> <p>art. 350, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 342</p> <p>art. 353, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 343</p> <p>art. 354, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 344</p> <p>art. 355, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 102</p> <p>art. 356, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 103</p> <p>art. 359, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 345; ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 104</p> <p>art. 360, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 105</p> <p>art. 361, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 106</p> <p>art. 362, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 107</p> <p>art. 363, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 108</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p>art. 364 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 109  art. 365, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 346  art. 367, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 110  art. 374 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 347  art. 375 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 111  art. 376 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 111  art. 377 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 111  art. 378 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 111  art. 380 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 112  art. 382 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 113  art. 383, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 113  art. 384 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 113  art. 385 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 113  art. 386 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 113  art. 387 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 113  art. 388 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 113  art. 389 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 113  art. 390 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 113  art. 391 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 113  art. 392 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 113  art. 393 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 113  art. 394 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 113  art. 395 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 113  art. 396 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 113  art. 397 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 113  art. 398 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 113  art. 399.1 ajouté, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 348  art. 403.1 ajouté, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 349  art. 408 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 114  art. 409 abrogé, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 114  art. 412 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 350  art. 424, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.),  art. 2, ann. n° 7(1)  art. 425, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.),  art. 2, ann., par. 7(2)  art. 428, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.),  art. 2, ann., par. 7(3)  art. 429, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 4(1)  art. 430, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 4(1)  art. 431, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 4(1)  dispositions transitoires concernant : — les modifica-  tions à la loi voir ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 119 : — les  enquêtes voir 1989, ch. 3, art. 59, 60  EEV, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 01.01.85  EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85  voir TR/85-211  EEV, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.) art. 14 en vigueur 09.10.86  voir TR/86-193  EEV, ch. 37 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 17.12.86</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
Chemins de fer de l'État ..... <i>Government Railways</i>	G-7	EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.) art. 312-350 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26 EEV, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 66 à 119 en vigueur 01.01.89 <i>sauf</i> art. 91 et 93 voir TR/88-244 EEV, ch. 40 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135 EEV, 1990, ch. 6 la présente loi est réputée entrée en vigueur 01.07.86 <b>art. 15</b> , ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 291 <b>art. 16</b> , ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 292 <b>art. 67</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 40 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann. n° 4(1), (2) <b>art. 68</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 40 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann. n° 4(3) <b>art. 70</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 40 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann. n° 4(4) EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211 EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.) art. 291 et 292 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26 EEV, ch. 40 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135
Chemins de fer nationaux (acquisition de chemins de fer) .....		1929, ch. 13-17; 1946, ch. 19
<i>Canadian National Railways (Lines acquired)</i>		
Chemins de fer nationaux 1970 (Financement et garantie) (Pour de plus amples détails antérieurs à 1970, voir Tableau des lois d'intérêt public des Statuts du Canada de 1970-71-72) .....		1970-71-72, ch. 17; 1974, ch. 6; (1940-41, ch. 12 et 1942-43, ch. 22 abrogés; 1977-78, ch. 34, art. 6, 7)
<i>Canadian National Railways Financing and Guarantee Act, 1970</i>		
Chemins de fer nationaux du Canada .....	C-19	<b>art. 2</b> , ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 368, ann., n° 4 <b>art. 4</b> , ch. 28 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 7</b> , ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann., n° 9(A) <b>art. 15</b> , ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 281; ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 53 <b>art. 16</b> , ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 281; ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 53 <b>art. 22</b> , ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 54 <b>art. 45</b> , ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 282 dispositions transitoires, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 117-119 EEV, ch. 28 (2 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 31.12.86 voir TR/87-25 EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.) art. 281 et 282 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 11 et 44 en vigueur 04.02.88
<i>Canadian National Railways</i>		

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
		EEV, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 53 et 54 en vigueur 01.01.89 voir TR/88-244
Chemins de fer nationaux du Canada, acquisition de la Compagnie de chemin de fer, d'éclairage et de force motrice de Québec ..... <i>Canadian National Railways, acquisition of Que. Ry., L. &amp; P. Co.</i>		1951, ch. 43
Chemins de fer nationaux du Canada (Contrat avec le C.P.R.) ..... <i>Canadian National Railways Agreement with C.P.R..)</i>		1928, ch. 3
Chemins de fer nationaux du Canada (Contrat entre la Compagnie de chemin de fer d'Ontario et Québec, la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et la Toronto Terminal Railway Company)..... <i>Canadian National Railways (Agreement with Ont. &amp; Que. Ry. Co., C.P.R. and Toronto Terminals Ry. Co.)</i>		1939, ch. 25
Chemins de fer nationaux du Canada (Contrat entre The Vancouver, Victoria and Eastern Railway and Navigation Company) ..... <i>Canadian National Railways (Agreement with Vancouver,...)</i>		1940, ch. 7
Chemins de fer nationaux du Canada (Contrats avec le C.P.R. relatifs à l'usage de certains locaux à Regina) ..... <i>Canadian National Railways (Agreement with C.P.R. Tracks and premises at Regina)</i>		1931, ch. 7
Chemins de fer nationaux du Canada (Embran- chements) (Pour de plus amples détails, voir Tableau des lois d'intérêt public des Statuts du Canada de 1969-70)		
Chemins de fer nationaux du Canada (Emprunts) <i>Canadian National Railways Loan</i>		1936, ch. 27
Chemins de fer nationaux du Canada (Rembour- sement) (voir aussi Tableau des lois d'intérêt public des Statuts du Canada de 1926-27)..... <i>Canadian National Railways Refunding (see also Table of Public Statutes, S.C. 1926-27)</i>		1926-27, ch. 27; 1929, ch. 11; 1930, ch. 8; 1935, ch. 3; 1938, ch. 22; 1944-45, ch. 9; 1947, ch. 30; 1951, ch. 46; 1955, ch. 31; 1974, ch. 6, art. 15
Chemins de fer nationaux du Canada (Revision du capital) ..... <i>Canadian National Railways Capital Revision</i>		S.R.C. 1952, ch. 311 s. 6, 1977-78, ch. 34, art. 1 s. 7, 1977-78, ch. 34, art. 1 s. 8, abrogé, 1955, ch. 29, art. 47; ajouté, 1977-78, ch. 34, art. 1 s. 9, 1977-78, ch. 34, art. 1; 1986, ch. 36, art. 11 ann. n° 1
		EEV, 1986, ch. 36 en vigueur 31.12.86 voir TR/87-25



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
Chemins de fer Nationaux du Canada (Terminus à Montréal).....		1929, ch. 12
<i>Canadian National Montreal Terminals</i>		
Chemins de fer nationaux du Canada (Terminus à Toronto).....		1960, ch. 26
<i>Canadian National Toronto Terminals</i>		
Chemins de fer Nationaux du Canada (Vermont Central) (financement) .....		1930, ch. 7
<i>Canadian National (Central Vermont) Financing</i>		
Chemins de Saskatchewan et d'Alberta .....		S.R.C. 1927, ch. 180
<i>Saskatchewan and Alberta Roads</i>		
Chômage et l'assistance à l'agriculture, 1937, Loi sur le soulagement du .....		1937, ch. 44, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 1
<i>Unemployment and Agricultural Assistance</i>		EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.89
Chômage et l'assistance à l'agriculture, 1938, Loi sur le soulagement du .....		1938, ch. 25, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 2
<i>Unemployment and Agricultural Assistance</i>		EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Chômage et l'assistance de l'agriculture, 1939, Loi sur le soulagement du .....		1939, ch. 26, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 3
<i>Unemployment and Agriculture Assistance</i>		EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 68 en vigueur 04.02.88
Chutes d'eau de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba .....		1929, ch. 61; (voir aussi Forces hydrauliques du Canada, L.R., 1985, ch. W-4
<i>Water Power in Alberta, Saskatchewan and Manitoba</i>		
Cinéma.....	N-8	
<i>National Film</i>		
Circonscriptions électorales:		
<i>Electoral Districts:</i>		
Argenteuil-Papineau.....		1980-81-82-83, ch. 28
Beauharnois-Salaberry.....		1976-77, ch. 40
Berthier-Maskinongé-Lanoudière.....		1980-81-82-83, ch. 28
Blainville-Deux-Montagnes.....		1976-77, ch. 41
Brampton-Georgetown.....		1976-77, ch. 42
Brampton-Malton.....		1990, ch. 23
Brome-Missisquoi.....		1980-81-82-83, ch. 134
Cochrane-Superior.....		1976-77, ch. 43; 1980-81-82-83, ch. 27
Chapleau.....		1988, ch. 43
Dauphin-Swan River.....		1980-81-82-83, ch. 137
Duvernay.....		1990, ch. 32
Elgin.....		1990, ch. 25
Fredericton.....		1989, ch. 12
Gloucester.....		1990, ch. 30
Hastings-Frontenac-Lennox et Addington.....		1980-81-82-83, ch. 24
Hochelaga-Maisonnette.....		1977-78, ch. 12
Hull-Aylmer.....		1984, ch. 14
Humber—Port-au-Port—Sainte-Barbe.....		1977-78, ch. 13

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
Huron-Bruce .....		1976-77, ch. 44
Kootenay-Est-Revelstoke .....		1976-77, ch. 45
Langelier .....		1990, ch. 31
LaPrairie .....		1980-81-82-83, ch. 34
Laval .....		1976-77, ch. 46
Laval .....		1990, ch. 28
Laval-des-Rapides .....		1990, ch. 29
Lethbridge-Foothills .....		1976-77, ch. 47
London-Middlesex .....		1976-77, ch. 48
Markham .....		1989, ch. 11
Mégantic-Compton-Stanstead .....		1977-78, ch. 14
Montmorency-Orléans .....		1980-81-82-83, ch. 33
Montmorency-Orléans .....		1990, ch. 24
Missisquoi-(voir Brome-Missisquoi)		
Montréal-Mercier .....		1980-81-82-83, ch. 31
Montréal-Sainte-Marie .....		1977-78, ch. 19; 1980-81-82-83, ch. 30
Notre-Dame de Grâce-Lachine est .....		1980-81-82-83, ch. 25
Pontiac-Gatineau-Labelle .....		1977-78, ch. 15
Prince Edward-Hastings .....		1977-78, ch. 16
Prince George-Peace River .....		1977-78, ch. 17
Renfrew .....		1989, ch. 13
Restigouche .....		1989, ch. 14
Richmond-Wolfe .....		1980-81-82-83, ch. 32
Rimouski-Témiscouata .....		1980-81-82-83, ch. 23
Saint-Henri-Westmount .....		1977-78, ch. 18
Saint-Hyacinthe-Bagot .....		1980-81-82-83, ch. 21
Saint-Jacques .....		1976-77, ch. 49
Saint-Laurent .....		1989, ch. 10
Saint-Léonard-Anjou .....		1976-77, ch. 50
Saint-Michel-Ahuntsic .....		1980-81-82-83, ch. 135
Sarnia-Lambton .....		1980-81-82-83, ch. 22
Selkirk .....		1990, ch. 26
Surrey-White Rock .....		1990, ch. 27
Verdun-Saint-Paul .....		1980-81-82-83, ch. 29
Wellington-Dufferin-Simcoe .....		1976-77, ch. 51
Windsor — Lac Sainte-Claire .....		1989, ch. 15
Circulation sur les terrains de l'État .....	G-6	
<i>Government Property Traffic</i>		
Citoyenneté .....	C-29	<b>art. 2</b> , ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 36, ann., n° 2
<i>Citizenship</i>		<b>art. 5</b> , ch. 44 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1
		<b>art. 22</b> , ch. 30 (3 <sup>e</sup> suppl.), par. 11(1), (2) (A)
		<b>art. 35</b> , ch. 28 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 49
		EEV, ch. 28 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 49 en vigueur 30.06.85 voir TR/85-128
		EEV, ch. 30 (3 <sup>e</sup> suppl.) par. 11(1)-(2) en vigueur 30.10.87 TR/87-251
		EEV, ch. 44 (3 <sup>e</sup> suppl.) art. 1 en vigueur 15.02.88 voir TR/88-32
		EEV, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 voir TR/88-231

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>C</b></p> <p>Code canadien du travail .....  <i>Labour Code, Canada</i></p>	L-2	<p>art. 22, 1990, ch. 8, art. 56  art. 23, 1990, ch. 8, art. 57  art. 122, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  art. 122.1 ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3  art. 123, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2  art. 123, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2  art. 123.1, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3  art. 124 abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 125, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4  art. 125.1 ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5  art. 125.2 ajouté, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5  art. 125.3 ajouté, ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1  art. 126, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 127, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1989, ch. 3, art. 45  art. 128, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 129, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 130, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 131, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 132, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 133, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 134, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 135, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  art. 136, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 137, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 137.1-137.2 ajoutés, ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3  art. 138, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 139, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 140, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 141, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 142 abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 143, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 144, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6  art. 145, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 146, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 147, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 148, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4  art. 149, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 150, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 151, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 152, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 153, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 154, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8  art. 155-156, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 157, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p>art. 158-165 abrogés, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4</p> <p>art. 167, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 180 abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6</p> <p>art. 189, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7</p> <p>art. 201, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8</p> <p>art. 203, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 204 abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 205 abrogé, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 206, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10</p> <p>art. 207, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10</p> <p>art. 208, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10</p> <p>art. 209, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; ch. 43 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p>art. 209.1 ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10</p> <p>art. 209.2 ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10</p> <p>art. 209.3-209.5 ajoutés, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10</p> <p>art. 233, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11</p> <p>art. 235, ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41, ann. n° 1</p> <p>art. 236, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 238, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13</p> <p>art. 239, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14; ch. 43 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 240, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15</p> <p>art. 242, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16</p> <p>art. 247.1-247.4 ajoutés, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17</p> <p>art. 252, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 256, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19</p> <p>art. 259.1 ajouté, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20</p> <p>art. 264, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21</p> <p>dispositions générales, ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p>EEV, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 et 4 en vigueur 31.03.86 <i>voir</i> TR/86-46</p> <p>EEV, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2 et 3 en vigueur 02.04.87 <i>voir</i> TR/87-86</p> <p>EEV, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5 à 17 en vigueur 01.03.85 <i>voir</i> TR/85-34</p> <p>EEV, ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.) art. 41 en vigueur 01.01.87</p> <p>EEV, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.) entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation ou, au plus tard, le 31 octobre 1988</p> <p>EEV, ch. 43 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1, 2 en vigueur 17.12.87</p> <p>EEV, ch. 26 (4<sup>e</sup> suppl.), les articles 1 et 3 entrent en vigueur 01.02.90 <i>voir</i> TR/90-12. Les articles 2 et 6 entrent en vigueur à la date de la sanction royale (21.07.88) et les articles 4 et 5 sont réputés entrés en vigueur le 31 mars 1986</p> <p>EEV, 1989, ch. 3, art. 45 en vigueur 29.03.90 <i>voir</i> TR/90-63</p> <p>EEV, 1990, ch. 8, art. 56, 57 non en vigueur 31.12.90</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>C</b></p> <p>Code criminel ..... <i>Criminal Code</i></p>	C-46	<p><b>art. 2</b>, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(1) ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2, 203; ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61, ann. II, n° 2; ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 3 (F); par. 213(4), ann. IV, n° 1; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(1)-(3); ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 55; ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 1(1); 1990, ch. 17, art. 7</p> <p><b>art. 4</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 6</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 1(F)</p> <p><b>art. 7</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; ch. 10 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 2(F)</p> <p><b>art. 9</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6, 203; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 3(F)</p> <p><b>art. 10</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p><b>art. 16</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 1(F)</p> <p><b>art. 17</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 40(2), ann. I, n° 1</p> <p><b>art. 22</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7</p> <p><b>art. 23.1</b> ajouté, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45</p> <p><b>art. 25</b>, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 58</p> <p><b>art. 56</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8</p> <p><b>art. 57</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9</p> <p><b>art. 72</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10</p> <p><b>art. 73</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11</p> <p><b>art. 75</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 7(3)</p> <p><b>art. 78</b>, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 1</p> <p><b>art. 82</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12</p> <p><b>art. 83</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n° 1</p> <p><b>art. 84</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 2(F); ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n° 2</p> <p><b>art. 92</b>, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. III, n° 1</p> <p><b>art. 98</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13</p> <p><b>art. 100</b>, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(1); ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14; par. 213(3), ann. III, n° 1; art. 201; art. 203; ch. 27, (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(4)-(5) ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 4(F); 1990, ch. 16, art. 2; 1990, ch. 17, art. 8</p> <p><b>art. 102</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p><b>art. 103</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p><b>art. 104</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p><b>art. 106</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p><b>art. 109</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 3(F)</p> <p><b>art. 114</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p><b>art. 118</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15, 203</p> <p><b>art. 123</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16</p> <p><b>art. 126</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 4(F)</p> <p><b>art. 127</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 5(F)</p> <p><b>art. 131</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p> <b>art. 132</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17  <b>art. 133</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17  <b>art. 134</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17  <b>art. 135</b> abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17  <b>art. 136</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 18, 203  <b>art. 140</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19  <b>art. 141</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19  <b>art. 145</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20  <b>art. 149</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 150.1</b> ajouté, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  <b>art. 151</b>, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  <b>art. 152</b>, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  <b>art. 153</b>, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  <b>art. 154</b> abrogé, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  <b>art. 155</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21  <b>art. 156-158</b> abrogés, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  <b>art. 159</b>, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3  <b>art. 160</b>, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3  <b>art. 161</b> abrogé, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4  <b>art. 162</b> abrogé, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4  <b>art. 164</b>, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(6); ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 1(2); 1990, ch. 16, art. 3; 1990, ch. 17, art. 9  <b>art. 170</b>, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5  <b>art. 171</b>, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5  <b>art. 172</b>, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6  <b>art. 173</b>, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7  <b>art. 179</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22; ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8  <b>art. 183</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 7(2)a), art. 23; ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213(1), ann. I, n° 2; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13; ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17; ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1  <b>art. 187</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24  <b>art. 188</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25; art. 185, ann. III, n° 6(F); ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(7)-(8); 1990, ch. 17, art. 10  <b>art. 189</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 191</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26  <b>art. 193</b>, ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45  <b>art. 195</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 27  <b>art. 196</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 28  <b>art. 197</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29  <b>art. 199</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 200</b> abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 30  <b>art. 204</b>, ch. 47 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 2, art. 1  <b>art. 205</b> abrogé ch. 52 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  <b>art. 206</b>, ch. 52 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2  <b>art. 207</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 31; ch. 52 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3 </p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p> <b>art. 208</b> abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 32  <b>art. 212</b>, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  <b>art. 213</b>, ch. 51 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  <b>art. 214</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 33; ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 56  <b>art. 227</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 34  <b>art. 230</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 40(2), ann. I, n° 2  <b>art. 231</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 7(2)b); art. 35; par. 40(2), ann. I, n° 3; art. 185, ann. III, n° 7(F); ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 5(F)  <b>art. 241</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 7(3)  <b>art. 249</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 57  <b>art. 250</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36  <b>art. 251</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 58  <b>art. 252</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36  <b>art. 253</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 8(F); ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 59  <b>art. 254</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 6(F); ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 60  <b>art. 255</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 7(F)  <b>art. 256</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36  <b>art. 257</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36  <b>art. 258</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36, art. 203; ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 61  <b>art. 259</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 8(F), 9(F); ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 62  <b>art. 260</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 10(F)  <b>art. 261</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 11(F)  <b>art. 264</b>, abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37  <b>art. 264.1</b> ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 38  <b>art. 269.1</b> ajouté, ch. 10 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  <b>art. 271</b>, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10  <b>art. 274</b>, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11  <b>art. 275</b>, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11  <b>art. 276</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12  <b>art. 277</b>, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13  <b>art. 279</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 39  <b>art. 279.1</b> ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 40  <b>art. 289</b> abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 41  <b>art. 316</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 319</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 </p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p>art. 320, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(9); ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 1(3), (4); 1990, ch. 16, art. 4; 1990, ch. 17, art. 11</p> <p>art. 321, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 42</p> <p>art. 334, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 43</p> <p>art. 335, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15</p> <p>art. 342, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 44; ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 8(F)</p> <p>art. 342.1 ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 45</p> <p>art. 346, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 46</p> <p>art. 348, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47</p> <p>art. 351, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48</p> <p>art. 355, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 49</p> <p>art. 357, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50</p> <p>art. 358, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50</p> <p>art. 359, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 51</p> <p>art. 362, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 52</p> <p>art. 373 abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 53</p> <p>art. 380, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 54</p> <p>art. 394, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n° 3</p> <p>art. 424, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 55</p> <p>art. 426, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 56</p> <p>art. 430, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 57</p> <p>art. 431, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 58</p> <p>art. 432 abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 58</p> <p>art. 433, 1990, ch. 15, art. 1</p> <p>art. 434, 1990, ch. 15, art. 1</p> <p>art. 434.1 ajouté, 1990, ch. 15, art. 1</p> <p>art. 435, 1990, ch. 15, art. 1</p> <p>art. 436, 1990, ch. 15, art. 1</p> <p>art. 436.1 ajouté, 1990, ch. 15, art. 1</p> <p>art. 477, 1990, ch. 44, art. 15</p> <p>art. 477.1 ajouté, 1990, ch. 44, art. 15</p> <p>art. 477.2 ajouté, 1990, ch. 44, art. 15</p> <p>art. 477.3 ajouté, 1990, ch. 44, art. 15</p> <p>art. 477.4 ajouté, 1990, ch. 44, art. 15</p> <p>Partie XII.1 :</p> <p>art. 462.1 ajouté, ch. 50 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p>art. 462.2 ajouté, ch. 50 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p>Partie XII.2 :</p> <p>art. 462.3 ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 462.31 ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 462.32 ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 462.33 ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 462.34 ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 462.35 ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 462.36 ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 462.37 ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 462.38 ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 462.39 ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
		<p> <b>art. 462.4</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  <b>art. 462.41</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  <b>art. 462.42</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  <b>art. 462.43</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  <b>art. 462.44</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  <b>art. 462.45</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  <b>art. 462.46</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  <b>art. 462.47</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  <b>art. 462.48</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  <b>art. 462.49</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  <b>art. 462.5</b> ajouté, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  <b>art. 463</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59  <b>art. 464</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60  <b>art. 465</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 61  <b>art. 469</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 62  <b>art. 470</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 101(3), ann. II, n° 1  <b>art. 472</b> abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 63  <b>art. 473</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 63  <b>art. 475</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 9(F);  ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 12(F)  <b>art. 476</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n° 4  <b>art. 478</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 64; ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.),  art. 101(3), ann. II, n° 2(A)  <b>art. 479</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 65  <b>art. 482</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 66  <b>art. 483</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 484</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 485</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 67, 203  <b>art. 485.1</b> ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 67  <b>art. 486</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.),  art. 14; ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1  <b>art. 487</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 68, 203  <b>art. 487.1-487.2</b> ajoutés, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 69  <b>art. 488</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 70  <b>art. 488.1</b> ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 71  <b>art. 489</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.),  art. 3  <b>art. 489.1</b> ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 72  <b>art. 490</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 73  <b>art. 491.1</b> ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 74; ch. 1 (4<sup>e</sup>  suppl.), art. 18, ann. I, n° 13(F)  <b>art. 491.2</b> ajouté, ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2  <b>art. 492</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 70  <b>art. 493</b>, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), part. 2(1) ann., par. 1(3);  ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(10); ch. 40 (4<sup>e</sup>  suppl.), art. 2, ann., par. 1(5); 1990, ch. 16, art. 5;  1990, ch. 17, art. 12  <b>art. 495</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 75  <b>art. 498</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n° 5 </p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p><b>art. 499, 453.2</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 186, ann. IV, n° 6</p> <p><b>art. 501</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 76</p> <p><b>art. 503</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 77</p> <p><b>art. 507</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 78</p> <p><b>art. 508</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 79</p> <p><b>art. 509</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 80</p> <p><b>art. 511</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 81</p> <p><b>art. 512</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 82</p> <p><b>art. 515</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 83; art. 186, ann. IV, n° 7</p> <p><b>art. 517</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 101(2)(A)</p> <p><b>art. 518</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 84; art. 185, ann. III, n° 10(F)</p> <p><b>art. 519</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 85</p> <p><b>art. 520</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 86</p> <p><b>art. 521</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 87</p> <p><b>art. 522</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 88; 1990, ch. 16, art. 6</p> <p><b>art. 523</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 89</p> <p><b>art. 525</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 90</p> <p><b>art. 526</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 91</p> <p><b>art. 527</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 92; par. 101(2)(A); ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p><b>art. 528</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 93</p> <p><b>art. 530</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 94; ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 11, art. 203</p> <p><b>art. 530</b> ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p><b>art. 530.1</b> ajouté, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 94</p> <p><b>art. 532</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p><b>art. 534</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 95; ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 95</p> <p><b>art. 535</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 96</p> <p><b>art. 536</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 96</p> <p><b>art. 539</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 97</p> <p><b>art. 540</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 98</p> <p><b>art. 541</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 99</p> <p><b>art. 542</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 101(2)(A)</p> <p><b>art. 547.1</b> ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 100</p> <p><b>art. 548</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 101</p> <p><b>art. 549</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 101(3), ann. II, n° 3</p> <p><b>art. 550</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 101(3), ann. II, n° 4</p> <p><b>art. 551</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 102</p> <p><b>art. 552</b>, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(4) ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 103, 203; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(11)-(12); ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 1(6); 1990, ch. 16, art. 6; 1990, ch. 17, art. 13</p> <p><b>art. 553</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 104, 203</p> <p><b>art. 554</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 105, 203</p> <p><b>art. 555</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 106, 203</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p>art. 556, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 107, 203  art. 557, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  art. 558, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 108  art. 560, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 101(3), ann. II, n° 5;  art. 109  art. 561, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 110  art. 562, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 110, 203  art. 563, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 110, 203  art. 564 abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 110  art. 565, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 111, 203  art. 566, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 111  art. 567, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 111, 203  art. 568, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 111  art. 569 abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 111, 203  art. 570, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 112, 203; ch. 1 (4<sup>e</sup>  suppl.), art. 18, ann. I, n° 14(F)  art. 571, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  art. 573 abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 113  art. 574, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 113  art. 575 abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 113  art. 576, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 114  art. 577, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 115; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.),  art. 18, ann. I, n° 15(F)  art. 578, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 116  art. 579, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 117  art. 580, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 117  art. 581, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 118  art. 587, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 7(2)c)  art. 591, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 119  art. 594-596 abrogés, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 120  art. 597, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 121  art. 598, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 122; 185, ann. III, n°  11(F), 203  art. 599, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16  art. 601, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 123  art. 602 abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 124  art. 603, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 101(2)(A)  art. 604, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 125, 185, ann. III, n°  14  art. 605, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  art. 606, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 125  art. 607, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 126; ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.),  art. 2; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. II, n° 16(F)  art. 614, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  art. 615, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  art. 625.1, ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 127; ch. 1 (4<sup>e</sup>  suppl.), art. 45, ann. III, n° 6 (F)  art. 626, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 128  art. 627 abrogé, ch. 2 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 (EEV  01.01.90)</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p>art. 628 abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 129</p> <p>art. 629, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 130</p> <p>art. 631, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 131</p> <p>art. 633, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 12(F)</p> <p>art. 638, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 132; ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 96</p> <p>art. 635 abrogé, ch. 2 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2 (EEV 01.01.90)</p> <p>art. 644, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 645, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 133</p> <p>art. 657.1 ajouté, ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p>art. 658, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 659 abrogé, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15</p> <p>art. 662, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 134</p> <p>art. 665, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 135</p> <p>art. 667, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 136; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 17(F), 18(F)</p> <p>art. 669.1 ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 137</p> <p>art. 669.2 ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 137</p> <p>art. 673, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 138, 203, ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4</p> <p>art. 676, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 139; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 19(F)</p> <p>art. 678.1 ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 140</p> <p>art. 679, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 141</p> <p>art. 680, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 142</p> <p>art. 682, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 143, 203</p> <p>art. 683, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 144; ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 684, ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 686, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 145, 203</p> <p>art. 689, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 691, ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10</p> <p>art. 692, ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p> <p>art. 693, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 146; ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 694, ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13</p> <p>art. 694.1 ajouté, ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13</p> <p>art. 694.2 ajouté, ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13</p> <p>art. 697, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 147</p> <p>art. 698, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 699, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 700, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 148, 203</p> <p>art. 702, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 703, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 149, 203</p> <p>art. 703.1 ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 149</p> <p>art. 703.2 ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 149</p> <p>art. 704-706, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 708, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 709, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 150</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p> <b>art. 710</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 151  <b>art. 711</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 152  <b>art. 712</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 153, 203  <b>art. 713</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 715.1</b> ajouté, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16  <b>art. 716</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 154, 203  <b>art. 718</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 155  <b>art. 718.1</b> ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 156  <b>art. 719</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 157  <b>art. 721</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 725</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 158; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.),  art. 18, ann. I, n° 20(F); ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  <b>art. 726</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 159; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.),  art. 18, ann. I, n° 21(F); ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  <b>art. 727</b> abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 160; réédicte,  ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  <b>art. 727.1</b> ajouté, ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  <b>art. 727.2</b> ajouté, ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  <b>art. 727.3</b> ajouté, ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  <b>art. 727.4</b> ajouté, ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  <b>art. 727.5</b> ajouté, ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  <b>art. 727.6</b> ajouté, ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  <b>art. 727.7</b> ajouté, ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  <b>art. 727.8</b> ajouté, ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  <b>art. 727.9</b> ajouté, ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6, 9 <i>voir aussi</i>  art. 8  <b>art. 733</b>, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46  <b>art. 734</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 161  <b>art. 735</b>, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 22(F); ch.  23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7  <b>art. 736</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 162; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.),  art. 18, ann. I, n° 23(F), 24(F)  <b>art. 739</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 163; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.),  art. 18, ann. I, n° 25(F)  <b>art. 741</b> abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 164  <b>art. 741.1</b> ajouté, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 47  <b>art. 742</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 165  <b>art. 744</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 166; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.),  art. 18, ann. I, n° 26(F)  <b>art. 745</b>, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par.  6(13)-(14); 1990, ch. 17, art. 14  <b>art. 754</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 763</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 764</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 766</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 767.1</b> ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 167  <b>art. 770</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 771</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 168 </p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p><b>annexe XXV</b>, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(5); ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(15)</p> <p><b>art. 774</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 169</p> <p><b>art. 775</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p><b>art. 777</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p><b>art. 783</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p><b>art. 785</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 170, 203</p> <p><b>art. 787</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 171</p> <p><b>art. 790</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 172</p> <p><b>art. 791</b> abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 173</p> <p><b>art. 792</b> abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 174</p> <p><b>art. 793</b> abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 175</p> <p><b>art. 795</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 176</p> <p><b>art. 796</b> abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 176</p> <p><b>art. 797</b> abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 176</p> <p><b>art. 801</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 177; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 27(F)</p> <p><b>art. 804</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 178; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 28(F)</p> <p><b>art. 805</b> abrogé, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 179</p> <p><b>art. 806</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 185, ann. III, n° 13(F)</p> <p><b>art. 812</b>, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(6), ann., par. 1(6) ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(16); 1990, ch. 16, art. 7; 1990, ch. 17, art. 15</p> <p><b>art. 813</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 180</p> <p><b>art. 816</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 181</p> <p><b>art. 829</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182</p> <p><b>art. 830</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182</p> <p><b>art. 831</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182</p> <p><b>art. 832</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182</p> <p><b>art. 833</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182</p> <p><b>art. 834</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182</p> <p><b>art. 835-838</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 182</p> <p><b>art. 839</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 183</p> <p><b>art. 841</b>, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 97</p> <p><b>annexe partie XXV</b>, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(5); ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 6(15)</p> <p>Formule 2, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(1)</p> <p>Formule 3 abrogée, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(2)</p> <p>Formule 4, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 184(1)</p> <p>Formule 5.1 ajoutée, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(3); ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17</p> <p>Formule 5.2 ajoutée, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(3)</p> <p>Formule 5.3 ajoutée, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p>Formule 6, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(4)</p> <p>Formule 7, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>Formule 8, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(19)(A), 203</p> <p>Formule 9, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(5)</p> <p>Formule 12, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(6)</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p>Formule 16, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(7)  Formule 17, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(8)  Formule 18, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  Formule 19, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(9)  Formule 20, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(19)(A)  Formule 21, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(10), 203  Formule 22, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(19)(A)  Formule 23, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(19)(A);  art. 203  Formule 24-25, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(19)(A)  Formule 27, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(11)(A)  Formule 28, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(12)  Formule 32, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 101(2)(A); par.  184(13), 203; ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7  Formule 33, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  Formule 35, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(14), 203  Formule 36, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 184(15)  Formule 37, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 184(16), 203  Formule 44, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 184(17); ch. 1  (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18, ann. I, n° 29(F)  Formule 45, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 184(18)  Formule 46, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  Formule 47, ajoutée, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8  dispositions générales, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203-209  dispositions transitoires, 1976-77, ch. 53, art. 15, ch.  51 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11-13;  ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8; ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 105,  106  Remarque . — EEV, 1976-77, ch. 53, art. 3 «104(2)c)»  refondue «106(2)c)» L'alinéa 106(2)c) n'entre en  vigueur dans une province qu'au jour fixé par la  proclamation le déclarant en vigueur dans cette  province. Non en vigueur 31.12.90 voir L.R., ch.  C-46, par. 106(3)  EEV, 1977-78, c. 36, art. 1, 5 et le sous-alinéa  462.1(1)a)(ii) édicté par l'article 1 en vigueur dans  les provinces : N.-B., T.Y., T.N.-O., 01.05.79 voir  TR/79-77; Ont., 31.12.79 voir TR/80-1; Manitoba  1.07.82 voir TR/82-129 voir aussi ch. 27 (1<sup>er</sup>  suppl.), art. 188; ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 95, 96, les  articles 530 et 531 à 533 et l'alinéa 638(1)b) entrent  en vigueur 1<sup>er</sup> janvier 1990, en ce qui touche tant les  infractions punissable par procédure sommaire que  les actes criminels, dans les provinces où ils n'étaient  pas alors en vigueur (art. 530.1, <i>langue de l'accusé</i>)  EEV, ch. 2 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3, abrogé et remplacé par  ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 188; ch. 2 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1-3  proclamés en vigueur 01.01.90 voir ch. 31 (4<sup>e</sup>  suppl.), art. 95, 96  EEV, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 01.01.85</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p>EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur à compter du 4 décembre 1985 voir TR/85-211 :</p> <p>(i) les articles 1 à 35, 37 à 94, 96 à 126 et 128 à 209 de la <i>Loi de 1985 modifiant le droit pénal</i>,</p> <p>(ii) les articles 249 à 253, les paragraphes 254(1) et (3) à (6) et 255 (1) à (4) et les articles 256 à 261 du <i>Code criminel</i>, dans leur version édictée par l'article 36 de la <i>Loi de 1985 modifiant le droit pénal</i>, à l'exception :</p> <p>(A) du sous-alinéa 258(1)c)(i),</p> <p>(B) de la division 258(1)g)(iii)(A),</p> <p>(iii) dans chacune des provinces, le paragraphe 254(2) du <i>Code criminel</i>, dans sa version édictée par l'article 36 de la <i>Loi de 1985 modifiant le droit pénal</i>,</p> <p>(iv) dans les provinces du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, de l'Île-du-Prince-Édouard, d'Alberta et de la Saskatchewan, de même que dans le Territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, le paragraphe 255(5) du <i>Code criminel</i>, dans sa version édictée par l'article 36 de la <i>Loi de 1985 modifiant le droit pénal</i></p> <p>– 255(5) proclamé en vigueur dans la province de la Nouvelle-Écosse 01.01.88 voir TR/88-24</p> <p>– art. 94 proclamé en vigueur dans les provinces N.-B., Man., Ont., Territoire du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest à la date de la sanction royale 20.06.85 et entrent en vigueur dans les autres provinces (C.-B., Alb., T.N., Qc., non en vigueur) à l'égard :</p> <p>a) des infractions punissables par procédure sommaire,</p> <p>b) des infractions punissables sur déclaration de culpabilité par mise en accusation,</p> <p>à la date fixée par proclamation déclarant cet article en vigueur dans une de ces provinces à l'égard de ces infractions ou actes criminels</p> <p>– art. 94 de la <i>Loi de 1985 modifiant le droit pénal</i> voir TR/87-180 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1987 à l'égard :</p> <p>a) des infractions punissables par procédure sommaire dans les provinces N.-É., Î.-P.-É., Sask.;</p> <p>b) des actes criminels dans la province de la Saskatchewan</p> <p>– art. 94, les articles 530 et 531 à 533 entrent en vigueur 01.01.90, en ce qui touche tant les infractions punissables par procédures sommaire que les actes criminels, dans les provinces où ils ne sont pas alors en vigueur à cet égard. voir ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 95</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>– art. 127 de la <i>Loi de 1985 modifiant le droit pénal</i>, modifié par l'article 45 de la <i>Loi corrective de 1987</i>, L.R., ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.) entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1988 voir TR/88-125</li> <li>– certains passages du <i>Code criminel</i>, dans leur version édicté par l'article 36 du ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.) non en vigueur 31.12.89</li> <li>EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 61 en vigueur 02.11.86 voir TR/86-192</li> <li>EEV, ch. 47 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 1 en vigueur 01.11.85 voir TR/85-204</li> <li>EEV, ch. 51 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 20.12.85</li> <li>EEV, ch. 52 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 1-3 en vigueur 31.12.85 voir TR/86-5</li> <li>EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.) par. 213(1) à (4) en vigueur 10.11.86 voir TR/186-206</li> <li>EEV, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45-47 en vigueur 01.09.86 voir TR/86-152; art. 31-36 en vigueur 01.11.86 voir 86-152</li> <li>EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 6(2), (3), (10) à (12) en vigueur 02.08.86 voir TR/86-175; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann. n° 6(1), (4) à (9) et (13) à (16) en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221</li> <li>EEV, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.) art. 34 en vigueur 25.07.86 voir TR/86-148</li> <li>EEV, ch. 10 (3<sup>e</sup> suppl.) art. 1 et 2 en vigueur 01.06.87 voir TR/87-128</li> <li>EEV, ch. 19 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1-16 en vigueur 01.01.88 voir TR/87-259</li> <li>EEV, ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 16.10.87</li> <li>EEV, ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9-13 en vigueur 25.04.88 voir TR/88-87</li> <li>EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13-18 en vigueur 04.02.88</li> <li>EEV, ch. 23 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1, 2, 3 et 7 en vigueur 01.10.88 voir TR/88-198; art. 4, 5 et l'article 727.9 édicté par l'article 6 en vigueur 31.07.89 voir TR/89-179; art. 8 en vigueur 01.11.89 voir TR/89-241</li> <li>EEV, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17 en vigueur 12.08.88 voir TR/88-181</li> <li>EEV, ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 01.10.88 voir TR/88-199</li> <li>EEV, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 96, 105 et 106 en vigueur le 15.09.88, art. 97 en vigueur le 01.02.89 voir TR/88-197; art. 530.1, édicté par l'art. 94 du ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), entre en vigueur le 01.01.90 en raison du par. 534(2) édicté par l'art. 95 du même chapitre; par. 534(1) et (2), édictés par l'art. 95 du ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), en vigueur le 01.01.90 en raison de l'entrée en vigueur du par. 534(3); par. 534(3), édicté par</li> </ul>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p>l'art. 95 du ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), en vigueur le 15.09.88 en raison de l'entrée en vigueur de l'art. 96; par. 534(3) prévoit que les art. 530 et 531 à 533 entrent en vigueur le 01.01.90</p> <p>EEV, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 55 à 62 en vigueur 01.01.89 voir TR/88-244</p> <p>EEV, ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) art. 2 en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135</p> <p>EEV, ch. 42 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1-8 en vigueur 01.01.89 voir TR/88-230</p> <p>EEV, ch. 50 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 13.09.88</p> <p>EEV, 1989, ch. 2, art. 1 en vigueur 29.06.89</p> <p>EEV, 1990, ch. 15 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-83</p> <p>EEV, 1990, ch. 16, art. 1-7 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90</p> <p>EEV, 1990, ch. 17, art. 7-15 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106</p> <p>EEV, 1990, ch. 44, art. 15 non en vigueur 31.12.90</p>
Code criminel, Loi modifiant, (Langue de l'accusé)..... <i>Criminal Code—Language of accused</i>		<p>1977-78, ch. 36</p> <p><b>art. 6</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 188</p> <p>EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 188 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211</p>
Code maritime ..... <i>Maritime Code</i>		<p>1977-78, ch. 41</p> <p><b>art. 4</b>, 1987, ch. 7, par. 90(1)</p> <p><b>art. 8</b>, loi non en vigueur (sauf art. 4(10)(F))</p> <p><b>annexes I, II</b>, [modifications corrélatives]</p> <p>EEV, 1987, ch. 7, par. 90(1) en vigueur 24.04.89 voir TR/89-106</p>
Combustible domestique (1927) ..... <i>Domestic Fuel</i>		<p>1926-27, ch. 52, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 13</p> <p>EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88</p>
Commerce avec l'ennemi (Pouvoirs transitoires).... <i>Trading with the Enemy (Transitional Powers)</i>		<p>1947, ch. 24; 1966-67, ch. 25, art. 38</p>
Commercialisation du poisson d'eau douce ..... <i>Freshwater Fish Marketing</i>	F-13	<p><b>art. 3</b>, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 15(A)</p> <p><b>art. 26</b>, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12</p> <p><b>art. 31</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211</p> <p>EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188</p> <p>EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88</p>
Commercialisation des produits agricoles ..... <i>Agricultural Products Marketing</i>	A-6	
Commission canadienne du blé ..... <i>Canadian Wheat Board</i>	C-24	<p><b>art. 2</b>, ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 6</b>, ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p><b>art. 8</b>, ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 15</b>, ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4</p> <p><b>art. 19</b>, ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p><b>art. 24</b>, ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6  <b>art. 25</b>, ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7  <b>art. 33</b>, ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8  <b>art. 46</b>, 1988, ch. 65, art. 60  <b>art. 43</b>, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32  EEV, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32 en vigueur 01.08.89  voir TR/89-175  EEV, ch. 38 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1-8 en vigueur 25.08.88  voir TR/88-182  EEV, 1988, ch. 65, art. 60 en vigueur 01.01.89 voir  TR/89-9</p>
Commission canadienne du lait ..... <i>Canadian Dairy Commission</i>	C-15	<p><b>art. 3</b>, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 8(A)  <b>art. 18</b>, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 4 en vigueur 15.12.85 voir  TR/85-188  EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88  voir Emploi et immigration...</p>
Commission de l'emploi et de l'immigration ..... <i>International Boundary Commission</i>	I-16	
Commission d'énergie du Nord canadien ..... <i>Northern Canada Power Commission</i>		L.R., 1985, ch. N-24, ABROGÉ, ch. 7 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84
Commission de réforme du droit ..... <i>Law Reform Commission</i>	L-7	
Commission du parc international Roosevelt de Campobello ..... <i>Roosevelt-Campobello International Park Commission</i>		1964-65, ch. 19
Commission du tarif ..... <i>Tariff Board</i>		L.R., 1985, ch. T-1, ABROGÉ, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 50 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3
Commission du textile et du vêtement ..... <i>Textile and Clothing Board</i>		L.R., 1985, ch. I-9, ABROGÉ, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 51 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3
Commissions portuaires ..... <i>Harbour Commissions</i>	H-1	<p><b>art. 25</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.),  art. 10, ann. n° 12; 1990, ch. 16, art. 11; 1990, ch.  17, art. 22  EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85  voir TR/85-211  EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87  voir TR/87-221  EEV, 1990, ch. 16, art. 11 en vigueur 01.07.90 voir  TR/90-90  EEV, 1990, ch. 17, art. 22 en vigueur 01.09.90 voir  TR/90-106</p>
Communications (ministère) ..... <i>Communications, Department of</i>	C-35	
Compagnies ..... <i>Companies</i>		<p>S.R.C. 1886, ch. 119; 1887, ch. 29; 1880, ch. 50;  1889, ch. 40  S.R.C. 1886, ch. 119, art. 46 :  – L'Acte des compagnies, chapitre 119 des Statuts  révisés du Canada de 1886, est abrogé le 11 août  1886 en ce qui concerne la formation ou la constitu-</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p>tion en corporation des compagnies de prêt à l'avenir, ou le fusionnement de deux ou un plus grand nombre de ces compagnies en vertu de ses dispositions; mais les compagnies de prêt déjà constituées en corporation ou formées en vertu du dit acte continueront d'exister comme telles, la présente loi n'innovant en rien, à leur égard, aux dispositions de cet acte</p> <p>S.R.C. 1886, ch. 119; 1897, ch. 27; 1898, ch. 50 S.R.C. 1902, ch. 15, art. 90 :</p> <p>– Les actes mentionnés à la seconde annexe du présent acte sont abrogés au degré mentionné dans la troisième colonne de cette annexe, excepté en tant qu'ils s'appliquent aux compagnies de prêt incorporées ou formées sous les dispositions de l'<i>Acte des compagnies</i> avant le 11 août 1899</p>
<p>Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques .....</p> <p><i>Canadian and British Insurance Companies see Insurance Companies, Canadian and British Companies...</i></p>	I-12	<p>art. 2, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 102, 123; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 5, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 103</p> <p>art. 7, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 104</p> <p>art. 9, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 105</p> <p>art. 9.1 ajouté, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 106</p> <p>art. 16, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p>art. 34, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7</p> <p>art. 34.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 134</p> <p>art. 53, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122</p> <p>art. 68, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122, 125</p> <p>art. 69, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123</p> <p>art. 73, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123</p> <p>art. 75, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123</p> <p>art. 79, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122</p> <p>art. 80, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122</p> <p>art. 81, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122</p> <p>art. 86, ch. 24 (1<sup>re</sup> suppl.), art. 10</p> <p>art. 87, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122</p> <p>art. 93, ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27</p> <p>art. 99.1 ajouté, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8</p> <p>art. 104, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122, 123; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 105, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123</p> <p>art. 106.1-106.2 ajoutés, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10</p> <p>art. 106.3 ajouté, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10</p> <p>art. 108, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 107</p> <p>art. 110, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p> <p>art. 114, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 115, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122</p> <p>art. 122, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123</p> <p>art. 125, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122</p> <p>art. 126, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p> <b>art. 127</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122  <b>art. 128.1</b> ajouté, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13  <b>art. 132</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122  <b>art. 147</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123  <b>art. 150</b>, ch. 18 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 123  <b>art. 153</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 108  <b>art. 154</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 109; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14  <b>art. 155</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 110  <b>art. 156</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 111  <b>art. 157</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 111  <b>art. 158</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 112  <b>art. 159</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 111  <b>art. 160</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 111  <b>art. 165</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122, 123  <b>art. 170</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15  <b>art. 171</b>, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16  <b>art. 172</b>, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17  <b>art. 175</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 113; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18  <b>art. 176</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 114  <b>art. 178</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19  <b>art. 182</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122  <b>art. 183</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 115  <b>art. 184</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 115  <b>art. 186</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 116; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 20  <b>art. 187</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 117; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21  <b>art. 188</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 117; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21  <b>art. 188.1</b> ajouté, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 117; abrogé, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21  <b>art. 190</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123  <b>art. 192</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123  <b>art. 194</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123  <b>art. 200</b>, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 22  <b>art. 201</b>, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23  <b>art. 204</b>, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24  <b>art. 208</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122  <b>art. 209</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122  <b>art. 210</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122  <b>art. 210.1</b> ajouté, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25  <b>art. 211</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122, 123; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26  <b>art. 212</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123  <b>art. 215</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122, 123  <b>art. 218</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122 </p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>C</b></p>		<p>art. 219, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27  art. 226, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 118  art. 226.1 ajouté, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 118  art. 227, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 119; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 22  art. 227.1 ajouté, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 120  art. 232, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123  art. 233, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123  art. 235, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123  art. 237, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 29  annexe I, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 121  annexe II, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 122, ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28  annexe III  EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 102-123 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146  EEV, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6-29 en vigueur 03.07.87 voir TR/87-145  EEV, ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27 et 28 en vigueur 01.02.88 voir TR/88-31  EEV, 1988, ch. 65, art. 134 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9</p>
<p>Compagnies d'assurance étrangères .....  <i>Insurance Companies, Foreign</i></p>	<p>I-13</p>	<p>art. 2, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 124; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 30  art. 3, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 125  art. 5, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 135  art. 7, ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 29  art. 11, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 136  art. 12, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 31  art. 14, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 32  art. 15, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 33  art. 18, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 34  art. 22, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 136  art. 23, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 136  art. 24, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 136  art. 29, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 136  art. 29.1 ajouté, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 35  art. 30, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 136; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 36  art. 31, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 135  art. 36, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 135, 136  art. 36.1 ajouté, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 37  art. 36.2 ajouté, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 37  art. 36.3 ajouté, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 37  art. 38, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 126  art. 42, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 38  art. 44, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39  art. 45, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 136  art. 51, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 136  art. 52, 53, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 136</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p><b>art. 62</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 136; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 40</p> <p><b>art. 64.1</b> ajouté, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 127</p> <p><b>art. 65</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 128; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 41</p> <p><b>art. 66</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 129</p> <p><b>art. 67</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 130</p> <p><b>art. 68</b> abrogé, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 130</p> <p><b>art. 69</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 131</p> <p><b>art. 70</b> abrogé, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 131</p> <p><b>art. 71</b> abrogé, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 131</p> <p><b>art. 72</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 132; c. 26, art. 40</p> <p><b>art. 73</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 132; c. 26, art. 40</p> <p><b>art. 75</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 133; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 42</p> <p><b>art. 76</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 134; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 43</p> <p><b>art. 77</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 134; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 43</p> <p><b>art. 77.1</b> ajouté, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 134</p> <p><b>art. 79</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 135</p> <p><b>art. 81</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 135</p> <p><b>annexe</b>, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 136</p> <p>EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 124-136 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146</p> <p>EEV, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 30-43 en vigueur 03.07.87 voir TR/87-145</p> <p>EEV, ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 29 en vigueur 01.02.88 voir TR/88-31</p>
Compagnie d'assurance vie La Sauvegarde ..... <i>The Safeguard Life Assurance Company</i>		S.C., 1911, ch. 139, abrogée le 07.11.89 voir L.C. 1989, ch. 29, art. 3
Compagnies de l'État .....		voir Fonctionnement des sociétés du secteur public...
Compétence extracôtière du Canada pour les douanes et l'accise..... <i>Customs and Excise Offshore Application</i>	C-53	<p><b>art. 2</b>, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 2</p> <p><b>art. 5</b>, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213(1), ann. I, par. 3(1)</p> <p><b>art. 10</b>, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213(1), ann. I, par. 3(2)</p> <p>EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 10.11.86 par. 213(2) et (3) voir TR/86-206</p>
Compression des dépenses du gouvernement ..... <i>Government Expenditures Restraint</i>		1976-77, ch. 3 ( <i>modifications corrélatives</i> )
Concessions de terres domaniales ..... <i>Public Lands Grants</i>	P-30	<b>art. 10</b> abrogé, TR/86-207
Conciliation et travail..... <i>Conciliation and Labour</i>		<b>art. 4</b> , ch. 13 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3
Concurrence ..... <i>Competition</i>	C-34	S.R.C. 1927, ch. 110
		<p>[Ancienne appellation : Enquêtes sur les coalitions]</p> <p><b>titre intégral</b>, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p><b>art. 1</b>, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19</p> <p><b>art. 1.1</b> ajouté, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19</p> <p><b>art. 2</b>, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 20</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p>art. 2.1 ajouté, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 21  art. 9, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 22  art. 10, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23  art. 11, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 12, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 13, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 14, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 15, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 16, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 17, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 18, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 19, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 20, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 21, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 22, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, n° 2; ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 23, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 24 ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 25, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 25  art. 26, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 25  art. 29, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26  art. 30 abrogé, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26  art. 31, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27  art. 32, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1990, ch. 37, art. 29  art. 34, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 28; ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8  art. 36, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  Partie V :  art. 37-44 (partie V) abrogés, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29  art. 45, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30  art. 45.1 ajouté, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31  art. 46, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 32  art. 47, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33  art. 49, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34  art. 57, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26  art. 58, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 189  art. 59, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 35  art. 61, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 36; 1990, ch. 37, art. 29  art. 63 abrogé, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 37  art. 65, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38  art. 66 abrogé, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 39  art. 69, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 40  art. 70, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41  art. 71, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 42  art. 72, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 43  art. 74, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 44  Partie VIII :  art. 75, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  art. 76, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45  art. 77, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p><b>art. 78</b> ajouté, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1990, ch. 37, art. 31</p> <p><b>art. 79-85</b> ajoutés, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45</p> <p><b>art. 86</b> ajouté, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1990, ch. 37, art. 32</p> <p><b>art. 87-107</b> ajoutés, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45</p> <p>Partie IX</p> <p><b>art. 108-124</b> ajoutés, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45</p> <p>Partie X</p> <p><b>art. 125-128</b> ajoutés, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45</p> <p>EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, 189 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211</p> <p>EEV, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 19.06.86 <i>sauf</i> les art. 108-123 de la <i>Loi sur la Concurrence</i> édictée par l'article 45 de ladite loi voir TR/86-109</p> <p>EEV, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), partie IX, à l'exception de l'article 124, de la <i>Loi sur la Concurrence</i>, édictée par l'article 45 de la loi modificatrice, entre en vigueur 15.07.87 voir TR/87-139</p> <p>EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 04.02.88</p> <p>EEV, ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8 en vigueur 25.04.88 voir TR/88-87</p> <p>EEV, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18 en vigueur 08.06.88</p> <p>EEV, 1990, ch. 37, art. 29-32 non en vigueur 31.12.90</p>
Condition physique et sport amateur ..... <i>Fitness and Amateur Sport</i>	F-25	
Conditions de travail dans les ports du Saint-Laurent..... <i>St. Lawrence Ports Working Conditions</i>		1966-67, ch. 49
Conférences maritimes, Loi dérogatoire de 1987 sur les..... <i>Shipping Conference Exemption</i> (1987)		ch. 17 (3 <sup>e</sup> suppl.) modifications corrélatives, ch. 17 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 26-27 EEV, ch. 17 (3 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 17.12.87 à l'exception du par. 4(3). Le par. 4(3) proclamé en vigueur 17.02.88 voir TR/88-9
Conférences maritimes, Loi dérogatoire de 1979 sur les..... <i>Shipping Conferences Exemption, 1979</i>		1978-79, ch. 15, cessation d'effet, 31.03.85 voir TR/84-57; 31.03.86 voir TR/85-60; 31.03.87 voir TR/86-51 Loi ABROGÉE, ch. 17 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 28 en vigueur 17.12.87 voir TR/88-9
Connaissances..... <i>Bills of Lading</i>	B-5	
Conseil canadien des normes ..... <i>Standards Council of Canada</i>	S-16	<p><b>art. 2</b>, voir C.R.C. ch. 1503</p> <p><b>art. 4</b>, 1988, ch. 65, art. 145</p> <p><b>art. 6</b>, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33</p> <p><b>art. 7</b>, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 21 (A)</p> <p>EEV, 1988, ch. 65, art. 145 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
		EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 33 et 44 en vigueur 04.02.88
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration..... <i>Canada Employment and Immigration Advisory Council</i>	C-4	
Conseil consultatif de recherches sur les pêches et les océans..... <i>Fisheries and Oceans Research Advisory Council</i>	F-16	
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunica- tions canadiennes ..... <i>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission</i>	C-22	art. 14, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 282 EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 282 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26
Conseil de recherches en sciences humaines ..... <i>Social Sciences and Humanities Research Council</i>	S-12	
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie..... <i>Natural Sciences and Engineering Research Council</i>	N-21	
Conseil de recherches médicales ..... <i>Medical Research Council</i>	M-4	
Conseil des Arts du Canada..... <i>Canada Council</i>	C-2	
Conseil des sciences du Canada..... <i>Science Council of Canada</i>	S-5	
Conseil du Trésor (voir Gestion des finances publiques ch. F-11)		
Conseil économique du Canada..... <i>Economic Council of Canada</i>	E-1	
Conseil médical du Canada ..... <i>Canada Medical</i>		S.R.C. 1952 ch. 27 art. 8, 1966-67, ch. 25, art. 45 1960-61, ch. 24
Conseil national de l'esthétique industrielle..... <i>National Design Council</i>		
Conseil national de l'esthétique industrielle..... <i>National Design Council</i>		L.R., 1985, ch. N-6, ABROGÉ, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 48 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 48 en vigueur 04.02.88
Conseil national de recherches ..... <i>National Research Council</i>	N-15	
Conservation des documents, Loi modifiant la législation..... <i>Retention of records, an Act to amend certain Acts that provide for the</i>		1980-81-82-83, ch. 102 art. 8, loi en vigueur 22.10.82
Consommation et des Corporations (ministère) .... <i>Department of Consumer and Corporate Affairs</i>		1967-68, ch. 16 annexe I, L.C. 1988, ch. 2, art. 70 EEV, 1988, ch. 2, art. 70 en vigueur 04.02.88
Consommateurs et Sociétés (ministère) ..... <i>Consumer and Corporate Affairs, Department of,</i>	C-37	[Ancienne appellation : Consommation et des Corporations]

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
Contaminants de l'environnement..... <i>Environmental Contaminants</i>	E-12	<b>art. 9</b> abrogé, ch. 16 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 147(2) [NEV] <b>art. 18</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 32 <b>art. 19</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 33 <b>art. 22</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 <i>voir</i> TR/85-211 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 32 et 33 en vigueur 15.10.85 <i>voir</i> TR/185-188 EEV, ch. 16 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 147(1) abroge la loi <i>sauf</i> art. 9 en vigueur 30.06.88 <i>voir</i> TR/88-126 EEV, ch. 16 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 147(2) [abrogation de l'article 9] non en vigueur 31.12.90
Continuation de la pension des services de défense..... <i>Defence Services Pension</i> <i>Continuation</i>		S.R.C. 1970, ch. D-3 <b>art. 5</b> , 1976-77, ch. 28, art. 49(E) <b>art. 25</b> , 1974-75-76, ch. 81, art. 50 <b>art. 30</b> , 1989, ch. 8, art. 12 <b>art. 31</b> , 1989, ch. 6, art. 13 <b>art. 32</b> , 1974-75-76, ch. 81, art. 51 <b>art. 35</b> , 1980-81-82-83, ch. 100, art. 45 <b>art. 35.1</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 45 <b>art. 37</b> , 1974-75-76, ch. 81, art. 52 <b>art. 51</b> , 1974-75-76, ch. 81, art. 53 dispositions générales, ch. 43(1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2(2); 1974-75-76, ch. 81, art. 106; 1988, ch. 6, art. 33-36 EEV, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 45 en vigueur 01.04.84 <i>voir</i> TR/84-41 EEV, 1989, ch. 6, art. 12, 13 en vigueur 29.06.89
Continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada ..... <i>Royal Canadian Mounted Police</i> <i>Pension Continuation</i>		S.R.C. 1970, ch. R-10 <b>art. 16</b> , 1974-75-76, ch. 81, art. 68 <b>art. 24</b> , 1989, ch. 6, art. 21 <b>art. 25</b> , 1989, ch. 6, art. 22 <b>art. 18.1</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 46 <b>art. 44.1</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 47 <b>art. 47</b> , 1974-75-76, ch. 81, art. 69; 1989, ch. 6, art. 23 <b>art. 48</b> , 1974-75-76, ch. 81, art. 70; 1989, ch. 6, art. 24 <b>art. 55</b> , 1974-75-76, ch. 81, art. 71; 1976-77, ch. 34, art. 30 (Item 27) <b>art. 59</b> , 1974-75-76, ch. 81, art. 72 <b>annexe de la Partie IV</b> , 1974-75-76, ch. 81, art. 73 dispositions générales, Parties II, III, ch. 43(1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2(2); 1974-75-76, ch. 81, art. 106; 1989, ch. 6, art. 33-36 EEV, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 46, 47 en vigueur 01.01.84 <i>voir</i> TR/84-41 EEV, 1989, ch. 6, art. 21-24 en vigueur 29.06.89
Contrebande (États-Unis) ( <i>voir</i> Conventions — Commerce)		
Contrôle de l'énergie atomique ..... <i>Atomic Energy Control</i>	A-16	



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses ..... <i>Hazardous Materials Information Review</i>		ch. 24 (3 <sup>e</sup> suppl.), partie III dispositions transitoires, ch. 24 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 54-57 modifications corrélatives, ch. 24 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 52-53 EEV, ch. 24 (3 <sup>e</sup> suppl.), partie III en vigueur 01.10.87 voir TR/87-220
Convention Canada-Royaume-Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale..... <i>Canada United-Kingdom Civil and Commercial Judgements Convention</i>	C-30	art. 5, convention en vigueur 16.08.84 <i>see</i> TR/84-233
Convention collective .....		voir Reprise de certains services gouvernementaux...
Convention concernant les oiseaux migrateurs .....		voir Oiseaux migrateurs...
Convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales étrangères ..... <i>United Nations Foreign Arbitral Convention</i>		L.R., ch. 16 (2 <sup>e</sup> suppl.) art. 9 loi en vigueur 10.08.86 voir TR/86-154
Convention sur la sécurité des conteneurs .....		voir Sécurité des conteneurs (Convention)...
Convention relative aux ports de l'Ontario..... <i>Ontario Harbours Agreement</i>		S.C. 1963, ch. 39
<b>Conventions</b> — Commerce et sujets connexes :		
Allemagne, Accord commercial provisoire.....		1937, ch. 20
Antilles ou Indes occidentales, Convention de Commerce .....		1921, ch. 13, ABROGÉ, 1987, ch. 49, art. 138 EEV, 1987, ch. 49 est réputée être entrée en vigueur 01.01.88 voir art. 141
Australie, Accord commercial.....		1960, ch. 17; 1979, ch. 6, art. 126
Belgique, Traité de commerce .....		1924, ch. 9
Espagne, Traité.....		1928, ch. 49
Estonie (voir Traités de commerce, 1928)		
États-Unis d'Amérique, Accord commercial .....		1939, ch. 29
États-Unis (Exécution du traité relatif à la contrebande) .....		1925, ch. 54
Finlande, Traité commercial .....		1925, ch. 11
France, Arrangement commercial .....		1923, ch. 14
France, Convention (Droits des ressortissants et questions commerciales et maritimes) .....		1932-33, ch. 30
Guatemala, Accord commercial .....		1938, ch. 19
Haïti, Accord commercial .....		1938, ch. 20
Hongrie (voir Traités de commerce, 1928)		
Italie, Convention .....		1923, ch. 17
Lettonie (voir Traités de commerce, 1928)		
Lituanie (voir Traités de commerce, 1928)		
Nouvelle-Zélande, Traité de commerce .....		1932, ch. 34; 1932-33, ch. 44; 1959, ch. 12; 1970-71-72, ch. 14; 1979, ch. 6, art. 11; ABROGÉ, 1980-81-82-83, ch. 129, art. 21
Pays-Bas, Convention commerciale .....		1925, ch. 19
Pologne, Convention commerciale .....		1935, ch. 51
Portugal (voir Traités de commerce, 1928)		
Rhodésie du Sud, Accord commercial .....		1932-33, ch. 5

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Jugements en matière civile et com- merciale .....		1984, ch. 32 convention en vigueur 01.01.87 voir TR/87-26
Roumanie (voir Traités de commerce, 1928)		
Serbes, Croates et Slovènes (voir Traités de commerce, 1928)		
Tchécoslovaquie, Convention .....		1928, ch. 18
Traités de commerce, 1928 .....		1928, ch. 52; 1950, ch. 50, art. 10
Union Sud-Africaine, Accord commercial .....		1979, ch. 6, art. 13
Uruguay, Accord commercial .....		1937, ch. 21
<b>Conventions — Impôt sur le revenu, sur les suc- cessions et les sujets connexes : Suite —</b>		
Allemagne, Accord en matière d'impôt sur le revenu .....		1956, ch. 33; 1980-81-82-83, ch. 156, art. 4, en vigueur 23.09.83 voir TR/84-2
Australie, Accord en matière d'impôt sur le revenu .....		1957-58, ch. 27
Australie, Convention en matière d'impôt sur le revenu .....		1980-81-82-83, ch. 56, Partie II, art. 5-7, 8-10, con- vention en vigueur 29.04.81 voir TR/81-124
Autriche, Convention en matière d'impôt sur le revenu .....		1980-81-82-83, ch. 44, Partie II, art. 4-6 et 32, conven- tion en vigueur 17.02.81 voir TR/81-27
Bangladesh, Convention en matière d'impôt .....		1984, ch. 35, Partie II, art. 5-7, convention en vigueur 18.01.85 voir TR/85-70
Barbade, Accord en matière d'impôt sur le revenu .....		1980-81-82-83, ch. 44, Partie IX, art. 25-27, 32 accord en vigueur 22.12.80 voir TR/81-48
Belgique, Convention fiscale .....		1958, ch. 13; 1974-75-76, ch. 104, Partie II, conven- tion en vigueur 12.08.76 voir TR/76-129
Brésil, Convention en matière d'impôts sur le revenu .....		1985, ch. 23, Partie IV, art. 19-24, convention en vigueur 23.12.85 voir TR/86-45
Cameron, Convention en matière d'impôt sur le revenu .....		1984, ch. 35, Partie III, art. 8-10, convention en vigueur 16.06.88 voir TR/88-183
Chine, Accord en matière d'impôts sur le revenu .....		1986, ch. 48, Partie III, art. 13-18, accord en vigueur 29.12.86 voir TR/87-36
Chypre, Convention en matière d'impôts sur le revenu .....		1985, ch. 23, Partie III, art. 13-18, convention en vigueur 03.09.85 voir TR/85-189
Congo-Belge, Convention fiscale .....		1958, ch. 12
Corée, Convention en matière d'impôt sur le revenu .....		1980-81-82-83, ch. 44, Partie IV, art. 10-12, 32, con- vention en vigueur 19.12.80 voir TR/81-54
Côte d'Ivoire, Convention en matière d'impôts sur le revenu .....		1984, ch. 35, Partie VII, art. 22-24, convention en vigueur 19.12.85 voir TR/86-44

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
Danemark, Accord en matière d'impôt sur le revenu.....		1956, ch. 5; 1964-65, ch. 37, Partie II
Égypte, Convention en matière d'impôt sur le revenu.....		1984, ch. 35, Partie VI, art. 19-21, convention en vigueur 02.10.84 <i>voir</i> TR/85-22
Espagne, Convention en matière d'impôt sur le revenu.....		1980-81-82-83, ch. 44, Partie I, art. 1-3 et 32, convention en vigueur 26.12.80 <i>voir</i> TR/81-53
États-Unis, Convention en matière d'impôt sur le revenu.....		1943-44, ch. 21; 1944-45, ch. 31; 1950, ch. 50, art. 10; 1951 (2 <sup>e</sup> sess.) ch. 5; 1956, ch. 35; 1966-67, ch. 75, Partie V
États-Unis, Convention en matière d'impôt sur le revenu et sur la fortune .....		1984, ch. 20, art. 4, convention en vigueur 16.08.84 <i>voir</i> TR/84-233
États-Unis, Convention en matière d'impôt sur les biens transmis par décès .....		1960-61, ch. 19
Finlande, Convention quant à l'impôt sur les revenus.....		1959, ch. 20; 1964-65, ch. 37, Partie II; 1970-71-72, ch. 40
France, Convention en matière de droits de mutation par décès .....		1951, ch. 41
France, Convention en matière d'impôt sur le revenu.....		1951, ch. 40 cesse d'être en vigueur 13.01.77 <i>voir</i> TR/77-28
France, Convention en matière d'impôt sur le revenu.....		1974-75-76, ch. 104, partie I, en vigueur 29.07.76 <i>voir</i> TR/76-121; proclamation donnant avis que l'Avenant à la Convention fiscale entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République française, entre en vigueur le 1 <sup>er</sup> octobre 1988 <i>voir</i> TR/88-237
Guyane, Convention en matière d'impôts sur le revenu.....		1986, ch. 7, Partie II, art. 7-12, convention en vigueur 04.05.87 <i>voir</i> TR/87-111
Inde, Accord en matière d'impôts sur le revenu .....		1986, ch. 7, Partie III, art. 13-18, accord en vigueur 16.09.86 <i>voir</i> TR/86-204
Irlande, Accord en matière de droits successoraux .....		1955, ch. 11
Irlande, Accord en matière d'impôt sur le revenu.....		1955, ch. 10; 1966-67, ch. 75, Partie II
Israël, Convention en matière d'impôt sur le revenu.....		1974-75-76, ch. 104, Partie III, convention en vigueur 27.07.76 <i>voir</i> TR/76-130
Italie, Convention en matière d'impôt sur le revenu.....		1980-81-82-83, ch. 44, Partie III, art. 7-9 et 32, convention en vigueur 24.12.80 <i>voir</i> TR/81-47
Jamaïque, Accord en matière d'impôt sur le revenu.....		1970-71-72, ch. 16



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
		<b>art. 3</b> , accord en vigueur 22.3.71 <i>voir</i> DORS/71-380; 1980-81-82-83, ch. 44, Partie VIII, art. 22-24 et 32, accord en vigueur 02.04.81 <i>voir</i> TR/81-99
Japon, Convention en matière d'impôt sur le revenu.....		1964-65, ch. 37, Partie I
Japon, Convention en matière d'impôts sur le revenu.....		1986, ch. 48, Partie II, art. 7-12, convention en vigueur 14.11.87 <i>voir</i> TR/87-252
Kenya, Convention en matière d'impôt sur le revenu.....		1984, ch. 35, Partie V, art. 15-18, accord en vigueur 08.01.87 <i>voir</i> TR/87-74
Luxembourg, Convention en matière d'impôts sur le revenu .....		1989, ch. 20, Partie I, art. 1-6, convention non en vigueur 31.12.90
Malaisie, Accord en matière d'impôt sur le revenu.....		1980-81-82-83, ch. 44, Partie VII, art. 19-21, 32, accord en vigueur 18.12.80 <i>voir</i> TR/81-49
Malte, Accord en matière d'impôts sur le revenu.....		1986, ch. 48, Partie IV, art. 19-24, accord en vigueur 20.05.87 <i>voir</i> TR/87-111
Maroc, Convention en matière d'impôt sur le revenu.....		1976-77, ch. 29, art. 1-3 et 19, convention en vigueur 09.11.78 <i>voir</i> TR/79-18
Norvège, Convention en matière d'impôt sur le revenu.....		1966-67, ch. 75, Partie III
Nouvelle-Zélande, Convention en matière d'impôts sur le revenu .....		1948, ch. 34; 1950, ch. 50, art. 10; 1980-81-82-83, ch. 56, Partie I, art. 1-4, 8-10, convention en vigueur 29.05.81 <i>voir</i> TR/81-123
Papouasie — Nouvelle-Guinée, Convention en matière d'impôts sur le revenu.....		1989, ch. 20, Partie III, art. 14-18, convention non en vigueur 31.12.90
Pakistan, Convention en matière d'impôt sur le revenu.....		1976-77, ch. 29, art. 4-6 et 19, convention en vigueur 15.12.77 <i>voir</i> TR/78-47
Pays-Bas, Accord en matière d'impôt sur le revenu.....		1957, ch. 16; 1960, ch. 18; 1964-65, ch. 37, Partie II
Pays-Bas, Accord en matière d'impôt sur le revenu.....		1986, ch. 48, Partie I, art. 1-6, accord en vigueur 27.08.87 <i>voir</i> TR/87-218
Philippines, Convention en matière d'impôt sur le revenu.....		1976-77, ch. 29, art. 10-12 et 19, convention en vigueur 21.12.77 <i>voir</i> TR/78-46
Pologne, Convention en matière d'impôts sur le revenu.....		1989, ch. 20, Partie II, art. 7-12 convention non en vigueur 31.12.90
République d'Indonésie, Convention en matière d'impôt sur le revenu .....		1980-81-82-83, ch. 44, Partie V, art. 16-18 et 32, convention en vigueur 23.12.81 <i>voir</i> TR/81-52

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
République Dominicaine, Convention en matière d'impôt sur le revenu .....		1976-77, ch. 29, art. 13-15, 19, convention en vigueur 23.09.77 voir TR/78-7
Roumanie, Convention en matière d'impôt sur le revenu .....		1980-81-82-83, ch. 44, Partie V, art. 13-15 et 32, convention en vigueur 29.12.80 voir TR/81-51
Royaume-Uni, Convention en matière d'impôt sur le revenu .....		1980-81-82-83, ch. 44, Partie X, art. 28-31, 32, convention en vigueur 17.12.80 voir TR/81-50; TR/86-47
Royaume-Uni, Convention relative à l'impôt sur le revenu .....		1966-67, ch. 14, Partie I, ch. 75, Partie IV
Royaume-Uni, Convention sur les droits successoraux .....		1946, ch. 39; 1950, ch. 50, art. 10
Singapore, Convention en matière d'impôt sur le revenu .....		1976-77, ch. 29, art. 7-9 et 19, convention en vigueur 23.09.77 voir TR/78-8;
Sri Lanka, Convention en matière d'impôt .....		1984, ch. 35, Partie IV, art. 11-14, convention : Proclamation avisant l'E.E.V. 9 sept. 86 voir TR/86-146
Suède, Accord en matière d'impôt sur le revenu .....		1951, ch. 42; 1966-67, ch. 14, Partie II; 1969-70, ch. 13; 1984, ch. 35, Partie VIII, art. 25-27, convention en vigueur 30.10.84 voir TR/83-13
Suisse, Convention en matière d'impôt sur le revenu .....		1976-77, ch. 29, art. 16-18, 19, convention en vigueur 19.08.77 voir TR/77-249
Thaïlande, Convention en matière d'impôts sur le revenu .....		1985, ch. 23, Partie II, art. 7-12, convention en vigueur 16.07.85 voir TR/85-160
Trinité et Tobago, Convention en matière d'impôt sur le revenu .....		1966-67, ch. 75, Partie I
Tunisie .....		1984, ch. 35, Partie I, art. 1-4, convention en vigueur 04.12.84 voir TR/85-26
Union Sud-Africaine, Accord en matière de droits successoraux .....		1957, ch. 17
Union Sud-Africaine, Accord en matière d'impôt sur le revenu .....		1957, ch. 18
U.R.R.S., Accord en matière d'impôts sur le revenu .....		1986, ch. 7, Partie I, art. 2-6, accord en vigueur 02.10.86 voir TR/86-205
Zambie, Convention en matière d'impôts sur le revenu .....		1985, ch. 23, Partie I, art. 1-6, convention non en vigueur 31.12.90
Conventions de Genève .....		voir Genève...
Conventions entre le Dominion et les provinces en matière de location de domaines fiscaux .....		1947, ch. 58; 1949 (2 <sup>e</sup> sess.), ch. 19; 1952, ch. 49; abrogée, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 24 en vigueur 04.02.88
<i>Dominion-Provincial Tax Rental Agreements</i>		
Conversion au système métrique (Loi de 1976 modifiant) .....		1976-77, ch. 55 (modifications corrélatives)
<i>Metric Conversion (Statute Law)</i>		EEV, 1976-77, ch. 55, art. 2, 6, 8, 10 en vigueur

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>C</b></p> <p><i>Amendment, 1976)</i> Coopératives de l'énergie ..... <i>Cooperative Energy</i></p> <p>Copropriété, Loi de validation des ordonnances sur la ..... <i>Condominium Ordinance Validation</i></p> <p>Corée, (voir Convention — Impôt sur le revenu, etc.) <i>Korea...</i></p> <p>Corporation commerciale canadienne..... <i>Canadian Commercial Corporation</i></p> <p>Corporation de développement du Canada ..... <i>Canada Development Corporation</i></p> <p>Corporation de développement du Canada ..... <i>Canada Development Corporation</i> <i>Reorganization</i></p> <p>Corporations canadiennes ..... <i>Corporations, Canada</i></p>		
		01.02.78 voir TR/77-218, 222 1980-81-82-83, ch. 108 EEV, 1980-81-82-83, ch. 108 en vigueur 09.07.82 voir TR/82-148 dispositions générales, 1980-81-82-83, ch. 108, art. 22-30
		voir Ordonnances sur la copropriété ...
	C-14	art. 3, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. n° 7(A) EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88 1970-71-72, ch. 49, ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 49, art. 14 en vigueur 01.05.86 voir <i>Gazette du Canada</i> , Partie I, 17.06.86, p. 2411 voir Réorganisation de la Corporation du développement...
		S.R.C. 1970, ch. C-32 art. 2, S.R.C. 1970, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 art. 3, S.R.C. 1970, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1972, c. 17, art. 2; 1978-79, ch. 11, art. 10 (Item 4); 1986, ch. 35, art. 14, ann. n° 5 art. 5, S.R.C. 1970, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3; 1985, ch. 26, art. 85 art. 5.1, 5.2 ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3; C.R.C., c. 425 art. 5.3-5.7 ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3 art. 7, 1985, ch. 20, art. 86 art. 41, S.R.C. 1970, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 4 art. 41.1 ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 4 art. 74, S.R.C. 1970, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 5 art. 86, S.R.C. 1970, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 6 art. 100, S.R.C. 1970, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 7 art. 100.1-100.6 ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 7 art. 104, 105, S.R.C. 1970, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 8 art. 108.1-108.9 ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 9 art. 110, S.R.C. 1970, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 10 art. 111.1 ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 11 art. 114, S.R.C. 1970, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1985, ch. 26, art. 35; abrogé, 1986, ch. 26, art. 51 art. 114.1 ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 12



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		<p><b>art. 114.2</b> ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1985, c. 26, art. 36</p> <p><b>art. 114.3</b> ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1986, ch. 26, art. 52</p> <p><b>art. 114.4</b> ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; 1986, ch. 26, art. 53</p> <p><b>art. 118</b>, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13</p> <p><b>art. 118.1</b> ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13</p> <p><b>art. 119</b>, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13</p> <p><b>art. 120.1</b> ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14</p> <p><b>art. 121</b>, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15</p> <p><b>art. 122</b>, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16</p> <p><b>art. 122.1, 122.2</b> ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17</p> <p><b>art. 123</b>, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 18</p> <p><b>art. 125</b>, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19</p> <p><b>art. 128</b>, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20; 1970-71-72, c. 43, art. 3(2), c. 63, art. 5</p> <p><b>art. 129</b>, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20</p> <p><b>art. 129.1-129.3</b> ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20</p> <p><b>art. 131</b>, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21</p> <p><b>art. 132</b>, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22</p> <p><b>art. 133</b>, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 23</p> <p><b>art. 135.1-135.93</b> ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24</p> <p><b>art. 150</b>, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25</p> <p><b>art. 155</b>, 1985, ch. 26, art. 87</p> <p><b>art. 157.1</b> ajouté, 1986, ch. 26, art. 54</p> <p><b>art. 161.1</b> ajouté, 1986, ch. 26, art. 55</p> <p>Partie I: [Nota: Aucune compagnie ne peut être constituée ni maintenue en existence en vertu de la Partie I voir 1974-75-76, ch. 33, art. 262.]</p> <p><b>art. 157</b>, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26</p> <p><b>art. 161</b>, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 27</p> <p><b>art. 216</b>, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 28</p> <p><b>annexe</b> ajoutée, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29</p> <p>dispositions générales, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36</p> <p>Remarque . — La présente loi ne s'applique pas à l'Association canadienne des paiements voir L.R., ch. C-21, par. 34(2)</p> <p>EEV, S.R.C. 1970, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37 en vigueur 31.03.71 et 31.07.71 voir DORS/71-44</p> <p>EEV, 1985, ch. 26, art. 35, 36 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>C</b></p> <p>Corps féminin de la Marine royale et le S.A. Military Nursing Service (prestations)..... <i>Women's R.N. Services and the S.A. Military Nursing Service (Benefits)</i></p> <p>Cour canadienne de l'impôt ..... <i>Tax Court of Canada</i></p>		<p>EEV, 1986, ch. 26, art. 52-55 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109</p> <p>EEV, 1986, ch. 35, art. 14, ann., n° 5 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221</p> <p>S.R.C. 1952, ch. 297</p>
	T-2	<p>art. 2.1 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p>art. 2.2 ajouté, 1990, ch. 45, art. 55</p> <p>art. 4, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990, ch. 45, art. 56</p> <p>art. 5, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p>art. 7, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8</p> <p>art. 12, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1990, ch. 45, art. 57</p> <p>art. 14, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 14.1 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 15, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 16, ch. 48 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 16.1 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 16.2 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 16.3 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 17, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 17.1 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 17.2 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 17.3 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 17.4 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 17.5 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 17.6 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 17.7 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 17.8 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.1 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.11 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.12 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.13 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.14 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.15 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.16 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.17 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.18 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 58</p> <p>art. 18.19 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.2 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.21 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.22 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.23 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.24 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.25 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.26 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>C</b></p> <p>Cour de l'Échiquier..... <i>Exchequer Court</i></p> <p>Cour du banc de la reine de la province de Québec <i>Court of Queen's Bench, Province of Quebec</i></p> <p>Cour fédérale..... <i>Federal Court</i></p>	<p style="text-align: center;">F-7</p>	<p>art. 18.27 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 59</p> <p>art. 18.28 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.29 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 60</p> <p>art. 18.3 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 18.3001 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61</p> <p>art. 18.3002 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61</p> <p>art. 18.3003 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61</p> <p>art. 18.3004 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61</p> <p>art. 18.3005 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61</p> <p>art. 18.3006 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61</p> <p>art. 18.3007 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61</p> <p>art. 18.3008 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61</p> <p>art. 18.3009 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61</p> <p>art. 18.301 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61</p> <p>art. 18.31 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 62</p> <p>art. 18.32 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 63</p> <p>art. 18.33 ajouté, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 64</p> <p>art. 20, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p>art. 22, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 22 (A); ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7</p> <p>art. 25, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8</p> <p>dispositions transitoires, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24-30</p> <p>EEV, ch. 48 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 29.10.85</p> <p>EEV, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8(2) (Remarque . — le paragraphe 7(2) de la <i>Loi sur la Cour canadienne de l'Impôt</i>, édicté par le paragraphe (1), est réputé être entré en vigueur le 17.04.85</p> <p>EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88</p> <p>EEV, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3, 6 à 8 en vigueur 29.09.88 voir TR/88-190; art. 1, 3 à 5, 24-30 en vigueur 01.01.90 voir TR/90-135</p> <p>EEV, 1990, ch. 45, art. 55-64 non en vigueur 31.12.90</p> <p>S.R.C. 1970, ch. E-11, ABROGÉ (sauf art. 26-28), S.R.C. 1970, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 64(1) (voir Cour fédérale)</p> <p>art. 26, 1987, ch. 34, art. 368, ann. n° 6</p> <p>EEV, 1987, ch. 34, art. 368 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26</p> <p>1974-75-76, ch. 19 (modifications corrélatives)</p> <p>EEV, 1974-75-76, ch. 19 loi en vigueur 01.03.75 voir TR/75-23</p> <p>art. 2, 1990, ch. 8, art. 1</p> <p>art. 5, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11</p> <p>art. 8, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7</p> <p>art. 16, 1990, ch. 8, art. 2</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center; font-size: 2em; margin: 0;">C</p>		<p>art. 17, 1990, ch. 8, art. 3  art. 18, 1990, ch. 8, art. 4  art. 18.1 ajouté, 1990, ch. 8, art. 5  art. 18.2 ajouté, 1990, ch. 8, art. 5  art. 18.3 ajouté, 1990, ch. 8, art. 5  art. 18.4 ajouté, 1990, ch. 8, art. 5  art. 18.5 ajouté, 1990, ch. 8, art. 5  art. 20, 1990, ch. 37, art. 34  art. 24, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10; 1990, ch. 8, art. 6  [NEV] [abrogé, 1990, ch. 8, par. 77(2)[NEV]]  art. 27, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1990, ch. 8, art. 7(A-  )[NEV]; par. 77(3)(A)[par. 78(1)(A)[NEV]]  art. 28, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 61; 1990, ch. 8, art. 8;  [art. 76[NEV]]  art. 29, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; abrogé, 1990, ch. 8,  art. 8; [par. 77(4)[NEV]]  art. 30-35 abrogés, 1990, ch. 8, art. 8  art. 36, 1990, ch. 8, art. 9  art. 37, 1990, ch. 8, art. 9  art. 38 abrogé, 1990, ch. 8, art. 9  art. 39, 1990, ch. 8, art. 10  art. 40, 1990, ch. 8, art. 11  art. 41 abrogé, 1990, ch. 8, art. 11  art. 43, 1990, ch. 8, art. 12  art. 45.1 ajouté, 1990, ch. 8, art. 13  art. 46, 1990, ch. 8, art. 14  art. 47 abrogé, 1990, ch. 8, art. 15  art. 50.1 ajouté, 1990, ch. 8, art. 16  art. 52, 1990, ch. 8, art. 17  art. 56, 1990, ch. 8, art. 18  art. 57, 1990, ch. 8, art. 19  art. 57.1 ajouté, 1990, ch. 8, art. 19  EEV, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 61 non en vigueur  31.12.90  EEV, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7(2) (Remarque. — Le  paragraphe 8(2) de la <i>Loi sur la Cour fédérale</i>,  édicte par le paragraphe (1), est réputé être entré en  vigueur le 17 avril 1985  EEV, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10-12 en vigueur 01.01.91  voir TR/90-135  EEV, 1990, ch. 8, art. 1-19 non en vigueur 31.12.90  EEV, 1990, ch. 37, art. 34 non en vigueur 31.12.90  1921, ch. 46</p>
<p>Cour permanente de justice internationale.....  <i>Permanent Court of International Justice</i>  Cour suprême .....  <i>Supreme Court</i></p>	<p>S-26</p>	<p>art. 26, ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  art. 27, ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  art. 35.1 ajouté, 1990, ch. 8, art. 33  art. 37.1 ajouté, 1990, ch. 8, art. 34  art. 38, 1990, ch. 8, art. 35  art. 39, 1990, ch. 8, art. 36</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
		<b>art. 40</b> , ch. 34 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1990, ch. 8, art. 37 <b>art. 43</b> , ch. 34 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1990, ch. 8, art. 38 <b>art. 58</b> , ch. 34 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 <b>art. 59</b> , ch. 34 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 6 <b>art. 62</b> , 1990, ch. 8, art. 39 <b>art. 65.1</b> ajouté, 1990, ch. 8, art. 40 <b>art. 79</b> , 1990, ch. 8, art. 41 <b>art. 97</b> , ch. 34 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 7 EEV, ch. 34 (3 <sup>e</sup> suppl.) art. 1-7 en vigueur 25.04.88 voir TR/88-87 EEV, 1990, ch. 8, art. 33-41 non en vigueur 31.12.90 1972, ch. 17 EEV, 1972, ch. 17 en vigueur 01.10.72 voir TR/72-95 <b>annexe A, B (modifications corrélatives)</b>
Cours suprêmes des Territoires ..... <i>Territorial Supreme Courts</i>		EEV, 1972, ch. 17 en vigueur 01.10.72 voir TR/72-95 <b>annexe A, B (modifications corrélatives)</b>
Créances de la Couronne (voir aussi Administra- tion financière) ..... <i>Debts due the Crown, Certain (see also Financial Administration</i>		1926-27, ch. 51
Crédit agricole ..... <i>Farm Credit</i>	F-2	<b>art. 3</b> , ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 12(F) EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88
Crédit aux groupements agricoles ..... <i>Farm Syndicates Credit</i>	F-5	<b>art. 4</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 79 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 79 en vigueur 15.10.85 voir TR/86-188
Crédit d'impôt à l'emploi ..... <i>Employment Tax Credit</i>		1977-78, ch. 4, art. 7 voir TR/78-44 <b>art. 7</b> , 1980-81-82-83, ch. 13, art. 1
Crédits, Loi n° 4 de 1984-1985 portant affection de ..... <i>Appropriation Act, No. 4, 1984-85</i>		1985, ch. 10
Crédits, n° 1 de 1985-1986 ..... <i>Appropriation Act No. 1, 1985-86</i>		1985, ch. 11
Crédits, n° 2 de 1985-86 ..... <i>Appropriation Act No. 2, 1985-86</i>		1985, ch. 24
Crédits, n° 3 de 1985-1986 ..... <i>Appropriation Act No. 3, 1985-86</i>		1985, ch. 54
Crédits, n° 4 de 1985-1986 ..... <i>Appropriation Act No. 4, 1985-86</i>		1986, ch. 17
Crédits, n° 1 de 1986-1987 ..... <i>Appropriation Act No. 1, 1986-87</i>		1986, ch. 18
Crédits, n° 2 de 1986-1987 ..... <i>Appropriation Act No. 1, 1986-87</i>		1986, ch. 28
Crédits, n° 5 de 1986-1987 ..... <i>Appropriation Act No. 5, 1986-87</i>		1987, ch. 6
Crédits, n° 1 de 1987-1988 ..... <i>Appropriation Act No. 1, 1987-88</i>		1987, ch. 10
Crédits, n° 2 de 1987-1988 ..... <i>Appropriation Act No. 2, 1987-88</i>		1987, ch. 11
Crédits, n° 3 de 1987-1988 ..... <i>Appropriation Act No. 3, 1987-88</i>		1987, ch. 20
Crédits, n° 4 de 1987-1988 ..... <i>Appropriation Act No. 4, 1987-88</i>		1987, ch. 54

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
Crédits, n° 5 de 1987-1988.....		1988, ch. 3
<i>Appropriation Act No. 5, 1987-88</i>		
Crédits, n° 6 de 1987-1988.....		1988, ch. 9
<i>Appropriation Act No. 6, 1987-88</i>		
Crédits, n° 1 de 1988-1989.....		1988, ch. 10
<i>Appropriation Act No. 1, 1988-89</i>		
Crédits, n° 2 de 1988-1989.....		1988, ch. 25
<i>Appropriation Act No. 2, 1988-89</i>		
Crédits, n° 1 de 1989-1990.....		1989, ch. 1
<i>Appropriation Act No. 1, 1989-90</i>		
Crédits, n° 2 de 1989-1990.....		1989, ch. 16
<i>Appropriation Act No. 2, 1989-90</i>		
Crédits, n° 3 de 1989-1990.....		1989, ch. 21
<i>Appropriation Act No. 3, 1989-90</i>		
Crédits, n° 4 de 1989-1990.....		1989, ch. 23
<i>Appropriation Act No. 4, 1989-90</i>		
Crédits, n° 5 de 1989-1990.....		1990, ch. 11
<i>Appropriation Act, No. 5, 1989-90</i>		
Crédits, n° 1 de 1990-1991.....		1990, ch. 12
<i>Appropriation Act, No. 1, 1990-91</i>		
Crédits n° 2 pour 1990-1991.....		1990, ch. 33
<i>Appropriation Act, No. 1, 1990-91</i>		
Crédits à l'exportation (voir Assurance des crédits à l'exportation)		
Crédits de défense, 1950.....		1950-51, ch. 5
<i>Defence Appropriation, 1950</i>		
Crimes de guerre.....		1946, ch. 73
<i>War Crimes</i>		
Criminels fugitifs.....	F-32	<b>art. 2</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 11; ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 19, ann., n° 11(2); 1990, ch. 17, art. 21 <b>art. 7</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 <b>art. 8</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 <b>art. 9</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 <b>art. 10</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 <b>art. 11</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 <b>art. 12</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 <b>art. 18</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 <b>art. 20</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 <b>art. 26</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 <b>art. 28</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 dispositions transitoires, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 15-17 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211 EEV, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 voir TR/86-175 EEV, 1990, ch. 17, art. 21 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
<i>Fugitive Offenders</i>		



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>C</b>		
Cris et les Naskapis du Québec..... <i>Cree-Naskapi (of Quebec)</i>		1984, ch. 18 EEV, 1984, ch. 18 loi en vigueur 03.07.84; <i>sauf</i> art. 36, 157-172, <i>voir</i> TR/84-129 EEV, 1984, ch. 18, art. 36, 157-172 en vigueur 01.12.84 <i>voir</i> TR/84-129
Croix-Rouge canadienne ..... <i>Canadian Red Cross Society</i>		1909, ch. 68 1916, ch. 58 1919, ch. 101 1922, ch. 13 1926, ch. 5 1931, ch. 24 1937, ch. 7
<b>D</b>		
Danemark ( <i>voir</i> Conventions — Impôt sur le revenu)		
Déclaration canadienne des droits ( <i>voir aussi</i> Appendice III des S.R.C. 1970) ..... <i>Canadian Bill of Rights</i>		1960, ch. 44 art. 3, 1970-71-72, ch. 38, art. 29; 1985, ch. 26, art. 105 EEV, 1985, ch. 26, art. 105 en vigueur <i>voir</i> TR/85-153
Déclarations des personnes morales et des syndi- cats ..... <i>Corporations and Labour Unions Returns</i>	C-43	art. 2, ch. 2 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 art. 4, ch. 2 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 art. 5, ch. 2 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 art. 6, ch. 2 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 art. 19, ch. 2 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 EEV, ch. 2 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 22.03.88
Défense nationale ..... <i>National Defence</i>	N-5	art. 2, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 42; ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 1 art. 4, ch. 6 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 art. 12, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 2 art. 15, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 3 art. 16, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 4 art. 19, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 5 art. 20, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 6 art. 21, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 7 art. 24, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 8 art. 25, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 9 art. 26, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 10 art. 27, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 11 art. 28, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 12 art. 29, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 43 art. 30, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 13 art. 31, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 14 art. 33, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 15 art. 34, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 15 art. 35, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 16(A) art. 37, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 17

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>D</b>		<p>art. 38, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 18  art. 39, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 19  art. 40, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 20  art. 42, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 21  art. 43, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 22  art. 44, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 23  art. 45, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 24  art. 47, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 25  art. 48, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 26  art. 49, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 27  art. 51, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 28(A)  art. 59, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 29(A)  art. 60, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 30  art. 61, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 31  art. 63, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 32  art. 64 abrogé, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 44  art. 66, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 45  art. 69, 1990, ch. 14, art. 7  art. 71, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 46  art. 73, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 33  art. 96, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 34  art. 97, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 35  art. 102, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 36  art. 103, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 37  art. 120, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 38  art. 131, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, n° 5  art. 140, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 39  art. 141, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 40  art. 142, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 41  art. 143, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 42  art. 144, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 43  art. 145, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 43  art. 151, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47  art. 152 abrogé, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47  art. 153 abrogé, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 47  art. 154, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 48  art. 155, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 44  art. 156, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 49; art. 60, ann. I, art. 45,  art. 157, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 50; art. 60, ann. I, art. 46  art. 158, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 51; art. 60, ann. I, art. 47  art. 159, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 52  art. 160, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 48  art. 163, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 53; art. 60, ann. I, art. 49  art. 164, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 50  art. 170, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 54  art. 176, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 55</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>D</b>		<p>art. 178, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 51  art. 179, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 56  art. 235, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13  art. 245, ch. 34 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14  art. 248.1 ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57  art. 248.2 ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9  art. 248.3-248.7 ajoutés, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57  art. 248.8 ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10  art. 248.81 ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 248.82 ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12  art. 248.9, ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 57; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13  art. 252, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 58  art. 257, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 52  art. 258 abrogé, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 74  art. 259 abrogé, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 74  art. 260, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 74  art. 261, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 53  art. 267, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 54  art. 268, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 54  art. 270, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 55  art. 272, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 56  art. 273.1 ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59  art. 273.2 ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59  art. 273.3 ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59  art. 273.4 ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59  art. 273.5 ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 59  art. 275, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 57  art. 276, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 57  art. 279, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 75  art. 280, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 76  art. 282, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 58  art. 283, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 58  art. 284 abrogé, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 77  art. 285, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 77  art. 286, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 59(A)  art. 290, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 60  art. 294, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 61  art. 295, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 62  art. 299, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 63  art. 300, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 63  art. 303 abrogé, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 78  art. 304, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 60, ann. I, art. 64  annexe, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 60, ann. I, art. 65  EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187 en vigueur 04.12.85  voir TR/85-211</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>D</b>		
Département des assurances ..... <i>Insurance, Department of</i>		EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.) en vigueur 02.10.86 voir TR/186-192
Départements et ministres d'État ..... <i>Ministries and Ministers of State</i>	M-8	EEV, ch. 41 (1 <sup>er</sup> suppl.) non en vigueur 31.12.90 EEV, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5-13 en vigueur 23.07.86 voir TR/86-146 EEV, ch. 34 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 14 en vigueur 25.04.88 voir TR/88-87 EEV, ch. 6 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 en vigueur 01.10.88 voir TR/85-213 EEV, ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 74-78 en vigueur 21.07.88 EEV, 1990, ch. 14, art. 7 en vigueur 12.06.90 S.R.C. 1970, ch. I-14, ABROGÉ, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 26 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146
Dépenses d'élection ..... <i>Election Expenses</i>		1973-74, ch. 51 (voir Électorale (loi))
Déplacement des lignes et croisements de chemin de fer ..... <i>Railway Relocation and Crossing</i>	R-4	art. 2, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann. n° 10; ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 115 art. 8, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 116 art. 16 abrogé, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 117 art. 17-24 (Partie II) abrogés, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 118 art. 25-26 (Partie III) abrogés, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 118 dispositions transitoires concernant la loi, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 119-120 EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.88 EEV, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 116-119 en vigueur 01.01.89 voir TR/88-244
Dessins industriels ..... <i>Industrial Design</i>	I-9	art. 2, ch. 10 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 20 art. 5.1 ajouté, ch. 10 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 21 EEV, ch. 10 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 20 et 21 en vigueur 08.06.88
Détermination de la participation et du contrôle canadiens ..... <i>Canadian Ownership and Control Determination</i>	C-20	art. 2, ch. 28 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 48 art. 27, 1990, ch. 8, art. 48 EEV, ch. 28 (1 <sup>er</sup> suppl.) en vigueur 30.06.85 TR/85-128 EEV, 1990, ch. 8, art. 48 non en vigueur 31.12.90 1965, ch. 12 ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 54 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Développement de certaines régions ..... <i>Area Development Incentives</i>		
Développement de la pêche ..... <i>Fisheries Development</i>	F-21	
Développement des forêts et la recherche sylvicole ..... <i>Forestry Development and Research</i>		voir Forêts, Loi sur les

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>D</b>		
Développement et prêts municipaux ..... <i>Municipal Development and Loan</i>		1963, ch. 13 EEV, 1963, ch. 13 loi en vigueur 05.09.63 voir DORS/63-350
Développement industriel et régional ..... <i>Industrial and Regional Development</i>	I-8	art. 2, ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52 art. 12, ch. 11 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 14 EEV, ch. 11 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 14 en vigueur 28.06.88 voir TR/88-119 EEV, ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 01.12.88 voir TR/88-140
Dispositifs émettant des radiations ..... <i>Radiation Emitting Devices</i>	R-1	
Dispositions supplémentaires du Manitoba ..... <i>Manitoba Supplementary Provisions</i>		S.R. 1927, ch. 124
Dissolution de la Corporation de disposition des biens de la Couronne ..... <i>Crown Assets Disposal Corporation Dissolution</i>		L.C. 1985, ch. 39 EEV, 1985, ch. 39 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151
Dissolution de la société Canagrex ..... <i>Canagrex Dissolution</i>		L.C. 1987, ch. 38 modifications corrélatives voir ch. 31 (3 <sup>e</sup> suppl.)
Dissolution de sociétés d'État ..... <i>Corporations Dissolution Authorization</i>		L.C. 1985, ch. 41 EEV, 1985, ch. 41, art. 3-5, non en vigueur 31.08.90 EEV, 1985, ch. 41, art. 11 à 16 en vigueur 06.03.86 TR/86-50 EEV, 1985, ch. 41, art. 7 en vigueur 14.08.87 TR/87-209 EEV, 1985, ch. 41, art. 9 en vigueur 11.09.87 TR/87-219
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien ..... <i>Western Economic Diversification</i>		ch. 11 (4 <sup>e</sup> suppl.) dispositions transitoires, ch. 11 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 10-12 modifications corrélatives, ch. 11 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 13-18 EEV, ch. 11 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 28.06.88 voir TR/88-119
Divorce ..... <i>Divorce</i>		S.R.C. 1970, ch. D-8, abrogée, L.C. 1986, ch. 4, art. 32 en vigueur 01.06.86 voir TR/86-70
Divorce ..... <i>Divorce</i>		ch. 3 (2 <sup>e</sup> suppl.) art. 2, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann. par. 7(1), (2); 1990, ch. 18, art. 1 voir aussi art. 3 art. 21.1 ajouté, 1990, ch. 18, art. 2 voir aussi art. 3 dispositions générales, ch. 3 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 22-27 dispositions transitoires, ch. 3 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 32-35 modifications corrélatives, ch. 3 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 28-31 EEV, ch. 3 (2 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.06.86 voir TR/86-70 EEV, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10, en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221 EEV, 1990, ch. 18 en vigueur 12.08.90 voir TR/90-82
Documents publics ..... <i>Public Documents</i>	P-28	

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>D</b>		
Dominion et provinces ( <i>voir</i> Conventions (entre le Dominion et les provinces en matière de location de domaines fiscaux) <i>Dominion-Provincial...</i>		
Douanes.....		S.R.C. 1970, ch. C-40, abrogée, L.C. 1986, ch. 1, par. 212(3) en vigueur 10.11.86 <i>voir</i> TR/86-206
<i>Customs</i>		ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.)
Douanes.....		art. 2, ch. 41 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 118; 1990, ch. 45, art. 19 [EEV 01.01.91]
<i>Customs</i>		art. 6, ch. 26 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1
		art. 12, ch. 41 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 119
		art. 19.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 67
		art. 32.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 68
		art. 35.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 69
		art. 57.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 70
		art. 57.2 ajouté, 1988, ch. 65, art. 70
		art. 64, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 2(1)
		art. 67, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 2(2)
		art. 68, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 2(3)
		art. 69, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 8 (F)
		art. 70, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 2(4)
		art. 71, ch. 41 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 120; ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 2(5); 1990, ch. 16, art. 8; 1990, ch. 17, art. 16
		art. 72, ch. 41 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 121; 1988, ch. 65, art. 72
		art. 72.1 ajouté, 1990, ch. 36, art. 1
		art. 74.1 ajouté, 1990, ch. 36, art. 2
		art. 79.1 ajouté, 1990, ch. 45, art. 20 [01.01.91]
		art. 80.1 ajouté, 1990, ch. 36, art. 3
		art. 82, 1988, ch. 65, art. 73
		art. 84, 1988, ch. 65, art. 74
		art. 85, ch. 41 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 122; 1988, ch. 65, art. 75; 1990, ch. 45, art. 21 [EEV, 01.01.91]
		art. 85.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 76
		art. 95.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 77
		art. 97.1-97.2 ajoutés, 1988, ch. 65, art. 78
		art. 99 ajouté, 1988, ch. 65, art. 79
		art. 108, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 21
		art. 135, 1990, ch. 8, art. 49
		art. 144, 1990, ch. 8, art. 50
		art. 153, 1988, ch. 65, art. 80
		art. 164, 1988, ch. 65, art. 81
		art. 174 abrogé, ch. 21 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 54, ann., n° 1
		art. 178 abrogé, ch. 21 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 54, ann., n° 1
		art. 195 abrogé, ch. 21 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 75a)
		EEV, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), al. 99(1)b), par. 99(2) à (4), art. 192 à 194 en vigueur 03.03.86 <i>voir</i> TR/86-33



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>D</b>		EEV, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 10.11.86 à l'exception de l'al. 99(1)b), par. 99(2) à (4) et art. 192 à 194 voir TR/86-206 EEV, ch. 7 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 75 en vigueur 01.05.86 EEV, ch. 21 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 54 non en vigueur 31.12.90 EEV, ch. 41 (3 <sup>e</sup> suppl.) art. 118-122 en vigueur 01.01.88 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 21 et 45 en vigueur 04.02.88 EEV, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3 EEV, 1988, ch. 65, art. 65-81 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9 EEV, 1990, ch. 8, art. 49, 50 non en vigueur 31.12.90 EEV, 1990, ch. 16, art. 8 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90 EEV, 1990, ch. 17, art. 16 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106 EEV, 1990, ch. 36, art. 1-3 en vigueur 01.01.90 EEV, 1990, ch. 45, art. 19-21 en vigueur 01.01.91
		1974-75-76, ch. 54
		<b>art. 2</b> , TR/75-125
		<b>art. 4</b> , 1976-77, ch. 55, art. 8
		<b>art. 5</b> , 1976-77, ch. 55, art. 8
		<b>art. 6</b> , 1976-77, ch. 55, art. 8
		<b>art. 10</b> , 1976-77, ch. 55, art. 8
		<b>art. 12</b> , loi en vigueur 01.07.75 voir TR/75-78
		dispositions générales, 1976-77, ch. 55, art. 8
		voir Normes de fabrication du drapeau...
Drapeau national du Canada.....		ch. 12 (3 <sup>e</sup> suppl.)
Droit à l'exportation de produits de bois d'œuvre ..		<b>annexe, partie I</b>
<i>Softwood Lumber Products Export</i>		— art. 1, DORS/87-427(F); DORS/88-158 (EEV 01.01.88)
<i>Charge...</i>		— art. 2, DORS/87-427(F)
		<b>annexe, partie II</b>
		— art. 3, DORS/87-427(F)
		<b>annexe, partie III</b>
		— art. 1, DORS/88-158 (EEV 01.01.88)
		modifications corrélatives, ch. 12 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 25-26
		EEV, DORS/87-427, les articles 1 à 4 s'appliquent à compter du 8 janvier 1987
		EEV, ch. 12 (3 <sup>e</sup> suppl.) la présente loi <i>sauf</i> les art. 1 à 6, 8 et 9 et l'annexe entre en vigueur 20.07.87 voir TR/87-149; les articles 1 à 6, 8 et 9 et l'annexe sont réputés être entrés en vigueur le 8 janvier 1987
		La présente loi cesse d'avoir effet à la date fixée par proclamation du gouverneur en conseil
Droit d'auteur .....	C-42	<b>art. 2</b> , ch. 10 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1988, ch. 65, art. 61
<i>Copyright</i>		<b>art. 3</b> , ch. 10 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1988, ch. 65, art. 62

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>D</b>		<p>art. 8, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17 (F)</p> <p>art. 14, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p>art. 14.1 ajouté, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4</p> <p>art. 14.2 ajouté, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4</p> <p>art. 18, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17 (F)</p> <p>art. 26, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17 (F)</p> <p>art. 27, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13; ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 28.01 ajouté, 1988, ch. 65, art. 63</p> <p>art. 28.1 ajouté, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p>art. 28.2 ajouté, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p>art. 29-33 abrogés, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7</p> <p>art. 34, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8</p> <p>art. 41, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 42, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10</p> <p>art. 44, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 116</p> <p>art. 45, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 117</p> <p>art. 45.01 ajouté, 1988, ch. 65, art. 63</p> <p>art. 60, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17 (F)</p> <p>art. 64, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p> <p>art. 64.1 ajouté, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p> <p>art. 64.2 ajouté, 1990, ch. 37, art. 33</p> <p>art. 66, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 1(2); ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 66.1-66.5 ajoutés, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 66.51 ajouté, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 66.52, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12; abrogé, 1988, ch. 65, art. 64</p> <p>art. 66.6-66.9 ajoutés, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 67, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 1(2); ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 67.1-67.3 ajoutés, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 68 abrogé, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13</p> <p>art. 69, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14</p> <p>art. 70 abrogé, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15</p> <p>art. 70.1-70.7 ajoutés, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16</p> <p>art. 70.61-70.67 ajoutés, 1988, ch. 65, art. 65</p> <p>dispositions transitoires, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23-27; 1988, ch. 65, art. 149</p> <p>annexe I, 1976-77, ch. 28, art. 10</p> <p>EEV, 1980-81-82-83, ch. 111, art. 5 (annexe IV art. 5) en vigueur 01.07.83 voir TR/83-134</p> <p>EEV, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 1(1), (2) en vigueur 01.01.85</p> <p>EEV, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 11.06.87 voir TR/87-126</p> <p>EEV, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 116 et 117 en vigueur 01.01.88</p> <p>EEV, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12 à 17 et 27 en vigueur 01.02.89 voir TR/89-78</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>D</b>		
Droit pénal (peine capitale) ..... <i>Criminal Law Amendment</i> <i>(Capital Punishment)</i>		EEV, 1988, ch. 65, art. 61-65 en vigueur 13.02.89 voir TR/89-70 EEV, 1990, ch. 37, art. 33 non en vigueur 31.12.90 1973-74, ch. 38 ( <i>voir Code criminel</i> ) EEV, 1973-74, ch. 38 loi en vigueur 01.01.74 voir TR/74-6
Droits .....		voir Exonération des droits...
Droits de la personne ..... <i>Canadian Human Rights</i>	H-6	art. 15, ch. 32 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 41, ann., n° 3 art. 40, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 62 art. 43, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 63 art. 44, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 64 art. 48.1-48.5 ajoutés, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 65 art. 49, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 66 art. 56, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 67 EEV, S.C. 1980-81-82-83, ch. 143, loi en vigueur 01.07.83 sauf art. 24 à l'égard des gouvernements du Yukon et des T.N.-O. voir TR/83-123 EEV, S.C. 1980-81-82-83, ch. 143, art. 24 proclamé en vigueur 01.01.88 à l'égard du gouvernement du Territoire du Yukon voir TR/88-25 à l'égard du gouvernement des T.N.-O. non en vigueur 31.12.90 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.) en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
Droits de passage dans les ouvrages de l'État ..... <i>Government Works Tolls</i>	G-8	EEV, ch. 32 (2 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.87 art. 12, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 7 EEV, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(1) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
Droits successoraux ( <i>voir Biens transmis par décès</i> ) ..... <i>Dominion Succession Duty (see Estate Tax)</i>		S.R.C. 1952, ch. 89, 317; 1957, ch. 22 (Ne s'applique pas dans le cas d'une personne décédée après le 31.12.58) par. 25(3) et (4) abrogés, 1984, ch. 40, par. 23(1) art. 50 abrogé, 1984, ch. 40, par. 23(2) EEV, 1984, ch. 40, art. 23(1), (3) en vigueur 28.05.80 Remarque . — Tout privilège fondé sur le par. 25(3), tel que libellé avant le 28 mai 1980, est réputé être éteint depuis cette date (EEV, 28.05.80 voir 1984, ch. 40, par. 23(3))
Droits successoraux ( <i>voir Conventions — Impôt sur le revenu</i> )		
<b>E</b>		
«Eastern Bank of Canada», Loi constituant en corporation la ..... <i>Eastern Banks of Canada</i>		1928, ch. 78 (Loi privée); 1932, ch. 29 (Loi d'intérêt public)
Eaux de la zone du chemin de fer ..... <i>Railway Belt Water</i>		S.R.C. 1927, ch. 211; 1928, ch. 6, 44
Eaux internes du Nord ..... <i>Northern Inland Waters</i>	N-25	art. 24, 1990, ch. 8, art. 58 art. 27, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 10



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>E</b>		
Eaux limitrophes internationales (traité) ..... <i>International Boundary Water</i>	I-17	art. 32, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 40 art. 33, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 41 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 40 et 41 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188 EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 359 en vigueur 01.01.88 EEV, 1990, ch. 8, art. 58 non en vigueur 31.12.90
Économie de l'Ouest canadien ..... <i>Western Economic Diversification</i>		voir Diversification de l'économie de l'Ouest canadien...
Économie de pétrole et le remplacement du mazout ..... <i>Oil Substitution and Conservation</i>	O-8	art. 3, ch. 30 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1
Élections ..... Élections fédérales contestées ..... <i>Controverted Elections, Dominion</i>	C-39	voir Loi électorale du Canada... art. 2, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 4; 1990, ch. 17, art. 5 EEV, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221 EEV, 1990, ch. 17, art. 5 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
Élections partielles, Loi concernant l'établis- sement d'un bureau spécial de scrutin supplémen- taire pour certaines ..... <i>By-elections, additional advance poll in respect of certain</i>		1977-78, ch. 43, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 61 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Emballage et étiquetage des produits de consom- mation ..... <i>Consumer Packaging and Labelling</i>	C-38	art. 13, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 6 art. 16, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.) art. 6 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
Émission et vente des actions de la Commission d'énergie du Nord canadien, Loi autorisant l' ..... <i>Northern Canada Power Commission (Share Issuance and Sale Authorization)</i>		1988, ch. 12 dispositions générales, ch. 7 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 10-12 abrogation et modifications corrélatives, ch. 7 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1-9 EEV, 1988, ch. 12 en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84
Emploi dans la fonction publique ..... <i>Public Service Employment</i>	P-33	
Emploi et immigration (ministère et Commission) <i>Employment and Immigration (Department and Commission)</i>	E-5	art. 10, 1990, ch. 40, art. 55 EEV, 1990, ch. 40, art. 55 en vigueur 18.11.90
Emprunt ..... <i>Loan</i>		1909, ch. 23; 1916, ch. 3; 1917, ch. 3; 1919, ch. 67; 1922, ch. 30; 1924, ch. 56; 1925, ch. 16; 1926, ch. 11; 1928, ch. 34; 1931, ch. 38; 1932-33, ch. 43; 1935, ch. 43; 1936, ch. 41; 1939, ch. 48; 1940, ch. 11; 1942-43, ch. 20; 1944-45, ch. 4
Emprunts pour réfection de maison ..... <i>Home Improvement Loans Guarantee (1937)</i>		1937, ch. 11, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 6

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>E</b>		
Énergie, Mines et Ressources (ministère) ..... <i>Energy, Mines and Resources, Department of</i>	E-7	EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Engrais..... <i>Fertilizers</i>	F-10	<b>art. 7</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 9 <b>art. 13</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 <i>voir</i> TR/85-211 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 9 en vigueur 15.10.85 <i>voir</i> TR/85-188
Enquêtes ..... <i>Inquiries</i>	I-11	<b>art. 10</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 <i>voir</i> TR/85-211
Enquêtes sur les coalitions ..... <i>Combines Investigation</i>	C-34	<i>voir</i> Concurrence
Enquêtes sur les manœuvres frauduleuses ..... <i>Corrupt Practices Inquiries</i>	C-45	
Équité en matière d'emploi ..... <i>Employment Equity</i>		ch. 23 (2 <sup>e</sup> suppl.) dispositions générales, ch. 23 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 11-13 EEV, ch. 23 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 14, loi en vigueur 13.06.86 <i>voir</i> TR/86-170
Enregistrement des lobbyistes ..... <i>Lobbyists Registration</i>		ch. 44 (4 <sup>e</sup> suppl.) EEV, ch. 44 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 30.10.89 <i>voir</i> TR/89-193
Enrôlement à l'étranger ..... <i>Foreign Enlistment</i>	F-28	<b>art. 2</b> , ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 6 EEV, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 211 en vigueur 10.11.86 <i>voir</i> TR/86-206
Entraide juridique en matière criminelle ..... <i>Mutual Legal Assistance in Criminal Matters</i>		ch. 30 (4 <sup>e</sup> suppl.) modifications corrélatives, ch. 30 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 45-48 EEV, ch. 30 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.10.88 <i>voir</i> TR/88-199
Entreprise de force motrice de Beechwood..... <i>Beechwood Power Project</i>		1957-58, c. 26
Environnement .....		<i>voir</i> Protection de l'environnement, Loi canadienne...
Environnement (ministère) ..... <i>Environment, Department of the</i>	E-10	<b>art. 6</b> , ch. 16 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 146 EEV, ch. 16 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 146 non en vigueur 31.12.90
Environnement canadien, semaine ( <i>voir</i> Semaine de l'environnement canadien)		
Espagne ( <i>voir</i> Conventions — Commerce, etc. — Impôt sur le revenu, etc.)		
Estonie ( <i>voir</i> Traités de commerce, 1928) <i>Esthonia (see Trade Agreements, 1928)</i>		
Établissement de soldats ..... <i>Soldier Settlement</i>		S.R. 1927, ch. 188 <b>art. 2</b> , 1931, ch. 53, art. 1, 2 <b>art. 3</b> , 1931, ch. 53, art. 3 <b>art. 4</b> , 1931, ch. 53, art. 4; 1934, ch. 41, art. 1, 2 <b>art. 5</b> , 1935, ch. 66, art. 1 <b>art. 21A</b> ajouté, 1932, ch. 53, art. 1 <b>art. 22</b> , 1934, ch. 41, art. 3

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>E</b>		<p>art. 26, 1928, ch. 48, art. 1  art. 29, 1932, ch. 53, art. 2  art. 61, 1931, ch. 53, art. 5  art. 64, 1950, ch. 50, art. 10  art. 66, 1938, ch. 14, art. 1  art. 66A ajouté, 1932, art. 53, art. 3  art. 68, 1928, ch. 48, art. 2  art. 69-71 ajoutés, 1930, ch. 42, art. 1  art. 72 ajouté, 1932-33, ch. 49, art. 1  art. 73 ajouté, 1932-33, ch. 49, art. 1; 1936, ch. 10,  art. 1; 1938, ch. 14, art. 2  art. 74, 75 ajoutés, 1932-33, ch. 49, art. 1  art. 76, 77 ajoutés, 1946, ch. 33, art. 1</p>
États-Unis (voir Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu, etc.)		
États-Unis, Exécution du traité relatif à la contre- bande ..... <i>United States Treaty (Smuggling)</i>		1925, ch. 54
Étiquetage des textiles ..... <i>Textile Labelling</i>	T-10	art. 8, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 24 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 24 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
Examen de l'endettement agricole ..... <i>Farm Debt Review</i>		ch. 25 (2 <sup>e</sup> suppl.) dispositions générales, ch. 25 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 33-38 EEV, ch. 25 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 38, loi en vigueur 05.08.86 voir TR/86-153
Examen de l'investissement étranger ..... <i>Foreign Investment Review</i>		1973-74, c. 46, cesse d'être en vigueur, L.C. 1985, ch. 20, art. 46 en vigueur 01.07.85 voir TR/85-128
Exonération de droits ..... <i>Duties Relief</i>		L.R., ch. 21 (2 <sup>e</sup> suppl.), ABROGÉ, ch. 41 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 135 en vigueur 01.01.88
Expansion des exportations ..... <i>Export Development</i>	E-20	art. 4, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 11(1)(A) art. 8, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 11(2)(A) EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88 voir Zones spéciales ...
Expansion économique régionale (ministère).....		
Expansion industrielle régionale (ministère) ..... <i>Regional Industrial Expansion, Department of</i>		L.R., ch. R-5, ABROGÉ, 1990, ch. 1, art. 23 en vigueur 23.02.90 voir TR/90-40
Exploitation du champ Hibernia ..... <i>Hibernia Development Project</i>		1990, ch. 41 dispositions transitoires, 1990, ch. 41, art. 22 modifications corrélatives, 1990, ch. 41, art. 12-21 EEV, 1990, ch. 41, loi en vigueur 09.11.90 voir TR/90-169
Explosifs ..... <i>Explosives</i>	E-17	art. 15, 1989, ch. 3, art. 42 EEV, 1989, ch. 3, art. 42 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63
Exportation du gibier ..... <i>Game Export</i>	G-1	art. 5, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 211(2), ann. II, n° 6(F) EEV, Nouvelle-Écosse, Ontario, Manitoba, Saskatche- wan, Alberta et Colombie-Britannique, Territoires du Nord-Ouest et Territoire du Yukon. 25.10.41 voir <i>Gazette du Canada</i> vol. 75, (1941) p. 1355



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>E</b>		
Exportation et importation de biens culturels ..... <i>Cultural Property Export and Import</i>	C-51	EEV, Québec, 08.11.41 voir <i>Gazette du Canada</i> vol. 75, (1941) p. 1513 EEV, I.-P.-É. 01.11.71 voir DORS/71-570 EEV, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 211 en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206 art. 50, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, par. 4(1) (F); par. 213(4), ann. IV, par. 2 art. 51, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, par. 4(2)(F); par. 213(4), ann. IV, n° 2 EEV, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(2) et (4) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
Exportations ..... <i>Export</i>	E-18	art. 6, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 5 EEV, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(3) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
Expropriation ..... <i>Expropriation</i>	E-21	art. 4, ch. 20 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 EEV, ch. 20 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193
Extraction de l'or dans le Yukon ..... <i>Yukon Placer Mining</i>	Y-3	art. 86, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 art. 90, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
Extraction du quartz dans le Yukon ..... <i>Yukon Quartz Mining</i>	Y-4	
Extradition ..... <i>Extradition</i>	E-23	art. 9, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 art. 17, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 annexe I, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, n° 4 Partie II, (art. 35-40) de la loi proclamée en vigueur le 31.10.85 à l'égard de l'Inde voir TR/85-190; proclamation déclarant que la partie II à l'égard de l'Inde cesse d'être en vigueur à compter du 30.04.87 voir TR/87-96 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
<b>F</b>		
Faillite ..... <i>Bankruptcy</i>	B-3	art. 2, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 69 art. 16, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3 art. 91, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 70 art. 92, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 71 art. 93, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 72 art. 113, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 73 art. 138, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 74 art. 177, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 75 art. 178, ch. 3 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 28 art. 183, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 2; 1990, ch. 17, art. 3 art. 189, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 28 art. 191, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 76 art. 218, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>F</b>		
		<b>art. 219</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 77 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3, 28 et 69 à 77 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188 EEV, ch. 3 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 28 en vigueur 01.06.86 voir TR/86-70 EEV, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221 EEV, 1990, ch. 17, art. 3 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
Faune du Canada ..... <i>Wildlife, Canada</i>	W-9	
Fièvre aphteuse ..... <i>Foot and Mouth Disease, Control and Extirpation</i>		1952, ch. 1
Financement des hypothèques grevant des pro- priétés résidentielles ..... <i>Residential Mortgage Financing</i>	R-6	
Financement provisoire des producteurs de grain des Prairies, Loi de 1951 sur le ..... <i>The Prairie Grain Producers' Interim Financing (1951)</i>		1951, ch. 20(2 <sup>e</sup> suppl.), ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 27 EEV, 1988, ch. 22, art. 68 en vigueur 04.02.88
Financement provisoire des producteurs de grain des Prairies, Loi de 1956 sur le ..... <i>Prairie Grain Producers Interim Financing (1956)</i>		1956, ch. 1, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 28 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Finlande (voir Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu) ..... <i>Finland...</i>		
Fonctionnaires publics ..... <i>Public Officers</i>	P-31	
Fonctionnement des sociétés du secteur public ..... <i>Government Corporations Operation</i>	G-4	<b>art. 7</b> , (Remarque . — DORS/86-530; 1988, ch. 41, art. 15) [Perte du statut de mandataire voir 1985, ch. 35, art. 7 en vigueur 14.07.85 voir aussi TR/85-141; 1986, ch. 20, art. 9] EEV, 1988, ch. 41, art. 15 non en vigueur 31.12.90
Fondation Asie-Pacifique du Canada ..... <i>Asia-Pacific Foundation of Canada</i>	A-13	
Fondation Jules et Paul-Émile Léger ..... <i>Foundation Jules and Paul-Émile Léger</i>		1980-81-82-83, ch. 85
Fonds canadien de recherches de la reine Eliza- beth II ..... <i>Queen Elizabeth II Canadian Research Fund</i>		S.R.C. 1970, ch. Q-1 <b>art. 2</b> , TR/82-46 <b>art. 14</b> , 1976-77, ch. 34, art. 30, Item 25 <b>art. 15</b> , 1976-77, ch. 34, art. 30, Item 25
Fonds de bienfaisance de l'armée ..... <i>Army Benevolent Fund</i>		S.R.C. 1970, ch. A-16 <b>art. 5</b> , 1986, ch. 15, art. 1 <b>art. 9</b> , 1985, ch. 26, art. 74

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>F</b>		<p>art. 10, 1990, ch. 43, art. 42  art. 11, 1976-77, ch. 34, art. 30, Item 1  art. 14 ajouté, 1974-75-76, ch. 3, art. 1  disposition transitoire, 1990, ch. 43, art. 63  EEV, 1974-75-76, ch. 3 en vigueur 01.07.75 voir TR/75-70  EEV, 1985, ch. 26, art. 74 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188  EEV, 1986, ch. 15, art. 1 en vigueur 01.05.86 voir TR/86-65  EEV, 1990, ch. 43 en vigueur 17.12.90</p>
Fonds de Cantines..... <i>Canteen Funds</i>		1925, ch. 34; 1928, ch. 14, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 51 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Fonds de Cantines au Canada..... <i>The Canteen Funds (Canada)</i>		1928, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 52
Fonds de développement Canada — Nouvelle-Écosse..... <i>Canada-Nova Scotia Development Fund</i>		EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Fonds patriotique canadien..... <i>Canadian Patriotic Fund</i>		S.C. 1984, ch. 29, (partie V) ABROGÉ, 1988, ch. 28, art. 266 en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9
Fonds renouvelables..... <i>Revolving Funds</i>	R-8	1939 (2 <sup>e</sup> sess.), ch. 1 art. 3, ch. 20 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 art. 5, ch. 20 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 5 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 art. 9, ch. 5 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 (EEV 31.03.87) art. 10, ch. 20 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3 EEV, ch. 20 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1-4 en vigueur 01.04.84 EEV, ch. 5 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 01.04.86 EEV, ch. 5 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 01.04.87
Forces étrangères présentes au Canada..... <i>Visiting Forces</i>	V-2	art. 10, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 61, ann. II, n° 5 art. 11, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 61, ann. II, n° 5 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.) art. 61 en vigueur 02.10.86 voir TR/86-192
Forces hydrauliques du Canada..... <i>Water Power, Dominion</i>	W-4	art. 4, Loi constitutionnelle n° 25, (ann. (3) Sask.) Convention voir art. 8 sous la rubrique eau art. 7, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 12 EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.88
Forêts, Loi sur les..... <i>Forestry</i>	F-30	[Ancienne appellation : Développement des forêts et la recherche sylvicole] art. 1, 1989, ch. 27, art. 14 art. 2, 1989, ch. 27, art. 15 art. 3, 1989, ch. 27, art. 16 art. 4, 1989, ch. 27, art. 17(F) art. 5, 1989, ch. 27, art. 18 art. 6, 1989, ch. 27, art. 18 art. 8, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 14.12.85 voir TR/85-211 EEV, 1989, ch. 27, art. 14-18 en vigueur 23.02.90 voir TR/90-41
Forêts (ministère).....		1989, ch. 27



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>F</b></p> <p><i>Forestry, Department of</i></p>		
Formation, Loi nationale... ..	N-19	modifications corrélatives, 1989, ch. 27, art. 19-24
<i>Adult Occupational Training</i>		EEV, 1989, ch. 27, loi en vigueur 23.02.90 voir TR/90-41
France (voir Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu)		
<b>Frontières provinciales :</b>		
<i>Provincial Boundaries:</i>		
Alberta (1905, ch. 3, art. 2 (Canada)		
Alberta-Colombie-Britannique, (frontière) .....		1932, ch. 5; 1955, ch. 24; 1974-75-76, ch. 11 en vigueur 26.06.75 voir TR/75-69
Alberta et territoires du Nord-Ouest (frontière)		1957-58, ch. 23
Colombie-Britannique (Établies par accord, 1857 et 1866)		
Colombie-Britannique et territoires du Yukon et du Nord-Ouest (frontière) .....		1967-68, ch. 12
Île-du-Prince-Édouard (Arrêté en conseil 26 juin 1873 (R.-U.)		
Keewatin, 1876, ch. 21		
Manitoba (1870, ch. 3, art. 1, 1881, ch. 14, art. 1 (Canada)		
Manitoba (prolongement des frontières) .....		1912, ch. 32; 1930, ch. 28; 1950, ch. 16
Manitoba et Saskatchewan (frontière) .....		1966-67, ch. 57
Manitoba et territoires du Nord-Ouest (frontière) .....		1966-67, ch. 61
Nouveau-Brunswick (1851, ch. 63, 1867, ch. 3, art. 7 (R.-U.)		
Nouvelle-Écosse (1851, ch. 63, 1867, ch. 3, art. 7 (R.-U.)		
Ontario (Arrêté en conseil 24 août 1791, 1889, ch. 28, art. 2, 1899, (R.-U.)		
Ontario (extension des frontières) .....		1912, ch. 40; 1950, ch. 16
Ontario et Manitoba (frontière) .....		1953-54, ch. 9
Québec (Arrêté en conseil 24 août 1791, 1809, ch. 27, 1825, ch. 59, art. IX, 1851, ch. 63 (R.-U.); 1898, ch. 3 (Canada)		
Québec (extension des frontières) .....		1912, ch. 45; 1946, ch. 29; 1976-77, ch. 32, art. 7
Saskatchewan (1905, ch. 42, art. 2 (Canada)		
Saskatchewan et territoires du Nord-Ouest (frontière) .....		1966-67, ch. 58
Terre-Neuve (1949, ch. 22, annexe clause 2 (R.-U.)		
Territoires du Nord-Ouest (1905, ch. 27, art. 3 (R.-U.)		
Territoire du Yukon (1898, ch. 6, art. 2 (Canada)		
Fruits, légumes et miel .....		S.C. 1970, ch. F-31
<i>Fruit, Vegetables and Honey</i>		art. 5, 1985, ch. 26, art. 14
		art. 5.1 ajouté, 1985, ch. 26, art. 15

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>F</b>		EEV, 1985, ch. 26, art. 14 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
<b>G</b>  Gendarmerie royale du Canada ..... <i>Royal Canadian Mounted Police</i>	R-10	art. 2, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 art. 5, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 art. 6, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 3; par. 24(2)(A) art. 7, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4; ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, par. 11(1) à (3) (F) art. 8, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4; ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 11(4) (F) art. 9, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 art. 9.1 ajouté, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 art. 10, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 art. 12, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 6 art. 12.1 ajouté, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 7 art. 14, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 8 art. 16 abrogé, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 9 art. 17 abrogé, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 art. 19 abrogé, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 11 art. 21, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 12 art. 22, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 13 art. 23, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 14 art. 24, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 24(2)(A) art. 24.1 ajouté, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 15 art. 25, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16; ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 48 art. 26-30, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16 art. 31, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16 art. 32, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 65 art. 33-41, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16 art. 42, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 66 art. 43-45, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16 art. 45.1 ajouté, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16 art. 45.11-45.15 ajoutés, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16 art. 45.16 ajouté, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 67 art. 45.17-45.19 ajoutés, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16 art. 45.2 ajouté, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16 art. 45.21-45.25 ajoutés, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16 art. 45.26 ajouté, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 68 art. 45.27-45.28 ajoutés, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16 art. 45.29 ajouté, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16; ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 49 art. 45.3 ajouté, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16 art. 45.31-45.39 ajoutés, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16 art. 45.4 ajouté, ch. 8 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 16

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>G</b>		<p><b>art. 45.41-45.47</b> ajoutés, ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16  <b>art. 46.</b>, ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.) art. 18  <b>art. 47.</b>, ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18  <b>art. 47.1</b> ajouté, ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18  <b>art. 47.2-47.5</b> ajoutés, ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18  <b>art. 48.</b>, ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19; par. 24(2)(A)  <b>art. 49.</b>, ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 20  <b>art. 50.</b>, ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 21  <b>art. 53</b> abrogé, ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 22  <b>annexe</b> ajoutée, ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23  dispositions générales, ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24-25  modifications corrélatives, ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26-27  Partie III devient la partie VIII, ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17  EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85  <i>voir</i> TR/85-211  EEV, ch. 8 (2<sup>e</sup> suppl.), partie II et VI en vigueur 18.12.86 <i>voir</i> TR/86-23; loi en vigueur 30.06.88, à l'exception de la partie VII <i>voir</i> TR/88-103; partie VII en vigueur 30.09.88 <i>voir</i> TR/88-214  EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 04.02.88  EEV, 1988, ch. 2, art. 48, 49 et 45 en vigueur 04.02.88  EEV, 1990, ch. 8, art. 65-68 non en vigueur 31.12.90  ch. 8 (4<sup>e</sup> suppl.)</p>
Généalogie des animaux..... <i>Animal Pedigree</i>		dispositions transitoires, ch. 8 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 75 EEV, ch. 8 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.07.88 <i>voir</i> TR/84-124
Genève (conventions)..... <i>Geneva Conventions</i>	G-3	<b>art. 2.</b> , 1990, ch. 14, art. 1 <b>art. 3.</b> , 1990, ch. 14, art. 2 <b>art. 4.</b> , 1990, ch. 14, art. 3 <b>art. 7.</b> , 1990, ch. 14, art. 4 <b>art. 9.</b> , 1990, ch. 14, art. 5 <b>annexe V</b> ajoutée, 1990, ch. 14, art. 6 <b>annexe VI</b> ajoutée, 1990, ch. 14, art. 6 EEV, 1990, ch. 14 loi en vigueur 12.06.90
Gestion des finances publiques..... <i>Financial Administration</i>	F-11	<b>art. 2.</b> , ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 25 <b>art. 11.</b> , ch. 9 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 22 <b>art. 83.</b> , ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 26 <b>art. 85.</b> , ch. 46 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 7 <b>art. 105</b> ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 14(A) <b>art. 118.</b> , ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 9(1), (2); 1990, ch. 17, art. 19 <b>art. 159.</b> , ch. 5 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 10(1) <b>annexe I</b> , ch. 44 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3(1)-(3); ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 36; 1989, ch. 27, art. 21; 1990, ch. 1, art. 26 <b>annexe II</b> , DORS/85-108; ch. 22 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann. n° 3; 1989, ch. 3, par. 43(1), (2); 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 2(1)-(2)



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>G</b>		<p><b>annexe III</b>, DORS/85-162, 208, 1138; ch. 17 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24; ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 2; ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 3(1)-(3); ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8, DORS/86-483; ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2 ann., n° 2; DORS/86-953; ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1b), art. 2, ann., n° 2; ch. 31 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 2; DORS/87-128; DORS/88-36, (<i>voir aussi</i> DORS/87-210); ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5 DORS/89-295; ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., n° 2; ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 51; DORS/89-295</p> <p>dispositions transitoires, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15-17</p> <p>EEV, ch. 9 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22 en vigueur 31.03.86 <i>voir</i> TR/86-46</p> <p>EEV, ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 <i>voir</i> TR/85-151</p> <p>EEV, ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 15.07.85 <i>voir</i> TR/85-141</p> <p>EEV, ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 3(2) en vigueur 14.08.87 <i>voir</i> TR/87-209; par. 3(1) non en vigueur 31.12.90</p> <p>EEV, 1985, ch. 41, art. 13 en vigueur 06.06.87 <i>voir</i> TR/86-50</p> <p>EEV, ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 3(3) en vigueur 11.09.87 TR/87-219</p> <p>EEV, ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 10(1) non en vigueur 31.12.90</p> <p>EEV, ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 07.05.86 <i>voir</i> TR/86-69</p> <p>EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, en vigueur 01.10.87 <i>voir</i> TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 <i>voir</i> TR/86-175</p> <p>EEV, ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 31.12.86 <i>voir</i> TR/87-25</p> <p>EEV, ch. 31 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 08.10.87</p> <p>EEV, ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), non en vigueur 31.12.90</p> <p>EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 36 en vigueur 02.07.87 <i>voir</i> TR/87-146</p> <p>EEV, ch. 31 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 08.10.87</p> <p>EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25, 26 et 44 en vigueur 04.02.88</p> <p>EEV, ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 05.05.88 <i>voir</i> TR/88-84</p> <p>EEV, ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 12.10.88 <i>voir</i> TR/88-201</p> <p>EEV, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 51 en vigueur 01.12.88 <i>voir</i> TR/88-140</p> <p>EEV, 1989, ch. 3, art. 43 en vigueur 29.03.90 <i>voir</i> TR/90-63</p> <p>EEV, 1989, ch. 27, art. 21 en vigueur 23.02.90 <i>voir</i> TR/90-41</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>G</b>		
Gouverneur général ..... <i>Governor General's</i>	G-9	EEV, 1990, ch. 1, art. 26 en vigueur 32.02.90 voir TR/90-40 EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 voir TR/90-53; abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 voir TR/90-62 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86 EEV, 1990, ch. 17, art. 19 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
Grain de semence, fourrage et autres secours ..... <i>Seed Grain, Fodder and other Relief</i>		art. 4, ch. 50 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1; 1990, ch. 5, art. 1 art. 4.1 ajouté, 1990, ch. 5, art. 2 art. 6, ch. 50 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2 EEV, ch. 50, art. 1 et 2 en vigueur 01.04.85 EEV, 1990, ch. 5, la présente loi est réputée entrée en vigueur 01.01.89
Graines de semence (Emprunts garantis 1937) ..... <i>Seed Grain Loans Guarantee Act, 1937</i>		1915, ch. 20
Graines de semence (Emprunts garantis 1938) ..... <i>Seed Grain Loans Guarantee, 1938</i>	G-10	1937, ch. 39; 1938, c. 13, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 22 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88 1938, c. 13, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 23
Grains du Canada ..... <i>Grain, Canada</i>		EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88 art. 2, ch. 29 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 25; ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 art. 3, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 art. 9, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 art. 14, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1988, ch. 65, art. 124 art. 16, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 art. 17, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 art. 18, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 art. 19, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 6 art. 20, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 7 art. 23, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 8 art. 24, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 9 art. 25, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 art. 26, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 11 art. 28, ch. 49 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 8; ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 12 art. 31, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 13 art. 32, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 14 art. 41, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 15 art. 46, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 16 art. 49, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 17 art. 50, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 18 art. 53, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 19 art. 54, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 20 art. 54.1 ajouté, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 20 art. 68.1 ajouté, ch. 37 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 21

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>G</b>		<p>art. 78, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22  art. 80, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23  art. 81, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 82.1 ajouté, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25  art. 87.1-87.3 ajoutés, 1988, ch. 65, art. 123  art. 88, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; 1988, ch. 65, art. 124  art. 90, 1989, ch. 65, art. 127  art. 91, 1989, ch. 65, art. 128  art. 103, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 26  art. 105.1 ajouté, 1989, ch. 65, art. 129  art. 106, 1988, ch. 65, art. 130  art. 107, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 27; 1988, ch. 65, art. 131  art. 115, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 28  art. 116, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29  art. 120, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 30  annexe I, DORS/86-328; DORS/87-392; DORS/88-328; DORS/88-463; abrogée, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31  annexe II abrogée, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31  EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 13 en vigueur 15.10.85  voir TR/85-188  EEV, ch. 49 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 12.12.85  EEV, ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25 en vigueur 01.01.88  voir TR/88-26  EEV, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur le 17 octobre 1988 à l'exception de la définition de «grain» au paragraphe 1(1), du paragraphe 1(2) et des articles 6, 8, 9, 11, 12, 21, 24 et 28 à 34 voir TR/88-205  EEV, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), la définition de «grain» au paragraphe 1(1), du paragraphe 1(2) et des articles 6, 8, 9, 11, 12, 21, 24, 25 et 28 à 34 en vigueur 01.08.89 voir TR/89-175  EEV, 1988, ch. 65, art. 124-131 en vigueur 01.01.89  voir TR/89-9</p>
		1921, ch. 21
		1919 (2 <sup>e</sup> sess.), ch. 17; 1920, ch. 13
		1912, ch. 95; 1913, ch. 22; 1914, ch. 2
Grand-Tronc (arbitrage) .....		
<i>Grand Trunk arbitration</i>		
Grand-Tronc de chemin de fer (acquisition par l'État).....		
<i>Grand Trunk Railway, acquired by Government</i>		
Grand-Tronc de chemin de fer (voir Viaduc de Toronto et Prolongement de l'Intercolonial jusqu'à Montréal)		
Grand Trunk Pacific (1903, ch. 122) (Voir aussi Chemin de fer national transcontinental).....		
<i>Grand Trunk Pacific Ry. (1903, ch. 122)</i> <i>(See National Transcontinental Railway)</i>		



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>G</b>		
Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (achat d'obligations).....		1913, ch. 24
<i>Grand Trunk Pacific Ry. (Bond purchase)</i>		
Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (garantie) ....		1914, ch. 34
<i>Grand Trunk Pacific Ry. (Guarantee)</i>		
Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (obligations, garanties) (1905, ch. 98) .....		1907-08, ch. 32
<i>Grand Trunk Pacific Ry. (Guarantee Lands, 1905, ch. 98)</i>		
Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (prêt) .....		1909, ch. 19; 1913, ch. 23; 1915, ch. 4; 1916, ch. 29
<i>Grand Trunk Pacific Ry. (Loan)</i>		
Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (valeurs) .....		1926-27, ch. 7
<i>Grand Trunk Pacific Securities</i>		
Grand Trunk Pacific réseau du chemin de fer, prise de possession par l'État .....		1919, ch. 22; 1919 (2 <sup>e</sup> sess.), ch. 16
<i>Grand Trunk Pacific, taken over by Government</i>		
Guatemala (voir Conventions — Commerce)		
<i>Guatemala</i>		
<b>H</b>		
Habitation .....		S.R.C. 1952, ch. 188
<i>National Housing</i>		art. 3, 1952-53, c. 42, art. 8
		art. 5, 1952-53, ch. 42, art. 9
		art. 9, 1952-53, ch. 42, art. 10
		art. 12, 1952-53, ch. 42, art. 11
		art. 14, 1952-53, ch. 42, art. 12
		art. 22, 1952-53, ch. 42, art. 13
		art. 23, 1952-53, ch. 42, art. 14
		art. 27-33 abrogés, 1988, ch. 32, art. 31a)
		art. 34-38 abrogés, 1953-54, ch. 23, art. 43(8)
		art. 41, 1988, ch. 32, art. 31b)
		art. 44, 1988, ch. 32, art. 31c)
		art. 45, 1988, ch. 32, art. 31d)-f)
		art. 46 abrogé, 1953-54, c. 23, art. 43(9)
		EEV, 1952-53, ch. 42 en vigueur 15.05.53
		EEV, 1953-54, ch. 23 en vigueur 22.03.54 (voir aussi
		Habitation (Loi nationale), S.R.C. 1970, ch. N-10)
		EEV, 1988, ch. 32 en vigueur 21.07.87
Habitation (Loi nationale).....	N-11	art. 2, ch. 20 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 25 (4 <sup>e</sup> suppl.),
<i>National Housing</i>		art. 1
		art. 5, ch. 25 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2
		art. 7, ch. 25 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 3
		art. 8, ch. 25 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 4
		art. 8.1 ajouté, ch. 25 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 5
		art. 9, ch. 25 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 6
		art. 10, ch. 20 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 8; ch. 25 (4 <sup>e</sup> suppl.),
		art. 7
		art. 11.1-11.3 ajoutés, ch. 25 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 8

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>H</b></p> <p>Haïti (<i>voir</i> Conventions — Commerce)</p> <p>Halifax, activités du port .....</p>		<p>art. 12, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 13, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 14, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 14.1-14.8 ajoutés, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 15.1 ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10</p> <p>art. 16, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p> <p>art. 17, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 18, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 19, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13</p> <p>art. 20, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14</p> <p>art. 20.1 ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15</p> <p>art. 21, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16</p> <p>art. 21.1 ajouté, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17</p> <p>art. 21.2 ajouté, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1</p> <p>art. 21.3 ajouté, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 21.4 ajouté, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19</p> <p>art. 21.5 ajouté, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1</p> <p>art. 24.1 ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20</p> <p>art. 25, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 21</p> <p>art. 32, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 37</p> <p>art. 34, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22</p> <p>art. 43-50 abrogés, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23</p> <p>art. 51, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 63, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24</p> <p>art. 69, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10</p> <p>art. 77, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25</p> <p>art. 79, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 26</p> <p>art. 92, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 27</p> <p>art. 95, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p> <p>art. 98, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 96, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 28</p> <p>art. 97, abrogé, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29</p> <p>art. 99.1 ajouté, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 30</p> <p>art. 102, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31</p> <p>dispositions transitoires, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 35-37</p> <p>EEV, ch. 8 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 01.02.85 <i>voir</i> TR/85-24</p> <p>EEV, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7-12 en vigueur 09.10.86 <i>voir</i> TR/186-193</p> <p>EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 37 en vigueur 02.07.87 <i>voir</i> TR/87-146</p> <p>EEV, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), article 18 est réputé être en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1987</p> <p>EEV, ch. 25 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1-17 et 19-31 en vigueur 21.07.88</p> <p>1976-77, ch. 1</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>H</b>		
<i>Halifax (Port) Operations</i> Halifax, prise en charge des prestations de la Commission de secours.....		1974-75-76, ch. 88
<i>Halifax Relief Commission Pension Continuation</i>		<b>art. 8</b> , voir <i>Impôt sur le revenu</i>
Hamilton, Commissaires du havre de..... <i>Hamilton Harbour Commissioners</i>		<b>art. 10</b> , loi en vigueur 11.06.76 voir TR/76-78 1912, ch. 98; 1951, ch. 17; 1957-58, ch. 16 <b>art. 8</b> , 1984, ch. 31, art. 14, ann. II, n° 30 EEV, 1984, ch. 31, art. 24, en vigueur 01.09.84 TR/84-217
Havre de Pictou, dans la Nouvelle Écosse ..... <i>The Pictou Harbour, 1920</i>		1920, ch. 63, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 58 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Havre de Trenton, dans la province d'Ontario..... <i>Harbour of Trenton...</i>		1922, ch. 50, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, ann. IV, n° 59 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Hongrie (voir Traités de commerce, 1928) <i>Hungary</i>		
Hudson Bay Mining and Smelting Co., Limited .... <i>Hudson Bay Mining and Smelting Co., Limited</i>		1947, ch. 62 <b>art. 2</b> , 1987, ch. 52, art. 1 <b>art. 3</b> , 1987, ch. 52, art. 1 <b>art. 4-5</b> ajoutés, 1987, ch. 52, art. 1 annexe ajoutée, 1987, ch. 52, art. 2; DORS/90-370 EEV, 1987, ch. 52 en vigueur 17.10.88 voir TR/88-186 ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.)
Hydrocarbures, Loi fédérale sur les ..... <i>Canada Petroleum Resources</i>		<b>art. 84</b> , ch. 21 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 86</b> , 1990, ch. 41, art. 19 <b>art. 86.1</b> , 1990, ch. 41, art. 20 <b>art. 89</b> , 1990, ch. 41, art. 21 <b>art. 101</b> , ch. 21 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 <b>art. 106</b> , 1990, ch. 9, art. 47 dispositions transitoires, 1988, ch. 28, art. 253 modifications corrélatives, ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 118- 130 EEV, ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 116 entre en vigueur 05.03.82 EEV, ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), les articles 1 à 3 et les parties I à VII, IX et X de la loi visant la réglementation des titres pétroliers et gazières sur les terres domania- les entrent en vigueur le 15.02.87 dans toutes les terres domaniales, sauf les parties visées à l'annexe voir TR/87-63; les articles 1 à 3 et les parties I à VII, IX et X entrent en vigueur le 01.12.87 dans les terres domaniales visées à l'annexe voir TR/87-244 EEV, ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), Partie VIII entre en vigueur le 28 avril 1988, dans toutes les terres domaniales, sauf la partie des terres domaniales désignée comme «zone extracôtière» et définie à l'article 5 de la <i>Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières</i> voir TR/88-86



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>H</b>		
Hygiène sur les travaux publics ..... <i>Public Works Health</i>		EEV, ch. 21 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 et 4 en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9 EEV, 1990, ch. 9, art. 47 non en vigueur 31.12.90 EEV, 1990, ch. 41, art. 19-21 en vigueur 09.11.90 voir TR/90-169 S.R.C. 1970, ch. P-39
Hymne national ..... <i>National Anthem</i>	N-2	
<b>I</b>		
Identification des criminels ..... <i>Identification of Criminals</i>	I-1	
Île-du-Prince-Édouard (prolongement du chemin de fer) ..... <i>Prince Edward Island Railway Extensions</i>		1907-08, ch. 54
Île-du-Prince-Édouard (subventions) ..... <i>Prince Edward Island Subsidy</i>		1912, ch. 42; 1926-27, ch. 76 (crédit 526)
Immersion de déchets en mer ..... <i>Ocean Dumping Control</i>		L.R., ch. O-2, ABROGÉ, ch. 16 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 148, en vigueur 30.06.88 voir TR/88-126
Immigration ..... <i>Immigration</i>	I-2	art. 2, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 art. 2.1, ch. 29 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 art. 3, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 art. 4, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 art. 10, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 art. 11, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 art. 12, 1990, ch. 44, art. 16 art. 14, ch. 30 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 47 art. 16, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 6 art. 17, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 7 art. 17.1 ajouté, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 8 art. 19, ch. 30 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 art. 27, ch. 30 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 art. 29, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 99 art. 30, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1990, ch. 8, art. 51 art. 31, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 art. 32, ch. 30 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 5; ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 11 art. 32.1 ajouté, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 12 art. 33, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 12 art. 36, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 13 art. 39, ch. 30 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 6; ch. 29 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 art. 40, ch. 30 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 29 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 art. 40.1 ajouté, ch. 29 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 art. 43, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 14 art. 44, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 14 art. 45, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 14

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p>art. 46, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14</p> <p>art. 46.01 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14</p> <p>art. 46.02 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14</p> <p>art. 46.03 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14</p> <p>art. 46.04 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14</p> <p>art. 46.05 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14</p> <p>art. 46.06 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14</p> <p>art. 46.07 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14</p> <p>art. 46.1 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5 [EEV 12.08.88]; abrogé, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 35(2)a) [EEV 01.01.89]</p> <p>art. 47, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15</p> <p>art. 49, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 52</p> <p>art. 52, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7</p> <p>art. 52.1 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17</p> <p>art. 53, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17</p> <p>art. 54, ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48</p> <p>art. 56, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33</p> <p>art. 57, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 58, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 59, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 60, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 61, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 62, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 63, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 64, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 65, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 66, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 67, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 68, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 69, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5; ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 69.1 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 69.2 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 69.3 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 69.4 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 69.5 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 70, ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8 ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18; art. 35(1)a); ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 [03.10.88]</p> <p>art. 71, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 72, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 73, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 74, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 75, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p>art. 76, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18  art. 77, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33  art. 78, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33; ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7  art. 79, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33  art. 80, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33  art. 81 ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9  art. 82, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33  art. 82.1 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1990, ch. 8, art. 53  art. 82.2 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1990, ch. 8, art. 54  art. 82.3 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1990, ch. 8, art. 55  art. 83, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19  art. 84, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19  art. 84.1 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19  art. 84.2 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19  art. 85, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20  art. 86, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 21  art. 89.1 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22  art. 90.1 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8 (cesse d'être en vigueur 01.07.89); ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.) art. 35(1)b)  art. 92, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23  art. 93, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23, art. 35(1)c)  art. 93.1 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23; 1990, ch. 16, art. 12; 1990, ch. 17, art. 23, al. 47a)  art. 94, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 94.1 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9  art. 94.2 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9  art. 94.23 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9  art. 94.4 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9  art. 94.5 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9  art. 95.1 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25  art. 97.1 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25; abrogé, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 35(2)b)  art. 97.01 ajouté, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 26  art. 97.1 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10; abrogé, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 35(2)b) (01.01.89)  art. 102.01 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.02 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.03 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.04 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.05 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.06 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.07 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.08 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.09 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.1 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p>art. 102.11, ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.12 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.13 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.14 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.15 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.16 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.17 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.18 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.19 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 102.2 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11; 1990, ch. 16, art. 13; 1990, ch. 17, art. 24, al. 47b)  art. 102.21 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 103, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 27  art. 103.1 ajouté, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12(1), (2)  art. 106, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13  art. 110, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 28  art. 114, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29; ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1990, ch. 38, art. 1  art. 115, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 30  art. 116, ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10; ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31  art. 117, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15  art. 119, ch. 46 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 27; 1990, ch. 38, art. 2  art. 121, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16  art. 128 abrogés, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32  dispositions transitoires, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 37-50  annexe, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 34  annexe (modifications corrélatives), ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 36  EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188  EEV, ch. 10 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1-6 (EEV 26.03.86)  EEV, ch. 48 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 (EEV 19.12.86)  EEV, ch. 30 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 8(1), art. 9 et 10 en vigueur 30.10.87 TR/87-250 par. 8(2) en vigueur 01.01.89  EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 38 en vigueur 04.02.88  EEV, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 voir TR/88-231  EEV, ch. 29 (4<sup>e</sup> suppl.) :  – a) les articles 1, 5, 9, 10 à 14, 16 et 18 entrent en vigueur le 12 août 1988, voir TR/88-181  – b) les articles 2, 3, 4, 6, 7, 8 et 15 entrent en vigueur le 3 octobre 1988 voir TR/88-181  – c) l'alinéa 103.1a), le sous-alinéa 103.1(2)a)(i) et le paragraphe 103.1(7) de la <i>Loi sur l'immigration de 1976</i>, édictés par l'article 12 de la <i>Loi modifiant la Loi sur l'immigration de 1976 et apportant des</i></p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><i>modifications corrélatives au Code criminel</i>, entrent en vigueur le 01.01.89 voir TR/88-238</p> <p>EEV, ch. 30 (4<sup>e</sup> suppl.) art. 47 et 48 en vigueur 01.10.88 voir TR/88-199</p> <p>EEV, 1990, ch. 8, art. 51-55 non en vigueur 31.12.90</p> <p>EEV, 1990, ch. 16, art. 12, 13 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90</p> <p>EEV, 1990, ch. 17, art. 23, 24 et al. 47a) et b) en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106</p> <p>EEV, 1990, ch. 38 en vigueur 27.06.90</p> <p>EEV, 1990, ch. 44 non en vigueur 31.12.90</p>
Immunité des États, ..... <i>State Immunity</i>	S-18	
Importation de la viande ..... <i>Meat Import</i>	M-3	<p><b>art. 4.1</b> ajouté, 1988, ch. 65, art. 140</p> <p>EEV, 1988, ch. 65, art. 140 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9</p>
Importation des boissons enivrantes ..... <i>Importation of Intoxicating Liquors</i>	I-3	<p><b>art. 3</b>, (2); 1988, ch. 65, art. 132</p> <p><b>art. 7</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., n° 5</p> <p>EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211</p> <p>EEV, ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) art. 2 en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135</p> <p>EEV, 1988, ch. 65, par. 132 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9</p>
Impôt sur le revenu, 1948, ch. 52 (voir S.R.C. 1952, ch. 148)		
Impôt sur le revenu ..... <i>Income Tax</i>		S.R.C. 1970, ch. I-5. Ce chapitre n'est pas en vigueur voir 1970-71-72, ch. 63 (voir ci-dessous)
Impôt sur le revenu, S.R.C. 1952, ch. 148 ..... <i>Income Tax, R.S.C. 1952, c. 148</i>		<p>ABROGÉE, sauf art. 1 et Parties IV et VIII,</p> <p>1970-71-72, ch. 63, art. 1. Partie IV est modifiée par 1952-53, ch. 40, art. 83; 1958, ch. 32, art. 41, 42; 1960-61, ch. 49, art. 36; 1964-65, ch. 13, art. 23; 1968-69, ch. 33, art. 1. (voir <i>Impôt sur le revenu, Loi modificative</i>), 1970-71-72, ch. 63); 1987, ch. 45, art. 17; 1988, ch. 51, art. 14</p>
Impôt sur le revenu (loi modificative) ..... <i>Income Tax, An Act to amend</i>		<p>1970-71-72, ch. 63</p> <p>Partie I :</p> <p><b>art. 2</b>, 1984, ch. 1, art. 1; 1985, ch. 45, art. 1</p> <p><b>art. 3</b>, 1977-78, ch. 1, art. 1, ch. 42, art. 1; 1986, ch. 6, art. 1</p> <p><b>art. 6</b>, 1973-74, ch. 14, art. 1; 1974-75-76, ch. 26, art. 1; 1977-78, ch. 1, art. 2, ch. 32, art. 1; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 1; ch. 140, art. 1; 1984, ch. 1, art. 2; ch. 45, art. 1; 1985, ch. 45, art. 2; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9, 17; 1986, ch. 55, art. 1; 1987, ch. 46, art. 1; 1988, ch. 55, art. 1; 1990, ch. 35, art. 1; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1a); 1990, ch. 39, art. 1; 1990, ch. 45, art. 37 [EEV 01.01.91]</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 7</b>, 1977-78, ch. 1, art. 3; 1984, ch. 45, art. 2; 1985, ch. 45, art. 3; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 18; 1986, ch. 6, art. 2; 1987, ch. 46, art. 2</p> <p><b>art. 8</b>, 1973-74, ch. 30, art. 1; 1974-75-76, ch. 26, art. 2; 1976-77, ch. 4, art. 1; 1977-78, ch. 1, art. 4, 101; 1979, ch. 5, art. 1; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 2; ch. 140, art. 2; 1984, ch. 1, art. 3; ch. 45, art. 3; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 19; 1986, ch. 6, art. 3; ch. 55, art. 2; 1988, ch. 55, art. 2; 1990, ch. 35 art. 2; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1b)-d); 1990, ch. 39, art. 2; 1990, ch. 45, art. 38 [EEV 01.01.91]</p> <p><b>art. 9</b>, 1984, ch. 1, art. 4; 1986, ch. 6, art. 4</p> <p><b>art. 10</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 3; 1979, ch. 5, art. 2; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 3; ch. 140, art. 3; 1984, ch. 45, art. 4; 1985, ch. 45, art. 14; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1986, ch. 6, art. 5; 1988, ch. 55, art. 3</p> <p><b>art. 11</b>, 1990, ch. 39, art. 3</p> <p><b>art. 12</b>, 1973-74, ch. 14, art. 2; 1974-75-76, ch. 26, art. 4, ch. 87, art. 47; 1976-77, ch. 4, art. 2; 1977-78, ch. 1, art. 5, ch. 4, art. 1; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 4; ch. 140, art. 4; 1984, ch. 1, art. 5; ch. 45, art. 5; 1985, ch. 45, art. 5, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 20; 1986, ch. 6, art. 6; ch. 55, art. 3; ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1988, ch. 55, art. 4; 1990, ch. 39, art. 4; 1990, ch. 45, art. 39 [EEV 01.01.91]</p> <p><b>art. 12.1</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 5; 1979, ch. 5, art. 3; 1986, ch. 6, art. 7</p> <p><b>art. 12.2</b> ajouté, 1980-81-82, ch. 140, art. 5; 1984, ch. 45, art. 6; 1985, ch. 45, art. 6; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 11, 13, 21; 1990, ch. 39, art. 5</p> <p><b>art. 12.3</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 5</p> <p><b>art. 12.4</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 5</p> <p><b>art. 13</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 6, ch. 71, art. 14; 1976-77, ch. 4, art. 3; 1977-78, ch. 1, art. 6, ch. 4, art. 2, ch. 32, art. 2; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 5; ch. 140, art. 6; 1985, ch. 45, art. 7; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 221; 1986, ch. 6, art. 8; 1987, ch. 46, art. 4; 1988, ch. 55, art. 6; 1990, ch. 1, art. 27; 1990, ch. 39, art. 6</p> <p><b>art. 14</b>, 1976-77, ch. 4, art. 77; 1977-78, ch. 1, art. 7, ch. 32, art. 3; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 6; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 6, 7, 23; 1988, ch. 55, art. 7</p> <p><b>art. 15</b>, 1977-78, ch. 1, art. 8, ch. 32, art. 4; 1979, ch. 5, art. 5; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 7; ch. 140, art. 7; 1984, ch. 45, art. 7; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 6, 9, 24; 1986, ch. 6, art. 9; 1987, ch. 46, art. 5; 1988, ch. 55, art. 8; 1990, ch. 45, art. 40</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 15.1</b>, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 8; ch. 140, art. 8; 1984, ch. 1, art. 6; ch. 45, art. 8; 1986, ch. 6, art. 10</p> <p><b>art. 15.2</b> ajouté, 1980-81-82, ch. 140, art. 9; 1986, ch. 6, art. 11</p> <p><b>art. 16</b>, 1973-74, ch. 14, art. 3; 1977-78, ch. 1, art. 9; ch. 140, art. 10; 1988, ch. 55, art. 9</p> <p><b>art. 16.1</b> ajouté, 1990, ch. 39, art. 7</p> <p><b>art. 17</b>, 1977-78, ch. 1, art. 10; 1985, ch. 45, art. 8; ch. 45, ch. 126, ann. III, art. 25</p> <p><b>art. 18</b>, 1973-74, ch. 14, art. 4, ch. 30, art. 2; 1974-75-76, ch. 26, art. 7; 1976-77, ch. 4, art. 4; 1977-78, ch. 1, art. 11; 1979, ch. 5, art. 6; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 9; ch. 68, art. 114; ch. 140, art. 11; 1984, ch. 1, art. 8; ch. 45, art. 9; 1985, ch. 45, art. 9; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 26; 1986, ch. 6, art. 12; ch. 55, art. 4; 1987, ch. 46, art. 6; 1988, ch. 55, art. 10; 1990, ch. 35, art. 3; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1e), f); 1990, ch. 39, art. 8</p> <p><b>art. 19</b>, 1974-75-76, ch. 106, art. 1, 2; 1977-78, ch. 1, art. 12; 1988, ch. 55, art. 11; 1988, c. 65, art. 133</p> <p><b>art. 19.1</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 106, art. 3 en vigueur 22.9.76 voir TR/76-122; 1977-78, ch. 1, art. 13; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 27</p> <p><b>art. 20</b>, 1970-71-72, ch. 64, art. 5; 1973-74, ch. 14, art. 5, ch. 30, art. 3; 1974-75-76, ch. 26, art. 8, ch. 71, art. 1, ch. 87, art. 48; 1976-77, ch. 4, art. 5; 1977-78, ch. 1, art. 14, 101, ch. 32, art. 5; 1979, ch. 5, art. 7; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 10; ch. 140, art. 12; 1984, ch. 45, art. 10; 1985, ch. 45, art. 10; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 6, 7, 11, 13, 15, 28; 1986, ch. 6, art. 13, art. 31(2), ann. n° 1; ch. 55, art. 5; 1987, ch. 23, art. 37; ch. 46, art. 7; 1988, ch. 55, art. 12; 1990, ch. 35, art. 4; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1g), j); 1990, ch. 39, art. 9; 1990, ch. 45, art. 41</p> <p><b>art. 21</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 9; 1976-77, ch. 4, art. 6; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 11; ch. 140, art. 13; 1985, ch. 45, art. 11; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 29</p> <p><b>art. 22</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 10</p> <p><b>art. 23</b>, 1985, ch. 45, art. 13(2), ann. I, art. 1</p> <p><b>art. 23</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 11</p> <p><b>art. 24.1</b> ajouté, 1984, ch. 45, art. 11; 1985, ch. 45, art. 12</p> <p><b>art. 25</b>, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 14; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 30</p> <p><b>art. 26</b>, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 12; 1987, ch. 46, art. 8; 1988, ch. 55, art. 13</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 27</b>, 1979, ch. 5, art. 8; 1984, ch. 31, art. 14, ann. II, n° 32</p> <p><b>art. 28</b>, 1973-74, ch. 14, art. 6; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 13; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 31; 1988, ch. 55, art. 14; 1990, ch. 39, art. 10</p> <p><b>art. 29</b>, 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 6, 32</p> <p><b>art. 30</b>, 1988, ch. 55, art. 15</p> <p><b>art. 31</b>, 1973-74, ch. 14, art. 7; 1979, ch. 5, art. 9; 1988, ch. 55, art. 16</p> <p><b>art. 32.1</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 14; ch. 140, art. 15</p> <p><b>art. 33</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 12; 1987, ch. 46, art. 9; 1988, ch. 55, art. 17</p> <p><b>art. 33.1</b> ajouté, 1987, ch. 46, art. 10</p> <p><b>art. 34</b>, 1973-74, ch. 14, art. 8; ch. 140, art. 16; 1985, ch. 45, art. 13</p> <p><b>art. 35</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 13; 1976-77, ch. 4, art. 7; 1986, ch. 6, art. 14</p> <p><b>art. 36</b>, 1976-77, ch. 4, art. 8; 1987, ch. 34, art. 368, ann. n° 7</p> <p><b>art. 37</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 14; 1977-78, ch. 1, art. 15, ch. 4, art. 3; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 15; ch. 140, art. 17; 1984, ch. 1, art. 10; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 33; 1986, ch. 6, art. 15; 1986, ch. 55, art. 6; 1987, ch. 46, art. 11; 1988, ch. 55, art. 18; 1990, ch. 1, art. 28</p> <p><b>art. 37.1</b> ajouté, 1977-78, ch. 32, art. 6; 1979, ch. 5, art. 10; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12)</p> <p><b>art. 38</b>, 1977-78, ch. 42, art. 2; 1984, ch. 1, art. 12; 1986, ch. 6, art. 16; 1988, ch. 55, art. 19</p> <p><b>art. 39</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 15, ch. 50, art. 48; 1976-77, ch. 4, art. 9; 1977-78, ch. 1, art. 16, ch. 42, art. 3; 1979, ch. 5, art. 11; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 16; ch. 140, art. 18; 1984, ch. 1, art. 13; 1985, ch. 45, art. 14, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 9, 34; 1986, ch. 6, art. 17; 1988, ch. 55, art. 20</p> <p><b>art. 40</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 16; 1976-77, ch. 4, art. 10; 1977-78, ch. 1, art. 17, ch. 32, art. 7; 1979, ch. 5, art. 12; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 17; ch. 140, art. 19; ch. 161, art. 34; 1984, ch. 1, art. 14; 1985, ch. 45, art. 15; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 35; 1986, ch. 6, art. 18; 1987, ch. 46, art. 12; 1988, ch. 55, art. 21</p> <p><b>art. 41</b>, 1974-75-76, ch. 50, art. 49; 1984, ch. 1, art. 15; 1988, ch. 55, art. 22</p> <p><b>art. 42</b>, 1985, ch. 45, art. 16; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1988, ch. 55, art. 23</p> <p><b>art. 43</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 17</p> <p><b>art. 44</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 18; 1976-77, ch. 4, art. 11; 1977-78, ch. 1, art. 18, ch. 32, art. 8;</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p>1980-81-82-83, ch. 48, art. 18; ch. 140, art. 20; 1984, ch. 45, art. 12; 1985, ch. 45, art. 17; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 36; 1988, ch. 55, art. 24</p> <p><b>art. 45</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 19; 1985, ch. 45, art. 18; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 37; 1988, ch. 55, art. 25</p> <p><b>art. 47</b>, 1984, ch. 1, art. 16; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 12, 14; 1986, ch. 6, art. 19; 1988, ch. 55, art. 26</p> <p><b>art. 47.1</b> ajouté, 1984, ch. 1, art. 17; 1985, ch. 45, art. 19; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 15, 38; 1986, ch. 6, art. 20(1)-(3); 1986, ch. 55, art. 7</p> <p><b>art. 48</b>, 1973-74, ch. 14, art. 9; 1974-75-76, ch. 26, art. 20; 1976-77, ch. 4, art. 12; 1979, ch. 5, art. 13; ch. 140, art. 21; 1984, ch. 1, art. 18; ch. 45, art. 13; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 12, 39; 1986, ch. 6, art. 21</p> <p><b>art. 49</b>, 1973-74, ch. 14, art. 10; 1974-75-76, ch. 26, art. 21; 1977-78, ch. 1, art. 19; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 19 1984, ch. 1, art. 19; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 40; 1986, ch. 6, art. 22; 1988, ch. 55, art. 27</p> <p><b>art. 50</b>, 1977-78, ch. 42, art. 4; 1985, ch. 45, art. 20; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 12; 1986, ch. 6, art. 23; 1988, ch. 55, art. 28</p> <p><b>art. 51</b>, 1973-74, ch. 14, art. 11; 1974-75-76, ch. 26, art. 22; 1976-77, ch. 4, art. 77; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 20; 1985, ch. 45, art. 21; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1986, ch. 6, art. 24</p> <p><b>art. 52</b>, 1973-74, ch. 14, art. 12; 1974-75-76, ch. 26, art. 23; 1977-78, ch. 1, art. 20; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 21; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 12, 41; 1986, ch. 6, art. 25; 1988, ch. 55, art. 29</p> <p><b>art. 53</b>, 1973-74, ch. 14, art. 13; 1974-75-76, ch. 26, art. 24; 1976-77, ch. 4, art. 13; 1977-78, ch. 1, art. 21, ch. 4, art. 4, ch. 32, art. 9; 1979, ch. 5, art. 14; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 22, ch. 68, art. 115; ch. 140, art. 22; 1884, ch. 1, art. 20; ch. 45, art. 14; 1985, ch. 45, art. 22; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 13, 42; 1986, ch. 6, art. 26; ch. 55, art. 8; 1987, ch. 46, art. 13; 1988, ch. 55, art. 30</p> <p><b>art. 54</b>, 1973-74, ch. 14, art. 14; 1974-75-76, ch. 26, art. 25; 1976-77, ch. 4, art. 14, 77; 1977-78, ch. 1, art. 22, ch. 32, art. 10; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 23; ch. 140, art. 23; 1984, ch. 1, art. 21; 1985, ch. 45, art. 23; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 6, 12, 43; 1986, ch. 6, art. 27; 1987, ch. 46, art. 14; 1988, ch. 55, art. 31</p> <p><b>art. 54.1</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 26; 1976-77, ch. 4, art. 15; ch. 140, art. 24</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 54.2</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 32</p> <p><b>art. 55</b>, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 24; ch. 140, art. 25; 1984, ch. 1, art. 22; ch. 45, art. 15; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 7, 44; 1988, ch. 55, art. 33</p> <p><b>art. 56</b>, 1973-74, ch. 14, art. 15, ch. 44, art. 23; 1974-75-76, ch. 26, art. 27, ch. 58, art. 12; 1976-77, ch. 4, art. 16, 87; 1977-78, ch. 1, art. 23, 101, ch. 32, art. 11; 1979, ch. 5, art. 15; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 25; ch. 109, art. 19; 1984, ch. 1, art. 23; ch. 45, art. 16; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 13, 15, 45; 1986, ch. 6, art. 28; ch. 55, art. 9; 1987, ch. 46, art. 15; 1988, ch. 55, art. 34; 1990, ch. 39, art. 11</p> <p><b>art. 56.1</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 28; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 26; ch. 140, art. 26; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 11; 1988, ch. 55, art. 35</p> <p><b>art. 56.1</b> ajouté, 1984, ch. 45, art. 17</p> <p><b>art. 57</b>, 1977-78, ch. 1, art. 101; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1k)</p> <p><b>art. 58</b>, 1977-78, ch. 1, art. 101; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 46; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1l)</p> <p><b>art. 59</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 29; 1979, ch. 5, art. 16; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 27; 1984, ch. 1, art. 24; ch. 45, art. 18; 1985, ch. 45, art. 24; 1987, ch. 46, art. 16; 1988, ch. 55, art. 36</p> <p><b>art. 59.1</b> ajouté, 1977-78, ch. 1, art. 24; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 28</p> <p><b>art. 60</b>, 1973-74, ch. 14, art. 16, ch. 30, art. 4, ch. 44, art. 24; 1974-75-76, ch. 26, art. 30; 1976-77, ch. 4, art. 17, 77; 1977-78, ch. 1, art. 25, 101, ch. 32, art. 12; 1979, ch. 5, art. 17; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 29; ch. 140, art. 28; 1984, ch. 45, art. 19; 1985, ch. 45, art. 25; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 47; 1986, ch. 6, art. 29; ch. 55, art. 10; 1987, ch. 46, art. 17; 1988, ch. 55, art. 37; 1990, ch. 35, art. 5; 1990, ch. 35, art. 32 <i>voir</i> al. 32b); 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1m); 1990, ch. 39, art. 12</p> <p><b>art. 60.1</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 31; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 30; ch. 140, art. 29; 1984, ch. 45, art. 20; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 12; 1988, ch. 55, art. 38</p> <p><b>art. 60.2</b> ajouté, 1990, ch. 35, art. 6</p> <p><b>art. 61</b>, 1973-74, ch. 14, art. 17, ch. 30, art. 5; 1974-75-76, ch. 26, art. 32; 1976-77, ch. 4, art. 18; 1977-78, ch. 1, art. 26, 101; 1979, ch. 5, art. 18; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 31; ch. 140, art. 30</p> <p><b>art. 61.1</b> ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 19; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 15, 48</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 62</b>, 1976-77, ch. 4, art. 20; 1977-78, ch. 1, art. 27; ch. 140, art. 31; 1984, ch. 45, art. 21; 1985, ch. 45, art. 26</p> <p><b>art. 63</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 33; 1976-77, ch. 4, art. 21; 1980-81-82-83, ch. 109, art. 19; 1984, ch. 1, art. 25; ch. 45, art. 22; 1988, ch. 55, art. 39; 1990, ch. 39, art. 13</p> <p><b>art. 63.1</b> ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 22; 1984, ch. 1, art. 26; 1988, ch. 55, art. 40</p> <p><b>art. 64</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 34; 1977-78, ch. 1, art. 28; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 32; abrogé, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 32; ajouté 1990, ch. 39, art. 14</p> <p><b>art. 64.1</b> ajouté, 1990, ch. 39, art. 14</p> <p><b>art. 65</b>, 1973-74, ch. 30, art. 6; 1985, ch. 45, art. 27; 1986, ch. 6, art. 31(2), ann. n° 2</p> <p><b>art. 66</b>, 1973-74, ch. 14, art. 18; 1974-75-76, ch. 26, art. 35; 1976-77, ch. 4, art. 23; 1977-78, ch. 1, art. 29; 1979, ch. 5, art. 19; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 33; ch. 140, art. 33 1984, ch. 1, art. 27; 1985, ch. 45, art. 28; ch. 45, art. 24, ann. II, art. 1, art. 126, ann. III, art. 5, 9, 49; 1986, ch. 2, art. 16; ch. 6, art. 30; ch. 6, art. 31(2), ann. n° 3; ch. 55, art. 11; 1987, ch. 46, art. 18; 1988, ch. 55, art. 41</p> <p><b>art. 66.1</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 36; 1976-77, ch. 4, art. 24; 1977-78, ch. 1, art. 30; 1979, ch. 5, art. 20; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 34; ch. 140, art. 34; 1984, ch. 1, art. 28; ch. 45, art. 23; 1985, ch. 45, art. 29; ch. 45, art. 24, ann. II, art. 2, art. 126, ann. III, art. 50; ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17; ch. 6, art. 31(1); ch. 6, art. 31(2), ann. n° 4; ch. 55, art. 12; 1987, ch. 46, art. 19; 1988, ch. 55, art. 42; 1990, ch. 45, art. 42</p> <p><b>art. 66.2</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 36; 1976-77, ch. 4, art. 25; 1977-78, ch. 1, art. 31; 1979, ch. 5, art. 21; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 35; ch. 140, art. 35; 1984, ch. 1, art. 29; 1985, ch. 45, art. 3; ch. 45, art. 24, ann. II, art. 3; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 51; ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18; ch. 6, art. 31(2), ann. n° 5; 1986, ch. 55, 6536 art. 13; 1987, ch. 46, art. 20; 1988, ch. 55, art. 43; 1990, ch. 45, art. 43</p> <p><b>art. 66.3</b> ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 26; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 36; ch. 140, art. 36; 1985, ch. 45, art. 24, art. 4, art. 126, ann. III, art. 5, 12; 1986, ch. 6, art. 32; ch. 55, art. 14</p> <p><b>art. 66.4</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 37; ch. 140, art. 37; 1984, ch. 1, art. 30; 1985, ch. 45, art. 31; ch. 45, art. 24, ann. II, art. 4, art. 126, ann. III, art. 52; 1986, ch. 6, art. 31(2), ann. n° 6; ch. 55,</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p>art. 15; 1987, ch. 46, art. 21; 1988, ch. 55, art. 44; 1990, ch. 45, art. 44</p> <p><b>art. 66.5</b> ajouté, ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19; ch. 58, art. 9; 1987, ch. 46, art. 22; 1990, ch. 45, art. 44</p> <p><b>art. 66.6</b> ajouté, 1986, ch. 55, art. 16; 1987, ch. 46, art. 22.1</p> <p><b>art. 66.7</b> ajouté, 1987, ch. 46, art. 23</p> <p><b>art. 66.8</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 45</p> <p><b>art. 67.1</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 46</p> <p><b>art. 67.2</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 46</p> <p><b>art. 67.3</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 46; 1990, ch. 39, art. 15</p> <p><b>art. 67.4</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 46</p> <p><b>art. 68</b>, 1988, ch. 55, art. 47</p> <p><b>art. 69</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 37; 1977-78, ch. 32, art. 13; 1979, ch. 5, art. 22; ch. 140, art. 38; 1984, ch. 1, art. 31; 1985, ch. 45, art. 32; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 12, 53; 1986, ch. 6, art. 31(2), ann. n° 7; 1987, ch. 46, art. 24; 1988, ch. 55, art. 48</p> <p><b>art. 70</b>, 1973-74, ch. 14, art. 19; 1974-75-76, ch. 26, art. 38; 1976-77, ch. 4, art. 27; 1977-78, ch. 32, art. 14, ch. 42, art. 5; 1979, ch. 5, art. 23; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 38; ch. 140, art. 39; 1984, ch. 1, art. 32; ch. 45, art. 24; 1985, ch. 45, art. 33; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 57, 12, 54; 1986, ch. 6, art. 33; 1988, ch. 55, art. 49; 1990, ch. 35, art. 7</p> <p><b>art. 71</b>, 1977-78, ch. 1, art. 32; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 55; 1986, ch. 6, art. 34</p> <p><b>art. 72</b>, 1973-74, ch. 14, art. 20; 1976-77, ch. 4, art. 28; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12); ch. 140, art. 40; 1985, ch. 45, art. 34; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 56; 1986, ch. 6, art. 35; 1988, ch. 55, art. 50</p> <p><b>art. 73</b>, 1973-74, ch. 14, art. 20.1; 1977-78, ch. 32, art. 15, ch. 42, art. 6; 1979, ch. 5, art. 24; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 39; ch. 140, art. 41; 1985, ch. 45, art. 35; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 4, 5, 57; 1986, ch. 6, art. 36; 1988, ch. 55, art. 51</p> <p><b>art. 74</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 39; 1976-77, ch. 4, art. 29; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 40; 1984, ch. 1, art. 33; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 58; abrogé, 1986, ch. 6, art. 37</p> <p><b>art. 74.1</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 38; ch. 55, art. 17; 1987, ch. 46, art. 25</p> <p><b>art. 74.2</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 38; 1988, ch. 55, art. 53</p> <p><b>art. 74.3</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 38; ch. 55, art. 18</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 74.4</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 38; abrogé, 1986, ch. 55, art. 19(1) ajouté, ch. 55, art. 19(2); 1987, ch. 46, art. 26; 1988, ch. 55, art. 53</p> <p><b>art. 74.5</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 38; ch. 55, art. 20; 1987, ch. 46, art. 26.1; 1990, ch. 39, art. 16</p> <p><b>art. 75</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 40; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 41; 1984, ch. 1, art. 34; 1985, ch. 45, art. 36; 1986, ch. 6, art. 39; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1<sup>n</sup>)</p> <p><b>art. 75.1</b> ajouté, 1973-74, ch. 14, art. 20.2; 1974-75-76, ch. 26, art. 41</p> <p><b>art. 76</b>, 1973-74, ch. 30, art. 6.1; 1974-75-76, ch. 26, art. 42; 1977-78, ch. 1, art. 101</p> <p><b>art. 77</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 43</p> <p><b>art. 78</b>, 1986, ch. 55, art. 21</p> <p><b>art. 79</b>, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 42; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 12</p> <p><b>art. 80</b>, 1973-74, ch. 14, art. 21; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12); ch. 140, art. 43; 1984, ch. 1, art. 35; 1985, ch. 45, art. 37, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 9; 1987, ch. 46, art. 27</p> <p><b>art. 80.1</b> ajouté, 1973-74, ch. 14, art. 22; 1977-78, ch. 1, art. 33; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12); 1985, ch. 45, art. 112, ann. III, art. 5, 59</p> <p><b>art. 80.2</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 43.1; 1976-77, ch. 4, art. 30; 1977-78, ch. 1, art. 34</p> <p><b>art. 80.3</b> ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 30; 1990, ch. 39, art. 17</p> <p><b>art. 80.4</b> ajouté, 1977-78, ch. 1, art. 35; 1977-78, ch. 32, art. 16; 1979, ch. 5, art. 25; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 42; ch. 140, art. 44; 1984, ch. 45, art. 25; 1985, ch. 45, art. 38; 1986, ch. 6, art. 40; 1990, ch. 45, art. 45</p> <p><b>art. 80.5</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 45; 1984, ch. 1, art. 36</p> <p><b>art. 81</b>, 1973-74, ch. 14, art. 23; 1974-75-76, ch. 26, art. 44, ch. 88, art. 8, ch. 95, art. 13; 1976-77, ch. 4, art. 31, 77, 87; 1979, ch. 5, art. 26; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 43; ch. 104, art. 31; ch. 140, art. 46; 1985, ch. 45, art. 39; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 60; 1986, ch. 2, art. 20; 1987, ch. 45, art. 17</p> <p><b>art. 82</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 45; 1976-77, ch. 4, art. 31.1; 1977-78, ch. 1, art. 36; 1985, ch. 45, art. 126, ann. II, art. 61; 1986, ch. 6, art. 41; ch. 55, art. 22; 1988, ch. 55, art. 54; 1990, ch. 39, art. 18</p> <p><b>art. 83</b>, 1973-74, ch. 14, art. 24; 1974-75-76, ch. 26, art. 46; 1976-77, ch. 4, art. 32; 1977-78, ch. 1, art. 37, ch. 32, art. 17; ch. 140, art. 47; 1985, ch. 45,</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p>art. 126, ann. II, art. 62; 1986, ch. 6, art. 42; 1988, ch. 55, art. 55</p> <p><b>art. 84</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 47; 1977-78, ch. 1, art. 38, ch. 32, art. 18; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 44; ch. 140, art. 48; 1984, ch. 1, art. 37; 1985, ch. 45, art. 40; ch. 45, art. 126, ann. II, art. 63; 1986, ch. 6, art. 43; 1988, ch. 55, art. 56</p> <p><b>art. 84.1</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 47; 1977-78, ch. 1, art. 39, ch. 32, art. 19; 1979, ch. 5, art. 27; ch. 140, art. 49; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 64; 1986, ch. 6, art. 44; 1988, ch. 55, art. 57</p> <p><b>art. 84.2</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 47; 1977-78, ch. 1, art. 39, ch. 32, art. 20</p> <p><b>art. 85</b>, 1973-74, ch. 14, art. 25; 1974-75-76, ch. 26, art. 48; 1976-77, ch. 4, art. 33, 77; 1977-78, ch. 1, art. 40, ch. 32, art. 21; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 45; ch. 140, art. 50; 1984, ch. 45, art. 26; 1985, ch. 45, art. 41; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 7, 9, 65; 1986, ch. 6, art. 45; 1988, ch. 55, art. 58</p> <p><b>art. 85.1</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 49; 1977-78, ch. 1, art. 41; ch. 140, art. 51; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 66; 1987, ch. 46, art. 28; 1988, ch. 55, art. 59</p> <p><b>art. 86</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 50; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 46; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5</p> <p><b>art. 87</b>, 1973-74, ch. 14, art. 26, ch. 30, art. 7; 1974-75-76, ch. 26, art. 51; 1977-78, ch. 1, art. 42, ch. 32, art. 22; 1979, ch. 5, art. 28; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 47; ch. 140, art. 52; 1984, ch. 1, art. 38; ch. 45, art. 27; 1985, ch. 45, art. 42; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 12, 67; ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 21; ch. 6, art. 46; ch. 55, art. 23; 1987, ch. 46, art. 29; 1988, ch. 55, art. 60; 1990, ch. 35, art. 8; 1990, ch. 39, art. 19</p> <p><b>art. 88</b>, 1973-74, ch. 14, art. 27, ch. 30, art. 8; 1974-75-76, ch. 26, art. 52; 1976-77, ch. 4, art. 34; 1977-78, ch. 1, art. 43, ch. 32, art. 23; 1979, ch. 5, art. 29; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12); ch. 48, art. 48; ch. 140, art. 53; 1984, ch. 39; ch. 45, art. 28; 1985, ch. 45, art. 43; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 6, 12, 14, 68; ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 22; ch. 6, art. 47; ch. 55, art. 24; 1987, ch. 46, art. 30; 1988, ch. 55, art. 61; 1990, ch. 39, art. 20</p> <p><b>art. 88.1</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 49</p> <p><b>art. 89</b>, 1973-74, ch. 14, art. 28, ch. 30, art. 9; 1974-75-76, ch. 26, art. 53; 1976-77, ch. 4, art. 77; 1977-78, ch. 1, art. 44; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 50; ch. 140, art. 54; 1984, ch. 1, art. 40; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 7, 13; 1986, ch. 6, art. 48; 1987, ch. 46, art. 31; 1988, ch. 55, art. 62</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 89.1</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 54; abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 45; 1979, ch. 5, art. 30; 1985, ch. 45, art. 44</p> <p><b>art. 90</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 55</p> <p><b>art. 91</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 56</p> <p><b>art. 92</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 57; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 69; 1986, ch. 6, art. 49; 1988, ch. 55, art. 63</p> <p><b>art. 93</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 58; 1979, ch. 5, art. 31; ch. 140, art. 55; 1984, ch. 45, art. 29; 1985, ch. 45, art. 126, ann. II, art. 70</p> <p><b>art. 94</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 59; ch. 140, art. 56; 1984, ch. 1, art. 41; 1985, ch. 45, art. 45; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 71; 1986, ch. 6, art. 50; 1988, ch. 55, art. 64</p> <p><b>art. 94.1</b> ajouté, 1984, ch. 45, art. 30; 1985, ch. 45, art. 46</p> <p><b>art. 95</b>, 1973-74, ch. 14, art. 29; 1974-75-76, ch. 26, art. 59; 1976-77, ch. 4, art. 35; 1977-78, ch. 1, art. 46, 101; 1979, ch. 5, art. 32; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 51; ch. 140, art. 57; 1984, ch. 1, art. 42; ch. 45, art. 31; 1985, ch. 45, art. 47; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 72; 1988, ch. 55, art. 65</p> <p><b>art. 96</b>, 1973-74, ch. 14, art. 30; 1974-75-76, ch. 26, art. 60; 1976-77, ch. 4, art. 36; 1977-78, ch. 1, art. 47; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 52; 1984, ch. 1, art. 43; ch. 45, art. 32; 1985, ch. 45, art. 48; ch. 45, par. 13(2), ann. I, art. 2; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 9; 1986, ch. 55, art. 25; 1987, ch. 46, art. 32; 1988, ch. 55, art. 66</p> <p><b>art. 97</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 61; ch. 140, art. 58; 1985, ch. 45, art. 49; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 6, 9; 1987, ch. 46, art. 33</p> <p><b>art. 98</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 62; 1976-77, ch. 4, art. 37; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1986, ch. 55, art. 26; 1988, ch. 55, art. 67</p> <p><b>art. 98.1</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 63; 1976-77, ch. 4, art. 38; 1988, ch. 55, art. 68</p> <p><b>art. 98.2</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 63</p> <p><b>art. 99</b>, 1977-78, ch. 1, art. 48; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 73</p> <p><b>art. 100</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 64; 1976-77, ch. 4, art. 39; ch. 140, art. 59; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1987, ch. 46, art. 34; 1988, ch. 55, art. 69</p> <p><b>art. 101</b>, 1984, ch. 1, art. 44; 1988, ch. 55, art. 70</p> <p><b>art. 102</b>, 1986, ch. 55, art. 27</p> <p><b>art. 103</b>, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 53</p> <p><b>art. 104</b>, 1973-74, ch. 14, art. 31, ch. 30, art. 10; 1974-75-76, ch. 26, art. 65; 1976-77, ch. 4, art. 40, 87; 1977-78, ch. 1, art. 49, ch. 32, art. 24 (E); 1980-81-</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p>82-83, ch. 48, art. 54; ch. 140, art. 60; 1984, ch. 1, art. 45; ch. 45, art. 33; 1985, ch. 45, art. 50; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 12; ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23; ch. 6, art. 51; ch. 55, art. 28; 1988, ch. 55, art. 71; 1990, ch. 35, art. 9</p> <p><b>art. 105</b>, 1988, ch. 55, art. 72</p> <p><b>art. 106</b>, 1986, ch. 55, art. 29; 1988, ch. 55, art. 73</p> <p><b>art. 107</b>, 1973-74, ch. 14, art. 32; 1974-75-76, ch. 26, art. 66; 1976-77, ch. 4, art. 41; ch. 140, art. 62; 1984, ch. 1, art. 46; 1985, ch. 45, art. 51; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 4, 5; 1986, ch. 6, art. 52; 1987, ch. 46, art. 35; 1988, ch. 55, art. 74</p> <p><b>art. 107.1</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 55; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 12; 1987, ch. 46, art. 36</p> <p><b>art. 108</b>, 1973-74, ch. 14, art. 33; 1974-75-76, ch. 26, art. 67; 1977-78, ch. 1, art. 50, ch. 32, art. 25; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 56; ch. 140, art. 63; 1984, ch. 1, art. 47; 1985, ch. 45, art. 52; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 74; 1986, ch. 6, art. 53; ch. 6, art. 31(2), ann. n° 8; 1987, ch. 46, art. 37; 1988, ch. 55, art. 75; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1o)</p> <p><b>art. 109</b>, 1973-74, ch. 14, art. 34, ch. 30, art. 11; 1974-75-76, ch. 26, art. 68; 1976-77, ch. 4, art. 42; 1978-79, ch. 5, art. 1; ch. 140, art. 64; 1984, ch. 1, art. 48; ch. 45, art. 34; 1985, ch. 45, art. 53; ch. 45, art. 112, ann. III, art. 75; 1986, ch. 6, art. 54; ch. 55, art. 30; abrogé, 1988, ch. 55, art. 76</p> <p><b>art. 110</b>, 1973-74, ch. 14, art. 35; 1974-75-76, ch. 26, art. 69, ch. 50, art. 50, ch. 58, art. 12; 1976-77, ch. 4, art. 43, 87; 1977-78, ch. 1, art. 51, 101; 1979, ch. 5, art. 33; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 57; ch. 140, art. 65; 1984, ch. 6, art. 31; 1984, ch. 1, art. 49; ch. 45, art. 35; 1985, ch. 45, art. 54; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 9; 1986, ch. 6, art. 55; ch. 55, art. 31; 1987, ch. 46, art. 38; 1988, ch. 55, art. 77; 1990, ch. 39, art. 21</p> <p><b>art. 110.1</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 70; 1974-75-76, ch. 71, art. 2; 1976-77, ch. 4, art. 44, 77; 1977-78, ch. 1, art. 52, ch. 32, art. 26; 1979, ch. 5, art. 34; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 58; ch. 140, art. 66; 1984, ch. 1, art. 50; 1986, ch. 6, art. 56; 1988, ch. 55, art. 78</p> <p><b>art. 110.2</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 70; 1976-77, ch. 4, art. 45; 1977-78, ch. 1, art. 53, 101, ch. 32, art. 27; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 59; ch. 140, art. 67; 1984, ch. 1, art. 51; 1987, ch. 46, art. 39; abrogé, 1988, ch. 55, art. 79</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 110.3</b> ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 46; ch. 140, art. 68; 1984, ch. 1, art. 52; abrogé, 1988, ch. 55, art. 79</p> <p><b>art. 110.4</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 69; 1984, ch. 1, art. 53; 1985, ch. 45, art. 55; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 4, 9; 1986, ch. 6, art. 57; 1988, ch. 55, art. 80</p> <p><b>art. 110.5</b> ajouté, 1985, ch. 45, art. 56; 1986, ch. 6, art. 58</p> <p><b>art. 110.6</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 58; 1988, ch. 55, art. 81</p> <p><b>art. 110.7</b> ajouté, 1986, ch. 55, art. 33; 1988, ch. 55, art. 82</p> <p><b>art. 111</b>, 1977-78, ch. 1, art. 54, ch. 32, art. 28, ch. 42, art. 7; 1979, ch. 5, art. 35; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 60; ch. 140, art. 70; 1984, ch. 1, art. 54; ch. 45, art. 36; 1985, ch. 45, art. 57; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 7; 1986, ch. 6, art. 59; ch. 55, art. 34; 1987, ch. 46, art. 40; 1988, ch. 55, art. 83</p> <p><b>art. 111.1</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 71; 1984, ch. 1, art. 55; 1986, ch. 6, art. 60; 1988, ch. 55, art. 84</p> <p><b>art. 112</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 72; 1977-78, ch. 1, art. 55; 1979, ch. 5, art. 36; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 61; ch. 140, art. 71; 1984, ch. 1, art. 56; 1985, ch. 45, art. 58; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1986, ch. 6, art. 61; 1987, ch. 46, art. 41; 1988, ch. 55, art. 85; 1990, ch. 39, art. 22</p> <p><b>art. 113</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 73; 1976-77, ch. 4, art. 47 1977-78, ch. 1, art. 101; 1979, ch. 5, art. 37; ch. 140, art. 72; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 76</p> <p><b>art. 114</b>, 1984, ch. 1, art. 57; 1986, ch. 6, art. 62; 1988, ch. 55, art. 86</p> <p><b>art. 114.1</b> ajouté, 1973-74, ch. 14, art. 36</p> <p><b>art. 114.2</b> ajouté, 1985, ch. 45, art. 59; 1988, ch. 55, art. 87</p> <p><b>art. 115</b>, 1973-74, ch. 14, art. 37, ch. 30, art. 12, ch. 44, art. 25; 1974-75-76, ch. 26, art. 74; 1977-78, ch. 1, art. 56; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 62; ch. 140, art. 73; 1984, ch. 1, art. 58; ch. 45, art. 37; 1985, ch. 45, art. 60; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1986, ch. 6, art. 63; 1988, ch. 55, art. 88</p> <p><b>art. 115.1</b> ajouté, 1987, ch. 46, art. 42</p> <p><b>art. 116</b>, 1973-74, ch. 14, art. 38, ch. 30, art. 13; 1974-75-76, ch. 26, art. 75; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 63; ch. 140, art. 74; 1985, ch. 45, art. 61; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9, 77; 1988, ch. 55, art. 89; 1990, ch. 39, art. 23</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 117</b>, 1973-74, ch. 30, art. 14; 1976-77, ch. 10, art. 52; 1977-78, ch. 1, art. 101(E); 1980-81-82-83, ch. 48, art. 64; ch. 140, art. 75; 1984, ch. 1, art. 59; 1985, ch. 45, art. 62; 1986, ch. 6, art. 64; ch. 55, art. 35; 1987, ch. 46, art. 43; 1988, ch. 55, art. 90</p> <p><b>art. 117.1</b> ajouté, 1973-74, ch. 30, art. 15; 1974-75-76, ch. 26, art. 76; 1976-77, ch. 4, art. 48, ch. 10, art. 52; 1978-79, ch. 5, art. 2; ch. 140, art. 76; 1984, ch. 1, art. 60; 1985, ch. 45, art. 63; 1986, ch. 6, art. 65; ch. 55, art. 36; 1988, ch. 55, art. 91; 1990, ch. 39, art. 24; 1990, ch. 45, art. 46</p> <p><b>art. 118</b>, 1973-74, ch. 30, art. 16; abrogé, ch. 140, art. 77; ajouté, 1988, ch. 55, art. 92; 1990, ch. 35, art. 10</p> <p><b>art. 118.1</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 92</p> <p><b>art. 118.2</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 92; 1990, ch. 39, art. 25</p> <p><b>art. 118.3</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 92</p> <p><b>art. 118.4</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 92</p> <p><b>art. 118.5</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 92</p> <p><b>art. 118.6</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 92</p> <p><b>art. 118.7</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 92</p> <p><b>art. 118.8</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 92</p> <p><b>art. 118.9</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 92</p> <p><b>art. 118.91</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 92</p> <p><b>art. 118.92</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 92</p> <p><b>art. 118.93</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 92</p> <p><b>art. 118.94</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 92</p> <p><b>art. 119</b>, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 65; ch. 140, art. 78; 1984, ch. 1, art. 61; 1985, ch. 45, art. 64; ch. 45, art. 126, ann. III, n° 9; 1988, ch. 55, art. 93</p> <p><b>art. 120</b>, 1972, ch. 9, art. 1; 1973-74, ch. 30, art. 17, ch. 45, art. 8, ch. 51, art. 18; 1974-75-76, ch. 26, art. 77, ch. 71, art. 3; 1976-77, ch. 10, art. 52; 1977-78, ch. 1, art. 57, ch. 32, s. 29; 1978-79, ch. 5, art. 3; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 66; ch. 140, art. 79; 1984, ch. 1, art. 62; 1985, ch. 45, art. 65; 1986, ch. 6, art. 66; ch. 55, art. 37; 1990, ch. 39, art. 26</p> <p><b>art. 120.1</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 80; 1984, ch. 1, art. 63, ch. 45, art. 38; 1988, ch. 55, art. 94</p> <p><b>art. 120.2</b> ajouté, 1986, ch. 55, art. 38; 1988, ch. 55, art. 95</p> <p><b>art. 121</b>, 1977-78, ch. 1, art. 58; ch. 140, art. 81; 1986, ch. 55, art. 39; 1988, ch. 55, art. 95</p> <p><b>art. 122</b>, 1976-77, ch. 10, art. 52; ch. 140, art. 82; 1984, ch. 1, art. 64; 1985, ch. 45, art. 66; 1988, ch. 55, art. 96</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 122.1</b> ajouté, 1977-78, ch. 32, art. 30; abrogé, 1985, ch. 45, art. 67</p> <p><b>art. 122.2</b> ajouté, 1978-79, ch. 5, art. 4; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 24, ch. 48, art. 67; ch. 140, art. 83; 1984, ch. 1, art. 65; 1986, ch. 6, art. 67; ch. 44, art. 1; 1988, ch. 55, art. 97</p> <p><b>art. 122.3</b> ajouté, 1984, ch. 1, art. 66; ch. 45, art. 39; 1985, ch. 45, art. 68; 1986, ch. 6, art. 68; ch. 55, art. 40; 1988, ch. 55, art. 98</p> <p><b>art. 122.4</b> ajouté, 1986, ch. 55, art. 41; 1987, ch. 46, art. 44; 1988, ch. 55, art. 99; 1990, ch. 39, art. 27; abrogé, 1990, ch. 45, art. 47</p> <p><b>art. 122.5</b> ajouté, 1990, ch. 45, art. 48</p> <p><b>art. 123</b>, 1984, ch. 29, art. 90; 1986, ch. 55, art. 42; 1988, ch. 28, art. 250; 1988, ch. 55, art. 100</p> <p><b>art. 123.1</b> ajouté, 1972, ch. 9, art. 2; abrogé, 1985, ch. 45, art. 69; ajouté, 1986, ch. 6, art. 69; 1986, ch. 55, art. 43</p> <p><b>art. 123.2</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 78; 1974-75-76, ch. 71, art. 4; abrogé, 1985, ch. 45, art. 69; ajouté, 1986, ch. 55, art. 44; 1988, ch. 55, art. 101; 1990, ch. 39, art. 28</p> <p><b>art. 123.3</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 78; abrogé, 1974-75-76, ch. 71, art. 5; ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 68; ch. 140, art. 84; abrogé, 1985, ch. 45, art. 69</p> <p><b>art. 123.4</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 85; 1984, ch. 1, art. 67; abrogé, 1985, ch. 45, art. 69</p> <p><b>art. 123.5</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 85; 1984, ch. 1, art. 68; abrogé, 1985, ch. 45, art. 69</p> <p><b>art. 124</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 79, ch. 71, art. 6; 1977-78, ch. 32, art. 31; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 69; 1984, ch. 31, art. 14, ann. II, n° 32; ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 234; 1988, ch. 28, art. 252</p> <p><b>art. 124.1, 124.2</b> ajoutés, 1974-75-76, ch. 26, art. 80; abrogés, 1974-75-76, ch. 71, art. 7, 8</p> <p><b>art. 125</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 81; 1976-77, ch. 4, art. 49; 1977-78, ch. 1, art. 59, 101, ch. 32, art. 32; 1979, ch. 5, art. 38; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 70; ch. 140, art. 86; ch. 158, art. 58, annexe - n° 2; 1984, ch. 1, art. 69; ch. 45, art. 40; 1986, ch. 55, art. 45; 1988, ch. 55, art. 102 (<i>voir</i> 1988, ch. 55, art. 200(1)(2))</p> <p><b>art. 125.1</b> ajouté, 1973-74, ch. 29, art. 1; 1974-75-76, ch. 26, art. 82; 1976-77, ch. 4, art. 50; 1977-78, ch. 1, art. 60; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 71; ch. 140, art. 87; 1984, ch. 1, art. 70; ch. 45, art. 41; 1986, ch. 6, art. 31(2), ann. n° 9; 1986, ch. 55, art. 46; 1988, ch. 55, art. 103</p> <p><b>art. 125.2</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 104</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 125.3</b> ajouté, 1990, ch. 39, art. 29</p> <p><b>art. 126</b>, 1973-74, ch. 14, art. 39, ch. 29, art. 2, ch. 30, art. 18; 1974-75-76, ch. 26, art. 83; 1976-77, ch. 4, art. 51; 1977-78, ch. 32, art. 33; 1979, ch. 5, art. 39; 1984, ch. 1, art. 71 1980-81-82-83, ch. 47, art. 24, ch. 48, art. 72; ch. 140, art. 88; 1984, ch. 45, art. 42; 1985, ch. 45, art. 71; 1986, ch. 6, art. 70; ch. 55, art. 47; 1987, ch. 46, art. 45; 1988, ch. 55, art. 105</p> <p><b>art. 126.1</b> ajouté, 1973-74, ch. 51, art. 19, 23(3); abrogé, 1974-75-76, ch. 26, art. 84</p> <p><b>art. 127</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 85, ch. 71, art. 9; 1976-77, ch. 4, art. 52; 1977-78, ch. 1, art. 61, ch. 4, art. 5; 1979, ch. 5, art. 40; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 73; ch. 140, art. 89; 1984, ch. 1, art. 72; ch. 45, art. 43; 1985, ch. 45, art. 72; 1986, ch. 6, art. 71; ch. 6, art. 31(2), ann. n° 10; ch. 55, art. 48; 1988, ch. 55, art. 106; 1990, ch. 1, art. 29</p> <p><b>art. 127.1</b> ajouté, 1984, ch. 1, art. 73; ch. 45, art. 44; 1985, ch. 45, art. 73; 1986, ch. 6, art. 72; ch. 55, art. 49; 1987, ch. 46, art. 46; 1988, ch. 55, art. 107</p> <p><b>art. 127.2</b> ajouté, 1984, ch. 1, art. 73; ch. 45, art. 45; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 12; 1988, ch. 55, art. 108</p> <p><b>art. 127.3</b> ajouté, 1984, ch. 1, art. 73; ch. 45, art. 46; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 12; 1988, ch. 55, art. 109</p> <p><b>art. 127.4</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 73; 1988, ch. 55, art. 110</p> <p><b>art. 127.5</b> ajouté, 1986, ch. 55, art. 50</p> <p><b>art. 127.51</b> ajouté, 1986, ch. 55, art. 50; 1988, ch. 55, art. 111</p> <p><b>art. 127.52</b> ajouté, 1986, ch. 55, art. 50; 1988, ch. 55, art. 112; 1990, ch. 35, art. 11</p> <p><b>art. 127.53</b> ajouté, 1986, ch. 55, art. 50</p> <p><b>art. 127.531</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 113</p> <p><b>art. 127.54</b> ajouté, 1986, ch. 55, art. 50</p> <p><b>art. 127.55</b> ajouté, 1986, ch. 55, art. 50; 1988, ch. 55, art. 114</p> <p><b>art. 128</b>, 1984, ch. 1, art. 74; 1986, ch. 6, art. 74; 1988, ch. 55, art. 115; 1990, ch. 35, art. 12</p> <p><b>art. 129</b>, 1972, ch. 9, art. 3; 1973-74, ch. 14, art. 40, ch. 30, art. 19; 1974-75-76, ch. 26, art. 86; 1977-78, ch. 1, art. 62; 1979, ch. 5, art. 41; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 74; ch. 140, art. 90; 1984, ch. 1, art. 75; ch. 45, art. 47; 1985, ch. 45, art. 74; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 78; 1986, ch. 55, art. 51; 1988, ch. 55, art. 116; 1990, ch. 39, art. 30</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 130</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 87; 1977-78, ch. 1, art. 63; 1979, ch. 5, art. 42; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 75; 1984, ch. 1, art. 76; 1986, ch. 55, art. 52; 1988, ch. 55, art. 117;</p> <p><b>art. 130.1</b> ajouté, 1973-74, ch. 49, art. 18; 1977-78, ch. 1, art. 64; 1985, ch. 45, art. 75; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1986, ch. 6, art. 75; 1988, ch. 55, art. 118; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 2a)(F)</p> <p><b>art. 131</b>, 1972, ch. 9, art. 4; 1973-74, ch. 30, art. 20, 30; 1974-75-76, ch. 26, art. 88; 1977-78, ch. 1, art. 65; 1979, ch. 5, art. 43; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 76; 1984, ch. 1, art. 77; ch. 45, art. 48; 1985, ch. 45, art. 76; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1986, ch. 6, art. 76; ch. 55, art. 53; 1988, ch. 55, art. 119; 1990, ch. 39, art. 31</p> <p><b>art. 132</b>, 1973-74, ch. 14, art. 41; 1974-75-76, ch. 26, art. 89; 1976-77, ch. 10, art. 52; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 91; ch. 45, art. 49; 1988, ch. 55, art. 120; 1990, ch. 39, art. 32</p> <p><b>art. 132.1</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 121</p> <p><b>art. 133</b>, 1973-74, ch. 14, art. 42; 1974-75-76, ch. 26, art. 90; 1977-78, ch. 1, art. 66; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 24; ch. 48 art. 77; 1984, ch. 1, art. 78; ch. 45, art. 50; 1985, ch. 45, art. 77; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1988, ch. 55, art. 122; 1990, ch. 39, art. 33</p> <p><b>art. 134</b>, 1973-74, ch. 14, art. 43; 1977-78, ch. 1, art. 67; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 92; 1985, ch. 45, art. 78</p> <p><b>art. 135</b>, 1973-74, ch. 14, art. 44; 1974-75-76, ch. 26, art. 91; 1977-78, ch. 1, art. 101; 1987, ch. 46, art. 47</p> <p><b>art. 136</b>, 1973-74, ch. 14, art. 45; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 93; 1984, ch. 45, art. 51; 1985, ch. 45, art. 80; 1986, ch. 6, art. 77; ch. 55, art. 54; 1987, ch. 46, art. 48; 1990, ch. 39, art. 34</p> <p><b>art. 137</b>, 1973-74, ch. 14, art. 46; 1974-75-76, ch. 26, art. 92; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 78; ch. 140, art. 94; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9, 79; 1986, ch. 6, art. 79; ch. 55, art. 55; 1988, ch. 55, art. 123; 1990, ch. 39, art. 35</p> <p><b>art. 137.1</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 93; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 95; 1984, ch. 45, art. 52; 1985, ch. 45, art. 81; <i>Voir aussi</i> 1985, ch. 51, art. 11; 1987, ch. 46, art. 49; 1988, ch. 55, art. 124</p> <p><b>art. 138</b>, 1973-74, ch. 14, art. 47; 1974-75-76, ch. 26, art. 95; 1976-77, ch. 4, art. 53; 1977-78, ch. 1, art. 68; 1979, ch. 5, art. 44; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 79; ch. 140, art. 96; 1984, ch. 1, art. 79; 1985,</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p>ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 8, 15, 40; 1987, ch. 23, art. 38; 1988, ch. 55, art. 125</p> <p><b>art. 138.1</b> ajouté, 1977-78, ch. 1, art. 69; 1979, ch. 5, art. 45 1984, ch. 1, art. 80; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 15; 1986, ch. 6, art. 80; 1988, ch. 55, art. 126, ann. I, al. 1p)</p> <p><b>art. 140</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 127; 1990, ch. 35, art. 29</p> <p><b>art. 141.1</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 96; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 97</p> <p><b>art. 142</b>, 1973-74, ch. 14, art. 48; 1976-77, ch. 4, art. 54; 1977-78, ch. 1, art. 70</p> <p><b>art. 143</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 97; 1977-78, ch. 1, art. 71; 1988, ch. 55, art. 128</p> <p><b>art. 144</b>, 1973-74, ch. 14, art. 49; 1974-75-76, ch. 26, art. 98; 1976-77, ch. 4, art. 55, 77; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1988, ch. 55, art. 129; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 1b)(F); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 1a)(F); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 3a)</p> <p><b>art. 145</b>, 1977-78, ch. 1, art. 101</p> <p><b>art. 146</b>, 1973-74, ch. 14, art. 50; 1974-75-76, ch. 26, art. 99, ch. 71, art. 10; 1976-77, ch. 4, art. 56; 1977-78, ch. 1; ch. 40, art. 96, 72, 101, ch. 32, art. 34; 1979, ch. 5, art. 46; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 80; ch. 140, art. 98; 1984, ch. 45, art. 53; 1985, ch. 45, art. 82; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1986, ch. 6, art. 81; 1986, ch. 55, art. 56; 1988, ch. 55, art. 130; 1990, ch. 35, art. 13; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1q); 1990, ch. 39, art. 36</p> <p><b>art. 146.1</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 100; 1979, ch. 5, art. 47; 1988, ch. 55, art. 131</p> <p><b>art. 146.2</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 100; 1976-77; ch. 4, art. 57; 1980-81-82-83, ch. 40, art. 97, 1977-78, ch. 1, art. 73; 1979, ch. 5, art. 48; 1980-81-82-83, ch. 40, art. 97, ch. 47, art. 53 (Item 12)F; ch. 140, art. 99; 1984, ch. 1, art. 81; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9, 81; 1986, ch. 6, art. 82</p> <p><b>art. 146.3</b> ajouté, 1977-78, ch. 32, art. 35; 1979, ch. 5, art. 49; 1980-81-82-83, ch. 40, art. 98; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 81; ch. 140, art. 100; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 82; 1986, ch. 55, art. 57; 1988, ch. 55, art. 132; 1990, ch. 35, art. 14; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4a)(F)</p> <p><b>art. 147</b>, 1973-74, ch. 14, art. 51; 1974-75-76, ch. 26, art. 101; 1976-77, ch. 4, art. 58; 1977-78, ch. 1, art. 101; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 82; ch. 140, art. 101; 1984, ch. 45, art. 55; 1986, ch. 6, art. 83;</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p>1990, ch. 35, art. 15; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1<sup>r</sup>); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 1a)-c)(F); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 2c), d)(F); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 3b)-h)(F); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4b), c)(F)</p> <p><b>art. 147.1</b> ajouté, 1990, ch. 35, art. 16</p> <p><b>art. 147.2</b> ajouté, 1990, ch. 35, art. 16</p> <p><b>art. 147.3</b> ajouté, 1990, ch. 35, art. 16</p> <p><b>art. 148</b>, 1973-74, ch. 14, art. 52, ch. 30, art. 21; 1974-75-76, ch. 26, art. 102; 1977-78, ch. 1, art. 74, ch. 32, art. 36; 1979, ch. 5, art. 50; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 83; ch. 140, art. 102; 1984, ch. 1, art. 82; ch. 45, art. 56; 1985, ch. 45, art. 83; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 8, 11, 13, 15, 16, 83; 1990, ch. 32, art. 37</p> <p><b>art. 149</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 103; 1976-77, ch. 4, art. 59; 1977-78 ch. 32, art. 37; 1979, ch. 5, art. 51; ch. 140, art. 103 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 84; 1984, ch. 1, art. 83; 1985, ch. 45, art. 84; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 84; 1986, ch. 6, art. 84; ch. 40, art. 41, ann. n° 4; 1987, ch. 23, art. 39; 1987, ch. 46, art. 50; 1988, ch. 55, art. 133; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1s), t); 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, art. 2; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 3i)(F)</p> <p><b>art. 149.1</b> ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 60; 1977-78, ch. 1, art. 75, 101; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 84.1; 1984, ch. 45, art. 57; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 6; 1986, ch. 6, art. 85; ch. 55, art. 58; 1988, ch. 55, art. 134</p> <p><b>art. 150</b>, 1984, ch. 45, art. 58; 1985, ch. 45, art. 85; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9, 85; 1986, ch. 6, art. 86; ch. 44, art. 2; 1988, ch. 55, art. 135</p> <p><b>art. 152</b>, 1973-74, ch. 14, art. 53; 1976-77, ch. 4, art. 61; 1977-78, ch. 1, art. 76, ch. 32, art. 38; 1978-79, ch. 5, art. 5; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 85; 1984, ch. 1, art. 84; ch. 45, art. 59; 1985, ch. 45, art. 86; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9, 86; 1986, ch. 55, art. 59; 1988, ch. 55, art. 136; 1990, ch. 35, art. 17; 1990, ch. 39, art. 38; 1990, ch. 45, art. 49</p> <p><b>art. 153</b>, 1973-74, ch. 30, art. 22; 1976-77, ch. 4, art. 62; 1977-78, ch. 1, art. 101, ch. 32, art. 39; 1979, ch. 5, art. 53; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 86, ch. 109, art. 19; ch. 140, art. 104; 1985, ch. 45, art. 87; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1987, ch. 46, art. 51; 1990, ch. 35; art. 30, ann. II, al. 4d)(F)</p> <p><b>art. 155</b>, 1973-74, ch. 14, art. 54; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 105; 1984, ch. 45, art. 60; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 11; 1986, ch. 55, art. 60</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 156</b>, 1973-74, ch. 14, art. 55; 1984, ch. 45, art. 61; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 1; 1986, ch. 55, art. 61; 1988, ch. 55, art. 137</p> <p><b>art. 156.1</b> ajouté, 1973-74, ch. 14, art. 56; 1984, ch. 45, art. 62; 1990, ch. 39, art. 39</p> <p><b>art. 157</b>, 1973-74, ch. 14, art. 57; 1974-75-76, ch. 26, art. 104; 1976-77, ch. 4, art. 63; 1977-78, ch. 1, art. 101; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 87; ch. 140, art. 106; 1984, ch. 45, art. 63; 1985, ch. 45, art. 88; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 2, 3; 1986, ch. 6, art. 87, 131; 1988, ch. 55, art. 138; 1990, ch. 38, art. 40</p> <p><b>art. 158</b>, 1985, ch. 45, art. 89</p> <p><b>art. 159</b>, 1973-74, ch. 14, art. 58; 1974-75-76, ch. 26, art. 105; 1977-78, ch. 42, art. 8; 1984, ch. 45, art. 64; 1985, ch. 45, art. 90</p> <p><b>art. 160</b>, 1984, ch. 45, art. 65; 1986, ch. 6, art. 88; 1987, ch. 46, art. 52</p> <p><b>art. 160.1</b> ajouté, 1978-79, ch. 5, art. 6; 1984, ch. 1, art. 85; ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.)4, art. 3; ch. 55, art. 62; 1988, ch. 55, art. 139; 1990, ch. 39, art. 41; 1990, ch. 45, art. 50</p> <p><b>art. 160.2</b> ajouté, 1979, ch. 5, art. 54</p> <p><b>art. 160.3</b> ajouté, 1987, ch. 46, art. 53</p> <p><b>art. 161</b>, 1973-74, ch. 14, art. 59; 1974-75-76, ch. 26, art. 106; 1977-78, ch. 4, art. 6; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 88; ch. 140, art. 108; 1984, ch. 1, art. 86; (<i>voir aussi</i> 1985, ch. 45, art. 147); 1985 ch. 45, art. 66; ch. 45, art. 91; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 1-3, 87; 1986, ch. 6, art. 89; ch. 55, art. 63; 1987, ch. 46, art. 54; 1988, ch. 55, art. 140; 1990, ch. 39, art. 42</p> <p><b>art. 162</b>, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 89; 1988, ch. 55, art. 141</p> <p><b>art. 163</b>, 1977-78, ch. 1, art. 77, ch. 32, art. 40; 1978-79, ch. 5, art. 7; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 90; 1984, ch. 1, art. 87; 1985, ch. 45, art. 92; 1986, ch. 55, art. 64; 1988, ch. 55, art. 142; 1990, ch. 45, art. 51</p> <p><b>art. 163.1</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 143</p> <p><b>art. 164</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 107; 1977-78, ch. 1, art. 78; 1978-79, ch. 5, art. 8; 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58 annexe n° 2; 1984, ch. 1, art. 88; ch. 45, art. 67; 1985, ch. 45, art. 93; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 88; 1986, ch. 6, art. 90; ch. 55, art. 65; 1987, ch. 46, art. 55; 1988, ch. 55, art. 144; 1988, ch. 61, art. 13; 1990, ch. 39, art. 43; 1990, ch. 45, art. 52</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 164.1</b> ajouté, ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.)4, art. 4; 1988, ch. 55, art. 145; ch. 61, art. 13, 45(1); 1990, ch. 42, art. 1</p> <p><b>art. 165</b>, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1984, ch. 45, art. 68; 1988, ch. 61, art. 14; 1990, ch. 39, art. 44</p> <p><b>art. 167</b>, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1988, ch. 55, art. 146; ch. 61, art. 15; art. 45 (45(2))</p> <p><b>art. 168</b>, 1976-77, ch. 4, art. 87; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12); 1984, ch. 45, art. 70; 1986, ch. 6, art. 91</p> <p><b>art. 169</b>, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2</p> <p><b>art. 170</b>, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1988, ch. 61, art. 16</p> <p><b>art. 171</b>, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1984, ch. 45, art. 71; 1988, ch. 61, art. 17</p> <p><b>art. 172</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 108; 1976-77, ch. 4, art. 87; 1977-78, ch. 1, art. 79, ch. 32, art. 41; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12); ch. 158, ch. 58 annexe n° 2; 1984, ch. 45, art. 72; 1986, ch. 6, art. 92; 1988, ch. 55, art. 147; ch. 61, par. 18(1), (2); 1990, ch. 35, art. 18; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 1d)(F); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 3j)(F)</p> <p><b>art. 173</b>, 1984, ch. 1, art. 89; ch. 45, art. 73; 1988, ch. 61, art. 19; 1990, ch. 39, art. 45</p> <p><b>art. 174</b>, 1979, ch. 5, art. 55; 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1984, ch. 1, art. 90; ch. 45, art. 74; 1988, ch. 61, art. 20; 1990, ch. 39, art. 46</p> <p><b>art. 175</b>, 1980-81-82-83, c, 158, art. 58, annexe n° 2; 1988, ch. 61, art. 21</p> <p><b>art. 176</b>, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1988, ch. 61, art. 21</p> <p><b>art. 177</b> abrogé, 1988, ch. 61, art. 21</p> <p><b>art. 178</b>, 1976-77, ch. 4, art. 64; 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1984, ch. 45, art. 75; abrogé, 1988, ch. 61, art. 21</p> <p><b>art. 179</b>, 1985, ch. 45, art. 94</p> <p><b>art. 179.1</b> ajouté, 1985, ch. 45, art. 95; 1988, ch. 61, art. 22</p> <p><b>art. 180</b>, 1976-77, ch. 4, art. 87; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12); ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1985, ch. 45, art. 96; 1990, ch. 35, art. 19</p> <p><b>art. 180.1</b> ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 65; 1986, ch. 6, art. 95; ch. 55, art. 66; voir 1987, ch. 46, art. 56; 1988, ch. 55, art. 148; 1990, ch. 39, art. 47</p> <p><b>art. 180.2</b> ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 65; abrogé, 1986, ch. 6, art. 93; ajouté, 1990, ch. 39, art. 48</p> <p><b>art. 181</b> abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 81; ajouté 1980-81-82-83, ch. 140, art. 109; 1984, ch. 45,</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p>art. 76; 1985, ch. 45, art. 97; 1986, ch. 55, art. 67; abrogé, 1986, ch. 55, art. 68; ajouté, 1990, ch. 39, art. 48</p> <p><b>art. 181.1</b> ajouté, 1990, ch. 39, art. 48</p> <p><b>art. 181.2</b> ajouté, 1990, ch. 39, art. 48</p> <p><b>art. 181.3</b> ajouté, 1990, ch. 39, art. 48</p> <p><b>art. 181.4</b> ajouté, 1990, ch. 39, art. 48</p> <p><b>art. 181.5</b> ajouté, 1990, ch. 39, art. 48</p> <p><b>art. 181.6</b> ajouté, 1990, ch. 39, art. 48</p> <p><b>art. 181.7</b> ajouté, 1990, ch. 39, art. 48</p> <p><b>art. 181.8</b> ajouté, 1990, ch. 39, art. 48</p> <p><b>art. 181.9</b> ajouté, 1990, ch. 39, art. 48</p> <p><b>art. 182</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 109; abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 82; ajouté, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 109; 1985, ch. 45, art. 98; ch. 45, art. 126, ann. III, n° 9(F); 1986, ch. 6, art. 94; abrogé, 1986, ch. 55, par. 68(1) <i>voir</i> par. 68(2)</p> <p><b>art. 183</b> abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 82</p> <p><b>art. 183.1</b> ajouté, 1987, ch. 46, art. 57; 1988, ch. 55, art. 149</p> <p><b>art. 183.2</b> ajouté, 1987, ch. 46, art. 57</p> <p><b>art. 184</b>, 1973-74, ch. 49, art. 18(3); 1977-78, ch. 1, art. 83; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 14), ch. 48, art. 91; ch. 140, art. 110; 1984, ch. 1, art. 91; 1986, ch. 6, art. 95; ch. 55, art. 69; 1988, ch. 55, art. 150</p> <p><b>art. 185</b>, 1977-78, ch. 1, art. 84; 1984, ch. 1, art. 92; 1985, ch. 45, art. 99; 1986, ch. 6, art. 96</p> <p><b>art. 186</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 110; 1977-78, ch. 1, art. 85, ch. 32, art. 42; 1979, ch. 5, art. 56; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 92; ch. 140, art. 111; 1984, ch. 1, art. 93; ch. 45, art. 7; 1985, ch. 45, art. 100; 1988, ch. 55, art. 151</p> <p><b>art. 186.1</b> ajouté, 1977-78, ch. 1, art. 86; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 112; 1986, ch. 6, art. 97; ch. 55, art. 70; 1987, ch. 46, art. 58</p> <p><b>art. 186.2</b> ajouté, 1987, ch. 46, art. 59</p> <p><b>art. 187</b>, 1985, ch. 45, art. 101; 1986, ch. 6, art. 98</p> <p><b>art. 187.1</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 152</p> <p><b>art. 187.2</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 152</p> <p><b>art. 187.3</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 152</p> <p><b>art. 187.4</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 152</p> <p><b>art. 187.5</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 152</p> <p><b>art. 187.6</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 152</p> <p><b>art. 188</b> abrogé, 1973-74, ch. 14, art. 60; ajouté, 1984, ch. 45, art. 78; 1988, ch. 55, art. 153</p> <p><b>art. 189</b> abrogé, 1973-74, ch. 14, art. 60; ajouté, 1984, ch. 45, art. 78; 1985, ch. 45, art. 102; 1986, ch. 6, art. 99</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>titre de la partie V</b> (art. 190); 1988, ch. 55, art. 195, ann. 1a)</p> <p><b>intertitre</b> qui précède l'art. 190.1; 1988, ch. 55, art. 195, ann. 1b)</p> <p><b>art. 190</b>, 1973-74, ch. 14, art. 61; 1977-78, ch. 1, art. 87 abrogé, 1984, ch. 45, art. 79; 1986, ch. 6, art. 100; 1990, ch. 39, art. 49</p> <p><b>art. 190.1</b> ajouté, 1988, ch. 6, art. 100; 1988, ch. 55, art. 154; ch. 55, art. 195, ann. 1c); 1990, ch. 39, art. 50</p> <p><b>art. 190.11</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1990, ch. 39, art. 50</p> <p><b>art. 190.12</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1990, ch. 39, art. 50</p> <p><b>art. 190.13</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1990, ch. 39, art. 50</p> <p><b>art. 190.14</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1988, ch. 55, art. 155; 1990, ch. 39, art. 50</p> <p><b>art. 190.15</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1990, ch. 39, art. 50</p> <p><b>art. 190.16</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; abrogé, 1990, ch. 39, art. 50</p> <p><b>art. 190.17</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1988, ch. 55, art. 156; abrogé, 1990, ch. 39, art. 50</p> <p><b>art. 190.18</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1988, ch. 55, art. 195, ann. 1d) et e); abrogé, 1990, ch. 39, art. 50</p> <p><b>art. 190.19</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1988, ch. 55, art. 157; ch. 55, art. 195, ann. 1f)</p> <p><b>art. 190.2</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1988, ch. 55, art. 195, ann. 1g)</p> <p><b>art. 190.20</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 100</p> <p><b>art. 190.21</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1988, ch. 55, art. 158; 1990, ch. 39, art. 51</p> <p><b>art. 190.22</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1988, ch. 55, art. 195, ann. 1h); 1990, ch. 39, art. 51</p> <p><b>art. 190.23</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 100, 1988, ch. 55, art. 195, ann. 1i); 1990, ch. 39, art. 51</p> <p><b>art. 190.24</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1990, ch. 39, art. 51</p> <p><b>art. 191</b> abrogé, 1984, ch. 45, art. 79; ajouté, 1988, ch. 55, art. 159</p> <p><b>art. 191.1</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 159</p> <p><b>art. 191.2</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 159</p> <p><b>art. 191.3</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 159</p> <p><b>art. 191.4</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 159</p> <p><b>art. 192</b>, 1973-74, ch. 14, art. 62; 1974-75-76, ch. 26, 1984, ch. 45, art. 80, art. 111; 1976-77, ch. 4, art. 66; abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 88; 1984, ch. 1, art. 95; 1985, ch. 45, art. 103; 1986, ch. 6, art. 101</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 193</b> abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 88; ajouté 1984, ch. 1, art. 95; ch. 45, art. 81; 1985, ch. 45, art. 104; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1986, ch. 6, art. 102</p> <p><b>art. 194</b> abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 88; ajouté 1984, ch. 1, art. 95; ch. 45, art. 82; 1985, ch. 45, art. 105; 1986, ch. 6, art. 102</p> <p><b>art. 195</b>, abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 88; ajouté, 1984, ch. 1, art. 95; ch. 45, art. 83; 1985, ch. 45, art. 106; 1986, ch. 6, art. 104; ch. 24, art. 1</p> <p><b>art. 196</b>, 1973-74, ch. 14, art. 63; 1974-75-76, ch. 26, art. 112; abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 88, 89, ch. 32, art. 43; ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24</p> <p><b>art. 197</b>, 1973-74, ch. 14, art. 64; 1976-77, ch. 4, art. 67; abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 88</p> <p><b>titre de la partie X</b>, 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4e)(F)</p> <p><b>art. 198</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 113; 1977-78, ch. 1, art. 90; 1979, ch. 5, art. 57; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 15; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4f)-h)(F)</p> <p><b>art. 199</b>, 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4i)(F)</p> <p><b>art. 201</b>, 1976-77, ch. 4, art. 68; 1990, ch. 35, art. 20</p> <p><b>art. 202</b>, 1977-78, ch. 32, art. 44; 1984, ch. 1, art. 96; 1985, ch. 45, art. 107; 1986, ch. 6, art. 105; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4j)(F)</p> <p><b>art. 204</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 114; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53, (Item 12); ch. 48, art. 93; ch. 140, art. 113; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 1e)(F); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 3k)(F); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4k)(F)</p> <p><b>art. 204.1</b> ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 69; 1990, ch. 35, art. 21</p> <p><b>art. 204.2</b> ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 69; 1979, ch. 5, art. 58; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 114; 1984, ch. 45, art. 84; 1986, ch. 55, art. 71; 1990, ch. 35, art. 22</p> <p><b>art. 204.3</b> ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 69; 1986, ch. 6, art. 106</p> <p><b>art. 204.4</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 94; ch. 140, art. 115; 1985, ch. 45, art. 108; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1986, ch. 6, art. 109</p> <p><b>art. 204.5</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 94</p> <p><b>art. 204.6</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 94; ch. 140, art. 116</p> <p><b>art. 204.7</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 94; 1986, ch. 6, art. 108</p> <p><b>art. 205</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 115; 1977-78, ch. 32, art. 45; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 95; 1984, ch. 45, art. 85; 1986, ch. 6, art. 109; 1987, ch. 46, art. 60</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 206</b>, 1973-74, ch. 14, art. 65; 1976-77, ch. 4, art. 70; 1977-78, ch. 32, art. 46; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 96; ch. 140, art. 117; 1984, ch. 1, art. 97; ch. 45, art. 86; 1986, ch. 6, art. 110, 130; ch. 55, art. 72; 1987, ch. 46, art. 61</p> <p><b>art. 206.1</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 110</p> <p><b>art. 207</b>, 1986, ch. 6, art. 111</p> <p><b>art. 207.1</b> ajouté, 1973-74, ch. 30, art. 23; 1974-75-76, ch. 26, art. 116; 1977-78, ch. 32, art. 47; 1979, ch. 5, art. 59; 1986, ch. 6, art. 112</p> <p><b>art. 207.2</b> ajouté, 1973-74, ch. 30, art. 23; 1974-75-76, ch. 26, art. 116; 1979, ch. 5, art. 60; 1986, ch. 6, art. 113</p> <p><b>art. 207.3, 207.4</b> ajoutés, 1974-75-76, ch. 50, art. 51</p> <p><b>art. 207.4</b>, 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1986, ch. 6, art. 114</p> <p><b>art. 207.5</b> ajouté, 1987, ch. 46, art. 62</p> <p><b>art. 207.6</b> ajouté, 1987, ch. 46, art. 62</p> <p><b>art. 207.7</b> ajouté, 1987, ch. 46, art. 62</p> <p><b>art. 208</b>, 1973-74, ch. 14, art. 66; abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 91; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 97; ch. 104, art. 32; 1985, ch. 45, art. 109, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1986, ch. 2, art. 25; ch. 6, art. 115</p> <p><b>art. 209</b>, 1973-74, ch. 14, art. 67, ch. 30, art. 24; 1974-75-76, ch. 26, art. 117, 142; abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 91; ajouté, 1986, ch. 55, art. 73</p> <p><b>art. 210</b>, abrogés, 1977-78, ch. 1, art. 91; ajouté, 1988, ch. 55, art. 160</p> <p><b>art. 210.1</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 160</p> <p><b>art. 210.2</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 160</p> <p><b>art. 210.3</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 160</p> <p><b>art. 211</b> abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 91; ajouté, 1988, ch. 55, art. 160</p> <p><b>art. 211.1</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 160</p> <p><b>art. 211.2</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 160</p> <p><b>art. 211.3</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 160</p> <p><b>art. 211.4</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 160</p> <p><b>art. 211.5</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 160; 1990, ch. 39, art. 52</p> <p><b>art. 211.6</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 160</p> <p><b>art. 212</b>, 1973-74, ch. 14, art. 68, ch. 30, art. 25, ch. 49, art. 18(4); 1974-75-76, ch. 26, art. 118, ch. 71, art. 11; 1976-77, ch. 4, art. 71; 1977-78, ch. 1, art. 92, 101, ch. 32, art. 48; 1979, ch. 5, art. 61; 1980-81-82-83, ch. 40, art. 99; ch. 48, art. 98; ch. 104, art. 33; ch. 140, art. 118; 1984, ch. 1, art. 98; 1985, ch. 45, art. 110; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 9, 15, 89; ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26, ch. 6, art. 116; ch. 6, art. 31(2), ann. n° 11; ch. 55, art. 74;</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p>1987, ch. 46, art. 63; 1988, ch. 55, art. 161; 1990, ch. 35, art. 23</p> <p><b>art. 212.1</b> ajouté, 1977-78, ch. 1, art. 93; 1977-78, ch. 32, art. 49; 1979, ch. 5, art. 62; 1984, ch. 45, art. 87; 1988, ch. 55, art. 162</p> <p><b>art. 214</b>, 1973-74, ch. 30, art. 26; 1974-75-76, ch. 26, art. 119; 1977-78, ch. 1, art. 94, 101, ch. 32, art. 50; 1979, ch. 5, art. 63; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 99; 1986, ch. 6, art. 117; 1987, ch. 46, art. 64; 1988, ch. 55, art. 163; 1990, ch. 35, art. 24; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4)(F)</p> <p><b>art. 215</b>, 1973-74, ch. 30, art. 27; 1974-75-76, ch. 26, art. 120; 1976-77, ch. 4, art. 72; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 100; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9</p> <p><b>art. 216</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 121; 1977-78, ch. 1, art. 95; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1988, ch. 55, art. 164</p> <p><b>art. 217</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 122; 1976-77, ch. 4, art. 73; 1977-78, ch. 32, art. 51; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 119; 1988, ch. 55, art. 165</p> <p><b>art. 218</b>, 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9</p> <p><b>art. 219</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 123; 1976-77, ch. 4, art. 74; 1977-78, ch. 1, art. 96, ch. 32, art. 52; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 101; ch. 140, art. 120; 1985, ch. 45, art. 111; 1988, ch. 55, art. 166</p> <p><b>art. 219.1</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 102</p> <p><b>art. 219.2</b>, 1985, ch. 45, art. 112</p> <p><b>art. 220</b>, 1984, ch. 45, art. 88; 1985, ch. 45, art. 113; 1987, ch. 46, art. 65</p> <p><b>art. 221</b>, 1970-71-72, ch. 63, art. 1; 1986, ch. 55, art. 75; 1988, ch. 55, art. 167</p> <p><b>art. 223</b>, 1985, ch. 45, art. 114; 1988, ch. 55, art. 168; 1990, ch. 39, art. 53</p> <p><b>art. 224</b>, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 103; ch. 140, art. 121 1987, ch. 46, art. 66; 1990, ch. 34, art. 1</p> <p><b>art. 224.1</b> ajouté, 1979, ch. 5, art. 64; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 104</p> <p><b>art. 224.2</b> ajouté 1980-81-82-83, ch. 140, art. 122</p> <p><b>art. 224.3</b> ajouté 1980-81-82-83, ch. 140, art. 122</p> <p><b>art. 225</b>, 1985, ch. 45, art. 115</p> <p><b>art. 225.1</b> ajouté, 1985, ch. 45, art. 116; ch. 2 (2<sup>e</sup> suppl.)4, art. 2; 1988, ch. 55, art. 169; 1988, ch. 61, art. 23; 1990, ch. 34, art. 2</p> <p><b>art. 225.2</b> ajouté, 1985, ch. 45, art. 116; 1988, ch. 55, art. 170; ch. 61, art. 23</p> <p><b>art. 227</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 124; 1977-78, ch. 1, art. 97; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 105; ch. 140, art. 123; 1984, ch. 1, art. 99; ch. 45, art. 89; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, n° 9; 1986, ch. 6, art. 118; 1987, ch. 46, art. 67; 1988, ch. 55, art. 171</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 227.1</b> ajouté 1980-81-82-83, ch. 140, art. 124; 1988, ch. 55, art. 172</p> <p><b>art. 228</b>, 1985, ch. 45, art. 118</p> <p><b>art. 229</b> abrogé, 1986, ch. 6, art. 119</p> <p><b>art. 230</b>, 1976-77, ch. 4, art. 87; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12); ch. 102, art. 5; 1984, ch. 1, art. 100; 1985, ch. 45, art. 117; 1986, ch. 6, art. 120; 1988, ch. 61, art. 24</p> <p><b>art. 230.1</b> ajouté, 1973-74, ch. 51, art. 20; 1974-75-76, ch. 71, art. 12; 1980-81-82-83, ch. 102, art. 5; 1984, ch. 1, art. 101; 1985, ch. 45, art. 45, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 6</p> <p><b>art. 231</b>, 1980-81-82-83, c. 158, art. 58, annexe n° 2; 1986, ch. 6, art. 121; 1988, ch. 55, art. 173</p> <p><b>art. 231.1</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 121</p> <p><b>art. 231.2</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 121; 1988, ch. 55, art. 174</p> <p><b>art. 231.3</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 121</p> <p><b>art. 231.4</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 121</p> <p><b>art. 231.5</b> ajouté, 1986, ch. 6, art. 121</p> <p><b>art. 231.6</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 175</p> <p><b>art. 232</b>, 1985, ch. 45, art. 120; 1986, ch. 6, art. 122</p> <p><b>art. 233</b>, 1979, ch. 5, art. 65; 1988, ch. 55, art. 176</p> <p><b>art. 233.1</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 176</p> <p><b>art. 234</b>, 1976-77, ch. 4, art. 75; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 106; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1988, ch. 55, art. 177</p> <p><b>art. 234.1</b> ajouté 1980-81-82-83, ch. 140, art. 125; abrogé, 1984, ch. 1, art. 102</p> <p><b>art. 235</b> abrogé, 1988, ch. 55, art. 178</p> <p><b>art. 237</b>, 1988, ch. 55, art. 179</p> <p><b>art. 237.1</b> ajouté, 1988, ch. 55, art. 180</p> <p><b>art. 238</b>, 1973-74, ch. 51, art. 21; 1974-75-76, ch. 71, art. 13; 1986, ch. 6, art. 123; ch. 55, art. 76; abrogé, 1988, ch. 55, art. 203, E.E.V. 19.12.86; ajouté, 1988, ch. 55, art. 181, E.E.V. 13.09.88; 1990, ch. 35, art. 25</p> <p><b>art. 239</b>, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1988, ch. 55, art. 182; 1988, ch. 61, art. 25</p> <p><b>art. 241</b>, 1977-78, ch. 1, art. 101; 1978-79, ch. 5, art. 9; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 107, ch. 68, art. 117; ch. 140, art. 126; 1984, ch. 19, art. 30; 1986, ch. 55, art. 77; 1987, ch. 46, art. 68; 1988, ch. 55, art. 183; 1988, ch. 61, art. 25; 1990, ch. 1, art. 30; 1990, ch. 35, art. 26</p> <p><b>art. 244</b>, 1977-78, ch. 32, art. 53; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 127; 1984, ch. 1, art. 103; ch. 45, art. 90; 1985, ch. 45, art. 121; 1988, ch. 55, art. 184</p> <p><b>art. 245</b>, 1986, ch. 6, art. 124; 1988, ch. 55, art. 185</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 246</b> abrogé, 1984, ch. 45, art. 91; ajouté, 1988, ch. 55, art. 186</p> <p><b>art. 247</b>, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1986, ch. 6, art. 125; 1988, ch. 55, art. 187; ch. 61, art. 26</p> <p><b>art. 248</b>, 1973-74, ch. 14, art. 69; 1974-75-76, ch. 26, art. 125; 1976-77, ch. 4, art. 76, 77; 1977-78, ch. 1, art. 98, 101, ch. 32, art. 54, ch. 42, art. 9; 1979, ch. 5, art. 66; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 108; ch. 140, art. 128; 1984, ch. 1, art. 104; ch. 45, art. 92; 1985, ch. 45, art. 122; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 6, 7, 91; 1986, ch. 6, art. 126; ch. 55, art. 78; 1987, ch. 3, art. 235; 1987, ch. 46, art. 69; 1988, ch. 28, art. 252; 1988, ch. 55, art. 188; 1990, ch. 35, art. 27; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4<sup>m</sup>)(F); 1990, ch. 39, art. 54; 1990, ch. 45, art. 53</p> <p><b>art. 249</b>, 1977-78, ch. 32, art. 55; 1984, ch. 45, art. 93; 1987, ch. 46, art. 70 (<i>voir</i> note, 1988, ch. 55, art. 194)</p> <p><b>art. 250</b>, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 109; 1985, ch. 45, art. 123; 1988, ch. 55, art. 189</p> <p><b>art. 251</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 126; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 129; 1984, ch. 1, art. 105; ch. 45, art. 94; 1988, ch. 55, art. 190</p> <p><b>art. 252</b>, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 110; ch. 140, art. 130; 1984, ch. 45, art. 95; 1985, ch. 45, art. 124; 1988, ch. 55, art. 191; 1990, ch. 35, art. 28</p> <p><b>art. 254</b>, 1977-78, ch. 1, art. 101</p> <p><b>art. 255</b>, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 111</p> <p><b>art. 256</b>, 1977-78, ch. 1, art. 99, ch. 32, art. 56; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 112; ch. 140, art. 131; 1984, ch. 1, art. 106; 1986, ch. 6, art. 127; 1987, ch. 46, art. 71; 1988, ch. 55, art. 192</p> <p><b>art. 257</b>, 1977-78, ch. 1, art. 100, ch. 22, art. 26 (Item 3); abrogé 1980-81-82-83, ch. 140, art. 132; ajouté, 1986, ch. 6, art. 128</p> <p><b>art. 258</b>, 1979, ch. 5, art. 67; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 113; 1985, ch. 45, art. 125; 1988, ch. 55, art. 193</p> <p><b>art. 259</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 114; 1986, ch. 6, art. 129; 1987, ch. 46, art. 71.1</p> <p><b>art. 260</b> ajouté, 1990, ch. 39, art. 55</p> <p>Partie II (<i>modifications corrélatives</i>)</p> <p>Dispositions générales, 1977-78, ch. 32, art. 59; 1984, ch. 1, art. 11, 109-116; 1984, ch. 45, art. 54, 99-104; 1985, ch. 45, art. 148; 149; 1986, ch. 55, art. 79 à 84; 1987, ch. 46, art. 72; 1988, ch. 55, art. 194, 203; 1988, ch. 61, art. 38-46</p> <p>Partie III : <i>Règles d'application</i></p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 9.1</b> abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 102</p> <p><b>art. 10</b>, 1973-74, ch. 14, art. 70; 1974-75-76, ch. 26, art. 127; 1985, ch. 45, art. 127</p> <p><b>art. 11</b>, 1976-77, ch. 4, art. 78; 1985, ch. 45, art. 128</p> <p><b>art. 17</b>, 1990, ch. 35, art. 31</p> <p><b>art. 20</b>, 1973-74, ch. 14, art. 71; 1974-75-76, ch. 26, art. 128; 1977-78, ch. 1, art. 103, ch. 32, art. 57; 1984, ch. 45, art. 96</p> <p><b>art. 21</b>, 1973-74, ch. 14, art. 72, ch. 30, art. 27.1; 1974-75-76, ch. 26, art. 129; 1977-78, ch. 1, art. 104; 1988, ch. 55, art. 196</p> <p><b>art. 22</b>, 1973-74, ch. 14, art. 73; 1985, ch. 45, art. 129</p> <p><b>art. 23</b>, 1973-74, ch. 14, art. 74; 1974-75-76, ch. 26, art. 130; 1976-77, ch. 4, art. 79; 1985, ch. 45, art. 130</p> <p><b>art. 26</b>, 1973-74, ch. 14, art. 75, ch. 30, art. 28; 1974-75-76, ch. 26, art. 131; 1976-77, ch. 4, art. 80; 1977-78, ch. 1, art. 105; 1979, ch. 5, art. 68; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 116; ch. 140, art. 133; 1984, ch. 1, art. 107; ch. 45, art. 97; 1985, ch. 45, art. 131; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 6</p> <p><b>art. 26.1</b> ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 132</p> <p><b>art. 27</b> abrogé, 1985, ch. 45, art. 132</p> <p><b>art. 28</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 133; 1985, ch. 45, art. 132</p> <p><b>art. 29</b>, 1973-74, ch. 14, art. 76; 1977-78, ch. 1, art. 106; 1979, ch. 5, art. 69; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 117; 1984, ch. 1, art. 108; 1985, ch. 45, art. 133; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1987, ch. 46, art. 73</p> <p><b>art. 30</b>, 1977-78, ch. 1, art. 107; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 118; 1987, ch. 46, art. 74</p> <p><b>art. 32.1</b> ajouté, 1973-74, ch. 14, art. 77; 1974-75-76, ch. 26, art. 134; 1976-77, ch. 4, art. 81; 1977-78, ch. 1, art. 108; 1985, ch. 45, art. 134</p> <p><b>art. 33</b> abrogé, 1985, ch. 45, art. 135</p> <p><b>art. 34</b>, 1977-78, ch. 1, art. 109; 1985, ch. 45, art. 136</p> <p><b>art. 35</b>, 1973-74, ch. 14, art. 78; 1974-75-76, ch. 26, art. 135; 1976-77, ch. 4, art. 82; abrogé, 1985, ch. 45, art. 137</p> <p><b>art. 35.1</b> ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 83; abrogé, 1985, ch. 45, art. 138</p> <p><b>art. 37</b>, 1973-74, ch. 14, art. 79; 1974-75-76, ch. 26, art. 136; abrogé, 1985, ch. 45, art. 139</p> <p><b>art. 38</b>, 1973-74, ch. 14, art. 80; 1985, ch. 45, art. 139</p> <p><b>art. 39</b> abrogé, 1985, ch. 45, art. 139</p> <p><b>art. 40</b>, 1973-74, ch. 30, art. 29; 1974-75-76, ch. 26, art. 137; 1977-78, ch. 1, art. 110, ch. 32, art. 58</p> <p><b>art. 41</b>, 1973-74, ch. 14, art. 81; abrogé, 1985, ch. 45, art. 140</p> <p><b>art. 42-45</b> abrogés, 1985, ch. 45, art. 140</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 45.1</b> ajouté, 1973-74, ch. 51, art. 22; abrogé, 1974-75-76, ch. 26, art. 138; abrogé, 1985, ch. 45, art. 140</p> <p><b>art. 46</b> abrogé, 1985, ch. 45, art. 140</p> <p><b>art. 47</b> abrogé, 1985, ch. 45, art. 140</p> <p><b>art. 48</b> abrogé, 1985, ch. 45, art. 140</p> <p><b>art. 50</b>, 1973-74, ch. 14, art. 82</p> <p><b>art. 51</b>, 1972, ch. 9, art. 5; abrogé, 1985, ch. 45, art. 141</p> <p><b>art. 52</b> abrogé, 1985, ch. 45, art. 141</p> <p><b>art. 53</b> abrogé, 1974-75-76, ch. 26, art. 139; abrogé, 1985, ch. 45, art. 141</p> <p><b>art. 54</b> abrogé, 1985, ch. 45, art. 141</p> <p><b>art. 55</b>, 1973-74, ch. 14, art. 83; abrogé, 1985, ch. 45, art. 141</p> <p><b>art. 56.01</b> ajouté, 1973-74, ch. 30, art. 30; abrogé, 1985, ch. 45, art. 141</p> <p><b>art. 56.1</b> ajouté, 1973-74, ch. 14, art. 84; abrogé, 1985, ch. 45, art. 141</p> <p><b>art. 57</b>, 1977-78, ch. 1, art. 111; 1985, ch. 45, art. 142</p> <p><b>art. 57.1</b>, 1972, ch. 9, art. 6; abrogé, 1985, ch. 45, art. 143</p> <p><b>art. 58</b>, 1974-75-76, ch. 26, art. 140; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; abrogé, ch. 45, art. 144</p> <p><b>art. 59</b>, 1985, ch. 45, art. 145</p> <p><b>art. 60</b>, 1973-74, ch. 14, art. 85; abrogé, 1985, ch. 45, art. 146</p> <p><b>art. 60.1</b> ajouté, 1973-74, ch. 14, art. 86</p> <p><b>art. 61</b>, 1973-74, ch. 14, art. 87; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 119</p> <p><b>art. 62</b>, 1988, ch. 55, art. 197</p> <p><b>art. 63</b> abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 112</p> <p><b>art. 64</b>, 1973-74, ch. 14, art. 88; abrogé, 1984, ch. 45, art. 98</p> <p><b>art. 64.1</b>, 1973-74, ch. 14, art. 89; abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 113</p> <p><b>art. 64.2</b> abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 113</p> <p><b>art. 64.3</b> ajouté, 1973-74, ch. 14, art. 90; abrogé, 1974-75-76, ch. 26, art. 141</p> <p><b>art. 65</b>, 1973-74, ch. 14, art. 91; 1976-77, ch. 4, art. 84</p> <p><b>art. 66</b>, 1977-78, ch. 1, art. 114</p> <p>Partie IV :</p> <p><b>art. 74</b>, 1973-74, ch. 14, art. 92</p> <p>dispositions transitoires, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24-30 en vigueur 01.01.91 voir TR/90-135</p> <p>EEV, 1973-74, ch. 44 en vigueur 1.1.74 voir TR/74-7</p> <p>EEV, 1980-81-82-83, ch. 102, art. 5 en vigueur 20.09.82</p> <p>EEV, 1980-81-82-83, ch. 109, art. 19 en vigueur 02.08.82 voir TR/82-166</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p>EEV, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2 en vigueur 18.07.83 voir TR/83-145</p> <p>EEV, 1980-81-82-83, ch. 161, art. 34, en vigueur 08.12.83 voir TR/84-10</p> <p>EEV, 1980-81-82-83, ch. 167 en vigueur 07.12.83</p> <p>EEV, 1984, ch. 6 en vigueur 01.04.84</p> <p>EEV, 1984, ch. 31 en vigueur 01.09.84 voir TR/84-217</p> <p>EEV, 1986, ch. 6 par. 89(5), 90(1), 132(1) et 137(1) en vigueur 01.01.87 voir TR/86-22</p> <p>EEV, 1986, ch. 40 en vigueur 01.01.87</p> <p>EEV, 1986, ch. 55 par. 75(1) en vigueur 01.11.87 TR/187-247; par. 75(2) et (3) et art. 76 non en vigueur 31.12.90</p> <p>EEV, 1987, ch. 3, articles 234 et 235 s'appliquent à l'année d'imposition commençant après la date fixée par proclamation</p> <p>[EEV 04.04.87 voir TR/187-88]</p> <p>EEV, 1987, ch. 23, art. 37-39 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146</p> <p>EEV, 1987, ch. 34, art. 368 (ann., n° 7) en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26</p> <p>EEV, 1987, ch. 45 en vigueur 01.02.88 voir TR/88-30</p> <p>EEV, 1988, ch. 28, art. 250 à 252 en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9. Cependant, le paragraphe 267(2) mentionne que l'article 216 et la partie IX s'applique à l'année d'imposition commençant après la date fixée par proclamation</p> <p>EEV, 1988, ch. 51, art. 14 en vigueur 01.01.89 voir TR/88-230</p> <p>EEV, 1988, ch. 55, par. 143(1) en vigueur 30 juin 89 DORS/89-272</p> <p>EEV, 1988, ch. 55, par. 180(1) en vigueur 31 août 89 DORS/89-273</p> <p>EEV, 1988, ch. 55, par. 141(1) en vigueur 1<sup>er</sup> sept. 89 TR/89-142</p> <p>EEV, 1988, ch. 55, par. 182(2) en vigueur 1<sup>er</sup> sept. 89 TR/89-142</p> <p>EEV, 1988, ch. 61, art. 13-17, par. 18(1), art. 19-22 et art. 24-26 en vigueur 01.01.91 voir TR/90-136; par. 18(2) et art. 23 non en vigueur 31.12.90</p> <p>EEV, 1988, ch. 65, art. 133 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9</p> <p>EEV, 1990, ch. 1, art. 27-30 en vigueur 23.02.90 voir TR/90-40</p> <p>EEV, 1990, ch. 34, art. 1, 2 en vigueur 27.06.90</p> <p>EEV, 1990, ch. 35 en vigueur 27.06.90</p> <p>EEV, 1990, ch. 39 en vigueur 23.10.90</p> <p>EEV, 1990, ch. 45 en vigueur 01.01.91</p>
Impôt sur les biens transmis par décès <i>Estate Tax</i>		S.R.C. 1970, ch. E-9 <b>art. 3, 7, 8</b> , 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2)

1637



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		
<i>Compensation for Former Prisoners of War</i>		art. 20 en vigueur 01.02.88 voir TR/88-30
Indemnisation des agents de l'État ..... <i>Government Employees Compensation</i>	G-5	
Indemnisation des dommages causés par les pesticides ..... <i>Pesticide Residue Compensation</i>	P-10	art. 7, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 17 art. 13, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 art. 14, 1990, ch. 8, art. 60 art. 17, 1990, ch. 8, art. 61 art. 18, 1990, ch. 8, art. 62 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 17 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188 EEV, 1990, ch. 8, art. 60-62 non en vigueur 31.12.90
Indemnisation des marins marchands ..... <i>Merchant Seamen Compensation</i>	M-6	art. 21, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 16; 1990, ch. 16, art. 17; 1990, ch. 17, art. 35 art. 30, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 10 art. 31, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 81 art. 32, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 82 art. 33, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 83 art. 34 abrogé, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 83 art. 44, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. ; ch. 3 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 30(F) EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 81-84 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188 EEV, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(1) en vigueur 10.11.86 voir TR/186-206 EEV, ch. 3 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.06.86 voir TR/86-70 EEV, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221 EEV, 1990, ch. 16, art. 17 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90 EEV, 1990, ch. 17, art. 35 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
Indemnité aux déposants de certaines institutions financières ..... <i>Financial Institutions Depositors Compensation</i>		1985, ch. 51, loi entre en vigueur relativement à la Compagnie de Placements Hypothécaires CCB à la date fixée par proclamation (non en vigueur 30.12.90)
Indemnités (Défense) Loi de 1940 sur les ..... <i>Compensation (Defense) Act, 1940</i>		1940, ch. 28, ABROGÉ, L.C 1988 ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 53 EEV, 1988 ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Indemnités de service de guerre ..... <i>War Service Grants</i>		S.R.C. 1970, ch. W-4
Indes occidentales ou Antilles (voir Conven- tions—Commerce) <i>West Indies...</i>		
Indiens .....	I-5	art. 2, ch. 32 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 17 (4 <sup>e</sup> suppl.),

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>I</b></p> <p><i>Indian</i></p>		<p>art. 1</p> <p><b>art. 4</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2</p> <p><b>art. 4.1</b>, ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 5</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4</p> <p><b>art. 6</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; ch. 43 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 7</b>, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 8</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3 ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 9</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 10</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 11</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; ch. 43 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p><b>art. 12</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 13</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 13.1-13.3</b> ajoutés, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 14</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 14.1-14.2</b> ajoutés, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 14.3</b>, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 13; 1990, ch. 16, art. 14; 1990, ch. 17, art. 25</p> <p><b>art. 15</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5</p> <p><b>art. 16</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), 6</p> <p><b>art. 17</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7</p> <p><b>art. 18.1</b> ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8</p> <p><b>art. 37</b>, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p><b>art. 38</b>, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p><b>art. 39</b>, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 40</b>, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4</p> <p><b>art. 41</b>, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4</p> <p><b>art. 48</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p><b>art. 52.1</b> ajouté, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 52.2</b> ajouté, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 52.3</b> ajouté, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 52.4</b> ajouté, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 52.5</b> ajouté, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 53</b>, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p><b>art. 54</b>, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p><b>art. 55</b>, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7</p> <p><b>art. 58</b>, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8</p> <p><b>art. 59</b>, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p><b>art. 64</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10</p> <p><b>art. 64.1</b> ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11</p> <p><b>art. 66</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12</p> <p><b>art. 68</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13</p> <p><b>art. 77</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14 (note DORS/86-925)</p> <p><b>art. 81</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15</p> <p><b>art. 83</b>, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10</p> <p><b>art. 85</b> abrogé, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		<p><b>art. 85.1</b> ajouté, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16  <b>art. 89</b>, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12  <b>art. 94-100</b> abrogés, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17  <b>art. 103</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19  <b>art. 106</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 206  <b>art. 109-113</b> abrogés, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20  <b>art. 119</b>, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21  EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85  voir TR/85-211  EEV, ch. 32 (1<sup>er</sup> suppl.), loi entre en vigueur ou est  réputée être entrée en vigueur le 17.04.85; articles  17 et 18 entrent en vigueur six mois après avoir reçu  la sanction royale (28.12.85)  EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87  voir TR/87-221  EEV, ch. 17 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 28.06.88  EEV, ch. 43 (4<sup>e</sup> suppl.) la loi est réputée entrée en  vigueur 17.04.85 voir ch. 43 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3  EEV, ch. 48 (4<sup>e</sup> suppl.), en vigueur 13.09.88  EEV, 1990, ch. 16, art. 14 en vigueur 01.07.90 voir  TR/90-90  EEV, 1990, ch. 17, art. 25 en vigueur 01.09.90 voir  TR/90-106</p>
Indiens (Établissements des soldats)..... <i>Indian (Soldier Settlement)</i>		S.R.C. 1927, ch. 98, art. 187-190; 1951, ch. 29, art. 123(1), (3)b)
Indonésie, (voir Conventions — Impôt sur le revenu, etc.) <i>Indonesia</i>		
Industrie, des Sciences et de la Technologie (ministère)..... <i>Department of Industry, Science and Technology</i>		1990, ch. 1 dispositions transitoires, 1990, ch. 1, art. 20-22 modifications corrélatives, 1990, ch. 1, art. 24-32 EEV, 1990, ch. 1, art. 33 en vigueur 23.02.90 voir TR/90-40
Infractions en matière de sécurité..... <i>Security Offences</i>	S-7	EEV, ch. 11 (1 <sup>er</sup> suppl.), partie IV en vigueur 16.07.84 voir TR/84-141
Inspection de l'électricité..... <i>Electricity Inspection</i>		S.R.C. 1970, ch. E-4, ABROGÉ, 1980-81-82-83, ch. 87, art. 41 en vigueur 25.01.86 voir TR/86-20
Inspection de l'électricité et du gaz..... <i>Electricity and Gas Inspection</i>	E-4	<b>art. 26</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 7 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 7 en vigueur 13.08.86 voir TR/86-171
Inspection des viandes..... <i>Meat Inspection</i>		S.R.C. 1970, ch. M-7 ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 17, art. 28
Inspection des viandes..... <i>Meat Inspection</i>		ch. 25 (1 <sup>er</sup> suppl.) <b>art. 20.1</b> ajouté, 1988, ch. 65, art. 141 EEV, 1988, ch. 65, art. 141 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9
Inspection du foin et de la paille..... <i>Hay and Straw Inspection</i>	H-2	



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>I</b>		
Inspection du gaz ..... <i>Gas Inspection</i>		S.R.C. 1970, ch. G-2, ABROGÉ, 1980-81-82-83, ch. 87, art. 41 en vigueur 25.01.86 voir TR/86-20
Inspection du poisson ..... <i>Fish Inspection</i>	F-12	<b>art. 4</b> , c. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 10 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
Institut canadien pour la paix et la sécurité inter- nationales..... <i>Canadian Institute for International Peace and Security</i>	C-18	<b>titre intégral</b> , ch. 46 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1(F) <b>art. 1</b> , ch. 46 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2(F) <b>art. 2</b> , ch. 46 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3(F) <b>art. 3</b> , ch. 46 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 4(F) <b>art. 4</b> , ch. 46 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 4(F) <b>art. 18</b> , ch. 46 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 5 modification corrélatives, ch. 46 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 6-10
Institutions financières et modifiant le système d'assurance-dépôt ..... <i>Financial Institution and Deposit Insurance System Amendment</i>		ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.) EEV, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146
Intercolonial (voir Prolongement du chemin de fer)		
Intercolonial et Île-du-Prince-Édouard (voir Caisse de prévoyance)		
Interdiction de services aériens internationaux ..... <i>Prohibition of International Air Services</i>	P-25	
Intérêt ..... <i>Interest</i>	I-15	
Interprétation ..... <i>Interpretation</i>	I-21	<b>art. 35</b> , ch. 11 (1 <sup>er</sup> suppl.), par. 2(1) ann., n° 2; ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 14; 1990, ch. 17, art. 26 dispositions transitoires, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 15-17 EEV, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 14 en vigueur 02.09.86 voir TR/86-175 EEV, 1990, ch. 17, art. 26 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
Interprétation des conventions en matière d'im- pôts sur le revenu ..... <i>Income Tax Convention Interpretation</i>	I-4	<b>art. 6.1</b> ajouté, ch. 48 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2
Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique ..... <i>Inuvialuit Claims Settlement</i>		voir Règlement des revendications des Inuvialuit ...
Inventions des fonctionnaires <i>Publics Servant Inventions</i>		
Investissement Canada..... <i>Investment Canada</i>		1973-74, ch. 46, ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 20, art. 46 en vigueur 01.07.85 voir TR/85-128
Investissement Canada..... <i>Investment Canada</i>		ch. 28 (1 <sup>er</sup> suppl.) <b>art. 14.1-14.2</b> ajoutés, 1988, ch. 65, art. 135 <b>art. 24</b> , 1988, ch. 65, art. 136 <b>art. 37</b> , 1988, ch. 65, art. 137 EEV, ch. 28 (1 <sup>er</sup> suppl.) loi en vigueur 30.06.85 voir TR/85-128 EEV, 1988, ch. 65, art. 135-137 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>I</b></p> <p>Irlande (<i>voir</i> Conventions—Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu) <i>Ireland...</i></p> <p>Isolation à l'urée-formol..... <i>Urea Formaldehyde Insulation</i></p> <p>Italie (<i>voir</i> Conventions — Commerce; Impôt sur le revenu, etc.) <i>Italy...</i></p>		
<p style="text-align: center;"><b>J</b></p> <p>Jamaïque (<i>voir</i> Conventions — Impôt sur le revenu)</p> <p>Japon (<i>voir</i> Conventions — Impôt sur le revenu) <i>Japan...</i></p> <p>Jeunes contrevenants ..... <i>Young Offenders</i></p>		
	Y-1	<p>1980-81-82-83, ch. 119</p> <p>EEV, 1980-81-82-83, ch. 119, loi en vigueur le 25.10.82 <i>voir</i> TR/82-225</p> <p>art. 2, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p>art. 2.1 ajouté, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 5, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p>art. 6, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4</p> <p>art. 7, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 7.1 ajouté, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 7.2 ajouté, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 8, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p>art. 9, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7; art. 44, ann., n° 1 (F)</p> <p>art. 10, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8; art. 44, ann., n° 2 (F)</p> <p>art. 11, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 13, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10</p> <p>art. 14, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p> <p>art. 16, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 19, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13</p> <p>art. 20, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 7(1); ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 38</p> <p>art. 21, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15</p> <p>art. 23, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 39</p> <p>art. 24, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17</p> <p>art. 24.1 ajouté, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17</p> <p>art. 24.2 ajouté, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17</p> <p>art. 24.3 ajouté, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17</p> <p>art. 24.4 ajouté, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17</p> <p>art. 24.5 ajouté, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17</p> <p>art. 25, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 25.1 ajouté, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19</p> <p>art. 26, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19</p> <p>art. 27, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 20</p> <p>art. 28, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 21</p> <p>art. 29, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 22; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 40</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>J</b></p> <p>Jeux olympiques (1976) .....</p> <p>Olympic (1976)</p> <p>Jours de fête légale .....</p>		<p>art. 30, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23</p> <p>art. 31, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 63; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 41</p> <p>art. 32, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24</p> <p>art. 33 abrogé, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 25</p> <p>art. 34, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 25</p> <p>art. 35, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 42</p> <p>art. 36, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27; art. 44, ann., n° 3 (F)</p> <p>art. 37, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 28</p> <p>art. 38, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29</p> <p>art. 39, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30</p> <p>art. 40, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31</p> <p>art. 41, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31</p> <p>art. 42, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31</p> <p>art. 43, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 32</p> <p>art. 44, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33</p> <p>art. 44.1 ajouté, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34</p> <p>art. 44.2 ajouté, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34</p> <p>art. 45, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 35</p> <p>art. 45.1 ajouté, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 35</p> <p>art. 45.2 ajouté, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 35; ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5) ann. n° 5</p> <p>art. 46, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 36</p> <p>art. 50, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 37; art. 44, ann., n° 4 (F)</p> <p>art. 51, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann., n° 5 (F)</p> <p>art. 56, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38</p> <p>art. 60, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 39</p> <p>art. 61 abrogé, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 40</p> <p>art. 64, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 7(2)</p> <p>art. 66, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 43</p> <p>art. 67, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41</p> <p>art. 70, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 42</p> <p>annexe, abrogé, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 43</p> <p>dispositions transitoires, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50 et 51; ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211</p> <p>EEV, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 30, 37 à 52 en vigueur 01.09.86 voir TR/86-152; art. 31 à 36 en vigueur 01.11.86 voir TR/86-152</p> <p>EEV, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur 11.06.87 voir TR/87-126</p> <p>EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 38 à 43 en vigueur 04.02.88 1973-74, ch. 31; 1974-75-76, ch. 68</p>
	O-7	
	H-5	



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>J</b></p> <p><i>Holidays</i></p> <p>Jugements en matière civile et commerciale (convention) .....</p> <p><i>Civil and Commercial Judgments Convention</i></p> <p>Juges .....</p> <p><i>Judges</i></p>	<p style="text-align: center;">J-1</p>	<p><i>voir Convention Canada — Royaume-Uni...</i></p> <p><b>art. 2</b>, 1990, ch. 17, art. 27</p> <p><b>art. 4-5</b> abrogés, 1990, ch. 17, art. 28</p> <p><b>art. 6</b>, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 3(1); abrogé, 1990, ch. 17, art. 28</p> <p><b>art. 7</b>, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 8</b>, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 [17.04.85]</p> <p><b>art. 9</b>, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 10</b>, ch. 48 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 11</b>, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 3(2); ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13</p> <p><b>art. 12</b>, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1990, ch. 17, art. 29</p> <p><b>art. 13</b>, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; art. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 1</p> <p><b>art. 14</b>, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 2</p> <p><b>art. 15</b>, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 16</b>, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 3</p> <p><b>art. 17</b>, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 4; 1990, ch. 16, art. 15</p> <p><b>art. 18</b>, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 19</b>, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 20</b>, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 5</p> <p><b>art. 21</b>, ch. 5 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8, 14; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 6</p> <p><b>art. 22</b>, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 7</p> <p><b>art. 23</b>, ch. 5 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 3(3); ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1989, ch. 8, art. 8; 1990, ch. 16, art. 16; 1990, ch. 17, art. 30</p> <p><b>art. 24</b>, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1989, ch. 8, art. 9</p> <p><b>art. 25</b>, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>J</b>		<p><b>art. 27</b>, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1989, ch. 8, art. 10; 1990, ch. 17, art. 31</p> <p><b>art. 28</b>, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 30</b>, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1990, ch. 17, art. 32</p> <p><b>art. 38</b>, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1), ann., par. 3(4); 1990, ch. 17, art. 33</p> <p><b>art. 40</b>, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1989, ch. 8, art. 11</p> <p><b>art. 41</b>, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7</p> <p><b>art. 44</b>, ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p><b>art. 46.1</b> ajouté, 1989, ch. 8, art. 12</p> <p><b>art. 47</b>, ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p><b>art. 53</b>, 1989, ch. 8, art. 13</p> <p><b>art. 65</b>, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p><b>art. 66</b>, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p><b>art. 67</b> abrogé, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p><b>art. 68</b> abrogé, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p>dispositions transitoires, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12 et 13; ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(2), 2(2) et 3(2); 1989, ch. 8, art. 14; 1990, ch. 16, par. 25(2); 1990, ch. 17, art. 46</p> <p>EEV, ch. 5 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 01.10.87 <i>voir</i> TR/87-234</p> <p>EEV, ch. 11 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 2(1) en vigueur 01.01.85</p> <p>EEV, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.) :</p> <p>— 15.(1) Le paragraphe 3(2) et l'article 8 en vigueur 05.07.85 <i>voir</i> TR/85-150; article 6 et paragraphe 7(1) en vigueur 01.10.87 <i>voir</i> TR/87-233</p> <p>— 15.(2) L'article 14 en vigueur à la date fixé, au titre de l'article 3 de la <i>Loi modifiant la Loi sur les juges</i>, chapitre 5 du 1<sup>er</sup> supplément des Lois révisées du Canada, pour l'entrée en vigueur de l'article 1 de la même loi.</p> <p>EEV, ch. 50 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4 en vigueur 12.12.85</p> <p>EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5, par. 6(1) et (2) en vigueur 23.07.86 <i>voir</i> TR/86-146</p> <p>EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 02.09.86 TR/86-175</p> <p>EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), les articles 1, 3, 4 et par. 12(1) et 13(1) et (2) entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1987 <i>voir</i> TR/87-221</p> <p>EEV, ch. 16 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 1(1), art. 2 à 6 en vigueur 30.06.86; par. 1(2) en vigueur 17.04.85</p> <p>EEV, ch. 39 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 3 en vigueur 17.12.87</p> <p>EEV, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, 14 en vigueur 29.09.88 <i>voir</i> TR/88-190</p> <p>EEV, 1989, ch. 8, art. 1-9 en vigueur 26.06.89; art. 10 en vigueur 01.04.89 <i>voir</i> 1989, ch. 8, par. 14(1) et</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>J</b>		
Justes salaires et heures de travail ..... <i>Fair Wages and Hours of Labour see Labour, Fair Wage and Hours</i>	L-4	art. 11 en vigueur 01.04.88 voir 1989, ch. 8, par. 14(2) EEV, 1990, ch. 16, art. 15, 16 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90 EEV, 1990, ch. 17, art. 27-33 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
Justice (ministère) ..... <i>Justice, Department of</i>	J-2	art. 4.1 ajouté, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 93 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 93 en vigueur 13.08.85 voir TR/85-153
<b>K</b>		
Kingsmere (voir Parc) <i>Kingsmere Park</i>		
<b>L</b>		
Lac à la pluie, Contrôle, en cas d'urgence du bassin ..... <i>Rainy Lake Watershed Emergency Control Act, 1939</i>		1939, ch. 33
Lac des Bois, Commission de contrôle ..... <i>Lake of the Woods Control Board</i>		1921, ch. 10; 1958, ch. 20
Lac Seul, Conservation ..... <i>Lac Seul Conservation</i>		1928, ch. 32
Langues officielles ..... <i>Official Languages</i>		L.R., ch. O-3, abrogée, ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 109 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197
Langues officielles ..... <i>Official Languages</i>		ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.) dispositions transitoires, ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 104- 108 EEV, ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 93 et 96 à 109 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197 EEV, ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 97 en vigueur 01.02.89 voir TR/88-197
Législation bancaire, Loi de 1980 ..... <i>Banks and Banking Law Revision, 1980</i>		S.C. 1980-81-82-83, ch. 40 modifications corrélatives, S.C. 1980-81-82-83, ch. 40, art. 90-101 Partie IV <i>Loi constituant l'Association canadienne des paie- ments</i> S.C. 1980-81-82-83, ch. 40, art. 54 voir L.R., ch. C-21 Partie V <i>Acte constituant en corporation de l'Association des Banquiers Canadiens</i> , S.C. 1900, ch. 93 — (modifi- cations corrélatives voir S.C. 1980-81-82-83, ch. 40, art. 90) <i>Loi constituant en corporation la Banque Continen- tale du Canada</i> , S.C. 1976-77, ch. 58 [Loi d'intérêt



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>L</b>		
Législation relative aux pensions de retraite ..... <i>Statute Law (Superannuation)</i>		local et privé] ( <i>modifications corrélatives voir S.C.</i> 1980-81-82-83, ch. 40, art. 91 et 92)
Législation (Statut de la femme) ..... <i>Statute Law (Status of Women) Amendment</i>		<b>art. 103</b> , loi en vigueur 01.12.80 <i>voir</i> TR/80-203 <i>sauf</i> art. 201(5) et 202(7) de la <i>Loi sur les banques</i> tels qu'édictees par l'article 2; par. 79(4) et 80(7) de la <i>Loi sur les banques d'épargne de Québec</i> tels qu'é- dictés par l'art. 32; par. 90(3), (7) et (8) <i>voir</i> TR/80-203
Législation sur la conservation des documents, loi modifiant... .. <i>An Act to amend certain Acts that provide for the retention of records</i>		<b>art. 201(5)</b> de la <i>Loi sur les banques</i> tel qu'édictee par l'article 2 et par. 79(4) de la <i>Loi sur les banques de Québec</i> tel qu'édictee par l'article 32 en vigueur 01.01.1982 <i>voir</i> TR/81-108
Lettonie ( <i>voir</i> Traités de commerce, 1928) <i>Latvia...</i>		par. 90(3) en vigueur 01.06.83 <i>voir</i> TR/83-106 1989, ch. 6
Lettres de change ..... <i>Bills of Exchange</i>	B-4	dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-36 EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89
Levés et interventions des ressources naturelles..... <i>Ressources and Technical Surveys</i>	R-7	1974-75-76, ch. 66 ( <i>modifications corrélatives</i> )
Libération conditionnelle ..... <i>Parole</i>	P-2	1980-81-82-83, ch. 102 <b>art. 8</b> , loi en vigueur 22.10.82
		<b>art. 2</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 3</b> , ch. 34 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 4</b> , ch. 34 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 <b>art. 5</b> , ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 <b>art. 8</b> , ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 13</b> , ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 <b>art. 15</b> , ch. 34 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 16</b> , ch. 34 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4; ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 <b>art. 18</b> , ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 6 <b>art. 19</b> , ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 7 <b>art. 19.1</b> ajouté, ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 8 <b>art. 20</b> , ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 9 <b>art. 21</b> , ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 <b>art. 21.1</b> ajouté, ch. 34 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 <b>art. 21.2</b> ajouté, ch. 34 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 <b>art. 21.3</b> ajouté, ch. 34 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 <b>art. 21.4</b> ajouté, ch. 34 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 <b>art. 21.5</b> ajouté, ch. 34 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 <b>art. 21.6</b> ajouté, ch. 34 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 <b>art. 22</b> , ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 11

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>L</b></p> <p>Licences d'exportation et d'importation .....  <i>Export and Import Permits</i></p> <p>Lieux et monuments historiques .....</p>	<p>E-19</p> <p>H-4</p>	<p>art. 23, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12  art. 24, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 34 (2<sup>e</sup> suppl.),  art. 6 et 13  art. 25, ch. 34 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7  art. 25.1 ajouté, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 201; ch. 35 (2<sup>e</sup>  suppl.), art. 13  art. 25.2 ajouté, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13  art. 25.3 ajouté, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13  art. 27, ch. 34 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8; ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.),  art. 14  annexe ajoutée, ch. 34 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9  EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 201 et 203 en vigueur  04.12.85 voir TR/85-211  EEV, ch. 34 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, 5 à 9, 12 et 14 en  vigueur 25.07.86 voir TR/86-147; art. 2, 3, 4, en  vigueur 01.09.86 voir TR/86-147; art. 13 non en  vigueur 30.12.90  EEV, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur 25.07.86 voir  TR/86-149  art. 2, 1988, ch. 65, art. 116  art. 3, ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26  art. 5, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 213(1), ann. I, par. 4(1);  ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 127; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52,  ann. n° 6; 1988, ch. 65, art. 117  art. 5.1 ajouté, ch. 13 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  art. 5.2 ajouté, 1988, ch. 65, art. 118  art. 8, 1988, ch. 65, art. 119  art. 8.1 ajouté, ch. 13 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  art. 8.2 ajouté, 1968, ch. 65, art. 120  art. 9.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 121  art. 10, ch. 13 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1988, ch. 65, art. 122  art. 12, 1988, ch. 65, art. 123  art. 24, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 6(F);  par. 213(4), ann. IV, n° 3 (A)  art. 25, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 6(F);  par. 213(4), ann. IV, n° 3 (A)  art. 25.1, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par.  4(2)  art. 26, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 4(2)  EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213 en vigueur 10.11.86  voir TR/86-206  EEV, ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26 en vigueur 20.07.87  voir TR/87-149  EEV, ch. 13 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1-3 en vigueur 28.05.87  EEV, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 127 en vigueur 01.01.88  EEV, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88  voir TR/89-3  EEV, 1988, ch. 65, art. 116-123 en vigueur 01.01.89  voir TR/89-9  art. 4, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12(5), ann., n° 2;</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>L</b></p> <p><i>Historic Sites and Monuments</i></p>		<p>1990, ch. 3, art. 32, ann., n° 1</p> <p>EEV, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 11.06.87 voir TR/87-126</p> <p>EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 voir TR/90-53, abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 voir TR/90-62; en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86</p>
Liquidation de la Fondation du roi George V pour le cancer.....		1974-75-76, ch. 78
<i>King George V Cancer Fund Winding-up</i>		
Liquidations ..... <i>Winding-up</i>	W-11	<p>art. 2, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 20;</p> <p>1990, ch. 17, art. 43</p> <p>art. 136, 1990, ch. 17, art. 44</p> <p>art. 159, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 43</p> <p>art. 161, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 44; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 55</p> <p>art. 163, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 45</p> <p>art. 168, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 46</p> <p>dispositions transitoires, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15-17</p> <p>EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 et 11 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221</p> <p>EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 43-46 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146</p> <p>EEV, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 55 en vigueur 03.07.87 voir 87-145</p> <p>EEV, 1990, ch. 17, art. 43 et 44 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106</p>
Lituanie (voir Traités de commerce, 1928) <i>Lithuania...</i>		
Logement, Loi nationale (1938) ..... <i>National Housing</i>		<p>1938, ch. 49, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2 art. 68, ann. IV, n° 7</p>
Loi canadienne sur la santé ..... <i>Canada Health</i>		EEV, 1988, ch. 2 art. 68 en vigueur 04.02.88 voir Santé ...
Loi de 1970 concernant l'ordre public (mesures provisoires) .....		voir Ordre public ...
<i>Public Order (Temporary Measures)</i>		
Loi constitutionnelle de 1867 [Ancienne appellation : Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 voir aussi Lois et documents constitutionnels — S.R.C. 1970, Vol. Appendices II, p. 121] ..... <i>Constitution Act, 1867</i>		<p>art. 1, Loi constitutionnelle de 1982, ann., n° 1</p> <p>art. 21, 22, 1974-75-76, ch. 53, art. 1</p> <p>art. 23, 1974-75-76, ch. 53, art. 2</p> <p>art. 28, 1974-75-76, ch. 53, art. 1</p> <p>art. 51, 1974-75-76, ch. 53, art. 2; 1986, ch. 8, art. 2</p> <p>art. 92A et la rubrique, Loi constitutionnelle de 1982, art. 50</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>L</b>		<p>sixième annexe, ajouté, <i>Loi constitutionnelle de 1982</i>, art. 51 voir annexe de la <i>Loi constitutionnelle de 1982</i> pour modifications aux lois visées, n° 1-30  EEV, 1986, ch. 8, art. 2 en vigueur 06.03.86 voir TR/86-49  <i>Loi sur Terre-Neuve</i>  – art. 3 devient par. 3(1); TR/88-11  par. 3(2) ajouté, TR/88-11  art. 17 devient par. 17(1); TR/88-11  par. 17(2) ajouté; TR/88-11</p>
Loi constitutionnelle de 1982..... <i>Constitution Act, 1982</i>		<p>Proclamée en vigueur <i>sauf</i> l'alinéa 23(1)a) pour le Québec le 17 avril 1982 voir TR/82-97  <b>art. 25</b>, TR/84-102  <b>art. 35</b>, TR/84-102  <b>art. 35.1</b>, TR/84-102  <b>art. 37</b> abrogé voir art. 54 (17.04.83)  <b>art. 37.1</b> ajouté, TR/84-102; abrogé 18.04.87  <b>art. 54</b> abrogé voir art. 54 (17.04.83)  <b>art. 54.1</b> ajouté, TR/84-102; abrogé 18.04.87  <b>art. 61</b> ajouté, TR/84-102  <b>titre</b>, TR/84-102  <b>annexe B</b>, partie VI modifications de la <i>Loi constitutionnelle de 1982</i> voir art. 50, 51  dispositions générales, art. 52-61 voir aussi annexe de la <i>Loi constitutionnelle de 1982</i> pour les modifications aux lois visées, n° 1-30</p>
Loi constitutionnelle de 1985 (représentation électorale) ..... <i>Constitution Act, 1985 see (Representation...)</i>		ch. 6 (2 <sup>e</sup> suppl.), partie II
Loi corrective de 1987 ..... <i>Miscellaneous Statute Law Amendment, 1987</i>		<p>ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.)  abrogations des lois visées à l'annexe IV voir L.C. 1988, ch. 2, art. 68  EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 68 en vigueur 04.02.88  1980-81-82-83, ch. 159 en vigueur 01.12.83 voir TR/84-11</p>
Loi d'abrogation générale ..... <i>Miscellaneous Statute Repeal</i>		voir Crédits ...
Loi de crédits..... <i>Appropriation Act</i>		
Loi électorale du Canada ..... <i>Elections, Canada</i>	E-2	<p><b>art. 2</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 8(1); 1990, ch. 16; art. 9; 1990, ch. 17, art. 17  <b>art. 49</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 206  <b>art. 67</b>, ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14, ann., n° 9  <b>art. 76.1</b> ajouté, 1989, ch. 28, art. 1  <b>art. 103</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 186</b>, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 8(2), (3); 1990, ch. 17, art. 18  dispositions transitoires, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15-17  EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>L</b>		
Loi fédérale sur les hydrocarbures .....		EEV, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5-13 en vigueur 23.07.86 <i>voir</i> TR/86-146
Loi modifiant la législation relative aux pensions de retraite .....		EEV, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 <i>voir</i> TR/87-221
<i>Statute Law (Superannuation)</i>		EEV, 1989, ch. 28 en vigueur 21.12.89
Loi médicale du Canada .....		EEV, 1990, ch. 16, art. 9 en vigueur 01.07.90 <i>voir</i> TR/90-90
<i>Canada Medical</i>		EEV, 1990, ch. 17, art. 18 en vigueur 01.09.90 <i>voir</i> TR/90-106
Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement <i>voir</i> Organisation du gouvernement ...		<i>voir</i> Hydrocarbures ...
<i>Government Organization Act, 1970</i>		1989, ch. 3 en vigueur 29.06.89
Loi de 1979 sur l'organisation du gouvernement <i>voir</i> Organisation du gouvernement...		S.R.C. 1952, c. 27
<i>Government Organization Act, 1979</i>		<b>art. 8</b> , 1966-67, ch. 25, art. 45
Loi de 1981 modifiant les pensions de retraite.....		1980-81-82-83, ch. 64
<i>Superannuation Amendment, 1981</i>		<i>voir</i> L.R., ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.) <i>Code criminel</i>
Loi de 1985 modifiant le droit pénal.....		1980-81-82-83, ch. 167
<i>Criminal Law Amendment Act, 1985</i>		EEV, 1980-81-82, ch. 167 en vigueur 07.12.83 <i>voir</i> TR/84-1
Loi organique de 1983 .....		ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.)
<i>Government organization...</i>		dispositions transitoires, ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, 45 modifications corrélatives, ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 45-58
Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique....		EEV, ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 24, 53 à 56 en vigueur 15.09.88 <i>voir</i> TR/88-152
<i>Government Organization Act,</i>		EEV, ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 25 à 44 et 46 à 51 en vigueur 01.12.88 <i>voir</i> TR/88-140
<i>Atlantic Canada</i>		ch. 40 (3 <sup>e</sup> suppl.)
Lois révisées du Canada (1985) .....		dispositions générales, ch. 40 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 16-18
<i>Revised Statutes of Canada, 1985</i>		Remarque . — Loi sur les Lois révisées du Canada (1985), ch. 40 (3 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 17.12.87
Lumière du jour (1918) Loi concernant l'utilisa- tion de la .....		EEV, 1 <sup>er</sup> suppl. en vigueur 12.12.88 <i>voir</i> TR/88-228
<i>Daylight Saving</i>		EEV, 2 <sup>e</sup> suppl. en vigueur 12.12.88 <i>voir</i> TR/88-239
Lutte contre la pollution atmosphérique.....		EEV, 3 <sup>e</sup> suppl. en vigueur 01.05.89 <i>voir</i> TR/89-123
<i>Clean Air</i>		EEV, 4 <sup>e</sup> suppl. en vigueur 21.11.89 <i>voir</i> TR/89-231
Lutte contre la pollution atmosphérique.....		1918, ch. 2, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 60
<i>Clean Air</i>		EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Lutte contre la pollution atmosphérique.....		L.R., ch. C-32, ABROGÉ, ch. 16 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 145 en vigueur 30.06.88 <i>voir</i> TR/88-126
<i>Clean Air</i>		

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>M</b>		
Maintien de la navigation ..... <i>Shipping Continuation</i>		1978-79, ch. 2, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 50 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Maintien des services ferroviaires, (1987) ..... <i>Maintenance of Railway Operations (1987)</i>		1987, ch. 36 EEV, 1987, ch. 36 les articles 1 et 2, la partie I et II et les annexes I et II entrent en vigueur le lendemain du jour de la sanction royale (29.08.87) de la pré- sente loi mais au plus tôt douze heures après celle-ci EEV, 1987, ch. 36, partie IV (art. 30-38) en vigueur 01.09.87 à 0 heure 2 minutes voir TR/87-201
Maintien des services postaux ..... <i>Postal Services Continuation</i>		1978-79, ch. 1, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 9 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Maintien des services postaux (1987) ..... <i>Postal Services Continuation (1987)</i>		1987, ch. 40 EEV, 1987, ch. 40 la présente loi entre en vigueur le lendemain du jour de sa sanction (16.10.87) mais au plus tôt douze heures après celle-ci
Maison Laurier ..... <i>Laurier House</i>		S.R.C. 1952, ch. 163
Maladies et la protection des animaux ..... <i>Animal Disease and Protection</i>		L.R., ch. A-11, ABROGÉ, 1990, ch. 21, art. 76 en vigueur 01.01.91 voir TR/91-2
Malaisie, (voir Conventions — Impôt sur le revenu, etc.) <i>Malaysia...</i>		
Manitoba, Acte du (1870, ch. 3) (voir aussi S.R.C. 1970 Appendice II, n° 8) <i>Manitoba Act...</i>		
Manitoba, Ressources naturelles (voir aussi Transfert des ressources naturelles) ..... <i>Manitoba Natural Resources (see also Natural Resources Transfer)</i>		1930, ch. 29; 1938, ch. 36; 1948, ch. 60; 1951, ch. 53
Manutention des grains à Prince-Rupert ..... <i>Prince Rupert Grain Handling Operations</i>		1988, ch. 1 EEV, 1988, ch. 1 en vigueur le lendemain du jour de sa sanction (20.01.88) mais au plus tôt douze heures après celle-ci
Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, 1974 ..... <i>West Coast Grain Handling Operations, 1974</i>		1974-75-76, ch. 1, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 47 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Marchés de grain à terme ..... <i>Grain Futures</i>	G-11	
Marine Atlantique S.C.C., Loi autorisant l'acqui- sition de ..... <i>Marine Atlantic Inc. Acquisition Authorization</i>		1986, ch. 36 modifications corrélatives, ch. 28 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 EEV, 1986, ch. 36 en vigueur 31.12.86 voir TR/87-25
Mariage ..... <i>Marriage</i>	M-2	EEV, Remarque. — Cette loi n'est pas proclamée en vigueur dans la province de Terre-Neuve voir DORS/52-236 ABROGATION DE LA LOI un an après sa sanction royale (17.12.90) ou, dans une province, à la date



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>M</b>		
Mariage (degrés prohibés), Loi sur le <i>Marriage (Prohibited Degrees)</i>		antérieure par décret du gouverneur en conseil à la demande de cette province voir 1990, ch. 46, art. 5 et 6
Marine marchande du Canada <i>Shipping, Canada</i>	S-9	<p>1990, ch. 46 La présente loi entre en vigueur un an après sa sanction royale (17.12.90) ou, dans une province, à la date antérieure par décret du gouverneur en conseil à la demande de cette province voir 1990, ch. 46, art. 5 et 6</p> <p>art. 2, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 13(1); 1987, c. 3, art. 1</p> <p>art. 2.1, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 3, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p>art. 16, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4</p> <p>art. 41, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 87</p> <p>art. 54, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 88</p> <p>art. 72, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 89</p> <p>art. 94, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 95, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 96-99 abrogés, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 101, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p>art. 102 abrogé, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7</p> <p>art. 107 abrogé, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8</p> <p>art. 109, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 110, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 111, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 112, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 113 abrogé, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 114-116 abrogés, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 117, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10</p> <p>art. 118-119 abrogés, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p> <p>art. 120, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p> <p>art. 121, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p> <p>art. 122 abrogé, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 123, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 124, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13</p> <p>art. 125, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13</p> <p>art. 126 abrogé, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13</p> <p>art. 127, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13</p> <p>art. 128, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14</p> <p>art. 129, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15</p> <p>art. 130, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16</p> <p>art. 131, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 7; abrogé, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17</p> <p>art. 132, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 133 abrogé, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19</p> <p>art. 134, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 135, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 19</p> <p>art. 137, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 20</p> <p>art. 138, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 20</p> <p>art. 169, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 21</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>M</b>		<p>art. 181, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 22  art. 191, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 90  art. 194, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 91  art. 205, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.),  art. 10, ann., par. 18(1); ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2,  ann., par. 8(1), (2); 1990, ch. 16, art. 19; 1990, ch.  17, art. 37, al. 47c)  art. 206, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  art. 207, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  art. 208, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  art. 209, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  art. 210, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  art. 223, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 92  art. 229 abrogé, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23  art. 230 abrogé, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23  art. 232, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 235 abrogé, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25  art. 236, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.),  art. 10, ann., par. 18(1); abrogé, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.),  art. 25  art. 237, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.),  art. 10, ann., par. 18(2); 1988, ch. 49, art. 2, ann.,  par. 8(2); 1990, ch. 16, art. 20; 1990, ch. 17, art. 38,  al. 47d)  art. 242, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26  art. 243, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 100  art. 244, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 101  art. 247, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27  art. 257, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28  art. 259, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 29  art. 263, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 30  art. 282, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 31  art. 305, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 32  art. 307, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 33  art. 308, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 34  art. 314, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 35  art. 314.1 ajouté, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 35  art. 315, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 36  art. 316, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 37  art. 319, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 38  art. 319.1 ajouté, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39  art. 323, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 40  art. 324, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 41  art. 325, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 42  art. 328, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 43  art. 329, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 44  art. 331, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 45  art. 333, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 46  art. 338, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 47  art. 339, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 48</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>M</b>		<p>art. 399.1 ajouté, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 49</p> <p>art. 399.2 ajouté, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 49</p> <p>art. 343, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 50</p> <p>art. 345, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 51</p> <p>art. 359, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 52</p> <p>art. 373, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(2); ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 53</p> <p>art. 375, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 54</p> <p>art. 380, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 55</p> <p>art. 381, 1989, ch. 17, art. 11</p> <p>art. 389, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 56</p> <p>art. 392, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 13(3), (4)</p> <p>art. 394, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 13(5)</p> <p>art. 399, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 57</p> <p>art. 405, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 58</p> <p>art. 406, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 59</p> <p>art. 407, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 60</p> <p>art. 409-413, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(6)</p> <p>art. 415, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(7)</p> <p>art. 417, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 419, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 61</p> <p>art. 421, ch. 29 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 422, 1989, ch. 3, art. 53</p> <p>art. 429, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 102</p> <p>art. 433, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 103</p> <p>art. 434, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 477, 1989, ch. 3, art. 54</p> <p>art. 480, 1989, ch. 3, art. 55</p> <p>art. 481, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22</p> <p>art. 481.1 ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 23</p> <p>art. 483, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1989, ch. 3, art. 56</p> <p>art. 505, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 62</p> <p>art. 512, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 63</p> <p>art. 521, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 522, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 526, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 64(F)</p> <p>art. 527, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 65</p> <p>art. 528, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 65</p> <p>art. 529, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 65</p> <p>art. 530 abrogé, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 65</p> <p>art. 531, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 66(A)</p> <p>art. 532, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 67</p> <p>art. 534-535 abrogés, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 68</p> <p>art. 537 abrogé, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 69</p> <p>art. 539, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 70</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>M</b>		<p>art. 544, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(8)</p> <p>art. 545, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 71</p> <p>art. 547, 548 abrogés, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 72</p> <p>art. 551, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 73</p> <p>art. 552 abrogés, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 73</p> <p>art. 553, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 74</p> <p>art. 554, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 74</p> <p>art. 557-560 abrogés, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 75</p> <p>art. 561, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(9)</p> <p>l'intertitre de la Partie XIV, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 76</p> <p>art. 562, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 77</p> <p>art. 562.1 ajouté, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78</p> <p>art. 562.11 ajouté, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78</p> <p>art. 562.12 ajouté, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78</p> <p>art. 562.13 ajouté, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78</p> <p>art. 562.14-635.19 ajoutés, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78</p> <p>art. 562.2 ajouté, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78</p> <p>art. 562.21 ajouté, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 78</p> <p>art. 564, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 79</p> <p>art. 590, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(10)</p> <p>art. 593, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(11)</p> <p>art. 594, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(12)</p> <p>art. 595, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 80</p> <p>art. 605, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 606, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 18(4); ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., par. 8(3); 1990, ch. 16, art. 21; 1990, ch. 17, art. 39, al. 47e)</p> <p>art. 611, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 612-613 abrogés, 1990, ch. 44, art. 18</p> <p>art. 615, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 617, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 618, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 81</p> <p>art. 620, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 623, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., par. 18(5); 1990, ch. 16, art. 22; 1990, ch. 17, art. 40, al. 47f)</p> <p>art. 628, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 631, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 7</p> <p>art. 632, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 82</p> <p>art. 632.1-632.4 ajoutés, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 82</p> <p>art. 637, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>Partie XV :</p> <p>art. 654-672, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84</p> <p>Partie XVI :</p> <p>art. 673-692, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>M</b>		<p><b>art. 693-727</b> ajoutés, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 84  <b>art. 728</b> (ancien art. 692 renuméroté par ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 85  Partie XVII : (ancienne partie XVI), renumérotée par le ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 85  <b>annexe I</b> abrogée, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 86  application provisoire, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 83  changements terminologiques, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 87  dispositions transitoires, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11-13; ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 88-90; 1989, ch. 3, art. 61  EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211  EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 22 et 23, 87 à 92 et 100 à 103 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188  EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1) et (3) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206  EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 voir TR/86-175  EEV, ch. 6 (3<sup>e</sup> suppl.), les art. 2, 4, 7 et 8, 24 à 29, 31 à 34, 37 à 39, 42 à 44, les par. 47(1) à (4), (7) et (8), les art. 52, 54 à 56, 58 à 60, 63 à 75, 80 et 87 entrent en vigueur 30.09.87 voir TR/87-202; par. 1(2), art. 30, 35, 36, 40 à 43, par. 47(5), art. 48 à 51, 57, 61, 76 à 79, 81, 83 à 85 et 88 à 90 en vigueur 24.04.89 voir TR/89-106  EEV, ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135  EEV, 1989, ch. 3, art. 53-56 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63  EEV, 1989, ch. 17, art. 11 en vigueur 04.10.89  EEV, 1990, ch. 16, art. 19-22 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90  EEV, 1990, ch. 17, art. 37-40 et al. 47c)-f) en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106  EEV, 1990, ch. 44 non en vigueur 31.12.90</p>
		<p>Marquage des bois ..... T-11  <i>Timber Marking</i></p>
		<p>Marque de commerce nationale et étiquetage exact..... N-18  <i>National Trade-mark and True Labelling</i></p>
		<p>Marques de commerce ..... T-13  <i>Trade-marks</i></p> <p><b>art. 9</b>, 1990, ch. 14, art. 8  <b>art. 10.1</b> ajouté, 1990, ch. 20, art. 79  <b>art. 11.1</b> ajouté, 1990, ch. 20, art. 80  <b>art. 12</b>, 1990, ch. 20, art. 81  EEV, ch. 14, art. 8 en vigueur 12.06.90  EEV, 1990, ch. 20, art. 79-81 en vigueur 01.08.90 voir TR/90-90</p>
		<p>Meaford, Havre de (1866, ch. 78) ..... 1907-08, ch. 46  <i>Meaford Harbour (1866, c. 78)</i></p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>M</b>		
Mer territoriale et la zone de pêche ..... <i>Territorial Sea and Fishing Zones</i>	T-8	<b>art. 5</b> , 1990, ch. 46, art. 19 EEV, 1990, ch. 44 non en vigueur 31.12.90
Mesures de guerre..... <i>War Measures</i>		S.R.C. 1970, ch. W-2, ABROGÉ, ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 80 EEV, ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 80 en vigueur 21.07.88
Mesures extraterritoriales étrangères ..... <i>Foreign Extraterritorial Measures</i>	F-29	<b>art. 11</b> , loi en vigueur 14.02.85 voir TR/85-42
Mesures spéciales d'importation, ..... <i>Special Import Measures</i>	S-15	<b>art. 2</b> , ch. 23 (1 <sup>re</sup> suppl.), art. 1; ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 197; par. 213(3), ann. III, n° 8; ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(1), (2); 1988, ch. 65, art. 23, 24 <b>art. 3</b> , (intertitres), 1988, ch. 65, art. 24 <b>art. 4</b> , 1988, ch. 65, art. 25 partie I ajouté, 1988, ch. 65, art. 24 <b>art. 8</b> , ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 198; 1988, ch. 65, art. 26 <b>art. 9</b> , 1988, ch. 65, art. 27; 1990, ch. 8, art. 69 <b>art. 9.1</b> ajouté, 1988, ch. 65, art. 28 <b>art. 9.2</b> ajouté, 1988, ch. 65, art. 28 <b>art. 9.3</b> ajouté, 1988, ch. 65, art. 28 <b>art. 9.4</b> ajouté, 1988, ch. 65, art. 28 <b>art. 11</b> , ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 199 <b>art. 12</b> , 1988, ch. 65, art. 29; 1990, ch. 8, art. 70 <b>art. 13.1</b> ajouté, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 200; 1988, ch. 65, art. 30 <b>art. 32</b> , ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(3) <b>art. 41.1</b> ajouté, 1988, ch. 65, art. 31 <b>art. 43</b> , 1988, ch. 65, art. 32 <b>art. 44</b> , 1988, ch. 65, art. 33; 1990, ch. 8, art. 71 <b>art. 47</b> , 1988, ch. 65, art. 34 <b>art. 48</b> abrogé, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(4) <b>art. 53</b> , 1988, ch. 65, art. 35 <b>art. 53.1</b> , 1988, ch. 65, art. 36 <b>art. 55</b> , ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 201, 202 <b>art. 56</b> , ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 203; 1988, ch. 65, art. 37 <b>art. 57</b> , ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 204; 1988, ch. 65, art. 38 <b>art. 58</b> , ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 205; 1988, ch. 65, art. 39 <b>art. 59</b> , ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 206; ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(5); 1988, ch. 65, art. 40 <b>art. 61</b> , ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(6) <b>art. 62</b> , ch. 49 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(7); 1990, ch. 8, art. 72 <b>art. 62.1</b> ajouté, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 207 <b>art. 63</b> abrogé, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8) <b>art. 64</b> abrogé, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8) <b>art. 65</b> abrogé, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center; font-size: 2em; margin: 0;"><b>M</b></p>		<p><b>art. 66</b> abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)</p> <p><b>art. 67</b> abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)</p> <p><b>art. 68</b> abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)</p> <p><b>art. 69</b> abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)</p> <p><b>art. 70</b> abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)</p> <p><b>art. 71</b> abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)</p> <p><b>art. 72</b>, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 208; abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)</p> <p><b>art. 73</b> abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)</p> <p><b>art. 74</b> abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)</p> <p><b>art. 75</b> abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)</p> <p><b>art. 76</b>, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(9); 1988, ch. 65, art. 41</p> <p><b>art. 77</b>, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(9)</p> <p><b>art. 77.1-77.29</b> ajoutés, 1988, ch. 65, art. 42</p> <p><b>art. 80</b> abrogé, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 209</p> <p><b>art. 81</b>, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 210</p> <p><b>art. 84</b>, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 10(11)</p> <p><b>art. 91</b>, 1988, ch. 65, art. 43</p> <p><b>art. 93</b>, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 211</p> <p><b>art. 96.1</b> ajouté, 1988, ch. 65, art. 44</p> <p><b>art. 96.2</b> ajouté, 1988, ch. 65, art. 44; 1990, ch. 8, art. 73</p> <p><b>art. 96.3</b> ajouté, 1988, ch. 65, art. 44</p> <p><b>art. 97</b>, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 212; 1988, ch. 65, art. 45</p> <p><b>art. 111</b> loi en vigueur 01.12.84 <i>voir</i> TR/84-232 dispositions transitoires <i>voir</i> ch. 41, (3<sup>e</sup> suppl.), art. 115</p> <p>EEV, ch. 23 (1<sup>er</sup> suppl.), par. 1(1), (2) en vigueur 16.05.85</p> <p>EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 197 à 212 en vigueur 10.11.86 <i>voir</i> TR/86-206</p> <p>EEV, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 <i>voir</i> TR/89-3</p> <p>EEV, 1988, ch. 65, art. 23 à 45 en vigueur 01.01.89 <i>voir</i> TR/89-9</p> <p>EEV, 1990, ch. 8, art. 69 à 73 non en vigueur 31.12.90 ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.)</p>
<p>Mesures d'urgence .....  <i>Emergencies</i></p>		<p>modifications corrélatives, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 64-79</p> <p>EEV, ch. 22 (4<sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur 21.07.88</p> <p>1984, c. 34</p>
<p>Mingan, parc national de l'archipel de .....</p>		

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>M</b>		
<i>Mingan Archipelgo National Park</i>		
Ministère de l'Environnement .....		voir Organisation du gouvernement, Loi de 1970 ...
Ministères du gouvernement voir		
Affaires extérieures		
Affaires indiennes et du Nord canadien		
Agriculture		
Anciens combattants		
Approvisionnement et Services		
Communications		
Défense nationale		
Emploi et Immigration (ministère et Commis- sion)		
Énergie, des Mines et des Ressources		
Environnement		
Expansion industrielle régionale		
Justice		
Finances		
Forêts		
Pêches et Océans		
Revenu national		
Santé nationale et Bien-être social		
Secrétariat d'État		
Solliciteur général du Canada		
Transports		
Travaux publics		
<i>(Departments of Government)</i>		
Mise en quarantaine des plantes .....		L.R., ch. P-15, ABROGÉ, 1990, ch. 22, art. 59 en vigueur 01.10.90 voir TR/90-110
<i>Plant Quarantine</i>		
Modification législative (Charte canadienne des droits et libertés) .....		ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.)
<i>Statute Law (Canadian Charter of Rights and Freedoms)</i>		EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 93-95 en vigueur 13.08.85 voir TR/86-153
		EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1-6, 7-15, 16-91 et 95-106 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
		EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), partie III en vigueur 02.09.86 voir TR/86-192
Monnaie .....	C-52	art. 2, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 16
<i>Currency</i>		art. 4 abrogé, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 17
		art. 5 abrogé, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 17
		art. 6 abrogé, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 17
		art. 8, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 18
		art. 9 ajouté, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 19
		art. 9.1 abrogé, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 20
		art. 15, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 21
		art. 17, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 22; ch. 3 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1
		art. 20, ch. 3 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1
		annexe, ch. 14 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 22 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1; DORS/87-518; abrogée, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 23

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>M</b>		
Monnaie royale canadienne ..... <i>Royal Canadian Mint</i>	R-9	EEV, ch. 14 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 26.02.85 EEV, ch. 22 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 27.06.86 EEV, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 16-22 en vigueur 17.12.87 EEV, ch. 3 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 22.03.88 art. 2, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 art. 3, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 art. 3.1-3.2 ajoutés, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 art. 4, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 art. 5.1-5.3 ajoutés, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 art. 6 abrogé, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 art. 7, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 6 art. 8, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 7 art. 9, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 7 art. 10, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 8 art. 11, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 9 art. 12, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 art. 14, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 11 art. 16, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 12 art. 18, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 13 art. 20, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 14 art. 21-25 abrogés, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 14 annexe ajoutée, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 15; DORS/88-410; DORS/90-475 EEV, ch. 35 (3 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 17.12.88 1914, ch. 41; 1918, ch. 5
Montréal, avances au Havre de ..... <i>Montreal Harbour Advances</i>		
Montréal, Gardien de port pour le havre de ..... <i>Montreal, Port Wardens</i>		1873, ch. 11; 1882, ch. 45; 1980-81-82-83, ch. 8
Montréal, les Commissaires du havre de ..... <i>Montreal, Harbour Commissioners of</i>		1896, ch. 10, 1921, ch. 11
Montréal, Terminus de ..... <i>Montreal Terminals</i>		1929, ch. 12
Montréal et Toronto Vente de réserves militaires .. <i>Montreal and Toronto (Sale ordinance lands)</i>		1908, ch. 51
Morand, Monsieur le juge Donald Raymond, pen- sion à jouissance ..... <i>Morand, Mr. Justice Donald R., Annuity</i>		1978-79, ch. 8
Mount Royal Tunnel and Terminal Co. Ltd. .... <i>Mount Royal Tunnel and Terminal Co. Ltd.</i>		1916, ch. 20
Multiculturalisme canadien ..... <i>Canadian Multiculturalism</i>		ch. 24 (4 <sup>e</sup> suppl.) dispositions générales, ch. 24 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 8-9 1990, ch. 3 abrogation, 1990, ch. 3, art. 33 dispositions générales, 1990, ch. 3, art. 25-31 dispositions transitoires, 1990, ch. 3, art. 34-35 modifications corrélatives, 1990, ch. 3, art. 32 EEV, 1990, ch. 3, art. 46 loi en vigueur 01.04.90 voir TR/90-53, abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 voir TR/90-62
Musée, Loi sur les ..... <i>Museums</i>		



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>M</b>		
Musées nationaux ..... <i>National Museums</i>		EEV, 1990, ch. 3 loi en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86 L.R., ch. N-13, ABROGÉ, 1990, ch. 3, art. 33 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86
<b>N</b>		
Nations Unies ..... <i>United Nations</i>	U-2	art. 4, 1976-77, ch. 28, art. 49 (Item 20)
New Westminster, Prêts aux commissaires ..... <i>New Westminster Harbour Commissioners Loan</i>		1955, ch. 38
New Westminster, Remboursements aux commissaires du Havre ..... <i>New Westminster Harbour Commissioners Refunding</i>		1948, ch. 10
Normes de consommation de carburant des véhicules automobiles ..... <i>Motor Vehicle Fuel Consumption Standards</i>	M-9	art. 29, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 10 (F) EEV, L.R., ch. M-9 : — 39. (1) La présente loi, à l'exception des articles 3, 5 et 11 à 16, entre en vigueur à la date fixée par proclamation. Non en vigueur 31.12.90 — (2) Les articles 3, 5 et 11 à 16 entrent en vigueur à la date fixée par proclamation, sur recommandation du ministre et du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources; cette date ne peut cependant être antérieure à celle fixée en vertu du paragraphe (1). Non en vigueur 31.12.90 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 04.02.88
Normes de fabrication du drapeau national du Canada ..... <i>National Flag of Canada Manufacturing Standards</i>	N-9	
Normes des prestations de pensions ..... <i>Pension Benefits Standards</i>		L.R., ch. P-7, ABROGÉ, ch. 32 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 42 en vigueur 01.01.87 ch. 32 (2 <sup>e</sup> suppl.)
Normes de prestation de pension (1985) ..... <i>Pension Benefits Standards</i>		art. 2, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 38 dispositions transitoires, ch. 32 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 43-45 modifications corrélatives, ch. 32 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 41 EEV, ch. 32 (2 <sup>e</sup> suppl.), loi en vigueur 01.01.87 EEV, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 38 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146
Normes des produits agricoles canadiens ..... <i>Agricultural Products Standards</i>		L.R., ch. A-7, ABROGÉ, ch. 20 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 42 en vigueur 07.07.88
North-Fraser, Commissaires du Havre de ..... <i>North Fraser Harbour Commissioners</i>		1913, ch. 162; 1931, ch. 41; 1948, ch. 19; 1951 (2 <sup>e</sup> sess.), ch. 17; ABROGÉ, voir C.R.C., ch. 908
Northern Alberta Railways ..... <i>Northern Alberta Railways</i>		1929, ch. 48; 1931, ch. 10
Norvège (voir Conventions — Impôt sur le revenu)		

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>N</b></p> <p><i>Norway...</i> Nouvelle-Zélande (<i>voir</i> Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu) <i>New Zealand...</i></p>		
<p style="text-align: center;"><b>O</b></p> <p>Office des produits agricoles ..... <i>Agricultural Products Board</i> Office national de l'énergie ..... <i>National Energy Board</i></p>	A-4	<p>S.C. 1959, ch. 46 art. 95-98 abrogés, 1990, ch. 7, art. 49 art. 99, 1960, ch. 9, art. 1; abrogé, 1990, ch. 7, art. 49 art. 100 abrogé, 1990, ch. 7, art. 49 EEV, 1990, ch. 7, art. 49 en vigueur 01.06.90 <i>voir</i> TR/90-66</p>
<p>Office national de l'énergie ..... <i>National Energy Board</i></p>	N-7	<p>art. 2, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 299; 1990, ch. 7, art. 1 art. 2.1 ajouté, 1990, ch. 7, art. 2 art. 3, 1990, ch. 7, art. 3 art. 6, 1990, ch. 7, art. 4 art. 12, 1990, ch. 7, art. 5 art. 14, 1990, ch. 7, art. 6 art. 15, 1990, ch. 7, art. 7 art. 16, 1990, ch. 7, art. 8 art. 20, 1990, ch. 7, art. 9(A) art. 21, 1990, ch. 7, art. 10 art. 21.1 ajouté, 1990, ch. 7, art. 10 art. 21.2 ajouté, 1990, ch. 7, art. 10 art. 22, 1990, ch. 7, art. 11 art. 24, 1990, ch. 7, art. 12 art. 24.1 ajouté, 1990, ch. 7, art. 13 art. 29, 1990, ch. 7, art. 14 art. 32, 1990, ch. 7, art. 15 art. 41, 1990, ch. 7, art. 16 art. 48, 1990, ch. 7, art. 17 art. 49-51 abrogés, 1990, ch. 7, art. 18 art. 52, 1990, ch. 7, art. 18 art. 54, 1990, ch. 7, art. 19 art. 55 abrogé, 1990, ch. 7, art. 20 art. 57, 1990, ch. 7, art. 21(F) art. 58, 1990, ch. 7, art. 22 partie III.1 art. 58.1 ajouté, 1990, ch. 7, art. 23 art. 58.11-58.19 ajoutés, 1990, ch. 7, art. 23 art. 58.2 ajouté, 1970, ch. 7, art. 23 art. 58.21-58.29 ajoutés, 1990, ch. 7, art. 23 art. 58.3 ajouté, 1990, ch. 7, art. 23 art. 58.31-58.39 ajoutés, 1990, ch. 7, art. 23 art. 58.4 ajouté, 1990, ch. 7, art. 23 art. 58.5 ajouté, 1990, ch. 7, art. 23</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>O</b>		<p>art. 59, 1990, ch. 7, art. 24</p> <p>art. 78, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p>art. 99, 1990, ch. 7, art. 25 [EEV 12.12.88]</p> <p>art. 108, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 6; 1990, ch. 7, art. 26(A)</p> <p>art. 109, 1990, ch. 7, art. 27</p> <p>art. 112, 1990, ch. 7, art. 28</p> <p>art. 113 abrogé, 1990, ch. 7, art. 28</p> <p>art. 116, 1990, ch. 7, art. 29</p> <p>art. 117, 1990, ch. 7, art. 30(A), 31</p> <p>art. 118, 1990, ch. 7, art. 32</p> <p>art. 119, 1990, ch. 7, art. 33</p> <p>art. 119.01 ajouté, 1990, ch. 7, art. 34</p> <p>art. 119.02 ajouté, 1990, ch. 7, art. 34</p> <p>art. 119.03-119.09 ajoutés, 1990, ch. 7, art. 34</p> <p>art. 119.091-119.094 ajoutés, 1990, ch. 7, art. 34</p> <p>art. 119.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; 1990, ch. 7, art. 35</p> <p>art. 119.2 ajouté, 1988, ch. 65, art. 142</p> <p>art. 119.3 ajouté, 1988, ch. 65, art. 142</p> <p>art. 119.4 ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; 1990, ch. 7, art. 36</p> <p>art. 119.5 ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; 1990, ch. 7, art. 37</p> <p>art. 119.6 ajouté, 1988, ch. 65, art. 142</p> <p>art. 120, 1988, ch. 65, art. 143; 1990, ch. 7, art. 38</p> <p>art. 121, 1990, ch. 7, art. 39</p> <p>art. 122, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 6</p> <p>art. 126, 1990, ch. 7, art. 40(A)</p> <p>art. 127, 1990, ch. 7, art. 41(A)</p> <p>art. 129, 1990, ch. 7, art. 42</p> <p>art. 131 abrogé, 1990, ch. 7, art. 43</p> <p>art. 132 abrogé, 1990, ch. 7, art. 43</p> <p>Remarque . — Application de la partie V de la loi, <i>sauf</i> l'article 74, s'appliquent à une canalisation importante, avec les adaptations de circonstance <i>voir</i> ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 246</p> <p>— Application de la loi fédérale <i>voir</i> 1990, ch. 7, art. 46</p> <p>EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3) en vigueur 10.11.86 <i>voir</i> TR/86-206</p> <p>EEV, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6 en vigueur 09.10.86 <i>voir</i> TR/86-193</p> <p>EEV, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 299 et 359 en vigueur 01.01.88 <i>voir</i> TR/88-26</p> <p>EEV, 1988, ch. 65, art. 142, 143 en vigueur 01.01.89 <i>voir</i> TR/89-9</p> <p>EEV, 1990, ch. 7</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>O</b>		
Offices de commercialisation des produits de ferme ..... <i>Farm Products Marketing Agencies</i>	F-4	— 52(1) La présente loi, à l'exception des articles 13, 20, 25 et 27 entre en vigueur le 01.06.90 voir TR/90-66 — (2) Les articles 13 et 20 entre en vigueur le 01.01.91 voir TR/90-174 — (3) L'article 25 est réputé entré en vigueur le 12 décembre 1988 — L'article 27 non en vigueur 31.12.90  art. 32, ch. 19 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 50 EEV, ch. 19 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 50 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109
Oiseaux migrateurs (convention) ..... <i>Migratory Birds Convention</i>	M-7	art. 6.1 ajouté, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 38 art. 7, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 38 art. 11, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 40 (4 <sup>e</sup> suppl.) art. 2, ann., n° 6 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 38 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-118 EEV, ch. 40 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135
Opérations sur la côte ouest (1975) ..... <i>West Coast Ports Operations (1975)</i>		1974-75-76, ch. 32, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 48 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Opérations des ports de la côte ouest ..... <i>West Coast Ports Operations</i>		1972, ch. 23, ABROGÉ le 31.12.72; ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 46 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Opérations portuaires du Saint-Laurent, Loi de 1975 sur les ..... <i>St. Lawrence Ports Operations</i>		1974-75-76, ch. 39, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 49 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Opérations portuaires, Loi de 1986 sur les ..... <i>Maintenance of Ports Operations (1986)</i>		1986, ch. 46 EEV, 1986, ch. 46, la présente loi entre en vigueur le lendemain du jour de sa sanction royale (18.11.86) mais au plus tôt douze heures après celle-ci
Opérations portuaires sur la côte ouest, Loi de 1982 ..... <i>West Coast Ports Operations (1982)</i>		1980-81-82-83, ch. 126
Opérations des ports du Saint-Laurent ..... <i>St. Lawrence Ports Operations</i>		1972, ch. 22; 1974-75-76, ch. 39, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 45 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Ordonnances et ententes familiales ..... <i>Family Orders and Agreements Enforcement Assistance</i>		ch. 4 (2 <sup>e</sup> suppl.) EEV, ch. 4 (2 <sup>e</sup> suppl.) loi proclamée en vigueur à l'exception de la partie II, 30.11.87 voir TR/87-260 EEV, ch. 4 (2 <sup>e</sup> suppl.), partie II en vigueur 05.05.88 voir TR/88-88
Ordonnances sur la copropriété, Loi de validation sur les ..... <i>Condominium Ordinance Validation</i>		1985, ch. 46

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>O</b>		
Ordonnances tarifaires sur les fruits et légumes, Loi validant des.....		1988, ch. 5 EEV, 1985, ch. 46 loi en vigueur 29.10.85
<i>Fruit and Vegetable Customs Orders Validation</i>		
Ordre public (mesures provisoires), Loi de 1970.....		1970-71-72, ch. 2, cessation d'effet, 30.04.71; ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 43 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
<i>Public Order (Temporary Measures), 1970</i>		
Organisation du gouvernement de 1966 (voir le ministère ou le sujet en cause).....		1966-67, ch. 25 annexe A, 1988, ch. 2, art. 71 EEV, 1988, ch. 2, art. 71 en vigueur 04.02.88
<i>Government Organization 1966 (see Dept. by name...)</i>		
Organisation du gouvernement, Loi de 1969 (voir le ministère en cause).....		1968-69, ch. 28 art. 99, 1988, ch. 2, art. 72 annexe A, 1988, ch. 2, art. 73, 74 et 75 EEV, 1988, ch. 2, art. 73, 74 et 75 en vigueur 04.02.88
<i>Government Organisation (1969)</i>		
Organisation du gouvernement, Loi de 1970 (voir le ministère en cause).....		S.R.C. 1970, ch. 14(2 <sup>e</sup> suppl.) art. 5, 1984, ch. 40, art. 32 annexe I, 1988, ch. 2, art. 76 EEV, 1988, ch. 2, art. 76 en vigueur 04.02.88
<i>Government Organization, 1970 (see Dept....)</i>		
Organisation du gouvernement, Loi de 1979 (voir le ministère ou le sujet en cause).....		1978-79, ch. 13 art. 5, 1984, ch. 40, art. 32 annexe, certaines abrogations, 1988, ch. 2, art. 77 EEV, 1978-79, ch. 13 loi (sauf Partie V) en vigueur 02.04.79 voir TR/79-78; Partie V en vigueur 01.08.79 voir TR/79-149 EEV, 1988, ch. 2, art. 77 en vigueur 04.02.88
<i>Government Organization, 1979 (see Dept....)</i>		
Organisation des Nations pour l'alimentation et l'agriculture [FAO] .....	F-26	art. 3, 1977-78, ch. 22, art. 15; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 18
<i>Food and Agriculture Organization of the United Nations [FAO]</i>		
Otaries à fourrures du Pacifique (convention).....	F-33	
<i>Pacific Fur Seals Convention</i>		
Ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux .....	I-20	
<i>International River Improvements</i>		
<b>P</b>		
Paiement anticipé des récoltes.....	C-49	art. 2, ch. 38 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 19; 1989, ch. 26, art. 1 art. 3, 1989, ch. 26, art. 2 art. 4, ch. 38 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1989, ch. 26, art. 3 art. 5, ch. 38 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 20; 1989, ch. 26, art. 4 art. 6, ch. 38 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2; 1989, ch. 26, art. 5 art. 7, abrogé, ch. 38 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3 art. 8, ch. 38 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 4; 1989, ch. 26, art. 6
<i>Advance Payments for Crops</i>		

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		<p>art. 9, ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4  art. 10, ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5  art. 11, ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1989, ch. 26, art. 7  art. 12, ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; 1989, ch. 26, art. 8  art. 14, ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1989, ch. 26, art. 9  application aux modifications, voir ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.),  art. 7; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10  EEV, ch. 38 (1<sup>er</sup> suppl.), en vigueur 28.06.85  EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19 et 20 en vigueur  04.02.88  EEV, 1989, ch. 26, partie I, en vigueur 15.12.89</p>
	P-18	<p>art. 2, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 26, art. 11  art. 3, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  art. 3.1 ajouté, 1989, ch. 26, art. 12  art. 4, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1989, ch. 26, art. 13  art. 5, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1989, ch. 26, art. 14  art. 6, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5; 1989, ch. 26, art. 15  art. 7, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6; 1989, ch. 26, art. 16  art. 8 abrogé, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 7  art. 9, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1989, ch. 26, art. 17  art. 10, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9  art. 12, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10  art. 15, 1989, ch. 26, art. 18  art. 17, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 19, 1989, ch. 26, art. 19  art. 20, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12; 1989, ch. 26, art. 20  art. 23, 1989, ch. 26, art. 20  art. 24, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13  art. 25, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14; 1989, ch. 26, art. 22  dispositions transitoires, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15-17;  ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15  EEV, ch. 2 (3<sup>e</sup> suppl.), les articles 10, 13 et 14 en  vigueur 01.05.87 voir TR/87-97; les articles 1 à 9,  11 et 12 en vigueur 01.08.87 voir TR/87-97  EEV, 1989, ch. 26, partie II, en vigueur 15. 12.89</p>
Paiement de péréquation compensatoires et détermination du potentiel fiscal par habitant ..... <i>Fisqual Equalization Offset Payments...</i>		1985, ch. 29, partie IV (art. 72-89), ABROGÉE, 1988, ch. 28, art. 266 en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9
Paiements de péréquation supplémentaires (1982-87) ..... <i>Supplementary Fiscal Equalization Payments 1982-87</i>		1985, ch. 29
Paiements provisoires relatifs au grain des Prairies ..... <i>Prairie Grain Provisional Payments</i>		1960, ch. 2; 1969-70, ch. 10, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 31 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Paquebots nationaux du Canada, 1927 ..... <i>Canadian National Steamships, 1927</i>		1926-27, ch. 29, cessation d'effet, L.C. 1985, ch. 41, art. 5 non en vigueur 31.12.90
Parc de Kingsmere .....		S.R.C. 1952, ch. 161



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		
<i>Kingsmere Park</i>		
Parc international Waterton-Glacier de la paix .....		1932, ch. 55
<i>Waterton Glacier International Peace Park</i>		
Parc Major's Hill, Vente d'une partie au Grand- Tronc de chemin de fer du .....		1907-08, ch. 44
<i>Major's Hill Park, Sale to the Grand Trunk Railway</i>		
Parc national de l'archipel de Mingan .....		1984, ch. 34
<i>Mingan Archipel National Park</i>		
Parc national sur l'Île d'Ellesmere, (Réserve fon- cière) .....		1988, ch. 48 voir articles 12 et 14 et l'annexe III
<i>Ellesmere Island Park</i>		
Parcs nationaux.....	N-14	art. 2, ch. 39 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 art. 3, ch. 39 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 art. 5, ch. 39 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 art. 6, ch. 39 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 art. 7, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann., n° 7; ch. 39 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 art. 8, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 39; ch. 39 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 6 art. 8.1 ajouté, ch. 39 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 7 art. 8.2 ajouté, ch. 39 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 7 art. 8.3 ajouté, ch. 39 (4 <sup>e</sup> suppl.) art. 7 annexe I, ch. 39 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 8, 9 annexe II ajoutée, ch. 39 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 annexe III ajoutée, ch. 39 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 annexe IV ajoutée, DORS/90-45 Remarque . — Concernant la réserve foncière à voca- tion de Parc national sur l'Île d'Ellesmere voir 1988, ch. 48, annexe III, art. 12-17; et concernant les terres retranchées voir ch. 39 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 9(11) dispositions générales — art. 10, S.C. 1974, ch. 11; 1988, ch. 48, art. 17 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 39 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188 EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 359 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26 EEV, ch. 39 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 16.09.88 voir TR/88-200
Paris collectifs sportifs .....		1980-81-82-83, ch. 161, ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 22, art. 5
<i>Athletic Contests and Events Pools</i>		
Parlement du Canada.....	P-1	EEV, 1985, ch. 22, art. 5 en vigueur 20.06.85 art. 33, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 29 art. 45 abrogé, ch. 42 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 art. 48 abrogé, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 30 art. 50, ch. 42 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2 art. 51, ch. 42 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2 art. 52, ch. 42 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2 art. 53, ch. 42 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2 art. 53.1 ajouté, ch. 42 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2
<i>Parliament of Canada</i>		

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		
		<b>art. 55</b> , ch. 38 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 58</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 61, ann. II, n° 3 <b>art. 67</b> , ch. 38 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 dispositions transitoires, <i>voir</i> ch. 38 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 61 en vigueur 02.10.86 <i>voir</i> TR/86-192 EEV, ch. 42 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3 en vigueur 09.09.85 EEV, ch. 38 (2 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 19.12.86 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 29, 30 en vigueur 04.02.88
Partage des recettes provenant de la zone extracô- tière ..... <i>The Sharing of Offshore Revenue</i>		1984, ch. 29, partie III (art. 63-71), ABROGÉE, ch. 28, art. 266 1988, ch. 28, art. 266 en vigueur 22.12.89 <i>voir</i> TR/90-9
Partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson ..... <i>Fort Nelson Indian Reserve Minerals  Revenue Sharing</i>		1980-81-82-83, ch. 38 EEV, 1980-81-82-83, ch. 38 en vigueur 18.09.80
Participation publique au capital d'Air Canada .... <i>Air Canada Public Participation</i>		ch. 35 (4 <sup>e</sup> suppl.) dispositions transitoires, ch. 35 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 11, 12 modifications corrélatives, ch. 35 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 13 EEV, ch. 35 (4 <sup>e</sup> suppl.) art. 15 loi en vigueur <i>sauf</i> art. 13; art. 13 en vigueur 12.08.88 <i>voir</i> TR/88-201
Parts de prise du Canada, 1950..... <i>Canada Prize, 1950</i>		1950, ch. 25
Pays-Bas ( <i>voir</i> Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu) <i>Netherlands...</i>		
Pêche dans les Grands lacs (convention) ..... <i>Fisheries Convention, Great Lakes</i>	F-17	
Pêche du flétan du Pacifique nord (convention) .... <i>Fisheries Convention, Northern Pacific  Halibut</i>	F-19	
Pêche du saumon du Pacifique (convention) ..... <i>Fisheries Convention, Pacific Salmon</i>		L.R., ch. F-20, cesse d'être en vigueur, 15.08.86 <i>voir</i> TR/86-172
Pêches ..... <i>Fisheries</i>	F-14	<b>art. 2</b> , ch. 35 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1, 5 <b>art. 2.1</b> ajouté, ch. 35 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2; abrogé, ch. 35 (1 <sup>er</sup> suppl.), rt. 6 <b>art. 9</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 95 <b>art. 14</b> , cet article n'est pas en vigueur à Terre-Neuve <i>voir</i> DORS/58-189 <b>art. 38</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 34 <b>art. 34</b> , ch. 35 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3, 7 <b>art. 43</b> , ch. 35 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3, 7 <b>art. 49</b> , ch. 19 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 35 <b>art. 49.1</b> ajouté, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 35 <b>art. 62</b> , ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann., I n° 5 <b>art. 72</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 96 <b>art. 74</b> , ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann. n° 10; 1990, ch. 16, art. 10; 1990, ch. 17, art. 20

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		<p><b>art. 79.1</b> ajouté, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 97</p> <p><b>art. 81</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann. n° 3</p> <p>dispositions générales, abrogation de l'article 4 du ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.) Remarque . — Droits ancestraux; ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), voir art. 8</p> <p>dispositions transitoires, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15-17</p> <p>EEV, Remarque . — L'article 14 de la loi n'est pas proclamé en vigueur dans la province de Terre-Neuve voir DORS/58-189</p> <p>EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 34, 35, 95, 96 et 97 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188</p> <p>EEV, ch. 35 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5-8 en vigueur 01.01.87</p> <p>EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. (1) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-33</p> <p>EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221</p> <p>EEV, ch. 40 (4<sup>e</sup> suppl.) art. 2 en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135</p> <p>EEV, 1990, ch. 16, art. 10 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90</p> <p>EEV, 1990, ch. 17, art. 17 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106</p>
		Pêches du Pacifique nord (convention)..... F-18 <i>Fisheries Convention, North Pacific</i>
		Pêches et Océans (ministère)..... F-15 <i>Fisheries and Oceans, Department of</i>
		Pêcheries de l'Atlantique nord-ouest (convention)..... <i>Fisheries Convention, Northwest Atlantic</i>
		<p>S.R.C. 1970, ch. F-18, cessation d'effet, 24.08.83 voir TR/83-168; ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 38</p> <p>EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88</p> <p><b>art. 2</b>, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15</p> <p><b>art. 3</b>, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; par. 18(2)</p> <p><b>art. 4</b>, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17</p> <p><b>art. 7</b>, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 18(2)</p> <p><b>art. 9</b>, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15(2), par. 18(2)</p> <p><b>art. 10</b>, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 18(2)</p> <p><b>art. 10.1</b> ajouté, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 18(1)</p> <p><b>art. 12</b>, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19</p> <p><b>art. 15</b>, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 18(2), art. 20</p> <p><b>art. 16</b>, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 21</p> <p><b>art. 17</b>, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 18(2)</p> <p><b>art. 19</b>, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 18(2)</p> <p><b>art. 21</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p><b>art. 21.1</b> ajouté, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 22</p> <p><b>art. 23.1</b> ajouté, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23</p> <p><b>art. 23.2</b> ajouté, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23</p> <p><b>art. 24</b> abrogé, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 48</p> <p><b>art. 25</b>, ch. 34 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10</p> <p><b>art. 26</b>, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24</p>
Pénitenciers ..... P-5 <i>Penitentiary</i>		



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		<p>art. 26.1, ch. 34 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 27 abrogé, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 25  art. 28, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 18(2)(A)  art. 29, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26  art. 30, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26  art. 35, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 18(2), art. 27  art. 37, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 28  dispositions transitoires, ch. 34 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12, 13;  ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 15(2), 18(2)  EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85  voir TR/85-211  EEV, ch. 24 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 48 en vigueur 01.09.86  voir TR/86-152  EEV, ch. 34 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, 11 et 14 en vigueur  25.07.86 voir TR/86-147  EEV, ch. 35 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 25.07.86 voir  TR/86-148</p>
Pension de la fonction publique..... <i>Public Service Superannuation</i>	P-36	<p>art. 12, 1989, ch. 6, art. 2  art. 25, 1989, ch. 6, art. 3  art. 26, 1989, ch. 6, art. 4  art. 26.1 ajouté, 1989, ch. 6, art. 5  art. 40, ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41, ann., n° 4  art. 42, 1989, ch. 6, art. 6  art. 45, ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12  dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-36  annexe I, partie I, ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann., n°  6; ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.),  art. 1, ann., n° 4; ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54;  DORS/87-222, 223; ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1b); art. 2,  ann., n° 4; ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 42; ch. 41 (4<sup>e</sup>  suppl.), art. 55; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., n° 9;  ch. 54 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32; 1989, ch. 3, art. 49; 1990,  ch. 3, art. 32, ann., par. 8(1)-(2); 1990, ch. 13,  art. 27  annexe I, partie II, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., n°  6; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 310; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.),  art. 50; ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(1); ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.),  par. 36(2), ann., n° 5  annexe I, partie III, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54;  DORS/87-224; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 311; ch. 1 (4<sup>e</sup>  suppl.), art. 51; ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(2); 1989, ch.  3, art. 50; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 8(3)-(4)  EEV, ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85  voir TR/85-151  EEV, ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 29.10.85  EEV, ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 01.12.86  voir TR/86-213  EEV, ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 07.05.86 voir  TR/86-69</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		EEV, ch. 19 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 54, art. 61 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109 EEV, ch. 32 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 41 en vigueur 01.01.86 EEV, ch. 9 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 non en vigueur 31.12.90 EEV, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 42 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146 EEV, ch. 20 (3 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.08.87 TR/87-183 EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.88 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 50 en vigueur 04.02.88 EEV, ch. 7 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 9 en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84 EEV, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 voir TR/88-231 EEV, ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 55 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-152 EEV, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3 EEV, ch. 54 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 32 en vigueur 30.09.88 EEV, 1989, ch. 3, art. 49 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63 EEV, 1989, ch. 6, art. 2-6 en vigueur 29.06.89 EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 voir TR/90-53; abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 voir TR/90-62; en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86 EEV, 1990, ch. 13, art. 27 en vigueur 14.12.90 voir TR/91-5
		S.R.C., 1906, ch. 17, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 62 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
	R-11	art. 13, 1989, ch. 6, art. 25 art. 16, abrogé, 1989, ch. 6, art. 26 art. 19, 1989, ch. 6, art. 27 art. 19.1 ajouté, 1989, ch. 6, art. 28 art. 26, 1989, ch. 6, art. 29 art. 30, ch. 13 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 13 dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-36 EEV, ch. 13 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213
		EEV, 1989, ch. 6, art. 25-27 en vigueur 29.06.89
		art. 2, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 61, ann. II, n° 1
		art. 25, 1989, ch. 6, art. 7
		art. 27 abrogé, 1989, ch. 6, art. 8
	C-17	art. 33 abrogé, 1989, ch. 6, art. 9
		art. 35.1 ajouté, 1989, ch. 6, art. 10
		art. 50., 1989, ch. 6, art. 11
		art. 56, ch. 13 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 11

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		
Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs .... <i>Lieutenant Governors Superannuation</i>	L-8	dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-36 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 61 en vigueur 02.10.86 voir TR/86-192 EEV, ch. 13 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 56 en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213 EEV, 1989, ch. 6, art. 7-10 en vigueur 29.06.89
Pension du Grand-Tronc de chemin de fer (voir Pensions des chemins de fer nationaux du Canada)		
Pension et fonds de retraite du service civil ..... <i>Civil Service Superannuation and Retirement</i>		S.R.C. 1906, ch. 17, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV. n° 62 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Pension, Loi de 1985 sur les normes de prestation de ..... <i>Pension Benefits Standards</i>		voir Normes de prestation de pension...
Pension spéciale du service diplomatique ..... <i>Diplomatic Service (Special) Superannuation</i>	D-2	art. 9, 1989, ch. 6, art. 14 dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-36 EEV, 1989, ch. 6, art. 14 en vigueur 29.06.89
Pensions ..... <i>Pension</i>	P-6	<b>titre intégral</b> , ch. 37 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 3</b> , ch. 16 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 50 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 20 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 21; ch. 37 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990, ch. 43, art. 3 <b>art. 5</b> , ch. 37 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 6</b> , ch. 37 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 7</b> , ch. 37 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 8</b> , ch. 37 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 9</b> , ch. 37 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 <b>art. 11</b> , ch. 37 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 <b>art. 12</b> , ch. 37 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 6 <b>art. 14</b> , 1990, ch. 43, art. 4 <b>art. 15</b> , 1990, ch. 43, art. 5 <b>art. 16</b> , 1990, ch. 43, art. 6 <b>art. 20</b> , ch. 20 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 28; 1990, ch. 43, art. 7 <b>art. 21</b> , ch. 16 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 20 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 28; ch. 37 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1990, ch. 43, art. 8 <b>art. 23</b> , ch. 16 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2 <b>art. 26</b> , 1990, ch. 43, art. 9 <b>art. 29</b> , ch. 16 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 31</b> , ch. 12 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 6; abrogé, 1990, ch. 43, art. 10 <b>art. 32</b> , 1990, ch. 43, art. 11 <b>art. 34</b> , ch. 16 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 5 (voir art. 4); ch. 12 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 37 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 8; 1989, ch. 6, art. 30; 1990, ch. 43, art. 12 <b>art. 35</b> , 1990, ch. 43, art. 13 <b>art. 37</b> , 1990, ch. 43, art. 14 <b>art. 38</b> , ch. 16 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 6; 1990, ch. 43, art. 15 <b>art. 39</b> , ch. 20 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 28



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		<p>art. 41, 1990, ch. 43, art. 16  art. 41.1 ajouté, 1990, ch. 43, art. 17  art. 42, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1990, ch. 43, art. 18  art. 44, 1990, ch. 43, art. 19  art. 45, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; 1990, ch. 43, art. 20  art. 46, 1990, ch. 43, art. 21  art. 47, ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31  art. 48, ch. 12 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8  art. 52, 1990, ch. 43, art. 22  art. 53, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 10 (A); 1989, ch. 6, art. 31  art. 56, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 28  art. 58 abrogé, 1989, ch. 6, art. 32  art. 59, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; abrogé, 1989, ch. 6, art. 32  art. 59.1 ajouté, 1989, ch. 6, art. 32  art. 60-63, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 11  art. 71, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12  art. 71.1-71.5 ajouté, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12  art. 72, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; 1990, ch. 43, art. 23  art. 74, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10  art. 75, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 13; 1990, ch. 43, art. 24 [EEV 01.01.92] voir 1990, ch. 43, par. 64(5)  art. 81, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12  art. 83, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 14  art. 86, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 22  art. 87, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 15; 1990, ch. 43, art. 25  art. 88, 1990, ch. 43, art. 26  art. 91, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14  art. 94, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15; 1990, ch. 43, art. 27  art. 95, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23  art. 96, ch. 16 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17; abrogé, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23; ajouté, 1990, ch. 43, art. 28  art. 97-103 abrogés, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 23  art. 104 abrogé, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 24  art. 105, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 25  art. 106, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26  art. 106.1 ajouté, 1990, ch. 43, art. 29  art. 106.2 ajouté, 1990, ch. 43, art. 29  art. 107, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26  art. 109, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 16  art. 108, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 1990, ch. 43, art. 30  art. 110, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 27  annexe I, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17  annexe II, ch. 37 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 17; 1990, ch. 43, art. 31</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		dispositions générales, ch. 37 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 21, 22 dispositions transitoires, ch. 16 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 4 et par. 6(2), 7(2), 9(2), 11(2); ch. 20 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 40-42; 1989, ch. 6, art. 33-36 terminologie, ch. 20 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 28 EEV, ch. 16 (1 <sup>er</sup> suppl.) en vigueur 26.02.89 EEV, ch. 3 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 31 en vigueur 01.06.86 <i>voir</i> TR/86-70 EEV, ch. 12 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 6-8 en vigueur 01.05.86 <i>voir</i> TR/86-65 EEV, ch. 20 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 21-27 en vigueur 14.08.87 <i>voir</i> TR/87-183 EEV, ch. 37 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1-17 en vigueur 01.02.88 <i>voir</i> TR/88-30 EEV, 1989, ch. 6, art. 30-32 en vigueur 29.06.89 EEV, 1990, ch. 43, art. 10, 16, 17, 19, non en vigueur 31.12.90; art. 24 en vigueur 01.01.92 <i>voir</i> 1990, ch. 43, par. 64(5)
		Pensions du service public (mise au point) ..... <i>Public Service Pension Adjustment</i> ..... S.R.C. 1970, ch. P-33
		<b>annexe</b> <b>art. 1</b> , abrogé, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 66 <b>art. 3-4</b> abrogé, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 66 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
	C-31	<b>art. 37</b> , 1990, ch. 43, art. 51 <b>art. 49</b> abrogé, 1990, ch. 43, art. 50 <b>art. 56</b> , ch. 20 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., n° 2 EEV, ch. 20 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 39 en vigueur 01.08.87 <i>voir</i> TR/87-183 EEV, 1990, ch. 43, art. 50, 51 en vigueur 17.12.90
		Pensions et allocations de guerre pour les civils ..... <i>Civilian War Pensions and Allowances</i> ..... 1980-81-82-83, ch. 19
		Pensions, indemnisation et allocations relatives à la guerre, aux militaires et aux civils, Loi de 1980 modifiant la législation sur les ..... <i>Statute Law (Military and Civilian War Pensions, Compensation and Allowances) Amendment, 1980</i> ..... 1980-81-82-83, ch. 19
		Pensions publiques, Loi sur les rapports relatifs aux ..... <i>Public Pensions Reporting</i> ..... <i>voir</i> Rapports relatifs aux pensions publiques...
		Petits prêts ..... <i>Small Loans</i> ..... S.R.C. 1970, ch. 11
		<b>art. 2</b> , S.R.C. 1970, ch. 10(1 <sup>er</sup> suppl.), art. 32(1); 1974- 75-76, ch. 33, art. 265 (Item 9); 1977-78, ch. 22, art. 22; 1978-79, ch. 9, art. 1«265»; 1980-81-82-83, ch. 43, art. 1 <b>art. 3-11</b> abrogés, 1980-81-82-83, ch. 43, art. 1 <b>art. 13</b> , S.R.C. 1970, ch. 10(1 <sup>er</sup> suppl.), art. 32(2); 1974-75-76, ch. 33, art. 265 (Item 9); 1978-79, ch. 9, art. 1«265»; 1980-81-82-83, ch. 43, art. 2 <b>art. 14(1)b</b> abrogé, 1980-81-82-83, ch. 43, art. 3 <b>art. 14(2)-(5)</b> abrogés, 1980-81-82-83, ch. 43, art. 3 <b>art. 18</b> abrogé, 1980-81-82-83, ch. 43, art. 4

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		
Pétrole et gaz des terres indiennes ..... <i>Indian Oil and Gas</i>	I-7	<b>art. 20</b> , 1980, ch. 43, art. 5 <b>art. 21</b> abrogé, 1980-81-82-83, ch. 43, art. 5 modifications corrélatives, 1980-81-82-83, ch. 43, art. 7-9 non en vigueur 31.08.90 [La Loi de 1980-81-82-83, ch. 43, art. 8 abroge la <i>Loi sur les petits prêts</i> à la date fixée par proclamation — non en vigueur 31.12.90]
Pétrole et gaz du Canada ..... <i>Oil and Gas, Canada</i>		L.R., ch. O-6, ABROGÉ, L.C. ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 130 en vigueur 15.02.87 voir TR/87-63
Phoques à fourrure du Pacifique (convention)..... <i>Fur Seals Convention, Pacific</i>		voir Otaries à fourrures...
Pictou, Havre de ..... <i>Pictou, Harbour</i>		1920, ch. 63
Pilotage ..... <i>Pilotage</i>	P-14	<b>art. 3</b> , ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 19(A) <b>art. 24</b> abrogé, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 85 <b>art. 34</b> , ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 307; ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 359, ann. n° 9 <b>art. 45</b> , ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 7 <b>art. 52</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 86 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 85 et 86 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188 EEV, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(2) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206 EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 307 et 359 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88
Pilotes pour le havre de Québec et au-dessous, Acte pour incorporer les, ..... <i>Pilots for and below the Harbour of Quebec</i>		1860, ch. 123 <b>art. 5</b> , 1899, ch. 34, art. 2 <b>art. 6</b> , 1899, ch. 34, art. 2 <b>art. 7</b> , 1899, ch. 34, art. 2 <b>art. 13</b> , 1862, ch. 70, art. 1 <b>art. 19</b> , 1862, ch. 70, art. 1; 1899, ch. 34, art. 2 <b>art. 21</b> , 1862, ch. 70, art. 2 <b>art. 26</b> , 1899, ch. 34, art. 2 <b>art. 28</b> , 1899, ch. 34, art. 2 <b>art. 40</b> , 1899, ch. 34, art. 2 <b>art. 41</b> , 1899, ch. 34, art. 2 voir aussi 1862, ch. 70, art. 7; abrogé, 1989, ch. 34, art. 2 1869, ch. 43 1914, ch. 48, art. 3 [Pouvoirs de la Corporation sur la caisse des pilotes] voir aussi la définition de «caisse des pilotes» aux articles 2, 360 et 361 des S.R.C., 1970, ch. S-9
Pioneer Trust..... <i>Pioneer Trust Payment Continuation</i>		1985, ch. 15 <b>art. 2</b> , ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 42



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		
Pipe-line du Nord ..... <i>Northern Pipeline</i>	N-26	EEV, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146 <b>art. 2</b> , ch. 28 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 50 EEV, ch. 28 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 50 en vigueur 30.06.85 voir TR/85-128 1916, ch. 18
Placements des compagnies d'assurance sur la vie <i>Life Insurance Companies, Investment of</i>		
Poids et mesures ..... <i>Weights and Measures</i>	W-6	<b>art. 12</b> , ch. 4 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 17</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 26 <b>art. 22</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 106 <b>art. 24</b> , 1990, ch. 8, art. 59 <b>art. 27</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 202 <b>art. 40</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 <b>annexe I</b> , DORS/86-420 EEV, ch. 4 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 25.01.86 voir TR/86-20 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 26 et 106 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188 EEV, 1990, ch. 8, art. 59 non en vigueur 31.12.90
Poinçonnage des métaux précieux ..... <i>Precious Metals Marking</i>	P-19	<b>art. 7</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 19 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 19 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
Poisson salé ..... <i>Saltfish</i>	S-4	<b>art. 3</b> , ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. n° 20(A) (art. 26, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 20 <b>art. 31</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 20 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88 S.R.C. 1906, ch. 92; 1913, ch. 16; 1919 (2 <sup>e</sup> sess.), ch. 28, art. 3(3)
Police du Canada ..... <i>Dominion Police</i>		
Pologne (voir Conventions — Commerce)		
Ponts ..... <i>Bridges</i>		S.R.C. 1970, ch. B-8
<b>Ponts :</b> <i>Bridges :</i>		
Administration du Pont Blue Water ..... <i>Blue Water Bridge Authority</i>		1964-65, ch. 6 <b>art. 21.1</b> ajouté, 1988, ch. 59, art. 1
Administration du Pont Fort-Falls ..... <i>Fort-Falls Bridge Authority</i>		1970-71-72, ch. 51; 1974-75-76, ch. 46
Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company .....		1934, ch. 63; 1957-58, ch. 10; 1970-71-72, ch. 5 (EEV 15.02.71, DORS/71-75)
Compagnie de pont et de prolongement de chemin de fer de Saint-Jean ..... <i>Saint John Bridge and Railway Company</i>		1952-53, ch. 17
Pont Campobello-Lubec ..... <i>Campobello-Lubec Bridge</i>		1958, ch. 23

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		
Pont de Milltown .....		1966-67, ch. 9
<i>Milltown Bridge</i>		
Pont de Queenston .....		1959, ch. 53
<i>Queenston Bridge</i>		
Pont de Ville-Lasalle à Caughnawaga .....		1960, ch. 33
<i>LaSalle-Caughnawaga Bridge</i>		
Pont entre Sainte-Foy et Saint-Nicolas .....		1964-65, ch. 16
<i>Ste-Foy-St-Nicolas Bridge</i>		
Pont et chemin de fer de Québec.....		1907, ch. 35; 1907-08, ch. 59
<i>Quebec Bridge and Railway</i>		
Pont et tunnel des Îles Boucherville .....		1963, ch. 6
<i>Boucherville Islands Bridge and Tunnel</i>		
Pont sur l'anse Burrard (C.-B.).....		1935, ch. 47
<i>Second Narrows Bridge, Burrard Inlet, B.C.</i>		
Pont sur la rivière Pigeon.....		1959, ch. 51
<i>Pigeon River Bridge</i>		
Pont sur le fleuve Saint-Laurent à Valleyfield....		1951, ch. 10
<i>Valleyfield, Bridge over St. Lawrence</i>		
Van Buren Bridge Co., contrat avec S.M. ....		1918, ch. 48
<i>Van Buren Bridge Co. Agreement with H.M.</i>		
Port de Sydney-Nord dans la Nouvelle-Écosse, Loi concernant le .....		1914, ch. 16, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 57
<i>Harbour of North Sydney in Nova Scotia</i>		
Ports de pêche et de plaisance .....	F-24	EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
<i>Fishing and Recreational Harbours</i>		art. 2, ch. 20 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 3
		art. 11, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 36
		art. 11.1 ajouté, ch. 21 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 37
		art. 11.2 ajouté, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 37
		art. 11.3 ajouté, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 37
		art. 11.4 ajouté, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 37
		art. 14, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 98
		art. 26, 1989, ch. 3, art. 44
		EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 36, 37 et 98 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
		EEV, ch. 20 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193
		EEV, 1989, ch. 3, art. 44 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63
Ports du St-Laurent, Loi sur les conditions de travail dans les .....		1966-67, ch. 49, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 44
<i>St. Lawrence Ports Working Conditions</i>		
Ports et installations portuaires publics .....	P-29	EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
<i>Public Harbours and Ports Facilities</i>		art. 15, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 10
		EEV, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
Portugal (voir Traités de commerce, 1928) <i>Portugal...</i>		

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		
Pouvoir d'acquisition de la Commission du district fédéral sur certains immeubles ..... <i>Federal District Commission to have ac- quired certain lands...</i>		1979, ch. 7
Pouvoir d'emprunt, 1984-85, n° 2 1985-86; 1985-86 n° 2; 1986-87 n° 2; 1984-1985 ..... <i>Borrowing Authority, 1984-85, 1986-87, N° 2, 1987-88, 1988-89; 1990-91</i>		1985-86, ch. 5; 1985-86, ch. 37; 1986-87, ch. 19, 1987-88, ch. 5; 1988-89, ch. 7; 1990-1991, ch. 19
Pouvoir d'emprunt supplémentaire ..... <i>Borrowing Authority</i>		1986-87, ch. 19; 1988-89, ch. 7
Pouvoirs d'urgence ..... <i>Emergency Power</i>		S.R.C. 1952, ch. 96, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 42 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Prestations aux anciens combattants alliés ..... <i>Allied Veterans Benefits</i>		S.R.C. 1952, ch. 8, ABROGÉ, 1990, ch. 43, art. 58 EEV, 1990, ch. 43, art. 58 en vigueur 17.12.90
Prestations d'adaptation pour les travailleurs ..... <i>Labour Adjustment Benefits</i>	L-1	
Prestations de retraite supplémentaires ..... <i>Supplementary Retirement Benefits</i>	S-24	<b>annexe I</b> <b>art. 7</b> abrogé, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, annexe 1 <b>art. 9, 10</b> abrogés, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 53 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, 53 en vigueur 04.02.88
Prestations de service de guerre destinées aux agents spéciaux ..... <i>Special Operators War Service Benefits</i>		S.R.C. 1952, ch. 256
Prestations de service de guerre pour les pompiers <i>Fire Fighters War Service Benefits</i>		S.R.C. 1952, ch. 117, ABROGÉ, 1990, ch. 43, art. 59 EEV, 1990, ch. 43, art. 59 en vigueur 17.12.90
Prestations de service de guerre pour les surveil- lants ..... <i>Supervisors War Service Benefits</i>		S.R.C. 1952, ch. 258
Prêts aidant aux opérations de pêche, ..... <i>Fisheries Improvement Loans</i>		1955, ch. 46 <b>art. 13</b> abrogé, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 37 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Prêts agricoles bonifiés, ..... <i>Farm Loans Interest Rebate</i>		1980-81-82-83, ch. 92, partie II (art. 23-25)
Prêts agricoles bonifiés, Loi n° 2 ..... <i>Farm Loans Rebate N° 2</i>		1980-81-82-83, ch. 131
Prêts aux entreprises de pêche, ..... <i>Fisheries Improvement Loans</i>	F-22	<b>art. 8</b> , ch. 37 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 41 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 EEV, ch. 37 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 28.06.85 EEV, ch. 41 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 19.12.86 Remarque . — Loi ne s'applique pas aux prêts garantis consentis après le 30.06.87 (voir art. 6). Voir aussi La Loi sur les prêts aux petites entreprises
Prêts aux étudiants, Loi fédérales... ..... <i>Student Loans, Canada</i>	S-23	
Prêts aux pêcheurs canadiens ..... <i>Canadian Fisherman's Loan</i>		S.R.C. 1952, ch. 37, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 37 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		
Prêts aux petites entreprises ..... <i>Small Businesses Loans</i>	S-11	<b>titre intégral</b> , ch. 22 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 2</b> , ch. 19 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 22 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 <b>art. 3</b> , ch. 19 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 22 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1990, ch. 10, art. 1 <b>art. 5</b> , ch. 19 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 6</b> , ch. 19 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 14 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 7</b> , ch. 19 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 5; ch. 22 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1990, ch. 10, art. 2 EEV, ch. 14 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 01.04.85 EEV, ch. 22 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1-4 en vigueur 02.10.87 <i>voir</i> TR/87-249 EEV, 1990, ch. 10 en vigueur 29.03.90
Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants ..... <i>Veterans' Business and Professional Loans</i>	F-3	S.R.C. 1952, ch. 278; (1953-54, ch. 65, art. 9); 1956, ch. 21; ABROGÉ, 1990, ch. 43, art. 61 EEV, 1990, ch. 43, art. 61 en vigueur 17.12.90
Prêts destinés aux améliorations agricoles ..... <i>Farm Improvement Loans</i>		<b>art. 8</b> , ch. 36 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 40 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 25 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 23 <b>art. 14</b> abrogé, ch. 25 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 24 <b>art. 16</b> abrogé, ch. 25 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 25 EEV, ch. 36 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 28.06.85 EEV, ch. 40 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 19.12.86 EEV, ch. 25 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 24-25 en vigueur 01.02.88 <i>voir</i> TR/88-31 Remarque . — La Loi ne s'applique pas aux prêts garantis consentis après le 01.02.88 ( <i>voir</i> art. 5). <i>Voir aussi la Loi sur les prêts destinés aux amélio- rations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative.</i>
Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative ..... <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans</i>		ch. 25 (3 <sup>e</sup> suppl.) dispositions générales, ch. 25 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 18-22 modifications connexes, ch. 25 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 23-25 modifications corrélatives, ch. 25 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 26-32 EEV, ch. 25 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 22 à 25 entrent en vigueur ou sont réputés être entrés en vigueur le 01.07.87 EEV, ch. 25 (3 <sup>e</sup> suppl.), loi proclamée en vigueur 01.02.88 <i>sauf</i> les articles 1 et 22 à 25 <i>voir</i> TR/88-31
Prêts relatifs au grain des Prairies ..... <i>Prairie Grain Loans</i>	C-5	1960, ch. 1, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 30 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Preuve au Canada ..... <i>Evidence, Canada</i>		<b>art. 4</b> , ch. 19 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 17 <b>art. 16</b> , ch. 19 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 18 <b>art. 23</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 <b>art. 41</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 <i>voir</i> TR/85-211

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		
Prévention de la pollution des eaux arctiques ..... <i>Arctic Waters Pollution Prevention</i>	A-12	EEV, ch. 19 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 17 en vigueur 01.01.88 voir TR/87-259 <b>art. 2.1</b> ajouté, ch. 6 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 91 EEV, ch. 6 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 91 en vigueur 24.04.89 voir TR/89-106
Prince Rupert .....		voir Manutention des grains à Prince Rupert...
Prises du Canada, Loi de 1950 sur les parts de ..... <i>The Canada Prize (1950)</i>		1950, ch. 25, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 61, ann. IV, n° 26 EEV, 1988, ch. 2, art. 61 en vigueur 01.01.88
Prises, Loi canadienne sur les ..... <i>Prize, Canada</i>		S.R.C. 1970, ch. P-24 <b>art. 3</b> , S.R.C. 1970, ch. 10 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 65 (Item 4) <b>art. 4</b> abrogé, S.R.C. 1970, ch. 10 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 65 (Item 4)
Prisons et maisons de correction ..... <i>Prisons and Reformatories</i>	P-20	<b>art. 2</b> , ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 29 <b>art. 4</b> , ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 30 <b>art. 5</b> , ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 15(2), par. 17(1); art. 31 <b>art. 6</b> , ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 32 <b>art. 9</b> abrogé, ch. 24 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 49 (voir ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 33) <b>art. 10</b> abrogé, ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 33 (EEV 25.07.86) <b>art. 11</b> abrogé, ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 33 (EEV 25.07.86) <b>art. 12</b> abrogé, ch. 1 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 13</b> abrogé, ch. 1 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2 EEV, Note : Cette loi n'est pas proclamée en vigueur dans la province de Terre-Neuve voir TR/152-236 EEV, ch. 1 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 12, par. 46(1) et (9.1) en vigueur 01.01.86 voir TR/86-202 EEV, ch. 1 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1, 2 en vigueur 01.11.86 voir TR/86-202 EEV, ch. 24 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 49 en vigueur 01.09.86 voir TR/86-152 EEV, ch. 35 (2 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 25.07.86 voir TR/86-148
Privation du droit de vote..... <i>Disfranchising</i>	D-3	
Privilèges et immunités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord..... <i>Privileges and Immunities (North Atlantic Treaty Organisation)</i>	P-24	
Privilèges et immunités des organisations interna- tionales..... <i>Privileges and Immunities (International Organizations)</i>	P-23	<b>annexe II</b> , ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 32 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 32 en vigueur 04.02.88
Privilèges et immunités diplomatiques et consulai- res..... <i>Diplomatic and Consular Privileges and Immunities</i>	D-22	

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		
Procédure criminelle dans l'Alberta ( <i>voir</i> Alberta, procédure criminelle)		
Producteurs de grain des Prairies (Financement provisoire) ..... <i>Prairie Grain Producers Interim Financing</i>		1951 (2 <sup>e</sup> sess.), ch. 20; 1956, ch. 1; 1957, ch. 33
Production de défense..... <i>Defence Production</i>	D-1	<b>art. 8</b> , 1985, ch. 13, ann., n° 2 EEV, 1985, ch. 13 en vigueur 09.09.85 <i>voir</i> TR/85-151
Production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz ..... <i>Oil and Gas Production and Conservation</i>	O-7	<b>art. 2</b> , ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 118 <b>art. 4</b> , ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 119 <b>art. 5</b> , ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 120 <b>art. 5.1-5.3</b> ajoutés, ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 121 <b>art. 14</b> , ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 122 <b>art. 24</b> , ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 123; ch. 6 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 92 <b>art. 28</b> , 1989, ch. 3, art. 46 <b>art. 30</b> , ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 124 <b>art. 37</b> , ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 125 <b>art. 52</b> , ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 126 <b>art. 58</b> , ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 127 <b>art. 72.1</b> ajouté, ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 128 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 15.04.85 <i>voir</i> TR/85-211 EEV, ch. 36 (2 <sup>e</sup> suppl.) les articles 118 à 128 proclamés en vigueur le 15.02.87 dans toutes les terres domaniales, <i>sauf</i> les parties visées à l'annexe <i>voir</i> TR/87-63; les articles 118 à 128 entrent en vigueur le 01.12.87 dans les terres domaniales visées à l'annexe <i>voir</i> TR/87-244 EEV, ch. 6 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 92 en vigueur 24.04.89 <i>voir</i> TR/89-106 EEV, 1989, ch. 3, art. 46 en vigueur 29.03.90 <i>voir</i> TR/90-63
Produits antiparasitaires ..... <i>Pest Control Products</i>	P-9	<b>art. 8</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 16 <b>art. 13</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 <b>art. 14</b> , loi en vigueur 25.11.72 <i>voir</i> TR/72-110 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 <i>voir</i> TR/85-211 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 16 en vigueur 15.10.85 <i>voir</i> TR/85-188
Produits agricoles au Canada ..... <i>Canada Agricultural Products</i>		ch. 20 (4 <sup>e</sup> suppl.) <b>art. 12</b> , 1990, ch. 8, art. 42 EEV, ch. 20 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 07.07.88 EEV, 1990, ch. 8, art. 42 non en vigueur 31.12.90
Produits dangereux..... <i>Hazardous Products</i>	H-3	<b>art. 2</b> , ch. 24 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 3</b> , ch. 24 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 15 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 9(2) <b>art. 4</b> , ch. 24 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 5</b> , ch. 24 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		<p><b>art. 6</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 7-13</b>, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 14-16</b>, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 17</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 18-22</b>, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 23</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 24-30</b> ajoutés, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>art. 31</b>, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1</p> <p><b>annexe I partie I</b>, DORS/85-587; DORS/86-164(F); DORS/87-441, 442; ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 2(1); DORS/88-150, 261; DORS/88-557, 558; DORS/89-256, 324, 441, 447; DORS/90-219</p> <p><b>annexe I partie II</b>, DORS/85-378; DORS/86-943; DORS/87-444; ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.), par. 9(1) DORS/88-113, 150; DORS/88-557, 558; DORS/89-256, 442, 447; DORS/90-38, 246</p> <p><b>annexe II</b>, ajoutée, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 2(2)</p> <p>EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211</p> <p>EEV, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation, au plus tard le 31 octobre 1988</p> <p>EEV, ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9 en vigueur 28.06.89</p>
		ch. 14 (4 <sup>e</sup> suppl.)
		EEV, ch. 14 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 1989
		ch. 15 (3 <sup>e</sup> suppl.)
		<b>art. 2</b> , ch. 27 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 28
		<b>art. 3.1</b> , 1989, ch. 19, art. 1
		<b>art. 5</b> , ch. 27 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 29
		<b>art. 7</b> , ch. 27 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 30
		<b>art. 8</b> , ch. 27 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 31
		<b>art. 12</b> , ch. 27 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 32
Produits du tabac, Loi réglementant les .....		ch. 14 (4 <sup>e</sup> suppl.)
<i>Tobacco Products Control</i>		EEV, ch. 14 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 1989
Programme canadien d'encouragement à l'explo-		ch. 15 (3 <sup>e</sup> suppl.)
ration et à la mise en valeur d'hydrocarbures .....		<b>art. 2</b> , ch. 27 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 28
<i>Canadian Exploration and Development</i>		<b>art. 3.1</b> , 1989, ch. 19, art. 1
<i>Incentive Program</i>		<b>art. 5</b> , ch. 27 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 29
		<b>art. 7</b> , ch. 27 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 30
		<b>art. 8</b> , ch. 27 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 31
		<b>art. 12</b> , ch. 27 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 32
		<b>art. 20</b> , ch. 27 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1989, ch. 19, art. 2
		dispositions générales. ch. 15 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 30-32
		dispositions transitoires, ch. 27 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 34
		EEV, ch. 27 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 21.07.88
		EEV, 1989, ch. 19, art. 1, 2 en vigueur 04.10.89
Programme d'encouragement du secteur pétrolier	P-13	<b>art. 2</b> , ch. 11 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1
<i>Petroleum Incentives Program</i>		<b>art. 3</b> , ch. 11, (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 2
		<b>art. 4</b> , ch. 11, (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 3
		<b>art. 5</b> , ch. 11, (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4
		<b>art. 7</b> , ch. 11, (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5
		<b>art. 8</b> , ch. 11, (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5
		<b>art. 9</b> , ch. 11, (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5
		<b>art. 30</b> , 1990, ch. 8, art. 63
		EEV, ch. 11 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 6, loi en vigueur 01.04.86

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		
Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada ..... <i>Canadian Exploration Incentive Program</i>		EEV, 1990, ch. 8, art. 63 non en vigueur 31.12.90 ch. 27 (4 <sup>e</sup> suppl.) disposition transitoire, ch. 27 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 34 modifications corrélatives, ch. 27 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 28-33 EEV, ch. 27 (4 <sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur 21.07.88
Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes ..... <i>Canadian Home Insulation Program</i>		1980-81-82-83, ch. 57 art. 3, 1985, ch. 25, art. 2 EEV, 1985, ch. 25, art. 2 en vigueur 28.06.85
Programme d'isolation thermique des résidences (N.-É. et Î.-P.-É.) ..... <i>Home Insulation (N.S. and P.E.I.) Program</i>		1980-81-82-83, ch. 58
Prolongement du chemin de fer Intercolonial jus- qu'à Montréal ..... <i>Intercolonial Railway Extension to Montreal</i>		1899, ch. 5; 1907, ch. 18
Protection civile ..... <i>Emergency Preparedness</i>		ch. 6 (4 <sup>e</sup> suppl.) modification corrélative, ch. 6 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 EEV, ch. 6 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.10.88 voir TR/88-213
Protection de la vie privée ..... <i>Protection of Privacy</i>		S.C. 1973-74, ch. 50 (voir Code criminel) EEV, 1973-74, ch. 50 loi en vigueur 30.06.74 voir TR/74-68
Protection de l'environnement, Loi canadienne sur la ..... <i>Canadian Environmental Protection</i>		ch. 16 (4 <sup>e</sup> suppl.) art. 33, 1989, ch. 9, art. 1 (A) art. 34, 1989, ch. 9, art. 2 annexe I, DORS/89-391; DORS/90-582, DORS/90-583 annexe II, DORS/89-391 annexe III, DORS/89-391 modifications corrélatives et abrogation, ch. 16 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 140-148 EEV, ch. 16 (4 <sup>e</sup> suppl.), loi en vigueur 30.06.88 voir TR/88-126 à l'exception des articles 26, 27, 28, 29, 30 et 146 et du paragraphes 147(2), EEV, 1989, ch. 9 loi en vigueur 19.06.89
Protection des eaux navigables ..... <i>Navigable Waters Protection</i>	N-22	art. 15, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 9(1) art. 26, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 9(1) art. 28, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 9(3) EEV, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(1) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
Protection des gares ferroviaires patrimoniales ..... <i>Heritage Railway Stations Protection</i>		ch. 52 (4 <sup>e</sup> suppl.) EEV, ch. 52 (4 <sup>e</sup> suppl.) loi en vigueur 15.08.90 voir TR/90-100
Protection des obtentions végétales ..... <i>Plant Breeder's Rights</i>		1990, ch. 20 modifications corrélatives, 1990, ch. 20, art. 79-81 EEV, 1990, ch. 20 loi en vigueur 01.08.90 voir TR/90-99
Protection des pêches côtières ..... <i>Coastal Fisheries Protection</i>	C-33	art. 4, 1990, ch. 44, art. 13 art. 6, 1990, ch. 44, art. 14

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>P</b></p> <p>Protection des renseignements personnels ..... <i>Privacy</i></p>	<p>P-21</p>	<p>art. 7, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5  <b>art. 18</b>, ch. 39 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1          EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 15.01.85  <i>voir</i> TR/85-188          EEV, 1990, ch. 44, art. 13, 14 non en vigueur 31.12.90  <b>art. 8</b>, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13; ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.),          par. 12(5), ann., par. 4(1)-(2)  <b>art. 10</b>, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(3)  <b>art. 34</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(1)  <b>art. 64</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(2)  <b>art. 66</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(3)  <b>art. 69</b>, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(4);          1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 6(1)  <b>annexe</b>, ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann. I, n° 5; ch. 44          (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5; ch. 46 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; ch. 8 (2<sup>e</sup>          suppl.), art. 27; ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 52;          DORS/86-136; ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 12(5), ann.,          par. 4(5)-(6); ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 18 (3<sup>e</sup>          suppl.), art. 39; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., par.          4(1)-(3); ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 53, ch. 28 (3<sup>e</sup>          suppl.), art. 308; DORS/88-110; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.),          art. 49; ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.),          art. 22; ch. 11 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15; ch. 21 (4<sup>e</sup> suppl.),          art. 5; ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 36, ann., n° 3; ch. 31 (4<sup>e</sup>          suppl.), art. 101; ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53; ch. 47 (4<sup>e</sup>          suppl.), art. 52, ann., n° 7; 1989, ch. 3, art. 47; 1989,          ch. 27, art. 22; 1990, ch. 1, art. 31; 1990, ch. 3,          art. 32, ann., par. 6(2)-(3); 1990, ch. 13, art. 25;          DORS/90-326, 345          dispositions générales, 1980-81-82-83, c. 111,          art. 69-77          EEV, ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85  <i>voir</i> TR/85-151          EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 04.12.85 <i>voir</i>          TR/85-211          EEV, ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), en vigueur 06.03.86 <i>voir</i>          TR/86-50          EEV, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 59 en vigueur 19.06.86  <i>voir</i> TR/86-109          EEV, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 09.10.86 <i>voir</i>          TR/86-193          EEV, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 11.04.87 <i>voir</i>          TR/87-126          EEV, ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 04.04.87 <i>voir</i>          TR/87-88          EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39 en vigueur 02.07.87  <i>voir</i> TR/87-146          EEV, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, en vigueur 01.08.87 et          14.10.87 <i>voir</i> TR/87-183</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>P</b>		EEV, ch. 24 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 53 en vigueur 31.10.88 <i>voir</i> art. 58 EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 308 en vigueur 01.01.88 <i>voir</i> TR/88-26 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 49 en vigueur 04.02.88 EEV, ch. 7 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 7 en vigueur 05.05.88 <i>voir</i> TR/88-84 EEV, ch. 10 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 22 en vigueur 01.02.89 <i>voir</i> TR/89-78 EEV, ch. 11 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 15 en vigueur 28.06.88 <i>voir</i> TR/88-119 EEV, ch. 21 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 22.12.89 <i>voir</i> TR/90-9 EEV, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 <i>voir</i> TR/88-231 EEV, ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 101 en vigueur 15.09.88 <i>voir</i> TR/88-197 EEV, ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 53 en vigueur 15.09.88 <i>voir</i> TR/88-152 EEV, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 <i>voir</i> TR/89-3 EEV, 1989, ch. 3, art. 47 en vigueur 29.03.90 <i>voir</i> TR/90-63 EEV, 1989, ch. 27, art. 22 en vigueur 23.09.90 <i>voir</i> TR/90-41 EEV, 1990, ch. 1, art. 31 en vigueur 23.02.90 <i>voir</i> TR/90-40 EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 <i>voir</i> TR/90-53; abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 <i>voir</i> TR/90-62; en vigueur 01.07.90 <i>voir</i> TR/90-86 EEV, 1990, ch. 13, art. 25 en vigueur 14.12.90 <i>voir</i> TR/91-5
		1990, ch. 22 disposition transitoire, 1990, ch. 22, art. 58 EEV, 1990, ch. 22, loi en vigueur 01.10.90 <i>voir</i> TR/90-110
		1947, ch. 77
	S-21	
<b>Q</b>	Q-1	art. 20, ch. 1 (2 <sup>nd</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 11 EEV, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(1) en vigueur <i>voir</i> TR/86-33 S.C. 1871, ch. 33; 1873, ch. 11; 1980-81-82-83, ch. 8

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>Q</b>		
<i>Quebec Port Wardens</i>		
Québec, Avances aux commissaires du havre de .....		1919, ch. 53
<i>Quebec Harbour Commissioners, Loans to</i>		
Québec et Saguenay, chemin de fer .....		1916, ch. 22
<i>Quebec and Saguenay Railway</i>		
Québec, Montmorency et Charlevoix, chemin de fer .....		1916, ch. 22
<i>Quebec Montmorency and Charlevoix Rail- way</i>		
<b>R</b>		
Radiocommunication .....	R-2	[Ancienne appellation : Radio] <b>titre intégral</b> , 1989, ch. 17, art. 1 <b>art. 1</b> , 1989, ch. 17, art. 2 <b>art. 2</b> , 1989, ch. 17, art. 3 <b>art. 3</b> , ch. 4 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 17, art. 4 <b>art. 4-6</b> , 1989, ch. 7, art. 4 <b>art. 7</b> , ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 79; abrogé, 1989, ch. 17, art. 4, renuméroté; [ancien art. 10], 1989, ch. 17, art. 5 <b>art. 8</b> abrogé, 1989, ch. 17, art. 4; ajouté, 1989, ch. 17, art. 6 <b>art. 9</b> , abrogé, 1989, ch. 17, art. 4; ajouté, 1989, ch. 17, art. 6 <b>art. 10</b> ajouté, 1989, ch. 17, art. 6 <b>art. 11</b> , 1989, ch. 17, art. 6 <b>art. 12</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1989, ch. 17, art. 6 <b>art. 13</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203; 1989, ch. 17, art. 6 <b>art. 14</b> abrogé, 1989, ch. 17, art. 6 <b>art. 16</b> , 1989, ch. 17, art. 7 <b>art. 17</b> ajouté, 1989, ch. 17, art. 7 autres mentions de la <i>Loi sur la radio</i> 1989, ch. 17, art. 16 disposition transitoire, 1989, ch. 17, art. 16 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211 EEV, ch. 22 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 79 en vigueur 21.07.88 EEV, ch. 17, art. 1-7 en vigueur 04.10.89
Radiodiffusion .....	B-9	<b>art. 5</b> , 1989, ch. 17, art. 9 <b>art. 7</b> , 1988, ch. 65, art. 50 <b>art. 8.1</b> ajouté, 1988, ch. 65, art. 51 <b>art. 13</b> , 1989, ch. 17, art. 10 <b>art. 17</b> , 1990, ch. 8, art. 44 <b>art. 34</b> , ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 en vigueur 04.02.88 EEV, 1988, ch. 65, art. 50, 51 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9 EEV 1989, ch. 17, art. 9, 10 en vigueur 04.10.89 EEV, 1990, ch. 8, art. 44 non en vigueur 31.12.90
<i>Broadcasting</i>		

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>R</b>		
Rajustement des traitements et indemnités ..... <i>Salaries and Allowances Adjustment</i>		1980-81-82-83, ch. 77 EEV, 1980-81-82, ch. 77 en vigueur, à l'exception des articles 8 à 15
Rapports relatifs aux pensions publiques ..... <i>Public Pensions Reporting</i>		ch. 13 (2 <sup>e</sup> suppl.) <b>art. 2</b> , ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 40 modifications corrélatives, ch. 13 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10-13 EEV, ch. 13 (2 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213 EEV, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 40 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146
Réadaptation des anciens combattants ..... <i>Veterans Rehabilitation</i>		S.R.C. 1970, ch. V-5, ABROGÉ, 1990, ch. 43, art. 62 EEV, 1990, ch. 43, art. 62 en vigueur 17.12.90
Réadaptation professionnelle des personnes handi- capées ..... <i>Vocational Rehabilitation of Disabled Per- sons</i>	V-3	
Recherche et développement scientifiques ..... <i>Industrial Research and Development Incentives</i>		S.R.C. 1970, ch. I-10, ABROGÉ, 17.11.86 voir TR/86-207
Réexamen de l'admissibilité aux prestations d'as- surance-chômage (pension) ..... <i>Unemployment Insurance Benefit Entitlement Adjustments (Pension Payments)</i>		1987, ch. 17 modifications corrélatives, ch. 14 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1-3 EEV, 1987, ch. 17 La présente loi entre ou est réputée être entrée en vigueur le 5 avril 1987
Réfection de maisons (Prêts garantis) ..... <i>Home Improvement Loans Guarantee</i>		1937, ch. 11; 1950, ch. 50, art. 10
Régime d'assistance publique du Canada ..... <i>Canada Assistance Plan</i>	C-1	<b>art. 10</b> , ch. 20 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 EEV, ch. 20 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193
Régime de pensions du Canada ..... <i>Canada Pension Plan</i>	C-8	<b>art. 2</b> , ch. 30 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 4(F) <b>art. 6</b> , ch. 30 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 <b>art. 8</b> , ch. 30 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 9</b> , ch. 30 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 10</b> , ch. 30 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 11.1</b> ajouté, ch. 30 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 <b>art. 12</b> , ch. 30 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 <b>art. 13</b> , ch. 30 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 6 <b>art. 14</b> , ch. 30 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 7 <b>art. 15</b> , ch. 30 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 8 <b>art. 17</b> , ch. 30 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 9 <b>art. 18</b> , ch. 30 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 <b>art. 19</b> , ch. 30 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 11 <b>art. 20</b> , ch. 6 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 21</b> , ajouté, ch. 6 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 46 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 21.1</b> , ch. 6 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2 <b>art. 23</b> , ch. 5 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 38 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 25</b> , ch. 5 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 <b>art. 28</b> , ch. 51 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 9



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>R</b>		<p>art. 29, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9; 1990, ch. 8, art. 45; par. 77(1), 78(2)[NEV]</p> <p>art. 36, ch. 38 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 42, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 44, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13</p> <p>art. 45, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14</p> <p>art. 46, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15; ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 29</p> <p>art. 48, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16</p> <p>art. 49, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17</p> <p>art. 51, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 52, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19</p> <p>art. 53, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 20</p> <p>art. 54, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 21</p> <p>art. 55, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 22</p> <p>art. 55.1 ajouté, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23</p> <p>art. 55.2 ajouté, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23</p> <p>art. 56, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24</p> <p>art. 57, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 25</p> <p>art. 58, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26</p> <p>art. 59, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27</p> <p>art. 60, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 28; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann II, n° 4(A)</p> <p>art. 62, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29</p> <p>art. 63, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30</p> <p>art. 63.1 ajouté, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31</p> <p>art. 64 abrogé, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 32</p> <p>art. 65.1 ajouté, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33</p> <p>art. 66, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34</p> <p>art. 66.1 ajouté, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 35</p> <p>art. 67, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 36; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 68.1 ajouté, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 37</p> <p>art. 69, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38</p> <p>art. 70, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 39</p> <p>art. 71, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 40</p> <p>art. 74, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41</p> <p>art. 76, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 42</p> <p>art. 79, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 43</p> <p>art. 80 abrogé, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 44</p> <p>art. 81, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45</p> <p>art. 82, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45</p> <p>art. 83, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45</p> <p>art. 84, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1990, ch. 8, art. 46</p> <p>art. 86, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46</p> <p>art. 87, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 47</p> <p>art. 88, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 48</p> <p>art. 89, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49</p> <p>art. 97, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>R</b>		<p>art. 98, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 51  art. 101, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 52  art. 104, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 53; ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 30  art. 107, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54  art. 110, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55  art. 111, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 31  art. 113.1 ajouté, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 56  art. 114, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 57  art. 115, ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), ch. 10; ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 58; ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 32  art. 116, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 59  annexe ajoutée, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 60  disposition transitoires, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25, 30 en vigueur 01.01.91 voir TR/90-135  EEV, ch. 6 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, 2 en vigueur 01.01.85 voir art. 3  EEV, ch. 41 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12 en vigueur 28.06.85  EEV, ch. 5 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, 2 en vigueur 13.02.86 sauf par. 1(1) voir par. 1(4); par. 1(4) en vigueur 01.01.87 voir TR/87-22 voir aussi par. 1(5)  EEV, ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213  EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7 en vigueur 23.07.86 voir TR/86-146  EEV, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.87 sauf art. 45, 46 voir TR/87-1  EEV, ch. 30 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45, 46 non en vigueur 31.12.90  EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 29-32 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146  EEV, ch. 38 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 17.12.87 voir par. (1), (2) et 2(1)  EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5, 44 et 45 en vigueur 04.02.88  EEV, ch. 46 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 13.09.88  EEV, ch. 51 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9, 25 et 30 en vigueur 01.01.91 voir TR/90-135  EEV, 1990, ch. 8, art. 45, 46 et par. 77(1) et 78(2) non en vigueur 31.12.90</p>
		<p>1976-77, ch. 32  EEV, 1976-77, ch. 32 en vigueur 31.10.77 voir TR/77-223</p>
		<p>1986, ch. 23  EEV, 1986, ch. 23 en vigueur 28.07.86 voir TR/86-149</p>
		<p>1984, ch. 24</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>R</b></p> <p><i>Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement</i></p> <p>Règlement des revendications relatives aux terres retranchées des réserves des Indiens de la Colombie-Britannique .....  <i>British Columbia Indian Cut-off Lands Settlement</i></p> <p>Règlements et arrêtés en Conseil, Présentation au Parlement de certains .....  <i>Regulation and Orders in Council, Authority of Certain</i></p> <p>Réintégration dans les emplois civils .....  <i>Reinstatement in Civil Employment</i></p> <p>Relations de travail au Parlement .....  <i>Parliamentary Employment and Staff Relations</i></p> <p>Relations de travail dans la fonction publique .....  <i>Public Service Staff Relations</i></p>		
		<p><b>art. 2</b>, 1988, ch. 16, art. 1  EEV, 1984, ch. 24, art. 8, loi en vigueur 25.07.88 voir TR/84-165  EEV, 1988, ch. 16 art. 1 en vigueur 08.06.88</p>
		1984, ch. 2
		1928, ch. 44; 1932, ch. 12
		S.R.C. 1952, ch. 236; (voir aussi 1953-54, ch. 65, art. 8; 1966-67, ch. 25, art. 39); ABROGÉ, 1990, ch. 43, art. 60 EEV, 1990, ch. 43, art. 60 en vigueur 17.12.90
		ch. 33 (2 <sup>e</sup> suppl.)
		<b>art. 3</b> , ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 31
		<b>art. 71</b> , ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 67, ann. III, n° 14 (F)
		EEV, ch. 33 (2 <sup>e</sup> suppl.), Partie I en vigueur 24.12.86 voir TR/87-21; Parties II et III non en vigueur 31.12.89
		EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 31 en vigueur 04.02.88
	P-35	<p><b>annexe I, partie I</b>, DORS/85-361, 614; ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 53; DORS/87-297; ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39, ann., par. 5(1)-(3); DORS/87-491; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 309; DORS/87-625; DORS/88-103, 104, 105, 220; ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 49; ch. 28 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 36, ann., n° 4; DORS/88-368; ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 54; DORS/88-426; DORS/88-497; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., n° 8; DORS/88-644; 1989, ch. 3, art. 48; DORS/89-76, 77, 114; 10, 1990, ch. 3, art. 32, ann., n° 7; 1990, ch. 13, art. 26; DORS/90-340</p> <p><b>annexe I, partie II</b>, DORS/86-961; ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 41; ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 41; DORS/87-644</p> <p><b>annexe III</b>, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 82</p> <p>EEV, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 53 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109</p> <p>EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 41 voir TR/87-146</p> <p>EEV, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 39 en vigueur 01.08.87 et 01.08.87 voir TR/87-183</p> <p>EEV, ch. 10 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22 en vigueur 01.02.89 voir TR/89-78</p> <p>EEV, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 309 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26</p> <p>EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 42 en vigueur 04.02.88</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>R</b>		
Relocalisation d'agences gouvernementales ..... <i>Relocation of government agencies</i>		EEV, ch. 7 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 8 en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84
Remise de dettes (Afrique subsaharienne) ..... <i>Forgiveness of Debts (Sub-Saharan Africa)</i>		EEV, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 voir TR/88-231
Remise de certaines dettes liées à l'aide publique au développement ..... <i>Forgiveness of Certain Official Development Assistance Debts</i>		EEV, ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 54 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-152
Renseignements en matière de modification du temps ..... <i>Weather Modification Information</i>		EEV, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3
Rentes sur l'État, Loi sur l'augmentation du ren- dement des ..... <i>Government Annuities</i>		EEV, 1989, ch. 3, art. 48 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63
Rentes viagères aux veuves des fonctionnaires civils (1927) ..... <i>Civil Servants Widows Annuities, 1927</i>		EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 voir TR/90-53; abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 voir TR/90-62; en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86
Réorganisation de la Corporation de développe- ment du Canada ..... <i>Canada Development Corporation Reorganization</i>		EEV, 1990, ch. 13 en vigueur 14.12.90 voir TR/91-5
Réorganisation et aliénation de Eldorado Nucléaire Limitée ..... <i>Eldorado Nuclear Limited Reorganization...</i>		1980-81-82-83, ch. 65
		1989, ch. 25
		EEV, 1989, ch. 25 loi en vigueur 25.03.90 voir TR/90-49
		1987, ch. 27
		EEV, 1987, ch. 27 loi en vigueur 30.06.88 voir TR/88-121
	W-5	
		S.R. 1970, ch. G-6
		art. 16 abrogé, 1974-75-76, c. 83, art. 18
		art. 6, 1980-81-82-83, c. 54, art. 56 annexe (Item 9)
		EEV, 1980-81-82-83, c. 54, art. 56 en vigueur 16.10.81 voir TR/81-146
		1926-27, ch. 74; S.R.C. 1970, ch. 43(1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2(2), loi abrogée ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 68, ann. IV, n° 64
		EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 68 en vigueur 04.02.88
		L.C. 1985, ch. 49
		dispositions transitoires, 1985, ch. 49, art. 9-14
		EEV, 1985, ch. 49 en vigueur 20.12.85
		1988, ch. 41
		modifications corrélatives, ch. 33 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1-3
		EEV, ch. 33 (4 <sup>e</sup> suppl.), les articles 1 à 3 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixée par décret du gouverneur en conseil
		EEV, ch. 33 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 5(6) et (7) en vigueur 26.09.88 voir TR/88-180

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>R</b>		
Réorganisation et aliénation de Téléglobe Canada <i>Teleglobe Canada Reorganisation...</i>		EEV, ch. 33 (4 <sup>e</sup> suppl.), al. 5(1)d) en vigueur 31.10.88 voir TR/88-224 EEV, ch. 33 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 4(4) en vigueur 30.09.88 voir TR/88-191 1987, ch. 12 dispositions transitoires et corrélatives, ch. 9 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1-3 EEV, 1987, ch. 12, le paragraphe 4(4) et les articles 30 et 32 en vigueur 02.04.87 voir TR/87-89 EEV, 1987, ch. 12, article 25 en vigueur 04.04.87 voir TR/87-90
Réorganisation judiciaire de la Colombie-Britannique <i>British Columbia Courts Amendment</i>		1990, ch. 16 dispositions transitoires, 1990, ch. 16, art. 24, 25 modifications corrélatives, 1990, ch. 16, art. 2-23 EEV, 1990, ch. 16 loi en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90
Réorganisation judiciaire de l'Ontario <i>Ontario Courts Amendment</i>		ch. 11 (1 <sup>er</sup> suppl.) EEV, ch. 11 (1 <sup>er</sup> suppl.) en vigueur 01.01.85
Réorganisation judiciaire de l'Ontario <i>Ontario Courts Amendment (1989)</i>		1990, ch. 17 dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45-47 modifications corrélatives, 1990, ch. 17, art. 2-44 EEV, 1990, ch. 17 loi en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
Réorganisation judiciaire du Manitoba <i>Manitoba Courts Amendment</i>		1984, ch. 41 EEV, 1984, ch. 41, art. 2, dans la mesure où il s'appli- que à la province du Manitoba, est réputé être entré en vigueur le 1 <sup>er</sup> juillet 1984
Réorganisation judiciaire du Québec <i>Quebec Courts Amendment</i>		ch. 40 (4 <sup>e</sup> suppl.) dispositions transitoires, ch. 40 (4 <sup>e</sup> suppl.), par. 2(2)-(4) modifications, ch. 40 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 EEV, ch. 40 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135
Réparations consécutives à une interruption des services postaux <i>Postal Services Interruption Relief</i>	P-16	
Repos hebdomadaire dans les établissements industriels <i>Weekly Rest in Industrial Undertakings</i>		1935, ch. 14 ( <i>ultra vires</i> : (1937) A.C. 326)
Représentation (1974) <i>Representation, 1974</i>		1974-75-76, ch. 13 art. 2 ( <i>modifications corrélatives</i> ) art. 3, 1976-77, ch. 28, art. 38; <i>Loi constitutionnelle de</i> 1982, ann. n° 28 art. 6, 7, 1976-77, ch. 28, art. 38
Représentation électorale, 1985 <i>Representation, 1985</i>		1986, ch. 8 dispositions transitoires, 1986, ch. 8, art. 1-4 modifications corrélatives, ch. 6 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1-8 EEV, 1986, ch. 12 en vigueur 06.03.86 voir TR/86-49
Représentation des territoires du Nord-Ouest		1974-75-76, ch. 28

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>R</b>		
<i>Northwest Territories Representation</i>		<b>art. 2</b> ( <i>modifications corrélatives</i> ) <b>art. 3</b> , 1976-77, ch. 28, art. 31; <i>Loi constitutionnelle de 1982</i> , ann. n° 29 <b>art. 4-10</b> ( <i>modifications corrélatives</i> )
Répression de l'usage du tabac chez les adolescents <i>Tobacco Restraint</i>	T-12	
Reprise des services gouvernementaux <i>Government Services Resumption</i>		1989, ch. 24 EEV, 1989, ch. 24, la présente loi entre en vigueur du jour de sa sanction royale (15.12.89) mais au plus tôt douze heures après celle-ci
Réserve de Caughnawaga <i>Caughnawaga Indian Reserve</i>		1934, ch. 29
Réserve des sauvages <i>Indian Lands...</i>		1924, ch. 48 (Ont.)
Réserves indiennes (Convention Canada—Nouveau-Brunswick) <i>New Brunswick Indian Reserves Agreement</i>		1959, ch. 47
Réserves indiennes (Convention Canada — Nouvelle-Écosse) <i>Nova Scotia Indian Reserves Agreement</i>		1959, ch. 50
Réserves provisoires de blé <i>Temporary Wheat Reserves</i>		S.R.C. 1970, ch. 31(2 <sup>e</sup> suppl.)
Résidence du premier ministre (Nouveau titre voir Résidences officielles)		
Résidences officielles <i>Official Residences</i>	O-4	
Responsabilité de l'État <i>Crown Liability</i>	C-50	<b>titre intégral</b> , 1990, ch. 8, art. 20 <b>art. 1</b> , 1990, ch. 8, art. 21 <b>art. 2</b> , 1990, ch. 8, art. 22 <b>art. 12</b> , 1990, ch. 8, art. 23 <b>art. 15</b> abrogé, 1990, ch. 8, art. 24 <b>art. 16</b> , 1990, ch. 8, art. 25, 26 <b>art. 18</b> , ch. 30 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 46 <b>art. 20</b> , 1990, ch. 8, art. 27 <b>art. 21</b> , ch. 40 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., n° 2; 1990, ch. 8, art. 28 <b>art. 22</b> , 1990, ch. 8, art. 28 <b>art. 23</b> , 1990, ch. 8, art. 29 <b>art. 24</b> , 1990, ch. 8, art. 30 <b>art. 25-31</b> , 1990, ch. 8, art. 31 <b>art. 31.1-31.2</b> ajoutés, 1990, ch. 8, art. 31 <b>art. 32</b> , 1990, ch. 8, art. 31 <b>art. 34-36</b> , 1990, ch. 8, art. 32 EEV, ch. 30 (4 <sup>e</sup> suppl.) art. 46 en vigueur 01.10.88 voir TR/88-199 EEV, ch. 40 (4 <sup>e</sup> suppl.) art. 21 en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135 EEV, 1990, ch. 8, art. 20-32 non en vigueur 31.12.90
Responsabilité des salaires	W-1	



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>R</b>		
<i>Wages Liability</i> Responsabilité nucléaire..... <i>Nuclear Liability</i> Ressources en eau du Canada ..... <i>Canada Water</i>	N-28   C-11	art. 19-22 abrogés, ch. 16 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 141 art. 23, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203; abrogé, ch. 16 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 141 art. 24 abrogé, ch. 16 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 141 art. 26, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 29; ch. 16 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 142 art. 30, ch. 16 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 143 art. 31, ch. 16 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 144 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 <i>voir</i> TR/85-211 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 29 en vigueur 15.10.85 <i>voir</i> TR/85-188 EEV, ch. 16 (4 <sup>e</sup> suppl.) art. 141 à 144 en vigueur 30.06.88 <i>voir</i> TR/88-126
Ressources minérales des réserves indiennes de la Colombie-Britannique ..... <i>British Columbia Indian Reserves Mineral Resources</i>		1943-44, ch. 19
Restrictions salariales du secteur public..... <i>Public Sector Compensation Restraint</i>		1980-81-82-83, ch. 122 art. 3, 1980-81-82-83, ch. 126, art. 4 art. 14-15 (modifications corrélatives) art. 17 loi en vigueur 29.06.82 annexe I, 1980-81-82-83, ch. 167, ann. I, n° 20; 1987, ch. 34, art. 312; 1988, ch. 2, art. 79; 1988, ch. 12, art. 20; 1988, ch. 35, art. 36, ann., n° 4; annexe II, DORS/82-855; 1985, ch. 13, art. 17, ann., n° 8; ch. 35, art. 10, ann., n° 5; 1985, ch. 41, art. 16; 1986, ch. 20, art. 11, ann., n° 4; 1987, ch. 12, art. 20, 33, ann. II, n° 4; 1988, ch. 2, art. 79 EEV, 1980-81-82-83, ch. 126, art. 4 non en vigueur 31.12.89 Cessation de l'application de la loi à l'égard des personnes résidant dans des pays étrangers qui sont recrutées et employées dans ce pays <i>voir</i> DORS/83-119 EEV, 1980-81-82-83, ch. 167 en vigueur 07.12.83 <i>voir</i> TR/84-1 EEV, 1985, ch. 13, art. 17 en vigueur 09.09.85 <i>voir</i> TR/85-151 EEV, 1985, ch. 35, art. 10 en vigueur 15.07.85 <i>voir</i> TR/85-141 EEV, 1985, ch. 41, art. 16 en vigueur 06.03.86 <i>voir</i> TR/86-50 EEV, 1986, ch. 20, art. 11 en vigueur 07.05.86 <i>voir</i> TR/86-69 EEV, 1987, ch. 12, art. 20 en vigueur 05.05.88 <i>voir</i> TR/88-84

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>R</b>		
Restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique <i>Atlantic Fisheries Restructuring</i>	A-14	EEV, 1987, ch. 34, art. 312 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26
Restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique <i>Public Service Rearrangement and Transfer of Duties</i>	P-34	EEV, 1988, ch. 12 en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84 EEV, 1988, ch. 2 art. 79 et 80 en vigueur 02.04.88 EEV, ch. 28 (4 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.89 voir TR/88-231
Rétablissement agricole des Prairies <i>Prairie Farm Rehabilitation</i>	P-17	
Retraite de certains membres du service public, Loi statuant sur la mise à la, <i>The Public Service Retirement</i>		1920, ch. 67; 1921, ch. 49, art. 1; loi abrogée 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 63 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Revendication des Inuvialuit de la région de l'ouest de l'Arctique <i>Western Arctic (Inuvialuit) Claims</i>		voir Inuvialuit...
Revenu national (ministère) <i>National Revenue, Department of</i>	N-16	
Révision des limites des circonscriptions électorales <i>Electoral Boundaries Readjustment</i>	E-3	art. 2, ch. 6 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 art. 15, ch. 6 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 9(F) art. 16, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 22; ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 22 art. 19, ch. 6 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 art. 20, ch. 6 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 art. 21, ch. 6 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 art. 22, ch. 6 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 6; ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 23 art. 24, ch. 6 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 7 dispositions générales, 1988, ch. 8, art. 8 EEV, ch. 6 (2 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 06.03.86 voir TR/86-49 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 22, 23 et 45 en vigueur 04.02.88
Révision des lois <i>Statute Revision</i>	S-20	
Rhodésie du Sud (voir Conventions — Commerce) <i>Southern Rhodesian...</i>		
Risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne <i>War Risks, Marine and Aviation</i>		S.R.C. 1970, ch. W-3 art. 7, 1976-77, ch. 34, art. 30 Item 34
Rivière Pigeon (voir Ponts) <i>Pigeon River... (See Bridges)</i>		

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>R</b>		
Rivière Ottawa, Acte concernant certains travaux <i>Ottawa River, An Act respecting certain works 1870, c. 24</i>		1870, ch. 24
Rocheuses orientales, Conservation des forêts des <i>Eastern Rocky Mountain Forest Conservation</i>		1947, ch. 59; 1952, ch. 41; 1957, ch. 23; ch. 14 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 30; TR/78-87
Roumanie, (voir Conventions — Impôt sur le revenu, etc.)		
Roumanie (voir Traités de commerce, 1928) <i>Roumania...</i>		
Route transcanadienne..... <i>Trans-Canada Highway</i>		S.R.C. 1970, ch. T-12
Royaume-Uni (voir Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu, etc.) <i>United Kindgom</i>		
Royaume-Uni, Accord financier avec le..... <i>United Kingdom Financial Agreement</i>		1946, ch. 12; 1950, ch. 50, art. 10; 1951 (2 <sup>e</sup> sess.), ch. 27; 1953-54, ch. 11; 1957, ch. 37
<b>S</b>		
Saint-Jean, Quais et bâtiments dans le port de ..... <i>Saint John Wharfs and Buildings at Harbour</i>		1910, ch. 53
Saint-Jean et Québec, Chemin de fer..... <i>Saint John and Quebec Railway</i>		1911, ch. 11; 1912, ch. 49 et 1914, ch. 52 abrogés, 1916, ch. 23, art. 2; 1916, ch. 23; 1917, ch. 22; 1919, ch. 7, 31; 1921, ch. 12; 1925, ch. 25; 1928, ch. 8
Saisie-arrêt et distraction de pensions..... <i>Garnishment, Attachment and Pension Diversion</i>	G-2	<b>art. 32</b> , ch. 3 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 29 dispositions générales, ch. 4 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 55 EEV, ch. 3 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 01.06.86 voir TR/86-70 EEV, ch. 4 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 55 en vigueur 02.05.88 voir TR/88-88
Santé ..... <i>Health</i>	C-6	
Santé des animaux ..... <i>Health of Animals</i>		1990, ch. 21 dispositions transitoires, 1990, ch. 21, art. 75 EEV, 1990, ch. 21 en vigueur 01.01.91 voir TR/91-2
Santé des non-fumeurs..... <i>Non-smokers' Health</i>		ch. 15 (4 <sup>e</sup> suppl.) <b>art. 2-8</b> , 1989, ch. 7, art. 1 <b>art. 9</b> ajouté, 1989, ch. 7, art. 1 <b>art. 10</b> ajouté, 1989, ch. 7, art. 1 <b>art. 11-14</b> ajoutés, 1989, ch. 7, art. 1 <b>art. 15</b> renuméroté [ancien art. 9]; 1989, ch. 7, art. 2 <b>art. 16</b> [ancien art. 10 abrogé, 1989, ch. 7, art. 3] ajouté, 1989, ch. 7, art. 4 modification corrélative, ch. 15 (4 <sup>e</sup> suppl.), ch. 21, art. 9 EEV, ch. 15 (4 <sup>e</sup> suppl.) la présente loi entre en vigueur six mois après la date de sanction (28.06.88) de la <i>Loi modifiant la Loi sur la santé des non-fumeurs</i>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>S</b>		
Santé nationale et Bien-être social (ministère) ..... <i>National Health and Welfare, Department of</i>	N-10	
Saskatchewan, Acte de la (1905, c. 42) (voir aussi S.R. 1970, Appendice II, N° 20) <i>Saskatchewan Act...</i>		
Saskatchewan et d'Alberta, Loi des chemins de .... <i>Saskatchewan and Alberta Roads</i>		1927, ch. 180, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 40 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Saskatchewan, garantie sur les emprunts pour graines de semence ..... <i>Saskatchewan Seed Grain Loans Guarantee</i>		1936, ch. 9, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 21 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Saskatchewan, Ressources naturelles de la ..... <i>Saskatchewan Natural Resources</i>		1930, ch. 41; 1931, ch. 51; 1938, ch. 36; 1947, ch. 45; 1948, ch. 69; 1951, ch. 60
Sceaux ..... <i>Seals</i>	S-6	
Sechelte ..... <i>Sechelt see Self-Government</i>		voir Autonomie gouvernementale de la bande...
Secrétaire du Cabinet pour les relations fédérales- provinciales et celui du greffier du Conseil, poste du ..... <i>Secretary to the Cabinet, Federal- Provincial Relations and Clerk of the Privy Council</i>		1974-75-76, ch. 16 (modifications corrélatives) dispositions générales, TR/75-17
Secrétariat d'État ..... <i>State, Department of</i>	S-17	
Secrets officiels ..... <i>Official Secrets</i>	O-5	
Sécurité à l'immigration, Loi provisoire ..... <i>Temporary Immigration Security</i>		1974-75-76, ch. 91, cesse d'être en vigueur 31.12.76; ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 5 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Sécurité de la vieillesse ..... <i>Old Age Security</i>	O-9	art. 2, ch. 34 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 voir aussi par. 10(1) art. 13, 1990, ch. 39, par. 57(1) art. 19, ch. 34 (1 <sup>er</sup> suppl.), par. 2(1)-(4) art. 20, ch. 34 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3 art. 21, ch. 34 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 4 art. 22, ch. 34 (1 <sup>er</sup> suppl.), par. 5(1)-(4) art. 26, ch. 34 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 6 art. 28, ch. 34 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 7; ch. 51 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 29 art. 30, ch. 34 (1 <sup>er</sup> suppl.), par. 8(1)-(3) art. 34, ch. 34 (1 <sup>er</sup> suppl.), par. 9(1)-(2); ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 28 EEV, ch. 34 (1 <sup>er</sup> suppl.) en vigueur 01.09.85 sauf l'article 6 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 28 en vigueur 04.02.88 EEV, ch. 51 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 15 en vigueur 01.01.91 voir TR/90-135

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>S</b>		
Sécurité des conteneurs (convention) ..... <i>Safe Containers Convention</i>	S-1	EEV, 1990, ch. 39, par. 57(1) en vigueur 23.10.90. Le paragraphe 57(1) est réputé entré en vigueur le 13 septembre 1988 voir par. 57(2) <b>art. 13</b> , 1989, ch. 3, art. 52 EEV, 1989, ch. 3, par. 52(1), (2) en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63
Sécurité des pneus de véhicule automobile..... <i>Motor Vehicle Tire Safety</i>	M-11	
Sécurité des véhicules automobiles ..... <i>Motor Vehicle Safety</i>	M-10	
Sécurité ferroviaire..... <i>Railway Safety</i>		ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.) <b>art. 40</b> , 1989, ch. 3, art. 51 disposition transitoire concernant le personnel, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 121 : — concernant les enquêtes voir 1989, ch. 3, art. 60 modifications corrélatives et dispositions transitoires voir ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52-119 EEV, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.) les articles 1, 3, 4, 7 et 8, le par. 11(2), les articles 18 et 19, le par. 24(1) et les articles 36, 37, 45 à 48 et 50 en vigueur 08.10.88 voir TR/88-202 EEV, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2, 5, 6, 9 et 10, les par. 11(1) et (3), art. 12 à 17, art. 20 à 23, le par. 24(2), art. 25 à 35, art. 38 à 44 et l'art. 49, art. 51 à 90, art. 92 et les art. 94 à 119 en vigueur 01.01.89 voir TR/88-244 EEV, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 91 et 93 non en vigueur 31.12.90 EEV, 1989, ch. 3, art. 51 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63
Semaine de la protection de la faune ..... <i>National Wildlife Week</i>	W-10	
Semaine canadienne de l'environnement ..... <i>Environment Week, Canadian</i>	E-11	<b>art. 2</b> , ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), par. 2(1) EEV, ch. 10 (1 <sup>er</sup> suppl.), par. 2(1) en vigueur 04.10.85 voir TR/85-187
Semences ..... <i>Seeds</i>	S-8	<b>titre intégral</b> , ch. 49 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 2</b> , ch. 49 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2 <b>art. 3</b> , ch. 49 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 4</b> , ch. 49 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 4 <b>art. 4.1</b> ajouté, 1988, ch. 65, art. 144 <b>art. 6</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 21 <b>art. 9</b> , ch. 49 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 5 <b>art. 10</b> , ch. 49 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 6 <b>art. 11</b> , ch. 49 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 7 <b>art. 12</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 21 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188 EEV, ch. 49 (1 <sup>er</sup> suppl.) en vigueur 12.12.85

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>S</b>		
Sentences arbitrales étrangères ..... <i>United Nations Foreign Arbitral Awards</i>		EEV, 1988, ch. 65, art. 144 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9 voir Convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales étrangères...
Serbes, Croates et Slovènes (voir Traités de commerce, 1928) <i>Serb, Croat and Slovene Kingdom...</i>		
Serments d'allégeance ..... <i>Oaths of Allegiance</i>	O-1	
Service canadien du renseignement de sécurité ..... <i>Canadian Security Intelligence Service</i>	C-23	art. 53, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 7 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 7 en vigueur 04.02.88
Service civil ..... <i>Civil Service Superannuation and Retirement</i>		voir Pension et fonds de retraite du service civil...
Service postal, Loi de 1978 sur le ..... <i>Postal Service Operations Act, 1978</i>		1977-78, ch. 23; ABROGÉ, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 8 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
Service public, Mise au point des pensions de certains membres du ..... <i>Public service, retirement of certain members</i>		1920, ch. 67; 1921, ch. 49; 1922, ch. 39; 1923, ch. 65; S.R.C. 1970, ch. 43(1 <sup>er</sup> suppl.), par. 2(2)
Skagit, Mise en oeuvre du traité concernant la vallée de la rivière ..... <i>Skagit River Valley Treaty Implementation</i>		1984, ch. 11 EEV, 1984, ch. 11 loi en vigueur 08.11.84 voir TR/84-240
Société canadienne des ports ..... <i>Canada Ports Corporation</i>	C-9	art. 12, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 5(1)(A) art. 16, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 5(2)(A) art. 17, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 5(3)(A) art. 32, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 5(4)(A) art. 42, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 2(2)(F) art. 46, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203; ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 2(2)(F) art. 62, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 annexe I, Partie I art. 2, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44(1), (2)(F) art. 4, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 5(5)(A) art. 21, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211 EEV, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(2) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.) art. 44 en vigueur 04.02.88
Société canadienne des postes ..... <i>Canada Post Corporation</i>	C-10	art. 7, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 6(A) art. 8, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 7(A) art. 40, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 170 art. 42, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 171 art. 48, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 172



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>S</b>		
Société canadienne d'hypothèques et de logement <i>Canada Mortgage and Housing Corporation</i>	C-7	EEV, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 03.03.86 voir TR/86-33 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.) art. 44 en vigueur 04.02.88 art. 6, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 3(1), (2)(A) art. 7, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 3(3)(A); ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 3(F) art. 14, ch. 32 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 41, ann., n° 2 art. 22, ch. 25 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 32 art. 23, ch. 25 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 33 art. 28, ch. 25 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 34 art. 30, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 EEV, ch. 32 (2 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.87 EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 4, 44 et 45 en vigueur 04.02.88 EEV, ch. 25 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 32-34 en vigueur 01.01.87
Société Canagrex ..... <i>Canagrex</i>		1980-81-82-83, ch. 152, ABROGÉ, L.C. 1987, ch. 38, art. 6
Société d'assurance-dépôts du Canada ..... <i>Canada Deposit Insurance Corporation</i>	C-3	art. 2, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 47 art. 5, ch. 18 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 48 art. 7, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 49 art. 10, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 50 art. 11, ch. 18 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 51 art. 14, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 52 art. 15, ch. 18 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 3; ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 53 art. 17, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 54 art. 18, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 55 art. 19 abrogé, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 56 art. 21, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 57 art. 23, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 58 art. 24, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 58 art. 25, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 58 art. 25.1 ajouté, ch. 18 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4; ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 59 art. 27, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 60 art. 28, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 60 art. 29, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 61 art. 30, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 62 art. 31, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 62 art. 31.1 ajouté, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 62 art. 32, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 62 art. 33, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 62 art. 35, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 63 art. 37, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 64 art. 41, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 65 art. 42, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 66 art. 44, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 67 art. 45.1 ajouté, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 68

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>S</b>		<p><b>art. 45.2</b> ajouté, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 68  <b>art. 48</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 69  <b>art. 50</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 70  <b>art. 51</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 71  <b>art. 52</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 71  <b>art. 53</b> ajouté, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 71  <b>annexe</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 72, 73  EEV, 1980-81-82-83, ch. 148, art. 4 et 7, abrogés par  ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 80 en vigueur 02.07.87 voir  TR/87-146  EEV, ch. 18 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4 en vigueur 01.02.86  EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 47-73 en vigueur 02.07.87  voir TR/87-146</p>
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne..... <i>Canadian Film Development Corporation</i>	C-16	
Société de développement du Cap-Breton ..... <i>Cape Breton Development Corporation</i>	C-25	<p><b>art. 2</b>, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 46  <b>art. 4</b>, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, n° 10(A)  <b>art. 8</b>, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 47  <b>art. 19</b>, ch. 13 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1  <b>art. 22</b> abrogé, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48  <b>art. 23</b> abrogé, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48  <b>art. 24</b> abrogé, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48  <b>art. 25</b> abrogé, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48  <b>art. 26</b>, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 49  <b>art. 33</b>, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 50  EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88  EEV, ch. 13 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 14.06.88  EEV, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 46 à 50 en vigueur  01.12.88 voir TR/88-140</p>
Société d'expansion du Cap-Breton ..... <i>Enterprise Cap Breton</i>		<p>ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.) partie II  dispositions transitoires, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), partie II,  art. 44  EEV, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), partie II en vigueur 01.12.88  voir TR/88-140</p>
Société Les Arsenaux canadiens Limitée ..... <i>Canadian Arsenals Limited</i> <i>Divestiture Authorization</i>		<p>1986, ch. 20  <b>art. 10</b> abrogé, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 100  modifications corrélatives, ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1,  ann., n° 1-4  EEV, 1986, ch. 20, le par. 3(2) et les art. 10-12 en  vigueur 07.05.86 voir TR/86-69; art. 9 en vigueur  06.05.86 voir TR/86-69  EEV, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 100 en vigueur 15.09.88  voir TR/88-197</p>
Société des transports du nord Limitée, La ..... <i>Northern Transportation Company</i> <i>Limited</i>		<p>1985, ch. 35  <b>art. 9</b> abrogé, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 101  modifications corrélatives voir ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1  n° 1-3</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>S</b>		
Société Petro-Canada ..... <i>Petro-Canada</i>	P-11	EEV, 1985, ch. 35, art. 7 en vigueur 14.07.85 <i>voir</i> TR/85-141; par. 3(2) et (4), art. 8-10 en vigueur 15.07.85 <i>voir</i> TR/85-141 EEV, ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 101 en vigueur 15.09.88 <i>voir</i> TR/88-197
Sociétés de caisse de retraite ..... <i>Pension Fund Societies</i>	P-8	art. 10, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, par. 18(1)A art. 11, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44, ann. II, par. 18(2)(A) EEV, ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88
Sociétés de fiducie ..... <i>Trust Companies</i>	T-20	art. 2, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 159; ch. 21 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 50 art. 5, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 160 art. 7, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 161 art. 8, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 162 art. 8.1 ajouté, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 163 art. 15, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 164, 172 art. 16, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 171 art. 16.1 ajouté, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 165 art. 38, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 19; 1990, ch. 17, art. 41 art. 39.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 147 art. 53, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 172 art. 58, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 172, 173 art. 73, ch. 24 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 15; ch. 25 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 31 art. 74, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 172 art. 78, ch. 24 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 16; ch. 25 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 32 art. 80.1, ch. 21 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 51 art. 82, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 172 art. 85, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 166 art. 87, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 172 art. 88, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 172, 173 art. 89, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 73 art. 90, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 173 art. 91, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 173; c. 26, art. 49 art. 91.1 ajouté, ch. 21 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 52 art. 91.2 ajouté, ch. 21 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 52 art. 91.3 ajouté, ch. 21 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 52 art. 93, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 167 art. 94, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 168; ch. 21 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 53 art. 95, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 169 art. 98, ch. 21 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 54 art. 99, ch. 21 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 54 art. 102, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 170 art. 105, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 172 art. 109, ch. 18 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 172 dispositions transitoires ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 15-17



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<p style="text-align: center;"><b>S</b></p> <p>Sociétés de prêt ..... <i>Loan Companies</i></p>	L-12	<p><b>annexe</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 171  <b>EEV</b>, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, en vigueur 01.10.87  <i>voir</i> TR/87-221  <b>EEV</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 159-174 en vigueur  02.07.87 <i>voir</i> TR/87-146  <b>EEV</b>, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 50-54 en vigueur 03.07.87  <i>voir</i> TR/87-145  <b>EEV</b>, ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 31 et 32 en vigueur  01.02.88 <i>voir</i> TR/88-31  <b>EEV</b>, 1988, ch. 65, art. 147 en vigueur 01.01.89 <i>voir</i>  TR/89-9  <b>EEV</b>, 1990, ch. 17, art. 4 en vigueur 01.09.90 <i>voir</i>  TR/90-106  <b>art. 2</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 143; ch. 21, (3<sup>e</sup> suppl.),  art. 44  <b>art. 5</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 144  <b>art. 7</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 145  <b>art. 8</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 146  <b>art. 8.1</b> ajouté, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 147  <b>art. 15</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 148, 157  <b>art. 16.1</b> ajouté, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 149  <b>art. 40</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 150, 157  <b>art. 45</b>, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 15; 1990, ch.  17, art. 34  <b>art. 46.1</b> ajouté, 1988, ch. 65, art. 139  <b>art. 60</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 157, 158  <b>art. 61</b>, ch. 24 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14; ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.),  art. 157; ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 30  <b>art. 63.1</b> ajouté, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 45  <b>art. 64</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 157  <b>art. 75</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 151  <b>art. 76</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 157  <b>art. 77</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 158  <b>art. 78</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 159  <b>art. 79</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 158  <b>art. 80</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 158  <b>art. 80.1</b> ajouté, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 46  <b>art. 80.2</b> ajouté, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 46  <b>art. 80.3</b> ajouté, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 46  <b>art. 82</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 152  <b>art. 83</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 153; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.),  art. 47  <b>art. 84</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 154  <b>art. 85</b>, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 48  <b>art. 86</b>, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 49  <b>art. 86.1</b> ajouté, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 49  <b>art. 102</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 155  <b>art. 103</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 57  <b>art. 109</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 158  dispositions transitoires, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15-17</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>S</b>		<p><b>annexe</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 156</p> <p>EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 <i>voir</i> TR/87-221</p> <p>EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 143-159 en vigueur 02.07.87 <i>voir</i> TR/87-146</p> <p>EEV, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 44-49 en vigueur 03.07.87 <i>voir</i> TR/87-145</p> <p>EEV, ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 30 en vigueur 01.02.88 <i>voir</i> TR/88-31</p> <p>EEV, 1988, ch. 65, art. 139 en vigueur 01.01.89 <i>voir</i> TR/89-9</p> <p>EEV, 1990, ch. 17, art. 34 en vigueur 01.09.90 <i>voir</i> TR/90-106</p>
Sociétés d'investissement ..... <i>Investment Companies</i>	I-22	<p><b>art. 2</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 137</p> <p><b>art. 5</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 138</p> <p><b>art. 14.1</b> ajouté, 1988, ch. 65, art. 138</p> <p><b>art. 21</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 139</p> <p><b>art. 32</b> abrogé, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 140</p> <p><b>art. 38</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 141</p> <p><b>art. 39</b>, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 142</p> <p>EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 137-141 en vigueur 02.07.87 <i>voir</i> TR/87-146</p> <p>EEV, 1988, ch. 65, art. 138 en vigueur 01.01.89 <i>voir</i> TR/89-9</p>
Sociétés par actions ..... <i>Corporations, Canada Business</i>	C-44	<p><b>art. 2</b>, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 6 1990, ch. 17, art. 6</p> <p><b>art. 24</b>, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45, ann. III, n° 5(F)</p> <p><b>art. 233</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 187, ann. V, n° 3</p> <p><b>art. 263</b> abrogé, 1988, ch. 2, art. 19</p> <p><b>art. 264</b> abrogé, 1988, ch. 2, art. 19</p> <p>dispositions transitoires et corrélatives, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10-13</p> <p>Remarque . — Certains articles de la présente loi s'appliquent, compte tenu de circonstance, à l'Asso- ciation canadienne de paiements <i>voir</i> L.R., ch. C-21, par. 34(1)</p> <p>EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 187 en vigueur 04.12.85 <i>voir</i> TR/88-211</p> <p>EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14, ann., n° 6 en vigueur 01.10.86 <i>voir</i> TR/87-221</p> <p>EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45 en vigueur 04.02.88</p> <p>EEV, 1988, ch. 2, art. 19 en vigueur 04.02.88</p> <p>EEV, 1990, ch. 17, art. 6 en vigueur 01.09.90 <i>voir</i> TR/90-106</p>
Solliciteur général (ministère)..... <i>Solicitor General, Department of</i>	S-13	
Songhees, Réserve indienne..... <i>Songhees Indian Reserve</i>		1911, ch. 24
Soutien de l'emploi..... <i>Employment Support</i>		1970-71-72, ch. 56

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>S</b>		
Soutien des prix des produits de la pêche ..... <i>Fisheries Prices Support</i>	F-23	
Sport Sélect et Loto Canada ..... <i>Sports Pool and Loto Canada Winding-up</i>		1985, ch. 22
Stabilisation concernant le grain de l'Ouest..... <i>Western Grain Stabilization</i>	W-7	<p><b>art. 2</b>, ch. 18 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33</p> <p><b>art. 4</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p><b>art. 5</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p><b>art. 6</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p><b>art. 7</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p><b>art. 8</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 34</p> <p><b>art. 10.1</b>, ch. 18 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2</p> <p><b>art. 11</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4</p> <p><b>art. 12</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p><b>art. 13</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p><b>art. 14</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p><b>art. 15.1</b> ajouté, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7</p> <p><b>art. 16</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8</p> <p><b>art. 17</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p><b>art. 18</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10</p> <p><b>art. 19</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p> <p><b>art. 20</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p><b>art. 21</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13</p> <p><b>art. 22</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14</p> <p><b>art. 23</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15</p> <p><b>art. 28</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16</p> <p><b>art. 29</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17</p> <p><b>art. 30</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p><b>art. 38</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19</p> <p><b>art. 39</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20</p> <p><b>art. 42</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 21</p> <p><b>art. 43</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22</p> <p><b>art. 45</b>, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23</p> <p>dispositions générales, ch. 18 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24, 25</p> <p>EEV, ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 27 en vigueur 15.10.85 <i>voir</i> TR/85-188</p> <p>EEV, ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.) :</p> <p>par. 26. (1) L'alinéa 7(1)<i>b</i>) de la même loi, édicté par l'article 2, entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1989.</p> <p>(2) Le paragraphe 8(4.1) de la même loi, édicté par le paragraphe 3(3), entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1989.</p> <p>(3) L'alinéa 13<i>b</i>) de la même loi, édicté par l'article 5, entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1989.</p> <p>(4) Le paragraphe 14(6) de la même loi, édicté par le paragraphe 6(2), entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1989.</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>S</b>		<p>(5) Le paragraphe 10(1) entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1988.</p> <p>(6) L'article 11 entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 1989.</p> <p>(7) Les dispositions de la même loi édictées par la présente loi et non régies par les alinéas (1) à (5) sont réputées être entrées en vigueur le 31 juillet 1988; il demeure entendu que les dispositions suivantes de la même loi s'appliquent à la campagne agricole qui prend fin à cette même date :</p> <p>a) les modifications prévues par les paragraphes 1(1) à (3);</p> <p>b) les paragraphes 4(2) à (4) de la même loi édictés par l'article 2;</p> <p>c) les modifications apportées par l'article 3 aux alinéas 8(4)a) à c) et aux paragraphes 8(5) et (6) de la même loi;</p> <p>d) les modifications prévues par l'article 4;</p> <p>e) l'article 13 de la même loi édicté par l'article 5.</p> <p>EEV, ch. 37 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.08.89 voir TR/89-175; art. 33 et 34 abrogés par. ch. 36 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25 en vigueur 18.08.88 (sanction royale)</p>
Stabilisation des prix agricoles ..... <i>Agricultural Stabilization</i>	A-8	<p>art. 2, ch. 40 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1</p> <p>art. 6, ch. 40 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 7, ch. 40 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3</p> <p>art. 8, ch. 40 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4</p> <p>art. 9, ch. 40 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4</p> <p>art. 10, ch. 40 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5</p> <p>art. 11 abrogé, ch. 40 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6</p> <p>art. 12, ch. 40 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7</p> <p>art. 13, ch. 40 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8</p> <p>art. 13.2-13.7 ajoutés, ch. 40 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8</p> <p>art. 15, ch. 40 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9</p> <p>art. 16, ch. 40 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10</p> <p>EEV, ch. 40 (1<sup>er</sup> suppl.) art. 2 en vigueur 03.10.85 voir TR/85-186</p>
Stations agronomiques ..... <i>Experimental Farm Stations</i>	E-16	
Statistique ..... <i>Statistics</i>	S-19	<p>art. 22.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 146</p> <p>art. 24, 1990, ch. 45, art. 54</p> <p>EEV, 1988, ch. 65, art. 146 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9</p> <p>EEV, 1990, ch. 45, art. 54 en vigueur 01.01.91</p> <p>1886, ch. 4</p>
Statuts révisés du Canada, 1886 ..... <i>Revised Statutes of Canada, 1886</i>		
Statuts révisés du Canada, 1906 ..... <i>Revised Statutes of Canada, 1906</i>		<p>1903, ch. 61, ABROGÉ<sup>1</sup></p> <p>1907, ch. 43, art. 16</p> <p>1904, ch. 36, ABROGÉ, 1907, ch. 43, art. 16</p> <p>1907, ch. 43, 44</p> <p>1924, ch. 65</p>
Statuts révisés du Canada, 1927 .....		

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>S</b>		
<i>Revised Statutes of Canada, 1927</i> Statuts revisés du Canada, 1927 .....		1948, ch. 67
<i>Revised Statutes of Canada, 1952</i> Statuts revisés du Canada, 1952 .....		<b>art. 3</b> , 1951 (2 <sup>e</sup> suppl.), ch. 23, art. 1 <b>art. 16</b> , 1951 (2 <sup>e</sup> suppl.), ch. 23, art. 1 Remarque . — S.R.C. 1952 incluant les suppléments (ch. 302 à 340) proclamés en vigueur 15.09.53 voir DORS/53-286
<i>Statuts revisés du Canada, 1970</i> <i>Revised Statutes of Canada, 1970</i> .....		1964-65, ch. 48 Remarque . — S.R.C. 1970 incluant le 1 <sup>er</sup> supplément proclamés en vigueur 15.07.71 voir DORS/71-309; le 2 <sup>e</sup> supplément proclamé en vigueur 01.08.72 voir TR/72-64
St. Peter, Réserve de..... <i>St. Peter's Indian Reserve</i>		1916, ch. 24
St-Régis, Loi des îles .....		1926-27, ch. 37
<i>St. Regis Islands Act</i>		
Stupéfiants..... <i>Narcotic Control</i>	N-1	<b>art. 2</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 196 <b>art. 3.1</b> ajouté, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 197 <b>art. 9</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 198 <b>art. 10</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 199 <b>art. 15</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 <b>art. 18</b> , ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 17; 1990, ch. 16, art. 18; 1990, ch. 17, art. 36 <b>art. 19.1</b> ajouté, ch. 42 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 12 <b>art. 19.2</b> ajouté, ch. 42 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 12 <b>art. 19.3</b> ajouté, ch. 42 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 12 <b>art. 21</b> , abrogé, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 200 <b>annexe</b> , TR/86-61; DORS/87-517; DORS/88-280 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 196 à 200 et 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211 EEV, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221 EEV, ch. 42 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 12 en vigueur 01.01.89 voir TR/88-230 EEV, 1990, ch. 16, art. 18 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90 EEV, 1990, ch. 17, art. 36 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
Subventions au développement régional..... <i>Regional Development Incentives</i>		S.R.C. 1970, ch. R-3 <b>art. 2</b> , S.R.C. 1970, ch. 25 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1980-81- 82-83, ch. 167, art. 34, ann. I, n° 21(1); 1988, ch. 17, art. 16; 1988, ch. 50, art. 56 <b>art. 3</b> , 1976-77, ch. 55, art. 7 <b>art. 4</b> , S.R.C. 1970, ch. 25 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 <b>art. 5</b> , S.R.C. 1970, ch. 25 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 9</b> , S.R.C. 1970, ch. 25 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1974- 75-76, ch. 84, art. 1; 1980-81-82-83, ch. 14, art. 1 <b>art. 10</b> , S.R.C. 1970, ch. 25 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 5 <b>art. 11</b> , S.R.C. 1970, ch. 25 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 6

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>S</b>		<p><b>art. 13</b>, 1974-75-76, ch. 84, art. 2; 1976-77, ch. 54, art. 74 (Item 6); 1980-81-82-83, ch. 14, art. 2</p> <p><b>art. 13.1</b> ajouté, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7; 1974-75-76, ch. 84, art. 3, 4; 1980-81-82-83, ch. 14, art. 3</p> <p><b>art. 15</b>, S.R.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8</p> <p><b>art. 15.1</b> ajouté, S.C. 1970, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>dispositions transitoires, 1986, ch. 35, art. 15-17</p> <p>EEV, 1980-81-82-83, ch. 167 en vigueur 07.12.83 voir TR/84-1</p> <p>EEV, 1988, ch. 17, art. 16 en vigueur 28.06.88 voir TR/88-119</p> <p>EEV, 1988, ch. 50, art. 56 non en vigueur 31.12.90</p>
Subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique ..... <i>Atlantic Region Freight Assistance</i>	A-15	<p><b>art. 2</b>, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 368, ann., n° 2</p> <p><b>art. 5</b>, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 279</p> <p>EEV, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.01.88 voir TR/86-26</p>
Subventions aux bassins de radoub ..... <i>Dry Docks Subsidies</i>	D-4	
Subventions aux chemins de fer ..... <i>Railway Subsidies</i>		<p>1907, ch. 40; 1907-08, ch. 63; 1909, ch. 35; 1910, ch. 51 (<i>aussi</i> ch. 6); 1912, ch. 48 (<i>aussi</i> ch. 7, 8, 9); 1913, ch. 46, (<i>aussi</i> ch. 10, 23, 24, 53)</p>
Subventions aux municipalités ..... <i>Municipal Grants</i>		<p>S.R.C. 1970, ch. M-15</p>
Subventions aux municipalités ..... <i>Municipal Grants</i>	M-13	<p><b>art. 2</b>, 1984, ch. 18, art. 207</p> <p>EEV, 1984, ch. 18, art. 207 en vigueur voir TR/84-129</p> <p><b>art. 2</b>, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p><b>annexe I</b>, DORS/88-446; ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1b)</p> <p><b>annexe III</b>, ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11, ann. I, n° 4; ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 4; ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 3; ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11, ann., n° 3; ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6; DORS/88-446; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 4(1)-(2)</p> <p><b>annexe IV</b>, ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1, ann., n° 3, ch. 44 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2, ann., n° 2; ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; ch. 35 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13, ann., n° 3</p> <p>EEV, ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur voir TR/87-25</p> <p>EEV, ch. 22 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151</p> <p>EEV, ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 15.07.85 voir TR/85-141</p> <p>EEV, ch. 44 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 06.03.86 voir TR/86-50</p> <p>EEV, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193</p> <p>EEV, ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 31.12.86 voir TR/87-25</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>S</b>		EEV, ch. 44 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 01.01.87 voir TR/87-27 EEV, ch. 9 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 2 non en vigueur 31.12.90 EEV, ch. 7 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 6 en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84 EEV, ch. 33 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1-3 non en vigueur 31.12.90 EEV, ch. 35 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 13 en vigueur 12.10.88 voir TR/88-201 EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 voir TR/90-53; abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 voir TR/90-62; en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86
Subventions aux steamers trans océaniques (1889, ch. 2) ..... <i>Ocean Steamship Subsidies</i>		1909, ch. 36; 1911, ch. 25
Subventions aux provinces ..... <i>Provincial Subsidies</i>	P-26	
Subventions supplémentaires aux Provinces maritimes ..... <i>Maritime Provinces Additional Subsidies</i>		1942-43, ch. 14
Succession au Trône ..... <i>Succession to the Throne</i>		1937, ch. 16
Successions — (voir Impôt sur les biens transmis par décès E-9, Biens en déshérence E-7)		
Suède (voir Conventions—Impôt sur le revenu) <i>Sweden</i>		
Surplus ..... <i>Surplus Crown Assets</i>		voir Biens de surplus de la Couronne...
Surtaxe sur des importations et rétablissant certains taux de droits de douane... <i>Surcharge on Imports Order</i>		1963, ch. 18
Surveillance du secteur énergétique ..... <i>Energy Monitoring</i>	E-8	
Suspension de la révision des limites des circonscriptions électorales ..... <i>Electoral Boundaries Readjustment Suspension</i>		1973-74, ch. 23 art. 5-7 abrogés, 1974-75-76, c. 13, art. 4 art. 8, voir Révision des limites des circonscriptions électorales
Sydney-Nord, Port de ..... <i>North Sydney Harbour</i>		1914, ch. 16
Symbole national ..... <i>National Symbol of Canada</i>	N-17	
Syndicats ouvriers ..... <i>Trade Unions</i>	T-14	art. 22, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 art. 28, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		
Taber, District d'irrigation de <i>Taber Irrigation District</i>		1919, ch. 72
Tarif des douanes <i>Customs Tariff</i>		S.R.C. 1970, ch. C-54, ABROGÉ, ch. 41 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 134 en vigueur 01.01.88
Tarif des douanes <i>Customs Tariff</i>		ch. 41 (3 <sup>e</sup> suppl.) art. 2, 1988, ch. 65, art. 82 art. 2.1 ajouté, 1985, ch. 65, art. 82 art. 3, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 3 art. 7, 1988, ch. 65, art. 83 art. 13, 1988, ch. 65, art. 84 art. 14-16 abrogés, 1988, ch. 65, art. 84 art. 20, ch. 9 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1989, ch. 18, art. 1 art. 21, 1988, ch. 65, art. 85; 1989, ch. 18, art. 2 art. 24, 1988, ch. 65, art. 86 art. 25.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 87 art. 25.2 ajouté, 1988, ch. 65, art. 87 art. 25.3 ajouté, 1988, ch. 65, art. 87 art. 29, 1988, ch. 65, art. 88 art. 33, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 178; ch. 21 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 54, ann., n° 1b); 1988, ch. 65, art. 89 art. 39, 1988, ch. 65, art. 90 art. 40, 1988, ch. 65, art. 91 art. 42, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 3; ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 3(1), (2) art. 43, ch. 1 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 183; ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 3(3); 1989, ch. 18, art. 3 art. 46, 1988, ch. 65, art. 92 art. 48, 1988, ch. 65, art. 93 art. 51, 1988, ch. 65, art. 94 art. 57, 1988, ch. 65, art. 95 art. 60, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 3(4), (6); 1988, ch. 65, art. 96 art. 60.1 ajoutés, 1988, ch. 65, art. 97 art. 60.2 ajoutés, 1988, ch. 65, art. 97; 1989, ch. 18, art. 4 art. 62, 1988, ch. 65, art. 98 art. 66, 1988, ch. 65, art. 99; 1990, ch. 45, art. 22 [01.01.91] art. 73, 1988, ch. 65, art. 100 art. 74, 1990, ch. 45, art. 23 [01.01.91] art. 75.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 101; 1990, ch. 45, art. 24 [EEV 01.01.91] art. 76, ch. 9 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1989, ch. 18, art. 5 art. 77, 1989, ch. 18, art. 6 (A) art. 78 abrogé, ch. 9 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 art. 79.1-79.5 ajoutés, 1989, ch. 18, art. 7 art. 83, 1989, ch. 18, art. 8(F) art. 83.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 106 art. 83.2 ajouté, 1988, ch. 65, art. 106 art. 84, 1990, ch. 45, art. 25 [EEV 01.01.91]

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		<p><b>art. 86</b>, 1990, ch. 45, art. 26 [EEV 01.01.91]  <b>art. 93</b>, 1988, ch. 65, art. 103; 1990, ch. 45, art. 27 [01.01.91]  <b>art. 94</b>, 1988, ch. 65, art. 104  <b>art. 97</b>, 1990, ch. 45, art. 28 [EEV 01.01.91]  <b>art. 100</b>, 1988, ch. 65, art. 105; 1989, ch. 18, art. 9; 1990, ch. 45, art. 29 [EEV 01.01.91]  <b>art. 102</b>, 1989, ch. 18, art. 10  <b>art. 103</b>, 1989, ch. 18, art. 11  <b>art. 104</b>, 1990, ch. 45, art. 30 [01.01.91]  <b>art. 105</b>, 1989, ch. 18, art. 12; 1990, ch. 45, art. 31 [EEV 01.01.91]  <b>art. 107</b>, 1989, ch. 18, art. 13; 1990, ch. 45, art. 32 [EEV 01.01.91]  <b>art. 129</b>, 1989, ch. 18, art. 14  <b>art. 136</b>, 1989, ch. 18, art. 15  <b>annexe I</b>, ch. 9 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; DORS/88-460; 1988, ch. 65, art. 106; DORS/89-57; 1989, ch. 18, art. 16, 17, 18; DORS/89-263; DORS/90-146; DORS/90-196; DORS/90-265; DORS/90-301; DORS/90-378; DORS/90-379; DORS/90-395; DORS/90-396; DORS/90-397; DORS/90-399; DORS/90-401; DORS/90-403; DORS/90-405; DORS/90-406  <b>annexe II</b>, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 185; art. 213(3), ann. III, n° 3; ch. 29 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4, 5 ch. 9 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5-8; DORS/88-460; ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 138(2), ann. VIII; 1988, ch. 65, art. 107; 1989, ch. 18, art. 22, 23; DORS/89-263; DORS/90-146; DORS/90-265; DORS/90-301; DORS/90-378; DORS/90-395; DORS/90-397; DORS/90-399; DORS/90-401; DORS/90-403; DORS/90-405; DORS/90-406  <b>annexe III</b> abrogée, ch. 21 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54, ann., n° 1d), 198  <b>annexe IV</b>, ch. 21 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 185; 1988, ch. 65, art. 108 (EEV 01.01.1998)  <b>annexe V</b>, DORS/88-342; DORS/88-460; DORS/90-384; DORS/90-409  <b>annexe VI</b>, DORS/88-460; 1988, ch. 65, art. 109; DORS/89-263; DORS/90-146; DORS/90-265; DORS/90-378; DORS/90-397; DORS/90-401; DORS/90-403; DORS/90-405  <b>annexe VII</b>, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), par. 138(2), ann. VIII; ch. 18 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1988, ch. 65, art. 110-112; 1989, ch. 18, art. 24, 25  dispositions transitoires, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 131-135  modifications corrélatives, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 116-138</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		<p>EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(3) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206</p> <p>EEV, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.) la présente loi entre en vigueur ou est réputée en vigueur le 01.01.88 voir ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 141</p> <p>EEV, ch. 9 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.02.88 voir ch. 9 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p>EEV, ch. 18 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 en vigueur 28.06.88</p> <p>EEV, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3</p> <p>EEV, 1988, ch. 65, art. 82-112 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9</p> <p>EEV, 1989, ch. 18, art. 26. La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 28 avril 1989 et s'applique aux marchandises qui soit sont importées à compter de cette date, soit l'ont été auparavant sans avoir fait l'objet, avant cette date, d'une déclaration en détail en application de l'article 32 de la <i>Loi sur les douanes</i>.</p> <p>EEV, 1990, ch. 45, art. 22-31 en vigueur 01.01.91 1979, ch. 1</p>
Tarif postal, certaines dispositions du <i>Postal Rates, respecting certain</i>		
Tarifs de fret sur les eaux intérieures <i>Inland Water Freight Rates</i>	I-10	<p>art. 5, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>art. 7, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p> <p>EEV, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211</p>
Taux de transport des marchandises dans les pro- vinces Maritimes <i>Maritime Freight Rates</i>	M-1	<p>art. 2, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 292</p> <p>art. 3, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 293</p> <p>art. 6, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 294</p> <p>art. 8, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 295</p> <p>art. 10, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 296</p> <p>art. 12, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 297</p> <p>art. 13 abrogé, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 298</p> <p>EEV, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 292-298 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26</p>
Taxe d'accise <i>Excise Tax</i>	E-15	<p>art. 2, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 1; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 1(1)-(8); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1; 1990, ch. 45, art. 1</p> <p>art. 3, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 35</p> <p>art. 5, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 7, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3</p> <p>art. 8, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 2; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 287</p> <p>art. 10, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 3; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 11, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 2; 1990, ch. 45, art. 2</p> <p>art. 12, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 5</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		<p><b>art. 13</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 6; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1990, ch. 45, art. 3</p> <p><b>art. 13.1</b>, ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 7; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 5; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 4; 1990, ch. 45, art. 4</p> <p><b>art. 17</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6</p> <p><b>art. 18</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 8; ch. 28 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 288</p> <p><b>art. 20</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 9; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p><b>art. 20.1</b> ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 5</p> <p><b>art. 20.2</b> ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 6 [EEV 01.01.88]</p> <p><b>art. 21</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 10; ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 289</p> <p><b>art. 21.1</b> abrogé, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 7 [EEV 19.06.87]</p> <p><b>art. 22.2-21.11</b> ajoutés, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11</p> <p><b>art. 21.12</b> ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 8 [EEV 01.01.88]</p> <p><b>art. 21.13</b> ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11</p> <p><b>art. 21.14</b> ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 9 [EEV 01.01.88]</p> <p><b>art. 21.15-21.16</b> ajoutés, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11</p> <p><b>art. 21.17</b> ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9</p> <p><b>art. 21.18-21.19</b> ajoutés, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11</p> <p><b>art. 21.2</b> ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 10 [EEV 01.01.88]</p> <p><b>art. 21.3-21.24</b> ajoutés, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11</p> <p><b>art. 21.24</b> ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; 1989, ch. 22, art. 1 [EEV 01.06.89]</p> <p><b>art. 21.5-21.11</b> ajoutés, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11</p> <p><b>art. 21.12</b> ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11; 1989, ch. 22, art. 2 [EEV 01.06.89]</p> <p><b>art. 21.13-21.21</b> ajoutés, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 11</p> <p><b>art. 21.22-21.34</b> ajoutés, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 11</p> <p><b>art. 23</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12; ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 187; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 12 [EEV 01.03.87]; 1988, ch. 65, art. 113; 1990, ch. 45, art. 5</p> <p><b>art. 26</b>, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 188; abrogé, 1990, ch. 45, art. 6</p> <p><b>art. 27</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1990, ch. 45, art. 7</p> <p><b>art. 28</b>, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 189</p> <p>Partie V (art. 29-41) abrogée, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p><b>art. 29</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 13; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		<p>art. 30-34 abrogés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 35, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 14; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 36-39 abrogés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 40, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 15; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12</p> <p>art. 41 abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p>art. 42, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 16; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13</p> <p>art. 43.1, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14</p> <p>art. 44, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 15</p> <p>art. 45.1 ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 17</p> <p>art. 46, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 13 [EEV 11.02.88]</p> <p>art. 48, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 18; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 14 [EEV 01.03.87]</p> <p>art. 49, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 15 [EEV 01.01.88]</p> <p>art. 50, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 19; ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 190; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 16; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 4, 5; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 16; 1988, ch. 65, art. 114; 1989, ch. 22, art. 3</p> <p>art. 50.1 ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 17; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 6; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 17 [EEV 01.04.87]</p> <p>art. 51, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 18</p> <p>art. 52, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 20; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 19; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 18 [EEV 01.01.88]</p> <p>art. 53 abrogé, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 21</p> <p>art. 55, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 191</p> <p>art. 56, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 192; 1990, ch. 45, art. 8</p> <p>art. 57, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 193</p> <p>art. 58, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 19 [EEV 01.01.88]</p> <p>art. 58.1 ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 22; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 20; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 20 [EEV 19.06.87]; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(1), (2)</p> <p>art. 59, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 23; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 21; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 21 [EEV 01.01.88]; 1990, ch. 45, art. 9</p> <p>art. 64, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 194; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 22 [EEV 19.06.87]</p> <p>art. 66, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 22</p> <p>art. 68, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 24; ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 195; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 23, 34</p> <p>art. 68.1-68.14 ajoutés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34</p> <p>art. 68.15 ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 23 [EEV 19.06.87]</p> <p>art. 68.151-68.153 ajoutés, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 24 [EEV 19.06.87]</p> <p>art. 68.16 ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34 [EEV 19.06.87]; 1990, ch. 45, art. 10</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		<p><b>art. 68.17-68.19</b> ajoutés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34 [EEV 19.06.87]</p> <p><b>art. 68.2-68.20</b> ajoutés, c. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34</p> <p><b>art. 68.21</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 25 [EEV 19.06.87]</p> <p><b>art. 68.22-68.23</b> ajoutés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34</p> <p><b>art. 68.24</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 26, 27</p> <p><b>art. 68.25-68.28</b> ajoutés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34</p> <p><b>art. 68.29</b> ajoutés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 7</p> <p><b>art. 68.3</b> ajouté, ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8</p> <p><b>art. 69</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 24, 34; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9; ch. 42 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 28 [EEV 01.04.88]; 1989, ch. 22, art. 4</p> <p><b>art. 70</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 25, 34, par. 75(2)</p> <p><b>art. 71</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 26, 34</p> <p><b>art. 72</b> abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 27, 34</p> <p><b>art. 73</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 28, 34; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 29 [EEV 19.06.87]</p> <p><b>art. 73.1</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 29, 34</p> <p><b>art. 74</b>, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 30 [EEV 19.06.88]</p> <p><b>art. 75</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 30, 34</p> <p><b>art. 75.1</b>, ajoutés, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 31; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34</p> <p><b>art. 75.2</b> ajouté, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 32; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34</p> <p><b>art. 76</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 34</p> <p><b>art. 77</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 25; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 33, 34</p> <p><b>art. 78</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26(1); ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 35; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 31 [EEV 01.04.88]</p> <p><b>art. 79</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 26(1), (2); ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 36; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 32 [EEV 01.04.88]</p> <p><b>art. 79.1-79.2</b> ajoutés, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 33</p> <p><b>art. 80</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 27(1), (2); ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 37; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 34 [EEV 19.06.87]; 1990, ch. 45, art. 11 [EEV 01.01.91]</p> <p><b>art. 80.1</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 37</p> <p><b>art. 81</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 28; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38</p> <p><b>art. 81.1</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38</p> <p><b>art. 81.11-81.18</b> ajoutés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38</p> <p><b>art. 81.19</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, par. 5(3)</p> <p><b>art. 81.2-81.29</b> ajoutés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3)</p> <p><b>art. 81.3-81.30</b> ajoutés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		<p><b>art. 81.31-81.32</b> ajoutés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3)</p> <p><b>art. 81.33</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38</p> <p><b>art. 81.34</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3)</p> <p><b>art. 81.35</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; abrogé, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(4)</p> <p><b>art. 81.36-81.37</b> ajoutés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38</p> <p><b>art. 81.38</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 38; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3)</p> <p><b>art. 82</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41</p> <p><b>art. 83</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41</p> <p><b>art. 84</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29(1), (2); ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 39, 41; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 35 [EEV 01.04.88]</p> <p><b>art. 85</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 29(1), (2); ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41</p> <p><b>art. 86</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 30; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3)</p> <p><b>art. 87</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 31; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41</p> <p><b>art. 89</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 32; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41</p> <p><b>art. 90-91</b> abrogés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41</p> <p><b>art. 92</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 33; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41</p> <p><b>art. 93</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 33; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41</p> <p><b>art. 94</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 34; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 40; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 41</p> <p><b>art. 95</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 42</p> <p><b>art. 96</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 43</p> <p><b>art. 97</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 35; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 44; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 36</p> <p><b>art. 98</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 36; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 45</p> <p><b>art. 99</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 37; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 46</p> <p><b>art. 100</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 47</p> <p><b>art. 101</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 38; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 48</p> <p><b>art. 102.1</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 49</p> <p><b>art. 103</b>, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 196</p> <p><b>art. 104</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 39; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50; ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52, ann., par. 5(3)</p> <p><b>art. 105</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50</p> <p><b>art. 106</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50</p> <p><b>art. 106.1</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50</p> <p><b>art. 116</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 40; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 51; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 37 [EEV 19.06.87]</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		<p><b>art. 117-346</b> ajoutés, 1990, ch. 45, art. 12</p> <p><b>annexe I :</b></p> <p><b>art. 1-3</b> abrogés, 1990, ch. 45, art. 13 [EEV 01.01.91]</p> <p><b>art. 4</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 41; abrogé, 1990, ch. 45, art. 13 [EEV 01.01.90]</p> <p><b>art. 8</b>, 1990, ch. 45, art. 14 [EEV 01.01.91]</p> <p><b>art. 9</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 52(1), (2); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11; ch. 42 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 38; 1989, ch. 22, par. 15(1) [28.04.89]; 1989, ch. 22, par. 5(2) [EEV 01.01.89]</p> <p><b>art. 9.1</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 51(1), (2); ch. 42 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2</p> <p><b>art. 10</b>, 1990, ch. 45, art. 15 [EEV 01.01.91]</p> <p><b>annexe II :</b></p> <p><b>art. 1</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 53(1); ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11(1); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 39; 1989, ch. 22, par. 6(1); [EEV 28.04.89]; 1989, ch. 22, par. 6(2) [EEV 01.10.89]; 1990, ch. 45, art. 16 [EEV 01.01.90]</p> <p><b>art. 2</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 53(1)</p> <p><b>art. 3</b> abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 53(2)</p> <p><b>annexe II.1</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 50</p> <p><b>art. 1</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 40</p> <p><b>art. 2</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 40</p> <p><b>art. 3</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 40</p> <p><b>art. 4</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 12; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 40</p> <p><b>art. 5</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 54; ch. 42, art. 12</p> <p>EEV, ch. 42 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 12 en vigueur 01.04.86</p> <p><b>annexe III, partie I :</b></p> <p><b>art. 14</b>, ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 13 (EEV 27.02.86)</p> <p><b>annexe III, partie II :</b></p> <p><b>annexe III, partie III :</b></p> <p><b>art. 3</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 42</p> <p><b>art. 14</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(1)</p> <p><b>art. 15</b> ajouté, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123</p> <p><b>annexe III, partie IV :</b></p> <p><b>art. 14</b>, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 41</p> <p><b>annexe III, partie V :</b></p> <p><b>art. 1</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55(2); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 42</p> <p><b>art. 2</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55(2)</p> <p><b>annexe III, partie VI :</b></p> <p><b>annexe III, partie VII :</b></p> <p><b>art. 1</b>, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 124; 1988, ch. 65, art. 115</p> <p><b>annexe III, partie VIII :</b></p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		<p> <b>art. 1</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55(3)  <b>art. 1.1</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(3)  <b>art. 1.2</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(3)  <b>art. 1.3</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(3)  <b>art. 1.4</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55(3); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 43  <b>art. 6</b>, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 44  <b>art. 10-12</b> abrogés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(4)  <b>art. 19</b>, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(5)  <b>art. 21</b>, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 45  <b>art. 23</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 43; abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(6); ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 55(7) [EEV 07.09.85]  <b>art. 24</b>, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 46  <b>annexe III, partie IX :</b>  <b>annexe III, partie X :</b>  <b>annexe III, partie XI :</b>  <b>art. 1</b>, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 125  <b>art. 19.1</b>, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 47 [EEV 11.02.88]  <b>art. 24</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(8) [EEV 22.03.84]  <b>art. 25</b> ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(8)  <b>art. 26</b> ajouté, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 126  <b>art. 27</b> ajouté, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 126,  <b>art. 28</b> ajouté, 1990, ch. 41, art. 17 [EEV 19.12.89]  <b>annexe III, partie XII :</b>  <b>art. 1</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 44  <b>annexe III, partie XIII:</b>  <b>art. 1</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 45; ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(9); ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 48 [EEV 19.02.87]; 1989, ch. 22, par. 7(1) [EEV 28.04.89]  <b>annexe III, partie XIV</b>  <b>annexe III, partie XV</b>  <b>annexe III, partie XVI</b>  <b>art. 1</b>, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 49 [EEV 01.01.88]  <b>annexe III, partie XVII</b>  <b>art. 1</b>, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 46; ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 50 [EEV 19.02.87]  <b>art. 10</b>, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 51 [EEV 19.02.87]  <b>annexe III, partie XVIII</b> abrogée, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(10)  <b>art. 4</b> abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(10)  <b>art. 5</b> abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(10)  <b>art. 6</b> abrogé, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 55(10)  <b>annexe III.1</b> ajoutée, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52(1)  <b>art. 1</b> ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52(1) [EEV 01.05.87]  <b>art. 2</b> ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52(1) [EEV 01.05.87] </p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		<p>art. 3 ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52(1) [EEV 01.07.87]; art. 52(2) [EEV 01.08.87]</p> <p>art. 4 ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52(1) [EEV 01.07.87]</p> <p>art. 5 ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52(1) [EEV 01.07.87]</p> <p>art. 6 ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52(1) [EEV 01.07.87]</p> <p>art. 7 ajouté, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52(1) [EEV 01.01.88]</p> <p>art. 8 ajouté, 1989, ch. 23, art. 8(1) [EEV 01.01.90]</p> <p><b>annexe IV, partie I :</b></p> <p>art. 12, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 53 [EEV 01.01.88]</p> <p>art. 14 abrogé, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 54 [EEV 01.01.88]</p> <p>art. 18, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 55 [EEV 01.01.88]</p> <p>art. 24, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 56 [EEV 01.01.85]</p> <p>art. 25 ajouté, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 56 [EEV 01.01.85]</p> <p>art. 26-35 ajoutés, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 56 [EEV 01.01.85]</p> <p><b>annexe V, partie I :</b></p> <p>art. 1-14 ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18</p> <p><b>annexe V, partie II :</b></p> <p>art. 1-12 ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18</p> <p><b>annexe V, partie III :</b></p> <p>art. 1-16, 1990, ch. 45, art. 18</p> <p><b>annexe V, partie IV :</b></p> <p>art. 1 ajouté, 1990, ch. 45, art. 18</p> <p>art. 2 ajouté, 1990, ch. 45, art. 18</p> <p><b>annexe V, partie V :</b></p> <p>art. 1 ajouté, 1990, ch. 45, art. 18</p> <p><b>annexe V, partie VI :</b></p> <p>art. 1-26 ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18</p> <p><b>annexe V, partie VII :</b></p> <p>art. 1 ajouté, 1990, ch. 45, art. 18</p> <p>art. 2 ajouté, 1990, ch. 45, art. 18</p> <p><b>annexe V, partie VIII :</b></p> <p>art. 1 ajouté, 1990, ch. 45, art. 18</p> <p>art. 2 ajouté, 1990, ch. 45, art. 18</p> <p><b>annexe VI, partie I :</b></p> <p>art. 1-4 ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18</p> <p><b>annexe VI, partie II :</b></p> <p>art. 1-34 ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18</p> <p><b>annexe VI, partie III :</b></p> <p>art. 1 ajouté, 1990, ch. 45, art. 18</p> <p><b>annexe VI, partie IV :</b></p> <p>art. 1-9 ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18</p> <p><b>annexe VI, partie V :</b></p> <p>art. 1-13 ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18</p> <p><b>annexe VI, partie VI :</b></p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		<p><b>art. 1</b> ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  <b>annexe VI, partie VII :</b>  <b>art. 1-12</b> ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18  <b>annexe VI, partie VIII :</b>  <b>art. 1</b> ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  <b>art. 2</b> ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  <b>annexe VI, partie IX :</b>  <b>art. 1</b> ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  <b>art. 2</b> ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  <b>art. 3</b> ajouté, 1990, ch. 45, art. 18  <b>annexe VII :</b>  <b>art. 1-8</b> ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18  application et dispositions transitoires, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 57-60; ch. 42 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 14  EEV, ch. 15 (1<sup>er</sup> suppl.) <i>voir</i> art. 52-64  EEV, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 187 en vigueur 10.11.86  <i>voir</i> TR/86-33  EEV, ch. 7 (2<sup>e</sup> suppl.) [différente EEV] <i>voir</i> art. 1-60  EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 35 en vigueur 02.07.87  <i>voir</i> TR/87-146  EEV, ch. 28 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 287-289 en vigueur 01.01.88 <i>voir</i> TR/88-26  EEV, ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 123-126 en vigueur 01.01.88  EEV, ch. 12 (4<sup>e</sup> suppl.) [différente EEV] <i>voir</i> art. 1-55  EEV, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88  <i>voir</i> TR/89-3  EEV, 1988, ch. 65, art. 113-114 en vigueur 01.01.89  <i>voir</i> TR/89-9  EEV, 1990, ch. 45, art. 1-18 en vigueur 01.01.91  1973-74, ch. 53</p>
		Taxe d'exportation du pétrole .....
		<i>Oil Export Tax</i>
		Taxe de santé .....
		<i>Health Service Tax</i>
		Taxe de vente au détail dans la zone extracôtière
		de la Nouvelle-Écosse.....
		<i>Nova Scotia Offshore Retail Sales Tax</i>
		Tchécoslovaquie (voir Conventions — Com-
		merce)
		<i>Czechoslovakia</i>
		Télécommunications.....
		Téléfériques.....
		<i>Teleferry</i>
		<p><b>art. 3</b>, voir Taxe d'accise  1984, ch. 29, annexe IV, ABROGÉE à l'égard de  toute vente ou opérations survenant après l'entrée en  vigueur de l'article 212 de la <i>Loi de mise en oeuvre  de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse...</i> 1988, ch.  28, par. 266(2) en vigueur 22.12.89 <i>voir</i> TR/90-9</p> <p>1984, ch. 29, partie II, ABROGÉE à l'égard de toute  vente ou opération survenant après l'entrée en  vigueur de l'article 212 de la <i>Loi de mise en oeuvre  de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse...</i> 1988, ch.  28, par. 266(2), en vigueur 22.12.89 <i>voir</i> TR/90-9</p> <p><i>voir</i> Attributions en matière de télécommunications...  S.R.C. 1970, ch. T-2  <b>art. 2</b>, 1987, ch. 34, art. 368, ann., n° 15</p>



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		
Télélobe Canada ..... <i>Telelobe Canada</i>	T-4	art. 14, la présente loi entre en vigueur à une date fixée par proclamation, non en vigueur 31.12.90 EEV, 1987, ch. 34, art. 368 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26 art. 3, ch. 9 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 art. 5, ch. 9 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 art. 21, 1989, ch. 17, art. 12 EEV, ch. 9 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 et 3 non en vigueur 31.12.90 ABROGATION de la loi voir ch. 9 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 non en vigueur 31.12.90 EEV, 1989, ch. 17, art. 12 en vigueur 04.10.89 voir Réorganisation et aliénation de Télélobe...
Télélobe Canada ..... <i>Telelobe Canada</i>		
Télégraphes ..... <i>Telegraphs</i>	T-5	art. 40, 1989, ch. 17, art. 13 EEV, 1989, ch. 17, art. 13 en vigueur 04.10.89
Télesat Canada ..... <i>Telesat Canada</i>	T-6	art. 2, 1989, ch. 17, art. 13 art. 4 <i>Lettres patentes</i> DORS/89-318 [EEV 13.06.89] EEV, 1989, ch. 17, art. 13 en vigueur 04.10.89 1949 (2 <sup>e</sup> sess.), ch. 39
Témiscouata, Acquisition du chemin de fer de ..... <i>Témiscouata Railway, Acquisition of</i>		
Témiskaming and Northern Ontario, Subvention au chemin de fer ..... <i>Temiskaming and Northern Ont. Ry., aid</i>		1913, ch. 53
Terrain de l'Hôtel du gouvernement, Toronto ..... <i>Government House Property at Toronto</i>		1912, ch. 25
Terre des écoles (Voir aussi Transfert des ressour- ces naturelles) ..... <i>School Lands (see Natural Resources</i> <i>Transfer)</i>		1907, ch. 26; 1907-08, ch. 22
Terre-Neuve ..... <i>Newfoundland Additional Financial Assis-</i> <i>tance</i>		voir Aide financière...
Terre-Neuve, Condition de l'union de Terre- Neuve au Canada ..... <i>Newfoundland, Terms of Union with Canada</i>		1949, ch. 1 (voir L.R., 1985, Appendice II n° 32)
Terre-Neuve, Parc national (établissement) ..... <i>Newfoundland National Park</i>		1955, ch. 37, art. 3 (voir Parcs nationaux, L.R., ch. N-14, annexe, Partie IX)
Terre-Neuve, Subventions supplémentaires ..... <i>Newfoundland Additional Grants</i>		1959, ch. 48
Terres des Indiens (règlement des différends) ..... <i>Indian Lands, Settlement of Differences</i>		1920, ch. 51 (C.-B.); 1924, ch. 48 (Ont.)
Terres destinées aux anciens combattants ..... <i>Veterans' Land</i>		S.R.C., 1970, ch. V-4 art. 5, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 1 art. 6, 1969-70, c. 46, annexe crédit L55; 1980-81- 82-83, ch. 78, art. 12 art. 11, 1986, ch. 15, art. 10 art. 13, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 2 art. 17.1 ajouté, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 3; 1986, ch. 15, art. 11

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		<p><b>art. 18</b>, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 4  <b>art. 19</b>, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 5  <b>art. 20</b>, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 6  <b>art. 21</b>, 1974-75-76, ch. 48, art. 25; 1978-79, ch. 11, art. 10 (Item 24): 1984, ch. 41, art. 2, ann., n° 15; 1986, ch. 35, art. 14, ann., n° 21; 1988, ch. 49, par. 2(1), ann., n° 9; 1990, ch. 16, art. 21; 1990, ch. 17, art. 42, al. 47g))  <b>art. 24</b>, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 7  <b>art. 27</b>, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12  <b>art. 31</b>, 1974, ch. 3, art. 1; 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12  <b>art. 33</b>, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 8  <b>art. 37</b>, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 9  <b>art. 37.1</b> ajouté, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 9  <b>art. 39</b>, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12  <b>art. 44</b> abrogé, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 10  <b>art. 46</b>, 1984, ch. 18, art. 217  <b>art. 52-69</b> Partie II, abrogés, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 11  <b>art. 70</b>, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12  dispositions transitoires, 1986, ch. 35, art. 15-17  EEV, 1984, ch. 18, art. 217 en vigueur 03.07.84 <i>voir</i> TR/84-129  EEV, 1984, ch. 41, art. 2, ann. n° 15 en vigueur au Manitoba 01.07.84  EEV, 1986, ch. 15 en vigueur 01.05.86 <i>voir</i> TR/86-65  EEV, 1986, ch. 35, art. 14, ann., n° 21 en vigueur 01.10.87 <i>voir</i> TR/87-221  EEV, 1988, ch. 49 en vigueur 31.08.88 <i>voir</i> TR/88-135  EEV, 1990, ch. 16, art. 21 en vigueur 01.07.90 <i>voir</i> TR/90-90  EEV, 1990, ch. 17, art. 42, al. 47g) en vigueur 01.09.90 <i>voir</i> TR/90-106</p>
<b>Terres territoriales</b> ..... <i>Territorial Lands</i>	T-7	<p><b>art. 2</b>, ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  <b>art. 3</b>, ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2, 3  <b>art. 17</b> abrogé, ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4  <b>art. 18</b> abrogé, ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 4  <b>art. 23</b>, ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 5  <b>art. 30</b>, ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 6  EEV, ch. 7 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2 en vigueur 01.04.87 et les articles 1, 3 à 6 entrent en vigueur à une date, postérieure au 01.04.87, fixée par proclamation</p>
<b>Territoires du Nord-Ouest</b> ..... <i>Northwest Territories</i>	N-27	<p><b>art. 35</b>, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 8  <b>art. 44</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203  <b>art. 43.1</b> ajouté, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 98  <b>art. 43.2</b> ajouté, ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 98  <b>art. 43.3</b> ajouté, 1990, ch. 48, art. 1  <b>art. 49</b>, ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 203</p>

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		
Textes réglementaires..... <i>Statutory Instruments</i>	S-22	EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211 EEV, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 8 en vigueur 23.07.86 voir TR/86-146 EEV, ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 98 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197 EEV, 1990, ch. 48 en vigueur 21.12.90 <b>art. 3</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 94; ch. 51 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 22 <b>art. 5</b> , ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 102 <b>art. 11</b> , ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 103 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 94 en vigueur 13.08.85 voir TR/85-153 EEV, ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 103 et 104 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197 EEV, ch. 51 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 22 en vigueur 29.09.88 voir TR/88-190
Titres de biens-fonds..... <i>Land Titles</i>	L-5	<b>art. 22</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
Titres royaux..... <i>Royal Style and Titles</i>	R-12	
Titres royaux (Canada) Loi de 1947 sur les..... <i>Royal Style and Titles, An Act respecting the (see Royal Style and Titles)</i>		1947, ch. 72; voir aussi Titres royaux...
Topographies de circuits intégrés..... <i>Integrated Circuit Topography</i>		1990, ch. 37 modifications corrélatives, 1990, ch. 36, art. 29-34 EEV, 1990, ch. 37, loi non en vigueur 31.12.90
Toronto, Commissaires du Havre (1850, ch. 80 abrogé, 1911, ch. 26)..... <i>Toronto Harbor Commissioners (1850, c. 80 repealed, 1911, c. 26)</i>		1911, ch. 26; 1913, ch. 11 abrogé, 1914, ch. 54; 1925, ch. 79; 1936, ch. 11; 1939, ch. 24; 1942-43, ch. 17; 1946, ch. 67; 1951 (2 <sup>e</sup> sess.), ch. 26; 1955, ch. 42 <b>art. 9</b> , 1984, ch. 31, art. 14, ann. II, n° 50 EEV, 1984, ch. 31 en vigueur 01.09.84 voir TR/84-217
Toronto, Commissaires du havre, 1939..... <i>Toronto Harbour Commissioners, 1939</i>		1939, ch. 24, ABROGÉ, 1986, ch. 10, art. 11 non en vigueur 31.12.90
Toronto, Commissaires du havre, 1985..... <i>Toronto Harbour Commissioners</i>		1986, ch. 10 EEV, 1986, ch. 10 en vigueur 01.01.87 voir TR/87-24
Toronto, Convention entre les commissaires du havre, la Toronto Terminals Ry. Co., les Che- mins de fer nationaux et le Pacifique-Canadien..... <i>Toronto Harbor Commissioners, Toronto Terminals Ry. Co., and C.P. by Co., Agree- ment between</i>		1955, ch. 42
Toronto Terminals (S.R.C. 1906, ch. 170)..... <i>Toronto Terminals (R.S.C., 1906, c. 170)</i>		1924, ch. 70; 1925, ch. 28, 29; 1928, ch. 51; 1930, ch. 46; 1939, ch. 25; 1955, ch. 42
Toronto, Vente de réserves militaires..... <i>Toronto (Sales, Ordinance Lands)</i>		1907-08, ch. 51; 1910, ch. 49
Toronto, Viaduc de..... <i>Toronto Viaduct</i>		1913, ch. 11; 1914, ch. 54; 1924, ch. 70



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		
Trahison..... <i>Treachery</i>		1940, ch. 43, abrogée, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 41
Traitements..... <i>Salaries</i>	S-3	EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88 <b>art. 3</b> , ch. 50 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3; ch. 47 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 4</b> , ch. 11 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 16; ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 56; 1989, ch. 27, art. 23; 1990, ch. 1, art. 32 EEV, ch. 11 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 16 en vigueur 28.06.88 <i>voir</i> TR/88-119 EEV, ch. 41 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 56 en vigueur 15.09.88 <i>voir</i> TR/88-152 EEV, 1989, ch. 27, art. 23 en vigueur 23.02.90 <i>voir</i> TR/90-41 EEV, 1990, ch. 1, art. 32 en vigueur 23.02.90 <i>voir</i> TR/90-40
Traitements minimums fixés par statut..... <i>Statutory Minimum Salaries</i>		S.R.C. 1970, ch. S-3 <b>annexe</b> , 1984, ch. 40, art. 65 ( <i>voir</i> 1984, ch. 40, par. 65(3)); 1988, ch. 56, art. 52, ann., n° 11 EEV, 1988, ch. 56, art. 52 en vigueur 31.12.88 <i>voir</i> TR/89-3
Traité concernant la vallée de la rivière Skagit..... <i>Skagit River Valley Treaty...</i>		<i>voir</i> Skagit ...
Traités de commerce, 1928..... <i>Trade Agreements (1928)</i>		1928, ch. 52; 1950, ch. 50, art. 10
Traités de commerce ( <i>voir</i> Conventions — Com- merce, etc.) <i>Agreements...</i>		
<b>Traités de paix :</b> <i>Treaties of Peace:</i>		
Autriche, Allemagne.....		1919 (2 <sup>e</sup> sess.), ch. 30
Bulgarie.....		1920, ch. 4
Hongrie.....		1922, ch. 49; 1948, ch. 71; 1950, ch. 50, art. 10
Italie, Roumanie, Finlande.....		1948, ch. 71; 1950, ch. 50, art. 10
Japon.....		1952, ch. 50
Turquie.....		1922, ch. 49
Transfèrement des délinquants..... <i>Transfer of Offenders</i>	T-15	<b>art. 6</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 104 <b>art. 16</b> , ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 <b>art. 24</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 105 <b>annexe</b> , DORS/86-49; DORS/86-49, 297; DORS/87-583 EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.) en vigueur 04.12.85 <i>voir</i> TR/85-211 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 117 en vigueur 15.10.85 <i>voir</i> TR/85-188
Transfert de certains terrains aux provinces d'On- tario et de Québec..... <i>Transfer of Lands to Ontario and Quebec</i>		1943-44, ch. 30

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		
Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique..... <i>Public Utilities Income Tax Transfer</i>	P-37	<b>art. 3</b> , 1990, ch. 39, par. 58(1) EEV, 1990, ch. 39, par. 58(1) en vigueur 23.10.90. Le paragraphe 58(1) s'applique aux années d'imposi- tion se terminant après juin 1989 voir par. 58(2).
Transfert des ressources naturelles (Terre des écoles) modifications, (Alberta, Manitoba et Saskatchewan) ( <i>Voir aussi Terre des écoles</i> ) .... <i>Natural Resources Transfer (School Lands)</i> <i>amendments, (Alberta, Manitoba and Sas-</i> <i>katchewan) (see also School Lands)</i>		1960-61, ch. 62
Transport aérien ..... <i>Carriage by Air</i>	C-26	
Transport des marchandises dangereuses..... <i>Transportation of Dangerous Goods</i>	T-19	<b>art. 14</b> , ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 25 <b>art. 20</b> , 1989, ch. 3, par. 57(1), (2) <b>art. 25</b> , ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 354 dispositions transitoires, 1988, ch. 3, art. 62 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 25 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188 EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 354 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26 EEV, 1989, ch. 3, par. 57(1), (2) en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63
Transport des marchandises par eau..... <i>Carriage of Goods by Water</i>	C-27	
Transport du grain de l'Ouest ..... <i>Western Grain Transportation</i>	W-8	<b>art. 2</b> , ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 355; 1988, ch. 65, art. 148 <b>art. 3</b> , ch. 43 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1 <b>art. 4</b> , ch. 43 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2 <b>art. 5</b> , ch. 43 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 3 <b>art. 6</b> , ch. 43 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 4 <b>art. 10</b> , ch. 43 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 5 <b>art. 29</b> , ch. 43 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 6 <b>art. 29.1</b> , ajouté, ch. 43 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 7 <b>art. 34</b> , ch. 43 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 8; ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 356 <b>art. 37</b> , ch. 43 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 9 <b>art. 38</b> , ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 357 <b>art. 38</b> , ch. 43 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 10 <b>art. 44.1</b> , ch. 43 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 11 <b>art. 48</b> , ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 358 <b>art. 55</b> , ch. 43 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 12 <b>art. 55.1</b> ajouté, ch. 43 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 13 <b>art. 56.1</b> ajouté, ch. 43 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 14 <b>art. 56.2</b> ajouté, ch. 43 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 14 <b>art. 64</b> , ch. 43 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 15 EEV, ch. 43 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1-15 en vigueur 01.08.85 EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 356-358 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		
Transport par véhicule à moteur <i>Motor Vehicle Transport</i>		EEV, 1988, ch. 65, art. 148 en vigueur 01.01.89 <i>voir</i> TR/89-9
Transport postal, paiements supplémentaires applicables à des contrats de <i>Mail Contracts Supplemental Payments</i>		L.R., ch. M-2, ABROGÉ, ch. 29 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 23 art. 23, en vigueur 01.01.88 <i>voir</i> TR/88-26
Transports <i>Transport</i>		1947, ch. 8; 1948, ch. 59; 1949, ch. 13 Remarque . — Ces lois sont ABROGÉES par les articles 60-62 de 1980-81-82-83, ch. 50 en vigueur 16.10.81 <i>voir</i> TR/81-146
Transports (ministère) <i>Transport, Department of</i>	T-18	S.R.C. 1970, ch. T-17, ABROGÉ, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 352 en vigueur 01.01.88 <i>voir</i> TR/88-26 art. 7.1 ajouté, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 353 EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 353 en vigueur 01.01.88 <i>voir</i> TR/88-26
Transports nationaux <i>National Transportation</i>	N-20	[Nouvelle appellation <i>voir</i> Attributions en matière de télécommunications, Loi nationale sur les] ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.)
Transports nationaux (1987) <i>National Transportation, 1987</i>		art. 35, ch. 19 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 art. 63.1 ajouté, ch. 19 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 art. 63.2 ajouté, ch. 19 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 art. 63.3 ajouté, ch. 19 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 art. 63.4 ajouté, ch. 19 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 2 art. 102, ch. 19 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 3 art. 107, ch. 19 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 4 art. 150, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 63 art. 151, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 64 art. 152, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 65 art. 184, ch. 29 (3 <sup>e</sup> suppl.), al. 26a) art. 199, ch. 29 (3 <sup>e</sup> suppl.), al. 26b) art. 266, ch. 29 (3 <sup>e</sup> suppl.), al. 26c) art. 267, ch. 29 (3 <sup>e</sup> suppl.), al. 26d) art. 272, DORS/88-212
		modifications connexes et corrélatives, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 274-357
		Remarque . — Les dispositions de la partie V de la <i>Loi sur l'Office national de l'énergie</i> , sauf son article 74, s'appliquent à une canalisation importante avec les adaptations de circonstances <i>voir</i> ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 246
		EEV, ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 1, par. 3(2) et art. 4, 6 à 15, 19 et 20 en vigueur 02.10.87 <i>voir</i> TR/87-232; art. 2, par. 3(1), art. 5, 16 à 18, 21 à 368 et l'annexe en vigueur 01.01.88 <i>voir</i> TR/88-26; paragraphes 272(3) à (5) et (8) de la loi sont abrogés, en vigueur 01.04.88 <i>voir</i> DORS/88-212
		EEV, ch. 29 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 26a)-d), en vigueur 01.01.88 <i>voir</i> TR/88-26
		EEV, ch. 19 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1-4 en vigueur 07.07.88
		EEV, ch. 32 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 63-65 en vigueur 01.01.89 <i>voir</i> TR/88-244



Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		
Transports routiers (1987)..... <i>Motor Vehicle Transport, 1987</i>		ch. 29 (3 <sup>e</sup> suppl.) dispositions transitoires, ch. 29 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 27-32 modifications corrélatives, ch. 29 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 23-26 EEV, ch. 29 (3 <sup>e</sup> suppl.) :
		— 33.(1) La présente loi, à l'exception de l'article 26 entre en vigueur à la date fixée par proclamation ou, au plus tard, le 1 <sup>er</sup> janvier 1988.
		— 33.(2) L'article 26 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur des articles 184, 199, 266 et 267 du projet de loi (C-18 ch. 28 (3 <sup>e</sup> suppl.)) mentionné à cet article ou, au plus tôt, à la date d'entrée en vigueur de l'article 16 (01.01.88 voir TR/88-26)
		— 34.(1) Sous réserve des autres dispositions du présent article, les paragraphes 8(3) à (5) et les alinéas 9(1)a) à d) cessent d'avoir effet cinq ans après la date d'entrée en vigueur de la présente loi, à l'exception de l'article 26 voir aussi par. 34(2) voir aussi par. 34(2)-(4)
Travail (ministère) .....	L-3	art. 5, 1989, ch. 5, art. 1
<i>Labour, Department of</i>		EEV, 1989, ch. 5, art. 1 en vigueur 29.06.89
Travaux publics.....	P-38	art. 9, ch. 13 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 1
<i>Public Works</i>		art. 25, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 61, ann. II, n° 4 art. 39.1 ajouté, ch. 13 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 2 EEV, ch. 31 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 61 en vigueur 02.10.86 voir TR/86-192
Trenton, Havre de.....		1922, ch. 50
<i>Trenton Harbour</i>		
Tribunal canadien du commerce extérieur.....		ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.)
<i>Canadian International Trade</i>		art. 19.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 52
<i>Tribunal</i>		art. 20.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 53
		art. 21, 1988, ch. 65, art. 54
		art. 22, 1988, ch. 65, art. 55
		art. 23, 1988, ch. 65, art. 56
		art. 26, 1988, ch. 65, art. 57
		art. 27, 1988, ch. 65, art. 58
		art. 39, 1988, ch. 65, art. 59
		abrogations, modifications corrélatives et dispositions transitoires, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 50 à 62
		EEV, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 15 et 38 à 40 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-139
		EEV, ch. 47 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 16 à 37 et 41 à 62 et de l'annexe de cette loi en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3
		EEV, 1988, ch. 65, art. 52-59 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9
Tribunal d'appel des anciens combattants .....		ch. 20 (3 <sup>e</sup> suppl.)
<i>Veterans Appeal Board</i>		art. 4, 1990, ch. 43, art. 53
		art. 9, 1990, ch. 43, art. 54
		art. 10, 1990, ch. 43, art. 55
		art. 16, 1990, ch. 43, art. 56

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>T</b>		
Tribunal de la concurrence ..... <i>Competition Tribunal</i>		dispositions générales, ch. 20 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 18-20 modifications corrélatives, ch. 20 (3 <sup>e</sup> suppl.), art. 21-39 EEV, ch. 20 (3 <sup>e</sup> suppl.), les articles 1 à 8, 18 à 20 et 40 et les paragraphes 1(2), 4(2), 5(2) et l'article 6 de l'annexe entrent en vigueur le 1 <sup>er</sup> août 1987; tous les autres articles de la Loi et les autres articles de l'annexe entrent en vigueur le 14 septembre 1987 <i>voir</i> TR/87-183 EEV, 1990, ch. 43, art. 53-56 en vigueur 17.12.90 ch. 19 (2 <sup>e</sup> suppl.)
Trinité et Tobago ( <i>voir</i> Conventions—Impôt sur le revenu) <i>Trinidad and Tobago (see Agreements — Income Tax)</i>		<b>art. 6</b> , ch. 1 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 17 dispositions générales, ch. 19 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 59 dispositions transitoires, ch. 19 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 60-61 modifications corrélatives, ch. 19 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 46-58 EEV, ch. 19 (2 <sup>e</sup> suppl.) en vigueur 19.06.86 <i>voir</i> TR/86-109
<b>U</b>		
Union sud-africaine ( <i>voir</i> Conventions — Com- merce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu) <i>South African...</i>		
Urgence sur les approvisionnements d'énergie (1973-74 et 1979) <i>voir</i> Approvisionnement d'énergie (loi d'urgence) <i>Energy Supplies Emergency, 1979</i>		
Uruguay ( <i>voir</i> Conventions — Commerce) Utilisation de la lumière du jour ..... <i>Daylight Saving</i>		1918, ch. 2, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 60 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88
<b>V</b>		
Valleyfield ( <i>voir</i> Ponts) <i>Valleyfield...</i>		
Van Buren Bridge Co. ( <i>voir</i> Ponts) <i>Van Buren Bridge Co...</i>		
Vente coopérative des produits agricoles ..... <i>Agricultural Products Cooperative Marke- ting</i>	A-5	
Vérificateur général ..... <i>Auditor General</i>	A-17	
Viandes et conserves alimentaires ..... <i>Meat and Canned Foods</i>		S.R.C. 1970, ch. M-6, ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 17, art. 28
Ville-Lasalle à Caughnawaga ( <i>voir</i> Ponts) <i>LaSalle Caughnawaga...</i>		

Objet	L.R., 1985 Chapitre	Modifications et lois nouvelles depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1985 et lois non refondues de 1907 au 31 décembre 1990
<b>V</b>		
Voie maritime du Saint-Laurent (Administration) .....		<i>voir</i> Administration de la voie maritime du Saint-Laurent
<b>W</b>		
Western Dry Dock and Shipbuilding Co. (Sub- vention) .....		1913, ch. 57
<i>Western Dry Dock and Shipbuilding...</i>		
Winnipeg, têtes de lignes .....		1907, ch. 52; 1914, ch. 57
<i>Winnipeg Terminals</i>		
Winnipeg, ventes de terres .....		1910, ch. 49; 1912, ch. 54
<i>Winnipeg, Sales of Lands at</i>		
<b>Y</b>		
Yukon .....	Y-2	art. 35, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 9
<i>Yukon</i>		art. 41, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203
		art. 44, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203
		art. 46.1 ajouté, ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 99
		art. 46.2 ajouté, ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 99
		art. 57, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203
		art. 64, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 206
		EEV, ch. 27 (1 <sup>er</sup> suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85
		<i>voir</i> TR/85-211
		EEV, ch. 27 (2 <sup>e</sup> suppl.), art. 9 en vigueur 23.07.86 <i>voir</i>
		TR/86-146
		EEV, ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 93 et 96 à 110 en
		vigueur 15.09.88 <i>voir</i> TR/88-197
		EEV, ch. 31 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 99 en vigueur 15.09.88
		<i>voir</i> TR/88-197
Yukon, frontière ( <i>voir</i> Frontières provinciales)		
<i>Yukon Boundary...</i>		
<b>Z</b>		
Zone de chemins de fer .....		S.R.C. 1927, ch. 116; 1950, ch. 50, art. 10
<i>Railway Belt</i>		
Zone du chemin de fer et bloc de la rivière de La Paix .....		1930, ch. 37
<i>Railway Belt and Peace River Block</i>		
Zones spéciales... ..	S-4	art. 2, ch. 11 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 18; 1988, ch. 50, art. 58
<i>Special Areas</i>		EEV, ch. 11 (4 <sup>e</sup> suppl.), art. 18 en vigueur 28.06.88
		<i>voir</i> TR/88-119
		EEV, 1988, ch. 50, art. 58 non en vigueur 31.12.90





















